SUISSE

LE Routard

2022
2023

NOS COUPS DE CŒUR
EN PHOTOS

hachette

routard.com

TGV Lyria est une marque déposée de SNCF Voyageurs. Tous droits de reproduction réservés. LYRIA SAS – 25 rue Tilon - 75011 PARIS - RCS PARIS B 428 676 622 - Crédit Photo : Sylvain Leroux

hachette

C
of
onda
t
eurs : Philippe GLOAG
Dir
ec
t
eur de c

ollec
tion et aut
eur
P
hilippe GL
O
A
GUEN
S
ecr
étair
e génér

al
G
a
vin
’
s CLEMENTE-RUIZ
R
édac
t
eurs en chef
Amanda KER
A

VEL (F
r
anc
e)
B
enoît L
UC
CHINI (Étr
anger)
Dir
ec
tr

ic
e administr
ativ
e
B
énédic
t
e GL
O
A
GUEN
C

onseiller à la r
édac
tion
P
ier
r
e JOSSE
R
esponsable v
o
yages
C

ar
ole BORDES
Dir
ec
tion édit
or
iale
Élise ERNEST
R
édac
tion
Isabelle AL SUBAIHI

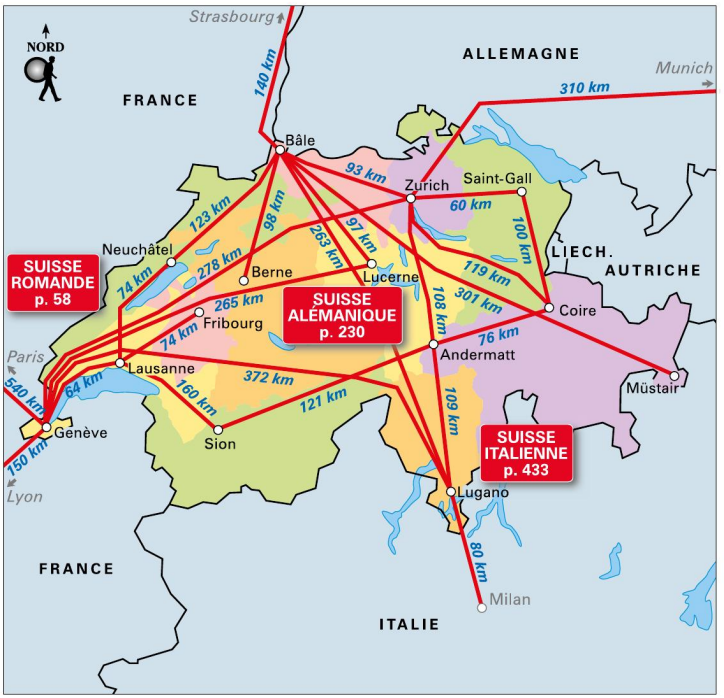
Emmanuelle BA
UQUIS
M
a
thilde de BOISGROLLI
M
ar
ie BURIN des ROZIERS
C
amille C
A
MPE

T
V
ér
onique de CHARDON
Laur
a CHARLIER
F
lor
enc
e CHARME
T
ANT

F
iona DEBR
ABANDER
Anaëlle HASC
OË
T
G
ér
aldine LEM
A
UF-BEA
UVOIS

Alain P
ALLIER
Anne POINSO
T
Alexia POULAIN

Suis
2022-


NORD
Strasbourg
140 km
FRANCE
ALLEMAGNE
Munich
310 km
Bâle
93 km
Zurich
Saint-Gall
60 km
100 km
123 km
98 km
263 km
97 km
Neuchâtel
278 km
Berne
Lucerne
119 km
LIECH.
AUTRICHE
SUISSE ROMANDE p. 58
74 km
265 km
SUISSE ALÉMANIQUE p. 230
301 km
108 km
Coire
Fribourg
74 km
76 km
Andermatt
Paris
Lausanne
64 km
372 km
540 km
160 km
121 km
109 km
Müstair
Genève
Sion
150 km
SUISSE ITALIENNE p. 433
Lyon
Lugano
80 km
FRANCE
Milan
ITALIE

- La rédaction du *Routar*
- Introduction .....
- Nos coups de cœur .....
- Itinéraires conseillés ....
- Interview #experiencer

Les questions qu’on se
a
van
t le dépar
t .....
34

C
OMMENT
Y

ALLER

?

.....

36

- En avion .....
- Organisme de voyage .

- En train .....
- En voiture .....
- En bus .....

SUISSE UTILE

.....

41

- ABC de la Suisse.....
- Avant le départ .....
- Argent, banques, chan
- Achats .....
- Budget .....

Climat .....
•
Fêtes et jours fériés .....
•
Hébergement .....
•
Langues .....
•
Livres de route .....

TABLE DES M

A
TIÈRES

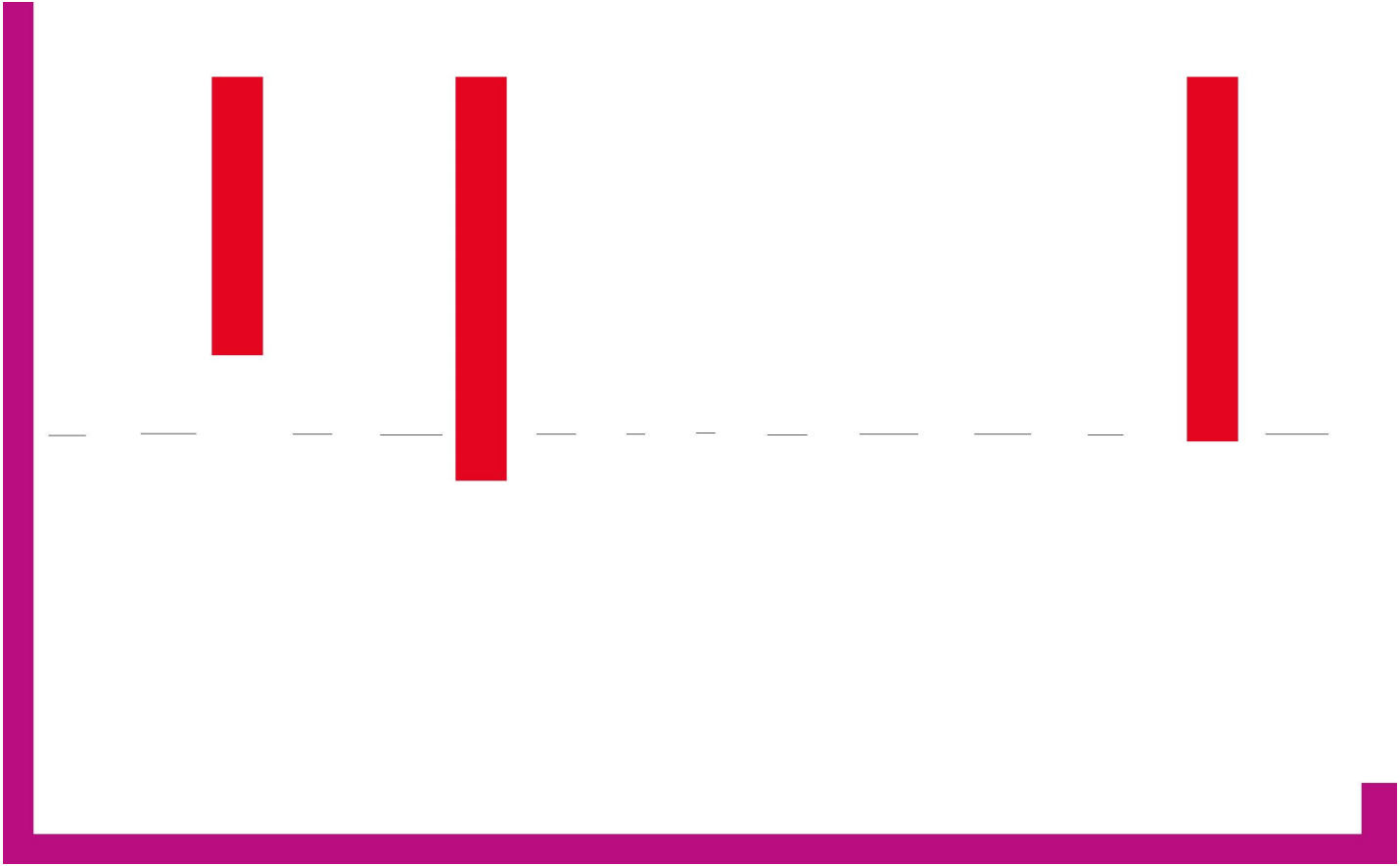


TABLE DES MATIÈR

- Poste .....
- Santé .....
- Téléphone, Internet .....
- Transports .....

Urgences

58

GENÈVE
TLAC
AMPAGNE
VOISE

58

- Genève .....
- La campagne genevois
- De Genève à Lausanne

LE C
ANT
ON DE
V
A

UD .....

90

- Nyon .....
- Rolle .....
- Entre Rolle et Lausanne
- Morges .....
-

Lausanne .....

LA RÉGION DE LAVAUX ET LA RIVIERA

114

- Lutry.....
- De Lutry à Vevey .....
- Vevey .....
- Montreux .....
-

Villeneuve .....
LES ALPES VAUDOISES .....

126

•

Aigle .....

•

Leysin .....

•

Les Diablerets .....

•

Gryon .....

LE PAYS-D'ENHAUT .....

135

Château-d'Oex .....

DE LA USANNE VERS Y VERDON .....

139

Orbe .....

•

Yverdon-les-Bains .....

DE L
A
USANNE
VERS A
VENCHES .....

145

•

La vallée de la Broye.....

- Payerne .....
- Avenches .....

151

Un peu d’histoire.....

Fribourg .....

Romont .....

Bulle .....
•
Gruyères .....
•
Charmey .....
L
A RÉGION DES L
A
CS .....

170
•

Morat (Murten) .....

- Le Vully .....

- Estavayer-le-Lac .....

178

- La vallée de Joux .....
- Vallorbe .....
- Romainmôtier .....
- Sainte-Croix .....

•

Grandson .....

LE P

A

Y

S DE NEUCHÂ

TEL .....

190

•

Neuchâtel .....

•

La Chaux-de-Fonds .....

Le Locle .....

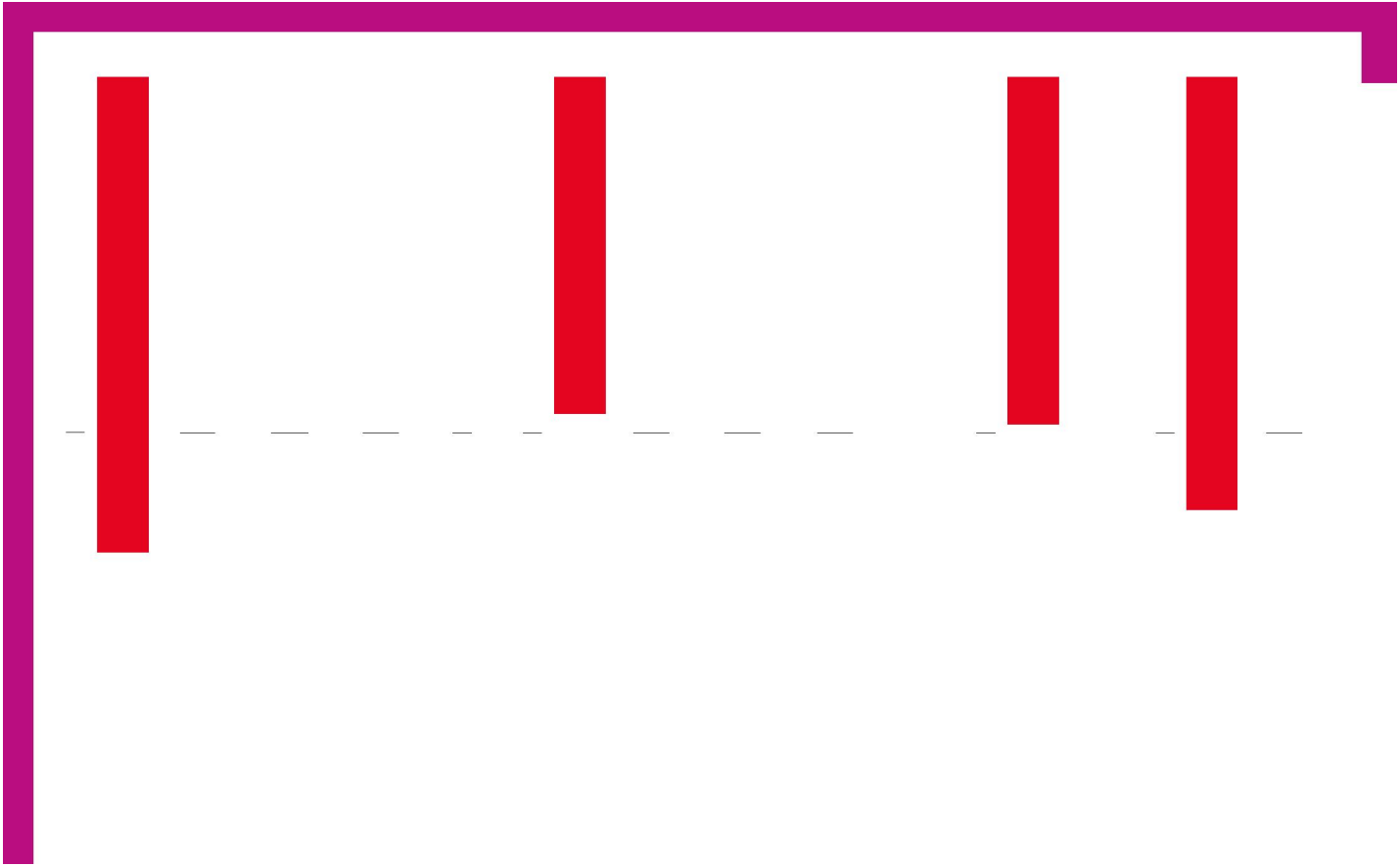


TABLE DES MATIÈR

LE C
ANT
ON DU JUR
A .....

215
•
Les Franches-Montagn

- Saint-Ursanne .....
- Porrentruy .....
- Delémont .....

- Bâle (Basel) .....

- Soleure (Solothurn) .....

ON D
’
AR
GO
VIE .....

260
•
Baden .....

265

Bienne (Biel) .....

•

Berne (Bern) .....

L

’EMMENT

AL .....

286

•

Burgdorf (Berthoud) ....

LES ALPES BERNOISES

AND

) .....

287

•

Thoune (Thun) .....

•

Interlaken .....

•

Grindelwald .....

L

A

V

ALLÉE DE LA UTERBRUNNEN (LA UTERBRUNNENTAL) .....

297

•

Lauterbrunnen .....

•
Wengen .....
•
Brienz .....
•
Meiringen .....
LE SAANENL
AND .....

304
•

Saanen (Gessenay) .....

- Gstaad .....

- Gsteig bei Gstaad .....

307

Spécial transports

LE CANTON D'UNTERWALD

321

•

Stans .....

•

Engelberg .....

LE C
ANT
ON D
’URI .....

325

•
Altdorf .....
•
Bürglen .....
•
Andermatt .....
LE C
ANT
ON DE SCHWYZ .....

330
•

Brunnen .....

•

Gersau .....

•

Le Rigi .....

L

A

V

ALLÉE DE L

A MUO

T

A .....

332

- Schwyz (Schwytz) .....
- Einsiedeln .....
- Zoug (Zug) .....

341

Zurich (Zürich) .....

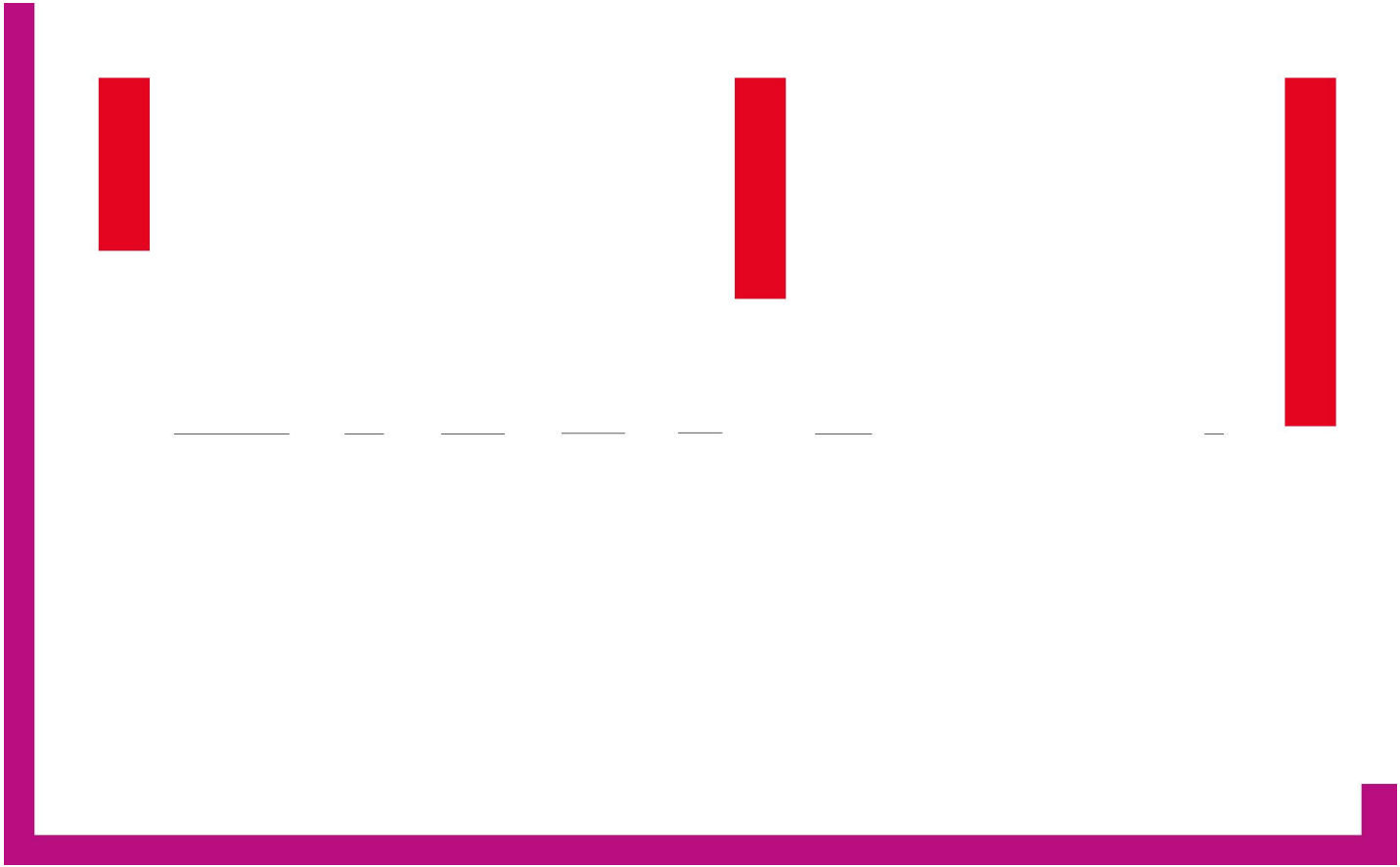


TABLE DES MATIÈR

368
LE C
ANT
ON DE SCHAFFHOUSE
USEN) .....

368

- Schaffhouse (Schaffhau

- Stein am Rhein .....

LE C
ANT
ON DE SAINT
-
GALL (SANK
T GALLEN) .....

374
•
Saint-Gall (Sankt Galler
LES DEMI-
C

ANT
ONS D
’
APPENZELL .....

379
•
Appenzell .....
LE
HA
UT T
OGGENBUR

G .....

383
•
De Wildhaus à Bad Rag
SAR
GANSERL
AND
-HEIDIL
AND .....

385

•

Bad Ragaz .....

LE C
ANT
ON DE GL
ARIS (
GL
ARNERL
AND
) .....

388

- Glaris (Glarus) .....
- Klöntal .....
- Linthal .....
- Braunwald .....
- Elm .....

396

- Un peu d’histoire.....
- La langue romanche ....
- Coire (Chur) .....

L
A SURSEL

V
A .....

400

- Flims (Flem) .....
- Laax .....
- Brigels (Breil) .....
- Le val Lumnezia (Lugne

•
Disentis (Mustér) .....
DU VIGNOBLE
À D
A
V
OS .....

406
•
Maienfeld .....
•

Sankt Antönien .....

•

Klosters .....

•

Davos .....

•

Lenzerheide .....

LE CENTRE DES GRISO

414

•

Splügen .....

- Entre Zillis et Thusis .....
- Bergün (Bravuogn) .....
- Le col de l’Albula.....

L
’ENGADINE E
T LES
V
ALLÉES DU SUD .....

418

- Maloja .....
- Sils .....
- Silvaplana .....
- Saint-Moritz (Sankt Mo
- Samedan .....
-

Le val Poschiavo .....

- Zuoz .....
- Zernez .....
- Le val Müstair .....
- Scuol .....

433

L’importance du Gotha

TABLE DES MATIÈR

BELLINZ
ONE E
T SES
V
ALLÉES .....

434
.

Le Saint-Gothard et la v
la L
ev
en
tine .....
434
•
Bellinzone (Bellinzona)
ASC
ONA
-L
OC

ARNO
, L
A
C MA
JEUR E
T
V
ALLÉES

.....

•

Locarno .....

•
Ascona .....
•
Le val Maggia .....
•
Le val Verzasca .....
L
UGANO E
T SA RÉGION .....

453
•

Lugano .....

LE MENDRISIO
T
T
O .....

465
•
Mendrisio .....

•

Monte San Giorgio .....

468

À vos godasses de mor
•
À vos vélos ! .....
•
Causons vin... .....
L
A RÉGION DENT
S DU MIDI .....

471
•
Morgins .....

LE C
OUDE DU RHÔNE .....

476

- Saint-Maurice .....
- Martigny .....
- Saillon.....
-

Ovronnaz .....

L
A V
ALLÉE
DU TRIENT .....

487
•
Salvan - Les Marécottes

LE P
A

Y
S DU SAINT
-BERNARD .....

489

- Bourg-Saint-Pierre .....

- Le col du Grand-Saint-B

- Le val Ferret .....

•
Champex-Lac.....
LE C
ŒUR DU
V
AL
AIS .....

494
•
Sion .....

- Nendaz .....
- Derborence .....
- Le Sanetsch .....

LES V
ALS
D
’HÉRENS .....

501

•

Hérémence .....

L

A RÉGION DE SIERRE .

507

•

Sierre.....

LE V

AL
D
’
ANNIVIERS .....

516
•
Vercorin .....
•
Saint-Luc .....
•
Grimentz .....

LE HAUT-VALAIS .....

522

- Loèche-les-Bains (Leuk
- Le Lötschental .....

- Zermatt .....
- Saas-Fee.....
- Brigue (Brig) .....

TABLE DES MATIÈR

HOMMES

,

CUL

TURE

E

T

ENVIR ONNEMENT

.....

538

- Abris .....
- Armée .....
- Boissons .....
-

Chocolat .....

Couteau suisse .....

Cuisine .....

Curieux, non ?.....

Économie .....

Europe .....

Géographie .....

Géologie .....

Histoire .....

Médias .....

Montres .....

Musées .....

Personnages .....
•
Population .....
•
Randonnées .....
•
Savoir-vivre et coutum
•
Sites inscrits au patrim
mondial de l
’Unesc
o .....

556
•
Sports .....

Index général .....

571
List
e des c
ar

t
es et plans .....

579
É
tablissemen
ts

Hôtel, auberge, chamb

Camping
Restaurant
Terrasse
Pizzeria

Boulangerie, sandwic

Pâtisserie

Glacier

Café, salon de thé

Café, bar

Bar musical

Club, boîte de nuit

Salle de spectacle

Boutique, magasin, m

I
nf
os pr
a
tiques

Office de tourisme

Poste

Accès Internet

Hôpital, urgences

Adapté aux personnes

handicapées

Sit

es

Présente un intérêt to

Point de vue

Plage

Spot de surf

Site de plongée

Recommandé pour le

Inscrit au Patrimoine

de l
’Unesc
o

Pas de côté

Transports

Aéroport

Gare ferroviaire

Gare routière, arrêt

Station de métro

Station de tramway

Parking

Taxi

Taxi collectif

Bateau

Bateau fluvial

Piste cyclable, parcou

« OSONS LE P
AS DE C
Ô
TÉ »

Le surtourisme

? Tous concernés. Et pourt
il existe plein de pépites m
Ici un site ignoré ; là

un quartier secret ; plus lo
un troquet d’une autre ép
mettre en avant avec ce pi
les **visites aux heures cre**
#osonslepasdecote

STRASBOURG
NORD
Mulhouse
Belfort
BÂLE (BASEL)
Rheinfelden
Rhein
Liestal
Seewen
Porrentruy
Saint-Ursanne
DELÉMONT
LA SUISSE DU NORD-OUEST p. 230
Goumois
SOLEURE (SOLOTHURN)
Sempach
Besançon
La Chaux-de-Fonds
Le Locle
Bienne (Biel)
Burgdorf (Berthoud)
LYON
FRANCE
L'ARC JURASSIEN p. 178
NEUCHÂTEL
Le Vully
BERNE (BERN)
LA SUISSE CENTRALE p. 307
Pontarlier
Môtiers
L. de Neuchâtel
Morat
Grandson
Avenches
Sainte-Croix
Estavayer-le-Lac
FRIBOURG
LE CANTON DE BERNE p. 265
Brienz
Yverdon
Vallorbe
Orbe
LE CANTON DE FRIBOURG p. 151
Thoune (Thun)
Interlaken
Meiringen
Romainmôtier
LE BASSIN LÉMANIQUE p. 58
Spiez
Grindelwald
Lac de Joux
Bulle
Charmey
Lauterbrunnen
Vallée de Joux
LAUSANNE
Vignobles du Lavaux
Gruyères
Jungfraujoch
Morges
Château-d'Oex
Saanen (Gessenay)
Rolle
Vevey
Glacier d'Aletsch
Lac Léman
Montreux
Gstaad
Nyon
Villeneuve
Gsteig
Leysin
Les Diablerets
Crans-Montana
Rhône
Aigle
Brigue
Sierre
Morgins
SION
Russin
GENÈVE
Saint-Maurice
Ovronnaz
Grimentz
Col du Simplon
Champéry
Évolène
Mt Salève
Martigny
LE VALAIS p. 468
Saas-Fee
Champex
Zermatt
Chamonix
Bourg-Saint-Pierre
Col du Grand-Saint-Bernard
GRENOBLE

Sites inscrits au Patrimoine mondial de l'Unesco
ALLEMAGNE
SCHAFFHOUSE
Constance
Stein am Rhein
Bodensee
Winterthour
SAINT-GALL (SANKT GALLEN)
Baden
L'AGGLOMÉRATION DE ZURICH p. 341
ZURICH
APPENZELL
Zürichsee
Obersee
LA SUISSE ORIENTALE p. 368
Walensee
LIECHTENSTEIN
AUTRICHE
ZOUG (ZUG)
Näfels
LUCERNE (LUZERN)
Brunnen
SCHWYZ
GLARIS (GLARUS)
Bad Ragaz
Maienfeld
STANS
ALTDORF
Klosters
COIRE (CHUR)
Davos
Laax
Brigels (Breil)
LES GRISONS p. 396
Zernez
Parc national suisse
Disentis (Mustér)
Chemins de fer rhétiques
Rhin
Albula
Andermatt
Zuoz
Müstair
Splügen
Airolo
Tunnel du St-Gothard
Saint-Moritz (Sankt Moritz)
LE TESSIN p. 433
Cevio
Maggia
Locarno
BELLINZONE
Lac de Côme
Lugano
Lac Majeur
Monte San Giorgio
Mendrisio
ITALIE
0
20
40 km
MILAN

L
a saga du *Routard :* er

2 étudian
ts
, P
hilippe et M
ichel
,

a
v
aien
t une fur
ieuse en
vie de

déc
ouvr
ir le monde
. D

e r
et
our du

Népal ger
me l
’

idée d
’un guide

diff
ér

ent qui r
eg
r
ouper
ait tuyaux

malins et itinér
air
es sympas
,

destiné aux jeunes fauc

quêt
e de liber
t
é
. 1973. Apr
ès

19 r
efus d
’
édit

eurs et la faillit
e de

leur 1
re
maison d
’
édition, l
’
a
v
en
tur

e

c
ommenc
e vr
aimen
t a
v
ec Hachett
e
. A
ujour

d
’hui, le *Routard*, c’est pl
cinquan
taine d
’
enquêt
eurs imp
liqués et sin
c
èr
es
. I

ls par
c
our
en
t le monde
t
out
e
l
’
année dans l
’

anon
ymat et s
’
achar
nent à r
estituer leurs c
oups de c
œur en t
out
e
indépendanc
e

.
M
er
ci à t
ous les Routar
ds qui son
t solidair
es de nos c
on
vic
tions
: liberté et

indépendanc
e d
’

espr
it ; déc
ouv
er
t
e et par
tage ; sinc
ér
it

é
, t
olér
anc
e et r
espec
t des

autr
es
.
NOS

SPÉCIALISTES

C

amille C

amp

et : nourrie par les récit

dév

eloppe tr

ès jeune une passion p

’

inc

onnu

. P

our assouvir sa cur
iosit
é
, elle
sor
t des sen
tiers ba
ttus et emprun
t
e des r
out
es moins fr

équent
ées
, pr
éser
v
ées et
authen
tiques
. S
es adr
esses pr
éf

ér
ées ? L
es petit
es pépit
es secr
èt
es qui échappen
t
au pr
emier c
oup d
’

œil

.

B

enoît L

uc

chini : corse, élevé au g

l

n

t

er

r

ail à 17 ans

. l
l ar
pen
t
e les t
er
r
es chaudes a
v
ec passion 2 ans plus ta
d
, puis

les mers fr
oides c
omme pêcheur (illégal)
icain,
a
van
t un g
r
and t
our du monde
. S
on cr

edo depuis 30 ans au *R*
r
enc
on
tr
es
, s
;
émer
v
eiller et écr
ir

e pour par
tager ses émotions
.
C
ar
ole F
ouque : elle est entrée
des pr
oduits authen
tiques a nour
r
i son amour des v

o
y
ages
, l
,

incitant à r
epousser

t
oujour
s plus loi
n les fr

on
tièr
es de sa
 cur
iosit
é gour
mande
. D
epuis pl
us de

20 ans

, éclec
tique et hédonist
e dans l
’
âme
, elle pr
end plaisir à par
tager ses belles

déc
ouv
er

t
es a
v
ec les lec
t
eurs
.

L
A

RÉDACTION DU

R
OUT
ARD

☎ **112 :** c’est le numéro d’
poser en cas d
’

ac
ciden

t, ag
r
ession ou détr
esse
. l
l per
met de se fair
e localiser et aider en
fr
ançais
, t
out en amélior
ant les délais d
’

in
t
er
v
ention des ser
vic
es de sec
ours
.
I
mp
or

tan
t : dernièr
e minut
e

En
tr
e deux parutions du R
outar
d
, des év
énements f

or
tuits (c
onditions sa-
nitair
es
, ca
tastr
ophes natur
elles
, mais aussi f
or
malit
és
, taux de change

,
c
onditions d
'
ac
c
ès aux sit
es
, f
er
metur
es inopinées
, et
c

.) peuv
en
t modi-
fier v
os pr
ojets de v
o
y
age
. P
our évit
er les déc
on
v

enues
, nous v
ous r
e
-
c
ommandons de c
onsult
er la rubr
ique « Guide » par pa
y
s de notr
e sit
e

• *r*
outa
r
d
.c
om • et plus particulièreme

NOS ENQUÊTEURS-FURETEURS

N
ous t
enons à r
emer
cier t
out par

ticulièr
emen
t Loup-Maëlle Besanç
B
essou
, F
r
anç
ois Chauvin, Gr
égor
y Dale
x, F

abric
e Doumer
gue
, C
édric F
ischer
,
C
ar
ole F
ouque
, Guillaume G

arnier
, N
ic
olas G
eor
ge
, M
ichelle G
eor
get
, Da
vid

Giason, Claude Her
v
é
-Bazin, Emmanuel Just
e
, F
abric
e de L
estang
, Éric M
ilet

,

P
ierr
e M
itr
ano
, L
ouis Nagot
, Olivier P
age
, Jean-S

ébastien P
etit
demange
, A
ndr
é
P
onc
elet

,
T
homas R

iv
allain et Jean
T
iff
on pour leur c
ollabor
a
tion r
égulièr
e
.
Guille

m A
ur
enche
, Andr
ea Blin, J
ean-
Jac
ques Bor
dier
-
Chêne
, P

hilipp
e C
oup
y
,

A
g
nès D
ebiag
e
, Jér

ôme D
enoix,
T
o
vi et A
hmet Diler
, Clélie Dudo
n, A
gustina

Er
nesta, Alain F

isch, Her
mine F
r
achon, A
dr
ien et Clément Gloague
Chloé Iac
ono
, La
wr
enc
e L

emoine
, M
aeva
Libessar
t, M
ar
ine L
ucas
, Lise M
achu
,

Elisa M
or
eau
, M
ar
tine P
ar
tr
at, Odile P
augam et Didier Jehan
, Or
ianne P

ouchar
d
,
M
ar
v
a P
r
ev
ost, Alexia R
ambaud
, P

r
ak
it Saipor
n, Lar
a
T
an
ta
wi, Sar
ah
T
oson, L

ucas
T
ruffier
-Blanc
, Emma
V
adillo Quesada.

UN
GR
AND
MER

CI À NOS AMI(E)S SUR PLACE ET

EN
FR
ANCE
P
our c
ett
e nouv
elle édition, nous r
emer
cions par
ticulièr

emen
t :
•
L
uc B
er
thold et L
etizia Robbiani, de Su

DU
C

Ô

TÉ

D

’

HA

CHE
T
TE
LIVRE

D
ir
ec

tion : Sidonie Chollet
D
ir
ec
tion édit
oriale : Élise Ernest
É
dition : Matthieu Deva

A
mélie R
amond

, M
ar
gaux L
ef
eb
vr
e
, L
ucie L
éna, Joséphine B
onneau
,

M
or
gane Zambr
elli et
T
on
y De S
ousa
O
n
t égalemen

t c
ollab
or
é : Agnès Petit, Aurélie
C
ar
t
o
gr
aphie : Frédéric Cléme
C
on

tr
ôle de gestion : Jérôm
M
ar
k
eting : Clotilde Touge
A
ssistan
t
e : Julia Lorrain
F
abric

a
tion : Nathalie Lautout
Rela
tions pr
esse : COM’PROD, **Frec**
☎
01-70-69-04-69.

• inf
o@c
ompr
od

.fr

•

Martine Levens (Belgic

☎

+32-47-568-35-76.

C

on

tac

t P

ar

t

enaria

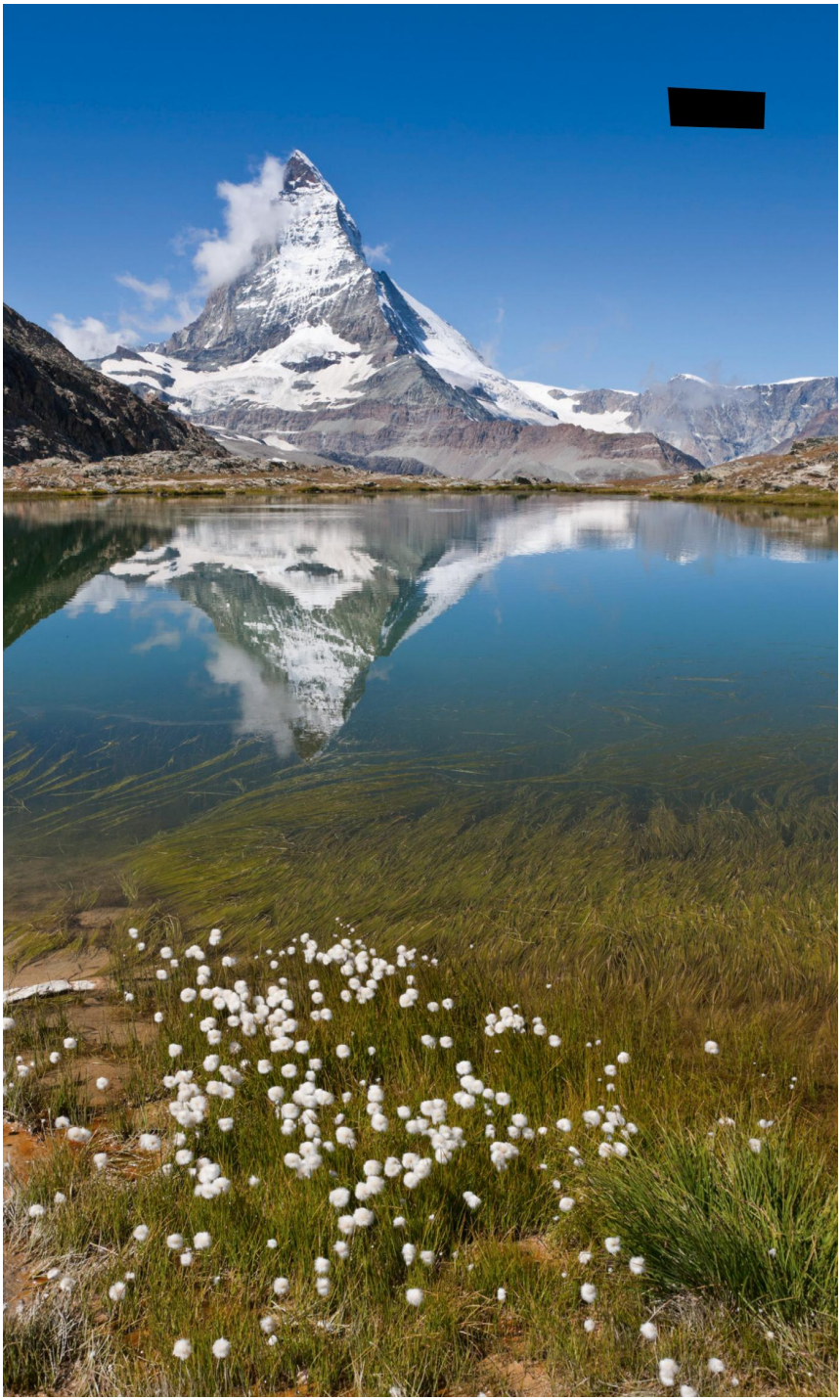
ts : Jérôme Denoix • je

C
on
tac
t P
ar
t
enaria
ts et r
égie pub : Florence Br
Silhouett
e du Routar
d : Clément Gloaguen

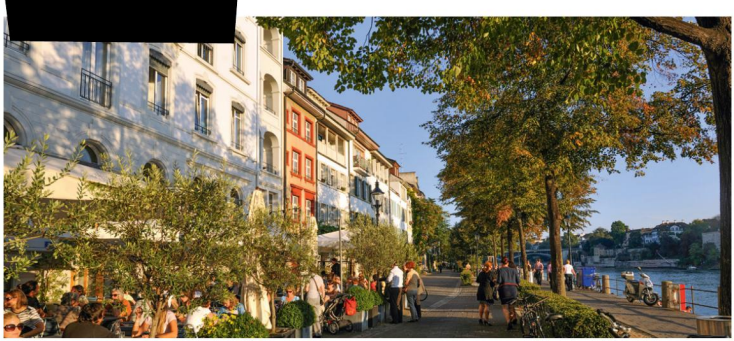
Couverture : le-bureau-des-affaires-g

le
-bur
eau-
des-affair
es-
g
r

aphiques
.c
om, T
hibault Reumaux et np
.fr



[redacted]



13

« Si l'É
gypt
e est un don d

,

la Suisse est u
x-mêmes

. »

L. A. Zbinden

La Suisse a l
’
air d
’un îlot plan
t
é au c
en
tr
e de l

’E
ur
ope
. À v
ol d
’
oiseau
, aucune loca-
lit
é n
’
est éloig

née de la fr
on
tièr
e de plus de 75
k
m. L
e pa
y
s n
’

en est pas moins

c
omposé
de **paysages étonnam**
tr
ès diff
ér
en
ts
. À l’ouest, de Genève j
mon
tan
t jusqu

’

au can
t
on du Jura, les **Suisses**
d
’

or
ig
ine latine
. C
ela se r
emar

que au 1
er

coup d’œil et surtout a
ers

mots qu’ils
pr
ononc
en
t…
D
e l

,

autr
e c
ôt
é de la Sar
ine (la r
ivièr
e qui, notammen
t, tr
a
v
erse F

r
ibour
g et fait un

peu offic
e de « fr
on
tièr
e ») c
ommenc
e le domaine de la **Suis**
t

oir
e le plus g
r
and et le plus peuplé (p
ès de 6 millions d
’habitan
ts c
on
tr
e 2 millions

de R

omands). À l
'
est, les Gr
isons
, où l
'
on par
le enc
or
e
, mais peu
, **le**

romanche. Et
au sud des Alpes
, une f
ois fr
anchi le tunnel du Sain
t
-
G
othar
d
, la **Suisse italienne**
:

le T
essin.
3
zones géographiques,
(l
'
allemand
, le fr
ançais
, l
'
italien et le r

omanche), **26 cantons**
Éta
ts
, chacun a
v
ec ses par
ticular
ismes
, f
or
man
t la C

onf
édér
a
tion helv
étique
, l
’un
des plus anciens pa
y
s du monde
. A
utan

t le sa
v
oir t
out de suit
e et s
’

y habituer : ici,
le **fédéralisme** n’est pa
M
ais s
’

il ne faut pas cher

cher bien longt
emps pour c
ompr
endr
e c
e qui peut unir les

Suisses : la **montagne** a
C
’

est une sor
t

e d
’hor
iz
on indépassable à sa m
e
, qui a faç
onné le pa
y
s
. On y
tr
ouv

e
, pêle
-mêle
, le plus long tunnel f
er
r
o
viair
e
, la plus haut
e gar
e

, le plus haut
village habit
é en per
manenc
e
, le chemin de f
er à cr
émaillèr
e le plus r
aide
, jusqu
'

au
plus haut vig
noble de la planèt
e
… A
utant de **records** dus à
la mon
tagne.
M
ême si 75 % des Helv
èt
es viv

en
t désor
mais dans les villes
, c
es der
nièr
es r
est
en
t
modest
es en c

ompar
aison des pa
y
s v
oisins
. Elles sont, bien en
t
endu
, or
ganisées
« à la suisse
», a

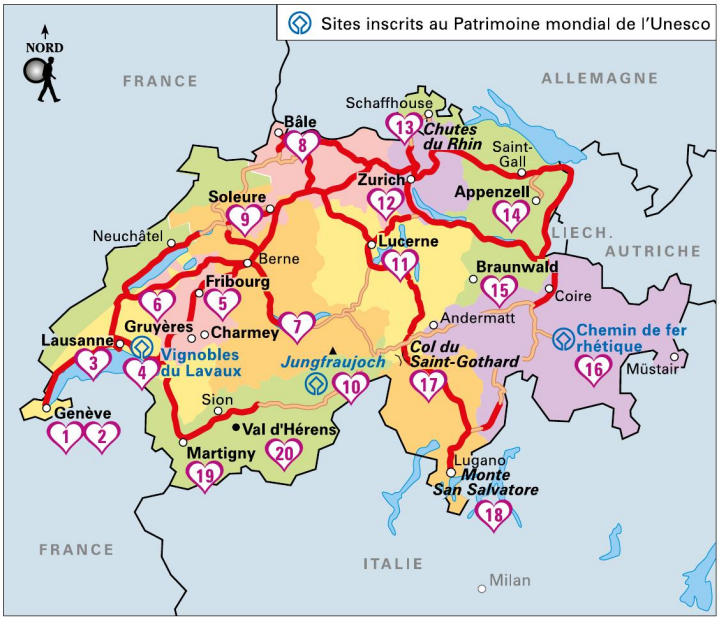
v
ec une qualit
é de vie que beauc
oup d
’

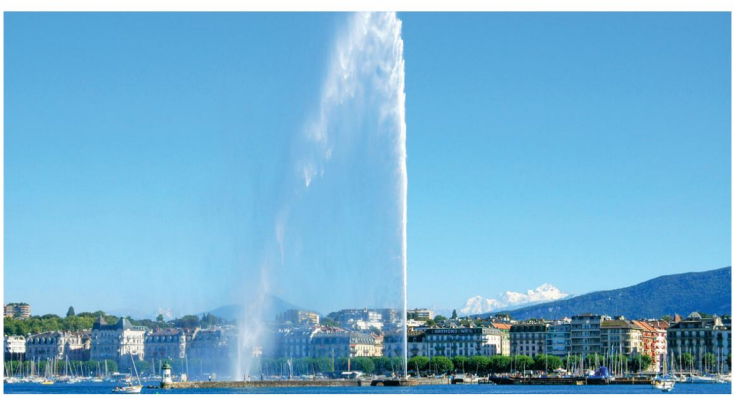
autr
es cit
és eur
opéennes
pour
r
aient en

vier
. M
ais c
e sont a
van
t t
out les **paysages natu**
l
’

on vien
t admir
er en Suisse

, parsemés de **villages mo dernité**.


Sites inscrits au Patrimoine mondial de l'Unesco
NORD
FRANCE
ALLEMAGNE
Schaffhouse
Bâle
Chutes du Rhin
Saint-Gall
Zurich
Appenzell
Soleure
Neuchâtel
Berne
Lucerne
LIECH.
AUTRICHE
Braunwald
Fribourg
Coire
Andermatt
Gruyères
Charmey
Lausanne
Vignobles du Lavaux
Jungfraujoch
Col du Saint-Gothard
Chemin de fer rhétique
Müstair
Sion
Genève
Val d'Hérens
Martigny
Lugano
Monte San Salvatore
FRANCE
ITALIE
Milan
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20



NOS
C
OUPS

DE CŒUR

1

Lev

er bien haut la t
êt
e p
our suivre l’impressio
d
’
eau de G
enè
v
e
, le symb
ole de la ville

•

Quelques chiffr
es : 140 m de haut
eur
, 7 t
onnes d
'
eau en l
'
air
, chaque goutt
e d

,

eau
mettan
t 16 sec
ondes à r
et
omber
. On le v
oit de par
t
out quand on est sur le
iv

es
du lac
, ne pas hésit
er à s
’

en appr
ocher
. Quand on pense qu
’

au dépar
t c
e jet d

’

eau

’

bien plus modest

e

’ n

’

était qu

’une vanne de sécurit

é

… *p. 82*

NOS COUPS DE CŒ
2
S

e laisser c
aptiv
er par les c

ollec
tions fascinan
t
es du musée
d
’E
thno
gr
aphie de G
enè
v
e

•
P
longé dans la pénombr
e
, on ac
c
omplit un g
r
and t
our du monde en 1h, e
san
t de vitr

ine en vitr
ine et en déc
ouvr
ant c
es « ar
chiv
es de la div
ersit
é humaine »
qui son
t, si l
’

on en dout
ait enc
or
e
, la p
r
euv
e manif
est
e de la richesse infinie c

cultur

es du monde

. *p. 80*

3

À

L
ausanne
, embr
asser d
’un seul c
oup t
out
e l
’
hist

oir
e de l
’

olympisme

,
don
t elle est la c
apitale

.
Dans le quar
tier v
er

do
yan
t d
’

Ouch
y
, fac
e au lac
, le musée c
onsacr
é aux Jeux olym-
piques

, en
t
our
é d
’un mag
nifique par
c et pr
éc
édé d
’un jar
din ag
r

émen
t
é de sculp
-
tur
es moder
nes
, pr
ésen
t
e
, au mo

y
en des t
echnolog
ies les plus moder
nes
, une

exposition qui év
oque l
’hist
oir
e et t

out
es les dimensions des J

NOS COUPS DE CŒ

4

En

tr

e lac et mon

tagne

, r

andonner dans les vig

a

v
aux,
inscrits au P
a
trimoine mondial de l
'Unesc
o : un étonnant paysa
en t
err
asses (on en dénombr
e pr
ès de 10 000 !) plan

t
ées de vignes
.
P
as un c
en
timètr
e car
r
é qui ne soit exploit
é
. On se pr

omène soit à pied
, soit en
petit tr
ain, entr
e les par
c
elles
. Ici, le c
épage r
oi est le chasselas (il a r
oit à
son c

onser
va
t
oir
e). P
r
éf
ér
er l
’
aut
omne

, quand le pa
y
sage se par
e de t
eint
es inou-
bliables
. *p. 114*

NOS COUPS DE CŒ
5
À

F
rib
our
g
, plonger dans un abî
éfle
xion de
v

an
t les œuvr
es
dér
outan
t
es de Jean
T
inguely
, artiste originaire de
S
es machines

, souv
en
t monumen
tales
, on
t de quoi alimen
t
er la r
éflexion, c
omme
la
fontaine du jardin publ

noir et animée par des figur
es qui bougen
t en cr
achan
t de l
’

eau
. Elles semblen
t
c
on

v
erser les unes a
v
ec les autr
es
, c
omme le faisaien
t autr
ef
ois mimes
, ac
t

eurs et
danseurs
. *p. 158-160*
6
D

ans les P
r
éalp

es
, visit
er une fr
omagerie des en
vir
ons de G
r
uy
èr
es
, un
des plus b

eaux villages de Suiss
, a
v
ec son châ
t
eau f
or
t in
tac
t et ses
r
empar

ts

•
La fr
omager
ie d
’

alpage de M
oléson-
V
illage est un chalet où
, de mai à sept
embr

e
,
on assist
e à la fabr
ica
tion. Une dégustation e
e pr
oposée (r
appel : le vr
ai
g
ruy

èr
e suisse n
’
a pas de tr
ous
, lui !). P
our digér
er
, pr
endr
e le sen
tier des fr

oma-
ger
ies
, un petit cir
cuit qui va de M
oléson à P
r
ingy à tr
a
v
ers les pâ
tur

ages

. *p. 167*

Valentin

NOS COUPS DE CŒ
7
À

C
harme
y
, village du c
an
t
on de F
rib
our
g

, assist
er à la désalp
e
, une
f
êt
e haut
e en c
ouleur
.
La désa
lpe n

,

est autr
e que la d
esc
en
t
e des tr
oupea
ux en plai
ne
, fin sept
embr

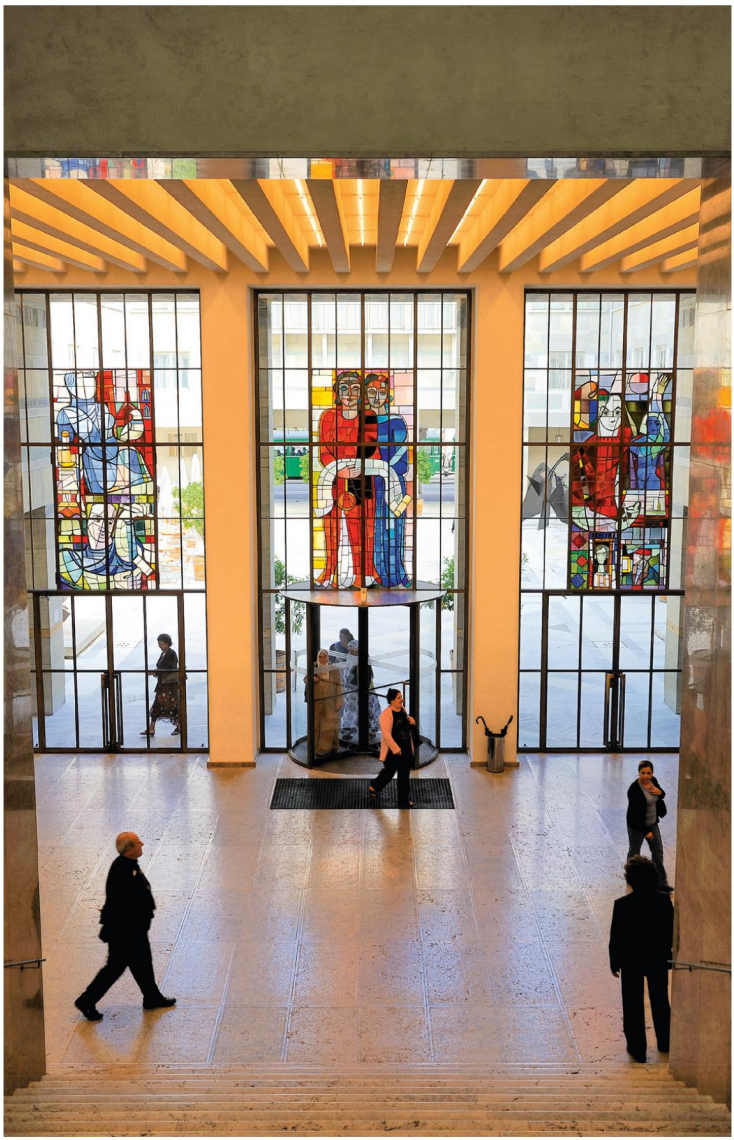
e
’

apr
ès 4 mois passés à l
’
alpage
. Ar
maillis en v
êt
emen
t tr

aditionnel *(le bredzon),*
v
aches har
nachées de cloches car
illonnant
es défilan
t a
v
ec majest
é
, popula
tion sur

son tr
en
t
e
-
et
-un… Un g
r
and momen
t de liesse populair
e et de c

on
vivialit
é
. *p. 170*



NOS COUPS DE CŒ

8
Démarr
er la visit
e de B
âle
, c
ett
e f
oisonnan

t
e c
apitale cultur
elle
, par
c
elle du K
unstmuseum, l’un des
C
e musée des B
eaux
-

Ar
ts est le plus r
iche et le plus pr
estig
ieux de t
out
e la Suisse :
splendides c
ollec
tions de pein
tur
es de la R

enaissanc
e (les Holbein en par
ticulier),
du XIX
e
s c
omme du X
X
e
s (les g
r
ands noms de la pein
tur

e fr
ançaise y sont à peu
pr
ès t
ous
, de C
our
bet à Br
aque). *p. 246*

208
© funkyfood London

NOS COUPS DE CŒ
9
P

ar

c
ourir le c
en
tr
e de S
oleur
e
, à pied
, pour profiter de la d
a
tmosphèr
e de ses vieux édific

es
, parmi les plus séduis
ts de Suisse
.
On admir
e l
’unit
é de son st
yle bar
oque
, a
v

ec les maisons bour
geoises de la

Haupt
gasse
, la ca
thédr
ale Sain
t
-
Ours

, les f
on
taines
…
V
isit
e à ag
r
ément
er de la

déc

ouv
er
t
e de quelques musées
. Et c
’

est sans par
ler de ses nombr
eux bars qui

f
on

t de S
oleur
e t
out autr
e chose qu
’une ville
-musée ! *p. 255*

10

G

rimp
er sur le massif de la J
au au r
ythme d
’un p
etit tr
ain pour
cha
t
ouiller des y
eux les glaciers et c
on

t
empler le panor
ama enivr
an
t
de c
elui d
’

A
letsch.
L
’

asc
ension du « t
oit de l
’E
ur
ope », longue de 9,3 k
m, s
’
eff
ec
tue à 20 k
m/h en

vir
on.
On ar
r
iv
e dans la sta
tion de chemin de f
er la plus haut
e d
’E
ur
ope (3 454 m), rien

que ça ! *p. 296*

B

on à sav

oir : *ce n’est pas donné,*

NOS COUPS DE CŒ

11

P

ar

ticip

er

, déguisé c

omme les L

uc

ernois

, au gr
and c
arna
v
al de
L
uc
erne et partager la joi
L
e pèr
e F
r

itschi, la mèr
e F
r
itschène et leur enfant,
c
ompag
nés d
’un c
or
t
ège
,

ouvr
en
t le car
na
val : début en fanfar
e le Jeudi g
r
as
, point d
’

or

gue le lundi suiv
an
t et

c
onclusion le M
ar
di g
r
as a
v
ec le c

onc
er
t des *Guuggemusigen,* c
en c
ostume faisan
t sonner cuivr
es et per
cussions
. 5 jours de f
olle ambianc
e ! *p. 320*

NOS COUPS DE CŒ

12

T

anguer et vibr

er au son de la t

echno

, lors de la Street Para

A

u c

œur du mois d
’
août, c
e qui est dev
enu
, au fil des
ans
, le plus impor
-
tan
t év
énemen

t mondial du genr
e r
assemble des c
entaines de milliers de
ac
c
ompag
nan
t, le long du lac
, le c
or
t

ège des chars
. La f
êt
e c
on
tinue longt
emps
apr
ès la par
ade et r
ésonne dans t
out

e la ville

. *p. 361*

13

S

’

offrir un gr

and frisson en appr

o

chan

t au plus pr

ès des chut
es du
R
hin.

Si elles n
’

on
t r
ien de c
ompar
able a
v

ec les chut
es du N
iagar
a, a
v
ec leurs 24 m de
haut
eur
, c
e sont t
out de même les plus p
t

es d
’E
ur
ope (de 250 à 600 m
3
par
sec
onde selon la saison) et
t des r
apides plut
ôt impr
essionnan
ts

.

L
e cadr
e est r
oman
tique a
v
ec le châ
t
eau de Lauf
en sur son éper

on r
ocheux qui

semble sur
v
eiller les chut
es
. On s
’

en appr
oche au plus pr
ès à pied par un sen

tier
aménagé ou on pr
end un ba
t
eau
. *p. 372*

Mauro Piccardi/Alamy/Heinis

NOS COUPS DE CŒ
14
S

e balader dans les r
ues d
’
A
pp
enz
ell
, ce gros village du ca
même nom r
est
é a
ttaché à ses tr

aditions rur
ales

•
La bou
r
gade o
ffr
e au r
egar
d une série de faça
des pein
t

es et de b
outique
s aux

enseig
nes qui év
oquent une Suisse hors
emps
. L
’

assemblée annuelle
(Landsge-

meine) sur la Grand-Pla
dans de nombr
eux can
t
ons
, est une autr
e sur
viv
anc
e de c
ett
e Suisse fidèle à ses

c
outumes
. *p. 379*
15
R

espir
er le b
on air pur de la p

etit
e sta
tion de Br
aun
w
ald
, seulement
ac
c
essible en funiculair
e
, et donc sans la moin

e v
oitur
e

•
L
oin du c
ôt
é bling-bling de c
er
taines stations huppée
V
alais ou des Gr

isons
,
Br
aun
w
ald in
vit
e à la déc
on
tr
ac
tion. Et la neige y est t

out aussi bonne ! *p. 393*

NOS COUPS DE CŒ

16
Déc
ouvrir les pa
y
sages des G
risons en emprun
tan
t un des tr

ains des
C
hemins de f
er rhétiques
, dont 2 lignes sont cl
mondial de l
'Unesc
o
.
C
es 2 lig
nes (la B

er
nina et l
’
Albula) cumulen
t chiffr
es et super
la
tif
s
.
T
out

es 2 hist
o
-
r
iques (elles r
emon
t
en
t à la fin du XIX
e
s), elles impr
essionnen
t par les défis t

ech-
niques qui on
t ét
é demandés aux ingén
’une d
’

elles enchaîne 42 tunn
144 pon
ts
. F
abuleux ! *p. 399*

NOS COUPS DE CŒ
17
F

r
anchir le c
ol du S
ain

t-
G
othar
d (2 114 m), entre Anc
A
ir
olo (
T
essin).
S
’
il n

,

est pas le plus haut du

y

s

, son hist

oir

e

, impor

tan

t

e pour la Suisse

, en fait

un must. C
e fut longt
emps la pr
incipale v
oie d
’
ac
c
ès entr
e l
’I
talie et la Suisse

, don
t
le c
on
tr
ôle était pr
imor
dial
. La desc
en
t
e

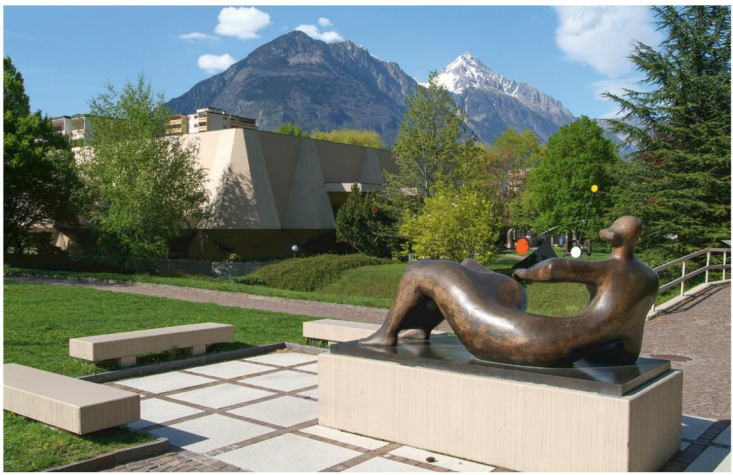
, c
ôt
é
T
essin, jusqu
’
à Air
olo
, est v
er
tig
i-

neuse : on l
’
appelle la *tremola* (la ro
le char
me n
’
est évidemmen
t pas le même
… *p. 434*
18
S

ur les haut
eurs de L
ugano
, grimp
er en funiculair
e au mon
t
e S
an
S

alv
a
t
or
e
, culminant à plus de 9
panor
ama sur le lac M
ajeur et les A
lp
es
. *p. 460*

B
on à sav
oir
: *funiculaire en service d*
de tr
ajet.



NOS COUPS DE CŒ

19

A

dmir

er le par

c de sculptur

es de la f

onda

tion P

ierr
e
-
G
ianadda
à M
ar
tign
y
.
C
ett

e petit
e ville peut s
’
enor
gueillir de son musée p
iv
é
, qui pr
ésen
t
e un ensemble
de sculptur

es par
mi les plus impor
tan
ts en E
ur
ope a
v
ec des œuvr
es d
’
ar
tist

es

majeurs du X
X
e
s (R
odin, N
ik
i de Sain
t P
halle
, M
oor

e
, Ar
man, C
ésar
…). *p. 482*
20
R

andonner dans le
V
alais en parcourant le

T
out aut
our
, un cir
que de cimes sublimes
y
sages inoubliables pou
encadr
er de belles r
andonnées
. Et peut
-

êtr
e v
er
r
ez-
v
ous au passage les v
aches

noir
es d
’Hér

ens (pr
ononc
er « ér
ein ») se ba
ttr
e
… C
ett
e lutt
e per
met de dét
er

miner
la r
eine de l
'
alpage
. Et c
e n
'
est pas de la r
igolade ! *p. 501*

Étapes
1 Douze jours en Suisse romande
1 Dix jours en Suisse alémanique
1 Dix jours en Suisse du Sud
NORD
FRANCE
BÂLE
Rhein
SUISSE ALÉMANIQUE
La Chaux-de-Fonds
NEUCHÂTEL
BERNE
L. de Neuchâtel
Estavayer-le-Lac
FRIBOURG
Brienz
Interlaken
SUISSE ROMANDE
Lac de Joux
Gruyères
Château-d'Oex
LAUSANNE
Lac Léman
Montreux
Rhône
Val d'Hérens
Évolène
GENÈVE
Martigny
Zermatt

ITINÉRAIRES C

ONSEIL

Jours 1 et 2 : Genève (1). Il faut bien cela pou

Sain
t
-P
ier
r
e
, musée d
’
Ar
t et d
’H
ist

oir
e ; balade sur les r
iv
es du lac L
éman, jet d
’
eau
.
P
uis visit
e des hauts lieux de la G
enèv

e in
t
er
nationale
, a
v
ec notammen
t le musée
de la Cr
oix
-R
ouge

.

Jours 3 et 4 : Lausanne (2). Sur la route qui lon

Morges, puis excursion dans la

et moder

ne : vieille ville a

v
ec plac
e de la P
alud
, mag
nifique cathédr
ale
, quar
tier du
F
lon, tr
ès c

on
t
empor
ain. L
e lendemain, v
oir le **Musée olympiqu**
iv
es du
lac ou enc
or
e le fascinan
t (et dér

angeant) musée de l
’

Ar
t brut.
Jours 5 et 6 : Montreux (3). Base idéale pour sil
de v

edett
es se son
t installées
, dans un déc
or d
’

ex
c
ption fac
e aux Alpes fr
an-
çaises

. R
ien d
’
inoubliable en soi, mais
r
a
y
on de 15 k
m, v
ous visit
er
ez les

SCHAFFHOUSE
6
6
Stein am Rhein
Bodensee
ALLEMAGNE
ZURICH
5
Zürichsee
APPENZELL
10
Obersee
Walensee
LIECHTENSTEIN
AUTRICHE
LUCERNE
4
9
Klosters
Rhin
ROMANCHE
Albula
Müstair
8
Saint-Moritz
7
SUISSE
ITALIENNE
Locarno
5
4
BELLINZONE
ITALIE
Lac
de Côme
0
20
40 km
Lac
Majeur
Lugano
6
Sites inscrits au Patrimoine mondial de l'Unesco

ITINÉRAIRES CONSI
vignobles de L
a
v
aux, le **châ**
t
eau de Chillon (monu
ou le **Chaplin's World,**
Jours 7 et 8 : on prend
fr

ibour
geoises
, en passan
t par L
es Diabler
ets a
v
ant de filer sur le P
a
y
s-
d

’Enhaut,
aut
our de **Château-d’Oex**
châ
t
eau
.
Jour

9

:

F
rib
our
g

(6). La **vieille ville** sédu
ser
v
é
, sa **cathédrale Saint-N**
mais on y c

élèbr
e égalemen
t la cr
éa
tion c
on
t
empor
aine a
v
ec l
’**Espace**

Jean-
T
inguely
-N
ik
i-
de
-S
ain
t-Phalle
.
Jour

10
:
Esta
v
a
y
er-le
-L
ac
(7). Après la visite de M
ador
able petit

e ville au bor
d du lac
, au c
entr
e hist
or
ique bien pr
éser
v
é
.
Jour

11
:
N
euchâ
t
el
(8). Au bord de son lac,
une c
ollég
iale per
chée et une vieille ville
t

ér
essan
t
e
, mais s
'
il faut r
et
enir une

visit
e

, c
;

est c
elle du **Laténium,** un n
Jour
12
:
La Chaux-de-Fonds (9
c
on
vien
t) est à v

oir pour son industr
ie hor
logèr
e et pour les maisons c
onstruit
es
par L
e C
or
busier
, I
;

enfant du pa
y
s
.

ITINÉRAIRES CONSI

Jour
1 et 2
: Berne (1). La capitale
ville
, autour de laquelle s'e
musée des B

eaux
-
Ar
ts
...
À l
’
ex
t
ér
ieur de la cit
é

, il y a le fabuleux **centr**
Jours
3 et 4
:
direction les **montagn**
a
v
ec une étape à **Interla**
Jung
fr
aujoch, pour une jour
née inoubliable

. P
uis **Brienz (3),**
 pour un t
our du lac en

ba
t
eau ou
, si v
ous n
’
êt

es pas r
assasié
, le t
éléphér
ique du S
chilthor
n.

Jour 5
:

Lucerne (4). Si la ville r
c
’

est à t
or
t. À v
oir : le **pont de la Chap**
bonne fac
tur
e ; et pour
quoi pas fair
e une ex
cursion au **mont Pilatu**
Jours 6 et 7

:

Zurich (5). La **vieille vi**

(
Gr
össmunst
er
, le musée des B
eaux

-
Ar
ts
…), mais c
’
est aussi une ville étud
t
e tr
ès

viv
an

t
e
, où la cultur
e alt
er
na
tiv
e oc
cupe une g
r
ande plac
e

.
Jour 8
: les **chutes du Rhin.** T
son
t un spec
tacle à ne pas manque
. Nuit à **Schaffhouse**
ou **Stein am Rhein (6)**
Jours 9 et 10
: Bâle (7). La ville front
en Suisse : musée des B
eaux

-
Ar
ts
, Musée hist
or
ique
, musée des I
nstrumen
ts de
musique
, musée
T

inguely
, f
onda
tion B
ey
eler
… On ne sait plus où d
êt
e

tan
t ils son

t nombr
eux…

L
es 3 can
t
ons « mér
idionaux » que son
t le
V
alais
, le

T
essin et les Gr
isons emmènen
t

loin des g
r
andes villes à la déc
ouv
er
t
e de la Suisse des g

r
ands espac
es
.
Jours

1 à 3
:
le Valais. On débute p
t
èr
e où l

,

ar
t oc
cupe une plac
e impor
tan
t
e (f
ondation P
ier
r
e

-
Gianadda). On quitt
e
,

ensuit
e
, la v
allée du R
hône pour mon
t
er en dir

ec
tion du **val d’Hérens (2**
la r
andonnée
. Apr
ès a
v
oir admir
é les v
aches noir
es de la r
ac

e d
’Hér
ens
, il est t
emps

de r
ejoindr
e son poin
t de chut
e à É
v

olène
. l
l faut déjà r
epr
endr
e la r
out
e
, r
epasser

par la v

allée et en
tamer une autr
e mont
ée pour a
tt
eindr
e
, dans un t
out autr
e st
yle
,

la sta
tion huppée de **Zerma**
4 000 m f
or
men
t un pa
y
sage unique
.
Jours
4 à 6

:
le Tessin. Ici, ce n’est p
Une f
ois fr
anchi le **Saint-Gothard**
g
ineuse qui per
met de r
ejoindr
e Air
olo
. D

e là, dir
ec
tion **Bellinzone (4)** et s
t
eaux, puis **Locarno (5)**,
L
ugano
(6),
d'où se fait l'incontourn
instruc
tiv
e

.
Jours
7 à 9
:
les Grisons. Cap vers le
I
talie et A
utr
iche
. D
es pa
y

sages g
r
andioses
, des c
ols
, des cimes enneigées e
sta-
tions r
éput
ées
… L
e c

ol San B
er
nar
dino donne ac
c
ès à la r
out
e qui, via le c
ol de l
’
Albula,

c
onduit v
ers **Saint-Moritz (7).** La
au par
c na
tional suisse et au **val
Müstair (8).**
P
uis c
’
est le r
et

our v
ers le nor
d a
v
ec une

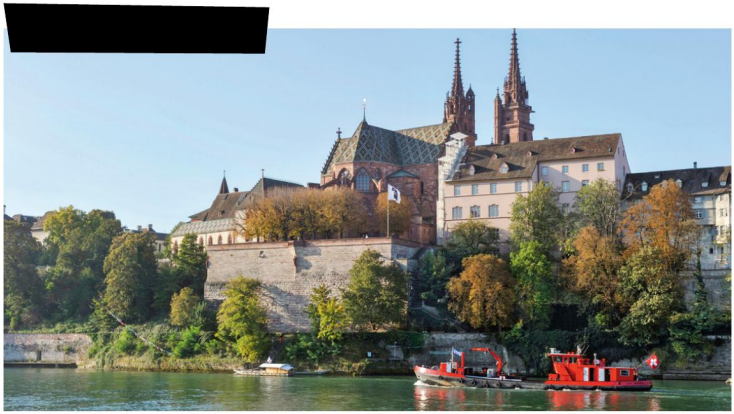
étape à **Klosters (9),** au
Jour 10
: Appenzell (10). On re
Appenz
ell
, dans l

,

est du pa
y
s
, pour une immersion c
bor
e fièr
e
-
men
t ses tr
aditions

•

[redacted]



ITINÉRAIRES CONSI

– F

an de **grands espaces**

V

alais

tout comme celles des

v

ous : d

’

incr

o
y
ables panor
amas son
t à déc
ouvr
ir depuis des tr
ains à cr
émail-
lèr
e ou des t
éléphér

iques (le Jung
fr
aujoch ou le S
chilt
or
n), v
oir
e en emprun-
tan
t l
’un de c
es tr

ains t
our
istiques que son
t le *Glacier Express* ou le
Expr
ess
, ce dernier passant du
–
Amateur d'art, et en p

r
egor

gen
t de musées de t
out 1
er

plan, comme le **centre**
le
Kunsthaus de Zurich, l
quables c
ollec
tions dans des f
onda
tions pr

iv
ées
, c
omme la **fondation**
P
ierr
e
-
Gianadda à Martigny,
lec
tion Osk
ar-Reinhar

t à Soleure.
– **Amateur de la Suiss**
tan
t ici une **fromagerie d'**
ou là un **écomusée,** da
les demi-
can
t
ons d
'
Appenz
ell

. A
ssist
ez à un **carnaval** haut e
sept
embr
e
, à une **désalpe**
 (r
et
our des tr
oupeaux dans les plain
ès un

ét
é passé dans les alpage
–
Amateur d’histoire, e
c
ompt
e nombr
e de **châteaux** jolimen
tiques remarquables, c
(Suisse or
ien
tale) ou enc

or
e K
lost
ers (
Gr
isons).
– À la r
echer
che d
’une **Suisse qui décoif**
c
omme Z

ur
ich, Ber
ne ou G
enèv
e ne ma
nquen
t pas d
’

endroits alternatifs
vibr
ants
, où la jeunesse suisse r

tr
e t
out autr
e chose que l
’
image d
’une

Suisse r
epliée sur elle
-même
.

– P
lut
ôt **à la recherche de pa**
d
’

autr
es attr
aits
, a
v
ec **ses charmants peti**
M

on
tag
nes
, ses étangs et ses t
our
bièr
es
, ses r
ivièr
es et ses cascades
, ainsi

que ses chev
aux.

© Philippe Roy/hemis.fr

routard
.com

E
t déc
ouvr
ez plein d
’
autr
es r
écits et inf
os
Retr
ouv
ez l
’
in
t

égr
alit
é de c
et ar
ticle sur

Interview #ex
outar
d

Par la r
édaction du *Routa*

E
n q

u
o
i c
e
t
t
e d
e
s
t
i
n
a

t
i
o
n
s
t
-
e
l
l
e
n
i

e

u

q
u
e **?**
P
a
r
c
e q
u
e l
a S

u
i
s
s
e e
s
t u
n p
ay
s a
u

x 1
0
0
0
0
f
a
c
e
t
t
e

s q
u
’
i
l f
a
u
t d
é
c
o

u
v
r
i
r e
n

p
r
e
n

a
n
t s
o
n t
e
m
p
s
. D
e

s r
i
v
e
s d
u l
a
c L
é
m
a

n a
u
x h
a
u
t
e
s v
a
l
l

é
e
s v
a
l
a
i
s
a
n
n

e
s
,

a
u
x c
o
n
f
i

n
s i
t
a
l
o
p
h
o
n
e

s d
u T
e
s
s
i
n.
.
.; C
e

s
t l’
a
s
s
u
r
a
n
c
e d’

u
n é
m
e
r
v
e
i
l
l
e

-
m
e
n
t à c
h
a
q
u
e s
e

c
o
n
d
e, a
v
e
c d
e
s p
ay

s
a
g
e
s t
o
t
a
l
e
m

e
n
t d
i
f
f
é
r
e
n
t

s
, m
a
i
s

à c
h
a
q
u

e f
o
i
s d’
u
n
e g
r
a
n
d

e b
e
a
u
t
é
. Et p
u
i
s
, a

u n
i
v
e
a
u c
u
l
t
u
r

e
l e
t l
i
n
g
u
i
s
-
t

i
q
u
e, q
u
e
l
l
e r
i
c

h
e
s
s
e d’
a
v
o
i
r
, d

a
n
s u
n m
ê
m
e p
a
y
s
, 4 l

a
n
g
u
e
s (
e
t 4 i
d
e
n

t
i
t
é
s

p
r
o
p
r

e
s
) q
u
i s
e c
ô
t
o
i
e

n
t : l
e f
r
a
n
ç
a
i
s
, l’

a
l
l
e
m
a
n
d, l’
i
t
a

l
i
e
n e
t l
e r
o
m
a
n
c

h
e !
U
n
e a
c
t
i
v
i
t
é à f
a

i
r
e **a**
b
s
o
l
u
m
e
n
t **?**
D

é
c
o
u
v
r
i
r l
a S
u
i

s
s
e e
n t
r
a
i
n
! L
a m
e

i
l
l
e
u
r
e m
a
n
i
è

r
e p
o
u
r a
p
p
r
é
c
i

e
r s
e
s

p
ay
s
a
g
e

s é
p
o
u
s
t
o
u
f
l
a

n
t
s
. D’
a
u
t
a
n
t q
u

e l
e r
é
s
e
a
u fe
r
r
o
v

i
a
i
r
e y e
s
t ex
c
e
l
l

e
n
t

e
t q
u
e l
e
s t
r

a
i
n
s s
u
i
s
s
e
s f
o

n
t p
a
r
t
i
e d
e
s p
l
u

s s
p
e
c
t
a
c
u
l
a
i

r
e
s a
u m
o
n
d
e.

C’
e

s
t i
c
i q
u
e l’
o
n t
r
o
u

v l
e s
a
t
a
t
i
o
n d
e t
r

a
i
n l
a p
l
u
s h
a
u
t
e d’

Europe: avec l

c

h
e
m
i
n d
e fe
r d
e l
a J
u
n

g
f
r
a
u
, o
n g
r
i
m
p

e à 3 4
5
4 m d’
a
l
t
i
t
u
d
e ! T

o
u
t l
à
-
h
a
u
t
,

c
’
e
s
t u
n s
p
e
c
t
a

c
l
e m
a
g
i
q
u
e
! S
a

n
s o
u
b
l
i
e
r l
e t
r
a

i
n p
a
n
o
r
a
m
i
q
u

e *Bernina*
E
x
p
ress,
l’une des lignes les
-
s
i
e
u

r
s v
i
l
l
e
s d
e
s G
r
i

s
o
n
s à T
i
r
a
n
o
, d
a

n
s l
e
s A
l
p
e
s i
t
a
l

i
e
n
n
e
s
.
L
e
e
i
l
m

leur souvenir

a
g
e
L
e
o
c
a
r
n
o

?

L

F

i
l
m F
e
s
t
i
v
a
l
! U

n f
e
s
t
i
v
a
l d
e c
i
n

é
m
a c
r
é
é e
n
1
9
4
6

, s
u
r
n
o
m
m
é

«
l

e p
l
u
s p
e
t
i
t d
e
s g
r

a
n
d
s fe
s
t
i
v
a
l
s

»
. I
m
a
g
i
n
e
z, c
h
a

q
u
e s
o
i
r
, 4
0
0
0 à

5000personn

e
s v
e
n
u
e
s d
u m
o
n
d

e e
n
t
i
e
r
, r
é
u
n
i

e
s s
u
r l
a c
é
l
è
b
r
e *Piazza*

G
r
a
nd
e
pour assister à des
-
v
e
n
t l
e

u
r s
i
è
g
e 4
h à l
’

a
v
a

n
c
e, e
t l
e
s *standing ovations*
p
e
u
v
e

n
t p
a
r
fo
i
s d
u
r
e
r

2
0 m
n. U
n f
e
s
t
i
v
a

l d
e p
a
s
s
i
o
n
n
é
s a

v
e
c u
n
e a
m
b
i
a
n
c

e d
e d
i
n
g
u
e ! Et e
n t
o
i
l

e

d
e f
o
n
d l
e
s m
o
n

t
a
g
n
e
s e
t l
e m
a
j
e

s
t
u
e
u
x l
a
c M
a
j
e

u
r : q
u
e
l
l
e c
l
a
q
u

e !

U

n

e **s**

p

é

c

i

a

l

i

t

é **l**

o
c
a
l
e à g
o
û
t
e
r a
b
s
o

lument?

Le rösti, l

,

u
n
 de
s
 plat
s
 nat
ionau
x,
 à

l
'
o
r
igi
ne
une
sp
é
cia
l

it
é
de
S
uis
s
e
a
lé
-
m

a
n
i
q
u
e. C
’
e
s
t u
n

e g
r
a
n
d
e g
a
l
e
t
t

e d
e p
o
m
m
e
s d
e t
e
r
r

e, o
n
c
t
u
e
u
s
e e
t

s
a
v
o
u
r
e
u
s
e, q
u

i v
o
u
s c
a
l
e p
o
u
r l
a j

O
u
r
n
é
e
!
n
n
r
o

O
e
t

u
v
e d
e d
i
f
fé
r
e
n
t

e
s

s
o
r
t
e
s
: a
u

x l
a
r
d
o
n
s
, a
u f
r
o

m
a
g
e, av
e
c u
n œ
u
f d
e
s

s
u
s
.
.
. À
a
c
c
o
m

p
a
g
n
e
r
,

t
a
n

t q
u
’
à f
a
i
r
e, d’
u
n é
m

i
n
c
é d
e v
e
a
u à l
a z
u
r

i
c
h
o
i
s
e
.
U
n
o
s

u
v
e
n
i
r à r
a
p
p
o
r
t
e

r ?

D

u c

h

o

c

o

l

a

t

, év

idemment! C’es

t

l’
u
n d
e
s sy
m
b
o
l

e
s d
u p
ay
s
, l
e
s p
l
u
s

grands maître

s
c
ho
c
olat
ie
r
s
s
ont

s
u
i
s
s
e
s
, e
t l
e
s S

u
i
s
s
e
s
, e
u
x
-
m

ê
m
e
s
,

sont
 le
s
 pl
u

s
gr
a
nds
c
on
somm
a
-
t
e

u
r
s
 de
 c
ho
c
olat
 au
 m
on

de

.

A

lo

r

s,

s

u

i

v

o
n
s l
e
u
r ex
e
m
p
l
e !

LES QUES

A
V
ANT LE D

AR
T

- Infos détaillées dans

➢ **Quels sont les**
nécessair
es ?

Pour les r
essortissants de l’Ur
o

-
péenne, de la Suisse

carte nationale d’ide

en cours de validité.
non accompagnés, a
sor
-
tie du territoir
e nécessair
e en plus de la

pièce d’identité. Ens
les mesu
-
r
es spécifiques liées

Elles peuvent consta
.

V
oir « A
vant le départ. Form

« Suisse utile », et su
e l’actualité !

➢ **Quelle est la m**

saison pour y aller

T
out dé
pend de ce
 qu’on veut
 y fair
e
:

l’été est la période id
courir

les ma
ssifs alp
ins et s’a
donner au
x joies

des sports d’extérieu
. Le ski se pra
-

tique, quant à lui, de
e à avril.

Les vil
les se visit
ent toute l’an
née. Le

T
essin, au sud des Al
esplendit de

tous ses atours à l’a

aux périodes d’inter
-
quelles beaucoup d’
esses ferment,

et à celle de la fonte
-
tur
e, cette fois-ci, de ce
ou
-
tiers dans les vallées

➢ Quel est le mei
pour y aller ?

T
out dépend de quell
égion vous par
-
tez. En voitur
e, si vous habitez pr
ès de

la façade est de la F

départ de Paris, Nice

TGV
L
yria. Sinon, on tr
ouve des billets

d’avion assez bon m
ché au départ de

Paris ou de la pr
ovince.

➢ **Quel est le déc**

horair
e ?
Il n’y en a aucun.
➢ **Quel est le mei**
pour cir
culer en Suisse ?
Un bon r
éseau r
outier
, dense et bien

entr

etenu, permet de se
ès

vite, du moins dans

vallées. Pr
évoyez la taxe autor
outièr
e

(vignette) dans votr
e budget, si vous

voyagez avec votr
e pr
opr
e véhicule.

Le bus postal et le c

conviendr
ont aux plus petits b
-
gets, à condition d’c

nombr

euses formules écon

d’abonnement.

➢ Y a-t-il des pro

de sécurité ?

Non, aucun.

➢ Quel budget pr

C’est le pr
oblème principal du

La tradition d’un tou
de la Suisse une des

e,

qui l’est encor
e plus depuis que le

franc suisse a été r
éévalué d’envir
on

20
% en
2015. Heur
eusement que

votr
e guide pr
éfér
é vous a tr
ouvé de

quoi fair
e quelques économi

existe un lar
ge r
éseau d’auber

ges de

jeunesse.

➢ Côté santé, quelles pr écautions ?

Rien de particulier à . Bien pen-
ser à se munir de sa opéenne

d’assur

ance maladie,
valable en Suis
se.

➢ Peut-on partir avec les enfants ?

Pas de souci. Beauc
o
-
posent des chambr
es familiales. De

nombr

eux musées pr
oposent des acti
-
vités et des tarifs far
LES QUESTIONS Q
A
V
ANT
 LE DÉP
AR
T
1

35 LES QUES TIONS QU’ON SE PO A V ANT LE DÉP AR T

➢ Comment paye

L’usage des cartes de tr ès

généralement r
épandu en Suisse. L
’eur
o

est souvent accepté

Suisse r
omande.

➢ **Quelle(s) langu**
parle-t-on ?

V
ous avez le choix en
e le français,

l’allemand et l’italien
que vous parliez le r
omanche...). L
’alle
-
mand parlé en Suiss

pas facile à compr
endr

e, et tous les

Suisses ne parlent p
cément les

3
langues de leur conf

l’anglais ou... les ma

volonté.

➢ **La Suisse**

est-elle une destin

gastr
onomique ?
La cuisine traditionn

naguè
r
e une cuis
ine de sub
sistanc

e,

est copieuse mais si

tr
ouve à pr
ésent, comme parto

d’exc
ellents
 r
estaura
nts dont l

es chefs

s’inspir
ent de leurs voisins f
italiens avec pas ma
. Mais,

encor
e une fois, il faut y m
e le prix.

LES QUES

A

V

ANT LE D

AR

T

● Infos détaillées dans
LES QUESTIONS Q
A
V
ANT
 LE DÉP
AR
T
1

Les compagnie
r
égulièr
es

AIR FRANCE

Rens et r

ésas au

09-69-39-36-54

(appel non surtaxé),

- airfrance.fr
- ,

et en agences de vo

à votr

e écoute tlj et 24h/2

-

senger

, Facebook et T

witter

.

➢

Au départ de Paris-C
Gaull
e, Air Fra
nce dess
ert ***Genève***
avec 9
vols dir
ects/j. ainsi que ***Zur***

avec jusqu’à 5 vols d
ects/j. Air France
permet de r
ejoindr
e Paris au départ de
nombr
euses villes de pr
ovince.
Air France pr
opose à tous des tar

attractifs toute l’anne
les me
illeur
es of
fr
es du mome
nt, alle
z
dir
ectement sur la page
Nos meil

-
leur
es of
fr
es » sur

- *airfrance.fr*
-

Flying Blue, le programme d’Air France-KLM, p

des

*Mil*es en voyageant s
Air France, KLM, T
ransavia et avec de
nombr
eux partenair
es aériens et non

aériens. Les *Mil*es pe

e
échangés contr
e des billets d’avion
des services (sur
classement, bagage

supplémentair
e...) ainsi qu’aupr
ès

des partenair

es. Pour en savoir pl

r

endez-vous sur

flyingblue.com

SWISS INTERNA
TIONAL AIRLINES

– Paris :

aéroport

Roissy-Charles-de-Gaulle,

ter
minal 1.
☎
0892-232-501

(0,34 €/mn).
●
swiss.com

Depuis la France, Sv
-
gnie fiable et r
égulièr
e, assur
e au

départ de Roissy-Ch

(terminal

1) des vols vers ***Zuri***
Genève, Lugano et
départ de Nice, Mars
deaux et
Biarritz. La compagn
100
de
stinatio
ns dans le m
onde. Pr
o

-
motions r
égulièr
es sur son site inter
net.

Les compagnie

BRUSSELS AIRLIN

Rens et r
ésas au

0892-640-030

(0,34
€/mn) depuis la Fran

☎
0902-51-600 en Belg

●
brus

selsairlines.com

●
➢

Liais
ons à des
tinatio
n de ***Genève,***
Bâle et ***Zurich*** depu

EASYJET

Résas :

- *easyjet.com/fr*
-

Dessert

Genève au départ d
Paris-Orl
y
, Ajaccio, Bastia, Bo
r
deaux,

Figari, La
Rochelle, Lille, Nante
T

oulouse et Bruxelles
est aussi desservi de

Bastia, Biarritz, Bor
deaux, Figari,

Montpellier
, Nantes, Nice, T
oulouse et
Bruxelles.
Comment aller à Rois

T
outes
 les infos
 sur notr
e site
●
 rou

tard.com
●

à l’adresse suivante

bit.ly/aeroports-routard

En France

AL TIPLANO VOYAGE

ANNECY (Metz-Tessy)

: Park Nord, Les
Pléiades N°35, 7437
lun-ven 9h-13h, 14h-

- suisse@

altiplano-voyage.com

- - 04 50 57

35 52

Situé
e au cœur d
es Alpes
 (à Annecy

en Haute-Savoie), Al
oyage,

agence spécialiste d
-
mesur

e, vous invite à la dé

de sa voisine, la Suis

votr
e formule (en train, e

location de voitur
e...), et composez

votr

e itinér
air
e en co
mbinant p
lusieurs

COMM

COMMENT

Y
ALLER

?
COMMENT

Y
 ALLER
?
Comment aller à Roi
Orly ?
s
ui
s
s
e

@altiplano-voyage.

c
om
| Annecy - 04 50 57 35 52
IT
I
NÉR
A
IRE
S
U

R-
ME
SU
RE

Voyag

COMME

V
O
U
S
L

,

I

M

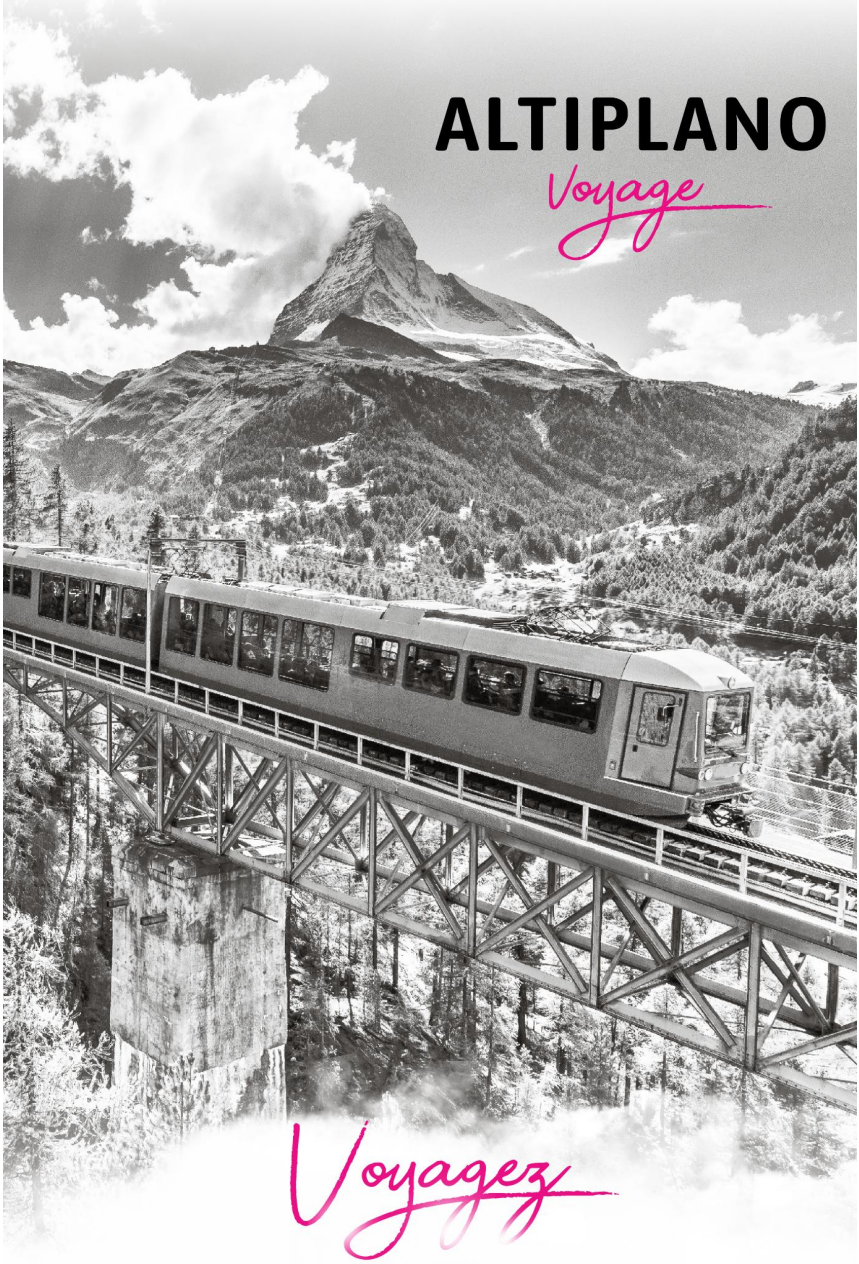
A

GI

NEZ

2022_b7324

2



NÉRAIRE SUR-MESUR

suisse@altiplano-v

oyage.com

| Annecy - 04 50 57 35 52

NÉR
A

IRE
S
U
R-
ME
S
U
R

Voyag

C

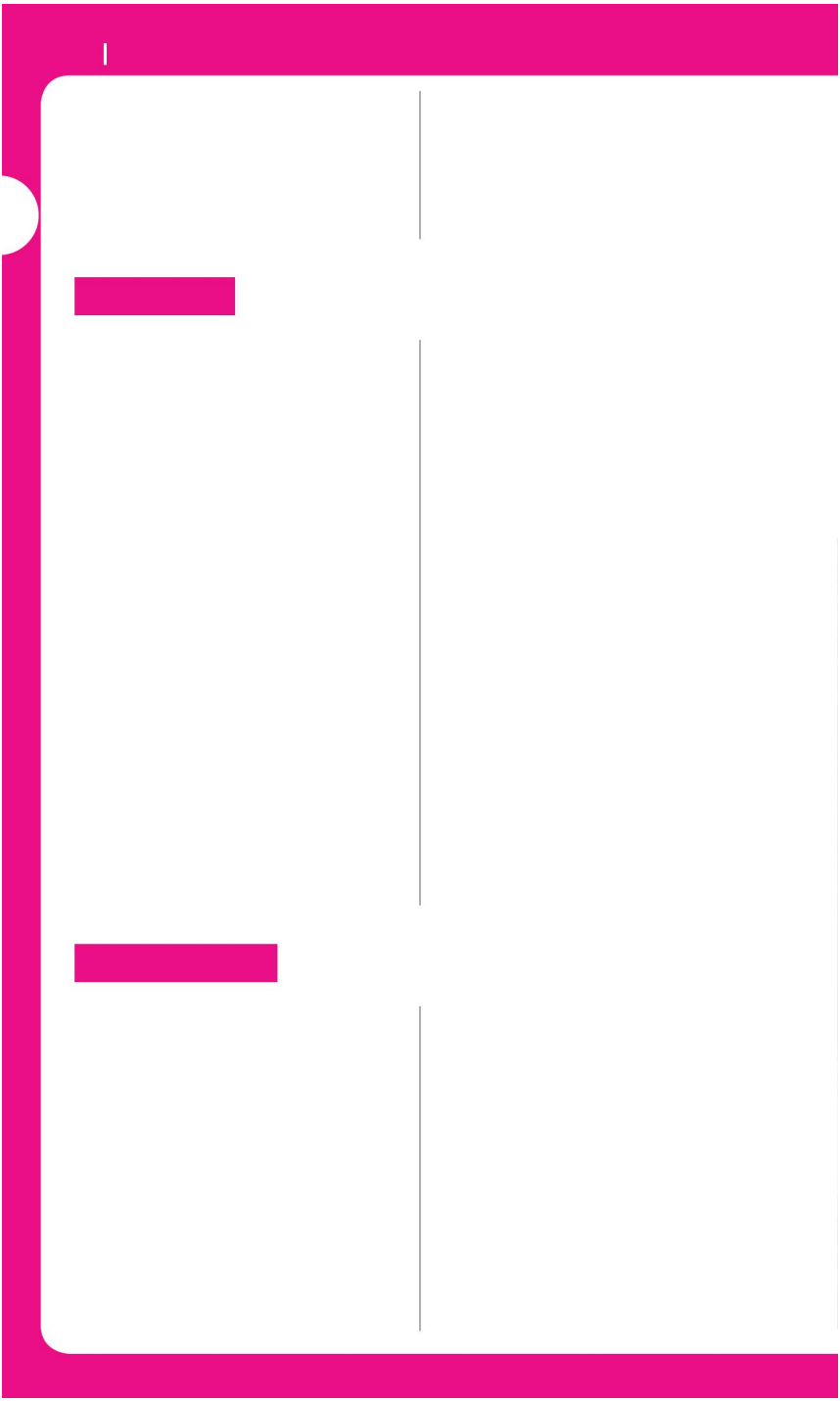
O

MMEVO

U
S
L
,
I

MAGINEZ

2022_b7324



r
égions
, thématiq
ues ou pay
s. Alti
-
plano V
oyage of

fr
e des pr
estations

originales (dîner fonc

tramway
, atelier chocolat, so

pêche
 sur le la

c Léman..
.) et s’e
ngage

à vous of
frir un voyage comm

l
’imaginez.
En Suisse

AL
TIPLANO VOY
AGE

Genève : Place du T
emple 3, 1227

Carouge

☎
022 342 49 49
;
●
www
.alti

plano-voyage.ch

- *Sur rdv uniquement*

V
oir texte dans la part

Au départ de P

T
ous les TGV L
yria (filiale SNCF et C

sont au départ de Pa
e de L
yon.

- *tgv-lyria.com*
- Ils assur
ent 17

A/R

entr
e la France et la Suis
➢
Paris-Genève : 8 A/
en 3h11.
➢
Paris-Lausanne : 6
3
A/R via le Jura en 3h
Genève en 4h.
➢

Paris-Bâle-Zurich :
3h pour Bâle et 4h p

Au départ de la
ovince

➢
Au départ
de ***Dijon*** pour ***Laus***
Bâle et ***Zurich :*** mêr
-
quence qu'au départ

➢
Au départ de ***Lyon :***

par jour pour ***Genèv***
TGV
. Dur
ée : 1h45.
➢
Au départ de ***Marse***
Genève
: 1 A/. en TGV Lyria.
3h25. Cir
culation estivale (juill

a
oût).

Pour voyager au meilleur prix

La SNCF pr
opose des se
rvices et tarifs
adaptés à chacun de

➢

***Les ca
rtes de ré
duction***

: pour
ceux qui voyagent r
égulièr
ement, pr
o
-
fitez de 30
% de r
éduction avec les

cartes

Avantage Famille Jeu
end ou *Senior* + (49

➢
Avec le TGV L
yria : à partir de 49 €
l'aller simple en clas
ANDARD dis
-
ponible sur certains
j.

avant le départ. Les
yria pr
oposent

3 classes de voyage
ANDARD,

ST
ANDARD 1
è
re
et BUS

INESS 1
è
re
. Sui-
vez les actualités de
yria

: sur

Facebook, Instagram

.
Renseignement

et r
éservations

–

Internet :

- *tgv-lyria.com*
-

–

Téléphone :

☎
36-35.

–

Également dans les
es et les bou
-
tiques SNCF
.

Au départ de Pa

Ne pas oublier d’ach
la fr
ontièr
e

la vignette pour cir
culer sur les auto
-
r
outes suisses (voir la
T
rans-
ports » dans le chap
e « Suisse utile »).

➢

Pour Genève, comp

de r
oute. Pr
endr
e l’autor
oute A
6, sortir
à Mâcon Nor
d pour r
ejoindr
e l’A 40 jus
-

qu’à la fr
ontièr
e suisse, puis l’A
1 pour
Genève.

➢

Pour Lausanne, pré
5h30 de trajet. 2
possibilités
: soit

passe
r par Gen
ève et po
ursuivr
e jus
-
qu’à Lausanne par l’
1
; soit pr
endr
e

l’A
6 dir
ection L
yon jusqu’à Beaune,

r
ejoindr
e l’A
36, sortir à Besanço

et emprunter la N
57 jusqu’à la fr
on
-
tièr
e
; de là, suivr
e la r
oute
9 jusqu’à

Lausanne.

➢

Pour Bâle, compter de 5h de trajet. Même que

pour Lausanne jusqu’à Besançon,

puis poursuivr
e sur l’A
36 via Mont
-
béliar
d et Belfort jusqu’à M

et attraper ensuite l’A
35-E
25 jusqu’à

Bâle.

➢

Pour Zurich, compt

r

oute. Suivr

e l’itinérair

e jusqu’à Bâle et

continuer sur l’A 2, p

1920_b6866

routard.com

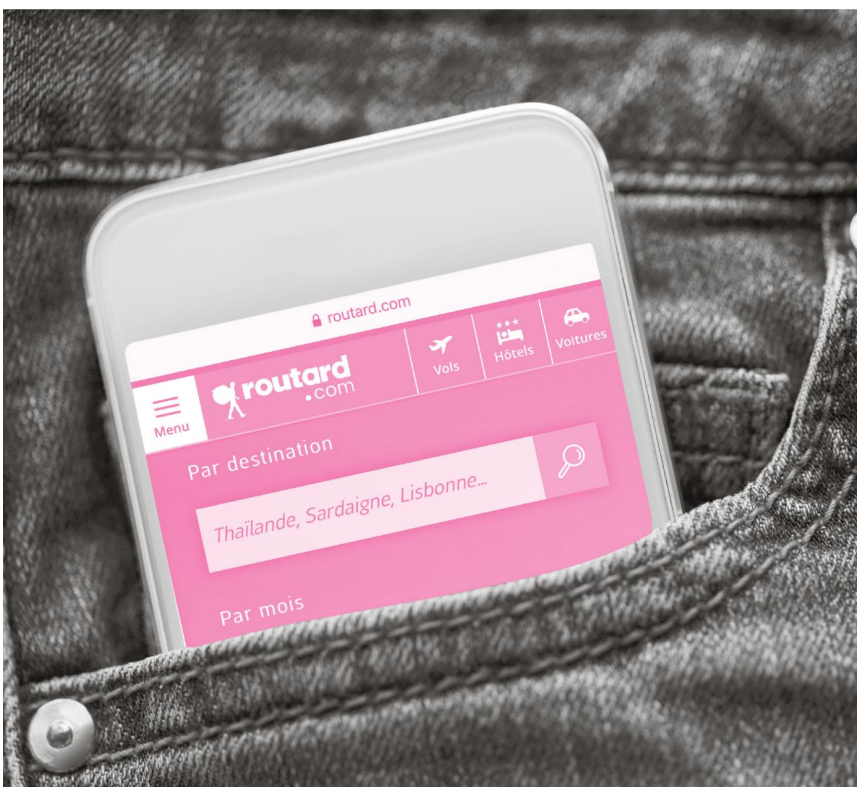
Simplifier votre voyage

S'INSPIRER
Grâce aux conseils et tendances (où et quand partir...)

PRÉPARER
avec nos 300 fiches destinations et nos dossiers pratiques

RÉSERVER
avec les meilleurs partenaires, votre vol, votre hôtel, votre location

PARTAGER
vos bons plans avec une communauté de 6 millions d'internautes



RETROUVEZ-NOUS AUSSI SUR

1920_b6866

I

Au départ de M

➢

Pour Genève, suivre

gnon, V

alence

; à hauteur de Givors

pr

endr
e l’A
46
, puis r
ejoindr
e l’A
42

;

à Pont-d’Ain, bifur

quer sur l’A
40 et

continuer sur la N
1 de la fr
ontièr
e

jusqu’à Genève. Cor

r

oute.

Au départ de L yon

Pr
endr
e l’A
42. Pour la suite, voi
avant l’itinérair
e au départ de Mars

FLIXBUS

☎ *01-76-36-04-12.*

● *flixbus.fr*

● FlixBus et ses bus v
fr
ent le

plus grand r
éseau longue distan

d’Eur
ope. Pr
ésent partout en Fra

et dans une vingtain

continent, FlixBus pr
opose un service
accessible à tous les

gratuit et prises élec

siège. Chaque voyag
-
porter jusqu’à 2
bagages et annuler o
modifier son titr
e de transport jusqu
15 mn avant le dépa

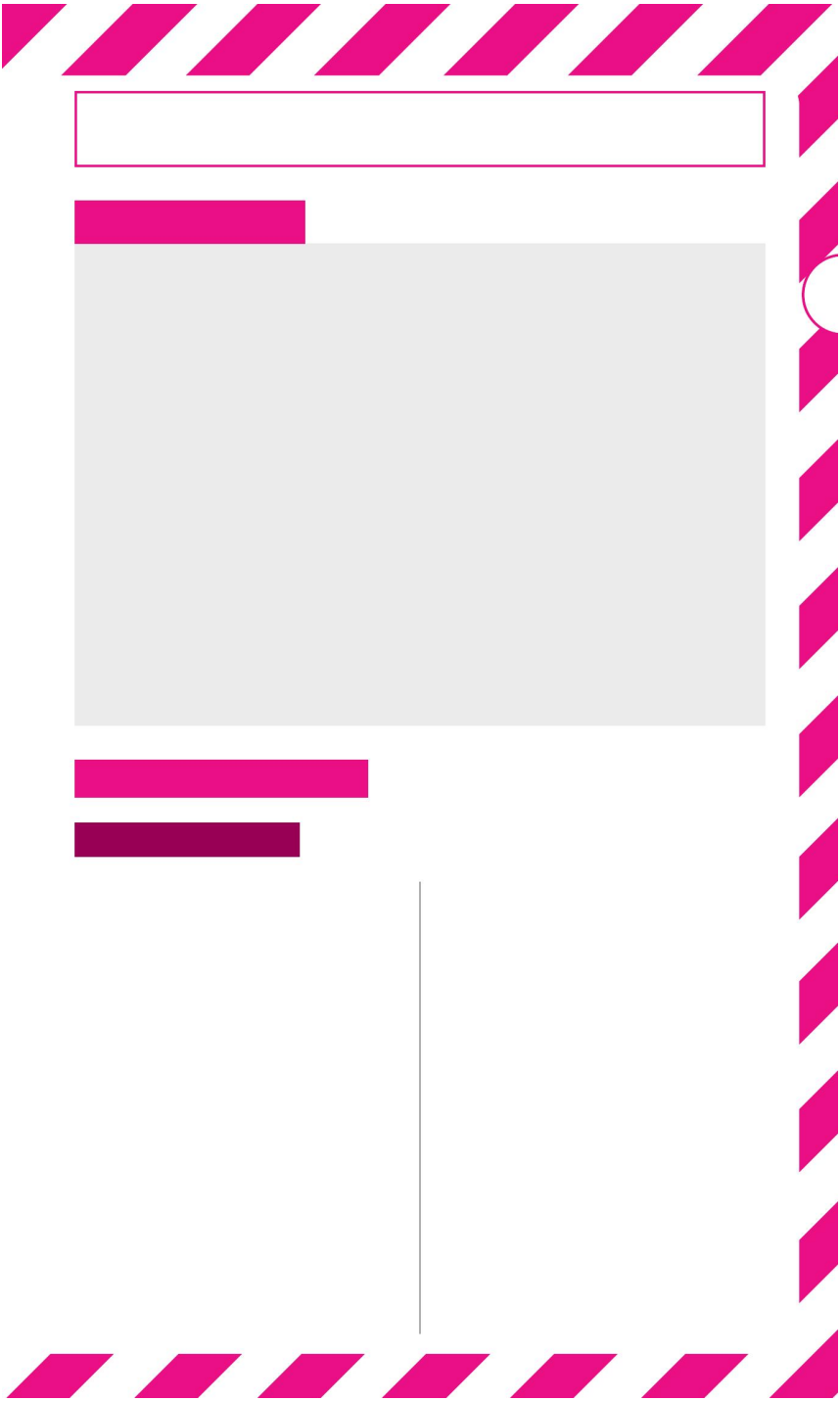
Lausa
nne, Gen

ève, Frib
ourg,

Berne
, Bienne
, Zurich,
Lucerne
,

Lugano, Coire et ***Sa***
accessibles depuis l
l’Allemagne.

2



En France

Suisse

T
ourisme
:

11 bis, rue

Scribe, 75009 Paris.

sauf

dim) :

☎ 00-800-100-200-29

(n° gratuit).

- myswitzerland.com
-

Fermé au public. Po

commander les br
ochur
es thématiques

(fort bien faites).

Ambassade de Sui

Gr
enelle, 75007 Paris.

☎

01-49-55-67-
00.

●

eda.admin.ch/paris

●

Ⓜ

V
ar
enne.

Lun-ven 9h-12h, sur

.

Centre culturel suis
: *32-38, rue*
des Franc
s-Bourgeois,
75003 Paris.

01-42-71-95-70.

●

ccsparis.com

●

Ⓜ

Saint -Paul ou Rambutea u. Une librairie

(mar-ven 10h-19h, le
19h), des expos *(ma*
des lectur
es, des spectacles, l

plutôt tour
né vers l’art contemp
En Belgique
i
Suisse
T

ourisme :
même n
°
d'appel
qu'en France, acces

néerlandais, anglais
ven 8h30-19h.

Ambassade de Suis
: *pl. du*
Luxembourg 1,

Bruxelles 1060.

☎

02-285-43-50.

●

eda.admin.ch/

bruxelles

●

Arts/Loi.

Au Canada

Switzerland

Tourism :

480, University Ave, Suite 1500, T

oronto (Ontario)

M5G 1V2.

☎

1-877-231-3523.

●

my

s witzerland.com/fr-ca

●

Ambassade de Suis

: *5, Marlbo-*

rough Ave, Ottawa (C

8E6.

☎

800-24-7365.

●

eda.admin.ch/

canada

SUISSE

SUISSE UTILE
SUISSE UTILE

- ***Superficie :*** 41 285 ^{2}, dont 1 289 km ^{2} de lacs.

- ***Altitude maximale***

valaisannes).

- ***Population :*** enviro

d’étrangers ; populati

- ***Densité :*** 209 hab./

.

- ***Langues :*** l’allemar

le r
omanche (0,5 %).

- ***Capitale :*** Berne.

- ***Appellation officie***

- ***Espérance de vie :***

- ***PIB par hab.*** *(en pa*

- ***Indice de développ***

e
place sur 189 pays).

- ***Régime politique :***

parlementair
e avec des instrumen
ecte.

- ***Taux de chômage***

- ***Président de la Co***

- ***Chancelier de la C***

Adresses utiles
3

Consulat général d

av
. Docteur
-Penfield, Montr
éal (Qué
-
bec)
H3G 1C4.

☎

514-932-7181. Lun-
ven 10h-13h (12h ve

En Suisse

ℹ

Suisse

T
ourisme :

Morgarten-
strasse

5a, 8004 Zurich.

☎

00-800-100-

2

00-29 (n

°

gratuit).

●

myswitzerland.com

●

ℹ

Offices de tourisme ***:*** toutes les
villes et les stations d

bur
eau d’information. U
-
stante
: il faut insister pour
aux listes de chambr
es chez l’habi

-
tant, souvent planqu
e les

comptoirs. Dans la p
on ne parle pas touj
l’anglais, d’ailleurs...
wenig Deutsch ?

Aux formalités indiqu

des mesures spécif

décidées par les gou
nements dans le cad
e de la lutte contr
e la pandémie. Elles

évoluent selon la si
d’entr
ée en Suisse, que de
etour dans son pays

à vérifier si un test P
e dans un sens com
e (parfois
payant dans le pays

- *interieur.gouv.fr*
- et le site de l’ambassade de Suis

eda.admin.ch

●

). N’hésitez pas non
votr
e compagnie aérienn
e agence de voyage
On vous le rappelle
: la Suisse est, certe
e de l’Eur
ope, mais elle ne fait
pas partie de l’Union

opéenne
! En r
evanche, la Suisse a
de Schengen.
Les Français et les E
er patte blanche (pas

ou carte d’identité va
ontièr
e. Les Canadiens on
en cours de validité.

Les
mineurs doivent êtr
-
tité o
u passeport
). Pour l’a
utorisati
on de sortie
 de territ
oir
e lorsque

les enfant
s

ne sont pas accomp
ents, chaque pays a

place sa pr
opr
e r
égulation. Ainsi, pou
ée

en vigueur en janvier
2017 a ***rétabli l'auto***
Pour voyager à l'étra
, ils doivent êtr
e munis d'une pièce

d'identité ou passep
e signé par l'un des
ents titulair
es

de l’autorité par
entale et de la photo
ent

signatair
e. Renseignements a
ès des services de v
e commune et sur

- *ser*
vice-public.fr
- L
’importation et l’expo
chandises sont nette
estrictives
qu’entr
e les pays membr
es de l’Union eur

opéenne. Pensez-y
, car la TV
A étant tr
ès

faible en Suisse (7,7
ez payer la dif
fér
ence avec celle prati
votr
e pays si vous dépas

ficielles.

Elle pr
ouve le statut d’étud
entier et permet de b
tous les avantages, s
éductions dans les c

l’héber

gement, de la cultur
e, des loisirs, du sho
La carte ISIC permet
spécial étudiants, hô
ges de jeunesse, ass
SIM inter
-
nationales, location
e...).
Renseignements et in
–

En France :

- *isic.fr*
- *13 € pour 1 année s*

e.

–

En Belgique :

- *isic.be*
-

Formalités
Carte internationale (carte ISIC)
Renseignements et inscriptions
3

43
AR
GENT

ʼBANQUES

ʼCHANGE

–

En Suisse :

●

isic.ch

●

–

Au Canada :

- *isiccanada.ca*
-

Cette carte vous ouv

e les portes des 4
000
auber
ges de jeunesse du r
éseau *HI-*
Hostelling Inter
national en France e
90
pays à des prix avan
éfér
entiels avec les parte

-
nair
es des auber
ges de jeunesse
HI. Enfin, vous intégr
diale de voyageurs p
encontr
e, r
espect
des dif
fér

ences et échange da
pour séjour
ner en auber
ge de jeunesse. Il fau
e adhér
ent.

Renseignements et in

–

En France :

- *hifrance.org*

- –

En Belgique :

- *lesaubergesdejeune*
- –

En Suisse :

- *youthhostel.ch*
-

–

Au Canada :

- *hihostels.ca*
- Si vous pr
évoyez un séjour itin
éserver plusieurs au
ges en
une seule fois en Fra
-

hihostels.com

–

L’unité monétaire e
parité avec l’eur
o. T
outes les infrastructu
es touristiques suiss

estos...)
installées en r
égions fr
ontalièr
es avec des pays de
o acceptent les

r
èglements en eur
os. Il en est de mêm
pour de nombr

eux musées qui af
fichent un

prix d’entr
ée en francs suisses
os.
–
Horaires des banqu
Suisse, mais elles fe
eaux de change ne
sont pas légion.

Cartes de paie

A

vertissement

Si vous comptez ef
fectuer des r
etraits d’ar
gent aux distributeurs,

tr
ès vivement conseillé c
visités et dates). En ef
fet, **votre carte peut ê**

er

r
etrait

pour suspicion de fra
tracasseries administra
e r
entr
er les choses dans l’or
dr
e, et

on se r

etr
ouve vite dans l’embar
Les villes et villages

acceptent l’essentiel
nationales. Et même
paiement par CB da
les r
estaurants est tr
ès r
épandu, on vous co

fisamment

de francs suisses. A
vant de partir
, notez donc bien le
o d’opposition pr
opr
e à votr
e banque (il
figur

e souvent sur votr
e contrat, au dos de
etrait ou à côté des
-
buteurs de billets), a
o à 16
chif
fr
es de votr
e carte. Bien entend
conservez ces inforr

ément de votr
e carte.
Carte d’adhésion inte
nale aux auberges d
jeunesse
(carte FUAJ)
Renseignements et
inscriptions
3

I

SUISSE UTILE

Par ailleurs, l’assista
pr
emiers jours du voya
l’assistance véhicule
enseignez-vous aup
ès de votr
e
banque). N’oubliez p
DA

TE D’EXPIRA
TION DE VOTRE

CAR
TE DE P
AIEMENT avant votr
e départ.
En cas de perte, de
e carte, chaque ban
-
que gèr

e elle-même le pr
ocessus d’oppositio
o de téléphone

c
orrespondant.
–
Carte Bleue Visa : *r*
o
d’urgence

(Europ Assistance),

☎

(00-33) 1-41-85-85-85.

- *visa.fr*
-

—

Carte MasterCard :

o

d’urgence,

☎

(00-33)

1-45-16-65-65.

●

mastercard.fr

●

—

Carte American Ex

n
°
d’urgence,
☎
(00-33)

1-47-77-72-
00.
●
americanexpr
ess.com

Petite mesure de pré

Si vous r
etir
ez de l’ar
gent dans un distribute
, utilisez de pr
éfér
ence les

distributeurs attenants
e. En cas de pépin ave

e

carte (carte avalée, err
eur de code secr
et...), vous aur
ez un interlocuteur

dans l’agence, pendan
es ouvrables du moins

**Besoin ur
gent d’ar
gent liquide**

V
ous pouvez êtr
e dépanné en quelqu
Money T
ransfer
. L’argent vous est tr
assez élevée, est pa
. Possibilité d’ef
fectuer un transfert a
ès

d’un des bur
eaux *Western Union*
paiement (*Visa* ou *M*
Même principe avec
es or
ganismes de transfe
gent liquide comme

MoneyGram, PayTo
Dans tous les cas, s
outefois, en cas de p

ou de vol de papiers
ganismes permetten

question/r
éponse type pour po
écupér
er votr
e ar
gent. Chacun de ces

or
ganismes possède a
-
table. Consulter les s
net pour connaîtr
e les pays concer
nés, les

conditions tarifair
es (frais, commission

ouver le corr
espondant local

le plus pr
oche
:

- *wester nunion.com*
- *moneygram.fr*

- *paytop.com*
- *azimo.*

com/fr
-
– Autr
e solution, envoyer d
gent par ***la Banque***
e, muni

de sa pièce d’identit
etir
er les fonds dans n’i
eau de poste
du r
éseau local. Le trans
fectue avec un manc
dinair
e inter
national

(jusqu’à
3 500 €),
et la transaction pren
Plus cher
, mais plus rapide, le
mandat expr
ess inter
national permet d’en
l’ar
gent (montant variab
destination –

34 au total) sous 2 jours maximum,

24h lorsque la déma che est faite en ligne

- *labanquepostale.fr*
-

Magasins

Les maga
sins ferment tôt

: 18h30
 les jours de semai
ne, 17h, voir
e 16h, le

samedi, et souvent r
ent pas leurs portes

tout de même un so
ne, variant selon les
égions. Dans les gra

villes suisses alémar
ces ferment à 21h le

ceux qui jouent les p
olongations ou ouvra
êmement

3

45
BUDGET
rar
es
: il faut les cher
cher dans les gar
es des grandes villes

touristiques ou les g
Souvenirs
Désolés, mais on ne

e... Il y a, bien sûr
, les inévitables mon
es
(que vous tr
ouvez cependant pa
es, voir
e infé
-
rieurs
!), les couteaux suiss
(même r

emar
que), le chocolat et t
que le tourisme a inv
chose de francheme
? Pour
quoi pas une bouteil
base de chasselas)
? Ou une boîte à mu
e)
? Ou encor
e

un cor des Alpes (jus
...) ?

Afin d’éviter d’êtr
e limité, vous pouvez c
e banque de r
elever

votr
e plafond de carte de p
e déplacement. Utile, s

-
tout avec les cautions
es et les garanties dan

hôtels.
La Suisse est chère
en conséquence des

plutôt haut de gamm
ef, ce n’est pas ici q

les plus économique
e vie
! Heur
eusement, à défaut d
ouver des

adr
esses tr
ès bon mar
ché, nous avons che
ché les plus abor

dables et surtout

celles qui of
fr
ent le meilleur rappo
ouvé
! La

pr
euve qu’on peut fina
ment séjour

ner en Suisse comm
égions

françaises.

Logement

Les prix indiqués s’e

–

Bon marché : jusqu

–

Prix moyens : de 90

–

Chic : de 150 à 250

–

Très chic : au-delà d

Cela dit, ce qui était

impensable il y a enc

e quelques années e

d’hui

devenu indispensab

: il faut NÉ-GO-CIER

! V

oir à ce sujet la parti

dans la rubrique « Héber
gement
». Sachez également
où le tourisme d’af
fair
es bat son plein, de
eux hôtels cassent le
week-end (- 20 à - 3

Restaurants

Les catégories r

etenues dans ce gui

un r
epas, mais une idée
: partout, en ef
fet, on tr
ouvera une ome
-
lette, des r
östi ou un plat de pâ
on 15-25

CHF
; partout aussi,

on se verra pr
oposer des viandes
ouges de 25
à 45
CHF
. Nous avons donc

r

etenu une «
moyenne
», for
cément un peu subje
un r
epas sans

boisson...
–
Bon marché : jusqu
–

Prix moyens : de 20

–

Chic : de 35 à 60 CH

–

Très chic : au-delà d

3

	Zurich 411 m	Genève 375 m	Lugano 272 m	Saint-Moritz 1 856 m
janv-fév	0 °C	1 °C	3 °C	- 6 °C
mars-avr	6 °C	7 °C	9 °C	- 1 °C
mai-juin	14 °C	15 °C	17 °C	7 °C
juil-août	17 °C	18 °C	20 °C	11 °C
sept-oct	11 °C	12 °C	15 °C	5 °C
nov-déc	2 °C	3 °C	5 °C	- 3 °C

SUISSE UTILE

Recommandation à c
ofiter des r
éductions et avan-
tages pr
oposés dans le *Routa*
estaurateurs.

À l’hôtel, pensez à les
éservation ou, si vous

n’avez pas r

éservé, **à l’arrivée.** Elle
éser
-
vations en dir
ect et ne sont pas cum
es of
fr
es pr
omo-
tionnelles (notamment
net). Au r
estaurant, parlez-en **au**

de la commande (pour
avant que l’addition ne
établie. Poser votr
e *Routard* sur la table n
fit pas
: le personnel de

salle n’est pas toujours

il est souvent dif
ficile de modifier le tota
ez la

notice r
elative à l’établissemen
bien sûr
, et ne

manquez pas de nous
e part de toute dif
ficulté r
encontr
ée.

La Suisse a beau êtr
e toute petite, elle n’
e pas moins un pays
elief
tr
ès varié : les tempér
es et les conditions
ès dif
fér

entes

d’une r
égion à l’autr
e. Sur le Plateau (dia
e le lac Léman et cel

Constance), elles ne
ès dif
fér
entes de la r

égion parisienne. Mi
en r
evanche pr
évoir une petite laine
e dans les Alpes ou

l’Ar
c jurassi
en. T
andis q
ue le T

essi
n, seul te
rritoir
e au sud de
s Alpes, b
énéficie d’
un

climat pr
esque méditerranéen
Quelques exemples

es moyennes sur l’a

L
’image d’Épinal de l’
e, en train de

souf
fler dans son cor des
chette dans un caqu

est joyeusement ent
etenue et fait aujour
d’hui partie du folklo
e. Petit survol des
coutumes et fêtes p
es encor
e à l’honneur en terr
e suisse...

–

La Saint-Sylvestre s

-

pen (canton de Ber
ne), où les *Achetring*
sement masqués et
, dévalent du châtea
ent
dans la ville pour fra
c gonflées, jus
-
qu’à ce qu’elles soie
–
Les carnavals sont

Bâle, qui se dér
oule du lundi au jeu
cr
edi des Cendr
es. Il est

pr
écédé, les 13, 20
ou 27
janvier (selon la date
le Petit Bâle

: le Sauvage descen
etr
ouver ses
3

47
FÊTES ET JOUR
S FÉRIÉS

compèr
es le Grif
fon et le Lion

pour des danses enc

sur le pont et dans le
car

navals de Liestal, Lu
ne,

Soleur
e, Zoug, Bellinzone,
-
lène et de la vallée d

(entr
e nombr
eux autr

es...) sont

aussi r
députés.
–

Le Vendredi saint e
-
lement célébr
é à Romont (canton
de Fribour

g), où défile la poi
-
gnante pr
ocession silencieuse

des Pleur
euses, et à Mendrisi

(T
essin), où se dér
oule, le jeudi

et le vendr
edi, une r
epr
ésen
-
tation bar
oque des souf
frances

du Christ.

–

La Fête-Dieu (10 jou

la Pentecôte) est cél
ée dans

les cantons catholiqu
g), où les

jeunes filles défilent
fées d’une cour

onne de verr
oterie et flanquées d

tr
esses. À Vispertermi
alais), les femmes so
ées

de coif
fes br
odées d’or

, comme à Appenzel
–
Les combats de va
montée à l’alpage) d
alais). Les bovins, su
la célèbr
e race d’Hér
ens (pelage noir), se
ent en duel pour dés
eine
du tr

oupeau.

–

La lutte au caleçon

aléma

niques. On

 peut la vo

ir

, entr

e autr

es, pra

tiquée à R

igi-Staf
fel (can
ton de

Schwyz) un dimanch
Les lutteurs doivent,
une
air
e de copeaux, empo
e par le r
evers et la ceintur

e de cuir de son
caleçon (passé par
-dessus un pantalon
fusque pas
!) pour le fair
e
tomber sur le dos.
–
Le jet de la pierre à
-
fite pour or

ganiser de fameux c
aigus et entêtants.
–
La désalpe se fête e
les hauteurs... Fin se
e, le tr
oupeau r
edescend dans la pl
de bovin coif
fée d’une cour
onne de fleurs. Par e

dans le Fribour
geois.
–
Les fêtes des Vend
-
tel, le der
nier week-end de se
e. Durant tout le cor
..

La fête des Vigner
ons de V
evey est tr
ès particulièr
e : elle n’est célébr
ée qu’une fois

par génération, soit t
ans... Elle a été insc
2016, au Patrimoine
mondial immatériel d

ochaine édition en 2
–
Moins connue, la ***Rä***
(kermesse des raves)
vaut toutefois le dép
-
ment. Le 2
e

samedi de novembr
e, la nuit devient ma

choise de Richters
wil. T
outes les rues sont b
dées de raves évidé
es et aux par
ois

ciselées, dans lesqu
r
oute, les enfants por
adultes de gigantesq

éalisées à l’aide de c
de raves !

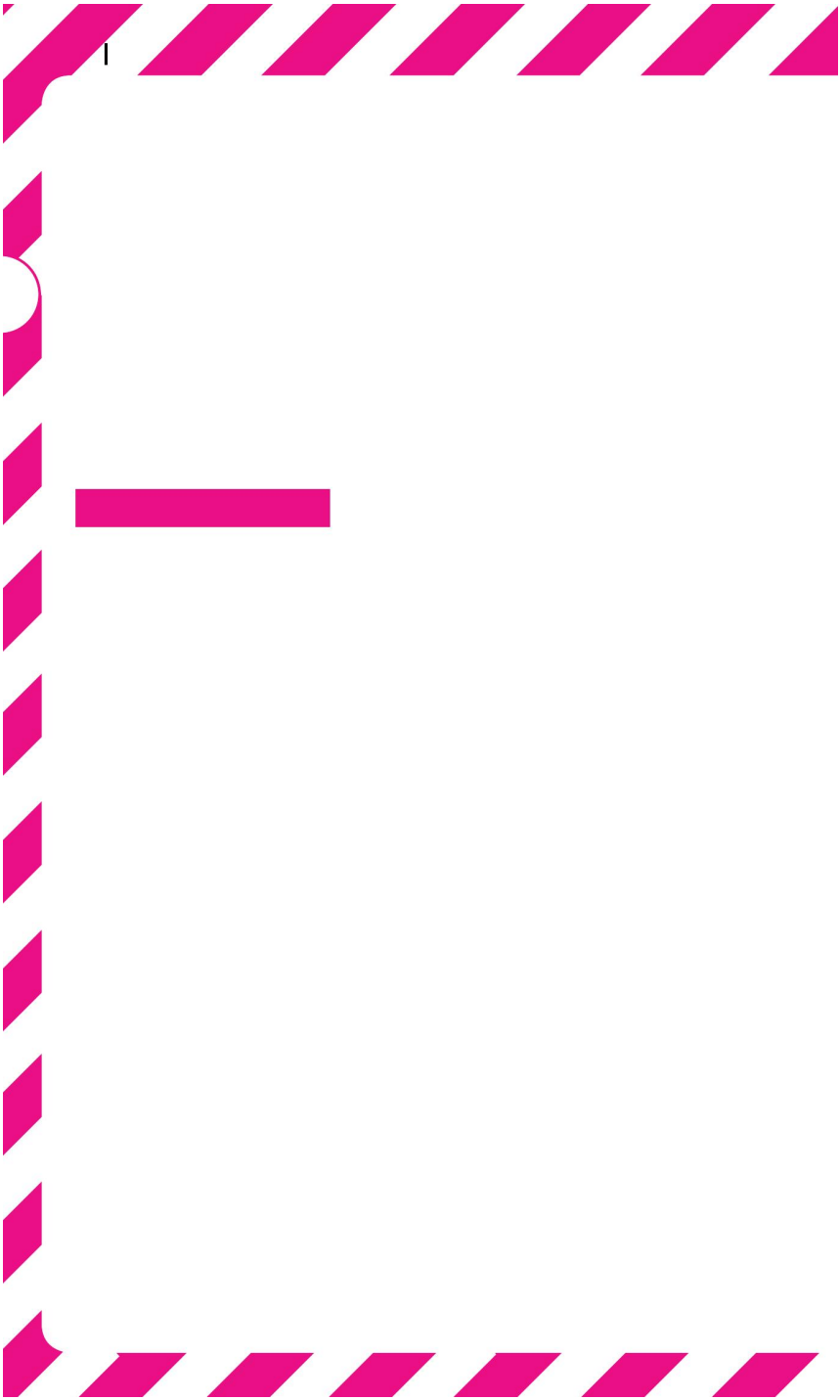
–

Le marché aux oign
manquerait, tôt le ma
e

lundi de novembr
e. Des dizaines de m
chands

pr
oposent de superbe
esses d’oignons, ava
e dans la
plus folle bataille de

3



–

La Saint-Nicolas es
ciples), mais surtout
des du corps » du

pèr
e Nicolas portent de
es lumineuses pouva

–

Enfin, Genève fête l’
les samedi et diman
11
décembr
e. C’est la commém
ésistance faite aux S
ds

en
1602. Quant au Jeûn
é le jeudi qui suit le 1

er
dimanche
de septembr
e.

Jours fériés

Un vrai casse-tête
! Les jours fériés sor
fet l’apanage des 26
cantons, mais
les communes ont a
e... Sur le plan natio
er

août
(fête
nationale chômée) e
Noël, le Nouvel
An et
l’Ascension font aus
l’unanimité. T
out le r
este dépend des car
: le T
essin est parmi les p

-
r
eux (15 jours of
ficiels) ; et l’Ar
govie détient la palm

(6
cer
cles dif
fér
ents)

! Impossible de vous
ésumer tout cela ici
les of
fices de tourisme).

Il n’est pas aisé, nou
ché en Suisse, car

l’hôtellerie suisse est
e chèr

e et tr
ès chèr
e. Néanmoins, ces ta

corr
espondent pas néce
ement à une qualité

«
Prix moyens
» surtout. Il y a rar

ement à r
edir
e sur le plan de la pr
opr
eté, mais les

adr
esses son
t souvent
 sans char

me, simpl
ement et b
analeme
nt foncti
onnelles
. Bon,

cela dit, on ne voudr

des petits bijoux à p
ès raisonnables et a

epr
oche.

T
axe de séjour

Lorsque vous passe
ge de jeunesse
ou dans un hôtel, vo
. Généralement, elle
dans le prix af
fiché ; sinon, elle ex
cède rar

ement 3-4 CH
F par adulte (un p
eu moins

pour les enfants).

Campings

Le prix mentionné in
 tente, une voitur
e, 2
personnes et les tax
de séjour

. Attention, la plupar
saison.
Le TCS, qui gèr
e une tr
entaine de campings
opose, sur certains

d’entr
e eux, ses «

héber

gements alter
natifs
» (bungalow
s en toile, tente
s, dor
-
toirs...) à ceux qui n’

Brochur
*e à disposition au **TO***
820, chemin de Blan
4, 1214 V

er
nier

.

☎

022-417-25-20.

●

tcs.ch

●

Auber
ges de jeuness

La Suisse comptait,

2021, 49
AJ «
of
ficielles
». Il faut pr
évoir envir
on de 40
à

60
CHF par personne p

, petit déjeuner inclu
; r
éduc d’envi
-
r
on 7
CHF par personne e
individuelle standa
étudiant, senior et
Attention aux horair
es (r

estr
eints) de r
éception et à l’occup

durant les vacances
es
: certaines auber
ges sont souvent en

fidèle clientèle famili
e des gr

oupes scolair
es. De nombr
euses auber
ges de

jeunesse pr
oposent aussi des c
es doubles et des ch
es familiales
(4 lits).
3

49
HÉBER
GEMENT

Également une petite
entaine d’autr
es AJ dont la liste es

- *swiss backpackers.ch*
- Pas de carte de me

e demandée pour ce
nièr
es.
Informations

Schweizer Jugendh

(
SJH) :
Schaffhauserstrasse

Zurich.

☎

044-360-14-14 (lun-

8h-18h).

●

youthhostel.ch

●

Bed & Breakfas

Les

B & B suisses sont b

ses avec photos et c

- *bnb.ch*
- ou également

commander leur cata

Location d’appa

Interhome :

- interhome.fr
- ☎ 01-53-36-60-00 (24h/7).

Également des offr

es en «
Der
nièr
e

Minute
»
: 33
% de r
éduc sur une sélec
-

tion de loc à partir d
la location de vacan
ans,

Interhome pr
opose des
héber
gements,

d
u studio au château,

selon des critèr
es rigour
eux pour

r
épondr
e à tous les goûts et
tous les

budgets pour des va

et courts séjours me
, montagne, ville et

campagne dans plus
pays, dont

la Suisse. Sur place,
epr
ésentants

locaux assur

ent l’accueil, et veille

bon dér
oulement des séjour

V
acances à la fe

Pour les personnes
ent louer une chamb
e ou un appartemen

semaine, histoir

e de découvrir à fond
r
ègion, cela vaut vrai
commander le catalo
V
acances à la ferme
», avec photos coule
de tous les logemen
oposés. Certaines b
es,
sont vraiment magni

égions de Ber
ne et de Lucer
ne surtout. Peu
d’adr
esses en r
evanche en Suisse r
omande et dans le T
essin. Prix souvent a
-
tageux
 et accueil en

général symp
a. Petite ta
xe de
séjour modiqu
e en supplém
ent.

Réservation indisper

Informations et réser vations

Ferien auf dem Bau
:

B
leihofstrasse 25, 859
📱
071-695-23-72.
●
bauer
nhof-ferien.

ch

●

Nous avons enfin sig
pathique
: contr
e une somme modic
CHF et moitié prix p
les enfant
s, petit déj inc
lus, muni de votr

e pr
opr
e sac de co
uchage, vous dormi
r
ez
dir
ectement sur la paill
ds

qui acceptent de jou

: seu
-
lement d’avril à octo
e.

Refuges de mo

Souvent tr
ès simples, parfois c
fr
ent un panorama gra
diose. Renseigneme

tale 3000, Ber

ne 14.

☎

031-370-18-18.

●

sac-cas.ch

●

Hôtels

Attention, le tarif af
fiché la plupart du te
ospectus ou les dev
es

des hôtels n’est pas
e, comme en France
personne. Il convier
double, logique...
Informations
Informations et réser
3

Sauf indication contraire ou complémentaire, les tarifs imprimés dans ce guide s'entendent pour une chambre double occupée par 2 personnes, avec sanitaires (w-c + douche ou bains) privés (ou non) et petit déj inclus.
Et puis le prix des chambres se négocie ! N'espérez rien, évidemment, si l'établissement affiche presque complet ou si vous procédez par réservation. Mais faites-en une règle générale lorsque vous arrivez en début de soirée, voire en fin d'après-midi. Certes, les hôteliers n'apprécient

SUISSE UTILE

Sauf indication contr
e ou

complémentair
e, les tarifs impri
-
més dans ce guide s

pour une chambr

e double

occupée par 2
personnes, avec

sanitair
es (w-c +
douche ou

bains) privés (ou nor
inclus.

Et puis le prix des ch
r
es se

négocie
! N’espér
ez rien, évi
-
demment, si l’établis

af

fiche pr
esque complet ou si

vous pr
océdez par r
éservation.

Mais faites-en une r
ègle générale
lorsque vous arrivez
soir

ée, voir
e en fin d’apr
ès-midi.

Certes, les hôteliers
écient
guèr
e ce type de mar
chandage, mais les t
fluent pour confirme

qu’ils les acceptent
à la clé.

Swiss Charme Hote
: *Luisen-*

strasse
5, 3008 Ber
ne.
☎
031-992-

40-20.

- *rooms.ch*
- Envir
on 60
hôtels
simples, souvent fan

T
ous les Suisses sont
? Pas vraiment... Il e
-
gatoir
e d’appr
endr
e une des 3
autr
es langues of
ficielles lors de la for

lair
e de base, mais visib
fit pas. De fait, les Su
omands
n’aiment guèr
e la langue de Goeth
Ils sont d’autant plus
cousins alémaniques
c’est-à-dir
e leur dialecte r
égio

-
nal. Le *Hochdeutsch*
Schriftdeutsch
(allemand écrit), est
Les Suisses alleman
éfèr
ent donc, de plus en
er leurs ef
forts sur

l’anglais. Mais inutile

e que tout ça n’arrar
e la communication
e
les 2
r
égions, qui ne souf
fr
ent pas que de la ba
e linguistique. On ne
pour rien du *Röstigra*
(fossé des r

östi, du nom de cette
e à
base de pommes de
e, tr
ès prisée en Suisse a
Les Alémaniques r
epr
ésentent 63,7
% de la population d
e 20,4
% pour les

Romand
s et 6,5 % po
ur les italop
hones. Le r
omanche,
 langue r
omane, n’es
t guèr
e

parlé que dans les G

Quelques helvé

–

Armailli : vacher s’o

–

Avoyer : 1er magistrat du cantor

–

Bouèbe : petit enfar

–

Bisse : canal d’irriga

champs cultivés.

–

Bourgeoisie : enser

–

Crotchon : quignon

–

Foutimasser : perdr

–

Gruler : trembler de

–

Mayen : pâturage d’

printemps et en auto
–
Natel : téléphone po

3

–

Septante et nonant

–

Vouloir : être en voie

–

Witz : blague (gros s

Petits dictionna
es utiles

Pr

ocur
ez-vous nos ***Guides***

–
Belle du Seigneur,
°
3039).
Le
plus beau r
oman de littératur
e amour

euse jamais écrit a a
e la ville
de Genève.
–
Le Roman des Jard
Une grande partie d
e de famille se dér
oule à V
evey et à Genève.
On y cr
oise Pascal Jar

din (cinéaste, pèr
e du r
omancier), Alain Del
-
br
e de figur
es de la pensée ou d
Jubilatoir
e.
–
Derborence et ***La G***

Ramuz (Grasset, 200
Cahiers Rouges
»). Ramuz est le cha
e de
la vie paysanne des
ousseauistes, parus

et
1925, décrivant l’exis
eculés, rythmée par
saisons et le son des

–

La Visite de la vieill

comédie de mœurs

oque et grinçante du

allemande, obsédé p

de l’État.

–

Astérix chez les He

r

éédité depuis). La vis
Gaulois et ses comp
n’échappe pas au de
fr
es de banque, les co
dées,

les edelweiss, etc., r
grand banquet, on ri
–
Dictionnaire amour

-
vain qui n’est pas né
endu à un pays
certes petit, mais gra
e de personnalités q
e ou qu’il a
accueillies, et qui lui
national.

Depuis quelques ann

vitesses.
Une lettr
e oblitér
ée en *priority*
est délivr
ée le lendemain à sc
e, alors
que celle af
franchie d’un timbr
e en *economy*
peut mettr

e quelques jours. Il e
de même pour la co
espondance avec l’é
franchissement d’un
e
jusqu
’à 20
g c
oûte 1,50

CHF po

ur l’Eur
ope en co
urrier *priority* et 1,40
economy
.

Pour un séjour temp
e en Suisse, pensez
ocur
er la ***Carte***

européenne d’assu
Sécurité sociale (ou
net de votr
e centr
e, encor
e

plus rapide
!), qui vous l’enverra

fonctionne avec tous

es de l’Union eur
opéenne, ainsi qu’en

Suisse. C’est une ca

Elle est valable 1 an,
e de la famille doit

3

I

avoir la sienne, y con

pour les soins délivr
és dans les établisse
La Suisse dispose d
emar
quable r
éseau de santé. Ses
députés.

Les pharmacies or
ganisent une r
otation pour assur
er une permanence
: le
nom de l’of
ficine de service est,
fiché sur la porte des
fermées.

On com
pose l’in
dicatif du
 canton mê
me pour un
 appel dan
s le même c
anton. Po
ur

vous éviter d’avoir à

op r
éfléchir
, nous avons intégr
é ces «
indicatifs
» (qui n’en
sont plus) dans les r
os de téléphone. Ras
ez-vous, cela ne cha

les appels inter

nationaux ou inter
cantonaux.
Évitez de passer
, sauf nécessité absc
(
☎
18-11),
hors de prix.
Si un Suisse vous de

nom de l’opérateur e

Appeler la Suis

Apr
ès le
00, formez le pr
éfixe
41 de la Suisse, puis
o de votr
e corr
es
-
pondant pr

écédé du pr
éfixe local sans le 0.

Appeler de Suis

–

Vers la France :

☎

00-33, puis les 9 der
le 0 initial) du numér
o français.

–

Vers la Belgique :

☎
00-32,
puis les 8 derniers c
le 0 initial) du numér
o belge.
–
Vers le Canada :
☎
001, puis les 3 chiffr
7 chif
fr

es.

Le téléphone p

Le r

outar

d peut utiliser son pr

opr

e téléphone portable

«

Inter

national

». Renseignez-vous
ès de votr
e opérateur sur les c
d’utilisation de votr
e portable en Suisse
ne
pas la Suisse, mais c
oposer des of
fr
es.
–

Activer l’option « in

-

sez à contacter votr
e opérateur pour sou
e à l’option (gratuite)
avant le départ.

–

Le « roaming » ou it

opérateurs. Concr
ètement, cela signifi
au bout de quelques

éseau s’af
fiche automatiqueme
l’écran de votr
e téléphone. V
ous r
ecevez rapidement u
e opérateur
qui pr
opose un ***pack voyageurs*** plus ou r

limité de consomma
net.
–
Forfaits étranger in
35
jours de roaming pa
cumuler plusieurs vo
e au r
etour
.

Attention, si SMS, M
-
net est, elle, limitée.
es opérateurs of
fr
ent carr
ément le ***roaming to***
l'année vers certain
opérateur
.
–

Tarifs : ils sont prop
(le gl
obe est déc
oupé en plu
sieurs zone
s tarifai
r
es). ***N’oubliez pas q***
3

53
TRANSPOR
TS
l’international vous
les appels entrants
l’étranger
, vous payez aussi. S
ef !
Bons plans pour utilis
–
Acheter une carte S
pour certaines destin

fit d’acheter à l’arrive
SIM locale

pr
épayée chez l’un des
eux opérateurs *(Swis*
dans les b
outiques de tél
éphonie mobile des
rincipales villes
 du pays et souve

nt
à l’aér
oport. On vous attrib
numér
o de téléphone local

cr
édit de communicati
vant de signer le cor
, essayez donc,

si possible, la carte S
e téléphone – pr
éalablement déblo
-
qué
– afin de vérifier si ce

r
echar
ger votr
e cr

édit de communicati

boutiques.

–

Se brancher sur les

gratuitement si vous

oaming of

fert. De plus

en plus d’hôtels, r

estos, bars, et même

r
éseau, le plus souve
Le plus sage consist
Données à l’étranger
» (dans
«
Réseau cellulair
e
»). On peut aussi me
e le portable ***en moc***
Avion » et

activer ensuite le wif
A
vion
» empêche, en r
evanche, de

r
ecevoir appels et me
–
Une fois connecté au

par Internet. Whats
permettent d’appele
, d’envoyer des mes

quatr
e coins de la planète
fit de téléchar
ger –
gratuitement
– l’une
de ces applis sur so

e liste
de contacts ceux qu

Ur
gence : en cas
de votr
e téléphone po

Suspendr
e aussitôt sa ligne p
euses surprises au r
etour
du voyage

! V
oici les numér
os des 4
opérateurs français,

France et l’étranger
–
Orange : *depuis la F*
☎
3900 ;
depuis

l’étranger :

☎

+ 33-9-69-39-

39-00.

–

Free : *depuis la Fran*

☎

3244 ;

depuis

l’étranger :
☎
+

3
3-1-78-56-

95-60.

–

SFR : *depuis la Fran*

☎

1023 ;

depuis l’étranger

:

📱

+ 33-6-1000-1023.

–

Bouygues Telecom

France comme depu
-
vice e
t appel gr
atuits)
:
:
+ 33-

6-60-61-
46-14.
V
ous pouvez aussi de
de votr
e opérateur
.
A
vant de partir
, notez (ailleurs que
e téléphone portable

!) votr
e

numér
o
IMEI u
tile pour
 bloquer à
 distance
 l’accès à
 votr

e téléphon
e en cas

de perte ou de vol. C
o
? Il suf
fit de taper sur votr
e

clavier *#06#.

Pour connaîtr
e l’état des r
outes en Suisse, les
consultez

●
tcs.c
h/fr/too

ls/infor
oute-sit
uation-tr
afic

●

ou l’a
ppli à cha
r
ger s
ur

●

swiss-traffic.com

●

Bons plans pour utili
téléphone à l’étrange
3

Autor
outes

–

Le réseau routier :
les autor
outes, il faut une vig

–

La vignette (réseau
er

décembr
e de l’année
pr
écédente au 31 jan
vier de l’année suiva
gnette doit êtr
e collée sur l’in
té
-
rieur du par
e-brise. Prix

: 39 CHF (2022). Po
r connaîtr
e les r
outes concer
nées par
la vignette et se pr
ocur
er celle-ci en ligne, c
suisse

●

acs.ch/ch-fr

- On peut aussi l’ache
fices de douane, les
bur
eaux de poste, les g
e payée
en eur
os, le solde sera r
endu en francs suiss
oute à

péage sans vignette
vignette. Cette vigne
ée pour votr
e location de voitur
e.
– A
TTENTION,
la
couleur des pannea
ceux pour les autor
outes sont verts, ceu

outes sont bleus.

–

En montagne : le vé

–

Tunnels alpins : le *t*
tunnel du Saint-Goth
du r
éseau autor
outier (accessibles a
Ber
nard

(5 855 m) relie le Val
–
Le prix du carburan
gazole est plus onér
eux.
–
La vitesse : limitée à
-
tes
», 80
km/h sur les r

outes principales et
à 60
km/h dans les localit
contr
ôles radars sont fr
équents et impitoyab
: le T
ribunal fédéral a rap
si le dépassement es
km/h dans les localit
km/h hors loca

-
lités, 31 km/h sur les
outes, le r
etrait du permis est i
– Arr
êt obligatoir
e du moteur au feu r
ouge aux endr
oits signalés.
–
Le taux d'alcoolém

–

Le port de la ceintu

– Les ***enfants de m***

e assis à l’arrièr

e.

–

Stationnement : il e

bleu (évidemment

!) au sol signifie qu’u

-

toir

e (certains of
fices de tourisme en
oposent gratuitemen
quage jaune
indique, lui, que les
éservés à un comme
ce, une adminis
-
tration... Quant au m
quage blanc, il signa

mais, méfiance, un p
cmètr
e collectif est peut-ê
e discr
ètement installé à l’a
e
bout de la rue !

Distances routières

Location de voi
es

BSP

Auto :

☎

01-43-46-20-74 (tlj

9h-21h30

– 20h

le w-e).

●

bsp-auto.

com

●

Les prix proposés so
et compr
ennent le kilométrag

et les
 assuranc
es. *BSP Auto* vous

pr
opose exclusivemen

c
ompagnies de locati
vous a
ssurant u

n tr
ès bon n
iveau de

servi
ces. Les p
lus
: vous ne pa
yez

votr

e location que 5 jours avant le

départ. Remise spéc % aux

lecteurs de ce guide

« ROUT ARD22 ».

T

rain

T
outes infos à pr
opos des CFF ou de

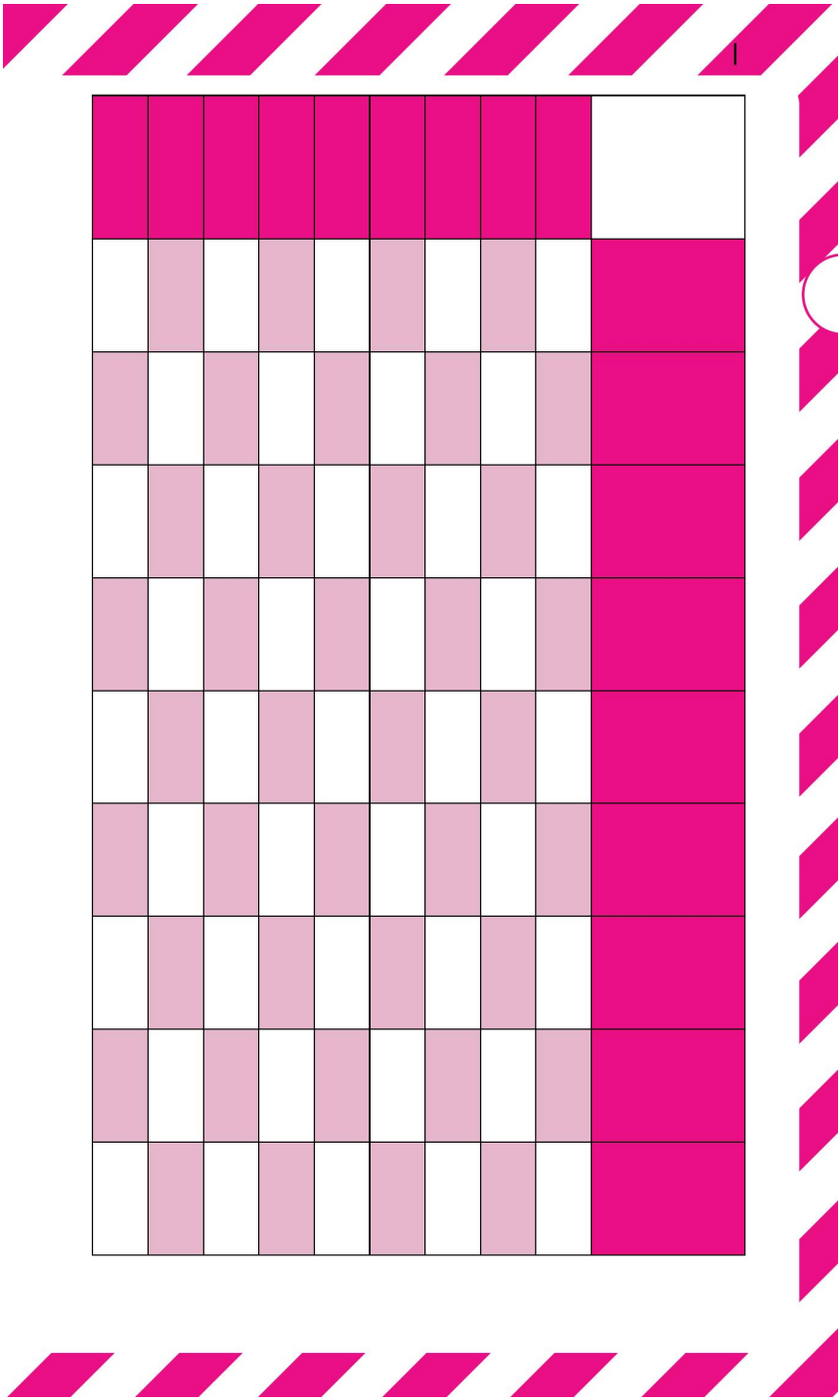
☎
*0848-44-66-88 (0,08
mn).*

●
cff.ch

●
Le r

éseau suis
se des Chem
ins de fer
 fédéraux (
CFF), des car
s postaux e
t des

bateaux totalise plus
Distances routières
3



55
Distances entre les villes (en km)

98
131
251
198
97
263
122
93

98
37
158

105
112
280
50
125

131
37
74
74
145
313
46
158

251

158
138
64
265
372
123
278

198
105
74
64
212
379
74

225

97
112
145
265
212
168
137
51

264
280
313
372

379
168
304
205

123
50
46
123
73
137
304
150

85

125
158
278
225
51
205
150
3

I

SUISSE UTILE

Les CFF ont adopté
e cadencé
: un train part au
moins toutes les heu
es
des principales gar
es de Suisse et dans
ections. Le r
éseau est extr

ê
-
mement bien dévelo
eux trains à grande v
city), et la
ponctualité légendai
e s’ajoute à un confo
é. Là où un TGV est
100
km/h, les «
Pendolino

» peuvent se permet
e 180
km/h en se penchan
les virages.
Le train demeur
e cependant et incon
éable de

découvrir la Suisse.
Les of
fr

es combinées perme
espondances sur le
éseau
suisse CFF vers une
 dizaine de desti
nations, en bénéficia
une r
emise de

minimum 40
% sur le prix du traje

éservant son billet su
SNCF
. C’est le cas de Mo
eux, Lucer
ne, Bienne, Ber
ne, V
evey
, Interlaken, Olten,

Thoune et Spiez.
–

Si vous désir
ez vous déplacer plu
devriez sérieusemen
Swiss Half Fare Ca
-
ble 1
mois pour 120
CHF (2
de
classe). T
ous les billets vous s

ont en ef
fet vendus
jusqu’à moitié prix
: vu les prix tr
ès élevés, cela peut
2
à 3
semaines. D’autant
éduction est égalem

postaux, les bateau

emontées mécaniqu
tarif r
éduit pour les cartes
nalièr
es de transport de c
:
r
enseignez-vous à n’i
e CFF
.
–

Pour les r
outar
ds qui voyagent en f
à 16
ans
accompagnés par au
ents voyagent gratui

enfants qui ne voyag
ents bénéficient d’ur

r
éduction de 50
% sur tous les titr
es de transport du **S**
(
●
swisstravelsystem.c
●
). Les horaires sont a
corr
espondances.

– Autr
es possibilités : des
-
vel Pass – en 2
de
 classe (adulte) – pou
6 jours :
359 CHF ;
8 jours :
389 CHF ;
15 jours :

429 CHF
(tarifs 2022) ;
cir
culation
gratuite sur tout le r
éseau ferr
oviair
e *Swiss Travel Syste*
de 41
villes et r
éductions conséque

téléphériques, et ava
es cartes pour les m
es de la
famille. Moins cher s
2. Le *Swiss Youth Pa*
coûte de 164 à 307 (
–
Pour une dur
ée de validité totale
mois, le ***Swiss Trav***
de voyager aux jours

éseau du *Swiss Trav*
pendant 3
jours
: en 2
de
classe
(tarif
adulte),
267 CHF ;
4 jours :
323 CHF ;

6 jours :
384 CHF ; 8 jours : 4

.
Dans certains canton
alais, ou dans la Suis
-
taux (voir plus loin) c
C’est aussi dans les
es CFF que vous lou
ez les bicyclettes à r

A
vantage
: vous pouvez l’emp
e et la r
endr
e 30
ou 50
km plus
loin dans une autr
e gar
e.

Il existe aussi des *pa*
égionaux
: par exemple, le ***Re***
Alps, pour 105 CHF
de

classe et sur 5
jours, à 2
jours de trans-
ports gratuits et à 50
% de r

éduction sur les 3
autr
es jours (pour 130
CHF
, 3
jours
gratuits et 4 jours à 5
T
rains routiers
Des trains-navettes
emor

que, et
des motos cir
culent à travers les *t*
e Kandersteg et Gop
-
penstein),
de l'Albula (entre Thu
Sagliains),
de l'Oberalp (entre *A*
et Realp). Les carava
g,

de la V
er
eina et de la Furka.
T
rains routiers
3

/panoramic-trains/glacier-express ● De Zermatt
Engadine) : il emprunte la ligne de l'Albula. Le
7h30 de voyage en voiture panoramique dans
anchit 291 ponts et 91 tunnels !
/fr/panoramic-trains/bernina-express ● 61 km,
e), via le Tessin, et bus Tirano-Lugano (en été

train panoramique de Montreux à Zweisimmen,
n-Interlaken, et Interlaken-Lucerne.

57
UR
GENCES
Circuits touristiques c
–
Le Glacier Express
●
rhb.ch/fr/panoramic
-expr
ess
●

De Zermatt
(V
alais) à Saint-Moritz
: il emprunte la ligne
train dir
ect le plus lent du m
: 7h30 de voyage en
e panoramique dans
des paysages extrao
dinair
es. Il franchit 291 po

–

Le Bernina Express

●

rhb.ch/fr/panoramic
nina-expr
ess

●

61 km,
de Coir
e (Grisons à Tirano –

Italie), via le T
essin, et bus Tirano-

seulement).
–
Le GoldenPass :
●
mob.ch
●

En train panoramiqu

puis corr
espondances Zweisi
ne.

Cars postaux

Les célèbr
es autocars jaunes

assur
ent, par des r
outes au tracé
parfois vertigineux, l

de la gar
e de la plaine jusqu’a

village le plus isolé. l
des cars postaux cir
culent r
égu
-
lièr
ement par les cols a

es

dès que ces der
niers sont ouverts

à la cir
culation, en général

15
juin au 30
septembr

e. Rensei
-
gnements sur
●
postautoch
●
Ils sont intégr
és au *Swiss Travel System.*
Plusieurs circuits thé
-

tiques sont pr
oposés en bus pano

Autr
es moyens de t

Innombrables
trains à crémaillère
et
télésièges donnent
glaciers, r
efuges alpins, r
estaurants d’altitude

écompense d’une
vue panoramique su
e eux

avec l
es abonnem
ents demi-t
arif, la *Swiss Card* et
communes (*Riviera* C

Bateaux

Les transports en ba

és au *Swiss Travel S*
abonnements locaux
e illimité de courses
ou 2
semaines,
en vente aux guiche
ectement sur les bat
ger
les vélos à bor
d des bateaux (supp
oir les chapitr

es sur Genève, V
aud,
Neuchâtel et Bienne

■

Police :

☎

117.

■

Pompiers :

☎

118.

■

Ambulance, urgenc

☎

144.

■

Secours routier :

☎

140.

■

Renseignements m

☎

162.
Circuits touristiques de fer

3

ALLEMAGNE
FRANCE
Rhin
BERNE
LE BASSIN
LÉMANIQUE
Rhin
Lausanne
Lac
Léman
Rhône
Genève
Lac
Majeur
FRANCE
ITALIE

La Suisse r
omande (francopho

r
egr

oupe des territoir
es tr
ès dispa
-
rates allant de la fr
ontièr
e alsacienne au

faîte des Alpes. Ma
e de gra
-

vité démog
raphique se situe
 incontes
-
tablement sur les b
ds du Léman –
ou

lac de Genève pour
-
mands et... les Gen

–, partagé avec

la Savoie. Les rives

la grande agglomér

plus g
rande densi
té de popu
lation du
can

-
ton de V
aud (chef-lieu Laus

vaste r
égion urbaine n’est
-
ment industrialisée

dans le secteur ter
e

: banques, sièges d
-
sations inter
nationales à Genèv
ces, enseignement

de pointe à Lausan

(V
evey-Montr
eux). T

out cela a contribu
éer sur les bor
ds du Léman une

société cosmopolit
C’est
 à ce Bassi
n lémaniqu
e, au sens
 étr
oit du t

erme, qu’
est consa
cr
ée notr
e

1
re

partie. Nous y avon
éalpes vaudoises, p

olongement de la Riviera. En r evanche, le V alais fait l’objet d’u e sépar é, et le Jura vau -dois est incorpor é à l’Ar c jurassien.

GENÈVE

(1200) 204 000 hab.

● Plan I *p. 60-61* ● Pla

La rade et son jet d
oix-Rouge et l'ONU
-
bilisant 104
km de fr

ontièr
es avec la France e
km avec le

r
este de la Suisse, l
e de stér
éo
-
types qu’il est bon
e en pièces. Si son

er

abor
d n’est pas des plus
engageant (les imm
1960 et
1970 sont bien là
!), et au-delà
d’une certaine cacc
chitecturale, Genèv
dont les édifices, b

XIX
e

s, participent à l’élé
Elle possède égaler
à déambuler le long
oites rues pavées, l
dées de maisons ar
On y découvr
e d’adorables place
endez-vous pour ur

déjeuner au soleil, u
o d’*after-work* ou u
Sans oublier les be
cs situés au cœur d
véritables pou
-
mons verts de Gen
este les rives du lac

constituent, sans c

LE BASSIN LÉMAN
LE BASSIN LÉMAN
GENÈVE

ET
LA
CAMP
AGNE
GENEVOISE
GENÈVE

ment aux sévères « ordonnances somptuai-
es, mettent hors la loi le bien-être et la joie
s réfugiés, les huguenots particulièrement,

À
ce mélange d’atmo
es variées, il faudra

elle-même, particul
ement cosmopolite
euses insti

-
tutions inter
nationales font de l
ésidence de beauc

de r
essortissants étran

entend parler des c
fér
entes, et ce métiss

pas le moindr
e des plaisirs qui ac
. Genève, ville

ouverte !

UN PEU D'HISTO

Géographiquement,
essemble à une encl

Cette disposition ext

ême r
eflète l’histoir
e du canton, le der
nier à avoir été
rattaché

à la Confédération. J
re
fois la *Genava* antiq
av
. J.-C. En fait, les Ro

date, César doit r
emonter dar
e-dar
e sur *Genava* pour c
afin d’arr
êter les Helvètes qui
er dans le sud-
ouest de la France. I
éussie, d’ailleurs.
Suite du feuilleton

: les Bur
gondes chassent dé
e
s,
avant de se fair
e eux-mêmes bousc

comtes de Bour
gogne avant que la v
romain germaniqu
e

s, Genève devient (d
e
d’enver
gur
e inter
nationale. La ville tie
sa mon
naie est déjà
 stable et les
 opération
s de change pe

uvent êtr
e r
éalisée
s

sans crainte. En ef
fet, l’évêque local co
-
gr
esser les lois canoni
e le pr

êt à intér
êt
! Du coup, les banqu
pays voisins s’install
ofession, dont la pop
double en 40 ans.

V
ers la Réforme

En 1463, Louis
XI inter
dit aux mar

chands fr
équentant les foir
es de L
yon

de se r
endr
e à Genève. Fâchés,
nent alors vers leurs

principaux partenair
es commer
ciaux, les Suisses et
-
r
ent
également aux nouv
eligieuses, importées

Luther
.

En
1536,
les autorités locales
à bras ouverts tous l
éfugiés qui fuient leu
-
chement à la foi nou

idées. Le mot n’est p
op fort, car si Genèv
Rome

pr
otestante
», elle le doit notamm
es «
or
donnances somptua
-
r
es

» qui,
gr
ossièr
ement r
ésumées, mettent ho
e et la joie

de vivr
e. T
oujours est-il que les
éfugiés, les huguenc

ement,

contribuent

considérablement

au développement c

grâce à leur ar
gent et à leur

indust
rie
: l’art de
 la soie, de

l’imprimerie, et l’horl

particulier
.
Au début du XVII
e

s, Genève est
riche, célèbr
e, for
cément peu

appr
éciée des catholique
des Français et des
ds, et

alliée aux confédér
és. Elle a peur
,
et elle a ses raisons.
Pendant 2
siècles, les Natifs,

descendants des r
éfugiés hugue
-
nots sans dr

oits
p
o
l
i
t
i
q
u
e
s

,

UN PEU D’HIST
OIRE
V
ers la Réforme

LE BAS

GENÈVE ET L

AGNE GENEV

La Suisse r
omande (francopho

r
egr
oupe des territoir
es tr
ès dispa
-

rates allant de la fr
ontièr
e alsacienne au

faîte des Alpes. Ma
e de gra
-
vité démog
raphique se situe
 incontes
-

tablement sur les b
ds du Léman –
ou

lac de Genève pour
-
mands et... les Gen
–, partagé avec

la Savoie. Les rives

la grande agglomér

plus g
rande densi
té de popu
lation du
 can
-
ton de V
aud (chef-lieu Laus

vaste r
égion urbaine n’est
-
ment industrialisée

dans le secteur ter
e
: banques, sièges d
-
sations inter
nationales à Genèv

ces, enseignement

de pointe à Lausan

(V
evey-Montr
eux). T
out cela a contribu
éer sur les bor
ds du Léman une

société cosmopolit
C’est
à ce Bassi
n lémaniqu
e, au sens
étr
oit du t
erme, qu’
est consa
cr
ée notr

e

1
re

partie. Nous y avon
éalpes vaudoises, p
olongement de la
Riviera. En r
evanche, le V
alais fait l’objet d’u

e sépar
é, et le Jura vau
-
dois est incorpor
é à l’Ar
c jurassien.

GENÈVE

(1200) 204 000 hab.

● Plan I *p. 60-61* ● Pla

La rade et son jet d

oix-Rouge et l’ONU

-

bilisant 104

km de fr

ontièr

es avec la France e

km avec le

r

este de la Suisse, le
e de stér
éo
-
types qu’il est bon
e en pièces. Si son
er

abor
d n’est pas des plus
engageant (les imm

1960 et
1970 sont bien là
!), et au-delà
d’une certaine cac
chitecturale, Genèv
dont les édifices, b
XIX
e

s, participent à l’élé
Elle possède égale

à déambuler le long
oites rues pavées, l
dées de maisons an
On y découvr
e d'adorables place
endez-vous pour un
déjeuner au soleil, u
o d'*after-work* ou u
Sans oublier les be
cs situés au cœur d
véritables pou

-

mons verts de Gen

este les rives du lac

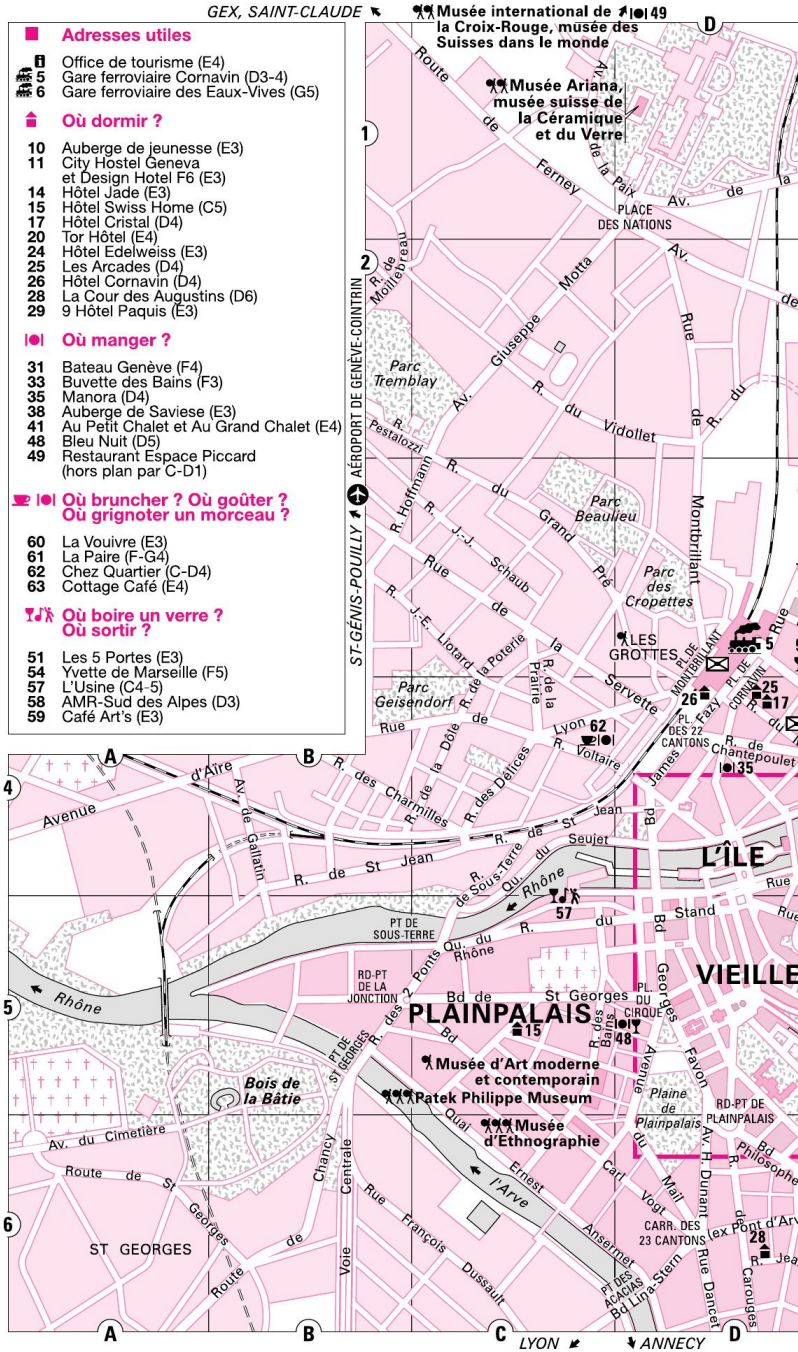
constituent, sans c

LE BASSIN LÉMAN
LE BASSIN LÉMAN
GENÈVE

ET

LA
CAMP
AGNE
GENEVOISE
GENÈVE

4



Adresses utiles

- Office de tourisme (E4)
- 5 Gare ferroviaire Cornavin (D3-4)
- 6 Gare ferroviaire des Eaux-Vives (G5)

Où dormir ?

- 10 Auberge de jeunesse (E3)
- 11 City Hostel Geneva et Design Hotel F6 (E3)
- 14 Hôtel Jade (E3)
- 15 Hôtel Swiss Home (C5)
- 17 Hôtel Cristal (D4)
- 20 Tor Hôtel (E4)
- 24 Hôtel Edelweiss (E3)
- 25 Les Arcades (D4)
- 26 Hôtel Cornavin (D4)
- 28 La Cour des Augustins (D6)
- 29 9 Hôtel Paquis (E3)

Où manger ?

- 31 Bateau Genève (F4)
- 33 Buvette des Bains (F3)
- 35 Manora (D4)
- 38 Auberge de Saviese (E3)
- 41 Au Petit Chalet et Au Grand Chalet (E4)
- 48 Bleu Nuit (D5)
- 49 Restaurant Espace Piccard (hors plan par C-D1)

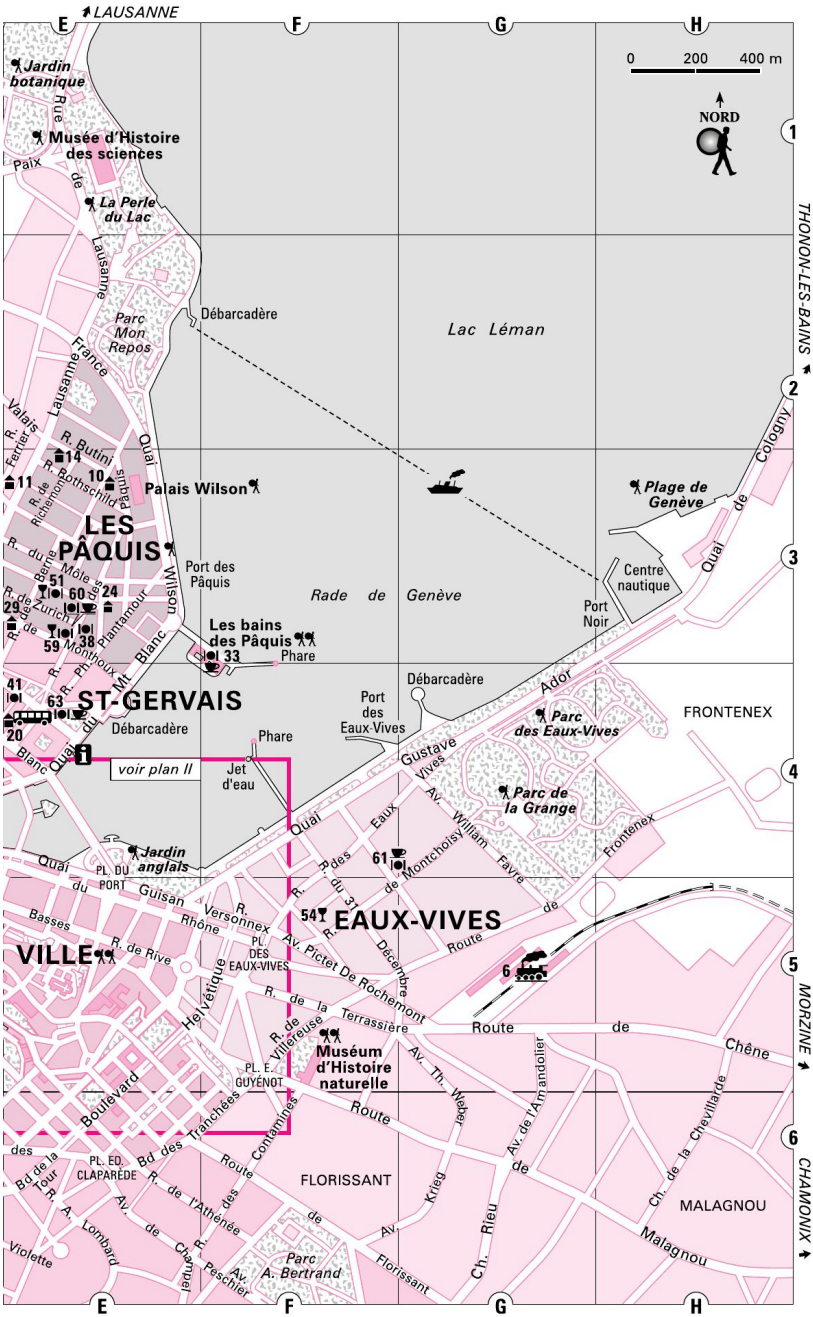
Où bruncher ? Où goûter ? Où grignoter un morceau ?

- 60 La Vouivre (E3)
- 61 La Paire (F-G4)
- 62 Chez Quartier (C-D4)
- 63 Cottage Café (E4)

Où boire un verre ? Où sortir ?

- 51 Les 5 Portes (E3)
- 54 Yvette de Marseille (F5)
- 57 L'Usine (C4-5)
- 58 AMR-Sud des Alpes (D3)
- 59 Café Art's (E3)

60
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE
4



GENÈVE – Ensemble (Plan I)

61
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE
4

et le gouvernement aristocratique se disputent. En 1798, la ville devient le chef-lieu du département français du Léman pour 15 ans. ***Le 1er juin 1814, Genève devient définitivement le 22e canton suisse,*** après l'effondrement de l'Empire napoléonien et le débarquement des troupes suisses au Port-Noir. Ciao la France !

La Genève moderne

Progressivement, la Genève actuelle se construit. En 1847, elle se dote même, une année avant la Suisse, d'une Constitution (toujours en vigueur). Et surtout, elle développe une politique d'accueil très libérale pour les réfugiés politiques venant de toute l'Europe. C'est dans ce climat qu'Henri Dunant, avec l'aide du général Dufour, commandant en chef de l'armée fédérale lors de la guerre du Sonderbund (guerre civile entre les cantons

LE BASSIN LÉMANI
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

et le gouver
nement aristocratiqu
1798, la ville devient

chef-lieu du départe
ans. ***Le 1***

er
juin 1814,

Genève devient dé
e
canton
suisse, après l’effon
de l’E
mpir
e
napol
éonien et

le débar
quement
des tr
oupes suis
ses au Po
rt-Noir
.

Ciao la France !

La Genève mod

Pr

ogr
essivement, la Genè

actuelle se construit
1847,

elle se dote même, u

avant la Suisse, d’ur
-
tution (toujours en vi

surtout, elle dévelop
-
tique d’accueil tr
ès libérale pour

les r
éfugiés politiques ve

toute l’Eur
ope. C’est dans ce c

-
mat qu’Henri Dunant

du général Dufour
, commandant

en chef de l’armée fe

de la guerr
e du Sonderbund

(guerr
e civile entr
e les cantons

conserva
teurs et le r
este de la

Confédération), fonc
national de la Cr
oix-Rouge (1863). Er

1898,
Sissi, impératrice d
-
dèr
e du quai du Mont-E
ès à l’hôtel *Beau-*
Rivage.
À cette époque, Ger
tous bor
ds, dont Lénine de 1
ôle inter

national de Genève s
firme
avec l’installation en
1919 de la Société c
1930, la ville absorbe

les communes de Pl
ès la

2
de

Guerr
e
mondiale,
l’ONU et de nombre
installent leur siège
d’af
fair
es.
Aujour
d’hui, quelque 60
consulats et 250

or
ganisations inter
nationales font de

Genève, en plus de l
e

ville des Nations uni

adhèr
e en 2002), la cité la

% des habitants sor
étrangers).

En train

Gare ferroviaire Co

CFF ;

plan I,

D3-4,
5) : *pl. de Cornavin.*
☎
0848-44-66-88

(0,08 CHF/mn).

- *cff.ch*
- Départs et arrivées

pour la Suisse et la F

TGV dir
ect Paris-Genève. Li

avec Lausanne ttes

Gare ferroviaire des

(SNCF ;

plan I,

G5,

6) :
trains pour
Annemasse, Thonon
-
ment une ligne pour
Gervais.
Rens :

- *ceva.ch*
- *oui.sncf*
- 🚂

Gare ferroviaire Co

(aéroport ; hors plan

☎ *0848-*

44-66-88

(0,08 CHF/mn).

- cff.ch
-

Liaisons avec le cent
e-ville par les bus
n
os

5 et 10.

En avion

Genève-Aéroport

(hors plan I

par A3) **:**

- *gva.ch*
-

Rens vols

:

☎

0900-571-500 (1,19

Attention, l’aér

oport comporte un s

-

teur français et un se

: il

faut passer la douan
à l’autr
e.
La Genève moderne

Arriver – Quitter
En train
En avion
4

63

GENÈVE / COMMEN

CULER ?

LE B

A

SSIN LÉMANIQUE

Antenne de l'***office c***

(

☎

022-717-80-83

; tlj 7h-23h) au

niveau des arrivées.

➢

Depuis l’aér
oport, pour le centr
e-
ville, compter 7
mn de train jusqu’à l
gar
e centrale de Genè
ve (5 trains/h aux
heur
es de pointe). Bien p

que le bus. Il est pos
etir
er un
billet de transport gr

en zone de r
écupération des bag
(niveau «
Arrivées
»). Pratique, ce bil

-
let
Unireso
 permet d’utiliser les
ports publics en ville
Genève durant 80 m
– Le

taxi

vous coûtera env 40

Moins r
entable.

En bus

Gare routière *(plan*

:

pl.
D
orcière (à gauche en

rue du Mont-Blanc).

☎

0900-320-230

(1,50 CHF/mn).

●

gar

e-routier

e.com

●

Rendez-vous des ca

nationaux (une tr
entaine de stations d
ski desservies de dé
e à Pâques)
ou inter
nationaux et des bus
les excursions interr
égionales.

En bateau

A
vec la ***Compagnie g***

navigation (CGN)
: *au Jardin anglais (plan II, E4).*
☎
0848-811-848 (infoli
0,50 C
HF/mn) po
ur Genève
.
●
cgn.c

h

●

Cr
oisièr
es toute l’année sur
notamment avec la f
de la compagnie, ma
es et tra
-
jets fortement r

éduits en hiver
. Dessert
Mor
ges, Rolle, Nyon, La
-
tr
eux. Aussi Évian et Y
voir
e.

Si vous avez réussi à

tur
e quelque part, ne la
-
tout plus
! Comme partout en

le centr
e-ville est souvent e
é et
les parkings souterra
eux.

–

Si vous r
ésidez au moins 1
nuit à

Genève, votr
e hôtel (AJ ou campi

vous four
nira **GRATUITEMEN**
Geneva T

ransport Card, qui pe
d’utiliser sans r
estriction tous les tra
-
ports publics genevo

votr
e séjour

.
–
On peut ainsi se dép

bus, en tr
olley ou en bateau a
-
r
eso (alliance des tra
ton de Genève).

- *tpg.ch*
- *Guichets*

à la gar
e Cor
navin et au rond-poi
Rive (lun-ven 7h-19h
m 9h-18h).

Le service est assur
é gr
osso modo

5h-minuit. Le billet s

d «
tout

Genève
» (valable 1h sur tt le
éseau)

coûte 3
CHF
. Pr
éfér

ez la carte jour
na
-
lièr
e à 8
CHF (valable 9h-min

celle de 24h à 10
CHF
. Également des
Nocta

mbus
pour les oiseaux de
3,50 CHF le trajet.
– Pour

naviguer

d’une rive à l’autre
ou fair
e un tour du lac sur l

n’hésitez pas à pr
endr
e une *Mouette*
(
☎
022-732-29-44 ;
●
mouettesge

nevoises.ch
●

). Les bateaux M1 et
(Pâqu
is-Mola
r
d et Pâqu
is-Eaux-
Vives)

cir
culent ttes les 10
mn, les

M3

(Genève Plage-Port
M4 (Cha
-
teaubriand-Port Noir
mn,

7h15-19h30 (21h en
le

que si
 vous r
ésidez dans
 un hôtel (
ou
tout autr
e type d’héber
gement), ces

liaisons sont gratuite
T

ransport Card.

À pied et à vélo

La ville fait des ef
forts considérables

pour f
aciliter
les dépla
cements
à pied

et à vélo. Elle a impr
piétons invétér
és, signalant les tem
de trajet entr
e les dif
fér
ents centr
es

d’intér
êt touristique, et un

pistes cyclables.

–

À la gare ferroviaire

ttes les grandes et m

Suisse, mais aussi a

ès de l’asso

-

ciation

Genève roule :

Genèv
e

roule :

antenne princi-
pale pl. Montbrillant
17 (derrièr
e la

gar
e Cor
navin).
☎
022-740-13-43.

- *genevero*
ule.ch
- *Fin avr*

-oct, tlj

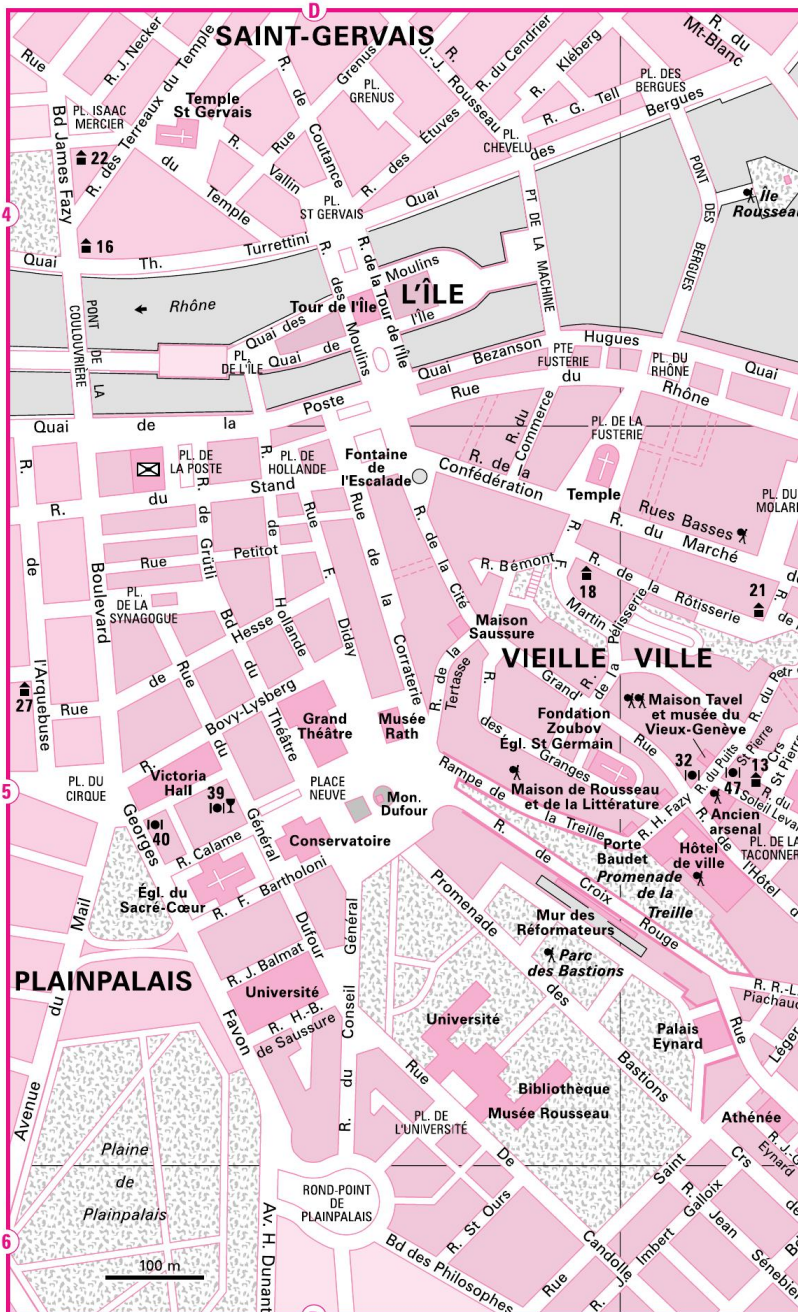
8h-18h30. 10
stations au total
: 6
dans
le centr
e, 4
en proche périphérie

Horair

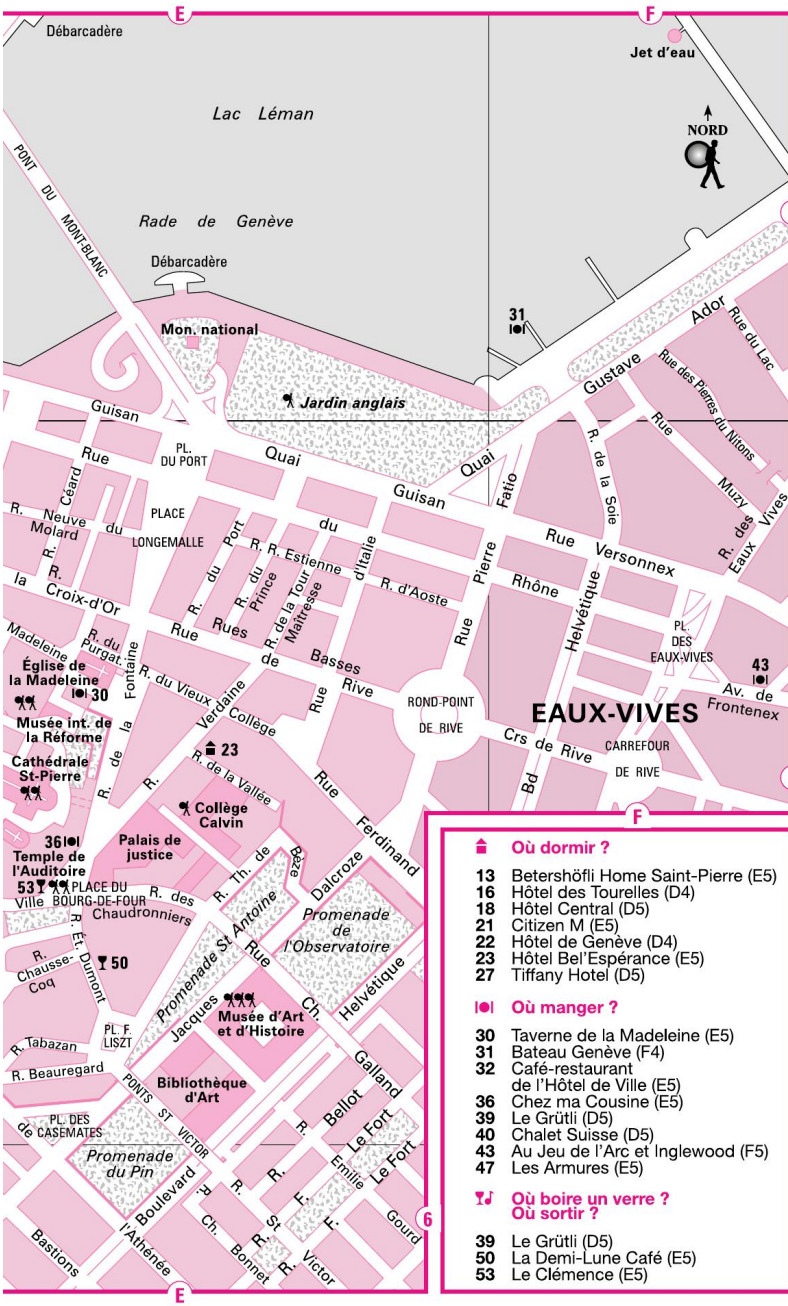
es et emplacements

Association de pr
êt de vélos sponso
-
risés. Service gratuit
à octobr
e,
pendant 4h maximum
êt d’un
En bus

En bateau
Comment circuler ?
À pied et à vélo
4


SAINT-GERVAIS
PLAINPALAIS
L'ÎLE
VIEILLE VILLE
Rhône
Quai
Temple St Gervais
PL. ISAAC MERCIER
PL. GRENUS
PL. CHEVELU
PL. ST GERVAIS
PL. DES BERGUES
Île Rousseau
Tour de l'Île
PL. DE L'ÎLE
PL. DU RHÔNE
PL. DE LA FUSTERIE
PL. DE LA POSTE
PL. DE HOLLANDE
Fontaine de l'Escalade
Temple
PL. DU MOLARD
PL. DE LA SYNAGOGUE
Maison Saussure
Fondation Zoubov
Égl. St Germain
Maison Tavel et musée du Vieux-Genève
Musée Rath
Grand Théâtre
Victoria Hall
PLACE NEUVE
Mon. Dufour
PL. DU CIRQUE
Maison de Rousseau et de la Littérature
Ancien arsenal
Hôtel de ville
PL. DE LA TACONNERIE
Porte Baudet
Promenade de la Treille
Conservatoire
Égl. du Sacré-Cœur
Mur des Réformateurs
Parc des Bastions
Université
Palais Eynard
Bibliothèque
Musée Rousseau
Athénée
PL. DE L'UNIVERSITÉ
ROND-POINT DE PLAINPALAIS
Plaine de Plainpalais
100 m
Bd James Fazy
Pont de la Coulouvrière
Pont des Bergues
Pt de la Machine
Rue de la Confédération
Rue du Marché
Rue de la Rôtisserie
Rue de la Corraterie
Rue de la Cité
Rue de la Tertasse
Rue de la Croix Rouge
Rue du Conseil Général
Rue du Mt-Blanc
Rue du Rhône
Rue de la Poste
Rue du Stand
Rue de Hesse
Rue de Hollande
Rue du Théâtre
Rue de Carouge
Rue de Lausanne
Rue de Chantepoulet
Rue de Rive
Rue du Cendrier
Rue Kléberg
Rue G. Tell
Rue des Bergues
Rue des Étuves
Rue de Coutance
Rue du Vallin
Rue du Temple
Rue J. Necker
Rue Petitot
Rue de Grütli
Rue F. Diday
Rue de l'Arquebuse
Rue du Mail
Rue Bovy-Lysberg
Rue Général Dufour
Rue H.-B. de Saussure
Rue J. Balmat
Rue Général Bartholoni
Rue Calame
Rue Georges Favon
Rue Bezanson Hugues
Rue Pélissière
Rue Martin
Rue des Granges
Rue du Soleil Levant
Rue H. Fazy
Rue du Puits St Pierre
Rue du Petit Chêne
Rue Léger
Rue Jean Gallois
Rue Candolle
Rue Imbert Galloix
Rue J.-L. Piachaud
Rue J.-G. Eynard
Rue Saint Ours
Rue de l'Hôtel de Ville
Rue de la Treille
Rue du Rhône
Rue des Bastions
Rue des Bastions
Rue des Bastions

64
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE
4



Où dormir ?

13 Betershöfli Home Saint-Pierre (E5)
16 Hôtel des Tourelles (D4)
18 Hôtel Central (D5)
21 Citizen M (E5)
22 Hôtel de Genève (D4)
23 Hôtel Bel'Espérance (E5)
27 Tiffany Hotel (D5)

Où manger ?

30 Taverne de la Madeleine (E5)
31 Bateau Genève (F4)
32 Café-restaurant de l'Hôtel de Ville (E5)
36 Chez ma Cousine (E5)
39 Le Grütli (D5)
40 Chalet Suisse (D5)
43 Au Jeu de l'Arc et Inglewood (F5)
47 Les Armures (E5)

Où boire un verre ? Où sortir ?

39 Le Grütli (D5)
50 La Demi-Lune Café (E5)
53 Le Clémence (E5)

GENÈVE – Centre (Plan II)

65
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE
4

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE
antivol, moyennant p
ésentation d’une
pièce d’identité et de
-
t
ion en espèces. Le r

location de vélos mo
on

12-25
CHF/j. selon modèle
-
triques disponibles).

Infos touristiqu

Office de tourisme

du

Mont-Blanc 2.

022-909-70-00.

geneve.com

- *Tlj 9h (10h jeu, dim et j. fériés)-18h (16h dim fériés).*

Demandez la carte C personnalisée avec l nables

de la ville. On peut a
ocur
er
le
Geneva City Pass (2
37
CHF pour 48h, 45
CHF pour 72h)

qui pe

rmet d’ob
tenir de
s r
éducti
ons,

voir
e la gratuité, dans un
-
taine d’attractions et
l’accès gratuit aux tr

–

Promenade guidée à
vieille

ville :

ts les sam à 14h (dur
2h)
; rdv devant l’office d

20
CHF/pers
; r
éduc. Gratuit avec le

Geneva City Pass.

Repr
ésentations
diplomatiques

Consulat de France :

cours des Bastions 2.
☎
022-319-00-00. En cas

d’urgence absolue, e

heur
es de bur
eaux
:
079-200-94-93.

- *geneve.consulfranc*
- *Lun-ven*

8h30-14h, fer
mé le w-e. Rdv oblig
e

l’ap-m et pour les de

L
’hôtellerie genevoise
bien) grâce au touris
fair

es. Sou
-
vent complets en se

of
fr
ent des pr
omotions le week-er

avec des prix plus al
-

tez donc pas à surve
fr
es sur
Inter
net : vous pourr
ez ainsi tr
ouver des

prix intér
essants dans les 3-4
L

’of
fice de tourisme pr
opose dif
fér
ents
forfaits week-end co
enant la nuit à
l’hôtel, le petit déjeu
transports
Unireso.

●

De bon mar ché à prix moyens

🏠

Geneva Hostel – Au nesse

(plan I, E3, ***10****)* ***:*** *rue I 28-30*

.

☎

022-7
32-62-60

.

●

genev
aho
stel.ch

●

Dans le quartier des

Tte l’année, tlj 24h/2
check-in *dès*

15h. Dortoir 40
CHF/pers, petit déj e

draps inclus. Double
CHF

selon confort. Dîner

CHF
. Pique-
nique 14
CHF
. Parking extérieur gr
-
tuit et quelques plac

(payantes).

Cette AJ de 330 lits

pr
oche du lac, ce qui p

r
ejoindr
e tr
ès agr
éablement le centr
e-
ville en longeant les

des dortoirs de 6
à 12
lits avec par
quet
et mobilie
r en bois blanc, mais
ussi

quelques quadruples
certaines avec douc
der

nier étage. Laverie, c
-
sine au sous-sol et v
ger
. Espace commun co
é dans le

hall. Peu de charme
en béton, mais bon a
et tout est impeccab

City Hostel Geneva
(plan I, E3,

11)
: *rue Ferrier 2.*
☎
022-901-15-00.

- *cityhostel.ch*
-

Non loin de la gar
e.

Récep
tion 7h3
0-12h, 13
h-23h. R
ésa

obligatoir
e par Inter

net. Séjour max

8
nuits. Compter 41
CHF/pers en petit
dorto
ir à 3
ou 4

lits. Dou
bles (eco-

r
ooms) *80-100 CHF. (15*
CH
F). Consign
e gratuite. Une cin
-
quantaine de chamb
es r
éparties dans
10 dortoirs et une vi

avec lavabo (toilettes

à l’étage). Pas de pe
-
sine bien équipée à

casiers particuliers e

privés dans les frigos
ambiance, accueil cl

eux, enfants acceptés. T errasse.

Betershöfli

Home Saint-Pierre *(plan II, E5,* ***13****)*

:

cours Saint-Pierre 4.

Réception au 2e étage.

☎ 022-310-37-07.

● homestpierre.ch

● Ouv tte l’année

pour les dortoirs, en

Adresses et infos uti
Infos touristiques
Représentations dipl
Où dormir ?
De bon marché à pri
4

67
GENÈVE / OÙ DORM
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE
pour les chambr
es. Compter 36
CHF

en dortoir
. Chambr
es individuelles

ou doubles (r
éser
vées aux femmes)

50-76
CHF
. Petit déj 7,50
CHF tlj sauf

dim.

Idéalement située su
la Cathédrale, dans
gé

d’histoir
e, cette r
ésidence universi
-
tair
e est r
éservée aux femmes

à

30
ans pour les séjours
dur
ée.
Également 1
dortoir de 8-10
lits pour

les femmes et 1

dortoir de 6
lits (en

demi-sous-sol, un pe

hommes, ouverts au
l’année. Cuisine à di
four
nis. Superbe terrasse
nier

étage, avec vue sur

Hôtel Central *(plan de la Rôtisserie 2.*

022-818-81-00.

hotelcentral.ch

Congés :

2 sem

en fin d’année. Réce

e

étage

d’une galerie marcha

100-220
CHF selon confort. S
-
cipal atout r
éside dans le lar
ge éventail
d’héber
gements pr
oposés, r
épartis sur

plusie
urs étages.
 Des chambr
es *bud*
-
get

avec lits superposés
(w-c sur le palier) au
salle de bains et lits
ès bien

pour les familles, en

standard avec douch
des suites, des stud
-
tements (jusqu’à 5
personnes), dont
2

sous les toits avec s

équipée. L
’ensemble ne dégag

de charme particulie
, mais of
fr
e un

excellent rapport qu
Chic

Hôtel de Genève *(p*
22)

: *pl. Isaac-Mercier 1*

022-
908-54-00.

hotel-de-geneve.ch

●

À une centaine de mètres du Rhône.

Congés : fin d'année. Double 220 CHF selon confort. Dans maison de la fin du XX

e

s, au look

r
evisité. Charmante r
éception de type

chalet (suisse, bien s
!) tout en bois,

pierr
e et par
quet. U
ne quara
ntaine

de chambr
es tout confort, simp

chaleur
euses, fraîches et ra

Salle de douche forr
compact
»

ou bains. Excellent a

le ton de l’ensemble

Hôtel
Bel’Espé

rance *(plan II, E5,* ***23*** *)* ***:*** *rue Mina Auder*
V
allée).
☎
022-818-37-37.
●
belespe

rance.ch
●

En plein cœur de la

ville. Bus n
°
8 depuis la gar
e, arr
êt Rive.
Congés
: fin d’année. Double
CHF
,

petit déj-buffet inclus
-
liales également. L’é
appartient à l’Armée
ses bénéfices sont u

les personnes sans a
ous passez
une nuit ici, vous fait

action sociale, donc

!
Une quarantaine
de chambr
es simples, moder
nes et

confortables, toutes
es.

Les plus agr
éables sont au 4

e
étage.

Cuisine avec frigos e

dispo. Un agr
éable salon ainsi que

grande salle à mang

anciens confèr

ent à l’ensemble une

ambiance familiale. l

der
nier étage, avec sup

le lac et grill à dispos

en lib
r

e service
(on note c
e que l’on

pr
end). Accueil pr
évenant.

T
or Hôtel *(plan I, E4,*
20) :

rue Ami-Lévrier 3.

☎ *022-909-88-20.*

● *torhotel.com*

● *Réception au 3e*

étage.
Doubles
standard 130-220
CHF
. Petit déj inclus
ser
vi en chambr
e. Congés
: 10
j. fêtes
de fin d

’année. P
arking à
proximit
é.

T
out pr
ès du lac, un hôtel m
ne,

agr

éable et b
ien tenu
: les cha
mbr
es

sont clair
es, de tailles tr
ès dif
fér
entes,

avec quelques notes
beaux par
quets. Minibar
, cof
fr
e... Éga
-
lement des chambr
es familiales et des
studios. Un bon rapp

dans sa catégorie.

Les Arcades *(plan I,* ***25****)* ***:***

pl. de Cornavin 14-16.

☎ *022-715-48-00.*

●

hotel-arcades.ch

●

Juste en face de

la gar
e. Au 2
e

étage. Congés
: vac de

Noël. Selon période, 180 CHF , copieux petit déj in

l’ambiance est légèr ement exotique à

la r éception, la tr entaine de chambr es,

qui s’or
donnent tout autour
vaste
salle à manger intelli
-
cée, sont tr
ès confortables et vr
agr
éables. Pas tr
ès grandes mais par
-

faitement équipées
: salle de bains,

cof
fr
e, TV
... Atmosp
hèr
e fami
liale et

accueil attentionné.

qualité-prix.

Hôtel des T ourelles *(plan II, D4,* ***16****)*

: *bd James-Fazy 2.*

022-732-44-23.

●

destourelles.ch

●

À 5 mn de

la gar

e ou du centr
e. Congés
: vac

Chic
4

68

LE BASSIN LÉMANI
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

de Noël. Doubles 17
CHF selon

saiso
n, petit
déj inc

lus. Dans une mai
-
son du XIX
e

s au bor
d du Rhône. Les

chambr
es qui donnent sur le

avec b
alcon ou p
etit salo
n dans l’un
e

des tour
elles d’angle, sont gr

avec cheminées pou

qui donnent sur l’arr
e sont plus

moder
nes
et plus c
almes. T
ou
tes avec

salle

de bains (
certaine
s vraimen
t tr
ès

petit
es), fri
go et bo
uilloir
e. L

’ense
mble

est simplissime et un

de pe
tit déj un p
eu coinc
ée en con
tr
e

-
bas de
la r
écepti
on.

9 Hôtel

Paquis

(plan I, E3,

29) :

rue de Berne 31.

☎ *022-552-90-95.*

- 9hotelpaquis.com
- Non loin de la

gar
e Cor
navin. Doubles 109-2
CHF

selon confort et saiso

ou pas. Pas le quarti
-
lant d
e Genève (
mais rien
 de bien

dérangeant non plus
eu un vrai coup de c

cosy à souhait, aux

es douil
-
lettes et chaleur
euses, lits XXL et be

salles de douche. Ce
:

salle de fitness
 et spa avec piscine
ès

rar
e à Genève dans cet

Bar à cocktails et sa
éable au

r
ez-de-chaussée.

De chic à tr
ès chic

Hôtel Jade
(plan I, E3, **14**) **:** rue

Rothschild 55.
☎
022-544-38-38.

●

hoteljadegeneva.co

●

Doubles env
140-320 CHF

.

Déco asiatique éléga
et de bon ton dès la
éception, que

l’on r
etr

ouve dans la cinquan

chambr
es à la fois zen et
agr
éables.

Concepti
on selon les pr
éceptes du

feng shui dans la plu
de bains noir et gris,
-
lissantes. On a beau
salle du petit déj, pr
olongée par un jar
-
din ombragé de bam

r
eposante.

Home Swiss Home

15) : *av. de Sainte-C*

☎

022-

322-95-50.

●

homeswisshotel.ch

●

T

15 ou bus n
os

2 et
19. Doubles 180-
240 CHF

.
Dans un quartier tran
finale
ment tr
ès pr

oche d
u centr
e, cet

hôtel pr
opose, derrièr
e un extérieur tr
ès

convenu, des chamb
es spacieuses

(certaines avec kitch
design mais sans ex
ouge et

du blanc (normal
!), aussi bien dans le
hall que dans les cha
es. Ici, l’esprit
suisse est à l’honneu
! V

ue sur le lac

pour certa
ines et toutes son
t agr
é
-
mentées d’une belle
suisse en noir et bla
éus
-

sie, sobr
e et contemporaine.

salle de petit déj à la
de gym à dispo à cô
accès gra
-
tuit pour les clients.

Hôtel Cristal *(plan I,*

17) : *rue*

Pradier 4.

☎

022-716-12-22.

●

fassbin

dhotels.com

●

Doubles 150-230

CHF

.

Non loin de la gar
e, dans une rue tr
ès
au calme, impossibl
hôtel à la façade Ino

bleu et gris. Intérieur

original, où verr
e dépoli et matériaux

moder
nes dominent. On ai

ce côté un peu fr
oid façon capsule de
2001 l'Odyssée de l'
côté futuriste est ple

dégage au final un c
Chambr
es plus ou moins gra

avec salle de bains i
ée et tout

le confort nécessair
e. Superbe vue

depuis la salle de pe

-
ramique au der
nier étage, d’où l’on

aper
çoit le jet d’eau et le

tout au loin.

Desig
n Hotel F6

(plan I, E3,

11) :

rue Ferrier 6.

☎

022-901-66-66.

●

hôtel

-f6.ch

- *Doubl*

es 110-35

0

CHF

.

Sauna et hammam (e

ligne des hôtels desi

-

tiplient

en ville, celui-c
i est en bonne

place. On a opté pou

couleurs vives, afin d
éer une atmo
-
sphèr
e chic et élégante, m

chambr
es ne sont pas bien

Salle de gym. En pr
ofitant de pr
omos
sur leur site, l’adr
esse devient vraimen
intér
essante.

Hôtel Edelweiss *(pl*
24) : *pl.*
de la Navigation.
☎
022-544-51-51.

- *hoteledelweissgene*
-

À 2 mn

à pied du lac. Doubl
CHF

selon saison et prom

sus.
Oubliez la façade an
vous pénétr
er
ez dans un univers c

chalet suisse typiqu
e, qui dispose

d’une
 quaranta
ine de ch
ambr
es et

d’un confort 3
étoiles. Dominante

de bois, équipées av
eau,

cof
fr
e, minibar et belle sa

moder
ne. Une bonne adr
esse, chaleu

-
r
euse comme tout.
De chic à très chic
4

69
GENÈVE / OÙ DORM
ANS LES ENVIR
ONS ?
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Hôtel Cornavin *(pla*
26*)** ***: *bd*
James-Fazy 23.

022-716-12-12.

- fassbindhotels.ch
- Pile à la sortie

de la g
ar
e. Doubl
es env 200

-300
CHF

(et plus à certaines p
; impor
-
tantes promos r
égulièr
es sur Inter
net.

Salle de fitness et sa

Une gr
osse bâtisse cossue
ehaussée
de 3
étages de verr
e, avec un Tin
-
tin en plâtr
e qui vous accueille

porte d’entr
ée. Superbe vue par
-
ramique sur la ville c

petit déjeuner et les
es du der
-
nier étage. Confort h
décor années

1950 de bon standin
l’ima
ge du lobb
y
. Les 3 der
niers étage
s
sont plus contempor
-
lement connu depuis
que le

pr
ofesseur T
our
nesol y avait ses hab
-
tudes. Rappelez-vou
T
our
nesol,
sous le regard des e
bor

dur
es, Tintin et Haddoc
oisent
leur ami sans l’aper
cevoir
. La chambr
e
n
°

122 de T

our
nesol, qui n’existait

pas, a été spécialem
éée pour

r
épondr
e à la demande. Her
gé dormit

à l’hô
tel duran
t son séjo
ur genev
ois.

Au fond du hall à gau
pendule du monde, c
1999
par Jean Kazès. A
vec ses 30

m de

hauteur et son balan
m qui

s’allonge du r
ez-de-chaussée au

9
e

étage, elle figur
e au *Guinness Book des r*
ecords.

🏠

La Cour des Augus
28) : *rue Violette 15.*

☎

022-322-21-00.

●

lacourdesaugustins.

- *Doubles*

200-300
CHF (promos sur Int
net et

offr
es spéciales). Ce lux
galler

y hotel 4 étoiles port
-
tur
e du designer améric

Philippe Cramer
, qui a su insuf
fler un

esprit contemporain

ces 2
bâtiments du milieu
e
s
,
sépar
és par une cour intér
e. Meu
-
b
les et objets design a

atmosphèr
e originale, sans par
collection d’art africa
un collectionneur pri
cham
-
br
es et 24
suites (avec petite cu

ont un niveau de con

a hauteur

des tarifs. Excellent fet.

T
iffany H
otel *(plan II, D5,* ***27****)*
rue de l’Arquebus
e

20.

☎

022-708

-

16-16.

- tiffanyhotel.ch
- Doubles

200-450

CHF
, petit déj en sus. T
arifs

intér
essants sur Inter
net.
Un bel hôtel
de charme à taille hu

style Art nouveau, av

belles boi
-
series et des lampes
e.
L
’ensemble allie avec
étr
o
et le moder
ne. Les chambr
es sont

r
éparties dans 3
édifices et of
fr
ent un

décor soit contempo
-
siques, mais toutes s
-

tables et bien équipé

expr
esso). Beaux carrela
dans certaines salles
salon vert et bleu raj
à l’ensemble. Espac
e (sauna,
hammam, massages

un tr

ès beau r
esto (brunch r
éputé), à

la déco Art
 nouveau r
emar
quable lui

aussi, et un *lounge* t
ès classe.

Citizen M

*(plan II, E5, **21**)*

:

rue
de la Rôtisserie 31-3
☎
022-501-

74-15.

- *citizenm.com*
- *Doubles 200-300 CHF*

. Resto-bar ouv 24h/

les clients. La dernièr
mis à la sauce hôteli

e. Pr
esque tout
est dématérialisé (ac
êt d’Ipad,
scannage au QR
code, clé...), sauf

votr
e lit, pas d’inquiétud
es

petiotes, mais ici on
surtout

un concept, plutôt r
éussi d’ailleurs.

La déco est audacie
ée

de r
ouge, gris et noir

. Les chambr
es

r
épond
ent à des c
ritèr
es de prati
-
cité de haute techno

autant négliger la pr
ésence humaine.

On aim
e...ou pa
s, mais c’
est indén
ia
-
blement tendance.

Camping

Camping

Genève-Vésenaz :

che-
min de la Bise, 19 ***Ve***

☎ 022-752-12-96.

● tcs.ch

●

À 6 km

de

Genève et à env 2 km avt la plage de

la Savonnièr
e. Bus
E, départ de Rive,

descendr
e à «
La Bise

», puis 10
mn à
pied. De mi-avr à mi-
45-55
CHF pour
2 selon saison et tail
de la t
ente. Ca
banons en
 bois éga
-

lemen
t. Loc de v
élos. Espace arboré
(belle ombr
e des saules pleur
eurs), au
Où dormir dans les e
Camping
4

LE BASSIN LÉMANI
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

bor
d du lac, avec petite

Pas mal d’emplacem

caravanes, mais il r

este néanmoins des

places pour les cam

cabanons en bois *(p*

également ! Supér
ette, r
esto, laverie.

Chambr
es d’hôtes

à la ferme

L
’of
fice de tourisme et la
e

d’agricultur
e éditent une br
ochur
e

pr
oposant des chambr
es d’hôtes à la

ferme. La plus pr
oche de Genève se

trouve à 13 km.

La Ferme Enchante
tet)

: *chemin de la Croix-*
1281

Russin.
079-479-85-38.

- *lafer*
meenchantee.ch
-

À 13 km

de

Genève. Compter 11
CHF pour
2,

taxe de séjour inclus

.

Chambr
es simples, avec dou

sur le palier
, coquettement insta

dans une charmante
-
cole. 2

d’entr
e elles sont conçues
accueil
lir des famil
les. Dès les beaux

jours, le délicieux pe
pr
oduits du terr
oir) est servi au jar
din.

V
ue sur les vignes et l
-
nantes. Accueil fami
Une adr
esse pittor
esque.

Bon mar

ché

Buvette des Bains *(plan I, F3,*

33)

:

quai du Mont-Blanc
☎
022-738-16-16. Tte

(7h en ét
é)-22h30. P
etit déj 10

CHF

(ser

vi jusqu
’à 11h30)

; plat d
u jour

14
CHF
, auxquels il faut ajou
ée
(modique) aux bains

; fondue au cr
é
-
mant sept-avr (11h3
CHF
.

CB r
efusées. Littéraleme
d’assaut dès les bea
1

er

rayon de
 soleil en hiver
. Ambiance

du ton
nerr
e
: belle et
 génér

euse ter
-
rasse au bor
d de l’eau, véritable
r
encontr
e des jeunes et des
-
nes, des bobos, de l
ée,
mais aussi des famil

sur les grandes table

Petite r
estauration, genr
e salades,

assiettes fr
oides, soupe du mo
2
plats du jour (hyper

prix vraiment raisonn

en cas de pluie), on

grande salle façon c

airs de guinguette.

🍽

Manora *(plan I, D4,*

navin 4.

☎

022-909-46-80. Lun-

9h-19h, jeu 9h-21h,

sam 8h30-18h. Fer
mé dim. Plats du

jour
15-19 CHF
. Self-service situé a
4

e

étage du magasin *M*
téria de grand maga

les employés du qua
essent

le mid
i, car le
s plats so

nt cuisi
nés

devant vous, à la mi

fait, les prix sont dou
et le lieu coquet.
T
r
ès grand choix. À
noter qu’au r

ez-
de-chaussée plusieu
-
sine du monde pr
oposent également

de bonnes pr
éparations, là aussi t
ès

fraîches.

Chez ma Cousine ***(****

36*)* ***:*** *pl. du Bourg-de*

022-
310-96-96. Mêmes e
Lissignol
5 (quartier Saint-Ger
vais), bd
du Pont-d’Ar

ve
44 (pr
ès de l’université)
et chemin du Petit-S
2. Ser
-
vice non-stop tlj 11h

17
CHF pour un ½
poulet. Un décor

pseudo-campagnar
d et une terrasse

tr
ès convoitée dans la
poulet, encor
e du poulet et toujou
poulet, grillé, émincé

Normal, le poste de
!

Rien de gastr
o, mais la formule pe
de se r
estaur
er dans la vieille ville
casser sa tir
elir
e, même le soir
, ce qui
est rar
e dans le secteur

.

Bateau Genève *(pla*

quai Gustave-Ador 1

fin sept, soir uniquer

15-20 CHF

. Cette association s

petit déj aux sans-ab

-

tif de r
éinsertion pr
ofessionnelle. Le

soir
, carte toute simple p
: on
vient entr
e potes partager pla
bur
gers. Que du local ! A

🍽

Inglewood

(plan II, F5, ***43****)*

: *av.*

de

Frontenex 5.

☎

022-700-27-85.

Tlj midi
et soir jusqu’à 22 h. Burgers

17-27 CHF

. Fondé par 2 frères, temple du bur
ger à Genève, qui a
Chambres d’hôtes à
Où manger ?

Bon marché
4

GENÈVE / OÙ MANGER LE BURGER EN SUISSE

LE BASSIN LÉMANIQUE

la mode du burger en Suisse : produits locaux et sauces maison, de bonnes frites bien croustillantes et

d’une bièr
e pr
ession genevoise. D

quoi caler les plus a
famés. Également
une 2
de

adr
esse à Plainp

alais *(bd du Pont-d'Ar*
ve 44 ;
☎
022-320-38-66 ;
tlj
midi et soir
, sauf dim).

Prix moyens

🍽
☂

T
averne de la Madel

*(plan II, E5, **30**)*
: *rue Toutes-Âmes 2*
☎
022-310-60-70. Lun-

seulement. Congés : vac de Noël. Plat du jour seul 19

CHF
, avec entr
ée ou

dessert
24 CHF

.
Ouverte en 1920, vo
une bonne adr
esse pour le déjeune

.

Beaucoup de choix
: cr
oûte au fr
o
-
mage, assiettes vég

variées... Le cadr
e est assez banal si

l’on considèr
e qu’il s’agit d’un de
vieux r
estaurants de Genèv
ancienne bâtisse du
e
s, mais la jolie
terrasse sur
élevée et au calme e
bien
agr

éable. Bonne cuisine
fi
-
cace. Pas d’alcool, c
en gr
os sur la façade !
🍽
☂
Le Grütli *(plan II, D5*

du

Général-Dufour 16.
☎
022-321-
51-58
. Pr
ès de
Plainpal
ais. Lun-
jeu

8h-minuit, ven 8h-1h
16h-23h. Fer
mé dim de juil à mi-a
Le midi en sem, bon
mule entr
ée-
plat 25
CHF et plats 22-34
CHF
. Dans
l’enc

einte de
la Maison
des arts
, une

atmosphèr
e postindustrielle da

tons sombr
es. C’est pourtant u

chaleur
eux, vivant et branch

l’on appr
écie bien. On peut y

mais aussi y boir
e un verr
e, cr
oiser les
comédiens ou les ph

y exposent. Plats ins
és, avec tou
-
jours des pr
opositions végétarie

et véganes (bon bur
ger fusion). L
’été,

grande terrasse vége

🍽

Chalet Suisse *(plan*

pl. du Cirque.

☎

022-328-12-36. Tlj

en continu 12h-23h3

midi e

n sem, men

u 18
CHF
. Le
w-e,

plats
20-37 CHF
. L’adresse est certe
touristique, mais les
grandes salles

sont agr
éables, avec leurs vi

aux murs et leur
s luminair
es de bois

de cerf. Pl
usieurs avantages
: le r
esto

sert en continu et la
pr
opose des plats typi
-
cr
oute, saucisse au ch
fondues...) à la quali
égulièr
e.

Auberge de Savies

(plan I, E3,

38) : *rue des Pâquis*
☎
022-732-
83-30. Ser
vice non-stop tlj mid

Résa conseillée le so
. Plats à partir

de 19
CHF
, fondues 24-39
CHF
, menu
racle
tte

33 C
HF

.

Populaire, dans un
quartier qui l’est tout

touristique. Beaucou

travaillant dans les in
-
nationales y ont leur
ond de serviette.

Rien de r
enversant, mais les f

autr
es raclettes permette

,
dans un décor typiqu
en pr
ofitant d’une joyeuse

Plats de viande égal

Au Petit Chalet et A
let
(plan I, E4,

41) : *rue de Berne 17*
☎
022-732-69-79. Tlj n
.

Pizzas au feu de bois

16-28

CHF
; p
lats typ
iques et
fondues

24-35 CHF

.

Un seul et même res
à 2
pas de la gar
e, dont les salles

sont communicantes
opose

2

cartes
: l’une axée sur l’Itali
pâtes, raviolis...), l’au
e vers la tradition

culinair
e montagnar
de, avec son cha
-
pelet de fondues, cr
oûtes, raclettes,

jambon à l’os, chouc
oute. Du solide,

r
égulier en qualité, ho

tout bien appr
écié des Genevois.
Chic

🍸

Bleu Nuit

(plan I, D5,

48) : *rue*

du
Vieux-Billard 4.
☎

022-328-34-44.

Mar
-ven midi et soir
, plus sam soir
.

Fer
mé dim-lun. Le midi,

23 CHF

,

menus

32-38 CHF

.

Affiches vintage de gr oupes des années 1960-

1970,
le *Bleu Nuit* évoque
-
gie, un bar mythique
années
1990,
lieu alter
natif un peu fr
oid, certes,

mais bien co

nnu des Genevois d
’hier

et d’aujour
d’hui. La carte est co

et inclut quelques in
orientales et asiatiqu
vant de

partir

, jetez un œil
: tout au fond, une

petite porte de frigo
minuscul
e bar à cocktails
 carr
elé et

caché, genr
e *speakeasy.*

Café-restaurant de

Ville
(plan II, E5, ***32****)*
: *Grand'Rue 39.*

022-311-70-30. Ser
vice non-stop

Prix moyens
Chic
4

LE BASSIN LÉMANI
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

tlj 11h30-22h30. Pla

seulement (avec mis

20
CHF

. Plats typiques 35-4
CHF

,

burgers et fondues 2
CHF
. Sous
ses airs touristiques,
brasserie est une de

vieux Genève, connu

nom de *Chez l'Père*
(le sur
nom

du dir
ecteur). Au r
ez-de-ch
aussée, le

temps semble s'êtr

e arr
été, et les ama
-
teurs
 appr
écier
ont l’i
mpr
ession
nante

collection de casque
ent
la salle. Au
1
er
, salle plus sobr
e et plus
bour
geoise. T
errasse également p

les beaux jours. Les
assur
ent un service alerte

menu
: filets de per
che, fondues et

tartar
es et toutes sortes d
locales plus confiden

saucisse longeole et
-
dons à la cr
ème ou les ris de vea
morilles. Gage de qu
té, la plupart des

pr
oduits sont labellisés

Au Jeu de l'Arc *(pla*

av

. de Frontenex

5.

☎

022-736-88-54.

Lun-ven 12h-14h, 19

23h. Congés

: 1

sem en janv et 2

sem à

Pâques. Suggestions
CHF

,

plats (chers) 38-59
CHF
. Les restos ita
-
liens
 foisonne

nt à Genè
ve. V
oici notr
e
pr
éfér
é, un peu plus cher p
e que

les autr
es mais aussi plus g

o, moins

bruyant et avec un d
r
omantique
. Et ça fait plus de 75

ans

que ça dur
e

! Spécialités de pâte

maison et, surtout, n
fe en sai
-
son pour les amateu
ecôte

Orlanni (au beurr
e truf
fé), mais là, les

prix s’envolent bien

Les Armures *(plan I*
47)
: *rue du Puits-Saint-*

022-818-71-71. Au c

vieille ville. Ser
vice non-stop tlj 12h
22h30. Plat du jour l
CHF

,

plats

21-48 CHF
. Le resto chic de
l’hôtel du même non

e plus

chic. T
ables dr
essées sur une plais
terrasse à la belle sa

rustique, poutr
es appar
entes, que ce

soit dans la salle his
ez-de-
chaussée ou dans c
on aime aussi bien l
é
en chaleur
eux chalet. Idéal pou
quelq
ues fleur
ons de l
a cuisin

e suisse
:
viande séchée, assie

filet de per
che du lac Léman, fo
raclette... Service sty

bel endr
oit et une cuisine de

L
’éventail de tarifs pe
tir
er
honorablement.

Restaurant Espace

(hors
plan I
par C-D1,

49) :

château de Penthes

(rubrique

« À voir »).

☎ *022-734-4*

8-65. Mars
-déc, tlj l
e midi, et
le

soir mer
-ven
; janv-fév
, ts les midis sauf
sam. Salon de thé 9l

(18h30 l’été), sauf sa
. Plat du
jour 22
CHF
, menus déj 52-61
CHF
;

le soir menu 69
CHF et carte. Parkin
Une brass

erie chic, cert
es, mais acces
-
sible le midi avec so
. Cui
-
sine de saison r
éalisée avec de beau
pr
oduits. Se
lon la pé

riode de l
’année,

vous pourr
ez vous installer soit

l’élé
gante

sall
e

« des

100 Su
isses »,

or
née de tableaux d’ép
la lum
ineuse v
éranda c

ontempor
aine,

soit en terrasse dans
din. La carte
des vins, en cohér
ence avec le musée,
pr
opose la pr
oduction de vigner
ons

suisses du cru ou qu

Fait aussi salon de th

La V
ouivre *(plan I, E3,*

60) : *rue Pâquis 21.*

☎ *022-731-87-12. Mar -ven 7h37-18h33 ; sam 7h33-18h33*

; dim

8h01-18h1
1. Fer
mé lun. T
artelettes

3,50-5,50 CHF ; tarte

7-10 CHF
. Un salon de thé co
les aime. Sièges dép
eillés, lustr

es à
pampilles et un hum
les horair
es d’ouvertur
e
!). Pour un

déjeuner léger (soup

ramequin au fr
omage) ou un thé au

cœur de l’apr
ès-midi accompagne

bon gâteau, voici un

Cottage Café *(plan* ***63****)* ***:***
rue Adhémar

-Fabri 7. Au milieu d
et juste à côté du mo

☎
022-731-60-16. Tlj s
23h en continu. Plat

.

T
apas le soir 8-15
CHF

. Voici une sorte
de r
efuge, une petite ma

Où bruncher ?
Où goûter ?
Où
grignoter un morceau
4

73
GENÈVE / OÙ BOIRE VERRE ? OÙ SORTIR ?
LE BASSIN LÉMANIQUE

dans le parc. Ambiance qui hésite entre

le vieux bistr
ot, le r
esto et le salon de
thé, le *Cottage Café*
olongé par

une terrasse où cr
épitent un feu les

soirs d’hiver
. L

’été on y pr
end le soleil.
Impeccable pour une

jour
née ou un verr
e le soir
, en picorant
quelques petites tap

(assez cher tout de m

☕
🍽
☂

Chez Quartier *(plan* ***62) :*** *rue Voltaire 24.*

☎

022-34
4-53-21.
Tlj sauf lun 7h-16h. A
partir de 10
CHF

Un mign
on salon de t
hé cosy où l’on

grignote toutes sorte
-
w
ichs, ramequins, pât
viennoiseries et autr
es douceurs. Miel

du pays et grand ch
adr
esse pour le petit dé
-
rasse sur le tr
ottoir
.

La Paire *(plan I, F-G*
61) : *rue*

Maunoir
18.
📱
079-732-06-4
8. Tlj sauf

lun 11h30-21h30 (22
; 18h
sam
; 15h30 dim). For
mule brunch

30 CHF

.

Plats

16 CHF

.

Dans le quar

-

tier des Eaux-Vives,
oit sympa
comme tout, décont
éable,
avec des meubles cl

pr
endr
e un thé, manger sur

une tarte maison ou

dimanche, si on est

Autour du centr
historique

La Demi-Lune Café
50)

: *rue Étienne-Dumo*

☎
022-
312-12-90. Tlj 10h (1

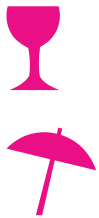
(2h ven-sam). Une d
classiques des Gene

r
echer

chent un peu plus d’
-
ques fauteuils au for

de r
estauration classiqu
ficace,

mais on y vient surto
e.
Sélection de vins su



Le Grütli *(plan II, D5*

du

Général-Dufour 16.

022-321-
51-58
. Pr

ès de
Plainpal
ais. Lun-
jeu

8h-minuit, ven 8h-1h
16h-23h. Fer
mé dim de juil à mi-a
Dans l’enceinte de la
cette b
elle adr

esse pour mange
r dis
-
pose, aux beaux jou
terrasse sur l’arrièr
e, cer
née par la ver
-
dur
e, où l’on a plaisir à s
un verr

e.

La Clémence *(plan du Bourg-de-Four 20.* ☎ *022-312-24-98. Tlj 7h (8h le w-e)-1h (2h ven-sam*

Parmi tous les cafés

cette jolie

place

,
La
Clémence possède d
plus indéfinissable q
fér
ence.

Nous ne sommes pa

tr
ouver sympa, puisqu
eux sont

ceux qui s’y pr
essent de jour comm

de nuit. Belle carte c

Grande terrasse en e

on appr
écie bien également
Café, avec sa terras
Autour de la pla
de Plainpalais
Ça bouge pas mal d
!

Allez donc fair

e un tour du côté de

rue de l'École-de-M
: beau
-
coup de tr
ès bons bars et micr
obras
-
series, fr
équentés par la jeun

locale et estudiantine
pas

des facs). Parmi nos
éfér
és
: ***L'Élé***
-
phant dans la Cane

Bar
et ***L'Établi.*** Puis on f
la soir
ée à ***L'Usine,*** lieu hy
under
gr
ound :

L
'Usine
(plan I, C4-5,
57) :
pl.
des
V
olontair
es 4.
☎
022-7

81-34-90
.

- usine
.ch
- Début
des conce
rts 19h-
22h se

lon salle
s. Entr
ée
: 10-30
CHF
.

Centr
e cultur
el alter
natif autogér

é

installé dans une anc

dégr
ossissage d’or
. T
ous les styles de

musiq
ue se côto

ient, dan
s une atmo
-
sphèr
e under
gr
ound et
conviviale.

Client
èle assez j

eune. Con
certs dan
s

les nombr
euses salles gér
ées indé
-
penda
mment les u
nes des au

tr
es. ***Le***
Zoo propose une pr
-
tue av
ec d’exce
llents DJs
 inter
natio-
naux (Jef
f Mills, Laur

ent Gar
nier
, Ago-
ria...). Ambiance délu
ée et délirante

au bar ***La Makhno.***

cœur pour le cinéma

sa sa

lle vint
age, tot
alement
dans son

jus, entr
e vieux strapontins e
os

canap
és moelle

ux.
Où boire un verre ? C
4

LE BASSIN LÉMANI
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Dans le quartier
des Pâquis et de
droite

AMR-Sud des Alpes

58)

: *rue des Alpes 10.*

☎ *022-716-56-30.*

● *amr-geneve.ch*

●

2

salles de

concert. Concerts r
éguliers vers 20h30
jeu, ven et sam (et pa

dim). Entr
ée GRA
TUITE ces soirs-là

;

jam-sessions mar so
, et tr
ès souvent
jazz-sessions le mer
ne, soi
-
r
ée impros parfois. L’
pour l’encourageme

impr
ovisée) est une a
dr
esse rar
e car

on peut y écouter de

qualité sans bourse
! Une belle

ambiance, que ce so

l’étage, dans un lieu
écie

pour son esprit asso
eux.

T
outes les infos sont

pr
ogrammation est ric
-
tival gratuit de 5
jours dans le par
c des
Cr
opettes (derrièr
e la gar
e Cor

navin).

Café Art'

s *(plan I, E3,*

59*)** ***: *rue*

des

Pâquis 17.
☎
022-738-07-97.

Lun-jeu 11h-2h, ven

8h-4h, dim 8h-2h. Pl
19
CHF
. Omelettes, burgers
16-23 CHF

. Bien ancré dans le
voici un café dans so
les aime et où l’on so
!
Coin so
fa au fond, où
 l’on s’instal
le

avec plaisir
. Petite r

estauration pos
-
sible. Un lieu où l’on
end vite ses

habitudes si l’on r
éside dans le secteu
.

Les
5 Portes
(plan I, E3,
51) :
rue de Zurich
8.
☎
022-731-84-38.

Lun-ven 10h30-1h, s

11h-17h. Entr
ée + plat du jour 18 C
sinon, plats 22-34
CHF
. Brunch dim

11h-17h, env 22 CH
. Étudiants, popu
-
latio
n locale

et jeunes
cadr
es qui en

pr
ofitent pour lâcher la
n’est pas tr
ès loin), se mélanger
c
ette grande salle de
dans son jus. Super

1
ers

rayons de soleil, qua
est prise d’assaut po
e une bièr
e
entr
e amis. L
’hiver
, il y a même un feu

de cheminée. On y r
ès

corr
ectement.

Dans le quartier des Eaux-Vives

La ferveur de ce qua

en fin de semaine es

tr
entenair
es qui s’y r
éunissent. L
’ani
-
mation se concentr
e essentiellement

autour de la rue Hen

☂

Y

vette de Marseille (

54)

: *rue Henri-Blanvale*

17h30 (18h sam) jusc
2h selon les jours. T
apas, planches

à partager 7-9
CHF et petits plats

17-30 CHF
. Installé dans un an
garage, voici un bar

la rue
 avec sa t
errasse
 qui rapp

elle

le Sud ou les guingu
d de

Mar
ne, c’est au choix. T
r
ès appr
écié

des Genevois pour s
et chaleur
euse. T
oujours beaucoup d
monde, ça débor
de même sur la rue e

fin de semaine. Bons
éalisés
par le mixologue ma
–

À
signaler aussi, d’avri
e,
les 3
buvettes tenues par
La Barje, créée pou
les bor
ds du Rhône et of
frir des petits
boulots aux jeunes d
’été

; *pro*
-
menade des Lavandi
es, rue de la

Coulouvr
enièr
e 26
(Les Volontaires), *et*
au musée des Scien

la Perle-du-Lac. Tou
-
mule
: une r
oulotte, des transats

terrasse sur le Rhôn
et des apér
os gourmands et fes
à la belle saison 11h
mé en

cas de pluie. Régulièrement concerts et

DJs à partir de 19h.

À voir . À faire

Genève compte une esque tous fermés le

Les musées municip
es).

Une dizaine d’entr
e eux sont r
egr
oupés dans ou à pr
oximité de la ***vieille*** v

Les rues basses
: le centre-ville est es

lèles, appelées «
rues basses
», la rue du Rhône, e
e, qui s’of
fr
e le luxe de
changer de nom à 4
r
eprises... rue de la C
ché, rue de la
À voir

. À faire
4

lé au bord de ***la Treille*** (le banc en bois le plus
romenade du même nom *(plan II, D5),* qui se
l'ancienne cité : même s'il n'y a plus de raisins
réable qui domine le jardin des Bastions.

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Cr
oix-d’Or et, enfin, r
oute de Rive *(elle es*
T
12).

C’est dans ces 2
rues et quelques-une
es qu’on tr
ouve la
plupart des magasin
oir dans le ***passage***
e la rue du Mar
ché et

la rue du Rhône), un
qui joue chaque heu

e une

mélodie traditionnell
cloches, pendant qu
de petites figurines e
onze.
La
Piaget Time Gallery
à l’histoir
e de la mar
que ainsi que des pi

estigieuses, mais il e

possible de voir trav
e horloger à son étal
boutique de la mar
que Br
eguet.

La vieille ville

Une façon plus légè
e de s’impr
égner de l’atmosphè

e genevoise consiste

les pavés guider vos
e r
egar
d err
er sur les façades. P
enez le temps de
noter quelques r
epèr
es afin de ne pas ma

nable, par exemple e
lisant ce qui suit sur
d de ***la Treille*** (le ba
long du monde
: 126
m), sur la ***promenad***
du même nom *(plan*
tr
ouve sur les fortifica
: même s’il n’y a plus
depuis longtemps, c

éable qui domine le
din des Bastions.

L
'hôtel de ville *(plan*
au sommet de la Gra
-
longement de la rue

Depuis la promenad
r

eille,

passer sous un porti
e
s
et pr
endr
e la rue Henri-Fazy
:

c’est tt de suite à dro

Le gouver
nement genevois (le

Conseil d’État, comp

7
membr
es), tout comme le P
-
lement (le Grand Co
ses

100 d
députés)
, siège to
ujours e
n ses

murs. Une bizarr
erie qui r
emonte

à

1534, lorsque la ville
s’est sépa
-
r
ée de son prince-évê
– La
tour Baudet est la co
-
tion la plus ancienne
’escalier qui permet
emar

quable
:
c’est une grande rar
ée quelque 120
ans
plus tar
d, afin d’y positionne
r
ès beau
portail de style Rena
e

s), qui servait
d’entr
ée à l’hôtel de ville a
agrandissement, en
On peut essayer de
l’intérieur
, mais ce n’est pas s
! Demandez à
l’huissier ou passez
ganisées. Mais la sa
-

nement
 vaut cet ef
fort, avec ses
 lour
des boise
ries et ses fr
esques du XV
e
 s. Décou
-
vr

ez la *salle de l'Alaba*
ficiellement la
Cr
oix-Rouge en
1864. Son nom vient
endu dans cette mêm
en
1872, entr
e Nor
distes et Sudistes su
e-corsair

e du cr
oiseur
sudiste
Alabama (on était alc

L
'ancien arsenal *(pla*
maintes fois transfor
e 1720 et 1877. Sou

une série d'ar

cades en plein cintr
e, plusieurs canons

par les Autrichiens lo
che contr
e Napoléon et r
écupér
és ensuite par les

autorités genevoises
e Cingria illustr

ent l’arrivée

de Jules César à Ge
es à l’époque des co

huguenots chassés
ès la r
évocation de l’édit d
La vieille ville

4

temps en partant du portail et en se dirigeant vers le chœur. Animaux, monstres, personnages de la mythologie ou de l'Écriture sainte ont ainsi curieusement été épargnés par la Réforme. Et donc par Calvin, qui prêcha ici de 1536 jusqu'à sa mort, en 1564 ; son siège est toujours là, d'ailleurs.

– Toutes les heures du jour et de la nuit, le *carillon* joue une mélodie, qui change chaque mois. Un véritable concert est organisé en général le samedi à 17h et 18h de juin à septembre, et 1 fois par mois le dimanche à 18h le reste de l'année (horaires à vérifier sur le site ● *concerts-cathedrale.ch* ●). On peut accéder au sommet de la tour nord jusqu'à 18h *(5 CHF pour 157 marches), mais ce tarif est compris dans le forfait Espace Saint-Pierre (compter 18 CHF, réduc ; qui inclut le site archéologique et le musée de la Réforme.).* Superbe vue d'ensemble sur la ville.

– À droite de l'entrée se dresse la ***chapelle des Macchabées,*** construite au début du XVe s par le cardinal Jean de Brogny pour lui servir de tombeau. Pas mégalo

LE BASSIN LÉMANI
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

La maison T
avel *(plan II, E5)* ***:*** *rue*

022-418-37-00.

institutions.ville-gen

●

Tlj sauf lun 11h-18h
TUIT (sauf expos
temporair
es).

C’est la plus vieille n
e

s, elle fut entièr
ement

r
econstruite par la fa
avel apr
ès le grand incendie
1334, puis r
estaur
ée
au XVII
e

s dans le style de l’é

, commune aux 2
bâtiments, ne
pas manquer la belle
gé de la cage d’esca
. T
r
ès belle et vaste
cave (XIII
e

s), avec ses colonne

ondes aux chapiteau
supportent des ar
cades en plein cintr
e.
–
La maison abrite le ***r***
, vaisselle,

monnaies, serrur
es... Sans oublier tou
epr

ésentations de Genè
à travers les âges
: cartes, plans, vues
es, tableaux, photos

étonnant plan-r
elief en métal, dit le
elief *Magnin*
(les maisons et les fo
sont en zinc, les toits
e), r

epr
ésentant la ville en
1850, fabriqué par u

ar
chitecte genevois à

–
En quittant la maison
enant sur votr
e gauche, vous r
ejoignez la ***rue***

***Calvin*.** Le n
°

9 appartenait à Jacc
, citoyen genevois n
1777
ministr
e des Finances par L
e

au n
°

11, ne r
essemblant en rien à
emplace

aujour
d’hui.

La maison de Rous
de la Littérature
(plan II, D5) ***:*** *Grand’*

☎
022-310-10-28.
●
m-r
-l.ch
●
Mar
-ven 14h-18h, sam-d
; fer
mé lun.
Entr

ée :
5 CHF ;
r
éduc.
Au 1
er

étage de la maison r
seau, une évo
cation audiovisuel
le de la vie de l’auteu

r de l’
Émile. Bien fait et
pédagogique. Au r
ez-de-chaussée, un
el pour des r
encontr
es, des
débats, des lectur
es ainsi qu’une petit

La cathédrale Sain

cours Saint-Pierre 6.
rue Calvin. En été, lu
; oct-mai,
tlj 10h (12h dim)-17h
L
’observer sous tous
emonter le cours de
e de Genève.
Sa construction s’es
ans, au cours des XI
e

et
XIII
e
s.
Mais
la façade classique e
XVI
e

s, à l’époque où la c
partir de ce
moment, plus questi

e est
encor
e plus r
écente (fin du XIX
e
s).
L
’édifice contient plus
fabuleux chapiteaux
fé
-

r
entes. Comme la co
côté ouest, on peut
temps en partant du
. Animaux, monstr
es,
personnages de la m
e sainte ont ainsi cu
épar
gnés par la Réforme
ècha ici de

1536 jusqu’à sa
mort, en 1564 ; son s
–
T
outes les heur
es du jour et

de la nuit, le *carillon*

joue une

mélodie, qui change

mois. Un véritable co

or
ganisé en général le

17h et 18h de juin à
e,
et 1
fois par mois le dima

18h le r
este de l’année (hora
es

à vérifier sur le site
●
 concerts-

cathedrale.ch
●
). On peut accéder

au sommet de la tou
d jusqu’à 18h *(5 CHI*
compris dans le forfa
e (compter 18
CHF
, r
éduc
; qui inclut le

site archéologique e
me.). Superbe vue d

– À d
r
oite de l’
entr
ée se d
r
esse la ***chapelle des***
du XV
e

s par le car

dinal Jean de
Br
ogny pour lui servir c

4

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

pour 2
sous, le monsieur
: sa futur
e tombe devait mesu
er 20

m de long. Et en
plus, il ne s’y est mê
er
! Faut dir
e qu’il a tar
dé à mourir et que,
du coup, il se tr
ouvait à Rome lorsqu
er
 édifice genevois
construit en style go

fut r
estaur
é au XIX
e
s dans le goût néog

Le site archéologiq

☎

022-311-75-74.

●

site-archeologique.c

- *Accès depuis le par*
vis de la cathédrale (
sur la droite). Tlj 10h
nièr
e entr
ée à 16h30). Entr
ée
: 8
CHF
, audioguide

compris
; r
éduc. Forfait pour l'E
e (incluant les tours d
-
drale Saint-Pierr
e et au musée de la
me, voir ci-apr
ès) : 18 CHF ; r
éduc. Après
des années de fouille

enfort de
maquettes animées
etr
ouver

dans toutes ces cou
chitectoniques. La v
impr
essionnante puisqu’
e une période millén
e : du tumulus qui ab

la tombe d’un chef a
oge (datant du II
e

s av

.
J.-C. et qui fut à l’ori
jusqu’au baptistèr
e et aux cathédrales
écente, construite ju

avant
la cathé
drale act
uelle, r
emontan
t au XI
e

s). L
e tout to
talement

imbriqu
é,

superposé, r
éemployé... L
’histoir
e des origines de Ge
évèle ainsi pas à
pas. V
oir encor
e les belles mosaïqu

e.

Le musée internati
Réforme *(plan II, E5*
rue du Cloître 4.

☎

022-310-24-31.

●

musee-r
efor

me.ch

●

Tlj 10h-17h, sauf lun

ée

: 13

CHF

,

audioguide inclus ; r

éduc. Billet combiné

de

Saint-Pierr

e :
18 CHF

.
Actuellement FERM
le site pour la date d
éouvertur
e). Situé dans la *mai*
particulier du début
e
s. C’est là que, en 1
votée par les Geneve

’histoir
e de ce mouvement
eligieux de pr
emièr
e impor
-
tance est illustr
ée et commentée de
e vivante en utilisant
éativité des
der

nièr
es technologies mus
e les sour
ces de la Réforme, s
développement, son
. À
ne pas manquer
:
une le
ttr
e manusc

rite orig
inale de Ca
lvin ou enc
or
e la sall
e du banque
t où est

r
econstitué le débat c

Rousseau sur la pr
édestination.

La place du Bourg-
centr
e. « Four » vient du la
e
s, les foir
es se tenaient sur ce

entour
ée de vieilles maisor

auber
ges (voir not
amment le n
o
21). Au n
o
14, une mai
son aux fenêtr

es à meneaux
de
1536, qui fut sur
élevée de 2
étages pour accueill
pr
otestants r
éfugiés à
Genève. Bon exemp
chitectur
e genevoise, on navi

e,

en tour
nant sur soi-même, l
: les bâtiments dater
e
, XVII
e

et XVIII
e
 s.

Le collège Calvin *(p*

rue Théodore-de-Bè

Théodor

e de Bèze fut le 1

er

r

ecteur de ce collège

é en 1559. Le pr

ogramme

de Calvin était à l’im
: 10h d’enseignemen
, 6
jours par
semaine, rien qu’en
ec et en latin
! V
us de la cour
, les bâtiments ont b
d’allur
e. Caractéristique de

: les constructeurs d
e
s
avaient opté pour ur
opice aux étu
-
diants. Mais en 1862
successeurs décidèr
ent de construir
e le petit bâtiment
bas à dr

oite pour pr
otéger la cour de ce
es temps,
autr
es mœurs...

Le musée d'Art et c
(plan II, E5) ***:***
rue Charles-Galland

☎
022-418-26-00.
●
ville-geneve.ch/mah
●

♿
Tlj sauf lun 11h-18h
21h). GRA
TUIT (sauf expos ten
es). Audioguide

: 5
CHF (dur
ée
: 1h30).

Expos temporair
es
: 5-20
CHF selon expo (gra
ans, et pour
tous

le 1er

dim du mois). Gratui
euses activités de

4

médiation et des visites-ateliers (certaines dès 6 ans) détaillées sur le site du musée. Construit entre 1910 et 1913, ce musée aux dimensions monumentales (avec 7 000 m² de surface d'exposition) est l'un des 3 plus grands de Suisse.

– Au ***1er sous-sol,*** les belles collections archéologiques : antiquités égyptiennes, dont une colossale *statue de Ramsès II* en granodiorite, trouvée dans le delta du Nil. Importante statuaire

Hodler. ***La salle d'art religieux*** commence par la pièce maîtresse qu'est le *retable de Konrad Witz* (vers 1400-1445). Peintre suisse établi à Bâle, Witz reçut cette commande de l'évêque de la cathédrale Saint-Pierre. Il s'agissait de réaliser le décor pour l'arrière de la table d'autel, un triptyque composé de 2 panneaux double face réunis par une pièce centrale. La *Pêche miraculeuse,* partie gauche de ce triptyque, est un tableau capital dans l'histoire de l'art, puisqu'il est considéré comme le 1er comportant un paysage « réaliste ». Nombreuses autres toiles d'art religieux de grande qualité, du XIVe au XVIe s.

Puis ***le maniérisme du XVIe s*** (*Vénus et Cupidon* de Ghirlandaio), mais aussi plusieurs toiles offertes par la France, dont une belle *Mise au tombeau* de ***Véronèse.*** En 1801, Genève, devenue

LE BASSIN LÉMANI

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

média
tion et de
s visites
-atelie
rs

(cert
aines dè
s 6
ans)
détaill
ées

sur le site du musée.
entr
e 1910 et 1913, ce n

dimensions monume
7 000 m
2
de surface d’exposi
est l’un des 3
plus grands de

Suisse.
– Au
1
er
sous-s

ol, les belles col-
lections ar
chéologiques
: anti-
quités égyptiennes,

colossale

statue de Ramsès II
en granodiorite, tr
ouvée dans le

delta du Nil. Importa
e
gr
éco-r
omaine
 et de bell
es pièce
s, comme ce t
r
ésor de l’

orfèvr
erie r
omain
e qu’est
le
grand plat en argent
e
-début IV
e
s).
–
Rez-de-chaussée :

échelles d’assaut de
de Savoie d’investir
1602, si elles n’étaie
fameuse Mèr
e Royaume, spéciali
soupe qui décoif
fe (voir dans l’intr
o

à Genève l’encadr
é «

Chaud devant
» dans «
Un peu d’histoir
e

»), ainsi que les

casqu
es de cav
alerie (a

rmets sa
voyar
ds). Quelq
ues bell
es pièces
 à découv
rir
:

arbalètes, ar
quebuses, épées gé

enades
(début XVIII
e
s). Quant au « pétar
d », lui aussi dit de l’
poudr
e, il pèse 26 kilos, sa
e ! V
oir aussi le salon
du château de Cartig

ainsi que la salle des
ovenant de la cathéd
e (dont celui de
Saint-Jacques, pr
esque intact).
–
1
er
étage : un peu de m
r
essant, 3

salles bar
dées de boiseries pe
ovenant du château
avec par
quets rustiques et ém
ée. En vrac, galerie
de portraits, plafond
fet mar
queté... Salle d’expo
es

également.

–

2

e

étage, la section Beaux-Arts :

impossible de tout d

r

evue la peintur

e du Moyen Âge jusq

XX

e

s. Un excellent pano

de l’art eur
opéen, classé de ma
e chr
onologique mais aus

monte le grand esca
dinand
Hodler

.

La salle d’art religie

de Konrad Witz (vers

commande de l’évêq

e. Il s’agissait de r

éaliser le

décor pour l’arrièr

e de la table

d’autel, un triptyque

panneaux double fac
éunis

par une pièce centra
miraculeuse, partie g
triptyque, est un tab

dans l’histoir
e de l’art, puis
-
qu’il

est cons
idér
é com
me le
1
er

comportant un pays
r
éa
-

liste
». Nombr
euses autr
es toiles
d’art r
eligieux de grande q

du XIV
e
 au XVI
e
 s.

Puis ***le maniérisme***
e
s
(
Vénus et Cupidon de
-
daio), mais aussi plu
of
fertes par la France,

belle

Mise au tombeau de ***Véro-nèse.*** En 1801, Gen

4

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

le chef-lieu du dépar
eçoit une dotation d
flamand et hollanda
scènes de genr
e *(Adoration des ber*

opéens (XVIII
e
s), notamment
des œuvr
es de Nicolas de Lan
gillièr
e comme cette *Diane*
Intér
essants

paysages genevois a

e-Louis de La

Rive). Goût anglais e
-
blement de terr
e de Jean-Pierre Sai
Pradier

.
Leur succèdent ***Alex***
ent éga
-

lement aux paysages
es. V
oir le superbe *Le Ch*
On découvrira ensuit
des œuvr
es de

Ferdinand Hodler (1
aussi des paysages,
r
éalisations, certaines

toutes der
nièr
es années de sa vie,

Mont-Blanc :
Lac Léman depuis C
paysage est r
endu à ses origines,
e r
epr

enant tous ses dr
oits. Quelques

artistes français s’inv
: ***Sisley, Géricault, C***
V
uillard...
Une salle est r
éservée à l’artiste ***Fé***
-
lisé français en

1900. On termine pa
de Carlos Schwabe,

Sur place, un bon r
esto, ***Le***
Barocco
: cuisine de terroir et
-
s
eries « maison ». Agr

intérieur
e ensoleillée où vous

aussi juste pr
endr
e un verr
e.

En dehors de

Le Muséum d'histo

☎ 022-418-63-00.

● ville-ge.ch/mhng

● Tlj sauf lun 10h-17h
TUIT (sauf expos

temporair

es). Cafétéria.

Le 1er

musée d’Histoire
e natur
elle ouvert à la visite
1818, tandis que l’ac
musée a ouvert ses
1966. Il occupe plus
000

m
2
, dont plus de la
moitié pour les expo
ès de 700
000
objets sont exposés
dans les vitrines. Mê
d’hui avoue son âge
e
pas moins une granc

éussite.
Impos
sible, évi
demment, de
 tout décri
r
e. Nombr
eux diorama
s au r
ez-de
-

chaussée, certains s
ésenter la faune r
égionale
: batraciens,

mammifèr
es, oiseaux. La faun
er
étage
(mammifèr
es

et oiseaux exotiques

e
étage

(amphibiens, r
eptiles, pois-
sons du mon
de)
: voir la salle
Blaschka où sont ex
d'or
ganismes marins (m

éés par des verriers
esde.
Les sciences de
la terr
e sont à l’honneur au
e
étage (planèt
es, dinosaur
es, histoir
e

de l’homme...). Citor
e Janus, la tortue gr
ecque à 2
têtes, née au Muséu
en
1997, la vitrine des t
es, celle de l’émeu c
e du
Jar
din des Plantes de P
en 1827, la r

econstitution du myt

Le parc des Bastion

Théâtr

e. Un lieu où l’on ain

des jeux géants. C’e

c, face au bâtiment p

Genève, que se tr

ouve le fameux ***mur***

r

empart monumental

statues qui le sont to
epr
ésentent les figur
es

emblématiques de la
: Guillaume Far
el, Jean Calvin, Théo
e de Bèze
et John Knox, encado
és par d’autr

es pr
otagonistes de la Ré

l’œuvr
e du sculp
teur Land
owski, l’a
uteur du Chr
ist r
édempte
ur qui dom

ine la bai
e
de Rio.
En dehors des murs
4

Le musée d'Art moderne et contempo
Vieux-Grenadiers 10. ☎ 022-320-61-22. ● m
Médecine ; Ⓣ 12 et 15 Rond-Point-de-Plain
lun. Entrée : 15 CHF ; réduc ; gratuit le 1er di
grand des musées d'art contemporain en S
usine. Voilà un musée pour le moins original
ses œuvres (logiquement très contemporai
ment intérieur, volontairement déroutant, co
expos. Artistes suisses et internationaux sor
s'exposent par rotation, enrichies de grand
aussi surprenante que captivante.

Patek Philippe Museum *(plan I, C5)* **:** *rue des Vieux-Grenadiers 7. ☎ 022-707-30-10. ● patekmuseum.com ● Bus nos 1 et 4, arrêt École-de-Médecine. Mar-ven 14h-18h, sam 10h-18h. Fermé dim-lun. Visite guidée sam à 14h en français. Entrée : 10 CHF ; réduc ; gratuit moins de 18 ans.* Vous entrez ici, sur 3 étages, dans le superbe royaume de l'horlogerie. Si vous vous intéressez à ce monde particulier, ce musée est pour vous ! Les modèles présentés sont d'une

LE BASSIN LÉMANI
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Le musée d'Art mo

Vieux-Gr

enadiers 10.

022-320-61-22.

- *mamco.ch*
- *Bus n°*

1, arrêt École-de-Médecine ;

- *12 et*

15 Rond-Point-de-P
w-e)-18h, sauf
lun. Entr
ée
: 15
CHF
; r
éduc
; gratuit le 1
er

dim du mois. Le plus
grand des musées d
usine. V
oilà un musée pour l
ne
ses œuvr
es (logiquement tr
ès contemporaines),
-
ment intérieur
, volontair

ement dér
outant, constammer
des
expos. Artistes suiss
nationaux sont bien
epr
ésentés et les collec
s’exposent par r
otation, enrichies de
es. Une balade

aussi surpr
enante que captivan
🚶🚶🚶
Patek Philippe Mus

(plan I,

C5) ***:***

rue des Vieux-
Gr

enadiers 7.

☎

022-707-30-

10.

- *patekmuseum.com*
- *Bus n*

os

1

et

4, arr
êt École-de-Médecin

Mar
-ven 14h-18h, sam 1

Fer
mé dim-lun. Visite gu

sam à 14h en françai
ée

:

10
CHF
; r
éduc
; gratuit moins de

18 ans. Vous entrez
-
ges, dans le superbe

oyaume de

l’horlogerie. Si vous
-
r
essez à ce monde p
,

ce musée est pour v
! Les

modèles pr
ésentés sont d’une

grande beauté. Du X
e
au
XX
e

s, la collection r
egr
oupe des centaines

es,

automates, horloges
e-bagues, montr
es-br
oches et

montr
es-tout-court, mais a
opéenne.
Les r

éalisations décor
ées d’émaux sont de
oir les montr
es «
à triple

complications
» qui r
essemblent pour nou
es «
à

mille complications
». Les cr
éations de la célèbr
e manufactur
e Patek Philippe son

bien sûr exposées, e
e tr
ès classe, dans de

luxueuses vitrines pa

ées. Les r
éalisations moder
nes ne sont pas en

r
este, avec la célèbr
e *Calibre 89,*
la plus complexe du

Le MEG – musée d'

022-
418-45-50.

- meg-geneve.ch
- Mar
-dim 11h-18h. GRA
TUIT (collections per
ma
-
nentes). Audioguides

es payantes, 12
CHF
, r
éduc

(et gratuit avec le Ge
’ensemble des collec
découvrir
, sans modération, s
Le musée d’Ethnogr
e

derrièr
e lui
: sa cr
éation r
emonte à
1901 et est due
à Eugène Pittar
d (1867-1962),
anthr
opologue de r

enom inter
national. Installé dep
1941 dans une ancie

école primair
e du quartier de Plai
vec 2
000
m
2
 de surface d’exposi

les objets se laissent
er dans une centaine
éclair
ées. De l’extérieur
, on ne peut rater la
e du musée, son toit
-
matique, per
cé de losanges. Rich
000
pièces pr

ovenant de pas moin
1 500 cultur
es dif
fér
entes de la planète t
e, sans compter 300
es et

documents, le *MEG*
l’objet d’une sélectio
euse.

Une
1
re
grande
vitrine, tout en longu
des objets jugés em
du monde entier
, rapportés par des v
collectionneurs. On y
encoche taillée dans
humain (Surinam) qu

onne de mariée de T
govie (Suisse), en pa
par un cache-sexe c
e

s). L
’or
ganisation des vitrin
fait par continent sou
chives de la diversité

4

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Parmi les coups de c

–

Asie *(vitrines 2-17)* ***:***
intér
essante collection d

es d’Inde du Sud. M
ez pas,

impr
essionnant avec ses
m de haut, le *bodhis*
A
valokiteshvara
: pour fair
e simple, c’est un êt
e qui suit le chemin

aide les autr
es à s’éveiller (vitrine
–
Amériques *(vitrines*
amazoniennes. Auss
ovenance du Grand
d avec le travail des
peaux, de la fourrur
e et de la chair chez
23-24). Remar
quables

sculptur
es pr
écolombiennes d’An
frayant crâne avec

déformation et tr
épanation (vitrine 30
–
Europe *(vitrines 33-*
Pittar
d ef

fectua de nombr
euses missions dans
essant notam
-
ment aux population
oms, mais c’est un c
ovenance des Grison
a r
etenu notr
e attention (vitrine
42)

: une nacelle de traîn
en bois
sculpté et peint, ave
! V
oir aussi les énorme

suisses (vitrine 44).
–
Afrique *(vitrines 45-*
-
ticulier les splendide

(vitrine 56) ou les ma
es yoruba (vitrine 54
êtons-nous
sur quelques œuvr
es r
éalisées par de vérita
esque

politique de Bähaylu
45), toiles sur raphia

Rajonah, artiste malg
e

s, ou encor
e les œuvr
es color
ées de
l’aquar
elliste congolais Albe
ope dans

les années
1920 et 1930 avant d
e dans l’oubli, pour ê
e r
edécouvert
plus tar
d. L
’artiste camer
ounais (bamoun) Ibra
é
comme le 1

er

auteur de bandes de
epr
ésenté par une
poignée d’œuvr
es (vitrine 52).
–
Océanie *(vitrines 58*
-
tralie sont particulièr

ement bien r
epr
ésentées. Eugène Pi
d considérait la cape
en plumes *ahu'ula* (v
60) comme la pièce
pr
écieuse de son muse
: elle

est composée de mi

eaux des îles d’Haw
-
tées par des chefs à
émonies ou de comb
supposées avoir un
otecteur
. Il n’en existe que 5
exemplair
es. Ne pas
manquer non plus c
econstitué en face h

de Nouvelle-Irlande
: ef
fet garanti
! V
oir
aussi ces impr
essionnants poteaux
es kanak (vitrine 66).
– Le
musée possède éga
d’***ethnomusicologie***

(vitrines 18-20) conte
-
tin Brãiloiu, Roumair
éfugié en Suisse en
1943. Salon d'écout
thèque, avec l'un de
egistr
ement de musique d

monde (16 000 heur
es !).

–

Les expos tempora

sujets brûlants de l’a

gences qui s’y rat

-

tachent (injustices en

onnementales, alter

natives autochtones

intel

ligemmen

t conçues, t
oujours a
vec l’obj
ectif d’i
nterpell
er le visi
teur sans le

culpabiliser mais en
enant tout de même

L

’eau

Coincée entr
e le Jura et le Salève
fastes. Le lac Lémar
, mais aussi le Rhôn
2 forment une sorte
fr
ontièr
e qui sépar
e les habitants de la
côté vieille ville

– de ceux de
la rive dr
oite – côté gar
e) et l’Arve. T
oute cette eau (le lac
éserve

d’eau douce en Eur
ope, avec 89
km

) apporte à la ville ur
br
eux touristes et... be
ouillar
d automnal.
L
’eau
4

1re quinzaine de novembre) et sauf intempéries, bien sûr, il accomplit vaillan
son office selon des horaires bien réglés : *1er mai-10 sept, 9h-23h15 ; 6
30 avr et 11 sept-29 oct, 10h-22h30 (avec illuminations en prime) ; le res
l'année, 10h-16h.*

Le rocher que vous voyez émerger du lac entre les quais et le jet d'eau est le repère *Pierres du Niton,* origine de toutes les mesures altimétriques suisses. Elle marque le point géodésique choisi par le général Dufour pour dresser la carte de la Suisse. Altitude précise : 373,60 m. Voilà, voilà... Et comment expliquer que, d'après les cartes Dufour, le Rhône quitte le lac à une altitude supérieure ? Vous donnez votre langue au chat ? Eh bien, parce que l'altitude du repère avait été définie au XIXe s comme étant de 376,86 m au-dessus du niveau moyen de la mer Méditerranée, ce à partir de l'altitude du Chasseral, laquelle av

LE BASSIN LÉMANI

LE B

A

SSIN LÉMANIQUE

L

'île Rousseau *(plan*

ce fut un vrai îlot, for

e

s, jusqu’à la

construction du pon
gues, en 1834. On l’
omenade
plantée de peupliers
eçut le nom d’île Ro
e
philosophe. Non sar

pas digér

é la façon dont leur c
défendr
e, envers et contr
e tout, la liberté de p
ent, donc, de

financer une statue,
éalisée par James P
, mais décidèr
ent de la placer face
au lac et derrièr

e le rideau de peupli
esque personne ne p

la voir
! En 2012, pour le tri
e, l’île a été r
éaménagée et le phi
désormais face à la
culation infer
nale qui
gâche un peu le plai

...

Les quais de

La balade peut comm
ble lieu de culte pou
m
de diamètr
e, mise en forme cha
-
tés dif
fér

entes (génial pour la
!). Impossible de ma
d’eau... Hormis une
1
re

quinzaine de novem
e) et sauf intempérie
, il accomplit vaillam
son of
fice selon des horair

es bien r
églés
: *1*
er
mai-10 sept,
9h-23h15 ;
6 mars-
30
avr et 11
sept-29
oct, 10h-22h30 (avec

; le r
este de

l’année, 10h-16h.
Le r
ocher que vous voye
-
ger du lac entr
e les quais et le

jet d’eau est le r

epèr
e *Pierres*
du Nit
on, origine de toutes
mesur
es alti
métrique
s suisse
s.

Elle mar

que le point géodési

choisi par le général
pour

dr
esser la carte de la S

Altitude

pr

écise :

373,60 m.

V
oilà, voilà... Et comm
-
quer que, d’
apr
ès les cartes

Dufour
, le Rhône quitte le la

une al
titude su
périeur
e
? V
ous

donnez votr

e langue au chat
?

Eh bien, par
ce que l’altitude du

r
epèr
e avait été définie au
e
s

comme étant de 376
m au-
dessus du niveau m

la mer Méditerranée

pr
éalable été détermin

pr
écis...

On continue pour se
etr
ouver dans le tr
ès beau ***parc de la C***
G-H4),
avec la plus belle ros
du jour jusqu’au cou
éable
parc des Eaux-Vive
pays.

En poursuivant les q
ez le port de plaisan
Genève *(plan I, H3).*
nous vous conseillor
géant est installé sur
de début juillet à fin
ogramme sur

geneve.
allianzcinema.ch

Les quais de la rive g

4

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Les quais de

A
vant de r
ejoindr
e et de longer les qu

e, on peut passer pa
l’intérieur des quartie
oite : contraste gara

Les Grottes
: un quartier ancien,

monde :
plus rien à voir avec
-
ments, classés Mon

-
tions les plus extrava
Genève, comme la
maison des Schtroum
(tel est son nom) dor
chitectur
e alambiquée sembl
ée par Gaudí ou
Hundertwasser
.

Les bains des Pâqu

:

quai du Mont-Blanc.

☎

022-732-29-

74.

- *bains-des-paquis.ch*
- *De mai à mi-sept, tlj*

ée

: 2
CHF

pour l’accès aux bai
ée hammam
: 10
CHF en été, 20
CHF

sept-mai (alors avec
célèbr

es
bains des Pâquis. Ou
r
étr
o. C’est l’un des enc
oits les plus sympa d
Genève pour déjeun

bien que pour dîner
Où manger
? *Buvette des Bains*

les amateurs de *stre*
notamment de l’arti
, sachez qu’il y a une

de ses célèbr
es mosaïques ici. Ma
évient, elle n’est vrai

simple à tr
ouver !

Le palais W
ilson *(plan I, E3)* ***:*** *qu*
Un bâtiment chargé
puisque cet ancien p
d'hui le siège du HC
(Haut Commissariat
oits de l'homme), ap
ès avoir été à
partir de
1920 le siège de la S

e de l’ONU. Sur la
terrasse de la cafété
e des grilles, les *Pét*
gr
oupe de 8
statues qui, telles de
ent le genr
e humain et
les Nations voulant b

En poursuivant (côté
ejoi-
gnez la ***Perle du Lac***
qui abrite le ***musée*** d
(rue
de
Lausanne 128 ;
☎
022-418-50-60
; tlj 10h-17h, sauf ma
; GRA

TUIT). On
y découvr
e une belle collectio
ovenance des

cabinets des savant
e
au XIX
e
s. On tr
ouve ensuite le *parc*
Pr

enez alors le passag
oute de Lausanne et
ez au
jardin botanique *(p*
(17h30 le r
este de l'année)
; visite des serr
es 9h30-16h30. Con
entier pour sa collec
oyables par
-

terr
es fleuris. Petit *zoo* é
leur ar
chitectur
e que pour la bea
uté des oiseau
x et de la végé
tation (3 000 espèc
es

de plantes dif

fér
entes sur 4 500 m
2
).

Le musée Ariana, n
erre *(plan I, D1)* ***:***

av
. de la Paix
10.

022-418-54-50.

- ville-ge.ch/mah
- Bus n os 8 et 18, arr êt

Appia. Tlj sauf lun 10
TUIT (sauf expos tem
es : 12-14 CHF). Sal

de thé et librairie. Bâ
vénitienne (son hall d
ée vaut le détour à lu

musées d'Eur
ope dans son domai
écié la démar

che didac
-
tique concer
nant la faïence et la
celaine, nous somm
evanche r
estés
un peu frustr
és pour le verr
e. Cela dit, le choix e
: plus de 20

000
pièces
exposées. Agr
éable cafétéria avec

La plage du Reposo
: *route de Lausanne*

Tlj mai-oct 8h-22h. l
pour une baignade c
onnement agr

éable et ver
doyant. Sur place, je
pour enfants, douch

Le domaine du châ
et le musée des Su

le
monde
(hors plan I par C-D1
Les quais de la rive

4

alpin. Puis possibilité de redescendre à pied jusqu'au jar
min de l'Impératrice. Très beau et bon restaurant (voir «
Espace Piccard »).

Les organismes internationaux

C'est au nord de la place des Nations que sont installés la plupart des sièges des organismes internationaux domiciliés à Genève. Certains estiment que l'origine du rayonnement international exceptionnel de Genève est la formidable volonté du fondateur de la Croix-Rouge, le Genevois Henri Dunant, instigateur, en 1863, des 1res conventions internationales sur les blessés de guerre.
En 1919, Woodrow Wilson, pré-

LE BASSIN LÉMANI

LE B

A

SSIN LÉMANIQUE

☎

022-734-90-21.

●

penthes.ch

●

Bus

Z ou
V depuis Cor
navin, arr
êt Penthes.

Tlj 13h-17h30, sauf l
. Congés
: de mi-déc à mi-fév
. Entr
ée
: 10

CHF

;

r

éduc.

Le musée, installé da

e du XIX

e

s, pr

ésente la Suisse

et son histoir
e de façon originale
e de Suisses qui ont

les fr
ontièr
es et sont devenus c
es dans leur pays d’

ainsi à fair

e connaîtr
e leur pays d’origine
end ainsi au

fil des salles que c’e

la tour Eif
fel ou que c’est Albe

New Y
ork...

Apr
ès la visite, pr
enez le temps de vo
omener dans le joli p
c où l’on peut
d’ailleurs pique-niqu
y tr
ouve également un p
din

alpin. Puis possibilite

edescendr
e à pied jusqu’au jar
din botanique par le
-
min de l’Impératrice.
r
ès beau et bon r
estaurant (voir «
Où manger
? *Restaurant*
Espace Piccard »).

Les organism

C’est au nor
d de la place des

Nation
s que sont inst
allés la

plupa
rt des si
èges des

or
ga
-
nismes inter
nationaux domiciliés
à Genève. Certai
ns estiment

que l’origine du rayo

inter

national exceptionne

Genève est la formic
du fondateur de la C
oix-Rouge,
le Genevois Henri Du
-
gateur
, en
1863, des 1
re
s

conven-
tions inter
nationales sur les bl
sés de guerr
e.
En 1919, W
oodr
ow Wilson, pr
é
-
sident des États-Uni

Nations, puis le Bur
eau inter
national du travail (B
monde s’y pr
écipite
: l’ONU (siège eur
opéen), l’OMC, l’OM
ganisation mon
-
diale de la santé), le

, l’UIT (Union inter
nationale des téléco
cations), on en pass
Un seul or
ganisme of
ficiel pr
opose des visites inc
éservation.

Le musée internati

plan I

par D1) **:**

av. de la Paix 17.

☎

022-748-95-11.

●

r

edcrossmuseum.ch

●

Bus

n

os

8, 28, V

, F et Z, arr

êt Appia ; bus n

os

5 et 11, arr

êt Nations ;

T

15 Nations. Mar

-

dim 10h-17h (18h av

-oct). Entr

ée
: 15
CHF
; r
éduc. Audioguide co

prix. Expo permaner
défendr
e la dignité humaine
econstruir
e le lien familial, limit

-
r
els. La muséographi
e sur les grands enje

délivr
er un message d’esp
. Chacun des espac
chitecte

venu de cultur

es dif
fér
entes (Br
ésil, Japon et Burkin
eux dispositifs
interactifs pour impli
e.

Des installations fon
-
tionn

és par de
s prisonn
iers ou b
ien cet im
mense ti
ssu sur le
quel des
 femmes o
nt

écrit le nom de leurs

es, maris et fils disp
ebr
enica. Afin de mieux
-
sonnaliser l’action h
e, 12
témoins rappellent p
ète et

leur témoignage que
ef, un endr

oit

pour compr
endr
e, s’émouvoir
, se r
évolter et, pour
quoi pas, donner env

s’engager
.

Les organismes inter

4

e de *L'Évangile selon saint Jean* ou une des rares
ombrables manuscrits de littérature européenne

és, qu'on a observé, en juillet 2012, le désor-
înon manquant théorisé dès 1964, qui explique
es (et nous avec !) ont une masse. Les scienti-
recherche au cœur de la matière, observent des

85
GENÈVE /
À
V
OIR.

À F
AIRE D
ANS LES ENVIR
ONS PR
OCHES
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

À voir
. À fair
e dans les er
ons pr
oches

La descente du Rh
voise, part de la Jon
efour avec l'Arve). T

r
ès vite, on se r
etr
ouve en pleine

campagne, quasime
êt vier
ge. À pied, compter
née jusqu’à Chè
-
vr

es. On peut pr
olonger jusqu’à la r
éserve du Moulin-de
ert, r
etour par le bus K.

➢

Partez sur la rive gau
passez sous les
ponts de la Jonction

cr

oiser des blair
eaux, des por
cs laineux, voir
e des sangliers
; observer le vol des
milans noirs (de mar
ons cendr
és... En
hiver
, concert assur
é par quelques millie

ds
! Pour le r
etour (ou l’aller et
le r
etour pour les non-s
enez le bateau.
☎
022-732-47-47.
●
swissboat.
com

●

Mai-sept. Départ au
; départ supplément
e de
juin à mi-sept mer
, jeu et le w-e à 10h.

.

➢

On peut aussi fair
e du raft : l’Arve a se

●

rafting-loisirs.ch

-

Le vignoble geneva
: *depuis la gare Corr*
gny
.

-

geneveterroir
.ch

3

balades balisées sor
oposées, rive dr
oite ou rive

gauch
e (itiné
rair
es dé
taillés s

ur le sit
e). En aut
omne, c’
est abso
lument ma
gni
-
fique. Et n’hésitez pa
êter chez des vigner
ons pour goûter les
oduits

du terr
oir
. On tr
ouve du gamay r
ouge, du pinot noir
, du caber
net-sauvignon, du

pinot gris, du char
donnay et l’excellent

ésultats sont aujour
-
d’hui pr
obants
: certaines spécialité
es

du pays.

Le musée Martin-B

022-707-
44-36.

- fondationbodmer
.ch

- Bus
A ou n
o

33 depuis Rive.
Mar
-dim 14h-18h.
Fer
mé lun et j. fériés. Er
ée : 15 CHF ; r
éduc. Ce musée-bib
Mario Botta (toujours
ope Martin

Bodmer
, mort en 1971, qui a
e un témoignage de
e de l’esprit
humain à travers des
es et mar
quants pour l’humar
découvr
e un exemplair
e du *Livre des morts*
du IV

e
s av
. J.-C., un manuscrit
tote en latin, un traite
verr
oès, des exemplair
es tr
ès anciens
du Coran, la copie la
bibles de Gutenber
g. D’autr

es innombrables ma
e eur
opéenne
attendent les amateu

Le Cen
tre europ
éen pour l
a

recherche nucléair

:

route de Meyrin, esp

des Particules 1, à ***M***

☎

022-767-76-76.

●

cer

n.ch

●

Bâtim
ent 33,
ent
r
ée A.
Lun
-sam

8h30-17h30. GRA
TUIT

. Fer
mé

vac d
e Pâques
et Noël.
T
élépho
-
ner avt, quoi qu’il arr
Sinon,

visites guidées (égale
-
tuites
; dur
ée
: 2h) en français

1
ou 2
fois par sem (plusieu

fois/j. en anglais). V
oir le calen
-
drier sur le site. Pas
ésa, venir
dir
ectement sur place.

d’ide
ntité obl

igatoir
e.
C’est ici, au CERN p
2012, le désor
-
mais fameux boson
pour
quoi les particules él
es (et nous avec
!) ont une masse. Le
-

fiques du CERN, dan
echer
che au cœur de la m
e, observent des

À
voir
. À
faire dans les enviro
proches

4

I

LE BASSIN LÉMANI
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

collisions extr
êmement violentes c
oches de la vitesse c
e, pr
ovo
-

quées dans un tunne
culair
e, le *LEP.* C’est le pl
du mon
de, long d
e 27 km e
t enterr
é 100 m s
ous terr
e, entr
e les terr

itoir
es suisse
 et

français. 10 000 scie
Sinon
, vous po
uvez touj
ours vis
iter les
 2

expositio
ns perma
nentes,
 assez

r
emar
quables.

La 1
re

, «
Univers de particules
», est pr
ésentée au r
ez-de-
chaussée du tr
ès beau globe de la
et vous emmène dan

vers le Big Bang. Pa
mais pas facilement

les

bor
nes interactives facil
éhension, mais mieu
ouiller

en anglais.
La 2
de

expo, «
Micr
ocosm
», située à l’en
tr
ée du CERN, pr
opose de découvr
ir

les secr
ets de la matièr

e. On y appr
end, par exemple, qu
ouille de
particules qui heurte
e et pr
oduisent une pluie d
particules secondair
es qui atteignent la T
err
e... On peut les r
epér

er grâce à des
chambr
es à étincelles, comm
ocosm ».

Mar
ché

–

Marché de Plainpal

et sam
pour les f

ruits et légumes e t chaque 1er dim du mois, 8h -18h pour le marché aux puces. Les marc

se r
éunissent sur les bor
ds de la plaine de Pl
2 sous.

Fêtes et man
elles

–

Le Bol d'or Mirabau
e
w-e de juin.

●

boldor
mirabaud.ch

●

Régates sur le lac,

qui ne r
éunissent pas moins
–
Fête de la Musique

●

fetedelamusique.ch

●

Fête populair
e qui fait des-
cendr
e la musique dans le
e.

–

Musiques en été : *ju*

●

ville-ge.ch/cultur
e/musiques/

- N’oubliez pas

de consulter le pr
ogramme des centai

par
cs en été et dans la
 sont

gratuits.

–

Fêtes de l’Escalade

- *1602.ch*
- Commémor
e

l’échec de l’invasion
de et sar
de en 1602. Cortège

du XVII
e
 s, défilé des enfants
es à travers la ville...

DANS LES ENV

CAROUGE *(122*

➢

Accès : de Genève,

T

12 ou 18.

Ne dites jamais à un

ouge qu’il est genev
! La ville n’est, certes
sépar
ée de sa grande sœu
nihilo en
quelques années au
e
s sur or
dr
e de Victor
-Amédée III, duc de

oi de

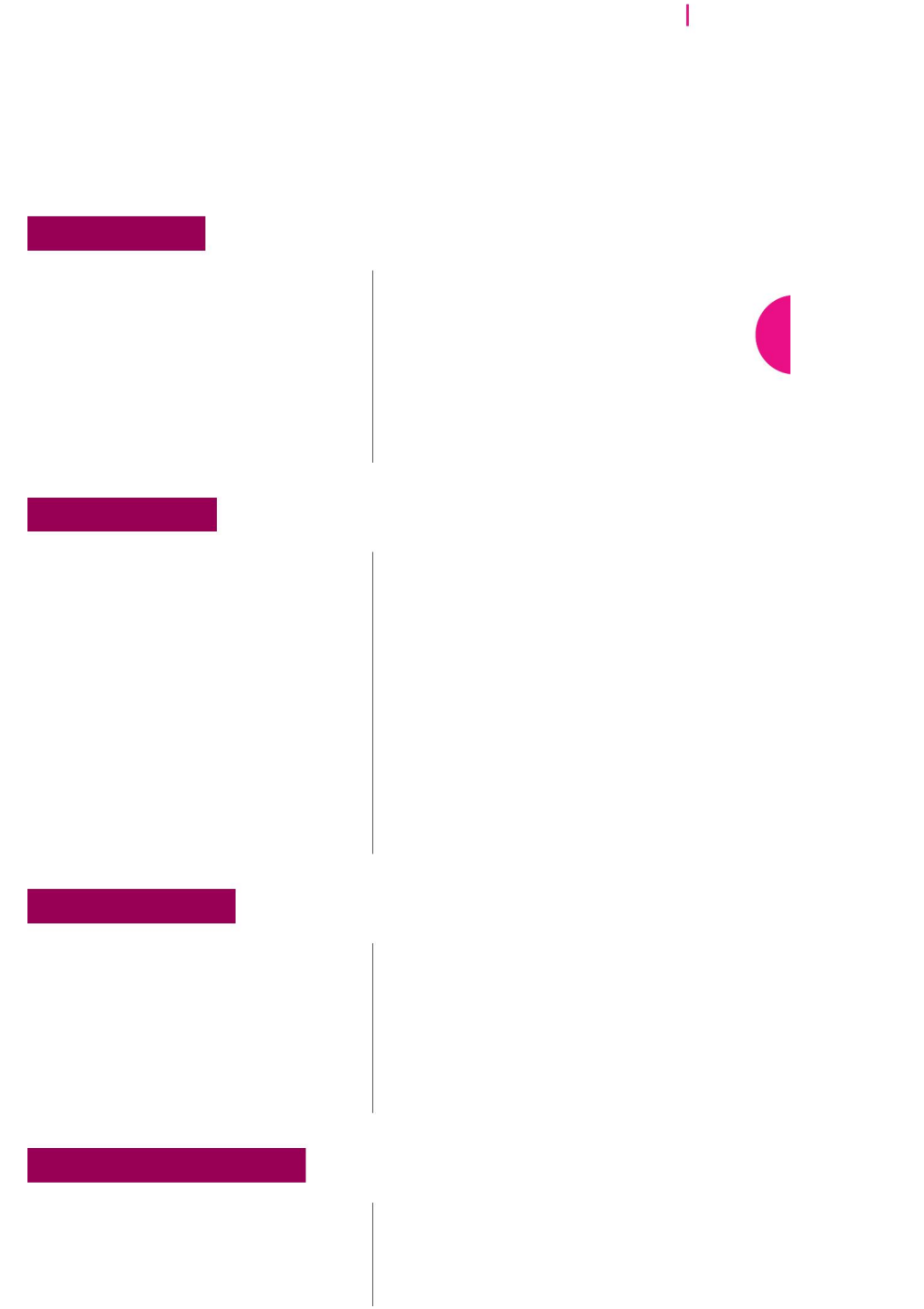
Sar
daigne, pour fair
e concurr
ence à Genève com
e et de mar
ché.
Des origines qui, vis
ouge fait un
peu figur

e de gr
os village et possède
Par sa pr
oximité, Car
ouge a toujours cons
genevoise. Crûment
ouge que les bons b
geois puritains venai

se soûler dans les ca
ets et courir le guille

1780, on comptait 1
taver
-
nes et débits de bois
! Quand elle ne fait p
ouge perpétue une
Marché
Fêtes et manifestatio
culturelles
DANS LES ENVIRO

DE GENÈVE
CAROUGE
4



D
ANS LES ENVIR
ONS DE GENÈVE / C
OUGE
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

solide tradition artisa
e, et bien
entendu de l’horloge
ez

voir de merveilleux c
éateurs à la pr
oduction originale.
Un petit plus : si la c
ofitez du jour de mar
ché, le samedi,

c’est encor
e plus sympa et anir
ché *after work* le jeu

soir (bièr
es et planches de ch
cut’ à partager).

Hôtel Ibis Styles Ge

route de Saint-Julier
3.

022-544-
86-00.

●

all.accor
.com

●

T

12

et 18,

arr
êt Carouge-Rondeau
230
CHF
, petit déj inclus. Un
chaîne qui a vraimer
cas de le dir
e)
: il est entièr
ement dédié

à la bande dessinée.
oche

périphérie du centre
au pèr
e du 9
e

art, Rodolphe T
öpf
fer

,

originair
e de la r
égion. 7
dessinateurs

genevois (Zep, Alber

T
om Tirabosco, Fr

ederik Peeters et

Pierr
e W
azem) ont eu carte b

pour décor
er le lobby
, les chambr
es et
les étages de fr

esques color
ées ayant
pour thème : le r
ève. Génial !

La Maison Rouge ***:*** *rue des Noi-*
r
ettes 17.

☎
022-342-00-42. Lun-

midi et soir jusqu’à 2
mé w-e

et j.
fériés. Congés
: 2
sem aux vac de
Noël. Plats 36-49

CHF

. Maison retapée par une
 bande de c
opains am
ateurs

de bons vins. Ils en c

vins, puis l’ont agran
esto.

lls mar
chent au bouche-à-o
eille et évi
-
tent de se pr
endr
e la tête. On s’y sent
comme chez soi –
agr
éable véranda,

cheminée
– et en plus, on y ma
succulentes pâtes fr
🍽

Brasserie La Bours
: *pl. du*
Marché 7.
☎
022-342-04-66. Tlj n

et soir sauf j. fériés. Menus 49-59 CHF

.

Ancienne salle de r éunion pour les

négociants en cér éales, dans des

caves du XVIII

e

s. Un des incontour
-
nables du coin, avec
platanes face aux fo
-
gnac. Solide cuisine
en vedettes, les filets
che du

lac génér
eusement gar
nis de frites et

l’entr
ecôte de la Bourse.
opter pour les caves
raclette et pierrades

🍽

☂

Le Cheval Blanc

:

pl. de l’Octroi 15.

☎

022-343-61-61. M

ar
-
sam 17h-minuit, dim
mé

lun. L’endroit est trè
brunch à volonté sou
fet
le dimanch
e *(10h30-13h puis à*
13h30 pour tt l’ap-m

, boissons

en sus), donc résa ir
tables pour les famil

pour les couples. Or
coin vert pomme dé
é avec des

vinyles. Et puis il y a
bien pr

otégée sur la grande
soir
, spécialités de tapas
«
r
esto
» dans le bistr
ot. Au sous-sol, le
Box,
salle de concert et b

🍷

Café du Marché
: *pl. du Marché 4.*
☎
022-827-16-96. Lun-
23h30
, dim 9h30
-23h. Ambiance ani
-

mée les jours de ma
ché dans ce bis
-
tr
ot joliment décor
é avec des tableaux
et des papillons au p
tués se fer
ont un plaisir de vou
e

une petite place pou
endr
e un café
r
enversé. Et il paraît c
ès

bien aussi.
Où dormir ?
Où manger ?
Où bruncher ?

Où boire un verre ?
4

88

LE BASSIN LÉMANI
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Le

Qu’importe :

rue
Ancienne 1.
☎
022-342-15-25. Tlj s
dim 12h-1h (2h ven-

tapas en fritur
e, planches ou minib
-
gers

10-25 CHF

.

Bar à vins réputé po
sa cave. L
’occasion de goûter
du
cru, soit dans un car
la grande cheminée
,

soit sur la terrasse c

aménagée en été. Pe

l’ivr
esse... Juste à quelq
es, rue

V
autier
,
Le Flacon *(même m*

mar
-ven et sam soir).

🍸
🎵

Le Chat Noir
: *rue Vautier 13.*

☎

022-307-10-40.

- chatnoir.ch
- Tlj

16h-2h (4h ven-sam)
fois/
sem généralement v

le r
este du temps. Entr
ée concert
:

20-40 CHF ;

soir
ées

DJ :

5-10 CHF

.

Ce
Chat Noir est une ré
à Genève (et pourtan

murs). Parfois à l’af
fiche, de grands

noms viennent rappe

Blues, r
eggae, r
ock, électr
o, jazz... *Le*
C
hat Noir s’est agranc
r
esto qui pr
opose des «

bouchées du

monde
» ainsi qu’un plat du
-
fér
ent tous les jours *(9-*
🍸
Café de la Plage
: *rue Vautier 10.*

☎ *022-342-20-98. Tlj s (2h ven-sam).* *Concert 1 fois/mois en*

hiver

. Avec ses armoiries le bois et son mobili r

ongé par le temps, c

caractèr
e, étr
oit mais, en contr
epartie,
convivial.

U
n choix, tout à fait ar
quelques artistes r
epér
és au cours

d’une balade dans C
ouge. Mais ils

ne sont pas les seuls

visite
: allez-y
, vous ser
ez surpris. Il y

en a pour tous les go
esque)

toutes
les bours

es. Sans oublier l es

antiquair es.

Gérard

Bertin :

rue Saint-Joseph 4.
☎
022-343-10-43. Artis
verrier dont on peut
écier le travail

dans un atelier
-boutique où rivalise

les vases en verr

e souf
flé, les bijoux,

les flacons et d’autr
es cr
éations en

pâte de verr
e.

Atelier

Circonflexe :

rue Saint-Joseph 4. 📱 *076-332-19-10.* Un bel atelier de modiste qui confec-t

ionne des chapeaux
capelines, des band

feutr
e...Le tout agr
émenté de fleurs ou

de perles.

Jean Kazès :

rue Saint-Joseph 21
☎
022-343-30-91. Ici, l
plus qu
e dr
oit de ci
té. Aux évi
dentes

quali
tés obli

gatoir
es de pr
écision et

de noblesse du mate
u, Jean Kazès
ajoute la monumenta
’*Hôtel Cor*
-
navin
de Genève lui doit s

haute de 30 m.

L'Antre-Peaux de Ch:

rue

Ancienne 43.

022-342-72-25.

Mar
oquinerie de cr
éation au style

épur
é et net comme une

de Mondrian. T
extur
es nobles, cuirs

sculptés et peints de
és

pour compo
ser des sacs et acc
es
-
soir
es tr
ès géométriques et e

:

des poèmes sur cuir

À voir

La ville :

☎ *022-307-89-87 ou 0*

ravel). Juin-sept, visi

guidée sam à 11h (d

ée : 1h15) ; départ d

r

éduc. Calendrier sur

- *carouge.ch/visites-g*
-

Un modèle d’archite
postmédiévale uniqu
ope, mené par des a

chitectes turinois. Il n

pas hésiter à pénétr
er dans ces havr
es de ver
dur
e que sont les cours
jar
dins
Où sortir ?
Quelques boutiques

étonnants
À voir
4

SANNE

ère de Germaine de Staël, laquelle, une fois chas-
ux un centre littéraire réputé. Celle-ci est d'ailleurs
artements ont conservé leur mobilier d'époque.

89
LA CAMP
A
GNE GENEV
OISE
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

privés situés au bou
op cachés, et conte
façades arrièr
e décor

ées de vastes balcon

Le musée de Carou

: *pl. de Sardaigne 2.*

☎

022-307-93-80.

●

carouge.ch/
musee

●

Tlj sauf lun 14h-18h
TUIT
. Caché dans une pe
en 1789 pour un maî
e horloger
, il ne s’étend que su
-
porair
es toujours intér
essantes. Belles faïe
jar

din d’essences méd

LA CAMP
AGNE GENEV

Le canton de Genè
e une bonne partie.
On se r
etr
ouve donc tr
ès rapidement dans
peine

quelques kilomètr
es de plus et nous
Une chose est sûr
e
: quitter le centr
e vaut la peine, que
(au Salève français
ent), pour nager (au
enger
on, à V
ersoix ou sur

la rive gauche du la
der entr
e champs et vignes
’of
fice de
tourisme de Genèv
opose d’ailleurs plu
cuits-pr
omenades théma
-

tiques. Les bus *TPG*

LE SALÈVE

À une dizaine de km de Genève.

04-50-39-86-86 (en

teleph

erique-du

-saleve.com

●

Téléphérique ferme 2023 au moins. *On p de randonnée depuis*

Genevois, même s'il ontièr

e pour le découvrir

. Et, bien que les

carrièr
es le défigur
ent considérablemen
este pas moins qu’u
sommet on a, si le te
multiples possibilités

DE GENÈVE A

Le château de Cop

: *rue*
de la Gar

e
2.
☎
022-776-10
-28.
●
chateaudecoppet.c
●
Tlj avr
-
oct 14h-18h (der

nièr
e entr
ée à

17h15). Entr
ée
: 12 CHF
; r
éduc.
Visite guidée seulem
mn).

Appeler pour les hor
es. À 12 km
de Genève mais déjà
e vau
-
doise, dans une peti
gade

bien conservée, surt
-

sons sur ar
cades. Le château a
été construit au cour
e
et

XVIII
e

s sur l’emplacement

châte

au médiéval
. Il fut r
epris par

Jacque
s Necker
, minist
r
e des

Finan

ces de Lou
is XVI et
, surtout
, pèr
e de G
ermaine d
e Sta
ël, laqu
elle, une
 fois chas
-

sée de Paris par Nap
fit des lieux un centr
e littérair
e r
éputé. Celle-ci est d

enterr
ée dans un bosquet.
LA
 CAMP
AGNE GENEVOISE

LE SALÈVE
DE GENÈVE À LAU

4

NYON (1260) 19 000 hab.

Chef-lieu de La Côte, Nyon règne sur un très beau vignoble avec de nombreux villages ravissants. En face, la carte postale des Alpes françaises avec, au centre, le mont Blanc et ses 4 807 m. Très proche de Genève, la ville, fondée par Jules César sous le nom de *Noviodunum* pour y loger des vétérans de son armée, a grandi un peu trop vite pour satisfaire les besoins en logement des employés genevois. Il faut donc passer outre ses abords bétonnés pour découvrir sa superbe vieille ville au bord du lac. Ou arriver en longeant le lac...

90

LE BA
SSIN LÉMANIQUE /
ON DE
V
A
UD
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

- Carte *p. 92-93*

Ce canton héberge
omande et a pr
es
-
que tout pour se su
fir
e à lui-même. Il est
ne, à englober les

3
r
égions natur
elles de la Suisse
: le Jura, le Plateau
-
cultur
e pr
oduit tout ce qu’on
en Suisse. L
’industrie et le sect

tertiair
e ne sont pas en r
este. La diversité d
emar
quable
: entr
e
le tout-puissant litt
on parle des rives d
bien sûr
– et l’arrièr

e-
pays, que de chang
! À
bien y r
éfléchir
, on se demande m
y a de commun ent
e les montagnar
ds des Ormonts et
ons de

Lavaux, entr
e les riverains de V
evey-Villeneuve et l
Cr
oix, entr
e les gr
os villages de la Br
oye et les fermes is
Il fau
t aller à l
eur r

encon
tr
e non pas
 pour tr
ouver une
 r
éponse, m
ais peut-ê
tr
e

pour ne plus se pos
audois sont soudés
:
leur terr
e r
este un « pays », pa
es...

SPÉCIAL BA TEAU

Les Allemands diser
l’instar des Genevois

audois : ici, c’est le «
Il serait dommage de

Compagnie générale
à r
oues et à aubes, dor
4 à vapeur
, sont vraiment magn

mi-septembr
e, ils desservent tout

este de l’année, des
-
sibles entr
e Lausanne, Genève
eux, Nyon, Thonon e
voir
e. Informations

- *cgn.ch*
-

Embarquement des

Office de tourisme

aud

:

r

egion-du-leman.ch

Plein d’infos
sur tout le canton.

NYON

(1260) 19 000 hab.

Chef-lieu de La Côte, Nyon

r
ègne sur un tr
ès beau vignoble

avec de nombr
eux villages

ravissants. En face

postale des Alpes f

avec, au centr
e, le mont Blanc
et ses 4
807
m. T
r
ès pr
oche

de Genève, la ville,

par Jules César sou

de

***Noviodunum* pour y**
des vétérans de
son armée,

a grandi un peu tr
op vite pour

satisfair
e les besoins en log
-
ment des employés

faut d
onc passe
r outr
e ses abor
ds béton
nés pour d

écouvri
r sa super
be vieill
e

ville au bor
d du lac. Ou arriver
LE CANT
ON DE V
AUD
SPÉCIAL

BA
TEAU

NYON
4

91 NYON LE BASSIN LÉMANIQUE

En voiture

Autor
oute Genève-Lausar
choisir aussi de mus
der sur la natio
-
nale le long du lac.

En train

Gare ferroviaire :

0848-44-66-
88 (0,08 CHF/mn).

Sur la li
gne ***Genève-Lausan***
Liaisons tr
ès fr
équentes. Compter

15 mn de trajet.

Office de tourisme
: *av. Viollier 8.*

022-365-66-00.

lacote-tourisme.

ch

●

Tte l’année, lun-ven

13h-17h. Fer
mé le
w-e. Également un
point info sur le déb
de

Rive) :

mai-sept, lun-ven 10
(18h juil-août).

Stati
onnement :

grand ***parking***

Perdtemps, *av. Viol*

de tourisme ; gratuit
re
heur
e.

C
ôté hébergement, or
guèr
e ici le «
bon
mar

ché
», même si

une auber
ge de jeunesse perm

fair
e halte sans se ruine
. Liste des

chambr

es chez l’habitant à l
fice de
tourisme.

**De bon mar
ché
à prix moyens**

Nyon

Hostel :

chemin des Plan-
taz 47.
☎
022-888-12-60.
●
nyonho

stel.ch
●
Un peu excentr

é (à 10
mn

à pied de la gar
e). Réception 6h30-
11h30, 15h-23h30 (h
es r
estr
eints

l’hiver

). Dortoir 6

lits env 33-40
CHF/
pers et doubles 130-
CHF
; petit

déj inclus. Parking (p
dans un bâtiment sa

ancienne r
ésidence pour persc

âgées entièr
ement r
énovée avec une

attention aux norme
onnemen
-
tales. Le tout est tr

ès pr
opr
e et fonc
-
tionnel. Autant dir
e qu’entr
e Genève

et Lausanne ce genr
e d’adr
esse bon

mar
ché (ouverte en
2017) est la bien
-
venue
: il n’y en a
pas d’autr
e
! Une

quinzaine de dortoirs
-
posés (unisexes ou m

sanitair
es et grands casiers
noter

les rideaux individue

la veilleuse et les pris

der
nier cri
! Également des cha
es

doubles ou familiales
Bien agr
éable terrasse comm

beaux jours, avec qu

Bon accueil.

De prix moyens

Hostellerie du XVI

e

s :

pl. du

Marché (ou rue de la

e)

2.

☎ 022-994-88-00.

● 16eme.com

●

Doubles 140-190 CHF

. Menu du jour

en sem 19,50 CHF

. Plats 26-48 CHF

.

Installée dans une vi

XVI

e

s, comme son nom l
pénètr
e par une porte sous
ar
cades.

Un escalier en colim

chambr
es, simples, impecca

fonctionnelles. Douc

l’étage pour les moin
es. Au r
esto,

le menu du jour est t
ès bien, mais vous

pouvez opter pour la

mai
-
son
: le coquelet frais au
omarin à la

br
oche. Belle terrasse
cades

aux beaux jours.

Hôtel de l’Ange

: *rue Saint-Jean 22.*

☎

022-361-55-09.

●

hoteldelange.ch

●

Congés : 1 sem en fi

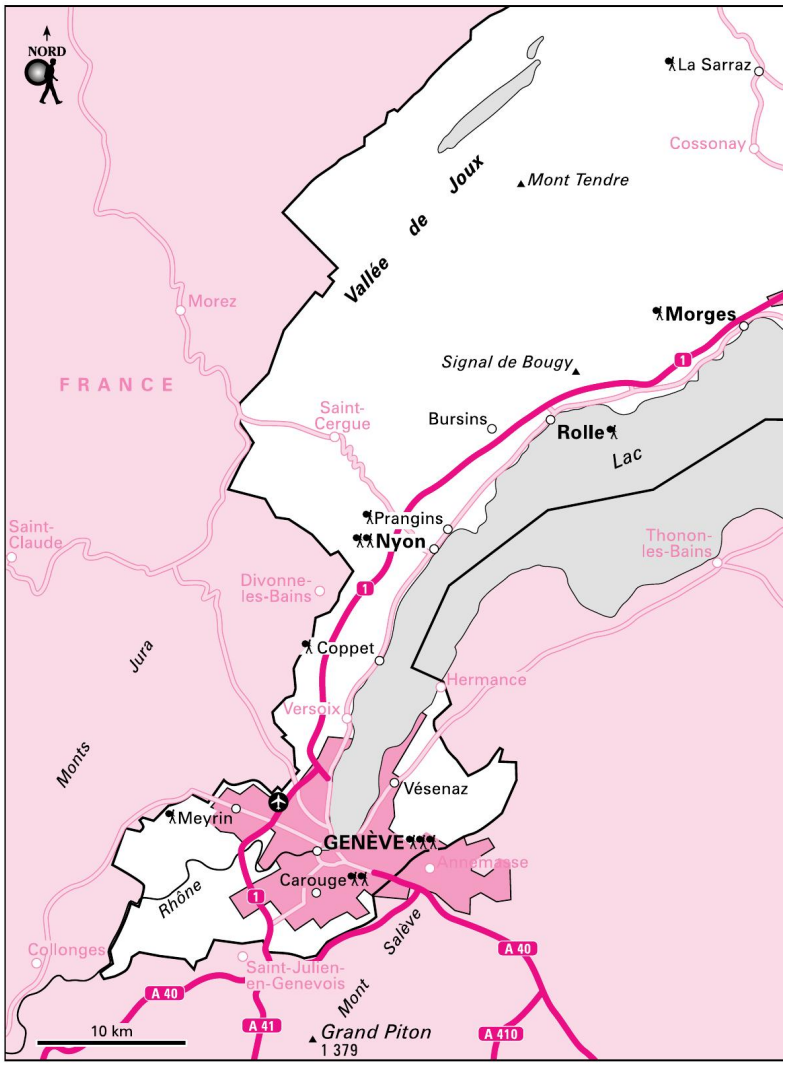
120-200
CHF
. Parking juste en fac

(payant).
Charmant petit hôtel
Les chambr
es les moins chèr
es, les

shoebox (qui portent

mais aussi toutes les
es, sont bar
-
dées de bois et de c
chaleur
euses. Bonne atmos
e, que
l’on r
etr
ouve au petit bar *lou*
r

ez-de-chaussée.
Arriver – Quitter
En voiture
En train
Adresses utiles
Où dormir ?
De bon marché à pri
De prix moyens à ch
4


NORD
La Sarraz
Cossonay
Mont Tendre
Vallée de Joux
Morez
Morges
Signal de Bougy
FRANCE
Saint-Cergue
Bursins
Rolle
Lac
Prangins
Nyon
Saint-Claude
Thonon-les-Bains
Divonne-les-Bains
Coppet
Jura
Hermance
Versoix
Monts
Vésenaz
Meyrin
GENÈVE
Carouge
Rhône
Salève
Collonges
Saint-Julien-en-Genevois
Mont
Grand Piton
1 379
10 km
A 40
A 41
A 410
1

92

LE BA
SSIN LÉMANIQUE /
ON DE
V
A
UD
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Prix moyens

🍽

🍸

Chez mon Oncle

(La Pinte-Hôtel de Ville Rive)

: *rue de Rive 40.*

☎

022-361-23-18. Tlj s
soir
. Plats du jour le mid
salade)
21-26 CHF ;
plats
26-45 CHF
.

Le mer
, malakoffs *à gogo, a*

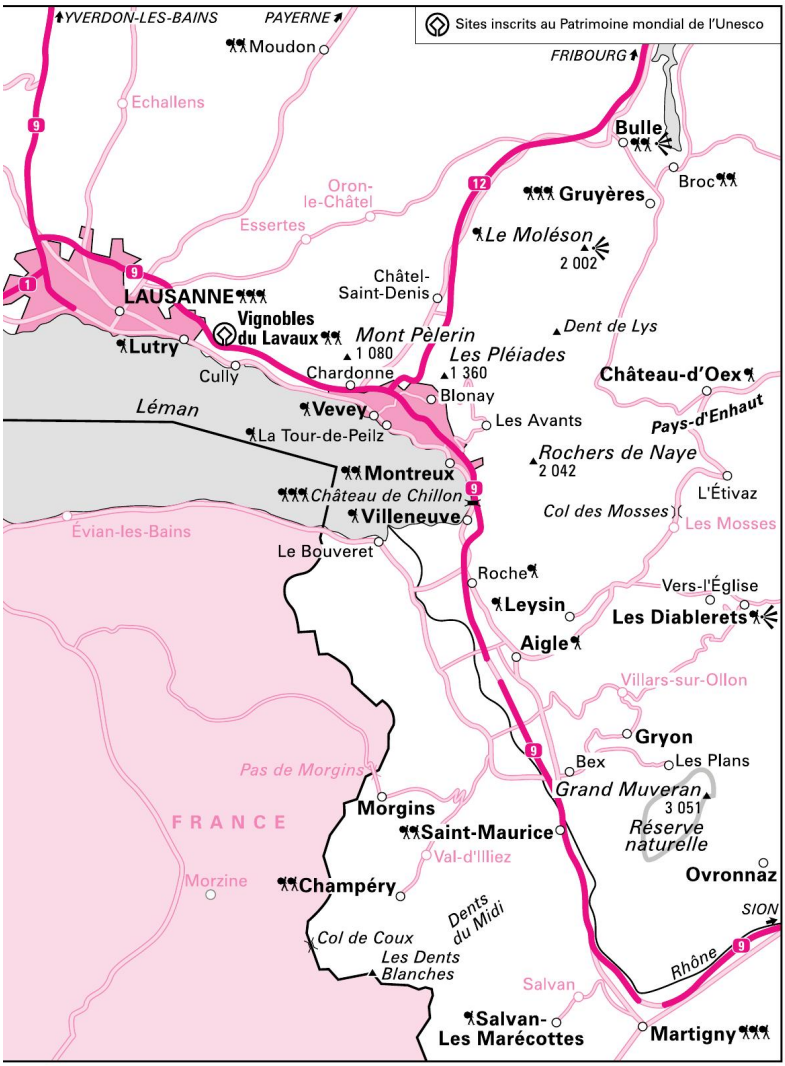
25 CHF

.

Un endroit qu’on ain
l’heur
e de l’apér
o, avec un
malakoff,
Où manger ?

Où boire

un
verre ?
Prix moyens
4



SUISSE ROMANDE

93
NY
ON / OÙ MANGER ?
VERRE ?
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

à accompagner com

verr

e de chasselas de Lu

un r

epas plus consistant
estauration

traditionnelle à prix t
ès honnêtes : fon
-
dues (chinoise, bour
guignonne, br
es
-
sanne...), char

cuterie et filets de pe
che

selon arrivage. Petite
rue piétonne.

🍽

La Croix V
erte
: *rue Perdtemps 7.*
☎
022-361-15-39. Tlj n

. Plats

du jour 19,50-21 CHF
; pizzas, pâtes,

raclettes et fondues CHF
. Que
ce soit dans la salle
-

sique, ou dans le ch
cour (plutôt r
éservée aux fondues

raclettes), on se sen
4

94

LE BA
SSIN LÉMANIQUE /
ON DE
V
A
UD
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

à doub

le casque

tte (cart
e italien
ne et

traditionnelle suisse)
-
phèr
e et prix qui savent s
.

☂

Brasserie Le Rive

: *rue de*

Rive 15.

☎

022-552-20-82. Tlj

7h-minu it, en continu

(carte r
éduite

l’ap-m et cuisine jusc

du jour le midi en sem
CHF
. Plats

26-55 CHF

.

Cette brasserie, cert
classique, élabor
e une cuisine de qua
-
lité, et ça commence
,

vraiment goûteux et
ger
est aussi tr

ès bien fait, à l’imag

r
este d
e la carte
 (tartar
e de loup d
e mer
,

noix de Saint-Jacqu

che
du Léman...). En aut

prend toute sa place
– Sans
oublier
L’Hostellerie du XV
e
s
où l’on m
ange tr

ès bien (voi
r «

Où

dormir ? »).

Plus chic

L
'Auberge du Châte

: *pl.*
du

Château 8.
☎
022-361-00-32. Tlj

sauf dim en hiver
. Plat du jour le midi

en sem env 26

CHF
, pizzas 18-34
CHF

,
autr
es plats 34-52
CHF
. Ce restaurant
pr
opose une b
elle cui

sine ita
lienne e
n
ville haute, au cœur
Splendide terrasse c
du château, qu’on p
éfér
era à la salle

bour
geoise, un peu guinc

goût du jour
, éclectique et équilibrée.

Chic

☂

Auberge de Duillier

: *rue du Château 11, 1266* ***Du***

☎

022-361-28-12.

●

aubergededuillier.ch

●

À 3 km
au nord de Nyon, dir
ection Aubonne.

Resto fer
mé sam midi et dim
.

Congés : 2 sem en fi

1
60-180 CHF, petit de
jour 18
CHF le midi en sem,
gestions 23-33
CHF
. Plats bien plus

chers.

Chambres tout conf

vue sur le lac pour
les plus chèr
es,

agencées de manièr
e moder
ne dans

les tons gris et blanc

les vign

es. Agr
éable t
errasse sous
 les
arbr
es. Une bonne alter
native pour qui
ne veut pas séjour
ner dans le centr
e.

Gelateria
V
enezia :
rue de Rive 44.
Dans la petite rue qu

l
e centre-ville. Tlj en s
L

’adr
esse obligée des am

cr
èmes glacées. Pr
oduction artisanale.
T
ous les parfums d’Ita

À voir

–

Bon à savoir : le *pas*

pour 12
CHF
. Il donne l’accès à p
ons mais surtout aux
3 musée
s de Nyon (v
oir ci-des
sous) ain
si qu’aux c
hâteaux d
e Coppet e

t Prangin
s.
Les horair
es des 3
musées de Nyon son
: *avr-oct, tlj 10h-17h*
lun
; nov-mars, tlj 14h-1
ée à 8
CHF donne accès au
3

musées
; r
éduc
; gratuit le 1
er

dim du mois. Gratuit
Suisses.

Le Musée romain
: *rue Maupertuis 9.*

☎ *022-316-42-80.* ● *mrn.ch* ● *Proche du château.* Sur la p
l’œil, r
epr
ésentant l’intérieur d

forum telle qu’elle se
ésentait au
I
er

s
de notr
e èr
e. Ce n’est pas total
d, puisque le musée
les fondations de ce

eliefs autour desque
s’or
ganis
e le musé
e actuel
. Il r
etra
ce la r
omanisati
on de la r
égion

par le bia
is

de sculptur
es, maquettes et r
estes ar
chitecturaux. Une gr
César rappelle qu’il a
e autr
es choses, des r
estes de

Plus chic
Où dormir ?

Où manger

dans
les environs ?
Chic
Où
déguster une bonne
?

À voir
4

95
NY
ON / MANIFES
T
A
TION
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

chapiteaux et de mo

l’époque du I
er

s
apr
.
J.-C., ainsi que 3
statuettes de br
onze de divinités du
de notr
e èr
e. Quelques marbr
es également, ainsi

es entièr
es

de toute beauté. Élé
omaine dans la r
égion (vitrines de

bijoux, or
, verr
erie, lampes à huile,

Le mus
ée du Lém
an
: *quai Louis-Bonnarc*

022-3
16-42-5
0.

- *museeduleman.ch*
- Dans l’ancien hôpita
e

s, un tr
ès riche musée qui
r
etrace la vie animale
sur les rives et sous

On

verra tout d’abor
d une belle fr
esque de 7
personnages liés au
ou leur œuvr
e (on r
econnaît Tintin). ***Au***
de la navigation
de plaisance (nombr

euses maquettes et
on). Superbe maque

de l’*Helvétie*
(c’est un bateau), ma
ques à voile latine qu
au transport de mar
chandises. Gouver
nail d’époque, vieille

,

plaques émaillées...
aquariums.
Également, des oise
éduits de bateaux.
À l'étage, hommage
Her
gé pour son T
our
nesol. Ce fut l'incr
oyable inventeur du
ombonique.

Observez les maque
sous-marins qu’il co
er les grands
fonds. Rappelons qu
le fils d’Auguste à bo
d. Quant au petit-fils
d, souvenons-nous
qu’il y a quelques an
éalisa un tour du mo
er

avion solair
e. Y’a
pas à dir
e, chez les Piccar
d, c’est dans les gèr
! Section intér
essante, r
éservée
au tsunami, où l’on a
end qu’une vague de
e

s !

Le 2e étage est consacré

logie...). 36

questions sont traité

e ludique et pédagog

oir enfin

dans le fond un supe

éalisé en

1908 pour une

maison bour
geoise.

Le château :

pl. du Château.

022-3 16-42-73

.

●

chateaudenyon.ch

●

Il abrite
le Mus
ée histori
que et des p
or
celaine

s. ***Au 1er étage***, très beaux vaisselie
Empir
e (cadeaux de Napo

Superbe
s porcelaine
s de Nyon (services
«

aux m
ille feui
lles
», influence
 asiatiqu
e... Au mê
me étage,
 dans ***une galerie***
ouver
te, voir les grisailles
e

s, bien r
estaur
ées. À
l’extr
émité de l
a galerie
, le

petit cabinet Matthis
ur écouter de la mus

–
ginal !)
. ***Le 2***
e
étage, le niveau nol
3
e

étage,
les priso
ns, dans lesquelles f
peines) jusqu

’en
1979. Vitrines s
ur l’histoir
e de la r
égion (objets v
ariés). Dans les

geôle
s, certain
s murs son
t couvert

s de graf
fitis. Des
panneaux
indiquen
t les dif
-
fér
ents délit
s et peine
s. Les com
bles font

of
fice de g
r
enier où l
’on tr
ouve p
êle-mêle

et com
me il se do
it des tas

d’objets
variés, vé
ritable p
oème à la P
r
évert.
Le château abrite au

☎
022-361-95-25 ;
●
caveaudenyon.

ch

●

Ouv en théorie mar -sam 17h-23h (à par

peut déguster une c égion. Petite r estauration. Chaque week-end, un vigner on du coin vient pr ésenter sa cuvée.

T
intin à Nyon
: Hergé avait choisi l
nesol.
Et plus particulièrem
et Haddock, eux-mê
traces de T
our
nesol. 5
étapes en tout, depu
caser

ne des pompiers jus
maîtr
e Jaques et la maisc
ofesseur T
opolino. Br
ochur
e avec itinérair
e dis
-
ponible à l’of
fice de tourisme.

Manifestation

–

Paléo Festival : *cha*

de

quinzain

e de juil, pdt env 1

sem.

●

paleo.

ch

●

Un des grands festi
ope en plein air
, r
éunissant tous
Manifestation
4

LE BA
SSIN LÉMANIQUE /
ON DE
V
A
UD
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

les styles avec des t
fiche inter

nationales. Dans une
jusqu’à 230 000 spe
oodstock. Le campin

sur pr
ésentation d’au moin

DANS LES ENV

Le Musée national
: *au château de* ***Pran***

022-994-88-90.

●

chateaudeprangins.

●

À

3

km à l’est de Nyon.

♿

Tlj sauf

lun, 10h-17h. Entr

ée

: 10
CHF
; r
éduc. GRA
TUIT avec le pass M
Régio
n.

Audioguide gratuit (c
Ancienne forter
esse rachetée en

1723 par un banquie
le château –
magnifique et monu
– est passé depuis e
e les mains de

nombr
eux pr
opriétair
es, abritant au passa
oltair

e. On y découvr
e
3 expos permanente
ès dif
fér
entes et toutes intér
essantes : le r
ez-de-chaussée
témoigne de ***la vie d***
-
ment meublées et de

ées évoquent la vie a
e

s (salle à manger
, chambr
e,
vestibule...). Au 2
e

étage, intér
essante exposition c

ces tissus imprimés
des Indes
», tr
ès en
vogue à l’époque. C
ovoquera l’ef
fondr
ement du textile fran
au XVII
e
s, à tel point que Co

dira l’importation des
Pr
ésentation de nombr
euses étof
fes. Enfin au 1er

étage, l’expo «
La Suisse, c’est
quoi ? » évoque la v
e et XXI

e
s, or
ganisée

autour de p
lusieurs thémati
ques (famille, éduc
ation, démocrati
e, travail, liber
té,
consommation...).

– Plusieurs ***expos te***
égulièr
ement or
ganisées.
–
Sans oublier
les passionnantes
expos photographi
ovenant d’images
r
écompensées par *S*

et *World Press Phot*
– À l’extérieur

,
le
par
cours
« ***Promenade des lu***
autour du château,
ponctué par une ving
ou ayant eu rapport
e vivant des

fruits et légumes du
e

s, le plus grand
potager historique d
din
et son centr
e d’interpr
étation sont en accè
e.
– Puis on fera avec p

éa

-

ble pour un verr
e ou un plat apr
ès la visite.

ROLLE

(1180) 6 100 hab.

Rolle, la «

perle du
Léman
», est une petite bo

artèr
e commer
çante, ses ruelles t
d de lac tr
ès bien amé
-
nagé. Surtout, côté

et fourmille de che
équentés. La meille
e période pour visit
petit coin est bien s
es et les
vignes pr
ennent des teintes
ouge-brun.

Office de tourisme

: *Grand-Rue 1 bis.*

☎ *021-825-15-35.*

● *tourisme-rolle.ch*

Ouv lun-ven 9h-12h
(plus sam ap-m mai-

Gare ferroviaire :
sur les hauts de la petite ville.

DANS LES ENVIRO

DE NYON

ROLLE
Adresses utiles
4

97
R
OLLE
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

C
omme à Nyon, les p
d’héber
gement à bas prix s
es.

Les villages aux aler

abor
dables. Quelques ch
es chez
l’habitant
: liste disponible à l’c
fice de
tourisme.

Camping

Aux

V
ernes :

☎
021-8
25-12-3
9.

- *campingrolle.ch*
- *À la sortie de Rolle, direction Lausanne ; chemin*

de la plage. Avr
-sept. Avec une peti
tente, 30-40
CHF pour
2 selon saison

et proximité du lac. C
le bor
d du lac est r
ocailleux, mais le

terrain est à 100 m d
-
nale, sableuse, elle.
les plus chers sont a
d du lac.

Supér
ette et jeux pour enfa

S
pécialité locale : les

beignets de fr
omage saisis dans la

fritu
r
e. Des sol
dats vaud
ois, engag
és

dans l’armée françai
-
pagne de Crimée, au
r
ecette et lui auraient
souvenir de la prise

tour Malakof
f-Sébastopol.

De prix moyens

|●|

Café

V
audois :

Grand-Rue 106.
☎

021-825-11-25. Au c

Grand-Rue en arriva

route du Lac. Fer
mé le w-e. Plat du jo

19 CHF
le midi, a
utr
es pla
ts 26-47
CHF

.

Restaurant qui pr
opose une bonne

petite cuisine de terr
oir
. Le midi, c’est
vite plein comme un
e.
Atmosphèr
e plus détendue le s
.

🍽

Café-restaurant du

: *rue du Port 9.*

☎ *021-825-15-20. Tlj 9*

sauf dim-lun. Congé: de déc à mi-janv. Plat env 47

CHF

. Une bonne
adr
esse pour ses filets d
che servis

dans une ambiance
ot.

🏠

🍽

Hôtel-restaurant de

:

route de Saint-Vince

2, 1183 ***Bur***

-

sins.

☎

021-824-12-04.

- union-

bursins.ch

- À
5
km de Rolle
. Resto

fer
mé mer
-jeu hors saison (en

mer
-jeu à partir de 17h)
; pour l’hôtel,

pr
évenir de votr

e arrivée. Congés :

1 sem en fév, 1 sem en juil et 2 sem

en déc. Doubles 126 CHF

, petit

déj compris. Au r
esto, plat du jour le

midi env 20
CHF
; à la carte, cela peut

m
onter jusqu’à 55-60

du village, dans une

un bistr
ot à l’ancienne pr
oposant

3 cha
mbr
es sous
 les comb
les, simp

les

et confor
tables. Les pl
us lumineuses

font face au lac. Au r
esto, spécialités

de la r
ègion, telles que le *r*

la truite du vivier
, les char
cuteries ou

l’entr
ecôte aux morilles. C

sur des tables en bo
-
din pour pr
ofiter des douceurs

belle
saison.

À voir

La vieille ville

: Rolle aligne ses ma
r
oute cantonale Laus

XVI
e

s. Beaucoup ont néa
élevées ou r
econstruites
aux XVIII
e
et
XIX
e

s, époque où Rolle é
e d’une vie mondain
r
éputation de ses eau

Le château, du XIII
e

s, ne se visite pas, m
e et son allée
abritée par des ar

cades valent le coup
Où dormir ?
Camping
Où manger ?
De prix moyens à ch
Où dormir ?

Où manger

dans
les environs ?

À voir
4

98

LE BASSIN LÉMANIQUE / VAUD

LE BASSIN LÉMANIQUE

Fête

—

Fête des Canots : *a*
r
eusement pr
éservés. Régates, co

DANS LES ENV

Le musée du Vigne
: *domaine de Montb*
1185
Mont-sur-Rolle.

☎ 021-272-79-42.

● montbenay.ch

● Ouv sur résa. Entrée:

10
CHF (groupes seuler
W
atteville depuis
1542. Le musée fait
evivr
e cette grande histoi
e au fil des salles
et des cave
s. Outils, documents
 mobilier

, anecdotes, objets i
solites (comme

la r
églette de partissage
. Une
dégustation termine,
cours.

➢

Randonnées :

Rolle est surtout le p

vignobles de La
Côte. Détour obligé
! De 10
à 15
km à par
courir à pied ou à vé
(à louer dans les gar
es
CFF) pour visiter
, successivement, ***B***
Bugnaux, Mont-sur

-Rolle, Bougy-Villar
fr
équentée. Br
ochur
e *La Côte à vélo* (13
es au total) à l’of
fice de tourisme.

ENTRE ROLL

Saint-Prex :

gros village, dont le
des plus beaux qu’o
voir dans la r
ègion. Pour y entr
er
, vous
passez en
dessous de la *tour a*
esque
toutes or
nées de magnifiques

gé. V
oir aussi l’église r
éformée
dédiée à *saint Protha*
econstruite au XIII
e

s, modifiée depuis, r
-
piteaux gothiques so
d du lac.

MORGES

(1110) 15 700 hab.

Petit bourg charma
cr
edi et samedi, jours
ché.

Audr

ey Hepbur
n avait succombé a
ségion et s’était inst
à T
olochenaz, petit vil
km au sud-ouest d
ée
au cimetièr
e).

Office de tourisme : *rue du Château 2.*

☎ *021-801-32-33.*

● *morges-*

tourisme.ch

●

Avr

-oct, du lun ap-m au

ven 9h-12h30, 13h3

mé

le

w-e; nov-mars, lun-v

horaires, plus w-e 9h

gratuites de la ville e
10h (visite générale)

(visite thématique). C
-
r
er pour 5
CHF un audioguide (

pour visiter Mor
ges (disponible auss

l’*Hôtel du Mont-Blar*

Les hôtels sont peu
chers. Liste de cham
es d’hôtes

disponible à l’of
fice de tourisme ou s
son site inter
net.
Fête

DANS LES ENVIRO

DE ROLLE
ENTRE ROLLE
ET
LAUSANNE
MORGES
Adresse utile
Où dormir ? Où man
4

99
LA
USANNE
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE
Camping

Le Petit Bois

:

021-801-12-

70.

- *tcs.ch*
- *À l’entrée de la ville en venant de Genève. A -début oct.*

Compter 35-50
CHF pour
2 selon sai
-
son avec une petite
Bungalows
en toile à louer
. Un 4-étoiles, donc
assez cher
... mais pas loin du la
-

taurant, piscine, peti
r
ès fr
é-
quenté, avec beaucc

Prix moyens

🍽

☂

Le

Métropolis :

rue Louis-de-Savoie 20-22.

☎ *021-803-23-33. Tlj*

11h30-14h30, 18h30

jour env 20

CHF
, plats env 26-41
CHF

.

Bar
-lounge à la déco cc

plutôt design. Bel ef
fort dans les prix.
Charmante terrasse
-

taine. T
r
ès fr
équenté par les jeun
la r
égion.

À voir
. À fair
e

Le vieux bourg
: une balade le long
par exemple, les me
cr
edi et samedi matin,
ché, est fort agr
éable.
Osez franchir la port
belles grandes deme
es pour jeter un œil s
les superbes cours i

es, telle celle de la *m*
de la T
ête Noir
e, au n
°
 94 de la Grand-Rue
e aléatoir
e).

Le
château :

☎
021-316-09-90.
●

chateau-morges.ch
●
Juil-août, mar
-dim

10h-18h. Mars-juin e
-ven 10h-17h

; seulement l’ap-m

(13h30-17h) le w-e. Entr ée : 10 CHF; r éduc ; gratuit moins de 6 ans. Construit en

1286 par Louis de S
egr
oupe 4
musées en
1, dont le *musée sui*
la Figurine historique

Le musée Alexis-Fo
: *Grand-Rue 54.*

021-801-26-47.

●

museefor
el.ch

●

Tlj 14h-18h, sauf lun
fériés. Fer
mé de déc à mi-mar
ée
: 10

CHF;
r
éduc. Rien que l’imm
e
s) vaut le dé
tour : on imagine qu
ravinski,

Pader
ewski et Romain Rol
land eur

ent du pla
isir à converser a
ssis sur le banc

d’une des galeries d
e. Dans chaque salle
,

l’ar
genterie, la por
celaine et les estamp

el, l’ancien pr
o
-
priéta
ir
e des lieux
. Le plafon
d à caissons
 de la grand
e salle du
 musée est une

mer

-

veille. Et que dir

e de la collection de

e

s à nos jours ?

La Maison du dessi

: *rue Louis-de-Savoi*

☎

021-801-58-15.

Dans le centr
e cultur
el Gr
enier
-Ber
nois. Mer
-dim 14h-18h. GRA
TUIT
. 5 expos par
an, mettant en avant
, un thème, un pays.

er
musée
du
genr
e en Suisse r
omande.

Fête et manif

–

Fête de la Tulipe : c
ses du par
c de l’Indépendance

–

Morges-sous-rire :

- *morges-sous-rire.ch*
- Une semaine de spe

humoristiques au the
e de Beausobr
e, dans les rues et d

es
des envir
ons.

LAUSANNE (10

- Plan p. *102-103*

Pour le visiteur

, Lausanne est la vi

-

cendr
e. Bâtie sur 3
collines (la Cité, le
ent), sépar
ées par
Camping
Prix moyens
À voir
. À faire
Fête et manifestation
LAUSANNE

4

de profondes petites vallées, elle s'est ensuite logiquement et lentement développée là où la pente le permet, aujourd'hui d'Ouchy (à 372 m d'altitude) au Chalet-à-Gobet (à 860 m). Mais si son origine citadine est l'une des plus anciennes de Suisse (on a découvert à Vidy une nécropole remontant à environ 6 000 ans av. J.-C.), et bien qu'elle soit placée sur une ancienne voie romaine d'importance stratégique, elle n'était encore, il y a 2 siècles à peine, qu'une gentille bourgade. C'est entre 1860 et 1910 qu'elle connut un développement fulgurant.

Aujourd'hui, Lausanne est la 4e ville de Suisse. C'est un cocktail archi-

LE BASSIN LÉMANI

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE
de pr
ofondes petites val

elle s’est ensuite lo

et lentement dévelo
la pente le permet,
d’hui
d’Ouchy (à 372
m d’altitude)

au Chalet-à-Gobet
m).

Mais si son origine

est l’
une des pl
us ancie
nnes

de Suisse (on a déc

Vidy une nécr
opole r
emontant

à

envir
on

6 000 ans

av
. J.-C.),

et bien qu’elle soit

une ancienne voie r
omaine

d’importance strate

n’était encor
e, il y a 2

siècles

à peine, qu’une ger
-
gade. C’est entr
e
1860 et
1910

qu’elle connut un
 développe
-
ment fulgurant.

Aujour
d’hui, Lausanne est
e

ville de Suisse. C’es
chi
-
tectural où se côto
es moder
nes,

mais aussi un gran
e de constructions
obables sur le plan

esthétique.
C’est avant tout un
éable à vivr
e, grâce à sa situat
dur
e

de lac, à
1h des cimes juras

seulement d’une va
elle y est d’une inc
oya
-
ble richesse
: nombr
eux cinémas (belle

de théâtr
es, sans oublier le f
atelier Rudra-Béjar

pr
estigieuses.

En voitur

e

En quittant la ville, v

-

lités

: poursuivr

e le long du Léman e

dir

ection du V

alais à l’est ou de Ge

à l’ou

est, r
ejoindr
e Y
ver
don-les-B
ains

ou vous diriger vers

Br
oye au nor

d-ouest.

En train

Gare ferroviaire *(pla*

centr
e-ville (r
eliée par le métro
:

voir plus loin).

☎
0848-44-66-88

(0,08 CHF/mn). Bure
➢
Liaisons dir
ectes avec ***Genève,***
Y
verdon, Bienne, Bâ

et

le Valais. Liaisons d
L
yria avec ***Paris,*** via ***L***
Construite en 1916,
-
veau d
ans le ha
ll centra
l avec so
n

gigantesque lustr
e et sa pendule

entour
ée de bas-r
eliefs féminins, la

gar
e est évidemment cl
avez le temps, n’hés

pr
endr
e un café
 à la cafété
ria *Tibits*.
Plafond à caissons,
esques des sites
touristiques suisses
-
quettes, boiseries, p

r
éverbèr
es, tout y est
! Un vrai saut

dans le temps.

En bateau

Port r
eliant les principaux
gs

suisses (Genève,
Montr
eux, Nyon...)

et français (Évian, Th
d

du lac. *Compagnie g*
-
gation

(CGN) :

☎

0848-811-848.

(0,50 CHF/mn).

- *cgn.ch*
- Or

ganise

aussi des cr
oisièr
es à thème. Possibi
-
lité de naviguer sur l

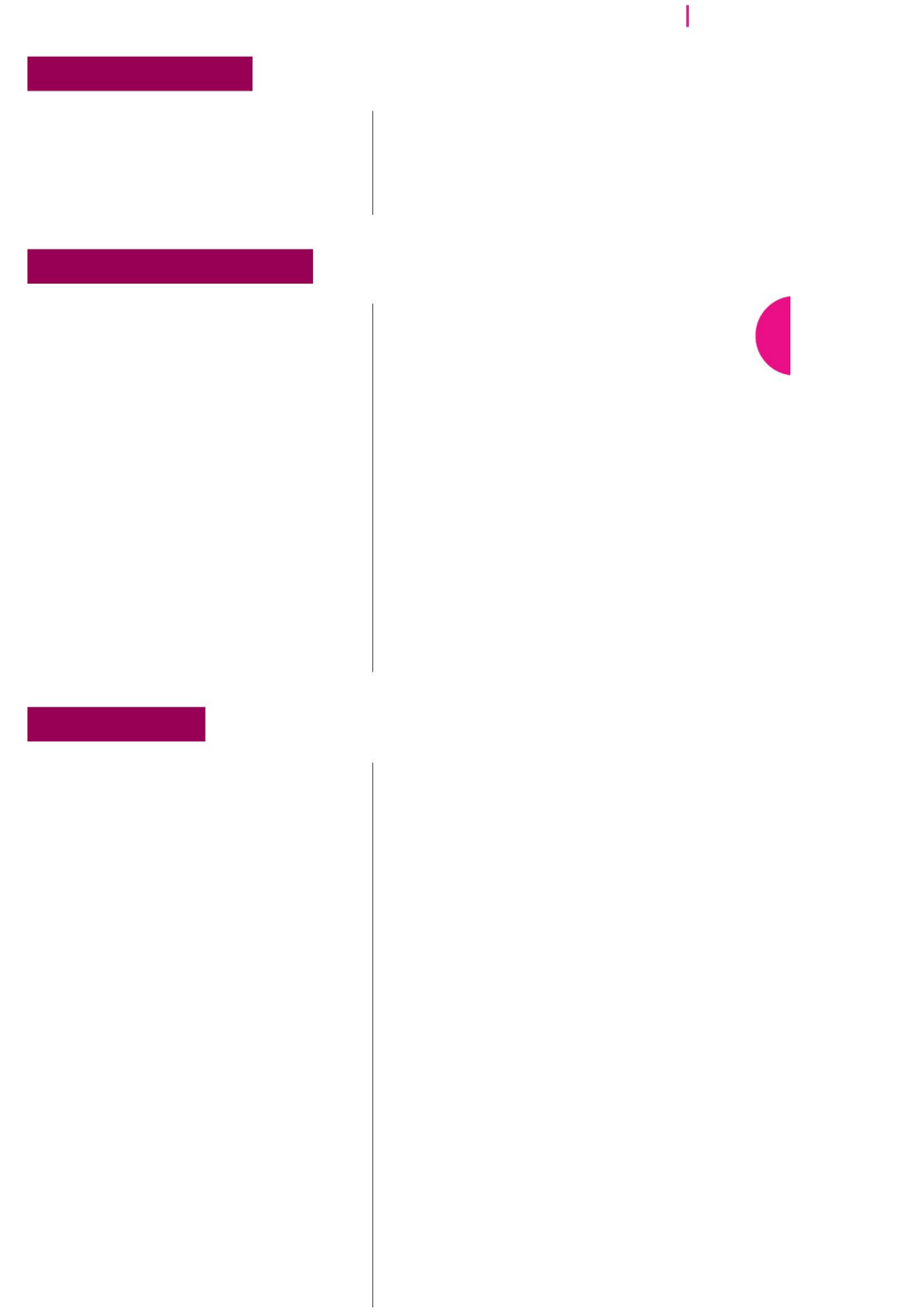
et pr
estigieuse flotte de b

Belle Époque au mo
bateaux

à vapeur avec r
oues à aubes).

Magique !
Arriver – Quitter
En voiture
En train
En bateau

4



10
1
LA
USANNE
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Offic

e de tour
isme *(plan B2)* ***:***
bur
eau dans le hall de la
e ferroviair
e.

☎
021-613-73-73.
●
lausanne-tourisme.

ch

●

Tlj 9h-19h (18h sept

la br

ochur

e des *Incontournable*

de la

ville et un excellent

–

Autre antenne : dans

C1), tlj, tte l'année (h
es variables).

Hôpital

(plan D1, ***3***
)
:

rue du
Bugnon 44-46.

☎

021-314-11-11.

➢

T

rolleybus, bus et m

:

●

t-l.

ch

- Les *TL (Transports publi*
nois)
ne sont certes pas b
mais ils sont ef
ficaces et disposent

d’un e
xcellent

r
éseau ju
sque fort
loin

dans la campagne. T
ous les héber
-
gements, quels que
leur catégorie, of
fr

ent la carte de trans
-
port
(Lausanne Transport
dans le Grand Lausa
ée
de votr
e séjour *(*

- *mobilis-vaud.ch*
-

).

Sinon, les billets son
fice
de tourisme et aux p
TL
(nota
mment à la
 station d
e métr
o

du Flon, pl. de l’Eur
ope). Également

des di
stribut
eurs de bi
llets à p
r
esque

tous les arr
êts (attention
: certains ne

r
endent pas la monna
métro, la M1 relie Le
la
M2 r
elie Ou
chy à Épal

inges. Ca
rte

jour
nalièr
e à 9,30
CHF
, valable dans

tout le grand Lausar

Bus-train pyjama :
Départs de Saint-Fra
es

LEB et CFF) 1h-4h. I
-
plément sur le titr
e de transport choisi

Il vous rappr
oche de votr

e lieu d’héber
-
gement en suivant 6
➢
T
axi-bus :
☎
0800-805-805 (n
o
gra-
tuit). Sur r

ésa téléphonique (30 mn avt

votr
e départ du centr
e-ville), des taxis

spéciaux vous rappre
e

domicile jusqu’à 1h3

: 2
CHF de

supplément sur le tit
e de transport choisi

Camping

Camping de Vidy *(h*
10) : *chemin du Cam*

☎ 021-622-50-00.

● info@clv.ch

● clv.ch

● Bus

n
°

2, arr
êt Bois-de-V
aux, ou n
°
1,
arr
êt
La

Maladièr
e. Ouv tte l'année (r
esto et
boutique avr
-sept). Env 40
CHF pour
2
avec tente. Quelques
2-4 per
s. Très bien situé au
tout pr

ès d’un immense pa
c de ver
-
dur
e. Pas donné, mais c
4-étoiles. C’est souv
on essa
iera toujou
rs de vous tr
ouver

une petite place. Bo

De bon mar
ché
à prix moyens

Auberge de jeunes
– Jeunotel
(hors plan par
*A3, **11**) **:** chemin du*

Bois-de-V
aux
36, dans le quartier d

Vidy

.
☎
021-6
26-02-22

.
●

youthho
stel.ch/lausanne

●

Métro jusqu’à la

station Délices, puis
25 dir
ection

Chavannes-Glycines

du centr
e. Tte l’année. En ch
e de

4-5 lits,
env
49-51 CHF/pers ;
cham
-
br
es doubles avec san

es communs
ou privés 106-126
CHF
, ser
viettes et

petit déj inclus
; r
éduc de 7
CHF pour

les me
mbr
es. Menu
19
CH
F
. Laverie
.

Parking
10 CHF/nuit.

Plus de 300 lits
dans u
n univers
 de béton,
 mais pr
o
-
pr
eté impeccable et se

Sanitair

es communs pour le

Si vous venez ici, c’e
-
tout pour les dortoirs
!),

car les chambr
es sont tristes, sans

intér

êt et s’avèr
ent bien chèr
es pour

le service pr
oposé. Billar
d, baby-foot,

volley
, ping-pong... Self-s

mar
ché.

De prix moyens

Hôtel du Port *(plan du Port*

5, O
uchy

.

☎
021-61
2-04-44.

Adresses utiles
Comment circuler ?
Où dormir ?
Camping
De bon marché à pri
De prix moyens à ch
4

Adresses utiles

- Offices de tourisme (B2 et C1)
- 3 Hôpital (D1)

Où dormir ?

- 10 Camping de Vidy (hors plan par A3)
- 11 Auberge de jeunesse – Jeunotel (hors plan par A3)
- 12 Moxy Hotel (B1)
- 13 Hôtel Swiss Wine (C1)
- 14 Elite (C2)
- 15 Ibis Style Mad House (C1)
- 18 Hôtel des Voyageurs (C1)
- 19 Hôtel du Port (B3)
- 20 Hôtel Agora Swiss Night (B2)

Où manger ?

- 30 Manora (C1)
- 31 Crêperie La Chandeleur (C1)
- 32 Le Bleu Lézard (C2)
- 33 Le Nabi (B1)
- 35 Chez Mario (C2)
- 36 Café du Vieil-Ouchy (B3)
- 37 Inglewood (C1)
- 38 Le Café Romand (C1)
- 39 Café du Grütli (C1)
- 40 Brasserie de Montbenon (B1)
- 42 À la Pomme de Pin (C1)
- 43 Café de Grancy (B2)
- 44 Pinte Besson (C1)
- 45 Le Théâtre Restaurant (C2)
- 48 Café des Avenues (C3)

Où prendre un bon petit dej ? Où boire un verre ? Où sortir ? Où écouter de la musique ? Où danser ?

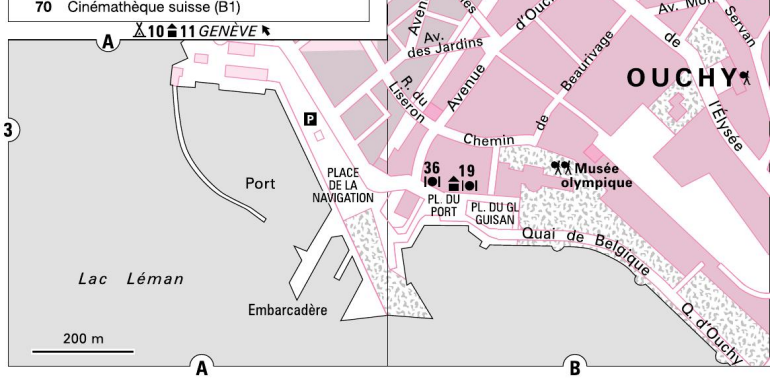
- 32 La Cave du Bleu Lézard (C2)
- 40 Brasserie de Montbenon (B1)
- 51 Coffee Page (C2)
- 52 Coccinelle Café (C1)
- 53 Le XIII et Le Vestibule (C1)
- 54 Le Lapin Vert (C1)
- 55 Brasserie artisanale du Château (C1)
- 56 The Great Escape (C1)
- 57 Le MAD (B1)

Où acheter de bons produits ?

- 50 La Ferme Vaudoise (C1)
- 61 Noz (C-D1-2)

Où voir des films rares ?

- 70 Cinémathèque suisse (B1)



LE BASSIN LÉMANI
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

●

hotel-du-port.ch

●

Congés

: de

mi-déc à fin janv
. Doubles 130-
160
CHF selon vue et co

déj en sus. Au r
esto (ouv tlj), plat du

jour 20-22,50
CHF et autr

es menus

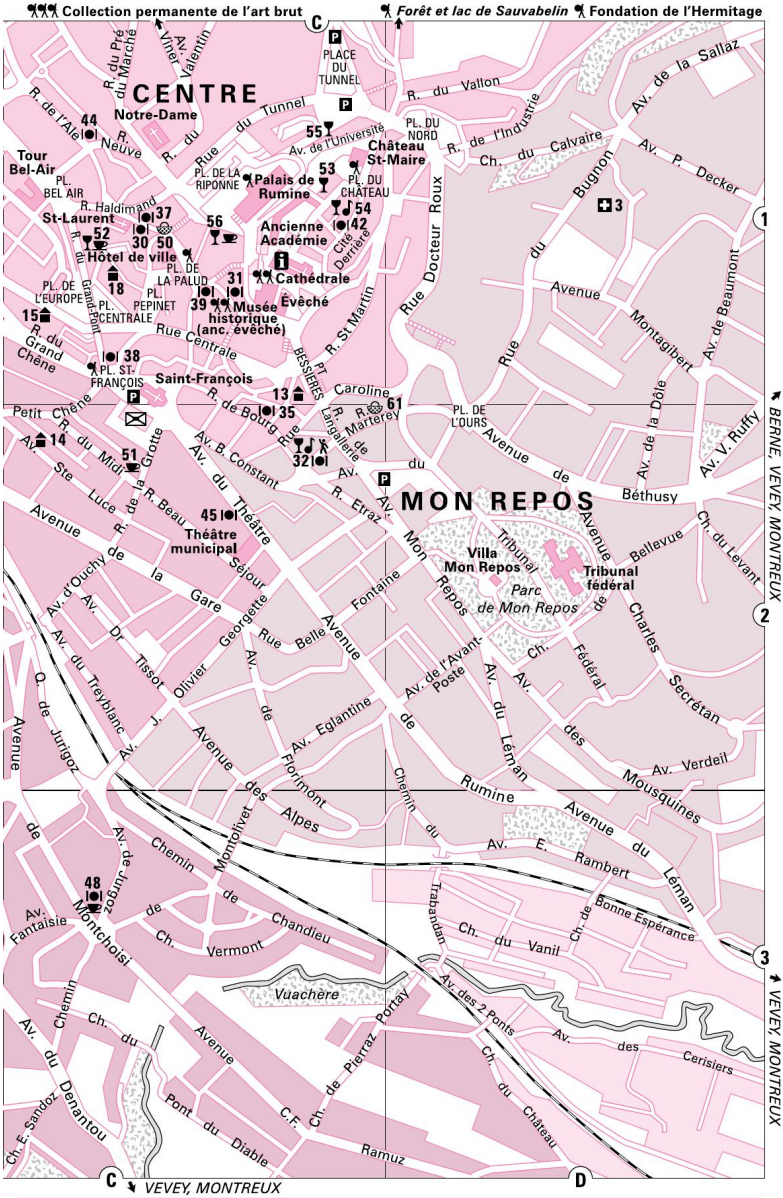
43-55
CHF

.

Quitte à se faire un p
plaisir
, autant s’of
frir une nuit dans cet
hôtel au charme disc

et. Sa situation

4


Collection permanente de l'art brut
Forêt et lac de Sauvabelin
Fondation de l'Hermitage
CENTRE
Notre-Dame
Tour Bel-Air
PL. BEL AIR
R. Haldimand
St-Laurent
Hôtel de ville
PL. DE L'EUROPE
PL. CENTRALE
PL. DE LA PALUD
PL. PEPINET
PL. DE LA RIPONNE
Palais de Rumine
Ancienne Académie
Cathédrale
Évêché
Musée historique (anc. évêché)
PLACE DU TUNNEL
PL. DU NORD
Château St-Maire
PL. DU CHÂTEAU
Saint-François
PL. ST-FRANÇOIS
Théâtre municipal
MON REPOS
Villa Mon Repos
Tribunal fédéral
Parc de Mon Repos
PL. DE L'OURS
Vuachère
BERNE, VEVEY, MONTREUX
VEVEY, MONTREUX
VEVEY, MONTREUX

LAUSANNE

10
3
LA
USANNE / OÙ DORM
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

face au lac et aux m
son attrait. Une ving
es
de bon confort, parfa
et plutôt spacieuses

Hôtel Swiss Wine

(plan C1, ***13****)* ***:***
rue

Caroline 5.
☎

021-320-21-41.

●

byfassbind.com/hote

●

♿

Doubles 105-
160
CHF
, petit déj

4

10
4

LE BASSIN LÉMANI
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

en sus. Promos sur l
net.

En plein
centr
e de la ville, à 2

pas du métr
o

Bessièr
es, un hôtel agr
éable, aux

accents design. Cha
es contempo
-
raines, color

ées, confortables et
nales utilisant divers
es
appar
entes, liège, par
quet en bois...)

et bien insonorisées.
êtr
e (fitness, sauna) et

vue sur la cathédrale

et sans fair
e mal au porte-monn

vous plaît !

Moxy Hotel
*(plan B1, **12**) **:** rue de*
la Vigie 3.

021-546-05-30.

●

moxy

hotels

●

Doubles

130-200 CHF

,

petit déj en sus. Pro
sur Inter
-
net. Un curieux édifi

une qu
artier p
iéton et
 commer
cial,

à 2
pa
s de la pla
ce de l’E
ur
ope. Le

lobby est chaleur
eux, avec sa partie

lounge, faisant aussi
salle de petit déj que

coworking. Des char
brut de béton gris, to

par des touches de

pr
ésence de cuir
. Un *concept hotel*,

tr
ès actuel vous l’avie

mais aussi bien prati
-
tionne et on s’y sent

au top.

Ibis Style Mad Hous

(plan C1,
15) : *pl. de l'Europe*
☎
021-340-
69-99.
●

accorhotels.com
●
Doubles

130-210
CHF
. Promos sur Inter
net.

Sur la bruyante place
l’Eur
ope, au

cœur de l’animation,
entaine de

chambr
es pour ce
 petit hôt
el niché

dans une bâtisse du
e
 s,
pr
esque

per
du au milieu des gra
-
fices voisins. Il tir
e néanmoins son

épingle du jeu grâce
es

assez délirantes, co

et design, les 2
pieds bien dans

son si
ècle
2.
0. Graf
f, photos
, toiles

et objets hétér
oclites occupent les

murs sans complexe
es

sont petite
s, autant le savo
ir
, mais

l’adr

esse est originale. B

r

ez-de-chaussée.

Chic

🏠

Elite

(plan C2, ***14****)* ***:*** *av. Sa*

☎

021-320-23-61.

- *elite-lausanne.*

ch

- *Doubles standard 1*

CHF

,

petit déj-buffet comp

Inter
net. Parking. Idéalem
la gar
e et le centr
e, cet hôtel est entou
é

de jar
dins, dans une rue b

Magnifique vue sur l

chambr
es avec terrasse (po
-
nes). Mobilier style a
1950, avec

des chambr
es classiques, pratiq

agr

éables. Ambiance fa
-
tr
ée. On comp
r
end que les pr
ofs de

l’université aiment fr
équenter cet hôtel

à la fois classique et

Hôtel Agora Swiss
20) : *av. du Rond-Po*

021-555-
59-55.

- *byfassbind.com*
- *Doubles*

120-250
CHF selon saison et
romos

sur Inter
net. Parking. Sa belle
en alu
, gravée
 des symbo
les de l

a

Suisse, donne déjà l
’intérieur est

tout aussi original, s

Ici, la Suisse classiq
evisitée,
détour
née et r

elookée avec moder
-
nité, humour (voir Gu
ell et sa
pomme da
ns le lobby
), intellige
nce et

dans de beaux maté
-

rains. Dans les cham
es, belles et lumi
-
neuses, impr
essions photographi
sur les murs, qui évo

fauteuils en peau de
-
tur
e de la Cr

oix-Rouge sur les lits

de fitness et sauna. A
nier étage,
incr
oyable salle de petit

futuriste dôme de ve
e, avec vue pano
-
ramique sur le lac et

Hôtel des Voyageurs (plan C1, 18) : rue Grand-Sain

☎ 021-319-91-11.

● voyageurs.ch

● Doubles

170-200 CHF

.

Contemporaines et sobr
es, dans des tons as
es,

les chambr
es s’avèr

ent accueillantes,

classiques et tr
ès confortables.

Machine à café, min
, cof
fr
e... V
oici
une adr

esse au c
alme et po
urtant au

cœur de la ville. On s

Bon mar
ché

Crêperie La Chand
C1,
31)
: *rue Mercerie 9.*
☎
021-312-

84-19. Tlj 11h30-23h
sauf dim-lun. Congé
: 3
sem en été.

Cr
êpes
7-19 CHF. Crêpes et
salées et sucr
ées, toujours tr
ès bien

Chic
Où manger ?
Bon marché

4

10
5
LA
USANNE / OÙ MAN
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

gar
nies.
 Endr
oit a
nimé et c

haleur
eux,

boisé et aux murs cr
épis. Et, bien sûr
,
du cidr
e br
eton ! T
errasse bien aména
-

gée aux beaux jours

adr
esse pour se caler sa

.

Manora
*(plan C1, **30**) **:** rue Sa*
Laur
ent

7 (ou rue Pichard
3). Au der
-
nier étage, self-ser
vice tlj 9h-19h (18h
sam), sauf dim. Plats
.

Comme dans toutes
c’est un endr
oit tout à fait r

ecomman
-
dable pour manger é

midi. Bon rapport qu
salle confortable ave

terrasse avec vue su

Mieux vaut éviter les
es de pointe

pour tr
ouver de la place.

Le Nabi *(plan B1,* ***33***

musée
cantonal
des Beaux
-Arts. T
lj

10h-1
8h. Soup
e, tartes
 et paninabi
(paninis locaux) 5-15
CHF et plats

à partir de 19
CHF
. Brunch le
w-e

30 CHF

. Après la visite du m
même sans le visiter
élégante et décontra
de noir et de blanc, c

bon moment autour

café, d’une bonne so

d’une part de tarte. I

paninabi (pas cher).

🍽

Inglewood *(plan C1,*

Laur

ent 14.

☎

021-323-63-88. Tlj n

et soir

, sauf dim. Burgers 1

CHF

.

Comme à Genève, c
2
fr
èr
es

qui ont ouvert, sur le

ce r
epair
e estudiantin. Au pr
ogramme,
hambur
gers –
dont les four
nisseurs

sont vaudois à 80
%. Pas de r

éser

-

vation possible, auta

vite r

empli. *Autre adresse*

Grancy

.

☎

021-601-05-49. Tlj n

soir

.

Prix moyens

🍽

☂

Café du Vieil-Ouch

36) : *pl. du Port 3.*

☎

021-616-21-94.

Ⓜ

ligne 2, ter

minus Ouchy-Olymp

Tlj midi et soir
. Ser
vice non-stop le w-e

Fondues 26-36
CHF
. Plats 29-39
CHF
.

Un petit r
esto sympa et accue

dans u
ne maiso
n aux vole
ts color
és,

en bor
d de lac. De bonnes

-
lités suisses traditior

attendent, comme la
moitié. Au choix, la s
ebas
style rustique avec p
es et tables

en bois, o
u celle du

1er, plus clair et

plus spacieuse, avec T errasse.

☂

Le Café Romand *(p*

pl. Saint-François 2.

☎

021-312-63-75.

Entr

ée au fond de la gale

Tlj sauf dim 12h-23h

r

estauration dans l’ap
lun-ven

20 CHF ;

sinon,

24-35 CHF

.

Ambiance des granc

-
doises qui ont su ga
der leur âme, et

ce depuis 1951. T
ellement couru qu’il

faut se battr
e pour tr
ouver une place,

mais le jeu en vaut la
-
sine de brasserie (r
östi, cor
don bleu,

choucr
oute...), mais aussi fo

une ca
rte de pe

tite r
estaurat
ion, san
s

oublier le papet vauc
locaux à prix corr
ects.

Pinte Besson *(plan*
l'Ale

4.

☎

021-3

12-59-69

. Mar

-sam,

midi et soir

. Fer

mé dim-l

un. Plats du

jour 18-26
CHF
. Fondues, croûtes e

rösti

24-30 CHF

.

L’adresse a tout du

monument national (

bistr
ot de la ville, ouvert
!,
les vitraux sont d’ori
-
lier classé). Salle voû
-
gueur
, et étage (où on ne s

fondues
!). Dans l’assiette
: fondues,

cr
oûtes, r
östi, plan
chettes
 ou papet

vaudois. Service par

🍽

☕

☂

Café des Avenues ***(48) :*** *av. de Jurigoz 2*

☎

021-616-11-11. Tlj 6h30 (9h le w-e)-minuit. Plats

20-40 CHF

.

Une brasserie au loc
années
1950 avec des objet

coin salon cosy
, bibliothèque et jeux

divers pour les famil
oupes
d’amis. Un r

endez-vous convivia

la cuisine change au

T
out est fait maison à
oduits
bruts. À
la carte
: salades, tartar
es,

entr
ecôte parisienne (la s

lieu) poissons et opt

Fondues le dimanch
Service en continu, a
éciable. Bien

aussi pour le petit de

ficace
et souriant.

Chez Mario *(plan C2*
de

Bourg 28.

021-323-74-04. Tlj

midi et soir
. Pizzas 14-29
CHF
. Près de
la pla
ce Saint-
Françoi
s, un peti
t pas
-
sage s

ous une c
oursive d
epuis la
 rue

du Bou
r
g pui
s montez à
 l’étage
, c’est

là, dans la salle couv
fitis.

Prix moyens
4

LE BASSIN LÉMANI
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Un grand classique
ne sert d’ailleurs que
!), appr
éciées
des Lausannois dep

l’établissement a été
1958

par un certain Mario
e

souche –
c’est lui qui aurait in
oduit la
pizza en Suisse cett

🍽

☂

Café du Grütli *(plan*

Mercerie 4.

☎

021-312-94-93. Lun-

sam, midi et soir

. Plat du jour 25

CHF

;

salades, raclettes et

.

À
2
pas de la jolie place

locaux se pr
essent dans ce vieux
esto

historique, avec sa c
euse salle

aux poutr
es appar
entes et ses traditior
-
nelles spécialités sui
mais en surfant sur l
e fon
-

dues, raclettes et r
östi, on s’en tir
e cor
-
r
ectem
ent, et o
n passe un
 bon mome
nt.

L
’hiver
, 3
télécabines s’inviten

tr
ottoir
, dans lesquelles on

pour dévor
er sa raclette. Amusa

🍽
⛱

Brasserie de Montb

B1,

40) :

allée Ernest-Anserme

☎

021-320-40-30. Tlj e

9h-minuit (1h jeu-sam
éduite

l’ap-m. Plats variés 2
CHF
. Au
cœur du par
c, dans l’enceinte du

casin

o, voici u
n superb
e espace a
ux

immenses baies vitr
ées qui s’ouvr
e

sur une belle terrass
jours. L

’endr
oit se veut un peu ch
branché, ma
is la carte of
fr
e pourtant

quelques plats
à prix doux, exécute

avec soin. V

oisinant les classiqu

(saucisson de cocho
de per
che), le menu pr
opose quelques
plats aux accents pl

Service impeccable.

pr

endr
e un verr
e dans l’apr
ès-midi ou
à l’heur
e de l’apér
o.

Café de Grancy *(pla*
du

Rond-Point 1.
☎
021-616-86-66.

Tlj 8h (9h le
w-e)-minuit, en cont

(carte r
éduite l’ap-m). Cong
: à Noël.
Le mer

, soir
ée spéciale fondue.
le
w-e 10h-15h. Résa c
de sem. Plats 19,50-
CHF le midi
;

brunch le
w-e 16-28
CHF et plats jus

-
qu’à 42
CHF le soir
. Dans un bel édi-
fice, un café spacieu

l’atm
osphèr
e chaleur
euse. C
uisine

fine et de saison, axé
oduits
locaux. Parmi les pla
es, le tar
-
tar
e de bœuf rustique a
oignons nouveaux a
-
tionnel hachis Parme

, mais la carte

af
fiche aussi d’autr
es spécialités plus

diété
tiques et
 végétari
ennes. Bi
èr

es

artisanales.

Un peu plus ch

🍽

☂

Le Ble

u Lézard

(plan C2, ***32****)* ***:***

rue

Enning 10

.

☎

021-321-38-30. Tlj

midi et soir

.

Poke bowl *27-29 CH*

plats 28-36
CHF et menus 55-68

CHF

.

Brunch dim 10h30-1

locale, dans une gra

ée

chaleur

eusement et pleine c

br

ouhaha. Si la plupart

(beaucoup d’étudiar

boir
e une bièr
e, la cuisine vaut aus

le détour
. Les amateurs appr
écier
ont

les tartar
es et le bon risotto. T
errasse.
Fait aussi salle de co
-
thèque (voir plus bas

musique ? Où danse

À

la Pomme de Pin *(p*
42) : *rue Cité-Derrièr*
☎
021-
323-46-56. Tlj 8h-mi

midi et dim. Congés
: 1
sem en fév et
de mi-juil à mi-août.

le mid
i en sem 2
0
CHF
. Côté b
ras
-
serie, plats 30-40
CHF
; côté r
esto,

menus
80-120 CHF

.

Cuisine gastrono
-
mique. Le coquelet /
morilles, la spécialité

la chandelle. Dans c
esto,

les poissons du Lém
leur place. Côté bras

conseille surtout, les
-
coup plus accessible

qualité en pr
enne un coup. En sa
festival de la dent de

endr
e
le pissenlit), décliné
-
ces. T
errasse au calme.
🍽
☂
Le Théâtre Restaur
C2,

45)

: *av. du Théâtre 12.*

☎

021-

351-51-15. Lun-sam

.

Fer

mé dim. Menus du jo

le midi en

sem 23
-26
CHF
, pizza
s 23-27

CHF

,

plats

24-33 CHF

. Il s’agit du restaura
de l’Opéra de Lausa
une grande salle chi
e et contem
-
poraine. On vous l’ir
sa tr
ès belle terrasse, am

plusieurs niveaux da

dins fleu
-
ris de l’Opéra. Carte

chèr
e, mais rien n’empêc
attabler pour une
 simple pizza, fort

bonne d’
ailleurs, o

u pour le plat du j
our
,

tr
ès abor
dable.
Un peu plus chic
4

10
7
LA
USANNE / OÙ PREN
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

L
ausanne bouge, et p
T
oujours d’actualité, l
Flon. Longtemps oc
milieux alter
natifs, cet ancien qu

industriel a été entiè
ement r
éaménagé

de façon assez origi
le lieu branché d
e la ville pour sortir
,

avec un mélange de
et de

r
estos aux grandes b
ées. Les

jeunes se donnent é
endez-
vous pr
ès du ***quartier Sain***
et sur les terrasses r

vieilles pierr
es du Grand-Pont, e
cœur de la Place de
ope. Mais, en

été, le r
endez-vous des cols
des touristes r
este définitivement f
Ouchy
, au bord du lac.

The Great Escape (

56) : *rue Madeleine 1*
il ne faut pas tenir co
!). En fait,

depuis la pl.
de la Riponne, il faut
-
per la 1
re

volée de marches sit

à droite du palais de
Rumine. C’est

au fond de la placett

☎
021-312-31-94. Tlj 1

ven-sam). Plats du jo
18,50-25
CHF

; burgers et planchet
17-22
CHF
. On commande au b
. Un
incontour
nable de Lausanne,
QG des étudiants et
entenair
es,
qui fr

équentent le lieu à to
e.

Ambiance pop-r
ock et déco industrie

dans la grande salle
e (chaleu
-
r
euse et un peu bruya

l’on déguste d’excel

beaux jours, on pr
éfèr
e quand même la

grande terrasse arbo
ée avec ses airs
de guinguette intem
elle

! Ambiance
top et sans chichis, c
bien

ficelés (bons
 bur
gers not
amment), à

grignoter sans se rui
. On aime !

🍹
⛱

Brasserie de Montb

B1,

40) :

allée Ernest-Anserme

☎

021-320-40-30. Tlj e

9h-minuit (1h jeu-sam
par
c, dans l’enceinte du
espace (voir aussi «
Où manger
?
») est
également une adr
esse de choix pour
un verr

e dans la jour
née ou à l’heur
e de

l’apér
o. Superbe terrasse.

Coccinelle Café *(pla*
rue

A.-Pichard 18.
☎
021-312-08-90.

Tlj sauf dim, 7h-19h
ses chaises orange e

sympathique petit ca
e

pr

opose petit déj, tarti
oides ou

chaudes, ainsi qu’ur
excellent chocolat cl
☕
Coffee Page *(plan C*
rue du
Midi 20.
☎
021-211-32-38. Lun

9h-17
h (à parti
r de 8h sa
m). Fer
mé dim.

Adorable adr
esse de quartier
, cosy

comme tout, parfaite

si l’on r
éside dans le secteu
. A
vec un
bon café, un cr
oissant ou une part d
gâteau maison, tout
des bouquins à disp

bibliothèque, on y pa

plaisant.

Brasserie artisanale

(plan C1, ***55****)* ***:*** *pl. du*

021-312-60-11.

Tlj 11h (16h dim)-1h

Au

r
ez-de-chaussée, pet

sert sandwichs, *foca*

et pizzas,

mais aussi bièr
e artisanale, brassée

sur place. Au 1

er

étage, le bar des

mousses
(ouv à partir de 17h),
brune, blonde ou r
ousse mais toujours
maison.

Le XII

I

(plan C
1, ***53*****) :** *rue Cité-*

Devant 10.
☎
021-312-40-64. Au

cœur de la vieille ville

(18h le w-e) jusque tard (2h am).

Un bar -club qui agite le cœ depuis 1971 ! D’authentiques cav XIII e

s dans
les souterrains du ch
pour fair
e la fête dans une ar

chaleur
euse, décalée et sar
tête. Bonne musique
prix. V
raiment sympa !
🍷

Le V estibule

(plan C1, ***53****)* ***:*** *rue Ci Devant 4.*
☎ *021-515-29-39. Au c de la vieille ville. Mar -sam 17h-minuit*

(1h

le w-e). Bar étroit, to
chaleur
eux comme tout. Bo
-
que et cocktails de c
🍸
🎵
Le Lapin V
ert *(plan C1,* ***54****)* ***:*** *ru*
du Lapin-V
ert

2 (bien caché
!).
☎
021-
312-13-17. Tlj sauf c

ou 3h selon j.
de la sem
*; **Le Clapier,***
au 2
e

étage, w-e seulemen

Entr
ée gratuite, consos à

5 CHF
, alcools à partir de 1
. Entre
le château et la cath
nuit r

ock à l’esprit déjanté

Où
prendre un bon petit
?...
4

10
8

LE BASSIN LÉMANI
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

concerts de temps e

p

ier, parfois des soiré

DJs. Bondé le week-

en semaine.

Le MAD *(plan B1,* ***57***
Genève 23.

mad.ch

En plein quar
-
tier du Flon. Jeu-dim
ée à
prix variable. Grande
étages, connue tr
ès loin à la r
onde. Soi
-
r
ées complètement d

de main de maîtr
e par des DJs r
épu tés.

Le temple lausannois

électr
onique.

La Cave du Bleu Lé
C2,
32)
: *rue Enning 10.*

☎
021-321-
38-30. Ouv sept-juin

principe jeu à partir d
sam à p

artir de
minuit. Un incontou
-
nable des nuits de L
r
éguliers. V
oir aussi plus haut «
Où

manger ? ».

La Ferme Vaudoise

pl. de la Palud

5. Lun 9h-13h, 14h-18h30

; mar -ven 9h-18h30

; sam 7h30-
18h. Fer
mé dim. L’endroit po
de bons pr
oduits r
égionaux et des vins
de la ville.

Noz

(plan C-D1-2, ***61****)* ***:*** *ru*

r
ey 11. Lun-ven 6h30

Fer
mé dim. Un des mei
de la ville, connu pou
-
nez ? Des pruneaux
obés de chocolat.

Également des tartes
!

Cinémathèque suis
70) : *allée Ernest-An*
☎

058-
800-02-00.

●

cinematheque.ch

●

Dans l’ancien casino

Fer
mé juil-
août. Ent

r
ée
: 10-15
CHF
.

Constitué en 1948 s
Langlois, le lieu est a
d’hui consi-
dér
é comme la 6

e
cinémathèque

du

monde en termes de

2
salles, et 5
ou 6
films dif

fér
ents tous

les jours. Et pas de p

pop-cor
n...
À voir
. À fair
e

–

Intéressant : certains

1er

samedi du mois (dor

-

sée, les Musées r

omain et historique,

Arlaud...).

V
oir la br
ochur
e « Je vais au musée

La place Saint-Fran
montées et de desce
e, tout en haut, la pla
-
sement saccagée au

XX
e

s. Le temple (XIII
e

s) a été longuement

superbement r
énové. Dans la petite
e, un chef-d’œuvr
e : *Le*

Christ appelant à lui

e

s).

La place de la Palu

Saint-François, puis

emontant la rue du F

ejoint la place de la

centr

e de la vie politique

elle depuis le XV

e

s. Les autorités com
siègent dans l'*hôtel* d
concerts en 1766. À
gauche, la
maison de Seigneux
e

s)
; à dr
oite, celle *de Crousa*

halles, aujour
d’hui le *Forum,*
abritaient autr
efois le mar
ché. La statue qui do
la fontaine date de
1585. Au pied de la j
sultan, l’emper
eur et l’avoyer (1
er

magistrat), br
ef, la Puissance sou
-
tice. T
outes les heur
es, animation de l’ho
Où
écouter de la musiqu
?
Où danser ?

Où acheter de bons
Où voir des films rar
À voir
. À faire
4

La restauration de la cathédrale fut le dernier grand chantier de Viollet-le-Duc, qui reconstruisit la tour-lanterne avec une flèche encadrée de tourelles d'angle. On lui doit aussi l'église presbytérienne écossaise (au 26, av. de Rumine), dans un style néogothique. L'architecte repose au cimetière du Bois-de-Vaux en compagnie de Coco Chanel et de Pierre de Coubertin.

que flamboyant. Doubles voussures et des ran-

10
9
LA
USANNE /
À VOIR. À FAIRE

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

La cathédrale *(plan*

début de la rue Merc

endr

e

à gauche et monter p
ès

beaux escaliers de b
pour r
ejoindr
e la cathédrale. Ouv
tte l’année 9h-17h30
-

sept). Visites guidées
sem de juil à mi-sept
14h30 et 15h30. Con
ven juin-sept. Accès

de la tour : 5 CHF

.

Le plus grand et le p

édifice gothique de S

Attention, chef-d’œu
e, même

s’il lui manque une t
!

Inaugur
ée en grande pompe

en
1275 par l’emper

eur Rodolf

de
Habsbour
g et le pape Gr
é
-
goir
e
X, la cathédrale est c
-

nue un temple au mo
Réforme. Mais avec

longueur
, sa tour
-lanter
ne dont la
flèche dépasse les 8
m, sa nef

qui s’élève à 19 m, e

-
tement pr
oportionnée.
De l’extérieur
, on admir
era tout

d’abor
d

le portail principal,

ajouté au XV
e

s, joliment r
estaur
é
et qui pr
ésente un pur style g
es et des ran
-
gées de saints qui o

ès ciselés.
À l’intérieur
, on observera avant
e portail, le ***magnific***
-
falcon
situé sur le flanc suc
Ce chef-d’œuvr
e de la sculptur
e du XVI
e

s of
fr
e un tympan consac
é au cour
on
-
nement de la Vier
ge, avec au centr
e le Christ dans une
mise au tombeau de

ge et à dr
oite la Résurr
ection. Ce portail, si
décor
é, était jusqu’au XVI
e

s l’entr
ée principale de la c
-
rité, plutôt insolite, é

elief. Aussi, quand le
cathédrale fut modif
ofita pour per
cer l’entr
ée actuelle, à l’ouest
Immédiatement à ga
ée, fermée par des g
Saint-Maurice et se
e

s, r

emar
quablement sculptée
nef est impr
essionnante, avec se
oisées d’ogives au p
ofil élancé, son trifor
(galerie) fermé par d
cs brisés et sa cours
e, galerie courant so
hautes fenêtr
es. La ***rosace,*** tout à

1235 mais a été
r
estaur
ée et complétée (les
médaillons centraux
és à la Cr
éation) au

XIX
e
s : 105 vitraux illustr

ent l’histoir
e du monde au trave

mois e
t les sai
sons, les
 signes du
 zodiaqu
e et les é
léments)
. Remar

quer enco
r
e les

grandes orgues mo
🚶‍♀️🚶‍♀️
Le musée historiqu
(plan C1) ***:***
pl. de la Cathédrale
☎
021-

315-41-01.

- lausanne.ch/mhl
- Tlj sauf lun (tlj en juillée

:

12

CHF (billet incluant la

pdt 3
j.). Gratuit moins de
ans. Un excellent mu
niveaux l’histoir
e de la ville au cours
cles, de manièr
e thématique. Arr
êt tout

d’abor
d dans la 1

re

salle au 1
er

étage, qui pr
ésente une ***remarqu***
de Lausanne telle q
étapes de constructi
r
ès belles gravur
es dans la même sal

sur 3
niveaux, avec for
ce af
fiches, plans, photos
es, dessins et

La restauration de la
dernier grand chanti

Duc, qui reconstruisi
-lanterne
avec une flèche enca
d’angle. On lui doit a
bytérienne écossaise
. de
Rumine), dans un sty
L
’architecte repose au
Bois-de-V
aux en compagnie d

Chanel et de Pierre d

4

LE BASSIN LÉMANIQUE

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

écrans tactiles, la vil
fér
ents aspects
: se construir
e, s’écou-

ler (l’histoir
e de la gestion des e
es du
XIX
e

s), se déplacer (de la
r
ecueillir (belle maque

Lumièr

es), s’af
fair
er (pr
êtez donc l’or
eille à la liste des mé
noms curieux). Écou
ville, sous forme d’h
essant.
– Des

expos temporaires

er
étage et au

niveau -1.

➢

Plateforme 10 :

située au cœur de La

Plateforme 10 est u

l’ancienne gar

e de triage. Couvran

, le site r
egr
oupe

les 3
principaux musées a
aud, le ***MCBA – Mus***
-
tonal des Beaux-Ar
MUDAC, spécialisé
-

tution consacr
ée à la photographie
2
bâtiments ultramode
nes longent les voies

vaste et splendide es
e les terrasses de bis
ots
et les ar
cades accueillant ba

cultur
el majeur dans le pa
omande
de la cultur
e.

–

Infos pratiques pou

☎

021-318-44-00.

●

platefor

me10.ch

●

Ouv aux mêmes hor
es
: tlj, sauf lun pour le
mar pour le Mudac e
ée
: GRA
TUITE pour
les collections per
manentes. Expos ter

es payantes : env 12

(r
éduc)
; billet combiné env
20
CHF pour les 3
musées (r
éduc). Gratuit le 1
er
sam

du mois.

Le MCBA –
Musée cantonal de
le musée s’est instal

dont les génér
euses baies vitr
ées donnent sur le la
es
(essentiellement) d’a

nationaux, s’étalant
du XVI
e
au
XXI
e

s. Ce sont des collec
grande richesse. Un
es. Dans
le grand hall, on adm
era tout d’abor

d l’*Arbre*
 aux feuilles dor
ées, de l’artiste

Giuseppe Penone.
La section permanc
section
Renaissance italien
Jugement de Salom
et
période classique (

e

s). Dans la

salle consacr
ée au ***réalisme,*** tr
ès belles toiles, dont
Rosenlaui de Franço
Entre symbolisme e
(
L'Eau mystérieuse d

-
lotton (*Femme nue, r*
l’expr
essionniste Kar
el Appel, mais aussi
du corps présente c
Les dernières salles
-
chr
omes... Autant de co
nationaux (Bruce

Nauman, Rebecca H
n, Franz Gertsch, V
alérie Favr
e...), à la vision du m

qui émeut, choque c
mais qui ont toutes c
e. Librairie-
boutique, bibliothèqu
–

On rappelle que le r
esto ***Nabi*** est un enc
oit tr
ès agr
éable pour une colla

« Où manger ? »).

MUDAC
(musée c
antonal d

e Design et d'Arts appliqu és conte mpo- rains) :

le MUDAC partage a
conçu par l'agence p
nuel Air
es Mateus. Il est déj

4

ers procédés datant des années 1840 jusqu'à
hives photographiques on retrouve notamment
oover, René Burri, Nicolas Bouvier ou encore

***Maire** (plan C1)* **:** le château (XVe s) est un bel

111
LA
USANNE /
À VOIR. À FAIRE

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

sur
nommé af
fectueusement «
le cube », « le diama

e «
le sourir
e ». Le
MUDAC est l’unique
omande entièr
ement dédiée au des
de r
éputation inter
nationale. Il pr
ésente les nouvelles
éation

contemporaine. Les
, les bijoux, les arts g
les céramiques témo
ofonds bouleversem

XX
e
 et XXI
e
 s. À côté de grands
Somers, elle accueil

es de jeunes talents
r
éinventer la r
oue au jour le jour
.

Photo Élysée : voici
l’art photographique
né vers l’innovation
ospective tout
autant que vers l’his

e, le musée se place
évolution permanent
qui agite la photo de
éation jusqu’au mae
öm contemporain cr
éé par
l’irruption d’Instagra
fait le tour des granc
es qui ont mar
qué

son épopée et consa
e une place centrale
gente qui

témoigne du monde
d’hui et pr
éfigur
e celui de demain. L
musée, comptant plu
200
000

phototypes, embrass
photographique dep
emiers pr
océdés datant des a
1840 jusqu’à
l’image numérique. F
chives photographiq
etr
ouve notamment
celles de Sabine W
eiss, Jan Gr

oover
, René Burri, Nicolas
e

Charlie

Chaplin.

Le palais de Rumin
C1) ***:***
pl. de la Riponne 6.

☎
021-
316-33-10.
●
palaisderumine.ch
●

Tlj 10h-17h, sauf lun
TUIT
.

On peut jeter un œil
de cet imposant pala
3
musées, tous gratuit
: d’his
-
toir
e et d’ar
chéologie, de géo
-
logie

et de zoo
logie. Bo
n, vous

n’êtes pas for
cément venus à

Lausanne pour visite
e de

musée, mais on vous

tout de même.

La place du Châtea

e

s) est un bel

édifice carr

é surmonté d’un éta

elles

d’angle. Ne manque
e sur la façade au di
ès...
éclairant
! Une partie du gouv
nement vaudois sièg
visiter
. À
ses pieds, la statue
os post mortem de l
évolution

cantonale. De la terr

La fondation de l'H

021-
320-50-01.

- *fondation-her*
mitage.ch

- *Bus n*

o

16, arr
êt Her
mitage. Tlj 10h-18h

(21h jeu), sauf lun. E
es seulement. Entr
ée
: 22
CHF

; r
éduc
; mais
vu le prix d’entr
ée, bien vérifier que
esse... Construit
vers
1850, ce superbe ma
-
quiers de Lausanne,
à 4

expos tem
-
porair
es de grande qualité
ganisées dans de be

baignées par la lumi
e natur
elle. En permanence
de por
celaines chinoises, a

e
-XIX
e
s joliment mises en

dans des vitrines pa

.

La Col
lection d
e l’art brut *(hors pla*

021-
315-25-70.

- artbrut.ch
- Bus n
os

2, 3 et 21, arr
êt Beaulieu-Jomini. T
sauf lun (hors juil-aou

ée
: 12
CHF (inclut l’entr
ée au Musée romain
Musée historique pd
j. consécutifs)
; r
éduc
; gratuit le 1
er

sam du mois et pour
les étudiants.

4

11
2

LE BASSIN LÉMANI
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Un musée unique, à
étexte. Il définit l’art
:
«
C’est l’art pratiqué p

e,
ont échappé au con
el et au conformisme

: solitair
es,

inadaptés, pensionn
es d’hôpitaux psych
ginaux de toutes

sortes. »
En 1971, Dubuf
fet fit don de sa colle
000
œuvr
es) à la ville de Laus
Aujour
d’hui, le musée com
ès de 70 000 œuvr
es (une toute petite
-

lement est exposée)
’artiste avait demanc
ésentation dans des
entièr
ement noir
es, afin que seules le
es attir
ent le r
egar
d et que le visiteur
soit plongé dans l’ur

peintur
e et la sculptur
e ont parfois été le s
ession de leur souf
-
franc
e. Il n’est p
as ici ques
tion d’œuv
r
e d’art mais

de survie. U
ne expr
ession brute
,

compulsive, fruit d’e
e, la
dépr
ession
; de la cr
éation comme théra

-
taines œuvr
es témoignent d’une
france, d’autr
es mettent en scène
onirique gai et tr
ès color
é, voir
e ludique. Ainsi les c
esques de Madge H
à l’encr

e et au stylo à bille, l
es color
ées de Giovanni Bat
les tableaux à base d
es de Philippe Der
eux... S’arr
êter aussi devant

les bas-r
eliefs du Polonais Za
Chand et les aquar

elles insolites de Dan
ger
. Dans une longue vi
et touchantes envelo
es envoyées à Jean
fet. Une petite pièce
est dédiée aux incr
oyables œuvr
es à base de coquilla
, délir
es

subaquatiques qui r
espir
e la gaieté. Un par
cours dans un unive
es
-
sort pas indemne.

Ouchy
(plan B-C3) ***:*** plus de
(une plaisanterie car

ément of
ficielle...) et les ruine
été,
Ouchy est certainem
Palace,
où le traité de Lausa
date de 1861. Juste
l'*Hôtel d'Angleterre* c
-
teau d'Ouchy (1893)
e

s.
Le
port
abrite quelque 1
600
bateaux avec celui c
ection de
Genève). Parmi ceux
du Léman. Les mem
es de la Confr
érie des pirates d’Ou

sortent r
égulièr
ement. T
out au bout du quai,
ection Pully
, dans le par
c Denantou,

un pavillon de style l
, of
fert à la Ville par le r

oi de Thaïlande qui f
Genève dans les ann

Le Musée olympiqu

☎
021-621-65-11.

●
olympic.org/museum

- Bus n° 2, arrêt Ouchy ; ou n° 8, arrêt Musée-Olympique ; ou encore métro, arrêt Ouchy

, puis longer les quai
ée
:
20 CHF ; r
éduc. Audioguide : 5
. Ateliers enfants. Re
C’est un grand musé
ne (écrans tactiles, i
synthèse,

vidéos en veux-tu en

-
tive que l’on voudrai
der de ces épr
euves. Il est pr
écédé d’un par
c qui accueille

des sculptur
es de grands artistes
pour n
’en citer qu

e 2. U
ne piste d’
athlétism
e et un amp
hithéâtr
e de ver
dur
e ont ét
é

également aménagé

Le musée lui-même
ganise sur 3 niveaux
ésentent chacun une
-
sion de l’olympisme.
out d’abor
d, une partie historic

Jeux dans l’Antiquité
nos jours, en passar

l’action de Couberti
e r
enaîtr
e. On appr
end que c’est un do
-
cain, le pèr
e Didon, qui est l’au

(en latin *Citius, Altiu*
-

tions techniques sur
che). Le 2
e

niveau du musée est

consacr
é aux compétitions,
fér
entes disciplines spo
-

ves, et aux grands s
qué les Jeux de leur
br
euses belles histoir
es de champions so

4

moments de son ch
l'esprit olympique, ta
vec une découverte
a lutte contre le do
ermine la visite par
ques (un des espac

11
3
LA
USANNE /
À F
AIRE D
ANS LES PR
OCHES ENVIR
ONS
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE
données permet de

au niveau -1, la

der
nièr
e partie
 du musée é
voque l’
esprit o
lympique
, tant au
 niveau i

ndividue
l du

sportif qu’au niveau

pr
éparation des compe
e le dopage. Nombr
eux ateliers

ludiques et jeux inter

à
180° sur les médaille
musée).

En pr
enant la dir
ection de

Genève, on r
ejoint les ***rives de***

Vidy

. Ici, les bords du lac

aménagés. En pouss

plus loin, on arrive d

fut le centr

e de ***Lousonna,*** acti

du l

er

au

III
e

s apr
.
J.-C. La pr
ome-
nade ar
chéologique d
es *ruines*
romaines

et le ***Musée romain***
(construit sur une an
montr
ent une partie de ce

alors la bour
gade, avant qu’elle

n’émig
r

e sur les h
auteurs. O
n

aime beaucoup ce p

ludique et didactique
période
(chemin du Bois-de-
À fair

e dans les pr
oches envir
ons

Le parc, la tour et l

: *à 2 km au nord-est*

n

o

16, arr

êt Lac-de-Sauvabeli

Ne manquez pas de : construite en 2003, elle est tout en bois. Du haut de ses 302 marches, vue panoramique sur la ville, le Léman, les Alpes. Ses escalier hélicoïdaux ont été r

éalisés sur le même

-

bor

d. Depuis le lac, un ***p***

cascade de la rivièr

e du Flon.

Aquatis-Vivarium d

:

route de Berne 144,
V
ennes.
☎
021-654-24-24.
●
aquatis.ch
●

♿
À env 2,5 km du cen

e-ville. En voi-
tur
e, en bordur
e de l’autoroute A 9,
2, arr
êt V
ennes.

Ouv tte l’année, tlj 1
ée
: 29

CHF (cher tout de m
!)
; 6-15
ans

19
CHF
, r
éduc étudiants
; gratuit moins de 6
ans. Bienvenue dans

aquarium d’eau dou
ope
! 3
500
m
2
 d’expos permanent
monde aquatique, à
bassins et terrarium
éco
-

systèmes dif
fér
ents ! On y tr
ouve pas moins d
e 10
 000 poissons v
enus des 5 conti
-
nents, 300 espèces
eptiles et amphibien
ocodiles, piranhas,

arapaïmas d’Amazon
est impr
essionnant et vaut la
à lui tout seul. En fin
cours, superbe serr
e

humide à la végétati
opicale où vous pou
ez aper

cevoir un attendrissa
à face pâle d’Améric
!
Mais
Aquatis, c’est aussi
-
nement, des espèce
-
sin et chaque terrariu
otéger et les actions
epr

endr
e sont
pr
ésentées sous forme
r
ouge de l’UICN (Uni
inter
nationale pour la con
e). L
’aquarium a aussi m
un important pr

ogramme de r
epr
oduction d’espèces
ef, un musée
engagé, vraiment bie

À faire dans les proc
environs
4

LE BASSIN LÉMANIQUE

LE BASSIN LÉMANIQUE

Marchés

–

Le plus grand et le p

cr
edi et samedi matin
e-
ville. Le samedi mati
s’étend jusqu’à la Pa
du Bour
g, la

place Saint-François
On y tr
ouve aussi bien des

oduits du terr
oir
, des antiquités que
vêtements.

Manifestatio

–

Festival de la cité :

- *festivalcite.ch*
-

Unique en Suisse ro
semaine de théâtr
e, danse, chanson, j
montées dans la viei
e
d’avance pour êtr
e sûr d’avoir une pla
–
Festival Lausanne l
tableaux sur dif
fér

ents édifices emblér
fet !

–

Lausanne à table :

- *lausanneatable.ch*
-

Programmes d’évén

ments liés à la gastr
onomie dans toute la

Dès que l’on quitte
ection du V

alais, on entr
e dans la r
égion
de Lavaux. Les tr
ès fortes inclinaiso
-
ses terrasses main
e et r
ecouvertes de vign

idéalement exposé

des monastèr
es et abbayes

du coin qui, dès le X
e

s, ont développé la
e dans le Lavaux. C
pr
oduit des vins blan
emar

quables, à déguste
és
par les vigner
ons du cru.
Le Chablais, qui s’é
e de Villeneuve à B
es vaudoises, n’a p

grand-chose à envi
moyenne.
Quant aux rives ent

e Lutry et Villeneuv
vaudoise à leur mic
oclimat r
emar
quable. Il y pousse

SPÉCIAL VIGNO

La vigne est omnipr
ésente en terr
e vaudoise, où un qu

oduction de
vin suisse est pr
oduit
: avec 6
AOC (La
Côte, l’Orbe, le V
ully
, le Lavaux, le Cha
-
blais, les Côtes de l’
au bor

d du lac de Neuchât
grands
crus (dans le Lavaux
e suisse.
L
’Unesco a d’ailleurs

On y cultive pr
esque exclusivemen
le pinot noir pour les
r

ouges, avec quelque
pinot gris ou blanc, c
. À
découvrir au travers
en
-
taine d’appellations
ôlées, par exemple c
en fin de semaine da
esque tous les villag
ons.

🚶

Vinorama :

route du Lac 2, 1071

☎

021-946-31-31.

●

lavaux-vinorama.ch

●

À

5
km à l’ouest de V
evey
. Mai-oct, tlj 10h30-2
; le r
este de

l’année, seulement m
-dim. Espace dégust
-
jection d’un film r

elatant une année de
onne.
Marchés
Manifestations
LA
RÉGION DE LA
V
AUX...
SPÉCIAL
VIGNOBLE
4

11
5
LUTR
Y
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

En voiture :

autoroute de Lausanne-Sion.

➢

En train : trains dire
de Lausanne jusqu'à
le Lavaux. Mieux, le

des vignes est

un train r
égional de ***Vevey*** à ***l***
Chexbres.
1 CHF/h, tte l’année.

- *cff.*
ch
-

Puis 2 petits trains s
pr
oposent leurs servic
: le *Lavaux*
Panor
amic, au départ de C

- *lavaux-pa*
noramic.ch
-

2 cir
cuits,

autour de Saint-Sap
Char
donne. Consulter le
les autr
es pr
opositi

ons. Également
le

Lavaux Expr
ess, au départ de Lu
de Cul
ly
.
●
lavau
xexpr

ess.ch

●

Atten-
tion, ils ne cir
culent pas tous les j
(surtout le week-end

➢

Circuler en Riviera ***:*** il
existe un *pass*

de transport, la *Mon*
-
tr
eux Riviera Card, qu
à votr
e héber
gement (sauf campin

vous donne dr
oit pendant votr
e séjour

à la gratuité des bus
éseau Mobilis)

r
eliant V
evey
, Montr
eux et Villeneuve,

et à 50
% sur les funiculair

es, et cer
-
tains trains touristiqu

attractions.

LUTR
Y

(1095) 9 750 hab.

Un joyau parmi les
e
s,
son
château, sa grande

au XI
e
s avec la cr
éation d’un couven
– Grande fête des V
endanges fin septem

e.

À voir

. À fair

e

La vieille ville

: une dizaine de pan

vous mènera des me

500

ans av

.
J.-C.) à la cur
e de

l’église r
éformée, en passant
tour du Bour
g-Neuf, la
maison du Simplon,
le
château (occupé pa

dessous de la r
oute nationale.

L
’église réformée Sa
: *ouv dès 12h.* L’édif
ruines d’un ancien c
emonte au
XI
e
s

mais qui ont été détr
1344. À
l’intérieur
, splendide
voûte peinte à la ma
e italienne de la Ren

DE LUTR
Y À VEVEY

➢

1
re

solution
(notr
e
pr
éfér
ée) : en voiture, emp
en r
ejoignant d’abor
d Aran (à Lutry-Villet
endr
e à gauche et passe

la voie de chemin de
oute est étr
oite mais superbe. E
oule à

travers les co
teaux parsemés de v
s. Les villages de Gr
ux et Cully

forment la grande co
niche, puis on décou
e Riex (village à la ru

vraiment tr
ès étr
oite, cr
oisement dif
ficile
!). Là, on vous conse

haut de la tour de Ge
m), l’un des plus bea
:

compter 1h25 à piec
ganise

annuellement, fin avr
tracassets, ces hybr

3 r

oues de tracteur et c
olette). Enfin, pr
endr
e la petite cor
niche à partir de

Chexbr
es. T
ous les villages, enc
e essentiellement ha
ons,

possèdent un charm
. Par beau temps, vo
endr
ez pour
quoi

Arriver – Quitter
LUTR
Y
À voir

. À faire
DE LUTR
Y
À VEVEY
4

Vevey existait déjà à l'époque lacustre, bien avant que les Romains ne développent cette bourgade à la jonction des routes d'Avenches, de Lausanne et de l'Italie. Ville fortifiée au Moyen Âge, elle accueillit de nombreux protestants français après la révocation de l'édit de Nantes (1685).

Comme Montreux, quelques kilomètres plus à l'est, Vevey bénéficie d'un point de vue superbe sur le lac et les montagnes. Charlot, alias Charlie Chaplin, tout britannique qu'il était, n'a d'ailleurs pas hésité : il a passé les 25 dernières années de sa vie sur les hauteurs, à quelques kilomètres – une statue est là pour lui rendre hommage sur les quais et son manoir a été transformé en un magnifique musée.

Enfin, c'est à Vevey, très exactement à Corsier, que l'on a fabriqué le 1er chocolat au lait du monde : François-Louis Cailler (1796-1852) y a installé la 1re unité mécanisée en 1819. Une pancarte discrète le rappelle au chemin des Bosquets. Nettement moins discret, le siège de la multinationale *Nestlé,* qui trône à l'entrée de la ville.

En résumé, une ville fort agréable, avec une adorable promenade piétonne tout le long du lac.

11
6

LE BASSIN LÉMANI
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

on appelle ce vignob

T

err

e des 3

soleils

»

: rayons du soleil, r
éverbération

du lac et chaleur em
e (400 km de mur
ets !).

➢

2
e
 solution : vous rejoi

pr
enez la ***route du Vin***
cours que plus haut
pente plus douce.

3
e
solution : vous suive

Café de la Poste

: *pl. de l'Hôtel-de-Ville 3,*

1071 ***Cully.***
☎
021-799-11-54. Tlj midi et soi
. Le midi lun-ven, menu du jour (e
ée, plat, café)

env 22
CHF
. Plats 20-42
CHF
. Petite
adr
esse typique, entr
e pinte et bis
-
trot, avec sa petite s
atteint par un escalie

oit. Club vau-
dois (
spéciali
té de sauc
isson) ou
 bur
ger

au saucisson vaudoi
!),

filets de per
che, viandes sur ar
doise,

malakoffs... Terrasse
Une bonne petite ad
esse discr
ète.

Manifestatio

–

Cully Jazz Festival

cullyjazz.ch

Plus confidentiel que
Montr
eux, ce festival n’en
opose pas moins un
ogrammation de qua
attir
e d’ailleurs chaque a

VEVEY

(1800) 19 450 hab.

V
evey existait déjà à
e, bien avant que le
-
loppent cette bourg
outes d’A

venches, de Lausan
de l’Italie. Ville forti
eux pr
otestants

français apr
ès la r
évocation de l’édit
Comme
 Montr
eux, quelqu

es

kilom
ètr
es plus
 à l’est, V
evey

bénéficie d’un poin

superbe sur le lac e

-
tagnes. Charlot, ali

Chaplin, tout britan

était, n’a d’ailleurs
:
il a passé les 25
der
nièr
es

années de sa vie su
-
teurs, à quelques k
es
–

une statue est là po
endr
e

hommage sur les q
manoir a été transf
magnifique musée.
Enfin, c’est à V
evey
, tr
ès exac
-
tement à Corsier
, que l’on a

fabriqué le 1er chocolat au lait du monde : François (1796-1852) y a installé la 1re unité mécanisée en hète le rappelle au chemin des Bosquets

. Nettement
moins discr
et, le si
ège de la mul
tinational
e

Nestlé,
qui trône à l’entrée
En r
ésumé, une ville fo

éable, avec une ad
omenade piétonne
tout le long du lac.
Où manger ?
Manifestation
VEVEY

4

11
7
VEVEY
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Office de tourisme

: Grande-
Place 29.
☎
0848-86-84-84.
●
mon

tr
euxriviera.com
●
À

côté de la pl. du

Marché, sous les arc
h
orloge. Mai-sept, tlj 9
le
w-e)
; oct-avr
, lun-ven 9h-18h, sam
dim 10h-15h. Visites
avr

-oct, jeu-ven à 10h ; départ devant

l’office ; durée : 2h. Tarif : 15 CHF

.

Chambres chez l’habita

Elles sont assez rar
es. Doubles de

100
à 130
CHF avec le petit dé
l’of
fice de tourisme.

De prix moyens

House

Hotel Vevey

: *Grande-Place 5.*

☎ *021-922-35-32.*

● *veveyhouse.com*

●

Doubles 80-140
CHF (petit

supplément pdt le Fe

Montr
eux). Sanitair
es sur le palier pour

ttes les chambr
es. Pas de petit déj.

Cette
 maison co
ssue du XI
X
e
 s,
r
edé-
cor
ée depuis, est idéale

dans le centr
e et à 2
pas du lac. Elle

abrite une vingtaine
es

doubles confortables

e

t spacieuses, à des t
corr
ects pour la Suisse.

salles de bains sont

par étage), c’est une
esse.

Pour i
nfo, voici

les chamb
r
es avec les

meill
eur
es vues

: 110, 210,
310 et 120
,

220 et
 230. On co
nseille a
ussi le r
esto

(le

Bla-Bla Restaurant

mange
r ? »).
🏠
🍽
Hôtel des Négociar
: *rue*
du

Conseil 27.
☎

021-922-70-11.

- hotelnegociants.ch
- Resto fer

mé

dim-lun et de mi-juin
143-182
CHF selon saison. A

r
esto,

plats du jour en sem
CHF
; plats
23-34 CHF
. Chambres fonction
bien équipées et co

côté sud sont les pl

éables. Rien
qui dé
passe côt
é déco. Au
 r
esto, on

s’att
ablera su
rtout pou
r les r

östi, leur

spécialité. Sinon, piz
dables) et

filet de per
che (bien plus cher).

**De bon mar
ché**

à prix moyens

🍽

La Clef :

rue du Théâtre 1.

☎

021-921-22-45. Tlj 9h-23 dim et j. fériés. Plat c

,

plats

25-36
CHF
. Intérieur chaleureux
Demandez à vous as
Rousseau, qui a hab
en 1731
!

Spécialité de filets d
che frais

meunièr
e «
façon Jean-Jacques
-
seau »... A
vec ça, peu de risqu
d’êtr
e

déçu.

🍹

⛱

Bla-Bla Restaurant :

Grande-Place 5, au rdc du H

☎

021-922-35-32.

●

veveyhouse.

com

●

Tlj midi-22h30 (r
esto midi et

soir
, bar le r
este de la jour
née). Plats

du jour 22-26

CHF
. Pizzas en 3 tailles

et burgers 26-29 CHF
. On aime bien la salle chaleur
euse, joliment décor
ée de
mir

oirs, banquettes de l
af
fiches et lu
mièr
e tami
sée. Assi
ettes

génér
euses et bien tour
nées. Une

bonne adr
esse aussi pour un v
e

dans la jour
née ou pour l’apér
o en ter
-
rasse aux beaux jour

Les T
rois Sifflets
: *rue du Sim-*
plon 1.
☎
021-921-14-13. Tlj s

lun. Menu du jour en

20 CHF
;

fondues
25-27 CHF

,
viandes

28-42
CHF
. Jeu, raclette à vo
lonté

28

CHF
. CB r
efusées.
Réputé, à juste
titr
e, pour sa fondue «
moitié-moitié
»

et ses autr
es pr

éparations tradition
-
nelles (papets vaudo

choux...), à déguster
n cadr
e

de bist
r
ot de copai

ns, sympa
 comme

tout. Et si vous êtes
les para
-
ges le jeudi, ne loup
ée

« rac
lette à go

go ! ».
Adresses et info utile
Où dormir ?
Chambres chez l’hab
De prix moyens à ch
Où manger ?
De bon marché à pri
4

11
8

LE BASSIN LÉMANI
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Le National :

rue du Torrent 9.
☎
021-923-76-25. Tlj 1

mer
-jeu, 2h ven-sam), sa

vac de Noël. Menu c

env 20
CHF

. Plats 17-31 CHF

. Café-resto design. Côté r esto, carte assez co

qui pr opose des plats pas

genr e grandes salades d

d’autr
es dans l’air du temp
éciés

par une clientèle jeu
, on
s’amuse avec de cu
ets

tandis que notr

e r
egar
d se per
d dans les

m
éandres des éclairag

Café de la V
alsainte
: *rue du*

Collège
22.
☎
021-921-32-60. Tlj

jusqu’à minuit, sauf l

Congés
: 2
sem fin juil-début ao

2
sem autour de Noël.
20
CHF
; sinon, plats env 25-
CHF
.

Dans une rue discr
ète, vieux bistr
ot à la

déco appar
emment banale, mai
sans compter sur ce
quilles, r
estée dans son jus. A
la carte,
spéciali
tés au fr
omage et h
ambur

gers
maison.

De prix moyens

Les Fougères *(chez*
route de l'Alliaz

31, 1807 ***Blonay.*** ☎
943-1
2-83. Tlj
9h-23h, sa
uf lun-ma
r
.

Congés
: 3
sem en janv-fév et 2

sem fin

nov-début déc. Plats
CHF
, menu

env
65 CHF
. Ce chalet près d’ur
of
fr

e une cuisine saison
e avec des

pr
oduits du terr
oir
. Viande fraîche du p
é

ou de la for
êt d’à côté. Intérieur

eux

et joliment décor
é de papillons. T
errasse.

T

r

ès chic

Hostellerie Bon Riv
:

r
oute de Saint-Mauric
La T
our
-de-Peilz.
☎
021-977-07-
07.

●

bon-rivage.ch

●

À
mi-chemin de

V
evey et de Montr
eux. Tte l’année pou
l’hôtel. Resto ouv ma

-sam
; fer
mé

de mi-déc à début fe
. Doubles 190-
280
CHF sel
on orien
tation et
saison,

petit déj inclus ; cert

Menus
69-79 CHF

.

Construit au milieu du XIX
e

s (Richar

d W
agner y séjour
na),

entièr
ement r
énové. Sur les rives

du Léman (superbe v

potager

, ses terrasses et so

jar
din donnant accès a

de La
T
our
-de-Peilz, le *Bon Riv*
tous l
es atouts

en poche. E
xcellent

r
estaurant.

Allez prendre un verr
terrasses des palace

dur
e du

lac, comme l'*Hôtel c*
Couronnes.
Plus cher qu'ailleurs
le charme aristo et la

lieux va
lent bien cet
te petite di

f
fér
ence.

Café

Littéraire :

quai Per-

donnet 33.
☎
021-922-00-08. Tlj

9h-23h env (selon af
sauf lun en hiver
. For
mule déj 21
CHF
;
brunch sam 25 CHF

. Petit bar à la déco
de r
écup’, sympa et ludi

à côté de la bibliothè
esse et

l
ivres à disposition, le
Belle terrasse aux be
-

nant sur le lac. On p
-
gnoter un bout avec
contenter d’une part
à l’heur
e du goûter ou d’un
o en

r
egar
dant le soleil descen

e derrièr
e

les montagnes.
🍸
☂️
Bla-Bla

Restaurant :

Grande-

Place
5, au rdc du House H
☎
021-922-35-32.
●
veveyhouse.

com
●
Tlj 12h-22h30. Ce c
r

esto of
fr
e également une terr
-
ticulièr
ement avenante pou
endr
e un

verr
e.

À voir

Le Musée historiqu

: *rue du Château 2.*

☎

021-925-51-64.

- *museehistoriquevev*

.ch

-

Tlj sauf lun 11h-17h

Entr
ée
: 5
CHF
; r
éduc.

Cette belle demeur
e du XVI
e

s n’est autr
e que l’ancien châte
evey
. C’est
Où dormir ?

Où manger

dans
les environs ?

De prix moyens à ch
T
rès chic
Où
bruncher
? Où boire un
verre ?
À voir
4

érie des vignerons. Objets et mobilier retracent stement, le *musée de la Confrérie des vignerons es, GRATUIT).*

areil photographique : *Grande-Place 99. eum.ch ● Tt près de la pl. du Marché. Tlj sauf trée : 9 CHF ; réduc ; avec visite du laboratoire F, réduc.* Au-delà de la fabuleuse collection de ues) et des présentations des technologies du et CD interactifs), l'architecture résolument endue, dans ce bâtiment du XVIIIe s, est

principales : Aliment, Société et Corps. Didac-

11
9
D
ANS LES ENVIR
ONS DE
VEVEY
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE
aujour
d’hui la pr
opriété de la confr
érie des vigner

ons. Objets et mobil
etracent
l’histoir
e de la r
ègion. À l’étage, just

(
☎
021-923-87-05 ; mêl
es, *GRA*
TUIT).

Le Musée suisse de

: *Grande-Place 99.*

☎

021-925-34-80.

●

cameramuseum.ch

●

Tt pr

ès de la pl. du March

lun 11h-17h30 (ouv l
ée
: 9 CHF ; r
éduc
; avec visite du labo
e

(seulement w-e et j.
, r
éduc. Au-delà de la
vieux appar

eils (lanter
nes magiques) et de
ésentations des tech

futur (imag
e numérique, vidéo e

interactifs),
 l’ar
chitectur
e r

ésolument

contemporaine, com
e
s,

est

impr
essionnante.

L
'Alimentarium

(musée
de

l'Alimentation de Ne
quai
Perdonnet 25.

021-924-
41-11.

- alimentarium.org
- Tlj

sauf lun 10h-18h (17

Entr
ée :

13 CHF ;

r
éduc.

Expos

temporair
es incluses. Expo pe
-

manente

« Manger

– l’essence

de vie
»
: tout savoir sur les

aliment

s, mais auss
i sur notr
e

système digestif, nos

calories, notr
e ligne... 3
sections principales
: Aliment, Société et
-

tique, interactif et tr
ès centr
é sur les enfants (la

eux). Expos tempora
es et nombr
euses animations. C
estaurant (évi
-
demment !). Ne pas
e avec le *musée Nes*

e
anniver
-
sair
e de la mar
que, ailleurs en ville,
é à l’histoir
e de Nestlé

(
●

le-nest.ch

●

).

Fêtes et man

–

Marché folklorique

folkloriques, yodle, c

costume d’épo

-

que... le grand jeu, q

–

Festival des artiste
poil envahissent la v
–
Fête des Vignerons
20 ans. *Prochaine éc*
–
Vevey Ville d'Image
●
images.ch
●
Photos pr

o-
jetées sur les façade
cs...

DANS LES ENV

Chaplin'
s W
orld : *Manoir de Bar*

☎
042-422-422

(0,08 CHF/mn).

- chaplinsworld.com
- De V
evey
, pr
endr
e la

route de Corsier

, puis dir
ection Chardonne et

Bus n
o

212 depuis V
evey
. Ouv tlj 10h-18h, s
auf 25
déc et 1
er

janv
.

Entr
ée
:

27
CHF
; si vous achetez vot
e billet en ligne 5

j. à l’avance, prix bie
:

19
CHF
. Réduc enfants. For
: 73
CHF
. Ajouter enfin le prix
-
king si vous venez en

e

: 4

CHF

. Pr

évoir 1h30-2h de vis

manoir que Charlie C

der

nièr

es années de sa vie

mort en

1977. Séduit par le p
c entourant le bâtim
1840, Charlie Cha
-
plin, qui ne pouvait p
entr
er aux États-Unis, de

Fêtes et manifestatio
DANS LES ENVIRO

DE VEVEY
4

découvrira l'environnement exceptionnel qu'est ***le parc*** de 4 ha
manoir. Pour prolonger le plaisir, café-restaurant (*The Tramp,* a
non-visiteurs) où Charlot affirme sa présence jusque dans la
terrasse.

Le musée suisse du Jeu : *au château de* ***La Tour-de-Peilz.*** *☎ 021-977-23-00. ● museedujeu.ch ● À 1 km de Vevey en direction de Montreux, au bord du lac. Tlj sauf lun (ouv lun fériés) 11h-17h30. Entrée : 12 CHF ; réduc.* Beau château du XIIIe s, à côté du port de plaisance. Ici, on ne se contente pas de regarder, on est prié de jouer ! Du Stratego aux vieux jeux de dés, en passant par les dernières nouveautés informatiques. Dans la cour du château, un jeu d'échecs géant et une ludothèque à faire

LE BA
SSIN LÉMANIQUE / V
A
UX...

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

famille. Il ne parlait p
éussit jamais à l’app
endr

e
! Durant

la visite, on découvr
e avec émotion ***le m***
été r
econstituées à l’ider

du mobilier et des ol

À

l’étage, l’arbr
e généalogique est p
ement impr
essionnant. Nombr
eu
-
ses photos
: Chaplin et des célé
, Chaplin en voyage.
studio de cinéma ir
toutes les 15

mn), avec ses 1
700
m
2
d’espaces d’exposi

écrans de toutes tail
: il permet de se plo
-
ger dans l’univers de
econstitués

rappelant des scène
eux films du cinéaste

tour
nage ou des décors
es, pour son enfance

exemple) ou son uni
que). Nombr
eux documents pers

tr
ésors
d’ar
chives...

On ne manquera pas
(artistes, personnalit
cours. Chacun d’ent
e eux a soit

côtoyé, soit r
encontr
é Chaplin, ou été ins
é par son œuvr
e. Enfin, on

découvrira l’envir
onnement exception
ha entourant le

manoir
. Pour pr
olonger le plaisir
, café-r
estaurant (*The Tramp*
non-visiteurs) où Ch
firme sa pr
ésence jusque dans
! Belle

terrasse.

Le musée suisse du

Jeu :

au château de ***La To***
de-Peilz.
☎
021-977-23-00.

●

museedujeu.ch

●

À 1 km

de

V
evey en dir

ection de Mon
-
tr
eux, au bord du lac.

lun (ouv lun fériés) 1

Entr
ée :
12
CHF ;

r
éduc. Beau
château du XIII
e

s, à côté du

port de plaisance. lc

conte
nte pas de

r
egar
der
, on

est prié de jouer
! Du Stratego

aux vieux jeux de dé
-
sant par les der

nièr
es nouveau
-
tés informatiques. D

du château, un jeu d

géant et une ludothè
e

pâlir

d’envie t
ous les pa
r
ents qui
ont gar
dé une âme
d’enfant
. Café-r
esto

avec

terrasse dans l’ence

Randonnées sur les

: 8 circuits sont balis

vignobles de Lavaux

Dur

ée : 1h45 à 4h selon

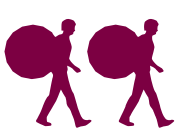
pour appr

écier

ce paysage singulier

. Dépliant avec carte

of
fices de tourisme.

Le train des Vignes
: pour ceux qui n’ont
chemins, ce train rég
-
demment « Spécial v


L’ascenseur panoram

: *au sommet du* ***mon*** *(1 080 m d’altitude).*

- *tourpleinciel.ch*
- *Pâques-début nov 9 août). Fer*

mé en cas de fort ve
: 5
CHF
. Accès en voitur
e (parking du Défi
-
rant) puis marche (30
mn) ou par le funicul
e V
evey-Mont Pèlerin, p

marche. C’est une to
-
sionnante à
360° sur le lac et les

l’arrièr
e-pays.

4

(1820) 24 500 hab.

nchement l'étape dont rêvent la plupart des son de ses prix. Mais le charme désuet des oujours. En été, pendant le Festival de jazz,

121
MONTREUX
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE
MONTREUX

(1820) 24 500 hab.

A
priori, Montr

eux n’est pas franc
êvent la plupart des
r
outar
ds, ne serait-ce qu’
hôtels de la fin du X
e

s opèr
e toujours. En été,
les quais devienner

fête permanent.
Pour découvrir le v
-
tr
eux, celui qui tour
ne le dos

aux paillettes, il fau

du jarr
et et grimper sur le

haute
urs de la v
ille. Non se
u
-
lement la vue y est

mais les lieux ont u

tant qu’on y est, on

-
ter plus hau
t encor
e, avec le

train panoramique

A
vants, puis avec le
-
culair

e jusqu’à S
onloup, ou,

encor
e, encor
e plus haut, avec

le train à cr
émaillèr
e pour

atteindr
e Glion, Caux et les

Rochers-de-Naye
: ça monte,

ça monte...
UN PEU D'HIST
Montr
eux doit sa cr
éation à la littératur

e
: Rousseau situe à C
ens (aujour
-
d’hui, c’est le quartie
eux) l’intrigue de sa
r
etentissement de ce
oman d’amour
, paru en 1761, fut te

quelque sorte des pi

sublimées de la belle
écepteur
. Parmi eux se tr
ouve lor
d Byr
on,

qui écrit, en
 1816, son poème «

Le prisonnier
de Chillon

» apr
ès la visite du

château. Ce qui amè

à visiter la Riviera lém
re

pension est ouverte,
er
hôtel,
et

beaucoup vont suivr
e... L
’*Orient-Express*
s’arr
ête en gar
e de T

erritet, autr
e coup

de pouce pour fair
e connaîtr
e ce qui n’est alors c
’histoir
e était

en
mar

che...

Montreux-Vevey

tourisme :

Grand-Rue 45, pavil
ès du

débarcadèr
e.
☎
0848-86-84-84.

●
montr

euxriviera.com

●

Mai-sept,

lun-ven 9h-18h, le w-e 9h-17h ; oct-avr , lun-ven 9h-18h, le w-e 10h-15h.

Entr
e autr
es, r
ésa d’hôtels. Infos

sur les cr
oisièr
es, les excursions...

Visites guidées à pie
sam

à

10h ;

15 CHF/pers ;

r
éduc ;

½

tarif avec la Montreu
Car
d *qui donne la gratu*
les
transports

usqu’à Villene
uve
;

dur

ée : 2h). Rendez-vou
tourisme.
–
Montreux Riviera C
transports r
égionaux gratuite po

la dur
ée de votr
e séjour (à condition

d’êtr
e dans un héber
gement mar
-
chand
: hôtel, pension...), e
éduc

MONTREUX
UN PEU D’HIST
OIRE

Adresses utiles

4

LE BA
SSIN LÉMANIQUE /
V
A
UX...
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

pour les sites et attra

-

r

ons. Infos sur

●

montr

euxriviera.

c

om

●

Gare

ferroviaire :

en plein
centr
e-ville.

H
ôtels évidemment tr
toute façon complet
e

congr
ès ou autr
e Festival de jazz. O

a cependant dégoté
ou 3
adr
esses

à gar
der jalousement pou

e
solution
: aller cher
cher le gîte à Ville
-
neuve. Ce n’est pas
elié

en bus.
Auber
ge de jeunesse

Auberge de jeunes

: *passage*

de

l'Auberge 8,

Montreux-Territet.

021-963-49-34.

youthhostel.ch

●

À 2 km de Montr
eux. Réception 7h-1

17h-22h. Congés
: de mi-déc à fin

mars. Nuitée en dort
pers, doubles avec la

CHF/
pers. Réduc de 7
CHF pour les mem
-
br
es. Repas 17,50
CHF
. Tout près de la
gar
e de T
erritet et pas loin de

oute

natio
nale (bu
s n
°

1, dir
ection Vi
lle-
neuve, arr

êt T
erritet). À
un jet de pierr
e

du lac, mais avec la
ligne de chemin de

fer entr
e les
2. Une AJ pas tr

ès grande

(25
chambr
es seulement, une c

de lits), à l’ar
chitectur
e de béton pas

tr

ès heur
euse, mais la pr
oximité du lac

assur
e l’essentiel. Design
ne,

chambr
es confortables et bi
-

pées. Déco sur le th

De prix moyens

1820 Guest House

:

av. de Chillon

60.

021-965-45-45.

079-670-64-

43.

- 1820guesthouse.ch
- Sur l’av. de Chillon qui prolonge.

de la Riviera. Bus n°

201. Tte l’année,

sauf 2
sem à Noël. Réceptio
-
lement au moment d
départs. Sinon, entr
ée à code. Double
111
CHF (pas de petit dé

de chambr
es agr
éables (simples ou

doubles), situées aux
e
et

3
e
étages

de ce bel édifice du XIX
e

s (comme son
nom l’indique). Elles

et toutes avec sanita
es intérieurs.

Espace commun po

rapport qualité-prix c
ficilement éga-
lable à Mont
r
eux. Également des
tu
-
dios avec kitchenett

de plus de 4 jours).

Hôtel Parc et Lac

: *Grand-Rue 38.*

☎

021-963-37-38.

●

parcetlac.com

●

Doubl

es 90-160

CHF sel
on confor
t et

saison, sans petit dé
-
sement bien pratiqu
lac juste
en face, pr
oposant des tarifs ra

-
nables. Une tr
entaine de chambr
es

de bon aloi, r
éparties sur 5
étages et

of
frant tout le confort

e.

T

ralala H

ôtel :

rue du Temple 2.

☎

021-963-49-73.

●

tralalahotel.ch

•

Sur les hauteurs de l
; tr
ès
bien fléché. Doubles
CHF

selon confort et saiso

sus.

Bel hôtel aux accent
(photos d’artist
es de jazz partout su

les murs), ayant su c
et un esprit familial.
chambr
es,
elles aussi décor
ées sur le thème de
musique et du jazz, s

corr
ect, sans plus, dans
-
br
es et blancs (mais m
lobby). Bar au r
ez-de-chaussée ave

petite r
estauration.

BnB Belalp : av. du Midi

079-213-85-56.

bnb-belalp.ch

À 100 m

du
Tralala Hôtel. *Double déj en sus.* Sur les h
dans une belle villa c
1930

aux jolis arr
ondis, avec vue impr
enable
sur le Léman, 2
chambr

es et 1
suite

cosy
, d’une pr
opr
eté impeccable.

Déco moder
ne et dans l’air du te
Accueil tr

ès gentil de V
ér
onique et

Y
ves.

Hôtel
Bon-Port :
rue du Théâtre 4.

021-962-80-70.

●

hotelbonport.

ch

●

Doubles 100-180 CHF selon sai-
son (plus cher pdt le
Petit déj-buffet en su
petit hôtel au cœur d

Montr
eux, mais
à l’écart de la gr
osse animation et

malgr
é tout à 2
pas du lac. Chambr
es
confortables, classic
-

blement tenues, san
particulièr
e.
Où dormir ?
Auberge de jeunesse
De prix moyens à ch
4

123 MONTREUX / À VOIR. À FAIRE

LE B A SSIN LÉMANIQUE

Bon mar ché

T

ea-Room de la Bay

Pont 23.

078-723-80-19. Sur

hauteurs de Montr
eux. Tlj sauf lun-mar
8h-18h. T
artes et quiches env
CHF

.
T
oute petite r
estauration, vraimen

simpl
e (vienn
oiserie,
 ramequi
ns au

fr
omage, quiches, cr
êpes...). Un lieu

minuscule à la déco
bien agr
éable pour grignoter
-
ceau apr
ès une grimpette dan

ville. Quelques table
plongeante sur la va

De prix moyens

🍽

Rando

Burger :

rue de la Paix 11.

☎

021-963-06-92. Mar

-sam, midi et soir

.

Burgers
16-21 CHF

.

Déco agréable, avec
banquettes noir
es, murs de bois et
bri
-

ques, bien sympa po

bur
gers maison (il y a m
veggies

bur
gers). Du solide, app
écié des locaux.

La Rouvenaz :

rue du Marché 1.

☎

021-963-27-36. À 2

m

idi et soir. Menu du j

env 19

CHF

; pâtes, pizzas et me

fins
27-40 CHF
. Certainement le res
plus animé, quels qu
e et le

jour de la semaine. U
e
-
prise familiale italien

sans r
elâche. Cuisine de q
ès
appr
éciée, que ce soit po

pizzas ou pour les fr
. Égale
-
ment une terrasse-lo
la Rouvenaz (tlj mars

temps), sur le quai, à
pr
oposant une petite r
estauration.

T

r

ès chic

|●|

Le Palais Oriental

: *quai E.-*

Anser
met 6.
☎
021-963-12-71. Tlj

11h30-22h non-stop

été). Congés
: Noël-fin janv
. Couscous
et curr

ys 38-46 CHF
, assiette de mezze
28 CHF

,
menus
68-95 CHF
. Bonne cui
-
sine libanaise, iranie
ocaine

avec couscous, *mez*
br
ochettes et

tajines, servie dans u
char
-
mante, blanc et bleu
l’intérieur
, déco
orientalisante particu

ement r
éussie

et raf
finée. Mais pas donr

Prix moyens

|●|

☂

Le

Jaman :

route de Caux 1,
1823
Glion.
☎
021-961-33-07.
À 3 mn

en voitur
e du Tralala Hôtel, *o*
-
culair
e au départ de T
erritet. Tlj sauf

lun 16h30-minuit. Sa
CHF
;

p
lats 25-39 CHF. Rac
39 CHF

.

2 salles, 2 ambiance

pinte, une petite sall
et chaleu

-
r
euse, où l’on se r
epaît de spécialités a

fr
omage : fondue à l’a
oûte,

bur
gers... Au r

esto, belle cuisine so

à déguster dans une

décor plus classique
errasse. Excel
-
lent accueil. Un petit
.

A
llez prendre un verre
belles terrasses qui l
C’est for
cément plus cher qu

mais tellement plus l
é

-
f
érences : le *Harry's B*
Montr
eux Palace et le bar
Hôtel Suisse Majesti
-
tant on peut se pr
endr
e pour une belle
dame de la haute ou

du XIX
e
s.

À voir
. À fair
e

Visite de la vieille vi
: flâner sur les quais,
Festival de jazz, déc

es r
epr
ésentant les grands
Où manger ?
Bon marché
De prix moyens à ch
T
rès chic
Où
manger dans les env
?

Prix moyens
Où boire un verre ? (
À voir
. À faire
4

LE BA
SSIN LÉMANIQUE /
V
A
UX...
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

la pop (Fr
eddie Mer
cury

, qui possédait un st
egistr
ement à Montr
eux,
a sa statue en br
onze sur le quai), s’in
égner du snobisme r
conçu
s pour le t
ourisme d
’un autr

e âge. Ma
is surtou
t par
couri
r la viei
lle ville
 sur les

hauteurs, pour déco
ocher haut per
ché à

la lisièr
e de la for
êt, et la maison Visir
e
s,
centr
e
cultur
el de la vieille ville. C

(rue de la

Gar
e 40 ; ouv avr
-oct, tlj 10h-12h, 14h
☎
021-963-13-53).
🚶

Sur la trace de nos
Rencontres et insp
»
:

plan
disponible à l’office d
cr
éation littérair
e. 2
itinérair
es pour se pr
omener sur les pas d
euses per
-
sonnalités qui ont sé

né à Montr
eux et à V
evey
. On suit une série d
et l’on chemine de b

également, l’appli
Rencontres et Inspir

(

r

encontr
es-inspiration.com

●

) per-
met de géolocaliser

Fêtes et man

–

Marché : *avr-oct, su*

–

Festival internation

●

montr
euxja
zz.com

●

12 scèn
es

pour 500 h de music

plus grands festivals

e.

–

Septembre musical

- *septmus.ch*
- Consacr

é à la musique

classique et plus par

ement symphonique

–

Montreux Comedy

●

montr euxcomedy .com

●

L’un des plus importants du genre en Eur

ope, avec de nombr
eux humoristes franc

DANS LES ENV

➢

V

oyage en GoldenPa

au

☎

021-989-81-90 (rail C

●

mob.ch

- *Tlj.* C’est un bien be
ferr
oviair
e avec une vue impr
enable sur le Léman
e des A
vants
par le train de la Gol
e ***Les Avants – Son***
le r

elais
: il a conservé ses vo
es d’origine (1910). P
e encor
e,
train à cr
émaillèr
e au départ de la gar
e de Montr
eux toujours (envir
on 1

train par
heur
e) qui mène aux ***Roc***
042
m
; grandiose
! Mais ticket aller
-
r
etour bien cher
: 70

CHF
. Pr
esque
1h de montée (1
600
m de dénivellation).
haut vous attendent
esto
panoramique. Mais c
! Puis découverte de
pr

émices de la Gruyèr
e, avant de r
ejoindr
e les Alpes et Châtea
si on le désir
e, de pousser jusque
nois, à Gstaad, ou m
Lenk (Simmental), le

Les gorges du Cha
: fermées actuellen

terminée. Jolie ranc
Montr
eux), qu’on atteint en
mn par le train *Golde*
egagne

le vieux Montr
eux par un chemin e

le fair
e dans le sens de

la montée), qui court
la gor
ge du Chauder
on.

Paysage impr
essionnant, avec des
ois à pic, une végéta

d’énormes blocs erra
ues. Compter 1h45 (

e bien chaussé, pass
ssants).
🚶‍♀️🚶‍♀️🚶‍♀️
🚸

Le château de Chillon

: *à 2 km de Montreux*
neuve.

☎ *021-966-89-10.*

●

chillon.ch

●

Avr

-oct 9h-18h ; nov-ma

-

nièr

e entr

ée 1h avt la fer

metur

e. Entr

ée

: 13,50
CHF
; r
éduc (notamment av
Riviera Car
d*) et forfaits. Audiog*
Fêtes et manifestatio
DANS LES ENVIRO

DE MONTREUX
4

125
VILLENEUVE
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Qu’il est beau, plant
ocher au bor
d du lac
! Les bâtiments form
double enceinte ens
cours et le donjon in
imposantes sont situ

e ; la flotte de guerr
e stationnait du côté
La visite commence
XIII
e

s servir
ent de prison à Boni
d, prieur de Saint-Vi

destin inspira un cél

e poème («
Le prisonnier de Chi
») à Byr
on, qui visita
le château en
1816. En surface, l’*A*
°

14), ou salle à mang

châtelain, conserve

Superior
(n
o

18), aux plafonds à c
e

s et aux murs or
nés des blasons
des baillis ber
nois. La *Camera Dor*
o

19) conserve, elle, d
de fr
esques médiévales a
e chapelle

gothique,
Aula Magna Inferior d
r
évèle un panorama à
360° sur le château d
fair

e un tour sur le chem
onde.

VILLENEUVE

(1844) 5 500 hab.

**La « ville neuve »
de Chillon fut fond
r les comtes de Sav
consolider leurs po**

-
sition originale auto
dée de

maisons des XVIII
e
 et XIX
e
 s. Petite plage et p
d du lac.

ℹ

Office de tourisme

☎

0848-86-84-84.

●

montr

euxriviera.

com

- *Dans la « maison de ville ». Juin-s ept, lun 14h-18h, ma 13h-18h, sam 10h-14h ; oct-avr, lun-*

ven 9h-12h, 13h-17h
mé de mi-
déc à début janv
. Dans une ancienne
chapelle.

Q
uelques hôtels vraim
pour la r
ègion mais sans luxe
De bon mar

ché
à prix moyens
|●|

Hôtel du Nord
: *av. des Comtes-de-Savoie 6.*
☎
021-960-11-31.

●
cafedunord-villeneu

- *Entr*

e la

gar

e et la piscine. Tlj sa

lun (et mar soir

oct-fév). Menu du jo

-sam

18 CHF

,
plats
17-31 CHF
. Coincé entre
la gar
e et la r
oute, l’envir
onnement n’
est

pas folichon, c’est su
. Mais ce vieux

r
estaurant avec son t
oquet et ses habi
-
tués est une petite a
esse populair
e

qui saura dépanner
. Filets de per
che le

dimanche midi. Fait
.

T

r

ès chic

Hôtel du Port

: *rue du Quai 6.*

☎

021-960-41-45.

●

duport.ch

●

Doubles standard en

CHF

selon saison, petit de
le plus attrayant du c
e-ville. Les

chambr
es, avec douche ou
ou sans vue, avec ou
bien tenues. Les *sta*

constituent un excel
omis.

Des familiales avec l

pour familles avec en

petit déj fraîche, lum
r
esto ju
ste en face,
 au bor
d de l’e

au, de

l’autr
e côté de la r
oute (qu’on ne peut
guèr
e oublier). Excellent
-
riant et dévoué.
VILLENEUVE
Adresse utile

Où dormir ? Où man
De bon marché à pri
T
rès chic
4

LE BA
SSIN LÉMANIQUE /
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE
À voir
. À fair
e à Villeneuv
et dans les e

ons

La réser
ve naturelle des Gr

par la route, via Novi

- *pronatura-grangette*
-

Cette roselière, parfo
nommé

e la «
petite Cam
ar
gu
e lémaniq
ue
», a été pr
éservée
 par les na
tura
-

listes du canton. Là,
es du Rhône ont cr
éé le marais

du Gr
os-Basset, un biotop

des centaines d’oise

d’insectes (dont des
: munissez-vous d’u

our

d
’observation.
⚠
Camping des Gran
: *à*
Noville, *dans la rése*
-
gique.
☎

021-960-15-03.

●

les-gran

gettes.ch

●

Tte l’année. Compte

3

0-35 CHF pour 2 ave

homes. Resto, laveri

4
étoiles au bor
d du lac. Le locatif e
bien sépar
é des tentes, mais d

les cas, on y est tr
ès serr
é (comme

souvent en Suisse).

Le musée suisse de

☎

021-960-46-57.

●

orgue.ch

●

À

4,5

km de Villeneuve. 1er

mai-31
oct, tlj sauf dim mat
visites guidées/j.

(à 10h et 14h). Visite
ésa mai et oct 9h50-
ésa seulement

(1 sem
avt !).
Entr
ée :
10 CHF
. Installé dans l’imme
au XV
e

s par les moines du
nar

d. L
’extraor
dinair
e charpente de

la grande nef vaut le
. Le conservateur vo
era comment, 250
ans

déjà av

.
J.-C., grâce à un ast
-eau, les Gr
ecs ont r
éussi à

pr
oduir
e suf
fisamment de pr
ession pour mettr

e au point le 1
er

or
gue de l’His-
toir
e, r
econstitué grandeur
e ! Il a ensuite fallu a
e 12
siècles pour que

l’instrument r
ejoigne les églises. T
oute l’expo est conç
êmement

didactique.

Le Swiss V
apeur Parc : *1897* ***L***

☎ *024-481-44-10.*

●

swiss vapeur .ch

●

Au bord du lac, en c ection de la France. , tlj

10h-18h. Prix d’entr
ée avec balade en tr
: 17
CHF
; r
éduc. Un parc imme
consacr
é aux modèles r
éduits sur rail, uniqu
e en Suisse. 16
locos,

dont
8 à vapeur
. Cir
cuit de 2
km, avec ponts, tunn
-
tur
es... Les fans ador
ent.
–
Festival de la Vapeu

Pour les amateurs
ent

moins séduisantes
alais. Ce sont majo
ement des sta
-
tions de ski familial

que Villars-Gryon o
ent
sur les Alpes ber
noises (à 7
km de Gstaad), dor

tout à fait satisfaisa
ets, à 3
000
m

d’altitude.
La r
égion est tr
ès attrayante en été
: rien de

plus r
eposant que de se
omener dans les ha

enthousiasmant qu

sportives que

pr
esque toutes les st
oposent aujour
d’hui.
Pour ceux qui ne s
Montr
eux, jusqu’à Châte
cars postaux en pa
ets, d’où vous bifur

-
quer
ez sur Villars-Gryon
À voir
. À faire à V
illeneuve et
dans les environs
LES ALPES
V
AUDOISES
4

127
AIGLE
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE
AIGLE

(1860) 9 950 hab.

Cette petite ville, d
son château au mil

der
-
nièr
e station dans la pl
de commencer à m

vaudoises. Sa gar
e ferr
oviair
e dessert les dif
fér

entes stations alpir
fait un carr
efour
, et même
un passage obligé.
sont
l’autr
e attraction : avec t
vigner
ons-encaveurs et n

petite capitale du v
oirs, 1 appellation).

ℹ

Office de tourisme
: *pl. du Marché*
2.
☎
024-466-30-00.

- *aigle-leysin-*

lesmosses.ch

- *Dans le centr*

e, dans

le prolongement de l

. de la Gar

e. Tlj

sauf dim : lun-ven 8h

(17h en hiver) ; sam 9

Communauté des w

- *winechablais.ch*

Or
ganise des jour
-
nées portes ouvertes

Cir
cuit «
Le sentier des Vigne
» égale
-
ment disponible afin

-
verte de l’appellation
terr
oirs.

D’Y
vor
ne à Lavey-les-Bains

sur 23,7
km et peut se décou

t

ronçons. Dépliant à

Gare

ferroviaire :

0848-44-

66-88

(0,08 CHF/mn). C’es

partent les petits trai
Et sinon,
liaison

CFF depuis Lausanr
-
tr
eux, Genève, Ber
ne...

TPC (T

ransports publics d
blais) :

av. de la Gare 38.

☎

024-468-
03-30.

- *tpc.ch*
- Dessert en train ou

bus Leysin, Les Diabler
ets, Bex, Villars
et Champéry
. En particulier
, 3
petits

trains, dont 2
à cr
émaillèr

e, partent de
la gar
e d’Aigle
: 2
lignes en dir
ection

des Alpes vaudoises

Aigle-Les Diabler
ets

; et une vers le

V
alais (Aigle-Champé

Camping

Camping de la Pisc
: *av. des Glariers.*

☎ 024-466-26-60.

● cam

pingdelapiscine.ch

● Ouv d’avr à mi-oct. Compter env 30 CHF pour 2 selon

saison et taille de la
; mobile

homes. L’accès à la
air est gratuit pour le
pour enfants.

De prix moyens

Hôtel du Nord
: *rue Colomb 2.*

☎
024-468-10-55.
●
hoteldunord.

c
h
●
En ple
in centr

e, à 2

pas de l
a pl.

du Marché. Doubles
CHF

.
Une gr
osse vingtaine de ch
es tout

confort, r
écemment mises au
jour
. Bon petit déj. Accu
éable.

🍽

☂

Le Caveau du Cloît
:
av. du

Cloîtr
e 35.
☎
024-466-24-61. Fer
mé

mer et dim. Le midi e

du jour 20-22
CHF
. Sinon, plats

22-44 CHF

. On mange en salle,
arrangée ou en terra

jours. Courte carte, g
:

filets de per
che, fondue Bacchu
vin r

ouge et légumes, via

chef,
 périgour
din, app
orte une p
etite

note f
rançaise
. La bonne p

etite ad
r
esse

de village qu’on est t
heur
eux de

tr
ouver
.

Auberge communa

la Couronne :

Les Maisons-Neuves

38, 1853 ***Yvorne.***

☎

024-466-94-

22.

●

aubergedelacouronn

●

AIGLE

Adresses utiles

Où dormir ? Où man

Camping
De prix moyens à ch
Où dormir ?

Où manger

dans
les environs ?
4

128

LE BA
SSIN LÉMANIQUE /
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Congés
: de Noël à mi-janv
. Dans le

village. Double env

160
CHF
, petit déj

compris. Plats env 2
. Au cœur
du vignoble d’Y
vor
ne, une auber
ge

r
eprise par les bouch
chef joue la carte du
oir cr
éatif et

r
emet à l’honneur les
e
t potagères, tel l’ail c
de per

che, saucisson vaud

chevalier
, tomme de Rougem

r
etr
ouvent ainsi r
evisités de tr
ès belle

façon
. Splendid
e carte des
 vins avec

une belle sélection c
vor
ne.

7
chambr

es à l’étage, simples

confortables. Agr
éable terrasse. Une

tr
ès belle étape !

Cave

Emery :

av. du Cloître 22.
☎
024-466-56-71 ;
📱
079-797-88-31.
●

cave-emer
y
.ch
●
Mar
-jeu 15h-
18h, sam 10h-12h30
pr
opriétair
e-encaveur indépend

pr
opose des dégustati
-
thiques dans le cave

domicile familial
: les vins du domaine
(chasselas, mais aus

blanc, gamay et que
es) sont

accompagnés de fr
omages et saucis-
son vaudois. Le sav
-fair
e de 5
géné-
rations de viticulteur

expliqué en détail. P

formule
wine & sleep incluan
(déta
ils sur le
 site
; a
ttention
, 1
seul
e

chambr
e). En saison *(juin-oc*

Cav’au verr
e devant l’église du
e
(mar à 16h30 ainsi q

à 10h).

À voir

Le

château :

pl. du Château.
☎
024-466-21-30.
●
museeduvin.ch
●
Tte

l’année, tlj sauf lun (c
ée : 11 CHF;

r
éduc et forfaits.
Il tr
ône majestueuseme
opriété de la Ville
depuis
1800, il fut édifié au

e

s par les seigneurs d
mal de châteaux vau
emanié pendant l’oc
-
noise, puis utilisé au
e
 s comme prison, tril
Il abrite également le
fondé par la

Confr
érie du guillon. Ce m
-
culier
, bénéficie d’une scé
travers diverses

secti
ons thém
atiques
 sont abo

r
dés la vin
ificatio
n, la dég
ustatio
n, l’envi
r
onne
-
ment, le tout traité av
ès

belles pièces du patrimoine vigner on (beaux pr essoirs des XVII e et XVIII e s, et une

plaisante collection d -

tution d’une fête des
ons de V
evey fin XIX
e

s, avec parades et g
oupe de

Bacchus.
Le billet donne accè
peintr

e, natif du Chablais,
édilection.

Pinte et spécialités r
égionales à déguste
bien nommée !). Spl

DANS LES ENV

Les mines de sel
: *sur la commune de*

024-463-03-30.

●

mines.

ch

●

À

12

km au sud d’Aigle. F

août (navette depuis

e de Bex)

: 4
km depuis la gar
e de Bex ou 1
km depuis
Les
Déven
; desser
vi par de rar
es cars postaux. Juin
visites/j.)
; avr

-
mai et sept-oct, mar
-dim et j.
fériés (2-4
visites/j.)
; le r
este de l’année, mer

w-e ainsi que vac sc
(1
à 2

*visites/j.). **Résa oblig***
tard).
Entr
ée
: 22
CHF
; r
éduc. Dur
ée de la visite
(libr
e ou commentée)

: 2h. Petite laine

Où déguster du vin ?

À voir

DANS LES ENVIRO

D’AIGLE

4

LEY
SIN
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

indispen
sable (18 °C en t
te saison). Seule une
en activité, se visite,
ous vous enfoncer
ez sur 1,5 km, et ce

400
m sous terr
e, puis gravir
ez les 72
mar
ches empruntées pa
sortaient, à l’époque
kg de pierr
es à dessaler
.
V

ous vous exer
cer
ez au marteau et à la
ez de pousser

un wagonnet. Petit s
essant et interactif. C
conseille vivement la

Resto sur place
: *L’Auberge du Bouil*

qu’à 16h ou 17h) et s

Pont-de-Nant :

à 1 260 m d’altitude

cette r

éserve natur

elle est fascinante. L

up plus alpestr

e qu’il ne

devrait l’êtr

e à cette altitude : 8h
oides

en revanche, à cause

Auberge du Pont-d
:

route de Pont-de-Na
Plans-sur

-Bex.

☎

024-498-19-95.

- *aubergedupontdena*
-

À 10 km

de Bex, au pied du C

fin avr à mi-nov
: r
esto ouv tlj juil-août,
fer
mé lun-mar jusqu'à j
mi-nov
. En hiver
, le w-e seulement (c

monte à raquettes). I
CHF/

pers
; en chambr
e double, triple, qua
-
d
ruple ou quintuple, ta
60 CHF/pers.
Ajouter
30-40 CHF/pers

pour la ½

pens (3
plats imposés). Au

r
esto, plats 25-38
CHF
. Une adresse
natur
e, dans un envir
onnement magni
-

fique. On est bien co
ouver

ce genr
e d’auber
ge sans chichis pra
-
tiqua
nt des pri
x doux pou
r la Suiss

e.

6
chambr
es lambrissées et 1
dortoir
.

Ambiance tr
ès conviviale. Jacuz

(payant). Et en plus,
Sympathique équipe
– Juste au-dessus d
☎
024-498-13-32.
Juil-août, tlj 11h-18h
mé lun ; sinon, ouv s
-
gement. GRA
TUIT
. Vous y serez accue

pas les 3 000 plante
dinier et maîtr
e des lieux.
Il le dit lui-même
: «
On m’appelle l’Ours
ce que je gr
ogne
;
mais je ne mor
ds pas...

» Une fois la glace r
ompue, il vous parle
et philosophie de la
e en général, des 40
plantes à r
etr
ouver dans les Alpes
vaudoises ou encor
e de ses 162 espèce
es.

LEYSIN

(1854) 4 200 hab.

Destin peu banal pe
km d’Aigle qui hébe

siècles durant, une
ds à l’existence dur
e et

modeste, et qui acc
e

s, une r
éputation inter
natio-
nale en accueillant
culose.

Un climat sain, du s
, loin du village et à

l’abri du br
ouillar
d. Il n’en fallait pas
pour que, dès
1892, les sanatoriu

pouss
ent comm
e des cham
pignons
. Du coup,

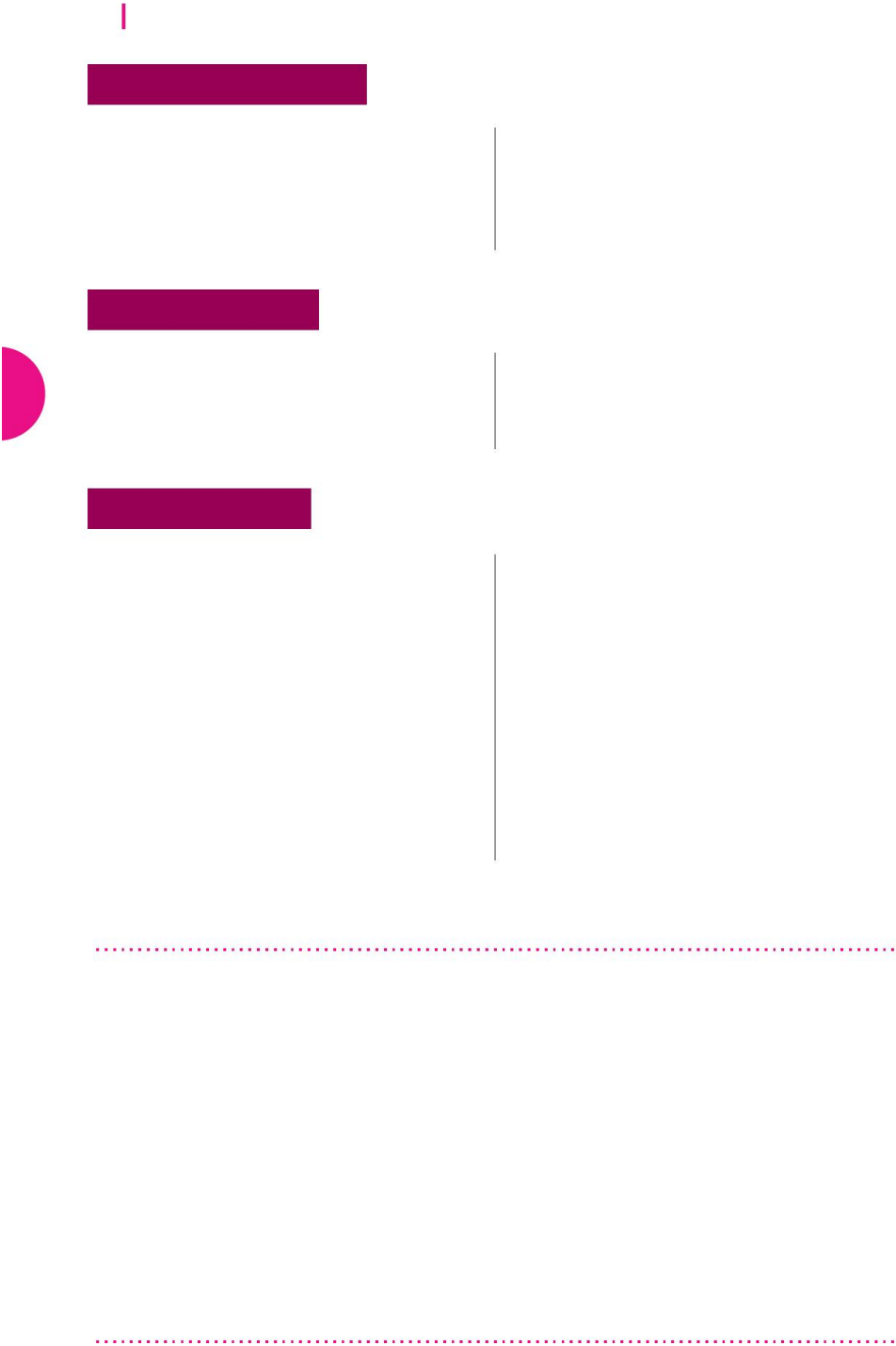
la «
cité dou
lour
euse
», comme

on l’appelait à l’épo
ès prisée.
Aussi, lorsqu’on dé
e le bacille de Koch
prit tr

ès natur
ellement le virage t
d’hui Leysin accuei

4 écoles inter
nationales, dont 1 a
Dans le vieux Leysi
-
sons anciennes. El
nementations grap
leurs façades. Date

sentences bibliques
pr
otestant où l’écrit p
sur l’image.
LEYSIN
4



130

LE BA
SSIN LÉMANIQUE /
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

En

voiture :

route de montagne
jusqu’au Sepey
, puis dir
ection Leysin

(cul-de-sac) et vice v

➢

En

train :

par le petit train Aigl
Leysin
(ttes les heures, 6h-2

Gares

ferroviaires
:

4 stations !
Gar
e-Village, V
ersmont, Feydey et

Grand-Hôtel : 200 m
e

elles...

Office d
e tourisme

: *route de la*
Cité 2

7.

☎

024-4

93-33-00

.

●

aigle

-

leysin-lesmosses.ch

●

Dans le bâti-
ment du c
entr
e sportif de la piscine

à 100
m du départ des télé

8h-21h (20h le
w-e en basse saison)

Carte en vente pour

à VTT ou à pied.

De prix moyens

Le

Leysin :

rue du Village 6.
☎
024-494-23-15. À l’entr
ée du village.

Tlj sauf lun-mar
. Congés
: juin et nov
.

Le midi en sem, mer
CHF
;

plats

32-52 CHF
. Décor chaleureux
et authentique pour
façade date du XVII

e

s. Excellente cui-
sine e
t service
 délicat
. Aussi un
 bar dans

un chalet à l’intérieu

é
té agrandi et creusé

🍽

La Fromagerie :

rue du Village 4.

☎

024-494-22-05. Tlj s

.

Mets chauds 20-30

CHF

, fondues

24-34 CHF

.

Chalet XVII

e

s

(eh

oui !)

avec ses grandes ta

Raclette, cr
oûtes, r
östi, grillades, ser
-
vis avec génér
osité. Grande chemi

bien a
gr
éable au
 printemp
s ou en hive
r
.

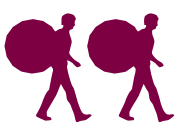
À
l’étage, musée sur le

omage et la

montagne, pr
ésentant la vie à Ley

dans le passé.

À voir
. À fair
e



La Berneuse : un sommet à 2 048 m sur le Léman, mais a le Cervin et les dents : *15 CHF l'A/R.* Au sommet, le *Kuklos (*

024-4
94-31-41
),
restaurant panorami
assez futuriste, supe
edes
-
cendr
e, sentier conduisan
on 200
m de dénivelée), pui

Mayen.
De là, continuer à pi
Aux Mayens, auber
ge d’alpage sympa,
e fatigué
?
A
vant de descendr
e, allez découvrir l’a
e des lapiés de T
ruex, ces

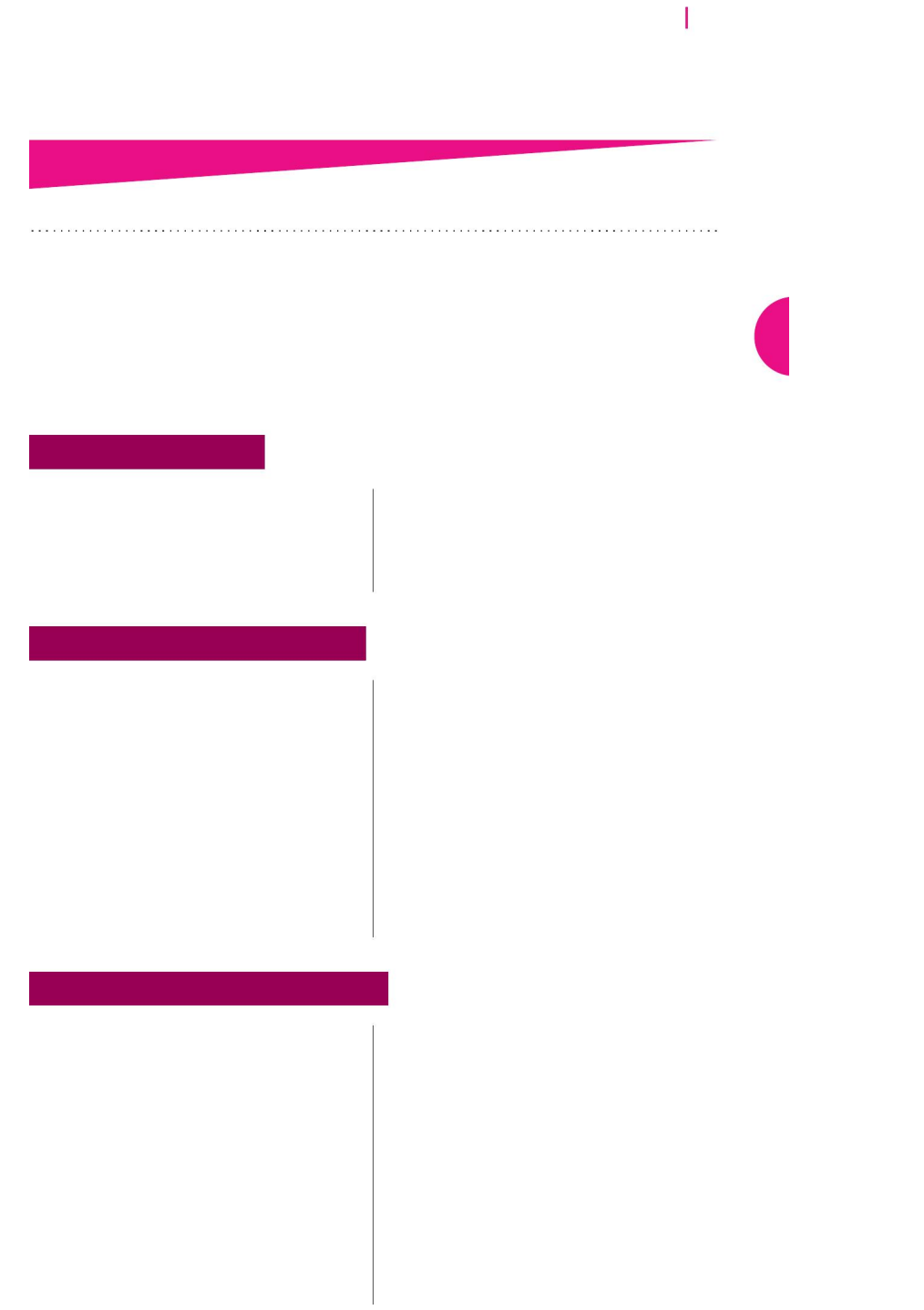
r
ochers calcair
es fendus ou per
cés. Depuis le lac M
endr
e la dir
ection de la

tour de Famelon : la
Fête
–

La Nuit des fées : *3*
e
w-e
d’août.
Il y a de ça fort longt
laient à la bonne gar
de des tr
oupeaux, en échang
sait quotidiennemen
ème sur le faîte d’un
La plus jeune d’entr

e elles, Nérine, tomb
euse d’un beau pâtr
e local et le
séduisit illico pr
esto. Mais Judith, sa
ente de chair humair
fr
ottant le baquet avec
: la cr
ème tour
na et les fées quit

-
tèr
ent le pays. Il paraît
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où manger ?
De prix moyens à ch
À voir
. À faire
Fête
4



jeter du haut des r
ochers. Ah
! l’amour
... L
’histoir
e donne l’occasion d
village, avec cortège

LES DIABLER

(1865) 1 350 hab.

Ce joli petit village
fublé d’un nom qui
e fr
émir
. Il le doit à

un berger «
avar
e au cœur dur
», d’apr
ès la légende, qui r
efusa le secours de

cette
 montagne
. Aussi, le
s pâturag

es de T
sanfleur
on se tran
sformèr
ent en un

glacier maudit
! Les
Diabler
ets ont su pr
éserver leur caract

e de petite sta
-
tion familiale ainsi
traditions, et ce ma
é l’accr
oissement du tou-
risme, hiver
nal surtout. Le site
esque et grandiose
-
ment grâce aux ino

➢

En voiture :

depuis Aigle, via le

Sépey

. Depuis Saanen (BE

du Pillon. Depuis Vill

Cr

oix (voie fermée dès

r

es

neiges, et

ce, jusqu’à l’Ascensi

En

train :
au départ d’Aigle. Ce
pas rapide mais fr
équent (un voyage

à peu pr
ès ttes les heur
es) et surtout

plein de charme.

Office de tourisme *: chemin du Collège.*

☎ *024-492-00-10.*

●

villars-

diabler
ets.ch

●

Tlj 8h30-18h. Propo
entr
e autr
es, une liste des acti
des guides de monta
cours

didactique de 2h dan

–

La Free Access :

●

fr

ee-access.ch

●

Juin-oct. Plus de 20

-

vités gratuits dans le

Villa
rs, Gryon
 et des Diab
ler
ets. Ca
rte
of
ferte par votr
e hôte dès la 1

re

nuit

passée sur place.

Pistes de ski et rem
nique
s :

le forfait *Glacier 300*
accès aux domaines

Villars/Gryon, Les Mosses, Leysin,

La Lécher
ette,
Gstaad,
Les
Diabler
ets

et son glacier

, et r
ecouvr
e un domaine
skiable de 220 km d

École de ski et de s
:

r
ens pour les cours d
-

board, hors-piste et
ving au

☎
024-492-20-02.

L
iste de chambres d’h
l’of
fice de tourisme (ou
-

net). Compter envir
on 100-120
CHF

pour
2 avec petit déj. Inst
dans

d’agr
éables chalets en bo

of
fr
ent des pr
estations équivalent

De bon mar
ché
à prix moyens

Pâtisserie-salon de

Muguet :
face à la poste. Tlj ju
18h30.
Sandwichs, crêpes,
et pâtisseries. *Tea-r*
aime à dir
e en Helvétie), idéal
petites faims et les p
|●|
Chez

Lacroix :

en face de la
gar
e.
☎
024-492-31-44. Tlj, s

hors saison. Congés
: 3

sem fin mai-
début juin et 3
sem fin nov-début d

Croûtes et fondues 2
CHF
, pizzas

19-25
CHF et viandes 34-4
CHF

.

Chez Lacroix, c’est l
-
viale, populair
e et familiale des Dia
bler
ets. Dans un décor c

LES DIABLERETS
Arriver – Quitter

Adresses et infos uti
Où dormir ? Où man
De bon marché à pri
4

LE BA
SSIN LÉMANIQUE /
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

fois kitsch et chaleur
eux, les habitués

s’agglutinent au bar
-

ner avec une pizza, u
grillade, une

fondue ou des filets
che du lac

(selon arrivage)... On

pizzas et r
östi permettent de g
der

une addition plus qu
Spécia
-
lité, le chaudr
on du diable
: 220
g de

filet de
 bœuf cuits dan

s un bouillo
n

de vin r
ouge avec petits lég

bolets.

Chic

Auberge de la Post

: rue de la
Gar
e.
☎
024-492-31-24.
●
auberge

delaposte.ch
●
Resto fer

mé jeu hors

saison. Congés
: 2
sem en avr
. Double

env 200
CHF
, petit déj inclus. Pla

env
20-50 CHF

.

Cette auberge appar
-
tient à la même fa
mille depuis 1789.

Beau chalet tout en

une vue superbe sur

Quelques
c
hambres à l’étage, to
de boi
s clair
, petites
 et simple
ment

meublées, mais nick

d’un charme certain.
esto, on

r
etr
ouve des plats r
égionaux comme

les fondues ou les r
östi. Bon rapport

qualité-prix.

Hôtel du Pillon

: *Les Bovets.*

☎

024-492-22-09.

●

hoteldupillon.

ch

- À 1 km des Diablerets, dans un hameau, par la route (indiqué). Doubles 18 CHF, petit

déj compris. Promos
net. Pdt

les vac de fév et de l

5-6 nuits
min.
C’est le seul hôtel de
station r
escapé de la Belle É

:

il date de 1871. Sa façade est d’ail
-
leurs classée. L ’atmosphèr
e est r
es
-
tée celle des pension

d’antan, et il
 fait bon se r
etr
ouver au

salon, autour du poê
chambr
es

(dont

1 pour 4
perso
nnes), t
outes

avec douche, w-c et

joliment décor
ées. V
ue panoramique,

bien plus dégagée e

village... Excellent ac
ès

belle adr
esse.

Camping

Camping de la Mur

à 2 km, par la route c

15-58.

● *camping-caravanir*

l'année. Réception 1

30-35

CHF pour

2 avec tente. Petit ca
-
ping au bor
d d’un torr
ent, pr
oposant peu

de services mais of
frant un joli cadr
e.

De prix moyens

Le Madrier :

1865 ***Vers-l'Église.***

079-481-91-87.

lemadrier.ch

À
2
km des Diabler
ets, par la route de

Leysin. Tte l’année. C
CHF

la double avec douc

palier

, petit déj inclus. Pos

louer 2
apparts. T
able d’hôtes sur

r
ésa

35 CHF

.

B & B dans un chale

idéalement situé pr
ès des pistes de

ski. 6

chambr
es simp
les et boi

sées.

Calme
 et soleil
 garantis
. Les maît
r
es

des lieux, Catherine
ès

sympa.

À voir

. À fair

e

Le glacier des Diab

:

glacier3000.ch

- C’est l’attraction n° 1, à 3 000 m d’altitude – quoique, avec le r

échauf
fement du climat, le

fond... On peut louer
out

ça r
evient cependant for
, même si l’on n’y m

sur les plus pr

estigieux sommets d
(80 CHF A/R, mai-oc
16h30), sans compte
1
re

télécabine (il y en a
3). Sur le glacier
, bus sur chenillettes

à la Quille du Diable

ça ne vaut pas la pe
enseignez-vous
: les fermetur
es

sont fr
équentes. Là-haut s
ouve aussi l’*Alpine* C
Chic
Où dormir ?

Où manger

dans
les environs ?
Camping
De prix moyens à ch
À voir
. À faire
4

133
GR
Y
ON
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

rails du monde *(com*

Sur le glacier

, un r

estaurant r

ésolument

contemporain, dessi
e ar
chitecte tessinois Ma

donné son nom.

Nombr
euses balades

Carte touristique en
fice de tourisme. On
ecommande :

➢

Une petite vir
ée au ***Creux de Cha***
ets
:

ambiance r
ocailleuse. Compter

➢

Un cr
ochet à la ***cascade***

tement. Compter 1h

➢

Une escale au ***lac R***

de, en r

éalité un étang.

Le

café-restaurant

loue des barques et

Compter

2h à pied pour s’y r

endr
e, ou 10
mn en voitur
e. Possibilité de r
edes
-
cendr
e en car postal depu
➢
Sans oublier les buv
omageries d’alpage

fice

de tourisme.

Sports d’hiver e

–

Fun park et ***descen***
bike (vélo aux pneus
parapente, escalad
partagent le gros de

Centre

ParAdventure :

rue de la Gare 50.
☎ 024-492-23-82.
📱 079-

435-25-82.

- *swissaventure.ch*
- *Dans la rue principale, à côté du marché*

C
oop. *Ouv 8h30-9h30*

Mountain

Évasion :

chemin des Grandes-Isles 21.
☎
024-492-12-32.

mountain-evasion.c

●

À

100

m de la

gar

e. Lun-ven 8h50-11h

Manifestatio

–

Les Diables en fête

et de concerts.

–

La FIFAD : *courant a*

- *fifad.ch*
- Festival du film.

GR
YON

(1882) 1 220 hab.

Gryon est d’abor
d le point de départ
mener
, sans dif
ficulté majeur
e, jusqu’à Derbor
ence. Mais c’est au
-
lage montagnar

d au charme rustiq

et sa jolie église du

e

s.

En

voiture :

par Bex, suivre la
dir
ection La Barboleusa

➢

En

train :

petit train Bex-Ollon-Villars (1
départ ttes les heures, moins
en début de soirée).

Gares ferroviaires :

2 stations,
l’une à Gr
yon (centr
e –
halte de train)

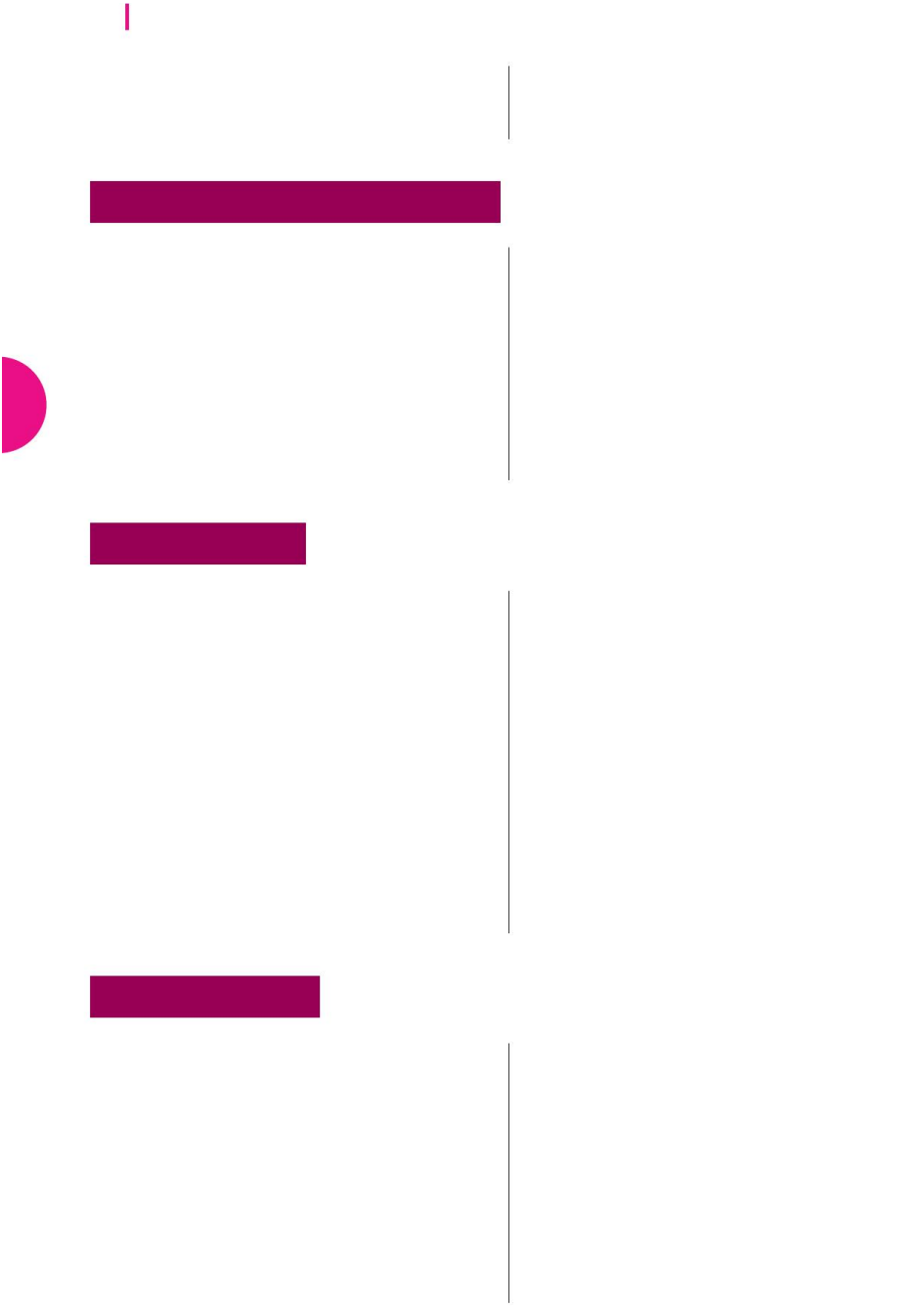
et l’autr
e à La
Barboleuse (haut du
-
lage – guichets).

☎

024-498-00-00.

➢

En bus : bus Aigle-C
Nombreuses balades
Sports d’hiver et d’ét
Manifestations
GR
YON
Arriver – Quitter
4



LE BA
SSIN LÉMANIQUE /
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

➢

Comment circuler ?

Carte journa-
lièr

e libr
e accès à 12
CHF/j. qui vous

of
fr
e la gratuité des tran

infrastructur
es (tennis, piscine, p
-

noir
e...). À
partir de 1
nuit dans la sta-
tion, cette carte est
ferte.

@

Maison du tourisme

: *pl. de La Barboleuse 11*

.

☎

024-498-00-00.

- *villars-diablerets.ch*
- *En haut du village, à 1,5 km du centre. Mar-sam*

8h-12h, 13h-17h
; fer
mé dim-lun.

Liste des chemins d

adr
esses de chalets et c

Plans à thème pour

le VTT
. Renseignement
s sur le sentier

didactique dédié au

,

ainsi que sur les peti

or
ganisés sur l’alpage.

École de ski et de s

:

bur

eau situé aux Chaux,

R

ésa à l’office de tour

privés et collectifs. S

fr

eeride.

Camping

Camping Les Frass

boleuse, pr
esque en face de la
cabine. 024-498-10-

- *camping-club-vaud*

- *Tte*

l’année. Env 30-35 CHF pour
2 selon

saison avec tente et
e.

Prix moyens

🍽

Le Buffet de la Gar

:

☎

024-

4

98-14-13.

●

buffet-gr

yon.ch

●

Tlj

en saison
; fer
mé mar ap-m et mer

hors saison. Double
CHF
, petit

déj compris. Rösti 2

CHF
, bur
-
gers 26
CHF
, fondues 28-46
CHF
.

Dans l’adorable gar
e de Gryon (une

vraie maison de pou
chambr
es
d’hôtes à l’étage du
fet de la gar
e.
Ambiance rustique e
de,

pleine de charme. Le

es,

petites, ont été coqu
-
gées. Au r
esto, spécialités loca

fr
omage.

De prix moyens

🍽

☂

La

T

errasse :

pl. de La Bar-

boleuse.

☎

024-498-16-68. Just

derrièr
e l’office de tourisme
lj en

saison
; hors saison, fer
mé lun soir et

mar
. Plats 22-46

CHF

. Resto propo

-

sant des spécialités

et, pâtes

fraîches maison, oss

montagnar

d. T

r

ès agr

éable terrasse

avec vue sur les Alp

🍽

Café des Alpes

: *à Gryon, en face de la station-ser vice.*

☎

024-498-23-57. Tlj midi et soir

. For
mule du jour

29 CHF
, plat du jour 18 CHF
. Café-resto
rustique, situé au ce
e du village, ser
-
vant une cuisine qui

comme des fondues
Grisons ou encor
e des plats de pâtes

DANS LES ENV
YON

Bel itinérair
e vers Solalex, Anze
e Derbor
ence, par le pas de C

On peut accéder à **S**
464
m d’altitude), r
éserve natur
elle sous le

fameux Mir
oir d’Ar
gentine (alpinistes, à
!). Parking obligatoir
e, mais

le gar
dien n’est pas toujou
es.

De Solalex, montez
Adresses et infos uti
Où dormir ?
Camping
Prix moyens
Où manger ?
De prix moyens à ch

DANS LES ENVIRO

DE GR
YON
4

135
CHÂ
TEA
U-D
’OEX
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

V
ous pourr

ez y dormir et y manger au ***Refuge Giac***

☎ *024-498-22-95 ;*

- *anzeindaz.com*
- *;*

de

fin mai/début juin à o
ouv le
w-e en hiver), ½
pens en dortoir
65-70
CHF/pers, en chamb
e double

80-95 CHF/pers selo
É

vitez les taxis 4x4 au
n’avez qu’à y aller à
esser). Les marmotte
r
endez-vous.
Attention : camping
-
lement inter
dits.

➢

T

aveyanne : hameau

|●|

Refuge de T aveyanne

: *direction indiquée sur la route des Diablerets,*

apr
ès Gr
yon.
☎
024-498-19-47. Ouv

juin-fin oct. Fer
mé lun-mar
, sauf juil-
août. Compter 40-50
CHF pour un

r

epas complet. CB re

chalet, où le feu de b

échauf

fe et où

la bonne cuisine d’al

econs

-

titue

apr
ès une
longue ra
ndonnée
. Déli
-
cieux r
östi. Accueil familial.

havr
e de paix.

Du courage
? Alors, n’hésitez pa

jeune
lac d’Europe, celui ***c***
V
alais). Il faudra 2h de
le temps de traverse
-

riants pâturages, de
e le pas de Cheville,
valaisan.

Le Pay
s-d’Enha
ut : tout

est dit ou pr esque ! Cette p etite ce llule mon tagnar de compr end 3 communes

: Château-D’Oex, R
e, éloi
-
gnées les unes des
es de seulement 4
à 7
km. Sa colonisation
Moyen Âge avec la
r
esta sous pr
otectorat des comt

e jusqu’en 1555, pu
la Réforme sous do
noise.
Aujour
d’hui, on y vient pou
, bien sûr
, mais les activités

estivales sont égale
euses. Ne pas oubl
c natur

el

r
égional Gruyèr
e – Pays-d’Enhaut c
fr
e de belles randonn

CHÂ
TEAU-D’OEX

(1660) 3 250 hab.

La petite capitale d
eusement subi 3 incen-
dies, dont le der
nier r
emonte à
1800. Il r
este donc peu de v

Elle est entr
ée dans la légende
1999,

au
Breitling Orbiter 3 c
er
aér
o-
nef sans moteur à c

fectuer en 19
jours un tour du mo
755
km

sans
escale.
Une pr
écision utile : Châte
ononce « C
h

âteaudé

»

!

➢

En voiture :

depuis Fribourg via

la Gruyèr
e
; depuis Leysin via le

des Mosses
; et depuis Les
Diabler
ets
ou l’Oberland ber
nois via Saanen et

Rougemont.

➢

En train :

par le *GoldenPass L*

LE P

A

YS-D’ENHAUT

CHÂTEAU-D’OEX

Arriver – Quitter

4

LE BA
SSIN LÉMANIQUE /
A
Y
S-D
’ENHA
UT
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

que ce soit de Mont

eux, de la Gruyèr
e
ou de l’Oberland ber

➢

En bus : car postal c
le Sépey et les Moss

Pays-d'Enhaut

tourisme :

pl. du

Village 6.

☎

026-924-25-25.

- chateau-doex.ch
- À côté de l’hôtel

de ville. Lun-ven 8h3
; le

w-e

9
h-12h30, 13h30-16h
sur les activités spor

en hiver qu’en été. U
-
rair
es pédestr
es dans le Pays-d’Er

est en vente.

Camping

⛺

Le

Ber

ceau :

route des Mosses 16

☎

026-924-62-34.

- campingdu bercea u@hotmail.com
- Au bord de

la Sarine, de l’autr
e côté de la route

cantonale. Tte l’anné
ésa
aupr
ès de l’office de tour

30 CHF pour 2 avec
splendide, au cœur d
né

par les montagnes. U
:

plantez votr
e tente vers l’entr
ée ou au
bout du camping si v
êtr
e inondé en cas de p
! Sanitair
es

corr
ects. Piscine (olympi

de juin à septembr
e. Resto.

De prix moyens

Le Vieux Chalet

: *La Frasse 57.*

079-758-12-

02.

●

vieuxchal

et.

ch

●

Pr

endr

e la dir

*ection de l’*Hostel-

I

erie Bon Accueil, *pu*

La

Rossinièr

e

: c’est à 50

m sur la

droite. Compter 60-8

CHF/pers, petit

déj compris. Pension

charmant chalet rust
en fait un ancien per
filles
! Chambr
es de 2
à 4
lits, avec

salle de bains privée
familles, bien qu’un

Cuisine à dispo.

B & B
Rosaly :
route de la Ray 32.
079-128-80-84.

rosaly.ch

- *À côté*

du téléphérique de L
e la

poste. Congés
: 3
sem suivant Pâques,
2

de

quinzaine d’oct et 2
de
de

nov

.

Doubles 115-195 CHF selon confort.

½ pens possible.

Quelques chambres à l’étage, toutes sim lavabo. Sous les toit belles suites

destinées aux amou eux, avec lit à

baldaquin. Petit déj

confitur
e maison, mais surto

char
cuteries, du beurr
e et du fr
omage
en pr
ovenance dir
ecte des alpages.

De bon mar ché
à prix moyens

Early

Beck :

Grand-Rue 78.
Lun-v
en 6h15-1
8h30, le
w-e 7h-1
7h30.

Sandwichs, pâtisser

quoi caler une petite

démocratiques –

enfin, pr
esque... Pas

mal d’espace pour c

place.

Le

Chalet :

route de la Gare 2.
☎
026-924-66-77. Sou

Coop, *proche du ce*
18h (minuit ven). Rés
du jour lun-ven env 2
CHF
; sinon,

plats

18-30 CHF

. Bonnes spécialités

au fr

omage. T

r

ès touristique et don

tr

ès fr

équenté. Démonstra

fabrication de fr
omages bio *(mer-dir*
10h30-12h30).
🍽
☂
Café des Bossons
: *Grand-Rue*
105.
☎
026-924-34-32. Tlj s

6h30 (8h le w-e)-18h30. Juste à

du musée. Plat du jo
CHF
, sam

27,50 CHF

.
Adresse appréciée a

par le
s locaux q
ue par les
 touriste
s.

Cosette vous y accu
o
u
-
rir

e. Cuisine simpl
e servie avec bo
n

cœur
. Petite
 terrasse b
ien agr
éable.
Adresse utile
Où dormir ?

Camping
De prix moyens à ch
Où manger ?
De bon marché à pri
4

137 CHÂTEAU-D'OEX / À FAIRE LE BASSIN LÉMANIQUE

Prix moyens

Le

Chamois :

1660 ***L’Étivaz.***

☎ 026-924-62-66.

● hotelduchamois.ch

● À 7,5 km d

e Château
-d’Oex,

dir
ection Aigle-Leysin.
mé

mar
-mer dans l’intersais

105-135

CHF selon confort, p

déj compris. Plats 17
CHF
. Une
auber
ge de montagne de
par la même famille
géné
-
rations. Une déco ge

-
l
otte et un confort plu
permettent de maint
tout

doux. Chambr
es avec ou sans sall
bains. La maison mis
convivialité, comme
d’autr

efois. Les hôtes se r
etr
ouvent

ainsi le soir dans l’ur
eux

salons pour r
egar
der la
TV

, discuter ou
jouer aux cartes. Au
esto, cuisine fami
-
liale avec spécialités

du vivier et grillades
tennis, et même une
montée aux beaux jo

–

Il existe une sorte d
jeunes de la r
égion. On se r
etr
ouve au
bar du Richemont (
-
lage ;
☎

026-924-52-52
; tlj à partir de
11h), qui propose au
-
tauration et une disc
sol,
Bamba *(ouv à partir*
🍸

Carib
ou Bar Lou

nge

: *pl. Centrale.*

☎

026-924-28-28. Tlj 7

jeu)

; ser

vice non-stop 11h-2

-

gers

12-32 CHF

. Cette belle brasser

est un des endr
oits où il fait bon boi
e
à Château-d’Oex. La
e est brassée
sur place, dans les r
ègles de l’art. On
peut a
ussi y déj
euner ou y
 dîner po

ur

un prix plus que rais

À voir

Le musée du Vieux

☎

026-924-65-20.

- *musee-chateau-doe*
- *Tlj sauf lun 14h-17h*

mé en nov

.

Entr
ée :
8 CHF ;
r
éduc. Mobilier paysa
découpages
: tout un patrimoine
niveaux et r

emar
quablement mis en

valeur
. La fabuleuse collec

maîtr
e du papier découpé

Espace Ballon :

chemin des Ballons 2

078-723-78-33.

●

espace-ballon.ch

●

Près de l'office de tou

risme. T
lj sauf lu
n 14h-17
h. Fer
mé en nov
. Entr
ée
:

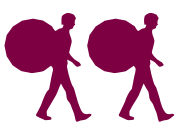
8 CHF ;
r

éduc. « L’aventure d
le voyage autour du
d, mais aussi le r
este de la famille
Piccar
d. Espace contempo
ès ludique pour les e
o
-
jections, animations.
3D de 20

mn sur l’historique d
e.
Pour un vol en mont
e, un vrai, compter 3

À fair

e



La fabrication du fr
: dans les alpages du
il y a encor

e 70
familles qui suspend
on de cuivr
e sur le foyer de

130
chalets d’alpage, afi
enouveler
, avec le lait des 2
750
vaches, la tradition

-
nelle fabrication de l
mai au 10
octobr
e. Partez à la découv

6
000
ha d’alpage et pouss
-
cation artisanale du

omage, un des meill
grands chaudr
ons en cuivr
e sur un feu de bois.
dis se r
endr
ont à la

Maison de l'Étivaz, la
☎
026-924-70-60 ;

Où dormir ?

Où manger

dans
les environs ?
Prix moyens
Où boire un verre ?
À voir
À faire

4

138

LE BA
SSIN LÉMANIQUE /
A
Y
S-D
’ENHA
UT
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

etivaz-aoc.ch

●

; lun-sam 8h-12h30, 8h-18h30 juin-sept –, dim 9h-17h). Diaporama aussi les adr esses des pr oducteurs qui accue ne.

–

Rafting, kayak, can

Rivières et Aventur

: *pl. du Vil-*
lage 6.

☎

026-924-34-24.

●

rivier
e-

aventur
e.ch

●

De mi-avr à fin août

C’est vraisemblablem
fr
e la plus
complète en la matiè
e de toute la

Suisse r
omande. Dans les ea
oides
de la Sarine (combin

comprise dans le pri
ez

vous ess
ayer au raf

ting, au kayak
, mais
aussi au canyoning,
ospeed ou
encor
e au «
safariyak
» (détails sur le

site). Il faut à chaque
matinée ou un apr

ès-midi et de 80
à

120 CHF
, matériel et guides c

➢

D’autr
es belles ***promenad***
poursuivr
ont vers le r
efuge du Gelthon et

n. Magnifique pano
-
rama. V
ers Gérignoz, ne ma
éserve natur
elle de la Pierr
euse. D’autr
es

pr
éfér

er
ont aller vers Rouge
Videmanette, à plus
000
m d’altitude,

une belle station de

Fête et mani

–

Semaine internatio

☎

026-924-25-33

.

- *festi valdeballons.ch*

- *S’adresser à*

l’Espace Ballon.

Le spectacle est fascinant : presque chaque jour, quelque 80 ballons se lancent da

Possibilité de fair

e un vol à n’importe
vous payer cette pet
(c’est cher), autant le
e ici
: ce sont les vols les
meilleur mar
ché de la r
ègion.
–
Rencontre internat
d’août, ts les 2 ans (

es).

–

Le Bois qui chante

DANS LES ENV
TEAU-D'OEX

Le Grand Chalet

: *à* ***Rossinière,*** *à 4 k*

juste apr

ès le petit pont, à l'e

ée du village. C’est l
plus belles construct
pas moins de 113
fenêtr
es, et sa façade prin
ée de frises sculptée
d’inscriptions et de p
es, est un véritable c
e. Ce qui fut la r
ési
-

dence privée du pein
e Balthus (1908-200
eusement pas,
mais l’extérieur vaut
. Il abrite désormais
pr
opose des expos de
es en été.
Non loin, la ***chapelle***
e du peintr
e.

ROUGEMONT

(1659) 920 hab.

Cet adorable villag
, non seulement po
emar
quable

ensemble

de chalets traditionnels des XVIIe et XVIIIe

s aux riches façades

décor

ées, mais
également
t pour son
abbaye clu
nisienne
. Rougemo
nt est

aussi attrayant en é
ski, la télécabine *Vi*
permettant de r

ejoindr
e le domaine skiabl
de Gstaad, situé 7
km plus loin par la
oute. Cette authent
eu
-
sement un prix : dif
ficile de s’y loger à
é.
Fête et manifestation

DANS LES ENVIRO

DE CHÂTEAU-D’OE
ROUGEMONT
4

139
ORBE
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Office de tourisme
: *à côté de la*

poste.

☎ 026-925-11-66.

● chateau-doex.ch

● Lun-ven 8h30-12h, 17h30 ; le w-e 9h-12

T
ous les vendredis à
passionnante et viva
chitec-
tur
e. Liste de chambr
es d’hôtes.

Remontées mécaniques :
La Vide-

manet
te,
☎
033-7
48-81-81

.

●

gstaa
d.
ch

●

T

élécabine pour gagn

De prix moyens

🏠

🍽

Hôtel de Commune

: *rue des Alamans 7.*

☎

026-925-11-00.

- hotel

decommunerougem

- Resto

fer
mé mer
. Doubles avec douc

w-c env 200 CHF , petit déj inclus.

Plats 20-45 CHF . Garage. Beau chale d’une dizaine de cha es, richement décor

é. Et comme le dit l’e
1833, voici un «
bon logis à pied
&
à

cheval
». Chambr
es simples mais

confortables, plus ou

ées
d
e bois. Préférez les r
os
5,

6

et 7 car

elles sont plus spaci

d’une jolie vue. Que
lques familiales

comme la n
o

2. Grand buf
fet de petit

déj et au r
esto, r

östi à gogo.

🍽

☂

Café du Cerf

: *rue des Alla-*

mans 8.

☎

026-925-81-23. Tlj n

soir

. Plats env 20-40 CH

. Auberge bien
connue pour son am
familiale. Remar
quez la gr
osse cloche à

l’entr
ée. T
r
ès bonnes fondues e
-

tes. T
errasse avec une vu

sur les alpages. Cuis
euse et

bon rapport qualité-
ée musi
-
cale le vendr
edi à partir de 19h3

À voir
. À fair
e

➢

Balades à travers le
: partez à la découve
bois des XVII
e
et XVIII
e
s. Ce sont d’intér

essants témoignage
chitectur
e et de la

tradition. Chacun po
opriétair
e et du bâtis
-
seur
, ainsi qu’une inscrip
’of

fice de tourisme dist
ospectus

gratuit sur les dif
fér
entes curiosités ar
chitecturales et or
ganise des visites gu

L
’église romane de F

: *à l’entrée du village*

Construite
au XI
e

s par des moines de
, elle a subi une impo
énovation de
1919
à 1926 : la pierr
e de l’édifice, qui éta

couches de plâtr
e, a été
décor
ée de peintur
es par Corr
evon, exécutées d’a
ès des motifs du XIII
e
s.
– À c
ôté, un *château* (en f
e

s. *Ne se visite pas.*

Manifestatio

–

La Folia : *3 j. en mai*

- *festival-la-folia.ch*
- Festival de musique

ORBE

(1350) 7 100 hab.

À l’époque

r
omaine,

Urba
constituait une étap

r

eliant l’Italie à la Fr

fet située au cr

oisement de 2

grands

Adresses utiles

Où dormir ? Où man

De prix moyens à ch

À voir

. À faire

Manifestation

DE LAUSANNE

VERS
YVERDON
ORBE
4

LE BA
SSIN LÉMANIQUE /

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

axes r
outiers, l’un alla
nt vers Besançon
, l’autr

e vers A
venches, Bâ
le et la

mer du Nor
d. Les vestiges d’un
omaine à l’entr
ée d’Orbe en
témoignent : c’est l
d des Alpes, excav

travaux de l’autor
oute. Le bourg lui-r
berges du Nozon ju

➢

En
train :
train régional Lausar
Y
ver
don. Changer à Cha

nay

pour pr
endr
e une automotrice tr
ès

folklorique.

➢

En
bus :

ligne directe par l’au
r
oute de/
vers Y
ver
don. Dur
ée

:

20 mn.

Office de tourisme
: *rue du Château 2.*
☎
024-442-92-37.
●

yverdon

lesbainsr
egion.ch

●

Mai-oct, lun-ven

9
h-17h, sam 9h-13h ;
lun-ven 13h-17h, sa
cir

cuit en ville disponib

quelques héber
gements.

Au
Chass
eur :
rue Sainte-Claire 2.

☎
024-44
1-67-80.
●

hotel-au- c
has

seur
.com

- *Double 140 CHF, petit déj*

compris. Plat du jour CHF,

plats

23-33 CHF

.

Le seul hôtel du centr
e-ville est une petite esse

vraiment toute simpl
ecte pour

dépanner

.

🍽

☂

Café de la Croix-d'

: *pl. du*

M

arché 3.

☎

024-441-34-43. Tlj s

mar soir et mer
. Menu déj en sem e
20 CHF

,

plats

19-2
4 CHF

.

Outre le
bon petit menu du m
esto, aux
allur
es de tr
oquet de village, pr
opose

un bon rapport quali

surfe habilement sur

l’assiette, des plats c

r
éalis
és et une
 sympathi
que terr
asse

aux beaux

jours.

À voir à Orbe

ons

Le centre-ville : prenez le temps de v belles bâtisses du XV e

s. De la place du Ma

ché, descendez la ru
200 m jusqu’à l’*Hôte*
e de cla
-
risses, fondé en 142
econstruit au XVI
e

s. Dans le bas de la
tr
ès pentue des Mouli

pont de pierr
e de Suisse (1424) a
raverser le pont et
emprunter le chemir
emonter vers le cent
e par
le charmant *chemin*
empart au Moyen
Âge. Là-haut, une to
onde (donjon) dans l
été tlj 9h-20h, en hiv

ée
: 2
CHF). C’est l’un des
château médiéval.

Les mosaïques rom
: *au lieu-dit Boscéaz*

024-
442-92-37. Ouv en s
10 CHF ;

r
éduc. Lors de la con
-
tiges r
omains d’une import
es

d’une villa de la fin d
e
s, la plus vaste conn
d des Alpes. Apparte

à un riche Helvète r
omanisé, elle ne mes
m de long,

avec plusieurs patios
es murales,

Comment y aller ?
Adresse utile
Où dormir ? Où man

À
voir à Orbe et dans l
environs
4

141
YVERDON-LES-BAIN
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

marbr
es, thermes et templ
fage au

sol
! Détruite durant les
e au Moyen Âge. Le

site a été r
ecouvert et seules 8
mosaïques datant du
er
au
III
e
s
apr
. J.-C.
sont

visibles, conservées
pavillons. La *mosaïq*
-
vée, s’avèr
e la plus complexe a
planètes symbolisan

semaine. Sur le *corte*
ent des chars à bœu

inconnue. Une salle
oductive et un film d
mn complètent l’ens

lls r
endent compte des
niers r
ésultats des fouilles
estaurations

ef

fectuées.

Le château de La S

021-866-
64-23.

chateau-lasarraz.ch

De mi-avr à fin oct,
-sam et j.

fériés 13h-17h,

dim 10h-17h. Fer
mé lun. Entr
ée : 13 CHF ; r
éduc. Billet combiné

le musée du Cheval
: 20
CHF
. Parc du château ou

e).

Édifié en
1049 par les sir
es de Grandson pou
ôler ce passage clé

r
oute allant de Bour
gogne en Italie. Le c
esté une demeur

e
privée

jusqu’en 1948. Les a
dé le cachet des der
es habitées

et surtout leurs belle
e
au XIX
e
s).

Le musée du Cheva

: *aménagé dans la gr*

079-205-32-91.

- *museeducheval.ch*
- *Ouv en saison mar -dim et j.*

fériés 10h-
17h. Fer
mé lun. Entr
ée
: 12
CHF
; r
éduc. Billet combiné
de la Sarraz
: 20
CHF

. Un des rares musé
de l’homme. Il r
etrace l’évolution du
econstitution
d’une for
ge et d’une sellerie.

La T
ine de Conflens
: *à 2 km de La Sarraz*
la r

ègion. Départ du ser
e pr
ès de l’*Hôtel du Sole*

V
enoge jusqu’à une c
essionnante, au fonc
ges. En voitur
e,

pr

endr
e la r
oute de Ferr
eyr
es, puis tour
ner à gauche vers le
(indiqué).

Fête

–

Fête de la Saucisse

YVERDON-LES

(1400) 29 700 hab.

Chef-lieu du Jura N
d vaudois, Y
ver
don s’ancr
e à l’extr
émité sud-ouest du

lac de Neuchâtel. L
e historique, qui en
e un château médié

est charmant. Déjà
éciés des Romains
-
fur
euses à 29
°C, ont largement c
ses portes,

des menhirs rappel
r
ois-Lacs connur
ent, à l’aube du Néo

une cultur
e lacustr
e pr
ospèr
e, dont les vestiges
palafittes) ont été c

En train

Y
ver
don est sur la ligne L
Neuchâtel. Un petit t
Sainte-Cr
oix.

En bus

Gare routière : *av. c*

024-424-10-99. ● tra
ch
● À côté de la gare fe

lun-ven 8h-12h, 13h

Fête

YVERDON-LES-BA

Arriver – Quitter

En train

En bus

4

142

LE BA
SSIN LÉMANIQUE /

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Office de tourisme *: av. de la Gar e 2.*

☎ *024-423-61-01.*

● *yverdon*

lesbainsr egion.ch

- *Lun-ven 9h-12h,*

1
3h30-18h (9h-18h en
9h30-
15h30 avr
-oct
; dim avr
-sept.

Liste des héber
gements. À

signaler

,

une centaine de *B &*
dans le secteur

.
Location de vélos.

Campings

Pas moins de 7 campings autour du lac, aux pr estations plus ou mo équivalentes et avec en Suisse, une certa omiscuité.

On vous signale le p
oche du

centr
e-ville, notr
e pr
éfér
é.

Camping Y
verdon Plage

: av. des
Iris 57.
☎
024-425-10-89.
●
cam

ping- yverdon.ch
●
Pr
ès du port. Ouv

début avr
-1
er

dim d’oct.
Compter env

20-30
CHF pour
2 avec tente. Miniter

-

tes av

entur

e 65-80 C

HF (égal

ement des

tentes plus grandes,

pers).

Juste à c

ôté de la plage d
’Y
ver
don

(avec du vrai sable),
de gazon, ce campin
de nombr
euses caravanes à d
e
mais assez vaste po

ou 2
emplacements libr
es en été – sauf
si, bien sûr
, vous le voulez au b
d du
lac ! Resto à la belle

Bon mar
ché

Le Gîte du Passant

☎

024-425-12-33.

●

gite-du-passant.

ch

●

♿

Sur les bords de la T

loin du lac. De fin ma

, r

écep

-

tion 1

7h-20h. Nu

itée 33

CHF en dor

toir

,

petit déj inclus. Doub
CHF
. Repas
sur r
ésa 15
CHF
. Cette AJ dispose d
2
chambr
es privées et de dort
-

ples mais bien tenus
10 lits (certains avec
agr
éable véranda, coin
T
r
ès bon accueil.

De prix moyens

La Sablonnaire :

rue de la Sablon-
nair
e 1.
📱
079-518-75-42.
●
lasablon

nair
e.ch
●

Doubles 145-160 CHF

, petit

déj compris. Accès à

: 5 CHF

.

Artiste d’origine fran

r
estaur
é avec méticulosité d

bour
geoise
, posée d
ans une ru
e tran
-
quille, à moins de 10

mn à pied du vieux

centr
e et des thermes. Ell
opose

4 chambr
es, dont
 3 tr
ès spacieuses, tou
-

tes ave
c salle de
 bains priv
ée, par
quet

d’origine, déco à la f
-
gante, et donnant su
din. Rigolo
:

le compartiment dar

chauf
fer son or
eiller ! On y pr
end souvent

le petit déj en compa

Hôtel du Théâtre

: *av. Haldimand 5.*

☎ *024-424-60-00.*

● *hotelyverdon.ch*

●

Doubles 150-240 CHF selon confort,

petit déj inclus. Occu

bâtisse de
1840, ce petit hôtel d
-
gué s’amarr
e à 2
pas du centr
e histo
-
rique. L
’aile principale a sub
grand

lifting, qui devrait lui
e d’attein
-
dr
e la qualité de la bell

contemporaine donn
din,

à l’arrièr
e. On y tr

ouve des chambr
es

deluxe
design, spacieuses e
-
sies. Celles du r
ez-de-chaussée, nos

pr
éfér

ées, disposent toute

de terras
se privative t
r
ès bien amé
-
nagé. Une tr
ès bonne adr
esse.

De bon mar
ché
à prix moyens

Double

R :

rue du Collège 4.

079-464-77-95. Mar
-sam 11h-15h,

18h-22h30 (23h jeu-
maison, ce sont les l
gers, mais pas

n’importe quels bur
gers... De vrais

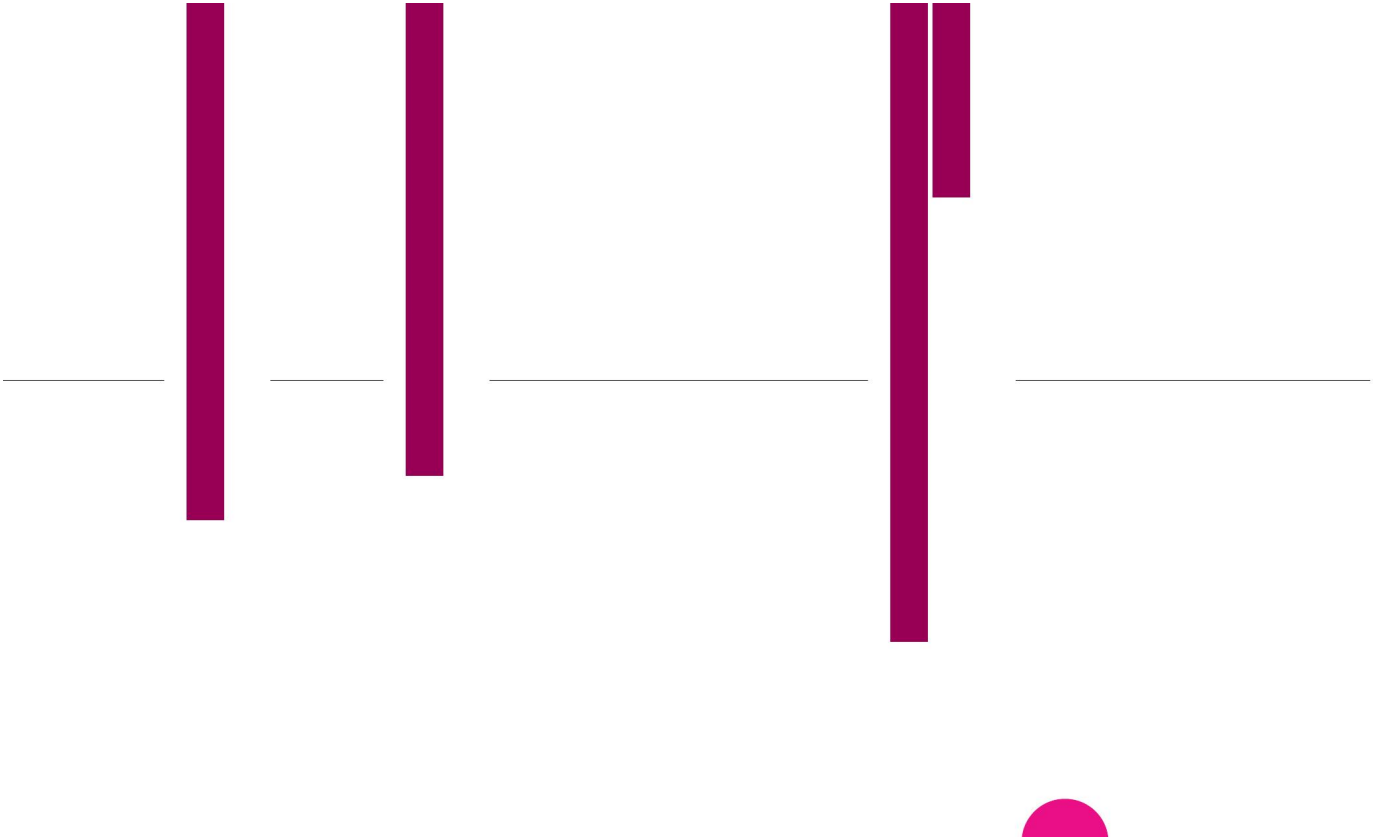
steaks de po

ulet, de bœuf ou
 de por
c

fermiers de la r
égion, glissés entr
e

2
pains de la boulange
Adresse utile

Où dormir ?
Campings
Bon marché
De prix moyens à ch
Où manger ?
De bon marché à pri
4



143 YVERDON-LES-BAIN A CHETER DU CHOCO T ? LE B A SSIN LÉMANIQUE

accompagnés de lég

sauces maison. Le r
: le

T
esty Cool, 100 % ba
fondu... On mange s

de la petite salle tou
ouge, entr
e af
fi
-
ches de concerts, ba

Ciao

Ciao :

rue des Pêcheurs 4.
☎
024-534-69-88. Tlj s

Pizzas 13-21
CHF

, plats 19-36
CHF
. Ins
-
tallé au r
ez-de-chaussée de l
e de

spectacle
Les Citrons Masqués
boir

e un verr
e
? Où sortir
?
»), le r
esto

est tr
ès appr
écié pour ses excelle

gigantesques pizzas

m
ezzanine offre un po

De prix moyens

🍽

☂

Resto-lounge du C

: *pl.*
Pestalozzi 13.

☎

024-425-49-62.
Tlj

10h30-minuit. Pizzas

,

plats
22-55 CHF
. On apprécie la belle terrasse étalée au pied du château, sur

cette jolie place à l’it
-
rieur
 semble u
n peu pas
sé, l’int
érieur

r
évèle des notes mod
nes assez

chics. La carte of fr
e un vaste choix de pizzas, pâtes et riso

mais aussi

des viandes sur ar doise. Pour finir

,

bonne glace artisana

Camping

Vd 8 :

route de la Grève 1,
1400
Cheseaux-Noréaz.
☎
024-430-
16-55.
●
campings
-ccyverdon.ch

●

À 6 km à l’est d’Yverdon, en allant vers

Yvonand. Avr

-sept. Env 34-45
CHF

pour
2 avec voitur
e, selon saison et tai

de la tente. Occupan
sur 1
km de rivage, ce gra

(700
places) bénéficie d’u

privilégiée, avec sa p
opr
e plage. Les

emplacements pr
ès du lac sont évi
-
demment les p

lus prisés. Bon niveau
d’équipement
: jeux pour enfants, r
esto,

épicerie et même de

juillet-août. Attention

r
ésas ne sont possibl

🍽

☂

Le Colvert :

*av. des Pins 34, au port d'**Yvonand.***

☎

024-430-19-65.

À 500 m du

Camping Vd 8. *Mars Tlj sauf lun. Congés : de fin nov à mi-fév*

. Résa conseillée en

26-50 CHF

.

Les accès au lac éta
lar

gement squattés par
mpings,

on appr
écie la par
enthèse qu’of
fr
e ce

r
esto-buvette tr

ès populair
e... La ter
-
rasse sur le port joui
e-
nable et le plat du jo
-
ment le déplacemen
e :

filets de per

che meunièr
e et viandes

sur ar
doise ou pâtes pour

fortunés.

🍸

🎵 🎭

Les Citrons Masqu

: *rue*

des Pêcheurs

4. Derrièr

e *l’*Hôtel du

Théâtr

e,

en longeant le petit c

☎ *024-426-56-00.* ● *citronsmas*

q ues.ch ● *Relâche juil-août.* LE alter natif incontour

nable
: concerts

(surtout), films, pièce
e ou

expos 4
à 5
fois par mois, le tout

3 étages.

Passionnément

Chocolat :

quai

de la Thièle
15.
☎
024-420-39-00.

Mar
-ven 9h-12h, 14h-18
; sam

9h-17h. Fer
mé dim-lun. Pascale

–
lippe est une passion
Insatiable, elle en inv

parfu
ms, habit
uels ou inh
abituels
:

pampl

emousse
, cacahuè
te, feno
uil,

vanille, safran... Le h
? Les truf
fes à

la cannelle. On peut

un bon chocolat cha

café, sacrilège
!)
: on vous demandera
même la teneur en c
pr
éfér
ez.
De prix moyens à ch
Où dormir ?

Où manger

dans
les environs d’Y
verdon ?
Où boire un verre ? O
Où boire et acheter d
chocolat ?
4

LE BA
SSIN LÉMANIQUE /

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE
À voir
. À fair
e

🚶‍♀️🚶‍♀️

Le château :

en plein centre-ville.

☎

024-425-93-10.

●

musee-yverdon-

r

egion.ch

●

Mer
-dim 11h-18h. Fer
mé lun-mar
, 1
er
janv

et

25 déc.

Entr
ée :

10
CHF
; r
éduc. Expo tempora
e
: 8
CHF

. Billet combiné avec

d’Ailleurs :
18 CHF ;
r
éduc. Bâti entre 126
Partiellement détruit
e des baillis ber
nois et fut

r
estaur
é au XVI
e

s. Apr
ès le départ des Ber
nois, le château est

national. Il est pr
ogr

essivement r
estaur
é depuis
1956 et abrite plusie

musées.
–
Le musée de la Ville
-
nographie moder
ne avec des vitrines

ées et des explicatio
es et

concises. Entr
e autr
es pièces intér
essantes, 2
bateaux de l’époque
omaine

tr

ès bien conservés, u
e r
égionale dont les plu

vesti
ges ont p
lus de 6
000
ans e
t la momie
 d’un pr

êtr
e égyp
tien. Pl
usieurs

autr
es salles traitent de l
e r
écente (XIX
e
et

XX
e

s) d’Y
ver
don et du Nor
d

vaudois.
–
Le musée de la Mo

☎ *024-426-31-64.*

● *museemode.ch*

● *Ouv selon*

expos t emporair es. Fondé en 1982, i

-

ments et accessoir
es exposés par r
oulement, à l’occasi

temporair
es.

La Maison d’Ailleur
Musée
de la Science-Fictio

V
oyages
extraordinaires :

pl. Pestalozzi 14.

☎

024-425-64-38.

●

ailleurs.ch

●

Tlj sauf lun 11h-18h.

ée

:

12

CHF

; r

éduc. Billet combiné

château

:

18 CHF ;

r

éduc.

Des extraterrestres y

-

leurs explor

e les grands thèmes

é d’expos temporair

es

de qualité of

frant, entr

e autr

es, des incursions da

des sc
iences ou
 de l’expl
oration
 spatial.
 Un espac
e permane
nt est con
sacr
é à

Jules V
er
ne.

Le centre-ville :
la *place Pestalozzi* es
avec ses bâtiments
e jaune de Neuchâte

XVIII

e

s
: temple avec sa faç
oque à l’italienne, hô

peine si le château n
vient tr
oubler ce bel équilib
e. De la place parter

3
rues commer
çantes de part et d’a
e du temple
: la *rue du Lac,* la *rue*
Four et, entre les 2, l
demeur
es patriciennes, surt
. Mal mises en valeu
-
ment insolites, les «

ruelles punaises » sc
Des ruelles, sombr
es et étr
oites, dér
obées aux r
egar
ds et qui accueillaier

immondices (d’où le
!). Elles sont accessi

Milieu (au n
°
20).

Les menhirs de Cle
: petite excursion ag
pr
oche. Cet ensemble
menhirs se distingue

arbr

es, à gauche de la r
oute cantonale d’Y
vonand, à la sortie d
du III
e
millénair
e av
. J.-C., les habitants
es de Clendy et Cha
Pittet
ont apporté d

es blocs erra
tiques des mo
raines glaci
air
es envir
onnantes

pour les tailler de faç
Les plus grands mes
ent 4,50
m de longueur

, pour un poids de
5
t
! Les plus

petits, aux têtes min
ent que 40
à 60
cm... Ces

statues-menhirs, do

ver
don, ont

été disposées en de
cle. On pense qu’il s
éunion à

vocation r
eligieuse.

La

plage :
l’une des plus belles
nagée avec terrain d
estaurant.
À voir
. À faire
4

145
LA
V
ALLÉE DE LA BR
O
YE
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE
DANS LES ENV

Pro Natura Champ

: à l’est de la ville, à

☎ 024-423-35-70.

- pronatura-champ-p

- On peut s’y r endr e en train (gar e du

même nom à quelqu
mn), ou à pied, ou à
ve ouv tte l’année, co
e
d’exp
o de mi-m
ars à débu
t nov
, tlj sauf l
un 10h-17

h30. Ent
r
ée
: 8
CHF
; r
éduc.

Cette r
éserve de 40 ha déc
e ses r

oselièr
es, ses prairies humi
êts
alluviales au gr
é de 2
sentiers dédiés entr
ecoupés de passer
elles de bois. Celui
des marais conduit à
nithologique que l’or
atteindr

e facilement à vélo (
oute d’Y
vo
-
nand. En r
evanche, pas de par
espace fait partie int
réserve
naturelle de la Gran

;

qui s’étend par inter
tence jusqu’à La
Sauge, à l’autr
e bout du lac de Neu
: en tout, 8
zones pr
o-
tégées. Plus grand n
e de Suisse, c’est ur

d’importance inter
nationale) bien conn
ecense
un tiers

de la flor
e helvétique et un qu
ès du parking princip
Centr
e d’exposition, instal
d’un r

estaurant chic.

Sitôt passé Le Chalet-à-Gobet (86 m), on r edescend sur le pla

Sainte-Catherine et oye. Il est vrai que l

est belle, mais il n’y
êt. Et comme le tra
rar
e, et les lieux de div
à déserter
le coin. Dommage,

LA V
ALLÉE DE LA

En voiture :

la « route de Berne » passe pr écisément par Le Chalet-à-Gobet pour r ejoindr e Payer

ne, A
ven
-
ches et Berne.

➢

En train :

train régional entre L
sanne et Payer
ne (mais en passant
Palézieux et Or

on), puis Fribour
g ou

Ber
ne.

À fair
e

Balade à vélo dans

de Payer

ne.

Bike Broye vous pro

avec des suggestior

et d’héber

gement. On peut les

entr

e

eux et leur ajouter l’i

e « Suisse Mobile »,

cuits au total.

La r
égion n’est pas vrair
: si vous voulez la dé
battus, autant jouer

Randonnées pédestres :
elles sont évidemme
disposition là encor
e dans les of

fices de tourisme, co
DANS LES ENVIRO

D’YVERDON-LES-B
DE LAUSANNE

VERS
A
VENCHES
LA
V

ALLÉE DE LA BROYE

Comment y aller ?

À faire

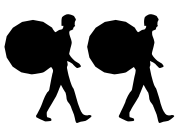
4

À voir en chemin

Le château d'Oron : *au-dessus du village d'Oron-le-Châtel, à 20 km env de Lausanne. ☎ 021-907-90-51. ● chateaudoron.ch ● Gare à 200 m du château. Avr-sept, visite guidée obligatoire sur rdv. Entrée : 10 CHF ; réduc.* Cette forteresse médiévale construite au XIIe s a gardé, à quelques transformations près, l'allure qu'elle avait au début du XIVe s. La cuisine, avec sa cheminée impressionnante, est dans son état médiéval. Dans la salle de musique : un piano Pleyel de 1836, ayant appartenu à Chopin. Dans presque toutes les pièces, de très beaux poêles en faïence de 1750, décorés de centaines de catelles (carreaux de faïence vernissée), toutes différentes, avec un

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

À voir en che



Le château d'Oron

: au-

dessus du village d’O
Châtel, à 20 km env

☎
021-907-90-51.
●
chateau

doron.ch
●
Gar

e à 200
m du châ-
teau. Avr
-sept, visite guidée c
gatoir
e sur rdv
. Entr
ée
: 10
CHF
;

r
éduc. Cette forteress
-
vale construite au XI
e

s a gar
dé,
à quelques transforn
ès,
l’allur

e qu’elle avait au dél

du XIV
e

s. La cuisine, avec s

cheminée impr
essionnante, est

dans s

on état méd
iéval. Dan
s

la salle de musique
: un piano

Pleyel de
1836, ayant apparte

à Chopin. Dans pr

esque toutes

les pièces, de tr
ès beaux poêles
en faïence de
1750, décor
és de

centaines de catelles
eaux de faïence ver
nissée), toutes dif

fér
entes, avec un
thème pour chacun
: le poêle illustr
é de fables de La
Fontaine est spécial
r
éussi.

Le zoo de Ser

vion

: *bifurquer à droite ju*

de route assez sinue

☎

021-903-16-71.

●

zoo-ser

vion.ch

●

Tlj 9h-19h (18h en

hiver)

; der
nièr
e entr
ée 1h plus tôt. Entr
ée : 10
CHF
; r
éduc ; billet combine
tropicarium 20 CHF
. CB r
efusées. Un petit zoo

-
thique de Suisse. Le
opriétair
es ont à cœur de lais
leurs hôtes. Les loup
, les flamants r
oses voler
, les ours se baigner
,

les kangour

ous sauter
, les putois se cache
... Les servals compt
-
niers locatair
es. Fantastique serr
e tr
opicale où le visiteur
:
c’est vraiment tr
ès r

éussi.

Moudon : à quelque
États de V
aud est connue pour
e médiéval tr
ès typique, per
ché sur la
colline. Intér
essant ***musée du Vi***

021-905-
27-05
; avr
-oct, mer et w-e 14h
; entr
ée
: 6
CHF), un très joli mu
de traditions populai
es. On y voit aussi la
oit pour

l’admir
er se situe derrièr
e le bour
g
: emprunter les esca
ne se tr
ou
-
vant derrièr
e la porte en bois,
à côté de la tour) et

Maison bernoise du
e
s
(à
dr
oite, pr
esque au terme de la
1648 est si imposant
qu’il a fallu le souten
e de l’autr
e. En

face, les *anciennes p*
d’hui en centr
e cultur
el.

P
A
YERNE

(1530) 9 500 hab.

On ne peut que vou
Payer
ne. Certes, cette pe
êt, mais son abbati
mérite le
 détour
. Sachez aussi q
ue «

Cochons
 r

ouges
» est le sur
nom des

Payer
nois. Il pr
ovient du nom d’un
d’hui disparue mais
qui témoigne d’une
cutièr
e toujours bien anc

ée dans le pays.

À voir en chemin

P

A

YERNE

4

147
P
A
YERNE
LE B
A
SSIN LÉMANIQUE

Office de tourisme

☎ 026-662-67-11.

● abbatiale-payerne.

c h

● À droit

e de l’ent
r
ée de l’a
bbatiale,

sous le passage voû
-
dim 10
h-17h30 (
tlj pdt le
s vac scol

).

De bon mar
ché
à prix moyens

🍽
☂

La Reine Berthe
: *rue de la Boverie 19.*
☎
026-660-21-25. Ouv

mar -ven, midi et soir . Congés

: 1
sem

en mai et 2
sem en oct. Plat du j

mar
-ven 18
CHF
. Rösti et plats tradi

15-30 CHF

. Une authentique pi
populair
e, familiale et conviv

comme on les aime
! On vient y man
-
ger le plat du jour ou
-
ter par une spécialite

les r
östi, le papet vaudoi
e

la tête de veau. Clier

Petit jar
din et terrasse aux b

jours.

Chic

Auberge de V ers-Chez-Perrin :

a

u Village 6, 1551 ***Ver***

☎

026-660-58-46.

●

auberge-

v
e
r
schezperrin.ch
●
À
3
km au sud

de Payer
ne sur la route
de Fribourg/
Romont. Tlj 11h30-1

Resto f
er
mé sam mi
di, dim soir e
t

lun. Congés
: 1
re

quinzaine d’août et

25 déc
-1
er

janv
. Doubl

e 165
CHF
, peti
t

déj co
mpris. Me
nu du jour e
n sem env

21

CHF
. Plats 24-54
CHF
. Au r
esto,

menus gastronomiqu
CHF
.

Petit nid installé dan

vieille

bâtisse d’un charma

tr
ès abor
dable
s dans la s
alle du caf
é,

avec u
n menu du jou
r tr
ès copi
eux. Au

r
esto, atmosphèr
e plus feutr
ée, avec

une cu
isine fran
co-suiss
e saisonn
ièr
e.

Parmi les spécialités
: les r
ognons

de veau ou le sot-l’y
ous les

Payer
nois sont d’accor
d
: c’est l’une

des meilleu
r
es tables de

la r
égion.

L
’accueil est à la haut
. À
l’étage,

8
chambr
es simples et confor

aux couleurs douces

sanit
air
es.

À voir

L
'abbatiale de Payer

: pl. du Marché.
☎
026-662-67-11.
●
abbatiale-

payer
ne.ch
●
Mar
-dim 10h-

17h30 (tl j en juil-août). Ent r ée : 15 CHF , r éduc. V ente

des bi
llets à l’
office de t
ourisme v
oisin (à
droite
de l’entr
ée de l’
abbatial
e, sous

le pass
age voûté
. On vous y
four
nira l’exce
llent aud
ioguide i
nclus dan
s le prix.

Dur

ée : env 1h30. Majes
petit
e colline a
u centr
e de la cité
 par les m
oines béné
dictins
 rattaché
s, au
X

e
s
,
au puissant monastè
e de Cluny
. Elle témoigne de to
es formes de l’art

r
oman : ar
chitectur

e, peintur
e, et, bien sûr
, les tr
ès belles sculptur
es qui faisaient

of
fice d’histo
ir
e bibliq
ue au Moyen

Âge. La gra
ndeur (l
e chœur a p
lus de 16
m

de hau
teur pour
une longue
ur totale
de 67

m) et
la perfec
tion des fo
rmes sont

r
emar
quables.

Nef majestueuse aux
fet d’agrandisse

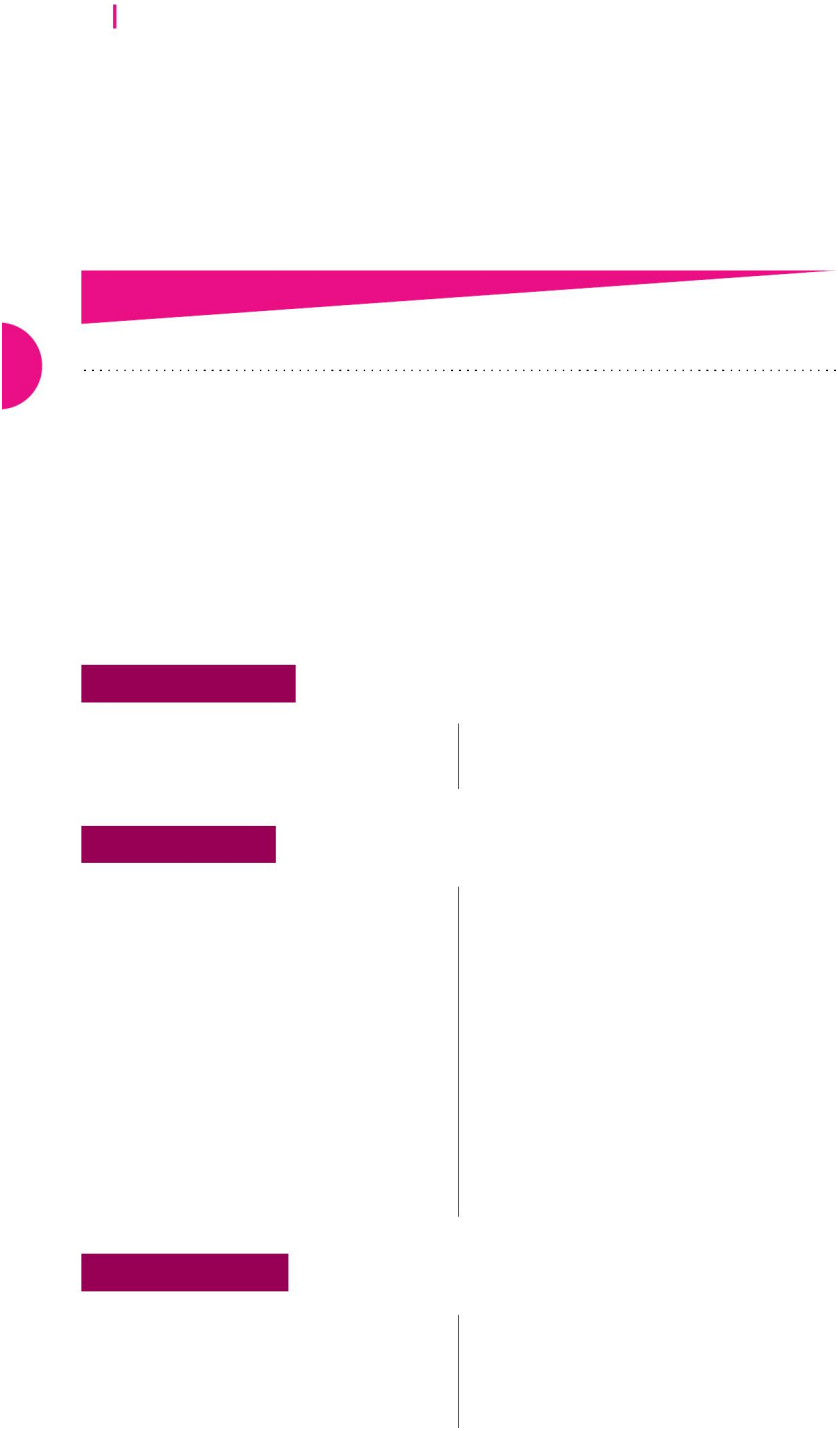
-
ment quand on avan
. A
vec l’arrivée de la Ré
nois
en
1536, l’abbatiale a é
esques
fortement endomma
ecouvertes, à l’époq
e, avant

d’êtr
e r
estaur
ées r
écemment.
À gauche du chœur
, *chapelle de la Résu*
 avec ses angelots e
plafond sur fond de
, fines colonnettes a
Adresse utile

Où dormir ?

Où manger

à
Payerne et dans les
De bon marché à pri
Chic
À voir
4



sculptés. Là encor
e, quelques fr
esques intér
essantes. Observez

e, à dr
oite
du chœur
, la *chapelle de Grail*
pr
esque détruites, ont
econstituées avec pr
écision (ciel étoilé, d
Les explications dor
éhension

de l’édifice.
À l’étage,
le
dormitorium
présente la règle de
sont là pour s’allong
egar
der les images au pl

A
VENCHES

(1580) 4 100 hab.

Petite ville per
chée sur une collin
oye, possédant
de nombr
eux monuments et
omains. *Aventicum*
était à cette épo

-
que le centr
e administratif et cu
el de l’Helvétie, du
-
tégique sur la gran
oute du plateau sui
eliant le Bassin lém
Rhin. Fondée au I
er

s avant notr
e èr
e, sur des vestiges
son apogée au
II
e

s
: elle dénombrait al
000
habitants, et son er

de 5,5
km comportait 73
tours
! Cette période flori
ès abrup
-
tement en
259 avec l’invasion
ent. Aujour
d’hui,
on y vi

ent pour v
isiter ses r
uines r
omaines, m
ais aussi, à
 l’occasio
n, pour

pr
ofiter de ses 2 festi
enommée inter

nationale.

ℹ

Office de tourisme

☎

026-676-9

9-22.

●

avenches
.ch
●

M
ai-août, lun-ven 9h-1
10h-16h. Le r
este de l’année, lun-

9h30-12h, 13h-16h3
possible sur demanc

Camping

⛺

Camping

Port-Plage :

☎

026-
675-17-50.

●

camping-avenches.

ch

●

Ouv 1er avr -30 sept. Compter env

37
CHF pour
2 avec tente. Idéaler
situé
au bor
d du lac de Mo
rat. Bois
é

et ombragé. Bonnes
es et

accès dir
ect à la plage.

Auber
ge de jeunesse

Auberge de junes

: *rue*
du

Lavoir 5.

☎ 026-675-26-66.

- youthhostel.ch/aver
- Route

parallèle à la route ca

dir

ection Donatyr
e. À
5
mn à pied

du centr
e. Ouv avr
-fin oct. En dor
-
toir 4
6-65

CHF/p
ers, dou
bles 114
-
142
CHF
. Réduc pour les me
es.

Laverie.

Cet ancien orphelina
aujour
d’hui une auber
ge bien tenue

d’envir
on 80
lits. Chambr
es de 4
à

8
lits principalement (c

toilettes sur le palier)
2
chambr
es

équipées pour accue

r

oulants. Grand jar
din avec barbecue.

De prix moyens

🍽

☂

Restaurant des Arc

: *rue*
Centrale 59.

☎

026-675-11-63. Tlj

sauf dim soir et lun.
ongés

: 15
j. en

fév et sept. Menu du
jour le midi en sem

18,50 CHF

.

Plats
25-44 CHF

.

Petite ter
-
rasse à côté des ar
cades. À
la carte,

on a particulièr
ement appr
écié les

spéci
alités de
 poisson
 et les fon
dues,
A
VENCHES

Adresse utile
Où dormir ?
Camping
Auberge de jeunesse
Où manger ?
De prix moyens à ch
4

149 A VENCHES LE B A SSIN LÉMANIQUE

même si quelques b

viande y figur
ent également. Amb
décontractée.

☂

Restaurant de l'Un

: *rue*

C

entrale 23. Tlj sauf m

du jour en sem 20-2

CHF

, plats

29-34 CHF

.

Agréable petit resto
à la carte quelques p

asiatique
: poulet noir aux noix

cajou, bœuf chop su
... T
errasse.

À voir

Il existe un itinérair

e r
omain à disposition
fice de tourisme.
🚶‍♀️🚶‍♀️

Le Musée romain :

☎

026-557-33-15.

●

aventicum.org

●

Avr
-oct, mar
-dim 10h-17h
; le r
este de l’année, mer
-dim 14h-
17h. GRA
TUIT
. Aménagé dans la t
le musée abrite de n
euses pièces mises

d’*Aventicum* : inscrip
statuettes en br
onze parmi les plus l
ope, ainsi qu’un r
elief de la célèbr
e

image de la louve all
Romulus et Remus.
e
la capitale des Helvè

nier étage, film d’ani

L
’amphithé
âtre :

pl. de la Foire. Accès

théâtr
es les mieux pr
éservés de Suisse, a
ène entour
ée de gradins

pouvant aujour
d’hui accueillir jusqu
500
personnes. Édifié, sa
à la fin
du I
er

s, pour les combats
colline morainique q

II
e

s, sa capa-
cité passant ainsi de

Le théâtre gallo-ro
: *chemin de Selley d*
de la route de Fribou
e. Les ruines donner
-

fice du II
e
 s. Il pouvait alors co
ès de 9 000 spectate
-
ter à des spectacles
eligieuses... Le théât
e
a été lar
gement exploité con
e jusqu’à la fin du XI
e

s.
À pr
oximité,
le
sanctuair
e du ***cigognier.*** On i
-
cr
é, mais il s’agissait s
é ultérieur
ement

au théâtr
e. Il doit son nom au
euses cigognes qui s
chaient au Moyen
Âge, quand le terrain
etien, r
edevint mar
écageux.

Les thermes : *au bo*
droite. Accès libr

e. Datent du dernier

er

s. Il n’en r

este plus grand-cho

et il faut vraiment de

, à l’aide des plans, l

La

T

ornallaz :

accès libre. Près de
capée sur les 70 que
omaine. Au sommet
ouve une table
d'orientation.

La vieille ville
: le dédale des ruelle
tour de Benneville, d
e
s.

Le
château fut construit
e

s et le *temple*
Marie-Madeleine
fut érigé à la fin du X
e

s
: tr
ès belles fr

esques noir et ocr
e au-
dessus des portes e
es.

Le Haras national s
: *Les Longs Prés. Sc*
de Payer
ne, puis suivr
e le fléchage.

☎ *058-482-61-11.*

● *harasnational.ch*

● *Tlj*

7h-19h. GRA
TUIT
. Visite guidée sur rd
helvétique du cheval

e pr
esque exclusivemen
-
vage de l’unique rac
e des dif
fér
entes

écuries. Par
cours didactique ave
eaux pédagogiques

le du

haras. Possibilité de
e l’entraînement des
fér
ents
ateliers (mar
échal ferrant, sellier
, charr
on...). Aux beaux jou

les cigognes qui nich
À voir
4

150

LE BA
SSIN LÉMANIQUE /

LE B
A
SSIN LÉMANIQUE
Manifestatio

—

Rock Oz' Arènes : 4

●

rockozar
enes.com

●

ou à l'office de tour

Festival r
ock et musique actu

DANS LES EN
VENCHES

Le Musée romain

: *à* ***Vallon,*** *à 10 km c*
le-Lac.
☎
026-667-97-97.
●
museevallon.ch
●
Tte l’année, mer
-dim 13h-17h.

Entr

ée :

6 CHF ;

r
éduc.

À l’époque romaine,
autour d’*Aventicum,*
par un portique à co
magnifiques mosaïq

’intér
êt
principal de ce site r
éside dans la pr
ésence de la plus gr

en Sui
sse, du d
écor pein
t de plus
ieurs piè

ces et du
portiqu
e de la col
onnade,
ainsi

que d’une quinzaine
onze du larair
e.
Manifestation
DANS LES ENVIRO

D’A VENCHES 4

FRANCE
ALLEMAGNE
Rhin
BERNE
Fribourg
LE CANTON
DE FRIBOURG
Rhin
Lac
Léman
Rhône
Lac
Majeur
FRANCE
ITALIE

Longtemps agricol

r
égion de Fribourg a
cé plus tar

di
-
vement que ses voi

l’industrialisation. U

touriste
! La vieille ville
de la
capitale

est homogène et bi

les paysages de la
e ou de la

Glâne sont r
elativement peu alt
és

par de hideuses co

de
bonnes raisons pou

découverte des mo
-
geoises dans le suc

pour la
randonnée et le ski
nd,

même si on y tr
ouve aussi quelque

stations de ski fam

« Riviera », au bor
d des lacs de Mora
La r
égion de Fribourg,
euses fêtes popula

es,

comme la Bénichon
os travaux des cha

Saint-Nicolas ou le
naval. Les Fribourg
ement appe
-
lés les «
Dzodzets

», nom issu du diale

bien particulier à la
de Fribourg. Ils tier

à conserver le bon
oduits du terr
oir
: celui du fr
omage de

Gruyèr
e, bien sûr
, mais aus
si ceux de l
a moutar
de de Bénicho
n et des

exquises meringue
–
Pour pr

épar
er votr
e voyage, consultez
net of
ficiel de Fribour
g

Région, une mine d’i
:

- *fribourgr*

egion.ch

●

Une carte *Fripass*
of
frant des gratuités et
éductions sur les tra

activités dans tout le
fices de

tourisme.

Compter 40 CHF/ad

(2 adultes + 2 enfant

●

fripass.ch

●

UN PEU D'HI

Le canton de Fribou

g se tr

ouve à la fr

ontièr

e des langues
: il compte aujour
-
d’hui 75 % de franco
ée dans

la Confédération, en

pratiqué par les autr
es États membr
es de la Confédérati

français n’a acquis s

parlait l’allemand à F
g sur la rive est de la

rive ouest.
C’est pour
quoi la majorité franc

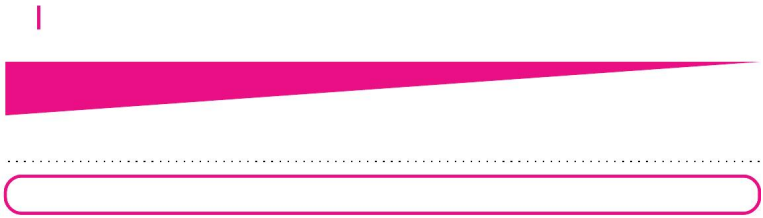
crainte de la german

d’hui dépassée, et c
-
guisme qui est à l’ho
. La coexistence du

d’ailleurs devenue u
eprises en termes de

comme pour l’univer
oie des diplômes bil
-

br
euses branches.
LE CANT
ON DE FRIBOURG
LA
 RÉGION DE FRIBC
UN PEU D’HIST
OIRE



LE CANTON DE FRIBOURG
LA RÉGION DE FRIBOURG
FRIBOURG

(1700) 38 000 hab.

● Plan *p. 154-155*

Quelques centaines
oque, le plus vaste
ensemble de fortifi

et une rivièr
e aux abor
ds champêtr
es qui la traverse e
moins de 15
ponts
:

Fribourg a su conso
chitectural

admirabl
e, sans pour c
ela devenir une
ville-musée,
surtout grâce
à une popu
-
lation estudiantine,

mais avant tout une

e.

UN PEU D’HISTO

Fribour

g, enfin juste le quar

g à l’origine, est fonc

Berthold

IV de Zaehringen au-

ès tendr

e), une

position hautement s

ebas, le passage de
e Sarine favo
-
risait le transport. Au
e

s, la ville connaît sor
ce de
draps et de cuirs. Ell
ne, qu’elle r
ejoint dans la Confé

-
ration en 1481. Puis
e la Réforme

pr
otestante qui gagne
égions alentour
. Églises et couvents
partout. Le collège S
grand rayonnement.
e, la cultur

e et...

l’agricultur
e sont prioritair
es.
À
la fin du XIX
e

s, la construction de
oviair

e Ber
ne-Lausanne apport
nouvel essor économ
: de nouveaux quarti

gar
e, à l’écart de la vieil

.

En train

Gare ferroviaire *(pla*

0848-44-66-88

(0,08 CHF/mn).

Rens lun-sam 9h-18

➢

Lausanne-Berne :

Fribourg se
t
rouve sur cette ligne
Liaisons ttes les 30
mn avec Lausanne
dans les 2
sens

; et ttes les 15 mn avec Ber ne.

➢

Y verdon-Morat :

liaisons ttes les heur

es avec Y
ver
don via Payer
ne et Esta
-
vayer
-le-Lac
; compter 1h de traje
rain

ttes les 30 mn pour l

ée : 30 mn.

E
n bus, et avec le fun
passer de la ville bas

haute
. Peu de pla
ces de stat
ionne
-

ment en surface et, l
, tout est

p
ayant (et cher) ! Nom
souterrains dans le c
e. Un conseil :
si vous êtes à l’hôtel
-
king gratuit, laissez v
e véhicule

et cir
culez à pied
! La ville s’y pr
ête

merve
illeusem
ent.

Office de tourisme

pl. J.-T
inguely
1, dans le hall du

théâtr
e Équilibr
e.

☎
026-350-11-11.

●
fribo
urgtour
isme.ch

●
Tte l’
année

lun-sam 9h-18h (16h

(sauf mai-sept) 9h30

FRIBOURG

UN PEU D’HIST

OIRE

Arriver – Quitter

En train

Comment circuler ?

Adresse utile

5

dynamique. Nombr
euses br
o
-
chur
es dont la *Fribourg* C
tr
ès bien faite. Liste d

es

d’hôtes. V
ente de la *Fribourg C*
Card (

- *fribourg-citycard.ch*
- *;*

1 j. :

20 CHF ;
2 j. :
30 CHF) qui donne d
a
ux transports public
nombr
euses gratuités (mus
-
tions). Pr

opose également un

Fribourg 1606
qui permet de parco
la vieille ville de man
e immersive

au cœur du Moyen *Á*
(compter env
12 CHF).

Prix moyens

Maison d'Amman (*p*

Grand

-Rue 59.

026-4
01-15-80

.

- fribourg-bnb.ch
- Double 130 CHF

(et 220 CHF pour 4 p

Également des suites
une tr
ès jolie chaîne pour
er

dans cet hôtel par
ticulier de
1750, à

la faça

de de style R
égence, r
estaur
é

dans les r
ègles de l’art. Adr
esse de

charme, of
frant des chambr

es de grand

confort, sorte de con
e ar
chi
-
tectural
: plancher bois mass
d’époque... Mais qu
e, le

lieu est b
ien vivant et fort sym
athique.
T
outes les chambr
es (sauf
2) disposent
de sanitair
es privés, à l’intérieu

l’extérieur

. Aussi une sorte de
les combles, bien po

Hôtel du Faucon *(p*

de

Lausanne 76.

☎

026-321-37-90.

●

hotel-du-faucon.ch

- *Réception 7h30-21h. Doubles 125-16 CHF*

. Idéalement situé

, en plein
 centr
e et dans la
 rue

piéto
nne, un pe
tit hôte
l tr
ès bien
 tenu,

d’une vingta
ine de chambr
es simples,
confortables et fonc

avec sanitair
es. Bon rapport qual

Fribourg Center Re

-

cure

*(hors plan par B1, **15***

Montr

evers 1.

☎

026-347-56-56.

●

all.

accor

.com

●

Doubles 120-170 CHF

,

petit déj compris. Pa

À
envir
on 2
km du centr
e-ville, une

adr
esse pratique et con
frant
des chambr
es de taille tr
ès variable.

Rien de bouleversan

qualité-prix y est inte

essant. Petit déj
tr
ès complet.

De chic à tr
ès chic

L
'Auberge aux 4
V
ents

*(hors plan par B1, **14**) :*

route de Grandfey 124, 1763 ***Granges-Paccot.***
☎ *026-321-56-00.*
●

auberge4vents.

ch

●

Resto tlj midi et soir

; brunch dim

11h-14h

; fer

mé dim soir

. Congés

:

de Noël à mi-fév
. Résa indispen
-
sable. Doubles 220-3
CHF selon

confo
rt, peti
t déj comp
ris. Men

u déj

mar
-ven 32
CHF
, brunch
59
CHF
,

carte

32-52 CHF

. Une adresse inso
-
lite et pleine de char
osse
villa, nichée au milieu
c
planté de hêtr
es, pr
opose une poignée

de chambr
es à thème (et une d
-
dance), dont une ass

«
Cupidon
» possède une baigr
e

sur

élevée, montée sur r

passe
 par la fen
êtr
e (si, s
i) pour se

r
etr
ouver en plein air

! Côté assiette
:

plats raf
finés à déguster sou

lar
ge r
otonde de verr
e ou à l’entr
ée du

superbe jar
din paysager avec p

et vue plongeante su

la cathédrale de Frib
g. T
errain de

pétanque. Une adr
esse pas comme les

autr
es.

Hôtel Sauvage *(plan*
Planche-Supérieur
e 12.

026-347-
30-60

.

- le-sauvage.ch

- Doubles

120-170 CHF

, sans petit déj. Rest

ouv du mer soir au
dim midi. Fer
mé

à Noël. Menus 26-33
CHF le midi en

sem. Beaucoup plus
! Un

hôtel de charme, des
-
porain, qui occupe u
e du

XVI
e

s, joliment r
énovée et située

dans le cadr
e magnifique de la b

ville. L
’établissement pr
opose une

quinzaine de chamb
es de tailles

diverses (classées e

grandes
»,

« immense
s »
e
t
«
 géantes »,
ce
qu

i

est un peu surjoué),
ées

avec beaucoup de g

petit déj. La table es

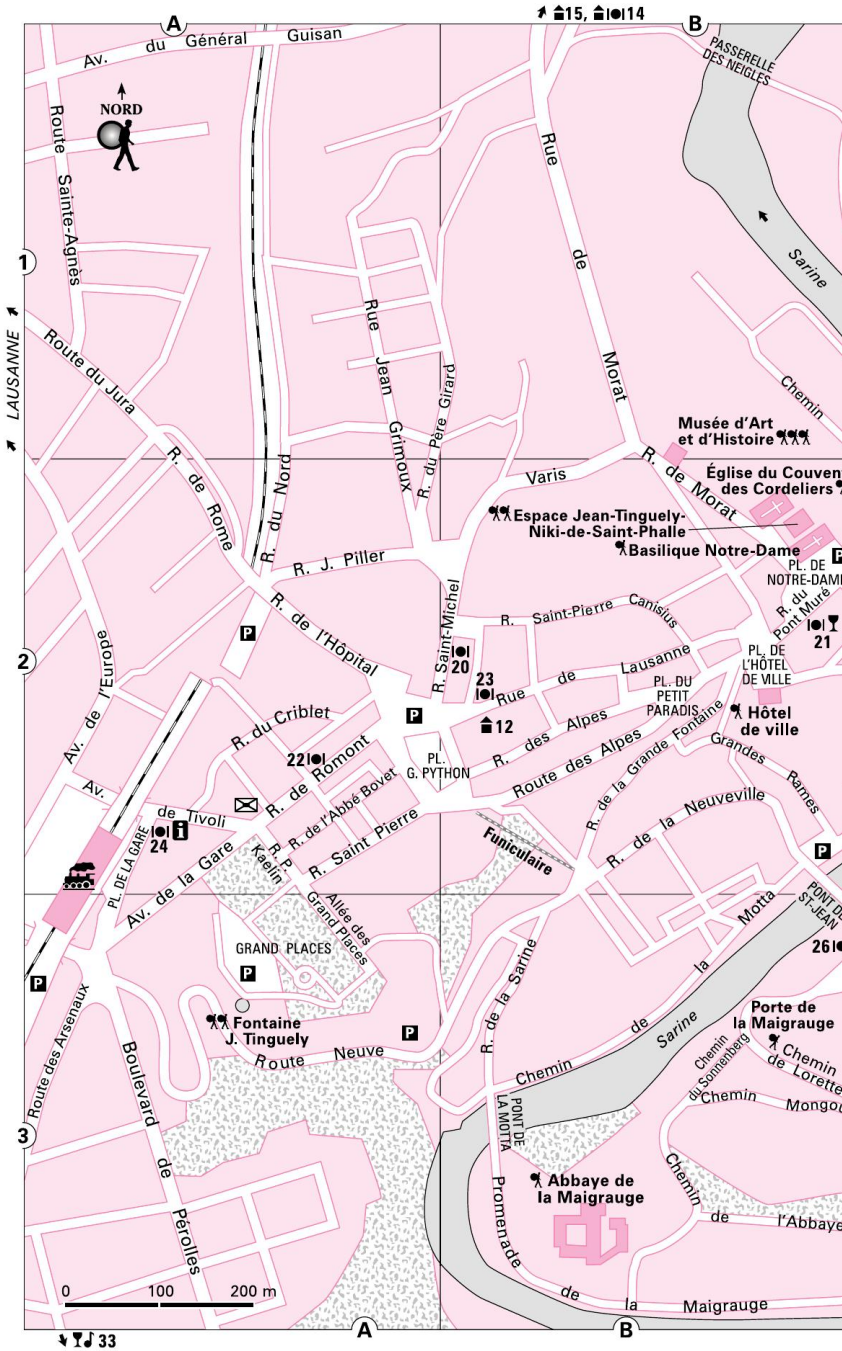
nivea
u, mais il

est pr
éférable
pour

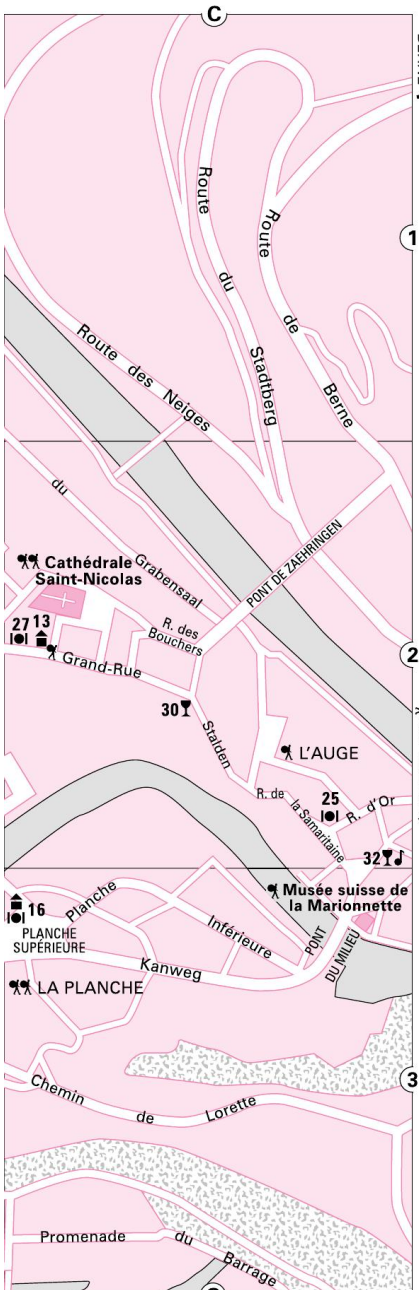
votr
e porte-monnaie de
ester sur les

menus du déjeuner
.
Où

dormir à Fribourg et les environs ?
Prix moyens
De chic à très chic
5


15, 14
A
B
Av. du Général Guisan
PASSERELLE DES NEIGES
NORD
Route Sainte-Agnès
Rue de Morat
Sarine
1
LAUSANNE
Route du Jura
Rue Jean Grimoux
R. du Père Girard
Chemin
Musée d'Art et d'Histoire
Église du Couvent des Cordeliers
Varis
R. de Morat
R. de Rome
R. du Nord
Espace Jean-Tinguely-Niki-de-Saint-Phalle
Basilique Notre-Dame
PL. DE NOTRE-DAME
R. J. Piller
R. du Pont Mure
21
R. Saint-Michel
R. Saint-Pierre Canisius
2
R. de l'Hôpital
20
23
Rue de Lausanne
PL. DE L'HÔTEL DE VILLE
PL. DU PETIT PARADIS
Hôtel de ville
Av. de l'Europe
R. du Criblet
12
R. des Alpes
Route des Alpes
R. de la Grande Fontaine
Grandes Rames
22
R. de Romont
PL. G. PYTHON
Av. de Tivoli
R. de l'Abbé Bovet
R. de la Neuveville
24
R. Saint Pierre
Funiculaire
PL. DE LA GARE
Av. de la Gare
R. P. Kaelin
Allée des Grand Places
Motta
PONT DE ST-JEAN
26
GRAND PLACES
R. de la Sarine
Route des Arsenaux
Fontaine J. Tinguely
Route Neuve
Chemin de la Sarine
Porte de la Maigrauge
Chemin du Sonnenberg
Chemin de Lorette
Chemin Mongout
Boulevard de Pérolles
PONT DE LA MOTTA
3
Abbaye de la Maigrauge
Promenade de la Maigrauge
Chemin de l'Abbaye
0 100 200 m
33

154
LA RÉGION DE FRIBO
5



Adresse utile

Office de tourisme (A2)

Où dormir ?

12 Hôtel du Faucon (B2)
13 Maison d'Amman (C2)
14 L'Auberge aux 4 Vents (hors plan par B1)
15 Fribourg Center Remparts by Mercure (hors plan par B1)
16 Hôtel du Sauvage (C3)

Où manger ?

20 Café Populaire (B2)
21 Le Gothard (B2)
22 Café du Midi (A2)
23 Les Trentenaires (B2)
24 Le Point Commun (A2)
25 Le Soleil Blanc (C2)
26 La Clef (B3)
27 Le Schweizerhallee (C2)

Où boire un verre ? Où sortir ?

30 Le Belvédère (C2)
32 La Spirale (C2)
33 Fri-Son (hors plan par A3)

155
LA RÉGION DE FRIBO
5

LE CANT
ON DE FRIBOUR
G
LA RÉGION DE FRIBO

Bon mar
ché

Café Populaire *(pla*

rue
Saint-Michel 9.
☎
026-321-51-06.
À
prox
imité de la pl
. Georges-P
ython.

Tlj sauf dim 7h30-23

minuit (1h
ven-sam). Grignotag
CHF et

plats 16-18 CHF
. Copieusement serv
les salades et bur
gers sont les clas
-
siques de ce bistr
ot sympa, où se pr

es
-
sent les étudiants au

table
s de bois
, dans une
 ambiance

chaleur
euse. Quant aux bois

liste est sur le grand
. T
er
-
rasse sur la rue (tran

Le Point Commun (

pl. J.-T
inguely

1, dans le hall du thé
-
tr
e Équilibr
e. Tlj sauf dim 8h-22
vous passez par là, i
y a toujours une
ambiance sympa da
ce théâtr
e, parfait pour une p

une viennoiserie ou p
 grignoter un

mor
ceau le midi.

Prix moyens

|●|

Café du Midi *(plan A*
Romont 25.
☎
026-322-31-33. Dan

la zone piétonne. Tlj mule

déj lun-ven 21 CHF
, plats 20-45

CHF

.

Nombr
eux sont les Fribour
geois qui se
r
etr
ouvent ici le midi pou

du jour
. C’est aussi là qu’ils

déguster une fondue

, et

notammen
t le fameux «
 menu fondue
 »,

composé de viande
-
due et de meringues
ème double

de Gruyèr
e
: à ne soumettr
e qu’à la

r
ésist
ance de tr
ès bons
 estomacs
!

Également cr
oûtes et r
östi divers.

Bon rapport qualité-

chaleur
euse.

Le Gothard *(plan B2*

du
Pont-Mur
é 16.
☎
026-3
22-32-8
5.

Pr

ès de l’hôtel de ville.

sauf mer
. Congés
: 3
sem fin juil-début
août. For
mule déj env 20
CHF
, plats et
fondues

20-44 CHF

.

Un haut lieu de
la convivialité fribour
geoise, avec son

décor chaleur
eux de banquettes c

bois. La patr
onne met tout le mo

à l’a
ise en c
oncoctant
 des plat
s à

prix raisonnables et
oposant une

assiette du jour égal

soir
. Cr
oûtes, r
östi, fondues... Crav

bleus de travail, étuc

se côtoient tout simp
e

un verr
e.

***Les T
rentenaires***

*(plan B2, **23**) :*
*rue de Lausanne
87.*
☎
026-322-44-

11. Tlj midi et soir po
esto (mais

bar tte la jour
née). Plats 20-35
CHF et

brunch
le w-e
20-30 CHF
.

Tables bru
-
tes, chaises dépar
eillées et ambiance

bruyante le week-en

semaine). On y sert u

de brasserie avec pa
gers

au pr
ogramme. T
artar
e et entr
ecôtes

également, mais aus
opo
-
sitions végétarienne

puisque le nom com
-
sement est
Les Trentenaires aim
la bonn
e bièr
e, un grand choix de
bièr
es des 4

coins (
si l’on peu
t dir
e)

de Suisse est pr
ésent à la carte, don

150 artisanales !

Le Soleil Blanc *(pla*

de la S
amaritaine

29.
☎
026-322
-
21-33. Tlj sauf dim-lu

Congés
: 1

sem en mars et 2
sem en

août. For
mule déj 17-26
CHF (dont

1
for
mule veg’), plats 18-
CHF

.

Encor
e une bonne adr
esse pour man
-
ger une fondue dans
quartier
: fondue marseillaise
moitié, vacherin gén

bur
gers...
🍽
Le Schweizerhallee
Grande-Rue 67.
☎
026-322-36-47. Tlj
sauf d
im-lun. M
enu déj en
sem 21

CHF

,

plats 17-37 CHF

. Salle classique, sob
et déc
or
ée de boi
s, genti
ment bour

-
geois
e, où l’o
n sert le m
idi un me
nu

complet
 du tonnerr
e, d’un e
xcellent

rapport qualité-prix.
-
nair
e du T
essin, c’est pour
quoi il maî
-

trise à la perfection l

pr
opose sous de nomb
euses formes,
de même que lasagn

risotto. Sinon, chouc
oute et pieds de
por
c s’invitent à la carte
.

La Clef *(plan B3,* ***26****,*
Supérieur
e 2.

026-322-11-92. Tlj

sauf dim-lun. Menu d

20-29 CHF

,

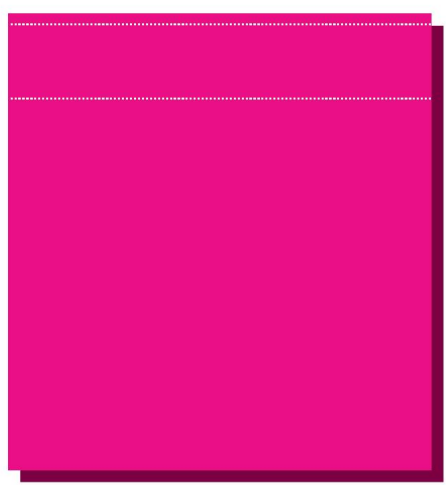
plats

25-49 CHF

. Une
carte pr
oposant poisson (file
du Gotter
on), viandes (cor
don bleu,

Où manger ?
Bon marché
Prix moyens
5

t). Ce circuit suit les restes des fortifications jalonnent le parcours, dont certaines sont



statues du XVe s se trouvent au musée d'Art et aint Pierre et ses clés) ; à droite, l'enfer (affreux

LA RÉGION DE FRIBO

tartar
e...) ou pâtes, à côté
nel-
les fondues (moitié-r
Cuisine r
oborative, accompag

de légumes de saiso

appr
êtée. Aux beaux jour
écie

la terrasse, d’où l’on
er la

ville haute en écouta

la Sarine.

Le Belvédère
(plan C2, ***30****)* ***:***
Grand
-Rue 36.

☎
026-3
23-44-07

.

Entr
ée par la rue du Stal
22h30 (minuit jeu-sa
3 ambiances dif
fér

entes pour une seule

adr
esse
: la salle style
années
1970

avec ses multiples r
ecoins, le pub

dans les caves où le
-
ness ou *Kilkenny* dél
pintes, ou encor
e la superbe terrasse

avec vue impr
enable sur la vieille v
3 raisons de s’y arr
êter !
🍷

♪

La Spirale *(plan C2,*

Saint-Jean 39.

☎

026-322-66-39.

●

laspirale.ch

●

Ouv seulement lors concerts. Congés

: juin-sept. La cave à
jazz de Fribour
g, sur une jolie place

vieux quartiers. Con

généralement en fin
écoute un verr
e à la main.
🍸
🎵

La route de la Fond
par A3,
33), en bordure de v
des entr
epôts et usines se tr
avec succès en bar
s pour noctambules

et amateurs d
e musique

: ambi
ance

r
ock pour le ***Fri-Son***

(au n
°
13)

qui

ouvr
e ses portes à des g
oupes suisses

et étrangers plusieur
(infos :
☎
026-424-36-25 ;
●
fri-son.

ch

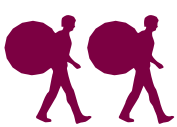
●

).

À voir

. À fair

e



La vieille ville

: elle ravira les marcl

une ambia
nce médiéval
e. Le plan de l’of
fice de tour
isme vous aider
a lors de

votr
e balade. Ceux qui c
ont fair
e le cir

cuit des fortifi
-
cations
(mai-oct, 9h-19h, gra
encor
e visibles. Quelques
cours, dont certaines

accessibles.

L

’hôte

l de vill

e *(plan B2)* ***:*** *ne*

se vis

ite pas. Construit en

XVI

e

et le XVII

e

s, il se dr

esse sur
l’ancien emplaceme

des Zaehringen. Sa
-
loge et ses escaliers

en fon
t l’un des
 emblème
s de

Fribour
g.

La cathédra
le Saint-
Nicolas
(plan C2) ***:*** *tlj 7h30-1*
(21h dim). Monumen
-
matique du quartier

g.

Construit sur un épe
on r
ocheux,
entr
e 1283 et 1490, l’édi

style gothique flamb
-
dif), est l’objet de so

intensifs
depuis qu’on a mesu
é les dégâts

causés par la polluti

manquer le portail p

son tympan consacr
é au Juge
-

ment der
nier (les originaux de
e

s se tr
ouvent au musée d’A
d’Histoir
e). À
gauche, le paradis (s
e et ses clés)
; à dr

oite, l’enfer (af
fr
eux
personnages et gr
os chaudr
on).
Où boire un verre ? (
À voir
. À faire

5

LE CANT
ON DE FRIBOUR
G
LA RÉGION DE FRIBO

À
l’intérieur
, juste en entrant, su
oite et encor
e à dr
oite, admir

er la cha
-
pelle du Saint-Sépul
e avec une mise au t

sculptée (1433), vérit
e, où la Vier
ge exprime avec r
éalisme la

doule

ur d’une m
èr
e. V
oir encor
e les vi
traux de M
anessier
 (1977),
 la nef aux
 voûtes
d’ogive et les bas-cô

és de superbes vitra
-
nais Mehof
fer
, le chœur et ses sta
e

s et les fonts baptisr
e
ciselée.
–

La tour de la cathé

des Épouses

1, située sur le côté

, lun-sam

10h-18h, dim 12h-1

ée

: 5

CHF

, audioguide

: 2

CHF

. Ça vaut la peine de
gravir les 365
mar
ches de la tour du X
e

s (76
m de hauteur) pour j
-
rama sur la ville et a
er les imposantes c

L
’Espace Jean-T
inguely-Niki-de-Sai

☎
026-3
05-51-40
. Dans l’a
ncien dé
pôt de tra
ms, à côt

é du couve
nt des Cor
deliers

.

Tlj sauf lun-mar 11h-
ée
: 7
CHF
; r
éduc. Billet combiné

musée d’Art et d’His
e
: 15
CHF
. En présentant la do
Phalle à la Ville, dont
e, Fribour
g ne fait plus except

multitude d’espaces

és à son œuvr
e. Peu d’œuvr
es pr
ésentées, mais la

qualité est là. De Tin
, voir *La Cascade* air

2
artistes sont associé
ement

devant l’œuvr
e monumentale et gr
-
dance occidentale e
e, sorte de testamen
critique de la société
’espace pr
ésente r
égulièr
ement (mais pas

toujours exposé) un
pièces r
éalisé par Niki de Sa

Expos temporair
es.

Le musée d'Art et c

☎

026-305-51-

40.

●

mahf

●

Tlj sauf lun 11h-18h

ée

: 10

CHF

. Billet combiné avec

l’Espace Jean-T

inguely-Niki-de-Sain

éduc. Installé dans l'
Ratzé,
du XVI
e

s, ainsi que dans des
e

s audacieusement r
énovés,
c'est un musée d'un
L

’aile la plus ancienne
exceptionnelle de sc
es sur bois. Mobilier
e
s, quelques

tapisseries... Nombr
euses peintur
es du XI
e
au
XX

e

s. Pr
ésentation d’objets e
-
quant la vie quotidie
geoise (armoiries, co
-
veau...). Petite collec
chéologique locale.
Un passage souterra

e partie du musée, in
les anci
ens abattoi
rs. On y découvr
e d’étonna
ntes œuvr
es
: celle de la s
culp
-
tur

e en pierr
e du XV
e

s et des œuvr
es animées de mâch
es d’animaux de ***Jea***
T
inguely.
Dans la ***salle princip***
apôtr

es muets du Jugeme
nier
. Admir
er encor
e les 2
jaquemarts (sonneur
de cloches) en bois
omes, à la visible vig
l’autr
e côté de la salle, le
egar

d se portera immanc
-
ments de ferraille et
geois (appuyez

sur le
 gr
os bout
on r
ouge po
ur fair

e démarr
er l’ens
emble).
 Dans la mê
me aile

:

originaux des fontain
erie, peintur
es et sculptur

es
des XIX
e
, XX
e
 et
XXI
e

s (Delacr
oix, Courbet, V
allotton, Hodler). Inté

essante gale-
rie dé
diée à Mar
cello (d
e son vrai
 nom Adèle
 d’Af
fry
, duchess
e de Castig
lione

Colonna), peintr
e, graveuse et sculp
1879. Paysages,

superbes portraits e
es d’une grande déli
din,

ne pas manquer les
es de Niki de Saint F

Angéloz.

L
'église du Couvent *(plan B2)* ***:*** *rue de Mo*
le dim). Une église a
e
s,
chœur
gothique avec un r
etable de

1480, une des princi
es de la peintur
e

5

159
FRIBOUR
G /
À VOIR. À FAIRE

LA RÉGION DE FRIBO

suisse du XV
e

s, signé des Maîtr
es à l’œillet (sans do
es

helvétiques). Il a été
econstitué en 1936.
bois du XIII
e
s (assez dépouillées
essant
plafond pla
t avec arr
ondi et fr
esques pour fair
e la jon

ction avec les murs.
r
ofusion

de faux marbr
es particulièr
ement r
éussis sur les colonn
oques et
dans les chapelles la

La basilique Notre-
habillée d'une façad
l'intérieur

,

décor style Louis XV

La Grand-Rue *(plan*
la cathédrale. Remar
quable ensemble de

Certaines façades so
oques ou de style Re
mar
ché du samedi matin
’Auge par le
Stald
en. On pén
ètr
e ainsi d
ans l’uni
vers tr

ès particul
ier de la
 basse ville, avec se
ruelles pavées qui d
-
taines. Jusque dans
1960, c’était le quart
e de la ville. Puis les
maisons insalubr
es ont été peu à peu
énovées, r

epoussant leurs loca
es dans
la périphérie de Frib
g. Du bor
d de la rivièr
e, vue extraor
dinair
e sur la ville haute
qui se dr
esse fièr
ement le long de la f

L
’Auge
(plan C2-3) ***:*** le Stald
forment le cœur de l
esques du quar
-
tier de L
’Auge, avec de noml
euses façades gothi

de belles fontaines (3
esque villageois. Par
la rue
de la Lenda,
on atteint le c
ouvent et l’
église des Augustins
du XVII
e
s. À l’intérieur
, un r

etable monumental d

Le musée suisse de

026-
322-85-13.

- *marionnette.ch*
- *Mer*
-dim 11h-17h. Entr

ée
: 5
CHF
; r
éduc. Ce
modeste musée inté
essera surtout les pa
e. Dans certains pay
le théâtr
e de marionnettes es
esse pas seulement

enfants. Ce musée p
ésente une poignée
coins du monde
et de toutes les époc
es chinoises.

Le pont de Berne *(h*
peut e
mprunter l
’impr

essio
nnant pont d
e Ber
ne, ouvr
age couver
t en bois, d
ont les
piliers datent du XVI
e

s

: on r
ejoint la rue des For
ger
ons et les anciens r
emparts,
flanqués de la tour d
Rouge. À
dr
oite apr
ès le pont, une

porte du XIII
e

s donne accès aux
gor
ges du Gottér
on, par
cours au fil de l’eau,
escaliers de bois et
elles viennent au sec
cheur

.

La Planche *(plan C3*
par le pont du Milieu
e

s). La caser
ne de La
Planche, ancien gr
enier
, tr

ône au
bor
d de la place pavée
e, qui sert
de grand parking. Ce
oit, superbe, accueil
efois le mar
ché au bétail.
Aujour
d’hui, lors du Car
naval, le «

Rababou
» (voir plus loin «
Fêtes et manifes
-
tations ») y est brûlé

L
'abbaye de la Maig
une petite r
oute pavée plonge v
pr

esqu’île de la Sarine
ciennes n’ouvr
e évidemment

pas son cloîtr
e aux visiteurs, mais
en
1255, elle a été en p
econstruite apr
ès un incendie, en
1660. Bel exemple

d’ar
chitectur
e cister
cienne, plutôt dépou
é et ses 3
nefs.
V
oir le *Christ au tomb*
1330. Pour entr
er en contact avec le
sœurs cloîtr

ées, sonner par exer
, parmi quelques
pr
oduits artisanaux, la
, entr
e

autr
es, maux d’estomac
5

Le chemin de Lorette *(plan B-C3)* **:** il monte de la Planche-Supérieure vers la chapelle de Lorette, du XVIIe s, aux murs extérieurs ornés d'une série de statues. La balade dans la verdure permet d'admirer l'ensemble de la basse ville.

Le quartier de la Neuveville : dernière étape sur les bords de la Sarine, après un nouveau passage sur la rivière par le pont Saint-Jean en dos-d'âne. Là non plus, les façades gothiques ne manquent pas. Pour remonter vers l'hôtel de ville, gravir la pente de la Grand-Fontaine ou emprunter ***le funiculaire*** pour remonter dans la vieille ville.

La fontaine de Jean Tinguely *(plan A3)* **:** une des plus célèbres machines articulées

LE CANT
ON DE FRIBOUR
G

LA RÉGION DE FRIBO

Le chemin de Loret

vers la chapelle de L
ette, du XVII
e

s, aux murs extérieu
nés d’une série

de statue
s. La balade dans la
er
dur
e permet d’admi
r
er l’ensemble de l
a

basse
ville.

Le quartier de la Ne
der
nièr
e étape sur les bor
ds de

la Sarine, apr

ès un nouveau pas
-
sage sur la rivièr
e par le pont

Saint-Jean en dos-d
plus, les façades go

manque
nt pas.
Pour r

emon
ter

vers l’hôtel de ville, g

de la Grand-Fontain
-
ter
le funiculaire pour r
dans la vieille ville.

La fontaine de Jean
in
-
guely

(plan A3) ***:*** une des p

célèbr
es machines articulé

de l’artiste fribour

geois se cache (vrai
din public des Gran
Places, pr
ès de la gar
e. Elle porte le nom
-
sement les visiteurs

Fêtes et man

–

Carnaval : *fin fév ou*

●

car
navaldesbolzes.ch

●

Rues et cafés

se r
emplissent de gr
oupes costumés, et

dimanche apr
ès-midi. On brûle ég

Rababou », af
fr
euse et gigantesque

poupée symbolisant
–
Festival internation
pour ce festival d’ex
–
Rencontres folklori
fête populair

e dans les rues.

–

Saint-Nicolas : *1er*

sam de déc. La fête
bour
geois de la rue de La
fr
es et tambours,
fanfar

e et pèr
e Fouettar
d accompagnent le l
os du jour
, qui tient un discour
les événements loca

ROMONT

(1680) 5 200 hab.

Fondé par Pierr
e
II de Savoie vers
1240 et dr
essé sur une collin
-
trict de la Glâne, R

du vitrail (vitr
omusée) et de sa c

Saint-Jacques-de-C

➢

En voiture :
routes cantonales en
pr

ovenance de Fribour
g, Bulle, Lucens
(VD) et Or
on.

➢

En

train :

Romont se trouve su
l’axe ferr

oviair
e Ber
ne-Fribour
g-

Lausanne.

Gare ferroviaire : *au*
line, à 5-10 mn à pie
e.
Fêtes et manifestatio

ROMONT
Arriver – Quitter

5

161
R
OMONT
LA RÉGION DE FRIB

Office de tourisme
: *rue du Châ-*
teau

112 (bâtiment de l’ho

face au château).
☎
026-651-90-55.

- *romontr*
egion.ch
- *Lun-ven 10h-12h,*

14h-16h ; mai-sept, 16h. Brochure et pla
explications historiqu

L
’office de tourisme p
de chambr
es d’hôtes.

Le

Saint-Georges :

Grand-
Rue 31.
☎
026-652-44-10.
●
hotel-

stgeor
ges.ch
●
Resto tl
j sauf sam soir

et dim. Double 140
CHF
. Menus déj en
sem 16-20
CHF

, plats 16-32
CHF et

menus plus chers. U
confortable et chaleu
euse, of
frant

8
grandes chambr
es raf

finées (poutr
es
appar
entes, par
quet, salle
s de bains

p
arfaitement équipées
4
appartements. Au r

esto, cuisine

traditionnelle de qua
épar
ée

avec grand soin et p
Accueil cha
rmant de toute la far
ille.

T

errasse sur la rue pri

🍽

Le Lion d’Or

: *Grand-Rue 38.*

☎

026-652-22-96. Tlj n

. Le

midi en sem, buffet i

CHF

,
plats 17-29 CHF
. Cuisine indienne po
le r
esto de cet hôtel, qu
pour son buf
fet du midi, copieux
cher
. Évidemment, on es
des
fondues et raclettes

Bivouac dans les A

: *route*
de Fribourg
74, 1691 ***Villarimbo***

079-762-22-09.

●

bivouacdansle

sarbr
es.ch

●

À env 5 km en dir
ection de

Fribourg. Avr

-oct. T
ente 2
adultes ou

3 enfants
59 CHF/pers,

35
CHF
moins
de 16

ans
; petit déj inclus. Un
origi
nal et une
 or
gan
isation r
odée.

Sur les bor
ds de la Glâne, des

tentes

(canadiennes en bâc
s
uspendues aux arbre
emplacement possè
nagement barbec
ue (bois four
ni). Le

petit déj est servi da

bois, pr
ès de la maison des
oprios,

qui fait salle de jeux
este de la jour
-
née. Sanitair
es communs. Et pou

qui voud
raient plus
 de confort,
 possibi
-
lité de dormir dans la
oulotte r
oman
-
tique ou dans la r
oulotte africaine (plu

cher). Activités varié

À voir

La collégiale :

tlj.

Église de styles goth
e

s) et flamboyant
(XV

e

s), à l’extérieur assez
e. À
l’intérieur
, noter cette porte en
-
vur
ée, qui s’ouvr
e sur la nef. Dans la
re
chapelle de gauche

XIX
e
s (miracles et crucifi
éciera les lignes pur
es des voûtes de pie
e,

juste éclair
ées par la lumièr
e des vitraux signés

e Cingria
(1939), notamment c
de gauche. Remar
quables stalles de cl
noyer dans la chape
e le chœur
. À
voir également, 2
vitraux des XIV
e
et

XV
e
s, d’école bour
guignonne, r
epr
ésentant l’Annonciat

de 1459 dus à un art

Le

château :

on accède seulemen
loin).
Construit au XIII
e

s par Pierr
e
II de Savoie. Il en r
este le donjon cir

culair
e et
l’enceinte sur 3
côtés. La partie abrit
la pr
éfectur
e date du XVI
e

s. La jolie cour
accueille une r

oue à eau en bois du
e
s.
Adresse utile
Où dormir ? Où man
Où dormir dans les e
À voir
5

LE CANT
ON DE FRIBOUR
G
LA RÉGION DE FRIBO

Le Vit

romusée Romo

nt : *au château.*

☎

026-652

-10-95.

●

vitrom

usee.ch

●

Tlj sauf lun 10h-17h

ée

: 15

CHF

; r

éduc. Dans les pièce
natur
ellement peu éclair
ées du château, les

valeur
. La collect
ion accueill
e un lar
ge panorama de
l'histoire du vitrail

siècles, pr
ovenant de Suisse m
e
étage.

Remar
quables œuvr
es du Moyen Âge ma
du XVI
e
au
XVIII

e
s,
superbement

pr
ésentées. On
peut les o
bserver d
e pr
ès et cer
taines sont

d’une rar
e finess
e.

V
oir notamment un m
ovenant de la cathéd
es et un autr
e

comptant p

armi les plus vieu
x de Suisse, r
escapé de la destr
uction de pr
esque tous

les vitraux médiévau

et l’époque bar
oque, mais aussi les
e

et
XX
e

s. Thèmes r
eligieux, paysagers e

scènes de genr
e. Noter encor
e les 2 grands vitrau
e
s).

Le musée pr
ésente également ur
Le sujet est peint à l

temporair
es r
égulièr
es et atelier de démo
e de temps en
temps.

L'abbaye cistercienne : fondée en 1268, elle aband onnée par les mon iales, qui y obser vent la règle de

saint Ben
oît. De t
r
ès
beaux vitraux moder
nes de Brian Clarke
nent l’église abbatial
dehors des of
fices (7 fois par jour
des fabriquées
par les nonnes.

À fair
e

➢

La promen
ade des rempa
rts

: *accès permanent.*

ses. À fair
e de pr
éfér

ence au coucher du
’été, la tour du Sauv
des expositions et d

BULLE

(1630) 22 700 hab.

« J
e me suis ét
abli dans le comt

é du g
ru
y
ère.
Chacun fait son trou où
Frédér
ic Dard
Cette petite ville pr
ospèr
e et sympathique e
e,

district fribourgeois
e lac et montagne,
ondeur vis-à-vis de

décisions de la cap
derait bien encor
e le goût d’une indé
-
pendance conservé

e
s, sous la houlette
e.
Ici, on fait ses emp
épar
e les excursions ve
êtes des
Pr
éalpes. En poussar
ces et des r
estaurants, on

fait connaissance a

fondue...

➢

En

voiture :
autoroute depuis Fri
bour
g et Lausanne, via V
evey
.
➢
En train :
ligne Fribourg-Bulle
Romont). Également

-
zieux-Bulle (via Chât
➢
En bus :
Bulle est desservie c
la gar
e de Fribour
g, env ttes les 30
mn,
mais pas pratique (il

ête partout
!)
Privilégier le train.

Gare ferroviaire et
:
dans le centr
e-ville. La gare accu
trains et bus de la co
À faire

BULLE
Arriver – Quitter
5

ℹ

Office de tourisme

: *pl. de la Gare*
(dans la gar
e).

☎

026-919-85-00.

- *la-gruyer*

e.ch

- *Tte l’année, lun-sam*

m

at 9h-12h, 13h-17h ;

Demander la br

ochur
e *La Gruyère*
 et la
carte
Panorama présentar
-
pales randonnées da
ons.

Camping

Camping du Lac ***:*** *l’Etrey 41, 1643* ***Gumefens.***

📱

079-695-45-22.

●

poten

tille.ch

●

À env 8 km en dir

ection de Fri

-
bourg. Au bord du la
e, à
l'écart de la route et
-oct.
Env 30-35
CHF pour
2 avec tente. Bai
-
gnade.
Terrain plat et herbe

cements agr
éablement disposés

au bor
d du lac. Également
cabanes

pour
5 (à louer pour le we
la semaine).
De prix moyens

Chamb
res

d’hôt
es :

liste de
chambr
es chez l’habitant à l

tourisme. Compter e
v 100-130
CHF

la double, petit déj c
unes sont installées
moyen pour découvr
alentours, qui fabriqu
enommé

gruyèr

e.

Hôtel-restaurant Le onnelier

:

Grand-Rue 31.

026-564-64-64.

le-

tonnelier
.ch
●
Doubles 135-160
CHF
.

On aime beaucoup c

en plein centr

e, au style Art déco
-
r
ement r
evisité, af
fichant des chambr
es

aux tonalités dans le
blanc,

avec des salles de b

industriel. Déco et at
e r
éussies,

auxquelle
s il faut ajouter l
a qualité du

r

esto (voir la rubrique

Best W
estern Le Rallye
: *route de*
Riaz 16.

026-919-80-40.

hotel

r
a
l
lye.ch
●
Doubles 160-185 CHF
, petit
déj compris. Parking
édifice moder
ne à l’appar

ence fr
oide,

une cinquantaine de
es spa
-
cieuses, contempora
eu-
ses, of
frant un haut niveau
Pr

éfér
er la partie moder
ne. Excellente
tenue générale et be

De prix moyens

|●|

Le Fribourgeois :

pl. des Alpes 12.

☎

026-912-71-39. À côté de la gar
e.

Tlj midi et soir
. Fer
mé pour Pâques,

1
re

sem de juin, 2
sem en juil et à Noël
Menu déj en sem en
CHF
, plats

19-32 CHF
. On aime beaucoup
-
pathique bistr
ot, chaleur

eux comme

tout, pour déguster u
ou un plat de char
cutaille, comme le

jambon de la bor
ne, une cr
oûte aux

champignons ou un

échalotes. Il vous fau
er
l’incr
oyable or
gue mécanique de 1
« l’or
chestrio
n », véritable pièce c
col
-

lection imposante co
e
norma
nde et déc
or
é d’imp
r
obables

scènes animées, co
aux alpages. Pour 1

CHF
, ne manquez
pas d’actionner cet a
e du juke-
box, ça vaut le coup

Les
Halles :
rue du Marché 29.

026-565-34-24. Ouv
dim et lun soir
. Congés
: 2
sem en août
et en fin d’année. Me
en sem 19-21
CHF
, plats 29-38
CHF
.

Spécialités de brass

avec talent et décline

des saisons. Carte d

classiques sont r
evisités avec bonheu
et intelligence. Que c
la

salle (moder
ne tout en flirtant ave
années
1950) ou sur la
belle terrasse,

on passe ici un beau

Resta
urant de

l’hôtel
Le T
on-
nelier :

Grand-Rue 31.
☎
026-564-
64-64. Menu déj lun-
CHF
, plats

28-45 CHF

.

On remarque imméd
-
tement les murs cou
Adresse utile
Où dormir ?
Camping
De prix moyens à ch
Où manger ?

De prix moyens à ch
5

LE CANT
ON DE FRIBOUR
G
LA RÉGION DE FRIBO

de boi
s Art nouv
eau, évoq
uant des

paysages de la Gruy

e. Quant à

l
’assiette, elle offre u
brasserie de bon alo
raclette), solide et bi
née.

À voir

T
r
ès peu de bâtiments

: Bulle a été pr
esque complètemen
le feu en 1805. Place
espectent néanmoin
plan de l’ancien bou
g, d’où une certaine
Mar
ché qui pr
ésente quelques bel

Le château : les évê
e
s sur

le modèle savoyar
d : un imposant carr
é flanqué de 3 tours
de hauteur
. L
’intérieur abrite les s
éfectoraux et ne se v

-

r

ement au donjon *(av*

Le Musée gruérien

rue de la Condémine

026-916-10-10.

musee-

gruerien.ch

●

♿

Mar
-ven 10h-12h, 13h30
; sam 10h-17h
; dim 13h30-17h.

Entr
ée :

12 CHF ;
r
éduc. Expo permane
-
cipale. Musée spacie
ès riche, qui abor
de tous les aspects
égio
-
nale dans un passé
etr

ouve les origines d’u
e
encor
e vivant aujour
d’hui
: notamment les *poy*
(« inventées » vers 1
peintur
es de la montée à l’a
ochées sur les façac
fermes), le *bredzon* (

instruments de cuisi
eplacés dans des int
r
econstitués de cham
es paysannes ou de
omageries d’alpage.
-
nomique de la r
égion est abor
dé à travers les activ
et l’industrie naissan

, laiterie Guigoz). Exp
es
souvent axées sur la

Manifestation

–

Marché folklorique

lités. On y cr
oise quelques armai

–

Bénichon de Bulle

e

w-e de sept. Infos à

–

Bénichon des villag

e

w-e d’oct dans les vi

br

e à l’origine la bénéc

rituel annuel, mar

quant aussi la fin de

des bals populair
es et des agapes mé
es
-
sionnant, mais beau
d’y piocher quelques
-
cipaux :
la
cuchaule (sorte de p
(un genr

e de confitur
e aux grains de mou
de), le *jambon fumé*
saucisson, lar
d, choux, haricots, le
es à botzi,

les meringues à la d
ème, les biscuits tels
d'anis et *cuquettes.*
Rien qui puisse fair

e gr
ossir
, quoi
! Liste des établisser
qui pr
oposent le menu de
fice de tourisme.

GRUYÈRES

(1663) 2 150 hab.

L
’ancienne capitale d
e, qui ont r
égné jusqu’en
1554

sous la houlette de
esse sur une colline
km de

Bulle. La citadelle f
l’identité du district
À voir
Manifestations
GRUYÈRES
5

ades décorées, qui s'étire de part et d'autre grande place (piétonne évidemment). Tout au oursuit et mène au château.

GIONAL DE GRUYÈRE

de maisons médiév
ées, qui s’étir
e de part et d’autr
e
d’une large rue fais
fice de grande plac
out au

bout, sous le por
che, la rue se pours

LE P
ARC NA
TUREL RÉGIONA
P
A
YS-D'ENHAUT

À cheval sur les 3
cantons de

Fribour
g, V
aud et Ber
ne, entr
e

Montr
eux, Gstaad et Bulle

par

c r
égional de Gruyèr
e Pays-
d’Enhaut fut cr
éé en
2011. Il

couvr
e

630 km

2

d’espaces

pr
éservés et de paysag

r
emar
quables, impr
égnés par

une économie alpest
e encor
e

tr
ès active. On y pr
éserve une

natur
e encor
e peu touch

ée,

soutenue par des ac

traditionnelles.

Office de tourisme

à l’entr
ée sur la gauche.

☎

0848-424-
424.

●

la-gruyer
e.ch

●

Horair

es tr
ès

variables selon mois
Également un bur
eau à ***Moléson-***
Village.
☎
026-921-85-00.
●
moleson.

ch

●

–

Parking : Gruyères e
s’explor
e uniquement à pied
parkings (payants) à
ée. D’autr
es
plus à l’écart si les p
oches sont

complets. Autant le s
, la police

passe r
égulièr
ement et ne fait pas

cadeau.

Camping

Les

Sapins :

1663 ***Épagny-***

Gruyères.

079-784-53-55.

poten

tille.ch

●

Pr

ès de l’ancienne cité

comtes d

e Gruyèr

e. Pâques-fin sep

t.

Env 30-35 CHF pour 2 avec tente.

CB r efusées. Sanitaires c douche payante. 2 cabanes sur pilotis pour 5 personnes (à la sema

week-end). Buvette.

De prix moyens

La Ferme du Bourg

:

chemin du Bourgo 14.

026-921-26-23.

079-

252-74-51.

●

lafer

medubourgoz.ch

●

À

droite apr

ès le parking des aut

en montant vers la c

110
CHF
, petit déj compris. U

de fromage par char
e offerte sur pr
é
-
sentation de ce guid
r

emparts mais à seul
mn à pied,

cette chambr
e d’hôtes en pleine c
-
pagne of
fr
e un séjour calme et
tique. 4
chambr

es bien douillettes,

entièr
ement décor
ées de bois et toutes

avec salle de bains.
plus petite en

r

ez-de-chaussée, ave

grande, en duplex, p
-
qu’à 5
personnes. Ensembl
chaleur
eux. Pour le petit dé
e, lait,

fr

omage et confitur
e faits maison. Et, à

partir de mai, il est p
, sur

demande, à la fabric
e dans

la ferme d’alpage. A

Gruyè
re
Rooms :
rue du Bourg 16.
☎
026-921-20-02.
●
gruyer
e-rooms.

ch

- *Doubles 120-190 CHF (et une*

LE P
ARC

NA
TUREL

RÉGIONAL

DE GRUYÈRE
P
A
YS-D’ENHAUT
Adresse et info utiles
Où dormir ? Où man
Camping
De prix moyens à ch

5

LE CANT
ON DE FRIBOUR
G
LA RÉGION DE FRIBO

économique un peu

e). Pas

de petit déj ser

vi. Dans cette maiso

au cœur du patelin,

chambr
es entièr
ement r
evêtues de

bois, chaleur
euses et agr
éables. V
ue

sur le centr

e du village ou de l’a
e

côté sur les montagn
chambr
e économique ravira
budgets.

Hôtel le Saint-Geor
: *rue du*
Bourg 22.

☎ 026-921-83-00.

● lesaintgeorges.ch

● Doubles 140-250 CHF.

Au cœur de la cité m

quinzaine de chamb
es confortables

et meublées dans le

leurs charmants lits
ont vue sur la monta
les autr

es, sur

l
e village, dont vous p
à l’he
ur
e où les t
ouriste
s quitten
t les

lieux. Bon équipeme
y

sert aussi de bonnes
bois.
🍽
Auberge de la Halle
: *rue du*
Bourg 24.
☎
026-921-21-78. Tlj (s

mar en basse saison
:
3
sem en janv
. Fondues et plats tra
-
tionnels 27-34
CHF
. Menu 3
plats avec

fondue moitié-moitié
CHF
. Fondues
diverses (échalotes,
elles,

bolets, truf
fes, vacherin) ou plu
-
pleme
nt une pla

nche de bon
ne char
-
cuterie ou des r
östi au lar
d. De quoi se
rassasier sans tr
op se ruiner et dans

une bonne ambiance

vallée.

Giger

Bar :

rue du Château, juste
face au musée Gige

, sur la gauche

apr
ès la voûte.
☎
026-921-22-00. Tlj

sauf lun 11h-20h30.
délirante, qui vous p
-
ment dans l’atmospl

e angoissante et

magique... d’Alien (n
-
t
re, rassurez-vous). L
chaises Harkonen, s
ônes

tour
nant, dessinées par

Giger
,

sont impr
essionnants. Le r
este de la

déco est tout aussi c
On y vient
aussi pour déguster

meringue et cr
ème de Gruyèr
es (pas

donné).

Abri des Marches
: *route des Marches 16, 1636*
Broc.
☎
026-921-15-33. À côté de la chapelle de-Dame des Marches,

km du centr
e.
Tlj sauf lun, midi et s
. Congés
: de

mi-janv à mi-fév
. Menu déj en sem

e
nv 20 CHF, mets du

salades gruériennes

20-25 CHF
. Paella maison 38 C
. Tenu
par un charmant cou
-
que. Plats suisses m

Sur le parvis de l’égl
-

tenair
e parfume la terrasse

le château de Gruyè
es.

À voir

Balade dans le villa
: belle promenade le
d’adorables maisons
oir la chapelle avec s

otège un Christ ancien.

🚶‍♀️🚶‍♀️

Le château :

☎ *026-921-21-02.*

● *chateau-gruyeres.ch*

● *Avr*

-oct, tlj 9h-18h ;

nov-mars, tlj 10h-17h
nièr
e entr
ée 45
mn avt). Entr
ée
: 12
CHF
; r

éduc. Billet
combiné avec le mus
: 19
CHF ou avec la Mais
e
:

16 CHF
. Le château a été pr
e
s, sauf le donjon

(XIII
e
s).
Au
rez-de-chaussée, s
vale. Noter le dallage
galets posés sur la t
er
étage,
salle de
Bourgogne évoquan
de l’or

dr
e de la T
oison d’or viennent d
armur
es. Au ***2***
e
étage, *salle des bai*
e
s.
Grand

Où

boire un verre
? Où
manger
une meringue ?
Où
manger dans les env
?
À voir
5

S DE GRUYÈRES

ication du fameux fromage, protégé par une
es 7 phases de la fabrication sur un circuit qui

167
D
ANS LES ENVIR
ONS DE GRUYÈRES
LA RÉGION DE FRIB

salon du XIX
e
s
appelé
salon Corot, dans le
ges en médaillons s
e de fenêtr

e. La *salle des comtes* abrite de bel
e

s et un lit gothique. A
e
étage, *salon de musique* avec be
complètent cette int
essante visite
: salle de chasse, sa
plafond or

né de motifs végétau
es), salle des chevali
(couverte de fr
esques du XIX
e

s qui évoquent les b
coursive de bois qui
époustouflante.

Le musée H.-R.-Gig

: *dans la même rue c*

☎ *026-921-22-00.*

● *hrgiger museum.com*

● *Avr -oct, tlj 10h-18h ; nov-mars, tlj sauf lu*

(le
w-e 18h). Entr
ée
: 12,50
CHF
; r
éduc. Billet combiné
: 19
CHF

.

Giger (1940-2014) es

e de la cr
éatur
e Alien du film de R.
ésentation
des cr
éations fantastiques
sculptur
es de cet artiste zuri
’intér
êt tient aussi dans la
es

moments de son œu
e, comme *The Spell,*
tableaux qui oppose
mal et célèbr
ent la féminité. L
’une de ces toiles a
éalisée apr
ès 1968 et montr
e

explicitement l’*empo*
féminin, à grand r
enfort de symboles e
et d’une mise en scè
l’étage, collection pr
temporair
es.

T
ibet
Museum :

rue du Château 4.
☎
026-921-30-10.
●

tibetmuseum.ch
●

Pâques-oct, tlj 11h-1
; le r
este de l’année, tlj sa

w-e 11h-18h).
Entr
ée : 10 CHF ; r
éduc. Billet combiné
. Petit guide expli
-
catif (mais en anglais
dhisme (du VI
e
au
XVIII
e

s) exposée dans la s
du château. Une am
esque pr
opice à la méditatior

Fêtes

–

Fête du Fromage :

er

dim de mai. Fabricat

autr
es spécialités de la r
égion, sur fond de m
e et de cors des
Alpes.

–

Fête médiévale de
médiévale costumée

DANS LES ENV

La Maison du gruyè

: *c’est*
la grande fromagerie
ne

de
Pringy, *au pied de la*
Gruyèr
es.
☎
026-921-84-00.

- lamaisondugruyere.ch
- Tlj

9h-18h30 (17h oct-mée

:

7

CHF

; r
éduc. Billet combiné

avec l
e château
: 16
CH. P
our

obser
ver la fabrication du

gruyèr
e, venir le matin 9h-1
Excellent audioguide
le prix.
Intér
essante exposition i
-
active et ludique qui

de manièr

e pédagogique la fab
omage, pr
otégé par une

AOC exclusive. Y
sont détaillées les 7
phases de la fabrica
cuit qui
Fêtes
DANS LES ENVIRO

DE GRUYÈRES

5

LE CANT
ON DE FRIBOUR
G
LA RÉGION DE FRIBO

surplombe l’atelier
. Intér
essant test olfactif p
fér
ents parfums.
Restaurant ouv tlj 11

CHF). Croûte de gru
e, risotto au
gruyèr
e, rösti...
– Pour une démonst
de Moléson-Village
e

s et qui fabrique enc
e le fr
omage au feu

de bois *(*

☎ *026-921-10-44 ;*

- *moleson.ch*
- *; mai-sept, tlj 9h-18h*

ésa conseillée ;

entr
ée

: 5
CHF
; démonstration de r
à 10h
; ajouter 8
CHF pour la dégus
-
tation).
Restauration traditio
(tlj 9h-19h, et 21h le
– Entr

e ces 2 vitrines to
uristiques, le ***sentier***
t d’aller frap
-
per
, au hasar
d, à la porte d’une fe
-
tique
. La pr
omenade dur

e
2h, l
e r
etour p
eut se fai
r
e en bus ou
 par un che
min

parallèle. Renseigne

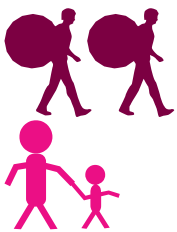
ès des 2 fr
omageries ou de l’of
fice de tourisme.
– Pour l’achat de gru
e, les laiteries des vi
Montbovon
sont parmi les meille

Le Moléson
: encore un emblèm

ce gr
os «
sphinx
» (2
002
m) se pr
êtent bien à la randc
ès

beau point de vue. C
aussi par funiculair

e et télécabine. La st
contr
ebas, est championn
e de loisirs à la mode
: bob-luge, devalkart
tr
ottin-herbe,
via ferrata ou minigo
Village :
☎
026-921-85-00.

- *moleson.ch*
- 

La Chocolaterie su
: *rue Jules-Bellet 7,*
(prononcer «
Brô
»)
; à env 4

km de Gruyèr
e.
☎
026-921-59-60.
●
cailler
.ch
●

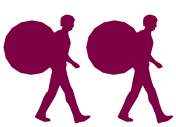
À
l’extérieur du village,

-oct). Entr
ée
: 15
CHF
;
r
éduc.
Une attraction façon
-
dant 3
0

mn dans
 l’histoi
r
e du choc
olat et lu
i r
évèle c
omment la
 fève de ca
cao,
découverte par les A

devenue l’or noir des
e une vitr
e, à la fabri
-
cation aujour
d’hui tr
ès r
obotisée des petits c
génér
euse dégus

-
tation. A
vis aux gourmands !
ficile apr
ès cela de r
ésister à quelques a

la boutique...

La vallée de l'Intyan
: de Bulle, prendre la

Cette
 vallée qu
i monte vers l
e Pays-d’E
nhaut vaudo
is doit son
 charme à sa
 natur
e
superbe, bien sûr
, mais aussi à de vie

e
et

XVIII
e
s. À E
stavanne
ns, Grand
villar
d ou Lesso
c, belles
ancienne

s façades
 de bois
sculpté. Nombr
euses randonnées p

Grandvillard :
prendre le temps de
outils traditionnels s
-
tée des tr
oupeaux à l’alpage)

le plus grand nombr
e de maisons du XVI
e
s de la vallée.

Grandvillar
d est aussi le départ
vaux
(suivre la direction d
Possibilité d’y dormi

. Pas de r
estauration à part la

(un classique des clu
ection

le
Tsermon, le col de B
le
vanil de l'Écri ou le *v*

Lessoc :
petit village très bien
fontaine centrale du
e

s, de forme polygona
d’oignon. La légende
ès que la montur
e d’un
chevalier de passage
eflétait dans l’eau...

Lesso
c est le po
int de dépa
rt du *sentier agro-sy*
culteurs pour mieux
e connaîtr
e leurs activités, ains
chi-
tectural de la vallée.
par

cours passe notamm
d, Lessoc et
Montbovon. La pr
omenade, de 5h env
on, est facile. Retour
5

CHARMEY

(1637) 1 950 hab.

**D’un point de vue t
istique, Charmey o
position centrale**

au cœur des monta
sur la r
oute du col du Jaur
o
-
noncer «
Y
aône
»).
 Mais ce lieu de vil
légiatur

e possède aussi qu
lques

chalets anciens. Et
-
ditions, comme la f
descente des tr
oupeaux de l’alpag

en automne. À
l’entr

ée du village, des b

moder
ne.

➢

En
voiture :

de Bulle, direction co
du Jaun (Jaunpass).

➢

En

bus :

liaisons régulières av
Bulle et Fribour
g.

ℹ

Office de tourisme

: *Les Charrières*

3, à la sortie du villag

ection Jaun.

☎

026-919-85-00.

●

la-gruyer

e.ch

●

Tlj 9h-12h, 13h-16h.

tion et vente des tick

emontées

mécaniques.

|●|

L

’Enclume :

route du Centre 33.
☎
026-927-13-34. Tlj 1
mar
-mer
. Le midi en sem 3
for
mules

15-19
CHF
, fondue 26
CHF et menu

39 CHF
. Dans le bel édifice
(clas
sée)

Hôtel du Maréchal-F

Une agr
éable adr
esse pour déguster

les classiques fondu
o
-
mages
 (gruyèr
e, vacher
in...), m

ais aussi

r
östi et cr
oûtes alpestr
es, dans une

salle alliant le moder
ne et l’ancien.

Hôtel-restaurant

L
’Étoile :

rue du Centr
e
21.
☎
026-927-50-
50.

- etoile.ch
- Resto fer

mé lun-mar

sauf vac scol. Double

195-210

CHF

, petit déj compris. A

-

ter 49
CHF/pers pour la
½
pens. Menu
du jour en sem 25
CHF
; plats au bis
-
trot 21-50
CHF (menus inaborc

au r
esto Nova*).* Hôtel de
-
tallé dans une belle l
e

du XVII
e

s. T
outes les chambr

es sont

entiè
r
ement co
uvertes d
e bois cl
air

pr
ovenant de maisons

donnant ainsi beauc

de chaleur
. Atmosphèr
e cosy
. Quant

au r
epas, on le pr
endra pr
éférablement

au bistr
ot (abor
dable), car le r
esto gas
-
tr
onomique (de qualite
vraiment hors de po

À voir

. À fair

e

Le musée de Charr

: *Les Charrières 1.*

☎

026-927-55-87.

●

musee-

char

mey
.ch
●
Tte l’année mar
-dim 14h-18h. Entr
ée
: 8
CHF
; r
éduc. Essentiel-
lement des expos te

es (plusieurs par an)
égion (peintur
e, photos,

boiselerie, céramiqu
Le villa
ge de ***Charmey*** est
mais p
r
opose auss

i de nombr
euses a
ctivités
 l’été, do
nt ***la vallée des tyro***
Une série d’une ving
oliennes qu’on explo
e les unes à la suite

autr
es *(tlj 9h-17h30 l’été*

pour explor
er la vallée... en susp
CHARMEY
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man
À voir
. À faire
5

LE CANTON DE FRIB
LA RÉGION DE FRIBO

En empruntant les r
emontées mécaniqu
-
vient au ***sommet du***
seulement) et d'assis
omages *(juin-sept ; a*

à l'office du tourisme
éduc).

Fêtes et man

–

La désalpe : *généra*

- *desalpe-char*
mey
.ch
- Les

tr
oupeaux fleuris desc
ès l’été dans un gran
-
ches. On musar
de au mar
ché artisanal tout en
ofitant des animation
–
Bénichon et course

e

dim d’oct. La Bénic

«

Manifestations

» à Bulle) se double,

, d’une amusante co

charr

ettes.

DANS LES ENV

La chartreuse de La

alsainte : au-dessus
apr
ès le hameau La
V
alsainte, elle of
fr
e une étrange vision
qui sont autant de c
e (XIII
e

s) ne se visite pas, m
le site qu’il occupe s
ête bien à la pr
omenade.

Excursion à la Berr
: *infos à l’office de to*
depuis La
V
alsainte, à travers fo
êts et pâturages, jus

Pas de dif
ficultés particulièr
es, mais tout de mêm
700
m
! Pour
le r
etour
, r
emontées mécaniqu

Les gorges de la Jo
: *infos à l'office de to*
le lac de Montsalver
ejoindr
e celui de la Gruyèr
e, elle forme de supe
-
bes gor
ges boisées. Pour le
e à partir du barrage
oc et les

r
emonter
, compter 2h30. Pr
omenade inter
dite en hiver
. Pr
ès du barrage, ruines
château de Montsalv

Le pays d

e Fribourg est un
e terr
e de co
ntrastes. En q
uelques diza
ines de

kilomètr
es, on glisse de ses
égion des lacs, de
son climat vivifiant

MORAT (MURTEN)

(3280) 6 6650 hab.

Cette adorable petite s par le duc Bertho

-

ringen, se dr
esse sur une colline
dominant les rives
émoin en

1476 de la 2
de
grande défaite de
émérair
e face aux confédé
és, elle

demeura, pendant 3
nois et des

Fribourgeois... qui s
nance ! À l'intérieur

pr
éservée, au superb
onde, ruelles pavée

et bar
oques, fontaines et

charme. On y parle
ès bien

compris (la minorit
Fêtes et manifestatio
DANS LES ENVIRO

DE CHARMEY

LA
RÉGION DES LACS
MORA
T
5

17
1
MORA
T
LA RÉGION DE FRIBO

En

voiture :
autoroute à partir de
Ber
ne, r
outes nationales en
ove
-
nance de Lausanne
oye) et

Neuchâtel, r

oute cantonale en pr
ove
-
nance de Fribour
g.
➢

En

t
rain :

liaisons ferroviaires avec F ribour g, Neuch âtel, Ber ne et

Payer ne.

Gare

ferroviaire :

en dehors des murs, à quelques mr e.

➢

En bateau :

en partance de Neu-

châtel (1h30, via le c
oye).

Morat

T
ourisme :

Hauptgasse 27.
☎
026-670-51-12.
●
fribourgr
egion.

ch
●
Avr

-sept, lun-ven 9h-12
18h
; le
w-e 10h-12h, 13h-1
; oct-
mars, lun-ven 9h-12
-
seignements sur les
es d’hôtes
autour du lac de Mo
nsi que sur

les nombr
euses activités à vél
ou sur l’eau. Accueil

Location de vélos ***:*** *la ville dis-*
pose d’une bor
ne en libr
e-ser
vice à la

gar
e.
☎
058-453-50-50.
●
fribourg.

pickebike.ch
●
Compter 0,35
CHF/

mn. Inscription et pa
Égalemen
t aupr
ès de *Rentabike,* à la
gar
e, à gauche en sorta
:
☎
058-327-60-93.
●
r

entabike.ch

●

Compter 35 CHF/j.

Pour se loger à des
confort et vue sur le

gagner la r
ége on du V
ully (voir plus loin).

Nombr
euses chambr
es d’hôtes autour
du lac de Morat. Se
enseigner à *Morat*
T
ourisme.

De prix moyens

Hôtel

Ringmauer :

Deutsche
Kirchgasse 2.
☎
026-670-11-01.
●
r
es

taurantringmauer
.ch

●

Resto tlj sauf

dim. Congés
: 3
sem en oct. Dou
bles

env 100-180

CHF
, petit déj non inclus.
Plats
28-37 CHF
. Ce petit hôtel-resto
situé au calme pr
ès des r
emparts, est
(de loin) le moins che
e histo
-

rique. Ses 15
chambr
es, simples, sont
plutôt bien tenues et
dou
-
c
hes et w-c par étage
un lavabo un peu inc
on,
originair

e du Sri Lanka, pr
opose des

plats de chez lui en p
locaux.

🍽

Freib
urger Fa
lle : *Hauptgasse 43.*

☎

026-6

72-12-22.
Dans la rue
princi
-
pale. De mai à mi-oc
-dim midi et
soir
; le r
este de l’année, le so
-
ven, et midi et soir le

w-e. Fer
mé lun.

Plats
20-57 CHF
. Quelques tables en
terrasse sous les ar
cades, mais sur
-
tout, en descendant
ches, une

authentique cave vo
cave à glace. Ce *Ste*
-
pose des plats de te
oir
: viandes sur
ar
doise, fondue fribou
geoise (mélange
de 2
vache

rins et d
e 3
sortes de

gruyèr
e, rien que ça
!). Pour terminer
,

les meringues cuites

un r
égal. Bièr
es artisanales du V
ully

.

À voir
. À fair
e

La vieille ville

: en musardant, vous
e
s)
et
son horloge, la *Gran*
e
et
XVIII
e
s,
le
château

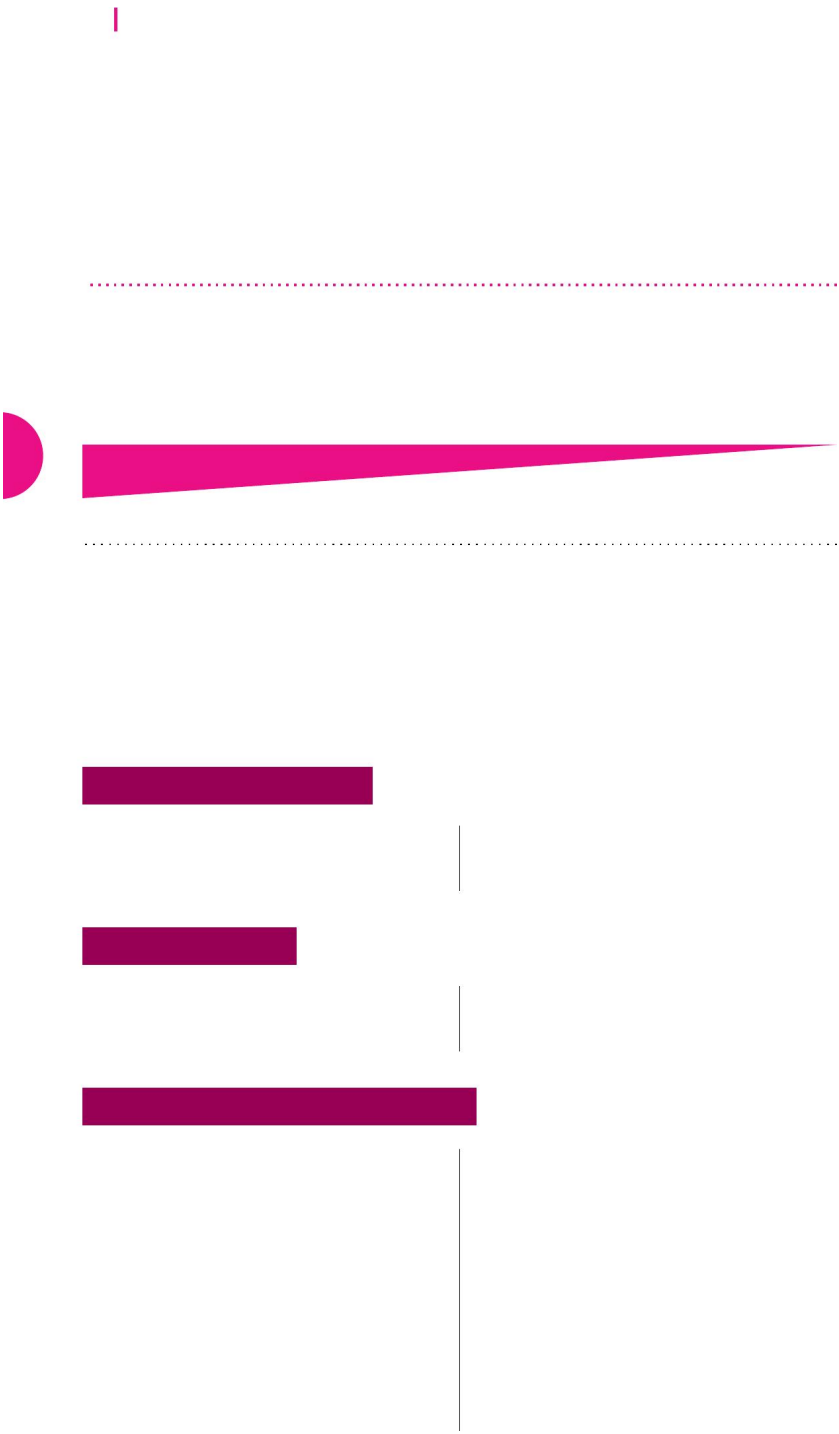
de type savoyard, av
cir
culair
es (la pr
éfectur
e y est installée), l’*hô*
cades du XVI
e
s,
l’*église française* (Ra
e
et

XVIII
e

s, et l’*église alleman*

XIV
e
 et XVIII
e
 s.
Arriver – Quitter
Adresses utiles

Où dormir ? Où man
De prix moyens à ch
À voir
. À faire
5



17
2

LE CANTON DE FRIB
LA RÉGION DE FRIBO

Le Mus
ée histo
rique
: *Ryf 4, au pied du c*

026-6

70-31-0
0.

- museummurten.ch
- De début avr à mi-o

Entr
ée :
6 CHF ;

r
éduc. Abrité dans l’a
la bataille de Morat g
e
de la r
égion au travers des
es, de monnaies, gra
es et
autr
es objets.

Manifestatio

–

Départ de la course

er

dim

d’oct. Compétition p

d’envir

on 17

km qui évoque la cé

e bataille. Envir

on 10

000

cour
eurs r
efont

le trajet du message
ès avoir apporté la n
e à
Fribour
g.

LE VULL

Y

Ce mont (653 m), dr essé entr e les lacs de Morat

souvent qualifié de Riviera fribourgeois »

: ses coteaux bien

accueillent un petit
e plus de 150
ha) et de jolis

villages. De son sor
enable, décou
-
vrant aussi bien les
lacs (Morat, Neuch

Alpes. Dans les bou
ème

du V
ully
.

➢

En
voiture :

de Morat, prendre la
dir
ection de Neuchâtel
ner à

gauche vers Sugiez.

➢

En

bateau :

port relié à tous
les bour
gs importants au bo
d des lacs.

Office de tourisme ***:*** *route Princi-*
pale 69,

1786

Sugiez.

☎ *026-673-18-72.*

- *levully.ch*
- *De mi-mai à mi-sep*

lun-mar et jeu-ven 9

;

mer 9h-12h
; sam 13h-15h. Hora
es

r
éduits (variables) en

Chic

🍽

⛱

Hôtel-restaurant-ca

Air :

route Principale 145,

V

ully

.

☎

026-673-94-14.

●

bel-air
-lac.
ch
●
Resto tlj sauf mer
-jeu sept-avr
,

fer
mé seulement jeu m
:

fin déc-janv
. Résa conseillée. Do
150-1
80 CHF

.
Menus
42-58 CHF
;
plats

32-46 CHF

. Dans ce joli village

-

r

on, ce bel établissem

que centenair

e tient plus de l’aube

ge

avec cha

mbr

es que de l’hôt

el à pr
o
-
pr
ement parler
. L
’important, ici, tient

dans l’assiette
! Nombr
eux menus et

formules de saison f

poissons d’eau douc
che, truite,

féra.
..), aux a
sper
ges, à la ch
asse, etc

.

À
dé
guster de
 pr
éfér
ence dan
s la bell
e

véranda lumineuse d

terrasse bor
dant le lac. Beaucou

monde le week-end,

habit
ués à l’
hôtel. C
hambr

es honnêtes

Manifestation
LE VULL
Y
Comment y aller ?
Adresse utile
Où dormir ? Où man
Chic
5

et pr
opr
es, avec parfois de p

salles de bains. T
outes possèdent un

balcon sur le lac.

Hôtel

Mont-V
ully :

route du
Mont 50,

1789

Lugnorre.

☎

026-673-

21-21.

●

hotel-mont-vully

.ch

●

Depuis

Môtier
, suivr
e la dir
ection du mont

V
ully (tr
ès bien fléché). Rest

et soir
, sauf lun-mar

. Congés
: vac de

fin d’année. Doubles
150-198
CHF selon saison, p

inclus. Plats 25-54
CHF
. Parking privé.
On pr

end un peu d’altitud

cet hôtel. Les chamb
es, situées dans
une extension mode
ne tour
née vers

le lac et Morat, of
fr
ent une vue impr

e
-
nable depuis leur ba
r
ès clair
es,
agr
éables, bien équipée

sobr
es, fonctionnel

les, avec mob
ilier

en bois clair et murs
en cr
épi blanc.

Au r
esto, belle déco con

sur fond de murs lar

car
notzet et, surtout, ur

terrasse panoramiqu

r
éussie, donne dans
cr
éatif
» et les pr

oduits de saison, av
quelques options im
végétariens.

|●|

L
'Auberge de
s Clefs
: *route de*
Chenau
x 4,

1789

Lugnorre.

☎

026-

673-31-06. Dans Lug

e, pr

endr

e

à gauche puis à droi

m
plus loin. Tlj 12h-13h
sauf mer
-jeu. Congés
: de mi-sept à

mi-oct. Au bistrot, fo
mule déj 25
CHF

,
le

soir

45 CHF ;

plats

22-54 CHF ;

au r
esto, menus 88-130

CHF

. Cette
auber
ge de
village accueillante,

connue dans la r
égion pour la qualité

de sa table. Côté bis
ot, cuisine tradi

-
tionnelle pr
épar
ée à base de pr
oduits

du terr
oir
. Délicieux brunch pa

dimanche en été sou

fet
à volonté. Côté r
esto, situé à l’étage

(avec vue sur le lac e
prix grimpent en flèc
frir
une cuisine beaucou
finée et
inventive, décl
inée au cours des sa

-

sons. Accueil agr

éable.

À voir

. À fair

e

Randonnées sur le

ully

: les possibilités de r

et à r
ollers sont nombr
euses, au départ des
ons de Praz

et Môtier (sentiers ba
e, empla
-
cements de pique-n
ully a accueilli une fo
esse

celte.

Les caveaux du V ully

:

vin-vully.ch

24

vigner

ons (ici on dit viticult
encaveurs) se partag
ully
. Il est possible de vi

de la plupart d’entr
e eux pour déguster
Ce vin blanc se
défend tr
ès bien par rapport à
oduction des autr

es cantons
! Br
ochur
e spé
-
cialisée disponible à
fice de tourisme de l
e autr
es, le domaine du
Petit Château, à Môt
☎

026-673-14-93 ;

- *lepetitchateau.ch*
-

; avr
-déc, mer
-sam 13h-18h, sinon
ésa), propose une vi
et de ses vignes, ave

ully
, à 15
CHF par
personne. Une par
celle a été plantée d
fér
ents cépages pour a
les identifier
.

Le centre nature A

: *à l’extrémité nord d*
châtel, 1588 ***Cudref***
km du V
ully

.
☎
026-677-03-80.
●
birdlife.

ch/lasauge

- *Ouv début mars (se*

arif

:

8 CHF ;

r

éduc. Ce site, intégr

-

culièr

ement connu car il a

les périodes de migr

avril et septembr
e-octobr
e en général), de nor
euses espèces d’ois

certaines peu comm
: chevaliers, loriots, a
ettes garzettes,

limicoles... D’autr
es y hiver
nent
: canar
ds (pilet, nette r
ousse), oies et hér
ons

cendr
és, entr
e autr

es. Depuis
 des années, on pe
ut aussi vo
ir un couple de

martins-pêcheurs ni
ès habitué aux visite
e d’accueil or
ga
-
nise tous les 2

ans une expo théma
ogramme d’activités

didactiques
(mai-sept).
À voir
. À faire
5

1
74

LE CANTON DE FRIB
LA RÉGION DE FRIBO
EST
A
V
A
YER-LE-LAC

(1470) 6 200 hab.

Petit
e cité pl
eine de ch
arme, si
se au cent
r
e d’une mi

nuscule
enclave f
ri-
bourgeoise, sur les
ds du lac de Neuch
e de
nombr
eux vacanciers. Les
ès fiers de leurs pe
pentues, parfois en
e pavées de galets

Estavayer a vécu sa

faste du XIII
e
au
XV
e

s, au cours de laqu
bâtiments de la ville
C’est aujour
d’hui une cité à 2 vi

és l’un de l’autr
e : une partie bal
-
néair
e qui s’étir
e le long du lac, et
chée au-dessus du

donc parfois boudé
Estavayer se distin
ésence sur ses mu

es de
street art. Certaine
-
toriées dans la bell
ochur
e *Artichoke* (dispor

En voiture :

petite route cantona
qui longe le lac à par
ver
don, ou
par celle venant de F
ne, ou encor
e
l’autoroute Berne-M

En train :

liaisons avec Yverdo

Fribour

g.

Gare ferroviaire : *à*

Office de tourisme : *rue de l'Hôtel-de-Ville 5.*
☎
026-301-60-30.
●
esta

vayer
-payer
ne.ch

- *En été, lun-ven*

8h30-12h, 13h30-17
13h-16h. Horair
es un peu différ
ents le
r
este de l’année. Prop
historique dans la vi
ochur

e
bien faite.

Camping

Nouve
lle

Plage :

chemin de la Grande-Gouille 2.
☎
026-663-16-93.

- *nouvelle-plage.ch*
- *D’avr à mi-oct.*

Compter pour 2

pers 33-51 CHF selon emplacement. Loue

tentes. En dortoir , 24-29 CHF/pers.

Résa impérative en e
camping, fort bien si
sandwich entr

e le lac et les marais
la Grande Cariçaie. I
’été, cette grande
structur
e accueille une foule
attir
és par le téléski naut
Les grandes tentes p
émontées (pour

à 6
personnes) sont pos

lac, et le camping di

6
dortoirs (de 6
lits chacun), qui acc
-
tent les visiteurs de
a de la place, ainsi q

petits chalets pour 2
à 4
personnes).

Resto, jeux pour enf

tennis à pr
oximité immédiate. E
sûr
, possibilité de baigr
De bon mar

ché
à prix moyens

La Source, monaste
caines :

rue de Forel 1.

☎

026-663-91-
31.

●

moniales-op.ch

- *Double 80 CHF*

avec ou sans sanitai
es privés (même

prix).
On est dans un mon
centr
e-ville, où les nonnes

touristes avec plaisir

poignée de chambr
es avec lavabo (sani
-
tair
es dans le couloir), e
avec salles

de bains privées (mê

fait le meilleur rappo

ville. Chambr
es dépouillées, mon

EST
A
V
A
YER-LE-LAC

Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man
Camping
De bon marché à pri
5

17
5
ES
T
A
V
A
YER-LE-LA
C
LA RÉGION DE FRIBO
oserait-on
dire, et absolument i
bles. Également 2

dortoirs (8-12 places,

pour les gr oupes).

L'Abri-Côtier :

chemin de la Grande-Gouille 1.

079-653-40-14.

●

alphasurf.ch

●

Suivr
e la route de la

plage jusqu’au bout,

Compter env 21 CHF/pers en dortoir

.

Chambr es de 2-4 lits 110-130 CHF

.

Une so

rte d’AJ
, fonctio
nnelle av
ant

tout, sise dans un bâ
charme. Elle pr
opose une bonne fo
-
mule pour ceux qui v
ofiter des

activités sportives du
prix
:

voile, planche à voile
tennis et
surtout le tr
ès populair
e téléski nau
-
tique de la base de l

située à 2
pas (mêmes pr
oprios). On

chois
it entr
e les dort
oirs de 1
2 lits et
 les

4
chambr
es privées de 4
lits. Cuisine

à dispo. Apportez vo
e sac de cou
-
chage. Jar
din avec barbecue, t
couverte.

🍽
🍷
⛱

Restaurant des Lac

plage des Lacustr
es.
☎
026-663-11-
96. De mi-mars à mi-
basse saison. Fer
mé en hiver

. Menus

du jour le midi lun-ve
CHF

,
plats à partir de 25
CHF
. Le cadre, au
bor
d de lac, avec vue su

l’essentiel. Il s’agit d
esto de cam
-
ping, mais la plage e

vitr
ée agr
éable et on y mange
ecte
-
m

ent, en particulier les
Sinon, des sushis le
edi (d’avril à
septembr
e) et quelques touch
-
tiques ici et là.

Frogs and Roses

: *rue de la*

Gar
e 19.
☎
026-664-01-01. Mar
-sam,

seulement le soir
. Fer
mé dim-lun. Plats
16-36 CHF
. Carte env 45 CHF

. Un cadre
cosy et chaleur
eux façon br
ocante, aux

murs couverts de pla
aux étagèr
es pleines de vieux c

contrair
ement à la cuisine, b

et gourmande, issue
oduits essen
-
tiellement locaux et
diennement. Une ch
esse, où

l’on passe un délicie

Chic

Hôtel Le Rive Sud :

rue de l’Hôtel-de-Ville 16.

☎ *026-663-92-92.*

● *lerivesud.ch*

- Doubles 175-205 CHF. Restaurant fermé dim-lun.

Menu du jour en sem CHF. Plats 31-52 CHF

. Dans une magnifiq

demeur
e historique du XVI
e

s, au cœur
de la ville, une vingta
es
spacieuses qui ont c
caractèr

e, avec leurs poutr
es appa
-
r
entes. Quelques cha
mbr
es de même

standing dans une d

2

pas, dans la rue sur
e. Resto

haut de gamme, mai

du midi en semaine
e
-
ment attractives et jo
éalisées.

🍽
🍷 ⛱

Bar à vin Le Rempa

: *rue*
du

Château 12.
☎
026-663-32-32.

Ouv mer
-ven midi et soir
, et en continu
le sam. Fer
mé dim-mar
. Planches de

charcuterie et de fro
CHF

.
À

2
pas du château, dan
r
énovées, un bar à vi
fait bon venir dégust
faite

par la
 patr
onne,
 à accompa

gner par

une pl
anchette
. Belle te
rrasse e
n été.

Des bièr
es artisanales égaler
les amateurs.

Ripper Bar :

plage des Lacustres, au bord du lac. Tlj en saison. Fermé l'hiver.

Toutes les classes d
r
etr
ouvent ici pour boir
e un verr
e, écou
-
ter un concert (de te
r
egar
der un match sur gra

🍸
⛱
La Dérive :

chemin de la Grande Gouille, au bord du l

☎ *026-663-52-52. Tlj avr -oct. Fer*

mé l’hiver
. Concert l’été

en général jeu soir
. Bar de plage symp
et incontour
nable, les pieds dans

faisant parti du comp

À voir

La cité :

avec ses maisons ar

r

entes portes d’accès

«

carr

é savoyar

d

» et datant de la fin d

e

s, on ne visite que la
e
(accessible en perma
Chic
Où
déguster du vin
? Où boire
un verre ?
À voir
5

LE CANTON DE FRIB
LA RÉGION DE FRIBO

La collégiale Saint-

tour carr
ée flanquée de petite
’église pr
ésente un style
gothique tar

dif intér
essant. Noter la belle
de de pierr
e néogothique (XIX
e
s)
où apparaît un intér
essant bestiair
e. L
’entr
ée de l’église se fait

e côté, sous

un baldaquin or
né de fr
esques. À l’intérieur
, jolies stalles sculpt
e
s.

Le musé
e d’Estava

yer
-le-Lac e
t ses Grenou
illes

: *rue du Musée 13.*
☎
026-
664-80-65.
●
museedesgr
enouilles.ch

●

Mars-déc, mar
-dim 13h-18h (plus l

Entr
ée : 5 CHF ; r
éduc. Un joyeux bric
diverses qu’originale
e collection de gr
enouilles natura
-

lisées de 1848 à 186

cocasses et humoris
ès anthr
opomorphiques. Aut
es curiosités, une co
-
lection de toiles d’ar
elle à 3
faces
(!). Pour le r

este,

beaucoup d’armes, e

s.

À faire

e

–

Les plages du lac e

☎

024-425

-

18-88.

- *grande-caricaie.ch*
- *Plan dispo à l’office de tourisme.* En cont

la ville, le long du lac

ouve plusieurs plage

avec jubilation aux b

r

éserve natur
elle. Celle-ci se com
secteurs bor
dant le rivage sud du

lac, mor
celés et indépendan
es, s’étirant des port
ver
don
jusqu’au-delà de Cu

efin. ***La réserve nat***
est par
courue de sentiers p
-
tons et cyclistes, et s
’accès le plus évider
Grande Gouille, au
pourr
ez observer des hér
ons pourpr
es, des rainettes ou

,

l’emblème de la r
éserve.
Pour se baigner
, on est évidemment
é par le secteur de la
son centr
e nautique *Alpha Su*
opose de nombr
euses activités : *bea*

(pr
êt de ballon), *cable s*
e du ski nautique ou
sans bateau, tir
é par un câble), loca

Plus au sud-ouest, la
fr
e aussi des accès à
des échelles (moins

– Un peu à l’ouest d
, passé Font, ***la rése***
offre
un beau panorama s
où niche le faucon p
ne peut y descendr
e, mais le coasseme
e
-
nouilles y est si inter
emonte aisément jus

e
! Pr
ofitez-en,
en chemin, pour jete
e
s),
posés
juste au-dessus du l
eliés par un vénérab
e. Une vraie carte
postale.

Manifestatio

–

Festival Artichoke :

- *artichokefestival.ch*
- Festival

autour du *street art*
. Nombr
eux artistes pr

ésents.

–

Estivale Open-air :

- *estivale.ch*
- Festival de musique

r

ock et de r

eggae, façon mini-P

DANS LES ENV

A
V
A
YER-LE-LAC

Le village lacustre d

076-381-12-23.

village-lacustr

e.ch

●

Ouv mai-oct, tlj 9h-

Entr

ée

: 6 CHF ;

r

éduc. Le chemin d’a

ée de la

À faire

Manifestation
DANS LES ENVIRO

D’EST
A
V
A
YER-LE-LAC
5

17
7
D
ANS LES ENVIR
ONS D
’ES
T
A
V
A
YER-LE-LA
C
LA RÉGION DE FRIB

station côtièr
e de Gletter
ens, sur la droite. Po
mir sur place dans u
tipi ou dans des abri
CHF/pers. Inspiré de
vestiges palafittique
chéologues ici mêm
-
lithique r
econstitue 3

maisons en tor
chis sur tissage de b
eflétant le

début de la sédentar
égion il y a envir
on 5
000
ans. V
enez de pr
é

-
fér
ence au moment des
ogramme
:

démonstrations d’all
endr
e

à fair

e son pr
opr
e couteau. Une épr
euve du Championn
opéen de tir pr
é
-
historique se dér
oule ici chaque anné
e, apr
ès la fête de la

Pr
éhistoir
e).
5

LA VALLÉE DE JOUX

7 000 hab.

Longue parenthèse délimitée par le mont Tendre (1 670 m) au sud et le Risoux (1 419 m) au nord, la vallée de Joux est un lieu de prédilection des amateurs de randonnée, de VTT et de ski de fond. Goethe, qui passa par là en 1779, rapporta l'impression « d'un pays où les habitants sont honnêtes jusqu'au scrupule ». À cette époque apparaissaient déjà les 1res fermes horlogères dans le paysage. Elles ont donné naissance à certaines des plus prestigieuses entreprises de Suisse : *Audemars-Piguet, Blancpain, Breguet, Jaeger-LeCoultre* sont tous

La Suisse et la Fran

chaîne du Jura, un

altitude (1

000
à 1
700
m), au sol cal
-
cair
e plutôt aride, gar
ni en majorité

de for
êts et de

pâturage
s. Élevag
e et

filièr
e bois conservent,

vraie importance éc

les montagnar
ds jurassiens ont su

-
tout bâti leur pr
ospérité sur l’indus

horlogèr
e.
Pour les géographe

le Jura s’étend jusq
et som
-

met du Läger
n, entr
e les cantons de

Zurich et d’Argovie
-
pitr
e se cantonnera à l
c jurassien, la

partie la plus monta

ement francophone

englobe les canton
aud.

LA V
ALLÉE DE JO

7 000 hab.

Longu
e par

enthè
se délim
itée

par le
mont T
endr
e (1
670

m)

au sud et le Risoux
419 m)
au
nor
d, la vallée de Joux

lieu de pr
édilection des ama
-
teurs de randonnée

VTT

et de ski de fon
d. Goethe, qui

passa par là en
1779, rapporta
l’impr
ession «
d’un pays où

les ha
bitants s
ont honnê
tes

jusqu’au

scrupule ».

À cette

époqu
e apparai
ssaient
déjà

les 1
re
s

fermes horlogèr
es dans
le paysage. Elles o

naissance à certain
pr
estigieuses entr
eprises de

Suisse :
Audemars-Piguet,
nés ici et y pr
oduisent encor
e leurs montr

es.

LE « BERCEAU I
TIONS »

Huguenot français c
es de Religion, Pierr
e LeCoultr
e s’établit
dans la vallée de Jou
d, ses descendants

dans une industrie e

: celle de l’horlogerie
alors
 les méca
nismes ch
ez eux, pe
ndant l’
hiver
 : on parl
e de « fe
rmes hor
logèr

es ».
En
1844, Antoine LeCou
e invente le 1
er

appar
eil au monde à r
éussir à mesur
er
le micr

on
: le millionomètr
e
! Fabriques et usines
emplacent bientôt le
les comptoirs horlog
firme peu à peu son
-fair
e, se
L
’ARC JURASSIEN

L
’ARC JURASSIEN
LA
 V
ALLÉE DE JOUX
LE « BERCEAU

DES COMPLICA
TIONS »

17
9
LA
V
ALLÉE DE JOUX
L
'

ARC JURA
SSIEN

voyant sur
nommer « le ber
ceau des complicati
che ici à se

compliquer la vie... r
qui soient sont pr
oduits dans la vallée

L
es visiteurs qui séjou
1
nuit dans la vallée (h
-

tement de vacances
e d’hôtes
ou camping partena
e) bénéficient de
nombr
eux avantages et de

des transports en co
place

(sauf V

allorbe et train à vap
-
fit pour cela de dema
son héber
geur *(*
- *valpass.ch*
- *).*
- ➢

En

voiture :

la vallée de Joux
débute aux portes d

France), d’où on la r
ejoint le plus facile
-
ment. Depuis La

Côte, passage oblig
par le *col du Marcha*
celui du *Mollendruz*

(1 180 m). Autre

accès par V
allorbe.

➢

En train :

☎ *021-845-55-15.*

● *tra*

vys.ch

● Via V
allorbe, r
elié au r
este du

canton. La voie pass
d
du lac, jusq
u’au Brassus, via Le

Pont,
Le
Lieu et Le
Sentier
. Corr
espon

-
dances bien assur
ées pour Y
ver
don et
Lausanne.

➢

Le train à vapeur d

de

Joux :

079-434-74-63.

- *ctvj.*

ch

- Animé par des béné
elie

Le Pont au Br
assus et r
etour
. Il ne fonc
-
tionne que certains c

juin-début oct. Com
CHF l’aller
et 20 CHF l’A/R (r
éduc).

➢

En bus :

les bus *AVJ* *(*

☎

021-845-15-25 ;

●

avj.ch

●

)

relient Le Pont au
Brassus, en longean
sud. T
ous les w-e, le car p

- *pos*
tauto.ch
- *)*

relie Allaman au Bra
le col du Mar

chairuz et Mor
ges au Pont
par le col du Mollenc

Offic
e de tour
isme
: *rue du*

Centr
e-Sportif
1,

au

Sentier *(1347),*
r
ue de l’Orbe 8.
☎
021-8

45-17-77

.

- myvalleedejoux.ch
- Lun-ven

9h-18h ; le w-e 9h-1

Notre sélection part
mité sud-ouest), pui

du lac dans le sens
montr
e.

Au col du March

De bon mar

ché
à prix moyens
🏠
🍽
Hôtel-resto du Mar
chairuz
: *à*
7 km du Brassus, au
☎
021-845-25-30.
●

hotel-marchairuz.ch

●

Tlj sauf lun-mar (resto). Congés :

2 sem en avr et 2 sem en oct. Nuitée

58
CHF en dortoir (8-11
lits)
; doubles

126-146
CHF selon confort (a

lavab
o ou douch
e et w-c), p

etit déj

inclus. Plat du jour 2
. Autr
es plats

24-59 CHF

.
Située au passage d
du Mar
chairuz, cette grand

est un point de dépa

randonnées, le ski d
VTT
.

Pas tr
ès grands mais plutô
éables,
chambr

es et dortoirs, avec r

et mobilier de pi
n, sont à la fois simp
et fonctionnels. Côté
esto, vos ef
forts
sportifs ser
ont cour
onnés par des plats

qui tiennent bien au
comme

l’incontour
nable fondue, des cr
oûtes

au fr
omage, ou encor
e de la viande sur
pierr

e volcanique.

Au Brassus *(134*

De prix moyens

🏠

🍽

Hôtel de la Lande

: *pl. de la Lande.*

☎

021-845-44-41.

●

hotella

lande.com

●

En plein centr
e. Tte

Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man
De bon marché à pri

De prix moyens à ch

L

’ARC J

La Suisse et la Fran

chaîne du Jura, un

altitude (1
000
à 1
700
m), au sol cal
-
cair
e plutôt aride, gar
ni en majorité

de for

êts et de
pâturage
s. Élevag
e et

filièr
e bois conservent,

vraie importance éc

les montagnar

ds jurassiens ont su
-
tout bâti leur pr
ospérité sur l’indus

horlogèr
e.
Pour les géographe

le Jura s’étend jusq
et som

-
met du Läger
n, entr
e les cantons de

Zurich et d’Argovie
-
pitr
e se cantonnera à l
c jurassien, la

partie la plus monta
ement francophone

englobe les canton
aud.

LA V
ALLÉE DE JOU

7 000 hab.
Longu

e par
enthè
se délim
itée

par le
 mont T
endr
e (1
670

m)

au sud et le Risoux
419 m)
au
nor
d, la vallée de Joux

lieu de pr
édilection des ama
-

teurs de randonnée
VTT

et de ski de fon
d. Goethe, qui

passa par là en
1779, rapporta
l’impr
ession «
d’un pays où

les ha
bitants s
ont honnê
tes

jusqu’au

scrupule ».

À cette

époqu
e apparai
ssaient
 déjà

les 1
re
s

fermes horlogèr
es dans

le paysage. Elles on

naissance à certain
pr
estigieuses entr
eprises de

Suisse :
Audemars-Piguet,
nés ici et y pr
oduisent encor

e leurs montr
es.

LE « BERCEAU I
TIONS »

Huguenot français c
es de Religion, Pierr
e LeCoultr
e s’établit
dans la vallée de Jou
d, ses descendants

dans une industrie e
: celle de l’horlogerie
alors
 les méca
nismes ch
ez eux, p
endant l’
hiver
 : on parl
e de « fe
rmes hor

logèr
es ».
En
1844, Antoine LeCou
e invente le 1
er

appar
eil au monde à r
éussir à mesur
er

le micr
on
: le millionomètr
e
! Fabriques et usines
emplacent bientôt le
les comptoirs horlog
firme peu à peu son
-fair
e, se
L

’ARC JURASSIEN
L
’ARC JURASSIEN
LA
V
ALLÉE DE JOUX
LE « BERCEAU

DES COMPLICA
TIONS »
6

18
0

L’ARC JURASSIEN

L
’

ARC JURA
SSIEN

l’année. Resto tlj sau

studios 110-170

CHF

, petit déj 14

CHF

.
For
mules buffet à volon
midi lun-
ven 19-23
CHF
. Plats 16-42
CHF
. Dans
une gr
osse maison un peu

ancien r
elais de poste. Les p
belles
chambr
es sont vraiment agr
éables

avec leur plancher
, leur déco gr
ège aux

tonalités de bois et l
es

en mor
ceaux de r
ondins. Les studios

disposent d’une cuis
Les chambr
es les moins chèr

es, à la

déco plus sobr
e, s’avèr
ent, pour cer
-
taines, tr
ès petites...

Au Sentier *(1347*

Camping

⛺

Camping du Lac de

:

Le Rocheray

.

☎

021-845-51-74.

●

camping

-club-vaudo

is.ch

- *Sur la*

route du Lieu, à 3 km du Sentier
. Tte

l’année. Compter en CHF

pour
2 avec tente et voitu
e. Sur une
terrasse tout en long

le lac. Le coin est sy

un peu d’om
br
e. Douches, buvett

e en

haute saison, cuisine

pour enfants. Accue

De prix moyens

Hôtel

Bellevue :

route du Rocheray 23.
☎
021-845-57-20.

- *rocheray.ch*
-

À 2 km

du

Sentier

en dir
ection du Lieu, juste
-

ping. Tlj sauf lun, plu
Congés
: 2
sem au printemps et
sem
en hiver
. Résa conseillée. Do
220 CHF
, petit déj compris. F
mar
-ven 19,50 CHF

, plats 24-37 CHF et

menus
33-59 CHF

.
L’hôtel n’est séparé
du lac que par une t
oute.
Les ch
ambr
es, de

sign et bi
en équi
-
pées, sont confortab

et lumineus
es. T
outes disposen
t d’un

balcon ou d’une terr

nés vers
le lac. Bon r
esto avec des formu

côté brasserie, qui p
sortir sans casser sa
elir
e. Pas mal de

poissons (br
ochet et féra du lac,

et per
che de rivièr
e, etc.) à déguster

dans la véranda ou e
ambiance générale.

Entre
Le Sentier
et Le Pont

Prix moyens

Les Esserts-de-Rive :

aux

Esserts-de-R

ive, *surplombant le l*

☎

021-845-55-74. Tlj s

(tlj de mi-juin à fin ac

17-40 CHF

,

pizzas

17-24
CHF

.

Les
habitués appr
écient cette adr
esse bon
enfant pour sa vue s
-
zas, ses pâtes et ses

che,
à déguster dans la s

en terrasse aux beau

que le parking gâche
-
rama.
.. Super
 accueil e
t servic

e aux

petits soins.

Au Pont *(1342)*

De prix moyens

Hôtel de la T

ruite

: *rue de la*

Poste 4.

☎

021-841-17-71.

●

hotel

truite.com

●

Resto tlj sauf dim so

(plus lun début oct-f

170-190
CHF
, petit déj inclus. Pla

24-49 CHF

.
Voici l’un des plus a
établ
issement
s de la val

lée. La tr
adi
-
tion se paie... Les ch
es, bien que
confortables et r
énovées, sont un pe
chèr
es pour le confort pr
oposé, surtout

pour les *standard,*
assez petites. Côté
cuisine, on
r
etiendra la tr
ès belle ter
-
rasse face au lac et
brasserie. Le r
esto, plus cher
, pr

opose
un bon choix de pois
filets de per
che ou de féra sur lit
-
r
eaux à la cr
ème.

Restaurant du Lac

: *sur les*

quais 47.

☎

021-841-12-96.

●

r

estau

rantdulaclepont.com

●

Tlj sauf mar

-

mer

.

Congés :
20 déc-12 janv

.

Double

96
CHF

, petit déj inclus (sau
-mer).
Plats 19-45
CHF
, menus 65-105
CHF

(3-5 plats)
et
115 CHF
. Les gastrono

-
mes en culottes long
écient ce
chaleur
eux café avec sa ter
-
née vers le lac de Jo

des soir
ées jazz en été. À
la carte, féra

et br
ochet tout juste sort

voisinent avec des p
tour
nés : cuisses de gr
enouilles, abats,
asper
ges, champignons, g
, etc.

Les desserts ne son

Camping
De prix moyens à ch
Prix moyens
De prix moyens à ch
6

18
1
LA
V
ALLÉE DE JOUX / R
L
'
ARC JURA
SSIEN
Personnel sympa et
-
sible aussi de passe
d

es 3 chambres mans
simples mais bien te
douche

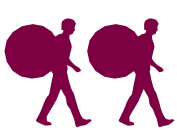
sur le palier

.

À voir

. À fair

e



L
'Espace horloger de
: *L'Essor, Grand-Rue*
☎
021-845-75-45.
●
espacehorloger
.ch
●
Tlj sauf lun 13h-17h
ée

: 12
CHF
;
r
éduc
; gratuit moins de 10
ans et pour tous le 1er

mer du mois. Dans la
l’horlogerie, c’est ca

ément une histoir
e d’amour
: elle occupe pr
ès de 4
per
-
sonnes actives sur
5 et plusieurs millier
ontaliers
! *Audemars-Piguet, L*
guet, Jaeger

-LeCoultr
e (1 350 employés à
célèbr
es nées ici.
Ce musée met en va
fér
ents métiers de l’hor
ésentés sur des
tables interactives. F
ement, des élèves d
oche collège technic

-
nent fair
e démonstration de
3D met en lumièr
e les plus
belles r
éalisations des horlo
ement r
enommés pour

leurs mouvements, t

e
étage, de vieilles pe
e
s côtoient
des r
éalisations contemp
nièr
e section r
etrace le développer
de l’horlogerie dans
essantes expos tem
es également.

Visite de fromageri
: liste des chalets et
de tourisme du Sent
. On pr
oduit ici le vacherin l
omage cou
-
lant dont la saveur p
ovient en partie de la
aux adeptes des gra

: la fabrication a lieu
e 7h30 et 11h, de mi
août à mi-mars. La c
ès 21 jours d’af
finage.

Sports et lois

Les amateurs de VT
ont s’en mettr
e plein les mollets, to
comme les randonne
éguliers, mais l’eau p

e

fr
oide : le lac culmine
’air est pur
, et le calme de rigue
.
–
Altitude 1004 : *1346*
☎
021-845-55-66.

Location de planche
(cours privés), de *pa*
–
Location de VTT : *a*
☎
021-845-17-76. Con

40
CHF/j. pour un VTT
. Vente de carte au 1
randonnées pédestr

es)
; heur
euse initiative, car il
cartes d’état-major p
couvrir la r
égion !
–
Jura Évasion : *1344*
☎
021-841-12-22.
●

jura-evasion.ch

- Pr
opose un grand éve
:
rando à ski, *via ferra*
ando-canoë, canyor
c, spéléologie, école

d’escalade, etc. Le t
e vraiment sympa.

Randonnées

Le tour du lac Brén

: une balade tranquil
pour b
ien digér
er son d
éjeuner
. L
’hiver
, le lac g

èle sur 70

cm d’é
paisseur

! On

découpait la glace à
eposait dans de vas
es en bois,
construites sur la riv

oite... jusqu’à leur fa
1923, avec l’appariti
glace artificielle.

Le tour du lac de J
: un cran au-dessus,
jour
née (24 km, 6h de m
che).
À voir
. À faire

Sports et loisirs
Randonnées
6

18
2

L’ARC JURASSIEN

L
’

ARC JURA
SSIEN

Le mont T
endre *(1 679 m)* ***:***
avec plus de 600 m
depuis le lac de Jou

euve ! Compter envi
on 2h30
depuis Les
Bioux. Parmi les autr
es options
: un itinérair
e en boucle à
VTT (*Mont*
T
endr
e Bike de 32 km) dep

une petite r
oute partant de Mon
, au nor
d-ouest de Mor
ges.

La traversée du Mo
: cette rando de 16 k
r
on 5h) suit les cr
êtes du Jura, avec d

V
ALLORBE

(1337) 3 863 hab.

Ce gr
os bourg, à 750
m d’altitude, a grar
end sa
sour

ce juste en
 amont, pr
ès d’une g
r
otte dont l
a r
éputation
 n’est plus à
 fair
e.
Dès la fin du XIII

e

s, des r
oues à aubes y alin
pr
éservées dans un i
essant musée.

En voiture :

Vallorbe se situe tou pr ès de la fr ontièr e française, sur la

r oute de Pontarlier à

En train :

Gare ferroviaire :

au-dessus du centr e (10 mn à pied).

☎

0848-44-66-
88 (0,08 CHF/mn).

●

cff.ch

●

➢

Lausanne :

ttes les demi-heures
T

rajet : 45 mn.

➢

V

allée de Joux

: ttes les heures

env (40 mn). Dessert

Le

Sentier et Le

Brassus. T

ous les

autr
es arr
êts sont sur demanc
➢
Paris :
tous les TGV de Lau
font halte à V
allorbe –
soit 4-5
trains/j.
T

rajet : env 3h.

🚌

Gare

routière :

à la gare ferro-
viair
e.

☎

021-843-21-16.

●

travys.ch

●

➢

Y

verdon (via Orbe)

: 10-12 bus/j.,

5

le w-e. Certains s’arr

êtent à Orbe,

d’autr
es non.

Offic
e de touri
sme
: *rue des*
G

randes-Forges 11.
☎
021-843-25-83.

- *yverdonlesbainsregion.ch*
- *Ouv tte*

l’année.

Camping

⛺

Camping de Vallorbe

: *rte du Frézillon 1*

☎

021-843-23-09.

●

sports-

loisi
rs-vallo
rbe.ch

- *Début*
avr
-déb
ut

oct. Compter 21-30

CHF pour
2 avec

tente.

Le terrain herbeux, s
contr
ebas de la ville, à 2
pas de la

rivièr

e, est entour
é de haies. T
entes,

caravanes et campir
-
biten
t (et peuve
nt se louer
 si besoin)
.

Douches. Piscine de
n mai à fin

août (*gratuite pour le*
camping).

De bon mar
ché
à prix moyens

L'Auberge pour Tous

: *rue du Simplon 11.*

☎ *021-843-13-49.*

📱 *078-898-86-72.*

●

aubergepourtous.ch

●

Au-dessus du centr
e (à mi-chemin de
la gar
e). Fin avr
-oct ou sur rdv en ba
saison. En dortoir (3-
lits) 30-39
CHF/

pers, doubles 95-13
CHF sans ou

avec sdb
; familiales. Douches
-
sibles seulement 6h-

L
’enseigne de cette a
esse entr

e

l’AJ privée et le petit
V
ALLORBE
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?
Camping
De bon marché à pri
6

18
3
V
ALL
ORBE
L
’

ARC JURA
SSIEN

couleur
: étudiants, travailleu
-
geurs ou randonneu

ont

sans se ruiner
, à moins de privilég

une des quelques ch
es privées.

Le bâtiment n’a rien
les doubles avec sal
ésen

-

tent finalement un as

qualité-prix. Attentio
21h, n’oubliez pas le

De prix moyens

Hôtel

Concorde :

2, ruelle
G
randes-Forges.
📱
079-843-55-59.

- hotelconcorde.ch
- Doubles 135-
165

CHF
, petit déj compris au

d’en face, avec vienn

Ce dr
ôle de petit cube, po

et surplombant la riv
e, était autr
e

-
fois une laiterie... C’e
d’hui un
mini-hôtel de 7
chambr
es r
ésolument

contemporaines, à l’
high-tech. Pourtant,
d’œil à l’histoir

e et au passé de V
al
-
lorbe, en évoquant s
onnerie, ses
gr
ottes, son fort... Apr
ès r
éservation en
ligne, on r
eçoit un code par sm

-
mettant d’accéder à
e. Pra-
tique, mais pas tr
ès convivial...

🍽

Le
France : *Grand-Rue*
☎
021-

843-10-22. Lun-sam
14h, 17h-23h. Pizzas
CHF
, pâtes
14-19 CHF
. Cadre simplissime
des pizzas au feu de
et cr
oustillante et des pâ
ès hono
-

rables. Rar
es autr
es options
: un steak,
une entr
ecôte ou un filet de p
che.

Auberge

Communale :

pl. du Pont 3. ☎ *021-843-12-52. Lun mar -ven 7h-23h30 (0h30 ven), l*

e
w-e

8
h-0h30. Plats 27-50
centr
e, face à la poste, c’
-
leur
e table de V
allorbe. La brasserie

honneur aux viandes
aux poissons locaux
e autr
es pr
o
-
duits du terr
oir
. Le r
esto pr

opose, lui,

une cuisine plus trav
e

à des influences plus
les 2
cas, la carte est cou
-
nièr
e, et le cadr

e contemporain plu
-
tôt sympa. T
errasse au-dessus d

rivièr
e. Attention, le servic
end un

peu son temps...

À voir dans le

Les grottes : *à la so*

☎ *021-843-22-74.*

- *grottesdevallorbe.ch*
- *À 45*

mn à pied de la gar
e. Mars-nov
, tlj 9h30 (13h30
mars et nov)-16h30 (
nièr
e entr
ée
; jusqu’à 17h30 juin-
mé déc-fév
.

Entr
ée
: 16
CHF
; r
éduc
; gratuit moins de 6
ans. Pr
évoir une petite laine
: 10
°C

max à l’intérieur

... Parmi les plus bel

-

tant l’Orbe gr

ondant sur 300

m à l’ombr

e des pins et épicéas

es, jusqu’à

sa r

ésur

gence. La visite, libr

e mais aidée d’un fa
e envir
on
1 h.

Une gale
rie artificie
lle conduit vers un
 spectacle de s
talagmites, s
talactites et

concr
étions d’une grande
gues, choux-
fleurs, lait de lune et
es dents de cochon
pr
ogr
essif tr
ès r
éussi, jusqu’à attein

e, sous terr
e, la rivièr
e bondissante (la plu
grande d’Eur
ope centrale). Juste
stalactite de 3
m de long, fine comm
! On traverse ensuite
nes
cr
eusées où sont expo

.

Le musée du Fer et

: *rue des Grandes-Fo*

☎

021-

843-25-83.

●

museedufer

.ch

●

Du w-e des Rameau
oussaint, mar
-ven 10h-
18h ; nov-mars, mar
-ven 13h-17h, sam-d
0h-17h. Entr
ée : 12 CHF
; r
éduc ; gratuit

moins de 6

ans. Ce musée a pris
activité depuis... 149
gie hydraulique par p
oues

sur l’Orbe, les hauts
neaux et les ateliers
oduisir
ent au fil du temps a

pelles, faux, clous, fe

allorbe en est encor
e

De prix moyens à ch
Où manger ?
À voir dans le coin
6

L’ARC JURASSIEN

L
’
ARC JURA
SSIEN

le n
o

1 mondial
!). Des for

ger
ons viennent donner
ge r
onr
onnante,

abandonnée à son s
1967. Au 2
e

étage, plongeon dar

e surannée

de la gar
e de V
allorbe
: la ligne Paris-Simpl
ée en
1906, mena de

nombr
eux voyageurs de l’C

jusqu’à Istanbul, via
allorbe. Au 3
e
étage,

vous pourr
ez jouer aux petits tr
er la superbe maque

Juraparc :

chalet-resto du Mon

Le Pont-Vallorbe.

☎

021-843-17-35.

●

juraparc.ch

●

À

4

km de V

allorbe, sur la route d

de Joux. Tlj de 9h
à la tombée de la nu
nièr
e entr
ée avt 18h en été). E
ée
:
9
CHF

; r
éduc
; gratuit moins de 5
ans. La famille Blanc
bisons, que l’on obs
elle, dans de vastes
dans un vallon boisé

de la pr
esse suisse au printe
1996, pour avoir for

cé leur barrièr
e et tenté de
pr
endr
e le lar
ge... En septembr
e
2011, un lynx timide
ejoint le zoo (venez p
le soir pour tenter d’
cevoir son doux min

À l’entr
ée, r
esto où l’on sert, ent
e autr
es, du bison, évidem

Le fort de Pré -Giroud

:

021-843-25-83.

●

pr
e-giroud.ch

●

Accès fléché

depui
s le hamea
u du Day
: 10 mn e

n voitur
e par une
route à vo
ie unique
, r
edesc
ente

dir
ecte sur le centr
e de V

allorbe (3
km)
; 45
mn à pied (de la gar
e du Day). Début juil-
fin août, visites guide
es) mer
-dim, à 10h30, 13h e
; mi-mai

à fin oct, w-e et j.

fériés seulement. En
ée
: 15
CHF
; r
éduc
; gratuit moins de 6
ans.

T
empératur

e ambiante : 8° max
décor
é d’un énorme drape

sous terr
e que tout se passe
e 1937 et 1941 un d
eusé

dans la r
oche pour desservir

ce qui était nécessai
e à la vie des 200
militair
es cantonnés là
: cuisine, infirmerie,

r
éfectoir
e, dortoirs... Les can
es mitraillettes qui d

tentative d
e franchir la fr
ontièr
e française toute pr
oche n’ont finalemen
 jamais servi.

Randonnée

Les gorges de l’Orb

: *bien se renseigner*

l’état du chemin par
endr
e le train jusqu’au Da
es),
puis suivr
e le chemin balisé de
e, tour
ner à gauche au pan
-
neau «
Place d’Exercices Le

Day
» et se gar
er en amont de l’inte
Au niveau des install
es, un peu plus bas,
suivr
e la petite route vers
une gor
ge pr
ofonde, entr
ecoupée de marmite

elles. Cette belle bal
dif
ficulté majeur
e, quoique parfois in
essionnante, deman
on 4h d’une
mar
che tranquille. On pe
cir de moitié en rattr

Clées, petit village tr

ès pittor
esque situé au fond
ges, à mi-chemin.

Festival

–

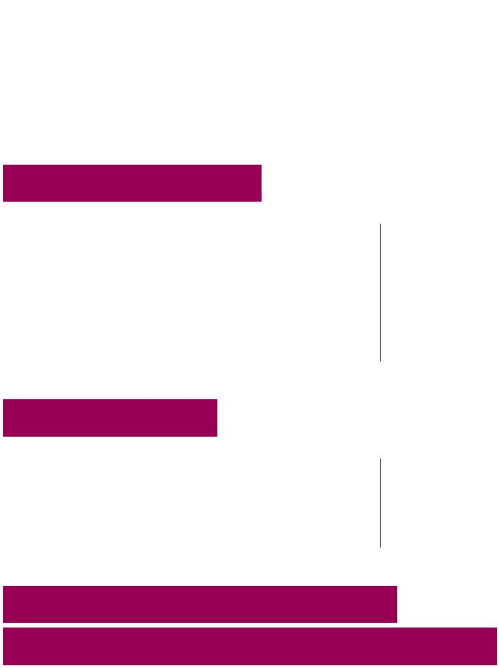
Festival des coutelli
min de fer
, il s’applique à r
estituer la vie aux Gr
ges.

ROMAINMÔTI

(1323) 526 hab.

Le temps a glissé s
laisser sa trace sur
de son
abbatiale, l’un des
emar
quables de Suisse.

Randonnée Festival ROMAINMÔTIER 6



18
5
R
OMAINMÔ
TIER
L
’

ARC JURA
SSIEN

médiéval, jadis esc
oute pour Rome, se
d’un vallon planté d
bor

d du Nozon, une pe
rivièr
e bor
dée d’anciens lavoi
estaur
és.

En

voiture :

depuis la nationale
Lausanne-V
allorbe, bifur
quer sur une

petit
e r

oute à C
r
oy en dir
ection d
e la

vallée de Joux.

➢

En

trai

n :

- *cff.c*
h
- La gar
e de

Croy-Romainmôtier

T
rain ttes les heur
es depuis V
allorbe et
Lausanne. De
Cr
oy
, on peut pr
endr
e le
car postal, ttes les h

es en sem. Le
w-e, des bus cir
culent entr
e la gar
e de
Cr
oy-Romainmôtier et

Office de tourisme Accueil

de la Porterie
: *rue du Bourg 13, à l’entr*
ée de l’abbatiale.
☎
024-453-
3
8-28.

- *yverdonlesbainsregion.ch*
-

Tlj 10h-12h (sauf dim 17h (18h juin-sept). Boutique mais aussi accueil p

(

☎

024-453-14-65).

Camping

⛺

Le Nozon :

route du Signal.

☎

024-
453-13-70.

- camping-romainmo
.

ch

- À
1
km du centr

e du village (c’est fléché). Avr -fin sept. Compter 3
CHF

pour 2 avec tente et voitu
e. Camping en terrasses bor dées de haies, à l’écart

de la r
oute, avec une belle
juil-
août).
Comme souvent en
un grand nombr
e de caravanes ins
-
tallé
es à l’ann

ée, mais on
y tr
ouve

quand même un bou
planter sa tente. Jeu
barbecues.

**De bon mar
ché
à prix moyens**

L
’Ermitage :

rue du Bourg 9.
S’adr
esser à la Porterie (v

haut)
☎
024-453-14-65 (heu

es de

bur
eau) ou à l’intendant
-
dan (
📱
079-514-72-12).
●
er
mitage.

romainmotier@gmail

●

Comp-
ter 32
CHF/pers sans petit

des draps et du linge

5
CHF

. CB r
efusées. Au 1er étage du

bâtiment, la par
oisse de V
aulion-
Romainmôtier met à

pèlerins (et des autr

es voyageurs),

une chambr
e de 4
lits et une autr
e

de 2
lits. On r
emet les lieux en or
dr

e

avant de partir
. Cuisine, salle de ba

et w-c partagés.

Café-boulangerie

Fleur

de

Farine : *rue du Bour*

☎ *024-453-16-06. Jeu-*

(17h dim)
; fer

mé lun-mer
. Petit déj

13
CHF
. Plats env 6-24
CHF
. CB

r
efusées.

L’adresse spécial gr
-
tage
: salades, quiches ou

de char
cuterie et/ou de fr
omages à

accompagner du bo

de vins du pays, serv
e (ou

de bièr
es et autr
es limonades artisa
-
nales, à vous de voir
...).

La Clé d'Or

: *pl. du Bourg 1. 024 453-11-20. T s les midis, sauf jeu*

hiver . Plats env 20-40 CHF

. Sur la place, une belle aub

ge à l’ancienne

(depuis 1651
!) qui pr
opose une hon
-
nête cuisine traditior
-
til comme tout.

Le Caf é du Prieur

:

cour du Cloîtr e. Tlj sauf mar -mer 9h-18h. Plats 22-36 CHF

. Pour un repas sur l

(planche de char
cuterie artisanale) ou

plus élabor
é (civet de cerf, risot
bolets ou coquelet à
oche –
sur

r
éservation), un brunc

Arriver – Quitter
Adresses utiles
Où dormir ?

Où manger ?

Où
boire un verre dans l
Camping
De bon marché à pri

6

Dans l'assiette, de bonnes crêpes 100 % maison.

grande cheminée
salle. Prix élevés,

À voir

L'abbatiale : *tlj 8h-18h.* C'est à Romainmôtier qu'a été fondé, vers 450, le 1er monastère de Suisse. À l'emplacement des anciennes églises (Ve et VIIe s), les bénédictins rebâtirent entre 992 et 1030 l'église actuelle, sur le modèle de la 2e abbatiale de Cluny. Ils demeurèrent en ces lieux durant 5 siècles, jusqu'à l'arrivée, en 1537, des Bernois, qui démontèrent méticuleusement le cloître, réutilisant ses pierres pour bâtir la *maison du Bailli.* La silhouette de l'abba

L’ARC JURASSIEN

L
’

ARC JURA
SSIEN

matin ou tout simple

sucr
ée, cette belle maisc

une halte bienvenue
même de
la magnifique abbay

Le

Pectinarium : *pl. du*

Bourg 15.

079-730-53-41. Mer
-dim

10h-18h (22h jeu). C
êpes 9-15
CHF

.

Chouette petite salle
e bistr

ot de

toujours et épicerie f
ouve un
joli choix de thés en
olongée

d’une tranquille terra

accueillent une petit
de l’absinthe (on peu

acheter) et des expo

Dans l’assiette, de b
êpes

100 % maison.

T

r

ès chic

Au Gaulois :

route de Dîme 3, 132

Croy

.

☎

024-453-14-89.

♿

À 2 km

de

Romainmôtier
. Tlj sauf lun, mar so

midi
; hors saison, ouv un
sam 18h-23h et dim
:

15

j. en
janv
, 3
sem de mi-juin au 10
juil

env
. Résa conseillée. Pla
CHF
,

menu 92 CHF (135 C
ées !).

Petite salle adorable

ramassée, qui fait la
ge place aux viande

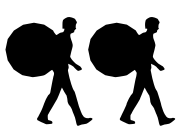
r
ouges, comme le cœ
bœuf

:

cuisson à la br
oche parfaite, dans l
grande cheminée sit
e de la

salle. Prix élevés, ma

À voir



L

’abbatiale :

tlj 8h-18h.
C’est à Romainmôtie

fondé, vers
450, le 1
er
 monastèr
e
de Suisse. À

l’emplacement des

anciennes églises (V
e
 et VII
e
 s), les

bénédictins r
ebâtir
ent entr
e

992

et
1030 l’église actuelle

modèle de la 2
e
 abbatiale

de

Cluny
. Ils demeur
èr
ent en ces

lieux durant 5
siècles, jusqu’à

l’arrivée, en
1537, des Ber
nois,

qui démontèr
ent méticuleu
-
sement le cloîtr
e, r
éutilisant ses

pierr
es pour bâtir la *mais*
La silhouette de l’ab

s’est transformée

au fil du temps, mais
e un tr
ès bel exemple d’ar
chitectur
e bour
gui
-
gnonne. Noter le tr
ès beau narthex (ves

e

s, la grande harmoni

pur
eté de la ne
f, et les fr
esques du
 XIV
e

s or

nant vo
ûtes, chœur et
 fenêtr
es du
niveau supérieur
. De l’avant-nef, un e
étr
oit grimpe à la chape
Michel, soutenue pa
colonnes d’une belle
que le

narthex). Concerts d
gue gratuits le
dimanche vers 16-1

musique sacr
ée certains dimanch
oir :

- *concerts-romainmotier*

.ch

●

La grange de la Dîn

Ouv seulement dans

●

fonda
tiondero
mainmotie
r
.ch/expo

sitions

●

Cet ancien grenier à
début du XVIII
e
s.

La maison du Prieu
:

☎

024-453-12-01. Visit
ésa

●

fondationde
romainmotier
.ch

●

Cette demeure fut éd

coup de monastèr
es construisaient de

mar
que se r
endant en pèlerinage

au XVI
e

s par les Ber

nois, elle doit sa sple

jour
naliste, artiste textile
1959 à sa mort en
2013,

qui a r
edr
essé ce monument h

Chapeau bas !
5 salles sont
 ouvertes à la vi
site. Celle des C
hevaliers est tr
ès imposant
e. La pierr
e

d’angle de la chemir

T
rès chic
À voir

6

18
7
SAINTE-CR
OIX
L
’

ARC JURA
SSIEN

Juys, l’un des prieur
plus influents de l’ab
côté, la Salle ber
noise pos-
sède encor

e ses plafonds en bo
l’étage supérieur
, la salle de Jean de
Seyssel a conservé s
ence du XIII
e

s, avec sa cheminée
ses ouvertur
es gothiques (aujour
d’hui fermées). Une

der
nier étage, et un atel
dans les combles. R

de thé au r
ez-de-chaussée.

SAINTE-CROI

(1450) 4 933 hab.

Sainte-Cr
oix est sur
nommée «
le balcon du Jura v
», sans doute par
ce
qu’elle occupe une
elle au pied du mas
-
ser
on (1 607 m). D’ici,

chaîne des Alpes et
Neu
-
châtel
! Horlogèr
e de tradition, la pe
depuis leur inventio
Genevois Antoine F
e en
1796, ainsi que des
automates. Elle est

estée fidèle à cette
nièr
e industrie, dont un
r
etrace l’histoir
e peu banale. Plus t
d, on y fabriqua aus
gramophones, mac
e et, dans un tout a
e r
egistr

e, fixations

de ski. Une manièr
e, peut-êtr
e, de rappeler que S
oix et son annexe
touristique, Les
Rasses, sont, en hi
, le paradis des ski
km de
pistes balisées.

➢

En voiture :

Yverdon et le lac de Neuchâtel sont à 17

km par une r
oute
de montagne et Pon
est à 21 km par la D

➢

En train :

☎ *024-424-10-99.*

● *tra*

v
ys.ch
●
Un petit train r
elie Y
ver
don

à Sainte
-Cr

oix, mar
quant
 des arr
êts,

entr
e autr
es, à V
uitebœuf. Corr
espon
-

dances pour Neuchâ

Genève.

➢

En bus :

- *postauto.ch*
-

2 lignes

r
elient Sainte-Cr
oix à L
’Auberson.

Office de tourisme

: *rue Neuve 10 (dans l’hôtel de ville)*

☎ *024-455-41-42.*

- *yverdonlesbainsregion.ch*
- *Lun-ven*

8h-12h, 13h30-17h.

Chic

🏠

🍽

☂

Hôtel de France

: *rue Centrale 25.*

☎

024-454-38-21.

- hotel

france.ch

- Au centr
e du bourg. Resto
ouv ts les soirs plus
180-220
CHF
, petit déj inclus. Pla

25-40 CHF

.

Chambres pas forcé
tr
ès grandes
 mais bien tenues, a
c

bains et TV
. Côté assiette, plats

-
tr
ot plus qu’honnêtes
é-
sentés, mettant en s
de pr
oduits locaux et de s

choix de vins, y com
e. T
er

-

rasse aux beaux jour

T

r

ès chic

🏠

🍽

☂

Grand Hôtel des Ra

:

route des Alpes
25.
☎
024-454-19-61.

- *grandhotelrasses.ch*
- *À l’entr*

ée des
***Rasses,** à 4 km de S*
tlj 12h-14h, 19h-21h
290
CHF selon taille et vu

inclus. Résa conseill
mule déj en

sem 22 CHF
. Plats env 28-49 CH

, menu

SAINTE-CROIX
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?

Où manger

dans
le coin ?

Chic
T
rès chic
6

18
8

L’ARC JURASSIEN
L
’

ARC JURA
SSIEN
terroir
55 CHF

.

Cet hôtel-resto 3 étc
date de la Belle Épo

la nostalgie d’un aut
e temps. On y pr
o
-
fite d’un panorama s

s
ur les Alpes, d’une p
couverte, d’un sauna

minigolf (tout est pay

Côté r
esto, on mange une
-
r
oir r
evisitée, sous les lan

été, buf
fet de salades en ter

À voir à Saint
oix et dans le
ons

Le Centre Internati

☎

024-454-44-77.

●

musees.ch

●

Fermé pour travaux
nouvelle structur
e r
éunira alors le CIMA,
des Sciences.

Le musée Baud
: *Grand-Rue 23, 145*
er

village direction Pontarlier, à 3 km à l’ouest de

☎ *024-454-24-84.*

● *museebaud.ch*

● *Juil-sept, visite guidée tlj*

-ven à 14h, w-e et j.

à 14h et 15h30. Com
1h de visite guidée. I
ée
: 12
CHF
; r
éduc. Plutôt
intimiste, ce musée r
egr

oupe une soixantain
horloges et autr
es oiseaux chanteurs

de musique mécanic
gue de foir
e datant de
1900
;

démonstration et au

2023, les collections
ont r
ejoindr
e celle du CIMA à Sa
oix (voir ci-avant).

Randonnées

Quelque 200
km de chemins péde
es s’of
fr

ent à vous en été. Le
pr
évoir
ont des itinérair
es avec nuitées dans
disponibles à l’of
fice de tourisme). Pa

Le mont des Cerfs ***:*** 2h20, au départ du
balade champêtr

e à travers hameaux

Le Chasseron
(1 606 m) ***:***
4h aller-retour depui
La randonnée n’est p
epos, avec ses 600
m de dénivelée, mais

r

écompense est au b
: un panorama splen
Neuchâtel et les prin

Le saut de l'Eau (fe
départ derrière l'égli
panneau «
Les
Praises
». Jolie pr
omenade en sous-b

ecoupée de passe
-
r
elles. Compter 3h all
etour
. On peut aussi y acc
oits.

Au-dessus, chalet de
fr
ent le couvert.

Les gorges de Cova
: imposantes. Comp
(5,5 km) sur un senti
non, entr
ecoupé de rapides e
chutes. Selon une ar
bœufs pour tir
er une charr
ette jusqu’ici
!

Certaines ont laissé
ofondes or
nièr
es dans la pierr
e d’une voie du XIV
e
s
,
empruntée par les ca
en r
emontant à Sainte-C

oix par la «
voie historique
» (2h envir
on). Sinon, on peut
r
epr
endr
e le train, ou continu

GRANDSON

(1422) 3 358 hab.

Posée juste au-des
venelles jalonnées
ement connue pour
château et son égli
omane du XI
e
s.
À
voir à Sainte-Croix e

les environs Randonnées GRANDSON 6

18
9
GRANDSON
L
,
ARC JURA
SSIEN

■

Office de tourisme terroirs : *rue Haute*

☎

024-445-60-60.

- yverdonlesbainsregion.ch
- Mar - ven 9h-19h (fermé 12h-14h oct-avr)

s

am 9h-18h, dim 10h

conseils pour décou

oducteurs

locaux (notamment l

ons de

l’app

ellation

Bonvilla
rs). Dégu
station-
vente de pr
oduits r
égionaux.

Le Pécos

:

chemin du Pécos 3.

☎

024-445-24-76. Au b

l'entr

ée du camping du m

Tlj 7h-23h. Congés

: nov-fév

. Menus

48-56 CHF

.

Plats

22-44 CHF

.

On s’attendait à un r

esto de camping sty
s
nack-bar, on découv
table avec des pr
oduits locaux bien

choisis (à commenc
du lac) et travaillés a
chef qui passe toujo
à ses clients. Salles
-

rasses, dont 1 avec

À voir

Le château :

☎ *024-445-29-26.*

- *chateau-grandson.c*
-

En travaux jus-
qu’en 2025-2026, *c*
le parcours de visite
e
: 15
CHF
; r
éduc
;
gratuit moins de 6 a
La 1

re

construction d’un ch
oman par un sir
e de Grandson est m
vers
1050. En 1260-1280
I
er

l’a r
econstruit sous sa fo

le T
émérair
e y livr
e 2
batailles (per
dues) contr
e les Suisses, dans l
e des

guerr
es de Bour

gogne. 2
ans apr
ès les défaites, en 14
éclame vengeance e
assiège la ville et le c
000
hom
-
mes. Faute de vivr
es et de secours, la
nison se r

end et se fait imméd
massacr
er
. Aussitôt, une armé
000
soldats r
epart vers Grandson
Le
T
émérair
e, battu, doit pr

endr
e la fuite devant ces
vachers qu’il voulait
-
ger », abandonnant
les Suisses mettr
ont seulement 3
jours

à piller
...

Une bonne partie du
e visitée. Un *Musée*
notamment une belle
econstitution de la b
1476, ainsi

qu’une riche collecti
: arbalètes,
armur
es, armes à feu, épé

et même une catapu
! Un diaporama de 2
mn r
etrace l’histoir
e du châ
-
teau. Au pr
ogramme également
e avec une tristemen
br
e

ceintur
e de chasteté, les ou
onde avec

un superbe panoram
de dite

« Pierr
e », etc.

L

’église
Saint-Jean-Baptist
au milieu de la rue H
r
er
la
maison du Bailli, rue
e

s avec une façade p
é-

cédée d’un escalier
gé. Juste à côté, le
des
Vignerons.
L
’église actuelle (temp
otestant depuis le XV
e

s), tr
ès influencée par le

r
oman auver
gnat, est essentieller
econstruction du XII
e

s. La nef cen-
trale est couverte d’u
etombant sur des co
omaine

qui supportent des c
omans sculptés qu’c
oblème

parmi les plus beaux
enez le temps de tou
: ici, un

saint Michel terrassa
; là, la Vier

ge avec saint Hugue

,

et
l’Enfer
...
Adresse utile
Où manger ?
À voir
6

19
0

L’ARC JURASSIEN A
L
’

ARC JURA
SSIEN

2
pôles caractérisent

parlent sans cesse
haut
» pour la r
égion des montagn
bas
»

pour la ville de Neu
-
talités du «
haut
», r
éputée plus ouvrièr
e et populair
e, et du «
bas
», plus intel-
lectuelle et « aristo

e d’ailleurs dans les
es cantons

francophones que l
bas, donc
!) parlent le français
parfait de Suisse...
Il subsiste des activ
es au «
haut
», tour

nées vers l’horloge
et des métiers du «
bas
», qui s’exer
cent davantage en
-
nair
es, pr
ofesseurs...), même
otechnique sont un

carte
 de visit
e pour l’e
nsemble
 du canto
n. Le lac r
este un
e valeur
 sûr
e, même

si l’ar
chitectur
e des villes horlogè
es et les œuvr
es de Le
Corbusier sont

d’autr
es tr
ès bonnes cartes d
À GAUCHE TOU

L
’industrie horlogèr
e s’est développée d
XVII
e

s, transformant les p
d’emblée plus qu’ou
ogr
essistes.
Historiquement, ce s

évo
-
lution pour chasser l
-
lement
 au Locle qu’
est né, apr
ès une confér
ence de Bako
unine, en 1869,
 le

1
er

mouvement anar
chiste de Suisse qui
ope, des

communar
ds aux Catalans de l
. Une tradition qui pe

dur
e : Le Locle comme
La Cha
ux-de-F
onds sont
, aujour
d’hui e
ncor
e, de
s villes d
irigées

par des ma
jorités
de gauche.

HISTOIRE D’EAU

Le plus grand lac en
ement suisse est aus
opr
es. Les petites
plages (souvent de c
e La
T

ène et Grandson. Po
grandes étendues de
e « Y
ver
don »).
Nombr
euses cr
oisièr
es au départ de Neu

de Morat ou de Bien

oye ou de la Thielle)

:

☎

032-729-96-00.

●

navig.ch

●

Au port de Neuchâte
voile et ski nautique

☎

032-724-61-82).

SPÉCIAL MONTAGNE

Les hauteurs neuchâ
êtent bien à la rando
000
à

1 400 m
d’altitude

(infos dans les office
les amateurs de VTT
e de Fleurier

(
☎
032-861-41-43),
à Cernier ou à Evolo
En hiver
, c’est le paradis du
ue-des-Alpes, des

abor
ds de La Chaux-de-
ée de la vallée de la

–

La Neuchâtel Touri

e
re

nuit (

●

j3l.

ch

●

).

LE P

A

YS DE NEUCHÂTEL

À

GAUCHE T

OUTE

HISTOIRE D’EAUSF

Info utile

6

L'ARC JURASSIEN

19
1
NEUCHÂ
TEL
L
,
ARC JURA
SSIEN
NEUCHÂ
TEL

(2021) 33 455 hab.

- Plan *p. 192-193*

Alexandr
e Dumas l’appelait
la ville taillée dans
e
». Il

est vrai que le calca
e jaune dont sont fa
Neuchâtel un charm

. Mais c’est aussi s
e lac et
contr
eforts jurassiens, q
end attrayante.
Ne fuyez cependan
e tr
op vite
! Sa grande zone pi

sa colline surmonté

oit

agr
éable à par
courir
. Car cette cité mill
e aime sa tranquilli

n’empêche pas une
ne. La ville se par
court plutôt

à pied, et le tram es
êt

au bor
d d’une plage, au c
on ou dans un r
esto prisé

par les locaux.
UN PEU D’HIST

Depuis ses origines,

a «
collectionné
» les familles

r
oyales d’Eur
ope. Citadelle

bour

guignonne au XI
e
s,

elle

est passée dans l’es
celle de

dif
fér

ents comtes d’origin
-
manique, puis dans

Orléans-Longueville.

du XVIII
e

s, les bour
geois neu

-
châtelois choisir
ent de r
emettr
e

la principauté au r
oyaume de

Prusse, pr
otestant comme eux

et suf
fisamment éloigné p

ne pas tr
op se mêler de leurs
fair
es. Ils en pr
ofitèr
ent pour développer

commer
ces et industries de
ent à la ville de pr
ospér
er
.

Neuchâtel entra dan
1814, tout en r
estant prin
-

cipauté prussienne
: ce statut hybride, u
1848,

date de l’indépendan
ès un petit mouveme

habitants du Locle.

➢

En voiture :

autoroute depuis Lausanne via Yverdon ; routes nationales

depuis Bienne et Be
ne.

➢

En

train :

depuis Genève,
Lausanne, Ber
ne, Bienne et

La Chaux-de-Fonds

Gare f erroviair e *(plan C1)* ***:***

032-157-22-22. Gar e CFF sur les hauteurs

r
eliée au centr
e-ville par des bus et
un funiculair
e, le Funambule.

➢

En
bateau :
port relié à tous ceux
des lacs de Neuchât

Office de tourisme

hôtel des Postes, pl.

032-889-68-90.

neuchateltou

risme.ch

●

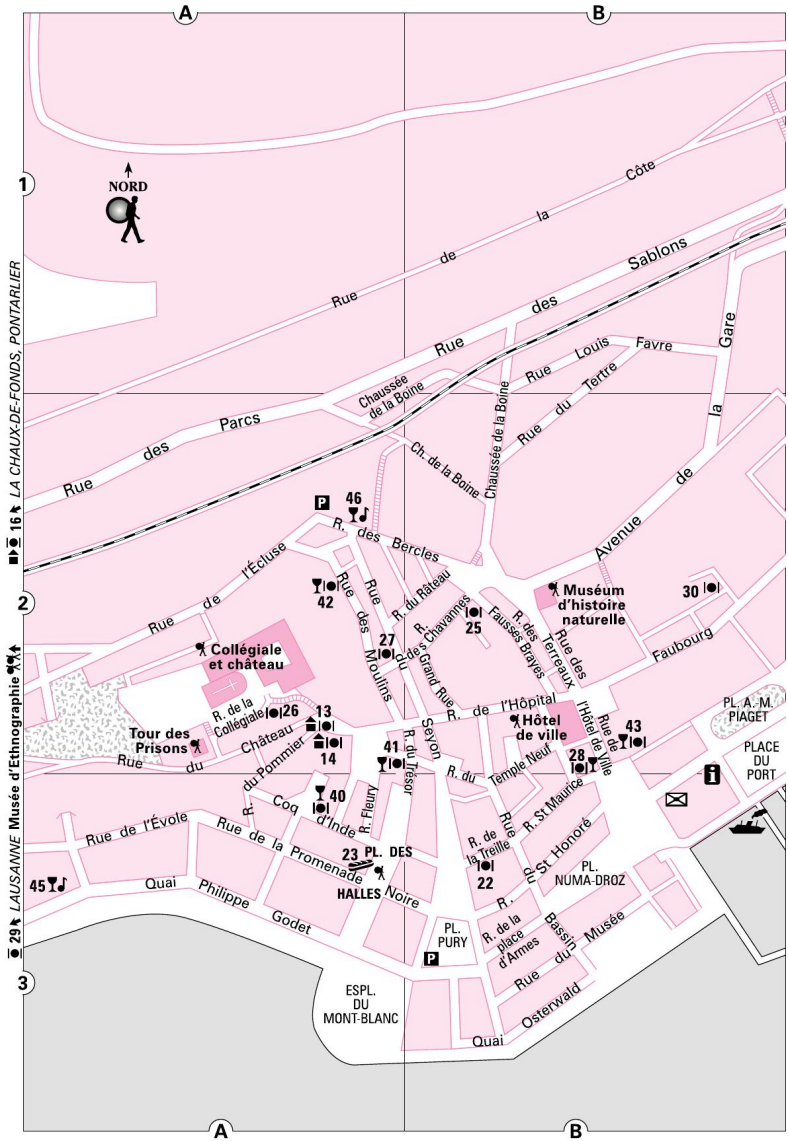
j3l.ch

●

Lun-ven 9h-12h,

NEUCHÂTEL
UN PEU D’HIST
OIRE

Arriver – Quitter
Adresses utiles
6


A
B
1
2
3
NORD
Rue de la Côte des Sablons
Rue des Parcs
Rue Louis Favre
Rue du Tertre
Chaussée de la Boine
Ch. de la Boine
Chaussée de la Boine
Avenue de la Gare
R. des Bercles
Rue de l'Écluse
Rue des Moulins
R. du Râteau
R. de Chavannes
R. des Terreaux
Rue des Terreaux
Faubourg
Rue du Grand Rue
R. de l'Hôpital
Rue de l'Hôtel de Ville
R. du Temple Neuf
R. St Maurice
R. St Honoré
R. de la Treille
R. de la place d'Armes
Rue du Bassin
Musée
Rue Osterwald
Quai
Rue du Château
R. du Trésor
Seyon
R. Fleury
R. du Coq d'Inde
R. de la Promenade Noire
Rue de l'Évole
Quai Philippe Godet
R. de la Collégiale
Tour des Prisons
Collégiale et château
Muséum d'histoire naturelle
Hôtel de ville
PL. DES HALLES
PL. NUMA-DROZ
PL. PURY
PL. A.-M. PIAGET
PLACE DU PORT
ESPL. DU MONT-BLANC
46
42
27
25
30
26
13
14
41
43
28
40
23
22
45
16 LA CHAUX-DE-FONDS, PONTARLIER
29 LAUSANNE Musée d'Ethnographie

19
2

L’ARC JURASSIEN A
L
’

ARC JURA
SSIEN
13h30-17h30, sam 9
:

lun-ven 9h-18h30, sa

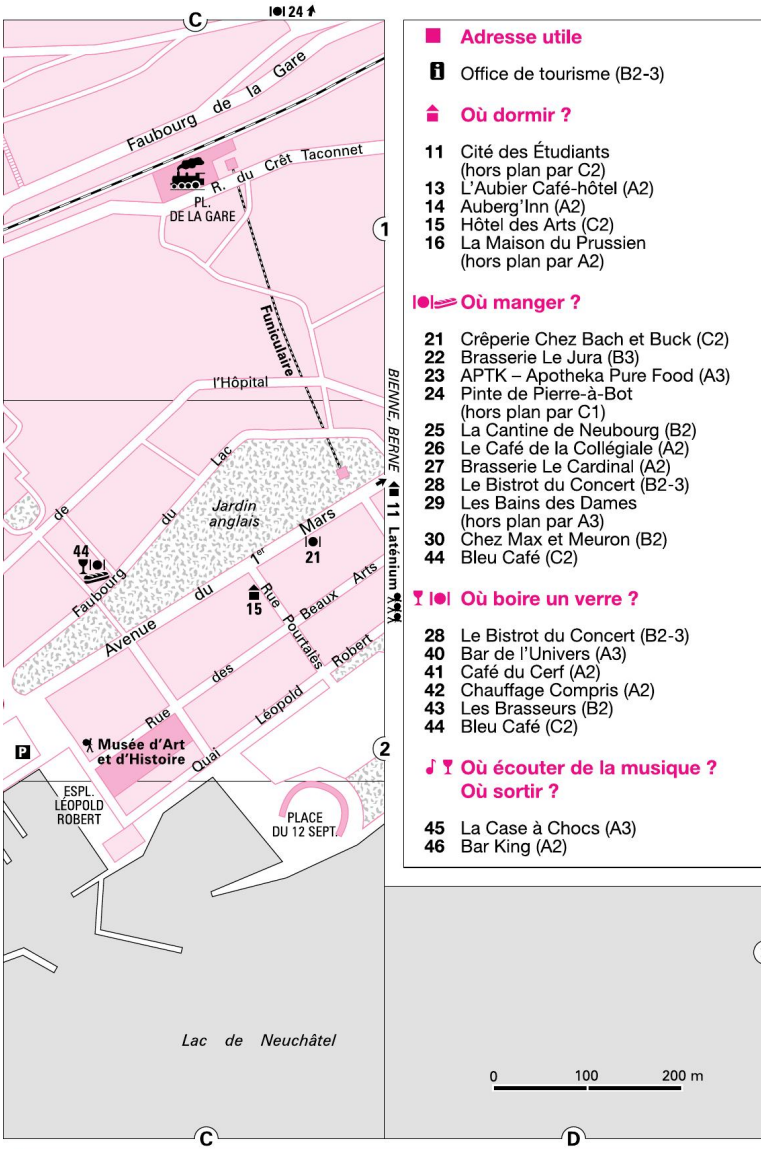
10h-14h.

Entre autres doc, « N
-
châtel à pied
» p
our un tour de ville d

2h et, sur r
ésa, un jeu de piste

les petits « *Chenapa*
4 pers).

Locations de vélos
: *station du*
6



Adresse utile

Office de tourisme (B2-3)

Où dormir ?

11 Cité des Étudiants (hors plan par C2)
13 L'Aubier Café-hôtel (A2)
14 Auberg'Inn (A2)
15 Hôtel des Arts (C2)
16 La Maison du Prussien (hors plan par A2)

Où manger ?

21 Crêperie Chez Bach et Buck (C2)
22 Brasserie Le Jura (B3)
23 APTK – Apotheka Pure Food (A3)
24 Pinte de Pierre-à-Bot (hors plan par C1)
25 La Cantine de Neubourg (B2)
26 Le Café de la Collégiale (A2)
27 Brasserie Le Cardinal (A2)
28 Le Bistrot du Concert (B2-3)
29 Les Bains des Dames (hors plan par A3)
30 Chez Max et Meuron (B2)
44 Bleu Café (C2)

Où boire un verre ?

28 Le Bistrot du Concert (B2-3)
40 Bar de l'Univers (A3)
41 Café du Cerf (A2)
42 Chauffage Compris (A2)
43 Les Brasseurs (B2)
44 Bleu Café (C2)

Où écouter de la musique ? Où sortir ?

45 La Case à Chocs (A3)
46 Bar King (A2)

NEUCHÂTEL

19
3
NEUCHÂ
TEL /
ADRESSES UTILES
L
’
ARC JURA
SSIEN

Port (

avr

-sep

t, tlj).

☎ 032-717-77-74.

- neuchatelroule.ch
- Compter

2
CHF pour 4h et 6
CHF/j. Sinon,
l’appli donne accès
bor
nes et

450
vélos en libr
e-service 24h/24

dans Neuchâtel et le

alentour

.

6

19
4

L’ARC JURASSIEN /
L
’

ARC JURA
SSIEN

Bon mar
ché

Cité des Étudiants

par C2,

11) : *av. du Clos-Bro*

☎
032-727-68-50.
●
alfen.ch
●

À

moins de 10
mn du port et de la g
e.

Accueil (en principe,
es sont

variables...) mar
-jeu 14h-16h30, plus

lun et mer 8h30-11h

Juil-sept, loc de cha
es individuelles

meublées avec cuisi

29
CH
F/nuit, plu
s 30
CHF de forfait/

séjour (min 3 nuits). Cette cité univ
-
sitair
e, l’un des 5
foyers et immeubles
d’hab
itation g
ér
és par l
’associat

ion

d’étudiants
Alfen, accueille les v
hors année scolair
e. Résa en ligne seu
-
lement, en r
emplissant le formul
e de

« demande de locati
e ».

De prix moyens

🏠

🍽

L

'Aubier Café-hôtel

13) : *rue du Château*

☎

032-710-18-

58.

- aubier
.ch
- Café tlj jusqu’à 19h

(18h sam) sauf dim (
petit déj assur
é

pour les clients de l’

Doubles 120-180 CHF selon confort.

Petite r estauration bio 13-1
CHF

.

Émanation de *L’Aub*
(voir «

Où dormir
? Où manger pr
ès du

lac ? »), cet hôtel de
fr
e un heu
-
r
eux contraste entr
e les vieilles tuiles

r
ouges des toits que
çoit de

ses fenêtr
es et le design épur
é de ses

9
chambr

es clair
es, aux noms d’épic

Le café est torr
éfié sur place et, pou

déjeuner léger
, fougasses, tartines

salades sont pr
épar

ées avec les pr
o
-
duits (bio) de la ferm

Auberg'Inn

(plan A2, ***14****)* ***:*** *rue*

Fleur

y 1.

☎

032-7

21-44-20

.

📱

078-

615-84-21.

●

auberginn.ch

●

Chambr
es

2-5 pers
166-330 CHF

.

Bon plan pour
l
es routards qui voya
et qui n’ont pas peu

étages
: ce petit hôtel instal

édifice Renaissance,
e his
-
torique, pr
opose 6 chambr
es coquettes

pouvant accueillir jus

personnes.

T
outes dif
fér
entes, elles sont équ

de douche, w-c et ki
chenette. Pas

d’accueil sur place,

écupèr
e un

code d’accès à la r
éservation.

Hôtel des Arts *(plan*
Pourtalès 3.

032-727-61-61.

hotel desarts.ch

- *Doubles 177-208 CHF, petit*

déj compris. Une faç
de tra
nsformer
une r

éside
nce en bét
on

en hôtel dans l’air du
: mettez

quelques touches de
, glissez des

œuvr

es d’art ici et là, pr
enez un personnel

souriant, et vous obt
ez un espace où

chacun se sent bien

sont moins pimpants
éception,

mais les chambr
es, suites et apparte
-
ments (plus ou moin
éussis et color
és)

sont de bon confort
T
r

ès chic

La Maison du Pruss

plan

par A2,

16) : *rue des Tunnels*

032-730-54-54.

hotel-prussien.

ch

●

À 2-3

km à l’est du centr

e-ville.

Resto tlj sauf sam m

11h30-13h30, 18h45

-
nièr
e commande). Cong
: de mi-juil

à mi-août et 3
sem de
Noël à mi-janv
.
Doubles 195-275
CHF

, petit déj inclus.

Le mid
i, menu 64
CHF
, autr
es menus

110-180 CHF
. Une adresse de ch
au bor

d du Seyon. Dans ce

brasse
rie du XVIII
e

s, une d
izaine de

chambr
es aux poutr

es appar
entes,

meublées à l’ancienn

goût. Privilégiez celle

gor
ges (« Dame Augusti

Sinon, d’autr

es sous les toits, et c
-
taines avec cheminé
table, cuisine

qu’on peut appeler «
onomique ».

Bon mar
ché

☂

APTK – Apotheka Pur e Food

(plan A3, ***23****)* ***:*** *tlj sau (19h mar -mer). Snacks 11-16 CHF*

(12h-14h). Une adres

dans l’air du temps...
e

amis, ou seul avec s
di pour

Où dormir ?
Bon marché
De prix moyens à ch
T
rès chic

Où manger ?
Bon marché
6

19
5
NEUCHÂ
TEL / OÙ MANGER
L
’
ARC JURA
SSIEN

travailler ou son livr
e pour bouquiner

’

et l’on y traîne avec

d’un thé, d’un smoo

déjeuner sur le pouc
e que

le cadr
e tr
ès lumineux est vrai

agr

éable, et que la vaste
place piétonne est to
-
lante. À
la carte
: une tarte du jour
, une

soupe et l’incontour
nable *avocado*
toast...

Crêperie Chez Bac

(plan C2, ***21*** *)* ***:*** *av. du*

er
-Mars 22.

032-725-63-53. Tlj 9

dim)-22h (22h30 jeu-dim).

Compter 15-20 CHF

. Un des rendez-vous des étudiants locaux. L'équi

pe est

plutôt jeune aussi et
end son temps...

Petite salle mais gra
êpes

salées ou sucr
ées et lar
ge sélection de

thés et tis
anes dif
fér
ents. À
moins de

pr
éfér
er un bon petit cidr
e suisse. T
er

-

rasse dans la cour ir

e.

🍽

🥖

☂

Bleu Café *(plan C2,*

du Lac 27.

☎

032-725-0

3-47. Lun-ven

11h-14h, 17h-minuit
: 2
sem

fin juil-début août et

Sandwichs 6-9
CHF
, plats 13-25
CHF

.

Une institution locale

1929 !
). Minit
errasse o
u petite
 salle au
x
murs couverts d’af

fiches de cinéma (il

y en a un juste derriè
e), survolée par

une sculptur
e de Niki de Saint Ph

Quelques plats class

aussi et surtout de g

eux bur
gers

et sandwichs tr
ès populair
es aupr
ès

des étudiants de l’U

à domina

nte végétari
enne. Pour les

amateurs de bonnes
êpes à base de

farine bio, à 20
m, sur le même tr
ottoir
,

la petite sœur du *Ble*

(lun-ven 11h-14h30,

;

cr

êpes env 8-13

CHF

; for

mule déj

15 CHF).

De prix moyens

|●|

Brasserie Le Jura *(p*

rue de la T

r

eille

7.

☎

032-725-14-

10. Tlj midi et soir sa

:

2
pr
emièr
es sem de ju
il. Plats

20-45 CHF
. Cette brasserie pop
neuchâteloise à soul
e bon

le fr
omage. On y sert la

cochon sous toutes
es (sau
-
cisson, tripes, pieds
c r
députés

loin à la r
onde, escalopes...),
osés

d’un lar
ge choix de vins r
égionaux.

V
ous n’êtes pas oblig
er les 2

ensemble, sauf à fai
e ensuite le tour

du lac.

Le Bistrot du Conc
B2-3,

28)

: *rue de l’Hôtel-de-V*

☎
032-724-62-16. Lun
(1h ven-sam). Menu
CHF

,

plats 13-4
9
CHF

; tapas env 5-7

CHF

.

Le lieu est aussi cen
que charmant
avec son grand zinc
s’af
fichent les pr

opositions du jour à

l’ar
doise. La carte of
fr
e des variations
saisonnièr
es autour d’un noyau

de bons plats mijoté
de brasserie invariab

L
’été, la terrasse s’ou
e et les salades,
tr
ès r
éussies, entr
ent dans la danse. C

peut aussi la jouer a
o (vin du mois

au verr
e) et tapas.

Pinte de Pierre-à-B
plan par C1, ***24****)* ***:*** *rue*

032-725-33-80. À
env 4
km du

centr
e-ville, par la rte de C

En bus, depuis le ter
minus de la

ligne n
°
9
(« Denis-de-Rougem

pr
endr
e le chemin dans la f
êt (5 mn à
pied). Tlj 11h30-14h,
-
vice continu le w-e).
ven 22
CHF
, autr
es menus 34-45

CHF

.

Posé sur les hauteur

une terrasse qui s’ou
e sur champs

et for
êts, des p
lus agr

éable en été,

ce r
esto occupe le club-

années
1920 de l’ancien gol

ville. Une odeur entê
-
diatement la spéciali

:

la fondue, disponible

tr
entaine de versions
! Quelques gril
-
lades également, de
oûtes aux

champignons et, pou
-
zon, des spécialités
ecques et des

pâtes à l’italienne.
🍽
☂
Le Café de la Col légiale *(plan A2,*

26)

: *10, rue de la Collég*

☎

032-721-23-51. Mar
-ven 9h-14h,

18h-23h, s
am 17h30-23h. Pla
ts

22-37 CHF

. Ce resto a fait du ta
spécialité (un grand

comme vous vous e
endr
ez vite

compte
!) avec pr

ès de 25
r
ecettes
!

De bœuf essentieller

de poisson, voir
e de légumes. Des

r

ecettes on ne peut p

ne dénatur
ent en rien la viande

viennent au contrair
e la sublimer
. On

a par exemple beauc
écié

De prix moyens à ch
6

19
6

L’ARC JURASSIEN A
L
’
ARC JURA
SSIEN

le 2017 à la cacahuè

coco... Mais vous pr
éfér
er

ez peut-êtr
e

l’Écossais au whisky

menthe. Et si vous ê
éfractair
e au

cru, la maison pr
opose aussi quelque

bur
gers. Aux beaux jour
-
rasse panoramique d

ville et le lac...

Brasserie Le Cardin
A2,

27)

:

rue du Seyon 9.

☎

032-
725-12-86. Tlj 8h30-

Congés

: 15
j. fin juil-début août.

For
mule déj en sem 18,
CHF
, plats

18-49 CHF

.

Plus que centenaire,
lieu de mémoir
e où, jadis, on brass

de la b
ièr
e, a con
servé tou
te l’élé
-
gance de sa salle cla

nouveau, avec vitr
es gravées, mou
-
lur
es et autr
es grands panneaux

faïences peints d’ois

floraux. On y sert un

tradi
tionnell
e (tr
ès fra
nçaise da
ns

l’esprit) à base de pr
oduits frais, au

gr
é du mar
ché.
🍽
☂
Les Bains des Dam
plan
par A3,
***29*) :** *quai Louis-Perr*
☎
032-721-26-55. Mai-

10h-23h
; r
esto 12h-14h, 18h-2

(ser
vice continu le
w-e). For
mule déj

en sem 19,50

CHF
, plats 24-42
CHF

.

Dim, brunch 26
CHF
. Prenez d’anciens
bains r
éservés aux dames a
e

s, un
patr
on fou de br
ocante, une carte de

néobrasserie saupou
ée de notes un
brin exotiques et vou
ez une
adr
esse tr

ès couru
e aux beau
x jours,

avec la seule vraie te

dans l’eau de la ville

Chez Max et Meurc
30) : *passage Maxim*

032-7
17-82-24
. Lun-ven
 9h-18h,

plus les soirs de spe
:

août. Plats du jour 1
CHF le midi
;

autr
es plats 21-35
CHF
. C’est le resto
du
théâtre du Passage,
-
gnoter végétarien (ou

prix doux, ou avant u

même apr
ès, car c’est la desti

pr
emièr
e du lieu. Le nom es
-
mage à un mécène l

ailleurs, qui a dû se
etour

ner dans sa
tombe en voyant son
ainsi. Une façon déte
née de passer
à la postérité !

De chic à tr
ès chic

|●|

La Cantine du Neul

B2,

25)

: *rue des Fausses-Br*
☎
032-724-63-55. Tlj s

midi et sam midi, 11

18h30-23h (minuit je

31-48
CHF ;

carte

54-94 C
HF
.

Résa

obligatoir
e. L’adresse se récla
courant bistr

onomique, et il est v

que l’on y r
evisite le terr
oir suisse avec
brio. Les pr
oduits, bien mis en v

,
sont bi
o, locaux et d
e saison, avec

quelques options vé

L
’ambiance informelle
ne dessert pas la cu
éative et

gastr
onomique. For
cément, cela a un

coût et, malheur
eusement, en Suisse
les prix montent vite
-
che pas cette cantin
e le plein à
chaque service !

🍽 ☂

Bar de l'Univers *(pla*
40) : *rue du Coq-d'In*

☎
032-
721-43-40. Tlj 9h-22

ven-sam), sauf dim-l

22-25 CHF

. Un vaste choix de v
verr
e, de bièr
es aussi artisanales

les sir
ops à sir
oter entr
e les murs de

ce bar riquiqui, ou en

place. Grignotage (s

midi et soir
, et brunch le dimanc

beaux jours.

Café du

Cerf *(plan A2,* ***41****)* ***:***
rue de l'Ancien-Hôte
4.

☎
032-724-27-44. Tlj 1

14h dim)-1h (2h ven-

Sous c
e nom qui s

onne tr
ès suisse

,

un pub plutôt à l’irla

patr
on) avec des écrans
e

les matchs de foot o

joli choix de bièr
es, à tester à l’inté
-
rieur sous le r
egar
d du cerf empaillé,

ou sur la miniterrass
-
tonne. Cuisine de pu

éponger

.

Chauffag
e Compris *(plan A2,*
42)
: *rue des Moulins 37*

☎ 032-721-43-96. Tlj 11h-1

sauf dim-lun. Formule déj en sem

21,50 CHF ; plats 26-49 CHF

.

Un res
-
taurant alter
natif pas triste, où l’o

De chic à très chic
Où boire un verre ?
6

19
7
NEUCHÂ
TEL /
À VOIR
L
’
ARC JURA
SSIEN

boir
e à toute
 heur
e ou s

’of
frir un
 bon

plat du jour
. Petite terrasse côté

mais salle plus symp

expos et des visiteur
hauts en

couleur

.

🍸

🍽

Les Brasseurs *(plan*

du

Lac 1.

☎

032-721-12-12. Lun

11h-minuit, mer
-jeu 11h-1h, ven 11h
2h, sam 10h-2h, dim
16-39
CHF
, for
mule déj 23,50
CHF
. Ici,
on bra
sse la bièr

e
: une b
lanche, une

blonde, une ambr
ée et une spéciale au
malt de whisky
, à sir
oter dans une jolie
ambiance brasserie
vue sur les cuves r

egr
oupées à l’étage.
Curieux de l’ensemb
? Demandez

la palette dégustatio

les
4... T
artes flambées, chou
oute,

tartar
es et bur
gers les accompagn

idéalement.

Bleu Café *(plan C2,*

rubrique

« Où

manger ? ».

Joli choix
de bièr
es au
Bleu Café et, pour le
amateurs de cocktai

même équipe pour l

-br
ocante la

Boutique.

V
oir aussi pr
écédemment ***Le Bis***
trot du Concert *(pla*

🍸

🎵

La Case à Chocs *(p*

quai

Philippe-G

odet 20.

☎

032-544-

35-84.

- *case-a-chocs.ch*
- *Café*

L
’Interlope

ouv à partir de 20h le
soirs de concerts. Co

: juil-août.

Entr
ée payante. Dans les
d’une ancienne bras
salles où

s’enchaînent concer
ées DJs

(pr

esque tous les 2
jours
!), explorant

t
ous les styles music
tendance under
gr
ound indéniable. La

r

éfér
ence pour les musiq
🍸
♩
Bar Ki
ng *(plan A2,* ***46****)* ***:*** *pa*

du Seyo
n, rue du Seyo
n
38.

☎
032-
724-27-07.
●
barking.ch
●
Tlj sauf dim
16h-1h (20h lun, 2h
à l’entr
ée du parking souter

Seyon, le *Bar King* jo

et sur les notes, avec
animations r
éguliers.

À voir

La collégiale (*plan A*
qu'à Pâques 2022.
triques qui se décou

de Neuchâtel. N’oub
ville, son cloîtr
e, le par
c et le chemin de r
onde pr
olongeant le tout, qu
endent la
visite si agr
éable.
Construite entr
e le XII

e

et le XIII
e

s dans un style r
omano-gothique, ell
éno-
vée une 1
re

fois au XIX
e

s et sortira bientôt d
ans de r
estauration. Entr
ée par le
portail Saint-Pierr
e, de style r
oman avec sculptur
e moder
ne. À
l’intérieur

, voûtes
d’origine, chœur ave
omans sculptés et, s
-
mental des comtes d

pierr
e polychr
omes r
epr
ésente d

es chevaliers
 et leurs dames
: le comt
e Louis,

ses 3 épouses succe
ents et ses filles, dit-
eurs versent

toutes leurs larmes s
cades du socle... Un

en r
éalité augmentée

- *monumentissimo.ch*
- *).*

Ne pas manquer nor
tail sud (r
oman), par lequel on
e, lar
gement r

emodelé au
XIX
e

s. Des concerts d’or
gue sont or
ganisés gratuitemen
nier
vendr
edi du mois.

Le château *(plan A2*
avr
-mai, w-e et j. fériés
16 ans. Reconstruit a
e

s apr
ès un incendie, r
emanié au XIX
e

s, le château

est aujour
d’hui occupé par le g
nement du canton et
services admi
-
nistratifs. On n’en vis
êt, même si
certains guides r
éussissent à piment
cours d’anecdotes v

Où
écouter de la musiqu
?
Où sortir ?
À voir
6

se contenter d'observer l'aile sud de l'extérieur, seul vestige roman (très restauré), ainsi que le puissant portail encadré de 2 tours à mâchicoulis, en pierre jaune de Hauterive.

La vieille ville *(plan A-B2-3)* **:** de l'esplanade de la collégiale, descendre vers la rue du Château. Là, prendre un peu sur la droite, jusqu'à la ***tour des Prisons,*** témoin des anciens remparts. Gagner la place de la Croix-du-Marché pour y voir l'*hôtel du Banneret* (façade Renaissance). Il évoque le personnage qui veille sur la ville du haut de la fontaine voisine (XVI

L’ARC JURASSIEN A

L
’

ARC JURA
SSIEN
se contenter d’obser
de l’extérieur
, seul vestige r
oman
(tr

ès r
estaur
é), ainsi q
ue le puis
-
sant portail encadr
é de 2
tours à
mâchicoulis, en pier
e jaune de

Hauterive.

La vieille ville *(plan A*
3) ***:*** de l’esplanade d

-
giale, descendr
e vers la rue du

Château. Là, pr
endr

e un peu

sur la dr
oite, jusqu’à la ***tour***
Prisons,

témoin des anciens
r
emparts. Gagner la

la Cr

oix-du-Mar
ché pour y voir

l'*hôtel du Banneret*
(façade

Renaissance). Il évoc
-
sonnage qui veille su

du haut de la fontain

e

s), joliment r
estaur
ée dans les couleurs

l’époque. Emprunter
r
ésor
, avec toutes ses ma
décor

ées.

La place des Halles

belles façades du XV

e

s, elle accueille le m

ché les mar

di, jeudi et samedi, e

terrasses de bistr

ots agissent comme

Halles
(XVI
e

s) domine les lieux, a
elle d’angle, sa frise
portes décor
ées. Elle est mar
quée du signe des C
es
de l’époque, et abrit

esto.

L
’hôtel de ville *(plan*
e
s
n’est pas vraiment d
de «
Neuchâtel la raf
finée
». Elle est l’œuvr

e de l’ar
chi
-
tecte de Louis
XVI, Pierr
e-Adrien Paris. Au fr
onton
: Minerve et la liberté

côté, le commer
ce et l’abondance de

e. Faut-il en conclur
e qu’ils sont

indissociables ?

Dans le pr
olongement de la ru
g-de-l’Hôpital est

bor
dée d’***hôtels particu***

e
et
XIX
e

s (notamment les n
os

8, 14, 19, 21
et
24). Au fond d’un va
din à la française, le

de
style Louis XVI dans
ouve un hôtel-r
esto chic et choc.

Le musée d'Art et c

☎

032-717-79-25.

●

mahn.ch

●

Tlj 11h-18h, sauf lun
ée
: 8
CHF
; r
éduc
;

gratuit moins de 16 a

. L’imposant bâtimen
e
s a demandé

pas moins de 7
ans de travail à leurs
auteurs
! Le hall, majestueux

merveille Art nouvea
esques... Au

r
ez-de-chaussée, de
ont inaugur
ées en
2022, sur les thèmes
du
mouvement dans le
la numismatique (mé
este la col
-
lection de ***3 automa***

exécutés au XVIII
e

s par les fr
èr
es Jaquet-Dr
oz, célèbr
es
horlogers de la r
égion. Ils r
epr

ésentent un écrivain

dessinateur
. Un petit film expliq

depuis par ces poup
ément immobiles : e
-
tionnent, en ef
fet, que le 1
er

dimanche de chaque
-
tains jeudis en été à
Pour le r
este, l’essentiel de l’
-
porair
es. Dans les collecti
es, parmi
lesquelles des toiles

es de Renoir
, Sisley
, Courbet, Derain et,
l
u
s

n
o
t
a

b
l
e
,
une belle *Cathédrale*
de Monet, d’un r
ose intense.

Sans oublier Léopol
e locale de la peintu
e r

omantique...

6

19
9
D
ANS LES ENVIR
ONS DE NEUCHÂ
TEL / CÔ
TÉ LA
C
L
’

ARC JURA
SSIEN

Le musée d’Ethnog

☎ 032-717-85-60.

● men.ch

● Tlj sauf lun 10h-17h

ée

: 8

CHF

; r
éduc
;

gratuit moins de 16 ans et pour tous le n
. Ce musée, installé ancienn
e villa bour
geoise au
 cœur d’un ja

r
din, s’est r
écemment co
mplète
-
ment transformé pou
ésenter une bonne p

tous les continents,

himalayen.

Le Muséum d’histo

☎

032-718-37-00.

●

museum-neuchatel.

●

Tlj sauf lun 10h-18h

ée

:

8 CHF ; gratuit moins
ans, et pour tous le m
. Installé dans un imp
bâtiment du XIX
e

s, ce musée pr
opose (outr
e des concerts, films

en
-
ces...) de tr
ès intér
essantes expositions
es joliment scénogra

Pour le r
este, il s’emploie à p
ésenter la faune r
égionale au gr

é de dioramas

sonorisés. Nouvelle
ée à l’eau, au monde
e et à sa

biodiversité, où se m

numériques.

Fêtes et man

–

Festi' Neuch : *en ju*

- *festi neuch.ch*
- Podiums en plein air et chapite aux

accueillent d
es gr
oupes (suisses ou in
nationaux) de m
usiques actuelles. La

scène d’un côté, le l
e, ambiance coooooo
–
Festival internation

●

nifff.ch

●

–

Buskers Festival : *n*

de rue en pr

ovenance du monde

.

–

Fête des Vendange

●

fete-des-vendanges

●

3 jours
de liesse, avec un gr
ès-midi. Le

vendr
edi soi
r et le sa
medi, les

Guggenmusik (grou
costumés) animent l
pyr
omélodique
» –
un feu
d’artifice en musique
–
Chocolatissimo : *1*
●
chocola

tissimo.ch

•

Un événement 100 %
chocolat.

DANS LES ENV
TEL

Pensez à r
écupér

er à l’of
fice de tourisme la c

s’éte
nd jusqu’à
 la Chaux-
de-Fonds
)
: tr
ès pratiq
ue, elle v

ous évite
ra bien de
s

kilomètr
es inutiles.

CÔTÉ LAC

Pour les coins suivan

endr
e dans un sens ou d
l’autr
e à partir de Neuchâ

➢

En voiture : longer l

➢

En train : train régio

➢

En tram :

le *Littorail,* un tram q
qu’à Boudry
, ttes les 20
mn. Der
nier trajet à minuit. F
enez une carte 24h,

permet de descendr
e dans les dif
fér
ents villages évoqué

en bus si vous le dés
ez.
Fêtes et manifestatio
DANS LES ENVIRO

DE NEUCHÂTEL
CÔTÉ LAC
Arriver – Quitter
6

2000

L'ARC JURASSIEN / LE PAYS DE NEUCHÂTEL

L'

ARC JURA
SSIEN

Hauterive

Aux po
rtes, de
 Neuchâte
l, cette
 petite vi
lle n’a p
as le cha
rme de ses

voisines

mais elle est célèbr
e pour ses importan
chéologiques couvra
br
onze, le Néolithique
, ainsi que le grand r
leur est consacr
é.

À voir

. À fair

e

Le Laténium *(hors p*

☎

032-

889-69-17.

●

latenium.ch

●

♿
Au bord du lac à 4 k
ès bien

fléché
). Tlj sa
uf lun 10h
-17h. En
tr
ée

: 9 CHF
; r
éduc.
Gratuit
pour tou
s le 1
er
dim du
mois. Audioguide : 5
. C’est, mine de rien
de Suisse, et il n’est

d : l’entour
ent 3 sites ar
chéologiques,

de l’âge du br
onze, du Néolithique
. La zone est d’ail
-
leurs classée au Pat
palafittique
»

(site r
egr
oupant des établisse
ge période his
-
torique : entr
e envir
on 5 000 et 500 av
. J. C.), comme 111
es autour des Alpes.
Le nom

du musée v
ient quan
t à lui du l
ieu-dit
La T
ène, s
itué à que
lques ki
lomètr
es
de là, qui a, fouilles a

chéologiques à l’app
e période
char
nièr
e de l’histoir
e : le 2
e
 âge du fer ! En dériv
qui désig
ne justement c
ette époque (de

450 à 50 av
. J.-C.) où
la cultur
e celtique, à
son apogée, couvr
e toute l’Eur
ope, de l’Irlande à la
ur
quie !
–
Le musée : un bâtim

-
active, qui pr
ésente agr
éablement sa riche c
es

vestiges. La visite se
ebr
ousse-temps
: on débute par la Re

Moyen Âge avec des
es fragments de cha

de Neuchâtel, la fou
che à poissons d’un

carr
elages ver
nissés ou la r
econstitution d’une t
ovingienne. De la pé

r
omaine, 2 bustes (do
venches ») méritent l

d’œil, ainsi qu’une in
essionnante bar
que (19,35
m de long) à fond pla
r
omaine r

epêchée à Bevaix et
ogue en chêne de la

du br
onze. À l’étage, les C
ène se taillent la par
-
tionnelle collection
: bijoux et parur
es de br
onze, armes (dont le

d

de Cudr
efin) et objets usuels
ès la saisissante stat
menhir de Bevaix-T
r
eylet, l’espace consa
é aux cités lacustr
es avec des vestiges

de paniers du Néolit
ouvés à Auver
nier : 150 au total, la
osse collection

du monde
! Mésolithique et âge
ce voyage dans le te
vant

de s’en of

frir un nouveau, en s
: du couteau suisse

taillé de l'*Homo habi*
essantes expos tem
es.
–
Le parc (accès libre
comme vous voulez
!). Au bor
d du lac ont été dép

erratiques qui
faisaient les paysage
000
ans, un authentique
e à
cupule. Le chantier d
d’un campement de
l’état,

avec ossements de
ennes, et ateliers de

par
c abrite également q
econstitutions
: maison palafitte (ha
-
tation sur pilotis) de
onze, pir
ogue taillée dans un
onc d’arbr
e,

pont celtique, petit ja
din r
omain...

Juste à côté, plusieu
(certains ont même c
Saint-Blaise
À
env 6
km au nor

d-est de Neuchâtel,
ner
:
bien situé, bien dess
e
millénair
e qui distille un char
Hauterive
À voir
. À faire
Saint-Blaise

6

2
01
D
ANS LES ENVIR
ONS DE NEUCHÂ
TEL / CÔ
TÉ LA
C
L
’

ARC JURA
SSIEN

Maison d’hôtes L’Eau-Forte

: *rue du Tilleul 9, 2072* ***Saint-B***

☎ *078-638-47-00.*

● *leauforte.ch*

- *Bien fléché dans l e village . Résa tr ès à l’a vance*

demandée. Doubles CHF , petit

déj 20 CHF (min 2 nuits, tarif dégressif dès la 3e nuit)

.

Cette ferme du XVIIe s

accueille entr
e ses murs épais et

sous ses vieilles pou
es 1
chambr
e

et 3
«
lofts

», avec cuisine équip

L
’ensemble est r
ésolument contem
-
porain, aussi agr
éable que l’accueil c
pr
oprio qui ouvr
e le r

ez-de-chaussée à
des expos d’artistes
(son ancien métier).
éable terrasse
côté jar
din. De fin mars à
fin octobr
e

et pendant les fêtes
pr

oprio tient aussi une

sur le port.

🏠

🍽

Hôtel du Chasseur

: *chemin des Clos 1, 2073* ***Enges.***

☎

032-756-

23-40

●

hotel-du-chasseur
.ch

●

À env

6 km a
u nord de
Saint-Bl

aise et à
11 km

au nord-est de Neuc
soir et lun. Doubles
CHF
,

petit déj 15
CHF
. Plats du jour à parti

de 18
CHF
, menus 65-73
CHF
, autr
es

plats

15-57 CHF
. Perchée à 815 m

d’altitude, avec vue

Alpes, cette auber
ge de campagne

se spécialise dans le

(vu l’enseigne, on s’e
!),

les plats du terr

oir et le poisson frais

le r
este du temps. Pour
-
draient s’attar
der
, une petite dizaine d
chambr
es r
énovées dans un sty

ès
contemporain.

Auvernier

1er arr
êt important sur la lig
plus beau village viti
é de fontaines et d’u

qui r

emonte au XV
e
s.

🍽 ⛱

Brasserie du Poisso

: *rue des Épancheurs 1.*

☎

032-731-62-31.

Entr
e le vieux village et le

route longeant le litto
lun 10h-23h. Plats 32
CHF
. À la

carte, les poissons s
-
d

emment, qu’ils soier
mer
. Filets de bœuf et au
es tartar
es

contenter
ont les terriens. Le to

assez r
éussi, quoique pas t

ès copieux
pour des prix tout de
même bien

élevés. Grande terra
fée en

hiver), agr
éable même si côté
oute.

À voir

. À fair

e

Se promener dans l
XVI
e
 et XVII
e
 s. La surpr
enante maison carr
ée date, elle, du XVII

e
et abrite une cave

à vins (bio
!). Même chose pour
e

s, dont les grilles s’o
ent sur
la place des Épanch
d du lac, vaste zone

port de plaisance). E
à travers les vignes,
ème, et pr
ofiter du magnifique
sur le lac et les mon

Colombier

L
’intér
êt de ce village tient
ésence de son impr
essionnant

château du XV
e

s et d’un ensemble d
e

s bor
dant la rue Haute et
la rue Basse. Pour s
endr
e, voir pr
écédemment la rubr

Où
dormir
? Où manger dans
le coin ?
Auvernier
Où manger ?
À voir
. À faire
Colombier
6

202

L'ARC JURASSIEN / LE PAYS DE NEUCHÂTEL

L'ARC JURA

SSIEN

Areuse – Bou

L

’ABC de toute bonne

e vignes et lacs. Si v

pr

endr

e la voitur

e, montez dans le tra

euse, puis le bus jus

-

taillod... Mais vous ri
egr
etter
, surtout si vous dev
bouteilles en cours d
oute
! À
pied, en suivant le se
au long de petits por
siècles passés, jusqu
, qui ne ferme ses vo

jours gris (et encor
e, c’est pour la rime

Camping

***Campin
g du Petit
-Cortaillo
d
:***

plage du Petit-Corta

-

taillod.

☎

032-8

41-40-3

1.

●

r

ecep

tion@camping-corta

- A

u

bord du lac. Avr

-oct. Compter env

25-30 CHF

pour 2 avec

tente. Rare
dans ce pays, un ca
es
-
semble pas à une vil
une tr
entaine de places (d
moitié

r
éservée aux campeu

des arbr
es et une jolie pelous

s’étend face au lac.

et animaux non adm

des 2
oies sauva
ges qui r

evienne
nt

chaque année... Et n
-
tués tentent jalouser
der ce

camping secr
et, r
éserver tôt est plus

que conseillé.

De prix moyens

🏠

🍽

☂

L'Aubier :

Les Murailles 5,

2037

Montézillon.

☎ 032-732-22-11.

● aubier.ch

● À

env 9
km au nord

de Boudr
y et env 8
km à l’est de Neu
-
châtel. Congés
: 1
sem fin fév et autour
de Noël. Doubles 17

CHF
, beau

petit déj bio inclus. F
mules déj en

sem 18-21
CHF
, plats 22-48
CHF
.

À
l’origine, il y avait un
un fermier qui se den

bien acheter ses pr
oduits... Entr
epr
e
-
nant, il racheta la vie

ge d’à

côté et passa derrièr
e les four
neaux.

Pour héber
ger ses clients, il ouv

hôtel
. Puis une

boutique
. Et main
te
-
nant, voilà qu’il est à
l’origine de tout

un écoquartier
! Rien que ça
! *L’Aubier*
est aujour

d’hui une af
fair
e qui tour
ne

et, si la quali
té des pr
oduits est bien

au r
endez-vous, les prix

grimpé. On loge dan
cipal, aux chambr
es toutes dif
fér
entes,
spacieuses, de cara
e, ou dans

l’annexe, plus simpl

avec véranda et bal

pâturages, for
êt et lac. Lait, yaourt

fr
omages maison, bœ
c de la

ferme, jus de car
otte se r
etr

ouvent au
menu, pour une cart
On déjeu
ne sur la ter
rasse, en admira
nt

le lac au loin.

Restaurant de la pl

Boudr
y :
*route du Lac, 2015 **A***
☎
032-841-28-22. Si v

le tram à Ar
euse, bout de route
long pour r
ejoindr

e la plage de Boudr
y
.
En voitur
e, c’est discr
ètement fléché.

Parking public payar
tlj 10h-23h. Plats env
CHF
. Des

airs de guinguette, a
pieds dans l’eau, qu
e le soir de

lampes multicolor
es. C’est désormais

une vraie institution

pour sa fondue, à ar
oser de vins d’ici

ou d’à peine plus loi
Sinon, salades,
tartar
es ou assiett
e de viande
s séchées

servies avec le souri
e par une équipe
aussi jeune que déc

Le Buffet d’un T ram

: *av. François-Bor el, 2016* ***Cortaillod.***

☎ *032-842-29-92.*

buffetduntram.

ch

●

Tlj midi et soir

. Congés

: fêtes de

fin d’année. Doubles

CHF

.

Menus déj en sem 1
CHF et

49 CHF

le w-e.

Plats

22-45 CHF

.

Le
tram ne passe plus p

buf
fet n’a pas bougé. La
ne

paie franchement pa

tous les gourmets de

égion vous la
r
ecommander
ont, à juste titr
e
: bonne

cuisine au gr
é du mar
ché, excellents

poissons, accueil sy
errasse

cachée et, pour le pe

table pour
2 installée dans un a
e
!

Areuse – Boudry – C

Où dormir ?

Où manger

près
du lac ?
Camping
De prix moyens à ch
6

203
D
ANS LES ENVIR
ONS DE NEUCHÂ
TEL / CÔ
TÉ MONT
A
GNE
L
’
ARC JURA
SSIEN

On peut loger sur pla

: 4

chambr
es

assez petites, sans d
de bains sombr
e (douche à l’italienn
mais à bon prix.

À voir
. À fair
e

À
la découverte des v
: les blancs neuchâte
les r
ouges, des pinots no
emar
quables. En plus de
-
ges dominants, le ca
oduit encor
e quelques spécialite

: le riesling-sylvaner

,

le r
osé œil-de-per
drix, le pinot gris, le
donnay
, le blanc de noir
, le mousseux.

Le musée de la Vig

: *au château de* ***Bou***

☎

032-842-10-98.

- *chateaudeboudry.ch*
- *En descendant du t*

gauche par la 1re

rue qui monte.

Mer
-dim 14h
-17h. Fer
mé 3
sem fin déc
-début j
anv
. Entr
ée

: 7
CHF
, dégu
station

incluse
; r
éduc
; gratuit moins de 14
ans. Perché sur les h
château abrite un mu

é au vignoble neuch
plus c
ontempor
aine, qui
 met en scèn
e beaucou
p d’outil
s anciens,
 dont un p
r
essoir

géant de
1750 conservé au so
gr
os qu’il fallait démon
emonter le manche d

quarts de tour
, sinon, il touchait les
! La pièce maîtr
esse du musée est u

splendide mosaïque
omaine du III
e

s qui r
epr
ésente un banquet (j
ne vir
e à l’or
gie
!)

: exposée dans l’ent
ée, elle est si bien co
cr
oir
e qu’elle est d’époqu
! Pr
êtée par un collectio
(un bon million de do
🧺
🍷
Pour goûter à tous c

endr
e au ***caveau de Bou***
 : *74, chemin des Prisettes*
☎ *032-842-59-16*
; mai-oct : ven-sam 17h-20h3
; dim 11h-12h30, 16h30-19h
; ou sur rdv

. C’est l’espèce de to-
chée sur sa colline, à
oite, en arrivant de N
idéal pour une dégus
es
pr
oducteurs des villag
déguster leurs vins à
endez-
vous. Liste disponibl

fice des vins et des p
oduits du terr
oir de Neuchâtel

(

☎

032-889-68-90 ;

●

neuchatel-vins-terro

.ch

●

).

CÔTÉ MONT AGNE

Chaumont

À 5 mn du centr
e-ville, le funiculair
e La
Coudr
e-Chaumont vous pr
opose une grim
-

pette au long de per
-
lité de monter sur ur

Le V
al-de-Ruz

Entr
e Neuchâtel et La
Chaux-de-Fonds, vo
é
-

menté d’une rivièr
e qui chante
: le Seyon. Il se love
d de Neuchâtel entr
e
des collines qui culm
552
m. Au gr
é des pr
omenades, on y tr
ouve de

mignonnes
églises de style roma
-
taur
ée. Essentiellement a
e
s, ce val s’éveilla à l

biais de petits atelier
age de montr

es et par l’impr
ession de tissus et la
fabrication de draps
e l’été.

V
alangin : à l’entrée d
la bour
gade cache bien son
fondé au XIII
e

s, r
ebâti au XV
e
s
et
r
emanié au XVIII
e

s apr
ès un incendie, abrit

☎ *032-857-23-83 ;*

- *chateau-de-valangin*
-

; ouv mars-oct, mer -dim 13h30 (11h dim

À voir

. À faire
CÔTÉ MONT
AGNE
Chaumont
Le V
al-de-Ruz
6

204

L
'
AR
C JURA
SSIEN / LE P
A
Y
S DE NEUCHÂ
TEL
L
'
ARC JURA

SSIEN

Entr

ée

: 8

CHF

; r

éduc

; gratuit moins de 8 ans. Parc tlj 8h-19h, TUIT). Au fil des planchers qui cr

combles, poêles en
les plus divers const
chives de la vie quot
e
s
au début du XX
e

s. Jolie cuisine. On p
ement le chemin de
r
onde et visiter des ja

dins d’inspiration mé
ebas, la collégiale

gothique (1500), en c
oix gr
ecque, conserve les
alangin

et de son épouse. O
née d’une horloge.

Cernier :
ce village, à 9 km au
Fonds), abrite le site
(route de l'Aurore 6 ;
☎
032-889-36-00 ;
●
parc-

evologia.ch
●

)
où l’on peut dormir e
de début juillet à fin
août, ouvr
e gratuitement au pu
cr
éés par des paysagis
ge aussi, en juillet, u

fin août, une fête de
err

e et des concerts da
e des *Jardins musica*

De bon mar
ché
à prix moyens

Evologia :

route de l’Aurore 6, 2053

Cernier.

☎

032-889-36-00.

- *parc-evologia.ch*
- *Resto lun-ven*

7h-16h,
le
w-e éga
lement en é
té.

Compter 24
CHF/pers en dortoir
.

Repas 12
CHF au self. 5 dorto
grande sobriété avec
ou 6
lits (non

superposés) chacun
visite des serr
es horticoles
(lun-ven),
du rucher et, surtout

dins

extraor
dinair
es.

La Métairie Derrièr
ête-de-
Ran : *chemin de Têt*
La V

ue-des-A
lpes.
076-2
68-51-80
.

S
elf-service tlj, 9h-19h
11h-18h. Plats 11-24
CHF

. CB r
efu-
sées.
Presque perdue en p
entour
ée par les vaches l’é

skieurs de fond l’hiv
, cette ferme

pr

opose fondues, cr
oûtes au fr
omage,
planches de fr
omage ou de char
cute
-
rie, le tout pr
oduit sur place ou da
fermes alentour
. En semaine, c’est u

formule
« *self* » : on se sert d
et l’o
n s’attab
le en terr
asse au m
ilieu

des champs ou dans

la déco montagnar

de et chaleur
euse.

Le week-end, le serv
-
quement à table. Sir

comme on aime !

V

oir aussi pr
écédemment «
Où

dormir
? Où manger côté la
?
»

L
'Aubier

à ***Montezillon.***

Le V al-de-T ravers

Le V
al-de-T
ravers, qui r
elie les hauts de Neu
ontièr
e française, r

ecèle
quelques mystèr
es... à commencer p
fée verte
», cette absinthe

dont la distillation a
ohibée de 1910 à 20

l’un des principaux r
evenus de la r

égion avec une tr
entaine de distilleries
-
d’hui, l’absinthe joue
: en juin, elle est célé
ée avec
tous les égar
ds dus à son rang da
al.
Au-delà, le V
al-de-T

ravers vous séduira
elles, en particulier
au cir
que r
ocheux du cr
eux du V
an, dont on aper
çoit les étranges par
ois depuis
plusieurs points de l
ges tr

ès encaissées de l’A
euse.

➢

En

voiture :

depuis Sainte-Croix,
par le col du Chasse
on. Depuis Pon
-
tarlier (en France, à
km). Depuis

Neuchâtel, par Pese
celles.

Depuis La

Chaux-de-Fonds, pa

Le Locle et Les Pont
Où dormir ?

Où manger

dans
le coin ?
De bon marché à pri
Le V

al-de-T
ravers
Arriver – Quitter
6

205
D
ANS LES ENVIR
ONS DE NEUCHÂ
TEL / CÔ
TÉ MONT
A
GNE
L
’
ARC JURA
SSIEN

En

train :

- *cff.ch*
- La ligne du

V
al-de-T

ravers r
elie Neuchâtel à But
ttes les heur
es env
. Elle dessert ttes les
gar
es de la vallée. Le tra
-
rique
(région Val-de-Trave
☎

032-
8
63-24-07 ;
●
r
vt-historique.ch
●
)
cir
cule quelques same
saiso

n. Plus r
igolo en
cor
e, le
train à

vapeur
VVT (

- *vvt.ch*
-

) fait de même.

➢

En

bus :

☎

032-924-25-26.

●

transn.ch

●

Des bus relient Fleur
Pontarlier ttes les 2h

.

Point

info :

boutique Goût et

Région, *pl de la gare*
Noiraigue.
☎
032-889-68-96.
●
j3l.ch
●
routede

labsinthe.com

●

Tlj 9h-18h (17h l’hiv

Le forfait *Pass’Temp*

44

CHF/j., compr

end l’intégralité des

transports dans la va

-

torique inclus lorsqu
des principaux musé

La Robella et diverse

Distributeur de bille
: *à la poste*
de
Couvet.

Locations de vélos

: *à la gare de* ***Noiraigue*** *(* ☎ *032-864-90-64) éven-tuellement aussi aup*ès *de l'*Hôtel de l'Aigle *à* ***Couvet*** *(voir plus l*

De bon mar
ché
à prix moyens

La Ferme Robert
: *rue de la*
For
êt, 2103 ***Noiraigue.***

☎
*032-863-
31-40.*

●

*fer
me-robert.ch*

●

À 3,5 km

au-dessus de Noirai
route qui grimpe dar
êt (c’est

fléché). D’avr à mi-d
-juin et

sept-oct, r
esto tlj sauf lun-mar

affluence

; juil-août, tlj 9h-22h.

hiver
, ouv le w-e seuleme
pens,

compter 70
CHF/pers la nuit en
(4-6
lits), 76
CHF/pers en chamb

e à

2
lits. Plats env 15-40
CHF
. Installée à
972
m d’altitude, pratiqu
des spectaculair
es falaises du cr
eux

du V
an, une auber
ge aménagée dans

une ferme du XVIII
e
 s cer
née par la

for

êt, rustique à tout po

une annexe contemp

petits mais tr
ès bien tenus, avec s
-
tair
es communs en batt
Au r
esto, solides assiett

es pour mon
-
tagnar
ds, fondues, filet de

r
östi,
à dégust
er au mil
ieu des an
imaux

empaillés qui décor
ent la salle ou sur

la terrasse.

Chic

Hôtel de l'Aigle

: *Grand-Rue 27, 2108*

Couvet.

☎

032-864-90-50.

●

gout-r
egion.ch

●

Au centr
e du

village. Resto tlj midi
; fer
mé dim
soir d’oct à mai. Dou

,
petit déj inclus. For
mule déj en sem

15 CHF
, plats 22-34 CHF
. Cette belle et

grande bâtisse avec
din abrite des

chambr
es spacieuses, agr
éables quoi
-
qu’un peu chèr
es. Jolie salle à man
à l’ancienne, tout en

pr
opose une cuisine cl

laquelle on ne fera p
es

(mais si vous êtes à

Les Six Communes

: *rue Centrale 1,*

2112

Môtiers.

☎ *032-861-20-00. Tlj sauf lu 13h30, 19h-21h30 ; bar aux horair*

es

plus larges. Côté bra

15-48

CHF
, 28-48
CHF côt
é r
esto.

Au r
ez-de-chaussée de l

communale, une sup
e à

ar
cades du XVI
e
s, un r

esto comme on

les aime qui draine a

habitués que de tour

Selon l’humeur
, l’ambiance et votr
e

budget, vous aur

ez le choix entr
e la

belle s
alle de r
estaurant ou la bra
s
-
serie plus informelle
: la majorité des

plats se r
etr
ouvent en r
éalité sur les

2 menus, au même p

spécialités locales r
evisitées comme

le papet vaudois, les

farine de châtaigne,
d fumé et

à la raclette (dont no
nous sommes

r
égalés
!), le baba à l’absinth

souf
flé à la poir
e. En saison, spécial

de gibier

.
Adresses utiles
Où dormir ?

Où manger

dans
la vallée ?
De bon marché à pri
Chic
6

À voir. À faire

La Maison de l'absinthe : *Grand-Rue 10, à* ***Môtiers.*** *☎ 032-860-10-00. ● maison-absinthe.ch ● Mar-dim 10h-18h (17h dim). Fermé janv-fév. Entrée : 12 CHF (17-19 CHF avec dégustation) ; réduc ; gratuit moins de 6 ans.* Petit mais passionnant espace contemporain dédié à la boisson emblématique du Val-de-Travers. Un ascenseur vous emmène d'abord au 2e étage, où sont brièvement évoqués les liens entre

206

L
'
AR
C JURA
SSIEN / LE P
A
Y
S DE NEUCHÂ
TEL

L
'
ARC JURA

SSIEN

À voir

. À fair

e

La Maison de l'absi

:

Grand-Rue 10,

à

Môtiers.

☎

032-860-10-00.

●

maison-

absinthe.ch

●

Mar

-dim 10h-
18h (17h dim). Fer
mé janv-fév
.

Entr
ée :

12 CHF

(17-19 CHF

avec d
égustat
ion)
; r
éduc
; gra
-
tuit moins de 6
ans. Petit mais
passionnant espace

-
porain dédié à la boi
matique du V
al-de-T
ravers.

Un ascenseur vous e

d’abor
d au 2
e

étage, où sont briè
-
vement évoqués les
e

les peintr
es et l’absinthe. Exp
es de jeunes artistes
descend ensuite (co
!) au
1

er

:

dans

un joli décor de bistr

ot d’autr

efois, des écrans tac

d’hui évoquent

la grande époque de

verte. Dans les pièce

l’inter
diction, des distillate
ésentés ici comme c
ésistants
!),
l’«
af
fair
e du souf
flé de Mitterrand
» (voir encadr

é). On termine dans
din où

poussent des plants
ficile de ne pas s’arr
êter au comptoir pou

une dégustation !

Restons dans la gran
bor

dée par quelques fa
XVIII
e
s,
dont, au n
o

14, la maison «
des Mascar
ons
», ainsi baptisée en r

fenêtr
es or
nées de m
asques sculptés, qu
e *musée régional du*
T
ravers
(
☎
032-861-35-51 ;
●

mr
vt.ch
●

; d’avr à mi-déc
, sam-dim 14h-17h
;

entr
ée
: 8

C
HF
; r
éduc
; gr
atuit moi
ns de 16
ans). En face, au n
°

7 de l

a Grand-
Rue, le château d’Ive
nois, élégante const
e

s, accueille dans ses
dépen
dances un
 surpr
enant *musée d’Art a*
l’Automobile (

☎ 032-861-35-10 ;

● fondation-bf.ch

● ; de mi-mai à fin oct

14h-18h ; entr ée : 12

CHF pour le 1er musée, le 2d étant malheureusement réservé aux groupes, avec un

Les mines d'asphal

: site de la Presta, à

☎ 032-864-90-64.

● mines-asphalte.ch

● Avr-oct, visites tlj à 10h3
août à 12h et 16h
; le r

este de l’année, ven-
ésa les autr
es

jours. Entr
ée
: 16
CHF
; r
éduc. V
êtements chauds inc

°C dans

les galeries). Exploite
de la Pr
esta étaient les seule

r
entabilité, les matéri
el

de calcair

e et de bitume de T
ravers avait pourtant
é l’étanchéité des

fontaines de Louis
XIV à V
ersailles, r
ecouvert nombr
e de r
outes et de tr
ottoirs

eur
opéens et même à tr

de Le
Corbusier
. Si les galeries sont
es, ce

contexte particulier e
es techniques r

endent le par
cours guidé

plutôt intér
essant. Pr
enez tout de même l
, casqué

c
omme un mineur.

Café des Mines
: *sur le site.*
☎
032-864-90-64. Avr
-nov
, tlj 9h30-
17h (sur r
ésa uniquement le sa

En hiver
, le

w-e seulement. Plats

18-28 CHF

.

Courte carte dans la
on privilégiera évider
-
lité, le jambon cuit d
: la
viande est hermétiqu

avant de mijoter plus
es dans
la matièr
e bouillante. Elle con

parfum caractéristiq
ne pas confondr
e avec le goudr
on
!),

légèr
ement mentholé.
À voir
. À faire

6

207
LA CHA
UX-DE-FONDS
L
,

ARC JURA
SSIEN

V

olkswre

cks Museum : rue d

079-278

-09-
89.

- *musee-vw*
.ch

- *Ouv avr*
-oct, le w-e 10h-17h
ée : 10 CHF ; r
éduc ; gratuit

moins de 6
ans. Insolite musée d
de la mar
que V
olkswagen
: la Coccinelle surtou
Combi, des
Karmann, des buggy
d de l’Ar
euse, ***au rez-***
de-chaussée, une g

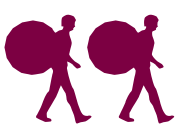
glisse derrièr
e leur volant, alignée

À l'étage, on passe
vieille guimbar
de est mise en situat
e, envahie par les

animaux de la for
êt ou ceux de la fern
, imagination et vieill

es,
ce cocktail pour le m
-
br
eux bénévoles. Bar a
ées à thème r
éguliers.

À fair
e



Le creux du V

an : *2 accès possible*

er

se fait par le bas, dep

Robert, *3,5 km au-de*

w-e et j. fériés, fin av

-fin sept ; GRA

TUIT). Compter ensu

jusqu'au-dessus des

du cr

eux du V
an par les sentiers d

épingles à cheveux..
che envir
on. *Le 2*
d

accès se fait depuis

Ferme-r

estaurant du Soliat, a
V
an »). Du parking du
esto, compter 5 mn
spectacle grandiose
typiquement jurassie
formant un fer à

cheval lar
ge d’envir
on 1 400 m. Bouque

euils se laissent facil

dans cette r
éserve natur
elle cr
ée dès le XIX
e
 s (pour le
lynx, c’est plus com
!).

Les gorges de l'Are
: géologiquement, c'
au littoral, au niveau
. L
'Ar
euse y a méticuleuse
eusé son lit, of
frant

le cadr
e d'une bien belle ba

êt et coif
-
fées de falaises. On

(2h), un
 hameau de q
uelques maiso
ns atteint
 (en 3
 km) par une pet
ite r

oute étr
oite et

tortueuse. T
ous 2 sont desservis
égional. La balade s
fectue au bor
d

d’une Ar
euse souvent tumult

éable par fortes chal
-
min bien aménagé le
oits. À
Boudry
,

possibilité de r
epr
endr
e le tram jusqu’à Ne

écédemment, « Côté

Les gorges de la Po
: *de Môtiers, suivre la*
bout
; le sentier débute pe
ès (à 1
km), à l'or
ée de la for
êt. Les connaisseurs
en font l'une des plu

al. Une 1
re

mar
che d’appr
oche de 30 mn
permet de r
emonter le long du r
euil, dans la for
êt, puis le sentier
commence à grimpe

diment sur les flancs
ge. Quelques ef
forts
encor
e, et voici les gor
ges à pr
opr
ement parler (1h30).

La route de l'Absin

routedelabsinthe.com

●

Un itinéraire routier b
qui mène du cr
eux du V
an aux envir
ons de Pontarlier en
’occasion de
visiter

, par exemple, un an
absinthe à Bover
esse et, natur
ellement,
quelques intér
essantes distilleries
esse toujours, la *Val*
Quarr
e 10 ;
☎
032-861-26-54 ; san

LA CHAUX-DE

(2300) 36 915 hab.

Cette ville industrie
le visiteur
, avec ses rues r
ectilignes et monot

écisément

À faire

LA

CHAUX-DE-FONDS

6

208

L'ARC JURASSIEN / LE PAYS DE NEUCHÂTEL

L'ARC JURA

SSIEN

cette
 uniformit
é, voulue lo
rsque l’in
dustrie ho
rlogèr
e a été plani
fiée au XIX
e
 s,

qui a valu à La
Chaux-de-Fonds (a
e
inscrite, en 2009, su
liste du Patrimoine
la tradition

per
dur
e : T

ag Heuer
, Cartier et Ulysse N
din sont implantés
Sous ses airs fr
oids, La
Chaux-de-Fonds ca
ots sympa,
et la qualité de son
éputée dans toute l
omande. Esprit
montagnar

d, tradition ouvrièr
e (liée évidemment

politique (la gauche
e depuis
1912)
? Un peu de tout ce

sans doute. En tout
e a attir
é, dès le

XVIII
e

s, de nombr
eux citoyens des ca
«
La
T
chaux
»,
comme on dit famil

ement et où sont n
Corbusier et Blaise
on est habitué aux
ellement, cet esprit

d’ouve
rtur
e a perm
is un dével
oppement un
ique en Su

isse de l’A
rt nouveau
 au

début du XX
e
 s, dont on peut voi
e aujour
d’hui de superbes e

➢

En

voiture :

depuis Neuchâtel,
par le tunnel sous La
V

ue des Alpes

(compter 15
mn, mais par temps

ça vaut la peine de p
endr
e la r
oute

du col pour admir

er le panorama sur

les Alpes et la plaine

via les F
ranches-Montagnes

loin).

➢

En train : depuis Ne
et Delémont.

Gare ferroviaire : *av*

051-226-62-10.

Location de vélos.

Office de tourisme : *Espacité 1, au rdc de la tour*

.

☎

032-889-68-95.

●

j3l.

ch

●

Juil-août, lun-ven 9h

10h-16h. Le r

este de l’année, lun-

9h-12h, 13h30-17h3
; sam 9h-12h.

Distribue des plans d
-
fér
ents par
cours
: en plus du par
cours
fléché,

des

cir
cuits

« à

pied »

(45 mn

ou 2h) et Art nouvea
ga
-
nise également d’int
essantes visites
g
uidées *(10 CHF/pers*

de
16 ans

) selon 3 thèmes : er
août, Art nouveau le
di à 14h (qui

donne accès au sup
Spillmann), Le Corbu

et d’avril à novembr
e, l’urbanisme hor
-
loger le dimanche, to

heur
e. Possibilité égalem
quelques manufactu
es horlogèr
es.

Infos touristiques à l
-
nisme horloger (voir

l’of

fice de tourisme est

Camping

Bois du Couvent

:

079-240-50-39.

campingboisducouv

•

Avt d’entr
er en ville, sur la gau

venant de Neuchâte

locatifs tte l’année. C
CHF

pour

2 avec tente et voitu
e. Égale
-
ment de petits chale
pers (130-
150
CHF/j.), des mobile h
(60 CHF/j.) et un dor
pers).
Installé sur une butte
camping est plutôt a

é

la r
oute qui passe en co
ebas. Les

petits chalets, comp
enant 2 chambr
es,

cuisine et salle de ba

éables

et tr
ès bien équipés
: apportez votr
e

linge de toilette, c’es
! Resto et

jeux pour enfants. B

Chic

Athmos

Hôtel :

av. Léopold-Robert 45.

032-910-22-22.

- athmoshotel.ch
- Entr
ée sur la rue

latérale (rue du Midi)
155-
175
CHF

, petit déj-buffet incl
;

quelques suites plus
es. Parking

Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?
Camping
Chic

6

209
LA CHA
UX-DE-FONDS / OÙ
L
,

ARC JURA
SSIEN
gratuit.
Cet hôtel au cœur d
au style inspir
é de la Belle Époque

assur

e un excellent
 niveau de confort

et un accueil à la fois
eux et pr
o
-
fessionnel. Chambr
es plutôt cossues,

joliment décor

ées, à l’ancienne. L’une
des meilleur
es adr
esses de La
Chaux,
bien que le petit déj,
ès industriel, ne
soit à la hauteur ni d
e ni du prix.

Hôtel du 1er Mars – Chez Gil-les :

rue du 1er-Mars 7.

032-968-28-
32.

- chezgilles.ch
- Resto tlj. Doubles
160-19
0 CHF
, petit déj inc
lus. Plat
s env

20-40 CHF

. La maison propose
chambr
es spacieuses tr
ès agr
éables,

à la déco urbaine co
plus chèr
es disposent d’une c

équipée, voir
e d’une douche-ham
ou d’une baignoir
e au pied du lit
! Aux
beaux jours, les ama

viande ou de plats d
oir (boudin

maison) s’

installer
ont en terrasse, sur

le squar
e à l’arrièr
e. Accueil sympa,

sans chichis.

**De bon mar
ché**

à prix moyens

|●|

L

'ABC : *rue du Coq 1*

☎

032-967-

90-40. Mar

-jeu 8h-minuit, ven 8

sam 9h-2h, dim 17h-

dim midi pour le bru

ésa
;

18-26
CHF).
Pl
ats
12-25
€. Un endroit comme on les aime. esto r

ouge bri
-
que populair
e et chaleur
eux jouxte une
salle de cinéma et d

pr
oprio commente ave

l’ar

doise du mur
, où figur
e un choix

de plats plutôt r
estr
eint mais souvent

r
enouvelé. Laissez-le

pour choisir le vin qu

cette savour
euse cuisine aux acc

méditerranéens.

Le Café des Fauche
:

5, rue

des Granges.

☎

032-964-11-00. Tlj

sauf mar

, 9h (11h dim)-14h30

23h (21h dim). Plat d

13,50 CHF

,

plats

21-34 CHF

.

Cette
institution locale, au
e sans impor
-
tance, est r
éputée comme étant

bistr
ot le moins cher de S
! Une

aubaine pour les pet
🍽
☂
Buvette le Maillard
: *Éplatures-*
Jaune 115.

☎
032-914-15-15.

À env

6
km au nord-ouest du
e-ville,

suivr
e d’abord le fléchage

des Endr
oits *puis celui de l’au*
Tlj sauf lun-mar à pa

env 15-35
CHF
. CB r
efusées. En pleine
natur
e, dans une bonne g
osse ferme

(bio)
en activi
té où tout
e la famil
le se

démèn
e pour acc
ueillir a
u mieux le

s

clients. Parmi les pla
eux qu’on
peut y tr
ouver
: fondue, cr
oûte au fr
o
-
mage, r

östi et cor
net à la cr
ème ou

meringues pour le d
! T
errasse

ensoleillée et service
-
quette, comme on d

De prix moyens

|●|

La Pinte Neuchâtel

:

Gre-

nier 8.

☎

032-913-45-88. Tlj s

dim-lun. For

mule déj en sem 16 CHF
;
plats 22-50 CHF
.

En plein centre-ville, une vieille auber ge à l’atmosphèr e

e
ngageante. À la cart
(beaucoup d
e viandes) en partic
ulier

du gibier
: bœuf, lièvr
e, caille, poulain,
chevr
euil, mar

cassin... finisse
nt ici poê
-
lés, mijotés, accomp
nappantes et de déli
en tartar
e, coupés au coutea
! Les

végétariens se rabat
ont sur le risotto

ou passer
ont leur chemin.

La Ferm
e des Br
andt
: *Petites*
Croset
tes.

☎
032-968

-59-89.

À env

5 km au nord-est du
e-ville
 ; suivr
e

d’abord la dir
ection Neuchâtel, pu

la sortie de La Chaux, une petite ro (fléchée) sur la gauc 11h-15h, 18h30-min ; dim 11h-17h. Fer mé lun et mer . Congés : de mi-juil

à mi-août et 3
sem Noël-10
janv env

.

Plats
20-46 CHF
. La Ferme des Bran
est l’une des plus vie
(1614) et des
plus belles du Jura,

historique. Et la cuis
du cadr
e
! De terr
oir (les pr
oduits pr
o
-
viennent pratiqueme

mais avec des idées

-
d’hui
: jus à la bièr
e brune pour le

cochon de lait r
ôti dans le four à pai
noix de veau en cr
oûte de fruits secs.
Pour fair
e court : une excelle

Où manger ?
De bon marché à pri
De prix moyens à ch
6

2
10

L’ARC JURASSIEN /
L
’

ARC JURA
SSIEN

L'Entre-Deux :

rue Jaquet-Droz 27.
☎
032-913-34-27.

À 2 pas

du musée des Beaux

sauf mar
14h-22h (23h ven et
d’endr
oit qui r
essemble plus à une
o
-
cante qu’à un bar (o
acheter bouquins et
-
sion). Ambiance vite

semaine et concerts
à autr
e.
🍷
Le Café du Coin :
3, rue du Marché.
032-968-06-31. Lun

7
h30-21h. Un autre b
🍷

♪

Bikini

T

est :

La Joux-Perret 3.

☎

032-968-06-66.

●

bikinitest.ch

•

À
la s
ortie de
la ville e
n dir
ection de

Bâle. Ouv certains ve

de concert (forcéme
!). Congés
:

juil-août. Compter 1
CHF l’entr
ée

selon programmatio
-
ques a

ctuelle
s du coin,
 install
ée dans

un vieux
 moulin jol
iment r
ecouve
rt de

graf
fitis. Le
 Bikini (tout court, co
on dit ici) accueille D
oupes de
r
ock, metal ou électr
o.

Hall’titude :

mar-ven 8h-18h30, sam 7h-16h. Marché pourr
ez fair
e le plein de bons pr
oduits
v

enus tout droit des r
boucherie, primeur
, poissonnerie...

et surtout fr
omagerie
! V
ous pouvez

même déjeuner
, voir

e dîner sur place.

À voir

–

Bon à savoir : un bil
musées de la ville
: le musée inter
national d’Horlogerie
e et le
musée des Beaux-A

L

’avenue Léopold-R
r
ement, est l’artèr
e principale de la vill
ête des arbr
es de l’allée
centrale mar
que l’altitude de 1
000
m tout pile. Côté hôt
monumentale avec c

e de la *tour*
Espacité,
de métal et de rouge
rues depuis le bar du
esto panoramique C

Le musée internati

032-967-68-61.

mih.ch

●

Tlj 10h-17h, sauf lun
ée : 15
CHF ; r
éduc ; gratuit moins

pour tous dim 10h-1
colline est un des plu
-
gerie, avec plus de 3

emontent au XVI
e
s ! V
ous

voilà entour
é par une pr
ofusion d’horloges, d
es, de coucous, de t

sortes

: des (pr
esque) simples, des
ès compliqués et de
-
semblables, superbe
. V
ous appr
endr
ez à connaîtr
e le canon
solair

e (déclenché par une
er
ez les mécanismes d

d’horloges désossée
e plus grand bonheu
, découvrir
ez horloges astr
o
-
nomiques, montr

es savonnettes, mon
es à quantièmes, mo
es-cr
oix, montr
es-
oignons, montr
es à longitude, chr
onomètr
es de marine, bonne

pendules neuchâtelo

!

Dans un coin, le cen
e de r
estauration œuvr
e sous les yeux atter

À
l’étage, une section
e à la mesur
e du temps et à ses

-
fiques a
u XX
e
s. Enfin
, dans le pa
r
c, à l’arr
ièr
e du musé
e, le Caril

lon, une gr
ande hor
-
loge à
 af
fichage n
umérique
, égr
ène le
s quarts d
’heur

e avec ef
fets visue
ls et sono
r
es.

Le musée d'Histoir
: *dans le parc des M*

☎
032-967-60-88.

●

mbac.ch

●

Tlj 10h-17h, sauf lun. Entr
ée

: 10
CHF
; r
éduc
;

Où boire un verre ? C
Achats
À voir
6

2
11
LA CHA
UX-DE-FONDS /
À VOIR
L
'

ARC JURA
SSIEN

gratuit moins de 16
ans, et pour tous din
e
s,
on

découvr
e, à travers vieilles c
e de vie des
Chaux-de-
Fonniers d’autr
efois. Pour c
ompléter l’ense
mble, des maque
ttes du

Corbusier et des écr

ent à grand r
enfort de plan et de
l’expansion de La
Chaux à travers les à
d’un modeste village
une pr
ospèr
e ville industrielle.

Le musée des Beau

032-967-60-77.

- *mbac.ch*
- *Tlj 10h-17h, sauf lundée: 10 CHF; gratuit moins de 16*

ans, et pour tous
dim 10h-12h (expo p
manente seulement)
en 1923 par l’ar
chitecte René Chapa
ez-de-chaussée acc

expositions tempora
es (d’art contempora
consacr
ée au «

style sapin
», La
Chaux-de-Fonds aya
-
culier au sein de l’Ar
nouveau. Ne néglige
tr
ès
color
ées du lobby r
epr

ésentant les arts. Gr
jusqu’à l
’étage, où se tr
ouve la collec
tion permane
nte, exposée
 par r
oulement

,
et lar
gement consacr

ée aux peintr
es suisses des XIX
e
 et XX
e

s, comme Léopold
et Aur
èle Robert, des r
omantiques nés à La
Chaux-de-Fonds, Fé
allotton ou

Charles L
’Éplattenier
(né à Neuchâtel
et mort aux Br
enets, maîtr
e du futur Le

Corbusier à l’école d
ville et à qui l’on doit

du musée

!)... La donation Ren
opose ensuite un tr
ès

bel ensemble de toil
ne
: bel *Estaque*
de Derain écrasé de

,
Jeunes filles de Mati
aux ch

eveux ébour
iffés de Van Gogh, S
-
teuses de rue de Da

L
'Espa
ce de l'u
rbanisme
horloge
r

: *rue Jaquet-Droz 23*

☎

032-8

89-68-9

5.

Mai-oct, tlj 10h-12h,

; nov-avr

, tlj 13h-16h. GRA

TUIT

. Petit espace muséographique co

es
pour fair
e compr
endr
e d’entr
ée ce qui fait l’intér
êt universel du patrim

métr
opole de l’horlogerie

L
'Ancien Manège : *ru*
re
af
fec-
tation, au milieu du X
e

s. Mais, rapidement,
les lieux ont été tran
habitat collectif, tel c
, où les loge

-
ments se r
épartissent autour d

Norvégiens
», étaient de pauvr
e condition et n’avai
épu
-
tation
! L

’endr
oit est tout à fait éto
: par une verrièr
e sur le toit, la lumiè
e du
jour éclair
e une rue couverte,
ée de peintur
es murales de style
ue.
Sa vocation sociale

e partiellement main
appartements varien
e du locatair
e. Une brasserie et c
donnés dans la cour
e contribuent à anim

Les œuvres de Le C
gnement de Charles
’Épplatenier à l’école
-

ration des boîtiers de
e, puis étendue aux
futur Le Corbusier s'
chitectur
e et r
eçoit ses 1
re
s
commandes.
–
La villa Fallet : *chem*
élèves de l'école d'A

’Art nouveau bat son
r
égionale s’af
firme vigour
eusement dans le « s
e et la faune juras
-
siennes deviennent s
ce d’inspiration, et le
élément décoratif ais
econnaissable. En fa

°
2,
La
villa L’Épplatenier
r
éinterpr
ète le modèle de la f
–
Les villas Jacquem
courant Art nouveau
es de style rural.

–

La maison Blanche

☎

032-536-22-22.

●

maison

blanche.ch

●

Visite ven-dim 10h-

ée

: 10
CHF
; r
éduc
;
gratuit moins de 16
ans. Voici la 1
re

cr
éation individuelle du

Corbu ». Il construisi
cette grande demeu
e pour ses par
ents en 1912, au r
etour de son voyage

6

212

L
'
AR
C JURA
SSIEN / LE P
A
Y
S DE NEUCHÂ
TEL
L
'
ARC JURA

SSIEN

Eur
ope de l’Est et en T
ur
quie. Elle s’éloigne c
er d’autr
es
influences
: ar
chitectur
e moder

ne allemande et trad
en

particulier

.

–

La villa Turque : *rue*

-

gr

ecque, de son toit pl
ondis et de ses murs

Corbusier
la r
éalisa en 1916, à son
etour d’Orient. Son é
-
lement, est impr
essionnante. Peu ap
ès, l’artiste ira s’insta
–
La villa Favre-Jacot
du

Locle). Construite, c
néoclassique) pour l
es Zénith.

Fête et manif

–

Carnaval : *mi-mars.*

●

car

natchaux.ch

●

–

Festival internation

re

sem d’août, plage de
Pompes.

●

laplage.ch

●

–

Braderie et fête de

impair

es). Nombreux musi
d’ailleurs.

LE LOCLE

(2400) 9 864 hab.

Le Locle est la peti
plus loin. Comme e

horloger des 2
der
niers siècles
: elle se consacr
e toujours à 100
% à cette
activité, avec un pô
ôle of
ficiel
suisse des chr
onomètr

es ! Imitant sa gran
, elle est également

au Patrimoine mon

Office de tourisme
: *au Col-des-Roches 23.*

☎ 032-889-68-92.

● j3l.

ch

● À la sortie de la ville, p
ès de

l
’entrée des moulins
Mai-oct, mar
-sam 9h30 (10h sam
13h-1
7h. Nov-a
vr
, mar
-ven 9h3
0-12h,

13h-17h ; sam 14h-1

Camping

La Belle V
erte
: *Montpugins 6.*

078-81
2-26-97.

- *labell*
everte.ch

- *À*
l’or
ée de la for
êt, à env 3
km au sud-

est de la ville par la r

Bus n
°

2 depuis le centr
e-ville, ttes les
20-40
mn. Mai-oct. Env 21
CHF

pour
2 avec tente et voitu
e. Un cam
-
ping tout simple, pas

mais installé non loi

piscine municipale (a

gratuite pour les can

Petite r
es-
tauration, minigolf, p
e de
jeux...

De prix moyens

La Maison du Bois
: *Grand-Rue 22.*

079-342-25-37.

- *maisondubois.ch*
-

Doubles 116-162 CHF sans ou avec

sdb, petit déj. Repas

Cette ancienne mais

,

bâtie en 1785, pr
opose 5
chambr
es

Fête et manifestation
LE LOCLE
Adresse utile
Où dormir ?
Camping

De prix moyens à ch
6

213
LE L
OCLE
L
'
ARC JURA
SSIEN
confortables et jolim

aux lits dans des alc

Mobil
ier anci

en, bibel
ots, sou
venirs

de l’horlogerie d’a
ntan s’égr
ènent au

fil des pièces et des
disposition.

Guesthouse

: *rue Daniel-Jean-*

Richard 27.

☎

032-932-22-44.

- *guesthouse-lelocle.*
- *Doubles*

156-220 CHF

.

Vieille maison très pl

-

samment r

énovée et qui r

egor

ge de

meubles et autr

es bibelots anciens d
la petite br
ocante où se fait l’ac

(tout sourir
e
!). 2
appartements et une

petite dizaine d’ador
es

de bonne taille (de p
studios, en

fait). Pas de petit déj
-
nette dans chaque c
e pour le

pr
épar

er (pr
oduits d
e base fou
r
nis
) et

une grande cuisine c

voulez mettr
e les petits plats dar

les
g
rands. Au rez-de-cha
café pour le petit déj
le brunch ou le

déjeuner

*(lun-ven 8h30-16h30
8h-15h).*

De chic à tr

ès chic

Les

Nids :

Montpugins 8.

032-
931-32-59.

lesnids.ch

●

Juste der

-

rièr

e le camping. Comp

CHF

pour

2 en sem et...

280

CHF le
w-e et
pdt les vac scol, peti
-
tuit moins de 18
ans, mais apporter

sac de couchage et

pour eux. Voici des c
arbr

es, pour 2 à 5 perso
le confort (douche e
poêle)
! Per
chées entr
e 5
et 8
m du sol,
on y accède aiséme
ou une rampe. Atten
les pr

oprios ne pr
ennent pas de risque
et annulent les r
ésas !

Restaurant de la Gare, Chez Sandro :

rue de la Gare 4.
☎
032-931-
40-87. Tlj 10h-14h30

sauf dim-lun
; vinothèque jeu-sam

18h30-22h. Congés
: de mi-juil à mi-
août et en fin d'anné

dès 18

CHF
, pâtes 25-
40
CHF
, menus

8
4-99 CHF. Un resto

d’excellentes pâtes

côtoient viandes gril

gr
enouilles, foie gras,
et même huîtr
es et homar
ds. Ne ratez
pas le gibier et les c
-

son (tagliatelles aux
de brasserie moins f
aux beaux jours.

🍸 ☂

Café du Marché

: *Grand-Rue 34.*

☎

032-931-79-14. Tlj 6

che, blonde ou brun

es sont

b
rassées sur place et
dans un décor mélan
-
serie ou sur la terras
éablement

posée sur la place. T
outes les géné

-
rations s’y r
etr
ouvent.

À voir
. À fair
e

L
’hôtel de ville

: édifice le plus conn
ration Heimatstil, cet
eur
au tour
nant du XX
e

s. En façade, des mo
ïques monumentale
s évoquent la

r
onde des heur
es (un thème plus qu
oprié pour une ville h
e !) ; d’autr
es
or
nent l’intérieur
. Demander à l’of
fice de tourisme le jo
et *Bijoux d’architectu*

locloise, qui recense
pr
ospèr
e, et que l’on voulait
e, usines,

fabriques rivalisaient
nité... jusqu’à la célè
e villa
Favr
e-Jacot construite p

🚶‍♀️🚶‍♂️

Le musée des Beau

: *rue Marie-Anne-Ca*

☎

032-933-89-50.

●

mbal.ch

●

En plein centr

e. Tlj sauf lun-mar 1

ée

: 8
CHF
; r
éduc
;

De chic à très chic
Où manger ?
Où boire un verre ?
À voir
. À faire

6

214

L
'
AR
C JURA
SSIEN / LE P
A
Y
S DE NEUCHÂ
TEL
L
'
ARC JURA

SSIEN

gratuit moins de 16 ans et pour tous le 1er

dim du mois. Ouvert fut r énové entr e-temps, sans altér er son ar chitectur e Art nouveau ni les

vitraux qui par
ent notamment la ca
. Outr
e sa collection perm
plus que riche en est
équemment de pr
estigieuses
expos temporair
es, tr
ès axées art contem

L
’Exomusée :

●

exomusee.ch

●

Accès libr
e et GRA
TUIT

. Avis aux amateurs d’art urbain, Le

Locle a of
fert ses murs à des a
 Une vingtaine
de fr
esques sont visibles
éfér
encées sur le site int
net ou l’appli mobile

Le musée d’Horlog
: *château des Monts*

☎ 032-933-89-80.

● mhl-monts.ch

● Dans le haut de la ville. Tlj sauf lun, mai

-oct

10h-17h, nov-avr 14
ée
: 10
CHF
; r
éduc
; gratuit moins de 10
ans.

Ici, les anciennes pe
eplacés dans leur co

une tr
ès belle
 demeur
e du XVIII
e

s où le
s tic-tac

et les sonn
eries r
ésonnent

dans des salons feu
és et de petits boud
-
br
eux qu’au musée de
Chaux-de-Fonds, m

en valeur
... Au der
nier étage, diaporam
e de la tradition horl
e

dans la r
égion.

Les moulins souter

032-889-68-92.

- lesmoulins.ch
- À 2 km du Locle en direction des Brenets. Accès possib

par le train (arr
êt Col-des-Roches).
; nov-avr
, tlj sauf lun

14h-17h. Fer
mé en fin d’année. E
ée
: 14
CHF audioguide con
; r

éduc.

T
empératur
e de la gr
otte
: 7
°C (brrr
!). Confr
ontés au cours lasci

des meuniers du XVI
e

s ont cr
eusé le r
oc, à l’endr
oit où la rivièr
e s’engouf
fr
e

sous terr
e, pour y construir
e un moulin. Bientôt
ouva jusqu’à 5
r
oues

hydrauliques, dont la
ce motrice actionnai

Une véritable usine s

! Une partie de ces a
-
lations a été r
econstituée dans les
1970 et r
emise en eau en
2007. La

gr
otte pr
ésente une successi

puits verticaux, allan
m sous

terr
e.
Expo.
DANS LES ENV
LES BRENETS
-DU-DOUBS
Surplombant le lac d

enets est l’ultime vill

que vous r
encontr
er
ez avant de poser ur
que
pour r
ejoindr
e sans peine le Saut

Camping

⛺

🍽

☂

Lac des Brenets *: Champs-de-la-Fontaine.*

☎ *032-932-16-18.*

●

camping-br
enets.ch

●

Ouv avr
-oct.

Resto tlj sauf dim so

saison). Compter 23
CHF pour
2

avec tente et voitur
e. Loc de cara
-
vanes et mobile hom
esto

(
☎
032-931-14-21), plat
CHF

.

Pas tr
ès intime et sans om
e, ce

campi
ng bénéfici
e en r
evanc
he d’un

superbe panorama s

ses emplacements e

vue (évidemment) de

ou les fenêtr
es du r
esto *Bellevue,* qui
sert, notamment, de

coin. T
ennis, jeux pour enfa
sympa.

Prix moyens

🏠

Gîte du Château

: *Les Frêtes 158.*

☎

032-932-16-28.

●

giteduchateau.

DANS LES ENVIRO

DU LOCLE
LES BRENETS

ET
LE SAUT
-DU-DOUBS
Où dormir ? Où man
Camping

Prix moyens
6

215
LE CANT
ON DU JURA
L
’

ARC JURA
SSIEN
ch

●

À
l’écart du village, dan

-

tagne

: en venant du Locle,
la droite env 2
km avt Les
Br
enets.

Compter 90
CHF pour
2 (dégr
essif dès
2

e

nuit) ;

petit

déj

9 CHF

.

S’il y a bien un
château à côté, là or
une ferme
! Une ferme bio, d’ai

où les
 sympathi
ques pr
oprios él
èvent

des moutons. Ils pr
oposent 3
cham
-
br

es simples mais bien

de leur maison, qui p
de bains. Pr
oduits du terr
oir au petit

déj. Cuisine à dispos
jeux pour enfants.

☂

Hôtel Les Rives du :

Pr
é-du-Lac.
☎
032-933-99-99.

●
rives-du-doubs.ch

- Mars-oct.

Resto
tlj 11h30
-14h30, 1
8h-21h30
.

D
oubles 119-145 CHF

sus le
w-e). Plats env 25-45
CHF
.

Comme on pourrait s
, ce

bâtiment moder
ne est posé pile au

bor
d de la rivièr
e (qu’on appelle ici

« bassin » !).

Chambr
es

r
écentes,

confortables et fonc

pour une
 bonne moitié
, terrasse

panoramique. Cuisir

mal amenée.

Le Saut du Doubs :

2416 ***Les***

Brenets.
☎
032-932-10-70. Avr -oct,

tlj 10h-18h. Plats 20-

CHF

. Ce joli

chalet Belle Époque

-

quement à pied ou e

c’est l’escale obligée

traîner un peu aux ca

miracle, mais on s’y

ecte
-
ment
: escar
gots, fritur
e du lac, cr
oûte
aux morilles, tarte au

À voir

. À fair

e

Le Saut-du-Doubs :

à pied, compter 50 r
par le sentier de La C
ête (gar
ez-vous dans le virag
m au-dessus de la p
ou 1h, en suivant les
e des Br

enets. En bateau,
lir
e ci-dessous. Cette
un gigantesque boui
elle permet de franc
donc la fr
ontièr
e (puisque la rivièr
e en tient lieu ici). La
-
culair

e côté français. En h
, lac et gor
ges, sur
nommés ici «
bassins
», se trans-
forment en une patir
e natur
elle, la plus grande c
ope !

Navigation sur le la

:

☎

032-932-14-14.

●

nlb.ch

●

Fin

mai-fin sept, départs

es, 10h-18h

; r
etour 20
mn plus tard (ou qua
vous voulez). Début
-fin mai et fin sept-fi
bateaux/j. seulement
12h, 14h et 15h. Co
CHF l'A/R, 9
CHF l'aller simple. R
serait-ce que pour s
er de l'horair

e et du départ). Jolie
long des « bassins »

L
’histoir
e r
écente du canton d
bien des égar
ds de celle
du r

este de la Suisse. E
nier prince-évêque
de sa r
ésidence de Porr
entruy par le vent d
la
République rauraci
», 1
re

r

épublique sœur de

est pr
oclamée. 3
mois plus tar
d, elle est annexée
département du no
Mont-T
errible
» (chef-lieu Porrent
rattachée au Haut-

ès de Vienne la cèd
ègion
de Ber
ne en dédommagem
aud et de la Haute-
Argovie. Le Jura n'a
e appr
écié, et le lent com
débute sur fond de
eligion et de discrim
-

çais dans le Jura m
ne).
Dans les années
1970, le Fr
ont de libération ju
explosifs ! En 1974,

la cr
éation de la *républi*

,
À voir

. À faire
LE CANT
ON DU JURA
6

216

L
'
AR
C JURA
SSIEN / LE CANT
ON DU JURA
L
'
ARC JURA
SSIEN
en r
etranchant les 3

districts du Sud qu
éflexion faite, de r
ester
ber
nois... jusqu’en 201

décidé de quitter B
ne pour devenir jur
fait ef
fectif qu’en 2026)...
Malgr

é sa petite taille (83
km
2
), le 26
e

canton de la Confé

peuplé (envir
on 70
000
habitants), r

este un pays de gra

emblématiques Fra

d’imm
enses sap
inièr
es, aux merv
eilleuse
s gorges d
u Doubs, p

etites vi
lles

et cités cha
rgées d’histoir
e s’ancr
ent dans
un monde tr
ès attaché à ses

racin

es rurale
s. Cela n’
empêche
 pas le can
ton, au cœ
ur d’un a
xe de déve
lop
-
pement eur
opéen situé entr

e Allemagne, Franc
économie pr
ospèr
e tour
née vers les machi
otechniques,

héritées de la tradit
e.

LES FRANCHE

AGNES

La r
égion doit son nom

prince-évêque de B
défricheurs de tout
d'hui,
les Franches-Monta
estent une terr
e de liberté où vach

poulains tr
ottent dans de vast
à la seule race de c
franches-montagne
»,
cheval r
éputé pour sa r
obustesse et sa ran
e polyvalence. C’es
tout pour la natur
e que l’on vient aux

Franches
». À
pied, à vélo, à chev
ou en r
oulotte, on par
court chemins et p
outes tortueuses, c
paysage ponctué d
moyenne qui flirte a
les 1 000 m.

LES BREULEUX

Un de ces gr
os bour
gs mi-agricoles mi-ir

hameaux, comme il

De prix moyens

Hôtel de la Balance

:

Les V
acherie
s 9,
2345
Les Breuleux.
☎
032-954-14-13.
●
hotelbalance.ch

●

À
l’entr
ée du bourg quand c
La
Chaux-de-Fonds. Re

soir mar
, mer et dim. Congés
: 2

sem

en mars et 2 sem en nov . Doubles 152-182 CHF , petit déj inclus ; familiales.

Plats

18-29 CHF

.

Une adresse plus
pratique que charma
: le bâtiment

en béton, tr
ès années 1970, est

long d
e la r
oute.
 Au r
ez-de-
chaussé
e,
le r
esto mitonne une bo
saison. L
’agr

éable véranda s’ouv
e sur
une terrasse aux bea

lar
ge choix de chambr
es
: les moins

chèr
es sont les plus petit

grandes étant des m

🍽

☂

Relais du Roselet

: *Le Roselet,*

2345

Les Breuleux.

☎

032-959-18-

92.

- restaurant.roselet@p
ch
- Sur le site de la Fon

le cheval (lir
e la rubrique «
À
voir

»). Tlj 9h-18h. For mule déj 21,50 CHF . Plats

21-31 CHF .

Pas de cheval à la ca
mais des steaks et c
ecôtes, du

jambon à l’os, des r
östi ou une bonne
gr
osse salade paysann

salle pr
opr
ette (et sa grande te

sont ultr
a-populair

es pour la fo
rmule

du jour

.
LES FRANCHES-M
A-
GNES
LES BREULEUX
Où dormir ?

Où manger dans
le coin ?
De prix moyens à ch
6

2
17
LES FRANCHES-MO
A
GNES
L
'
ARC JURA
SSIEN
À voir

La Fondation pour

: ***Le Roselet.***

☎

032-959-18-90.

●

philippos.ch

●

À

1

km des Br

euleux en dir

ection de Saignelégi
. Tlj 7h-19h. GRA
TUIT
. Visite pour les

enfants :
10 CHF
. Une grosse centair
36
ans
!) sont r

ecueillis ici depuis
1958 par cette fonda
ée pour leur éviter l
-
tage ou l’abandon su

le mois de mars, pui
de de la race

franches-montagnes
e les équidés, selon

en plein champ. La f
autr
es «
maisons de r
etraite
»,

ouvertes à la visite :
e à Jeanbr
enin, et la der

nièr
e aux Murs.

LE NOIRMONT

Sans grand charme,
os bour
g, à 5
km au sud-ouest de
temps été un bastion

davantage de monte
es qu’à La Chaux-de

-

pathique petit musé

é à cette activité trac

Colverts 2 ;

☎

032-957-65-67 ; visi

ésa seulement : 5 CH

Camping

⛺

Le Creux-des-Biche

T
ipi Vil-
lage :

à 3 km au sud-ouest
mont, discr
ètement fléché sur la

gauche. Arr
êt de train (sur dema

2 mn.

076-498-56-09.

- jurabivouac.com
- Mai-oct. Compter e

CHF

pour

2 avec
tente et v
oitur
e. Loc de

tentes aménagées e

-
dur
e de for
êt, mais aussi de la v
-

r
ée... Ce camping tou
gr
ossir de 2
villages de tipis
! Douches,
place de feu avec bo
de pique-nique.

De bon mar
ché

à prix moyens

Auberge du Peu-Pe

Le Peu-Pé
quignot.

032-953-

14-37.

- aubergedupeupe.ch
- À 3 km au sud-ouest du Noir mont, dans le hamea

Tlj. Congés : 3

sem en
mars et 2
sem

en nov
. Studios (chambr
es avec kit
-
chenette) 100-120
CHF pour 2-4
pers

(dégr
essif dès la 2
e

nuit), sans petit déj.
Dortoir
20
lits 25

CHF/pers, petit d

éj

inclus. Plats 12-48 CHF

. L’immense terrasse aux longues

donne dir ectement sur les pât

où gambadent de no

eux poulains.
Délicieux et copieux
östi maison pour
tous l
es goûts (
mention s
péciale p
our
le «
jurassien
» à la saucisse fumé

à la tête de moine), f
-
nades. Les studios s

r
énovation
; privilégiez ceux de
avec poutr
es. Excursions à che
Chic

Hôtel du Soleil

: *rue de la Rauracie 18, 2340*

Le Noirmont.

☎ *032-953-11-11.*

- lesoleilaunoir mont.ch
-

En plein centre du bourg. Resto tlj lun-mar. Doubles 160-170 CHF selon

saison, petit déj com
mule déj
en sem env 16
CHF
, menus 25-75
CHF
et plats 36-70
CHF
. L’hôtel a été fondé
en
1720. Ses chambr

es sont toutes

dif
fér
entes,
notr
e pr
éfér
ence a
llant

à celles aux pierr
es appar
entes et/
ou pla
fond en b
ois. Pou
r la peti
te dif
-
fér
ence de prix, pr

éfér
ez la catégorie

«
charme
», r
efaite plus r
écemment.

Le chef af
fectionne les viandes

champignons, en sa

manger a conservé s
e,

avec ses murs de pi
e, sa meule et sa

grande cheminée. A

V
oir aussi p
lus loin
L’Espace paysan horloger
.
À voir
LE NOIRMONT

Où dormir ?

Où manger dans
le coin ?
Camping
De bon marché à pri
Chic
6

2
18

L’ARC JURASSIEN /
L
’

ARC JURA
SSIEN

La Fromag erie des Franche s

Montagnes :

2, rue de l’Avenir, 23

Le Noirmont.

☎

032-952-19-00.

- fdfm.ch
- Mar
-dim 8h-12h, 16h-19
Entr
ée :
8 CHF
,
dégustation
comprise ;

r
éduc et forfait famille
CHF
. Un
espace pédagogique
c
omprendre les étape
du fr
omage et, le matin, c

les fr

omagers travailler à

vitr
e. À
la boutique, vous au
ez l’occa
-
sion d’acheter de la
ou af
finée, rar
es, voir

e intr
ouvables

en France. V
ous y tr
ouver
ez aussi de

quoi composer un b

de terr

oir

.

À voir

. À fair

e dans les er

ons

L

’Espace paysan hor

: *au* ***Boéchet*** *(2336),*

Peu-Péquignot.

☎

032-961-22-22.

●

paysan-horloger

.ch

●

Mer

-sam 10h-14h30,

17h30-20h ; dim 10h
mar soir). Entr
ée : 5
CHF ; r
éduc.

Ce musée occupe u
énovée. Il se penche
e des
agriculteurs et éleve
ce des choses. La d

e
abrite aussi un r
estaurant
(ouv mer-dim ; menu
soir)
 tenu par un jeune cl
chambr
es avec salle de bair
quets et murs de pie
es appar
entes *(double*

env 145 CHF
, petit déj en sus).

La
Goule :
du Noirmont, une su
guement entr
e les sapins et les fe
e, 500
m plus bas, le

cours du Doubs. À
la Goule, la rivièr
e se r
esserr
e
: on y a aménagé un

centrale hydr
oélectrique qui ne gâ
e le paysage, sauvag

V
ous pourr
ez longer le cours d’

abandonnée et r
emonter côté françа
une petite

r
oute encor
e plus étr

oite. De là, on r
ejoint aisément Gou
oute de la

C
orniche.

Auberge de la Goul
: *route de*
la

Goule 2.
☎
032-953-11-18.
À 4 km

du Noir
mont. Tlj sauf lun-ma
. Congés :
déc-fév
. Plats 22-42
CHF

. Perdue
dans les gor
ges du Doubs parad
pêcheurs, l’auber
ge s’amarr
e au bor
d
de l’eau, avec une te
en été) ber
cée par le chant des

On y mange, comme

auber
ges bor
dant le Doubs, de la
aux herbes, mais au
ochet, des
gr
enouilles, des spécia

(gibier à l’automne)..

Les rochers des So
(c’est fléché, 30
mn de mar
che depuis le parkin

plus haut belvédèr
e sur le Doubs, per
ché à 600
m au-dessus des go

ges
!

Les Somêtr
es sont à la fois l’un

(niveau
4a à
7c) et le but d’une b
eux ef
fectuent

tout le par
cours de l’Ar
ête (4h envir
on), qui demande, ou
e une certaine

pratique du r
ocher (encor
dage conseillé), une

vide... ! À défaut, un
ois sur le versant su

Noirmont). Sur place
efuge se niche dans
ochers, au-dessus

du vide.

–

Locations de trottin

Péquignot.
📱
079-217-03-56.
●
juraventure.ch
●
Pour des randonnée
surprises.
–
Monter à cheval : *c*

Péquignot.

☎

032-953-13-81. Prix

de la r

ègion : chars attelés

Où acheter du froma

À voir

. À faire dans les env

6

2
19
LES FRANCHES-MO
A
GNES / SAIGNELÉG
L
'
ARC JURA
SSIEN
Manifestatio

—

Carnaval des Franc
s'étaient per

dues dans la nuit de
oduction
: sortie des *Sauvage*
qui annoncent les jo
avant les ripailles du
met fin aux festivités
dans la nuit qui pr
écède le mer
cr
edi des Cendr
es.

–

Le Chant du Gros :

Montagnes, ce festiv

oule dans le champ

Gr

os

Louis

». De plus en plus d’

fluent pour les conce

ock, blues,

techno, chanson fran
eggae ou pop...

SAIGNELÉGIER

C’est le chef-lieu des
g important du distri
mais sans charme p

.

Jura T
ourisme Saignelégi

Franches-Montagn

rue de la
Gruère 6.
☎
032-420-47-70.
●
j3l.ch

●

Lun-ven 9h-12h, 14h
; le
w-e

9h30-13h30.

Camping et aub
ge

de jeunesse

⛺

🍽

Camping de Saignelégier

:

Sous-la-Neuverie 5a

☎

032-951-10-82.

079-565-18-03.

●

camping

saignelegier
.ch

●

À
2
km à l’est de

Saignelégier (dir
ection Bienne), sur la

gauche de la route. L

(4-5/j.)
: arr
êt Rouges-T
err
es. Mai-oct.

Compter 29
CHF pour
2 avec tente

et voitur
e. Loc de tipis, de yo

4-16
pers et d’une cabane
pers. Un

camping tr
ès natur
e, au cœur des

pins, où l’on s’install

Chaque emplaceme

place de feu. Tipis, y
-
tant pr

ojet
: la construction (qui

du r
etar
d, en raison de dif
ficultés de

financement) de surp
enantes cabanes
conçu

es par de j
eunes ar
chitect
es et

designers du monde
. La balade

à l’étang des Royes
oche.

Auberge de jeunes

: *chemin des Sports 10.*

☎ *032-951-24-74.*

- *info@ clfm.ch*
- *clfm.ch*

- *Fermé le 25 déc.*

Nuitée 50 CHF/pers, petit déj,

et draps compris. Repas 21 CHF

. Au
centr
e de loisirs, une AJ f

avec 36
lits r
épartis en dortoirs d
ou

6 personnes, tous av

Prix moyens

🏠

🍽

Café du Soleil

: *Marché-Concours 14.*

☎

032-951-16-88.

●

cafe-

du-soleil.ch

●

Resto mer
-dim. Compter

130
CHF la double, petit
Plats
29-36 CHF

Rendez-vous culture
des Franches-Monta
-
sement
r
ésiste à l’
usur
e du temp
s. Au

pr
ogramme
: soir
ées à thème, fr
équen
-
tes expos de peintur
e, concerts, théâtr
e,

danse, ateliers de pe

e et de dessin.

Pour ne rien gâcher
, les chambr
es de
l’étage, simples mais

assez spacieuses et

Et, en cuisine, les pla

jolies idées, d’ici ou

🍽

Café-restaurant de

:

☎

032-951-11-79. Tlj s

-jeu

11h30

-14h, 18h

30-22h. P
lats 19-3
9 CHF

.

Un r
esto populair
e à la déco qui pour
-
rait êtr
e déprimante... Heur

la convivialité ambia

l’éclairage criar
d
! Il faut dir
e qu’ici, c’est

tout le village qu’on
etr
ouve en train
Manifestations

SAIGNELÉGIER
Adresse utile
Où dormir ?

Où manger dans
le coin ?
Camping

et auberge
de jeunesse
Prix moyens

6

220

L
'
AR
C JURA
SSIEN / LE CANT
ON DU JURA
L
'
ARC JURA
SSIEN
de déguster la bonne

copieuse et savour
euse
: risotto à la tête

de moine et à la sau
don bleu

maison (comme tout

et asper
ges en saison... Mia

Auberge de la Cour

:

La

Theurr
e 6.

032-951-11-15.

- *couronne-latheurre.ch*
-

À 5 km

au

sud-est de Saignelég
. Juil-août, tlj

8h-23h (cuisine 11h3

sauf mar
; hors saison, fer
mé dim soir et

lun-mar

. Congés
: mars et nov
. Doubles

80-140
CHF
, petit déj compris. F

21-32 CHF

.
Posée au bord de la

l’auber
ge n’est qu’à 500
m à pied de

l’étang de la Gruèr
e. Cuisine simple

côté bistr
ot et en terrasse, net

plus r

echer
chée en salle, à base
o
-
duits r
égionaux
: spécialités de truite

et risotto à la tête de
-
ser la nuit, on choisit

e les petites
chambr
es
budget
toutes lambrissées
(douche et w-c sur le
-
dard
plus spacieuses ave
et les *confort*, rénov

Aux Couleurs du Terroir

:

Communance 12, 23

☎

032-955-11-03. À 5 km au nord-

est de Saignelégier, Montfau
con. Tlj 8h30-1
8h30 (23h30

jeu-sam), sauf dim s
me à 17h)

et lun. Menus déj en
CHF

,

plats 10-23 CHF. Plus cher le soir:

plats

27-46 CHF. Dans une ancienne ferme, une adr

esse r
écente qui,

comme son nom l’in
pr
oduits locaux (et bio

comme côté r
esto où tout est cuis

maison dans l’esprit

carte à découvrir sou
es de

bois d
e la petit
e salle fa
çon néo-b
istr
ot

ou en t
errasse.
Accueil c
harmant.

|●|

Les
V
oyageurs :

Le Bois-Derrière,
2362
Montfaucon.

☎
032-9
55-11-71

.
À
env 8
km, à l’est de Saigne
; à

Montf
aucon, pr

endr
e à droite
dir
ecti
on
Pr
é-Petitj
ean, fléc
hé ensuit
e. Mer
-

dim 10
h30-23h3
0 (22h dim)
. Congés

:
12 janv-11 fév et 1 s
. For
mule

déj en sem 17,50

CHF
, plats 18,50-
65 CHF
. Cette ferme est une
de campagne où l’on
egr
ette pas

de s’ê
tr
e arr

été. Spéc
ialité d
e jambon

à l’os fumé à la bor
ne (cheminée
!),

accomp
agné de r
östi ou de

spaetzels,
de viandes grillées s
doise (on

choisit sa portion en
e 150
et 300
g)

de gr
enouille

s ou de fon
dues...

Fromagerie de tête
:

chemin du Finage

19.

☎

032-952-42-20.

●

tetedemoine.ch

●

À la sortie de Saignelégier

, dir
ection Delémont. Vis

individuelles
ven 15h-17h en juil-

et les 3
pr
emièr
es sem d’oct. Entr
ée

:

8
CHF
, dégustation incluse
; r
éduc. Et

distributeur automati

moine

24h/24 !

La tête de moine est
une spécialité jurass
-
lée par
ce qu’on la «
tond
» comme un
ecclésiastique, autr

efois avec un lar
ge

couteau plat, aujour
d’hui avec un instru
-
ment qui a r
elancé la tradition : l
olle.

Les copeaux de fr

omage, ondulant

comme de jolies gir
olles, se dégustent

du bout des doigts..

La brasserie des Fr

Montagnes

(BFM) :

chemin des Buis-

sons 8.

☎

032-912-26-26.

●

brasse

riebf

m.ch

●

À
la
sortie du
bourg, d
ir
ec-
tion Bienne, dans la

la gauche. Horair
es un peu tordus ma

en gros
: tlj sauf lun 11h30 (1
22h (minuit jeu, 2h v

Côté bar
, concerts r
éguliers. Blanche
Salamandr
e, blonde Meule, bru

T

orpille (7,5
%), BA
TS ambr
ée fumée

et Abbaye de Saint B
%

quand même
!), la maison brasse u
gamme de bièr

es artisanales étonna

et détonantes, selon
opr
es mots de

son cr
éateur
, Jér
ôme Rebetez. Le tr
ès

sérieux
New York Times a él
l'Abbaye de Saint Bo
e

bièr
e du monde vieillie e
chêne !

À voir

. À fair
e dans les er
ons

🚶

Le centre nature Le

:

☎

032-951-12-69.

●

centr

e-cerlatez.ch

●

De Saignelégier (à 4 km), dir
ection Bienne, sur la Gruèr
e.

Achats

À

voir

. À
faire dans les environ
6

a seulement. Entrée : 8 CHF ; réduc. Le centre
ection des tourbières a installé son siège dans
position permanente est une bonne introduction
et petit jardin botanique.

tation totale durant la 2de Guerre mondiale. Au

221

LES FRANCHES-MO
A
GNES / GOUMOIS
L
’

ARC JURA
SSIEN

Mars-oct, ouv en pri

ésa seulement. Entr

ée

: 8

CHF

; r
éduc. Le centre
d’étude, d’informatio
otection des tourbiè
es a installé son siè
l’ancienne école des
’exposition permane
oduction

à une visite de la Gr
e. Vivarium et petit j

din botanique.

L

'étang de la Gruère

: *à env*

5

km de Saignelégier

. Du par

-

king sud, à hauteur d

du Moulin de la Gruè
e (arr
êt du
car postal), un chem

en moins de 5
mn. Ce vaste plan
d’eau aux faux airs f

été cr
éé par des moines a

du XVII
e
 s pour actionner un
-
lin. La tourbe qui l’en
e a été
sauvée de justesse d
de

Guerr
e mondiale. Au

printemps, elle se co
e d’un superbe tapis
enoncules aux fleurs
d’or scintillant. Étonn
: les arbr
es, r
epoussés par le sol t
op acide,
développent leurs ra
e. Un sentier entr
ecoupé de passer

elles a été
aménagé sur le pour
on.

Manifestatio

–

Marché-concours :

e

w-e d’août.

●

marcheconcours.ch

●

La plus grande man
-
festation équestr
e du pays. Grande p

le dimanche
matin, suivie du q
uadrille campagnar
d, pr
ésenté par 4

atteleurs et

8 jeunes filles monta
’apr
ès-midi : cor
-
tège folklorique, puis
des. La semaine pr
écédente se tient la
Semaine du cheval.
GOUMOIS *(2354*

Quelque 500
m au-dessus de Saig
, on descend par une
éable r
oute
au cr
eux d’une vallée fran
: c’est là que se nich
se partage entr
e la Suisse et la Fran
e du pont de pierr

e qui
enjambe le Doubs, fr
ontièr
e natur
elle entr
e les 2 pays.

Camping

Camping communa

Pont : *à env 500 m d*
la riv
ièr
e (c’e
st fléché)

.

079-2
08-37-13

.

Avr
-oct. Compter env 1.
CHF pour
2.

T
out simple, mais joli

rives du Doubs. Cha

a donc une vue impr

enable sur la rivièr
e.

**De bon mar
ché
à prix moyens**

Hôtel du Doubs

: *rue*

Principale 16.
☎
032-951-13-23.

- hoteldudoubs.ch
- Juste avt le pont.

Resto tlj 8h-23h, sau
.

Congés
: de mi-janv à fin fév
. Doubles

70-10
0
CHF
; petit d
éj 11
CHF

. For

-

mules et menus 27-5

CHF

; plats

17-38 CHF

.

Une institution locale

la même famille dep

-

zaine de chambr
es, assez spacieuses

qui pr
ésentent l’un des me
-
ports qualité-prix du
! Gentiment

r
énovées, bien tenues

parfois limité (seulen

les moins chèr
es, dans la dépenda

Et pour rappeler que
1
er

hôtelier de la

famille Cachot était l
, chacune,

ou pr
esque, est décor
ée d’une belle

Manifestation
GOUMOIS
Où dormir ? Où man

Camping
De bon marché à pri

6

222

L
'

AR
C JURA
SSIEN / LE CANT
ON DU JURA
L
'

ARC JURA
SSIEN
horloge neuchâtelois
!

Au r
esto, r
oborative cuisine de
oir
:

cuisses de gr
enouilles, truite aux

herbes, jambon à l’o

fritur
e de carpe.

Jolie pet
ite terrasse e
n surplomb du

Doubs.

Auberge Le Theusser

:

Le Theusser et 5.

☎ *032-951-14-51.*

●

letheusser
et.blogspot.com

●

À
2,5
km du centr
e de Goumois
;

r

emonter vers Saigne
km,

puis 1,5
km sur une piste fléc

droite dans le virage.
lun ju
in-sept.
Double 12
0 CHF

, petit dé
j
inclus
; familiales. Plats 14-
CHF
. On
aime beaucoup cette
ge

de bois et de pierr
e (un ancien mou

-
l
in) posée en pleine r
tr
ès jolie terrasse ouve

chute du Doubs. Sp
gots

et de truites, les mei
es de la r

égion,

aux dir
es de certains. 6 cha
es avec
salle de bains, pour

s’endormir ber
cés par le chant de l

Auberge de la Verte-Herbe:

La Verte-Herbe 16. ☎ 032-951-13-27. À

1
km (c’est fléché) du v

la petite route qui de

Doubs. Tlj sauf dim s
mé de

mi-nov à début fév
. Plats 18,50-21
CHF

.

Dans cette maison e
etrait du
Doubs, des truites a
herbes fraî
-
chement hachées et
-
bées pour s’ouvrir l’a
errasses

couve
rtes ou e
n plein ai
r
, livr
ées au cha
nt

de la rivièr
e. Une escale bienve
SAINT

-URSANNE

(2882) 870 hab.

Blottie dans les pr
ofondeurs du Clos
oit où la rivièr
e forme
une large et longue

médiévale, à laquel
e ou l'une des

2 portes fortifiées.

Jura T
ourisme Saint-Ursa

Clos du Dou
bs
: *pl. Roger-Schaffter*
☎
032-432-41-90.
●
j3l.ch
●

Avr
-oct :

lun-ven 9h-12h, 14h-
; le
w-e 10h-
12h30, 13h30-17h30
maison de la Dîme, c
XVI
e

s. Liste des
héber

gements, notammer

Maison du tourisme

: *rue de Lor ette 10.*

☎ *032-461-00-00.*

📱 *078-629-64-00.*

●

maisondutourisme.

ch

●

On peut y louer
des vélos, clas-
siques ou électrique
tr
ottinettes, des canoë
éserver du

tir à l’ar
c, du swing golf, du
des descentes du D

■

Clip :

pl. du Mai 1.

☎

032-461-37-

22.

●

leclip.ch

●

Juil-août, tlj 8h30-12

14h-18
h. Sinon,
lun-ven (fer
mé jeu)

9h-12h, 15h-18h
; sam 9h-12h, 14h-

17h
; dim 8h30-12h, 14h
des descentes du D

les jours en juillet-ac
; le

r
este du temps, seule
ésa

entr
e Pâques à juin et en
e.

**De bon mar
ché
à prix moyens**

Le

Chandelier :

chemin de
Lor
ette 1.
📱
079-251-24-32.
●
lechan

delier
.ch
●
À
10
mn à pied de la vieill
ville. Resto tlj 17h-21

25
CH

F pour 2
pe
rs avec t
ente et vo
i-
tur
e. Loc de mobile hor
-
vanes. Nuitée en dor
CHF/
pers. Doubles sans c

100-
110
CHF
, petit déj compris. F

20-27 CHF

.

Escale à tout faire, *L*
Chandelier
regroupe un campin

serr
é (petit espace herbe

SAINT
-URSANNE
Adresses utiles
Où dormir ? Où man
De bon marché à pri
6

223 SAINT-URSANNE

L'ARC JURASSIEN

tentes derrièr
e le r
esto), une
AJ indé-
pendante et une dou

cham-
br
es (2
à 8
personnes) bien tenu

la plupart avec sanit
es communs.

Aussi un r
esto (à tout fair

e, on vous a
dit !), avec sp
écialité de filet de
 truite (si
vous n’aimez pas la
ser
ez malheur
eux
!). Accueil sympa.

Bien p

ratique,
car juste
en face de
la

Maison du tourisme,
canoës tout l’été.

De prix moyens

Hôtel de la Couronn

23-Juin 3.

☎

032-461-35-67.

●

hotel

couronne.ch

●

À

l’entr
ée de la vieille

ville
. Tlj sau
f mer
-jeu. Fer
mé en fi
n

d’année. Doubles 11

CHF selon

taille et confort, petit
;

familiales. Plats 13,5
CHF
. Ce
petit hôtel-r
estaurant familial pr
opose

un bon assortiment d
es, les

moins chèr
es étant mansar
dées et plu
-
tôt vieillottes. 2 parta
bains, toutes les aut
es ont la leur mais

parfois pas de w-c...
es,
au 1er, ont été r
énovées. Côté cuisin
on se concentr
e sur l’indéboulonna
truite du vivier et les
saison), sans oublier
bon mar

ché r
éservées au côté bra
-
rie, notr
e salle pr
éfér
ée avec ses murs
lambrissés et ses ba
Aux beaux jours, ter
éable der
-

rièr
e la maison. Accueil

🏠

🍽

⛱

Hôtel du Bœuf

: *rue du 23-Juin 60.*

☎

032-46
1-31-49.

- hotel

duboeuf.ch

- Tlj sauf lun. Congés :

Noël-fin j

anv
. Doubles 160
CHF
, triple

205
CHF
, petit déj compris. F

17,50-37 CHF
. Une douzaine de

chambr
es tranquilles et tout

à la déco sobr
e et nette. Gentille cu
-
sine à base de bons
oduits du coin
:
goûtez la fritur
e de carpe ou la truit

vivier
, et le bœuf servi sou
formes. Là encor
e, le gibier fait of
fice

d’incontour
nable en saison. T
errasse

dans la rue aux beau

une cour dissimulée
egar
ds.

De bon mar
ché
à prix moyens

Domaine de T ariche

:

2882 Saint-Ursanne.

☎

032-433-46-

19.

- tariche.ch
- À 6 km de Saint-Ursanne, en amont d

fin mars-fin oct. Rest

à mi-
sept. O
n peut p
lanter
sa tente

(34-48
CHF pour
2), dor
mir dans la

grang
e avec son
duvet (20

CHF/pe
rs),
en chambr
e 2-6
lits façon
AJ (30
CHF/

pers), dans des doub
éables,

dont
2 en mezzan
ine (120

CHF) e
t dans

de char

mants minichalets po

à la ri
vièr
e (600-1
050
CHF/sem)
. Fran
-
cheme
nt, on se de

mande pou
r
quoi on

irait s’installer ailleur
: non seulement
les options d’héber
gement sont quasi
innombrables, mais
d

du Doubs, est splen

sympa. Ici, de la ten

,

tout l
e monde a v
ue sur l’ea
u
! Cuisine

colle
ctive. Sp
écialité
 de truites
 et petite

r
estau
ration, a
vec vast
e vérand

a et jol
ie

terrasse au bor
d du Doubs (que l’or

peut traverser par ur

canoë
s et vélos.

🍽 *Hôtel de la Caquerc*

: *La Caque r elle 8, 2954* ***Asuel.***

☎ *032-4 26- 66-56.*

- lacaquerelle.com
-

À 8 km

au nord-est de Saint

tlj sauf mer

-jeu. Double 125 CHF
, petit

déj co
mpris ;
familial
es. For
mule du j
our

(sauf dim) env 18 CHF
, menu 35 CHF
.

Gr
osse bâtiss
e posée de
puis 1906
, au

milie
u des cham
ps, au pas
sage du c
ol

des Ra
ngiers. O
n vient ici
 en famill

e, le

week-
end, pour r
etr
ouver
 le plaisi
r des

bonnes vieilles aube
ges jurassiennes.

Au menu

: bonne cu
isine tradi,
 accueil

chaleur
eux et surtout pas d

À l’étage, 10 chambr

es assez rustiques.

🏠

🍽

Auberge de la Font

:

Grande-Rue 10,

2888

Seleute.

☎

032-

461-30-30.

- aubergedelafontaine
-

À 5 km à l’ouest de Sain ; en

plein centr

e du village. Tlj sauf

(tlj juil-août
). Nuitée en dortoir 4
CHF
.

Double 120
CHF
. For
mules déj en sem

16-18,50 CHF
, menus dim 35 CHF
-
roir
55 CHF
. Le cadre est des pl
mais voilà une authe
ge de

De prix moyens à ch

Où dormir ?

Où manger

dans
les environs ?
De bon marché à pri
6

village où la patronne, Rolande, cuisine en toute simplicité de (très) bons produits du terroir, au gré des saisons.

2 dortoirs si vous randonnez dans le coin et 2 chambres proprettes si vous n'aviez plus l'intention de repartir.

À voir

La vieille ville : remarquablement conservée, elle a été bâtie au XIIe s autour de la collégiale et largement reconstruite après un incendie au début du XVe s. Ses 3 portes sont plus tardives : celles de Saint-Pierre (entrée est) et de Saint-Paul (porte de Porrentruy) datent du XVIe s, alors que celle de Saint-Jean a été bâtie en 1670. N'hésitez pas à longer le Doubs auquel on accède par un petit sentier : entre rivière et jardins, la

224

L
’

AR
C JURA
SSIEN / LE CANT
ON DU JURA

L
’

ARC JURA
SSIEN

villa
ge où la p

atr
onne, Ro
lande, cu
i-
sine en toute simplic
ès) bons
p
roduits du terroir, au
2 dortoirs si vous ran

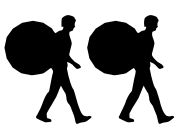
et 2 chambr

es pr
opr
ettes si vous n’aviez

plus l’intention de r
epartir

.

À voir



La vie
ille vil

le : remarquable-
ment conservée, elle

au XII
e

s autour de la collég

lar
gement r
econstruite apr

ès un

incen
die au dé
but du XV
e
s.
Ses

3 portes sont plus ta
dives : celles

de Saint-Pierr
e (entr
ée est) et de

Saint-Paul (porte de
entruy)

datent du XVI
e

s, alors que celle

de Saint-J
ean a été bât
ie en 1670.

N’hésitez pas à long

auquel on accède pa

sentier

: entr
e rivièr
e et jar
dins, la

vue y est adorable, r
ches qui r
emonte à 1728 (mais

qui a été radicaleme
estaur

é depuis). Et, surtout
car la vue sur la
petite cité depuis la
esque (et photogénie

La collégiale : très b
e
s. Le portail sud est
d'œuvr
e, avec son tympan
epr

ésentant le Christ en
é des saints Pierr
e

et Paul, de 7
anges et d’un donat

Descendez dans la c
omane elle aussi, pu
e (1380),

aux 45
ar
cades géminées et b

un portail or
né d’un beau tympan
emploi du
XI
e

s. La factur

e naïve du lion laisse

imaginer que le scul
–
Saint-Ursanne pr
opose elle aussi un «
(à r
écupér
er à l’of
fice de
tourisme ou à l’*hôtel*

5
lieux habituellement
public, comme le (m
e de la

collégiale
(9 CHF, réduc, sauf
À fair
e
–

Canoë et kayak : les
dans la r
éserve natur
elle entr
e Goumois et V
aufr
ey
. *Pour une loc, adres*
la
Maison du tourisme
Manifestatio

–

Les Médiévales : *3 j*

●

medievales.ch

●

–

Piano à Saint-Ursan

●

cr

escendo-jura.ch

●

–

Course automobile

PORRENTRUY

Ballottée au fil des
e évêché de Bâle et

-

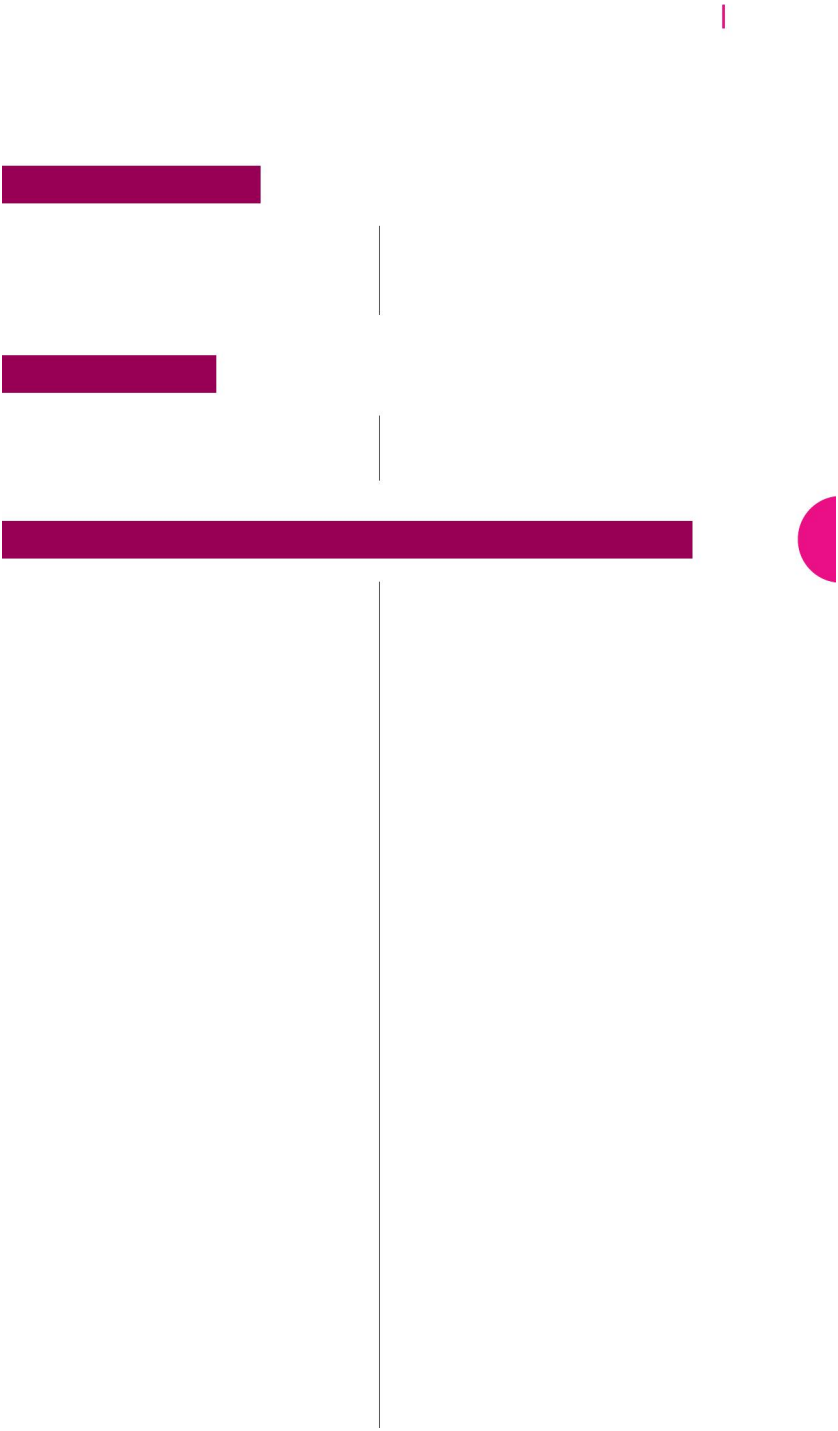
gne et du W
urtemberg, la ville s

ée, au cours du XVI
e

s, de beaux

À voir

À faire
Manifestations
PORRENTRUY
6



225
PORRENTRUY
L
’
ARC JURA
SSIEN

bâtiments qui donn
d’hui encor
e un charme partic

de la cité. Et en mo

de l’Ajoie !

➢

En voiture : depuis
Fonds et les Franche

via Glovelier par l’au
oute ou via le

c
ol des Rangiers, ou c
via Delémont, puis l’
oute.

➢

En train :

depuis Saint-Ursann
Delémont.

Jura T
ourisme Porrentruy

rue du 23-Juin
20.
☎
032-432-41-80.

- *j3l.ch*
- *Avr -oct, lun-ven 9h-12h 14h-17h30 et sam 9h dim 9h-12h en juil-aoes*

r

éduits hors saison.

Bon mar ché

Le

Pépin :

rue des Malvoi-
sins 11.
☎
032-466-66-61. Au c
e.
Lun-sam 6h30-20h (
-
jeu, 1h ven-sam), dir
sandwichs, tartines,

CHF

.

Fondues le soir jeu-c

(le pépin est de raisi

avec une petite

salle plutôt design et

terrasse où se poser

cané à l’italienne ou

et

autour d’un vieux tor

r
este dans le thème
!). Pr
oduits frais

pour des tartines, sa
es

bur
gers ou de
s planches à
 partager

pour l’apér
o, le tout servi avec
-
rir
e. T
errasse avec braser

o pour les soi
-
r
ées plus fraîches.
🍸
☕
⛱
L
'Auberge

d'Ajoie :

1, rue Gustave-Amweg.
☎
032-466-18-48. Mer-ven 8h30-11h30, 14

(20h ven); sam 9h-20h.
Un endroit

irr
ésistible avec son ca
e r
étr
o et sa

terrasse surplombar
e. Thés

et cafés bio, pâtisse
et

quelques bricoles à
e

de l’apér
o.

***Brasserie des De
ux Clefs***

:

rue des Malvoisins 7.
☎
032-466-18-31. En plein centre. Tlj 6h-minuit (1h30 jeu-sam). Menu déj 2, 30-40 CHF

le dim. Plats 17-34 CHF

. Une longue
salle à ar
cades, ancien doma

gr
ossiste en vin, r
elie une terrasse en

bois ultra-populair

e à une salle plus

tranquille. Cuisine co
ecte sans plus,

mais vu le faible cho
ez

sans doute vous en

.

De prix moyens

Un Ange Passe

: fg de France 8.

☎

032-466-52-64.

●

unangepasse.

ch

●

Doubles 110-120

CHF
, petit déj

inclus.
Au pied du château,
ancien quartier artisa

maison mitoyenne s

Semée d’antiquités -
la passion de

la souriante Fabienn
–, elle abrite

3
chambr
es dont 2
partagen
t une

salle de bains (louée

seulement si l’on se
-
quets craquent, le sa
e

du 1
er
, avec leurs poutr
es anciennes,

achèvent de nous en
. Et que

dir
e du petit déj au pied
,

au bor
d de l’eau
? Une (tr
ès) bonne

escale.

Le

T
erminus :

rue du Jura,
31.

☎ 032-466-26-43.

- leter minus.

ch

- Doubles 146-182 CHF, petit déj

compris. Menu déj e
CHF

,

sinon

45-90 CHF

.

Face à la gare,

comme son nom le l
,

et à 5
mn du centr
e ancien, cet hôtel

familial moder
ne est plutôt impers
-
nel mais co

nfortable. R
esto de bonne

r
éputation.
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?

Où manger ?
Où boire un verre ?

Bon marché
De prix moyens à ch
6

226

L'ARC JURASSIEN / LE CANTON DU JURA

L'ARC JURASSIEN

À voir

La vieille ville : *à dé*
chur
e gratuit
e « Balade
en ville
»). Parmi les plus be
bar
oque
hôtel de ville (1764),
apr

ès). V
ous cr
oiser
ez, entr
e hôtels particuliers
jolies fontaines.
Remontez la rue jus
es (XVI
e
-XVII
e
s) devenu

lycée avant de visite
e plus loin). À
l’autr
e bout de la

vieille ville, la *porte d*
e
-XVI
e
s) vous conduira au
e

-
XVIII
e
s), encadr
é des *tours du Coq* e
e
s). Il est aujour
d'hui occupé par
les autorités judiciair
es du canton et la pr

L

’hôtel-Dieu

:

Grand-Rue 5. Un de

bar

oque tar

dif de Suisse. Son c

1761 à

1765, est pr

écédé

d’une élégante façac

à l’histoir

e locale, sis sous ce

☎

032-466-72-72 ; tlj 1

entr

ée

: 6

CHF

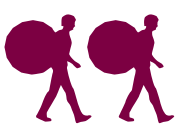
; r

éduc

; gratuit moins de 16

ans), ne manquez pa

pharmacie d’hôpital
éalisée en 1847 en é
Les tir
oirs, eux, sont en éb
! Le laboratoir
e des sœurs a été
r
econstitué à côté.



Jurassica :

•

jurassica.ch

•

Sous ce nom générie
même quartier :

–

Le jardin botanique :

17h. GRA

TUIT

. Créé en 1792, c’est
ers
du genr
e en Suisse. Belle co
de r
oses et d’iris, jar
din jurassien qui r
egr
oupe toutes ou pr
esque les espèces

locales.

–

Les serres : en contr

GRA

TUIT

. Intéressante collec

des or

chidées et quelques

nivor

es.

–

Le Jurassica Museum

☎

032-420-92-00. Prat

-

ment en face des se

es. Tlj sauf lun 14h-1

ée

: 6

CHF

; r

éduc

; gratuit

moins de 16 ans. Fo
herbiers... Installé da
geoise d’autr
efois, ce musée of
fr
e un

panorama complet c
el local. Il expose ég

petit, les

tr
ouvailles faites lors d
éalisées autour du c
oute
:

13
000
traces de dinosaur

es, ainsi que des dét

mammouths !

–

Porr

entruy

, comme Sainte-Urs

opose un « ***Circuit s***

qui permet, équipé c

obées et de découvr

habituellement ferme
blic, comme le châte
compter 2h15).

Fêtes et man

–

Porrentruy-Jazz : *e*

Pr
é-de-l’Étang.

–

Festival Monde de

●

mon

dedecouleurs.ch

●

GRA

TUIT

. Musiques et culture

–

Les Digitales : *mi-a*

-

ter dans des transats
c du Pr
é-de-l’Étang.

–

Grande braderie : *c*

-

pes folks.

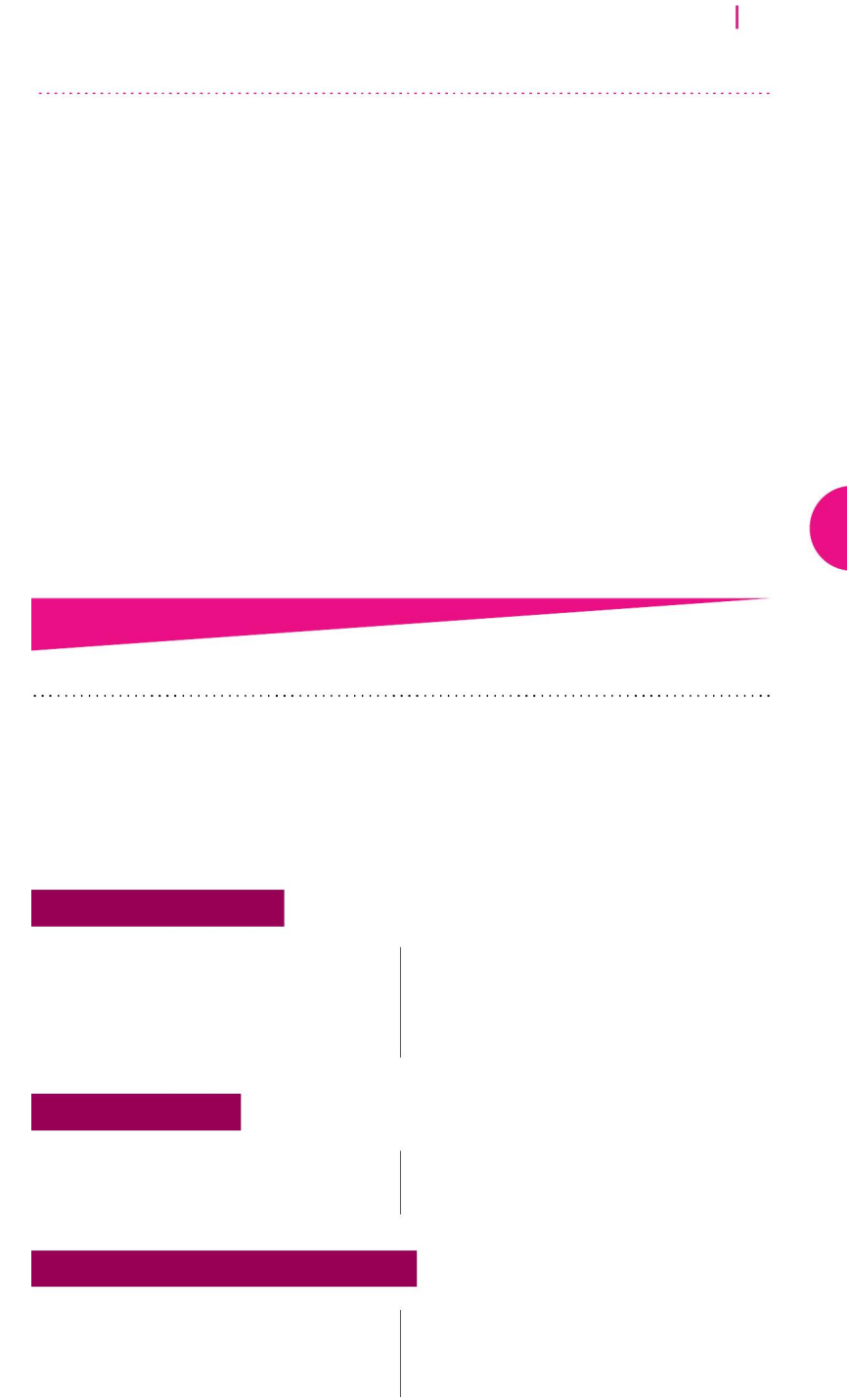
–

Fêtes de la Saint-M

e

w-e de nov

. Marché artisanal, a
liques de cochonnai
À voir
Fêtes et manifestatio
6



227
DELÉMONT
L
,

ARC JURA
SSIEN

DANS LES ENV

Les grottes de Réc

:

032-476-61-55.

●

pr
ehisto.ch

●

À 17 km
de

Porr
entruy

, dir
ection Besançon. Ca
fois/j. Visite guidée (
e)
: avr
-
fin oct, sam-dim (tlj j
; plus certains w-e d

11h30 et 14h30. Plus
visites selon affluenc

scol. Durée:

env 1h. Entrée: 10 CHF; réduc

; gratuit moins de 4 ans. Billet combiné a

Pr éhisto-Parc : 15 CHF

.

Découvertes en 188
de tr
ès belles stalactites
e, le Manteau

de Napoléon, le Gra
e... Leur voûte s’élèv
m du sol. Attention,

à l’intérieur
, il fait frais, même e
: 7
°C seulement
! Pensez donc à pr
endr

e une

laine. La visite, qui s
on 1,5 km, est entr
ecoupée de 550 mar
ches.

Le Préhisto-Parc :

même lieu, mêmes c

(plus w-e et ponts de
; juil-août, 9h30-18h.
ée
: 10
CHF
; r
éduc
; gratuit moins

de 4 ans. Billet comb
. L’idée a germé bien

Jurassic Park. Qu’on
hantent la magnifiqu
êt locale sont parfait
fensifs
!). Ils n’en

sont pas moins fort i
essionnants
: même la libellule m
e 70
cm d’enver

gur
e
!

Désolés pour les fan
cours de 2
km avec panneaux e

de T
-Rex. Beau point de
elle de fer en forme

DELÉMONT

(2800) 12 618 hab.

Chef-lieu du canton
t a, sur ses hauteur

de bourg et un cara
e médiéval encor
e mar

qué ici ou là, qui m

.

En contr
ebas, c’est une ville
1870 un dévelop
-
pement accélér
é apr
ès l’arrivée du cher
. L

’ensemble est aujo
d’hui

le principal centr
e industriel, comme
cial et administratif
égion, bien

modeste néanmoin
é aux métr
opoles des cantons

➢

En voiture :

route cantonale de Bienne via Moutier

, de La
Chaux-de-
Fonds via les Franch

et de Bâle via Laufen
-
r
oute A 16 Bienne-De
française). De l’une d
e sortie,

on r
ejoin
t La
Chau
x-de-Fonds via
 les

Franches-Montagne

➢

En train :

de/vers Porrentruy, l
tier
, Bienne et Bâle.

Jura

T
ourisme

: théâtre du Jura, rte de Bâle

10.

☎ 032-432-41-50.

- j3l.ch
- Avr

-oct, lun-ven 9h-12h

14h-17h30
; sam 9h-12h (ainsi q
9h-12h en juil-août).
es r
estr
eints
hors saison.

Camping

La Grande Écluse

: Vies Sainte-Catherine.

☎ 032-422-75-98.

- *delemont.ch*
- *À env 2 km du centre, en direction de Porrentruy (fléché sur*

la gauche)
; à 20
mn à pied de la gar
e.
Avr
-sept. Compter 24
CHF pour
2.

DANS LES ENVIRO

DE PORRENTRUY
DELÉMONT
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man
Camping
6

228

L
’
AR
C JURA
SSIEN / LE CANT
ON DU JURA
L
’
ARC JURA
SSIEN

Du
gazon et un brin d’o

e et de frais
au bor
d de la So
r
ne..
. À
vos cannes

à pêche
! Ou à vos maillots d

par
ce qu’il y a une petit

piscine voisine est g

campeurs. Petite r
estauration au cas

où. L
’accueil gagnerait to
e

plus chaleur
eux.

**Bon mar
ché**

Auberge de jeunes
: *route de
Bâle 185.*

032-422-20-54.

youth

hostel.
ch
●
À
env 1,5
km du centr
e-
ville, dir
ection Bâle, à 15

mn à pied
de
la gar
e. De mi-avr à fin oct

env 42
CHF/pers en dortoir
, 7
CHF de
plus pour les non-me
es. Doubles

48-56
CHF/pers sans ou av
et w-c, petit déj-buff
17,50
CHF/pers sur r
ésa.
Très proche
de la grand-r
oute côté face, cette

rattrape, côté pile, p
din
ver
doyant avec jeux po

le r
este, chambr
es et dortoirs clas
-
siques de ce type d’

Le Bleu Lézard
: *rue des Moulins 28.*
☎
032-422-04-44. Au p
la vieille ville. Tlj 9h (
ven-sam). Menu du j
CHF

(plus cher sam). San

burgers, plats... env
CHF
. Un fast-
food avec cuisine ou
str
ess quand la file d’a
Mais c’est, pour le p

De prix moyens

Hôtel du Bœuf

: *rue de la Préfecture 17.*

☎ *032-422-16-91.*

- *hotel_du_boeuf@bluew*

in.ch

●

Dans

la vieille ville. Tlj sauf

:

de mi-juil à mi-août e

nièr

e sem

de déc. Double 130 CHF
. Petit déj

9 CHF
. For
mule déj en sem 18 CHF
.

Plats

22-50 CHF

.

Difficile de le rater avec sa façade peint esque de

bœuf et de glaneuse es cor

-
r
ectes, mais au mobi
ne vous fera pas un
fet «
bœuf
». Le
bar et le r
esto sont à classer c

catégorie vieille insti

une ambiance bi
en populair
e. Dans

l’assiette
: cor
don-bleu, r
östi, fondue

ou steak de cheval.

🍽

⛱

La Bonne Auberge

: *rue du 23-Juin 32.*

☎ *032-422-17-58.*

- *labonneaubergeh.ch*
- *Dans la vieille*

ville. Resto tlj sauf di
. Double

170
C
HF
. Petit
déj 12
CHF
. For
mule

déj en sem
29

CH
F
. Plats 34-45
CHF
.

Le genr
e d’enseigne pas né
e
-
ment facile à assum

. Mais dans cette
auber
ge ouverte depuis 18

souci
: on se sent bien dès

Impr
ession confirmée da
de chambr
es, cossues mais ch

eu
-
ses et vraiment conf
fait quant à elle l’una

ses plats simplemen
d’aujour
d’hui.
À voir
. À fair

e

La vieille ville

: il reste 2 des 4 port

Porte-au

-Loup (au nor

d), r

econstru

ites dans la 2

de

moitié du

XVIII
e
s. En comm
en-
çant votr
e balade par la
1
re
, vous verr
ez d’abor
d la belle *fontaine du*
(1583), dr

essée devant le mus
(voir ci-apr
ès). En face, le châte

r
ésidence du prince-
ement

r
emodelé en 1716-17
oque

; il abrite aujour
d’hui l’école pri
-
mair
e de la ville.
Du fond de la cour
, un passage mène à
XVIII
e

s, puis on r

ejoint le sobr
e *hôtel de ville* qui d
eut lieu, en 1947, un
ée comme le fermen
de libération jurassie
né des armoiries
de la ville, sur lesque
ent 2
autr
es «
sauvages

», façon Robinson C
en pagne...
L
’axe de la vieille ville
rues parallèles
: la rue du 23-Juin, c
porte de Porr
entruy
, et la rue de l’Hôpita
d. À l’est de la rue d
-

tal, l’*Hôtel du Parlem*
(XVII
e

s), ex-r
ésidence du bailli de
Delémont, s’adosse
Bon marché
De prix moyens à ch
À voir
. À faire

6

229
DELÉMONT / MANI
T
A
TIONS
L
’
ARC JURA
SSIEN
–
Encor
e une fois, demande
à l’of

fice de tourisme, qui
permettra, équipé d'
obées et de découvr
lieux
habituellement cach

Le musée jurassien d'Art et d'Histoire ***:*** *rue du 23-Juin 52.*

☎

032-422-80-77.

- *mjah.ch*
- *Mar*

-ven 14h-17h, w-e 1
ée : 6 CHF ; r
éduc ; gratuit moins
de 16
ans, et pour tous le
nier dim du mois. Il

e
s
attenant à la porte d
entruy
. L
’exposition permane
e les dif
fér
entes
facettes du Jura à tr
: tête de

moine (héritage chr
étien), sapins et ferm
osse de
saint Germain (VII
e

s), qui serait la plus v
osse décor
ée connue au mond
la pipe sacr
ément tarabiscotée

ceau
de la Bastille !

–

Swiss Labyrinthe :

- *lacroisee-sport.ch*
- *3e*

sem de juil-3e

sem de sept env
. Tlj
10h-21h (der
nièr
e entr
ée à 16h30) jusqu'à
le w-e
10h-19h.
Entr
ée :

13 CHF ;
enfants
9 CHF
. À 5 mn de la gare,
de se détendr
e en famille. Un char

grand de Suisse, ave
cours.

Manifestatio

–

Carnaval du Jura :

- *car navaldujura.ch*
- –

Concours suisse de telle.

- *concours-terroir.ch*

Manifestations
6

● Plan *p. 232-233*

Voilà, traversée par le Rhin, une des villes les plus agréables de Suisse. Une destination idéale pour un court séjour en terre helvète, à seulement 3h30 de Paris ! Elle cache un joli centre ancien (et piéton !) et offre une vie culturelle foisonnante (avec une quarantaine de musées), une ambiance internationale très naturelle (France et Allemagne sont à quelques minutes) et une population aussi ouverte d'esprit que polyglotte. Un seul problème, de taille : la cherté de la vie, et, pour les voyageurs de passage, de l'hôtellerie. En effet, Bâle est une ville riche, qui tire sa prospérité de son industrie, principalement chimique et

La Suisse du Nord-Ouest recouvre

4
cantons alémaniqu

point commun est
e ni zurichois
ni ber
nois
: on y r
etr
ouve pêle-
mêle

Bâle-Ville, Bâle-Ca
e et

l’Argovie. Ces 2
der
nièr
es méritent une

petite visite, mais n
surtout de vous att

der dans la ville

de Bâle, forte d’éto

cultur
elles.

BÂLE (BASEL)

(4000) 185 000 hab.

- Plan *p. 232-233*

V
oilà, traversée par l

une des vi
lles les plus a
gr
éa
-
bles de Suisse. Une
-

nation idéale pour u

séjour en terr
e helvète, à seu
-
lement 3h30 de Par
! Elle

cache un joli centr
e ancien (et

piéton
!) et of
fr
e une vie cultu
-
r
elle foisonnante (av

quarantaine de mus

ambiance inter

nationale tr
ès

natur
elle (France et Aller

sont à quelques mi

une population aus

d’esprit que polygl

oblème, de taille
: la cherté de la vie,

pour les voyageurs
fet, Bâle est une vil

riche, qui tir
e sa pr
ospérité de son ind

pharmaceutique, d

foir
es inter
nationales.

UN PEU D’HIST

En 44 av
. J.-C. les Romains b
qu’ils appellent
Colonia Augusta
Raurica.
Vers l’an 1000, la cit

possibilités of
fertes par le Rhin,
navigable jusqu’à Ro
dam. A
vec la construc
-
tion d’un pont fixe en
1225, la ville devient
efour du commer
ce
LA

SUISSE DU NORD-
LA
SUISSE DU NORD-
BÂLE
UN PEU D’HIST
OIRE

231
BÂLE
LA SUISSE DU NORD
T

eur
opéen, entraînant ain
oyante. Au
XIV
e

s, la ville connaît 2
épidémies de peste

emblement de
terr
e (1356) qui n’épar
gne que le pont, les
gs et les murs de la
Mais c’est sans com
e des corporations e

des Bâlois, qui r
ebâtissent toute la v
C’est Bâle qui accue

1431, le Grand Conc
importants pr
élats et seigneurs eu
opéens, et qui est ce
éformer le cler
gé et
ramener les hér
étiques dans l’Église
e d’empoigne entr
e
les évêques et le pap

IV que ce der
nier décide de r
éunir un autr
e concile
à Ferrar
e. Mais certains évê
eille et décident
d’élir
e un nouveau pape,
de Savoie, qui accep
end le nom de Félix

V
. Pour Bâle, c’est du
Imprimeries et fabric
à écrir
e.
Ensui
te, tout s
’enchaîn
e
: 146
0, cr

éatio
n de la 1
re

univ
ersité su
isse
; 14
71, insti
-
tution de 2

foir
es annuelles par priv
dur
e encor
e de
nos jours) ; et enfin,
ée dans la Confédér
A
vec l’arrivée de la Ré
el par les autori
-

tés, n’a plus qu’à se
etir
er dans le Jura voisi
-
gée économique à la
e de T
r
ente
Ans (1618-1648) co

autorités jouant d’o

es et déjà la carte de
e autr
es,
des huguenots qui a
siècle plus tar
d, enfin, la boucle es
eprise se spécialise

dans le traitement de
e des colorants, et E

mondial de la rubane
Le XIX
e

s sera moins triomph
e sur sa lancée et de

s’ouvrir à de nouvell
eferme sur elle-mêm
e apr
ès le

passé, en l’occurr
ence celui de l’Ancie

LA SUI
DU NO

La Suisse du Nor

d-Ouest r
ecouvr
e

4
cantons alémaniqu

point commun est
e ni zurichois
ni ber
nois

: on y r
etr
ouve pêle-
mêle

Bâle-Ville, Bâle-Ca
e et

l’Argovie. Ces 2
der
nièr

es méritent une

petite visite, mais n
surtout de vous att
der dans la ville

de Bâle, forte d’éto

cultur
elles.

BÂLE (BASEL)

(4000) 185 000 hab.

- Plan *p. 232-233*

V
oilà, traversée par l

une des vi
lles les plus a

gr
éa
-
bles de Suisse. Une
-
nation idéale pour u

séjour en terr
e helvète, à seu
-
lement 3h30 de Par

! Elle

cache un joli centr
e ancien (et

piéton
!) et of
fr
e une vie cultu
-
r

elle foisonnante (av

quarantaine de mus

ambiance inter
nationale tr
ès

natur
elle (France et Aller

sont à quelques mi

une population aus

d’esprit que polygl
oblème, de taille
: la cherté de la vie,

pour les voyageurs
fet, Bâle est une vil

riche, qui tir
e sa pr
ospérité de son ind

pharmaceutique, d

foir
es inter
nationales.

UN PEU D’HIST

En 44 av

. J.-C. les Romains b
qu’ils appellent
Colonia Augusta
Raurica.
Vers l’an 1000, la cit
possibilités of
fertes par le Rhin,
navigable jusqu’à Ro
dam. A
vec la construc
-

tion d’un pont fixe en
1225, la ville devient
efour du commer
ce
LA
 SUISSE DU NORD-
LA
 SUISSE DU NORD-
BÂLE
UN PEU D’HIST
OIRE

Adr
esses utiles

Of
fice de tourisme (B2)

1 Gare ferroviaire suisse S

CFF (Bahnhof SBB) et loc

de vélos (B3)

2 Gare ferroviaire alleman

(Badischer Bahnhof DB ;
plan par D1)

3 Gare ferroviaire français

(Elsässer Bahnhof SNCF

4 Embarcadère (B1)

Où dormir ?

10

W
aldhort (hors plan par C3)

11

Auber
ge de jeunesse (D2)

12

Easy Hotel (C1)

13

Basel Back Pack (hors pla
par B3)

14

HYVE (hors plan par B3)

15

Hôtel Nomad (C3)

17

Au Violon (B2)

18

Hotel Rochat (B1)

19

Hotel Kraf
ft (C1)

20

T
eufelhof (B2)

22

Micr
o Hotel (hors plan par C1)
l●l 🥖 Où manger ?

17

Brasserie Au Violon (B2)

30

Zum Schmale W
urf (C1)

31

Hirscheneck (C2)

32

Br
ötli-Bar (B2)

33

Parterr
e One (C1)

34

Zur Harmonie (B2)

35

La Manufactur
e
Elisabethen (C3)

36
Bodega zum Strauss (B2)

37

T
orstübli (C1)

38

Kunsthalle (C3)

39

Safran Zunft (B2)

40

Tibits (B3)

41

La Manufactur
e Gundeli (hors
plan par B3)

42

Gasthof Zum Goldenen Ster
nen (D2)

43

Kohlmanns (B2)

44

W
allisser Kanne (B2)

45

1777 (B2)

46 Markthalle (B3)
🍸 🎵
Où boir
e un verr
e ?

Où écouter de la music

50

Ängel oder Af
f (B2)

51

Rosario’
s Lo Spuntino (B2)

52

Café-bar Elisabethen (C3)

54

Fischerstube (C2)

55

Car

gobar (B1)

57

Bar Rouge (D1)

🍸 🎵

Où sortir ?

58

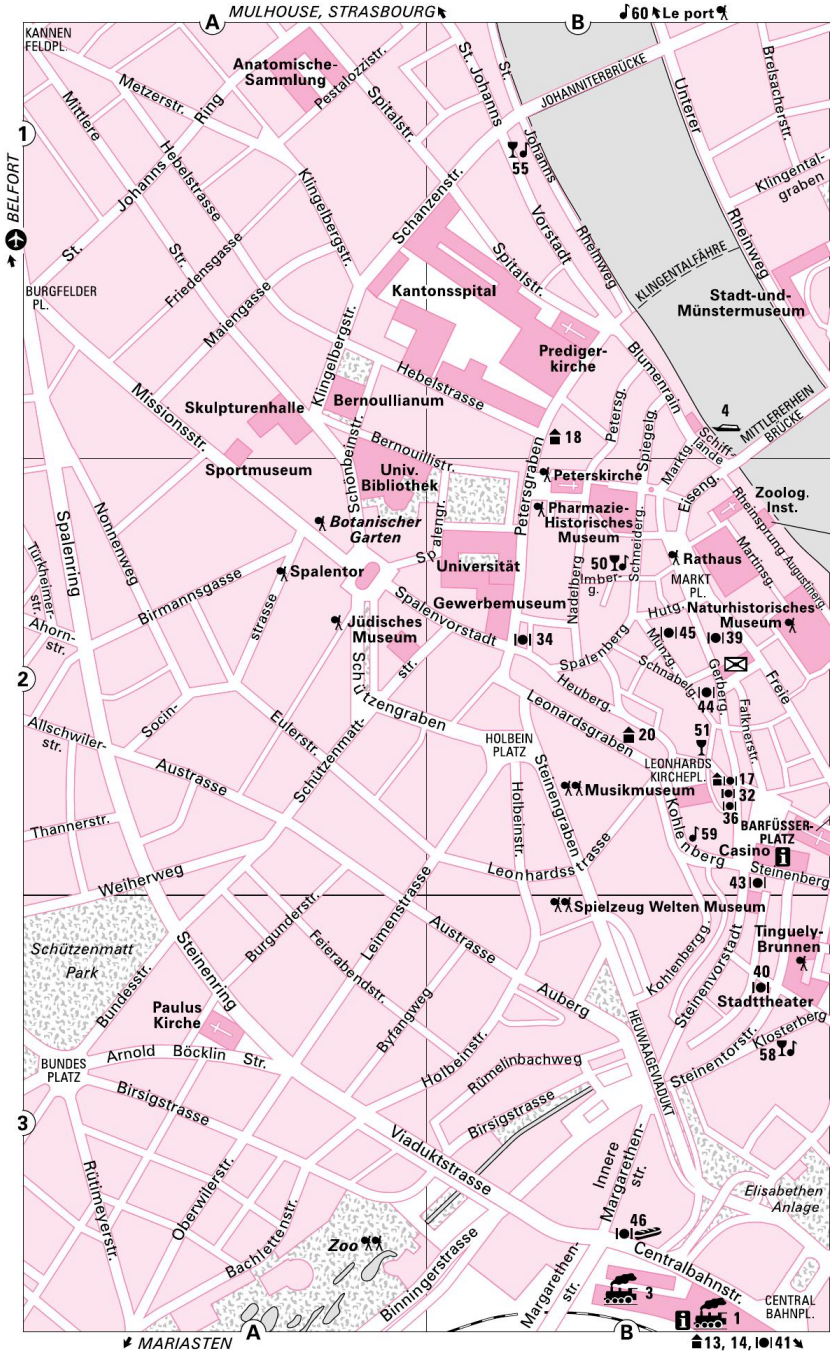
Atlantis Music Restaurant

59

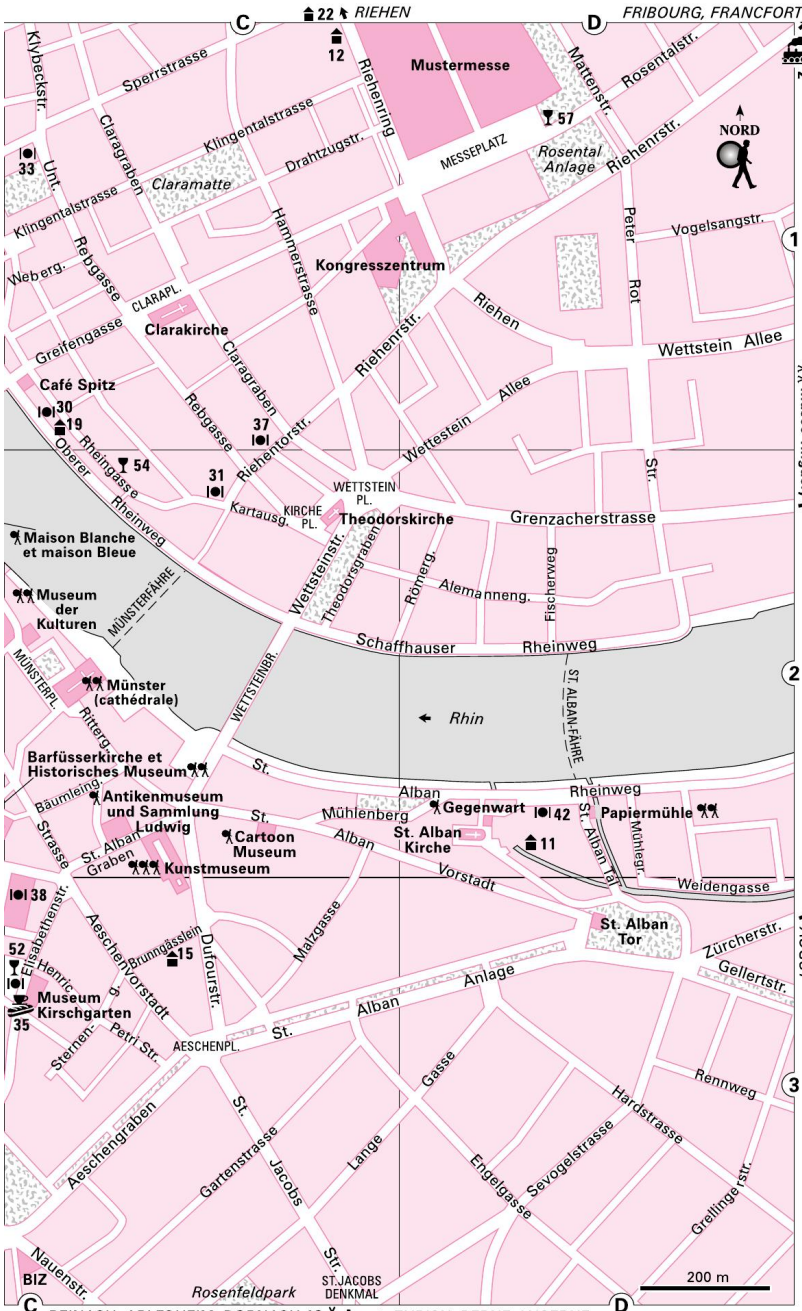
Bir
d’
s Eye Jazz Club (B2)

60

Nor
dster
n (hors plan par B1)
7


MULHOUSE, STRASBOURG
60 Le port
A
B
1
2
3
BELFORT
MARIASTEN
KANNEN FELDPL.
BURGFELDER PL.
BUNDES PLATZ
Anatomische-Sammlung
Metzerstr.
Ring
Mittlere
Pestalozzistr.
Spitalstr.
St. Johanns
JOHANNITERBRÜCKE
Unterer
Breisacherstr.
Klingental-graben
Johanns
Hebelstrasse
Klingelbergstr.
Schanzenstr.
55
Vorstadt
Rheinweg
KLINGENTALFÄHRE
Stadt-und-Münstermuseum
St.
Str.
Friedensgasse
Maiengasse
Kantonsspital
Prediger-kirche
Blumenrain
Hebelstrasse
Missionsstr.
Skulpturenhalle
Bernoullianum
Schönbeinstr.
Bernoullistr.
18
Petersg.
Spiegelg.
Marktg.
Schiffl.-lände
4
MITTLERERHEIN BRÜCKE
Sportmuseum
Univ. Bibliothek
Peterskirche
Eiseng.
Zoolog. Inst.
Botanischer Garten
Petersgraben
Pharmazie-Historisches Museum
Rheinsprung
Augustinerg.
Spalenring
Nonnenweg
Spalentor
Universität
Schneiderg.
Rathaus
Martinsg.
Turkheimer-str.
Ahorn-str.
Birmannsgasse
strasse
Gewerbemuseum
50
Imbert-g.
Nadelberg
MARKT PL.
Hutg.
Naturhistorisches Museum
Jüdisches Museum
Spalenvorstadt
34
45
39
Spalenberg
Münzg.
Schnabelg.
Gerberg.
Freie
str.
Schützengraben
Heuberg.
44
Falknerstr.
Allschwiler-str.
Socin-
Eulerstr.
Leonardsgraben
20
51
HOLBEIN PLATZ
LEONHARDS KIRCHEPL.
17
32
36
Austrasse
Schützenmatt-
Steinengraben
Musikmuseum
Kohlenberg
59
BARFÜSSER-PLATZ
Casino
Thannerstr.
Holbeinstr.
Leonhardsstrasse
Steinenberg
43
Weiherweg
Leimenstrasse
Spielzeug Welten Museum
Tinguely-Brunnen
Schützenmatt Park
Burgunderstr.
Feierabendstr.
Austrasse
Kohlenbergg.
Steinenvorstadt
40
Stadttheater
Steinenring
Bundesstr.
Paulus Kirche
Byfangweg
Auberg
HEUWAAGEVIADUKT
Klosterberg
58
Arnold Böcklin Str.
Holbeinstr.
Rümelinbachweg
Steinentorstr.
Birsigstrasse
Birsigstrasse
Viaduktstrasse
Innere Margarethen-str.
Elisabethen Anlage
Rütimeyerstr.
Oberwilerstr.
Bachlettenstr.
Zoo
46
Centralbahnstr.
Binningerstrasse
Margarethen-str.
3
1
CENTRAL BAHNPL.
13, 14, 41

232
LA SUISSE DU NORD
T
7


22 RIEHEN
FRIBOURG, FRANCFORT
C
D
Mustermesse
Riehenring
Mattenstr.
Rosentalstr.
Sperrstrasse
Klybeckstr.
Claragraben
Klingentalstrasse
Drahtzugstr.
MESSEPLATZ
Rosental Anlage
Riehenstr.
NORD
Claramatte
Unt. Klingentalstrasse
Hammerstrasse
Kongresszentrum
Peter Rot
Vogelsangstr.
Weberg.
Rebgasse
CLARAPL.
Clarakirche
Riehen
Wettstein Allee
Greifengasse
Café Spitz
Riehenstr.
Allee
Rebgasse
Riehentorstr.
Wettestein
Oberer Rheingasse
Rheinweg
Kartausg.
KIRCHE PL.
WETTSTEIN PL.
Theodorskirche
Grenzacherstrasse
Str.
Maison Blanche et maison Bleue
Museum der Kulturen
MÜNSTERFÄHRE
Wettsteinstr.
Theodorsgraben
Römerg.
Alemanneng.
Fischerweg
Schaffhauser Rheinweg
MÜNSTERPL.
Münster (cathédrale)
WETTSTEINBR.
ST. ALBAN-FÄHRE
Rhin
Ritterg.
Barfüsserkirche et Historisches Museum
Bäumleing.
Antikenmuseum und Sammlung Ludwig
St. Alban Graben
Cartoon Museum
Kunstmuseum
St. Alban Kirche
Mühlenberg
Gegenwart
St. Alban Tal
Papiermühle
Mühlegr.
Vorstadt
Weidengasse
St. Alban Tor
Zürcherstr.
Gellertstr.
Anlage
Elisabethenstr.
Aeschenvorstadt
Brunngässlein
Dufourstr.
Matzgasse
Henric-Petri Str.
Museum Kirschgarten
AESCHENPL.
Sternen-
Gasse
Rennweg
Hardstrasse
Aeschengraben
Gartenstrasse
Jacobs
Lange
Engelgasse
Sevogelstrasse
Grellingerstr.
Nauenstr.
BIZ
Rosenfeldpark
ST. JACOBS DENKMAL
200 m
REINACH, ARLESHEIM, DORNACH, 10
ZURICH, BERNE, LUCERNE
Musée Tinguely
AUGST
1
2
3

BÂLE

233
LA SUISSE DU NORD
T
7

LA SUISSE DU NORT

LA SUISSE DU NORT

Suisse, d’accor
der certains dr
oits à sa campagne,
éfèr
e l’épr
euve de for

ce,

qu’elle va per
dr
e. Le canton sera co
Aujour
d’hui 2
e

ville du pays, Bâle fa
-

mie suisse le «
triangle d’or
»,
avec Zurich et Winte
. Elle le doit principa
-
lement à son industr
eprises comme
Hof
fmann-La
Roche et Novartis. C

la plus grande pr
oportion de cher
cheurs !

En voitur
e

De France, par l’auto
oute de Mul
-

house, via les douan
Hegenheim ou Bur
gfelden. Si vous ne
passez que la jour
née à Bâle, laissez

votr
e voitur
e au parking des dou

ou à celui du stade d

-
tionner gratuitement
elève de

l’exploit), puis pr
enez le tram
: la toute
nouvelle ligne
3 r
elie désormais Saint
Louis à Bâle.

D’Allemagne, par l’a
oute venant

de Fr
eibur
g in Br
eisgau, v
ia l’une d
es

3 douanes de W

eil.
De Suisse, par la N
18 venant du Jura
ou les autor
outes venant de Ber
ne,

Lucer
ne ou Zurich.

En train

3 pays,

3 gar
es ;

la

Schweizerische
Bundesbahnhof SBB
l’abr
éviation en français
!), la

Badischer Bahnhof (
Elsässer Bahnhof (fra
-
l
ité de réserver et d'a
au guichet de la
SBB situé dans les
locaux de l'of
fice de tourisme
(plan

B2).

Gare ferroviaire sui

(Bahnhof

SBB ;

plan B3,

1

) ***:***

0848-

44-66-88 (0,08 CHF/

Gare ferroviaire alle

(Badischer Bahnhof
; hors plan

par D1, ***2*****) :**
061-690-11-06.

Gare fer

roviaire franç aise

(Elsäs ser Bahnh of SNCF ; plan B3, ***3*** *)* ***:***

☎ *3635.*

En avion

Aéroport Basel-Mu
Freiburg

(EuroAirport ; hors p
par A1) **:**
près de Saint-Louis (

061-325-31-11.

euroairport.com

●

Dans la partie franca
eau de

change
(tlj 8h-23h45).

➢

Pour se r
endr

e à Bâle, traverser la
douane pui
s, à l’extérieur de
 l’aér
oport,
pr
endr
e une nav
ette (bus
 n
o

50)

qui

r
elie l’aér
oport à la gar
e *SBB* (Suisse)
en 15-20 mn. Dépar

5h30-2

3h30 env
. Billet en ven
te au

bur
eau de change.

–
 L’essentiel de ce qu
tr
ouve dans le centr

e, soit dans les

zones historiques du
du Petit
Bâle. T
out peut se fair
e à pied, à vélo
ou en tram. Le r
éseau est tr
ès dense

et fonctionne même
ée, mais

le prix des tickets à l

élevé. On leur pr
éférer
era la carte jour
-
nalièr
e, amortie dès le 4

e
trajet.
Point

de vente à la *Barfüss*
à côté du
kiosque, ou à chaqu
au distri
-
buteur automatique.
–

Bon tuyau : tous les

délivr
ent un ***mobility tick***

autant de jours que
d'hôtel. Il permet d'u

les transports en co
ejoindr

e

l’aér
oport (bus n
°

50), ou encor
e d’aller
à la Fondation Beyel
, à Riehen.

N’hésitez pas à le de

.

–

Pour passer d’une ri
e du

Rhin, faites comme t
:

utilisez les ***Fähri,*** ces
ques à fond

plat qui pr
ofitent du seul coura

pr
essan
t sur leur gouve
r
nai
l pour se

déplacer le long d’un
en moins

de 3
mn (1,60
CHF le trajet
; en été

11h-19h, voir
e jusqu’à 23h selon

Arriver – Quitter
En voiture
En train
En avion
Comment circuler en
7

BÂLE / OÙ DORMIR LA SUISSE DU NORD

météo et af
fluence, et en hiver v
j.
fériés 11h-17h, voir
e plus tar
d, lun-
ven les ap-m ensol
eillés seulement).

Non compris dans le
4
r
elais judicieusement
e

les dif
fér
ents ponts r
eliant le Petit et le

Grand Bâle, notamm
Fähr
e
(qui mène au centre
la caser
ne), le *Münster-Fähr*
de la cathédrale) et l
(tout pr
ès du musée d'Art m
ne qui
permet de rallier le n

la bar
que est de l’autr
e côté et qu’elle
ne bouge pas, sonne

l’appeler !

Balades en bateau
Basler Personensch
de navigation bâloise
; guichet à la

Schifflände (pr
ès du Mittler
erhein Brücke).

☎
061-639-95-00.
●
bpg.ch
●

Voyages
et excursions en bat

T
axis :

Airport-Taxi-Genos
schaft
(à l’aéroport),
☎
061-325-27-

00 ; ou encor
e en ville :
☎
061-333-33-
33 ou 061-222-22-2
🚴
Location de vélos
:
à la ***Bahnhof***
SBB
(plan B3, ***1****), au sous*

☎
051-
229-23-45. Tlj 7h30-
V
elô, *toujours au sous*
☎
061-272-09-10.

Informations to

et cultur
elles

Office de tourisme

Steinenberg 14.

061-268-68-68.

basel.com

Dans le Stadtcasino

Lun-sam
9h-18h30 (17h sam),

j.
fériés 10h-15h. Visite
la
ville
: mai-oct, tlj à 14h30
devant l’office de tou

; nov-avr

,

seulement sam à 14h

:

15 CHF

;

r

éduc

en

fants. Nombreuses

br
ochur
es gratuites en franç
musées, les activités
estos et les
héber
gements. V
ous pouvez ef
fectuer

toutes vos r

éservations d’hôtels
chambr
es d’hôtes en compa

prix s
ur le sit
e inter
net de
 l’of
fice de

tourisme.

–

BaselCard :

gratuite, elle est
r
emise par votre hébe
check-in. Elle perme
certains musées de
es

sites comme le zoo (

le coup
!)
; of
fr
e également des r
éduc
-
tions dans les r
estos, pr

omenades en
bateau, taxis...
–
Museumspass *(pas*

musées du Rhin sup
valable 1
an pour 1
adulte et 5
enfants,
qui of

fr
e un ac
cès libr
e et illi
mité aux

collections temporai
es et perma
-
nentes d’envir
on 320

musées, sites

et châteaux sur 3 pays
: le canton de

Bâle en Suisse, l’Als

de la Franche-Comt

Bade-W

urtember
g en Allemagn
e. Les

sites concer
nés sont consultable

- *museumspass.com*
- *Prix : 166 CHF ;*

r
éduc. En vente dans
-
br
es ou en ligne.

A
u risque de se répéte
Bâle est chèr
e. De plus, il y a peu

-
blissements de petit

catég
orie. Inu
tile d’a
ller dans
 les

envir
ons, ce n’est guèr

e meilleur mar
-
ché
! 2
petits trucs cependa
: viser

d’abor
d les fins de semaine
endr
edi

et sam
edi soir
, mais pa
s le diman
che

soir) et les mois de ju
; faute
de clientèle d’af
fair

es, pour la plupart,
les établissements, e
étoilés, accor
dent des rabais, par

jusqu’à 50
%. Sinon, pr
éfér
ez loger

chez l’habitant, où le

abor
dables. Mais attentio
Basel, le salon interr
prix des établisseme
« Chic » f
ont en général de la
 !

Sachez aussi que la
3,50

CHF par
 personn
e est rar
ement

incluse dans le prix c
e.

Bed & Breakfast

Agency

Basel

(hors plan par C3) ***:*** *Sonnenweg 3,*

4144

Arlesheim.

☎

061-702-21-51.

- *bbbasel.ch*
- *Compter en moyenn*

Adresses et infos uti
Informations touristic
et culturelles
Où dormir ?
7

236

LA SUISSE DU NORT
LA SUISSE DU NORT

119-189
CHF pour
2 selon confort

et saison, petit déj c
; taxe de

r
ésa (22
CHF) et taxe
de séjour pour

Bâle-Ville (4
CHF) en sus. For
mule

possible à partir d’ur

nuits.

Cette agence située
km de Bâle a
sélectionné 170
gîtes et *B & B*
instal
-
lés à Bâle et dans se
ons. Une

aubaine, vu les prix

hôtels. Possibilité d’

dans certains *B & B.*

Camping

⛺

W

aldhort

(hors plan par C3, ***10***

Heideweg 16,

4153

Reinach.

☎

061-

711-64-29.

●

camping-waldhort.c

●

À

8,5

km

au sud de Bâle.

T

11, arr
êt

Landhof (com
pter env 25
mn). Mars-
oct. Env 35-40
CHF pour
2 avec tente.

Équipements r
elativement moder
nes,

sanitair
es chauf
fés, petites piscines,

tennis, et terrain agr
éable, plutôt bien
abrité. Mais l’autor

oute passe juste à

côté...

De bon mar
ché
à prix moyens

Auberge de jeunes

St.
Alban-Kirchrain 10, 4

☎
061-
272-05-72.
●
youthhostel.ch/base
●

Compt
er 20
mn
env à pied

des gar
es

française et suisse o

T

2, arr
êt Kunstmuseum, pu
mn à
pied. Tte l’année. Co
pers en d

ortoir 4-6

lits
; doubles sa
ns

ou avec sdb 122-242
CHF
; petit

déj-buffet et draps c

; r
éduc

de 7
CHF pour les membr
es. Repas

19,50 CHF

.

Dans le paisible qua

de Saint-Alban, pas
e,

mais où on se sent p
esque à la cam
-
pagne. Une ancienne
evue et

corrigée par 2
ar

chitectes stars de la

ville à grands coups

de bois blond. Dortc
es
à l’étage et une ving
es
doubles plutôt étonn

look m

onacal et
 leurs gr
andes bai
es

vitr
ées ouvertes côté ca
parties communes, e
ès

design, z

en et d’un vrai (vo
ir
e fr
oid)

dépouillement. Une
AJ hors norme,

assur
ément !

Easy Hotel *(plan C1*

ring 109,

4058.

☎

061-683-55-80.

- *easyhotel.com*
- *Résa conseillée.*

Doubles env 60-80 CHF
. Pas de petit

déj ni de r
éception per
manente. Diffi
-
cile de tr
ouver moins cher à B

!

Cet hôtel appartient

aérienne

low-cost

du même nom.
Les chambr
es sont équipées du

minimum (une minisa
douche, w-c, un lit, e
!). Cela

dit, cette adr
esse est une vraie bo
af
fair
e pour les budgets li
-
taines chambr

es avec fenêtr
e (par
ce

qu’elles n’en ont pas
pas désagr
éables.

Basel Back Pack *(h*
13)
: *Dornacherstrasse*

☎ 061-333-00-37. ● baselbackpack.com ● À 10

mn à pied de la gar
e SBB
ou par le bus n
°

16, arr
êt T
ellplatz,

puis suivr
e la Bruderholzstrass

l’année. Dortoir 31-3
CHF/pers ou

doubles 83-119
CHF
. Petit déj 8
CHF
.

Adr

esse cosmopolite sit

adorable quartier r
ésidentiel au sein

d’une ancienne usin
econvertie en

espace multicultur
el (école de cir
que,

cr
èche, r
estos...). L
’auber
ge est située
dans le bâtiment du

disposition, machine
, et r
esto.

Envir
on 70
lits et des chambr
es pas

déplaisantes et tr
ès fonctionnelles.

HYVE

*(hors plan par B3, **14***

penstrasse 64,

4053.

☎

061-311-16-

16.

●

hyve.ch

●

♿

À

5
mn à pied de

la gar
e SBB.
Tte l’an
née. Dor
toir env

30-40
CHF/pers, doubles à

79
CHF (jusqu’à 240
CHF en période

de foir
e). Environ 150 lits d
bâtiment r
écent et une rue plus

tranquille. De la char

e double (les

plus chèr
es ont douche et w-
-
toir (5-6 personnes),
capsule beds et le st
canapé convertible).
’ensemble est

moder

ne, cosy et vraiment
éable.

Cuisi
ne à dispo
sition et
 laverie.
 Espa
-
ces de *coworking.*
V

élos et tr
ottinettes
à louer

.

Chic

Micro Hotel *(hors pl*

Bleichestrasse 19,
4058.

061-686-

90-60.

- *microhotel.ch*
- *Derrièr*

e

Camping
De bon marché à pri
Chic
7

237
BÂLE / OÙ DORMIR
LA SUISSE DU NORD
T

le cen

tr

e des co

ngr

ès de la v

ille, à

10

mn
du centr
e histor
ique. Dep
uis la

gar
e SBB,
T
2 et
6, arr

êt Gewerbes-
chule, puis 5
mn à pied. Fer
mé dim

sauf r
ésa. Doubles à partir
CHF

.

Petit hôtel calme en

des af
fair
es. 9
chambr
es seulement,

clair
es et confortables, b
avec balcon. Grande
Accueil chaleur
eux et trilingue. Petit

sur une terrasse agr
éable aux beaux

jours.

Au Violon *(plan B2,*
Im Lohn-
hof 4,
4051.

061-269-87-11.

●

au-

violon.com

●

Sur une char

mante

place, dans une cou

e der

-
rièr
e la Leonhardskirche
:

Noël-début janv
. Doubles tt confort

130-300
CHF selon taille, vue
et équi

-

pement

; petit déj 20

CHF

. Notre coup

de cœur

! Reconversion r

éussie d’un

ancie

n couvent

transfo
rmé en pri
son

et finalement r
éaménagé, avec bea
-
coup de goût, en hô
es,

habillées de tons cha

personnalisées et ar

des meubles ancien

chèr
es, bien que petites

anciennes cellules
!), sont adorables.

Les plus chèr
es (les ex-bur
eaux de

police) ont une vue i
enable sur les

toits de la ville. Et
pour ne rien gâcher
,

les pr
oprios sont sympa
! V
oir aussi

« Où manger ? ».

Hôtel Nomad *(plan*
Brunngässlein 8.

☎ 061-690-91-60.

● nomad.ch

● Doubles à partir de 160 CHF (et jusqu’à 540 CHF en

période de foir
e). Voici le nouvel et
hôtel de Bâle, fashio
endy comme
les aiment les magaz

l’ensemble est plus
éussi
! Les

ar
chitectes ont tout mi
-
ces de convivialité :
-
nes jouent avec les c

textur
es en mariant béton
blond, pour une amb
-

r
euse. Au r
ez-de-chaussée, r
esto-bar

cosy et b
ranché, à la d
éco joyeuse
 et, à

l’étage, salon intime,

efuge des hôtes
pour lir
e, jouer aux éche
cs ou boir
e

un verr
e. Les chambr
es ne sont pas

en r

este même si elles jo
carte du minimalism
certa
ines l’u
ltra brut
 du béton
. Salle

de fitness et sauna.

qualité-prix pour Bâl

Hotel Rochat (plan

sgraben 23,

4051.

☎

061-261-81-40.

●

hotelrochat.ch

●

À

2
pas de l’agr
éa
-
ble Peterplatz. Tte l’a

avec douche et w-c
, petit

déj 16
CHF

. Parking payant (3 places

seulement !).

Imposant bâtiment r
et blanc, classé Mor
qui abrita un temps l
oix-Bleue, une
or
ganisation venant er
os

de l’alcool. Chambr
es confortables, au
mobilier moder
ne. On aime bien cel
mansar
dées au der
nier étage.

T

r

ès chic

Hotel Krafft *(plan C*

gasse 12,

4058.

061-690-91-30.

krafftbasel.ch

- *Compter 200-400 CHF pour 2 selon vue, petit déj compris.*

Superbe bâtiment de XIX e

s, dont la façade bla
de

le Rhin. L
’intérieur
, élégant et entiè
-
r
ement r
énové, a beaucoup d
avec son par

quet, ses moulur
es, et sa
belle cage d’escalier
. Normal pour un

établissement qui a
gé d’illus
-
tr
es hôtes dont Herma
écrit son *Loup des s*

es
spacieuses, lumineu
qui bénéficient d’une
e d’un

balcon, sur le fleuve)

dans un esprit r
ésolument contem
-
porain. Bar et r

esto avec une super
terrasse sur le quai.

T

eufelhof

(plan B2, ***20****)* ***:*** *Leonh*
sgraben 47-49, 4051

061-261-
10-10.

teufelhof.com

- *Doubles (les*

moins chèr
es) env 178-358
CHF
; éga
-
lement des suites, pr
es. Quitte

à casser sa tir
elir
e, autant le fair
e pour
un établissement un
e
comme celui-ci. À vo
e

2 demeur
es

anciennes :
le
Kunsthotel
(«
Hôtel des Arts
»), qui dispose de

9
chambr
es, conçues par des

suisses, et le *Galerie*

(« Hôtel-Galerie »), où 20 chambres et 4 suites

sont plus sobrement aménagées a

des meubles de des
gners contem
-
porains. Les parties

ce der
nier accueillent des
r
égulièr
es. Lit
king size

et baignoir
e

dans toutes les char
es. Et le *Teu*
-
felhof,
c’est aussi un théâtr
2
r
estos, un caviste ins

T
rès chic
7

LA SUISSE DU NORT

LA SUISSE DU NORT

cave médiévale, un j
din, br
ef, un véri
-
table complexe cultu
o-gastr

onomique

au sein duquel il fait
de temps.

De bon mar
ché
à prix moyens

Si le temps le perme
sandwich pour mang

insta
llé sur le
s escalie
rs qui de
scendent

vers le Rhin, côté Pe

mêmes quais s’insta

jours les sympathiqu

buvettes (aménagée
-
ners !),

comme

Rhyschänzli, devan
les façades de l’anci
ne *(plan*

B1),

ou ***Oetlinger,*** un peu

(hors plan par B1). P
-
ter (hambur
gers, salades...), sou
base de pr
oduits bio *(5-10 CHF*

Markthalle
(plan B3, ***46****)* ***:*** *lun-sam à partir de 8h et jusqu'à 19h lun, minuit mar -mer , 1h jeu, et 2h ven-sa ; dim 9h-17h (pas mal stands r*

estent
fer
més dim-l
un). Grand b
uffet brun
ch

le dim midi. Sous la
déco de l’ancien ma
ché couvert, bars,
r

estos et autr
es stands alimentair
es

permettent de grigno
Cuisines du monde

Parfois quelques co

La Manufacture Eli

-

then *(plan C3,* ***35****)* ***:***

Mer

-ven 8h-15h, sam 8h

10h-15h. Snacks 6-1

CHF

. Un petit

snack dans l’air du t

ver
doyante et *girly,* serv
tarti
nes et bag
els végét
ariens. I
déal

pour une petite paus
ée
puisqu’ils confection

pâtisseries et de dél
vitaminés, le tout fai
terrasse entourant la

T
ibits

*(plan B3, **40**)*
:

Stänzler-
gasse 4.
☎
061-205-39-99. Tlj 8

w-e)-22h (23h jeu-sa
mule soupe

+
pain 7,50

CHF
, sinon, compter env

4 CHF
les
100 g. Le représenta
d’une chaîn
e de self-services vé
-
tariens qui égr
ène ses r

estos entr
e

Londr
es et la Suisse. Sur 2
étages, un
cadr
e cosy et confortable

grandes baies vitr
ées) pour un vaste

choix quotidien
: une quarantaine

de salades ou de pla

saveurs souvent exc
sim
-
ple, bon et frais (mai
épar

ez-vous à
un peu d’attente...).

Brötli-Bar
(plan B2, ***32****)*
:
Gerber-
gasse 84.
☎
061-261-87-11. Au r

l’hôtel
Stadthof. *Tlj 9h-minu*
3,80-5,50 CHF ;
plats
11-27 CHF
. Petit
bistr
ot hors du temps, à

d’habitués qui attrap
ou 2

cana
-
pés (*brötli* en
v
.o.) génér
eusement gar
-
nis dans les vitrines
éfrigér
ées, avant
de se poser au comp

3-4
tables. Une adr
esse authentique,

jusqu’à l’accueil un p
-
tement, vous n’êtes

1777
*(plan B2, **45**) :* *Im Sc*

denhof 10.
☎
061-261-77-77. Acc

à la cour par un pass

hauteur de Gerberga
dim 10h-20h (23h je

env
10

-20 CHF

.

Les proprios du *Teu*

-

telhof (voir « Où dorm

fois encor

e, r

éussi leur coup avec

cette adr

esse dans l’air du te

déploie une tranquill
d’une tr
ès jolie cour de la vie

Sandwichs-baguette

agr
émenter d’ingr
édients au choix, bu
-
gers, hot-dogs et au

es *pastrami,* frais
et bons, servis par u

pr
o qu’accueillante.
🍽
Hirscheneck
(plan C2, ***31****)* ***:*** *Linde*
berg 23.
☎
061-692-73-33. Proc

la W

ettsteinplatz. Tlj 11h-

lun et sam midi. Brun

15h.

Pour

grignoter :

7,50-16 CHF ;

plats (2
types de portions) 15
CHF

,
accom
pagnés d’
une sala
de ou d’un
e

soupe le midi. Resto
-
quenté par un public
ésolu-
ment alter
natif. Les plats servis

pas seulement copie
mais également pr
épar

és avec soin. Le

chef utilise exclusive
de saison et de cultu
e biologique. Soi
-
r
ées cultur
elles et concerts pur
ock
au sous-sol.

Zum Schmale W urf *(plan C1,* ***30****)*

: *Rheingasse 10.*

061-6
83-33-
25. Tlj 11h-23h, sauf

Où manger ?
De bon marché à pri
7

239
BÂLE / OÙ MANGER LA SUISSE DU NORD-OUEST

20-28 CHF

.

Ce petit bistrot italien bordant le Rhin est une bonne surprise.

Ambiance décontrac

aussi bien le midi – c
plat du jour – que le
, pour r
efair
e le

monde
 autour d’

un bon pla
t de pâtes,

d’une viande ou tout

d’une assiette de fr
omage. T
oujours

bondé
, surtout

en été pou
r sa terra
sse

extr
êmement bi
en placée

.

Parterre One

(plan C1, ***33****)* ***:***
Klybeckstrasse 1b.
☎
061-695-89-98.

Tlj 18h-23h. Plats 23
CHF
. Installé
dans u
ne partie
de l’ancie

nne caser
ne

de la v
ille qui a
ccueill
e, dès la p
orte

à côté
, théâtr

es, concer
ts... Ambi
ance

à la fois élégante et

pour une cuisine aus

qu’éclectique. Agr
éable terrasse (donc

souvent prise d’assa

solei
l pointe.

Zur Harmonie *(plan*

Peter
sgraben
71.

061-2

61-07-1
8.

Tlj sauf dim 8h-23h.

midi e
n sem env 21

CHF
, plats c
hauds

le so
ir 20-43

CHF
. Bistrot à l’ancienne
tr
ès fr
équenté par le
s Bâlois et non

sans raison. À
côté d’une carte de

plats fr
oids (salades, fr
omage et

char
cuterie) servis à tout
e, on

y déguste, le soir
, quelques spécia
-
lités de la maison
: moules,
cr
evettes

à la pr
ovençale
, r

östi. Gra
nd choix d
e

pâtes. Personnel dy

franc
ophone.

La Manufacture Gu

*(hors plan par B3, **41**) :* *56*

☎ *061-554-52-50. Lun-* *14h (12h-14h30 sam* *dim). Brunch le dim.* *plats*

8-30 CHF

.

Cadre cosy et confo
et de délicieuses sou
-
tines. La spécialité r
este le bur
ger
, aux
r
ecettes soignées, go

saison

: au por
c braisé, au sanglier
, au
guacamole ou au ste
lentilles pour

la version veggie. Ur

fait que des heur
eux. Petite terrasse,

adorable et ombragé

De prix moyens

|●|

Kohlmanns

*(plan B2, **43**) **:** Stei-*

nenberg 14.

☎

061-225-93-93. Tlj s

dim 12h-14h, 18h-23

artes flambées

env 22-25 CHF
, salades 14-28,50 CHF

,
plats

20-40 CHF
. Brasserie un peu

branché
e (grandes t
ables en bois
,

éclairage tamisé, vue

fait le plein pour ses
ses salades compos
o
-

duits frais, avec des
pleins de saveur
. Br
ef, une bonne

adr
esse avec u
ne pointe
 d’origin
alité et
de légèr

eté bienvenue.

🍽

☂

W

allisser Kanne *(plan*

Gerbergasse 50.

☎

061-261-70-17. Tlj

sauf dim et j. fériés 1

epas

froid 14h-18h). Racle

20-45 CHF

,
plats
27-59 CHF

.
Avec sa
salle voûtée, ses pou
es, sa déco rus
-

tique et cossue, écla
ée par de vieilles
lampes, on est tout c

l’ambiance. On s’y r
égale depuis
1947
de fondues, de racle

de r
östi, qui permettent

e
s’envoler l’addition,
es, de

gibier et d’escalopes

grandes spécialités

décide de se fair
e vraiment plaisir
...

Service aux petits so
cas. À l’ancienne, là
e !

Brasserie Au Violon
17) : *Im Lohnhof 4 (e*

-

seur apr
ès avoir monté quelq

marches depuis la pl
☎
061-
269-87-11. Tlj sauf d
fériés

11h30-14h, 18h-21h
mule et menu
déj en sem 28-37
CHF

, plats à la carte
29-54 CHF
. Élégante salle style
et charmante terrass
été

autour d’une fontain
gouille.

Goûteuse cuisine co

chef f
rançais
. Et le ser
vice par
le tout

autant la langue de V
oltair
e.

Bodega zum Straus

36) : *Barfüsserplatz 1*
☎
061-2
61-22-
72. Lun-sam, 11h30-
;

dim et j.
fériés 18h-minuit. Ré
-
rative. Plats 24-35

CHF

. Rétro à sou-
hait, c’est le r
endez-vous des «
entr
e

2
âges
» bâlois. Cuisine ouv
salle, et, entr

e le va-et-vient des s
-
veurs jonglant d’une
e, on
fait vite connaissanc
Une adr
esse que nous vous
-
lons surtout pour l’a
chaleur
euse. On se cr

oirait un peu dans

une trattoria. Impr
ession confirmée pa
les spécialités maisc
gnent plus

que souvent vers l’It

T
orstübli

*(plan C1, **37**) :*

Riehen-torstrasse 27.
☎
061-692-01-10. Tlj

De prix moyens à ch
7

240

LA SUISSE DU NOR
T
LA SUISSE DU NORD
T

11h-14h, 18h-minuit
w-e. For
-
mules déj 19,50-24,5
CHF selon les

jours, plats 32-45 CHF

. Niché dans une curieu
se petite m
aison 3
fois cente
-
nair
e, entr
e 2

immeubles moder
nes.

Le petit bistr
ot du r
ez-de-chaussée ne
paie p
as de mine,
 mais qu’on n
e s’y

tr
ompe pas
: c’est là, et dans la
salle
 plus bour
geois
e du
1
er
, que l
es

Bâlois viennent fair
e bombance. La

carte n’e
st pas tr
ès four
nie, ma
is elle

est souvent r

enouvelée suivant le
-
sons et l’arrivage du
ché.

Gasthof Zum Golde
-
nen
(plan D2, ***42****)* ***:*** *Rhein*

☎
061-272-16-66. Tlj 1
23h
; ser
vice continu le
w-e (dim jus
-
qu’à 22h). Le midi, p
CHF
,
sinon plats 34-54

CHF

. Les origines de cette belle auberge, posée au bord du Rhin, au cœur du quar emontent à 1412, ce qui en fait l

des plus vieilles du F

Alors, for
-
cément, on le r
evendique et on défe
la tradition. Les salle
dé leurs
vieilles poutr
es (peintes pour cert
et l’e
nsemble a beau
coup de cache

t.

Le service est soigne
e guindé.
La cuisine a quant à

ancr
és en Suisse, sans c
-
tefois que l’Italie est,
pr

oche. Une belle adr
esse gourmande
et cossue, qui fait la
et aut
r
es pr
oduit
s de saiso
n. Belles
 ter
-

rasses, aux beaux jo
jar
din ou
côté Rhin.

Kunstha
lle
(plan C3, ***38****)* ***:*** *Stei-*
nenberg 7.

061-272-42-3
3. Au rdc

du musée du même
ée
sur le côté, à 2
pas de la fontaine de

T
inguely
. Tlj 11h-minuit, sauf

du jour le midi 26 CHF
. Sinon,
plats

24-64 CHF
. Très joli resto dans grande brasserie. 2 salles, l’une déco
-
r

ée de fr
esques murales dan

XIX
e

s, l’autr
e, d’une élégance si

avec ses murs blanc
ochent

des toiles contempo
jours, terras
se plus qu’agr
éable sous

les marr
onniers. T
r
ès bonne cuisine de
tradition, service sty
Et prix en conséquen

|●|

Safran Zunft *(plan B*

gasse 11.

☎

061-269-94-94. Tlj 1

13h45, 18h-21h45, s

août). Plat du jour le

25

CHF

, autr

es plats 26-54

CHF
, menu
78 CHF
. Entrée monumenta
intérieur
e tr
ès « monument histo

Ce r
esto qui s’avèr
e une bonne table

dès les formules du
ge choix
à la carte. Mention p
e pour la
spécialité de la mais
40
ans
:
la fondue Bacchus *(s*
de 2 pers, compter 5

Si vous ne trouvez p
dans les adr
esses qui suivent, vo

pouvez a
ller tente
r votr
e chan

ce dans
la
Steinenvorstadt,
où une multitude
de bars se succèder
des jeunes qui y déa
-
r
ées entièr
es.
🍷

♩
☂
Ängel oder Aff *(plan*
Andr
easplatz 15.
☎
061-501-78-87. Tlj
8h30 (9h sam, 10h d
-
mer
, 23h ven-sam). Ce r

qui par un curieux ha
d s’appelait

auparavant le *Café c*
-
talle quelques tables
plus charmante des

Conce
rts r
égulie

rs (pr
ogramme sur

Facebook).
🍸
Rosario’
s Lo Spuntino *(plan*
Leonhardsberg 3.
☎
061-261-03-76.

Tlj 8h30-23h30 (9h-1

Vinothèque animée,
esse
quelle que soit l’heu
e de la jour
née. Un

incontour
nable pour les tr
entenair

es

aisés. Petite carte de
estauration le

midi
; en jour
née, assiettes de fr
omage

et de char

cuterie. Accueil et se

aussi charmant que

🍸

🍽

☂

Fischerstube

(plan C2, ***54****)* ***:***
Rheingasse 45.

☎

061-692-92-00.

Lun-ven 16h-23h, le w-e 17h-minuit.

Snacks
3,50-13 CHF ;
plats
18-44 CHF

.

Bar
-r
esto où l’on sert la fa
e

Ueli,

blonde ou brune, bra
place, et où se r
éunissent les cliques

moment du car
naval. Au fond de la

du r
esto attenant, on pe

un vitrage le br
euvage fermenter
. Sym
-
pathique terrasse-ja

din sur l’arrièr
e.
🍷
🎵
Cargobar

(plan B1, ***55****)* ***:***
St. Johanns-Rheinw
☎
061-321-
00-72.

- *cargobar.ch*
- *Du centre-ville,*

Où boire un verre ? Où écouter de la musique ?

7

BÂLE / À VOIR LA SUISSE DU NORD

T

T

11, arr
êt Johanniter
-Brücke. Tlj 16h-
1h (2h30 ven-sam). E
ée gratuite.

Possibi
lité de grig
noter des tapas
. Un
bar tranquillement in
au bor
d du Rhin, qui pr
opose de nom
-
br
eux concerts, soir

ées DJs et semai-
nes à thèmes musica
jeune et moins jeune

une ambiance gentir
native et
bon enfant.

Café-b
ar Elisabet

hen *(plan*
C3,

52)
: *Elisabethenstrasse*

☎
061-271-12-25. Tlj s
(10h-18h
le w-e). Ce n’est pas
jours qu’on peut boi

e un verr
e dans

une église où des m
e
célébr
ées
! Le comptoir et que

table
s sont in

stallés d
ans une ch
apelle,
et 2
ou 3
autr
es tables occupent c
é-
ment la n
ef ! Petite t
errasse sur

une pla

-

cette et, à l’ar

doise, quelques plat

jour sous influence r

:

soupe, risotto...

Bar Rouge *(plan D1*

platz 10 ; au 31e étage de la Messetu
m.

☎ 061-361-30-31. Tlj s
, à

partir de 17h et jusqu
, 2h

jeu, 4h ven-sam et 2
estiair
e

obligatoir
e (2
CHF) avt de pr
endr
e

l’ascenseur

.

Sur fond musical éle
on s’af
fale sur l’un des can

autour de l’immense
. V
aut surtout
le dét
our pour

la vue exc
eptionn
elle

que l’on a du haut d
verr
e.

🍷
🎵

Atlantis Music Restaurant *(plan B3,* ***58****)*

: *Klosterberg 13.*

☎ *061-228-96-96.*

● *atlantis-basel.ch*

●

Bar
-r
esto tlj

sauf dim-lun partir d
des concerts sur leu
Atlantis
est, depuis 1947, un
esto qui accueille
r
égulièr

ement des gr
oupes tendance

blues, soul... Sinon,

avec des DJs sur les
du moment.
♪
Bird'
s Eye Jazz Club *(pla*
Kohlenbe

rg 20.
☎
061-263-3
3-41.

- *birdseye.ch*
- *Tlj à partir de 20h, s*

dim-lun, plus mar jui
mé

1 sem à Pâques, 2 s
pdt les fêtes de fin d
e. Entr
ée
:

12-14 CHF

.
Très belle cave de ja
l’exc

ellente p
r
ogrammat
ion varié
e
:

classique, moder
ne, fr
ee jazz... Atmo

-
s
phèr
e intimiste garantie !
-
nable pour les accr
os du jazz !
♪
Nordstern
(hors plan par B1, ***60***
W

estqu
aistrass
e 19.

- *nords*
ter
n.

com

- *En principe (consult*

jeu 23h-4h, ven-sam
ée
:

env 22-27 CHF
. Un club électro de
-
r
ence, installé sur le p
d d’un

bateau à quai. *Danc*

cales ou sur le pont

À voir

Carr
efour géographique
el, Bâle est l’une des

villes les plus ouvert
Genève

montr
e ce qu’elle n’a pas,
que Bâle ne montr
e pas ce qu’elle a
». Énumér
ons

donc
: musées, vieilles rue
-
vations ar

chitecturales, dont le
ower (178 m et 205 m
plus hautes tours de
2015 pour la
1
re
, 2021 pour la
2
e
...

Comptez 3

jours pour ne pas qu
op frustr
é, d’autant que les n

ont des horair
es assez r
estr
eints. L
’of
fice de tourisme a ba
-

mettant
 de fair
e le to
ur d’une bonne pa
rtie des édifi
ces historiq
ues à ne pas

manquer
. Chacun porte le no
e personnage lié à l’

e de Bâle
:

Érasme, Paracelse, l
ckar
dt. On peut se pr
ocur
er gratui
-
tement un dépliant s
acheter un guide tr

ès complet en 3
langues, dont
le français, avec plan
ainsi que de nombr
euses photos

en noir et blanc.
Si vous arpentez Bâl
fontaines de la ville,
-
taines méritent vraim

ejettent de l’eau pota
Où sortir ?
À voir
7

Pour la visite des musées, procurez-vous à l'office de tourisme la petite brochure gratuite en français décrivant la quarantaine de musées du canton (dont une trentaine à Bâle-Ville), avec leur programme d'expos temporaires, ou consultez ● *museenbasel.ch* ● Si vous avez l'intention d'en voir plusieurs, achetez la ***BaselCard*** ou, mieux, le ***Museumspass*** (voir « Adresses et infos utiles »).

Tablettes à disposition pour une visite interactive en français.

Les riches collections de ce musée d'histoire régionale (plus grand qu'il n'y paraît) trouvent dans l'église des Cordeliers un cadre grandiose et dépouillé, où l'esprit franciscain règne encore. Elles retracent « en objets » l'histoire de la ville depuis la préhistoire.

Dans le chœur, très intéressante collection d'art religieux. Au centre, remarquez l'ancien maître-autel de l'église Santa Maria di Calanca (Grisons), ainsi qu'un immense triptyque de bois sculpté datant de 1512, retraçant la vie de la Vierge.

Dans la pièce de droite, au niveau du chœur, sont exposés les vestiges de la célèbre fresque, partiellement restaurée, de la *Danse*

LA SUISSE DU NORT

LA SUISSE DU NORT

Pour
la visit
e des mu
sées,

pr

ocur
ez-vous à l’of
fice de tou
-
risme la petite br
ochur
e gratuite en

français décrivant la
de musées du canto

tr
entaine à Bâle-Ville),

pr
ogramme d’expos te
es,

ou consultez
●
museenbasel.ch
●

Si vous avez l’intenti
voir

plusieurs, achetez la
ou, mieux, le ***Museu***
« Adr
esses et infos utiles
Enfin, un détail impo
: les musées publics
-

nièr
e heur
e d’ouvertur
e du mar
di au samedi, ainsi q
er

dimanche de chaque
mois.

La vieille ville

La vieille ville est sép

ée en
2 par le Rhin, avec d
l’autr
e le Petit Bâle. Les 2
rives sont r
eliées par le fameux
(pont
du Milieu), construit
XIII
e
s, qui a assur

é la pr
ospérité économiqu
r
ég ion. Ce pont a été
ebâti au début du XX
e
s mais dans l’esprit
Pendant des siècles
à qui appartenait le
Lorsque l’évêque du
Thun, or

donna la constructio
pont du Milieu, du c
essa de fair
e bâtir des fortificati

Mais Mayence finit p
g, qui la r
evendir
ent au Grand
Bâle à la fin du XIV
e

s, mar
quant enfin la r
éunification des 2 riv

Barfüsserkirche
(église des Cordelier
ses intér
essantes expos temp
es aux horair
es d'ouvertur
e du musée historiqu

Cette église est la pl
e ar
chitecturale construi
dr
e
mendiant (les francis
vec ses 80
m de longueur
,
elle dépasse d’une b

es la taille de la cath
! Elle date
du XIV
e
s et accueille depuis
e
s le Musée historiqu
ès). Son

chœur
, d’un style gothique
ès dépouillé, semble

e.

Historisches Museu

061-2
05-86-0
0.

hmb.c
h
●
Tlj 10
h-17h, s
auf lun. E
ntr
ée
: 15
CHF
; r

éduc.

T
ablettes à dispositio
Les riches collection
e r
égionale (plus grand
tr
ouvent dans l’église
deliers un cadr
e grandiose et dépo

franc
iscain r
ègne enc
or
e. Elle
s

r
etracent «
en objets
» l’histoir

e

de la ville depuis la p
éhistoir
e.
Dans l
e chœur
, tr
ès int
ér
es

-
sante collection d’ar
eligieux.

Au centr
e, r
emar
quez l’ancien

maîtr
e-autel de l’église Sa

Maria di Calanca (Gr
qu’un immense tripty
sculpté datant de
1512, r
etraçant
la vie de la Vier
ge.
Dans la pièce de dr
oite, au niveau

du chœur
, sont exposés les ve
-
tiges de la célèbr
e fr
esque, par
-
tiellement r
estaur
ée, de la *Danse*
La vieille ville

7

macab

r

e.

Elle a été exécutée p
Witz juste apr
ès l’épidémie de pes
e, vers 1440, sur les

èr
e du

Klingental (détruit en
1805). À
l’entr
ée de la pièce (dans
petite r
epr
oduction permet de
endr

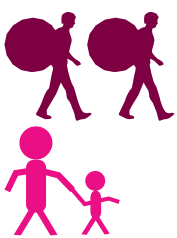
e compte de l’ensem
Sur le jubé, le tr
ésor de la cathéd
rale. Noter le buste e
e
s),

mais surtout la petite
oi David.
Au sous-sol sont exp
e de sublimes tapiss

-
vales qui valent à ell

et leur bestiair
e fantastique. Égaler
econstitution d’un ca
curiosités à la mode
e
s (mais avec écrans
!), collection d’armes

(avec de superbes a
econstitués avec
leurs magnifiques bo
nièr
e salle, riche collecti
Ville de Bâle à des c



Spielzeug W
elten Museum *(mus*
Steinenvorstadt 1.

☎ 061-225-95-95.

- spielzeug-welten-m

- Tlj 10h-18h, sauf lun (tlj

ée : 7 CHF ; r

éduc
; gratuit moins de 16
ans et
avec le Museumspas
es. Visite
possible avec sa tab
Le plus grand musée
ope sur le sujet. On
es, avec
ou sans enfants. Pra

les vitrines. Pour en
nes informa
-
tiques à chaque étag
La visite commence
e
étage, avec une imp
essionnante collectio

peluche et, évidemm
r
es

«
maisons de poupée
» avec des salles de
en miniatur
e et des détails d’un
doise
et son chif
fon... toute une époc
!). Également d’amus
econstitutions de
piscines.

Au 3
e
étage, extraor
dinair
e cr
èche napolitaine. Da
euses

r
econstitutions miniat
es, toutes plus r

éussies, plus origina
-
culair
es les unes que les a
es
: le laboratoir
e de Frankenstein, u
maison meublée Art
.
Un travail minutieux
e, tous les commer

-
ces sont r
epr
ésentés, ainsi que la
fér
entes époques.
Au 2
e

étage, jouets du déb
e

s. Là encor
e, une tr
ès belle fête foraine
mée. Ne pas manqu
eligieuses. Dans un
-
tr
e du baby-foot. Nom
euses cuisines supe
Enfin, au 1
er

étage, encor
e d’autr
es r
emar
quables maisons de

l’essentiel du XIX
e

s, qui, de la cave aux

es de bonne, nous d

voir l’aménagement,
ganisation sociale de
émouvantes poupée
celaine.

À la sortie, boutique

Münster
(cathédrale ; plan C2

sam) ; le r
este de l’année, tlj 1
C’est l’un des plus b
nissées. La

cathédrale a été con
ès r
ose des V
osges au XI
e

s, modifiée aux XIV
e
et
XV
e

s et r
estaur
ée au XIX
e

s. Sur le *portail princ*

Il
portant la maquette
ésentant une cr
oix en or
,

symboles du bien. L
oite, le mal, r
epr
ésenté par le T
entateur et

la vier
ge folle.
Lorsque la consécra
re

construction eut lieu
1019, la génér
osité
d’Henri II et de sa fe

décidèr

ent de les adopter co
otecteurs de la ville.
é
-
sence sur le portail p
En poursuivant le tou
la cathédrale par la g
ez le *portail de Saint*
Gall (Gallusporte), l'u
des Alpes (1180). Il r
epr

ésente les 4
évangélistes et les 6
œuvr
es de miséricor
de
7

LA SUISSE DU NORT
LA SUISSE DU NORDT

qui devraient inspir
er notr
e vie terr
estr
e : charité envers ce
fr

e de la faim,

de la soif, du fr
oid, envers l’étrange
, le malade
et le prisonnier
. Observez aussi la
finesse des sculptur
es du tympan, qui r
epr
ésentent le Christ ju

ges
folles et les vier
ges sages, ainsi que
ection des morts.
Derrièr
e la cathédrale, depu
éable terrasse, tr
ès belle vue sur le R

et le Petit Bâle. T
oujours depuis la ter

ez distinguer égalem

en observant le chev
fér
entes étapes de con

avec, dans la partie
omans, surmontés d

gothique.
À

gauche de l’abside,
oit passage sombr
e permet de r
ejoindr
e les 2
cloî
-
tr
es
gothiques du XV
e

s. On y r
etr
ouve de nombr
euses épitaphes (ins

sur un tombeau) des
et des sculptur
es contemporaines

en br

onze.
Dans la cathédrale, c
chitectur
e, à peine éclair
ée
par la lumièr
e que laissent passe
ès beaux vitraux. Ne
, dans

le bas-côté gauche,

elief de Saint-Vincer
:
4
r
egistr
es sculptés r
elatant la légende du
: comparution devar

avec l’évêque V
alerius, martyr

e, corbeaux défenda
e et mise au tom
-
beau. Ce chef-d’œuv
e r
oman date de 1095.
et l’épitaphe d’Érasm
evenu mourir parmi s
–
Pour avoir une belle
Martin.

Entrée : 6 CHF.

En sortant, admir
ez l’ensemble harmo
cathédrale et la plac
ainsi que le calme et
l’homogénéité du qu
. Sur la place, maiso
avec de belles porte
début août.

Museum der Kultu ren *(musée des Cult*

entr ée

Augustinergasse 8.

☎ *061-266-56-00.*

● *mkb.ch*

- *Tlj 10h-17h (20h le 1er mer du mois), sauf lu*

ée

: 16 CHF ; r

éduc
; gratuit avec le Mus
et le Passeport Mus
-
porains, l’importante
emar
quable sur
la cultur
e et les traditions ba
ésentée par r
oulement sous forme

passionnantes expo
es thématiques.

Naturhistorisches M

: *Augusti-*
nergasse 2.
☎
061-266-55-00.
●
nmbs.ch

●

Tlj 10h-17h, sauf lun
ée : 7 CHF ;
prix major
é en cas d'expo tem
e
; r
éduc
; gratuit avec le Pass
Suisses *et le* Museu
er

dim du mois. Cet im
ment abrite
un musée un peu à
ienne mais certaines
lles ont été entiè
-
r
ement r
epensées. V
oir tout particulièr

ement la tr
ès r
éussie salle cof
fr
e-fort sur
les espèces disparue
essionnantes collect
fossiles et de papillo
es insectes.

En descendant *Augu*

e natur
elle, r
ejoignez

la rue *Rheinsprung.*
V
ous y découvrir
ez de superbes hôte
maison Bleue et la *
été construites en 17
èr

es Sarasin, fabricant

Rathaus

(hôtel de ville ; plan B

place du Mar

ché *(Marktplatz)* où s

dimanche.

Une place à l'époqu

XIX

e

s
: le Rathaus, agrand
estaur
é, ainsi que la maiso
Corporation des vigr
ons sont les seuls r
escapés de la place
’hôtel
de ville est une impo
ouge ocr
e, construite au débu

e
s.
Le bef
fr
oi, beaucoup plus ta
dif, s’est élevé en 19
cr
éneaux rappellent
que, de
1513 à
1798, la Confédérati

cantons. Dans la cour intérieur
e, décoration en tr
ompe l’œil et peintur
es murales du XVII
e
s
tr
ès

(tr

op...) r
estaur
ées par Hans Bock,
epr
ésentant l’histoir
e biblique. Sur le bal
7

245
BÂLE / À VOIR LA SUISSE DU NORD-OUEST

du 1er

étage, juste en haut des marches, fr

esque du
 Jugement
 der
nier avec l
e

pape dans les flamm
; la Réforme est bier
! La salle du
gouver
nement cantonal a g

dé ses boiseries richées et ses vitraux héraldiques du XVIe s.

Pharmazie-Historisches Museum *(plan B2)* ***:***
Totengässlein 3.
☎
061-264-91-11.

- phar maziemuseum.ch
- Tlj sauf

lun 10h-17h. Entrée : 8 CHF ; r

éduc
; gratuit avec le Mus
donne accès au mus
-
catif en
français. Médicame
laboratoir
e d’alchimiste et d’u
e
s. Le tout pr
ésenté

dans la maison *Zum*

-

celse, ce médecin et

1

re

moitié

du XVI

e

s, il r

emit en cause les th
évolutionna l’appr
oche de

la médecine.

Peterskirche
(église Saint-Pierre ;
r
éside surtout dans le
esques des XIV

e
et XV
e
s de la nef et de la c
-
che du chœur
. Sur la charmante P
e) a lieu le samedi
matin un *Flohmarkt*
(mar
ché aux puces) sous
dier sur

-

montant la fontaine.

Botanischer Garten

trasse

6, à la Spalentor

.

botgarten.unibas.ch

T

ou bus n
°

33, arr
êt Spalentor

.
Tlj 8h-18h (17h nov-
; pour les serr
es, tte l’année, tlj 9h-
TUIT

. Pas
tr
ès grand, mais c’est
doyante avec son Al
es tr
o
-
picales : cactus et au
es plantes exotiques

Spalentor

(porte de Spalen ; pl
cette porte ne comp
enait qu’1 tour centr
tours
r
ondes cr
énelées sur les côté
e, 3 statues de 1389
sur un cr
oissant de lune et 2
ophètes. L

’ouvrage avancé a é

de peur que les guer
es de Bour
gogne ne s’étendent

battants de la porte,
herses, fonctionnent
lettr
es avec le célèbr
e timbr

e «
La Colombe de Bâle
» (les rar
es exemplair
es de
collection valent auj
d’hui plusieurs millie
francs suisses) date
1850

envir

on.

🚶

Jüdisches Museum

☎

061-261-95-
14.

●

juedisches-museum

●

Lun-ven 13h-16h, d
ée

: 10
CHF
(audioguide compris
éduc. Petit musée c
quotidienne et les rit
fér
ents objets de culte.

des documents sur l
ès sionistes
: le

1er s’est tenu à Bâle, en 1897. Theodor Herz l a d’ailleurs écrit ensuite dans son journal : « À Bâle, j’ai fondé l’État ju

if ».

Musikmuseum

(musée de la Musiqu

☎

061-

264-91-60.

●

hmb.ch

●

Mer
-dim 11h-17h. Entr
ée
: 10
CHF
; r
éduc
; gratuit

avec le Passeport M

une ancienne prison
ès riche collection pr
ésentant 5
siècles d’instruments
musique. C’est d’aill
Suisse
! Grâce à des écrans
oniques, on peut mê
ceaux
enr
egistr

és. Muséographie r
emar
quable.

T
inguely-Brunnen
(fontaine de Tinguely
s’agit d’une évocatio
forts inutiles que l’ho
nir
à travers 9

sculptur
es mécaniques qui c
: *Dr Waggler* (celui q
dandine),
Dr Suuser
(celui qui est pressé,
-
truites à base de ma
e tout pr
oche et d’objets usa
e

rafraîchissante ! Si v

musée consacr
é à son œuvr
e (voir plus loin).
7

LA SUISSE DU NOR
T
LA SUISSE DU NORD
T

Antikenmuseum ur
Ludwig ; plan C2) **:** S
☎
061-201-12-12.
●

antikenmuseumbase

ch

●

Tlj sauf lun 10h-17h

ée

: 12

CHF

; 20

CHF lors des expos

temporair

es
; r
éduc
; gratuit avec le Pass
-
pass. *Explications en*
du Bassin méditerra
: arts gr
ec et r
omain, ainsi qu’une
-

r
ement intér
essante sur l’ancienn
enant des œuvr
es majeur
es pr
ê
-
tées par le British Mu
es.

Kunstmuseum

(musée des Beaux-A

16.

☎

061-206-62-62.

●

kunstmuseumbasel.

●

Tlj 10h-18h (20h jeu

Entr
ée
: 16
CHF
; 26
CHF lors des expos
es
; r
éduc
; gratuit avec le

Museumspass, *et po*
er

dim du mois, ainsi qu
-ven à partir de

17h. Audioguide
: 6
CHF
. Cafétéria (9h-19h).
-

latifs
: le plus riche et le p
estigieux de Suisse,
équenté de Bâle,

mais aussi celui qui
ésente la plus impor
es

de la famille Holbein
000

œuvr
es en même temps
!

L
’accr
ochage est donc r
égulièr
ement modifié, voir
e carr
ément bouleversé. E

conséquence, ne no
qui suivent ne r
eflètent pas

exactement la r
éalité, mais, dans tou
d’êtr
e déçu.

La partie historique d

ée en
1936 et aujour
d’hui appelée *Haupt*
-
bau, est consacrée à
e
a
u
XIX
e

s. Pr

ésentation tr
ès agr
éable, dans des salle
es, aux beaux volum

Depuis 2016,
le
Neubau, un bâtimen
la partie de la collec
ne et contemporain

grandes expos temp
es.
Hauptbau (le bâtimen
1
er
étage
Il couvr
e une ***large période***
e
au XIX
e
***s*.**

Entr
e autr
es œuvr
es, on peut noter les
tableaux issus d’un r
etable sur la vie de
la Vier
ge peint par Hans Fr
que de fabrique
? Les grandes or
eilles de

ses personnages
!), ou les tableaux de
superbe et tendr
e

Vierge à l'Enfant. Ne
Konrad Witz et les œ
es de Schongauer
, de Grünewald, et s
collection de portrait
celui de son ami *Éra*

peint en
1523. Autr
e œuvr
e majeur
e du maîtr
e
: une

composition tout en
cer la
souf

france de la crucifixi
e, œuvr
e
majeur
e du portrait du XVI
e

s. Citons également
hel le Jeune, p
eint d’apr
ès son pèr

e. Puis viennent
les plus grands nom

peintur
es hollandaise et flan
oques avec des pays
la vie quotidienne et
es mortes, parmi eux
XVIII
e

s et XIX
e

s s’intér
essent tout particuliè
ement au r
omantisme allemanc
par exemple Caspar
olf, Ar
nold Böcklin (dont la
re

version de sa sublim
morts)
et Ferdinand Hodler.
Y est aussi r
epr
ésentée toute la fine
e française : Cézann
ot,

Courbe
t, Degas, Dela

cr
oix, Gaugui
n, Géricaul
t, Daumier
, Renoir
, Sisley
... Plusieurs
V
an Gogh avec un au
franchit des r
ègles de la perspect

V
ue de Paris d’une so
La Passer
elle sur le bassin des
on en oublie !
2
e
étage
Y
est of
fert un panorama as

du XX
e
s. Les inconditionne
manqu
e à l’app
el
: imp
ortante c
ollecti
on de Bra
que, œuvr

es de Lé
ger
, de Gr
is,
Hauptbau (le bâtime
historique)
7

247
BÂLE /
À VOIR
LA SUISSE DU NORD
T
de Delaunay
. Ne pas manquer un
Picasso des débuts,
portraits

peints au r
ecto et au verso d’un

même toile, sans do
raisons financièr
es. D’un côté,

Femme dans la loge,
r
etr
ouve l’influence de T
oulouse-
Lautr
ec

; de l’autr
e, *Buveuse*
d’absinthe,

plus dans la veine
d’un G
auguin. M
ais l’on p
eut

aussi citer Mir

ó, Dalí
, Dubuf
fet,

Chagall, Chillida, V
eira da Silva,

Klee, Giacometti, Ka
Modigliani !
Neubau
On accède au nouve

Cet espace aux étor
ésente les collection
(ultra) contemporain
ez tou
-
jours arpenter ces in
quer
ont pas d
e fascin
er les ama
teurs et

de dér
outer les a
utr
es. C’
est surt
out dans
cette aile que se tier
es, souvent de granc
gur
e.

Cartoon Museum *(m*

28.

☎

061-226-33-60.

- *cartoonmuseum.ch*
- *Tlj sauf lun 11h-17h*

ée

:

12
CHF
; r
éduc
; gratuit avec le Pass
Petit musée sympa o
ganise des expos te
es variant tous les 6
mois
autour d’un thème o

Le quartier de Sain
vent de la ville. Au lo
de la tranquille *Saint*
belles maisons qui a
ètes boutiques de cr
éateurs et autr
es galeries

d’art. T
out au bout, se dr
esse la charmante to

e
s
et
XIV
e

s (mais fortement r
estaur
ée au XIX
e

s). Il s’agit de l’ancie

la ville.
En contr
ebas, en arrivant à l’

à sa gauche, au seul
este du couvent
: il s’agit d’une partie
e, qui est
intégr
ée à la maison d’enf
nold Böcklin, célèbr

e peintr
e bâlois. Mais

Saint-Alban, c’est au
moulins, installés su
apr
ès « Papiermühle »).

Kunstmuseum Bas
St. Alban-Rheinweg
60.

☎

061-206-62-62.

●

kunstmuseumbasel.

●

Dans le

quartier Saint-Alban.

e-ville,

Ⓣ

3, arr

êt St.-Alban-T
or
. Tlj sauf lun 10h-18h

Entr
ée
: 16
CHF
, billet valable pour le
;
r

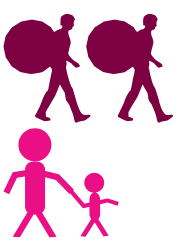
éduc
; gratuit avec le Pass
dépendance du mus
e
s
trans-
formée et agrandie,
e à lui tout seul. Le r
éunit les œuvr
es
de la c

ollection d
’art contemp
orain de la Vi
lle de Bâle et d
e la Fondatio
n Hof
fmann,

pr
ésente l’évolution ar
1960 à nos jours, à t

d’intér
essantes expos tem
es au r
ez-de-chaussée. Au
d
étage,
beaucoup
d’installations vidéo,
es de Sol LeWitt et u
-

cr
ée à Joseph Beuys,
vitrines conçues par
performances et que
ceaux de couvertur
es de feutr
e...



Papiermühle
(musée du Papier ; p

☎
061-225-
90-90.
●
papier
museum.ch
●
Tlj sauf lun 11h (13h
ée
: 15
CHF

;

r
éduc
; gratuit avec le Pass

café-r
esto sur place.
Neubau

7

LA SUISSE DU NOR
T
LA SUISSE DU NORD
T

Au milieu du XII
e
s, les moines du mo
e de Saint-Alban déc
ent de cr
euser

un canal entr
e la Birse et le Rhin e
e là une douzaine de
es
-
que tous fur
ent r
econvertis en moulin
’un d’entr
e

eux est r
esté en activité jusqu
; un autr
e, voisin, fut transfor
tabac au XIX
e

s. C’est dans ces 2
magnifiques bâtimen
musée suisse du Pap
e et de la T

ypographie,
dont la mise
en scène didactique
ement intelligente, fa
êt.
– Au *rez-de-chaussé*
Les chif
fons de lin ou de cot

fonctionne bruyamm
oue à aubes. La pâte

ès avoir été
raf
finée, est diluée dans
tamis la feuille pr
opr
ement dite. Suit un l
essage, de
séchage dans d’imm
es chauf
fants et d’encollage,
l’enc

r
e ne coule
. V
ous po
uvez mêm
e mettr
e la main à
 la pâte (f
acile..
.) et puis
er de

quoi fair
e une feuille, avec la
epartir
ez.
– Au
1
er
étage,
possibilité de s’insta
calligraphie. Pr
ésentation des métie

plomb qui pr
oduit à longueur d’a
ès-midi des caractèr
es composés de 81
% de
plomb, 7 % d’étain e
– Au 2
e
 étage, le monde de
de vrais livr

es qui ser
ont ensuite imprimés
e, pos
-
sibilité de composer
.
– Au *3*
e
étage, l’atelier du re

Le Petit Bâle, sur la

du XIX
e
 s, ravissantes mais
essionnantes que de
e côté du Rhin.
Juste apr
ès avoir traversé le *M*
, on tr
ouve le célèbr
e ***Café Spitz***
(plan

C1), qui sert depuis
Bâle, symbolisées pa
fon, lesquelles r
emontent vrai
-
semblablement à
1225, date de la con
celle des 1
re
s
corporations du Gra
, faut-il rappeler l’ani

égnait

alors entr
e les 2
villes
? Ces corporations o
ôle essentiel dans l’h
e
de la r
égion. Grâce à leur é
-

gèr
ent en ef
fet les dettes que les
pas
tr
ès catholiquement –
ce sup
-
planta celui de la no
ent par se libér
er des tutelles

épiscopale et impéri
Il faut ensuite longer

sur le Grand Bâle. Q
°
43, *Zum Lindau* (134

l'une des façades les
oites de la ville, ou a
°
67,
Zum Roten Schneck

(XV
e
s) avec son escar
got peint.
De là, r
ejoindr
e la ***Rheingasse*** *(pla*
-
vales : c’est l’une de
nièr
es rues du quartier a

e authentique.

Un peu excen

Le musée T

inguely *(hors plan pa*

☎

061-681-

93-20.

●

tinguely

.ch

●

Depuis Claraplatz, b

os

31 et

38, arr

êt T

inguely-Museum.

Accessible en batea

; départ sous la cath

pied en longeant les

; compter r
espectivement 15
et 25
mn env
. Tlj
sauf lun 11h-18h. En
ée : 18 CHF ; r
éduc ; gratuit avec le
-
tique en français.
Pratiquement au pie

e pyramide contemp
T
ower (plus haut build
futur
e voisine, la
 Roche T
ower 2, pr
évue pour
 2022). Le grand jar
din, qui appartient

à cette même multin
fmann-La Roche, ac

Un peu excentré
7

BÂLE / À VOIR ENCORE...

LA SUISSE DU NORD
T
de Tinguely
, mais aussi des

sculptur
es de Niki de Saint P
Le musée est, lui, ins

un imposant cube de
ès r
ose,

flanqué d’une galerie
ée sur
-
plombant le Rhin, co

l’ar

chitecte tessinois Ma
Il met admirablemen

les 70
sculptur
es r
epr
ésentant

35
années de travail du

iconoclaste Jean Tin
. Un

voyage initiatique, d
ôle, tragique
ou émouvant, à la de

d’un monde peuplé

machines et de cr
éatur

es imaginair
es faites d’objets de
écupération animés
d’ingénieux moteurs
os
boutons. Attendez q
e chaque mise en r
oute, les machines s

r
eposent... Quand la

Au sous-sol, dans un
e, des pièces plus so
es, sinon inquié
-
tantes, où poutr
es calcinées et sque
ent que la mort est la
qui r
ôde en permanence.
Au r
ez-de-chaussée, une

e si monumentale qu
ément s’of
frir une

pr
omenade à l’intérieu
ont pas de jouer au l
Rotozaza. Intéressar
🍷
Bistr
ot

(Chez Jeannot) au so
cr
éés par Tinguely

.

À voir encor
e...

Le port *(Rheinhafen*

T

8 (arr

êt Kleinhu-
migen) ou bateau. Pa
avec plus de 500
bateaux qui descend
dam
: grues,
impr
essionnantes pile de
le silo de la

Compagnie suisse d

la ville de Bâle. Au lo
(« le coin des 3 pays
un plongeon à gaucl
; un en avant, vous ê
;
un der
nier en arrièr
e, vous êtes en Aller
er cette particularité
-
graphique, une étran

le drapeau d’un pays
ent se fair
e
photographier devan
Enfin, la zone portua
e au long du *Klybeck*
quartiers
hype de la ville avec

Bâle et ses «

T
résors d’architectu
»
: l’office de tourisme
3
cir
cuits pour découvrir
e œil. Célèbr
e pour ses maisons

médiévales, celle-ci

gueillir de détenir le
ecor
d de bâtiments signe
d’ar
chitectes laur
éats du prix Pritzker
Nobel
» de l’ar
chitectur
e
!). Ces cir

cuits
permettent donc de
Bauhaus.
.. jusqu’aux r
éalisation
s ou r
éhabili
tations plus
 contempora
ines
; pr

ès

de
90 au total
! Ils vous mèner
ont en périphérie (pa
Beyeler
, œuvr
e de Renzo Piano –
voir plus loin), ou à la
ontièr

e allemande où se tr
ouve le 1er bâtiment construit p

Le zoo *(plan A3)* ***:*** *Bi*

☎ *061-295-35-35.*

●

zoobasel.
ch

●

Ⓣ

1, 2, 8, 10 et
17, arr
êt Zoo. Mars-oct, tlj
; nov-
fév

, tlj 8h-17h30. Entr
ée
: 21
CHF
; forfait famille 43
CHF
; r
éduc
; gratuit moins de
À voir encore...

7

LA SUISSE DU NOR
T
LA SUISSE DU NORD
T

6 ans et avec la Base

Fondé en 1874, il ab
d'hui plus de 5 600 a

connu dans le mond
euses naissances d'

de disparition : gorill
os unicor
nes... Une de ses att
-
tions r
éputées est son viva
oir aussi le pavillon c
d’installations à ciel
es.

Où se baigne

Malgr

é un courant appar
emment assez fort, i
Rhin, en suivant que
ecommandations
: toujours nager à
2, éviter de tra
-
verser le Rhin, surtou
especter la signali-
sation. Facile, non ?
Entr

ez dans les eaux du
-
tudepark (pr
ès du Schwarzwaldb
, à cause
du trafic fluvial. De là
ettstein
-
brücke, le Mittler
e Brücke et le Johan
eir

o
-
senbrücke, c’est-à-d
e avant le port. Les B
plupart du temps leu
un sac étanche (en v
fice de tourisme), qu
de bouée.
2
pontons sont installé
. L

’un, le

Rheinbad-Br
eite,
le plus branché, ave
St.
Alban-Rheinweg
195, en face du mus
construit en 1886 et

au pied du Johannite

-

temps. Une grande b
chaque année, mi-ac

Fêtes et man
et dans les e
ons

–

Carnaval *(Fasnacht)*

On ne sait pas à qua
emonte sa tradition,
êmement
pr
écis qui le r
èglent n’est antérieu
re
particularité : il se fê
ès tous les

autr

es, car c’est le seul c
naval à subsister en
e pr
otestante.
Le lundi qui suit le m
cr
edi des Cendr
es, toute la ville se r
etr
ouve dans les rues
du Grand Bâle à 4h

: toutes les lumièr
es
s’éte
ignent, e
t tout le m
onde r
etient son
 souf
fle. C
’est alor
s que comm

ence le

Morgenstraich : les 1
re
s
lueurs des lanter
nes, portées par plus
cliques mas-
quées (des gr
oupes qui pr
épar
ent une année durar

sivement composés
e coins de la ville, au
des seuls fi
fr
es et tambours, et se
vers la Marktplatz. D
(les touristes) suiven
dans les bistr
ots pour y manger la
L
’apr

ès-midi est r
éservé aux cortèges
la tonne. Le soir
, on admir
e les lanter
nes sur la Münsterpl
e
éphémèr
es illustrant générale
es
des cliques r

ejoignent par petits g
oupes les r
estaurants pour écou
-
zelbängg,
des poèmes ironisan
midi du lundi et du m
cr
edi, tout le monde a
ficiel
: les

cliques n’aiment guè
e cette formalité, ma
les sommes gagnées
épartition
mystérieuse mise au
e plus mystérieux...
Où se baigner dans
Fêtes et manifestatio
et dans les environs

251
D
ANS LES ENVIR
ONS DE BÂLE / RIEI
LA SUISSE DU NORD
T

Le mar
di apr
ès-midi
 est r
éser
vé au ***carnaval des***

(ensemble de tr
ompettes et de gr
osses caisses jouant
ement faux ?) entr
ent

dans la danse. La fêt
née du mer
cr
edi...

Et pourtant, le jeudi
dès l’aube, on r
etr
ouve des rues mirac
o
-
pr
es (on est en Suisse
En 201
7, l’Unes
co a inscrit c

es «
T
r
ois plus beaux
 jours
» *(Die drei scheensc*
Dääg) sur la liste rep
r
econnaissant du mê
Pour ceux qui n’ont
e ces moments, on p

e une idée

de l’ambiance qui r
ègne durant cette fo

Zem Gässler (Leonar
leurs
Fasnachts-börse
(bourse du carnaval)
-
bours : un bazar éto

ès privé.

–

Chienbesen *(« les b*

l'autoroute de Ber

ne. La fête, pour le m

-

che des Étincelles

», à savoir celui suiva

cr

edi des Cendr

es. La tradition

r
emonte au moins au
e

s. T
oute la rue principale
feu. Les flammes jail
centaines de fagots
ougissent les visage
–
Art Basel : *juin.* Le p

–

Fête nationale : *31 j*

er

août. À ne pas man

r

etr

ouve sur le Rheinbrü

magnifiques feux d’a

puis manger des sau

e. Ambiance convivi
tar
d... ou plutôt tôt le m
vec le car
naval, c’est la seule
le par
cours des trams !
–
Marché de Noël : *fi*
L
’un des plus importa

DANS LES ENV

RIEHEN

➢

Pour s’y rendre

: *à env 2 km de Bâle*

Ⓣ

2 puis, au centr

e-ville (depuis Barfüs

Ⓣ

6, arr

êt Fondation-Beyele

.

Compter env 15 mn.

🚶🚶🚶

La Fondation Beyel

: *Baselstrasse 101.*

☎

061-645-97-00.

●

fonda

tionbeyeler

.ch

●

Tlj 10h-18h (20h me

Entr

ée

: 30

CHF

; r

éduc

; gratuit avec le

Museumspass
et pour les moins de
de se r
estaur
er sur place.
Cette fondation vaut
. En ef
fet, pour fair
e partager leur pas
-
sion, Hildy et Er

nst Beyeler
, collectionneurs et g
1997 de

r
endr
e leur collection de 2
tableaux et sculptur
es des maîtr
es de l’art moder
ne

accessible au grand

Piano, tout en sobrié
-
leusement en valeur
es, essentiellement c
Édifié en porphyr
e r
ouge de Patagonie e
fé d’un plateau en ve
e, le bâtiment

s’ouvr
e sur la campagne e
onnante grâce à de g
ées. Une

galerie permet de co
livr
es d’art confortabler
inférieur
, on peut même obse
de r

estauration. Une sall
olongée par
un étang accueille u
ainsi qu’une *Cathéd*
ouve aussi des œuv
es de Cézanne, V
an

Gogh, Picasso, Mati
, Giacometti, Bacon,

en raison des fr
équentes expos tem
es, les toiles ne sont
é
-
sentées en même te
DANS LES ENVIRO

DE BÂLE
RIEHEN
7

LA SUISSE DU NOR
T
LA SUISSE DU NORD
T

Spielzeugmuseum
(musée du Jouet) ***:*** *E*

061-646-81-

00.

- *spielzeugmuseumrie*
-

T

6, arr
êt Riehen-Dorf. Tlj sa
Entr
ée
: 7

CHF
; r
éduc
; gratuit moins de 16
ans, avec le Museum
-
seport Musées Suiss
er

dim du mois. Le cad
le

Wettsteinhaus est un
e

s) du couvent

de W
ettingen. Il abrite auj
d’hui 3
musées
: le musée r
égional de la Vigne e

Vin, le musée du Vie
m
2
d’exposition
intelligente
r
éveiller
ont l’enfant qui som
edécouvrir
l’évolution du jouet (
LES RUINES R

➢

Pour s’y rendre

: *à 10 km env de Bâl*

dir

ection de Zurich, pu

e les panneaux «

Augusta Raurica

». Possibilité d’y

aller en bus depuis A

o

81, arr
êt Augst) ou en train
Bâle (arr
êt Kaiseraugst). Pr
évoir env 30 mn. Dar

à pied. Également cr
e tlj de mai à mi-oct
; compter 1h30,
puis 20 mn à pied er
e le débarcadèr

e et le site.

Augusta Raurica, la
été fondée en 44 av

.
J.-C. Au II
e

s, elle
est, avec ses 20
000

habitants, une cité
florissante aux riches
: forum avec curie et
e,
thermes, temples, ba
ce... Détruite à la fin
e

s par les Ala
-
mans, elle sort pr

ogr
essivement de son s
e

s et fait toujours
l’objet de fouilles r
égulièr
es. V
oilà pour l’histoir
e et la version of
ficielle... Maintenant

le site, en accès libr
e, s’avèr
e décevant, et ce ma
é toutes les descript
-
gieuses que l’on peu
e. Pr
ès du parking princip
e de 8
000

places,
r
econstruit avec des
nes, n’a
guèr
e d’intér
êt. Non loin de là, le

Römermuseum
(Musée romain) ***:*** *Gie*

061-816-22-22.

● augustaraurica.ch

● En face du parking p

e.

♿

Tlj 10h-17h.

Entr

ée : 8 CHF ; r

éduc ; gratuit avec le

-
pass. Le musée est
cuisine, salle à mang
, chambr
e à coucher
, salle de bains, ateli
-
sin. Malheur
eusement, la mise e
ès carton-pâte est u
certai

ns par
cs d’att
ractions bi
en célèbr
es, sans en av
oir la quali
té. Dommage

!
En r
evanche,

les pièc
es tr
ouvée
s sur le s
ite et pr
ésenté
es au musé
e mérite
nt

l’attention.

T

ierpark

(parc à animaux dom

10h-1

7h. GRA

TUIT

. Un curieux et histo

vivaient déjà à l’épo

omaine. Pour la séle

-
ments d’animaux dé
ègion
: por
cs de pâtur
e laineux, chèvr
es

Nera V
erzasca, moutons de
sûr

, les légendair
es oies de Rome.

RHEINFELDEN

➢

Pour s’y rendre

: *à 15 km env à l’est*

ou train au départ de

éable, liaisons tlj au

départ de Bâle de m

.

Fondée en

1130 par
la famille des Zäh
ringen, la cité
est devenue «

ville

libr

e
d’Empire » au XIII
e

s et a été âpr
ement disputée par l

allemandes, autrichi
ées... T
out le monde, quoi
!

La vieille ville gar
de, aujour
d’hui encor
e, tout son charme r

LES RUINES

ROMAINES
D’AUGST
RHEINFELDEN

7

253
D
ANS LES ENVIR
ONS DE BÂLE / PET
SION...
LA SUISSE DU NORD
T

bor

d du Rhin, elle n’est

ée de son homonym

et une douane. C’est

oisièr
es sur le Rhin.
–
La vieille ville : depu
-
taine
 d’Albr
echt (XVI
e

s), à

dr
oite, l
a Johanni
ter
gasse cond
uit en que
lques pa
s

à l’ancienne ***chapell***
-

kapelle),
avec de belles fresq
e
et
XVI
e

s. Quelques pas de

découvrir
, au bor
d du Rhin, la médiév

-
nesttur
m),
rectangulaire. On de
Un peu partout, de b
oque. Un coup d’œil
la fr
esque murale du n
°
8
(brasserie

Zum Salmen) et à la
°
36
(brasserie
Feldschlösschen). Et
au n
°
16), pour admir
er les peintur
es murales de sa co
e, datant du début

du XX
e

s. Arrivée au pont, su
e rive du Rhin, côté a
sa carte d’identité)
: c’est de là qu’on a
alignées au long du
–
L’église Saint-Mart
r

emaniée dans le goû
oque à la fin du XVIII
e

s. Multitude de fr
esques murales,
plafond cr
oulant sous les stucs
ococo et peintur
es en tr
ompe l’œil. Belles or

gues,

enfermées dans un c
fr
e de bois massif.

LIEST
AL ET SEEWEN

➢

Pour s’y rendre
: *Liestal se trouve à*
De là, poursuivr

e 10 km env pour r
ejoindr
e Seewen.

Kantonsmuseum B
splatz 28,
à
Liestal.

061-552-59-86. Tl
j 10h-17h, sauf lun e

fériés.

Entr
ée : 8 CHF ; r
éduc. Explications e
aux murs de l’ancier
onnement

et les civilisations so
essantes, mais c’est
é à la

rubanerie et à la pr
oduction de la soie,
-
pagne du XVIII
e

au début du XX
e

s, qui mérite le détou
. Belles machines d’

r
emar
quablement conserv
ès-midi.

Musikautomaten
(musée des Automat
wen, *sur la droite en*

061-915-98-80.

●

musikauto

maten.ch

●

Tlj sauf lun et certai
fériés 11h-18h (der
nièr
e entr
ée à 17h). Entr

ée
:

6-18
CHF (selon dur
ée de la visite guidée
; se r
enseigner pour les h
es)
; r
éduc

;

gratuit moins de 6 ans et avec le Passe

Possibilité de se r estaur er sur place. Dans u

-

triques, plus de 300

e

s au début du XX
e
s, fonctionnant enco
e

à merveille, sont r
éparties dans 3
grandes salles. Or
chestrions de guingu
-
tes à disques, autom

gues de Barbarie, m

aussi montr
es ou encor
e belles boîtes à mus
1880

elles constituaient 10
% des exportations
! Superbe, à comme
l’impr

essionnant or
gue du *Britannic*, un
e jumeau du célèbr
e *Titanic !*

PETITE INCURS

Vitra
Campus
:

Charles-Eames-Stras
côté allemand.

☎ 0049(0) 7621-702-32

● design-museum.de

● De Bâle, bus n° 55 sur la Claraplatz

bus. Compter 20-30

La société allemand
éalisations et ses
collaborations avec
pr
oduction, que sont c

de Charles et Ray Ea
LIEST
AL
ET
SEEWEN

PETITE INCURSION
7

LA SUISSE DU NOR
T
LA SUISSE DU NORD
T

En 1950, apr
ès un voyage aux Ét
-
liser dans la ***produc***
èr
es

Eames. En
1957, la 1
re

usine s’installe sur le
1981, apr
ès un impor
-
tant incendie, il est c
econstruir
e dans un souci indu

oduction,
mais en cr
éant au passage un
chitectur
e contemporaine. C’
à la fois l’opportunite
chitectes encor
e peu connus de co
e une
1
re

r
éalisation, et pour la
V
ous tr
ouver
ez donc sur le camp
e des expos perman
éa
-
tions de Vitra et une
e qui change r

égulièr
ement, un ensemble
bâtiments r
emar
quables (jusqu’aux a
êts de bus signés Ja
–
Vitra Haus : *ouv 10h*
-
tique à l’accueil qui p
met d’activer les écra

mation). Étonnant bâ
que cette accumulat
maisons stylisées et
les
autr
es, orientées dans d
fér
entes dir
ections afin de mar
quer la situation du s
l’intersection de l’All

-
logiques, c’est une c
à la collection perma
nente de *Vitra*. La ci
culation est tr
ès fluide entr
e les dif
fér
ents niveaux. On gri
en ascenseur jusqu’
e

étage (avec des r
econstitutions d’inté

des décennies trave
eprise) avant de r
edescendr
e par l’escalier
.

Au 3

e

étage, expo de mod
éés par de grands d
-
r
ement des chaises c
Ray Eames, dont ce

des objets cultes. Ég
Noguchi. Au 2
e

, exemples d’aména
écents : pur
eté des lignes, origir

des formes, couleurs
gaies... qui a dit que
avec fr
oideur
?

N’oubliez pas l’expo

chaises signées par

Thonet à Star
ck. Une baie vitr
ée permet de décou
ésente le

pr
ocessus de fabricati
, passage par la
boutique : catalogue

e. Café-r
esto.

–

Vitra Design Museu

Entr
ée : 11 €
; r
éduc
. Billet
groupé av
ec le Vit

ra Schau
depot
: 17 €. C’est le 1er bâti-ment édifié en Europe (1987) par Frank, à qui l’on doit, entre autres, le

musée Guggenheim
uitton à Paris (2014).
éclatant, cet assemb

son entr
ée) est un manifeste
e en parallèle avec le
bâtim
ent derr
ièr

e, du mê
me ar
chitecte.
 2 desti
nations
 qui donn
ent lieu à
 2 int
erpr
é
-

tations radicalement
fér
entes de l’ar
chitectur
e. Le musée accueill
à 3
expos
par an sur le design
chitectur
e contemporaine.
–

Vitra Schaudepot :
lui aussi conçu par H
&
de Meur
on pour exposer de
e permanente la
plus que riche collec
es, alignés

comme à la parade,
es designers qui ont

collabor
é avec la mar
que. Boutique et caf
Pour découvrir les b
e une visite guidée :
à 12h et 14h ; en fra
er
w-e du mois et les j
ée :
env 2h. T
arif : 14 €. Départ du

–

Le dôme géodésiqu

-

gones et d’hexagone
e l’utilisation d’un ma
de camion, est de r
ejeter la structur
e métallique portante
. Ses mesur
es

parfaitement identiq
ent une acoustique p
e.

–

La caserne de pom

re

r

éalisation de Zaha H

e tant

les contraintes partic

ement rigour
euses découlant de
lieu pouvaient semb
ement en béton, le b
oute par
sa structur
e et son or
ganisation. Plus de p
d’hui, r
emplacés par des
expos temporair

es, mais tous les élé
fectation du lieu son
là
: garages, douches,

les volumes, les ang
e, a fait de ce bâtime
e une
véritable r
éfér
ence ar

chitecturale !
7

URN) (4500) 16 700 hab.

s autres États confédérés, Fribourg excepté.

255
SOLEURE
LA SUISSE DU NORD
T
–
Le pavillon des con
gigantesque sculptu
e de Claes Oldenbou
g, r
epr
ésentant les 3
outils de base

nécessair
es à la fabrication d’
e, le bâtiment est le
er
construit

en Eur
ope par l’ar
chitecte japonais, do
e est fortement mar

quée par la
cultur
e de son pays
. Les blocs con
stituant le
 mur d’isolat
ion visuel ont
 d’ailleurs l
a

taille exacte des tata

dans le mur en mém
e des arbr
es abattus pour la co
–
La Vitra Tour-Tobog
une aérienne tour m
haute d’un peu plus
m. Jolie vue sur le si
depuis la plate-form
edescendr
e via un toboggan

tout en virages.

SOLEURE (SO

(4500) 16 700 hab.

Soleur
e est l’une des ville

alémaniques les pl

-
çaises qui soient. N
en raison de sa pop

volontiers francoph

cause des traces la
ssées par

la pr
ésence, de

1539 à
1798, de
l’ambassade de Fra
-
quoi ici
? V
raisemblablement

pour éviter d
’avantager l’un

des grands cantons

et aussi par
ce que Soleur
e est
r
estée fidèle à la r
eligion catho
-
lique, même si la R

bien é
videmmen
t passée
par

là. N’oublions pas r
ce petit
canton a four
ni plus de
généraux à la Franc
es États confédér

és, Fribourg except
À part la vallée de l
e et Olten), où r
ésident la plupart d

habitants, la géogra
on
-
tièr
es (380
km pour une super

km
2
) sont autant de bra
qui tentent

de ramasser ce qu'
es voisins. Ce qui fa

de la tr
ès jolie capitale, il r
e dans le canton

:

Granges n’est qu’u
e parmi tant d’autr
es et Olten le plus i
-
tant nœud ferr
oviair
e du pays (les ligne
d

s’y cr
oisent). Heur
eusement, Soleur
e rattrape ce défici
e-ville aux

vieilles pierr
es merveilleuseme
éservées. Égaleme
ès belles balades

dans le *Schwarzbu*

➢

En voiture :
par l’autoroute reliar
Ber
ne ou Zurich (sortie a

e)

ou par la r
oute r
eliant Bienne à Olter

➢

En

train :

prendre la ligne pour

Bienne et changer à

Gare ferroviaire :

à 10 mn à pied de la vieille ville.

051-226-98-00.

En

bateau :

☎

032-329-88-11.

●

bielersee.ch

●

De Bienne ou de

Neuchâtel, au fil de l

. Juin-sept,

3
liaisons
/j. sauf l
un
; en mai e
t oct,

2 liaisons/j.,

le w-e

seulement ;

en

avr
, seulement dim
; pas de liaison

en hiver

.

SOLEURE
Arriver – Quitter

7

256

LA SUISSE DU NOR
T
LA SUISSE DU NORD
T

Office de tourisme

032-626-46-46.

●

solothur

n-city

.

ch

●

Dans la tr

ès belle maison V

on Roll,

juste à côté de la ca
(13h sam), sauf dim.
br
euses visites guidée

Location de vélos
: *à la gare.*

051-226-98-17.

De bon mar

ché
à prix moyens
🏠

Auber
ge de jeun
esse Am La
nd
:

Landhausquai 23.
☎

032-623-17-06.

- youthhostel.ch/solon
- Réception 7h30-10h, 16h3:

de déc à mi-janv et e

. Compter

39-49
CHF/pers en dortoir
lits,

chamb
r
es à 2
lits 112-
140

CHF
, petit

déj inclus
; ajouter 7
CHF pour les non-
membr
es. Repas 17,50
CHF
. Idéale
-

ment située à 2 pas

les bor
ds de l’Aar
. Intérieur en verr
e et

en acier qui se marie
emar
quablement

avec la façade histor
e
s
.
Dortoirs et chambr
es équipés de duvet

nor
diques. Douches et

les chambr

es à 2
ou 3
lits avec mezza
-
nine. Pr
oduits bio et plats vé
au r
esto, dans un agr
éable r
éfectoir
e.

Kreuz :

Kreuzgasse 4 (doubl

sur la rue et sur le qu

☎

032-622-

20-20.

●

kr

euz-solothur

n.ch

- *À côté de*

l’AJ. Double 95 CHF
, petit déj compris.
Gér
é par l’un
e des plu
s ancienn
es coo

-
pératives hôtelièr
es de Suisse. Pas

cher
, mais é
videmme
nt pas lu
xueux

non plus. Une douza

es

avec douches comm

r
ez-de-chaussée (voi
Où manger ? »).

Chic

Hotel Roter Ochser

9.

☎

032-322-55-33.

●

hotelrotero

s

chsen.ch

●

Sur la rive gauche. L

145-170

CHF
, peti
t déj compris
(10
% de

r
éduc pour les r
ésas en ligne). Dans
petite bâtisse, déjà a
ge au XVI

e

s,

un hôtel fort sympa a

es

à la déco sobr

ement contemporair

Nos pr

éfér

ées

: cell
es qui donnent sur
la petite cour
, pimpantes et tranq

Bon petit déj avec p
oduits

bio, et excellent acc

Basel

tor :

Hauptgasse 79.

☎

032-

622-34-22.

●

baseltor.ch

●

Juste à côté

de la cathédrale. Dou

selon confort, petit c

-

tallé dans une maisc

e

s,

cet

établissement doté c

a été superbement r

énové dans une

déco contemporaine

15
chambr
es ravissantes sont p
opo
-
sées, dont 3
situées dans une dé

dance en face, dans
emparts. C’est

une coopérative tr
ès sympa qui gèr
e

l’hôtel et le r
esto (voir « Où mang

Hôtel a

n

Der

Aare :

Oberer Winkel 2.

☎

032-626-24-00.

●

hotelaare.ch

●

Doubles 160-250 CH

déj compris. Posé au
cet anci
en hôpital d
u XVIIIe

s a me
rveil-
leusement r

éussi sa r
econversion. Au

sein de ses murs cha
gés d’histoir
e, une

quinzaine de chamb
es qui allient tout

le charme de l’ancie

es,

tomettes, par
quets...) à une déco

color
ée. Les teintes douc

à la fo
is, dans
 une palet

te de r
ouge,
orangé, jaune, r
endent l’ensemble g

chaleur
eux. La plupart des c
es et la

terrasse du r
esto-bar de bonne r

éputation

bénéficient d’une vu
e.

**De bon mar
ché
à prix moyens**

Chicken Chaotikum :
St. Urban-gasse 5.
☎
032-623-13-44. À côté de

la porte de Bienne (Bieltor). Tlj jusqu’à

23h30 (0h30 ven-sam

midi. For
mules 18,20-22,50 C
. Salades

8,50-19,50 CHF
. Bar-resto très fréqu
par les jeunes et les

y mang
er du poul
et sous to
utes ses

Adresses utiles
Où dormir ?
De bon marché à pri
Chic
Où manger ?
De bon marché à pri

7

formes (jusqu’en fon
!). Ce
n’est pas

de la grande cuisine

sans faim (surtout à

petite terrasse, au ca
e une

salle du r
ez-de-chaussée rigo

banquette de Chevr
olet et son juke-box.

Kreuz :

Kreuzgasse 4.
☎
032-
622-20-20. Resto de
voir
«
Où
dor
mir ? ». *Tlj sauf dim*

Plats 15-17
CHF le midi en sem,

25-36
CHF le soir
. Ceux qui n’ont pas
connu l’ambiance po
-
tar
de des vieux bistr
ots où l’on r

efait le

monde feraient bien
endr
e une visite

au
Kreuz. Depuis plusie
destinée de l’établiss
e les

mains d’une coopéra
-
tur
e, ce n’est pas tr
op cher et c’est tr
ès

corr
ect et copieux, à déf
e fran
-

chement original. Or
pour l’ambiance que
ono
-
mie... T
errasse en bor
d de rue piétonne.

Concerts de temps à
e le week-end.
De prix moyens

à plus chic

Baseltor :

voir « Où dormir ? ».

T

lj sauf dim midi. Mer

25 CHF

;

sinon,

plats

24
-40 CHF

.

Jolie
 salle égay
ée par des co

ussins

de cou
leur et be
lle carte
 tendance

cuisine méditerranée

plats végétariens et

2
prix disponibles
: petite ou grande

faim. Laissez-vous te
: c’est

r
éussi ! Pour complét
, une vingtaine

de bouteilles (parfois

pr
oposées au verr
e. Jolie terrasse à

l’arrièr
e sur Riedholzplatz.

jeune et décontracté

sûr
e.
🍽
☂
Zunfthaus zu W irthen
: *Haupt-*
gasse 41.
☎
032-626-28-48. Dan

la rue principale de la
vieille ville, au

pied de la tour de l'H

et soir
, sauf dim. Plats du j

21-24 CHF ;

sinon,

plats

21-42 CHF

.

Joli cadr
e tout en boiseries (F
-
sance
!) et autr

es vitraux pour cette

brass
erie popu
lair
e un p
oil chico
s. La

carte à rallonge laiss

attention à l’addition
-
per pour une cuisine
pas toujours les som
! Les petits

budgets peuvent se

bonne tarte flambée
errasse en bor
d

de rue piétonne.

🍸

Hafebar :

Kreuzackerquai.
☎
032-
508-08-

82. Sur la rive
droite de l’
Aar

;
accès par la passer
elle Rötibrücke, situe

entr
e les 2
ponts. Mai-sept seul

tlj à partir de 14h (11

tard, sauf jours de pl
container installé sou
es, avec

quelques tables pou
... mais
tr
op peu, vu l’af

fluence
! Peu importe,
faites comme tout le

le parapet de la rivièr
e, votr
e verr
e à la

main
! Ambiance populair

e d’une guin
-
guett
e au bor
d de l’eau
. Or
chest
r
e et
fanfar
es certains week-en

🍸
⛱

SolHeure :

Ritterquai 10.
☎
032-
637-03-03. Tlj 11h30
0h30 ven-sam, 20h d
d
u XIX

e

s aux vastes volume
econverti

en bar
-r
esto-lounge où se r
etr
ouve toute

la jeunesse de Soleu
e. T
errasse des plus

tranquille pour r
egar
der couler la rivièr
e.

En été, le soir
, si le temps s’y pr

ête, buf
fet

avec des br
ochettes à fair
e griller sur le

barbecue. Égalemer
et des séances de c
🍷
Die Grüne Fee

: *Kronengasse 11.*
☎
032-534-59-90. Mer
-sam 17h (10h

sam)-23h. Absinthe
al-de-T
ravers

à partir de 8
CHF

. Dans un décor Art nouveau assez symp vous fair
e conseiller pour tr ouver la fée
verte qui saura vous

...

🍷

Sinon, plusieurs ***bar*** dhausquai, à 2
pas de l’auber

ge de

jeunesse. Fr
équentés par les jeu
la ville.

À voir

Soleur
e est considér
ée comme la plus be
oque de Suisse. Elle

surtout la mieux con
endr
e le temps
de déa
mbuler le
 long de la r
ue princi
pale *(Hauptgasse),* b
De prix moyens à plu
Où boire un verre ?
À voir

7

maisons bourgeoises des XVIIe et XVIIIe s, en partant par exemple de la porte de Bâle *(Baseltor)* pour rejoindre, en remontant la Stalden puis la Schmiedengasse, la porte de Bienne *(Bieltor).* Puis suivre la St. Urbangasse pour rejoindre l'hôtel de ville *(Rathaus)* et l'ancien arsenal *(Altes Zeughaus) :* la boucle est bouclée !

Les fortifications : leur construction, commencée en 1667, a été stoppée 60 ans plus tard : elles ne relient donc que la porte de Bâle à la tour de Riedholz, et servent aujourd'hui de promenade entre ces 2 points autrefois stratégiques. Plus étonnantes que la *Baseltor* (1535) : les puissantes tours

LA SUISSE DU NORT

LA SUISSE DU NORT

maisons bourgeoises des XVIIe et XVIIIe

s, en
partant par exemple

de la porte de Bâle (
pour r
ejoindr
e, en r
emontant la

Stalden puis la Schn
la porte de Bienne (E

suivr
e la St.
Urbangasse pour

r
ejoindr
e l’hôtel de ville *(Rat*
et l’ancien arsenal *(A*
-
haus) : la boucle est

Les fortifications :
leur cons-
truction, commencé

a été stoppée 60
ans plus tar
d
:

elles ne r

elient donc que la po
de Bâle à la tour de
servent aujour
d’hui de pr
ome
-
nade entr
e ces 2
points autr
efois
stratégiques. Plus ét

que la *Baseltor* (1535
a inspir
é 2
autr
es constructi
ons
: la *Burristurm,*
pr
ès de la porte
 de Bienne (de

l’autr
e côté de la cité), et
Riedholzturm, à l’aut
11 bastions de l’épo
oque à avoir survécu
C’est le moment de
fr
es car
, à Soleur
e, tout se dénombr

e par
11. Selon
la tradition, la 11
e

légion thébaine aura
fet séjour
né à Soleur
e. Ensuite, au
Moyen Âge, la ville a
juges. En

1481, Soleur
e
fut le 11
e

canton à entr
er dans la Confédéra
efois, le vieux Soleur
e était
divisé en 11
bailliages et 11

corporations. Il y ava
conseillers exécutifs
2 fois 11 r
epr
ésentants des famille

et 11
compagnies d’armé
! T
oujours pas convain
? Allez, on continue

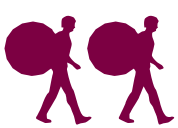
: la ville
contient aujour
d’hui 11 églises et cl
istoriques et 11 tours
T
oujours sceptique
? En
1762, Pisoni, l’ar
chitecte de la cathéd
-
ciné par ce qui ne po

e une coïncidence, p

encor
e plus loin en bâtissa
fois 11
m, en imaginant un c
11
cloches, en plaçant
autels qu’on ne peut
e
pierr

e
noir
e
(à l’entr
ée principale), en dis
visiteurs à grimper le
ches du monumenta

...



Sankt Ursen

kathedrale
(cathédrale Saint-Urs
beau monument suis
oque, bâti dans la 2
de

moitié du XVII
e

s par l’ar
chitecte
tessinois Pisoni auto

e
11 (lir
e ci-avant). Son esca

son immense coupo
les fr
esques de son plafo
essionnent for
cément.
Grand
e unicité de

style. On p
eut visit
er le tr
ésor *(dans le cadre d*
-
dées de l'office de to
tout pour le manusc
X
e

s), finement décor

é de miniatur
es
car
olingiennes.
Kolossal
buffet d’orgue perch
gr
ecques. Concerts. P
de la tour de Saint-U
entr
ée : 3 CHF

, r

éduc). De là-haut, tr

Jesuitenkirche

(église des Jésuites)

gauche en descenda

pour ses nombr

eux stucs d’origine t

e

s), lour

dement r

estaur
és

vers 1950. T
ableaux d’autel pom

Zeitglockenturm
(tour de l’Horloge) ***:*** *l*
c’est à 200
m env de la cathédra
ville encor

e debout (1
re

moitié du XII
e

s), construit en marb
e soleur
ois (des pierr
es
calcair
es du Jura). Elle a ét

onomique

7

259
SOLEURE / MANIFE
T
A
TIONS
LA SUISSE DU NORD
T

au XVI
e

s, puis de figur
es mobiles. Chaque
e, un r

oi, assis entr
e la Mort et un
guerrier
, exécute divers mou

Kunstmuseum
(musée des Beaux-A

☎
032-624-40-
00.

●

kunstmuseum-so.ch

●

Apr
ès l’enceinte, juste à
(Konzertsaal). Tlj sau
w-e)-17h. GRA
TUIT (mais une petit
-
pation sera appr
éciée et vous per
mettra d’activer la m

inguely à gauche

dans le hall). Petite c

Attention, l’accr
ochage peut sérieus
-
rair
es comme celles qui
égulièr
ement le r
ez-de-chaussée

(art contemporain su
À
l’étage, on est accue
-
blement convaincu à
êter l’envahisseur
, mais désormais fr
équemment
utilisé par les médias
extéri
eur

... Quelqu
es tableau
x des XV
e
-XVIII
e

s suivent,
dont une *Madone de*
Soleur
e de Holbein le Jeun
et une émouvante *M*

de Ribera, ainsi qu’u
même artiste, dont c
e le traitement des ri
Mais le musée est es
é à la peintur
e suisse à partir de
1850,
avec, notamment, un
es signées Franck B
. Cepen
-

dant, les grands nom
e
s (Braque, Gris, Pica
an Gogh...) ne sont
pas oubliés.

Schloss Blumenste

☎

032-626-93-93. Au r
e le musée des Beau

endr
e
Unter
e Steingrubenstrasse
enweg à droite et en
gauche ; compter 10
TUIT

.

Construite en 1727,
ois ayant fait carrièr
e

à Paris. De 1530 à 1
e,
où l’o
n r
ecrutai
t des sold
ats pour l
e compte de
 la r
oyauté
 français

e. Certai
ns fir
ent
fortune à Paris et fur
ent même anoblis, fo
etour au pays une pe
caste, «
les patriciens
», apportant avec eu
fir
ent alors construir

e des villas dans le s
e
s.
On visite au r
ez-de-chaussée les
éception avec leurs
tableaux d’origine. E
elée, avec boiseries.
quer la

table en pierr

e de Soleur
e incrustée de fossil
fr
e à dot
du XVI
e

s. Chambr
e de madame avec
feuse et accessoir
es, suivie d’un char

-
mant petit boudoir a
accès à la chambr
e de bonne, avec so
Au 1
er

étage, intér
essante maquette de
e avant
1835, avec toutes se

-
tifications et ses bas
ne
magiq
ue qui per
met de voir
 les gor
ges de V
ér
ène en
 r

elief. Ma
is le plus
 surpr
enant
(et le plus
 macabr
e), ce sont
 les 2
r
eliquair
es dont les sq

uelettes, ache
tés aux

catacombes de Rom
e
s.
En
dessous, les couver
cles racontent la vie
jeter un œil sur la cu
e
s, encor

e en état de fonctior

.

Manifestatio

–

Festival de cinéma

cr

és au 7

e

art, particulièr

ement au cinéma su

Landhaus.

–

Carnaval de Soleur

et défilé des cliques.

–

Journées littéraires

- *literatur.ch*
- P

ré
-
sentation, lectur
es de livr
es et débats en pr
ésence d’auteurs co
connus, parfois en fr
Manifestations
7

260

LA SUISSE DU NORD / LE CANTON D'ARGOVIE

LA SUISSE DU NORD

DANS LES ENV

Schloss W aldegg *(château de*

☎ *032-627-63-63.*

● *schloss-waldegg.so*

● *À env 3 km au sud-est de Sc e*

(fléché) ; de la gar
e, bus n
°
4 (arr
êt St.-Niklaus) ou tra
égional Soleur
e-Niederbipp

(station Feldbrunnen
; dans les 2
cas, compter 10

mn à pied. Avr
-oct, tlj 14h (10h
dim)-17h, sauf lun et
mé de mi-
déc à mars. Entr
ée : 6 CHF ; r
éduc ; gratuit moins
V
oici, dit-on, la plus b
e de la r
ègion, d’inspiration f

dont la construction
ésidence d’été d’une

de négoci
ants qui fit fort
une avec le commer
ce du sel. L
a visite inté
rieur
e est ass

ez

intér
essante, avec de be
e
au
XIX
e

s. T
r
ès belle salle du jar

din
sur toute la longueur
ée par des allégories
-
quable plafond en tr
ompe l’œil du salon
éception.
Au 2
e
étage, vidéo en fran
à Soleur

e. Étonnante petite c
e

s dans la cour intérie
e, avec un
ex-voto (sur le mur c
emer
cier la Sainte Vier
ge d’avoir
sauvé la maîtr
esse des lieux d’une

Les jar
dins, dont l’
accès est pr
otégé par un m
agnifique port
ail de fer for
gé, sont de

style bar
oque, avec obélisqu
es à la française. Pr

ès de
la maison du jar
dinier
, baignoir
e dans laquelle se se
Le château accueille
r
enfor
cer la compr
éhension entr
e les

dif
fér
entes r
égions li
nguistiq
ues du pay
s
: auta
nt dir
e que s
es r

esponsab
les ne

chôment pas ! Égale

Einsiedelei

Sankt V
erena

(ermitage de Sainte-

Soleur
e, dir
ection Rüttenen, pui
er dans le village (flé
gar
e, bus n
o
4 (arr

êt St.-Niklaus), puis p
endr
e le petit sentier
qui débute derrièr
e le
parking situé devant
.
Petite promenade ra
qui longe les gor
ges de la V
er

enaschlucht. 2 chap
ér
ène est

cr
eusée dans la r
oche et lar
gement ouverte sur l
e envir
onnante
; celle

de Saint-Martin (166
eusement fermée, m
grillage de la porte, u
enant plafond peint
ès bel autel avec
plusieurs statues d’a
e. Au cas où
: la commune cher
che un volontair
e pour
« ermiter » dans la m

Altreu :

à 6 km de Soleure, p
bateau au départ de
e (r
ens à l’office de tour
e d’info
:

☎

062-965-29-26. En 1
un habitant de la r
égion, Max Bloesch,
occupa sans r
elâche, dans des pa
cs. 10 ans plus tar
d, un couple décida

ici, en toute liberté c
d’hui, le village comp
vola

-
tiles dont les ailes fr
ôlent les 2
m, et qui font le bon
touristes. En automn
ent vers les pays cha
eviennent
toujours à Altr
eu au printemps. Pa

Étrange destinée q
l’Argovie (le nom si
contr
ée de l’Aar
»).
Ce canton ne posse
vraiment important
e
les 4
grandes agglomérat
ne et Lucer

ne... et n’a

pourtant jamais r
éussi à se fair
e une place en tant
a quand même que
, même si elles son
oportion
-
nellement moins no
euses que dans d’a

es contr
ées.
DANS LES ENVIRO

DE SOLEURE
LE CANT
ON D’ARGOVIE
7

(5400) 19 200 hab.

BADEN

LA SUISSE DU NORD

BADEN

(5400) 19 200 hab.

Baden (« les bains » en alle-

mand) n’a pas usur

nom
: les Romains avaie
r
epér
é ses sour
ces d’eau ther
-
male. À
la fin du Moyen Âge

la cité était même c
ée

comme la plus imp
d’eau
x du nor
d des Alpes
. On

y venait par

fois par
ce qu’on

était malade, mais
pr
ofiter
, quelques jours du
de la vie assez cr
oustillante

de la s

tation
! Le
s autorit
és

ecclésiastiques fur
ent obli
-
gées d’intervenir au
ès de leurs pr
élats afin qu’ils ces

jour
nées à se baigner
, à boir
e, à manger
, et surtout à s’occu
baigneuses guèr
e plus malades qu’
d’hui, Baden
est une station ther
espectable
! Son agr

éable vieille ville

médiévale et la tr
ès belle collection d
largement le détour

.

En train

Nombr
eux trains dir
ects/j. avec

Zurich

(15 mn), ***Aarau*** (30 m

Bâle
(1h).

Hauptbahnhof *(gare*

:

Bahnhofplatz.

- *cff.ch*
- *Loc de vélos.*

En voitur

e

– Le

parking situé devan

jeunesse (voir plus lo
Où dormir
?
»)
est l’un des plus pra

chers.

Office de tourisme

: Bahnhof-
platz 1

.

☎

056-20
0-87-87.

●

baden

.

ch

●

Tlj 9h (12h lun)-18h3
sauf dim. Plan de la
-
dées payantes en ar
-
mand, agenda cultur
el, infos loisirs,

r
ésa d’héber

gements...

Un bon plan

week-end
: les formules *kulturp*
(
- *weekend.baden.ch*
-
), packages

avec r
éduc dans les hôtels
ées

gratuit
es pour les évé
nements cultu
-
r
els du moment... Ac

et sympa.

Auber
ge de jeunesse

Jungendherberge

Baden :

Kanalstrasse 7.

☎ *056-221-67-36.*

- *youthhostel.ch/bade*
-

À 15 mn

à pied de la gar

e
; accès bus n
os
1,
3

ou
4, arr
êt Kantonsschule, pu
mn

à pied. Ouv début m

Réception 7h-10h, 1

dortoir
(4-9 pers)
36-47 CHF ;
doubles
90-108
CHF
, petit déj inclus

; ajouter

7
CHF pour les non-m
es. Repas

du soir 17,50
CHF
. Au bord de la rivièr
Limmat et pr
oche du fameux *Hol*

BADEN
Arriver – Quitter
En train
En voiture
Adresse utile
Où dormir ?
Auberge de jeunesse

7

LA SUISSE DU NORD / LE CANTON D'ARGOVIE

LA SUISSE DU NORD

brücke (pont de bois installée dans une ar

années
1930, r
énovée dans un styl

moder
ne épur
é et fonctionnel. À d
plus de 8
0
li
ts dispatché

s dans des

chambr
es doubles et dortoi

lavabo
; sanitair
es complets à l’étag
Accueil sympa.

Chic

Atrium Hotel Blume

: *Kurplatz 4.*

☎

056-200-02-00.

●

blume-baden.ch

●

Doubles env 200-22
CHF
, petit

déj inclus. Dans un s
u
n peu excentré, ce b
aux parties commun
esques

(escalier en bois, pat

de fonte, vieux meub
enferme

une bonne tr
entaine de chambr
es

moder
nes et confortables.
et thermes sur place

T
rafo

Hotel :

Bruggerstrasse 56.
☎
056-203-80-80.
●

trafohotel.ch

●

Doubles à pa
rtir de 160

CHF
; petits

déj 7-12
CHF

. Promo le
w-e. À 2 pas
de la vieille ville, cett

industrielle abritait n
e une usine

de fabrication de tra
-
triques. Elle compte
ès

de 80
belles chambr
es tout confort et
design.

Auber
ge de jeunesse

Jungendherberge

Brugg :

Im
Hof 11,

à

Brugg.

☎ 056-441-10-20.

- youthhostel.ch/brug
-

À 8 km

à

l’oue
st de Bad
en. De mi-
mars à mi-
oct.
Lit en dortoir 40
CHF
; doubles 104-
108
CHF

, petit déj compris ; ajouter

7 CHF pour les non-m es. Repas

du soir 17,50 CHF

. L’une des plus belles

AJ de Suisse, installé

petit château d’Alter
g (XVI
e
s),
au

bor
d de l’Aar
, dans un envir

onnement
ver
doyant. Une cinquar

r
épartis dans les char
es doubles

et dortoirs sommair
es. Sanitair
es à

l’étage. Salle commu

poêle à bois massif c
céramique.

BBQ, ping-pong et,
, la
rivièr
e n’est pas loin !

De prix moyens

Gasthof zum Hirsch

: *Brühls-*
trasse 15,

à

Kirchdorf bei Baden

☎

056-282-02-50.

- hirschen-kirchdorf.ch
- À 5 km au nord-ouest de Baden.

Double env 150 CHF
, petit déj inclus.

Menus déj 18-21 CHF
, plats 28-50 CHF
.

À
pr
oximité d’une zone i

folichonne, l’auber
ge se tr
ouve dans

un joli petit bour
g ancien, juste deva

l’église. Dans plusieu

quinzaine de chamb
es pratiques, spa
-
cieuses et nickel. Pr
opose également

une bonne table de p

ses viandes mitonné

des r
ecettes traditionnelle

🏠

🍽

Gasthof zum Bären

: *Kirchs-*
trasse 7,
à
Birmenstorf.

☎

056-201-44-00.

●

zumbaeren.ch

●

À 3 km

au

sud-ouest de Baden
mé

lun et le midi sam-di
210
CHF
, petit déj inclus. Me
20 CHF

,
plats

20-50 CHF

.

Grosse mai

-

son de village abrita

de chambr

es confortables, à la

exubérante. Sur plac

esto-salon de

thé dans le jar
din ou une mignonne

salle, aménagée façe
-
pée. Bonne cuisine r

qui transporte ses ha

accueil.

Bon mar ché

🍽

☂

Manora : *Schlossbe*

☎

056-203-36-99. Au c nier étage

du grand magasin M
17h (8h-18h sam), sa

16 CHF
. Appétissant self-se
un lar
ge choix de plats, de
de desserts à prix do
contemporaine, et ag
éable terrasse

avec vue aux beaux
endez-
vous d’habitués le m
és plus

Chic
Où dormir ?

Où manger

dans

les environs ?
Auberge de jeunesse
De prix moyens à ch
Où manger ?

Où boire

un
verre ?
Bon marché
7

vraisemblablement p
quali
té-prix q
ue par le c
harme du l
ieu.

☕

Café Frau Meise

: *Unter Halde 15.*

☎ *056-535-59-01. Dan*

rue qui descend vers

de Bois). Tlj 9h30-16

w-e), sauf

mar
. Plats env 12-18
CHF
. Au rez-de-
chaussée de cette m
esque

du XVI
e

s, un minuscule café

et cosy
. Dans l’assiette, de

plats simples, du ge
e soupes, salades,

sandwichs, et de dé
-

son pour les gourma
-
ment 2
chambr
es charmantes *(140*
pour 2). Accueil ado

De prix moyens

Rebst

ock :

Untere Halde 21.

☎
056-221-12-77. Dan

épingle à cheveux qu
vieille

ville au pont de Bois

dim-lun. Plats 22-36 CHF

. Bel intérieur mariant vieilles poutres et éléments

industriels, flanqué d

petite terrasse pavée placette

avec fontaine. Cuisir
r
éussie, d’inspiration
🍽
🍸
Spedition :

Bruggerstrasse 37.
☎
056-2
82-60-00.

Ouv mer soi
r
-dim

soir
. Menus du jour le m
,

plats

29-60 CHF

. Donnant sur la cou
d’une ancienne usin
es

en fonte, ce r
esto branché est ins
dans un petit bâtime

en noir mat. Intérieu

sobri

été pour
une bonne
cuisine
oscil
-
lant entr
e la Suisse et l’Asie,

classe mais sans frir

tablé

es. Bien a
ussi pour b
oir
e un ver
r
e

à la belle saison dan

Stadtbistro

Isebähnli

:

Bahn-
hofstrasse 10.
☎
056-222-57-58. Ouv

mar
-sam midi. Menus de

CHF

,

plats

22,50-55 CHF

. Intérieur de bis

-

tr

ot, avec boi

series r

ouges et c
haises

en bois, le tout flanq
ombragée, style guir
-
pions et tables en m

tradition bien amené

chér

ot le soir
. Concerts de jazz de

temps à autr
e.

T

riebguet
Frischluftbar :
Kanals-
trasse. Mai-sept, tlj 1

(minuit ven-sam). Co
la Limmat, entr
e le pont moder
ne et

le

Holzbrücke, cette be
en bois accueille à la
foule de gens qui sir
otent au fil de l'eau.

Petit déj le week-enc
-
tains soirs.

À voir

La vieille ville

: plus agréable que s
depuis le Haut Pont
Impossible, principa

tuiles émaillées, de r
ée du XV
e

s, qui a subsisté apr
ès le
démantèlement des

es sur l’*église*
de l’Assomption (Sta
tr
ès bel ensemble du
e
s r
epr
ésentant le Christ au
ellement

beau qu’il est aujour

d’hui pr
otégé par des volets
parfois d’ouvrir !

Holzbrücke
(pont de Bois) ***:*** cet é
la Limmat jusqu’au *L*
(château des baillis),
qui commandait, ver
e
-XIV
e

s, le seul passage su
e entr
e Zurich et
Baden. Le château a
d'hui le *Historiches M*

- *museum.baden.ch*
- *),*

présentant notamme
rieurs d’habitations d
e
-XX
e
s.

Schweizer Kinderm
(musée de l’Enfant)
: *Ländliweg 7.*

056-222-
14-44.

- kinder
museum.ch

- Mar
-dim 14h-17h, plus c
; fer
mé lun.

Entr
ée :
12 CHF ;
enfant
5 CHF
. Petit musée assez
De prix moyens à ch
Où
écouter de la musiqu
?
Où sortir ?

À voir
7

LA SUISSE DU NORT / LE CANTON D'ARGOVIE

LA SUISSE DU NORD

débr
ouillent dans la langu

out sur le développe
jouets au cours de c
der
niers siècles, et une
l’enfant durant les 12
emièr
es années de sa vie.
es.

Museum Langmatt

056-200-86-70.

●

langmatt.ch

●

Mars-début déc, tlj 1
w-e)-17h, sauf lun. E
ée
: 12
CHF
; r

éduc. Café-terrasse sur place. U
collecti
on privée de l
’industriel angl
ais Sidney-Wil
liam Br
own, don
t l’entr
eprise

pr
oduisait des équiper
ds. Elle est exposée
demeur
e de celui-ci, datant
XX
e

s, accolée à un
agr
éable petit par

c à la
française. Pr
ès de 150 œuvr
es, essentiellement i
essionnistes : toiles
,

Cézanne, Degas, Mo
an Gogh, Gauguin...
ochées dans leur ca
e d’ori

-

gine, au milieu d’un

e

s. Également d’intér

essantes expos tem

es

et des concerts clas

Les bains

Les thermes publics

ès minéralisée coula

-
ces à 47 °C, ont fern
en 2012, pour ne r
ouvrir qu’en
2021, apr
ès une r
econstruc
-
tion totale, confiée à
Si les bains vous ter
r

endez-vous à l’hôtel

28 ;

☎

056-200-17-17 ;

●

limmathof.ch

●

)

ou à l’***Atrium Hotel***

dormir ? »), tous 2 ou

Les bains

7

res francophones. Presque ? La Restauration
a en compensation le Jura apatride, semant
nflit qui a laissé des traces durables, encore
itre « Le canton du Jura »).

Le canton de Ber
ne r
essemble un peu

à l’ours qui le symb
accueille la

capitale du pays et

-
que entr
e les parties franco
manique. C’est d’ai
e
alémanique à avoir
ontièr
es avec

tous les cantons r
omands (sauf Genè

mais aussi avec 7 c
-
mande, soit 12
cantons au total
: dif
ficile
d’êtr
e plus central !
Au cours du XX
e

s, la r
égion n’a connu
qu’une lente indust
etenue par

son attac
hement à l’a
gricultur
e et aux

valeurs traditionnel

temps où c’était Be
ne qui allait de l’ava
À
partir du XII
e

s, elle ne cessa de
e, vers l’ouest surto
au pays de V
aud, mais aussi à l’

épandant partout la

et... l’école obligato
e
! Son expansion fut
ne se gar
dant

bien d’opprimer ses
ès belles fermes so
e là pour en

témoigner)
et laissant à ses s
ujets leur dr
oit coutu
mier et l’usage de l
eur

langue. Mais la 1re
défaite infligée, en

1798, par les armée
Révolution divisèr
ent son territoir
e en 4
cantons distincts. E
ne dut se r
etir
er

pr
esque entièr

ement des territoir
es francophones. P
esque ? La Restaur

ne lui r
endra rien, mais lui
du même coup la g
e
visibles r
écemment (voir le c
e « Le canton du Ju

Du Jura ber
nois aux Alpes, des

r
égions maraîchèr
es du See
-
land à l’Emmental,

tr
ès contrasté. Au no

d, la par
-
tie francophone se

plusieurs vallées bo
eliées

par des passages é
oits, puis
Bienne et son lac a
ent la

transition avec la r
égion de

langue allemande. A
e, la

ville
de Ber
ne, auss
i helvéti

que

que ber
noise

: on y pr
endra un

bain cultur
el avant de s’aventu
-

r
er dans la zone des

À
l’est,
 la vallée de l
’Emmental,

pour les amour
eux de traditions

paysannes et de na
e sau
-
vage. Au sud enfin,

ber
nois et ses glaciers

cascades et hôtels
BIENNE (BIEL

(2500) 55 602 hab.

Bienne est une ville
ficiellement bilingu
osse moitié de sa p
-
lation parle l’allema
sont

LE CANT
ON DE BERNE
LE CANT
ON DE BERNE

BIENNE

LE CANT
ON DE BERNE
LE C
ANT
ON DE BERNE

indiqués dans les 2
langues, et toutes l
onnantes ont un

nom allemand et fr

indif
fér
emment, comme o
e, mais plus ou mo

2 langues. La vieille

r
emar
quablement bien c

ément un tour
, voir
e le détour
.

➢

En

voiture :

autoroute depuis
Ber
ne, r
oute nationale longe
nor
d du lac depuis Neu
oute
cantonale depuis De

En

train :

de Neuchâtel, de La
Chaux-de-Fonds (via

de Ber
ne.

Gare ferroviaire :

à env 15 mn à pied de la vi eille ville.
☎ 0848-44-66-88 (0,08 CHF/mn).

Office de tou
risme : *pl. de la Gare*
dans un petit ki
osque.
☎
032-329-

84-84.

- bienne-seeland.ch
- j3l.ch
-

Lun-ven 8h30-18h ; sam 9h-12h15,

13h-16h.

Outre les brochures
habituelles, l’of
fice pr
opose, sur r
ésa le

samedi matin, un *No*
culinair
e guidé à travers la v
(

nourritour
.ch
●
;
45 CHF/pers,
dégus
-
tations
comprises).
🚴
Location de vélos

: *à la gare ferro-*
viair
e.
☎
041-921-05-75.
●
r
entabike.

ch
●

Et sinon, ***Velospot*** *(*

●

velospot.
info

●

) : vélos en libre-serv
connectant sur Inter
net ou en téléchar
-

geant l’application.

–

Marché : *les mar, je*

ville.

Le plus grand de la r

des plus charmants.

De bon mar ché
à prix moyens

Lago

Lodge :

Uferweg 5,
2560

Nidau.
☎
032-331-37-32.

●
lagol
odge.ch

- À
Ni
dau, à moi
ns de

10
mn à pied de la gar
e et à côté de la
plage de Bienne. Tte

7h-11h30, 14h-23h. 23h30. Compter 33- CHF/pers en

dortoir 4-6 lits, twin *a*

90 CHF . Petit déj 10 CHF . Cette AJ

indépendante se dou
o
-
brasserie ultra-popu
e aupr
ès de la

jeunesse locale. Par
le monde s’y r
etr
ouve, bock en main,

allongé sur le gazon
esto

(r
epas env 20
CHF). Les lits, une c
-
taine, sont r
egr
oupés dans un petit

bâtiment sans charm
Dortoirs classiques,

duvet et draps four
nis. Cuisine et lave
-
rie disponibles.

Chez

Rüfi :

J.-Sessler-
strasse 2.
☎
032-322-35-94. Tlj 7

(7h30 sam)-18h30 (2

sam), sauf dim. Dans
-
tonne
, à 2
pas de la
pl. centr
ale.

For
mule déj 21,50
CHF

. Besoin de
r
echar
ger les batteries
? *Chez Rüfi,*
y a tou
t ce qu’il
 faut
! Un petit n
oir le

matin avec une vienn
simple à avaler le mi
dans la grande salle
e pim
-
pante, un chocolat c
-
series... Les gourma

depuis 1895, c’est d
e !

🍽

🥖

☂

Les Caves :

Obergasse 24a.

☎

032-3 38-70-7

0. Tlj sau f mer 17h

(10h w-e et j. fériés)-23h. Sandwic

env 5-10 CHF
, plats 16-45 CHF
. Une adr
esse qui fait l’unanin

! On y

vient jusque tar
d pour déguster
, à prix
doux, une cuisine de
oir dans des

portions pantagruéli
l’aspect r
oboratif ne doit pas

la qualité des pr
oduits d’origine suis
Arriver – Quitter
Adresses et infos uti
Où dormir ? Où man
Bienne et dans les e
proches ?
De bon marché à pri
8

267 BIENNE LE C ANT ON DE BERNE

Une carte solide, qu belle

aux spéc ialités fr omagèr es, qui a

gr
é
-
mentent
 salades comp
osées, *spaetzle,*
r
östi gar
nis et, bien entendu,
Quelques viandes ég

chèr
es. On vous conseill
e

avec vo
tr
e r
östi :
 accor
d parfait gar
anti !

Surtout quand la biè
e est artisanale et
le r
östi maison...
🍽
☂
Egge :
Jakob-Rosius-Strass
☎
032-322-66-38. À

l’angle de Mühle-
brücke. Tlj sauf dim-
15h, 17h-23h. Menu
CHF

,

plats
18-32 CHF
. Au pied de la vieille
ville, ce r
estaurant pr

opose une cuisine
simple mais bien tou
née, à bon prix.

Pas de grandes aven
es culinair
es

ici, mais des salades
des

pâtes, des r
östi avec leur dose d

ver
dur
e, sans oublier les st
entr
ecôtes. Les pr
oduits sont frais et d

bonne qualité. Br

ef, on en r
edemande.
Petite salle face au b
os plus,

une terrasse sur la ru

De prix moyens

Villa

Lindenegg :

Lin-
denegg 5.
☎
032-322-94-66.
●
lin

denegg.ch

●

Resto tlj sauf mar -mer

,

9h-23h30 (dim 10h-1

Coin-des-Tilleuls

» est une ruelle acce
par Jacob-Rosius St
mn à

pied du vieux Bienne
m
unicipale aménagée
ancienne maison de
e s’avèr
e

assez irr
ésistible, avec son p
din
où l’on se pr
écipite au moindr
e rayon
de soleil. Il est possi

ou d’y boir
e un verr
e. Salle cosy et

chambr
es tr
ès agr
éables, lumineuses

et tout à la fois vinta
e

et confortable. Supe

terr
oir
. Un bémol, tout de r

vous avez le
 sommeil léger

: l’église

sonne tous les quart
e et caril

-
lonne toutes les heu
es
! Il paraît qu’au
contrair
e, cela en ber
ce certains...

Café Restaurant de

l'Écluse

:

Schüs
spromen
ade 14d.
☎
032-3
22-
18-40. Tlj sauf dim s

11h30 (10h sam)-14h

(21h lun)
; ser
vice continu en été.
du jour en sem 22-5
CHF
; menus

67-85 CHF (3-5 plats
du par

c Elfenau, dans une

manufactur
e, ce r
esto est entour
é de

ver
dur
e et ber
cé par le chant de la

Suze,
qui s’éco
ule à l’arr
ièr
e. La te
r
-
rasse, surplombée d
e,
est prise d’assaut au

mais il est tout aussi
e
un verr
e en hiver
, autour du braser
o
!

Grand
e cuisin

e ouvert
e où l’on
 peut

voir se pr
épar
er des pr
oduits essentiel
-
lement bio, pr
ovenant d’un rayon

50
km maximum pour u
-
tr
onomie suisse et loc
e comme on
l’aime, malgr
é le coût quelque pe
o
-

hibitif (on est en Suis

🍸

🎵

Literatur

Café :

Obergasse 11.

☎ *032-332-59-10.*

● *litcafe.ch*

● *Jazz*

mar à partir de 19h,

partir de 21h, librairie

descend dans la cav

libra
irie, ou o
n se pose s
ur l’une
 des

tables semées sur le
à l’ombr
e
du grand marr
onnier

, bouquin en main.
Un pur moment de c
es
sont à vendr
e... ou à lir
e, tout simple
-
ment
! Pour le pr
ogramme, consulter
site internet.

🍸
🎵
☂

Le Singe :

Untergasse 21 (rue Basse).
☎
032-322-48-22.

- *lesinge.*

ch

- Pour c
ommencer
la soir
ée, il y a

la terrasse accueillan

estaurant

le
St-Gervais
(une table réputée), s
une petite place de l
née
d’une fontaine goule
en
-
tenair

es se r
etr
ouvent en nombr
e le

week-end.
À l’étage,
Le Singe (entrée payante) propose de
-
liers dans des genr

es tr
ès variés et des
attractions diverses

À voir

La vieille ville

: elle fut fondée au d
e

s par
l’évêque de Bâle

pour servir de point
e le château fort vois

de Nidau, qui appart
comtes de Neuchâte
ent 6
siècles de

De prix moyens à ch
Où

boire un verre
? Où écouter
de la musique ?
À voir
8

LE CANT
ON DE BERNE
LE C
ANT
ON DE BERNE

semi-indépendance,
ne

en 1815... Dif
ficile de se per
dr

e, la vieille ville, mag
estaur
ée et mise
en valeur
, se compose essen
rues, autour desquel
quelques jolies ruelle
: l'*Untergasse* (rue B
cette der
nièr
e, les maisons bour

geoises de style got
dif (côté sud) pos
-
sèdent des ar
cades de type ber
nois et une entr
ée de plain-pied, alo
du côté nor
d sont dotées d’un e
ée r
ehaussée. La rue

conduit au ***Ring,*** bel
ée de maisons riche
côté,
le
temple allemand, de
des for
estiers (1560), une c
au niveau du toit), av

Le nouveau musée
: *Schüsspromenade*

tadt 50-56.

☎

032-328-70-30 ou 31.

●

nmbienne.ch

●

♿

Mar

-dim 11h-17h. Appa

-
tement historique ma
-dim 14h (11h le
w-e)-17h. Entr
ée
: 11
CHF
; r
éduc
; gratuit

moins de 16 ans. Oc
à l’histoir
e et à l’art de la r
ègion. Au pr
ogramme
: ar
chéologie, industrie
-
gerie, histoir
e des techniques du
T

out un étage r
esté dans son jus, q
er l’intimité de la hau
société locale et de s
eplonger dans la vie
geoise du XIX
e

s. Un vrai décor

de film

! Au-dessus, dans le
es de bonnes, chang

de température
! De grandes exposit
ganisées dans

l’annexe en face. Pe
dins à l’arrièr
e.

La Cité du T
emps
:
Nicolas G. Hayek Str

☎
032-343-89-00.
●

cite
dutemps.ch
●
À
env 2
km du centr
e et de la gar
e en longeant la Suz
1,4
km de la vieille ville).
-ven 11h-18h, le

w-e 10h-17h. GRA
TUIT
. Un tout
nouveau lieu dédié a
e, r
éunissant sous le mê
toit l’univers luxueux
es d’exception, et ce
des cé
lèbr
es mon

tr
es Swatc
h. L
’occas
ion, auss
i, d’une b
alade dan
s le joli p
ar
c de
l’île de la Suze.

DANS LES ENV

L
’of
fice de tourisme dist
ochur
e *Randonnées et tou*
détaillant une dizaine
cours balisés autour

➢

Le chemin des Vigr
plombe le lac et trav

de débuter ou de ter
de la rive. Les jours
ez la vue impr
enable sur le lac, l'île
Saint-Pierr
e et, au loin, les Alpe
noises (l'Eiger
, le Mönch et la Jung
clôtur
er la jour

née en beauté, opte
etour en bateau.

➢

Les gorges du T
aubenloch *(Tauben*
45 mn
env
(2,5 km). Fraîcheur, r
qu’of
fr
e cette balade famili

. Les plus petits app
é
-
cier
ont un détour par le
c zoologique situé à
oximité. Possibilité c
au r
estaurant des gor
ges, à Frinvilier
.

➢

Le sentier maraîche ***:*** *de mi-mai à mi-oct*
maraîchèr
es du Seeland au gr
é de 3
itinérair
es, au départ de Ker
zers vers Münt
-
schemier et Ins (13

km), ou via Sugiez (1
km), et d'Ins à Aarbe
km). Loc de

vélos aupr
ès de Rentabike *(*

- *r*
entabike.ch
-
) en gar

e d’Ins (
☎
058-327-24-30) et

de Ker
zers (
☎
058-3
27-60-30
). Le Grand Marais (S
ger » de la Suisse. L

cours, empruntant a

de campagne, sont l

L
’occasion de découv
oductions dif
fér
entes et... de fair
e

DANS LES ENVIRO

DE BIENNE

8

Plan *p. 272-273*

269
BERNE
LE C
ANT
ON DE BERNE

ses courses ! Au-del
emontez pas du côt

pr
esque plats dans la
ègion, raison pour la
encontr

ent

un grand succès. Br
ochur
e spécialisée avec c
fice de tourisme.

Le musée de la Vig
Le Fornel *(Rebbaum*
:

032-315-
21-32.
●
r
ebbaumuseum.ch
●
Ouv mai-oct, le
w-e 13h30-17h. Entr
ée
: 6
CHF

.

Le musée occupe un
1555, ancienne r
ésidence des bar
ons
de Glér
esse (Ligerz), dotée d
poivrièr
e d’angle en pierr
e jaune de

Hauterive et de fenê
es ouvragées. Devar
essoir
, quelques pieds de
et... le train qui fait z
l’intérieur
, collection de vieux
atelier du tonnelier e
essoir de
1710 et des fûts en
chêne. Et l’apér

o, alors ?!

➢

Les gorges de Doua

Compter 3h env (10 km). Cet itinéraire, au

-

culair

e depuis Bienne) et s

inant à Douanne (T
wann) fait partie des
-
nables de la r
égion
: le panorama of
fr
e un coup d’œil mag
cours le
long des gor
ges est enchanteur

, et les ruelles du cha

nom r
endent cette balade
e une petite halte au
esto
Reto’
s Glas-Atelier
, à l’entrée des gorg

L

’île Saint-Pierre *(Sa*
Accès en bateau, de
la route
: dépasser Landeron
ection Erlach
; fléché ensuite. L’er
célèbr
e grâce à Jean-Jacq
ésidé en 1765. L
’île Saint-Pierr
e

et sa petite sœur
, l’île des Lapins, son
éserves natur
elles pour de nombr
eux
oiseaux et mammifè
es. C’est aussi un ha
omenade dominicale
et r
esto).

Manifestation

–

First Friday : *ts les 1*

ers

ven du mois. La vieil
des animations et de
estent quant à elles
jusqu’à 22h.

–

Fêtes du Vin : *sept-*

BERNE (BERN

(3000) 142 500 hab.

- Plan *p. 272-273*

Blottie dans une bo
l'Aar
, inscrite au Patrim

Mondi
al de l’Un
esco grâ
ce

à son patrimoine m

urbain, Ber
ne a des allur
es de
pr

ovinciale endimanc
un habit de capitale
ville

fédérale
», comme l’appeller

communément les
l’une des plus petit
d’Eur
ope. De n’importe c

point du centr
e-ville, on est

Manifestations
BERNE

8

toujours près des berges de la rivière, où l'on se croirait en pleine campagne. Il fait bon flâner au hasard de ses rues animées ou à l'ombre des arcades de *Marktgasse,* l'artère principale traversée par le tram. Berne est aussi la ville de tous les superlatifs : la plus belle ville fleurie d'Europe, le berceau de la théorie de la relativité d'Einstein et du chocolat suisse de qualité, mais aussi la ville où l'on relève la plus grande concentration de microbrasseries. Derrière son air propret, Berne est une ville d'ouverture et de tolérance, où les autorités ont privilégié le dialogue avec la jeunesse et les artistes. L'art alternatif s'y épanouit à l'intérieur d'une multitude de petites caves et de lieux qui ont opéré une reconversion étonnante et réussie.

UN PEU D'HISTOIRE

Berne, fondée par les ducs de Zähringen à la fin du XIIe s, est l'une des rares villes médiévales d'Europe à avoir traversé le temps sans prendre une ride.
Si la Suisse est en partie francophone, elle le doit à la politique d'expansion de Berne. Ville protestante et alémanique, la cité a en effet de tout temps flirté avec la francophonie. Burgonde au XIIe s, elle a nourri, durant les siècles qui suivirent, la plupart de ses ambitions sur le dos de la maison de Savoie. Et jusqu'à la

270

LE CANT
ON DE BERNE
LE C
ANT
ON DE BERNE

toujours pr
ès des berges de la
e, où l’on se cr
oirait en pleine cam

Il fait bon flâner au
d de ses rues anim
e des ar
cades
de
Marktgasse,
l'artère principale t
ville
de tous le
s superla
tifs

: la
 plus bell
e ville fle
urie d’E
ur
ope, le b
er
ceau

de la théorie de la r
elativité d’Einstein

aussi la ville où l’or
elève la plus grand
obrasseries.
Derrièr
e son air pr
opr
et, Ber
ne est une ville d’ou
e et de tolérance, o
les autorités ont pr
’art

alter
natif s’y épanouit à

qui ont opér
é une r
econversion étonna
éussie.

UN PEU D’HIST

Ber
ne, fondée par les du

Zähring
en à la fin
du XII
e
s,

est

l’une des rar
es villes médié
-

vales d’Eur
ope à avoir traversé
temps sans pr
endr
e une ride.
Si la Suisse est en p
-
phone, elle le doit à

d’expansion de Ber
ne. Ville pr

o
-
testante et alémaniq

a en ef
fet de tout temps flir

avec la francophonie
gonde

au XII

e

s, elle a nourri, durar
siècles qui suivir
ent, la plupart

de ses ambitions sur
maison de Savoie. E

Révolution française
éussi. Mais un demi-

d,
Ber
ne a beau devenir la
du pr
esque la moitié
de ses po
ssessions (entr
e autr
es, les cantons de V
aud et d’
Ar

govie)
 et son autori
té

sur les campagnes d
opr
e canton !
Le dialecte ber
nois *(Bärndütsch)*
 est à l’image de ceu
: nonchalant,

pr
ofondément ancr
é dans un passé auc
este fidèle, mais pr
êt à accueillir les
néologismes. Même
enez pas, écoutez le
: c’est
une langue savour
euse aux accents r
ocailleux ou chantar

égion d’ori
-
gine de son locuteur
.
La «
ville de l’ours
» semble séduir
e tous ceux qui y séj
nent. «
C’est la plus

belle ville que nous a

j’ai passé à Ber
ne
», af
firmait Albert Einstei
célèbr
e théorie de la r
elativité. Aujour
d’hui encor
e, il est pr

ésent dans toute la v

en statue, dans les r
dans le musée qui lu
é et, bien entendu, c

son ancien apparten

.

➢

En voiture :

autoroutes de Genèv
et Lausanne via Frib
g, Thoune,

Zurich, et d
e Lucer
ne via Soleur
e,

Bienne, Morat.

➢

En

train :

lignes directes de Lausanne-Fribourg, Thoune, Zurich,

Bâle, Bienne et Neuc

Gare f erroviai re *(plan A2)* ***:*** *en plei centr e.*

☎ 0848-44-66-88 (0,08 CHF/ mn).

Consignes.

➢

En

avion :

liaisons internatio-
nales, entr
e autr
es à partir de Nice,

Paris, Brux
elles. Service de
 navette

aér
oport-ga
r
e de Ber
ne. É
galement

bus n
°

334 ttes les 30
mn de la

gar
e de Belp ju
squ’à l’a
ér
oport.

Le

trajet dur
e env 10
mn. La ligne de

bus cir
cule entr
e 5h10 et 23h10 en

corr

espondance dir
ecte avec le

train de banlieue qui
elie Ber
ne et

UN PEU D’HISTOIRE
Arriver – Quitter
8

271
BERNE / OÙ DORMI
LE C
ANT
ON DE BERNE

Belp ttes les 15
mn. Horair
es sur

●
ber

nmobil.ch

●

✈

Aéroport

(hors plan par A3) ***:*** *à*

Belp, *à 9 km au sud.*

☎

031-960-21-

11.

●

flughafenbern.ch

●

–

Bus et tramways :

☎

031-3

21-82-
22. Excellent r
éseau, 6h-1h. Jeu-sa
bus noctur
nes (Moonliner) *à pa*
gar
e (
●
moonliner
.ch
●

) de 1h15 à 4h20
env
. Si vous résidez au
à Ber
ne, votr
e hôtel vous r
emettra le

Ber
n T
icket qui permet d’ut

-
tement durant votr
e séjour les trans
-
ports publics ber
nois.
–
Taxis :
☎
031-371-11-11 ou 0
331-33-13, entr

e autr
es.
–
Voitures : à éviter. U
-
tie du c
entr
e historiqu
e est inter
dite à

la cir
culation. T
oute la ville est soit e
zone bleue, soit en z
1h,

avec un disque. Pou
e
n zone bleue, il exist
en vente à l’of
fice de tourisme (9

CHF
pour 4h
; 16
CHF pour 24h). Sino

2
autr
es possibilités
: se gar
er dans

l’un des parkings, ja
ès éloignés
du centr
e (mais assez chers
: pr
ès de

30
CHF pour 24h). Sino

d’autor

oute W
ankdorf et Neufeld d
-
posent de *park* + *rid*
pour r
ejoindr
e le centr
e-ville en bus.
–
Vélos : la ville est rel
Les cyclistes y sont

eux.

Publi
Bike :

système de location
de vélos en libr
e-ser
vice. Nombr
euses
stations dans tte la v

en

ligne :

- *publibike.ch*
- *3 CHF les*

30

pr
emièr
es
mn
pour un vél
o clas
-
sique, 5 CHF pour u

Infos touristiqu

ℹ

Office de tourisme *(plan A2)* ***:*** *au rdc de la gar e.*

☎ *031-328-12-12.*

- *ber*

n.com

- *Tlj 9h-19h (18h dim)*

Personnel ef
ficace. Liste de char
es

d’hôtes. Pr

ogramme des visites
-
dées à thème
: la vieille ville, tour

de l’Horloge, visites

tr
ottinette, tour en bat
-
tique... Location d’au

i

Pod (en français) pou

la découverte de la v

histoir

e.

Autre office de tour

à côté du parc aux C

031-328-
12-12. Avr
-oct, tlj 11h-16h
; nov-mars,
ven-dim 11h-16h.

Services

Bureau de change *(plan A2)* **:** *à*

l'étage supérieur de

e, dans le

centr
e de voyages CFF. *T*

Campings

⛺

🍽

Camping Eichholz (
par A3,

10)

:

Strandweg 49, 3084

W

abern.

☎

031-961-26-02.

●

cam

pingeichholz.ch

●

À

3,5

km au sud du

centr

e. Par

l’autoro

ute, en v

enant de

Bâle, so
rtie Ber
n-Ostri
ng
; en venant d
e

Lausanne, sortie Ber
n-Bümpliz. De la

gar
e,
9, arr
êt W
aber
n. De mi-avr à

fin sep
t. Env 42

,50-45 C
HF pour 2
 avec
tente et voitur
e. Si vous avez appo

votr
e sac de couchage,

chambr
es à 50

CHF pour
2. Joliment
situé a
u bor
d de l’Aar
, et entour
é de

pelou
ses ver
doyantes

en face du
jar
-
din zoologique. T
r
ès arbor
é. Sanitair
es
moder
nes et pr
opr

es. Également une

dizaine de chambr
es pour 2
à 4
per
-
sonnes, toutes simp
éa
-
blement posées en p

e. Bon
r
esto sur place.
🏕
🍽
Camping Bern Eym
plan par A2, ***11) :***
Wohlenstrasse 62c, 3032
Hinterkappelen.
☎

031-9
01-10-
07.

●

tcs.ch

●

À
5
km au nord-ouest de
Ber

ne, par Eymattstrass
W
ohlensee (élargissem

Comment circuler ?
Adresses utiles
Infos touristiques
Services
Où dormir ?
Campings
8

Adresses utiles

Offices de tourisme (A2 et C2)

Où dormir ?

10 Camping Eichholz (hors plan par A3)
11 Camping Bern Eymatt (hors plan par A2)
12 Auberge de jeunesse (B2)
13 Landhaus (C2)
14 Hôtel Glocke (B2)
15 Hotel Marthahaus (B1)
16 National (A2)
17 Sorell Hotel Arabelle (hors plan par A2)
18 Hotel Restaurant Goldener Schlüssel (B2)
19 Hotel Alpenblick (hors plan par C1)
20 Hostel 77 (hors plan par A3)

Où manger ?

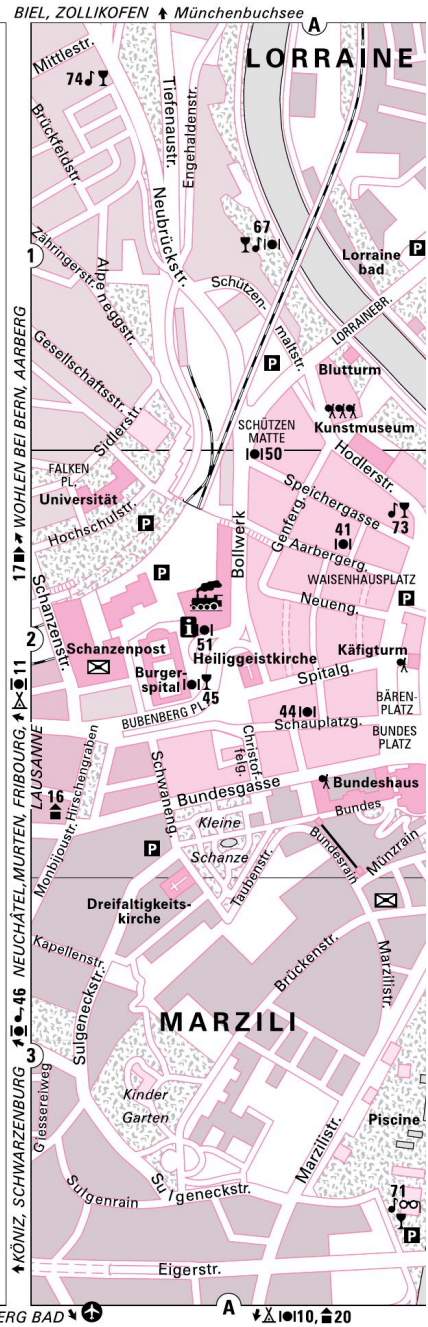
40 Brasserie Lorraine (hors plan par B1)
41 Aarbergerhof (A2)
42 Lötschberg (B2)
43 Le Mazot (B2)
44 Della Casa (A2)
45 Toi et Moi (A2)
46 Musig Bistrot (hors plan par A3)
47 Kornhauskeller (B2)
48 Harmonie (B2)
50 La Chouette (A1-2)
51 Tibits (A2)
52 Volver (B-C2)

Où boire un verre ?

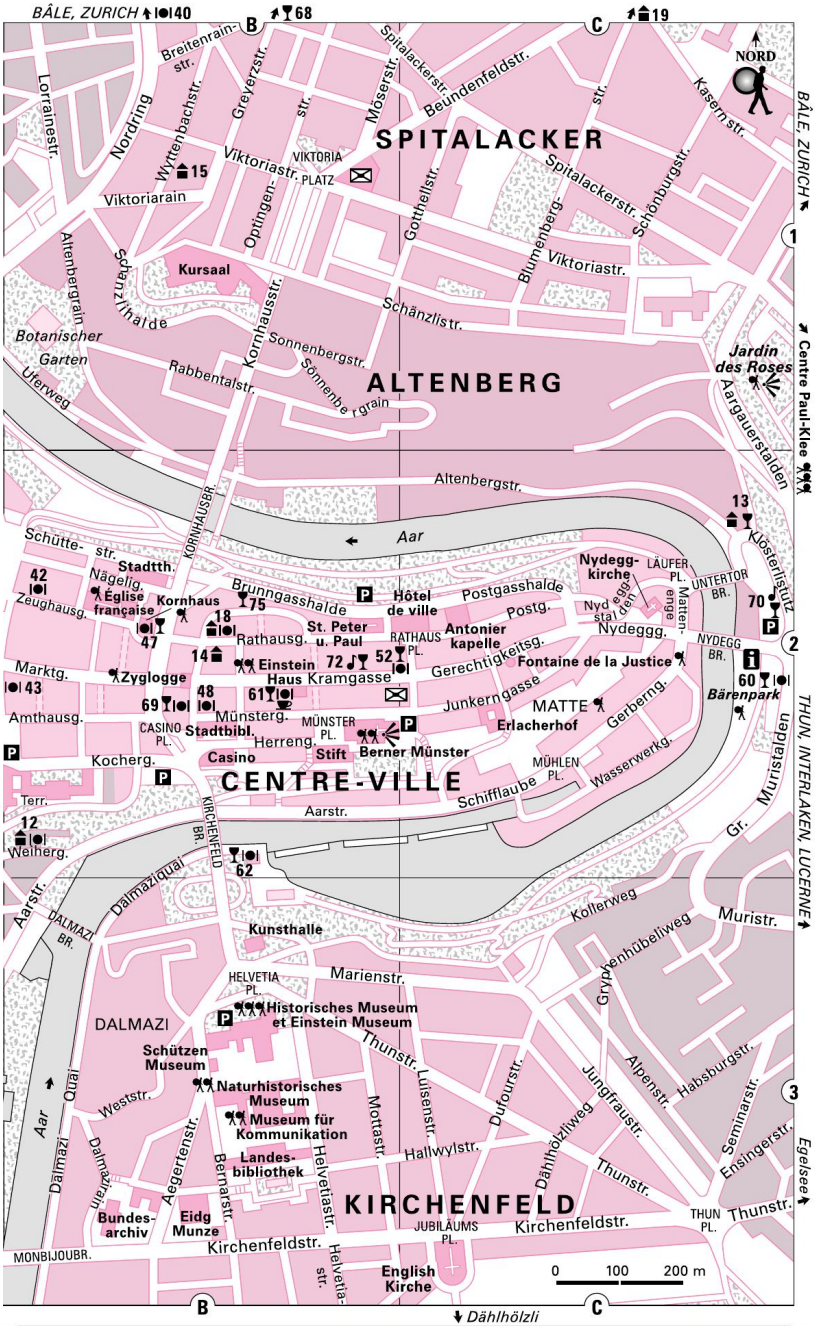
60 Altes Tramdepot (C2)
61 Einstein Kaffee (B2)
62 Schwellenmätteli (B2)
67 Reitschule – Sous le Pont (A1)
68 Barbière (hors plan par B1)
69 Lorenzini (B2)
75 Kreissaal Bar (B2)

Où écouter de la musique ? Où danser ? Où voir un spectacle ?

70 Mahogany Hall (C2)
71 Dampfzentrale (A3)
72 Ono (B2)
73 Turnhalle (A2)
74 Bierhübeli (A1)



272
LE C
ANT
ON DE BERNE
8


BÂLE, ZURICH
NORD
SPITALACKER
ALTENBERG
CENTRE-VILLE
KIRCHENFELD
DALMAZI
Aar
Altenbergstr.
Aarstr.
Kornhausstr.
Schänzlistr.
Sonnenbergstr.
Rabbentalstr.
Viktoriastr.
Viktoriarain
Viktoriastr.
VIKTORIA PLATZ
Spitalackerstr.
Beündenfeldstr.
Gotthelfstr.
Blumenberg-str.
Schönburgstr.
Kasernstr.
Möserstr.
Greyerzstr.
Wyttenbachstr.
Nordring
Lorrainestr.
Breitenrain-str.
Optingen-str.
Altenbergrain
Schanzlihalde
Botanischer Garten
Uferweg
Kursaal
Jardin des Roses
Aargauerstalden
Klösterlistutz
Centre Paul-Klee
Schütte-str.
Stadtth.
Nägelig.
Église française
Zeughausg.
Kornhaus
Brunngasshalde
Rathausg.
St. Peter u. Paul
Hôtel de ville
Postgasshalde
Postg.
Nydegg-kirche
LÄUFER PL.
UNTERTOR BR.
Nydeggg.
NYDEGG BR.
Antonier kapelle
RATHAUS PL.
Gerechtigkeitsg.
Fontaine de la Justice
Einstein Haus
Kramgasse
Zyglogge
Marktg.
Amthausg.
Münsterg.
CASINO PL.
Stadtbibl.
Herreng.
MÜNSTER PL.
Stift
Berner Münster
Junkerngasse
MATTE
Erlacherhof
Gerberng.
Bärenpark
Muristalden
Gr. Muristr.
Kocherg.
Casino
Terr.
Schifflaube
Wasserwerkg.
MÜHLEN PL.
Weiherg.
KIRCHENFELD BR.
Dalmaziquai
DALMAZI BR.
Kollerweg
Kunsthalle
Marienstr.
HELVETIA PL.
Historisches Museum et Einstein Museum
Gryphenhübeliweg
Muristr.
Schützen Museum
Naturhistorisches Museum
Museum für Kommunikation
Landes-bibliothek
Bundes-archiv
Eidg Munze
Weststr.
Thunstr.
Luisenstr.
Mottastr.
Dufourstr.
Jungfraustr.
Alpenstr.
Habsburgstr.
Seminarstr.
Ensingerstr.
Egelsee
Hallwylstr.
Dählhölzliweg
Thunstr.
Aegertenstr.
Bernastr.
Helvetiastr.
Kirchenfeldstr.
JUBILÄUMS PL.
THUN PL.
English Kirche
MONBIJOUBR.
THUN, INTERLAKEN, LUCERNE
Dählhölzli
0 100 200 m

BERNE

273
LE C
ANT
ON DE BERNE
8

LE CANTON DE BER
LE C
ANT
ON DE BERNE

petit lac). Car postal,

gar

e. Mars-oct. En saiso

CHF

pour

2 avec tente et voitu

e. Pods
2
pers 65-95
CHF et bungalows 4
pers
140-215 CHF
.

Là encore, très beau
camping (
avec de nombr

eux mobile

homes en location),

Piscine, ping-pong.
-
becue à disposition.

De bon mar
ché
à prix moyens

Auberge de jeunes
12)
: *Weihergasse 4, 30*

☎
031-
326-11-11.

youthhostel.ch/bern

●

Au-dessous du Palais

(accès via le funiculaire), non loin de

la piscine municipale

En dor
toir 45-
60
CHF/pe
rs. Doub
les

65-160
CHF
, petit déj compris. M

du soir 18,50 CHF
. Parking. Dans un bâtiment moder
ne bien au vert, sur

les ber
ges de l’Aar
. L
’auber

ge de jeu
-
nesse, r
écemment r
énovée, pr
opose

pr
ès de 200
lits, r
épartis en dortoirs

de 4
à 8
places, dont certains

w-c et douches (sinc
Quelques doubles et

équipées, aussi. Es
pace bar
-lounge.

V
aste salle à manger

dehors
dans un agr
éable jar
din
; baby-
foot, ping-pong et la
esto à

prix doux. Un sans-f

Hostel 77 *(hors plan*

Morillonstrasse 77,
3007.

031-970-
70-00.

hostel77.ch

♿
À 2 km

au

sud de la gar
e
; accès bus n
°
19,

arr
êt
Zieglerspital. En dort
CHF/
pers. Double env 125
CHF
. Petit déj

et draps compris. Mo
CHF le

midi, 18
CHF le soir
. Parking (payant

et limité). À 20 mn du
ancien hôpital jolime

auber
ge de jeunesse nouv
-
ration, ouverte par d

tr
otters chaleur
eux et passionnés. L
chambr
es sont basiques ma
-
neuses. T
oilettes et douches à
Cuisine commune, s

laver

... Coin jar
din aménagé. Mentio

spéciale pour le peti

diversifié.

Landhaus
*(plan C2, **13**) :* *Alten-*

bergstrasse 4-6, 3013.

☎ *031-348-03-05.*

● *albertfrida.ch*

● *Au bord de l’Aar*

,

à 2

pas de la vieille ville.
e,

bus n
°

12, arr
êt Bär
engraben. En dor
-
toir

, 38 CHF/pers ; petit déj 15 CHF .

Doubles 130-180 CHF selon confort

(douche privée ou co compr

is. Quelq
ues plats 1
0-15
CHF

.

Cette maison center
e située au bor
d

de l’eau dégage un c

que cultivent Albert

dans la vraie vie, Pat
!),

les jeunes pr
opriétair
es. Les chambr
es
sont au diapason, pl

-
nalité avec leur vieux

mobilie
r chiné. Bar co
sy et agr
éable

au r
ez-de-chaussée, ave
calme.

Hôtel Glocke (plan B

Rathausgasse 75,

3011.

☎

031-311-

37-71.

●

ber

nbackpackers.ch

- *Tte*

l’année. En dortoir , env 37 CHF/pers.

Doubles 120-144 CHF selon confort.

Pas de petit déj, mai

Laverie.
Au cœur de la vieille
backpackers
qui porte assez mal
nom, puisqu’il est ac
-
cable. Dortoirs jusqu
personnes

et chambr
es pour

2 avec lit double

ou lits superposés (c
nier

cas, moins cher et s

le palier). Lavabo et
les cas. Le week-enc
éfér
ez une

chamb
r
e aux der
niers éta
ges, plus

éloignés du bar au r
ez-de-chaussée.

Agr

éable salle à manger
mbiance

chaleur
euse.

De prix moyens

Hôtel Marthahaus *(plan B1,* ***15****)* ***:***
Wyttenbachstrasse 2
3013.

☎
031-
332-41-35.
●
marthahaus.ch
●
D
e
la gar
e, bus n
°

20, arr
êt Gewerbes
-
chule
, ou
T
9. Tte
l’année.
Doubles

130-190

CHF se
lon confort, petit
déj

compris
; également des fam

Parking payant. L’hô
avec ses volets verts

blanc décor
é de tableaux abstra

dégage une impr
ession de grande

sér
énité. Belle salle à m

chambr

es tr
ès agr
éables au calme,

avec balcon pour ce

sur le palier pour les
es.

Cuisine à dispositior
-

mant. Décidément, u
ès bon plan,

à quel
ques enja
mbées seul
ement du

centr
e historique.
De bon marché à pri

De prix moyens à ch
8

BERNE / OÙ MANG
LE C
ANT
ON DE BERNE

Hotel Alpenblick *(ho*
***19*)** **:** *Kasernensstras*

031-335-
66-66

.

- *alpenblick-ber.ch*
- *Depuis la*

gare,

T

9 ou bus n
°

10. Doubles env

150-230
CHF
, petit déj-buffet incl
;

également des famil
dans le joli quartier d
eitenrain,

donnant sur un par
c, l’hôtel est installé
dans un ancien et co

en brique r
ouge, agrandi d’une

moder
ne. Les chambr
es clair
es et

dépouillées sont or
nées de photos

évoquant la Suisse c
r
efois, mais

équipées de tout le c
-
d’hui. Le petit déj-bu
fet se pr
end dans
une jo
lie salle
 chaleur
euse. Ac
cueil

agr
éable dans un lobby
de sport et sympath
-
rieur
e. Resto de spécialit

L
’hôtel pr
oduit même son pr

opr
e

miel
! Du style, de la pers
charme, on aime !

Sorell Hotel

Arabelle

*(hors plan par A2, **17**) :*

Mittelstrasse 6, 3012

☎ *031-301-03-05.*

● *sor ellhotels.com/fr/arabelle/ber*

n

●

De la gar

e, bus n

°

12,

arr

êt Mittelstrasse. Dan

Doubles 150-175

CHF

, petit déj inclus

;
r
éduc le
w-e et sur le site
; également
1
familiale sous les toit
gar
e, dans un ancien qu

devenu quartier univ

e depuis

la fermetur
e de l’usine T
obler dans les
années
1980. Dans 2
bâtiments sépa
-
r
és par un jar

din, des chambr
es spa
-
cieuses et confortab
-
pées de douche ou l
.

La déco a osé le r
ouge, qui apporte ur

touche de couleur bi
hôtel plutôt sobr
e. Le petit déjeuner s
pr
end dans une vaste
éable salle
à manger donnant su

National
*(plan A2, **16**) :*

Hirschen-
grabe
n 24, 3011

.

☎

031-5
52-15-15

.

●

nationalber

n.ch

●

À

2

pas de la

gar

e et du centr

e-ville. Doubles 130-

220

CHF selon confort, p

Parking (payant). Dan
ancien de 4
étages, qui en impos

L
’ameublement et les

pas du der
nier cri, mais l’ensem

possède un certain c

bel escalier et son as

autr
e temps. Il faut dir
e qu’on est sous
le même toit que le t
e. Certaines
chambr
es sont atypiques et
-

pées, mais évitez ce

genr
e de puits de lumièr
e, elles sont

assez sombr
es. Bon petit déjeun

dans la brasserie du

Hotel Restaurant Goldener Schlüssel

*(plan B2, **18**)*

:

Rathaus
-
gasse 72,

3011.
☎
031-311-02-16.

●
goldener
-schluessel-ber

n.ch

●

Dou-
bles 140-250
CHF
, petit déj compris.

La plu
s ancienn
e auber
ge en vi

lle

(on la mentionnait de
1508
!), en

plein centr
e historique, peut se
guer
d’avoir su traverser l

élégance en s’adapt

actuel. Façade ultra-

avec ses volets r
ouges et son enseig

suspendue (une clé
ée, du nom

de l’hôtel). Chambr

es moder
nes et

impeccables, où une

cabine (douche) a ét

goût et intelligence d

Celles du 4
e

étage, mansar
dées, sont

un peu moins grand

d’une belle vue. Ass
rue. TV
écran plat, sèche-ch

Ascenseur

. Le r
esto avec son beau
-
fond voûté en bois n
cachet non plus.

P
our ne pas se ruiner,
self-service du supe
ché ***Migros***
(Marktgasse

46
; lun-mer jusqu’à 19h

jeu 21h, ven 20h et s
propose
des plats variés à un
-
nables. On peut auss
e un tour

sur Sc

hauplat
zgasse, à
la ***Storchen Bäkerei Keller*** *(au n*
o
29 ;
tlj
jusqu'à

19h, 20h jeu, 17h sa
:

sandwichs, belles pa

la porte à côté, au ***F***

n
o

31
; lun-ven 6h-18h, sa
:

soupes, salades à co
même, jus de fruits f

l'***Ass Bar*** *(Marktgass*

9h-19h, sam 9h-17h,
d'excellents sandwic

invendu des boulang
:

écolo et économique

casse-dalle). Sinon, souvent des ½ portions (rar ement à

moitié prix). Où manger ?

2
76

LE CANTON DE BER
LE C
ANT
ON DE BERNE

De bon mar
ché
à prix moyens

Brass
erie Lorr
aine *(hors plan*
par B1,
40) :
Quartiergasse 17.
☎
031-
332-39-29
. Bus n
o

20, arr
êt Lorra
ine.

Tlj jusqu’à tard, sauf

Menus le midi 17-18
CHF
; plats

18-29
CHF au déj, env 30-4
CHF le

soir

.

CB r
efusées. Dans un qu
populair
e et peu touristique,

-
pérative qui pr
opose des r
epas simples

mais bons et bien pr
ésentés, éla
-
bor
és en grande partie a
o-

duits issus de l’agric
e biologique.
Ambiance chaleur
euse et authen
-
tique, jeux à emprun
,

grande terrasse. Bru

Concerts toutes les

La Cho
uette *(plan A1-2,* ***50,***
Bollwerk 39.
☎
031-311-03-35. Mar
-
ven 11h30-22h (0h3

sam 16h-6h
(!). Fer

mé dim-lun (mais

ouv lun soir oct-avr).
êpes salées

11-15
CHF
. Menus le midi 17-2
CHF

.
CB r

efusées.

Une crêperie au nor
la vieille ville, avec q

dehors et dedans ma

l’on pr
épar
e devant vous les co

cr

êpes à base de pr
oduits bien frais.

Clientèle jeune et se

marinièr
e. On s’y cr
oirait pr
esque
! Une
adr

esse vraimen
t tr
ès « c
houette »,
 tr
ès
prisée des oiseaux c
edi
et le samedi, grâce à
e

noctur
ne.
|●|
T
ibits
(plan A2, ***51****)*
:
Bahnhofplatz
10.
☎
031-312-91-11. Lun

23h30, dim 8h-23h.
7,50
CHF
, sandwichs à partir
CHF

.
L
’incontour
nable chaîne de self

suisse

a bien ent
endu pignon s
ur rue

à Ber
ne
: soupes et salades l
-
gie à composer soi-
ou à emporter
, dans des décors co

confortables. On peu
endr
e
un café et lir
e la pr
esse à disposition.

Autr
e adr
esse : Gurtengasse 3
☎
031-

313-02-22. Lun-sam

9h-22h.

🍸

🍽

☂

V

olver

(plan B-C2, ***52***

) ***:***

Rathausplatz 8.
☎
031-312-04-04. Lun

17h-22h, mar
-sam 8h-23h30 env
. Un
bar à tapas qu’af
fectionnent les jeune
et dont on s’entiche
: face

à l’hôtel de ville, on p
e des tapas

pour accompagner u
ambiance quasi mér
! Belle

carte de cocktails.

Aarberge

rhof
*(plan A2, **41**) **:** Aar-*
bergergasse 40.
☎
031-311-08-70. Au
fond de la galerie. Tl
, sauf
dim soir
. Menu env 19,50
CHF
, plats

20-35 CHF

. Un resto-brasserie

-

pose une cuisine aus

clientèle : plats suiss

cs, gr

ecs ou

italiens... Au choix, c

ès du

comptoir pour une a
e de bis
-
tr
ot aux murs r
ecouverts d’af
fiches, ou
dans une salle un po
intime. Le midi, parm
de l’ar

doise, souvent un pl
pas cher et bien fice
-
r
euses. Une bonne a
esse pour maîtri
-
ser son budget tout
.

De prix moyens

|●|

T

oi et Moi *(plan A2, **4***

nofpla

tz 2.

031-31

2-40-00. Lu

n-

sam 7h-minuit, dim 8

25-40 CHF

.

Un resto chaleureux

-

pique, à la déco des

à 2

pas de la gar

e. T

ableaux originaux

et pr

ojections de films as
en salle. Dans l’assie
égio
-
nale et de saison, fir

Pour les plus pr
essés, placez l’écrite
«
Mon train part à...
» sur votr

e table et
hop, tout s’accélèr
e
! Belle carte des

vins. Petit salon cos
e un

verr
e et agr
éable terrasse extéri

e.

Lötsch berg

*(plan B2, **42**) **:** Zeug-*

hausgasse 16.

☎

031-311-34-55. Tlj

midi et soir sauf dim.
: 2
sem

fin juil-début août. G

18-24 CHF
, plats env 25-45 CH
, brunch

le w-e

21-26 CHF

. Bar à vins dans une salle conviviale t

,

à la déco b rute, un brin vi ntage. C’est

le r

endez-vous des tr
entenair
es qui

aiment venir entr
e amis. Ici, c’est à la
bonne franquette, co

carte compr
end de génér
euses salades

(3
tailles), des plats de

ainsi que les inévitab
östi, fondues et

raclettes valaisannes
fr
omages à pa
rtager

. Dégusta
tion de

vins le jeudi soir
, et carte des vins tr
ès

four
nie, notamment en 5
cl. L
’une des

seules adr
esses de la ville à se
continu le dimanche
éciable.
De bon marché à pri
De prix moyens à ch
8

BERNE / OÙ BOIRE UN VERRE ? LE CANTON DE BERNE

|●|

☂

Le Mazot *(plan B2, 4 platz 5.*

☎

031-3
11-70-88
. Sur la

place en face du Par
8h-minuit. Menu déj
CHF
.

Combiné attractif de

et de fondue (« W
alliser menu ») 39 CH

ou de rösti
env 16,50-23 CHF
. Le Mazot
se dém
ar
que de s
es voisi
ns avec un

décor
-cliché de chalet
: boiseries,

tables en bois et me
traduit dans

une bonne demi-dou
!
N’empêche que pou

c’est du solide
! Déclinaison complè
de la cuisine valaisan
-
nelle
: r
östi à tous les temps

modes, raclettes, fo
épar

ées

devant vous et vins
terr
oir
. T
errasse
couverte.

Della Casa *(plan A2*
platzgasse 16.

☎ *031-311-21-42.*

Tlj sauf dim. Le midi, menus env

23-40 CHF ; plats env 30-47 CHF. On

aime bien cette salle

sous les ar
cades, où rien ne se

avoir bougé de
puis des lustr
es (le r
esto
a ouvert ses portes i
ans

!).

L
’ambiance est gaie e

c’est assur
ément l’une des mei
es

tables de Ber
ne. La cuisine, tradit

-
nelle sans êtr
e exclusivement itali
tient la r
oute sans faillir
. Mais attention
quand même à l’adc

Musig Bistrot *(hors*

par A3,

46)

:

Mühlemattstrasse 48

☎

031-372-10-32. En f

Monbijou. Fer

mé sam midi et dim.

env
20-30 CHF
. Un resto installé da
une ancienne demeu
e sobr
ement

r
elookée dans l’air du

savour
euse pr
oposant à la carte qu
-
ques embar
dées br
ésiliennes. Atten
-
t
ion, l’addition grimpe
terrasse fa

ce au par
c, et jar
din à

l’arrièr
e. Nombr
eux concerts alter
nant
jazz, blues et rythme
ésiliens.

De chic à tr

ès chic

🍽

🍸

Kornhauskeller

(plan B2, ***47****)* ***:***

Kor
nhausplatz 18.

☎

031-327-72-72.

Mar
-sam, midi et soir (ju

env 23-54 CHF
. LE resto incontourn
de Ber
ne
! On accè
de à cette
 ancienne

cave d
u gr
enier à
 grains de l
a ville par

une gr
ande sall
e vitr
ée qu
i donne sur

la

place
. On y stock
ait autr
efois les
barils

de vins du canton, c
l’énorme barrique au

Les voûtes sont r
ecouvertes de fr
es
-
ques,
 et l’écla
irage aux
 bougies d
onne

à cet immense r

esto un caractèr
e intime

et sing
ulier
. C’est don
c essenti
ellement

pour le cadr
e que l’on vient. Viar

et poissons bien pr
épar
és et spécia
-
lités italiennes. Un e
oit surpr
enant,
idéal également pou

pr

endr
e un verr
e en soir
ée et côt
oyer la

jeune
sse bran
chée ber
nois
e. Des g

ale
-
ries, on domine agr
éablement la salle

de r
estaurant
. Accueil a
ux petits
 soins.

☂

Harmo
nie
(plan B2, ***48****)* ***:*** *Hotel-*
gasse 3.
☎
031-313-11-41. Lun-
ven, midi et soir
. Menus env 47,50-
52,40
CHF

, plats env 20-50 CHF

. L’un des plus anciens restos de la ville,

transmis de père en fils depuis 1915.

D’où le cadr
e d’un classicisme q

peu hors du temps.
éfèr
e la ter
-
rasse dès qu’il fait b
tionnelle suisse pas
r
éalisée. Fondues et

oûtes également

au pr
ogramme. T
r
ès prisé des locaux.
Réservation conseill

Plutôt en journ

Altes T
ramdepot *(plan C2,*
60)
: *Grosser Muristalde*

23h. La brasserie es
l’ancienne gar
e des tramways qui

domine le par
c aux Ours et la ville
sir
ote la bièr
e brassée sur place

peut voir les fûts au
joyeux br
ouhaha de la grande
ou
sur l’immense terras

avec

un br
etzel servi chaud. Pe

plus tranquille tout a

complet ou un en-ca
e de
la jour
née.

Einstein Kaffee *(pla*
61) : *maison d'Einste*
Münstergasse
44. Lun-sam 8h30

(7h sam)-22h30 (0h3

dim 9h-18h. Plats 20

CHF au déj,

30-40
CHF le soir
. Une belle adresse
au design contempo

De chic à très chic
Où boire un verre ?
Plutôt en journée
8

LE CANT
ON DE BERNE
LE C
ANT
ON DE BERNE

touristes et Ber
nois dans une salle

chaleur
euse. Le concept, à
entr

e le r
esto et le bar
, permet de par
-
tager sans complexe

char
cuterie ou un assorti
o
-
mages, à arr

oser d’un verr
e de vin. De
belles découvertes c

Fumoir à l’étage. Bie
pour pr
en
-
dr
e un bon p’
tit déj. Br

ef, un lieu multi-
fonction qu’aurait sa
écié
Einstein !

Schwellenmätteli

(plan B2,
62) : *Dalmaziquai 11*

le pont Kirchenfeld, a
jus
-
qu’à 23h30. Une hal
au pie
d du pont m
étalliqu
e. L
’empla
-
cement est unique, a

d de l’Aar

qui coule de part et
e de la

vaste terrasse et dor
ondement

des chutes r
ecouvr
e par moments

les conversations. A

c’est s
ans conte
ste l’un d
e spots les

plus agr
éables de la ville pou
e un

verr
e. On a été moins co

partie r
esto, en r
evanche.

Plutôt le soir

Ber
ne n’est pas une ville
-
bules. Mais jetez don

or
eille) aux anciennes

sous les ar
cades de *Kramgasse*
Ger
echtigkeitsgasse, en
lorsque c’est calme
que l’on fait sans do
sol (l’une des spécifi

On a bien aimé nota
Pub
(Kramgasse 28), le ***L***
(Kramgasse 19) ou le
(Ger
echtigkeitsgasse
15, ouv ven soir

uniquement).
🍸

🍽
♪

Reitschule – Sous le Pont

*(plan A1, **67**)*
: *Neubrückstrasse 8*

☎
031-306-69-55.
●

souslepont-

roessli.ch

●

Pour briser l’image

ville sempiter
nellement bien-pens
poussez jusqu’à cett
d’équitation. Derrièr
e les tags, c’est

un centr
e cultur
el alter
natif ultra-
dynamique, un brin l
e, qui fait

vibr
er les Ber
nois

! Évidemment, en

défendant les plus d

cette équipe d’activi

pris une inévitable to
nur
e politique.

Sur place, on tr

ouve le seul cinéma

où l’on ne paie qu’en
esto
sympa et pas cher

,
des concerts, des
soir
ées, une br
ocante 1
fois par mois

le dim
anche. T
ous les
 ingr
édien
ts des

lieux qu’on af
fectionne !
🍷

☂

Barbière

(hors plan par B1, ***68****) :* *Breitenrainplatz*
sam)-0h30, sauf dim
Dans le quartier
de Br
eitenrain, un rien bob

vivant et cr

éatif. Un café bistr
ot tr
ès

sympa, à la déco inc
murs de brique et se
-
tr
es composés de bou

cause, le *Barbière*

brasse ses pr
opr
es
bièr
es (sur place). Beauc

le vendr
edi soir
, et des gr
oupes de

musique de temps e

terrasse un brin boh

quand il fait beau.

🍸

Kreissaal Bar *(plan*

gasshalde

63. Jeu-sam 20h30-

Dans une jolie maisc

en sur
-
plomb de l’Aar
e, un bar à cocktails
whiskies intime pour
efair
e le monde

dans une ambiance

.

Lorenz
ini
(plan B2, ***69****)* ***:*** *Hotel-*

gasse 8
ou Theaterplatz 5.
☎
031-318-
50-67. En principe, t

jeu-sam), sauf dim. 2
-
ces pour un seul éta

Theaterplatz, une gra
décor
ée de tableaux et de
es,
avec u
n grand ba
r centra

l high-t
ech

en estrade, surmonte
lustr
e en cristal
; côté Hotelgasse, le

bar à vins dans une
plus ta
misée. Excel

lent r
esto ita
lien

assez chic à l’étage.

Dampfzentrale

(plan A3,
71*)*
: *Marzilistrasse 47.*

☎
031-310-
05-40.
●
dampfzentrale.ch

- Dans ce

centr
e d’art cu
ltur
el ava
nt-gar
diste,

on peut sir

oter un verr
e aux sons du

jazz o
u de la fu
nk. Dif
fér
entes m
ani
-
festations cultur

elles, danse contem
-
poraine et concerts.

Plutôt le soir
Où
écouter de la musiqu
?
Où danser ?

Où voir

un
spectacle ?
8

279
BERNE / À VOIR LE C ANT ON DE BERNE

une to
nnelle q
ui bor
de la riviè
r
e est tou

t

simplement délicieus
endr
e un
verr
e le soir

.

Ono

(*plan B2*, ***72***)

: *Kramgasse 6.*

☎

031-3121-73-1

0.

●

onober

n.ch

●

Jours d’ouvertur

e et entr
ée (20-25 CHF

env) selon programm
café-concert et gale
-
raine, aménagé en s
des anciennes caves
o
-
grammation musical

: du

classique aux musiq
ues du monde,

en passant par le jaz
o. Une
ambiance posée ou

selon le pr
ogramme.

♩
🍷
T
urnhalle
(plan A2, ***73****)* ***:***
Speicher-
gasse 4.
☎
031-311-15-51.
●
tur

nhalle.

ch

●

Ouv lun-sam jusqu'à

jeu et 2h ven-sam. D

-

mation. Concerts. En

ée

: 20-37

CHF

.

Reconversion totale
de

gym de cette ancien
salle de concert
! Également discothè
que 2
vendr
edis par mois et r

ésidence
d’artistes. T
r
ès sympa aussi pour
e
un verr
e à l’intérieur ou dan

pavée.

Bierhübeli

*(plan A1, **74**)*

:

Neu-
brückstrasse 43.
☎
031-305-31-50.

●

bierhuebeli.ch

●

Ouv tlj sans horair
es
pr
écis
: ouvertur
e des portes 1h avt l
concert. Prix d’entr
ée selon concert.

Une grande bâtisse
transformée en bar b

électr
o. Concerts de hip-h

r
ock, etc. plusieurs fo

Mahogany Hall *(pla*

Klosterlistutz 18.
☎
031-331-60-00.

- *mahogany .ch*
- *Compter 15-30 CHF*

selon concert. Le plu
la ville est sis dans u
obuste maison
ancienne. Belle pr
ogrammation jazz,

r
ock, blues... à consu

Gelateria di Berna *(*
Mar-
zilistrasse
32. Tlj 12h-22h. Égal

d’autr
es adr
esses en ville. La réf

pour les glaces à Be
ne
! Parfums faits
maison. Patience, il
urs du

monde, beaucoup d

Beck Gla
tz Confiseur *(plan A*
W

aisen
hausplatz
21. L
un-ven 6
h30-
1
9h, sam 7h30-16h et
Également d’autr
es adr
esses en ville.

Le
mandelbärli
est LA spécialité ber
-
noise à rapporter
! Un petit ourson à

l’amande décliné sou
-
fums
: fraise, citr

on, cappuccino, cho
colat... L
’original est natur
e et se laisse
dévor
er des or
eilles aux pattes en c
-
ques bouchées gour
! V
end

aussi des chocolats

À voir

La
Museum card donne
(28 C
HF/24h, 3
5 CHF/4
8h). À vous de faire v
que vous désir
ez visiter ***(beaucoup***

-
fér
ents hôtels (liste sur

- *museen-bern.ch*
-

) et à l’of
fice de tourisme de l
e.

La vieille ville

Ber
ne est d’abor
d une ville où il fait b
. Par temps pluvieux
peut la traverser à l’a
cades
; par beau temps, ur
-

rasses permettent d

.

Inscrite sur la liste d

ésente un

grand nombr

e de monuments et

êt. Mais son charme

tient avant tout à so

chitecturale et à son

e dans une boucle

de l’Aar avec en toile
nelles des sommets
d’antennes, ni de pa
essifs, mais des rues

Où déguster une bon
?
Où acheter des douc
locales ?
À voir
La vieille ville

8

LE CANT
ON DE BERNE
LE C
ANT
ON DE BERNE

pavées, une cir
culation fluide rythm

jours, les façades de
décor
ée de nombr

euses fontaines colo
ées (XVI
e

s) dont ce
rtaines coif
fées de

petites statues polyc
omes allégoriques.

L
’endr
oit le plus pittor
esque est sans nul c
nois appellent
Die Front. Il s’étend
On y tr
ouve nombr
e de terrasses et mu
out-Ber
ne vaque à

ses occupations en
en cours.

Bundeshaus

(Palais fédéral ; plan

058-
322-90-22.

parlament.ch

Visites guidées en fr
, jeu et sam à 11h30
(sur r
ésa uniquement), sau
-
sible). Dur
ée
:
1h. Pièce d'identité e
TUIT
. Surnommé la *Coup*

cause de sa forme a
chitecturale d’inspira
entine, il abrite le go
nement,

c’est-à-dir
e le Conseil fédéral,
es de l’Assemblée lé
intér
essante pour tous ce
-

rilingue. Devant le pa

Käfigturm

(tour des Prisons ; pr

immanquable.

Construite en 1256,

e

r

empart. Elle fut

utilisée comme prisc

e

s (d’où son nom !). I

r
ebâtie peu apr
ès et accueille aujou
d’hui diverses activit
elles.

De l’autr
e côté de la Käfigtur
Rue commer
çante,
elle aboutit à la ***Zytg***

(tour de l’Horloge ; p
de Ber
ne (1220) et aussi la
e

r
empart qui r
emonte aux origines
(avr
-oct et 26-31
déc, visite tlj à 14h30

; nov-mars, chaque s
; 20
CHF/pers).
Sous l’ar
che, on peut voir les
es ber
noises
: le pied ber
nois, le
pied suisse, etc. Au-
grandes peintur

es r
epr
ésentent la fondation
ville et son développ
’horloge astr
onomique (1530) pos
-
nisme extr
êmement ingénieux
epr
oduit le mouvement

es dans le ciel.
À
dr
oite du cadran, le ca
mn avant chaque he
e pleine, des
figurines (dont 7 ours
jours de la semaine).
ne peut la visiter qu’
ficiel de *Bernturismu*
la

Kornhausplatz *(plan*
une œuvr
e de Hans Gieng, qu
1545. Le
géant est en train de
boulotter un marmot
gauche la suite du
r
epas... L
’ogr
e était censé ef

frayer ceux qui voula

se r
emet, et on découvr
e en face le Kor
nhaus.

Kornhaus
(grenier ; plan B2) **:** c
les cér
éales et... le vin blan

audois. Dans la cave
esto huppé *Kornhau*
Keller
(voir « Où manger ?
De l’autr
e côté de la Nägeliga
: le théâtr
e municipal néobar
oque, ouvert

depuis

1901. Derrièr
e, parallèle à la Mark

l’Arsenal).

L
’église française *(pl*
juste derrière le Korn
r
eligieux de la ville. C
e

s par les dominicains
avec son jubé de sty
emar
quable d’église des
or
dr
es mendiants. C’est
éfugiés huguenots s
éunissaient.
Poursuivez en longe

e principale et comm
çante de la
vieille ville. Animée, c
fr
e la particularité d’en
cades sur 6
km,

pr
otégeant les pr
omeneurs des intem

ouve aussi un grand
e
de caves qui abriten
es.
🚶‍♀️🚶‍♀️
Einstein Haus *(mais*
☎
031-312-00-
91.
●
einstein-ber

n.ch

●

Ouv de fév à mi-déc

8

nv. Entrée : 6 CHF ; réduc. Visite guidée sur rdv.
909. Il travaillait alors à l'Office fédéral des bre-
appartement qu'il écrivit, en 1905, la théorie de
loi d'équivalence de la matière et de l'énergie
de famille (avec sa 1re femme Mileva, elle aussi
ues objets personnels (le berceau de son 1er fils)
ue moderne. Dans l'un des rares appartements
n l'état – seules les tapisseries ont été refaites,
, une visite très émouvante qui nous fait péné-
vers d'un fonctionnaire modeste (mais

depuis 1924, la corporation des boulangers

versant le pont flanqué de 4 anciens postes de
se aux Ours.

BERNE / À VOIR

LE C ANT ON DE BERNE

11h-16h. Fer mé de mi-déc à fin ja . Entr ée : 6 CHF ; r éduc. Visite guidée s .

Le physicien y vécut
1903 à
1909. Il travaillait alo
fice fédéral des br
e
-
vets de Ber
ne. C’est dans ce pe
la r
elativité r

estr
einte, ainsi que la loi
de la matièr
e et de l’éner
gie
(souv
enez-vou
s : $E = mc^2$
). Pho
tos de fam

ille (av
ec sa 1
re
femme
Mileva,
elle auss
i
physicien
ne), documents e
t quelques objets pe
rsonnels (le ber

ceau de son 1er fils)
de celui qui r
évolutionna la physic
ne. Dans l’un des ra
es appartements
de Ber
ne à avoir été conse
seules les tapisserie
efaites,

conformément à cell
–, une visite tr
ès émouvante qui no
-
tr
er dans ce que fut l’u
d’un fonctionnair
e modeste (mais

ô combien

génial !).

De r
etour sous l
es ar
cades

sur
la Kramgasse, sortez
la rue pour admir
er les ***fon***

-
taines surmontées d
(XVI
e

s) et les ***façades*** des

maisons des corpora

surmontées des ef
figies des

corps de métiers. Le

°

45

a

été construit, en 1

770, pour la

corporation des bou

le possède encor
e. Celle des

commer
çants se situe au n
°
2
9
et date de
1720. Le n
°

9 abrite, depuis
1924, la corporation

(construction de
1770). Au n
°
2,
la
pharmacie de l'Hôt
(Rathaus

Apotheke), la plus ar
date de 1710.
À
votr
e gauche, la Rathaus
e
s.
On est surpris par so
votr
e dr
oite, la Kr

euzgasse vous cond
à la Junker
ngasse. Ne manquez
(plan C2) au n
°
47.
Construit
par Albr
echt Stürler pour la f
d’hui
la mairie. Au n
°

22, façade peinte av
un mariage et un ent
-
r
ement. Dans la ruelle
esque au-dessus de
la porte.
La Kramgasse se pc
echtigkeitsgasse, ou
des magasins chics

es notamment). Là a

gr
ès de ces maisons c

La fontaine de la Ju
nal fut volé en 1988
endu, r
estaur
é et conservé
au musée d’Histoir

e.
En continuant tout d
oit et en traversant le
anciens postes de
douane, vous parvie
ez à la fosse aux Ou

Bärenpark
(parc aux Ours ;
plan C2) ***:***

les écologistes pro
-
testaient r
égulièr
ement (et on les
compr
end) contr
e les conditions
d’héber
gement des plantigra

mais que peut-on fa
e contr
e

une tradition qui r
emonte à
1513,
avec une seule interr

1789, lorsque les Fra
-

nèr
ent les ours avec le t
ésor de
la ville à Paris
? Pourtant, ils ont
été entendus, et la fo

par laisser la place à
c plus

8

développa. Peuplé d'ouvriers de différentes nationalités, il donna naissance au « Mattenenglisch », dialecte dont certaines expressions ont survécu. Aujourd'hui, ses maisons rénovées abritent boutiques et logements.

Kunstmuseum *(musée des Beaux-Arts ; plan A1)* ***:*** *Hodlerstrasse 8-12. ☎ 031-328-09-44. ● kunstmuseumbern.ch ● ♿ Tlj sauf lun 10h-17h (21h mar). Entrée de la collection permanente : 10 CHF ; entrée pour ttes les expos : 18 CHF ; réduc.*

Un musée à taille humaine fondé en 1879, avec de belles salles bien aménagées et un éclairage parfait. Il accueille des collections de renommée internationale. Remarquable exposition d'artistes modernes ou contemporains : Courbet, Cézanne, Monet, Picasso, Matisse, Dalí, Klee, Ernst, Kandinsky, Chagall, Miró,

LE CANT
ON DE BERNE

LE C
ANT
ON DE BERNE

grand, quelques mèt
es plus loin, qui r
especte bien mieux
descendr
e dans l’ancienne fo
fensifs ours en

bois. T
out autour
, des panneaux r
etracent l’histoir
e de la r
elation unissant le pl
-
grade à la ville.

De là, ne r

echignez p
as à monter l’A
lter Aar
gauerstalde
n qui vous emmè
-
nera au ***Jardin des l***
un lieu qu’af
fectionnent les
Ber
nois pour ses pelous

d’où l’on a l’une des
ville de Ber
ne. Sur place, le r
estaurant ***Rosengar***
cher qu’ailleurs, of
fr
e un cadr
e magnifique. En ter
ées laissent
pr
ofiter du panorama e

otégeant des bourra
s’installe carr
ément dehors pour p
ofiter des rayons du

Berner Münster *(co*
Œuvre prin-
cipale du gothique ta
dif en Suisse, elle da
1421. En

1528, le pr
otestantisme
arrive à Ber
ne et supprime tous
e le tym
-
pan du portail princi
ès imagé, qui r
epr
ésente le Jugement
nier et est de

ce fait jugé tr
ès instructif pour les
personnages, et
le sort r
éservé aux pécheurs
e enviable. De chaqu
vier
ges
folles et les 5
vier
ges sages encadr

ent cette expr
essive r
epr
ésentation du paradi
et de l’enfer qui ne c
essionner les fidèles
l’intérieur
(audioguide : 5 CHF)
magnifique or
gue. Les bancs sont
e de se tour

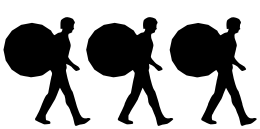
ner dans
les 2 sens.
–
Le clocher : grimpett
dim 11h30-15h30
; en été
: lun-sam 10h-16h30
; entr
ée
: 5
CHF).

C’est le plus haut de
osse cloche du pays
500
kg),
autour de laquelle da
est magnifique sur la
e, jar
din avec
café-terrasse agr
éable sur la plate-for
. Par le

Mattelift (ascenseur p
; plan
B-C2), en journée, vo
r
ejoindr
e la
Matte. On le pr
end au bout de l’esp
la cathédrale. On pe
e à pied par le passa
oit *Fricktreppe.*

La Matte *(plan C2)* ***:***
au XIV
e

s, lors de la construc
la
cathédrale, ce quarti
cades tr
ès basses et aux hal

développa. Peuplé d
fér
entes nationalités, il
«
Mattenenglisch
», dialecte dont certa
essions ont survécu.
d’hui,
ses maisons r
énovées abritent bou


Kunstmuseum

(musée des Beaux-Arts ; plan A1) ***:*** *Hod-lerstrasse 8-12.* ☎ *031-328-09-44.*

●

kunstmuseumbern.ch

●

♿

Tlj sauf lun 10h-17h

Entrée de la collection permanente

-

nente
: 10
CHF
; entr
ée pour ttes
les expos : 18 CHF ;
éduc.
Un musée à taille hu

fondé en 1879, avec

salles bien aménagé

éclairage parfait. Il a

des collections de r
enommée

inter
nationale. Remar
quable

exposition d’artistes
nes

ou contemporains
: Courbet,

Cézanne, Monet, Pic

Matisse, Dalí
, Klee, Er
nst,

Kandinsky
, Chagall, Mir
ó,

8

ortie Bern-Ostring. Tlj sauf lun 10h-17h. Entrée :
xpos temporaires) ; réduc. Audioguide : 6 CHF.
œuvres de Paul Klee, pour petits et grands ; 1h :
ie.

283
BERNE / À VOIR
LE C ANT ON DE BERNE

Giacometti... L
’art italien est bien r
epr
ésenté, grâce à un c

XIV
e

au XVI
e
s, dont un Botticelli
e Fra Angelico.
Beaucoup d’artistes
nois, plus particulièr
ement

Albert Anker (1831-1
éaliste agr
este) avec ses délica

Karl Stauf
fer
-Ber
n dont le *Nu couché*

natur
els, ou bien encor
e Ar
nold Böcklin avec ur
Pietà tout aussi surp
de grands formats d

e toujours puissante

et dérangeante. Une
ée aux paysages sui
ès
jolie
Fête des bergers sui
manifestation qui a t
ef, un musée à ne
pas manq
uer

, évidemment. Qu
and on pense, en p
lus, que seulem
ent 10 % de ses
œuvr
es sont exposées...

Autour de la

Le cen
tre Paul-
Klee *(hors plan par C*

☎ 031-359-01-01.

- zpk.org
- Un peu en dehors de
e. De la gar
e, bus n
º 12,

jusqu’au ter
minus. Depuis l’A
6, sortie Ber
n-Ostring. Tlj sauf lu
ée
:
20
CHF (ajouter 10
CHF pour les expos
es)
; r

éduc. Audioguide
: 6
CHF
.
Tlj, atelier de cr
éation autour des œu
es de Paul Klee, pou
; 1h
:
15 CHF
. Cafétéria. Boutique

Paul Klee est né e
n 1879 dans les
envir
ons de Ber
ne, à München
-
buchsee, de par
ents musiciens

(voir plus loin la rubr
Per

-
sonna
ges
»
 dans le ch
apitr
e

«
Hommes, cultur
e, envir

onne
-
ment
»). En
1898, il part étudier

en Allemagne et dev
-
gnant au Bauhaus. M
ès

la prise de pouvoir p
en
1933, il est accusé c
bol
-
chevisme cultur
el
» et déchu de

son poste à l’académ
-

seldorf. Il se r
éfugie alors à Ber
ne en qualité d’émig
ée une grande

partie de son œuvr
e et devient maîtr
e du Bauhaus. Marié
Lily Stumpf,

Paul Klee est lui-mêm

par la maladie. L
’artiste est enterr
é dans le cimetièr
e derrièr
e le centr
e.
Apr
ès sa mort, la société
emet la totalité de se
:

40
tableaux, 2
253
dessins, 11
sculptur
es, 89
estampes, etc. Au fil

des donations sont e
e venues agrandir ce
e possède la

plus riche collection
es de Klee. Aujour
d’hui, l’édifice r
éa
-
lisé par Renzo Pianc
épouser le pli des va
jeu de 3
grandes

vagues métalliques.
éables et bien aér
és. Du grand

art, pour abriter plus
es de l’artiste, soit p
ès de

4
500
travaux

pr
ésentés par r
oulement le temps d
à 5
mois

envir
on). Une visite ponct
ojections vidéo et de
elatant

les dif
fér
entes périodes de cr
éation et la vie de Pa
-
porair
es, pr
ésentation d’œuvr
es d’autr
es grands artistes (P
,

Kandinsky
...).
➢
Pour se r
endr
e aux musées suivar
quartier de Kir
chenfeld, de l’autr
e côté de l’Aar
: *depuis la gare,*

T

3 (dir
ection
Saali) et

T

5 (dir
ection Ostring), arr
êt Helvetiaplatz
; depuis Hirschengra
n

os

6, 7 et 8.

Autour de la vieille vi

8

LE CANT
ON DE BERNE
LE C
ANT
ON DE BERNE

Historisches Museu

Einstein ; plan B3) **:** *M*

031-350-77-11.

bhm.ch

●

Tlj sauf lun 10h-17h. Entrée : 13 CHF ; réduc ; 18 CHF si l’on souhaite

Einstein, 20
CHF avec l’expo tem
e. Audioguide
: 5
CHF (pour la partie l
à Einstein). Panneau
terrasse, assez cher
Dans un château de
superbes musées à

absol

ument
! A
vec leu
r concep
tion laby
rinthiq
ue (pas to
ujours év
ident de
 s’y

aiguiller !), compter 2
, tout visiter

.
L’
Historiches Museu
pierr
e jusqu’au XX
e

s. On
y tr

ouve 500
000
objets, pr
ovenant du monde e
. Il

permet de découvrir
e ludique des pièces
esses de l’histoir
e, de la

pr
éhistoir
e, de l’Antiquité et d
: des tr
ésors pr
ovenant

des tombes de l’Égy
et d’Océanie, les Am

etc. Les collections s

ge section

également consacr
ée à l’histoir
e de Ber
ne
: la fondation de la v
ésors de

guerr
e du Moyen Âge, l’a

erie datant du XVI
e
 au XVIII
e
 s,

l’évolution de la capi
e
 s à travers le sport,

Ne pas manquer les
es originales du *Jug*

de la cathédrale et

une copie de la fasc
e Niklaus Manuel De
Au 2
e
étage, changement
egistr
e avec le ***musée Ei***
etrace et r
eplace

dans son contexte h
aussi familial et cultu
el (ses racines juives
vie privée et publiqu
ainsi que son œuvr
e scienti
-
fique. On le suit ains
passant par l'Italie e
lorsque les nazis arri

ent au pouvoir
. Einstein fut non seu
génie mais aussi un
émenté de films

intér
essants, de photos (
fait volontair
ement les cheveux a
-
views), de nombr

eux objets (dont le p
econstitu
-
tions (un cinéma des
e à coucher), d’anim
plongent dans l’amb
re

moitié du XX
e

s. 2

séries d’écran perme
d’essayer de compr
endr
e ses théories. Pr
évoyez d’y passer u
l’ensemble e
st vraiment passionn
nt même si on est r
etors aux sciences e
actes.

Museum für Komm

Helvetiastrasse 16.

☎

031-357-55-55.

●

mfk.ch

●

Tlj sauf lun 10h-17h

ée

:

15 CHF ;
r
éduc.
Café Pavillon *avec te*
-
manente (2 000 m
2
), ludique et interacti
e la communication
-

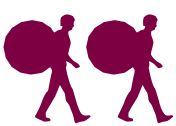
tes ses facettes. Co
communicatrices, au
transforment votr
e visite en expérienc
eux ateliers pédago
-
giques pour toute la
essants et vulgarisat
sur la théorie du lang
«
vieille

» communication, de
es des PTT au 1er

or
dinateur suisse (195
passant par une exc
es suisses

(dès
1843) et des pays m

es de l’Union postale
e pr
é
-
sentée de façon tout
essante (le timbr
e comme r
eflet du monde).



Naturhistorisches M

nastrasse 15.

☎

031-350-71-11.

- *nmbe.ch*
- *En sem, 9h (14h lun*

le

w-e, 10h-17h. Fer

mé certains j.

fériés. Entr
ée
: 10
CHF
; r
éduc. Explications en
anglais et en allemar
Un musée spacieux,
é, d’une grande riche
ganisé dans une sup

muséographie. Mais
tout ici pour admir
er la plus importante

de dioramas d’Eur
ope. Au r
ez-de-chaussée, la c
-
ramas de mammifèr
es pr
ésentés dans leur m

el, que le patricien b
nois rap
-
porta d’une expéditi
1923 à
1924. Impr
essionnant
! Au
1
er
, nombr

eux

dioramas d’animaux
ouve en Suisse mais

8

285
BERNE / MAR
CHÉS
LE C
ANT
ON DE BERNE

et la pr
ésentation finissent p
endr
e la visite assez opp
essante. Également
-

lettes de mammifèr
es superbement pr
ésentés, tout comme
és au 2
e
étage.
L
’occasion aussi de fa
e la connaissance de
, le chien qui sauva,

années 1800, plus d
nar
d, à travers une tr
ès

jolie petite expo pou
ésentation dans une

magique d’une supe

Où se pr

omener ?

Quelques suggestion
es.

Le
Gurten :

« le paradis des ranc
858
m, où de nombr

eux Ber
nois viennent se bala
T
9, dir
ection
W
aber
n, arr
êt Gurtenbahn, puis
e ttes les 15
mn (inclus dans le B

Ticket

) ou sentier forestier

qui occupent les jam

à

2h. Au pr

ogramme également

miniatur

e et karting pour les

Depuis le T

ierpark, continuer su
par l’autr
e rive. Les bras de l’
ent en eaux stagnan
faune et d’une flor
e exubérantes. Envir
on 2h à pied.

Depuis la gare, pren
o

21, dir
ection Br
emgarten. Descendr
e à

«
Schloss
». Pr
endr
e l’Aeschenbrunnma
e les escaliers à

dr
oite. T
raverser en bac. Sur
ancien haut lieu celte
r
omain, d’anciens ba
-
chenbach. Prendre l

Où se baigne

Au bord de l'Aar
, les berges sinueuse
les ponts, plusieurs l
e. L
'accès aux lieux pub

qui la bor
dent est gratuit
: piscines, jar
din botanique, jar
din zoologique *(Tierp*

À
pied, à vélo, en canc

T
outefois, prudence, i
ecommandé de se b
: le débit n’a l’air

de rien mais il est ra
eux tourbillons. Les
ges de la *piscine du*

Mar
zili
sont les seules à bén
à l’eau à la hauteur d
e côté de la

boucle de l’Aar
. Réservé aux bons n
tr
op frileux
: la température

e de l’eau

excède rar
ement les 15 °C, mê
–
On peut aussi louer
née des ***canots pne***
r
endr
e en train jusqu’à Th
evenir en canot jusq

ne. Ou encor
e :

en visite accompagn
es sur la ville, départ
-
teli ; r
éservation à l’of
fice de tourisme ou à
ge de jeunesse.

Mar

chés

–

Marché des artisan

er

sam du mois, sur la

–

Marchés aux puces

-

leplatz, dans le quart

; juin-nov

, le 1

er

dim du mois, 8h-16h
de Reitschule (Neub

–

Marché aux oignon

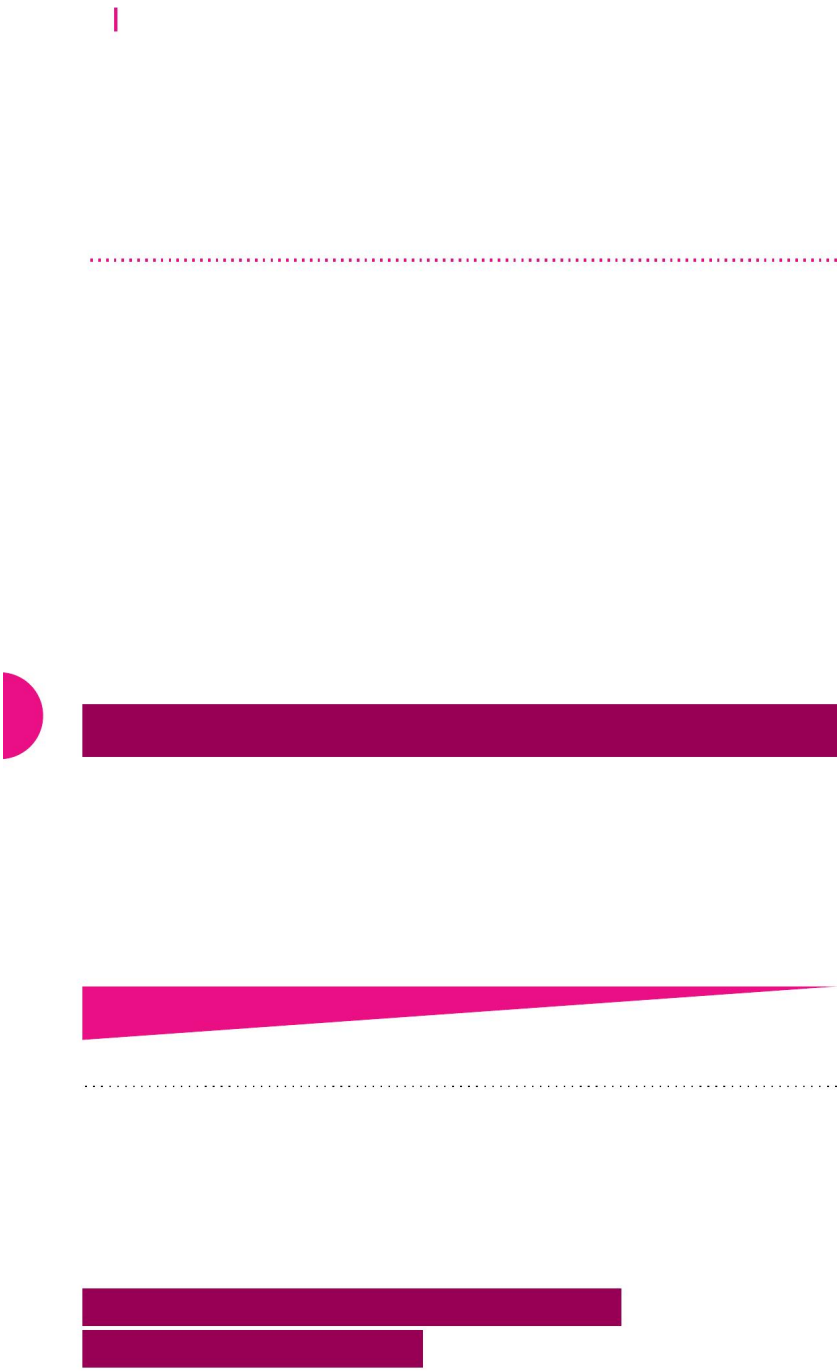
e

lun de nov
, dans tte la ville. Dès
les paysans du Seela
ègion maraîchèr

e qui forme un triang
e Ber
ne,

Bienne et Morat) inst
esses d’ail et de fleu

Où se promener ?
Où se baigner ?
Marchés
8



LE CANT
ON DE BERNE / L
’EMMENT
AL
LE C
ANT
ON DE BERNE

séchées, de la gar
e au par
c aux Ours. Les con
s’emplissent d’odeu

omage et de la grati

–

Marché de Noël : *e*

–

Autres marchés : *s*

sam (mai-oct, égale

Fêtes et man

–

International Jazz

o

21). Des artistes

jazz, blues & soul vie
ope.
–
Foire aux œufs : *dir*
vient avec ses pr
opr
es œufs décor
és ou on les achète s
–
Été d'Elfenau : *de fi*
traditionnelle, dans l

ès beau par
c de la Grande Oran

–

Open Air Cinéma : *j*
l'université
(Grosse Schanze).

–

Gurtenfestival : *mi-j*
buvettes pour un fes
ock et pop. Artistes
nationaux. Plutôt

cher
, mais ça vaut le cou
–
Buskers : *3 j. en aoû*
partout dans la vieill
–
Internationale Bern
A3), Mar
zilistrasse 47. Résas
moder
ne et contemporaine

éé en 1987.

Oui, c’est bien cett
égion qui pr
oduit le fr
omage à gr
os tr

ous que les non-
Suisses pr
ennent souvent pou
e (qui, lui, ne comp
-
ques minuscules p
es...). L
’Emmental vaut le c
elief
tout e
n mamelo

ns et son a
spect un
 peu hors
 du temps.
 Les mais
ons paysa
n
-
nes sont impr
essionnantes, avec
boiseries sculptées

es qui or
nent souvent la faç

BURGDORF (E THOUD)

(3400) 15 585 hab.

On r
etr
ouve ici la patte de

esque
en même temps qu
ne, au
XII
e

s. L
’emplacement choi
colline dominant la
: forti
-

fications et imposa
d’hui est
tr
ès actif et industrie
culation, est
également bien mig

|●|

Hôtel

Berchtold :

Bahn-
hofstrasse 90.
☎
034-428-84-28.

●

berchtold-group.ch

●

Juste en face

de la gar
e. Double 208
CHF
. Menus du
Fêtes et manifestatio
L
’EMMENT

AL
BURGDORF
Où dormir ?

Où manger à
Burgdorf et dans les
?
8

287
THOUNE
LE C
ANT
ON DE BERNE
jour en sem 7,50-17,
CHF
; plats env
20-40 CHF
. Un hôtel contempo
chambr
es dans le même esp

-
tionnelles mais agr
éables. Au r
esto, un
peu cher
, on peut pr
éfér
er les plats t
ype

snack (bur

gers, cr
oque...) du *B5,* granc

bar sous verrièr
e, QG de la jeunesse

locale en fin de sema

Kalchofen : *Karlcho*
3415

Hasle.

☎

034-550-10-80.

●

kal

c

hofen.ch

●

À

6
km au
sud-est.
En face

de la ga
r
e de Hasl
e-Rüegsau.
Récep-
tion à partir de 17h (

125
CHF
, petit déj non comp
ris. Plats

env
10-20 CHF
. Juste une poignée
chambr
es sobr
es et nettes (voir

e discr
è
-
temen
t design)
 dans une ma
ison cert
es

en bor
d de r

oute
 et face à la
 gar
e, mais

accueillante et tranq
-r
esto au
r
ez-de-chaussée, ave
genr

e «
sur le pouce
»
: bur
gers (plutôt

bons)
, bagels ou n
uggets.

À voir

La vieille ville
: la colline du vieux B
toir
es. L
’un est occupé par u
éformée du XV
e

s avec, à l’intérieur
, une
r

emar
quable frise de pierr
e taillée
; l’autr
e est dominé par le **c**
et habitation du XII
e

s mais passablemen
emaniés du XIV
e
au

XVI
e
s
(avr-oct, tlj 10h-18h

; nov-mars, mer -dim 10h-18h ; entr ée : 14

CH

F). La bâtisse a accu
en 1798, l’école prim
e pour enfants pauv
es du pédagogue Pe

Le canton de Ber
ne partage les Alpe
es cantons, mais il

-
ble pr
endr
e un plaisir particul
e joujou avec ce r
elief de lacs et de g
-
ciers qui culminent
eux trains à cr
émaillèr
e arpentent vail

-
lamment les coteau
es et aux téléphéric
C’est avec les Angl
e

s
: ils ont favo
-
risé le développem

célébr
é les charmes des
euses chutes d’eau

vrai que dans le Be
ner Oberland, des c

r
ocher et que les va
e.

THOUNE (THU

(3600) 42 765 hab.

Thoune mérite mieu
r
éputation de place
e d’indus
-
trie m

ilitair
e
: la vi
eille vi
lle est tr
ès agr
éable ave
c ses ter
rasses au
 bor
d de

l’eau, sa rue princip
tr
ottoirs sur
élevés et son châte

rar
e de voir des jeune
, qui se divise en 2

pour t

raverser
la ville. L
es amate
urs d’eau
x plus cal
mes se dir
iger
ont ve
rs les

bor

ds du lac, m
ais perso
nne n’éch
appera à l
a vue des A
lpes tout
es pr
oches
.

➢

En voiture :

autoroute depuis Ber
ne.

➢

En train :

env 6 trains/h depuis

vers Ber

ne et 1 train/h vers In

Gare ferroviaire : *su*

de l'Aar

, au bout de la Bahnhofstrasse

(5-10 mn du centr

e à pied).

➢

En

bateau :

☎

058-327-48-11.

●

bls.ch/schiff

●

Sur le lac de Thoun

l’année. Embar
cadèr
e à côté de la gar
e.
À voir
LES ALPES
BERNOISES
THOUNE
Arriver – Quitter

8

288

LE CANT
ON DE BERNE / LES
LE C
ANT
ON DE BERNE

Office de tourisme

: *dans le bâtiment de la gar e (à gauche en sor - tant).*

☎ *033-225-90-00.*

● *thunersee.*

ch

- *Lun-ven 9h-12h30,*

s
am 10h-15h. Liste d'
(hôtels, chambr
es d'hôtes).
–
Gästekarte : en loge

vous obtenez une ca

la r
égion du lac de Thou
dr
oit à pas mal de r
éductions.

De prix moyens

Zunfthaus Zu Metz

:

Rathausplatz.
☎
033-222-21-41.

- zumetzger
n.ch
- Tlj sauf dim-lun

(pour le r
esto, mais pas pour

vous avez une r
ésa). Double 150
CHF

,

avec douche et w-c
; petit

déj en sus (11-20 CHF). Menus le

midi e
n sem 16,8
0-29,90
CHF
, plats

24-49 CHF

. Sur la pittoresque p
centrale du vieux Th
aux volets r
ouges, avec un lion s
et menaçant à l’angl

Une dizaine de chan
es avec par
-
quet flottant et lavab

et toilettes sur le pal
. Essayer d’en

avoir une sur la plac

lumineuses. Resto a
et agr
éable.

Schwert

Hotel & Restaurant

Unter
e

Hauptgasse 8.
☎
033-221-
55-88.
●
schwert-thun.net

●

À 2 pas

de Rathausplatz. Res
-
s
am. Doubles env 150
petit déj inclus. Derri
façade XVIII
e

, 7
chambr
es char
-
mantes et toutes dif
fér
entes, avec

ou sans salle de bai

sont immenses, ave

design années
1950
; d’autr
es sont

plus petites, comme

donnant sur la cour

dans c

elle-ci)
. T
outes ont
 de la per
-
sonnalité, et la terras

achevé de nous séd
e.

Altes W aisenhaus

: *Bälliz 61.*

☎ *033-223-31-33. À mi-chemin entr e*

la gar e et le vieux quartier

Tlj sauf dim. Menus

20-30 CHF
, plats

29-59 CHF
. Légè
-
r
ement en r
etrait de la principale

commer
çante, un r
esto italien installé

dans une ancienne f

Au choix
: intérieur au cadr
e contem
-

porain, assez classe

une salle donnant su
e
; ou

vastes terrasses bien

font le plein le midi.

de bon

aloi.

À voir

Dans l
a vieille
 ville, pa
r
courir l
’étonnan
te *Obere Hauptgass*
magasins

: les toits des uns se
de tr
ottoir aux autr
es. Cette rue condui
Rathausplatz, avec s
cades (XVI
e
 et XVII
e
 s).

De là, un escalier co

en bois monte au ***ch***
serait l’uni-
que construction for
e conservée (début d
XII
e
s). Le donjon et ses
elles sont d’inspiratio
–
Le Musée historiqu
☎

033-223-20-01.

●

schloss

thun.ch

●

Fév-mars, tlj 13h-16
; avr
-oct, tlj 10h-17h
; nov-janv
, dim seulement

(mais tlj pdt vac de N
ée
: 10
CHF
; r
éduc. Meubles et jou
anciens, divers objet
emar
quables tapisseries d
e

-
XV
e

s. Celle de la *Madon*
a été piquée

à Char
les le T
émérair
e apr

ès la batai
lle de Gra
ndson (1
476). Imp
r
essionna
nte

salle des Chevaliers.
, belle vue sur la ville
es

également.
Adresse et info utiles
Où dormir ? Où man
De prix moyens à ch
À voir
8

289
INTERLAKEN
LE C
ANT
ON DE BERNE

Kunstmuseum

(musée d'Histoire de

☎

033-225-
84-20.

●

kunstmuseumthun.c

●

Mar

-dim 10h-17h (19h m

mé lun. Entr

ée

:

10 CHF ;

r

éduc. Au bord de l’A

d’artistes suisses de

e
et
XX
e

s plus ou moins con
es de
pr
oue : Paul Klee, Cun
dinand Hodler
.

INTERLAKEN

(3800) 5 500 hab.

● Plan *p. 291*

Entr
e les lacs de Thoun
570 m d'altitude, es

randonn

ées en montagn
e ou des balades s
ur les lacs. C’est
 aussi un spot
 de
parapente, idéal av
pelouse d’atterrissa
Mais Interlaken est
ope pour les touris
-
nais (1

ers

visiteurs étrangers
!) et chinois qui veu
étape rapide à la Ju
: même si les beaux
du XX
e

s qui jalonnent l’art
e principale ont co

,

on y tr
ouve aussi des bou
nombr
e
cr
oissant de r
estaurants asiatiqu

En voiture :

autoroute de Berne
Thoun
e. De Luce
r
ne, p
ar Sar
nen et l

e

col du
 Brünig.

➢

En

train :

ligne ferroviaire Berr
Thoun

e-Interl
aken, tr
ès bien de
sservie.
1
tra
in/j. di
r
ect depu
is Paris.
 Les tra

ins
arrivent à la *gare d’In*
(plan

A2 ;
☎
031-327-47-50). Tra
entr
e Interlaken, Lauterb

W

engen et Grindelwal
gar
e d’Interlaken-Est (
☎
033-828-
73-19)
où arrive aussi le *Luz*
-
laken
Expr
ess. Également un p

d’inf
ormation
.
➢
En

bateau :
☎
058-327-48-11.

●

bls.ch/schiff

- Port intermédiaire

e

entr
e les lacs de Thoune
de Brienz
(attention, en hiver
, pas de navigation

sur le lac de Brienz).

Office de tourisme

Markt
gasse 1
.

033-8
26-53-0
0.

- *interlaken.ch*
- *Dans le bâtiment*

de l'hôtel Métropole

lun-sam 8h-19h (17h

10h-16h
; le r
este de l’année, hora
-
r
es légèr
ement r
éduits, et fer
mé

sam ap-m et dim no

. Une télé

permet de voir en pe

et en dir

ect le temps qu’il fai

toute la r

ègion (la Jungfrau no
-
ment). Système de r
ésa d’hôtels

gratuit par téléphone

du bâtiment, ainsi qu
es

d’Interlaken-Ouest e

Location de vélos ***:*** *à la gare d'Interlaken-Ouest, B A2).*
☎ *033-823-15-34. Tlj. B*

vélos classiques 35 CHF/j. Également des vélos électriques

–
Comme dans de nor
eux endr
oits,
en logeant à Interlak
une
Gästekarte (carte d
-
mettant d’obtenir la

bus et des r

éductions pour les v
de musées et certain
INTERLAKEN
Arriver – Quitter
Adresses et info utile
8

290

LE CANT
ON DE BERNE / LES
LE C
ANT
ON DE BERNE

Campings

Plusieurs terrains le
e

Lombach, à l’ouest d
ous

avec plage mais à d

élevés.

Hobby 3

*(hors plan par A1, **10***
Lehnweg 16,

à

Unterseen.
☎
033-
822-96-52.
●

campinghobby.ch

●

♿

À 2,5 km env de la gare d'Interlaken-Ouest ; bus n°

21, arr
êt Schiessstand,

puis 300
m à pied. Avr
-fin sept. Selon
saison et type d’emp

42-57
CHF pour
2 avec tente et voi

-
tur
e.

Petit camping impec
80
emplacements à l’éc
la ville,

bien sous tous rappo
dégag

ée et tr
ès bon acc
ueil. Lav
e-linge
et sèche-linge, barbe
-
tés, ping-pong, bala
e et jeux pour
enfants. Petite piscin

juillet-août.

Lazy Rancho *(hors p*

Lehnweg 6,

à

Unterseen.

☎

033-822-

87-16.

●

lazyrancho.ch

●

À 3 km env de

la gar
e d'Interlaken-Ouest
; bus n
°
21,

arr
êt Schiessstand, pui
m à pied.

D’avr à mi-oct. Selon

et saison, env 40-52
CHF pour
2 avec

tente et voitur
e. Bungalows équipe

pour 5 pers et plus 9

et igloos en bois (4 pers) 55-65 CHF/ nuit pour les moins de nuits.

À côté du pr écédent camping, en pleine natur e et tr

ès agr
éable là encor
e.

Épicerie et jeux pour

De bon mar
ché
à prix moyens

Backpackers Villa S

*(plan B2, **12**)*

: *Alpenstrasse 16.*

☎

033-826-71-71.

●

villa.ch

●

À mi-chemin entre les gares d'Interlaken-Ouest et Est (10 mn de marche). Bus n° 102 depuis la gar

e. Tte l’année.

À partir de 33 CHF/pers en eco-roo
6 lits ;

compter

47-49 CHF/pers

en

comfort r
oom *(1-6 lits) avec d*
doubles 43-61
CHF/pers, petit déj

inclus.
Composé de 2 bâtim
grande villa et une b
ne

en ar
doise tr
ès design, en face d

immense pelouse. D

ancien, chambr
es avec douches et

w-c sur le palier

. L
’ensemble a du

style et frise la perfe

moulur
e
et rampe en bois da
-
tie ancienne)
: côté confort, pr

opr
eté,

accueil et
 envir
onnement, o
n ne tarit

pas d’éloges
! Cuisine, machines

laver et sèche-linge
vec
la
guest card, accès lib
et au minigolf de la v

jusqu’à 23h. T
r
ès agr
éable jar
din avec

terra
sse. Éco
le de par
apente su
r place.
Bonnes vibrations.

Alplodge

*(plan A1, **14**)*

:

Markt-
gasse

59.
☎

033-822-47-48.

●
alplodge.com

- *En plein centr*
e.

Compter 45-50
CHF en dortoir (max

6
pers) selon taille et s

140-220

CHF sans ou avec sdb, petit

déj en sus. Cette stru

pr
opose, adossée au b

Bellevue, une auberg
g

i
r
de ses chambr
es contemporaines,
gaies et lumineuses

Certaines ont vue su
e et

même un petit balco
la salle à manger ave

baies vitr
ées et sa terrasse au
e
étage,
avec la cuisine atten
esse
bien agr
éable, qui ne badine

avec l’entr

etien et ne manque p

charme.

Balmer'
s Herberge *(plan B2*
15) : *quartier de Mat*

centr
e),

Hauptstrasse 23.

☎

033-822-19-61

.

●

balmers.com

●

À 15 m
n

de

la gar
e d’Interlaken-Ouest
; pr
endr
e la
Bahnhofstrasse, puis

et la Jungfraustrasse
2-3
mois à
l'avance
en été
. Compter

30-40
CHF/pers en dortoir
lits,

doubles 95-140 CHF
, petit déj inclus.

Une institution que c
ge de

jeunesse non standa
disée et pleine

de personnalité de 2

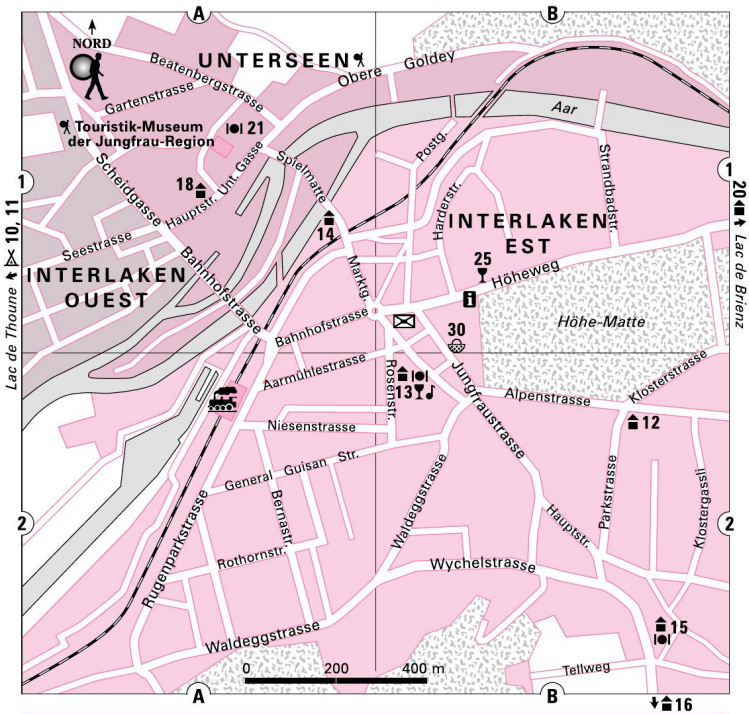
même à êtr
e animée en plein m
novembr
e. Un ensemble de c

en bois sympathique

Dortoirs avec lavabo
lits à

l’*hostel,* chambres a
partager avec une au
e chambr
e) dans

la
guesthouse. Des ten
Où dormir à Interlake
Campings
De bon marché à pri
8


NORD
UNTERSEEN
Beatenbergstrasse
Obere Goldey
Gartenstrasse
Aar
Touristik-Museum der Jungfrau-Region
21
Scheidgasse
Hauptstr.
Unt. Gasse
Spielmatte
Postg.
Strandbadstr.
18
14
Harderstr.
INTERLAKEN EST
Seestrasse
INTERLAKEN OUEST
Bahnhofstrasse
Marktg.
25
Höheweg
Höhe-Matte
30
Bahnhofstrasse
Aarmühlestrasse
Rosenstr.
13
Jungfraustrasse
Alpenstrasse
Klosterstrasse
12
Niesenstrasse
General Guisan Str.
Bernastr.
Waldeggstrasse
Parkstrasse
Hauptstr.
Klostergasli
Rugenparkstrasse
Rothornstr.
Wychelstrasse
15
Waldeggstrasse
0 200 400 m
Tellweg
16
Lac de Thoune
10, 11
20
Lac de Brienz
A
B
1
2

INTERLAKEN

291
INTERLAKEN / OÙ D
À INTERLAKEN...
?
LE C
ANT
ON DE BERNE

Cuisine commune, la
es
-
taurant sur place, ma
thèque et billar
d, pour frater

niser avec
les jeunes r
outar
ds américains, qui o
fait de ce lieu leur po
Également un agr
éable jar
din avec des
tables et un jeu d’éc

juste en face, le ***Bal***

ses portes du jeudi a
21h à 3h. Br
ef, tout est pr
évu pour pas
-
ser un bon moment
encontr
er plein
de gens.

Auberge de jeunes

-

laken

(hors plan par B1, ***20***

Bönigstrasse 3a.

☎

033-826-10-90.

●

youthhostel.ch

●

À
2
pas de la gar
e

■

Adr
esse utile

ℹ

Of
fice de tourisme (B1)

Où dormir ?

10

Hobby 3 (hors plan par A1

11

Lazy Rancho (hors plan p

12

Backpackers Villa Sonner
(B2)

13

Happy Inn Lodge (B2)

14

Alplodge (A1)

15

Balmer’
s Herber
ge (B2)

16 Lavendelhaus

(hors plan par B2)

18

Hôtel Rössli (A1)

20

Auber
ge de jeunesse Interlaken
(hors plan par B1)

|●|

Où manger ?

13

Brasserie 17 (B2)

21

Benacus (A1)

🍸 🎵

Où boir

e un verr

e ?

Où écouter de la music

13

Brasserie 17 (B2)

25

T
op o’ Met (B1)

Où acheter du bon cho

30

Funky Chocolate (B1-2)
8

LE CANT
ON DE BERNE / LES
LE C
ANT
ON DE BERNE
d'Interlaken
-Est (Bahnhof Ost). T

l'année. Compter 42
CHF/pers en

dortoir de 6 lits – 48-60 CHF/pers en

dortoir de 4 lits – avec lavabo, doucl sur le palier . Doubles 148-186 CHF

avec douche et w-c.
taxes inclus. Pour les
ents,

supplément de 7
CHF/pers. Repas

17,50 CHF

.

Une AJ récente dans
bâtiment moder
ne cubique mais lum
-
neux, avec vue sur le

À
l’intérieur
, grande sobriété ave

association de bois

r
esto-bar dans la gra
ez-
de-chaussée avec te

à tous de 7h à minui
opose une

cuisine avec de nom
eux plats exo

-
tiques. Laverie, salle
d et loca-
tion de vélos.

Happy Inn Lodge *(p*
Rosenstrasse 17.

033-822-32-25.

●

happyinn.com

●

En plein centr
e, à

5
mn à pied de la gar
e d’Interlaken-
Ouest. Selon saison,

CHF/pers

en dortoir 3-6
lits, doubles 62-82
CHF

,
douche et w-c sur le
, et

88-112
CHF avec salle de ba

-
tive. Fait également l
esto, à la Brasse-
rie 17 *(voir « Où man*
16 cham-
br
es, 60
lits en dortoirs ou ch
es

joliment aménagés. A

ou
-
tar
de, mais pas de lave

Musique (blues, pop

jeudi soir
. Pour plus de calme
pr
éfér

er
les chambr
es au 2
e
étage car le r
esto se

trouve au rez-de-cha

De prix moyens

Lavendelhaus

(hors plan par B2,
16)
: *Kirchgasse 23, 381*
Wilderswil.
079-2
47-12-36

.

laven

delhaus.
ch

●

À
3
km au sud d’Interlak
m de
la gar
e de Wi
lderswil

). Doubl
es 130-
180
CHF selon taille et sa
pousser jusque dans

mitoyens d’Interlake
ouver

des chalets tradition

plus vieux du village
magnifique
!

Coup de cœur pour
chambr
es

rustico-chic pleines

confort optimal et à

finée.

Petit dé
jeuner dél
icieux servi
 dans le

jar
din aux beaux jours
ultra-
atten

tionné d
e la maîtr
esse de
s lieux,

Claudia, qui loue par
autr
es

chambr
es (2

à 4
personnes) dans un

chalet tout pr
oche.

Hôtel Rössli *(plan A*
trasse 10,

à

Unterseen.

☎

033-

822-78-16.

●

roessli-interlaken.

ch

●

À

10

mn du centr
e et de la gar
e

d’Int
erlaken-
Ouest. Fe
r
mé 1
re
quin-

zaine de janv
. Doubles 103-170
CHF

selon saison et conf
Hôtellerie classique
es lam
-
brissées et fonctionn
-
vaise surprise. Les n

es ont

la douche et les toile

,
alors que celles de c
-
rieur
e

(standard plus), avec
sont les plus agr

éables. Accueil en

français.

De bon mar
ché
à prix moyens
🍽
☂
Brasserie 17

(plan B2, ***13****)* ***:***
Rosenstrasse
17 (même adr
esse que

le Happy Inn Lodge,
Interlaken et dans les
?
»). Tlj
sauf dim midi. Menu

,

plats 18,50-29,50 CHF env

. Les adres

-

ses pour se sustente

cour

ent pas les rues à In

! En

voilà une fr
équentée par une cli

jeune, qui boit plus c
!
Du coup, on est aus

manger aussi bien u
oque-monsieur

qu’un plat de *ribs*

(spécialité maison).

Évidemment, on y se
e locale, la

Rugenbräu.
Aux beaux jours, ter

De prix moyens

🍽

☂

Benacus

*(plan A1, **21**)*
:
Kirch-
gasse,
*à **Unterseen.***
☎
033-82
1-20-
20. À
5
mn du centr

e
: de Centralplatz,
suivez la Marktgasse

2
ponts, vous y êtes. C

Fer
mé dim-lun. Plats 16
CHF
. Un

r
esto-vinothèque dor
e joue

dans un r
egistr
e contemporain sob
e et

assez branché. T
errasse agr

éable sur la

jolie place. La cuisin
o, à base de
pr
oduit
s frais, change q
uotidiennem
ent

De prix moyens à ch

Où manger ?
De bon marché à pri
De prix moyens à ch
8

293
INTERLAKEN / À VOIR. À FAIRE

LE C ANT ON DE BERNE

et tient toutes ses pr
omesses
: elle est
moder
ne, cr
éative et goûteuse. D

t
apas haut de gamme
des vins éclectique,

sélection au verr
e.

♪

Brasserie 17

(plan B2, ***13****)* ***:***
Rosenstrasse
17. V
oir «
Où man
-
ger ? ».
●

brasserie17.ch

●

Tlj 8h30 (17h

dim)-0h30. Accueille
septembr
e à juin, des gr
oupes de blues,

r
ock ou jazz suisses

vingtaine de bièr
es. Bonne ambiance

T

op o' Met *(plan B1,*

H

oheweg 37. Au dern

l'hôtel

Métropole. *Tlj 8h-22*
tour d
e la ville
 of
fr
e une vu
e pano
-
ramique depuis son
esto. À
défaut

d’y manger
, vous pouvez y pr
endr
e

un pot en terrasse to

le paysage et les son

les jumelles que l’on

êtera

gracieusement.

Funky Chocolate *(p*

Postgasse 10.

078-606-35-48. Fon

-
due au chocolat pou
2, env 30
CHF
;

c
hocolat chaud 7 CH
qui pr
opose aus
si d’appr

endr
e à fair
e

son chocolat et d’en
tablettes.

À voir
. À fair
e

Unterseen *(plan A1)*
d'Interlaken (passer
e
-XIX
e

s) et son hôtel
de ville datant de 14
–
Touristik-Museum
de la Jungfrau
; plan

A1) **:** Obere Gasse 2

☎ 079-476-96-26.

- tourismuseum.ch
- Mer-dim 14h-17h (déc-a, mer et dim uniquen ée

: 8
CHF
; r
éduc.
Sur 4
niveaux, toute l’histo
e du développement
le massif de la
Jungfrau. Diligence p
du matériel des spor
. Expo temporair

e au der
nier étage.

Harder Kulm : *à 5 mn de la funiculair*
e monte les 720
m de dénivelée en 1
mn. 40
CHF A/R
; r

éduc. Circule
du der
nier w-e d’avr à fin n
. 1er

départ à 8h10, puis t
mn. Montée et
descente à pied – tr
ès pentues – sont r
éservées aux bons r

cheurs (compter 2h)

En haut (1 322 m), d
ès faciles ou plus pé

splendides. Une exc
vue sur les lacs de E
ent Interlaken et au f
Jungfrau. Bar
-r
estaurant panoramic

➢

Évidemment, tr
ès nombr
euses possibilités de
le long des lacs. Pou
opositions sans dif
ficulté. Infos à
l’of
fice de tourisme.

–

Baignade : revigora

avec une eau autour

Niederried sur la cor
g (lac de Brienz), ave

sur la pelouse. Sur le
–
Visites de fermes :
vaches à la clé. Infos
fice de tourisme.
Où

boire un verre
? Où
écouter
de la musique ?
Où acheter du bon c
À voir
. À faire
8

294

LE CANT
ON DE BERNE / LES
LE C
ANT
ON DE BERNE
Manifestatio

–

Greenfield Festival

●

gr

eenfieldfestival.ch

●

S’y pr
oduisent de
nombr
eux gr
oupes r
econnus sur la scèn
ock indépendante in
nationale.

–

Spectacle de Guilla

☎

033-8

22-37-22

.

●

tells

piele.ch

●

Place

s
: 26-62

CHF selo
n emplac
ement
;

r
éduc. Les enfants de
ans ne sont pas adm

raconte évidemment
e du hér
os légendair
e de l’indépendance
jouée depuis
1912 par des gens c
ége on. À
Matten, en bor
dur
e d’Interlaken,
c’est un vrai spectac

e
: 170
acteurs (amateurs) o
-
vaux, du bétail et le
el de la for
êt du Rugen.
–
Jungfrau Marathon
●
jungfrau-marathon.c

La course à pied la
plus dif
ficile d’Eur
ope. Depuis le lac de
oi nor
d de
l’Eiger
, plus de 42 km de p
cours avec une déni
DANS LES ENV

Interlaken est surtou
r
égion :
le
Jungfraujoch, à 3 4
-
vement les chapitr
es consacr

és à Grindelwald et l
d’abor
d par Interlaken-Est.
compter 163-235 CH
éduc. Le massif de la
-
frau constitue un cad
e magnifique pour d
Le domaine

skiable est l’un des p

de Suisse. Quelques
à moindr
e coût (tout r
elatif) en épluchant l
eux pr
ospectus des of
fices de
tourisme.

Sankt Beatus Höhl

☎

033-841-16-43.

●

bea

tushoehlen.swiss

●

À

7

km d’Interlaken en d

ection de Thoune, au

(entr
e Unterseen et Merli
°
21 depuis la gar
e Ouest, arr
êt Beatushöhlen.
Possibilité égalemen
; descendr
e à « Beatushöhlen-
-
nen ». De mi-mars à

, tlj 9h-17h. Visite gu
ée
: 75 mn) ttes
les 45
mn
env ou visite libr
e. Entr
ée : 18
CHF ; r
éduc. Au VI
e

s, les gr
ottes ont servi de r
efuge
au saint en question
devenues un lieu de
petits lacs, stalactite
essionnant paysage
-
rain, que l’on peut vi
on 1

km (sur un total de 1
km). Idéal par temps
de pluie, pr
évoir une petite laine
e est de 9 °C). Petit
-
gique sur la géologie

GRINDEL
W
ALD

(3818) 3 800 hab.

Station de montagn
égion de la Jungfra
-
met (4
158
m d’altitude) consti
noises,

c’est surtout grâce
oviair
e basée à 3
454
m, la plus haute

d’Eur
ope
! Inutile de décrir
e les flots de visiteu

s’engouf
fr
ent chaque année c
à cr
émaillèr
e, ni d’ailleurs

le spectacle épous

station sans pr

étention (malgr
é quelques hôtels 4
étoiles), et surtout s

vieux centr
e pittor
esque (le village a b
e

s). Le domaine

forme, avec Kleine

r
ègion (200 km).
Manifestations
DANS LES ENVIRO

D’INTERLAKEN
GRINDEL
W
ALD

8

295 GRINDEL W ALD LE C ANT ON DE BERNE

En voiture ou ***en tra***

depuis Interlaken-Es
30 mn env

.

Attention, à Grindelw

2

gares : la *principale*

(Bahnhof,
☎
033-828-75-40)
et la sta-
tion de *Grund,*
à 2
km env du centr
e

(
☎

033-828-75-22),
qui dessert Kleine Scheidegg et le Jung

Office de tourisme : *Dorfstrasse 110.*

☎ 033-854-12-12. ● grindelwald.swiss ● À droite peu après la gare. En

saison, lun-sam 8h-1

(19h en été)
; dim 9h-17h
; le r
este de
l'année, mêmes hora
es, mais fer
mé

sam ap-m et dim. Do

p
léthorique. Abondan
location
 d’appartements
. V
ente d’itiné
-
rair
es de randonnée.
–
La taxe de séjour pe

çue sur chaque
nuitée (y compris da

donne dr
oit à une ***Gästekarte***

séjour) permettant d
éduc
-
tions sur certains mo
et activités.

D
e nombreux établiss
leurs portes de Pâqu
début juin, puis de m
e à

mi-décembr
e.

Camping

Camping Gletscherdorf :

à 1,5 km apr ès le village, sur la di

☎ *033-853-14-29.*

● *gletscherdorf.ch*

- *Mai-fin*

oct. En saison, env 4

voitur
e et tente. Le campi
même cadr
e grandiose que le v

de Grindelwald, au p

.

De bon mar ché à prix moyens

Mountain Hostel :

à 3 mn à pied de la gar e (station «

Grund
») et à 15
mn

à pied du centr
e-ville.
☎
033-854-38-
38.
●
mountainhostel.ch

- *Réception*

9h-12h, 15h-19h. Fe
mé de mi-avr

à début juin et en no
. Selon confort

(
basic *avec sac de co*

duvet nordique), 32-
CHF/pers en

dortoir 4-6
lits et 87-96
CHF/pers en

chambr
e à 2
lits
; supplément pdt les

vac de
Noël et w-
e d’hiver
pour les

chambr
es
deluxe ; *petit déj cor*
Un

backpackers

dans un bâtiment moder
ne peint tout en bleu
sur l’Eiger
, parfaitement tenu e
sympa. Grandes cha
es de 2 à 6 lits
avec lavabo. Laverie
d. *Biergar*

-
ten lounge (l’été) et C
pour se r
échauf
fer en soir
ée.

Auberge de jeunes
trasse 12.

033-853-10-09.

●

youth
hostel.ch

●

À
2
km env de la gar
e prin
-
cipale, au-dessus du

e,

bus (dir
ection Ober
er Gletscher), arr
êt
Naturfr
eundehaus. Accueil

Fer
mé de début avr à m

oct à m
i-déc. C
ompter 3
6-53
CHF/
pers en dortoir ou ch
e collective
;
supplément de 7
CHF pour les non-
membr

es ;

doubles

120-152 CHF ;

petit déj compris. Re
CHF

.

Dans le calme et les

es, un chalet
traditionnel et un bât
écent, ainsi
qu’un cabanon, avec
sur

la face nor
d de l’Eiger
. Chambr
es de

2 à 6 lits.

Downtown Lodge :

Tte l’année.

033-828-77-30.

down
townlodge.
ch

- *Au centr*
e du village,

apr
ès l’office de tourism

Réception 7h30-12h

pers et selon saison,
CHF en

dortoir 4-9
lits et 55-70
CHF en cham
-
br
e double, petit déj co

10
% ven-sam)
; apporter son sac d

couchage pour les d
dortoirs r
épartis dans des bur

genr
e pr
éfabriqués. Un peu s
es,

mais ambiance plutô

Arriver – Quitter
Adresse et info utiles
Où dormir ? Où man
Camping
De bon marché à pri
8

LE CANT
ON DE BERNE / LES
LE C
ANT
ON DE BERNE

Douches et sanitair
es communs. Bar
-
r
esto, billar
d, baby-foot.

Prix moyens

🏠

Lehmann’

s

Herberge : *Ahornen*
gässli 2, à 200 m de

☎

033-853-31-41.

●

lehmanns-her

berge
.ch

●

À
2
pas d
u centr
e bruyant
et

des 4-étoiles en béto
mé fin avr
-
début
mai et de fi
n oct à mi-d
éc. Dou
-
bles e
nv 110-13

0
CHF
, petit
déj inclu
s
;

également des cham
es pour 6
pers.
Un chalet planté pei

d dans un coin

tranquille avec une b
es

vieillottes mais bien
-
les, n
otamment
 celles du 1
er

étage

avec

coin cuisine, qui com
e
elles. Accueil dynam

avec d
e jeunes e
nfants.

Panorama :

Terrassenweg 141.

☎

033-853-20-10.

●

gasthofpanorama.

c
h
●
Au-dessus du villag

début oct. Doubles a

à partir de 120
CHF
, petit déj inclus. Un

chalet dans la ver
dur
e, à l’écart du
centr
e-
ville. Certaines cham
es avec balcon

of
fr
ent une vue impr

enable sur les mon
-
tagnes et la vallée. F
esto.

Barr
y’
s :

Dorfstrasse 133, dar

l’hôtel
Eiger, *en plein centre*
☎
033-
854-31-31. Tte l’ann

intér
essants (avec buffet

env 15-20
CHF

, plats 20-35
CHF
. Plats
typiques (fondue, r
östi) et également

des bur
gers. Intérieur chaleu
eux bar
dé

de bois (tr
ès couleur locale, qu
!) ou
petite terrasse en bo
d de rue.

🍽️

☂️

C & M Cafe und Mehr :

dans la
rue principale, à 10
mn de l’office de

tourisme.
☎
033-853-07-10. Fin
oct et
déc-avr
, tlj sau
f lun-mar

. Plats

le midi 17-32 CHF
, menus 25-60 CHF

le soir
. Un sympathique re
bois, avec une agr
éable terrasse qui

surplombe la vallée.
saison et accueil syr

À voir
. À fair
e

Le

Jungfraujoch :

rens au Jungfraubah

☎

033-828-72-33.

●

jung

frau.ch

●

Également accessib

engen. Y

monter par temps cl

(sinon, c’est de l’arg
es

qui r
ésisten
t à la neig
e (même en
été). Pou
r les con

ditions mé
téo, cons
ulter la t
élé
-
visio
n locale à
l’office d
e tourism
e. Attent
ion, accè

s limité
aux 5

000
pr
emièr
es per
-
sonne
s se pr
ésentant

ou ayant réservé. Arriver tôt (vente des billets dès 7h) ou faire

sa r
ésa la vei
lle 16h-1
8h. Dépar
ts ttes le
s 30

mn 7h1
5-15h45,
r

etours j
usqu’à 17
h45

en été (16h40 le r
este de l’année). T
arifs : 163-235 CHF/
(il y en

a
3), au dép

art de Gri
ndelwal
d
; r
éduc, t
outefois
, pour les
lève-tôt
(good morning tic
-
ket) *; gratuit moins a*

1h40 d
e trajet a
ller
. For
mule inté
r
essante
en été, l
e Jungfrau Railways
6
j. d’affi

lée sur le
r
éseau fe
rroviair
e de la
Jungfrau
et Männlic
hen

: 255
CHF adu

lte
;

r
éduc. Il don
ne droit à
50 % de
r
éduc sur
le trajet
Kleine Sch

eidegg-J
ungfrau
joch.
Le train à cr
émaillèr
e grimpe d’abor
d jusqu’à la Kleine S

train pour la Jungfra
e la plus haute d’Eur
ope, à 3 454 m). On

e dans

la par
oi r
ocheuse de l’Eiger
, puis on s’arr
ête pour contempler
une baie vitr
ée. Plaque commém
re

ascension de la face
d de

l’Eiger
, r
éalisée par une cor
dée où se tr
ouvait Heinrich Harr
er (l’alpiniste autrichi
joué par Brad Pitt da
Sept ans au Tibet, d

e
arr
êt
de
5
mn au cœur du glaci
, magnifique panoram
sommet, le spectacl
: vue grandiose depu
e, sur
la plaine et les alpag

nois, et perspective

langue bleutée de 22
Bien sûr
, on n’échappe pas a
de souvenirs et hor
des de touristes.
2
r
estos
: un chi

c et un self
; nourritur
e chèr
e, pr
enez votr
e pique-nique. V
isite

du
palais des Glaces, u
-

fondeur : petits boya
es de glace.
Possibilité d’aller se
dur
e du glacier
: de juin à septembr
e,

piste de *snowdisk*
(sorte de luge), attela

Prix moyens
À voir
. À faire
8

297
LA
UTERBRUNNEN
LE C
ANT
ON DE BERNE

départ de tr
eks légers pour aller
les entrailles du glac
-
nable r
equis, bien sûr). À 45

che, r
efuge avec r
estauration et boisso

Mar
che lente de rigueur
ochur
e

technique en françai
onnement.

Sans monter jusqu’a
s’of
frir d’autr
es excursions,

par exemple jusqu’à
les 2
gar
es ferr
oviair

es), jusqu’à ***First*** en
m envir
on de
la gar
e principale), point d
dans un paysage de
ève de flor
e alpestr
e, surtout au clair de
Männlichen (2 230 m
dépar

t à quelques
 centaines d
e mètr
es de l
a gar
e de Gru
nd). Ou en
cor
e jusqu’a
ux

belles
gorges de Gletsche
mar
cheurs peuvent com
-
ter
ont 1h45 de mar
che entr
e Männlichen et Klei
Kleine Scheidegg-H
’of

fice de tourisme fou
es
pr
opositions, avec car

Arriver à Lauterbru

e face à un tableau
oman-
tisme
: les r
ochers verticaux fo

glaciers, et une cas
esque sans r
emous et sans brui
dessus du village. E
engen, accessible s

le spectacle contin
oche. Dans la r
égion,

la natur
e est r
eine, et les villages
e discr
ets, sans verrue

de
béton.

➢

En voiture, puis en : d’Inter-
laken, d
ir
ection Gri

ndelwald. Au bo
ut

de 6
km, laissez la vallée
-
wald sur votr
e gauche pour mont

v
ers Lauterbrunnen. L

voitu
r
e dans l’
un des pa
rkings (c
hers)

pour pr
endr
e le train de W
engen

(départ min ttes les 3

➢

En train : d’Interlake

LAUTERBRUN

(3822) 2 500 hab.

Autant la vallée est
esses

bon mar
ché servent de poin
courir la r
égion.

Office de tourisme
: *rue principale.*

033-856-85-68.

●

lauterbrunnen.
swiss

●

À gauche en sortant
e.
Mer
-dim sauf ven ap-m,

13h15-17h.

🚂

Gare :

dans la rue principal

☎

033-828-70-38.

🚴

Location de vélos :

☎

033-855-21-14. Mar

-ven 9h-12h,

13h-18h, sam 9h-17
mé dim-lun.

LA
V
ALLÉE

DE LAUTERBRUNN
Arriver – Quitter
LAUTERBRUNNEN
Adresses utiles

8

298

LE CANT
ON DE BERNE / LA
V
ALLÉE DE LA
UTERBRUNNEN
LE C
ANT
ON DE BERNE

Camping

Camping

Jungfrau :

à 2 km de
la gar
e, un peu à l’écart du

☎
033-856-20-10.
●

camping- jung

frau.ch

●

Fléché depuis la rue

-

pale sur la droite, qu

es avt

l’égl

ise (en ve
nant d'I
nterlake
n). Tte

l'année. Env 40-50
CHF pour
2 avec

petite tente et voitur
e. Grand camping

bien équipé, au cœu
la vallée. Belle
vue. Location de cha

bungalows, de mobi
en formule *hostel*. Pa
et d'animation en sa

Bon mar
ché

v

alley

Hostel :

dans la rue princi-
pale.
☎
033-855-20-08.
●
valleyhostel.

ch

- *Pr*

esque en f
ace de l’o
ffice de to
u-
risme. Tte l’année. D
env 30-43
CHF/pers, petit déj e

Parking aisé. Auberg
pr
ès de 70
lits r
épartis dans 17
cham
-
br
es, tenu par un ador
r
outar

ds s’y sentir
ont comme chez

papa et maman. La r
les voies de chemin
fer
, mais
les

t
rains ne circulent pa

pr
opr
e. Cuisine et laverie
vue depuis les balco
es
sur les chutes de Sta

Gästeh
aus Im Roh
r
: *en face de*

l’égl
ise.
☎
033-8
55-21-8
2.
●
chale
tim

rohr

.ch

- *Congés*

: de mi-avr à mi-mai.

33

CHF/pers avec lavab

; douche sur

le palier

. Dans une ancienne

maison en bois, cha

es de 1

à 4
lits
au charme désuet. C

pour pr
épar
er son petit déj soi-m
Accueil à la bonne fr

patr
onne, qui parle le fra

De prix moyens

Hôtel Staubbach :

dans la rue principale.

☎

033-855-54-54.

●

staub

bach.com

●

Congés

: de nov à mi-déc.

En été, doubles 140-

CHF selon

confort, petit déj inc

atmosphèr

e des années

1930, tant en

matièr
e de déco et d’ameu

que de musique. Qu
es

ont été r
estaur
ées et sont baignées
de
clarté. D’autr

es, plus sombr
es, sont

r
estées dans leur jus.
prix assez variable
: essayez de voir

plusieurs chambr
es, ou tâchez de tir
er

le bon numér
o !

Mountain

Hostel :

3826 ***Gimmel-***

wald.

☎

033-855-17-04.

- *mountainho*

stel.com

- *Accès seulement pa*

télé-
phéri
que depu
is Schilt
hor
nbah
n (peu av
t

Stech
elberg,

où la rout
e s’arr
ête). P
our

r
ejoindr
e le téléphérique dep
-
brunn
en

: bus
à 100
m e
nv à droi
te en

sortant de la gar
e ferroviair
e
; sinon, à
pied, compter 1h30

e
possibilité
: pr
endr
e la télécabine pour

Grüschalp (en face d
e de Lauter
-
brunnen), puis un tra
de là, finir le voyage

mn) ou

pr
endr
e une autr
e télécabine. Tte l’ar

sauf avr et nov
. Réception 16h30-1

Nuitée 32-47

CHF/pers en dortoir

45-60
CHF/pers en double

petit déj compris. Pe
56
lits en dortoirs (6
lits) et en chambr
es

doubles privées, à 1

les flancs du Schilth
n. Petite r
estau
-
ration, pizzas. Cuisir

Idéal pour les rando
accès aux

pistes de ski à 5 mn.

DANS LES ENV

T

rümmelbach Fälle (

☎

033-855-32-32.

- *truemmelbachfaelle*
- *Bus entr*

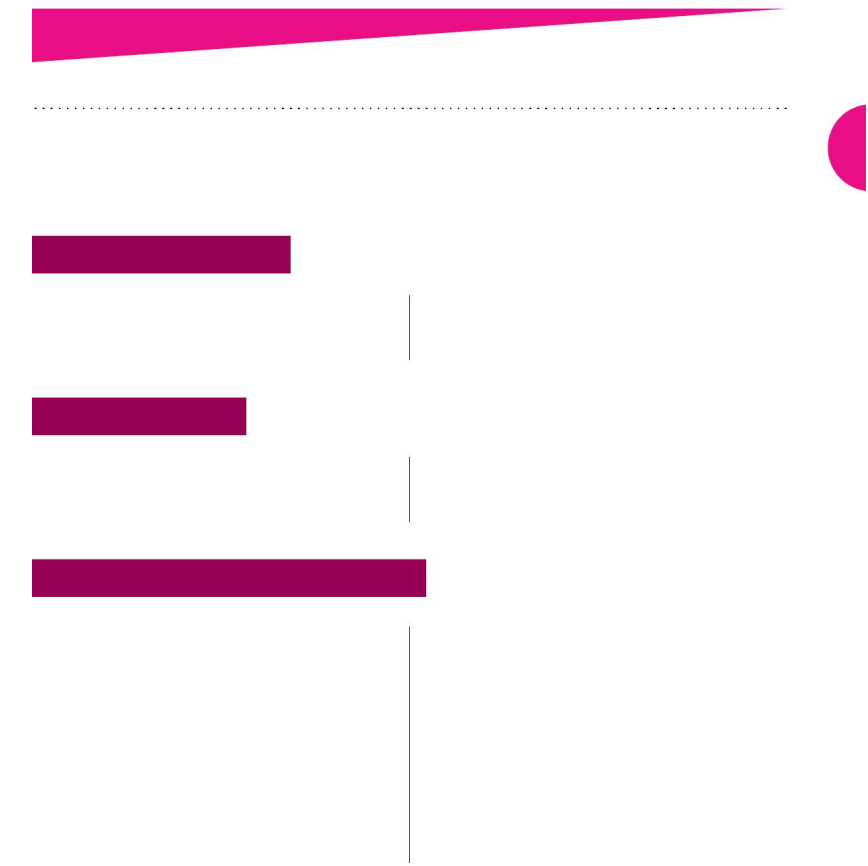
e Lauterbrunnen et le

chutes ttes les 30
mn en saison, ttes les
es le r
este de l'année. Avr
-début

Où dormir ?
Camping
Bon marché

De prix moyens à ch
Où dormir dans les e
DANS LES ENVIRO

DE LAUTERBRUNN
8



299
WENGEN
LE C
ANT
ON DE BERNE
nov
, tlj 9h-17h (8h30-18
ée
: 12
CHF
; r
éduc. Un ascenseur

de 100
m à l’intérieur de la r
essionnantes chutes
Elles pr
oviennent de la fonte
ois de l’Eiger
, du Mönch et de la
Jungfrau en surplom
raiment spectaculair
e
! Gr

ondement sour
d de l’eau qui
s’engo
uf
fr
e avec f
racas, pui
s bouillon
ne dans d’i
mmenses ma
rmites natu

r
elles

avant de chuter à no
oits cruciaux.

On ne se las
se pas du spe
ctacle, même si
 on est mouill
é par les goutt

elettes d’ea
u

en suspension. Ne p
1 et
2, tout en bas, peut-
e les plus
per
cutantes quand la m
20
m

d’eau par seconde. I
évoir un imperméabl
🚶‍♀️🚶‍♀️
🌟
Le Schilthorn :
☎️
033-826-00-07.
🔴

schilthor
n.ch

- *Départ à Stechelber*
(station de Schilthor
nbahn), peu apr
ès Lauterbrunnen, pa
en
-
taine d’A/R par

j. T
arifs
: 108
CHF l'A/R
; r
éduc enfants. On pe
endr
e le
téléphérique à Mürr
en (85,60
CHF). Un sommet d

qui a la particularité
estaurant tour
nant fonctionnant à l
gie

solair
e. En
1h, assis à sa table,
sur 360°. Cette curio
oducteurs de James

envoyé le célèbr
e agent secr
et y fair
e quelques acr
obaties dans le film *A*
secr
et de Sa Majesté. Le

WENGEN

(3823) 1 100 hab.

Dans le décor gran
dite

aux voitur
es, qui n’a pas (enc
e ?) attrapé la gr
osse tête, même s’
r
econnaîtr

e que les possibilite
es.

O
n laisse son véhicule
Lauterbrunnen et on
end le train.

Une quarantaine de

2
sens, 6h-0h30. Accè
-
lement en train depu

Office de tourisme
: *Dorfstrasse*
(rue principale).

☎ 033-856-85-85.

- wengen.ch
- Juil-août, tlj 9h (10h dim)-22h ; le reste de l’année, tlj

9h-12h, 13h30-18h,
mai et de mi-oct à m

Prix moyens

Bernerhof :

dans la rue princi-
pale.

☎

033-855-27-21.

●

behof.ch

●

Tte l’année. Doubles
CHF

,

petit déj compris. Pla

CHF

.

Beau choix d’assiett
-
bles, comme la *spät*
(sorte de
pâtes) aux légumes
dons. Salades

au buf
fet.

De chic à très chics

🏠

🍽

Edelweiss :

☎

033-855-23-88.

- edelweisswengen.c
- Résa conseil

-

lée en hte saison. Do
150-220 CHF

selon confort, peti
t déj inclus. 2 nuits m

en été. On est chaleu
dans une magnifique

de bois. Dès l’entr
ée, la décoration ten

de fair
e oublier q
u’on se tr
ouve dans

WENGEN
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man
Prix moyens
De chic à très chics
8

30
0

LE CANT
ON DE BERNE / LA
V
ALLÉE DE LA
UTERBRUNNEN
LE C
ANT
ON DE BERNE

un hôtel. Les chamb
es doubles ont un

balcon privé et les p
es donnent

sur la Jungfrau. Rest

Bären :

033-855-14-19.

- baer
en-wengen.ch
- Resto fer
mé le

midi sam et dim. Dou
170-380
CHF

selon confort et saiso
pens pos
-
sible. Menu du jour l
plats

30-54
CHF

.

Un hôtel sympathi-
quement r
elooké, avec des cha
es
pas tr
ès grandes mais à la
(on n’e
n demande
 pas moins à
 ce

prix-là
!). Au r
esto, cuisine locale c

bonne tenue que l’o

,

aux beaux jours, sur
-
plombant la vallée (c
DANS LES ENV

Le Jungfra ujoch : *également ac la rubrique « À voir . À fair e » à Grindelwald.*

BRIENZ

(3855) 3 100 hab.

Niché à 566 m d’alt
e, parsemé
de vieilles maisons
eux ateliers de scul
e
sur bois, la grande
émité nor
d-est d’un lac

tr
ès bleu, un des plus
opr
es de Suisse, qui pe
Un coin
idéal pour passer d

En train

Env 2
trains/h sur la ligne ***L***
(1h30) – ***Interlaken*** (
-
ment
Meiringen (15 mn).

Bahnhof *(gare)*
:
Hauptstrasse 148.

058-668-86-60. À l'e
ée est du vil
-
lage, au bord du lac

de tourisme. Les ***car***
-
vant les villages de l
nois
s'arrêtent devant la g
En bateau

Schiffstation

(embarca-
dèr
e)
:

quai 1. Face à l’offic
tourisme.

Desservi par la comp
-
gnie

BLS *(*

☎
058-327-48-10.

●

bls.ch

●

).

➢

Interlaken

(1h10) ***:*** 5-9 bateaux/

début avr

-fin oct seulement, v

bour

gs du bor

d du lac.

Office de tourisme *: Haupts-trasse 143.*

☎ *033-9*

52-80-80.

- brien
zersee.ch
- Dans la rue principa

à la gar
e. Lun-ven 8h-12h, 1

m
ai-sept), w-e 9h-12h
sam nov-avr et dim n
villa
ge, liste d
es héber
gements,
agenda

cultur
el, infos transports e

: ski à

Axalp, plages sur le

,

randonnée pédestr
e... Accueil sympa.

Camping

Familiencampingpl

Aaregg :

Seestrasse 22.

☎

033-951-18-43.

●

aar

egg.ch

●

À
1,5
km au sud-est de
la gar
e, dir
ection Meirin
gen (panneau
à droite). Avr
-oct. Selon saison et

d’emplacement 38-7

CHF pour 2 pers

DANS LES ENVIRO

DE WENGEN
BRIENZ
Arriver – Quitter
En train
En bateau
Adresse utile

Où dormir ? Où man
Camping
8

3
01
BRIENZ
LE C
ANT
ON DE BERNE

avec tente et voitur

e ; bungalows 4-6 pe

700-1 650 CHF/sem

Un agréable cam

-

ping installé sur une
doyante

qui s’avance sur le la
es, mais

de belles pelouses p
-
dines au bor
d de l’eau. Sanitair
es nickel.

Resto-bar
, jeux pour enfants...

Auber
ge de jeunesse

Jugendherberge

Brienz :

Strand-

weg 10.

☎

033-951-11-52.

●

youthho
stel.ch

●

♿

À

1,5

km au sud-est de

la gar
e, dir
ection Meiringe
n (panneau
à droite). De mi-avr à
-
tion 7h30-10h, 17h-2

(4-16

pers) 38-49 CHF
, doubles 108-114 CHF
, petit déj inclus ; réduc de 7 CHF

pour les membres. Repas 17,50 CHF
.

Ce joli chalet avec ja
din au bor
d du lac

compte pr
ès de 90
lits r
épartis dans des

chambr

es et dortoirs de taill
fér
entes,

tous ave
c sanitair
es à l’éta
ge. Cuisine

commune, BBQ, sal

terrasse au soleil. Pla
ng-
pong, baby-foot, jeu

Chic

🏠

🍽

Hotel W
eisses Kreuz
: *Haupts-*
trasse 143.

☎

033-952-20-20.

●

weis

seskr

euz-brienz.ch

●

À

l’entr

ée est de

Brienz, juste devant

e et au-dessus

de l’office de tourisn
env 180-
210
CHF
. T
r
ès intér
essant package ski e

famille à Axalp. ½

pens et pens complè

possibles. For
mule déj-buffet 25
CH
F
.

Hôtel aux chambr
es pratiques et bien

tenue
s, avec o
u sans sal
le de bai
ns, selo
n

votr
e bourse. Aussi des
ue sur

le lac par
-dessus la r
oute, ou à l’arrièr
e,

s
ur le petit train à vap
Bon r
esto avec une avant

buf

fet (le midi en saison
es plats

plus é
labor
és à la car
te. Exce
llent rap
port

qualité-prix, et bon a

Hotel

Brienzerburli :

Haupts-
trasse
11.

033-951-1
2-41.

●

brienze
r

burli.ch

●

À
l’entr
ée ouest de Brienz.

Resto ouv tlj, sauf lu
en hiver

.

Doubles 180-250
CHF selon confo
rt
;
apparts
(Löwen) *2-4 pers 25*

selon capacité, petit

r

ès inté

-

r

essant package ski e

½ pens et pens com

21-42 CHF

.

Une adresse idéale p
vacances en famille
! Les chambr
es sont

éparpil
lées dans plus
ieurs chalets p
itto
-
r

esques au bor
d ou pr
oches du lac. Elles

sont fonctionnelles e
éables, avec

couettes à carr
eaux r
ouges. Pétanque,

tennis et bicyclettes

place

: c’est l
a bonne ta
ble du vil
lage,

acces
sible à to

us les bud
gets
!
Cuisine
traditionnelle, copieu

en vedettes poisson
r
östi,
 de succu
lentes v

iandes bi
o et

même quelques pizz
dévor
er dans

une salle rustique ou

lac. Accueil familial s

Hotel Lindenhof :

Lindenhofweg 15.

☎

033-9 52-20-30.

●

hotel -lindenhof.

ch

- *Sur le*

s hauteurs

de Brienz. C

ongés

:

déc-début mars. Do

CHF

selon confort et saiso

Hôtel accr
oché à flanc de mon

avec vue impr
enable sur le lac et le

sommets voisins. Da
os chalet

principal et ses dépe

chambr
es confortables et to
fé
-
r
entes
: les unes r
omantiques, les autr
es

contemporaines ou a
rustique.

Certaines avec terra

panoramique. Sur pl
: r
esto, piscine

couverte et sauna.

À voir

La sculpture sur bo
: Brienz est la patrie
Les sujets sont innon
: personnages, anim
es. On
peut
observer les artisans
e la vitrine de leur at

-magasin.

Schweizer Holzbild

:

Hauptstrasse 111.

☎

033-952-13-17.

●

museum-holzbildhaei.ch

- Dans la rue principale. Fermé nov-avr. Mer-dim 10h30 (13h30 rée : 5 CHF ; prix libre

moins de 16 ans. Organise des at

e sur bois pour enfan
consacr
é à l’art local de la s
e sur bois. Dif
fér
ents objets, dont d’i
essants

automates et boîtes
e.
Auberge de jeuness

Chic
À voir
8

MEIRINGEN (3860) 4 750 hab.

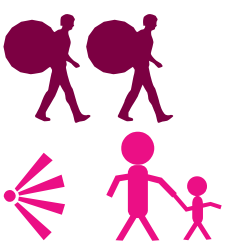
Il est curieux de sentir planer l'ombre de Sherlock Holmes sur ce village assez ordinaire, quoique plutôt animé, perché à 595 m d'altitude. C'est que le héros de Conan Doyle a péri en tombant dans les chutes de Reichenbach, toutes proches, avant d'être ressuscité dans un épisode ultérieur ! Le personnage y a sa statue, son petit musée, et ses fans qui accourent en pèlerinage. Meiringen peut aussi être une bonne base pour découvrir en famille cette région montagneuse qui ne manque pas de charme et de possibilités de loisirs verts.

302

LE CANT
ON DE BERNE / LA
V
ALLÉE DE LA
UTERBRUNNEN

LE C
ANT
ON DE BERNE

DANS LES ENV



Brienz Rothorn Bal

: *Hauptstrasse.*

☎

033-

952-22-22.

●

brienz-rothor

n-bahn.ch

●

Début juin-fin oct, e

départs/j. depuis

la petite gar
e située à côté de l’c
: 61
CHF l’aller simple
;
94
CHF l’A/R
; grosse r
éduc moins de 15
ans. Un sommet pas
les autr

es, si ce n’est qu’on
end à bor
d d’un train à vapeur
100
ans.
 Passer ainsi, en
1h de temps, de 566
à 2
244
m (
pente moyenne de

22,5
%), ce n’est pas bar
! Au sommet, panora
noises et
hôtel-r
esto.

Freitlichtmuseum d
(musée suisse de l’H

rural de Ballenberg)

: Museumsstrasse 13

☎

033-

952-10-30.

●

ballenberg.ch

●

À

4

km à l’est de Brienz.

gar
e de Brienz. De mi-a
ée : 28 CHF ; enfant

14
CHF
; forfait famille 63
CHF
. Pr
évoir ½

jour
née de visite.
On l’appelle le
musée en plein ai
r
, mais il faut aussi pr
éciser «
r
espectant la grandeu
e ».

Pr
ès de 100
habitations traditionn
e, déplacées depuis

leur lieu d’origine on
econstituées sur 66
ha. C’est assez impr
essionnant

de passer d’une r

égion à l’autr
e en quelques pas, c

animés. On y voit de
eux ouvriers et artisa
: boulanger
,

for
ger
on, dentellièr

e, potier
, sculpteur
... il y a même une cl

d’animaux de la ferm
es, ou

simplement de fair
e griller des saucisse

en famille.

MEIRINGEN

(3860) 4 750 hab.

Il est curieux de se

l’ombr
e de Sherlock Holm

sur ce village assez

dinair
e,

quoique plutôt anim
-
ché à 595
m d’altitude. C’est

que le hér
os de Conan Doyle

a péri
en tomban
t dans les

chutes de Reichenl
pr
oches, avant d’êtr
e r
essus
-
cité dans un épisoc

Le personnage y a

son petit musée, et

qui accour
ent en pèlerinage.

Meiringen peut aus
e une bonne base p

r
égion montagneuse

loisirs verts.

En train

➢

Env 2
trains/h sur la ligne ***L***

(1h20) – ***Interlaken*** (
-
ment
Brienz (15 mn).
➢
Innertkirchen
(10 mn) ***:*** 1-2 trains/h
🚂
Bahnhof *(gare)* ***:*** *Bal*
☎
058-668-86-50.

Les ***cars postaux***
desservant les villag

ber
nois s’arr
êtent devant la gar
e.
DANS LES ENVIRO

DE BRIENZ

MEIRINGEN
Arriver – Quitter

En train
8

303
MEIRINGEN
LE C
ANT
ON DE BERNE

Office de tourisme
: *Bahnhofplatz*

12.

☎

033-972-50-50

.

●

haslital.ch

●

À

la gar

e. Tlj 8h-17h. Hors s

fer
mé
le w-e.
Plan du village, liste
héber
gements, agenda cu
el, infos

t

ransports et loisirs s
place et dans les env
ons. Accueil

dynamique et sympa

Location de vélos *: à la gare. Env 35 CHF/j.*

Marché : *sam mat, s*

devant le Sherlock-H

Camping

⛺

Alpen Camping :

Brünigstrasse 47.

☎

033-9

71-36-7

6.

- *alpen camping*

.

ch

- *À 1,5 km au nord-ouest,*

dir

ection Lucer
ne. Accès bus depui
gar
e, arr
êt Hausen
Dorfbru
nnen, pui
s

300
m à pied. Tte l’année

-
son, 41-58
CHF pour 2
pers avec tente
et voitur
e.
Chalets en bois 39-5
CHF

(2 per
s)

e
t
7
5-95 CHF
(4 pe
rs).
Cerné
de pr
és, un petit camping

et bien tenu. Pas d’a

es, mais sani
-
tair
es rutilants. Minimar
enfants (piscinette...)

Bon mar
ché

Simons

Herberge :

Alpbachs-
trass
e 17.
☎
033-9
71-17-15
.

●
simons-herberge.ch

- *À 10 mn*

à

pied de la gar
e
; pr
endr

e à droite sur la Bahnhofstrasse, puis
e

(panneaux). Lit en do
pers)

39-42 CHF ;
double
88
CHF ;

petit
déj
inclus. Repas 16 CH
torr
ent et la voie ferr
ée (les trains pas-
sent au ralenti, ouf
!), ce
grand chalet

jaune compte quelqu

lits, r
épartis

dans des chambr
es avec lavabo et

des do
rtoirs d
e dif
fér
entes tai

lles, le

tout avec sanitair
es communs. Simple
et nickel. Salles com
,

baby-foot, ping-pon

De chic à tr
ès chic

Hotel

Victoria :

Bahnhofplatz 9.
☎
033-972-10-40.
●
victoria-meirin

gen.ch

- *À 2 pas de la gare. Doubles 175-295 CHF selon confort et petit déj inclus.* Face Holmes Museum, ce

ne

abrite un bel hôtel de
cosy
. Chambr
es confortables et de
-
lettes, dotées d’une
raine de bon goût, a

panoramiques des m

-
tour
, en noir et blanc. Bo
esto sur

place
, pour tou
tes les b
ourses (v
oir

«
Où manger
?
»). Accueil aux petits

soins. On aime !

Bon mar
ché

Frutal

Meringues :

*Bahn-
hofstrasse 18.*
☎
033-971-18-21.

Dans la rue principal
18h.

Pour recharger les b
entr
e 2
balades, cette boula
pâtisserie-salon de t

bonnes petites douc
-

nelles, comme les m

à accompagner d’ur

des san
dwichs, qu
iches et autr
es tar
-
tines pas chèr
es qui se dévor

ent sur

les quelques tables a
. Accueil

souriant.

De prix moyens

Resto de l'Hotel Vic

hofpl

atz 9.
☎
033-9
72-10-40

.
À 2 pas

de la gar
e. Plats 23-44
CHF côté bis
-

trot, 36-55
CHF côté r
esto. La bonne
table du village, dans
sobr
e et de bon goût. Da
vraie cuisine de chef
euse et

plutôt inspir
ée par l’Asie, mitonn

avec les bons pr
oduits du terr
oir local.
Adresses et infos uti
Où dormir ?
Camping
Bon marché
De chic à très chic
Où manger ?

Où boire

un
verre ?
Bon marché
De prix moyens à ch
8

304

LE CANT
ON DE BERNE / LE S
LE C
ANT
ON DE BERNE

Au choix
: plats bien ficelés et
da-
bles côté bistr
ot, et spécialités gas
o

-
nomiques plus élabo
plus chèr
es côté r
esto. Une excellente
adr
esse à dimension va
adorable.

À voir

. À fair

e

Sherlock-Holmes

Museum :

Bahnhofstrasse 36.

☎

033-972-50-00.

- sherlockholmes.ch
- Entr
ée par la petite église
j 13h30-18h

(21h jeu juil-août)
; fin oct-fin avr
, w-e ainsi que certa
ée

: 5 CHF ;

billet combiné avec l
CHF
; r
éduc. Audioguide en

français. Laissez-vou
dépasse la fiction. Id
Holmes est appr
éhendé comme un p

histor
ique. Les v
itrines r
enferment se
s chapeaux,
 sa pipe, sa
 loupe... I
dem pour

le docteur W

atson, ami du célèbr
e détective : souven
-
cin militair
e, et même cette bal
eçut à l’épaule en Af

vieux uniformes de p
, sans oublier skis, li
es, jour
naux et autr

es papiers

jaunis confirmant le
compèr
es dans la r
égion
! Les explications

de l’audioguide sont
ès pr
écises. Enfin, on cor

-
tution du salon de S
Baker Str
eet à Londr
es, en

tout point fidèle aux
ées par l’auteur dans
omans.

DANS LES ENV

Aareschlucht
(gorges de l'Aar) ***:*** *à 2*
d'Innertkirchen (pann
ès la rivièr
e).
☎
033-971-40-48.
●
aar
es
chlucht.ch

- *Ouv avr -oct, tlj 8h30-17h30 ; noctur nes en juil-août ven-sam ée : 10 CHF ; billet combiné avec de*

Reichenbach 18 CH
r
éduc.
Gorges particulièrem
-
ses
: 200
m de pr
ofondeur
! On les par
court sur une passer

elle d’envir
on 1,5
km
de long, juste au-des
: frissons et fraîcheu
! Il y a moyen

de r
evenir au point de de
mar
che) ou par un train.

Reichenbachfall

(chutes de Reichenb

☎

033-982-26-26.

●

grim

selwelt.ch

●

Depuis Meiringen, tr
endr
e le funiculair
e à Wil-
ligen (panneau sur la
e de Meiringen, com
mn à

pied
; ou accès en bus. D
e ttes les 15

mn,

9h-17
h30. Bill
et A/R
: 1
2
CHF
; billet co
mbiné ave
c le Sherl

ock-Hol
mes

Museum 13 CHF ; ou
éduc. C’est là
que Sherlock Holme
écipité par le pr
ofesseur Moriarty da

intitulée
The Final Problem. F

-
mor
er le «
drame
». En hiver
, le pragmatisme r
epr
end le dessus
: la chute est

détour

née vers la centrale l
oduir
e de l’électricité, et

ne coule donc plus.

**Le Saanenland se t
ouve à un jet de pie
e du canton de V
aud, via Les**

Dia-
bler
ets et le joli col du
Pillon. Paysages et
chitectur
e dif
fèr
ent peu. Les

chambr
es chez l’habitant,

-
nique, y sont tr
ès r
épandues.
À voir
. À faire
DANS LES ENVIRO

DE MEIRINGEN
LE SAANENLAND
8

305
GS
T
AAD
LE C
ANT
ON DE BERNE

SAANEN (GES
Y)

(3792) 6 800 hab.

Chef-lieu politique
égion, ce village me
pour admi-
r
er son église et les
nent les rues du
centr
e. En r
evanche, les hôtels

! Heur
eusement,
une AJ der
nier cri a ouvert ses

En
voiture :

des Diablerets, via le
col de Pillon et Gsta
; de Fribour
g,

via Château-d’Oex.

➢

En

train :

de Montreux, via
Château-d’Oex, par

➢

En bus :

des Diablerets, via G
par car postal jusqu’
puis par
le
MOB.

Office de tourisme nenland T ourismus) : *Dorfstra*

☎

033-74

8-81-60.

●

saanen
.ch
●
A
u
c
entre du village. Lun
13h30-17h30, sam 9
(sans faillir
...) pour obtenir la lis

chambr
es d’hôtes. Carte de
égion

disponible.

Auberge de jeunes
:
Spitzhorn-

weg 25.
☎
033-744-13-43.
●
youthho

stel.ch
●
À
env 500
m à l’est de l’office

de tourisme.

Ouv de mi-mai à oct
de mi-déc à début a
. Check-in *17h*

(16h l'hiver)-21h. En
e collective

36-47 CHF/pers,
doubles

52-69 CHF/
pers, douche et w-c
éduc

d
e 7 CHF pour les me
17,50 CHF
. L’auberge, qui a ou
ses portes en juin
2014, r
épond à des

normes envir
onnementales élevé

et son
 ar
chitectu
r
e est r
éussie. Au

total, 160

lits sont pr
oposés dans des
chambr
es doubles ou à 4-6
lits, avec

une décoration discr
ètement design

qu’on r
etr

ouve dans les vastes
communes.

À voir

L
'église réformée Sa
: elle étonne par son
bois avec étage, ses
e en tavillons. Mais c
fr

esques du chœur (14
essionnent. Elles r
etracent la vie de sa
-
rice
: sa tête (le pauvr
e fut décapité) se ba
épu
-
tée et concerts dans
e du *Festival Menuhi*

GST
AAD

(3780) 3 200 hab.

Le centr
e touristique du Sa
nationales

qui y ont leur «

chalet secondair
e
»... For
cément, tout est ho

voilà, comme souve
ègne une ambiance

qui peut séduir
e ceux qui aiment r
êver (ou grincer des

SAANEN
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?
À voir
GST
AAD
8

306

LE CANT
ON DE BERNE / LE S
LE C
ANT
ON DE BERNE
faisant du lèche-vit

de grandes mar
ques se tr
ouve sur 300 m le l

Office de tourisme

dans la rue principal

☎

033-748-81-

81.

●

gstaad.ch

●

Au centr
e du quartier
piéton. Mars-juin lun

13h30-18h, sam 9h-
; sinon tlj

8h30-18h (17h w-e).

De prix moyens

|●|

L
'Arc-en-Ciel :

Egglistrasse.
☎
033-748-43-00. Un p
é, à
côté du tennis et de
(pr
endr
e la dir

ection de Gsteig, pu
-
ché sur la droite à la
Tlj midi et soir
. Carte env 50-60
CHF
;
pizzas env 24-34
CHF
. Ça ne nous
arrive pas souvent d

esto
d’un hôtel 4
étoiles, mais le chef
o
-
pose ici une cuisine

prix finalement asse
dables, des
pizzas aux cr
éations plus r

echer
chées.
Également des chan
es, mais là, on
ne vous parle même

GSTEIG BEI G

AAD

(3785) 975 hab.

Charmant village, c
efois français (Châ

nombr
eux vieux chalets h
és ver
doyants.

T
r
ès belles for

êts de montagne. U
site pour fair
e une pause natur
e,
d’autant que les ch
es chez l’habitant r
du Pillon, on r
ejoint Les Diabler
ets.

ℹ

Offic
e de touri
sme
: *Promenade*
41.
☎
033-755-81-81.
●
gstaad.ch
●

Mars-juin lun-ven 9h

sam 9h -16h ; si non tlj 8 h30-18h (17h w-e)

.

À voir

. À fair

e

L
’église
Saint-Usbald :
elle date de 1455. Je
sets peints sur les m
es gothiques et la be
e Renaissance.

Cimetièr
e cr
oquignolet en contr
ebas.

L
'auberge Bären : *er*
Considérée comme
de l'Oberland, elle d
nées de frises sculpt

Balades
par dizaines... L’offic
br
euses pr
opositions.
Adresse utile
Où manger ?
De prix moyens à ch
GSTEIG BEI GST
AAD
Adresse utile

À voir
. À faire
8

ALLEMAGNE
FRANCE
Rhin
Zug
Lucerne
Schwyz
LIECHT.
AUT
BERNE
Stans
Altdorf
LA SUISSE
CENTRALE
Rhin
Lac
Léman
Rhône
Lac
Majeur
FRANCE
ITALIE

Située autour du la
e-Cantons,
c’est le ber
ceau de la Confédé

suisse. Conservatri

elle p

r
ésente un
e forte id
entité, d
ou
-
blée d’une capacité
e inter
-
nationale, grâce no

tissu
d’entr
eprises spécialisée

les hautes technolo

étr
oit de «
Suisse primitive
» se r
éfèr

e

aux pe
tits can
tons alp
ins qui on
t conclu

la 1
re

alliance fédérale
: Uri, Schwyz,

Nidwald et Obwald

elle, englobe en ou
e les cantons semi-
urbains de Lucer
ne et de Zoug.
SPÉCIAL TRA

TS

La solution id
éale pour découvrir l
égion entourant le la
s Quatr
e-Cantons *(Vier-*
waldstättersee) cons
les petits trains à cr
émaillèr
e et les téléphérique
a beaucoup

! La meilleur
e

option est certainem
endr
e un *Tell-Pass,* billet
variables, of
frant aussi de nombr
euses r
éductions dans dif
fér

ents domaines.

–

Le Tell-Pass : *valab*

-

ponible en 2 version

-oct). En vente aupr

ès des offices

de tourisme, dans le

es et en ligne (

●

tellpass.ch

●

), il per
met de se déplacer
gratu
itement
pdt 2 j. (
190 CHF
), 3 j. (
220 CHF
), 4 j. (2

40 CHF)
, 5 j. (2
50 CHF)
ou 10 j.

(320
CHF). Réduc 6-16
ans. T
arifs hiver moins élev
comptez grimper au
LUCERNE

(6000) 81 500 hab.

- Plan *p. 308-309*

Posée au bor
d du lac des Quatr
e-Cantons et aux p
Rigi, la ville r
essemble à s’y mép
endr

e aux cartes postal
ent
!
Monuments histori
chitectur
e moder
ne, expos, musées,
o
-
menades le long de
e Reuss et au bor

d du lac, déambula
les ruelles du
 centr
e-ville, excursions
n montagne, cr
oisièr
es sur le lac,

concerts, théâtr
es, festivals... Luce
ne compte parmi le

-

r

essantes et touristi

endr

e

largement vivante e

UN PEU D’HISTO

Cr

éée en 750 sur la r

oute du Saint-Gotha

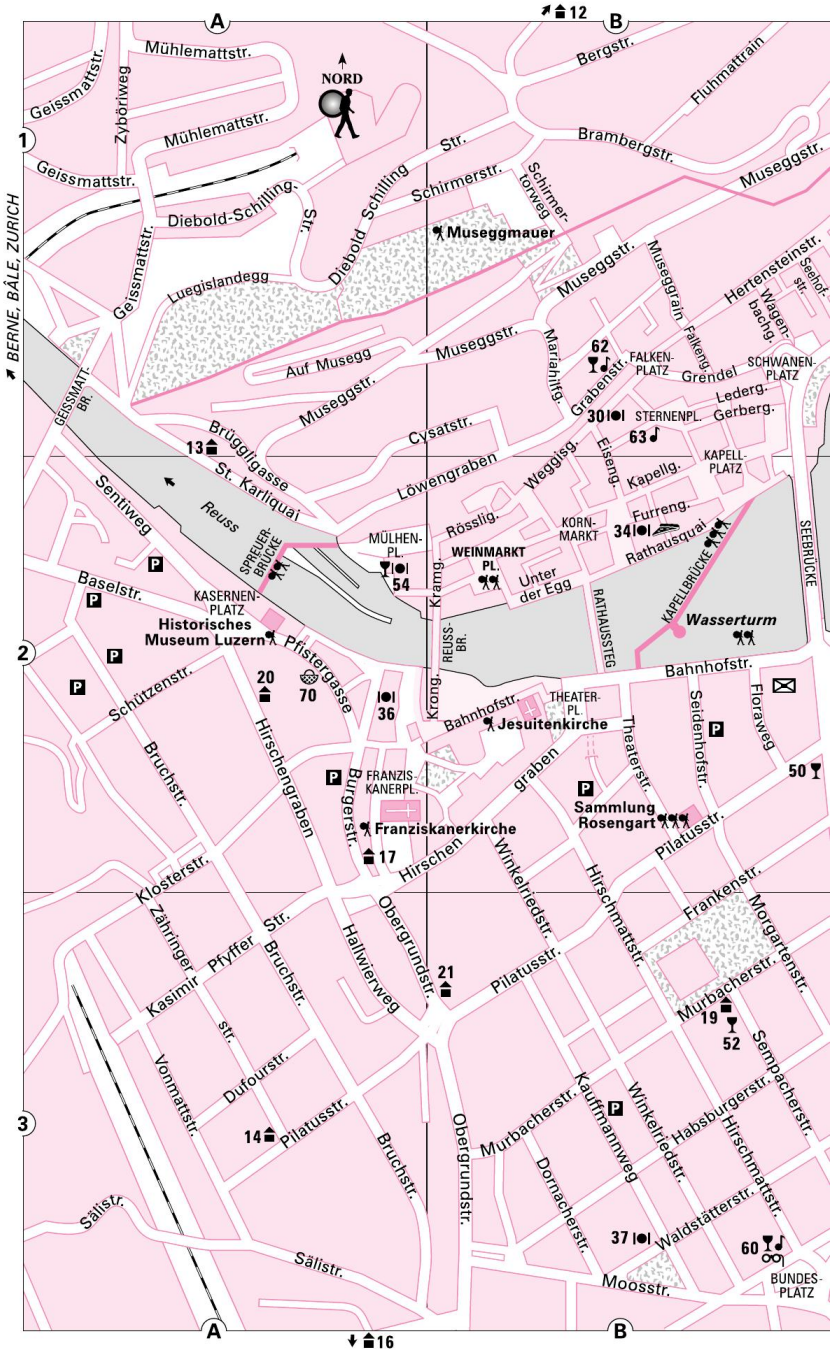
d r

eliant le nor
d au sud de

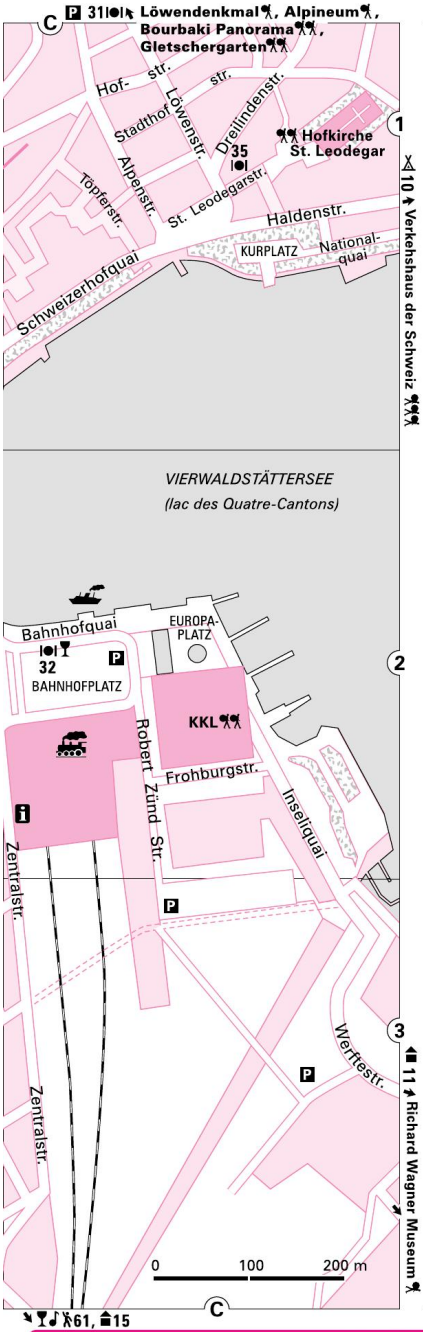
l’Eur
ope, Lucer
ne est d’abor
d un carr
efour de transit pour
chandises

LA

SUISSE CENTRALE
LA
SUISSE CENTRALE
SPÉCIAL
TRANSPORTS
LUCERNE
UN PEU D’HISTOIRE


NORD
BERNE, BÂLE, ZURICH
Mühlemattstr.
Geissmattstr.
Zyböriweg
Mühlemattstr.
Geissmattstr.
Diebold-Schilling-Str.
Luegislandegg
Geissmattstr.
Diebold-Schilling-Str.
Schirmerstr.
Schirmer-torweg
Museggmauer
Bergstr.
Fluhmattrain
Brambergstr.
Museggstr.
Museggstr.
Museggrain
Falkenq.
Hertensteinstr.
Seehof-str.
Wagen-bachg.
Museggstr.
Mariahilfg.
Grabenstr.
FALKEN-PLATZ
Grendel
SCHWANEN-PLATZ
Lederg.
Gerberg.
STERNENPL.
Auf Musegg
Museggstr.
Museggstr.
GEISSMATT-BR.
Brüggligasse
Cysatstr.
Löwengraben
Wegglsg.
Eisenq.
Kapellg.
KAPELL-PLATZ
St. Karliquai
Reuss
Sentiweg
Rösslig.
KORN-MARKT
Furreng.
Rathausquai
SEEBRÜCKE
SPREUER-BRÜCKE
MÜLHEN-PL.
WEINMARKT PL.
Kramg.
Unter der Egg
RATHAUSSTEG
KAPELLBRÜCKE
Wasserturm
Baselstr.
KASERNEN-PLATZ
Historisches Museum Luzern
Pfistergasse
REUSS-BR.
Bahnhofstr.
Schützenstr.
Krong.
Bahnhofstr.
THEATER-PL.
Jesuitenkirche
Seidenhofstr.
Florawg.
Bruchstr.
Hirschengraben
Burgerstr.
FRANZIS-KANERPL.
Franziskanerkirche
Hirschengraben
Theaterstr.
Sammlung Rosengart
Pilatusstr.
Klosterstr.
Zähringer Str.
Pfyffer Str.
Bruchstr.
Hallwiserweg
Obergrundstr.
Winkelriedstr.
Hirschmattstr.
Frankenstr.
Morgartenstr.
Kasimir
Pilatusstr.
Murbacherstr.
Sempacherstr.
Vonmattstr.
Dufourstr.
Pilatusstr.
Bruchstr.
Obergrundstr.
Murbacherstr.
Kauffmannweg
Winkelriedstr.
Habsburgerstr.
Hirschmattstr.
Dornacherstr.
Waldstätterstr.
Sälistr.
Sälistr.
Moosstr.
BUNDES-PLATZ
A
B
1
2
3
12
13
14
16
17
19
20
21
30
34
36
37
50
52
54
60
62
63
70

308
LA SUISSE CENTRAI
9



Adresse utile

Office de tourisme (C2)

Où dormir ?

10 Camping International Lido (hors plan par C1)
11 Backpackers Lucerne (hors plan par C3)
12 Jugendherberge Luzern (hors plan par B1)
13 The Tourist Hotel Luzern (A1-2)
14 Hotel Alpha (A3)
15 B & B Bettstatt (hors plan par C3)
16 The Bed & Breakfast Luzern (hors plan par A3)
17 Hotel Stern Luzern (A2)
19 The Hotel (B3)
20 Capsule Hotel (A2)
21 Hotel Anker (B3)

Où manger ?

30 Manora (B1)
31 Café Sowieso, Stiefels Hopfenkranz et Old Swiss House (hors plan par C1)
32 Luz Seebistro (C2)
34 Weisses Kreuz (B2)
35 Rebstock (C1)
36 Wirtshaus Taube (A2)
37 Helvetia (B3)

Où boire un verre ? Où sortir ?

50 Suite Lounge & Bar (B2)
52 Shine (B3)
54 Mill' Feuille (A2)

Où voir un spectacle ? Où assister à un concert ?

60 Kleintheater (B3)
61 Schüür (hors plan par C3)
62 Jazzkantine (B1)
63 Stadtkeller (B1)

Achats

70 Au Cachet (A2)

309
LA SUISSE CENTRAI
9

3
10

LA SUISSE CENTRA
LA SUISSE CENTRA

au développement r
d de l’Histoir
e, la ville, vendue au

Habsbour
g en 1291, devient a

aldstätten (les

cantons primitifs) co
ent leur combat con
e les baillis étranger

Assez vite cependar
ne se rappr
oche de ses voisins
envoie les

Autri
chiens
chez
eux apr
ès leur
avoir fl
anqué un
e raclée
 monument
ale à

Sempach (1386).
Indépendante, la cite
, du XV
e
au
XVIII
e
s.
À cette

époque, Lucer
ne dispute la supr

ématie politique dan

et à Ber
ne. Grâce à sa posit
aldstätten,

elle devient la capita
e de

la Réforme, de jouer
e son aura

: le

nonce s’installe sur l
ds de la Reuss, les j
ent leur 1er collège

et la ville s’embellit c
églises. Mais cette s

cantons voisins et l’l
: lors de la guerr
e du Sonderbund

(1847), elle se r
etr
ouve en ef
fet dans le camp des
ée dans

la Suisse moder

ne, au pr
ofit de Ber
ne (capitale politique

économique).
Heur
eusement, Lucer
ne découvr
e à cette même épo
dans ses palaces la
eine d’Angleterr

e Victoria et toute l’a

À
la veille de
1914, elle dispose d
c hôtelier de 10
000
lits
! Apr
ès la
1

re

Guerr
e mondiale, il faut to
ecommencer à zér
o pour accueillir une
fort dif
fér
ente.

En train

➢

Nombr
eux dir
ects/j. avec
Genève
(2h50), ***Lausanne***
(2h10), ***Bern*** (1h),

Basel

(1h15), ***Freiburg*** (1h
(1h), ***Zurich*** (50 mn),
Interlaken (2h)...

Bahnhof *(gare ;*

plan C2) ***:***

Bahn-

hofplatz.

- *cff.ch*
- *En plein centr*

e-
ville, à 2
pas du lac. Lucerne
nœud ferroviaire. Lo
nombr

euses boutiques au
la gar
e.

En bateau

Embarcadère *(plan*

hofqua

i. La compagnie *Sch*

gesellschaft des Vier

(

☎

041-367-67-67,

●

lakelucer

ne.ch

●

)

dessert pr

esque tous les bour

gs au

bor
d du lac des Quatr
e-Cantons.

Lucer
ne est sillonnée par

r
éseau de ***bus*** ef
ficace *(*
☎
041-369-
65-65.
●
vbl.ch
●
)
; billet 1

j. à partir de
7,40 CHF

.

➢

En

voiture, évitez le cen
Les places de statio

r
ares et chères *(2,50*

parking le moins onéreux, à 2
pas de la
vieille ville, est le *Kes*
-
trasse 20 ; plan A2 ;
pr
ès le même tarif qu'e
votr
e hôtel. Le plus cent
cher est le parking s

e.

Office de tourisme

Zentralstrasse 5.

☎

041-227-17-17.

luzer
n.com
●
Accès aussi par l’int
-
rieur de la gar
e. En principe lun-ve

8h30-15h, lw-e 9h-1
Plan de la
ville, agenda cultur

el, infos transports

et loisirs, r
ésa d’héber
gements, visite

guidée de la ville *(pa*

doc sur

l’ensemble de la Sui

end le

Luzer
ner Museums-Pass
et le *Tell-*
Pass. Accueil sympa
Arriver – Quitter
En train
En bateau
Circulation et station
Adresse utile

9

3
11
LUCERNE / OÙ DOR
LA SUISSE CENTRAI

Camping

Camping Internatio

plan

par C1,

10) :

Lidostrasse 19.
☎
041-370-21-46.
●
camping-inter
na

tional.ch
●

À
2,5
km à l’est du centr
e-
ville. Bus n
os

6 et
8. Tte l’année. Comp
ter 36-46
CHF selon taille de l

ment pour 2
pers avec tente et vo
e
;

caravane 80
CHF
; lit en dortoir en

mobile home 25
CHF/pers, sans drap

ni ser
viettes ni sac de cou
au bor
d du lac, juste à côt

du
Lido,
un gros camping om
doté de bons équipe

place au plus pr
ès de l’eau pour évit

bruit de la r
oute, à l’opposé. Sa
es

nickel, mais on est q

les uns sur les autr
es en été ! Sur place

r
esto-bar
, salle
TV et bibliothèque, je

pour enfants, machin
, BBQ...
Auber
ges de jeuness

Backpackers Lucer
par C3,

11) : *Alpenquai 42.*

☎
041-
675-23-55.
●
backpackerslucer
ne.ch

●

À 15 mn à pied de la gare ; longer le quai jusqu’à son extrémité. Ma

rs-début
déc. Lit en dortoir (4
pers) 30-36
CHF/
pers ; doubles 80-92
déj.
Accueil sympa dans
tenue et pleine de pe

dans un envir
onnement agr

éable, tr
ès

vert, devant le lac. U
soixantaine

de lits r
épartis dans des dor

des chambr
es sommair

es mais avec

balcon (pr
éfér
ez le côté lac). T
oilettes

et douches à l’étage
communes, machine

...

Jugendherberge Lu
par B1, ***12) :*** *Am Rot*
☎
041-420-88-00.
●
youthhostel.ch
●

Bus n
o

18, arr

êt Jugendherberge
; ou bus

n
°
19, arr
êt Rosenberg ; à 2 m

l'année. Réception 7

(7h-minuit en été). Li

6
et 20
pers) 33-41
CHF/pers selon taille

doubles 92-112
CHF selon confort
;

draps et petit déj co

18,50 CHF
. Loc de vélos (25 CH
-
sibilité de panier
-r
epas. Réduc de 7
CHF

pour l
es membr

es. Un grand bâtime
moder
ne, spacieux et fonc

un quar
tier ver
doyant exc
entr
é, à 2

pas

du peti
t lac Rotsee
. Dortoir
s simples ma
is

nickel, avec sanitair
es extérieurs. Éga
-
lement des doubles,

de bains, selon vos r
:

machines à laver
, bibliothèque, r
esto...

**De bon mar
ché
à prix moyens**

Capsul
e Hotel (*plan A2*, **20**,

schengraben 40.

●

capsulehotel.ch

●

Entr
ée au 5
e

étage. Capsules pou

1
pers 36-100
CHF selon saison et

confort, r
éduc en ligne. Lucer
la mode tokyoïte des
!

Une expérience orig
la
Star Trek, dans ces
de
3 m
3
(pir
e cauchemar des cla
o-
phobes). Un matelas
télé, un cof

fr
e-fort, une aération (
!)
et une connexion int
net ultra-rapide
:
bienvenue chez vous
! Douches, w-c

et salon avec machi
parties communes. I

chez pas

de r
éception sur place, l
ésas se

font exclusivement s
net, puis on

vous envoie un code
pour entr

er dans un cof
fr
e-fort !

Hotel Alpha *(plan A3*

ringerstrasse 24.

041-240-42-80.

hotelalpha.ch

- À 10 mn à pied de la gar
e. Doubles 112-150 CHF selon confort

et saison, p
etit déj compri
s.

Per
due dans un gentil q
ésiden
-
tiel à 2 pas du centr
e-ville, cette bâtisse

moder
ne abrite un hôtel pr
opr
et d’une
cinquantaine de cha
es fonction
-
nelles, clair
es et minimalistes
: murs

blancs, une vieille af
fiche de pub colo
-
r
ée, et basta ! T
outes avec douche r

les mo
ins chèr
es avec w
-c à l’éta

ge.

Bon rapport qualité-

B & B

Bettstatt

(hors plan par C3,
15*) *: *Neustadtstrasse*

041-210-

43-09.

●

bettstatt.ch

●

À

10

mn à pied

de la gar

e. Bus n

os

4, 6, 7 et 8, arr
êt Bun-
desplatz, puis 2
mn à pied. Check-in
16h-20h. Doubles 80
CHF selon

taille ;
appart
2-4 pers
480 CHF

,
3 nuits

min, petit déj inclus.
CHF/j.

En plein cœur de la v

Où dormir ?
Camping
Auberges de jeuness

De bon marché à pri
9

même temps assez
oche du centr
e

ancien, 9 chambr
es avec salles de ba

communes, et 4

apparts tout confort

avec sanitair
es privés. Simple, pr
opr
e et

d’un rapport qualité-
ect. Seul
bémol
: la voie ferr

ée n’est pas loin...

Au r
ez-de-chaussée, agr
éable grande

salle sur rue pour pr
endr
e le petit déj ou

bouquiner

.

Chic

The T
ourist Hotel Luzern
A1-2,

13)
: *St. Karliquai 12.*

041-
410-24-74.

- touristhotel.ch
- Doubles
150-190

CHF se
lon confort, petit
déj

compris. Parking priv
sur un
 quai tranq
uille de l
a Reuss,

juste au pied de la vi
à dimensions variabl

budgets. Au choix

: quelques cham
-
br
es simples avec lava
es

à l’étage, ou d’autr
es plus chèr
es et

tout confort, dans ur

moder
ne et
sobr
e, dont certaines ave

vue sur la rivièr
e et les montagnes (
pr
éfér
ées) ou à l’arrièr
e sur la ruelle pai

-

sible. Laverie et bar

The

Bed & Breakfast

Luzern

(hors plan par
A3, ***16*****) :** *Taubenhaus*

-

trasse 34.

☎

041-310-15-14

●

the

bandb.ch

●

À

15

mn à pied de la gar

e,
ou bus n
°

1, arr
êt Eichhof. Mars-oct

Doubles 120-190
CHF selon confort

et saison, petit déj in

rue pavillonnair
e calme et arbor
ée, la

gentille Isabelle a tra
jolie

maison de famille dé
e
s

en

un

B & B

cosy et propret. Parc
d’origine et frises au
12
chambr
es de tailles dif

fér
entes,

pouvant accueillir jus
personnes,

plaisantes et simpler

de meubles anciens
l’ensemble. Certaine
es

privés, mais salles d
rutilantes à l’étage p
-
din pour pr
ofiter du soleil et se
dr
e. Une tr
ès bonne adr
esse.

Hotel Stern Luzern

Burge
rstrasse
35.
☎
041-2
27-50-60
.

●
ster

nluzer
n.ch
●
Doubles env 150-
210
CHF
, petit déj inclus. Bel
ancienne aux volets
-
raine et chaleur
euse. V

olumes bien

exploités, avec bois
, béton cir
é,

déclinaison de
 gris. Une quinzaine

chambr
es tout confort, où le

domine avec quelqu

couleur
. V
ue sur Franziskanerp

nos pr
éfér
ées, vraiment plus ca

que celles donnant s

r
esto au r
ez-de-chaussée.

Hotel Anker *(plan B*
trasse 36.

041-220-88-00.

hotel-

r
estaurant-a
nker
.ch

- *Doubl*
es 200-
310

CHF
, petit déj inclus. Un
historique où se nich

r
écent et moder
ne. Chambr
es design
et spacieuses qui ne

caractèr

e. Accueil pr
o, souriant et petit

déj-buf
fet copieux. N’oublie

fair
e un tour aux étonna
color
ées du sous-sol (dor

parle dans le pays
!), ni de tapisser les

murs du couloir de v
e tr
ombine, apr
ès

êtr
e passé par la cabin
T

r

ès chic et bran

The Hotel *(plan B3,*

cherstrasse 14.

041-226-86-86.

the-hotel.ch

- *Doubles à partir de*

300 CHF ; petit déj 3
. Promos sur

Inter
net.
Hôtel très mode, déc
Jean N
ouvel sur

le thème du
cinéma.

Chaque chambr
e est dédiée à un filr
dont une photo –
souvent sensuelle
–

r
ecouvr

e entièr
ement le plafond, do
-
nant ainsi l’impr
ession d’êtr
e plongé

dans la scène. À
vous de choisir votr
e
toile

! Déco design bois e

de bains ouverte sur
e. Resto
B
ambou en sous-sol,
r
ouge, éclair
é par des baies vitr
ées. Au
menu, cuisine cr

éative franco-fusion,

sous influence asiati

que le prix des menu

–

Bon à savoir : le *Kü*
de vol-au-vent, est la

coin. Il faut aussi gou

omages
locaux, au *Felchen*
(féra) et aux br
o
-
chettes de foie à la r
ne.
Chic
T
rès chic et branché
Où manger ?

9

Bon mar ché

Manora
(plan B1, ***30****)* **:** *Wegg gasse 5.*

041-419-76-99. Tlj s

9h-17h. Plats 10-18 CHF Au dernier étage du grand mag sympa, flanqué d’un éable petite

terrasse avec vue su

les montagnes et le

frais, appétissant et

plan pour se sustent
es frais !

Luz Se
ebistro *(plan C2,* ***32,***
Bahnhofplatz.

041-840-94-28. Tlj

9h-23h (minuit sam,

8,50-21 CHF

. Un joli pavillon avec
grandes fenêtr
es à petits carr
eaux et

une terrasse sur les

ds de la Reuss.

Dans l’assiette, bonn
estauration

toute simple, du gen
e soupe, salade,
saucisse, flammeku
gers...

Bien aussi pour l’ape

o ou un cocktail en

soir
ée. Sympa, pas cher

De prix moyens

🍽
☂
Café Sowieso *(hors*
31) : *Wesemlinrain 3*
☎
041-412-33-

66. À 2 pas du monu
ven 7h30-18h. Fer
mé le
w-e. Menus

déj 19-23
CHF
, plats 22-28,50
CHF
.

Bien caché dans une
un r
esto lumi
neux et ca
lme, limi
te

zen, avec par
quet, mobilier moder
ne

en bois clair et toiles

color
ées aux murs. Petite
la part belle aux légu
es
pr
oduits de saison, mi
avec le sourir
e par des personnes

r

éinsertion sociale. A

éable terrasse.

W

eisses Kreuz *(plan B*

Furr

engasse 19.

041-418-82-20. Tlj

11h30-14h30, 17h30

Pizzas 18-29 CHF, plats 19-48 CHF. L’un des meilleurs restos italie

ns de la ville,

campé dans un déco
es et de

mir
oirs dor
és, jouxtant quelque

noir et blanc de la G

r
égale
 des pizza
s génér
eusement
 gar
-
nies cuites au feu de
pâtes, et surtout une
ès complète

de spécialités bien t
nées.

🍽

Stiefels Hopfenkra

par C1, ***31*** *)* ***:*** *Zürichs*

☎

041-
410-78-88. Mar
-sam 18h-minuit
;

fer
mé dim-lun.
Menus déj 2
0-23
CHF
,

plats

37-47 CHF
. Créatif, délicieux

et surpr
enant
: LA
bonne adr
esse de

Lucer
ne, à
mi-chemin entr
e le r
esto

et la table d’hôtes. À
la carte, juste

quelques plats de sa

soignés. À dévor
er dans une salle tou

blanche avec par
quet, grandes tablée

et cuisine ouverte. S

midi, car ça douille e
ée !

🍽

☂

Rebstock
(plan C1, ***35****)* ***:*** *St. Le*
degar
strasse 3

.

☎
041-4
17-18-19
.

Au pie
d de l’esc
alier de l
’église
Hof
-

kirche
St. Le
odegar
. Tlj 11h30-23h.

Menus déj 19-22 CH
, plats 20-40 CHF
.
Sous de vieilles pou
es, un bistr
ot

mitonnant une cuisin

aux saveurs bien tr
empées. Les vian
-
des goûteuses sont
, à côté
des poissons du lac.
e superstar de

la maison
: l’asper
ge, déclinée à toutes
les sauces
! En été, agr
éable cour inté
-
rieur
e arbor
ée.

☂

W irtshaus T aube *(plan A2,* ***36****)* ***:***

Burgerstrasse 3.

☎

041-210-07-47. Tlj dès 7h. Menus déj 2 CHF

, plats

26-50 CHF

. On le repère de loin
façade typique et aty
! L
’endr
oit

idéal pour goûter au
-
noises. Salle à la fois
-

gante, avec ses ar
cades et ses vieilles
poutr
es. On vous conseill
-
pastete ou les saucis
Excellent et copieux

bons desserts maiso
este

de la place !

🍽

☂

Helvetia

(plan B3, ***37****)* ***:*** *Wald-*

stätterstrasse 9.

☎

041-210-44-50.

Dans la ville moder

ne. Avr
-oct, lun-sam

8h-minuit, dim 10h-2
; nov-mars,

lun-sam 8h-23h (min
t jeu-sam), dim

10h-23h. Résa conso
w-e. Plats

25-44 CHF

.

Un accueillant bistro
l’ancienne, servant u
-
sine de brasserie
: r
östi,
flammekue-
che, poissons du lac

sur une place ombra

T

r

ès chic

🍽

⛱

Old Swiss House *(h*

par C

1,

31) : *Löwenplatz 4.*

☎ *041-410-61-71. Tlj sauf lu le w-e. Plats 32-69 C*

. Une institution locale depuis 1859, jolie maison à colom au milieu des petits i

quartier

. Intérieur cossu à l’a

Bon marché
De prix moyens à ch
T
rès chic
9

LA SUISSE CENTRA
LA SUISSE CENTRA

voir

e un peu kitsch. Fine
tionnelle, avec l’esca

vedette. Certains pla
éalisés

devant vous sur une

théâtrale et pas franc
Sérieuse carte des v

Pas donné,
mais une vraie expér
culinair
e !

V
oici quelques adress
ger un peu des nom
euses terrasses
qui bor
dent la Reuss. Le qu

noctambules se situ
rivièr
e, du côté de la gar
e.

🍸
⛱

Suite

Lounge & Bar

(plan B2,
50) : *Pilatusstrasse 1*
☎
041-210-21-
31. Au
der

nier ét
age de l’h
ôtel Mono
-
pole. *Tlj 16h (14h le*
mar
-mer
, 3h ven-sam). Bar m
branché dans un ca
e design avec

canapés et cheminé
, et for
-
midable terrasse par

(quelle vue
!). Excellents cocktai

volontiers accompag

et autr

es amuse-gueules. C

décontractée de tr
entenair
es et qua
-
d
ras, assidue dès l’he
Dommage que les d
-
fois poussés à leur r

🍸

Shine

(plan B3, ***52****)* ***:*** *Semp*

trasse 16.

☎

041-211-26-26. Tlj 1

sauf lun-mar

. Un bar-lounge tenc

mais décont

racté, avec ses f
auteuils en

teck et sa déco orien

douce e
t *latina* pour b
er
cer les conv
er
-

sations tranquilles. D

Mill' Feuille *(plan A2*

Mühlenplatz 6.

☎

041-410-10-92. Tlj

de 7h30 (9h dim) jus

en bor

d de rivièr
e, avec vue impr
e
-
nable sur le pont en
esque

et la fontaine de la p
ef, un bel
emplacement pour b
e un verr

e sage
-
ment de
vant le sole
il couchant
, apr
ès

avoir explor
é la vieille ville. Fait a

r
esto, et c’est franche

Kleintheater

(plan B3, ***60****)* ***:***
Bundesplatz 14.

☎ 041-210-33-50.

● kleintheater.ch

● Ouv presque ts les soirs sept-mai. Billet

tlj sauf dim. Intéressa
éclectique
: cabar
et, concerts,

danse, théâtr
e, mimes... Entr
ée à prix
raisonnable.
🍷

♩
🕺
Schüür
(*hors plan par C3*, **61**
T
ribschenstrasse 1.
☎
041-368-10-
30.
●
schuur

.ch

●

Ouv selon program

-

mation.

Un centre culturel tr

ché, à côté de la

voie de chemin de

fer

. Pr

ogrammation variée
: nombr
eux

concerts r
ock, pop, r
eggae, hip-hop,

salsa... et soir
ées électr
o avec DJ.

🍸
♪

Jazzkantine

(plan B1, ***62****)* ***:*** *Grabenstrasse 8.*
☎
041-410-73-73.

●
jazzkantine.com

- *Lun-ven 10h (12h30 jeu-ven)-23h, dim selon programmation.* Le rendez-vous des jeunes Lucnois. Intérieur

de bar classique ave

en bois et quelques
fiches. Au sous-
sol, concerts, essent
Quelques tables sur
ottoir
. Petite

r
estauration. Bonne a

pr
étention.
♩
Stadtkeller
(plan B1, ***63****)* ***:*** *Sterne*
platz 3.
☎
041-410-47-33.
●
stadtkel

ler
.ch

La « cave de la ville »
d’avril à octobr
e de bons spectacle

musica
ux folklori

ques assez t
ouris
-
tiques. Hors saison,

pr
ogrammation
: les concerts r
ock-
jazz-blues attir
ent les gens du cru

qui, selon leur habitu

devant la scène sur
conviviales, dans un

chalet suisse.

Au Cachet *(plan A2,*

tergasse 15.
☎
041-240-15-07. Tlj

8h-12
h, 13h45-
18h30 (16h
sam), sau

f

dim et lun mat.

Boutique modeste
Où boire un verre ? O
Où voir

un

spectacle ?

Où assister à un con
Achats
9

315
LUCERNE /
À VOIR
LA SUISSE CENTRAI

d’un excellent choco

r

éputé pour ses prix

, on

r

eviendra !

Marché alimentaire : *le long de la Reuss, mar et sam n*

Marché folklorique : *Weinmarkt, le 1er sam du mois avr*

-déc.

March
é aux pu
ces
: *Untere Bur-*

gerstrasse/Reussteg

Marché aux pains
: *vers Kapel-*
platz, 1

sam vers la Pentecô
les boulangers de la
vendent leurs pains.

À voir

–

Important : la ville a
à 10 musées pour 36
. En vente à l’of
fice de tourisme.

Dans la vieill

Depui
s la *Kapellplatz (plan*
de vous balader dan
ville, entièr
ement piétonne, le n
é
des ruelles et des ch
dées de belles maiso
ées
de fr
esques ou de sgraf

fites. Les façades de
ville sont particulièr
ement r
epr
ésentatives. Les bou

enseignes peintes. N
euses bâtisses datan
r
ès touristique,
bien sûr

, mais l’ensemble, d’
éel charme.
Beaucoup de fon
taines évoquent l’hi
stoir
e de la ville et p
ermettent aussi de s
désaltér
er
. Bon à savoir
: l’of

fice de tourisme or
ganise des tours gui
(mai-oct tlj
; nov-avr mer et w-e
e.
Dur
ée : 2h. En anglais e
arif : 18 CHF ; r
éduc).

Kapellbrücke

(pont de la Chapelle
dair
e pont qui traverse la
ésumer Lucer
ne en une seule

image, c’est sans au
etiendrait. Le pont ti
e son nom

de la chapelle Saint-

e voisine. Construit e
1333 au cœur du dis

fortification de la ville
m et était décor
é de 112
peintur
es sur bois

accr
ochées dans les trian

es de la toitur
e.

Elles illustraient l’hist
e de Lucer
ne et les vies de sair
-
rice, les patr
ons de la ville. En ac
1993, un incendie (a
? criminel

?) a

ravagé le pont et co
e partie des peintur
es originales (30
ont pu

êtr
e r
estaur
ées). Reconstruit en

ecor
d de 8
mois, l’ouvrage a ce

r
etr
ouvé ses formes d’a

patine...
À

ses côtés, la ***Wasse***
34
m de hauteur
, elle a fièr
e allur
e. C’est d’ailleurs le
-
graphié de toute la S
! Baignant dans la R
couver
t depuis pl

us de 7 siè
cles. T
our octog
onale érig
ée vers 13
00, elle se
rvait de
point de r
epèr
e aux bateliers et pr
otégeait la cité du cô

Elle abritait donc
le guet, mais aussi la
es et les ar
chives.

Jesuitenkirche
(église des Jésuites ,
18h30.
Au bord de la Reuss
re

grande église bar

oque de Suisse, blan
et lumineuse, constr
e
1666 et
1677 par le pèr
e Christophe V
ogler pour le
compte des jésuites
ès sobr
e, est entour
ée de 2

hautes tours sur
-
montées d’un cloche
e

s). À
l’intérieur
, les stucs r
oses du plafond,
d’inspiration r
ococo, ont été r

efaits au milieu du XV
e

s. Dans la 2
e
 chapelle
laté-
rale de dr
oite, une statue r
epr
ésentant Bruder Klau
on

de la Suisse. Concer
gue certains jours (s
enseigner).
À voir
Dans la vieille ville
9

Au nord de la vieille ville

Museggmauer *(remparts de la Musegg ; plan B1)* **:** *Schirmertorweg. ☎ 078-660-44-06 ● museggmauer.ch ● Avr-oct, tlj 8h-19h. GRATUIT.* Derniers vestiges des fortifications ceinturant Lucerne après 1386, le mur et les 9 tours ont gardé toute leur majesté. Surplombant la vieille ville, la muraille est un lieu de promenade tout indiqué, bien au calme, avec une jolie vue sur tout Lucerne. En cheminant, on peut visiter 4 tours : la Schirmerturm, la Zytturm (petite expo de mécanismes d'horloges anciennes), la Wachturm et la Männliturm.

Bourbaki Panorama *(hors plan par C1)* **:** *Löwenplatz 11. ☎ 041-412-30-30. ● bourbakipanorama.ch ● Tlj 10h-18h (17h nov-mars). Entrée : 12 CHF ;*

LA SUISSE CENTRA

LA SUISSE CENTRA

Franziskane
rkirche

(église des Francisca

Tlj 7h30-18h30. Érig

de

moitié du XI

II

e

s sur une plac
e aujour
d’hui

tranquille et agr
éable, cette église g
ès r
epr
ésentative de l’ar

chitectur
e

r
eligieuse de l’or
dr
e des Franciscains. C
é de 2
minuscules chapelle
où défile tout au long
née une cohorte de t

r
ès belle icône de
la Vier
ge Marie et r
emar
quable chair
e en bois sculpté (16
oisée de la
Renaissance et du B
oque. Visez un peu l
esques

:
ils r
epr
ésentent les prises c
e lucer
noises !

Historisches Museu
: *Pfistergasse 24.*
☎
041-22

8-54-24.

- histor ischesmus eum.lu.ch
- Tlj 10h-17h, sauf lu n. Entr ée :

10
CHF
; r
éduc
; gratuit avec le Luze
. Possibilité de visite

historiques guidées
; sinon, la visite se
fait avec une tablette
es qui affiche des inf

en allemand et
en anglais
– sur les objets pr
ésentés. Us et coutu
ce cabinet de curios
: intérieurs typiques
econstitués, costum
-
tionnels, armur
es, vitraux, statues,
es sur bois, tapisser

eliques r
eli-
gieuses à pr
ofusion. Aussi une fo

ce siège de dentiste
chéolo
-
giques, des objets d
écent, et puis la der
nièr

e guillotine suisse.

Spreuerbrücke
(pont des Moulins ; p
Chapelle et injustem
ge, il fut construit en

r
estaur
é au XIX
e

s. Il fut décor
é entr
e
1626 et
1635 de 67
tableaux sur bois sig
Kaspar Meglinger
, autour du thème de
Pour les suivr
e dans
l’or

dr
e, il faut partir de la r
d... Brrr ! Petite chap
e
s plantée au beau

milieu du pont.

W
einmarktplatz
(place du Marché-au
sons, la place fut lor

1332, que les
Lucer
nois signèr
ent leur entr
ée dans la Confédér
oir notamment la
W
einmarktapotheke,
ancienne pharmacie
vêtements), avec sa
elle de façade et, su

o

3, qui abrite aujour
d’hui
un hôtel-r
esto, la *Zunfthaus zu*
(maison de la corpor
On y tr
ouve aussi une copie
se
tr

ouve au Musée histo

Au nord de la

Museggmauer

(remparts de la Musegg ; plan B1)

: *Schir*

-

mertorweg.
☎
078-660-44-06

- *museggmauer.ch*
- *Avr-oct, tlj*

8h-19h. GRA
TUIT
. Derniers ves
-
tiges des fortificatior
Lucer
ne apr
ès
1386, le mur et

les 9

tours o
nt gar
dé toute le
ur

majesté. Surplomba

ville, l
a muraille est
 un lieu de

pr
omenade tout indiqu
calme, avec une jolie
Lucer
ne. En cheminant, on

visiter 4
tours
: la Schirmerturm,

la Zytturm (petite exp

-

nismes d’horloges a

achturm et la Männli

🚶🚶

Bourbaki Panorama

☎

041-412-30-

30.

●

bourbakipanorama.

●

Tlj 10h-18h (17h nov
ée
: 12
CHF
;

Au nord de la vieille

9

3
17
LUCERNE /
À VOIR
LA SUISSE CENTRAL

r

éduc. Gratuit avec le

Demander le comm

e en

français à l’entr

ée. Il s’agit en fait d’

112
m de long sur 10
m de haut
! La toile peinte en tr
ompe l’œil par Édou
d

Castr
es illustr
e un épisode mécon
e française

: la r
etraite de l’armée
de l’Est commandée
en
1871, vers la fr
ontièr
e suisse. Ils la franch

prisonniers par l’arm
quelques semaines..

en 3
dimensions q
ui l’accomp
agne, avec
 des person
nages de c
ir
e habill
és en

costume d’époque e

, r
end la scène tr
ès r
éaliste. Belle

dramatur
gie, avec des sons c
e l’illusion. Pr
enez bien le temps
de vous immer
ger dans l’atmosphè

e de ce terrible hiver
1871. À
l’étage inférieur
,

une expo intér
essante r
etrace l’origine de l’o
e, peinte en 4
mois et à laquelle
participèr

ent une dizaine d’art
dinand Hodler
, qui s’est r
epr
ésenté

lui-même sur la toile
e cultur
el qui abrite une bibl
-
thèque, des salles d

culair
e sympa, assez fr
équenté par les
gens du cru en soir
ée.

Löwendenkmal
(monument du Lion ,
Dans un petit parc. «
monde
», voilà comment le

qualifia l’écrivain am
wain. T
aillé dans

le r
oc en
1821 par le sculpteu
le lion mourant de
Lucer
ne
» pr

otège dans sa patte
essionnantes
:
6
m de haut sur 10
m de long. La sculpt
e est dédiée à la mé
e des gar
des
suisses (les of
ficiers seulement !), a

oi de France Louis X
lors de la prise des T
uileries, le 10 août 1
e de

la même année : leu
oche.

Alpineum
(hors plan par C1) ***:*** *L*

☎
041-410-62-66.
●

alpi
neum.ch
●
Avr
-oct, tlj 9h-12h30, 13
ée
: 6

CHF
; r
éduc
; gratuit avec
le
Luzerner Museums-
en 1900 par Er
nst Hodel et son fils.
etr
ouve ainsi sans ef
fort dans les Alpes

suisses, du mont Bla
ner
grat
(splendide peintur
e cir
culair
e de 400
m
2

!). Une collection de

funiculair
es, chalets, bateaux
eils de photographie
elief
complètent le specta
-
pagnes (bêlements d
Sur place, un ***bar*** sy
terrasse dans la ruel

Gletschergarten
(Jardin des glaciers ;
trasse 4.
☎
041-410-43-40.
●
gletschergarten.ch
●
À côté du monumen

dans un vieux chalet

Entr
ée
: 15
CHF
; 6-16
ans 8
CHF
. Gratuit avec le Luze
espace pour r

emonter le temps de
millions d’années, ju

le sit
e et ses en
vir
ons ét
aient r
ecouvert
s par les g
laciers.

Ne pas ma
nquer les

32
marmites glaciair
es, découvertes à la
e

s, totalement par has
d, lors
de la construction d'

e 10
m de pr
ofondeur
pour un diamètr
e de 8
m. La force de l’eau
cr
eusaient ainsi le r
ocher plus tendr
e. Sur place, intér
essant musée géolo

:
dioramas, fossiles de
es animaux pr
éhistoriques, collecti
de minéraux, photos
niers grands glaciers
-
tique et ludique attir
e l’attention sur le r
échauf
fement climatique. J

dins alpins
et montée au belvéd
e. On r
etiendra aussi le *laby*
mir
oirs, conçu en
1896, un véritable vo
e dimension. C’est

dér
outant, ça fait le bon

e un peu plus longtemps !

Hofkirche

St. Leodegar

(église Saint-Léger ;

:

St. Leodegarstrasse 6.

- *kathluzern.ch*
- *Tlj 7h-19h.*

Élevée à l’emplacem
la collégiale Saint-Lé
e la principale

LA SUISSE CENTRA
LA SUISSE CENTRA

églis
e de Luce
r
ne,
r
econstr
uite dan

s le style
 Renaiss
ance, ap
r
ès un inc
endie

en 1633. C’est d’aille
eligieux suisse de ce
Seules les 2
tours pointues sont

e

s). Un monumental e
accès à un tr
ès beau portail en bo
aste intérieur décor
é de dorur
es,
statues et peintur
es de style Renaissa
dif. Les or

gues monumentales

(XVII
e

s) comptent aussi pa
es de Suisse
: concerts fr
équents (pr
o-
grammation complèt

autel (l’un des plus b
de la r
ègion), Dormition et
oix impr
es
-
sionnantes. T
out autour de l’église
e avec pierr
es tombales dont ce

tr

ès anciennes.

V

erkehrshaus der Sc

par C1) ***:***

Lidostrasse 5.

☎

041-375-75-75.

●

verkehrshaus.ch

- À 2 km à l’est du centre-ville. Bus nos 6, 8

et
24. Tlj 10h-18h (17h
ée musée

seul
: 32
CHF
; 6-16
ans 14
CHF
; gratuit moins de 6

ans et avec le Luzern
Museums-Pass. *Ent*
-
tarium,
Swiss Chocolate Ad
que pour le musée. I
: 19-22
CHF
; r
éduc
; forfait famille. Resto

place.

Le musée le plus vis
abor
de, avec plus de 3
000
objets exposés sur
20 000 m
2
, l’histoir
e mouvementée et le

transports et de la m
Pr
ésentatio
n complèt
e, didac
tique et
 ludique d
e l’évol
ution des
 transpo

rts sur

r
oute, rail, eau, air et
ès belles collections

nombr
eux diaporamas, sim
-
per à bor
d d’avions, de wago

es anciennes
: génial
! Nombr
euses
animations et atelier
ecommande notamr
T
ransfor
mer
, un cube qui tourne
-

cements, comme si
dans l’espace
! À voir aussi : le plan
le
Swiss Chocolate Adv
la fabrication du cho

l’image 3D et le son
emar
quables. Dans l’ence

bâtiment est consac
é au peintr
e lucer
nois Hans Er
ni, né en 1909, dont
on peut,
entr
e autr
es, admir
er une gigantes
que fr

esque sur
les grands pe
nseurs depuis

l’Antiquité...

Autour de la

Sammlung Roseng

: *Pilatusstrasse 10.*

☎

041-220-16-60.

- rosengart.ch
- Avr
-oct, tlj 10h-18h
; nov-mars, tlj 11h-1
Entr
ée
: 18

CHF

; r
éduc
;
gratuit a
vec le Schweizer Mu
la doc en français. L
-
chande et collection
cadr
e épur
é et monumental de

justifie à lui seul un v
ne.
–
Au sous-sol, les sall
-
sées, la plus grande
ée à Paul Klee, soit t
dessins,

aquar
elles ou huiles de pe

–

Au rez-de-chaussé
d’œuvr
es de Picasso (l’artis

dont les peintur
es sont accr
ochées dans des sal

plafond. On y s
uit avec délectation

extraor
dinair
e vitalité a
rtistique du maîtr
e :

de beaux portraits d
fér
entes compagnes, m
essants

pastiches cubistes c
ès le
Gr
eco ou Manet. Nomb
euses sculptur
es. Dans

la salle des guichets
es de la fin de sa vie
ent

r
ejetées en raison de

Autour de la gare
9

3
19
LUCERNE /
À F
AIRE
LA SUISSE CENTRAI

«

Personnages r
embrandtesques
» dans les tons jaune
ouges et violets.

Seuls les Rosengart
ent acquér
eurs.
–
Au 1er étage, encore de no
sur ses thèmes de p
édilection
: les femmes, la corr
pr
ésente aussi, par r

oulement, de toucha
au travail dans
son atelier
, et dans sa vie quot
es
illustr
ent les grands mouv
e

s
: les impr

essionnistes avec
Renoir
, Cézanne et Monet,
d et V
uillar
d, mais aussi Mir
ó,
Kandinsky
, Chagall, Braque, M
, Signac, Soutine... U

or
gie artistique !

Kultur und Kongres
KKL *(Palais de la cu*
congr
ès ; plan C2) ***:*** *Europ*

041-226-70-70.

kkl-luzern.ch

- Magnifique

r
éalisation de l’ar
chitecte français Jea
e poli r
eflè
-

tent les eaux du lac
e-Cantons dans un j
oirs. De l’intérieur

,

les baies vitr
ées sont conçues po
er habilement tel ou
comme une collectio
elles
traversent la structur

e pour donner un ca
e sublime aux conce
eux
festivals de musique
: *Blue Balls Festival,*
 Au der
nier
étage, terrasse avec
e abrite aussi un imp

contemporain, un r

esto (chic et cher), e
dable) au r
ez-de-chaussée,
sur le bor
d du lac (voir « Où m
écédemment).

À voir encor

e...

Richard W

agner Museum *(hor*

☎

041-360-23-70.

●

richard-wagner

-museum.ch

●

À

3

km au sud-est du ce

e.

Bus n
os

6, 7 et
8, arr
êt W
artegg et marcher 10
mn
; bateau avr

-oct l’ap-m, au

départ de Bahnhofqu
mé déc-mars. Entr
ée
: 10
CHF
;
r
éduc
; gratuit avec le Luze

W
agner de
1866 à
1872 est aujour
d’hui un musée r
ecelant le piano orig
maîtr
e, sans oublier la par
œuvr
e que le lieu lui inspi

Visite des pièces de
meublées d’origine
– au son de la music

compositeur
. T
r
ès beau par
c au bor
d de l’eau avec petit
éguliers

(se r
enseigner).

À fair
e

Les bains *(hors plan*
quai. Tout Lucerne s
ambiance sympa et
éfèr

e au ***Lido,***
envahi par

les touristes, même
nier est chauf
fé et doté de jeux po
e

endr
oit sympa
: le ***Seebad***

(pr
ès du casino), un ha
é en bois planté dan
lac des Quatr
e-Cantons, qui fait o
fice de piscine natur
elle. L
’entr
ée de ces bains

est payante. On tr

ouve généralement s
esto-bar et de la mu
soir
ée. Possibilité de se
ès du *Backpackers L*
(voir
« Où dormir ? »).

Balades sur le lac (
de Bahnhofquai,

la compagnie *Schiffl*

(

☎

041-367-67-67,

●

lakelucer

ne.ch

●

) propose de nombre

les saisons, en batea

oisièr

es, coucher de solei

dominical... Se r
enseigner sur les dif
fér
entes formules pr
oposées et sur les a
êts
possibles dans les v
dant le lac. On r
emar

que sur les rives que

constructions conten
éussies.
À voir encore...
À faire
9

Fêtes et man

Nombr
e d’événeme
nts rythme
nt la vie de
s Lucer
nois, parm

i lesquels d
’importan
ts

festivals de musique
–
Carnaval *(Fasnacht)*
●
luzer
ner
-

fasnacht.ch

●

Événement typique
nois. Le der
nier jour
, les

Guuggenmusigen,
musiciens en costun
dans les rues de la v
–

Lucerne Festival : *F*

- *lucer*
nefestival.ch
-

La ville où vécut
W
agner vibr

e au son de la music

–

Blue Balls Festival

●

blueballs.ch

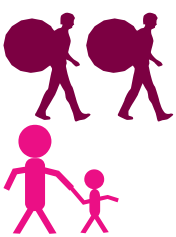
●

L

’un des plus importa

000
visiteurs
! Concerts de jazz, fu
ock ou pop,
en salle et en plein a
, le long du lac.

DANS LES ENV



Le mont Pilatus
: on en atteint le som

successifs sur le ver
d, depuis Kriens et F
à novembr
e, par le train à cr
émaillèr
e le plus raide du mo
%
par endr
oits
; une excursion pr
opose même de pr

endr
e la place du conduc
!
Résa obligatoir
e sur Inter
net) au départ d’Alpr
’excursion
type consiste à pr
endr
e le bateau à vapeur
ne jusqu’à Alpnachs

petit train à cr
émaillèr
e, r
edescendr
e par les téléphériqu
evenir au
point de départ en b
etour sur Lucer
ne à pied en moins c
Dur

ée
: min 5h
; tarif
: 104
CHF (bateau +
train à cr
émaillèr
e). Possibilité, sinon,
de r
ejoindr
e Alpnachstad en tra

mn. Pour une ascens
-
nachstad, compter 7
CHF
. D’autr
es for
mules possibles. ½
tarif 6-16
ans. Billets
à la gar
e ferroviair

e de Lucer
ne ou aupr
ès des Pilatus-Bahne
1, à
Kriens.
☎
041-329-11-11.
●
pilatus.ch
●
L

’achat du Tell-Pass *p*
peut se r
évéler judicieux (voir
écédemment «
Spécial transports
» dans l’intro à
« La Suisse centrale
Une fois en haut : ra
c d’aventur
es, soir
ée astr

onomie,

pistes de luges, raqu
découverte des bou
ouvent en haut du m
sont r
eliés par une galerie

WILLISAU

Pittor
esque et pleine d’un

on 15
km au nor
d-ouest

de Lucer
ne, Willisau est r
estée la petite ville d
gr
enier du canton
de Lucer
ne

». Fin août, elle accu
prisé des plus grand
er
dans la grande salle,
-
lement planter gratu

(
●
jazzfestivalwillisau.c
●

). La ville est aussi ré
débute durant la 2
e
semaine de décemb
e.

SEMP
ACH

Sempach, au bor
d du lac du même n
es au

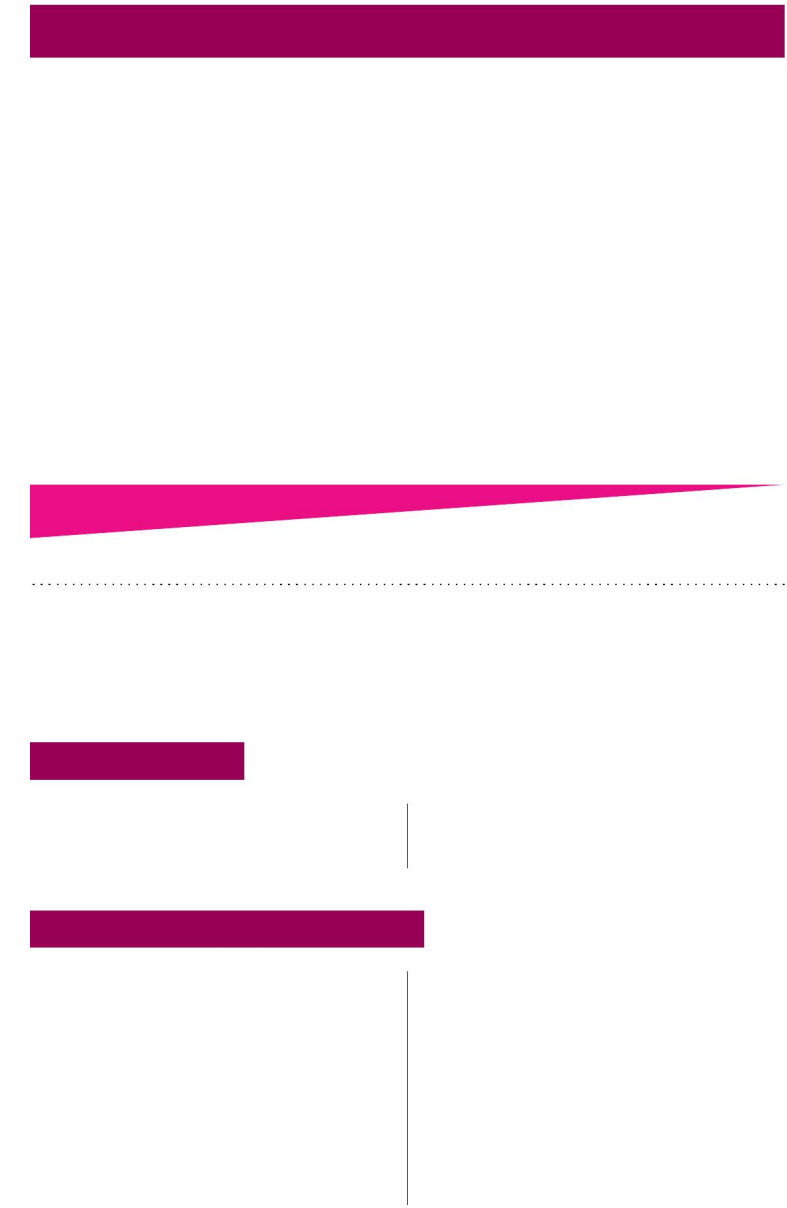
nor
d-ouest de Lucer
ne, est un petit bijou
chitectural dont le ce
e forme une
boucl
e malheu
r
eusemen
t assez vi
te par

courue. F
ondée en
1230,
lieu de la
bataill
e

Fêtes et manifestatio
DANS LES ENVIRO

DE LUCERNE

WILLISAU
SEMP
ACH
9



321
S
T
ANS
LA SUISSE CENTRAI
durant laquelle, en
1386, les confédér
és flanquèr
ent une raclée aux H
g,
elle p
r

ospéra j
usqu’en

1856 (co
nstruct
ion du che
min de fe
r) grâce
 à ses nom
-
br

euses a
uber
ges où
 l’on faisait hal
te sur la r
oute du G
othar
d. Elle a g
ar
dé de

beaux r
estes, dont la tour du
cepteur
, la porte du Bœuf et
ouge
et blanc datant de 1

Unterwald est l’un

petits cantons suis
éussir l’exploit d’êt
e

encor
e divisés en 2
demi-cantons, Nidw
1291, les 3
r
epr
é

-
senta
nts d’Uri
, de Schw
yz et de Ni
dwald s’
allièr
ent sur la
 plaine d
u Grütli.
 T

r
ès

vite cependant, il s
-
nair
e s’alliât à la vallée
e
 voix
qui
leur aurait enlevé la

de cette unique voi
! Du coup, pendant
ans, les r
elations entr
e
les 2
vallées fur
ent pour le moins c
1815, Nidwald essa

même d’accéder à

efusant le pacte féd
tr
op centrali
-
sateur
» à ses yeux. Les tr
oupes fédérales le
ent, sans ef
fusion de
sang, dans le gir
on helvétique.

Aujour
d’hui, les 2
r
égions se r
essemblent beaucc

des Alpes au lac de
e-Cantons, habitée
000
citoyens, avec

2 « gr
os » bourgs, Stans
nen.

ST
ANS

(6370) 8 100 hab.

Fr
èr

e jumeau mais autr
efois ennemi de Sa
nen, le chef-lieu du
d'Obwald, Stans es
Nidwald. Sa vallée
jusqu'à Engelberg,

Ce bourg, l'un des

anciens de Suisse
e tout petit mais ch

Office de tourisme

☎ *041-610-88-33.*

● *tourismusstans.ch*

- *Petit bur*

eau au 1er étage.

Lun-ven

7h-19h, sam 7h15-1

13h-16h.

Documentation succ

De chic à très chic

🏠

🍽

⛱

Engel :

Dorfplatz 1.

☎

041-619-10-10.

- *engelstans.ch*
- *Dans*

le centr
e, tt pr
ès de l’église. Selon

confort, doubles env
CHF

avec douche et w-c,

Si on p
eut donne
r quelque
s siècles
à

cette opulente maiso
es

sont d’un sobr
e design contempora
T
out confort, évidemm
une jolie terrasse sur

Zur Rosen
burg Höfli

: *Alter*

Postplatz
3
; dans la maison du
historique.
☎
041-610-24-61. Tlj n

et soir
, sauf lun-mar
. Congés
: de mi-

juil à début août. Me
CHF

.

Superbe r
esto, dans une vieille
du XVII
e

s, avec une belle ter

cœur du jar
din clos.
LE CANT
ON D’UNTER
W
ALD
ST
ANS
Adresse utile
Où dormir ? Où man
De chic à très chic

9

vous mènera jusqu'à mi-parcours, où vous monterez à bord de la télécabine à 2 étages pour atteindre le sommet. Son toit panoramique permet d'embarquer la moitié des passagers à ciel ouvert. Sensations garanties ! *Prix A/R : 74 CHF.* Là, restaurant avec terrasse panoramique. Nombreuses balades balisées depuis le sommet.

➢ ***Le Bürgenstock :*** c'est une magnifique balade sur l'un des plus grands promontoires qui bordent le lac des Quatre-Cantons. On longera celui-ci jusqu'à Kehrsiten (route très, très étroite) avant de monter assez abruptement jusqu'au

322

LA SUISSE CENTRA
ON D
‘UNTER
W
ALD
LA SUISSE CENTRAI

JIge

Bar :

Mürgstrasse 9.
☎
041-
610-13-32. Un peu s
village. Tlj 18h-1h (2

dim-lun.
Cadre sympa, oscilla

bar classique et pub

🍷

Chäslager

,

Kleintheater & Kun

galerie :

Alter Postplatz 3.

☎
041-
610-41-60.
●
chaeslager
-kulturhaus.

ch
●
Ouv selon programm
cultur

el hors du commun,
une grange de 1855

À voir

Le

bourg :

le centre a été presq
tesque incendie de
1713, ce qui expliqu

oques
aux fenêtr
es or
nées. En amont de la
otte artificielle abrite
statue à la mémoir
e du hér
os local, Ar
nold de Winkelried, c
pays lors de la batai
2

pas, 3
maisons à pignons,
e
l’étonnante statue co

L
’égli
se Saint
s-Pierre
-et-Pau
l : son clocher roman

e
s) con
traste

avec le corps du bât
oque. L
’ef
fet est saisissant en
enant un
peu de hauteur
, au début de la Knir

e l’église. Même cor

l’intérieur : les colon
etables de marbr
e noir tranchent avec
des par
ois et des statues qu
nent les niches.

Musée Nidwaldner :

Stansstaderstrasse 2
☎
041-618-73-60.
●

nidwaldner
-
museum.ch
●
Mer
-dim 14h (11h dim)-1

ée
: 7
CHF
. Visite obliga-
toir
e rien que pour le bâ
e
s. Sinon,

collections de meub
locales. La section c

ée aux artistes du cru est originale (sér e s).

Nombr euses expos temporair es dans la maison W

À fair e dans le coi

A
vec ses 300
r
emontées mécaniqu
ès petit demi-cantor
tous les r
ecor
ds de la Suisse. Les
ouver
ont des possibi
-

lités de tr
ès belles excursions
➢
Le Stanserhorn *(1 8*
(Eiger
, Mönch, Jungfrau...)
lacs suisses. Par bea
çoit
même la For
êt-Noir
e. Pr

enez d’abor
d le r
omantique et center
e funiculair
e *Stan*
-
serhor
n-Bahn
(Stansstaderstrasse
☎
041-681-80-40 ;

- *stanserhorn.ch*
- *)* qui vous mènera jusqu’à cours, où vous montez à bord de la télécabine à 2 étages pour atteindr

e le sommet. Son to
quer la
moitié des passager
! *Prix A/R : 74 CHF.*
r
estau
rant avec
 terrasse
 pano
-
ramiq

ue. Nombr
euses ba
lades

balisées depuis le so

➢

Le

Bürgensto
ck :

c’est

une magnifique bala

des plus grands pr
omontoir
es

qui bor
dent le lac des Quat
e-
Cantons. On longera

jusqu’à Kehrsiten (r
oute tr
ès,

tr
ès étr
oite) avant de monte

assez abruptement j

Où boire un verre ?

À voir
À faire dans le coin

9

323
ENGELBER
G
LA SUISSE CENTRAI

Bür
genstock (1 000 m d
d d’un vieux funicula
e (il date de
1888

et grimpe une déclив
%), r

énové depuis. Le r
écent complexe hôte

et la taver
ne, plus que centena
e, ne sont pas là par
d
: la vue est

superbe. Mais il y a
e mieux... Poursuivr

e en empruntant le F

un sentier audacieus
d du Bür
genber
g. En

30
mn, vous r
ejoignez le départ d’
ocher

et avale à une vitess
essionnante les 160
ent de Hammet
-
schwand (1
128
m d’altitude). À
la sortie, on découvr
e un panorama subli

Les plus courageux
ont ensuite descend
e à pied jusqu’à la c
niche

d’Unter Nas. *Pour p*
☎
041-612-60-00.
●
buergenstock-bahn

ch

●

felsenweg.ch

●

Fête et manif

–

Kermesse des pays

e

dim d'oct. Elle comm

une messe et se pou

ès-midi avec un cort

–

Fête de la Saint-Nic

-

cipants dans les rues

ENGELBERG

(6390) 3 940 hab.

À

1h de Lucer

ne par le train. Cha
hissent la plus célè
e station d’hiver de
palaces style chale
en béton. C’est ici
fut construit, en
1927, le 1er
téléphérique suiss
ans

plus t
ar
d, on y a
inaugur
é le *Rotair*, un télép
1
re
cabine tour
nante du monde.

Office de tourisme
: *Kloster-*
strasse

3.
☎
041-639-77-77.

●

engelberg.ch

●

Dans le centr

e

commercial. Tlj 8h-1

Camping

⛺

Eienwäldli :

Wasserfallstrasse 10

☎

041-637-19-49.

●

eienwaeldli.ch

●

En dehors du centr
e, au sud-ouest.

Pr

endr
e la Klosterstrasse, p
e la
Wydenstrasse jusqu
-
ment sur la droite. T
de 45
CHF pour
2 avec tente. Très be
endr
oit, avec tout le conf

: piscine

couvert
e, sauna, so
larium, bains
 de

vapeur et à r
emous, petit lac, ter
jeux, café et magasi

Bon mar

ché

🏠

Auberge de jeunes

☎

041-637-12-92.

●

youthhostel.ch

●

À

l’ouest, en dehors du

e. Fer
mé

de mi-avr à fin mai e

nov
. Dortoir ou doubles
CHF/
pers, petit déj compr
; r
éduc de 7

CHF

pour les membr
es. Repas 16,50
CHF
. Un
grand chalet aux vol
ouges, pr
opr
e

et confortable. AJ de
lits, avec sani
-
tair
es non privatifs, pris

skieurs en hiver
. Resto.
Fête et manifestation
ENGELBERG
Adresse utile

Où dormir ?
Camping
Bon marché
9

LA SUISSE CENTRA
ON D
‘UNTER
W
ALD
LA SUISSE CENTRAI
De prix moyens

Hôtel

Bellevue-T

erminus :

Bahnhof-
platz.
☎
041-639-68-68.
●
bellevue-ter

minus.ch
●

Doubles 120-320 CHF selon

confort en été, petit
centr
e, dans un bâti
ment de

1898 qui

ne manque pas d’all

e avec son grand

hall et sa vaste salle
de r
esto d’époque.

Plusieurs catégories
: des chambr
es *new*
standard (avec douc
aux suites tr

ès contemporaines e
-
sant par les *superior*
bars dont le *Yuca-*
t
an qui accueille souv

Hotel

Garni Hostatt :

Schweizer-
hausstrasse

22.
☎
041-637-17-07.

●
hostatt.ch
●

À
l’est du centr
e-ville.

Du centr
e, pr
endr
e la Klosterstrasse,

puis la Wydenstrasse
mé en nov

.

Doubles avec douch
230
CHF
, petit déj-buffet con
-
king gratuit. Hôtel de
let, dans un cadr
e calme et ensoleillé
Atmosphèr

e chaleur
euse et grandes

chambr
es (pour les plus chè
es) sim
-
plement mais plaisan
énovées,

avec belle vue sur le

Bon mar ché

🍽

The Old Monk

: *Dorfstrasse 48.*

☎

041-639-70-70. Tlj 1

w-e). Plats 10-20

CHF

. Du design un

peu chic entr
e des murs de pierr
e (rap
-
pel de l’abbaye voisi
e
et des sandwichs, so
autr
es plats d’inspiration

grignoter dans ce qu

bar.

De prix moyens

🍽

Bänklialp :

Bänklialpweg 25.

☎

041-

639-73-73. Un peu e

au sud, apr

ès le centr

e sportif. Tlj. Plats

env 25-54 CHF

. Joli intérieur, type c
avec mobilier en boi
es

derrièr
e lesquelles on jouit

vue sur les montagn

-
sine d
e montagn
e. On a bien a
imé les

fondues chinoise et
guignonne. T
r
ès

traditionnel
: gr
oupes de musique fo
-
rique le samedi soir
.

À voir

L
'abbaye bénédictin

mar

, jeu et sam à 16h. R

:

☎

041-639-61-19.

●

kloster

-engelberg.ch

●

T

arif :

10
CHF (expo incluse).

L
’école de calligraphie
e, fondée au début de
e

s, était connue
dans toute l’Eur
ope. Une r
enommée qui permit

égion de r
ester indépendante,

sous la pr
otection de l’Emper
eur
, puis des cantons s
française. Napoléon
en 1815, Engelber
g choi
-

sit illogiquement de
ejoindr
e Obwald, vexée par
de Stans... L
’église abbatiale a été
econstruite pour la
3
e

et der
nièr

e fois apr
ès
l’incendie de
1729. Intérieur bar
oque assez char
gé. Le tr
ésor et, surtout, la b
-
thèque (incunables e
es du XII
e

au XV
e
s) sont r
emar
quables.

À fair

e

11
sommets avec pano
-
br

euses installations d
emontées mécaniqu
🚶‍♀️🚶‍♀️🚶‍♀️
🌠
T
itlis :

le plus haut promont
☎
041-639-50-50.
●
titlis.

ch

●

Assez in
oubliable, p
our votr
e porte-monn
aie aussi : 96
CHF l’A/R.

.. On
y accè
de d’Engelb

er
g en em
pruntant une
 série de funi
culair
es et de
 téléphéri
ques,

la der
nièr

e section (Stand-Kle
fectuant à bor
d d’une cabine tour
nante,
De prix moyens à ch
Où manger ?
Bon marché
De prix moyens à ch
À voir
À faire
9

E CENTRALE

8 900 hab. (6460)

325
AL
TDORF
LA SUISSE CENTRAI
le
Rotair, afin de mieux
sommet (3
020
m), hall panoramique
laisannes...) et

terrasse, gr

ottes de glace et che
omenade sur le glac

.

L
'alpage de la Füren
:

041-637-20-94.

fuer

enalp.ch

●

T
arif :
15 CHF
l’aller simple, 20,50
CHF l’A/R. Grâce au
vous atteignez le r
estaurant de l’alpage
850

m). De là, nombr
euses possibi
-
lités de rayonner à tr
d’Usser Äbnet), ou c
edescendr
e par le chemin balis
Ober Zieblen (compt
che).

Brunni :

on atteint les hauteu

☎

041-639-60-60.

- *brunni.ch*
- *T*

arif : 20 CHF l’aller s

avec l’abonnement G

-

tus

(gratuit) avec une pe

tier didactique alpin,

omenade cir

culair

e de 3h envir

on, jalonnée d’une d

de panneaux d’infor

e, la faune et la géog

Les cascades d'Arr
niques. Un chemin c
ès belles cas-
cades d'Ar
nitobel (envir
on 45 mn). Belle vue
g.

C’est l
’un des 3
 cantons de
 la Suisse d
ite «
 primitive
 », peut-
êtr
e le plus
 popu-
lair

e, grâce à l’histoir
e de Guillaume T
ell. C’est en ef
fet à Altdorf que le
br
e arbalétrier aurait
moins fameuse flèc
posée sur la tête de
, faut-il rappeler qu
e cet
acte hé

r
oïque comme l
a 1
re
étape d
’une r
évolte p
aysanne qu
i permit de con
s
-

truir
e lentement l’actue
Aujour
d’hui, avec ses que
000
habitants, Uri symb
certaine Suisse r
epliée sur elle-mêm
é –
ou peut-êtr
e à cause de

–
l’extraor
dinair
e ouvertur
e sur l’Eur
ope que r
epr
ésente le Saint-Got
d, l’un
des plus important
oviair

es et r
outiers transalpins.

AL
TDORF

(6460) 8 900 hab.

Situé à 3
km au sud du lac d
Quatr

e-Canto
ns, au pied
 de la

vallée de la Reuss,

le chef-lieu du cant

Planté entr
e le tunnel du Seeli
-

berg et celui du Go
d, c’est
aussi un nœud de c
-
tion stratégique. Dè
e
s
,
la petite ville a ains
une activité c
ommer

ciale et

artisanale importar
-
litée par l’ouvertur
e du col du

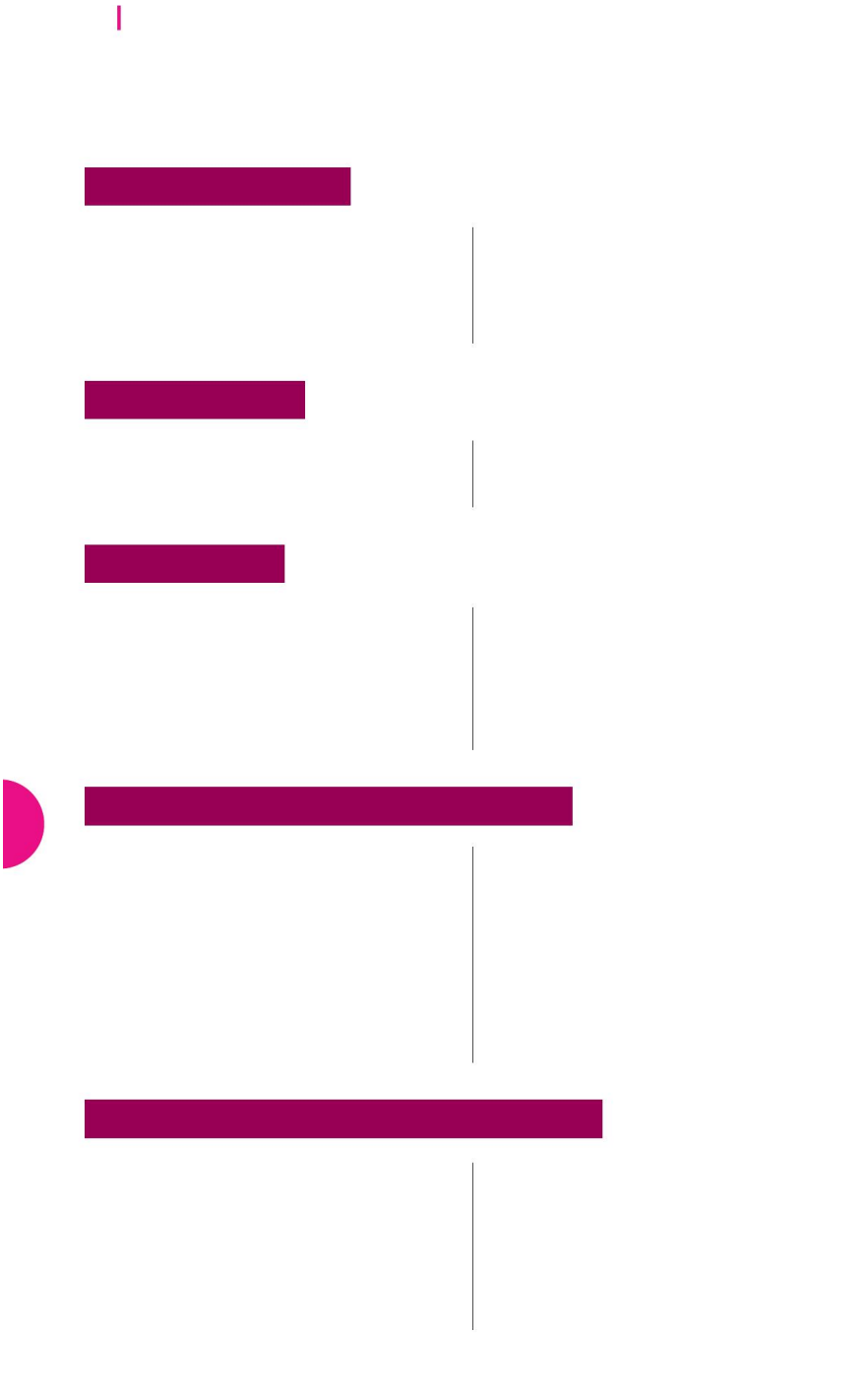
Saint-Gothar
d, la liaison la plus
dir
ecte entr

e le nor
d et le sud

de l’Eur
ope. Patrie de l’em
-
matique Guillaume
ell, Altdorf
LE CANT
ON D’URI
AL

TDORF

9



LA SUISSE CENTRA
ON D
’URI
LA SUISSE CENTRA

porte également qu
symétriques de l’hó
et sur les façades c
oissiale

et de la sacristie.

➢

En voiture :

autoroute Lucerne-Gothard ou Axenstrasse (route canto

-
nale) depuis Brunnen

➢

En train, puis bus : train de Schwyz et Brunnen jusqu’à Flüelen.

Puis car postal ou bus réseau

d’Altdorf
(Auto AG Uri).

➢

En bus :
cars postaux de Sta
Flüelen.

ℹ

Office de tourisme : *Tellspielhaus, Schützengasse 11*

.

☎ *041-874-80-00.*

- *altdorf*

.ch

●

Dans le centr

e, dans le

bâtiment qui abrite le

e. Lun-ven 8h30-11h45, 13h30-

et on y parle le franç

Chic

🏠

Höfli : *Hellgasse 20.*

☎

041-875-02-75.

●

hotel-hoefli.ch

●

♿
(2 chambr
es).
Pr
endr
e derrièr
e le monument de

Guillaume T
ell, dans la zone piét
et continuer en ligne

gasse. Doubles 160-
CHF avec

douche et w-c, petit
bonne petite auber
ge, qui pr
opose de
jolies chambr
es, les unes rustique
autr
es moder

nes.

Bucheli :

Campingstrasse 2, 6452

Sisikon.

☎ *041-387-07-51.*

- *camping-bucheli.ch*
-

À 10 km

d’Altdorf, dir

ection Schwytz. Avr -fin

oct. Compter 26-32 CHF pour 2 avec

tente. Douches chaudes payantes.

Extr

êmement bien situé,
à peine en pente, jus
d du lac,
face aux montagnes

W
indsu
rfing :

Unterer Winkel 11,

6454

Flüelen.

079-108-57-03.

●

wind

surfing-urnersee.ch

●

À 5 km

d’Altdorf,

dir
ection Schwyz. Avr
-fin oct. Compter

35
CHF pour
2 avec tente et voitu
e.

Posé juste au bor
d du lac. Petits empl
-
cements en terrasse
nom l’indique, symp
oprios
passionnés de planc

Prix moyens

|●|

🍸
⛱

Restaurant

Lehnhof :

Lehn-
platz 18.
☎
041-870-32-33. À 2
l’office de tourisme.
mé dim. Menus

déj en sem 18,80-21
CHF
, plats env
20-40 CHF

.

Une bonne surprise
r
esto de qualité à prix
dables. Le

chef, qui a fait ses c

Unis, y travaille une
de saveurs et bien p
ésentée. Intérieur
sobr
e et grande terrasse

où boir
e un verr
e (bonne sélection d
vins).

À voir

Sur Inter
net, possibilité d’acc
égionaux sur le site

- *museen-uri.ch*
- pour les germanoph

Arriver – Quitter
Adresse utile

Où dormir ?
Chic
Où
camper dans les env
?
Où manger ? Où boi

verre ?
Prix moyens
À voir

9

327
BÜR
GLEN
LA SUISSE CENTRAI

La tour médiévale ***:*** située en plein cent
glen
»), à l’emplacement
ell plaça son fils ava
de per
cer la fameuse pomr

esques r
elatant l’histoir
e et statue en br
onze du
hér
os national.

Historisches Museu

(Musée historique) ***:***

☎ *041-870-19-06.*

- *hvu.ch*
- *Début mai-fin juin et w-e 13h-17h. Entrée*

: 7

CHF

. Si un soldat de plo

cœur d’enfant, vous

écier

ez les miniatur

es, cr

éées au XIX

e

s par les fr

èr

es
Ar
nold
: une parade des sol
aterloo devant W
ellington, une scène

cour
onnement, etc.
BÜRGLEN

(6463) 3 960 hab.

Au sud d’Altdorf, c’
er

village sur la r
oute qui mène au c

Klausen. Il aurait au
ell. Plus sûr

: il

était, en l’an
857 déjà, sous le pa
onage du couvent d

Zurich. Ancien, dor
(750
m d’altitude) et moi

qu’Altdorf.

➢

En voiture :

d’Altdorf, route du Klausen (à 2 km).

➢

En

bus :

bien relié au centre
d
’Altdorf par le servic
jusqu
’en fin d’
ap-m. En s
oir
ée, po

ssi-
bilité d’appeler le bu
:

079-762-62-62 (Rufb

aagu.ch

Prix moyens

W
aldhof :

dans le haut du villag
sur la gauche en ven
d'Altdorf.

☎
041-870-31-31.
●
hotel-waldhof.

ch

- *Congés*

: de nov à mi-déc. D

120

CHF avec douche et

compris. CB r

efusées. Grande bât

blanche façon chale

oposant des

chambr
es assez quelconque

spacieuses, confortab

avec balcon.

Chic

Hôtel

Klausenpasshöhe :

au
col du Klausen.
☎
041-879-11-
64.
●
klausenpasshoehe.c

- *Sur la*

route du col. Ouv en
sept (selon l’ouvertu
e du col, se r
en
-
seigner). Doubles en
CHF
,

petit déj inclus. Situé
d’altitude, juste avan

vieil hôtel-hospice d
e
s

,
avec p
etite tou
r

elle. À
l’éta
ge, de

longs couloirs qui pe

craquent. Les chaml
es aux cloisons

de bois sont sans gr

mais avec ce charme

l’impr
ession d’entendr
e les diligen
-
ces passer sous vos
es. À
pr
o-
pos, ne comptez pas

e la grasse

matin
ée
: en é
té, le col e
st r
elati
-
vement fr
équenté et vous ente

ez

dès le matin le vr
ombissement des

chevaux-vapeur
...
BÜRGLEN
Arriver – Quitter
Où dormir ?
Prix moyens

Où dormir dans les e
Chic
9

LA SUISSE CENTRA
ON D
‘URI
LA SUISSE CENTRAI

À voir

Le musée de T
ell
: *Postplatz.*

041-870-41-55.

- tellmuseum.ch
- D

e

mi-mai à mi-oct, tlj s

; juil-août, 10h-17h.

ée

:

8 CHF ; r

éduc.

Aménagé dans une t
e du XII
e

s, le musée ravira les
ell-maniaques

par sa collection de
éés depuis
6

siècles autour de Gu
ell, le légendair
e hér
os national r
emis à l’or
dr
e du
jour par Schiller
, puis Rossini.
Des r
epr

oductions originales
ciale du mythe (bièr
e,

crayons, godasses..
e autr
es, voir le plus

vieux
portrait du hér
os (1577), ainsi qu’u

de Sar
nen,

la plus vieille narratio
e de Guillaume T
ell (1470). Un monta

audiovisuel (25
mn, disponible en ve

la légende, mais aus

etentissement chez l
és d’alors et

d’aujour
d’hui.
Aucun document ne
euve irr
éfutable de l’existen

de l’arbalétrier deve
os national. Domma

la fin du XIII
e

s, les Autrichiens de
g envoyèr
ent un bailli pour ma
paysans d’Uri, de So
d’Unterwald. Pour b
er sa supériorité, il

décida d’accr
ocher un chapeau au
che, de placer cette
nièr
e
sur la place d’Altdor
doute
: Guillaume, ancien r
cenair
e expert au maniem
W

alter passèr
ent outr
e. Suit l’histoir
e ar
chiconnue de la pom
et du trait d’arbalète

La chapelle de Guil
ell
: en contrebas du ca
D’apr

ès la lettr
e de fondation, elle a
e «
de

notr
e cher et pieux co
mpatriote Gui
llaume T
ell, le 1
er

conféd
ér
é qui, selon
 de

vieux documents, eu
ou
-
ver que le hér
os national serait bie

Le cycle de

11
fr
esques r
elatant son histoir
e a été r
edécouvert lors de la
énovation de la

chapelle en 1949.

ANDERMATT

(6490) 1 280 hab.

Mignonne cité au c
d, Andermatt est u
ski r
éputée, mais aussi,
édilection pour l’alp

randonnées.

➢

En voiture :
autoroute du Gothar
puis celle des Schöll
nombr
eux tunnels, ce tr

onçon n’est

pas v
raiment e
nthousiasma
nt. Et l
a

r
oute historique pas l

En train :
ligne du Gothard jus
Göschenen, puis tra
égional ou bus,
ou à partir de Brigue
(Haut-V
alais),

superbe trajet en tou

FO (Furka-Oberalp).

Office de tourisme
: *Gotthard-*
strasse

2.

041-888-71-00.

- ander matt.ch
- À 100 m de la gare.

Tlj 8h-17h (16h w-e).

À voir

ANDERMA

TT

Arriver – Quitter

Adresse utile

9

329
ANDERMA
T
T
LA SUISSE CENTRAI

Bon mar
ché

Auberg
e de jeuness

e

: *Got-*

thardstr

asse 3

1,

6493

Hospental.

☎

041-887-04-01.

- *jugendherberge-hospental.ch*
- *À 3 km au sud-ouest d’Ander*

matt, à l’or

ée du village, sur le
côté droit de la route
mé de mi-avr
à mi-mai. Nuitée 39-
CHF
, petit déj

compr
is. Repas
18,50
CHF

. Dans une
vieille maison (ancien
chevaux des malles
petit bout de jar
din. Joyeusement r
éno
-
vée dans un esprit p

Dortoirs pour 11
et 12

personnes et

chambr
es (de 4 à 6 lits) bar
dés de bois.
Plutôt sympa, comm

De prix moyens

Hotel

Schweizerhof :

Gotthard-
strasse 85.
☎
041-887-11-89.
●
schwei

z
erhof-andermatt.ch

- *Doubles*

155-2
30
CHF
, petit
déj compr
is. Dans
une jolie maison anc

es

classiques, de bon c

classique également
tr
op chèr
e. Sert, entr
e autr
es, plats ita
-

liens, fondues...

Aurora :

Gotthardstrasse 163

☎

041-887-16-61.

●

aurora-ander

matt.

ch

●

Doubles avec douch

175

CHF

, petit déj compris. M

garage années

1950, moitié hôtel de

famille. Ch

ambr

es contempora
ines et

confortables, avec p
superbe vue sur les
(payant).
🍽
☂
T
outoune :

Gotthardstrasse 91.

☎

041-887-01-76. Tlj e

env 20-46 CHF

. La salle (prolongée
terrasse sur l’arrièr
e) est dans le goût

d’aujour
d’hui, l’équipe est jo

cuisine dans le mêm
d’inspiration méditer

Gr
èce au Moyen-Orien
-
nes idées et à prix g

À voir

Le bour
g n’a pas (tr
op) été endommagé

sont le plus souvent
égion, au milieu de b

demeur
es cossues en pierr
e ou de r
obustes chalets en b
du XVIII
e
s.

T
almuseum Ursern (

☎
041-887-06-24 ou 0

- *museum-urser*
n.ch

- *Mer*
-sam 16h-18h.

Entr
ée :
7 CHF
. Ce musée qui (évid
-
ment les transports a

construction de mais
de

moitié du

XVIII
e

s. Le corps
du bâtiment est supe
essionnantes.

À fair

e

Parmi les 500
km de sentiers balis

pr
oposition :
🚶‍♀️🚶‍♀️
Le Gemsstock *(2 96*
on atteint le sommet
2 sections.
Infos :
☎
041-887-14-45. Vue
de 600
sommets

! Flor
e et minéraux d’une
emar
quable. Pour le r
etour
,

descendr
e à la station intermé
e de Gurschen (2
200

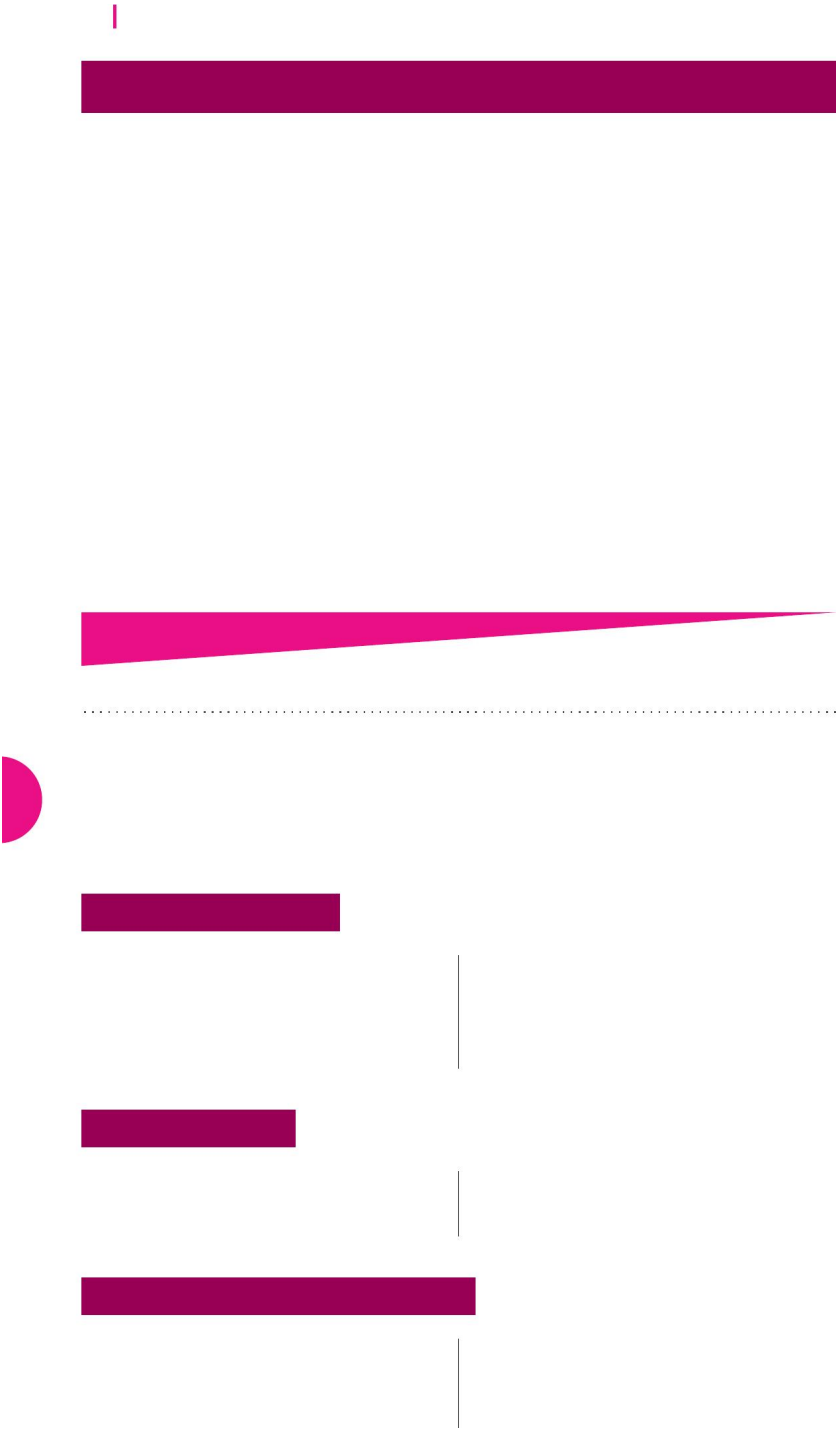
m) et suivr
e le sentier

(balisé) des marais ju
panneaux d’informat

sur les marais et les
es de la vallée d’Urs
en. Pr
ospectus gratuit ave

cr
oquis de la randonne

de mar
che.
Où dormir ? Où man
Bon marché
De prix moyens à ch
À voir
À faire
9



LA SUISSE CENTRA
ON DE SCHWYZ
LA SUISSE CENTRAI

Durant les nombr
eux combats qui le
ent aux tr
oupes confédé
-

r
ées, les soldats des
essionnés par leur
ésistance et leur

bravour
e, parlaient facilem
Schwyzer
».
C’est ainsi que le c
-

ton a donné son no
onner le tout, la cr
oix blanche

sur fond r
ouge du blason est
1480, le drapeau of
ficiel de la

Confédération helv
e si le plus grand d

primitifs (100 000 ha
-
quier suisse. Les Se
cenair
es engagés dans le

principales bataille
ope, ont fait fortun

demeur

es.
Cette période de pr
ospérité guerrièr
e, si l’on ose dir
e, s’est achevée ve

la fin du XVIII
e

s et a r
eçu un coup décisi

1847 avec la défaite
-
bund, dont Schwyz

leur r
elégation au rang d
petit
» canton. Du coup,
camp des «
Neinsager
»,

r
efusant, depuis
1848, les deux tiers
ojets

fédéraux soumis à
e ! On a l’habitude
e que « lorsque

Ber
ne dit oui, Schwyz

BRUNNEN

(6440) 7 450 hab.

Petite ville tr
ès animée mais seu
la plus belle vue su
e-Cantons, avec les
2
côtés, se r

esserr
ent de plus en plus
raiment grandiose.
milliers de touristes
né depuis le début
e

s. Parmi eux
: la
r
eine Victoria, Chur

chill, W
agner
, Goethe...

➢

En
voiture :
autoroute de Schwy
r

oute nationale d’Alto

En

train :

sur la ligne Arth/
Goldau-Bellinzone.

Gare

fer
roviaire
:

au nord de
Brunnen, le long de l
route principale
qui traverse la ville.
☎
041-157-22-22.
➢
En

bateau :

de la plupart des vil-
lages importants sur

En bus : de Schwyz

Office de tourisme

: Bahnhof-
strasse

15.
☎
041-825-00-40.

●
erlebnisr
egion-mythen.ch
●

Dans

le centr
e-ville. Juil-août, lun-

9h-17h30, le
w-e 9h-14h. Sept-ju

lun-ven 9h-12h, 13h

De prix moyens

Gasthaus

Ochsen :

Bahnhof-
strasse 18.
☎
041-820-11-59.

hotelochsen.ch

●

Tlj sauf lun. Doubles 160-180 CHF avec douche et w-c, petit déj inclus. pens possible.
Menu du jour env 20 CHF
, plats env

LE CANT
ON DE SCHWYZ
BRUNNEN
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man
De prix moyens à ch
9

331
GER
SA
U
LA SUISSE CENTRAI
20-45 CHF
. Maison historique c
de 1740.

4 chambr
es

confortables.

Accueil jovial et sym
esto où tes
-
ter les spécialités ma
nent
beaucoup autour du
🍽️
☂️
Bacco :

Gersauerstrasse 21.
☎

041-825-16-16. À peine à l’écart

du centr
e. Tlj sauf mar
. Pizzas 17,50-
23,50 CHF

,

plats

18,50-39,50 CHF

.

Grande salle intérieu
e et terrasse pour
cette pizzeria sympa

pizzas
 et autr
es riso
ttos, voir
e des

viandes.

À fair

e

La prairie du Grütli

ment. C’est là, d’apr

ès la légende du mo

e

s, des conjur

és

venant des 3

pr

emiers cantons aura

été serment de libér

er leurs vallées

de la tutelle des Hab
g. Ne vous laissez pa
omper par le *Rütliha*
r
estaurant du coin)
: c’est une vraie cop
!
En r
evanche, poussez ju

Auberge des Batelie
Elle a son pr
opr
e port, vieux, lui auss
esque 3 siècles. Mag
-
brissée avec vitr
es en cul de bouteille
C’est au Grütli égale
700
e

anniversair
e de la Confédératio
cours qui sur
-
plombe les rives du
cantons à raison de
mm
par habitant. Ainsi, A
es mesur
e 71
m, alors que Ber

ne
s’étend sur pr
esque 5
km... Plusieurs point
-
min, tr
ès bien entr
etenu. Cartes à disp
fér
ents of
fices de tourisme.

Plus d’infos sur

- *weg-der-schweiz.ch*
- **GERSAU**

(6442) 2 100 hab.

A

vec ses 24 km^2, Gersau fut, 5 siècles durant, une épublique indépenc et, en même temps ope, avant son ratta Schwyz en 1803. Contrair ement à Brunnen o

a su gar
der une âme avec s
ès bel hôtel
de ville. Agr
éable petite balade
es

contemporaines.

Bon mar

ché

Hostel

Rotschuo :

à 4 km de Gersau, dir
ection Vitznau.
☎
041-828-12-
77.

- hostel-rotschuo.ch
- Bus arr

êt

Rotschuo, puis 5 mn à pied. Congés :

déc-fév

. Réception 7h-10h,

20h30. Compter 35-
CHF/pers, petit
déj compris
; 7
CHF de plus pour les

non-membr
es. Repas 19
CHF
. Situa
-

tion idé
ale pour cet
te
AJ, façon gr
os

chalet, posée, pr
esque solitair
e, tout

au bor

d du lac. C
hambr
es et dor
toirs

(3
à 8
lits) avec vue (et que
!) sur
la natur
e envir

onnante. Cuisine à c
et r
esto.

De prix moyens

🏠

🍽

Gasthaus
T
übli :

Dorfstrasse 12.

☎

041-828-12-34.

- gasthaus-tuebli-gersau.ch
- Dans le village, dans rue parallèle au lac. : fin fév-début mars et 1

re
quinzaine

d’oct.

Nov-avr
, r
esto fer
mé lun-mar
. Doubles
140-1

90
CHF
, petit
déj inclu
s. Menus

du jour lun-ven 17,50
CHF
;

plats

16,50-42,50 CHF

.

Une très belle

À faire

GERSAU

Où dormir ? Où man

Bon marché

De prix moyens à ch

9

LA SUISSE CENTRA
V
ALLÉE DE LA MUO
T
A
LA SUISSE CENTRA
auber
ge toute de bois, ave

tr
ès «

Heidi
», dans la salle de r
esto

comme dans les cha
es.
🍽
☂
Steakhouse

Seegarten :

See-
strasse

22.
079-755-08-04. Tlj,

s
auf mer. Plats 24,50-
pr
ogramme, v

iandes (
bœuf, agn
eau,

ribs...) grillées au cha
dévor
er sur u
ne terra
sse en bo
is sur
-

plombant le la
c. Quelques salades

vous ne vous sentez

car
nivor
e.

LE RIGI

Bon, si vous êtes v
e, entr

e autr
es, pour aller voir
de plus pr
ès le fameux Rigi (1
787
m), sur
nommé «
la r
eine des montagne
».
C’est une r

eine bien docile, qu
trains à cr
émaillèr
e

(depu
is Arth-G
oldau et V
itznau) e
t 6
télép

hériques
, dont un
 avec «
ca
bines

panorama » (depuis
eggis) ! C’est tr
ès, tr
ès touristique mais
nable

pour s
on panoram
a époustoufl
ant. D’un t
our de têt
e, vous couv
r
ez quasime
nt

toute l
a Suisse ce
ntrale : les lac
s des Quatr
e-Canton
s, de Zoug et d
e Lauerz,
le Plateau suisse, l’
nois et les Alpes d’

À fair

e

➢

Promenades :

rens à l’office de tou

☎

041-397-11-28

; ou à

Vitznau,

☎

041-399-87-87.

●

rigi.ch

●

V

ous pourr

ez, entr

e autr

es, y acheter une

carte photographiqu

moyens d’accès. Po

e billet, l’abonnemen
détenteurs d’une ca
ou d’un *Swisspass*
bénéficient d’une r
éduction
de 50 %.

On l’atteint rapiden

e Brunnen et Schw

la rivièr
e (la Muota, donc, l
esserr
e en formant des
gorges entr
e les par
ois de montagnes p
esque impr
essionnantes. Pâtu

scieri
es, cascade
s à flanc de mon
tagne... La r
oute est be
lle et quas
i sauvage
jusqu’à Bisisthal. P
o
1 :

le *Hölloch* (trou de l'Enfer), les gr ottes les plus longu ope.

Office de tourisme : *Wilstrasse 1,*

6436

Muotathal.

☎

041-830-15-15.

- *muotathal.ch*
- *Dans une papeterie.*

Lun-jeu 8h30-11h30

jeu), plus ven mat. P

Prix moyens

Hôtel

Alpenblick

:

Stalden 1,
6436
Muotathal.
☎
041-830-12-01.

- *alpenblick-muotatha*
- *Resto*

fer
mé jeu tte la jour
née, ven jus
-
qu’à 16h. Congés
: 2
sem en juin.

Doubles 120
CHF sans douche,

LE RIGI
À faire
LA
V
ALLÉE DE LA
MUOT
A
Adresse utile
Où dormir ? Où man
Prix moyens

9

et au
te de

aupt-
041-
.ch ●
j. fin

XIXe s, au centre du village. Les chambres sont simplement plaisantes, les plus chères ont un grand balcon couvert. Cuisine à base de poisson et plats de saison. Salle de resto à dominante boisée, et terrasse en été. Bon accueil.

333
SCHWYZ
LA SUISSE CENTRAI

140

CHF avec, petit déj c

Plats

16-35,50 CHF

. Beau chalet, qui donne
 malheur
eusemen

t sur le d
épôt

d’une entr
eprise. Côté cuisine,

le

Güggäli im Chörbli (c
panier) ou optez pou

la Muota.

Gasthaus

Post :

Haupt-
strasse

29,

6436

Muotathal.

☎

041-

830-11-62.

●

gasthaus-post.ch

●

T
lj sauf mar-mer. Con
janv-début fév et fin

Doubles 140-160
CHF
, petit déj

compris. Plats env 2
CHF
. Ancien

r
elais de poste (évide

XIX
e
 s, au centr
e du village. Les cha
br
es sont simplement

les plus chèr

es ont un grand balc

couvert. Cuisine à ba

plats de saison. Salle
esto à domi
-
nante boisée, et terra

accueil.

À voir

. À fair

e

Les grottes du Höll
:

à

Weggis.
☎
041-390-40-40.

- *tr*
ekking.ch
- *Visites obligatoi-*
r
ement guidées, tte l'

demande (r
ésas sur

- *tr*
ekking.

ch/hoelloch

- *). Entr*
*ée (*short
tour *2h) : 35 CHF ; p*
en groupe seulemen

es

possibilités de visite
este de

l’année
: tr
eks spéléologiques

de plusieurs heur
es, de 1

nuit,

de plusieurs jours en

160
km de cavités soute

explor
ées et aménagées d

120

ans déjà, on découv
e d’impr
essionnantes et rar
es stalactites, des m
parfaitement taillées
osion et de vastes g
combinée d
e la corr
osion et de l’ér
osion. Atten
tion

: la températ
ur
e intérieur
e

avoisine les
6
°C, donc petite laine
! Humidité ambiante
: 90
% (ça

glisse... chaussez-vo
ectement).

➢

Le lac de Glattalp :

infos au

☎

041-819-49-94.

●

glattalp.ch

●

T
éléphérique
ouv de début juin à m
es 8h-17h (18h ven-d

et j.
fériés)
; juil-août, 7h30-18h.
rajet simple
: 12
CHF

; A/R
: 24
CHF Parmi les
nombr
euses randonnées p
ègion, en voici une f
enez le
téléphérique à Bisist
à 3
km de l’arr
êt de bus...). En

moins de 10 mn, vou
ez à pr
esque 1 900 m d’alti
estaurant
de Glattalp. Là, de la
ges pâturages côtoie
en moins de
1h. Les plus sportifs
ont jusqu’au Fur
ggele (2
400

m), d’où ils
pourr
ont voir les Alpes gla
onnaises.

SCHWYZ (SCH

(6430) 14 750 hab.

**Jolie petite ville, Sc
e pleine de traditio**

: ses pierr
es r
es
-
pir
ent l’histoir
e. Le paysage envir
onnant, avec sa ver
dur
e et ses montagnes
(les

2
«
Mythen », r
espectivement 1
811
m et 1
898
m, et le Rotenfluh),

digne d’une carte p
de sur 3

gr
os villages, qui en f
pour ainsi dir
e, partie intégrante
d-ouest, Ibach au s

et Rickenbach au n
d-est.
À voir
. À faire

SCHWYZ
9

334

LA SUISSE CENTRA
V
ALLÉE DE LA MUO
T
A
LA SUISSE CENTRAI

En

voiture :

autoroute de Lucern
ou Zurich
; r
oute cantonale d’Alt

via Brunnen.

➢

En

train :

de Zurich, via Zoug ;
Lucer
ne ou Bellinzone.

Gare

ferr
oviaire
:

en dehors de la ville, à l'ouest, pr ès de Seewen, du cô

de l'autoroute (à 1 km

Office de tourisme : *Gruns-*

stras
se

232.
☎
041-8
10-59-50
.

●
shwyz-tourismus.ch

- *Lun-ven*

8 h-12h, 13h30-17h. É
dispo et compétente
ter ses billets de bus
chet
AAGS
(bus rouges) situé da
mêmes locaux.

De bon mar
ché
à prix moyens

Hirschen-Schwyz :

Hinter-
dorfs
trasse 14.

☎
041-8
11-12-76.

- hirschen-schwyz.ch
- De la gar
e,

pr
endr
e le bus jusqu’à l’arr
êt Schwyz

Post, puis marcher 5
mn. De la Haupt
-
platz, la pl.
centrale, emprunter

Reichstrasse
; la rue de l’hôtel est

d
ans le prolongement
10h-12
h, 16h-23
h. Compter
41
CHF/
pers en minidortoir 4

lits. Doubles

128 CHF avec doucl
avec douche et w-c
. Plats
12-24 CHF
. Un hôtel pour *back*
Chambr
es simples mais con

et bien tenues. Pub

ez-de-
chaussée avec des c
à autr
e. Ambiance jeune e
-
tée. Super accueil. F
estauration

style soupes et ham
gers.

Schlafen im Stroh! *(Aventure sur la paille)* **:** *chez Arthu à* **Seewen-Schwyz.** ☎ *041-811-61-23.*

📱
079-255
-37-96.
●
bauer
nhofdeck.

ch
●
À

4
km au nord de Schw

Seewen, pr
endr
e la dir
ection de Sattel et

monter dans la mont

(attention, tour

nant en épingle à ch

sur la droite. En bus,
7 de

l
a compagnie AAGS.
28-35
CHF/pers, petit déj c
pleine natur
e, une belle ferme av

animaux et une gran
dormir dans le foin
! Si vous avez besoi

de plus de confort, c
matelas et des cham
es sont aussi pr
o
-
posés. V

os charmants hôtes

essentiellement la la
Pr
oduits de la ferme (b

Belle vue sur la vallé

Victorinox :

Schmiedgasse 57, Ibach-Schwyz.
☎
041-818-12-99.

- *victorinox.ch*
- *Dans une rue qui*

part de la Postplatz, centr
e de

Schwyz. Lun-ven 7h-18h
; sam 8h-16h. Prix d
: 10
%

de r
emise su
r le prix d
e base.
S’il n’y
avait qu’un lieu à cit

le célèbr
e couteau de poche
ouge, ce
serait celui-ci, le ma

d’où toute l’histoir
e est partie. À
côté

du traditionnel *Swiss*
une
multitude de déclina
de matièr
es, de fonctions
: r

ose, vert,

transpar
ent, mat, avec stylo,

LED, clé
USB, et on en passe
! Un seul
r
egr
et

: qu’on ne puisse pa

œil à la fabrication d
confectionnés juste
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man
De bon marché à pri
Où dormir dans les e
Où acheter un bon c
suisse ?

9

À voir

Rathaus
(hôtel de ville) **:** *sur la*
de tourisme.

☎
041-810-19-91. Il da
en mansar
de à la fin du XVIII

e

s. En 1891, pour les
ans de la Confédéra
le peintr
e Fer
dinand W
agner a décor
é les façades ouest
d du bâtiment

d’immenses fr
esques illustrant la b
garten et l’incontour
nable serment

des 3
pr
emiers conjur
és. À
l’intérieur
, belle petite salle du

lambris Renaissance
– Possibilité d’achet

La maison Ital Redi
: *dans le centre.*

☎

041-811-45-05.

●

irh.ch

●

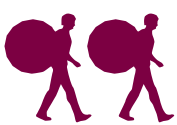
Mai-oct, mar-ven 14h-17h, le w-e 10h-16h. Entrée: 5 CHF. Certainement le plu exemple de bâtisse maison « Bethléem » estaur

ée
en 1989. Les ancêtr
es de Reding y habit
ent, avant que le dér

construir
e une nouvelle deme
e et cède le chalet a
système de fenêtr
es à glissièr
e et de volets r

étractables, imaginé
XVII
e
 s. L
’aménagem
ent intér
ieur de la
 maison pr
incipale
 est carr
ément lux

ueux au
1
er

étage. Plafonds à ca
oyables, sols et arm
es finement travaillés
mobilier d’époque.


Le forum de l’Histo
: *dans l’ancien arsen*

041-819-
60-11.

- forumschwyz.ch/fr
- Tlj sauf lun 10h-17h

ée
: 10
CHF
; supplément
pour les expos temp

es. Audioguide
: 5
CHF
. Un musée moderne
un voyage dans le p
2
, avec pr
ès d’un millier d’obje
typiques issus de l’e
çu de la vie quotidie

des Suisses de 1300
es, des débats... T
r
ès

bien fait et pr
ésenté dans les 4 lan

Bunde
sbriefmu
seum

(musée des Chartes

☎ 041-819-20-64.

● bundesbrief.ch

● Tte l’année, tlj sauf l
ée

:

5 CHF ;

r
éduc. C’est là que se
que les lettr
es de franchise des
1240 (tous des docu

originaux). Collection
es murales. Sur la fa
donnant sur la rue, u
esque murale de He
e une fois encor

e
Le Ser
ment fédéral.
Fête
–
Carnaval : *fév.* Un c

d’un r
estaurant à l’autr
e, of
fr

ent des oranges aux
-
que, costumes r
epr
ésentant les figur
es traditionnelles du
naval (seigneur
,

gitane...).

EINSIEDELN

(8840) 15 000 hab.

À 28 km au nor
d de Schwyz, cette

200 000 pèlerins ch
-
tant centr
e suisse de la foi

catholique. Le bour
de encor
e le souvenir

À voir
Fête
EINSIEDELN
9

de son 1er moine et ermite, saint Meinrad, cousin de Charlemagne, assassiné par 2 voleurs en 861. La légende veut que les 2 corbeaux apprivoisés du saint homme aient poursuivi ses assassins jusqu'à Zurich, où ces derniers furent reconnus, jugés et exécutés. D'autres ermites vinrent alors habiter la forêt, formèrent une communauté de bénédictins et construisirent un 1er monastère.

336

LA SUISSE CENTRA
V
ALLÉE DE LA MUO
T
A
LA SUISSE CENTRAI
de son 1
er

moine et ermite,

saint Meinrad, cous

Charl
emagne, a
ssassiné
par

2
voleurs en
861. La légende

veut que les 2 corb
-
voisés d
u saint homm
e aient

poursuivi ses assas
-
qu’à Z
urich, où
 ces der

niers

fur
ent r
econnus, jugés et

exécutés. D’autr
es ermites

vinr
ent alors habiter la

êt,

formèr
ent une communau

de bénédictins et c
-
sir
ent un 1
er
monastèr

e.

ℹ

Office de tourisme

☎

055-418-44-88.

●

eyz-swiss.ch

●

D
ans la rue qui descen
Lun-sam 10h-16h, d

Gare ferroviaire : *tt*

platz, légèr
ement au sud de la v

Camping

Grüene

Aff :

*à **Willerzell** (à 4 km),*
au bout du p
ont qui traver
se le Sihl
-
see.

055-412-41-31.

- *grueneaff.*

ch

- *Au bord du lac. Tte*

28
CHF pour
2 avec tente. Campi

2
pas du lac, avec terr
é. 20
à
30
emplacements pour
passage (les autr
es par
celles sont pour
les « r
ésidents »). Resto.

Prix moyens

🏠

Bildungszentrum S

Allegro) :

Lincolnweg 23.

☎

055-

4

18-88-88.

●

hotel-allegro.ch

●

À
l’extérieur de la ville.

de Schwyz, tour
ner à droite juste

avt l’abbaye. Compte
CHF

pour
2 en chambr
e éco. Doubles

160-190
CHF avec douche et

petit déj compris. Va
immobilier abritant le
e suisse

de jeunesse et de fo
opose

des héber
gements en auber
ge de jeu
-
nesse ou en formule

Hotel

Sankt Jos
eph
: *Am Klos-*
terpl
atz.
☎
055-4
12-21-51

.

●

sankt

-

joseph.ch

●

En face de l’abbaye

Doubles 110-130 CHF avec douche,

petit déj compris. Pe
des chambr

es toutes simples ma

pas désagr
éables. Café-*gelater*

au
r
ez-de-chaussée.

De bon mar
ché

à prix moyens

🍽

🍰

☂

T
ulipan

Café :

Klosterplatz.

☎

055-418-88-88. Tlj 9

terra
sse avec vu
e sur l’abb
atiale po
ur
grignoter
 des pâtisseries. Pe
tits plats

abor
dables

(12,50-36 CHF), éga
au
Tulipan Bistro voisin
🍽
W
alhalla :

Mythenstrasse 1.
☎
055-412-22-16. En f

gar

e. Lun-mar et ven-sa
(10h

sam)-22h, dim 10h-1
mé mer
-
jeu. Menus du jour 1
CHF
, plats

23-45 CHF

. Cadre tout en bois
une cuisine dans la t

gentiment factur
ée et servie avec le

sourir
e.
Adresses utiles
Où dormir ?
Camping

Prix moyens
Où manger ?
De bon marché à pri

9

337
ZOUG
LA SUISSE CENTRAI
À voir

L

'abbaye : *en bordur*

☎

055-418-61-11.

●

kloster

-einsie

deln.ch

●

Ouv 8h (10h30 dim

l'office de tourisme (

arif : 20 CHF

. Dur

ée : 1h45.

Ce quadrilatèr

e monumental a été

1704 à

1780. Bar
oque et sublime
dans son unité de st
e pour sa Vier
ge noir
e.
Fondée au VIII
e

s, elle eut comme tâ
emièr

e le défrichement et
e du
sol. La haute vallée c
ement boisée. Le cli

rude de la contr
ée ne permettait guè
e l’élevage du bétail.
XV
e

s, l’élevage de cheva
épandu et s’est r
évélé un succès. L
’importance
de cette sour
ce de r
evenus à travers les
ée par les belles
écuries construites e
fectées à leur usage

pavée devant l’église
cades invitent les pè
monter les escaliers
ejoindr
e le sanctuair
e.
La grandiose façade
m de longueur) est fl
tours
hautes de 56
m. Les dimensions i

es sont tout aussi im
essionnantes
:

113 m
 de longue
ur
, 41 m de
 lar
geur et 37
 m de haute

ur à la coup
ole ! L
a décorat
ion

est riche, voir
e lour
de, avec fr
esques, stucs r
ose poudr
é et dorur

es. Superbes

grilles en fer for
gé au milieu du chœ
d’hui
encor
e, les moines pour la
écitation de l’of
fice. À
voir absolument, la f
Vierge noir

e, sise dans une cha
-
lule où vécut saint M
obablement

dans la 2
de

moitié du XV
e

s. Polychr

ome à l’origine, il fut
ci par la fumée des
cier
ges avec le temps. E
estauration, à la fin d
e
s,
que fur
ent peintes en noir le

Le Panorama : *Benz*

☎
055-412-11-74.
●

panorama-einsiedeln.ch
●
 Pâques-oct, tlj 13h (féries)-17h. Entrée
: 6

CHF
; r
éduc. Musée
à caractèr
e r
eligieux, pr
ésentant une énorm
e (100
m de long sur 10
m de
lar

ge) de la crucifixion

Le Diorama : *Benzig*

☎

055-412-26-17.

●

diorama.ch

●

Mars-oct,
tlj sauf lun 13h-17h

; déc-début
janv
, tlj 13h-16h. Entr
ée
: 6
CHF
; r
éduc. Un autre
musée r
eligieux. On peut y v
santons

sculptés à la main. S

Goldapfel :

Kronengasse 1.

☎

055-412-23-30.

●

goldapfel.ch

●

Tlj 13h30-16h30 (18h Pâques-fin déc). Visite gratuite du musée du Pain d’épices

aux heur
es

d’ouvertur
e. Une ancienne offi
dans la petite partie
e autr
es, quelques moules

ses pains d’épices, c
ont même ceux qui,

Manifestation

–

Marché de Noël : *29*

- *einsiedler-weihnacht.ch*
- Le plus grand marché de Noël de Suis

120 exposants, des
elles...

ZOUG (ZUG)

(6300) 29 250 hab.

C’est le plus petit c
e, mais c’est aussi,

plus riche. Et ça se

! En fait, Zoug est à

À voir
Manifestation
ZOUG
9

338

LA SUISSE CENTRA
V
ALLÉE DE LA MUO
T
A
LA SUISSE CENTRAI
à l’Eur
ope... c’est dir
e
! Grâce à une loi fis
extr

êmement favorable

sociétés de capitau
é de gr
os contribuables, d

milliers de holdings
es.

Un certa
in nombr

e de sociétés y on
t également
 planté des bu
ildings de

verr
e et d’acier
. Ce qui explique qu

à Zoug.
Mais Zoug, c’est au

ses rues pavées et
Les Habsbourg en

C’est d’ailleurs d’ic
ejeton familial, est

Morgarten, et y a ra
e. La plupart de ses

fur

ent bêtement pouss
aldstätten. Les

historiens s’accor
dent à estimer que
victoir
e des confédér
és a défini
-
tivement consacr
é l’indépendance su

➢

En voiture :

autoroute de Schwy
Lucer
ne, Zurich. Mais au

Schwyz, si vous ave
éfér
ez

la tr
ès belle r
oute secon
dair
e longeant l
a

r
ive nord de l’Ägerise

En

train :

départs fréquents de
Lucer
ne et Zurich.

Gare

ferro
viaire :

au centre-
ville, en parallèle à la
erstrasse.

☎
0848-44-66-88 (0,08

Office de tourisme

Bahnhofplatz, dans l

e.

☎

041-

723-68-00.

●

zug-tourismus.ch

•

L
un-ven 9h-12h30, 13
parle le
français. Dé
pliants en fran
-
çais
également pour visi

ter la vieille

ville

.

Zoug étant l’une des
quées de Suisse, le
e carr
é
a suivi l’inflation, et a
e

qu’il est quasiment i

à un prix raisonnable
:

loger à Zurich ou Sc
-
sibles et tous 2 à 25

Camping

Camping Zugersee :

Chamer Fuss-weg 36.

☎ *041-741-84-22.*

● *tcs.ch*

●

Le long de la Chame

à l’ouest
de la ville, dir
ection Cham. À
moins de
10
mn en bus du centr
e-ville (n
os
4
et 6,
arr

êt Lor
zer
n). Avr
-début oct. Selon

saiso
n, 35-40
CHF pour
2 avec peti
te

tente.

Au bord du lac, un p

plus ou moins ombra

les Alpes. Petite plag

-

mage que la ligne de

passe juste au-dess

Auber

ge de jeunesse

Auberge de jeunes
: *Allmend-*
strasse

8.
☎
041-711-53-54.
●
youth

hostel.ch

●

♿

À

10

mn à pied du

centr

e-ville, sur la route p

r
elie Zoug à Lucer
ne, à proximité du

stade Herti et du lac.
2
mn du cen
-
tr
e en bus n
os

6 et
11, arr
êt Stadion

(attention, les bus de

arr
êtent pas tous). Fer
mé déc-début

mars. Réception 17h

l’été). Compter 42-6
CHF/pers en

dortoir
4-6 lits ;
doubles
51-76 CHF
/
pers

; r
éduc de 7
CHF pour les

membr
es. Petit déj et draps

Repas
17,50 CHF

.
Bâtisse moderne

avec un grand jar
din et une terrasse

avec un gril. 88
lits, surtout dans de

petit
s dortoir
s de 4
et 6

lits. C
uisine

(payante).
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?
Camping
Auberge de jeunesse
9

LA SUISSE CENTRAL

D’abord, quelques s
le
Rötel
(omble à chair rose a
et persil), généralem
r

estaurants en novem
e et décembr
e,
les

Schnitz und Herdöpf

et pommes de terr
e au caramel avec

des lar

dons, nappées d’une
é
-
meuse
: si, si... et c’est bon
!). Goûtez
enfin au kirsch léger
e de la ville et
essayez la *Zuger Kir*

kirsch local, à la bas

oustillante mais

à la pâte moelleuse,
kirsch (chocolat noir
doigt r
empli de kirsch).

Chic

|●|

☂

Juanito

,

s :

Vorstadt 20.
☎
041-
712-01-01. Tlj 11h30

(2h ven-sam)
; en continu le
w-e. Plats

32-56 CHF

.

Bodega-bar, bourré
monde le midi. Cuisi
mauvaise surprise. C

Accueil sympa. T
errasse sur la rue.

🍸

Schiff :

Graben 2.
☎
041-711-00-55.

Dans l
a vieille

ville, au
bord du la
c. Mar
-
ven 11h-14h, 18h-23
; sam 17h30-23h
;

fer
mé dim-lun. Un bar
boiseries et une tout

véranda qui surplom
lac
!).

V
u l’exiguïté des lieux

d
es rencontres à la lu
🍷

♩
🕺

W
idder

Bar :

Landsgemein-
deplatz 11.
☎
041-710-10-25. Au-
dessus du Gasthaus

(2h ven-sam, minuit
des jeunes cadr
es de Zoug. Se trans
-
forme au fil de la soi
ée en boîte de nuit
(disco, seventies).

À voir

. À fair

e

La vieille ville
: à l’image de la pros
impeccablement r
estaur
ée. Le quartier
, entièr
ement r
éservé aux piétons, t

de monuments histo
e la *Zytturm,*
rayée de blanc et
de bleu, les couleurs
canton. Construit en
équipé d’une
r
emar
quable
horloge astronomiqu
e

s),
les
bâtiments du gouver
nement et l’ancien h
e
s),

l’église du cloîtr
e des Capucins (XVI
e

s), l’église Saint-Osw

dif),

valent aussi le détou
. Par
cour
ez enfin les 2
rues principales, l'*Ob*
et
l'*Untergasse,* bordée
toit. Au bout de la *U*
ouve la fontaine «

Gr
eth Schell
». La légende
veut que chaque lun
naval, Gr
eth Schell ramène sc
e mort dans
sa hotte.
 Allez égale
ment jeter un œ
il sur la *Landsgemein*

volièr
es abritant des oisea

Museum in der Bur

☎

041-728-29-70.

●

burgzug.ch

●

Tlj

sauf lun 14h (10h le w-e)-17h. Entr
ée
: 10
CHF
; r
éduc
; gratuit le 1
er

mer du mois.

Dans une imposante
alentours de
1200, puis transform
maison d’habitation
Habs
-
bour
g. Le mur d’enceinte
e

s, et son aspect actu
espond

à l’époque bar
oque. Dans les chan
es meublées d’époq

d’objets r
etraçant l’histoir
e r
égionale, dont un be

dessus (XV
e
 s) et une maquette d

Kunsthaus :

Dorfstrasse 27.

☎

041-725-33-44.

●

kunsthauszug.ch

- *Mar*
- *ven*
12h-18h, le w-e 10h-
moder
ne, des salles à l’ar
chitectur
e épur
ée accueillent des ex
es

d’art contemporain.
chives du musée, qu
end notamment

Où manger ?
Chic
Où boire un verre ?
À voir
. À faire
9

LA SUISSE CENTRA
V
ALLÉE DE LA MUO
T
A
LA SUISSE CENTRA

des œuvr
es de Kandinsky
, est exposé par r
oulement et selon so

l’expo du moment. E
-r
esto avec petite terra
⛱️
Plusieurs lieux de ba
: on r
ecommande le ***Bade***
du casino. Une belle
point de mir
e. Que demander de
DANS LES ENV

🚶
📞

Le

Zugerberg :

à 3 km au sud de Zo

☎

041-711-53-76 (stati

●

zbb.

ch

●

Funiculair

e : 5,80 CHF l’aller

. Un très beau but d

Un mont (980 m) ais

n

°

11) puis, à partir de

e. V

ue cir

culair

e sur Zoug et le lac,

Pilatus, les Alpes ura
ection de Zurich.

Höllgrotten
(grottes de l'Enfer) ***:***

041-761-83-70.

hoellgrotten.ch

●

À
3
km de Zoug, bus n
°

2, arr
êt T
obelbrücke-Höllgrott
mn.

Ouv de mi-avr à oct,
arif
: 12
CHF
; r
éduc. Dur
ée du parcours
: env
40
mn (avec audioguide

-
ments de tuf, elles s
nies d’une multitude
aux formes fantastiq
es r
emontant à des milli
d’années. Une douz
nes, de formation, d
fé
-
r

entes, communiquer
empératur
e autour de 10
°C, pr
évoir

une petite
laine.
DANS LES ENVIRO

DE ZOUG

9

FRANCE
L'AG
Lac
Léman
FRANCE

ZURICH (ZÜRI

(8000) 396 000 hab.

- Plan d’ensemble (pla

A
vec plus de 1,1
million d’habitants,

l’agg

lomérati
on zuric
hoise dem
eur
e le

plus grand centr
e urbain du pays. F
-
midable cr
euset national d’en

eprises,

la «
ville des banquiers
» pr
ésente aussi

un étonnant visage
el, galvanisé

par ses 20

théâtr
es, sa cinquantaine

de musées (dont l’é

la FIF
A, orga
nisme phar
e du foo
tball

inter
national, dont le siè
ouve à

Zurich), ses quelqu
galeries d’art et
ses nombr
eux cinémas. Le tou
-
r
onné d

’une char
mante vie
ille vill
e bai-
gnée par
 les rivièr
es Shil et Lim
mat, et

saupoudr
é de bâtiments mo

nes r
éa
-
lisés par des ar
chitectes de r
enommée mondiale
Zurich s’af
fiche enfin comme
e alter
native, la « place »

de Suisse où se cr
oisent mannequins

genr
e. Lieu emblématiq
est avec

ses bâtiments indu
fectés, transformés
estos et disco
-

thèques où se r
etr
ouve la jeunesse zu
pr
opositions artistiqu

UN PEU D'HIST

Les Romains font de
e 2
collines, un port et u
de douane, *Turicum.*
se germanise.

Aidée par son comm
ce et son artisanat, l
end son essor pour
statut de vi
lle libr
e impériale en
 1218. Les nobles et
s riches commer
çants cons
-
truis

ent alors u
n hôtel de vi
lle et un m
ur d’encei
nte. En mêm
e temps, de
 nombr
eux

or
dr

es mendiants et autr
es (des couvents de
Gr
oss
-
münster »...) s’y étab
On dit les Zurichois
epr
enants et ef
ficaces. C’est une lo
e car

,

dès
1336, les artisans pr
ennent le pouvoir et

s’or
ganisent en 26
corporations, les *Zü*
qui existent encor
e toutes aujour

-
d’hui à travers leur s

les
Zunfthäuser, devenu
sortent les costumes
: c’est le

Sechseläuten.
L
’AGGLOMÉRA

TION DE
ZURICH
L
’AGGLOMÉRA
TION DE ZURICH
ZURICH
UN PEU D’HIST
OIRE

En 1351, en plein développement économique lié au commerce, Zurich adhère à la Confédération suisse.
Dès 1519, la ville est au cœur de la Réforme. Alors prêtre à l'église *Grossmünster,* Zwingli en devient un partisan déterminé. Décrié par sa hiérarchie, il est défendu par les autorités de la ville. Zurich devient alors protestante, et accueille tous ceux qui fuient les persécutions religieuses. Ces nouveaux arrivants – les protestants – contribuent à développer le commerce de la soie. Zurich entre dans l'ère préindustrielle et son essor est faramineux. Les corporations sont désormais toutes-puissantes.
Au XVIIIe s, la ville est déjà très riche. Elle s'agrandit et vit son siècle des Lumières en drainant les meilleurs architectes, les 1ers banquiers, les penseurs et les philosophes. Goethe et Casanova y séjournent, des artistes les y rejoignent, on parle alors de l'« Athènes de la Limmat ».
Le début du XXe s confirme la réputation d'hospitalité de la ville. Einstein étudie à l'École poly-

342

L
'
A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH

L
'
A
GGL
OMÉRA

TION DE ZURICH

En 1351, en plein dé
ce, Zurich adhèr
e à
la Confédération sui
Dès
1519, la ville est au c
êtr
e à l'église *Grossmü*
Zwingli en devient u
chie, il est défendu

par le
s autorité
s de la ville. Z
urich devie
nt alors pr
otestant
e, et accuei
lle tous

ceux qui fuient les p
eligieuses. Ces nouv

les pr
o
-
testants
– contribuent à déve
ce de la soie. Zurich
e dans
l’èr
e pr
éindustrielle et son e
toutes-puissantes.

Au XVIII
e

s, la ville est déjà tr
ès

riche. Elle s’agrandit
son

siècle des Lumièr
es en drainant

les meilleurs ar
chitectes, les

1
ers

banquiers, les p
enseurs et

les ph

ilosophes.
Goethe et Ca
sa
-
nova y séjour
nent, des artistes

les y r
ejoignent, on parle a
l’« Athènes de la Lim
Le début du XX

e

s confirme la

r
éputa
tion d’ho
spitalit
é de la vill
e.

Einstein étudie à l’Éc
-
technique. Lénine et
r
otski y r
efont le monde au ca
pendant que les
dadaïstes fondent le
et Thomas Mann y s
nent, Jung y fonde s
aussi à Zurich qu’est

re

r

evue gay de l’histoir

e, le *Kreis*

, en 1932.

L

’aspect cosmopolite

er toutes celles et to

parlent ni l’allemand

la langue des af

fair
es, l’italien demeur
e la langue commun
és,

et de nombr
eux Zurichois se fer
ont un plaisir de r
éactiver leurs souver
es

pour tout vous expli

En train

➢

Paris-gare de L yon (4h) ***:*** plusieurs TGV L yria/j.

Nombr
eux dir
ects/j. avec ***Genève***
(2h40), ***Lausanne*** (2

Bâle
(1h), ***Fribourg*** (1h25
(50 mn), ***St. Gall*** (1h
(30 mn), ***Baden*** (15 m

Hauptbahnhof *(gare*
plan I,

B-C1) ***:*** *Bahnhofplatz*

- *cff.*

ch

-

La plus grande gare
Au sous-sol, nombr
eux commer
ces

ouverts jusqu’à 2
1h (20h dim). Éga
-
lement des douches

Les gares ferroviair

-
res sont aussi pratiq
ses. V
oir celle de ***Stadelho***
D3), due à l'architect
-
trava. Et puis la gar
e de ***Selnau*** *(plan I,*
B2) vaut aussi le cou

En avion

Flugh
afen Züri
ch *(aéroport interna-*
tional ;
hors plan I par D1) **:**
☎
043-816-22-11.
●
flughafen-zuerich.

ch

- *À 13 km au nord de Zurich*

br

eux vols quotidiens à

yon,

Nice, T

oulouse, Bruxelles, G

opér
és par *Air France* et
notamment. Sur plac
: of
fice de tou
-
risme
, loueur
s de voitu
r
es, bur

eaux

de change... L
’aér
oport est r
elié à

Hauptbahnhof
(la gare centrale) par
train (10 mn).

En voitur

e

➢

Zurich est au cœur d

-

r

outes qui traversent

r

ecommandé de laiss

dans l

es struct
ur
es ***park and ride***
situées à quasi toute
ées de la
ville. De là, des bus,
Arriver – Quitter
En train
En avion
En voiture

10

343
ZURICH / COMMEN
CULER ?
L
’

A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH

banlieue vous condu
minut
es au cent

r
e-ville
, où les p
laces

de parking sont rar
es et tr
ès chèr
es.

Le r

éseau des transports

locau
x est un mod
èle du genr
e, alor
s

pr
ofitez-en !

En tram ou en l

–

Un immense réseau

tramways et de bus

toute

l’agglomération, de 5

-

r

on minuit (3h en été)

la

Ticketeria (gare cent
af
fichés à tous les arr
êts. *Infos :*

●

zvv

.

ch

●

– La

Zurich Card permet
gratuitement train, tr

même d’aller jusqu’à

l’Uetliber
g ou
à l’aér
oport. Elle donne

aussi l’accès gratuit

éductions
dans une quarantain
r
emise sur les tours g
fice
de tourisme, des rab
boutiques, sans oub

petits bonus culinair
es dans une ving
-

taine de r
estos... *Différentes fo*
carte 24h *pour 27 C*
les
6-16 ans) ;
carte 72h *pour 53 C*
(37
CHF pour les 6-16
ans). V
ente dans
les offices de tourisn

e ou de l’aér oport, su r Inter net... I nfos :

- *zue*

richcard.com

–

Bus de nuit : Zurich
développement des
ées. Des bus

de r
entr
ée quittent la *Bellevu*
(plan I, C-D3) dans t
à 1h, 1h30 et 2h ven

edi et samedi.

Compter 5
CHF de supplément

chaque trajet.
Comment circuler ?
En tram ou en bus

Adr
esse utile

Of
fice de tourisme (C1)

Où dormir ?

10

Camping Fischer’
s Fritz (hors
plan par B3)

11

Jugenherber
ge Zürich et
B2 Hotel (hors plan par A3

14

Hotel St-Geor
ges (A2)

15

Hotel Marta (C1)

17

EasyHotel (A1)

19

Alexander Guesthouse (C

20

Hotel Hottingen (hors plan
par D2)

22 Oldtown Hostel Otter (

23

Hotel St-Josef (D1)

24

Hotel Rössli (C2)

Où manger ?

30

Ster
nen Grill (D3)

31

Äss-Bar Zurich (C2)

32

Migr
os City (B1)

33

Schipfe 16 (C2)

34

Café Zähringer (C2)

36

Raclette Stube (C1)

37

August (C2)

38

Hiltl (B2)

39

Bauschänzli (C3)

40

Tibits (D3)

42

Mèr
e Catherine (C2)

44

Wirtschaft zur Schtund (C

45

Ziegel oh Lac – Rote Fabr
(hors plan par B3)

46

Reithalle (B1)

47

Bodega Española (C2)

48

Cooperativo (A2)

51

Zum Kr
opf (C2)

52

Kr
onenhalle (D3)

Où déguster de bonnes pâtisseries ?
Où pr
endr
e un bon petit déj ?

60

Sprüngli (C2)

61

1842 Café Schober (C2)

🍸 🎵

Où boir

e un verr

e ?

52

Bar du Kr
onenhalle (D3)

70

Cabar
et V
oltair
e (C2)

71

El Lokal (B1)

72

Odeon (C-D3)

73

Xenix (A1)

74

Henrici (C2)

77

Colibri (C2)

Où écouter de la music

Où sortir ? Où danser ?

21

Limmathaus X-T
ra (hors plan
par A1)

45

Rote Fabrik (hors plan par

73

Kanzlei Club (A1)

79

Olé-Olé Bar (A1)

80

Gonzo Club (A1)

81

Zukunft (A1)

86

Mascotte (D3)

87

Kaufleuten (B2)

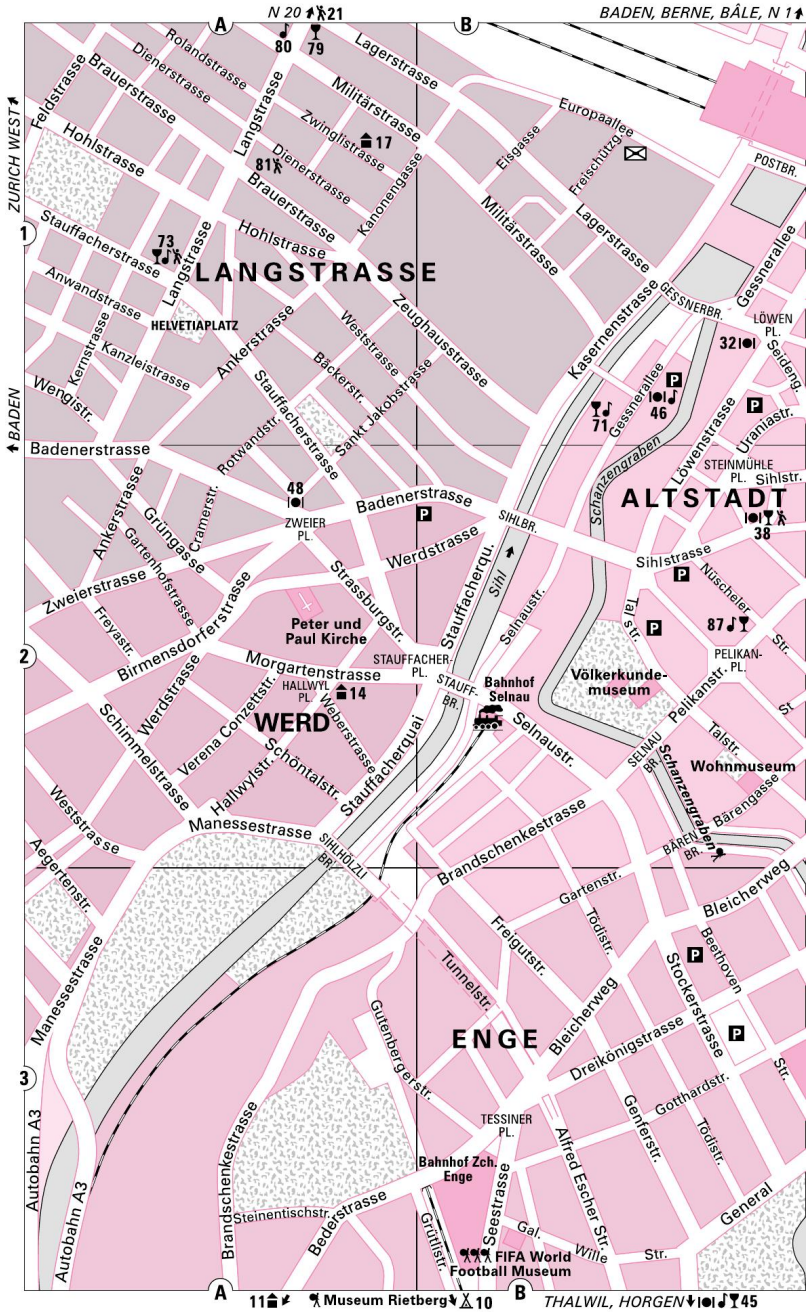
Achats

100

Supermar
ché Coop (C1)

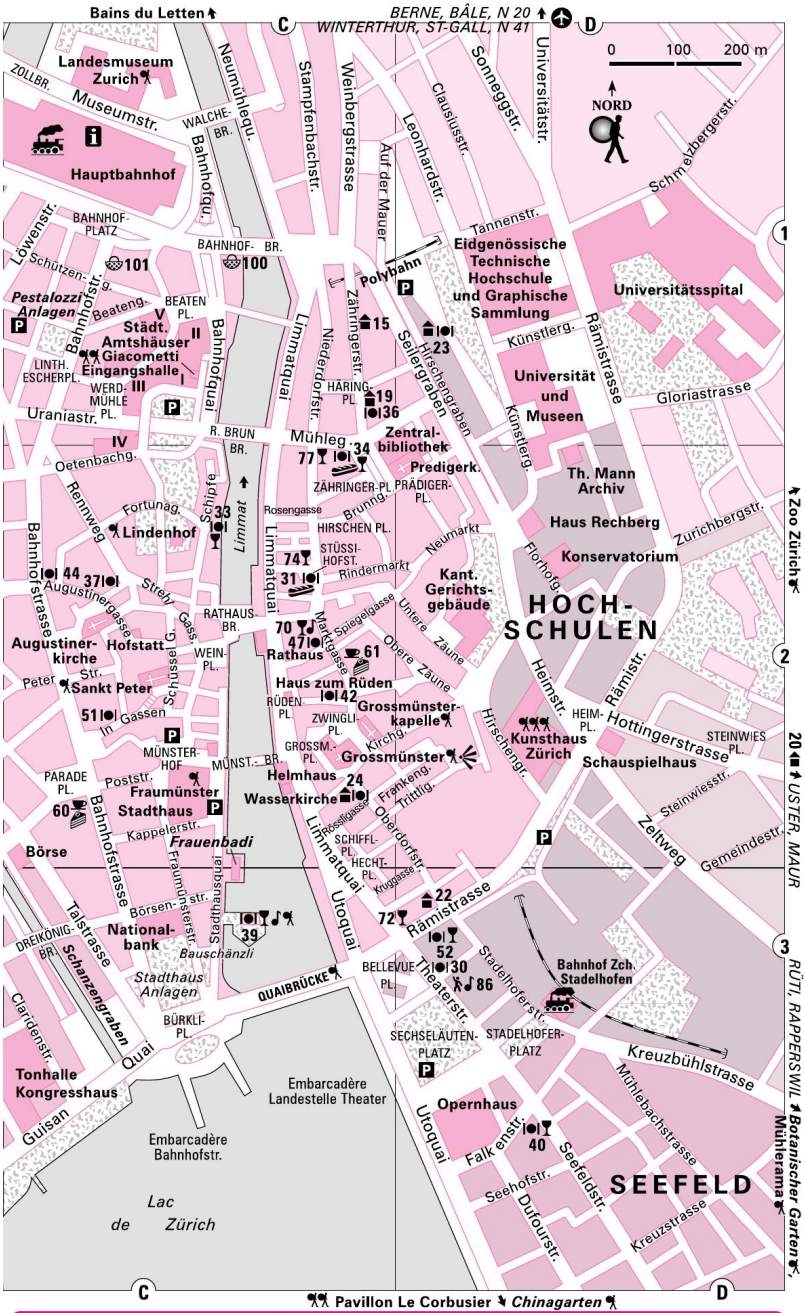
101

Chocolats Läderach (C1)
10


N 20
21
BADEN, BERNE, BÂLE, N 1
ZURICH WEST
BADEN
LANGSTRASSE
HELVETIAPLATZ
ALTSTADT
WERD
ENGE
Peter und Paul Kirche
Bahnhof Selnau
Völkerkundemuseum
Wohnmuseum
Bahnhof Zch. Enge
FIFA World Football Museum
Museum Rietberg
THALWIL, HORGEN
Rolandstrasse
Dienerstrasse
Brauerstrasse
Feldstrasse
Hohlstrasse
Langstrasse
Militärstrasse
Lagerstrasse
Zwinglistrasse
Kanonengasse
Europaallee
Eisgasse
Freischützg.
POSTBR.
Stauffacherstrasse
Anwandstrasse
Kernstrasse
Kanzleistrasse
Ankerstrasse
Weststrasse
Zeughausstrasse
Bäckerstr.
Sankt Jakobsstrasse
Kasernenstrasse
GESSNERBR.
Gessnerallee
LÖWEN PL.
Seidenq.
Wengistr.
Badenerstrasse
Rotwandstr.
Cramerstr.
Gartenhofstrasse
Grüngasse
ZWEIER PL.
Schanzengraben
Löwenstrasse
Uraniastr.
STEINMÜHLE PL.
Sihlstr.
SIHLBR.
Werdstrasse
Stauffacherqu.
Sihl
Selnaustr.
Sihlstrasse
Nüscheler
Zweierstrasse
Freyastr.
Birmensdorferstrasse
Strassburgstr.
Talstr.
PELIKAN-PL.
Pelikanstr.
Morgartenstrasse
STAUFFACHER-PL.
STAUFF-BR.
HALLWYL PL.
Werdstrasse
Schimmelstrasse
Verena Conzettstr.
Schöntalstr.
Hallwylstr.
Weberstrasse
Stauffacherquai
Selnaustr.
SELNAU BR.
Scharrengraben
Talstr.
Bärengasse
BÄREN-BR.
Weststrasse
Manessestrasse
SIHLHÖLZLI BR.
Brandschenkestrasse
Aeggertenstr.
Gartenstr.
Bleicherweg
Freigutstr.
Todistr.
Beethoven
Stockerstrasse
Tunnelstr.
Gutenbergerstr.
Dreikönigstrasse
Gotthardstr.
Genferstr.
TESSINER PL.
Alfred Escher Str.
Steinentischstr.
Bedeckstrasse
Grütlistr.
Seestrasse
Gal. Wille Str.
General Str.
Autobahn A3
POSTBR.
11
10
45
A
B
1
2
3

344
L
’
A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH

10



ZURICH – Ensemble (Plan I)

345
L
’
A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH

10

346

L
'
A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH
L
'
A
GGL
OMÉRA

TION DE ZURICH

En *S-Bahn*

Ce mét
r
o r
elie la v
ille à ses
 banlieue
s

et vous transporte ju

les

cantons d’Ar
govie, de Zoug, de

Schwy
z et de Sch
af
fhouse,
 toutes les

30
mn et dans toutes le
ections.

Bille
t
A/R val
able sur l
e r
éseau ur
bain

penda
nt 24h. Le *Swiss Tra*
le
Swiss Travel Pass Fl
sur to
ut le r
éseau de *S-Bahn,* à
-
thour et sur le lac de
est va

lable sur
le *S-Bahn* et le lac d
Zuric
h.

En bateau

La ville étant située e

il est natur
ellement possible de

déplacer en bateau.

fice de
tourisme ou à l’emba
cadèr
e principal,
sur la *Bürkliplatz (pla*
endr
oit, on embar
que à bor
d d’un petit
bateau sur la Limma
ville et gagner le lac.

En chemin de f

➢

Le Dolderbahn (funic
saille zurichoise peu
e étouf
-
fante. En quelques m
Römerhof), on r
ejoint le Dolder
, ses

équipements sportifs
-
noir
e, zoo...), et sa magn
êt.

➢

Le

Forchbahn :

un genre de petit

t
rain de montagne qu
rapidement dans la b
pleine ver
dur
e. Départ de la gar
e de

Stadelhofen.

➢

Le Polybahn : funicu

délicieusement désu

des Zurichois. En 2 mn, il grimpe de la place Centrale à la t de l’École polytechnique, d’où

splendide !

➢

L

’Uetlibergbahn :

autre petit train
de montagne pour g
mn le
sommet de l’Uetlibe
g (870
m). Départ
de la gar
e centrale.

À vélo

Est-ce la configurati
la vil
le, une o
ver
dose d
e voitur
es ou

l’influence du mouve
?
T

oujours est-il que Zu
ête de

plus en plus à l’usag
eine
(plan des pistes cycl
fice de
tourisme).

➢

V
élos

gratuits : la ville a in
un système
 gratuit de pr
êt de vélos

moyennant une caut
CHF

.

Stations pr
ès de Hauptbahnhof

le Landsmuseum),
sur Bahnhofstrasse
(devant le m
agasin *Globus*), sur S
-
heläu
tenplat
z (devan
t

l'*Opernhaus*),

sur Bü
rkliplat
z... *Tlj 8h-21h30. Info*
☎
044-415-67-67.
●
zuerirollt.ch
●

Sinon, de leur côté,
de fer suisses) pr

oposent aussi des

vélos en pr
êt gratuit. *Infos :*

- *publibike.ch*
-

Office de tourisme

:

Im Hauptbah
nhof.

☎
044-215-40
-

00.

●

zuerich.com

●

Dans le hall
de la

gar
e centrale. Tlj 9h-18h
doc en français, don

n de la ville
avec ses points d’int
êt.

Brochure
complète
Zurich in your pocke
petit
Zurich guide, saison
c
ulturel. Visites guidé

la ville, à pied ou à v
dif
fér
ents thèmes, en fran

r
ésa. Infos loisirs dan
ons.

Résa d’hôtels, trans
es, et

possibilité d’or
ganiser un séjour se

vos centr
es d’intér
êt (sportif, cultur
el,

gastr
onomique...). Accuei
ficace et

sympa.

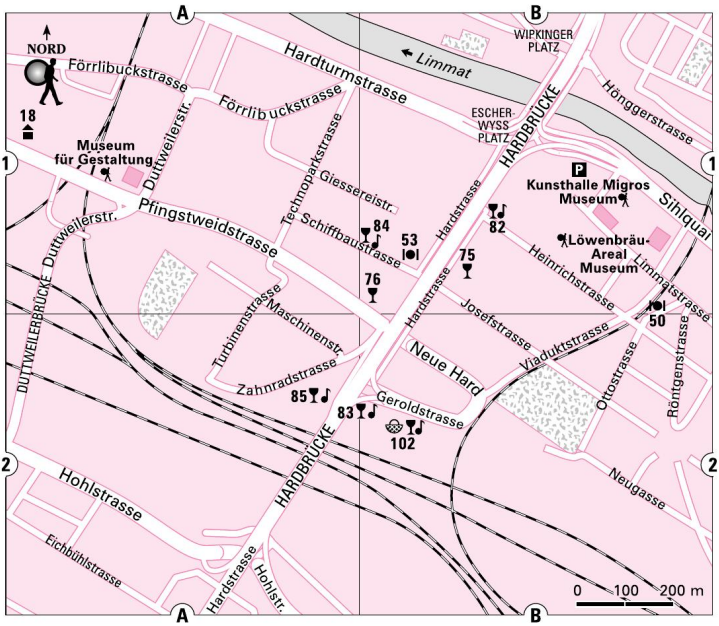
–

Important : les hôte
des

discounts le week-e
prix varient en fonct

r
emplissage. V
oir aussi les of
fr
es cas
-
sées sur Inter
net.
En S-Bahn
En bateau
En chemin de fer urb

À vélo
Adresse utile
Où dormir ?
10



ZURICH – Zurich West (Plan II)

347
ZURICH / OÙ DORM
L
’

A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH
Camping

Camping Fischer’
s Fritz *(hors plan I*

par B3,

10) : *Seestrasse 559*

☎

044-

482-16-12.

●

fischers-fritz.ch

●

Sur la

rive ouest du lac. Bu

os

161

et 165

depuis Bürkliplatz, a
êt Stadtgr
enze.

Tte l’année. Selon sa

48-52
CHF pour 2
pers avec tente et

voitur
e. À 30 mn à pied de
ville, un petit campir
d de lac,
un brin ombragé. Au

en bois et de pittor

esques tentes-safari
à louer
. Sur place
: boutique, r
esto,

piscine en plein air e

(planche à voile, ski

Auber
ges de jeuness

Jugendherberge Zu

(Zurich
Y
outh Hostel
; hors plan
l par
A3, ***11*****) :**
Mutschellenstrasse 1

043-399-
78-00.

●

youthhostel.ch

●

♿

Ⓣ

7

,

arr

êt Morgental
; ou S-Bahn *n*
°
8

,
arr
êt W
ollishofen
; ou bus n
°
72,

arr
êt Jugendherberge.

4-6
pers 42-53
CHF selon taille et

confort ;
doubles
110-160 CHF
;

petit

Camping
Auberges de jeuness

Où dormir ?

18

25hours Hotel Zurich
W
est (A1)

Où manger ?

50

Markthalle (B1-2)

53

Più Schif
fbau (B1)

Où boir
e un verr
e ?

75

Steinfels (B1)

76

Les Halles (B1)

Où écouter de la music

Où sortir ? Où danser ?

82

4 AKT (B1)

83

Helsinki (A-B2)

84

Schif
fbau et Moods (B1)

85

Clouds et le bar de l’Hote
Rivington & Sons (A2)

102

Frau Ger
old (B2)

Achats

102

Fr
eitag (B2)
10

348

L'AGGLOMÉRATION DE ZURICH

L'AGGLOMÉRA

TION DE ZURICH

déj, draps e
t ser
viette
s inclus. Repas

19,50
CHF
. Réduc de 7
CHF pour les

membr
es.
À l’écart du centre-v
un quartier r
ésidentiel ver
doyant, un

vaste bâtiment r
ose style années
1960
avec pr

ès de 300
lits, dispatchés dans
des dortoirs avec ou
es,

et des chambr
es dotées de salle d

bains. Grande salle d
e et
moder

ne, avec TV
, billar
d, bar
... Lave-
linge, mais pas de cu
et cour intérieur
e. Une adr
esse pratique

et ef
ficace.

Oldtown
Hostel Otter *(plan I,*

22) : *Oberdorfstrasse*

☎
044-251-
22-07.

●
oldtownzu

rich.com

●

E

n

dortoir

, env 40-55

CHF/pers. Doubles

120-160

CHF selon taille, pet

inclus.

8 petits dortoirs de 4
et 5
chambr
es dans les étages s
-
rieurs, certaines ave
l’étage, d’autr
es avec salle de bai

privative, toutes dif
fér
entes et chacune
décor
ée sur un thème colo
é original.

Pr
éfér
ez celles dans les ét

angle, plus grandes
es.

Au r
ez-de-chaussée, caf
. Bonne

ambiance assur
ée !

**De bon mar
ché**

à prix moyens

Hotel St-Georges *(plan I, A2,* ***14*****) :**

Weberstrasse 11.

☎ 044-241-11-44.

- *hotel-st-georges.ch*
- *Doubles env*

108-160
CHF selon confort
; petit déj

14 CHF/pers.

Accueil authentique
et sympa pour cet h

une charm
ante

maison d
ébut XX
e
s

,
au cœur d’un quartie
ésidentiel tran
-
quille, à 10
mn à pied de la vieill
Chambr
es pr
opr
ettes et lumi
neuses,

dont certaines avec
vec ou

sans sanitair
es, selon vos moyen

Agr
éable sal
le du peti
t déj ave

c une

amusante
 collection de t
héièr
es.

Atmosphèr
e familiale et bon rap

qualité-prix.

Hotel Marta (*plan I,* ***15*****) :** *Zähringerstrasse 36.*
☎
044-269-95-95.

- *hotelmarta.ch*
- *Doubles 130-*

220

CHF selon taille, pet

À

2

pas de la gar

e et du centr

e histo

-

rique, un bâtiment m

ne où tout

est bleu
 piscine. Et
 jusque dans le
s

chambr
es fonctionnelles en

impeccables. Salles
lier c
ontempor

ains. Les
 chambr
es les

moins chèr
es donnent sur la rue
-
sante à l’arrièr
e.

EasyHotel

(plan I, A1, ***17) :*** *Zwingli-strasse 14.*

☎ *043-322-05-51.*

- *easy*

hotel.com

- *Doubles 70-140 CH*

taille et saison
; pas de petit déj. Da
une rue tranquille do
-
trasse. On r
etr
ouve le concept de c
chaîne éco

: des chambr

es aux tons

orange et gris, fonct
opr
es
et sans fioritur
es. Plus impersonne
meurs, mais quelque
ès bons prix si
r
ésa dir

ecte par Inter
net !

De prix moyens

25hours Hotel Zuric
est *(plan*
II, A1, ***18*****) :** *Pfingstwe*

044-577-25-25.

25hours-hotels.

com

●

T

4. Doubles à partir d

170 CHF ; petit déj 1

. À 10 mn en
tram de la gar

e centrale, dans une

commer
ciale, industrielle, bé

mais r
éputée chez les noct

c’est
 l’un des p
lus beaux

boutique
s-
hôtels du pays. Derr
e sa façade

stricte, plus de 120
chambr
es confor
-
table
s, aménag

ées avec g
oût et de
si-
gnées par le cr
éateur zurichois Albe
Häberli sur une note
ée
et joyeuse. Belle sall
vue sur un carr
é de pelouse qui nar
gue

le béton. Pr
êt de vélos. Une adr
esse

d’un bon rapport qu
oit

sortie d’un magazine

Alexander Guestho
19) : *Zähringerstrass*

☎ *044-251-82-03.*

● *hotel-alexander.ch*

● *Réception à l'hôtel* Alexand
bas :

Niederdorfstrasse 40

Doubles

170-225
CHF selon saison
; petit déj

17 CHF

.
Parking

30 CHF

.

Vue sur rue
tranquille ou côté jar
din pour cette

vingtaine de chambr
es moder
nes au

confort standar

d. Ensemble pr
opr
e et

tout pr
ès du centr
e historique.

Hotel Hottingen *(ho*
D2,
20) : *Hottingerrasse*

-

lienstrasse 10.

☎

044-256-19-19.

●

hotelhottingen.ch

●

♿

T

3

et 8,

arr
êt Hottingerplatz. Do
220
CHF selon confort, p
À 2 pas
du
Kunsthaus, dans un

-
tier v
er
doyant e
t cossu.
 Hôtel des
ign,

De bon marché à pri
De prix moyens à ch
10

349
ZURICH / OÙ MANG
L
’

A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH

doté d’une curieuse

cathédrale en verr
e et acier

. Cham
-
br
es clair
es, calmes et confor

toutes décor
ées de pointes de
cou
-
leur prune et d’un pa

quet foncé pour
une ambiance chale
euse. Une belle

adr
esse pour un rappor

corr
ect.

**De chic à tr
ès chic**

Hotel St-Josef *(plan*
23*)** ***:
Hirschengraben 64-6
☎
044-250-
57-57.
●
st-josef.ch
●

Doubles 200-290 CHF selon confort et déj inclus. Au pied d

-

doyan
te abrita
nt quelq
ues faubo

ur
gs

r
ésidentiels, 2
maisons sépar
ées par

une cour
, pr
oposent une quaran

de chambr
es moder
nes, clair
es, tout

confort et de bon go
esto sur
p
lace, dans un cadre
bien tr

empé.
Accueil sympa. Une
adr
esse.

Hotel
Rössli *(plan I, C2,* ***2***

Rössligasse 7.

☎ *044-256-70-50.*

●

hotelroessli.ch

●

Doubles env 230-350 CHF
, petit déj inclus. En du cen

tr
e histor
ique, cet
te maison
 du

XIV
e

s livr
e de beaux

aménagements
contemporains en ha

vieux murs.
Belles chambr
es sobr
es,

lumineuses et bien c
Chérot
quand même, mais c

Resto semi-gastr
o sur place.

B2 Hotel *(hors plan*

Brandschenkestrass

044-

567-67-67.

●

b2boutiquehotels.co

●

T

13, arr

êt Banhnhof Enge/B

-

trasse. Doubles 360-

CHF selon

saison, petit déj inclu

bâtis
se indust
rielle q
ui abrita
it autr
efois
une brasser
ie, r

econvertie depui
s en
boutique-hôtel desig
-
pr
enant. Beaux volume
quelques éléments d
l’origine du lieu. Jolie
es ultra-
confortables, de styl
ésolument

contemporain, avec

à l’italienne. Petit dé
es
-
sionn
ante bib
liothèqu
e sur plu
sieurs

niveaux, abritant plu
000
livr
es
!
Spa et, cerise sur le
débor
dement sur le toit av
-
ramique. Accueil af

fable et pr
o.

Si vous voyez les Zu
bièr
e plutôt que du
 vin, c’est un
e ques
-
tion de goût et de cu
e. Si vous en

avez les moyens, sir
otez donc un verr
e
de

Räuschling,

vin blanc de carac
-
tèr

e issu d’un cépage a
e, ou

encor
e, plus particulier
, un *état brut,*
mousseux élabor
é selon la tradition

champenoise.
Bon mar

ché

|●|

Sternen Grill *(plan I,*

terstrasse 22.

☎

043-268-20-80. Tlj

11h30-23h sur place

emporter

. Plats 5,50-18 CHF

. Une insti
-
tution pour les Zuric
etr
ou-
vent pour manger su

saucisse grillée arr
osée d’une bièr
e,

debout dans la ruelle
-
ques tables, ou en s
er
étage.

Service rapide.
🍽
🥖
Äss-Bar Zuric
h *(plan I, C2,* ***31****)* ***:***

Stüssihofstatt 6.
☎
043-548-05-44. Tlj 9h-18h30, sauf dim. CHF le casse-croûte.
Une chaîne au conc
-
tonne en Suisse
: les sandwichs sont

faits avec le pain inv
-
geries de la ville. Éco

économique
 ! Et en plus, c’est v
raiment

bon ! Bon choix de p
🍽
☂️

Migros City *(plan I,*

32) :

Löwenstrasse 31-35

☎

044-227-

10-60. Au 4

e

étage du grand mag

Migr
os. *Tlj 9h-20h, sauf d*
10-21 CHF
. Self-service offrant
lar
ge choix de plats, de
desserts. À
dévor
er dans une grande

salle contemporaine

agr
éable terrasse avec
jours. Un r
endez-vous d’habitu

midi, attir
és par le bon rappor
prix plus que par le

🍸

T

ibits

(plan I, D3, ***40****)* ***:*** *See*

trass

e 2.

☎

044-26

0-32-22. T

lj 7h (8h

sam, 9h dim)-22h (23

moins de 15
CHF
. Un resto végétarien
moder
ne s
ous forme
 de self
. Des pl
ats

chauds, des salades

De chic à très chic
Où manger ?
Bon marché
10

350

L'AGGLOMÉRATION DE ZURICH

L'AGGLOMÉRA

TION DE ZURICH

mange
 sur un
coin de
table ou
 tranqui
l-
lemen
t af
falé da
ns un cana

pé. Agr
éable

atmos
phèr
e cosy
, color
ée et fleu
rie.

Prix moyens

|●|

🍹
☂

Schipfe 16

(plan I, C2,

33) :
Schipfe 16.
☎
044-211-21-22. Lun

sam 10h-22h
; fer
mé dim. Menus

23-26 CHF
. C’est l’une des *Sta*
-
küchen
communales, petit re
r
estos employant du

éin
-
sertion sociale.
Celui-ci est situé su

un quai pittor
esque aux construct
des XVI
e
-XVII
e

s, autr
efois quartier des
pêcheurs et des bat

Dans l’assiette, bonn
-
liale, simple mais qu
bien, servie
à prix copain. Bien a
e un
verr

e sur la jolie terrasse

Accueil gentil. Une b
esse.

Café Zä
hringer *(plan I,*
C2,

34)
: *Zähringerplatz 11.*

☎
044-
252-05-00. Tlj 9h (18

15-25 CHF
. Sur une charmante
ombragée, ce café,

un pur fruit du mouv
natif.

Autour de grandes ta
déguste sandwichs,
quelques bons petits
excellent rapport qu
ous les
pr
oduits sont garantis

sympa. Idéal aussi p
e un verr
e
en terrasse dès les 1
ers
soleils. Concerts

éclectiques certains

Raclett
e Stube *(plan I, C1,*

Zähringerstrasse 16. ☎ *044-251-41-30. Jeu-dim dès ès*

conseillée. Fondues CHF

. Dans

les cr
eusets, de bonnes fo
-
nées avec dif
fér
ents types de fr
omages

goûteux. Le cadr
e simple et rustique

en bois rappelle un p
monta
gne. Coup d
e cœur pour
 les des
-
serts
« moitié-moitié » :
2 choix
pour
le

prix d’un, idéal pour
! Une

adr
esse d’habitués, au

donc toujours bondé

August

(plan I, C2,

37)

:

Rennweg 1.

☎

044-224-28-28. Tlj

11h30-23h. Plats 13

CHF

. Au rez-
de-chaussée de la m
-
poration des bouche
esto af
fiche

un cadr
e façon boucherie, a

étalage r

éfrigér
é, tout en étant desig
:
un mix r
éussi. Ici, les viandar
ds sont

évidemment à la fête
: char
cuterie

suisse, saucisses, pa

tartar
es, carpaccio et de g

pièces du boucher g
des salades et une g

vins. Service continu
errasse aux

beaux jours.

Hiltl

*(plan I, B2, **38**) **:** Sihl*

trasse 28.

☎

044-227-70-00. Tlj

9h-22h (23h ven-sam

Ouvert en 1898 et ge
é par la même

famille depuis 5
générations, c’est le

plus

vieux r
esto végé
tarien d
’Eur
ope

(il figur
e même dans le *Guil*
r
ecords) ! Un lieu con
-

ché à dimensions va
e

bourse
: buf
fet self-service au r
ez-de-
chaussée pour se fa
e de copieuses

assiettes à engloutir

. Sinon,

au 1er étage, un r
esto plus cher serva
des plats plus élabo
és, à consonances

asiatique et indienne

grands classiques du
-
tution zurichoise dev
Paul McCartney et d
notamment. Et les so
on peut même y dan

Bauschänzli

(plan I, C3,

39) : *Stadthausquai 2*

☎
044-212-
49-19. Avr
-sept, tlj 11h30-23h.

15-32 CHF

Une guinguette au b
l’eau, sur cette île du
ègne
une ambiance de fêt
-
nes et moins jeunes
émoussent au

son des accor
déons ou des or

chestr
es
de jazz. Les uns disc
bièr
e à la main, observa
de touristes défiler s
es

viennent en famille e

petite cuisine sans p

étention à l’ombr
e

des grands arbr
es ou sous des para
-
sols. Convivial et sym

De prix moyens

🍽

☂

Mère

Catherin
e *(plan I, C2,*

42)
:

Nägelihof 3.
☎
044-25
0-59-
40. Tlj 11h30-23h. R

Menus déj lun-ven 2
CHF
, plats

21-49 CHF
. La cuisine des régi
françaises est à l’ho
-
talle sur la jolie place
e d’un

plata
ne, pr
ès d’un
e fontaine
, ou dans

la salle rustique pour

des dé
licieuse
s suggest

ions du jo
ur à
prix ténus. En r
evanche, le soir
, côté

Prix moyens
De prix moyens à ch
10

351
ZURICH / OÙ MANG
L
’

A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH

porte-monnaie, c’est

massue !

|●|

☂

W

irtschaft zur Schtur

C2,

44*)*

: *Augustinergasse 28*

☎

044-

224-24-28. Mar

-sam 12h-17h. Plats

18-30 CHF

.

Dans une gentille rue
pavée
derrièr
e Augus
tinerki
r
che,

quelques tables en t

migno
nne petit
e salle av
ec mobili
er en

bois et joli plafond p

tartes flambées (légu

salades et
 autr
es bonnes fond
ues.

Aussi
 quelques
 plats du j
our bien fi
ce

-

lés. Bon rapport qua

Ziegel oh Lac – Rote Fabrik

(hors plan I pa r B3, ***45*****) :** *See strass*

☎

044-481-62-42. Sur

lac.

🅃

7. Tlj sauf lun 11h-m

dim). Plats 13-35

CHF

. Au cœur de

la

Rote Fabrik, d’ancien
industriels en brique
econvertis en

centr
e cultur
el (voir plus loin «
Où

écouter de la musiqu
? Où sortir

? Où
danser ? »). Une imm

usine qui a gar
dé sa déco industrie

avec de grandes tab

belle ambiance chal
euse. À la carte,
de bons petits plats

soignés, avec des pa

fauchés. En été, agr
éable terrasse en

bor
d de lac, a
vec vue im

pr
enable
 sur

les montagnes. Blinc

Reithalle

(plan I, B1,

46)

:

Gessner

-Allee 8.

☎

044-212-07-66.

Lun-sam, midi et soi

; dim, le soir

seulement. Plats 21-
CHF
. Situé
dans d’anciennes éc

bistr
ot coopératif où les l

la place à de longue

les mangeoir
es servant de porten
-
teaux. Petite carte p

cuisine aux notes m

et orientales. En été,
éable ter
-
rasse dans une gran

gnar
de au bor
d d’un canal. Sur pla

une salle de spectac

pièces de théâtr
e et discothèque le

week-end.

Bodega Española *(*
47 ***) :***
Münstergasse 15.
☎
044-251-23-10.

Tlj 10h-minuit. Plats
CHF
. Insti
-
tution espagnole (ou

!) en
plein cœur de la viei
-
leur
euse
bodega
avec longues tables
de bois, fenêtr
es à vitraux et murs

patinés. Le tout r

échauf
fé en hiver par
un vénérable poêle.
tout aussi typique
: tapas, *raciones* et
autr
es plats plus élabor
és. Au 1
er
étage,

belle salle au décor l

un r
epas plus complet. U
esse

touristique mais bon

avec service en espa

Cooperativo

(plan I, A2,

48) :
St. J
akobstra
sse 6.
☎
044-2

41-44-
75. Tlj midi et soir
, sauf le midi le
w-e.

Plats

15-35 C
HF
. Resto coopératif cr
en 190

5 (mieux co
nnu sous l
e nom de

Coopi
) par des socialistes
secourir leurs compa
triotes immigr
és.

Depuis, cette soupe

e est

deven
ue un gent
il r
esto se
rvant, à p
rix

copai
ns, une cu

isine it
alienne f
amilial
e

simple, bonne et r
oborative. Les por
-
trait
s de Marx e
t de Matte

otti or
nent l
es

murs entr
e des tableaux à la g
e du

socialisme r
évolutionnair
e. On pr

étend

même que Lénine au
-
nier r
epas, des raviolis, av

la Russ
ie pour fa
ir
e la r

évolution
... T
er
-
rasse
 ombragée
 en été. Arr
ivez tôt,
 car

le ser

vice s’ar
r
ête parfo
is vers 21
h30.

Markthalle
(plan II, B1-2, ***50****)* ***:***
Limmatstrasse 231.

044-201-00-60.
Dans Zurich W
est. Tlj 9h-minuit (23

lun), sauf dim. Plats
CHF
. Un
r
esto branché, niché
ches

du vieux viaduc, dar
e un

brin i
ndustriel
, avec cuis
ine ouver
te

et tables en Formica

savour
euse cuisine de terr
oir
, soignée
et mijotée avec des
oduits frais
du cru, triés sur le vo
abor
dables à midi. Agr
éable terrasse

végétalisée sous les
ches.

🍽

☂

Più Schiffbau *(plan*
Hardstrasse 259.

☎

043-366-90-50.

Dans Zurich W
est. Tlj midi et soir

, ser
-
vice continu jusqu’à

dim. Plats env 17-36
CHF
. Pas évident
de tr
ouver une bonne tab

coin, ouverte tous le

oilà donc
un r
esto ital
ien assez chic d
e prime

abor
d, mais au rapport q

tout doux. Ambiance
déco mi-

tr
endy
, mi-indus, sans chic
sous plafond
XXL, murs en brique

tableaux maousses

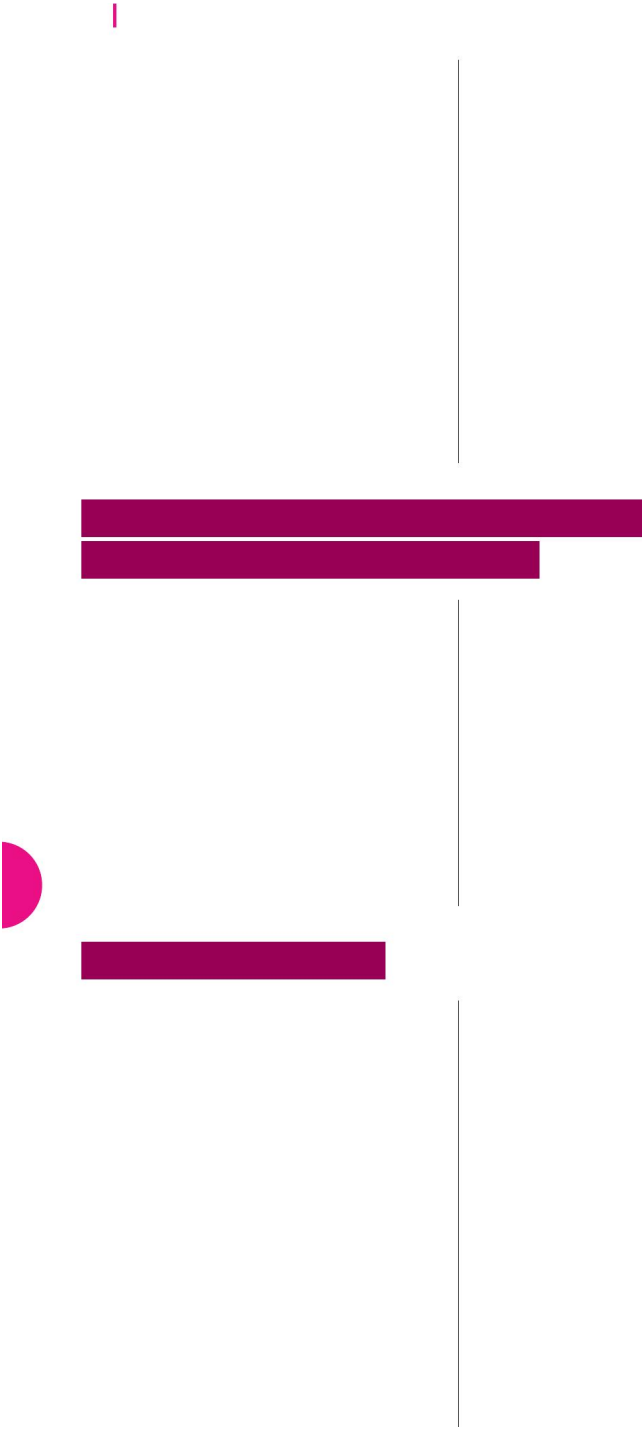
bar avec de superbe

bateaux. Côté carte

: pizzas, pâtes,

viandes en sauce et
 poissons, parfai
-
tement exécutés. Ac

au
top.
10



352

L
'
A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH
L
'
A
GGL
OMÉRA

TION DE ZURICH

De chic à tr ès chic

|●|

Zum Kropf *(plan I, C*

51) : *In*

Gassen 16.

☎

044-221-18-05.
Tlj

sauf sam midi, dim e
fériés. Menu

du jour lun-ven 25,5
CHF
. Plats

23-42 CHF

. Un véritable monur
histo
rique qu
e cette im
mense et

magnifique brasserie
1888.

Ses salles valent le c
:

décors de style
1900 avec fr
esques

au plafond, boiseries

vitraux. A
vant de satisfair
e son esto
-

mac, on en pr
end plein les yeux
!

Spécialités zurichois
oises,

pas données mais b
oussées.

B

elles cartes de vins e

Kronenhalle

(plan I, D3,

52)

:

Rämistrasse 4.

044-262-99-00. Tlj

12h-minuit. Plats 32-
CHF
. Un repas
au
musée !
Ouverte en 1924, la
-
nenhalle

est mondialement co
pour son cadr
e élégant et feutr
é, où

des œuvr
es originales de gran

peintr
es moder
nes comme Picasso

encor
e Chagall or
nent les murs
! On

raconte que le patr
on, un peu mécène
et surtout amateur d

les artistes en échan

et que James Joyce
d Strauss,
Coco Chanel ou Alb

auraient passé de no
eux apr
ès-
midi, inspir
és par les lieux. Un v
égal

pour les yeux et aus

Sprüngli
(plan I, C2,
60) : *Bahn-*
hofstrasse 21.
☎
044-224-46-16.

Lun-ven 9h30-18h (1
en 1845, cette confis

est r
députée pour ses bor

et autr
es douceurs, comme

macar

ons appelés *Luxemb*
aussi salon de thé-r
esto, ouvert dès le
petit déj. Ambiance
et prix
en rapport ! Petite b

1842

Café Schober *(plan*
C2,
61*)*
: *Napfgasse 4.*
☎
044-251-51-
5
0. Tlj 9h-19h. L’une d
adr
esses de Zurich, c’es
! On peut

déguster un chocola
député

dans tou
te la ville)
 et une pâtisse
rie

sur l’agr
éable terrasse extéri
e ou

grimper à l’étage po

plus intimiste et cos
: poêle à bois,

pierr
es appar
entes, poutr
es, fauteuils

anciens... Magique
! Accueil souriant

mais service un poil
dé, dom
-
mage. Grand choix,

r
ez-de-chaussée, de

pâtisseries à emport

.

–

Important : Zurich c
du
monde :
1 224 fontaines
publiques

avec eau potable
! Nul besoin donc

d’acheter de l’eau en

🍸

🎵

Cabaret V
oltaire *(plan I, C2,*
70) :

Spiegelgasse 1.
☎
043-268-08-44.

- *cabar etvoltaire e.ch*
- *Tlj jusqu’à minuit (2h ven-sam, 23h dim*

naquit le mouvemen

lors d’une soir
ée mémorable où Hu
Ball, l’un des fondate
en phallus
! L
’établissement, dont

murs s’or
naient de Modigliani

ou Klee, pr
êtés par leurs auteur

fermé 6
mois plus tar
d pour tapage

noctur
ne. Depuis
2004, quelques pas
-

sionnés font r
evivr
e ce lieu historique,
devenu un agr
éable café cultur
el.

Musique classique e
ée

pour échanger entr

e amis, assis dans
des fauteuils vintage
et brute de déco pou
cultur
els
: expos,
 lectur
es, concert
s,

pièces de théâtr

e... Même si on est l
de la folie du mouve
l’endr
oit r
este un rien décalé c
esprit, et ça nous pla
🍸
🎵
⛱

El Lokal *(plan I, B1,*
71) : *Gess-*

nerallee 11.

☎

043-344-87-50.

●

ello

kal.ch

●

Tlj 15h (14h le w-e)-minuit.

Belle pr
ogrammation de cor
ock
et jazz dans ce bar à

installé dans un vieil
epôt en bois,
avec af
fiches à la gloir
e de Che Gue
-

vara, Maradona... Ici
De chic à très chic
Où
déguster de bonnes
pâtis
-
series
? Où prendre un bon
petit déj ?
Où boire un verre ?
10

353
ZURICH / OÙ ÉCOUT
TIR ?...
L
’
A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH

aussi pour les match
ment ceux de Zurich

Petite r
estauration et terrass
d
de rivièr
e. V
raiment tr
ès sympa !
🍸
Odeon
(plan I, C-D3,
72) : *Limmat-*

quai 2.
☎
044-251-16-50. Tlj 7

le
w-e)-minuit (2h ven-s
-
torique au décor Art
est depuis son ou
vertur
e en 1911 un

lieu de r
encontr
e pour les artistes,

intellos, politiques, g
-
sexuels... Populatior
oclite, donc,
compos
ée de jeun

es, de quinq
uagé
-
nair
es nostalgiques avec
T
imes
sous le bras (Zurich
d’employés de bur
eaux.

Bar du Kronenhalle *(plan I, D3,* ***52****)* ***:***
Rämistrasse 4.
☎
044-262-99-11. Tlj

11h30-minuit. Dans
bois ver
nis, le bar de la célèl
e bras

-
serie
 accueill
e quelques
 toiles de
 Mir
ó,

Picas
so et Ting
uely

. L
’écla
irage tam
isé

pr
ovient de lampes cr
éées par Giaco
-
metti. Rien que ça !
oit chic hors

du tem
ps, r
éputé
 pour ses c
ocktails

.

Xenix

(plan I, A1, **73) :** Kanzlei-
strasse

56.
☎
044-242-04-11.
●
xenix.
ch
●

T

2 et 3 jusqu’à Bezirks
ou bus de nuit n
os

2 et
3, arr
êt Helve
-
tiaplatz. Lun-ven à pa

11h30

le w-e. Un bar altern
-
nagé dans une barac

plantée dans la cour

école, partageant sc

un cinéma d’art et d

Ambiance et terrasse
soleil brille. Bonne m
la discothèque *Kanz*
la nuit (voir plus loin
Où écouter de la
musique ? Où sortir

Henri
ci
(plan I, C2, ***74****)* ***:*** *Niec*

dorfstrasse 1.
☎
044-251-54-54. Tlj

9h-22h (23h jeu, min
la vieille ville, agr
éable terrasse sur

une jolie place or
née d’une charmant
fonta

ine. Intér
ieur chale
ur
eux, déc
or
é

d’une amusante fr
esque ethnico-exo
-
tique. Idéal le temps

grignoter une tarte fl
spé
-
cialités du lieu.
🍷
☂
Steinfels
*(plan II, B1, **75**) **:** Hei*
richstrasse 267.
☎
044-271-10-30.

Dans Zurich W
est. Tlj 11h-14h, 16h

Un lieu vraiment cho

le bâtiment immense

savonnerie. Beaux v
desig
n color

é, mobili
er tendan
ce
197
0

r
emis au goût du jour
, et terrasse-lounge

à l’extérieur

. Le *Steinfels*

brasse sa

pr
opr
e bièr
e, comme en témoig

cuves en cuivr
e dans la salle. Fait a

r
esto mais service un
contentera d’y boir
e un verr
e.
🍷
Les Ha
lles *(plan II, B1,* ***76****)* ***:***
tweidstrasse 6.
☎

044-273-11-11.

Dans Zurich W
est. Tlj 11h-22h, sau

dim. Sa devanture ja
et hor
s du temps
 vous a tap
é dans

l’œil
? Entr
ez donc dans ce r
esto-bar à
l’ambiance animée e

connu de Zurich W
est. On y descend

des godets dans une
-

leur
euse meublée de bri
oc
:

vieux objets hétér
oclites, af
fiches de

pubs anciennes... Ur
🍷

☂

Colibri
(plan I, C2,
77) : *Spitalgasse*
2.
📱
076-232-22-54. Lun-

(2h ven-sam), dim 14
vieille ville, tout petit
és,

parsemé de fauteuils

chaises en bois à l’a

comme les quelques

où les aficionados d

cocktails cubains. S

À
 Zurich, l’offre de ***co***
genr
e est incr
oyablement vaste !
♪
🕺🍸🍽
Le quartier de ***Langs***
(plan I,
A1) demeure un hau

vie noctur
ne zurichoise. Une fo

r
estos, bars et discot
cette artèr
e et dans les rues ac
-
tes, où la fête début
-
cr

edi au samedi, dans

jeune et bon enfant.
le coin, on

aime bien le «
légendair
e
» ***Olé-Olé***
Bar
(Langstrasse 138 ; p

tout petit et bondé d
goguette, qui causer
-
dant des bièr
es, avant de se jeter
, juste
en face, dans les en
du

Gonzo Club

(Langstrasse 135 ;

plan I, A1, ***80 ;***

- *gonzoclub.ch*
-

). Autre
temps fort dans la vi

du quartier
, avec ***Limmathaus***

(Limmatstrasse 118 ,

Où
écouter de la musiqu
?
Où sortir ?...
10

354

L
'
A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH
L
'
A
GGL
OMÉRA

TION DE ZURICH

21 ;

●

x-tra.ch

●

) qui demeure l’une d
grandes salles suiss
ées à

la musique en tout g
e (disco, funk,

électr
o, salsa...) avec les r
d’outr
e-Manche (entr
ée autorisée aux

moins de 16
ans certains soirs). E
-
lente pr
ogrammation de cor

ock
et pop d’arti
stes inter
nationaux éga
-
lement. Et n’oublions
(Dienerstrasse 33
; plan
I, A1, ***81 ;***
●
zukunft.cl

●
), club réputé pour s

musique électr
o.
♪
🍸
Autr
e temps fort dans la
-
choise, le quartier br

W
est *(plan II)* attire une
-
tambules plus chic d

zone industrielle pitto
esque. Au ***4 AKT***
(Heinrichstrasse 262
; plan
II, B1, ***82****),*
bondé de jeunes gen

-
r
ée bat son plein –
au coude à coude

au comptoir
– sous le signe
de l’alcool

et des discussions e
! Bien

caché dans les entra

-

sinki

(Geroldstrasse 35 ; p

83 ;

●

helsinkik

lub.ch

•

), petit bar alter-
natif installé dans un
o-
pose des concerts r
éguliers de gr
oupes

suisses ou étrangers
l’un

de nos lieux pr
éfér
és à Zurich
! À
2
pas

de là, dans le même
natif

(même si l’endr
oit se gentrifie gentir

avouons-le
!), passage obligé pa

ancienne friche indu
econvertie

en l’immense guingu
Gerold

*(plan II, B2, **102**)*
avec ses nom
-
br
eux bars, r
estos et *shops* (voir

«
Achats
»). V
éritable symbole du

-

tier

, r

endez-vous au ***Schi***

baustrasse 6 ;

plan II,

B1,

84 ;

●

schaus

pielh
aus.ch
●
), une ancienne usin
r
econvertie en lieu br

3
scènes thématiques
e. Sur
place, également le

petit club

de jazz r
éputé avec son exce
o
-
grammation variée. I

sur
enchèr
e huppée, le ***Clouds***

-
platz 5 ;
plan II,
A2,
85) est un bar-loung
au der
nier étage d’une tou
hauteur
, avec vue sur tout Z

r

ez-de-chaussée de c
, le

bar de l’***Hotel Rivin***g
plonge dans une cur
e

new-yorkaise de la p
ohibition...
🎵
🍹

Rote F
abrik *(hors plan I pa*

45)
:

Seestrasse 395.
☎
044-485-
58-58.

- *rotefabrik.ch*
- *Sur la rive*

ouest du lac.

T

7.

Au bord du lac,
cette ancienne usine

ouge

compte plusieurs ate

une salle de spectac
de semaine tendanc
ock, rap ou hip-
hop. A
mbiance d
écontract
ée, sympa

.

Soir
ées
clubbing après les c
Sans oublier des séa

en plein air

.

Mascotte
(plan I, D3,
86) : *Theaterstrasse 10.*
☎
044-260-15-80.

●
mascotte.ch
●
Tlj à partir de 23h. L

plus ancienne boîte
au début du siècle d
nier
, et qui s’est
adaptée à toutes les

jeune qui s’éclate su

électr
o, techno et R’n’B. E
-

mes et super sono. C
tains soirs. Attention
rigole pas
à la porte (sourir
es et *good vibes* de
rigueur si l’on veut a

d’entr
er).

Kanzlei Club *(plan l*

73) : *Kanz-*
leistrasse 56.
☎
044-241-53-11.

- *kanzlei.ch*
- *Tlj à partir de 22-23*

Située dans un ancie

-
lair
e r
econverti en centr
e cultur
el, l’une
des discothèques les
équentées
de la v
ille
!

Gigantes
que *dancefloor*
pour u
ne pr
ogrammati
on varié
e, de la

soir
ée
revival

années 1990 à la *pa*
électr
o déjantée.
♩
🍷
Kaufleuten
(plan I, B2,

87) : *Peli-*
kanstrasse 18.
☎

044-225-33-22.

- *kaufleuten.ch*
-

Fréquenté par des *V*
c’est l’un des clubs l

nuit zurichoise. Imm

de thé
âtr
e magni
fiqueme
nt r
énovée
,

pour une pr
ogrammation tr
ès variée.

Public jeune, style B

de banque... Les ter

sont pas bien vues c

Superma
rché Coop *(plan I, C*

100*) *: *Bahnhofbrück*

☎
044-215-
70-30
. À
50

m de la ga
r
e centra
le.

Tlj 6h
-22h, sauf di
m. Énooorme
supermar
ché pour acheter tou

de victuailles en vue

Bien également pour
-
colat, car les grande
ques du pays

Achats
10

GGLOMÉRATION DE ZURICH

L
'

A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH
y sont moins chèr
es qu'ailleurs. On y

tr
ouve même des cou

Chocolats Läderac

101) : *Bahnhofstrass*

044-210-
11-60.

laederach.ch

- *À 50 m de la*

gar
e centrale. Tlj 9h-20h
savour
euses cr
éations dont on peut

la con
fection d
ans un pet
it atelie
r
, pr
o
-
pose l
es princi

pales mar
ques sui
sses.

Freitag
(plan II, B2, ***102****)* ***:*** *Ge*
strasse

17.

043-366-95-20.

- *fr*

eitag.

ch

- *Dans Zurich W*

est. Lun-ven 11h-

19h, sam 10h-18h ; i

mé dim. Dans un

petit îlot industriel vi

empilement de conta
-
tique de la fameuse
que de sacs

Fr
eitag, conçus et fabr
r
ecyclant de vieilles b
Du coup, chaque mo

Alter
natif mais tr
ès cher ! Bars et r
estos

de la friche ***Frau Ge***
sympa juste à côté (
écédemment

«

Où écouter de la mu
? Où

sortir ? Où danser ?

Marchés alimentaires :

mar et ven (6h-11h en principe),
(plan

I, A1) et Bürkliplatz (p
-
leur I,
C3). Si celui de la Bü
traditionnel et assez
, le mar
ché

d’Helvetiaplatz vaut
:

au cœur d’un quartie
el, la

population et les pr
oduits viennent de
tout le Bassin médite

Rosen
hof
(plan I, C2) ***:*** *Weingas*
Mars-oct, sam 10h-1

petite cour située en
e le Niederdorf et
le Limmatquai. Marc
pr
oposant bijoux, pulls
,
tissus artisanaux, et
-
ries et des pierr
es pr

écieuses !

Marchés aux puces
:

ts les sam
7h20-16h dans la co

Kanzlei *(plan I, A1) c*
N’importe qui peut y
e n’importe

quoi, à des prix défia
-
r
ence. Population big
ée et ambiance

dépaysante sympa.
-
ché de ***Bürkliplatz*** *(
mar et ven 6h-11h).*
des Zurichois pour c

antiquités. Ambiance

mais prix élevés.

À voir

. À fair

e

–

Important : l’office d

r

estri
ction tra
in, tram,
 bateau, e
t donnant
 aussi l’a
ccès grat
uit ou des
 r
éduction
s

dans une quarantain
r
emise sur les tours g
fice de

tourisme (à thème et
ésa), des rabais dans

sans o
ublier qu

elques pe
tits bonu
s culinai
r
es dans un
e vingtai
ne de r
estos... *Dif*
-
fér
entes

for
mules :
carte 24h
pour
27 CHF
(6-16 ans
19 CHF) ;
carte 72h *pour*
53
CHF (6-16
ans 37

CHF). Achat dans les
e ou de

l’aér
oport, su
r Inter
net... In
fos :

- zueri
chcard.com

La vieille ville

La vieille ville est dél
sur

cette rive
 par la fameuse r
ue

commer

çante Bahnhofstrass

qui suit le tracé des
em
-
parts, r
eliant ainsi la gar
e centrale

de Zurich avec son l
Cons

-
truite en
1871, cette gar
e est de
style néoclassique, e
a conservé son allur
e d’origine,

est pr
otégé par une gigant
Nana (ange gardien

Saint Phalle). Nos le
la

fibr
e mathématique app
écier
ont
aussi une œuvr
e de Mario Merz

évoquant la suite de

À voir
. À faire
La vieille ville –
rive gauche de
la Limmat

10

356

L
'
A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH
L
'
A
GGL
OMÉRA

TION DE ZURICH

Au-dessus du por
che de l’entr
ée principale de la g
e (côté Bahnhofstras
dr
esse un gr
oupe de 3
femmes. Celle du mi
epr
ésente Helvetia, pers

la Suisse. Celle de g

technique. Celle de c
oite évoque l’importa
e
de Zurich et de son c
De Paradeplatz, qui
efois un mar
ché aux cochons, pr
endr

e la ruelle
In Gassen, qui vous
eligieux de

Zurich :
l'***église Sankt Peter***
fut à l'origine édifiée
é r
omain. Sa tour
, du XIII
e

s,
possède le plus gran
ope (8,70
m de diamètr
e). Et, tout
en haut, la petite gue
Flânez ensuite dans

De là, vous êtes à 2
pas du ***Lindenhof*** *(p*
place historique sur

élevée
où les Romains établ
ent leur poste de do
Limmat, elle est gar
nie de tilleuls et dem
e le r
endez-vous des bou

Giacometti Eingang

Bahnhofquai

3. Tlj 9h-11h, 14h-16

TUIT
. Dépôt d’une pièce
-
gatoir
e. Sans doute l’un d
dans l
a cave de l
’ancien
 orphelin
at de la vi
lle, dev

enue l’en
tr
ée de l’
hôtel de p
olice,

le hall a été décor
é par Augusto Giacc
e et sculp
-
teur de génie) et que

1924. Les fr
esques sur les murs
epr
ésentent
les mé
tiers, mais
 surtout les v
oûtes sont r
ecouver
tes de fleurs
 dans les to

ns jaune-
orange qui donnent
e à l’endr
oit... tr
ès Flower Power

avant
 l’heur
e. Superb
e
! Augusto

Giacome
tti r
éali
sa égaleme
nt de nom
br
eux

vitraux et des fr
esques pour les égli

En r
edescendant vers la
ruelles médiévales p
e. C’est notr
e coin pr
éfér
é.

Observez donc les c
dins
en terrasses, et r

emar
quez en bas, à côté
e tr
ou pour nettoyer les
bottes avant d’entr
er
. La r
éputation de pr
opr
eté des Suisses n’es

Juste en face, impos
Fraumünster *(plan I*
C2)
: *Münsterhof 2.*
☎
044-210-00-73.
●
fraumuenster
.ch
●
Mars-oct tlj 10h-18h

nov-fév 10h-17h. Au
plus anciennes de Z
: ses fondations date
IX
e

s. Des éléments de s
r
oman puis gothique
e un parvis animé s’
malhe

ur
eusemen
t transf
ormé en pa
rking, ma
is le pr
ojet d’un
e place a
vec fonta
ine
est à l’étude... Quoi

er pour admir
er les vitraux

du chœur signés Au
c Chagall,
rien que ça ! Concer
enseigner).

Landesmuseum Zu

058-466-65-11.

- landesmuseum.ch
- Derrièr
e la gar
e centrale. Tlj sauf lu

10h-17h (19h jeu). E
ée
: 10
CHF

; r
éduc
; gratuit avec la Zuric
-
quable avec son allu
e imposante de chât
e

s. Ce musée est
d’ailleurs l’un des plu
! Il r

etrace l’histoir
e de la Confédératio
suisse, de l’âge de p
e jusqu’à nos jours.
d’objets du Moyen Â
es en bois. Nombr
eux aménagements,
français s’il vous pla

Museum für Gestal

trasse 96.

☎

043-446-67-67.

●

museum-gestaltung

●

Dans Zurich W

est.

Ⓣ

4.

Tlj sauf lun 10h-17h

ée
: 12
CHF
; r
éduc
; gratuit avec la Zuric
Car
d. Intégré au comple
intér
essant musée pr
opose des expos ter

es r
éputées. Parmi les th
-
tiques abor
dées : le design et la
elations entr
e l’art et
10

357
ZURICH /
À VOIR. À FAIRE

L
'

A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH

la natur
e, de la photographi
chitectur

e et les objets quotic
lections d’af
fiches autour du des
ojections vidéo
et bor
nes interactives. *Anr*
(mêmes horair
es, mêmes tarifs que
est).

Kunsthalle Migros

☎
043-272-15-
15
●
kunsthallezurich.ch
●
Dans Zurich W
est.
Ⓣ
4, 13 et
17. Tlj sauf lun 11h-1

(20h jeu). Entr
ée
: 12
CHF
; r
éduc
; gratuit avec la Zuric
ancienne brasserie, c
ésente des expos te
es d’art contem
-

porain tr
ès pointues qui cont
e de Zurich une ville
er

plan dans le
domaine, et un para
chands d’art. Juste
poursuivr
ont leur visite cultur
elle au ***Löwenbräu-***

Limmatstrasse 268.

☎

043-307-79-00. Mêm

es que le Migros Mu

:

expos d’art contemp

nationaux.

La vieille ville

Apr

ès Zurich la médiéva

omantique, dont le c
e
le
Niederdorf. À ses p
maisons témoignent
-
part, elles abritent au
d’hui des r
estaurants, et leurs a
cades héber
gent des

magasins de toutes
dorf ont depuis long
-
temps
 été r
endues
 aux piét
ons. C’est
 le lieu fa
vori de ce

ux qui ont
 envie de tr
aîner
pour découvrir les p
éateurs en tout genr
e
(bijoutiers, designers
e un verr
e sur l’une des innor
terrasses. T
r

ès touristique.

🚶

🌟

L

’église Grossmünst

: *Grossmünsterplatz.*

☎

044-250-66-51.

●

gross

muenste

r
.ch
●
Tlj 10 h-18h (17h nov-fév). Possible de visiter la tour et le

clocher (Karlstur
m)
: tlj 10h-17h30 (16h3
; entr
ée
: 4
CHF
. Édifié aux XI
e
-

XII
e
s et veillant sur tout
, ce bâtiment d’appa
ence austèr
e semble planté

là pour nous rappele
rigueur du pr
otestantisme. Il fut, a
princi

-
pale église de l’impo
débr
ouillé pour en fair
e par la suite le cent
e de la Réforme en S
Étonnant portail prin
onze

sculptées en 1950 p
l’intérieur

, dans le chœur
, magnifiques

vitraux d’Augusto Gi
Nativité. Remar
quez aussi ceux
de Sigmar Polke (19
oposant une appr
oche contemporaine
r
eligieux avec un 1

er

ensemble tr
ès original, une mos
tranches de pierr
es d’agate. Et puis u
d

ensemble, plus figur
e
des enluminur
es r

omanes. Dans la cry
esques du XV
e
s
r
epr
ésentant les martyrs
et de sainte Régula,
ons de la ville,
ainsi que la statue d
nait jadis la tour sud

emplacée par une

copie). La légende p
étend que c’est lui q
re

église de Zurich
sur ce site... A
vec un peu de coura
mar
ches de cette même

tour pour atteindr
e le clocher : belle vu
🚶🚶🚶
Kunsthaus Zürich (

☎
044-253-84-84.
●
kunsthaus.ch
●

T

3. Tlj sauf lun 10h-18
-jeu).

Entr
ée
: 16
CHF
, sauf mer (gratuit)
; r
éduc (notamment av

-

plément pour les exp
es. Audioguide en fra
2-3h de visite.

Ouver
t en 1910 d
ans un imp
osant bât
iment, ce
 musée pr
ésente u

ne riche c
ol
-
lection qui s’étend d
es anciens jusqu’à l’

d’apr
ès-guerr
e, en passant par l’in
essionnisme français
t l’expr

essionisme

allem
and. Le cad
r
e lumineu
x et aér
é permet a
ussi d’y a
dmir
er la

plus impor
-
tante collection au m
es et de peintur
es d’***Alberto Giacom***
La vieille ville –
rive droite de la
Limmat
10

disposées à chaque étage. L'ensemble laisse apprécier l'év
depuis les années 1920, influencé par le cubisme et l'art p
par des œuvres en plâtre des années 1945, d'une inspiratio
arriver à ses célèbres sculptures filiformes d'hommes en ma
des portraits représentant sa mère et son père. Ce derni
peintre.

– ***Au 1er étage,*** les ***maîtres anciens*** accrochés sur des murs aux couleurs éclatantes forment un bel écrin pour ce riche ensemble. Les primitifs allemands sont représentés par Memling, Holbein, Bruegel l'Ancien, Brouwer... Également quelques œuvres de Rubens et de Van Dyck. Série de belles natures mortes hollandaises, mais surtout un admirable *Simon* de Rembrandt. Chez les Italiens, on reconnaît bien sûr Canaletto et Guardi avec leurs

358

L
'
A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH

L
'
A
GGL
OMÉRA

TION DE ZURICH

dispo
sées à cha
que étage
.
L
’ense
mble laiss
e appr
écier l’évo
lution de

l’artis
te

depui
s les anné
es
1920, i
nfluencé p
ar le cubi
sme et l’a
rt primit

if, en pas
sant

par de
s œuvr
es en
 plâtr
e des anné
es
1945,
 d’une i

nspirati
on surr
éaliste
, pour

arriv
er à ses cé
lèbr
es scu
lptur
es filiform

es d’homm
es en mar
che... Ég
alement

des portraits r
epr
ésentant sa mèr
e et son pèr
e. Ce der
nier était lui-même

peint
r
e.
–
Au 1
er
étage
, les ***maîtres***
anciens accrochés s
murs aux couleurs é

forment un bel écrin

riche ensemble. Les

allemands sont r
epr
ésentés

par Memling, Holbei

l’Ancien, Br
ouwer
... Également

quelques œuvr
es de Rubens

et de V
an Dyck
. Série d
e belles

natur
es mortes hollandais

mais surtout un adm

Simon
de Rembrandt. Chez
Italie
ns, on r
econnaît bien

sûr

Canal
etto et Gu
ar
di avec le
urs

vues d
e V
enise.

.. La part
ie origin
elle du mu
sée de sty
le Art déc
o (salle
s 3 et
4)

abrit
e la ***peinture suisse***

e

s : Arnold Böcklin et
de nombr
euses œuvr
es symbolistes... Da
écente du musée,

voici les géants de la
Pollock,

W

arhol et Lichtenstein

Kokoschka, Baselitz
oir le monumental *Pa*
-
fer
, et une installation c
ée

aux muses, sour

ce intarissable d’insp
–
Au 2
e
étage, éclairés par
sont à l’honneur
. Une véritable or
gie d’œuvr
es de V
allotton, Signac, Rer
, Rous

-
seau, Cézanne, de V
oix, Manet, Sisley
, Maillol, Matisse...
Et puis aussi Bonnar
d et V
uillar
d, sans oublier l’***aut***
l’oreille coupée. Plu
thèmes chers à l’arti
figuratif à l’abstrait. I

euses œuvr
es de Munch. Égaler
ses paysages alpins
du entr
e mezzanines et entr
esols, dans
les univers de Delau
, Mir
ó, Braque, Kandinsk
, Mondrian, Calder
, Arp, Er

nst,
Magritte, Léger
... Exceptionnel !

Autour du lac

Pour avoir un aper
çu de la ville et de so
e, on longe le pittor
esque ancien

fossé

Schanzengraben *(p*
der
niers vestiges de l'ar
e
s : lieu de passage,
omenade

et de pause déjeune
êtez-vous quelques

instants au ***Bauschä***

en été par un r
estaurant avec terras
e (voir « Où manger

De part et d’autr
e du ***Quaibrücke*** *(pl*
liplatz, on peut longe
omenade dominicale
que le soleil pointe le
d’embar
cations à pédales. lo

e son jogging.

➢

Dif
fér
entes possibilités po
e le tour du lac en ba
tour à des
trajets simples. *Infos*
de 1h30 avec la Zuri

Autour du lac
10

L
’
A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH

Rive droite d

Des toits en pagode
ée du ***Chinagarten***
(Jardin chinois ; hors
plan I
par D3) ***:***
Bellerivestrasse 138.
☎
044-380-31-51. Ouv
tlj

11h-19h.

Entr
ée :
4 CHF ;
r
éduc.

Cadeau de la ville de
jumelée avec Zurich
din dont l’aménagen
essemble à une

œuvr

e d’art : tout est pr
écis, pas un brin d’h
ouve sa juste

place
! Quantité de fleurs
et d’oiseaux, ponts r

d’eau tout aussi peti
bambous, sans lesq
din ne saurait se pr

étendr
e chinois. Des pavil
-
lons et même un pet
dent la rive de l’étan

T
out pr
ès, voici encor
e l’ultime constructio
-

busier

, la ***maison Heidi W***

plan I

par D3) ***:*** *Höschgass*

☎

043-446-44-68

●

pavillon-le-corbusie

.ch

●

Ouv

juin-sept, tlj sauf lun
ée
: 12
CHF
; r
éduc. Mélange déton
-
nant et color
é d’ar
chitectur
e, de peintur

e et de sculptur
e. L
’œuvr
e graphique du
célèb
r
e concept
eur y est
 exposée d
e façon p
ermanent

e. Il s’ag
it là de l
a seule
cr
éation de Le Corbus
e et acier
, ce qui est excep
-
tionnel, car son mate
édilection était le bé

À
2
pas, en été, on peut
, assis face au lac, à
en plein air sur écran

- *allianzcinema.ch/zuerich*
-).

Botanischer Garten

☎

044-634-84-61.

●

bg.uzh.ch

●

Ⓣ

2 et

4, arr

êt Höschgasse. Mars

7h-19
h, le
w-
e 8h-18h
; oct-fév
, tlj 8
h-18h (17
h le
w-e)
. GRA
TUIT

. Cafét
éria sur

place. Envie d’exotis
transpar
entes du Jar
din botanique. La fo
êt tr
opicale y est r
econstituée dans un
petit monde de chal

, de couleurs et d’oc
ouve aussi d’étonna
plantes de la savane
dins, eux, font aussi
evivr
e la flor
e médi
-
terranéenne et alpine
: les nénuphars sont
ons aussi

lumineux qu’en pleir
e. Sans oublier l’intri
din des plantes méd
-
nales. Magnifique et

Mühlerama

(hors plan I par D3) ***:***

☎
044-422-76-60.
●
muehlerama.ch
●

Ⓣ
2 et 4, arr
êt Wildbachstrasse.
-sam 14h-18h (21h r

10h-17h ; fer
mé lun. Entr
ée : 15 CHF ; r
éduc ; gratuit avec la
Tiefenbrunnen, érigé
esté en acti
-
vité jusqu’en
1983. En
1989, r

énové dans le style B
-
tiellement transforme

r
etrace l’histoir
e de la pr
oduction de la farine
: l’évolution des tech

meunier dans l’histo

e et la cultur
e populair
e, le passage de la fa

On peut même mou
e sa pr
opr
e farine, cuir
e son pain et se tran

pour tenter de r

ésoudr
e l’énigme d’une my
e qui s’est dér
oulée dans

le moulin. Sur place
esto avec piano-bar
, théâtr
e, galerie, commer
ces et ateliers.

Il est possible de ***se***
e en

Suisse...)
: l’eau y est r
elativement pr
opr
e. On peut aussi pr
ofiter des ***bains de l’Utoquai,*** qui daten

lac, les bâtiments en
esque tout
à fait charmant. Sau
esto.

Rive gauche

Cette rive est un peu
équentée car moins

partent les bateaux d
oisièr
e sur le lac. On peut

ofiter des bancs de

Rive droite du lac
Rive gauche du lac
10

360

L
'
A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH
L
'
A
GGL
OMÉRA

TION DE ZURICH

l’***Arboretum,*** planté

voir la collection de

der au soleil dans les

On y tr

ouve une vaste zone

-

gueur de 250

m, ainsi qu’une gran

044-201-00-00 ;

- stadt-zurich.ch
-

; ouv mai-sept 9h-20
sauf en cas de

mauvais temps
; entr
ée

: 8
CHF
, r
éduc). Non loin, les b
(Mythenquai 9 ;
☎
044-201-38-89 ;
●
seebadenge.ch
●
; tlj 8h-20h juin-août

mai et sept ; entr
ée : 8 CHF) compren

FIF
A Museum *(plan I, E*
Seestrasse 27.
☎
043-388-25-00.
●

fifamu
seum.com

●

T

5, 6 et
7, arr
êt Bahnhof Enge ou
train S-Bahn n

os

8, 21 et
24, arr
êt Bahnhof Enge. Tlj
ée
:

24
CHF
; r

éduc. Gratuit moins
ans, avec le Museum
Pass. *Resto et café s*
Le siège de la FIF
A, la Fédération Inte
nationale de Footbal
ouvant à Zurich,
il était tout natur
el qu’un musée dédi
ond ouvr
e ici ! Un lieu interac

pédagogique qui cél
e le riche héritage du
e comment ce
sport continue de ra
er le monde.
Dès l’entr
ée, on est accueilli p
esque r
etraçant les grandes
de ce sport, de sa cr
éation aux 1

ers

tour
nois, l’évolution des
ègles et les vain
-
queurs des grandes
c-en-ciel avec les m

211 équipes nationa
es de la FIF

A.
Au niveau -
2, on entr
e dans le cœur histo
du musée
: focus sur la naissan
de la F
IF
A, fon
dée le 21

mai 190
4 par 7
p
ays (dont
 la Franc
e, la Bel
gique et
 la
Suisse), les r
ègles arbitrales et leu
ers

r
egistr
es
de
matchs, les statistiq
e dans la ***galerie***
de la Coupe du mo
palma
r
ès de cha
que compé

tition a
vec des t
onnes d’o
bjets (m
aillots,
 billets
 de

matchs, filets...) et d
eux espaces interact
e

dans la peau d’un co
e ou encor
e imiter les célé
-
brations des joueurs
quent. Amusant !
Et par
ce qu’en plus de s’in
e il ne faut pas oubli
, dir

ection le
1
er
étage avec ses nom
euses attractions et
e de jeux géante où
ez

confr
onté à d’autr
es joueurs pour teste

e habilité balle au pie
! On y tr
ouve
aussi des vestiges d
ers

baby-foots, des con
du monde entier et c
es extraor
dinair
es sur les joueurs, h

sans-faute pour ce s

Museum Rietberg (

: *Gablerstrasse 15.*

☎

044-415-31-31.

●

rietberg.ch

●

T

7, arr
êt Rietberg. Tlj sauf l
ée : 14 CHF ;

r
éduc
; jusqu’à 18
CHF en cas d’expo t
e
; gratuit avec la Zuric

(expos temporair
es en sus). Audiogui
esto. Musée dédié
aux civ
ilisations e
xtra-eur
opéennes d
ont les rich
es collec
tions sont
pr

ésentées

dans 2 belles villas c
e
s. L
’une fut habitée par
d W
agner
,

qui y travailla à son c

e *Tristan et Isolde.* L
moder
ne (2007). On y tr
ouve une multitude d
sculptur
es, pein
-
tur
es, tapis...) d’Inde, d

d’art pr

écolombien. Expos t
es r
égulièr
es. Apr
ès la découverte du

pr
ofitez-en pour flâner
c luxuriant, peuplé d
es centenair
es.

Il vaut à lui seul une
égulièr
es d’Afrique ou d’au
es continents.

Plus loin

Zoo Zürich *(hors pla*
: *Zurichbergstrasse 2*

044-254-25-
05.

●

zoo.ch

●

Ⓣ

5 et
6, arr
êt Zoo. Tlj 9h-18h (1
ée

: 28
CHF
;

16-20 ans 24 CHF ;

Plus loin
10

361
D
ANS LES ENVIR
ONS DE ZURICH
L
'

A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH

r

éduc de 10

% avec la Zurich Ca

cadr
e ver
doyant r
éunissant pr
ès de 400 espèces d

expos sur la pr
otection de la natur
e, la durabilité et la b
immense serr
e abritant l’écosystè

econstitué de la for
êt tr
opicale de Mada
-
gascar au sein de la

Bains

On peut piquer une t
au printemps et en é
-
r
ent un élément cultu

el indissociable de l’

- *stadt-zuerich.ch*
- –

Frauenbadi *(plan I,*
de mauvais temps. E
ée
: 8
CHF
; r

éduc. Réservé aux fe
jusqu’à 6 ans). Pend
étair
es, vendeuses, fem
-
mes d’af
fair
es... passent leur pa
e carr
é

est occupé ! 3 soirs

Les bains se transfo

–

Schanzengraben *(p*

-

TUIT

. Réservés quant à e

venue, et les bains c

–

Les bains du Letter

-

quai. Ouv mai-sept,

TUIT

. Un éta-

blissement de bains

éser

-

vée aux femmes. Ici,

etenir sa forme en na

e le courant.

Fêtes et man

–

Sechseläuten : *2e ou 3e lun d’avr*. Les corporations de que dans le centr e-ville. Le cortège se

du «
Böögg
», bonhomme-hiver t
fons r
emplis de pétar
ds (plus vite la tête

explose, plus tôt le p

à Bellevue. T
outes les cloches de

, et les bistr
ots des

envir
ons se r
emplissent. La fête b
es du mar
di matin.
–
Zürifäscht : *ts les 3*
vieille ville, sur les riv

manèges et stands p
oposant à boir
e et à manger
. Concerts le soir de
edi et

samedi. Le clou de l
gie de feux d’artifice
és depuis le lac.
–
Street Parade : *mi-a*

année, des centaine
: chars ou camions,

outranciers, colonne
! Apr
ès la parade, la fête

moins 24h, avec des
oits de la ville.
–
Theaterspektakel :

côté M
ythenquai
, où s’abrit
ent scène
s de théât
r
e, r
estos e
t bistr
ots. Ambi
ance

décontractée, specta
és par des artistes d
–
Marché de Noël : *d*
centrale.

DANS LES ENV

➢

La colline d'Uetlibe
: *départs ttes les 30*
Une colline à 870
m d'altitude, d'où l'c

enable sur la ville, le
les Alpes. Pr
omenade de pr
édilection des Zurich
, car

il n’y a aucune voitur
e. On peut longer la
ête jusqu’à *Felseneg*
Bains
Fêtes et manifestatio

DANS LES ENVIRO

DE ZURICH
10

362

L
'
A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH
L
'
A
GGL
OMÉRA

TION DE ZURICH

mar
che), et suivr
e ainsi le *Planetenwe*
chemin planétair
e
») qui r
epr
oduit notr
e
système solair

e à l’échelle d’un mil
dième. De Felsenegg
elie
Adliswil,
d’où l’on peut rejoind

WINTER THOUR (WINT THUR)

(8400) 110 000 hab.

Ne dites surtout pa
lieue de Zurich, vou
! Car avec ses 110
000
habitants, son tissu
économique floriss
fr
e exceptionnelle er
e de cultur
e et

de loisirs, la ville tie
pr
ofusion de ver
dur
e et les charmantes
e-ville y r
endent la vie

locale agr
éable, avec de belle
omenades.

UN PEU D’HISTO

Les légionnair

es r

omains se sont étab

qui était alors *Vitudu*

au

I

er

s

avant notr

e èr
e. Une pierr
e du mur d’enceinte
l’hôtel de ville), por
-
tant une inscription l
Jusqu’à la fin du XVI
e

s, Winterthour vit sou
-

choise. Depuis son i
1798, et grâce à son
-
sante, la ville entr
e de plain-pied dans
e industrielle et conn
essor farami
neux. Les secteurs d
u commer
ce, des ban
ques et des assuran

ne
sont pas en r
este.
Dès le XIX
e
s et la cr
éation des 1
re
s
usines, la populatio

logés dans des rang

din. Cette particulari

a beaucoup contribu
e de la cité une zone
d’hui,

l’industrie occupe ur
ofit du

tertiair
e, notamment les as

devenue une ville d’a
e : elle abrite une qu
-
tains vraiment formi
ontièr
es helvétiques.

En train

➢

Zurich

(30 mn) ***:*** plusieurs tr

S-Bah

n

et

Inte

rcity

.

Une ligne passe
aussi par l’aéroport d

Gare

ferro
viaire :

Bahnhofplatz.
En plein centr
e-ville.

- *cff.ch*
- *zvv*
.ch
-

Location de vélos. D

tous les bus urbains
interurbains

(jaunes).

–

Transports publics

quents, 5h-minuit. H

es, plans de

ville et distributeurs

r
endent la monnaie à
–
À vélo : la ville étant
par de nombr
euses pistes pr
otégées,

elle se pr
ête bien à l’usage de
-
clette. Location à la
e.

Office de tourisme *: Im Haupt-bahnho f.*

☎ *052-20 8-01-01.*

● *winterthur*

-tourismus.ch

●

Dans la

gar
e, au niveau de la ru

WINTER
THOUR
UN PEU D’HIST
OIRE

Arriver – Quitter
En train
Comment circuler ?
Adresses et info utile
10

363
WINTER
THOUR
L
'

A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH
ville. Tlj sauf dim 9h3

sam).

Plan de la ville, résa
-
ments, petit guide d
çais, agenda culture
les envir
ons (randonnées pé
es,

vélo, ski...). Bon acc
–
Marché alimentaire

mat sur Obertor
, dans la vieille ville.

Auber
ge de jeunesse

Hostel Depot 195
: *Lagerplatz 4.*
☎
052-203-13-63.

- *depot195.*

ch

- *À 10 mn à pied de la vieille vil*

Réception 7h-10h, 1

-
toir (4-8
pers) 36-43
CHF selon taille
;

doubles 129
CHF
; petit déj en sus. Un
ancien bâtiment indu

en
AJ, à 10
mn à pied de la gar
e, dans
un quartier arty
: en tout, 80
places, de
la chambr
e double (avec salle
au dortoir à 8
lits (sanitair

es à l’étage).
C’est pr
opr
e et fonctionnel
! Blanchis
-
serie, cuisine commu
, location

de vélos et, «
cerise sur le *Depot* »

belle terrasse sur les
et accueil sympa. M
léger
, c’est un sans-faute

Bon mar
ché

Hotel

Albani :

Steinberggasse 16.

☎

052-212-69-96.

●

albani.ch

●

Dans la vieille ville. F

Doubles 57-95

CHF selon jour de la

sem
; pas de petit déj. En
ée gratuite
aux concerts. Installe
historique jaune pâle
1800, l’hôtel

le moins cher de la v
d

l’une des plus vieille

de la r
égion (voir «
Où boir
e un verr
e
?
Où écouter de la m
usique

?
»). Une

dizaine de chambr
es pratiques et nic
-
k
el, toutes avec sanita
Mais, on pr
éfèr
e vous pr

évenir
, tr
ès

bruyant à cause des
discothèque. Plutôt
esse pour

noctambules !

**De chic à tr
ès chic**

Hotel

Hessenguëtli :

Oberfelds-
trasse 10.
☎
052-224-32-32.
●
hes

sengueetli.ch

●

Bus n

o

2, arr

êt Feldtal

(10

mn). Doubles 150-16

CHF selon

taille, petit déj comp
la vill
e, dans un qua
rtier pavill
onnair
e

tranquille, un hôtel fa
opr

et

planté au pied d’une
au bor
d d’une petite rivièr
e. Chambr
es
sobr
es et asse
z basique
s mais soi

-
gnées. Selon la saiso

pour pr
endr
e le petit déj ou vast

salle décor
ée de nombr
eux tableaux.

Accueil charmant en

pour ceux qui cher
chent une adr
esse

au calme.

Park Hotel W
interthur
: *Stad-*

thausstrasse 4.
☎
052-265-02-65.

- *phwin.ch*
- *Doubles* economy *1*
195 CHF

,

standard *170-300 C*

selon saison et jour c
compris. Parking gra
par
c ver
doyant à 2
pas de la vieille ville,

un bel hôtel moder
ne aux chambr

es

confo
rtables
 et douil
lettes, c
ertaine
s

avec balcon. Déco c

af
fûtée. Resto avec ter

ver
dur
e. Accueil avenant et
o.

–

Important : toutes r

tr

ouvent dans la vieille

Bon mar

ché

🍽

🍸

⛱

Manta

Bar :

Oberer Graben
46.
☎
052-212-43-04. Dan

principale de la vieill

7h30-19h (20h jeu), l
w-e 8h (11h

dim)-18h. À

partir de 10 CHF

. Petite chaîne locale montée

italienne qui a su élevé son plus haut niveau nissant des ingr édients goûteux de l Botte : tomates, moz

ella, jambon de

Parme, auber
gines, basilic... Égale

des salades à dévor
er en terrasse dans

la rue piétonne aux b

adr

esse à prix doux.
Où dormir ?
Auberge de jeunesse
Bon marché
De chic à très chic
Où
manger
? Où déguster une
bonne pâtisserie ?
Bon marché
10

364

L
'
A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH
L
'
A
GGL
OMÉRA

TION DE ZURICH

🍽

🍸

☂

T

ibits :

Oberer Graben 48.

☎

052-202-73-33. Dan

ville. Lun-sam 8h-22

9h-22h dim. Moins d
CHF
. À Win
-
terthur aussi, la fame

selfs végétariens, pl

locaux. Déco gaie, c

ée et fleurie,

avec un c
oin enfants,
 grandes tabl
es et
fauteuils confortable
c’est un sans-faute !

déj ou pour boir
e un jus de fruits nat

el

en terrasse.

Prix moyens

🍽

☂

Zum

W

idder :

Metzggasse 9.
☎
052-213-72-98. Dan
Lun-ven 11h-23h, sa
;

fer
mé dim. M
enus 18-2
2
CHF

. Un lieu
alter
natif à l’esprit liberta
e, ouvert en
1918 et devenu une
-
tués. On y mitonne c

soignés, copieux et
és

par la saison, avec u
-
tarienne bio. À
dévor
er dans une salle
basse sur de grande
-
les. Petite terrasse a
esse

simple et authentiqu

Oberg
ass :

Schulgasse 1.

☎

052-212-98-28. Dan

Tlj sauf dim-lun 9h (1

Menus

18-21
CH
F
, plats 1
7-42
C
HF
.

Une cuisine inspir
ée par l’Italie avec

des pâtes pour les fa
-
m
ent des viandes (tart
hambur
ger
...) goûteuses, l’autr
e spé-
cialité du chef qui tra
oduits

r
égionaux de saison,
Déco égayée par d’c
es
peintes au plafond. T
errasse dans la

rue piétonne.

☂

Locanda

T

rivisano :

Stad-

thausstrasse 121.

☎

052-202-31-85.

Dans la vieille ville. T

sauf dim 8h (9h

sam)-m
inuit. Plat
s 14-25,50
CHF
. Autre
table tr
ès r
députée dans la ville,

l’Italie à l’honneur

: lasagnes, tartar
e,

polenta ou encor
e *caponata* (spécialit

sicilienne). Prix doux

vins. Idéal aussi pou
, à toute

heur
e, une pâtisserie itali
-
gnée d’un café, sous
egar
d malicieux,

en photo, de la *Mam*
Accueil charmant *in*

Chic

🍸

National :

Stadthausstrasse 24
☎
052-212-24-24. Face
e, côté
vieille ville. Lun-sam
10h-21h30. Plats 18
CHF
. Ce vieux

bâtiment pittor
esque sert d’écrin à

bonne table de la vil
e de bras
-
serie élégant et desi
-
r
euse cuisine de sais
e

la Suisse et l’Italie. A

dr
essées et saveurs ra
finées. Bien

aussi pour pr
endr
e un café ou un verr
e
en soir

ée dans une ambian
ce piano-bar

chaleur
euse.

Boiler

Room :

Zücherstrasse 1-3.
☎
052-203-31-49.
●
boilerroom.ch
●

Lun-sam 17h-minuit

14h30-23h. À 2 pas
dans un énorme bât

abritait naguèr
e une chaudièr
e alimen
-
tant en vapeur les us
.

Belle ambiance et at
e convi
-
viale, avec concerts
éguliers. Possible

d’y grignoter bur
gers ou wraps.

Albani Music Club

: *Steinberg-*

gasse 16.

☎

052-212-69-96.

●

albani.

ch

●

Tlj 15h-minuit (1h je

sam), sauf dim. Au re
de l’hôtel du même n

s’est taillé une solide
éputation en

accueillant des gr
oupes musicaux de

r
enommée inter

nationale, entr
e jazz,

blues et r
ock. DJ
électr
o le week-end,
également.

À voir

–

Important : l’office d

tous les musées de l
cule

entr
e chacun
 d’entr
e eux *(1 bus/h tlj 9h4*
Prix moyens
Chic
Où
boire un verre

? Où
écouter
de la musique ?
À voir
10

365 WINTER THOUR / À VOIR L'AGGLOMÉRATION DE ZURICH

apr
ès 3
visites, il coûte 29

CHF pour 1
jour
née et 44
CHF pour 2
jours (seul le

pass à 44 CHF donn
T
oute la vieille ville es
end la découverte d

monuments – essent
e
s – d’autant plus ag
éable.

Dans le centr

Stadtkirche :

Kirchplatz.

☎

052-212-89-07. Tlj 9

et flanquée de 2

tours aux gar
gouilles incr
oyables, c’est l’églis

Winterthour
, tr
ônant au cœur de la
l’intérieur
, somptueux or
gues

monumentaux du XV
e

s et superbes fr
esques r
éalistes du peintr
e ber
nois Paul
Zehnder
, qui racontent la vie
Le parvis est devenu

éable, vaste et tranq
endr
e
le frais à l’ombr
e des tilleuls. En face
-
gasse, petit joyau ar
aux colombages bie
un air d’image d’Épi
De là, r

ejoindr
e ***Marktgasse,*** l’une
oute
une en
filade de
 maisons b
our
geoises du
 XV
e
 s, jou

xtant pa
rfois d’a
utr
es bât
iments

plus moder
nes, pas toujours da
emar
que le charme d’une
enseigne à l’ancienn

ococo, d’un oriel ou
ne. C’est ici
que se concentr
ent les bistr
ots, magasins et aut
es r
estos de la vieille vill
Dans la même rue, a
o

20, voici l’ancien ***hô***

de la fin du XVIII
e

s, étonnante pour ur
milanaises ou bruxel
chitectur
e locale de l’époque
pour r
ejoindr
e la Stadthausstrass

Kunst Museum Rei

☎

052-

267-51-72.

●

kmw

.ch

●

♿

Tlj 10h-17h (20h jeu)

ée : 19 CHF ; r
éduc ;
expos temporair
es comprises (sinon,
CHF pour les collect
; gratuit
avec le Museumspas
Dans un bâtiment né
au début du XIX
e

s. Le musée fut inau
gur
é du vivant de son fo
, le mécène Oskar R
étages et dans
des salles possé
dant parfois des meu
bles anciens, il expo
s œuvr
es d’artistes

allemands, suisses e
e
au XX
e

s selon un par
cours chr
onolo-
gique pr
ésentant les dif
fér
ents mouvements de

e.

–

Au rez-de-chaussé

des XVII

e

s et XVIII

e

s

: Bol (et ses portrait

éalistes), V

an der Heyden,

Ber
cheyde...
–
Au 1er étage
, nombreux paysage
allemand avec Fried
olf. Mais nos coups
aux natur

es mortes de Liotar
d, aux 2
grands portraits de f
 de Graf
f, dont
les échanges de r
egar
ds entr
e les membr
es sont éloquents, a
e

de T
öpf
fer avec ses mar
chés et ses scènes c
d, ou celles –
en
Angleterr
e – un peu plus colle
–
Le 2
e

étage présente la p
e
-XX
e
s) et ses r
epr
ésentants

les plus connus. Hoc
à l’honneur
, avec ses nombr
euses œuvr

es de jeu
-
nesse de sa période
éaliste. L
’ensemble exposé p
écier l’évolution de

sa peintur
e vers des paysages

des personnages pé

(pèr
e du célèbr
e sculpteur Alberto)
,

dont le motif et la co
e autr
es, Gauguin. C’est l’

découvrir des peintr

es moins connus co

d’enfants, ou encor
e ces vaches, mouto
es animaux de la fer

.
–
Enfin, un escalier de
e
étage, sous les con
d’intér

essantes

expos temporaires.

Dans le centre-ville

10

366

L
'
A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH
L
'
A
GGL
OMÉRA

TION DE ZURICH

Kunst Museum W intherthur

: *Museumstrasse 52.*

☎

052-267-51-62.

●

kmw

.ch

●

♿

Tlj sauf lun 10h-17h

ée

: 19

CHF

; r

éduc

; gratuit

moins de 16 ans et a

Le bâtiment le plus a
n, décor
é de belles boiseries
ines
salles, pr
ésente des œuvr
es de la fin du XIX
e

s jusqu’à nos jours.

mais bien mises en v
ésentation chr
onologique didactiqu
impr
essionnistes sont év
de Monet et un éton
an
Gogh :
Soir d’été (1888). Ég

-
france, de Rodin. Po
: V
uillar
d et Bonnar
d. Chez les cubistes
,
Gris et Braque. Sont
ésents De Chirico, K
nable
Picasso avec *Deux p*

e gris accentue les c
et le m
ouvemen
t. Sans ou
blier 3
 beaux Ho
lder don
t un autop
ortrait
 plein de f
or

ce.
Nombr
euses sculptur
es de Giacometti aus
es contempo
-
raines éclectiques et
es.
–
Dans le même bâtim
ez-de-chaussée, inte

essant ***Naturmuseu***
(mêmes horair
es
; entr
ée
: 5
CHF
, r
éduc) proposant aux
-
ques de sensibilisati

e et à l’envir
onnement.

En dehors du

🚶🚶🚶

***Sammlung Oskar -Reinhart «
Am Römerholz***
» (Collection Oskar-Reinhart) ***:***
Haldenstrasse 95.

☎

058-466-77-40.

●

roemerholz.ch

●

♿

Sur les

hauteurs de la ville. N

ect) ou bus n

°

10 pour Haldengut, p
de gri
mpette à pi
ed. Tlj sauf
lun 10h-17
h (20h mer
). Entr
ée
: 15 CHF
, expos tem

po
-
rair
es comprises
; r
éduc
; gratuit moins de 16
ans et avec le Museu
sur place. La vie cult
mécénat d’une richis

particulier des comm
ces du café, du caca
’un de ses membr
es,

Oskar Reinhart (1885
eusement légué à sa
-
son de campagne, p
e de la for
êt, et son impr

essionnante collectio

personnelle à la Con
etr
ouve ici les œuvr
es des principales

figur
es de l’histoir
e de l’art du XIV
e

au début du XX
e

s. La peintur
e flamande y

occupe une place de
: Rubens, Bruegel l’A
de surtout

sur la richesse des c

es de la période impressionniste
: Monet, Renoir
, Cézanne,

Sisley
, V
an Gogh. Également
oix, Manet, Courbet,
, T
oulouse-

Lautr
ec, Gauguin, Picasso
out simplement sple
! On peut aussi déco
de nombr
euses sculptur
es dans le charmant
c qui entour
e la demeur
e.

Fotomuseum W interthur *(musée de*

Grüzenstrasse 44-45

☎

052-

234-10-60.

●

fotomuseum.ch

●

Bus n

o

2, arr
êt Fotozentrum. Tlj s
(20h mer). Entr
ée
: 12
CHF (plus cher en ca
e)
; r
éduc
; gra

-
tuit avec le Museums
éable bistrot

Le Geor
ge, *bibliothèque et b*
en Suisse alémaniqu
dynastie Reinhart, G
ges, pr
oducteur de cinéma
d’une ancienne usin

és, dont la
lumièr
e est sous contr
ôle pour mieux mettr
e en valeur les œuvr
es. Le musée pr
é
-
sente, lors d’expos t
es, les photos des g
es du genr

e depuis le

XIX
e

s, mais aussi la phot
fér
ents domaines (phot
na-
lisme...). Artistes cor

T
echnorama :
Technoramastrasse
☎
052-244-08-44.
●

technorama.
ch
●

Bus n
°

5, arr
êt T
echnorama. Tlj 10h-
ée
: 32
CHF

; 6-15
ans

20 CHF
. Considérant l’essor
qu’un centr
e scientifique didact
enfort
d’expériences et de
démystifier la scienc
e à portée de tous. U

En dehors du centre
10

367
D
ANS LES ENVIR
ONS DE
WINTER
THOUR
L
’

A
GGL
OMÉRA
TION DE ZURICH

des sons, de la lumi

e, de la mécanique,
omagnétisme, de
la natur
e, du chaos... Sur pl
et chimie), accessibl
ans, pour passer à la

r
éaliser des expérienc
otocole et sous la fé
ésa

à l’avance conseillée
sortes de phénomèr
e seulement).

À fair
e

Balades :
les lieux de promena
ville s’étend le jar
din municipal *(Stadt*

immense espace bo

belles pelouses pour
eposer entr
e 2 visites. Au milieu
-
mante
Barockhüsli,
petite maison avec c
sortie d’un livr
e d’images.

Promenade à vélo : il est possible de p
industrielle. Un itiné
e part du T
echnorama (gar
e d’Oberwinterthour

aux anciennes filatu
es de W
ülflingen. Une vingta

de panneaux explica
cours à l’of
fice de tourisme.

Se baigner dans la öss

: *bus n*

o

1, arr

êt T

öss, puis 10
mn à pied. Plage nat
r
elle au bor
d de la rivièr
e, à l’ombr
e de la for
êt. Bondée les dimar
é

l’eau fr

oide !

Manifestation

–

Afro Pfingsten Fest

- *afro-pfingsten.ch*
- Une fois par an, Winterthour devi ! Les rues de la vieill ésonnent du son des

tam-tams, et sur les
chés, on tr
ouve toutes sortes d
oduits
africains
: balafons, bijoux, m
opr
ement dit se
dér
oule dans d’anciens
epér

er
: il suf
fit de suivr
e les
foules multicolor
es qui s’y pr
essent. Nombr
eux concerts.

DANS LES ENV
THOUR

(WINTER THUR)

Museum Schloss K

☎

052-232-46-64.

●

schlosskyburg.ch

- À
env 6
km au sud de Winter
. Avr
-oct, tlj sauf
lun 10h-17h30. Entr
ée
: 12
CHF
; moins de 16

ans 5
CHF
, r
éduc. Visite guidée e
français (sur r
ésa) payante. L’un d
de l’une des plus pu
esse
passe, à l
’extinction de sa l
ignée au XIII

e
s, aux mains
des Habsbour
g, avant d’êtr
e

rachetée par la Ville
e
s. Les bâtiments, r
emontant pour la plu

aux XI

e
, XII
e
 et
XIII
e

s, sont disposés aut
. On visite
les dif
fér
entes pièces du châ

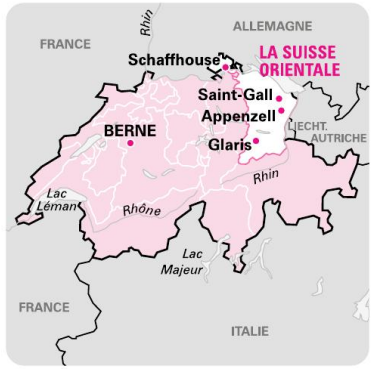
essionnante chambr
e des tortur
es,
une cu
isine du M
oyen Âge e
t la chap
elle, aux
 belles fr
esques
 du XV

e
s, r
estaur
ées.
On peut même essa
emplit
de feuillage
! Musée (légendes e
elatant
pr
ès de 800

ans d’histoir
e
(1021-1798), au chât
envir
ons. Et, pour
finir
, allez vous pr
omener dans le pota
.
À faire
Manifestation

DANS LES ENVIRO

DE WINTER
THOUR
10


FRANCE
Rhin
ALLEMAGNE
Schaffhouse
LA SUISSE ORIENTALE
Saint-Gall
Appenzell
BERNE
Glaris
LIECHT.
AUTRICHE
Rhin
Lac Léman
Rhône
Lac Majeur
FRANCE
ITALIE

Il s’agit des canton
oximité

du Bodensee (lac d

Saint-Gall, de Thurg
Appen
-
zell. Nous y avons a

Schaf
fhouse (au nor
d) et Glaris (à l’est).
C’est le pendant or
-
nique, ouvert sur l’A

che voisines. Pr
ospèr
e et pionnièr
e de la
démocratisation
au XIX
e

s, pendant l’âge
d’or du textile, cett
égion a mal sup

-
porté la crise de sa
esse,

et apparaît un peu

négligée.

Au point le plus sep

f

-

house, pr

esque enclavé dans

allemand de Bade-W

urtemberg, est

une excr

oissance géographi

ême découpage gé

-

sionne quelques cu
Paysage de colline
fhouse est aussi ur
pays de vignes. On
oduit du r
ouge, le *Blauburgu*
grande quantité, de
, qu’on appar
entera tout
natur
ellement aux crus a

Le cœur de ce petit
fhouse. On découvr
pas, yeux levés ver
otant au passage u
e
sur l’une des terras
onwagplatz.
C’est encor
e dans ce canton
qu’on tr
ouve 2

fleur
ons du tourisme su
: les
chutes du Rhin, à s
la plus importante
ope, et le village de
Stein am Rhein, à c
ées
et ses maisons à pi
La meilleur
e façon de visiter le

e les petites r
outes et de
gagner dès que pos
omontoir
e d’où l’on jouira d’
es
-
sionnante sur ces l
sillonnent entr
e Schaf
fhouse et l’Unterse

Constance, en s’ar
être à Stein am Rh
SCHAFFHOUS

Pour les touristes a
chaque été, s’en vo
endr
e des couleurs

en Italie ou en Espa
fhouse est la 1
re

escale
: ils s’y cr
oient déjà au
bor
d de la Méditerrané
! Le centr
e-ville est un vérita

avec ses maisons c
nées de fr
esques et ses enco
LA
SUISSE ORIENT
ALE
LA
SUISSE ORIENT
ALE
LE CANT
ON

DE SCHAFFHOUSE
SCHAFFHOUSE

369
SCHAFFHOUSE
LA SUISSE ORIENTALE

L
a ville doit sa fortune
nom, puisqu’en vieil
-
hus
signifie « hangar à ba
chutes du Rhin voisi

Âge déjà, on y décha
geait les embar
-
cations qui devaient
ner les

rapides. En lieu et pl
tr
ouvera qu’une bruya
oute,

b
ordée par d’imposar
industrielles. De la m
e, le

centr
e-ville plus ou moins
triangle est fermé su
es ar
êtes

par 2
rues à fort trafic. Heu
eusement,
tout a été fait pour é
es
du cen
tr
e : les pl
aces de sta
tionneme
nt

sont chèr
es, le temps r
éduit et les

contractuels vigilant

En voiture :

autoroute de Zurich-
Winterthour et d'Alle

En train : de Zurich.

Gares ferroviaire et

urbains :

☎ *0848-44-66-88 (0,08 m n).* Les guichets des suisse *(SBB/CFF)* et allema y font chambr e à part, chacun à u de l’é

dif ice. C’
est égale
ment là qu
e

conver
gent toutes les ligne
la ville, avec leur bille

Office de tourisme *: Herrenac-*
ker 15.
☎
052-632-40-20.
●
schaffhau
s
erland.ch
●

En plein centr
e. Lun-ven

10h (13h30 lun)-17h.
une vinothèque
: l’occasion de déco
-
vrir les vins de la r
égion.

Camping

⛺

Rheinwiese :

Hauptstrasse 96c,
8246
Langwiesen.

☎
052-659-33-00.
●
camping-schaffhaus
●

À 3 km

du centr
e de Schaffhouse, en

e
-
bas de la nationale
13, dir
ection Kr
euz-
lingen (à moins de 1

de Feuerthalen). Ouv
oct. Env 30-35
CHF pour

2 avec tente
et voitur
e. Grande surface au
Rhin, avec une belle
ge natur
elle et
2 petites piscines. B

De bon mar
ché
à prix moyens

Auberge de jeunes
: *Randenstrasse 65.*
☎ *052-625-88-00.*

● *youthhostel.ch/scha*

- *Sur*

les hauteurs à l’est d
centr
e. Bus n
os

3, 4
et 6, arr
êt au rond-

point Schützenhaus,
mn à pied.
Fer
mé fin oct-début ma
17h-20h. Nuitée env
CHF/pers
;
r
éduc de 7
CHF pour les memb
es. Un

tr
ès vieux manoir à or
ver
dur
e d’un par
c où tr
ottent quelques
chevaux. Du charme
évidemment.

Zak :

Webergasse 47.
☎
052-625-
42-60. En plein centr
e. 45
CHF/pers

en dortoir
. Double 110
CHF et studio

5
pers avec cuisine 15
CHF pour
2.

Petit déj en sus. Un
-
packers

aux chambres propr

nettes dans une peti
centr
e. Bar de quartier plu
r
ez-de-chaussée.

De prix moyens

Gasthaus

Löwen :

Im Höfli 2

(Herblingen).
☎
052-643-22-08.

●
loewen-sh.ch
●
À
5

km du centr
e en
dir
ection de Thayngen.
°
5,
ter
-
minus Herblingen
; contour
ner l’hôtel

Hirschen

jusqu’à la Schlosstra
Double 130
CHF
, petit déj compris.

S’orienter
Arriver – Quitter
Adresse utile

Où dormir à Schaffh
dans les environs ?
Camping
De bon marché à pri
De prix moyens à ch

LA SUI

ALE

Il s’agit des canton
oximité

du Bodensee (lac d

Saint-Gall, de Thurg
Appen
-
zell. Nous y avons a

Schaf

fhouse (au nor
d) et Glaris (à l’est).
C’est le pendant or
-
nique, ouvert sur l’A
che voisines. Pr
ospèr
e et pionnièr
e de la
démocratisation
au XIX

e

s, pendant l’âge
d’or du textile, cette
égion a mal sup
-
porté la crise de sa
esse,

et apparaît un peu

négligée.

LE CANTON D
(SCHAFFHAU

Au point le plus sep
f
-
house, pr
esque enclavé dans
allemand de Bade-
urtemberg, est

une excr
oissance géograph
ême découpage gé
-
sionne quelques cu
Paysage de colline
fhouse est aussi ur
pays de vignes. On
oduit du r
ouge, le *Blauburgu*

grande quantité, de
, qu’on appar
entera tout
natur
ellement aux crus a
Le cœur de ce petit
fhouse. On découvr
pas, yeux levés ver
otant au passage u
e
sur l’une des terras

onwagplatz.
C’est encor
e dans ce canton
qu’on tr
ouve 2
fleur
ons du tourisme su
: les
chutes du Rhin, à s
la plus importante
ope, et le village de

Stein am Rhein, à c
ées
et ses maisons à pi
La meilleur
e façon de visiter le
e les petites r
outes et de
gagner dès que pos
omontoir
e d’où l’on jouira d’
es

-
sionnante sur ces l
sillonnent entr
e Schaf
fhouse et l’Unterse

Constance, en s’ar
êtant à Stein am Rh
SCHAFFHOUS

Pour les touristes a
chaque été, s’en vo
endr
e des couleurs
en Italie ou en Espa
fhouse est la 1
re

escale
: ils s’y cr

oient déjà au
bor
d de la Méditerrané
! Le centr
e-ville est un vérita
avec ses maisons c
nées de fr
esques et ses enco
LA
SUISSE ORIENT
ALE

LA
SUISSE ORIENT
ALE
LE CANT
ON

DE SCHAFFHOUSE
SCHAFFHOUSE
11

370

LA SUISSE ORIENTALE / LE CANTON DE SCHAFFHOU

LA SUISSE ORIENTALE

Gr

osse bâtisse qui of

fr

e 7

chambr

es

au-dessus du r
esto. Le cadr
e est char
-
mant, les c
hambr
es sont classiq
ue
-

ment confortables.

🏠

Zunfthaus Züm Rü

: *Obers-*

t

adt 20.

☎

052-6

32-36-36.

●

ruede

n.

ch

- *Doubles 160-300 CHF*

, petit déj

compris.

Derrière la façade pr
austèr
e d’une grande dem
e du

XVIII
e

s, une t
r

entaine de jo
lies cham
-
br
es à la déco r
ésolument contempo
-
raine. Bon accueil.

De prix moyens

☂

Schütz enstube :

Schützen-
graben 27.
☎
052-625-42-49. Tlj s
w-e. C
ongés
: 2

sem fin av
r et mi-oc
t.
Lun-ven 9h30-23h, r
24,50 CHF ;

plats

21,50-40 CHF
.

Ce
r
esto ass
ez classique en ap
par
ence

se transforme les so
de cabar
et-spectacle

: au pr
ogramme,
jazz,
 variétés
 locales
.... Ambi
ance

garantie, en particuli

l

a petite terrasse, d’c
les passants dans la
orsdadt, fait sa

sortie.

🍽

☂

Sommerlust :

Rheinhaldens-
trasse 8.

☎
052-533-55-33. En s
de la ville, dir
ection Büsingen. Tlj
lun, sa
m midi et dim s
oir
. Menus déj

mar
-ven 28-48

CHF
, plats 33-59
CHF
.

Quelle bonne idée d

cette belle demeur
e pr
oche du Rhin en
r

esto
! Le cadr
e vaut vraiment le co
pour s’of
frir un r
epas de qualité dans

le jar
din fleuri de la pr
opriété, les pieds
dans le gazon. La de

e abrite éga
-
lement une galerie d

🍸
🎵

Kammgarn

Beiz :

Baumgartens-
trasse 19.
☎
052-625-24-03. Dan

l’immeuble des Halle
Tlj. F
er
mé 2
sem fin juil.

L’endroit le
plus alter
natif de Schaf
fhouse. La

g
alerie, le *Forum Vebi*
10h-13h), expose de
phes, peintr
es et sculpteurs. Co
(r

ock, jazz...) et specta
équents.

Inchauf
fables, les grandes h

Kammgar
n
ne sont malheureuse
ouvertes qu’à la bell

À voir

Visite de la vieille vi
: le centre-ville ne s’e
XIV
e

s, lorsqu’un terrible i
esque totalité des co
à l’exception des éd
eligieux bâtis en pier
e. Cela explique l’as

rues avec ses riches
dif, le bar
oque et
le r
ococo.
T
out part de la *Fronw*
-
ses fontaines aux go
filés et chuintants. D
e 2

rues
aussi intér
essantes l’une que l’
e : la *Vordergasse,* q
le Rhin et vers l’Unte
esse du Munot qui a
efois
le mar
ché aux poissons, et
aux bestiaux. Elle pr
end la dir

ection du nor
d et de la Schwaben
, ancienne porte
de la cité fortifiée. Da
rues, nombr
euses façades peinte
(on en r
ecense 171), pignon
oéminents richemen
r
és et autr

es gar
gouilles

grimaçantes. V
oici un petit choix as
epr
ésentatif.
– Dans
la
Vorstadt, au n
°

17, la façade Renais
Ochsen
(« Au Bœuf d’Or ») o
Les allégories sculpt
sens. Les fr
esques des étages s

r
emontent au début d
e

s. Belle façade de 1586 au n
°

43. Dans le quartier
, ne

pas rater non plus le
ès r
ococo de la *Stadtha*

Où manger ?
De prix moyens à ch
Où boire un verre ? C
À voir
11

371 SCHAFFHOUSE / À F AIRE D ANS LES ENVIR ONS LA SUISSE ORIENT ALE

– Dans la ***Vordergasse,*** somp os 26

et 28 :

la double maison *Zu*
°

61, un beau por
-
tail Renaissance (165

plus loin, au n
°

65, la maison *Zum F*
Au Chevalier
») est certainement l

plus connue de Scha
fhouse. La façade a
1570 et décor
ée

de figur
es allégoriques et de

ées de la mythologie
e

r
omaine. Les fr
esques, tr
ès abîmées, ont été

musée Allerheiligen.
es ont été r
efaites libr

ement. Plus loin

encor
e, l’*hôtel de ville* (
Rathaus
; début du XV
e

s), tr
ès photographié à ca

de son horloge
: toutes les heur
es, un bélier (figur
e héraldique de la vil

heurte la cloche. T
out en bas de la rue,
essante décoration i
e de

la *Maison corporativ*

(Bachstrasse 8).

La forteresse du Ma

: *Munotverein.*

☎

052-643-56-08. Mar

8h-20h

; oct-fév

, tlj 9h-17h. GRA

TUIT

. On y accède par le
qui part de l’Unterst
g est de la vieille ville
olongement
de la V
or
der
gasse. Cette forter
esse domine la ville.
-

tion (achevée en
1589) a été r
éalisée par Albr
echt Dür
er
, auteur d’un *Traité d*
fortifications.
À l’époque, en cas d
l’imm
ense cave,
per

cée de p
uits de lu
mièr
e. Comm
encer la
 visite par
 la *Zinne*
(le donjon), au somm
hélicoïdale pavée

assez vertigineuse. L

m du sol, on sera su

cette plate-forme d’
enable sur la vieille

l’appartement que l’
e les petites fenêtr
es du sommet de la
une passer
elle enjambe le fosse
grignoter

.

Le musée Zu Allerh

: *Klosterstrasse 16.*

☎

052-633-07-77.

●

alle

rheiligen.ch

●

Tlj sauf lun 11h-17h

ée

: 12

CHF

; r

éduc

; gratuit 1

er

sam

du

mois. Situé dans l’ar
en 1103 et auj
our
d’hui dédiée au c
ulte r
éformé. Pr
endr
e d’abor
d le frais dans le jar
-
din du cloîtr

e, semé de plantes r
cloche de Schiller (1
la cloche. Le musée
-
lithique, occupation
omaine, grandes inv
econstituées,

ameublement, peintu
es et sculptur
es du XV

e

au

XX

e

s, richissime collecti

passé des arts graph

gie...

À fair

e dans les er

ons

Bains dans le Rhin : si la ville tourne un
housois n’attendent
: pouvoir s’y tr
emper en été. Le cou

assez fort et porte le

Beaucoup pr
éfèr

ent nager simplemen
–
En partant du *Lindli*
(dir
ection Büsingen), on
ouve une pelouse av
-
nes gratuites et des
–
Autr
e point de baignade

: le *Rhy-Badi,* au bou
le pont *(ouv mai-sep*
-
nair
e où l’on plonge et s
empe, sans risque d
encor
e pr
opr
es.

Remonter le Rhin :
chutes obligent, Sch
des compagnies de

L
’embarcadèr
e (Schifflände) se tro
eierplatz. De là, des
r
égulièr
ement en dir

ection de Constance
raisemblablement l’u
par
cours fluviaux d’Eur
ope, et donc le meill

À faire dans les envi
11

LA SUISSE ORIENTALE / LE CANTON DE SCHAFFHOUSE

LA SUISSE ORIENTALE

visiter Stein am Rhei

-

see coulent entr

e collines, prairies et

êts : un vrai r

epos pour les yeux.

Rheinfall

(les chutes du Rhin).

–

par la rive gauche (vi

site

: 5

CHF

; r

éduc

; gratuit moins de 6
ans. Le ticket donne
installé dans le châte
de l’histoir
e de la r
ègion
: tlj juin-août, 8h-19h
voir
e 16h), au sentier et
etour ;
– par la rive droite (v

pour la 1re heure, puis 2 CHF/h) mai

.

- *rheinfall.ch*
- Rive droite, le chemin, moitier

, moitié escalier
, permet de découvr

le moins rude, mais
essionnant, de la cas

accr
ochés au-dessus du
e l’écoulement ininte
ompu de

tonnes et de tonnes

apr
ès avoir emprunté l’e

juste avant qu’il ne s
on r
ocheux

de
Schloss Laufen. Pas

r
edescendr
e sur la rive gauche
eusées à même la r
oche

et les balcons qui su
m de lar
geur
, 24
m de hau

-
teur et débitant de 2
à 600
m
3
 par seconde selon l
endr
e

l’un des bateaux co
ocher qui divise les

2 (

☎

052-672-

48-11 ;

- *rhyfall-maendli.ch*
-

; compter 7-20

CHF selon le circuit).

(glissant

!) mène en haut du p
e des bouillons
: spectacle gran
-
diose. Le bateau peu
oite (où se situent les

embar
cadèr
es).
Pour l’anecdote, sac

eprises failli êtr
e détruites
car elles formaient u
ciale...

STEIN AM RH

(8260) 3 350 hab.

Stein am Rhein est

visite de ce tout pe
egar
d avec

une suite ininterr
ompue d’antiques r
étages ou plus,

aux façades aussi c
ées que des vitraux
ofusion

de couleurs s’appli
immeubles à colom

pignons qui s’accr
ochent aux façades
ent comme les peti

champignons de su
e sur les bûches de

à un village de cont

ça ne suf
fisait pas, la ville es
d de l’eau. Les bate

sif
flent, les cafetiers c

nombr
eux, défilent...

➢

En voiture :

route secondaire (19
km de Schaf

fhouse). Plusieurs parkings sont aména compris dim).

➢ ***En train :***

à 25 mn de Schaffho (départ ttes les heur es).

Gare f erroviai re : *de l’autre côté d Rhin, à Stein am Rhe*

☎

052-741-21-34.

➢

En bateau :

à la belle saison, c’e le moye

n le plus ag
r
éable de g
agner

Stein am Rhein, qu’c

Schaf
fhouse ou du lac de

(compter 2h).

STEIN AM RHEIN
Arriver – Quitter
11

373
S
TEIN AM RHEIN
LA SUISSE ORIENTALE

Office de tourisme *: Oberstadt 3.*

052-632-40-32.

●

tourismus.stei

namrhein.ch

●

Juil-sept, lun 13h30

mar

-ven 9h30-12h, 13h3

; le

w-e

10h30-15h. Le r
este de l’année, mêr

horair
es mais fer
mé le w-e.

Campings

W agenhau sen :

Hauptstrasse 82, 8259 ***Wagenhausen.***

☎ *052-741-42-71.*

● *campingwagenhaus*

•

À env

2
km de Stein, dir
ection Schaffhouse.
Avr
-oct. Env 29-37
CHF pour
2 avec

tente et voitur
e. Beaucoup de cara
et de bungalows ins
-
nence, mais il r
este de la place pou

camper
, et le site est agr
éable, juste en

bor
dur
e du Rhin, où l’on pe

.

Grenzstein :

Öhningerstrasse 75.

079-646-96-02.

- campinggr
enz

stein.c
h
- Env 35

CHF pour
2 ave

c

tente et voitur
e. Petit camping où
se sent déjà à la can
êt est

d’ailleurs toute pr
oche !
Bon mar
ché

Auberge de jeunes
: *lieu-dit*
Nider
feld,

Hemishofer
strasse
87.

052-741-12-55.

●

youthhostel.

ch/stein

●

À

1

km de la porte de St

(Unte

rtor)

; suivr
e la nat
ionale
13,

dir
ection Schaffhouse.
mn

à pied de l’arr
êt Strandbad (plage)

lignes allemandes Si

Rhein ou Radolfzell-

De mi-mars à fin oct
39
CHF/pers en
dortoir
, 52
CHF/pers en double

; r
éduc

de 7
CHF pour les membr
es. Dîner

17,50 CHF
.

AJ moderne et pimp

située un peu à l’ext
-
dur
e et les fleurs. Les 7
chambr
es à

2 lits portent chacun

De prix moyens

Rother

Ochsen :

Rathau-
splat
z 9.
☎
052-74

1-23-28. T
lj sauf

lun. Menu du jour en
CHF
, plats env

20-40 CHF
. Vieux de près de 6
l’établissement char
-

ries sombr
es, son poêle, ses fr
esques

murales et sa grande

Rathaus.
Cuisine honnête de
sous la houlette d’un

Gasthaus

llge :

Rathausplatz 14.
☎
052-741-22-72. Dan
e.

Fer
mé lun-mar midi. Ré
ès conseil

-
lée. Plats 45-59 CHF
. Dans une belle demeur
e, r
esto chic qui pr
opose une

petite carte. Cuisine finée mais pas

tr
ès copieuse.

Café

W
alz :

Rathausplatz 13.

☎

052-750-35-50. Une

Konditor

ei

bien fournie : pâtisse

allemandes, mais au

sur le pouce.

À voir

Klostermuseum St.

☎

052-741-21-42. D'av

sauf lun 11h-17h (18

ée

:

5 CHF

. Un ancien cloître b

miniatur

e de la cathédrale d

Adresse utile
Où dormir ?
Campings
Bon marché
Où manger ?

Où boire

un
verre ?
De prix moyens à ch

Où déguster

une

pâtisserie ?
Où manger une glac
À voir
11

DANS LES ENVIRONS DE STEIN AM RHEIN

Le château d'Arenenberg-Napoleonmuseum : *à* ***Salenstein.*** *☎ 058-345-74-10. ● napoleonmuseum.tg.ch ● À 18 km de Stein am Rhein en direction de Kreuzlingen. Tlj 10h-17h, sauf lun oct-mars. Entrée : 15 CHF ; réduc.* Après l'échec des Cent-Jours, une partie de la famille Bonaparte trouva refuge sur les bords du lac de Constance. Inspirée du château de la Malmaison, la bâtisse accueille aujourd'hui un musée. On y visite les appartements avec le mobilier et les objets d'époque. Jolie chapelle de style néogothique face au lac. Cafétéria.

LA SUISSE ORIENTA
LA SUISSE ORIENT
ALE

années
1920. T
r
ès beaux carr
elages et nombr
euses fr

esques sur les murs
plafond
s de l’apparteme
nt des abbés, de
 la salle de
s fêtes (tr
ompe-l’œil da
tant du
XVI
e
 s) ou des baillis. De

, on accède au cellie

pr
essoir et des barriqu
e
s.

Le musée Lindwurm

☎

052-741-25-12.

●

museum-lindwurm.ch

●

Mars-oct, tlj 10h-17

ée

: 5

CHF

. Très belle façade b

Empir

e, pr

esque sobr
e au milieu d’une dé
esques, de tour
elles et

d’oriels. Le musée a
econstituer la vie bo
geoise du XIX
e
s.
On déambule entr

e les meubles d’épo
és, passant entr
e salon,

chambr
es et boudoirs, buar
vêtus de costumes
d’époque et mis en s

À fair

e

Baignade dans le R
: la plage *(Strandbad*
dans le Rhin. À
1
km de la porte du bo
g *(Untertor),*
dir
ection Schaf
fhouse.

À 10 mn du centr
e à pied ou par les b
os
520 et 528 pour les

Promen
ade jusqu'a
u château de H
ohenklinge
n
: *à 30 mn à pied du*

sur la colline qui surp
mé lun. Après avoir
traversé un sous-boi
e

s. Du haut de la tour
,
vue splendide sur les
ds du Rhin et les col
.
DANS LES ENV

🚶

Le château d’Arene
Napoleonmuseum
:

à ***Salens***

-
tein.
☎
058-345-74-10.
●

napo

leonmuseum.tg.ch

●

À 18 km
de

Stein am Rhein en di
ection de

Kr
euzlingen. Tlj 10h-17

lun

oct-mars.

Entr
ée :

15 CHF ;

r
éduc. Après l’échec
Jours, une partie de

Bonaparte tr
ouva r
efuge sur les

bor
ds du lac de Consta

-
r
ée du château de la
la bâtisse accueille a
d’hui

un musée. On y visit
-
tements avec le mob

objets d’époque. Jo

de style néogothique

En Suisse c
entrale, et plus par
ticulièr
ement aux al

entours de Zurich,
n

entend fr
équemment dir
e que «
la Suisse s’arr
ête à Winterthour
». La r
éalité
géographique dém

: les fr
ontièr
es entr
e les cantons de Zu
et de Saint-Gall son
ceptibles. T
ous deux étir
ent indif
fér
emment leurs
campagnes ver

doyantes, leurs rivi
es, leurs montagne
À faire
DANS LES ENVIRO

DE STEIN
AM RHEIN

LE CANT
ON DE SAINT
-GALL
11

375 SAINT -GALL LA SUISSE ORIENTALE

Pourtant, aux confi
d-est du pays, Sain

notamment du «
triangle d’or
» financier et indus
, Zurich et

Bâle). Riverains du
leurs cousins franc
ds du Léman un mé

satellisation par rap
ouverts à des colla
ontalièr
es avec leurs voisin
et allemands.
Le can
ton de Sa

int-Gall
a cette pa
rticula
rité d’en
tour
er entièr
ement le
s

2 demi-cantons d’A
evient à dir

e que dans un espa
estr
eint

cohab
itent des
 gens aux me
ntalités
 et aux cou
tumes dif
fér

entes
. A
vec les

Appenzellois, les Sa
odé coude à coude
En 1912, la région r

de la pr
oduction mondiale
br

odés ! Une époque
d’hui bel et bien r
évolue.

On l’a dit : la configu
tons de Saint-Gall et

(extérieur et intérieur

e...
V
oici l’itinérair
e qui nous a paru le
logique (même s’il n
especte pas le

découpage cantonal
– visite de ***Saint-Ga***
– visite
d’***Appenzell,*** puis di

haut T
oggenburg via Urnä
–
enfin, quitter ce haut
oggenbur
g par
Wildhaus pour r
ejoindr
e la vallée du

Rhin et la r

égion de ***Sargans*** av
gagner le canton de

La région est parcou
étonnamment dense

téléc
abines et
 autr
es bus
. Pour les

titu
-
lair
es d’un billet *Swiss T*
r
éduc de 50
% sur les téléphériqu

S
ur la ligne Saint-Gall
train

s cir
culen
t ttes les
 30

mn. Les

passionnés de chem
ouve
-
r

ont leur bonheur sur
par
cours à
cr
émaillèr
e de Saint-Gall-Gais
Altstätten Stadt.

SAINT
-GALL (SANKT

(9000) 75 500 hab.

7
e

ville de Suisse, Sain
e au pied de hautes

kilomètr
es du lac de Consta
oit au fond de la va

de la Steinach, doit

qui, en
612, fonda un ermit
ecouverte de
for
êts vierges et de te
es incultes. À
l’emplacement mêm
monas
tèr

e bénéd
ictin fu
t édifié en
 719. S’
y dr
essent
 aujour
d’hui la c
athédral
e

et le couvent de Sa
culair
e, est aménagée en
-
tier piéton. Elle r
ecèle surtout quant
(111) dont les sculp
es ou
motifs peints illustr
ent des figur
es menaçantes ou

ent du r
épertoir
e
mytho
logique
. Des rich
es corpo
rations q
ui tenai
ent la vil
le de

1350 à l
a Révo
-
lution française, et
este plus grand-ch
sinon l’un de ces fa
Schäfli.
La pr
oximité et la facilité
ent de nombr
euses structur

es adminis
-
tratives zurichoises
essées par l’idée d’
er en synergie avec
r
députée des Hautes
-
br
eux étudiants contr
e une cité vivante, c

éveiller ainsi la
V
isiter les cantons de
Gall
et Appenzell
Comment circuler ?
SAINT
-GALL
11

LA SUISSE ORIENTA
LA SUISSE ORIENT
ALE

vie noctur
ne. Ne vous attend
!
Passée l’heur
e de fermetur
e des magasins – 1

la ville paraît assez

➢

En voiture :

nombreux parkings
bien indiqués dans l
e mais évi
-
demme
nt tr
ès che
rs. Essa
yez sinon
,

un peu à l’écart, celu
à la so
rtie d’a
utor
oute d
u même nom
,

serr
ez immédiatement
 à dr

oite en dir
ec
-
tion de la *Sporthalle*
(suivr
e le fléchage

«
P
+
R

») et pr
ocur
ez-vous un ticket de

parking et une carte
transports jour
-
nalièr
e. L
’arr
êt des bus est à 200

➢

En

train :

la gare de Saint-Gall
(Hauptbahnhof)
est un nœud ferrovia
entr
e les lignes pr
ovenant de l’autr

e

bout de la Suisse (G

Winterthour) et les lig
de l’Allemagne.

Gare

ferroviaire :

Bahnhofplatz.

☎

071-157-22-22. La p
le nœud du r
éseau de tr
olleybus saint-
gallois.
Au sud de la même p
tr
ouve la gar
e des lignes à voies
oi

-

tes en dir

ection d’Appenzell e

Office de tourisme

: *Bankgasse 9.*

071-2

27-37-37

.

●

stgallen-
boden

see.ch

●

En principe, juil-août

: lun-ven
9h-18h, sam 9h-16h
r
este de l’année, mêr
es, sauf
le
w-e (fer
metur
e à 15h) et en hiver (
-
metur

e à 14h).

Bon mar ché

🏠

Auberge de jeunes: *Jüch-strasse 25.*

☎ *071-245-47-77.*

●

youth hostel.ch/st.gallen

●

Accès :

train TB
(dépa
rt de la ga
r
e), sta
tion Molk

en
-

str
asse
; ou bu
s n
o

7, arr
êt Singen

-
berg. Réception
7h30-10h, 17h-19h.

Congés
: de mi-nov à début

Compter 42
CHF/pers en chamb
e

de 6
lits, 48
CHF/pers en double

petit déj
; r
éduc de 7
CHF pour les

membr
es. Repas 17,50

CHF

. Grande
auber
ge moder
ne de 87
lits, située

dans la ver
dur
e un peu à l’écart de
ville.

De prix moyens

🏠

V

adian

Hotel

:

Gallustrasse 36.

☎

071-228-18-78.

●

hotel-vadian.

com

●

Pas loin de l’abbaye

160-200
CHF
, petit déj inclus. Des

apparts également.

immeuble à 2
pas de la pittor
esque

Gallusplatz, cet hôte

certain charme. Les
es sont

lumin
euses, b

ien arran
gées, et
 cer
-
taines donnent sur le

quartier
. Et, ce qui ne gâte
rien, la pr
o
-

prio est tr
ès sympa. Dommag
prix grimpent si vite
! Également une

dépendance sur Bar

Hotel

Dom :

Webergasse 22.

☎ *071-227-71-71.*

● *hoteldom.ch*

●

Dans le centr
e piéton. Doubles 14
235 CHF (r
éduc le w-e), petit de

T
ranquille dans sa rue

hôtel qui pr
ésente l’avantage d’
frir

des chambr
es pour tous les bud

(ou pr

esque).
Les plus ch
èr
es sont

gentiment design, m
-
nomiques ne sont pa
éables

pour autant. Accueil

o que

chaleur
eux.

W
eisses

Kreuz :

Engelgasse 9.

☎ *071-223-28-43.*

- *weisseskreuz-sg.*

ch

- *À la frange de l*

a vieille
ville, à

2
pas de la Marktplatz.
175
CHF avec douche-ca

déj, 115
CHF si l’on se
contente de la

douch
e sur le p
alier
. Des chambres
modestes mais clair
es et bien tenues.
Accueil tr
ès avenant et petit d

honorable. Bon rapp

Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?
Bon marché
De prix moyens à ch
11

377 SAINT -GALL / OÙ BOIRE U VERRE ? OÙ SOR TIR ? LA SUISSE ORIENT ALE

mais l ’établis sement pe ut êtr e

b
ruyant en fin de sem
r
ez-de-chaussée et c
-
tiers de nuit de la vill

Auberge de jeunes
: *Churer-*
strasse 4,

9400

Rorschach.
☎
071-
844-97-12.

- *herberge-rorschach*
-

À
env 10
km de Saint-Gall. Av
-oct. En
½
pe
ns, 55-6

0
CHF/p
ers en dor
toir
, et
50-75
CHF/pers en double

de ½
pens en avr et oct). F
est une petite ville sy

lac de Constance et
ge est
justement posée pile

Certes, côté r
oute, l’AJ peut semb

un peu glauque du fa
oximité
d’une
 zone ind

ustriel
le et de l
a gar
e,

mais côté lac, c’est u
-
prise ! Et la piscine l
les r
ésidents) est juste à

Bon mar
ché

Pour un r
epas sur le pouce, e

saucis
se de vea
u locale, s
ervie (sa
ns

moutar
de) avec un *Bürli* (pe

des caravanes instal
e.

De prix moyens

|●|

National Zum Gold
:

Schmiedgasse 30.

☎
071-222-02-62.

Fer
mé sam soir et dim.
12 CHF

,
plats
20-40 CHF
. Une institu
-

tion locale avec sa fa
ges et son gr
os poêle en faïence
Ambiance souvent (s

plus qu’animée
: ça cause fort autou

des grandes tables e
euse

cuisine traditionnelle
br
etzel ou quiche-sala
ont une petite faim.
🍽
Fondue-Beizli

Neueck :

Brühl-
gasse 26.
☎

071-222-43-44. Tlj s

Congés :
2
de

quinzaine de
juil. Fondues

24-28
CHF

, raclette à volonté 3
CHF/
pers. Bistrot à fondu
un peu dat
ée mais typi
que. Pour ceux
 qui

ne craignent pas l’oc
fr
omage qui

impr
ègne les vêtements,

de fondues et autr
es raclettes. Viandes

la potence également

Restaurant

Drahtseilbahn :

St. Georgenstrasse 3
☎
071-222-42-17. Derrièr e l’abbaye, face au

funic ulair

e et aux cas
cades. Tl
j sauf lun
-
mar
. Résa conseillée. Me

env 18-20
CHF
, plats env 20-40
CHF le

soir

. Chaleureuse petite
déco oscille entr
e bistr
ot de quartier et
salle à manger d’une

Bonne cuisine dans
qui r
emplit bien les assie
errasse

tranquille aux beaux

🍽

Zum Goldenen Sch

: *Metzger-*

gasse 5.

☎

071-223-37-37. Tlj, s

dim avr

-sept. Plats 26-44

CHF

. C’est
le
1-Stock-Beizli
(bistrots du 1er étage)
pr
éfér
é des Saint-Gallois.
r
ès fr

é
-
quenté également pa

cause d’u
ne particular
ité
 : toute la salle
(plancher
, plafond, poutr
es comprises)

semble basculer vers

si l’on était dans la c
e.

L
’accueil est aussi ch
eux que

le cadr
e. Spécialités de ris

r

ognons, émincé de v

🍽

W

einstube zum Bäum

:

Schmiedgasse 18.

☎

071-222-11-74.

Tlj sauf dim-lun. Con
de
quinzaine

de juil. Plats 15-42
CHF
. Nappes blan
-
ches et bougies. Cui
geoise

classique à prix enco
e abor
dables.

Moins chèr
e, la saucisse de vea
avec

ses r
östi *(kalbsbratwurst)*
spé

-
cialité saint-galloise

Goûter au *Nussbaum*
thur
govien.

Q
uelques rues s’anim

semaine, bor
dées de nombr
eux bars qui

se partagent les noc
Le
«
U
» formé par la Augus
gasse,

la toute petite Altsar

Engelgasse est
le plus alter
natif avec

Où dormir dans les e
Où manger ?
Bon marché
De prix moyens à ch
Où boire un verre ?

11

LA SUISSE ORIENTALE / LE CANTON DE SAINT-GALL

LA SUISSE ORIENTALE

des bars comme le S

ou

le

Rock Story. La Brüh

plus «
grand public
» (un peu plus jeune

aussi) avec des bars

Birr
eria ou le *Caliente.*

Splügen :

St. Georgen Strasse
(pic-o-Pello Platz). C
-sam

1
7h (16h sam)-23h. U
tr
ès sympa pour déma
er la soir
ée.

À
l’extérieur
, une terrasse paisib

au pied de la colline
eilinden.

À
l’intérieur
, un bon vieux bistr

ot peu
-
plé d’un fatras hétér
oclite
: pr
ojecteurs
de cinéma, sculptur
es, instruments de
musique, cartes pos

Accueil décontracté

-

r

ée. Fait aussi r

esto.

À voir

Le site abbatial de ***:*** inscrit au Patrimoin

depuis

1983, avec l’ensemb
couvent, dont la ***cat***
9h-18
h) et ses 2 flèches qu
à un por
che, puis l’on pénètr
e dans l’enceinte du
écie la pr
es
-
tance. Gazons aux m

elle qu’on la voit, la l

de
1755 à
1769. L
’intérieur est lumineu
: ange
-
lots, stucs, moulur
es, guirlandes r
oses ou vertes se dé

des hauts murs com
e à l’assaut d’un gât
L
’autr
e fleur
on du site est, à que
es, la ***bibliothèque a***
(Stiftsbibliothek)
: *Klosterhof 6d.*
☎

071-227-34-16.

●

stibi.ch

●

Ouv tlj 10h-17h.

Fer

mé 2

de

quinzaine de nov et d

ée (bibliothèque, sall

salle d’exposition) : 1
r
éduc. Reconstruite e
au XVIII
e

s, en style bar
oque tar
dif, elle est considér
ée comme la plus be

r
ococo pr
ofane de Suisse. Ses

noyer et de cerisier
. On vous fait enfiler
pour pouvoir glisser
quet sophistiqué de
ectangu
-
lair

e enceinte d’une gal
ée par 34
fenêtr
es. La collection est
:
130
000
volumes, dont 1
650
incunables (des ouvr
de l’imprimerie) et 2

000
manuscrits (dont
400 ont été écrits av

dûment calligraphiés
e
au XII
e
s. Cette collection e
dinair
e
a r

ésisté aux guerr
es et à la disséminat
de l’abbaye. S’il fait
es, bien rangés
derrièr
e leurs fins grillages,

.

Kunstmuseum
(musée des Beaux-A

071-242-06-71.

- *kunstmuseumsg.ch*
- *Tlj sauf lun 10h-17h*

ée : 12 CHF ; r

éduc.

On y tr

ouve, aux aléas des

êts de tableaux, une
essante de maî
-
tr
es anciens (des XV
e
et
XVIII
e

s) et surtout 2
collections consacr

ées au paysage.
L
’une pr
opose un éventail r
elativement lar
ge des 1
re
s
 peintur
es
impr
essionnistes

et l’autr
e, des œuvr
es de peintr
es naïfs d’Appenzell
oggenbur
g. D’autr
es
collections sont con
ées à l’école suisse
XIX
e

et du début du XX
e
 s.
Expos temporair
es souvent tr
ès intér
essantes.

T
extilmuse
um

(musée du Textile) ***:*** *W*

☎

071-228

-00-10.

●

textil

museum.ch

●

Tlj 10h-17h, sauf j. f

ée : 12 CHF ; r

éduc. Hommage à l’
qui a fait le r
enom de la ville. Col
oderies, dessins de

costumes et autr
es petits outils de co
on du XIX
e
s
r

ehaussé de scènes d

Au gr
é de vos visites dans
e-ville, vous pourr
ez aper
cevoir quelques
beaux spécimens d’
sont des tour
elles gothiques sur l
es des immeubles. C

dans la *Spisergasse,*
sorte la mémoir
e de la ville, rappelan
nièr
es heur
es du style gothique
-
rassé par le triompho
enaissant, aidé par le
ce.

À voir
11

ruggstrasse, où l'on trouvera un minuscule funi-
osque à journaux par la gauche. Un escalier se
suit la crête de la colline. En été, les Saint-Gallois
ner dans 3 bassins naturels, les *Weiher*, entourés
ttes. Rejoindre la ville en empruntant l'escalier
che en plein centre, à 2 pas de la Spisertor.

NS D'APPENZELL

379
APPENZELL
LA SUISSE ORIENT
ALE

Impossible de ne pa
emar
quer l’étonnant *Stad*
chaussée (jusqu’à u
e en stationnement !
ement r
ecouverte de

r
ouge et meublée de

Dreilinden : c’est ur
sur le
s envir
ons. Pr
endr
e la Moo
sbruggst

rasse, où
 l’on tr
ouvera un m
inuscule
 funi
-
culai
r
e. À
l’a
rrivée, co

ntour
ner le ki
osque à jo
ur
naux par la
 gauche. U
n escalie
r se

trans
forme en u

n petit ch
emin qui su
it la cr
ête de la c
olline. E
n été, les
 Saint-Ga
llois

monte
nt ici en m

asse pour
 se baigne
r dans 3
bassin
s natur
els, les *Weiher*, ento
de gazon et agr
émentés de buvettes
e la ville en emprunta

Gesst

r

eppe.

Interminable, il débo

Un canton, Appenz

?

Excusez :

2 demi-cantons,

qui

n’ont rien de colos
-
qu’ils se partagent
e

grand comme un m
poche :

415 km
2

, c’est-à-dir
e

16
fois moins que le ca

Ber
ne !
2 entités
géopolitiques

un tantinet jalouses

spécificités et de le
es

r
espectifs. A
vec leur taille lilli
-
putienne,
 les Rhodes-Int

érieu

-

r

es

(172 km

2

) sont le plus petit

canton de la Confé

Mais au fond, pour

quoi 2

demi-

cantons ? La scissi
. Car en Appen
-
zell, ce qui distingu

c’
e
st

su
r

to
ut

la

dé
c
or
a
ti
o

n

à dans les églises.
es ont le dépouiller
du pr
otestantisme, tandi
es, r
estées catho
-
liques, les ef
figies des saints et

es crucifix sont tou
Aujour
d’hui pourtant, les c
e les 2 demi-canton

dit, les habitants de
es ne se distinguen
-
tur
e au monde. À
chaque élection,

c’est dans ces cont
ées qu’on r
ecense la

plus forte pr
oportion de votes c
es Suisses en parle

volontiers comme c
Celui qui découvr
e le pays pr

ofond d’Appenzell c
endra peut-êtr
e mieux

cet état d’esprit : au
doyantes s’accr
ochent de

petites fermes pimp
de sa vallée, le villa

ses chalets. La rivi
e bruisse, les com
çants sourient en v

d
’
u
n

«

Grüss Gott

». T
ant de plénitude, de
l’autochtone à se p
endr
e pour le citoyen d’
que
les habitants d’un é
e du r
este d’un monde pl
fur
eur ? Rien, voilà tou

APPENZELL

(9050) 5 820 hab.

Ce gr
os village s’étale da
, majestueusement
domin
ée par le
Säntis a

ux neiges
persist
antes. D
es rues co
nstellé
es de

LES DE
MI-CANT
ONS

D’APPENZELL

APPENZELL
11

380

LA SUISSE ORIENT ALE / LES DEMI-CAI ONS D ʼ APPENZELL

LA SUISSE ORIENT ALE

maisons ripolinées e époque :

des paysans à pipe
eilles... Appenzell e
un pays de traditio
quelque sorte, deve

du tourisme, en est
e

r
econversion
! Apr

ès s’êtr
e occupés durant d
siècles de la terr
e et du bétail (Appe
omage),
les Appenzellois av
e en s’adonnant, dè
e
s,
au tissage puis à la
oderie. Le tourisme

écemment permis d
l’émi
gration
 qui saign
ait véri
tablemen
t le cant
on. D’aut
ant qu’A
ppenzell

est devenu un poin
e vraie
authenticité et clich

➢

En
voiture :
à 15 mn de Saint-Ga
via T

eufen, ou 20 mn via

➢

En tra
in ou bus

: prendre à
Saint-Gall le chemin

Appenzeller
-Bahnen

(AB). Une vraie attraction. Accès éga

postal.

Office de tourisme : *Hauptgasse 4.*

071-788-96-41.

- *appenzell.ch*
-

Dans la rue principal

par
vis de l’église. Nov-n

9h-12h, 14h-17h, plu
; avr

-

oct lun-ven 9h-12h,

avr), w-e 10h (11h di

br

ochur

es tr

ès bien faites en fran

notamment sur les tr

Si vous r

estez 3
nuits consécutives,

demandez à votr
e héber
gement la

carte qui of
fr
e de nombr
euses gratui

-
tés, sur les transport
es.

Chambr
es d’hôtes

Chez
E. Mock-Inauen :
Haus Lydia,
Eggerstandenstrasse

☎

071-787-

42-33.

●

hauslydia.ch

●

À 10 mn

à

pied du centr
e
: passer le pont der
-
rièr
e l’église, puis monte
-
trasse
; c’est ensuite tt au b

2
e

rue à droite. Double
CHF

en hte saison, petit c
-
son en pleine natur
e, sur une hauteur
,

avec une jolie vue. E
par
ce que traditionnelle

r
écente, cette *Haus L*
5 chambr
es clair
es, chacune avec do
-
che, w-c, et géraniu

es.

Des appartements à
également.

Gästehause

Koller :

Eggerstan-
denstrasse 9.

071-787-02-22.

- *gastehaus-koller.ch*
- *Plus près du centre du village (même it*

e

que plus haut). Doub
CHF

,

petit déj compris. 4 c
douche, w-c et TV d

maison typique à faç

décor
ée.

De chic à tr
ès chic

🏠

Gasthaus

Hof :

Engelgasse 4.

☎

071-787-22-10.

- gasthaus-hof.

ch

- En plein centr
e (à un jet de pierr
e
de la Landsgemeind
150

CHF
. Possibi
lité de ½

pens. Cette
ancie
nne auber
ge de j
eunesse,
 est

désormais un hôtel d
chambr
es de 2
à 5
lits. Intérieur tout en
bois, assez sobr
e.

Hôtel Café Adler
: *Weissbad-*
strasse

2.
☎
071-787-13-89.
●
adle

rhotel.ch
●
Face à la rivièr
e et à côté

de l’église. Doubles
CHF avec
bains et w-c, petit de

Meubl
ées dans
 un joyeu
x mélang
e

entr
e rustique au goût d
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?
Chambres d’hôtes
De chic à très chic
11

contemporaine, les c
es ont de

l’allur
e, du moins les plus
es. Un

plus
: l’accueil jovial et fra

des pr
oprios. On pr
end le petit déj en
bas, dans un salon c

r
député.

Café-hôtel

Appenzell :

Am Landesgemeindeplatz.
☎
071-788-15-
1
5.
●
hotel-appenzell.ch

- *Doubles*

210-230
CHF
, petit déj inclus. Dar
un bâtiment on ne p

à la façade typique,

of

frant de confortables
es,

elles aussi cossues (

peu char
gées...). T
r
ès bon petit déj.

Bonne pâtisserie ave

r
ez-de
-chaussé
e.

Prix moyens

🍽

☂

Gasthaus Linde : *H*

☎

071-787-13-76. À
2
pas de la

pl.
centrale. Tlj sauf dim
. Plats env
18-38 CHF
. CB r
efusées. À l’étage, u
typique pe

tite auber
ge à l’amb
iance

chaleur
euse et à la clientèle
qui s’interpellent d’u
e.
Gourmande cuisine

Bièr

es locales vieillies en

Petite terrasse.

🍽

☂

Rössli :

Weissbadstrasse 25.

☎

071-787-13-55. À un angle de la

Postplatz. Tlj sauf di

jour env 25
CHF
, plats à la carte 16,5
2
6,50 CHF. Du typiqu
voilà
... Accor
déon et c

ostumes t
radi-
tionn
els souve
nt de sor
tie, et ch
ar
-
cuteries vendues au
e. Menu selon

l’humeur du chef, tr
ès appr
écié des

Appenzellois. Belle t

à l’écart de l’agitatio
-
pales. Un peu cher e
ée.

Gasthaus Hof : *voir*
Viandes 25-40
CHF
, rösti 13-35

CHF
.

Resto fort rustique c

village viennent volo

ou pr
endr
e un verr
e. La carte est à

rallonge
: si les viandes sont

chèr
es, on peut commar

compte des r
östi de toutes sortes
fondues ou des spag
les petites faims éga

On peut en acheter c

tailles à la confiserie

g
asse 16), qui fait aus
Autr
es bonnes adr
esses
: le salon de

thé de l'***Hôtel Adler***
Appenzell
(voir « Où dormir ? »)

À voir

Le musée d'Appenz

: *Hauptgasse 4.*

☎

071-788-96-31.

●

museum.ai.ch

●

Avr

-oct, lun-ven 10h-12

w-e 11h-17h
; nov-mars, tlj sauf lu

14h-17
h.
Entr
ée :
7 CHF
. Moderne, amusant
supérieurs de l’hôtel
étages de la maison

o
-
pose 5 niveaux d’ex
és aux coutumes et
e des Rhodes-
Intérieur
es : on navigue de la
oderie (jusqu’en 192

appenzelloise) au m
, en passant par l’ar

eligieux et l’artisanat
e,
le tourisme (r
econstitution d’une a
ge du XIX
e
s), sans oublier
, tout en haut, les
instruments de tortu
e ! Une collection vie
-

nants souvenirs, cor
mystérieuse traditior
des défunts, à qui el

L'échoppe de Roger *: Poststrasse 16.*

071-787-11-82. Ouv

13h30-18h et sam 9h
bracelets de cuir déc
és de vaches décou
dinanderie, des barr
ettes à cheveux, des
oies
Où manger ?
Prix moyens
Spécial pâtisseries
À voir
11

LA SUISSE ORIENT ALE / LES DEMI-CAN ONS D ’ APPENZELL

LA SUISSE ORIENT ALE

toutes chamarr
ées, on en tr
ouve en veux-tu en v
la Hauptgasse. Oui n

Handarbeit
», elles sentent tr
ès
fort le «
touristique
». Aussi, rien ne
vaut un détour par c
se transmet de pèr
e en fils. Sous l’odeu
, Roger travaille dans
un ouvr

oir au r
ez-de-chaussée d’ur
escapée du
ripolinage général.

À fair

e

Balades : Appenzell
On peut ainsi décou

ons de l’Ebenalp ou
desquels on accède
à ceux qui souf
fr
ent de vertige. La vu
espectivement

1
640
et 2
500

m) s’étend de la Sou
edescendant
l’Ebenalp, on peut p
e
s pr
ès de laquelle

se tr
ouvent les gr
ottes du même nom
e

s, on y a découvert d
ossements humains
glaciair
e.

Fête et manif

–

Landsgemeinde : *d*
Âge, l'«
assemblée nationale
» du demi-canton d'
et avec

des votes à main lev
coutume et d’esprit
costumes folklorique
–
Fête-Dieu : *quelque*
à ne pas manquer si
ons.

DANS LES ENV

URNÄSCH

Ce petit village mont
d, à une douzaine de

es à l’ouest d’Apper
est connu pour sa S
r
e à l’ambiance ar
chaïque, qui se dér
oule le 13 jan
-
vier !
 Ce jour
-là, de jeunes gen
s masqués, les *Sylve*

ou «
beaux-vilains
», portant des costu
es de
travail, sillonnent le v
ons par petits gr
oupes. Censés chas

les mauvais esprits,
stridents. Ça fout la
ouille !

À voir

Appenzeller Brauch
d'Appenzell)
: *Dorfplatz.*

071-364-23-22.

museum-ur
naesch.ch

- Avr - 1er nov, tlj sauf dim mat 9h-; 2 nov-mars, lun-ven 9h

sam 9h-11h30, 13h3
ée
: 8
CHF
. Escaliers malai
-
sés, portes basses e
ettes minuscules, pl
: peut-
êtr
e encor

e plus vivant que cel

dans la cultur
e appenzelloise. On
e, mis en situation, l
-
toral et paysan, les c
e

étage, le mobilier de

d’alpage, richement
é. On voit comment
e
s
,
À faire
Fête et manifestation
DANS LES ENVIRO

D’APPENZELL
URNÄSCH

À voir
11

rdinaires de leur labeur. Sous le toit, un espace
ise, très spécifique et mélodieuse, avec ses

BURG

LE HAUTTOGGENBURG / OÙ DORMIR... ?

LA SUISSE ORIENTALE

des scènes naïves s
dinair
es de leur labeur
. Sous le toit, un esp

r
éservé à la musique
ès spécifique et mél

Hackbr
ett
(tympanons).

Aux confins des ca

Saint-Gall, d’Appen

Zuric
h, la vall
ée du T
oggen
-
burg, longue de 50
km, s’est

industrialisée dès le
e
s
.
Gentiment d’abor
d
: br
odeuses
et dentellièr
es travaillaient che

elles, derrièr
e leurs carr
eaux à
rideaux ouvragés. S
-
rus ensuite les mét
et les fab
riques. Aujour
d’hui,

gr

os villages et petite

du Bas T
oggenburg sont en
-
r
ement dévolus à l’i
Grimpez donc plut

haut T
oggenburg, petite r

égion

qui a, elle, conserv

pr
ofitent abondamme
: prairies, cascades
ochés aux

pentes ou ramassé
... Le tourisme, fam

s’y est aussi douce
-
heur
eusement le long d
oute principale. T
outefois, ce haut T
oggenburg
est bien plus intér
essant qu’il n’y par
e

-

forts du Säntis ou d

Churfirsten, sur les

alpages.

Office de tourisme

: *Lisighaus,*

9658

Wildhaus.

☎

071-999-99-11.

●

toggenburg.swiss

●

Lun-ven 8h-12h,
13h30-17h

; sam et j.
fériés 8h-16h.

O
rganise de nombreus
guidé
es
: myc
ologique
s, géolo
giques

et botaniques, r
encontr
es avec des éle
-
veurs, gar
des for
estiers... T
r
ès intér
es-

santes, même si vou
enez

pas l’allemand.

De bon mar
ché
à prix moyens

Kultu
rhotel

Seegüetl
i :

Am
Schwendisee, 9657
☎
071-999-11-10.

●

seeguetli- hor

gen.ch

●

Resto fer

mé jeu, plus mer

nov-mai. Doubles 12

CHF (w-c

et douche à l’étage) ; en dortoir 6 lits,

50 CHF/pers ; petit déj compris.

½

pens possible. Plats
CHF
. Le
bâtiment, genr
e colonie de vacanc

années
1960, ne pa
ie pas de mine

:

chambr
es et dortoirs basiqu
-
sine q
ui se cont
ente de no
urrir son

monde... Mais l’orien
na

-
tive de la maison fait
fér
ence.

Le gr
oupe d’amis qui a r
epris cette

pension se pr
opose de vous fair

e

découvrir intelligemr
égion

notamment au trave

thèmes... musicaux
! Et au pied de la

maison, le Schwend

LE HAUT

T
OGGENBURG

Adresse utile
Où dormir
... ?

De bon marché à pri
11

384

LA SUISSE ORIENTALE / LE HAUT TOGGENBURG

LA SUISSE ORIENTALE

montagne, avec son bateau à ra

mes

amarr
é au ponton dans les
oseaux,

n’attend que vous po

r
omantique.

De prix moyens

Resta urant

Gade :

Hintere Schwendistrasse 41,

9657

Unter
-
wasser
.
☎
071-999-12-35. Tlj s

mar

-mer (ainsi que lun e

20-45 CHF

. Ambiance rustique
folklorique dans cett

grange, un peu sur l
la

carte, toutes les vari
östi,

de
spätzli
et de plats de monta
Pr
opose également de
es

(60-80 CHF/pers).

Hôtel

Alpstein :

Hof 1744,
9658

Wildhaus.
☎
071-999-22-12.

Tlj sauf mar

-mer

.

●

alp-stein.ch

●

Plats

26-42

CHF

. Ni l’hôtel ni la véran

salle à manger ne sc
-
geants. L
’intér
êt r
éside dans la simpli-
cité de l’accueil, la c
euse

(plutôt
made in Italy), et la t

-

jours agr

éable quand il fait be

À voir

La mai

son natale d

e Zwingli : *dans le h*

079-

194-92-42. De Pâqu

TUIT

. C’est l’une des rare
maisons médiévales
: elle permet d’établi

lien avec un personn

l’ensemble des r
égions de Suisse ori
vec passion, le guide
ésume (en suisse

allemand...) la vie sir
e de Zwingli, né en 1
ès Luther

.

À fair
e

➢

Randonnées à vélo

: sur les chemins lon
possible de r
edescendr
e la vallée jusqu’à W
attwil, à 30
km, ou même jusqu’
à 60
km. Le chemin de fe
oggenbur
g accepte de convoy
tout comme les cars

évenir
: infos à l’of
fice de tourisme).
Loc de vélos aux ma
☎
071-999-11-72) et

Sport T
reff** (à **Unterwasser
☎
071-999-12-05).

➢

Les gorges et les cr
: depuis Unterwasse
longeant la Thur con
mn à une faille étr
oite où se faufile le t
ent. On
peut accéder en tou
elle, à une magnifiqu

marmite cr

eusée par l’eau au fi
es. Un peu plus loin,
dans le r
oc mène au haut de
é les

peintr
es r
omantiques.

Churfirsten – Chäserrugg :

rens au

☎

071-998-68-10. Dep

ser

, un funiculair

e puis une télécabin

(2

262

m), l’un des 7

sommets des Churfi
essionnant sur
le Säntis, au nor
d, et le W
alensee et Glaris, au
e n’est pas
donné
(compter 58 CHF l’A

- *chaeserrugg.ch*
-

),
mais il est possible d
payer que l’aller puis
es permettent de r
edescendr
e
vers la vallée en moi

DE WILDHAU

**On quitte le T
oggenburg pour r**

ejoindr
e la r
égion de Sargans e
der
nièr
es villes saint-gallo
Où
manger dans le
haut T
oggenburg
?

De prix moyens à ch
À voir
À faire
DE
WILDHAUS À BAD F
ET
SARGANS
11

-HEIDILAND

385 SAR GANSERLAND-HEID
LA SUISSE ORIENTALE

En voiture :

Wildhaus, Gams, We

denber
g, Buchs, puis Sar
gans.

➢

En bus, puis en tra
:

Wildhaus-Buchs en
en-
dr

e le train jusqu’à Sar
gans ou Bad

Ragaz.

À voir en che

Le village médiéval
erdenberg
: un village-musée p
r
esques de Suisse. 3

fér
entes se serr
ent entr
e un bel étang et le

château. On y r
encontr
e toutes les techniqu
: maisons en bois,
sur socles de maçor
cades, à bar

deaux, à pans de bo
peintes de motifs va
voir en particulier
, la maison des serp
nom des curieuses p
es qui or
nent sa façade.
–
Le château se visite
☎
081-740-05-40. Avr

-oct, tlj sauf lun 10h-17h. Entrée : 12 CHF. On peut y voir de tr XVIIe et XVIIIe

s avec des plafonds
un cabinet de consu
ochur
e
en français à l’accue

Depuis l’Antiquité e
-
natio
n r

omaine s
ur la Suis
se,

les voies de commu

conver
gent dan
s le pays
de

Sargans
: les anciennes r
outes
des cols des Grison

au sud, la r
ègion du lac de

Constance au nor
d, et les

r
outes de Zurich et

l’ouest. Sacr
é carr
efour !
Beaucoup de touris
sur l’a
utor
oute en
 traversan

t

cet an
cien couloi
r de commu
-
nication. Et pourtan

une pe
tite étap
e. À

Sargans,

V
allenstadt et Bad R

encor
e sur Saint-Gall, vo

êtes aux portes des

qui étalent leurs 1

ers

vignobles

entr
e Fläsch
, Maienf
eld, Jen
ins et Mal
ans. Une
r
égion ri

che d’él
éments

essentiels
: l’eau thermale de
vins du vignoble gr
Côté vin, pr
écisons que vous t
ouver
ez des vignobles ta
gallois (rive gauche

d) que du côté des
oite,

côté sud). Le plant
oduit aux envir
ons du XV
e
s,
appelé
Blauburgunder,
est largement majo

e. On y tr
ouve aussi les riesl
, les plus
connus, ainsi que c
es spécialités telles
donnay
, le
gewürztraminer
, le caber
net-sauvignon, ou r
petites quantités. S

Arriver – Quitter
À voir en chemin
SARGANSERLAND-
-
LAND

11

386

LA SUISSE ORIENTALE / SARGANSERLAND-HEIDLA SUISSE ORIENTALE

En

voiture :

de Coire, Zurich ou
Saint-Gall par l’auto
oute, sorties Sar
-
gans, Bad Ragaz ou

En train : de Coire,
Gall, avec arr

êt à Bad Ragaz.

BAD RAGAZ

(7310) 5 750 hab.

Bienvenue dans l’u
épu tées de Suisse
!
Il y flotte quelque p
e magique qu’un ce

1535,
pr
écisant pour la 1
re

fois les principes d
ce d’eau
chaude fut découve
amina.
Dès lors, les moine
ent d’ingéniosité et

fair
e pr
ofiter les curistes d
ce se cachait

au fond de cette go
curistes dans une r
d, lorsqu’on
r
éussit à amener l’e
es plus bas, on con

une série de bâtime

En
1840, Adolf Nef
f parvint à canalise
ce jusqu’à Bad, et l

hameau d’alors fut
enommée inter
nationale.
La ville a conservé

e un rien désuète d
où les curistes pas
e 2
séances de bain, du
la partie
de bridge.

Office de tourisme

: Am Platz 1.

☎ 081-300-40-20.

● heidiland.com

●

Lun-ven 8h30-12h, 1
; sam

9h-13h.

Gares ferroviaire et

à 1
bon
km du centr
e. On y trouve
notamment les cars

Camping

⛺

Camping

Giessenpark:

See-strasse 21.

☎ *081-661-23-45.*

●

gies

senpark.com

●

À

env 1

km du centr

e.

Suivr

e les indications à pa

de tourisme. Tte l'an
CHF

pour
2 avec tente. Pas loi
mais en pleine natur
e, avec for
êt et

petit
 lac

: buc
olique à s
ouhait
! Loca
-
tion de mobile home
superbe piscine just

Chic

Hôtel Ursalina :

chez Annina et Bardot Fried-Wilhelm, F 15.

☎ 081-302-25-88.

- ursalinaragaz.ch
- Doubles 130-160

CHF
, petit déj

inclus. Les plus chèr
es, beaucoup plus
spaci
euses, se si
tuent côté
jardin. Au
calme, face à un par
c, ce grand cha

-
let r
essemble plus à un
B & B qu’à un
hôtel. T
r
ès r
eposant. Bar
dot, costaud

sexagénair

e, vous accueille dan

langue de Molièr
e.

Rössli :

Freihofweg 3.

*081-302-
32-32.*

roesslirагaz.ch

Congés :

2-3
sem en juil et 3
sem autour de

Noël.
Doubles 1
80-270
CHF selo
n

saison et confort. Hô
tr
ès confortables d’un
e design

contemporain et vra

pour les plus chèr
es. Bon r
esto par ail
-
leurs (voir « Où mang
Arriver – Quitter
BAD RAGAZ
Adresses utiles
Où dormir ?

Camping Chic 11

387
BAD RA
GAZ
LA SUISSE ORIENT
ALE

De bon mar
ché
à prix moyens

Pizzeria Felsenkelle

Franco) :

Felsenkellerstrasse 4

302-68-01. Tlj midi e
, sauf lun. Pizzas

16-24 CHF
. Grande pizzeria un
-
tr

ée, avec une vue imp
enable sur les mon
-
tagnes. Excellentes p

Ochsen :

Bartholomeplatz.
☎
081-
330-79-20. Tlj sauf le

w-e. Congés
:

déc. P
lats 19,5
0-45
CHF
. CB r
efusées
.

La déc
o moder
ne manq
ue vraime
nt

d’originalité, mais vo
ez pas

l’impr
ession de casser vot

e tir
elir
e pour

3
nappes blanches et
r
epr
oductions
de Fer
dinand Hodler

, c’est déjà ça. Plats

tout simples mais gé
eusement servis.

Chic

|●|

Rössli : *Freihofweg 3*

☎

081-302-
32-32. Tlj sauf dim-lu
:

3
sem en juil et 3
sem autour de

Noël. Plat du jour le

24 CHF
;

sinon,

plats

29
-62 CHF
.

Cadr
e design et actuel po

cuisine, elle aussi, da

temps. Si vous avez
e tir
e
-
lir
e, carte des vins rich

500 r
éfér

ences.

🍽

⛱

Wirtshaus Zum Löwe:

Löwenstrasse 5.

☎ *081-302-13-06.*

Tlj sa
uf dim-lu
n. Congé
s
: 3
se
m en

avr et en oct. Menus
CHF
,

plats
30-60 CHF
. Cuisine du marché
r
éputée loin à la r
onde, un peu tous

azimuts, avec spécia
-
son et quelques assi

-
ration françai
se, voir
e asiatique. En

r
evanche
, intérieur cou
leur locale
 et

plutôt cosy
. T
r
ès belle terrasse sou

les arbr
es, ber
cée par le tumulte d’

petit cours d’eau.

P
our les adresses dar
notam
ment à Mai
enfeld, p
lus pitto
-
r
esque que Bad Raga

e
« Les Grisons ».

Hôtel

T
amina :

7315 ***Vättis.***

081-306-11-73.

●

tamina-hotel.

ch

●

À

15

km de Bad Ragaz, au

de la vallée de la T

amina. Accessible

en bus depuis la gar
e de Bad Ragaz.

Mars-avr, resto ferm
Congés
: de fév à mi-mars. D

135-160
CHF selon confort. A

d’un tout petit et pai

montagne, d’agr
éables chambr
es

tr
ès montagne elles au

bois à pr
ofusion. T

out aussi agr
éable

salon avec cheminée
esto dans
un r
egistr
e tr
ès traditionnel (du ge
e

r
östi et cor
don-bleu). Accueil g
ambiance familiale.

Café

Huber :

Am Platz.

☎
081-
302-4
3-20. Tl
j sauf lun
. Pour le café
du matin (dès 7h30),

e
t magnifique salle, au
bois travaillé (avec lu

e à pende
-
loque
s) et aux
 fauteui
ls et banq
uettes

r
embourr
és.

À voir
. À fair
e

Le bain thermal de
amina : *derrière le g*

☎

081-303-
27-40.

●

taminather
me.ch

●

Tlj 8h-22h (23h ven)
2h. Dans un complex
Choix entr
e les anciens ou les
e. On se

Où manger ?
De bon marché à pri

Chic
Où dormir ?

Où manger

dans
les environs ?
Où
prendre le petit déj
?
Où manger une pâtis

À voir
. À faire
11

388

LA SUISSE ORIENTALE / LE CANTON DE GLARIS

LA SUISSE ORIENTALE

baigne dans une eau
°C ayant séjour
né plus de 10
ans dans les entraille
la T

err

e. Ses qualités chim

ées sur un tableau à

ée : lisez-le

plutôt avant le bain,

🚶‍♀️🚶‍♀️

Les gorges de la T

amina et les ancien

:

☎

081-302-71-

61. Accessible à pied

la T
amina jusqu’aux anc
ouv de fin avr à mi-o
Entr
ée
: 5
CHF
. Gorges ouv de fin a
: juin-sept tlj 10h-17h

16h15 avr et oct. Ac

.

Au 1er établissement therm oque,

qu’on peut encor e visiter aujour d’hui. C’est un exem chitectur

e

balnéair
e du XVIII
e
 s en Suisse. Il n’a fe
estaur
é dans les

années
1990. À

l’intérieur
, un musée pr
ésente de façon cap
onique

des bains. On appr
end également les d
épartition

sociale (bains des no
es) et les inter

dits (au XVIII
e
s, il était

défendu de chanter
e du vin acheté à l’ex

ou de paraîtr
e inconvenant, sous
Pour atteindr
e les sour

ces, traversez le por
amina. V
ous entr
ez alors

dans cette faille d’ur
essionnante étr
oitesse par un chem

dans la r
oche : on a l’impr

ession de fair
e de la spéléologie n

Le château de Sarg

☎

081-723-65-69.

●

museumsargans.ch

●

Avr
-oct, mar

-ven 10h-12h, 13h30-
17h30 ;
le w-e
10h-17h30.
Entr
ée :
10 CHF
. Le château domine
la ville. Cette lour
de r
esponsabilité lui a va

econstruc
-
tions. Il abrite aujour
d’hui un petit musée
égional plutôt bien p
ésenté, avec en
prime un fascicule e
ci
! Le musée occupe l
des 6 étages corr
espond à une collec

de Gonzen, vie dans
contr
ée, histoir
e, politique et indust
ègion.

Randonnées au pie

diel (1
663
m) et même jusqu'à

226
m). Gar
e de départ sur la ro
de Sargans, au pied
☎
081-300-48-30. Ouv
juil) à mi-oct, 8h-11h
arif
: 34-44
CHF selon parcours.
balades dans la r

éserve natur
elle du Par
diel, avec beaux poi
-
vation r
elativement aisée de
éintr
oduits dans la r
égion en 1911. L
’of
fice

de tourisme pr
opose une carte des
es balisés
: la *Panoramakarte*. I
W
angs, à 7
km au nor
d de Bad Ragaz, une
e télécabine monte j
-

böden, rappr
ochant du pied du P

V
oisin immédiat des

assimilé à la Suisse
e,

son par

cours r
eligieux et industrie
étr
oit avec celui de Sa

et Appenzell. Ce to

se r
ésume à 2
vallées glaciair
es pr

ofondes et encaiss

intersection une pla
ées

population et indus
d, les eaux bleues c
alensee. Au sud, les

sommets enneigés
ödi (3

600
m). À
l’est, les pics du T
schingel. Et à

l’ouest,
 le massif du G
lär
nisc
h (2
 901 m) avec

, à ses pieds, le
 lac de Klöntal.
L
’ensemble étonne p
e ces fonds de vall

avenantes (altitude
à 900
m) et les masses r
ocheuses qui les en
-

dr
ent à plus de 2 000
LE CANT
ON DE GLARIS
11

389

LE CANTON DE GLARIS / ARRIVER – QUITTER

LA SUISSE ORIENTALE

UN PEU D'HISTO

Allié des confédérés depuis 1352,

Glaris

a mis du temp
s à vraiment

compter pour ces pr
emiers... Il a

fallu que les 600
soldats du pays

flanquent une raclée
plus

!) aux cavaliers autric
pourtant tr
ès supérieurs en nor
e,

à Näfels (1388), mais

menace des guerr
es de Bour
gogne

devienne suf
fisante pour qu’enfin

canton soit définitive

au sein de la Conféc
C’est ensuite avec la

les Gl
ar
onais on

t joyeuse
ment

développé le filage e

puis surtout l’impr
ession de tissus en c
1870, et jamais,

même aujour
d’hui, le canton ne c

partie d’entr
e eux émigr
e alors aux États-Un
Aujour
d’hui, les Glar
onais forment un peu
e impr
essionnant. Comme

leurs ancêtr

es qui, en
1864, ont intr
oduit le 1
er

contr
ôle des fabriques, er

temps que la semair
72h, une véritable r
évolution en Suisse

! D’ailleurs, c’est toujo
urs lors
 d’une *Landsgemein*
les décisions. Aujour
d’hui, Glaris est le de
nier canton avec App
Intérieur
es à conserver sa *La*

LES SPÉCIALITI

–

Le Pastete : sorte d
moitié d’une compot
jaunes d’œufs et de
e.

–

Le Schabziger : fron
nombr
euses sauces accom

–

Le Glarner Schübli

–

La Kalberwurst : sa

–

Le Birnbrot : pain d

-

nelle, de la poudr

e de gir

ofle et des noix !

FÊTES ET MANI

A

TIONS

–

Alpaufzug : la mont

tête, dans un concer
cour
ent la dizaine de kilo
-
mètr
es séparant l’étable
leur passage, les hal
tendent des ve
rr

es de vin aux armaill
 sur leur tr
ente et un. La c
ir
culation est

immobilisée pour l’o
–
Alpabfahrt : *mi-sept*

L
a région de Glaris es
par pl
usieurs p
assages.
 L
’itinéra
ir
e le

plus fr
équenté est celui de
la Linth par l’autor
oute ou la ligne de

train Zurich-Coir
e. Mais en été, il est

possible d’y accéder
itinérair
es

que nous r
ecommandons tout
-
culièr
ement : depuis Uri p
-
r
esque du Klausen, o
par le col méconnu o
UN PEU D’HIST

OIRE

LES SPÉCIALITÉS

DE LA RÉGION

FÊTES ET

MANIFEST
A
TIONS
Arriver – Quitter
11

390

LA SUISSE ORIENTALE / LE CANTON DE GLARIS

LA SUISSE ORIENTALE

De Zurich ou Ce

e

➢

En voiture : autorou

Bifur

cation pour Glaris à
Niederur
nen, puis continuer v

➢

En train :

avec changement à
gelbrücke, départ de
-
vant Glaris, Linthal.

D’Uri

➢

En

voiture :

depuis Altdorf, via le
Klausenpass débouc

(fermé courant oct-n

➢

En

bus :

gare d’Altdorf, par le
col du
 Klausen
, puis tr
ain à part
ir de

Linthal.

De Schwyz

➢

En voiture :

depuis Stalden dans la Muotathal, par le l qui

débou che sur l e Klöntal , pr

ès de

Glaris. Attention, le c

à la ci
r
culation
 ts les w-
e d’été et

courant
oct-mai
! Pas de liaison en

bus.

GLARIS (GLAR

(8750) 12 400 hab.

Glaris est une petit

eflète la bonne san
Rien de tr
ès spectaculair
e sur le plan ar
chitectural, car
, en 1861, la vieille v

fut détruite par un i
chitectes chargés d
econstruction,
tr

ès influencés par le
peu rigide qu’elle a
e francs, l’arrièr
e-pays
suggèr
e des
expériences beauc

Office de tourisme : *Hauptstrasse 2*

3.

☎

055-650-23-23.

●

glarussell.ch

●

Lun 13h30-18h30

; mar
-ven 9h-12h,

13h30-18h3 ; sam 9h

De bon mar
ché à chic

|●|

Steinbock :

Abläschstrasse 15.

☎

055-640-23-07. Au b
au nor
d-est, da
ns une rue pa
rallèle à

Hauptstrasse. Tlj sau
. Compter

env 13-26

CHF le plat. Bonne c
italienne, avec des p
,

mais aussi un joli évo
méditerranéenne.
🍽
🍰
Zur

Blume :

Hauptstrasse 57.
☎
055-640-21-91. Tlj s
me
à 18h30 (17h30 sam)
-
r
ei
de Glaris le plus répu
a
utres spécialités suc

tranquillement devan
 café, à côté

du magasin, au *tea-r*
ou dans la

cour
. Pr
opose aussi un men
.

🍽
☂

Glarnerhof :

Bahnhofs-
trasse 2.
☎
055-645-75-75.
●

glarne

rhof.ch

●

Dans le centr
e. Doubles 190-
210
CHF
, copieux petit déj co

Menus du jour 26,50
CHF
, plus

cher le soir à la carte
plus grand hôtel de l
-
br
es sont confortables
w-c. Le r
esto de l’hôtel, *Le G*
cuisine en fonction d
o
-

pose une tr
ès bonne carte. L
’été, on

peut manger sur une

À voir

Zaunplatz-Landsge

on a de la peine à im

Platz

accueille le 1
er

dimanche de mai
l’une des der
nièr
es et tr
ès dignes

De Zurich ou Coire
D’Uri

De Schwyz
GLARIS
Adresse utile
Où dormir ? Où man
De bon marché à ch
À voir
11

391
KL
ÖNT
AL
LA SUISSE ORIENT
ALE

«

assemblées des hon

es

». A

vis aux amateurs qu

: on y parle

uniquement le dialec

compr
endr
e...
🚶
Le musée des Beau
: *Volksgarten.*
☎
055-640-25-35.
●

kunsthaus
glarus.ch
●
Mar
-ven 12h-18h, le
w-e 11h-17h. Entr
ée
: 10
CHF
; r

éduc. Œuvres
d’artistes suisses de
e
et
XX
e

s (Auberjonois, Hodl
...) et de Kir
chner
, ainsi
qu’une amusante co

es. Intér
essantes
expos temporair
es.

DANS LES ENV

Le palais Freuler
: *à* ***Näfels.***

☎

055-612-13-78.

●

fr
eulerpalast.ch
●

À 8 km
au

nord de Glaris. D'avr
-dim 10h-17h. Entr
ée : 10 CHF ; r
éduc. L'imposant

bâtiment a été const

l’espoir demeur
é vain d’y r
ecevoir un jour le r
oi de France. Dans la

faite de lambris mar
quetés et dotée d’ur
ès beaux poêles

en faïence. Mais c’es
(tissus) qu’il faut

visiter
, si l’on veut compr
endr
e de quoi ont vécu l’
onais

au XIX
e

s. Un petit film d’un
ésume parfaitement

L
’Industrieweg
(chemin des Industri
dans un paysage ma
out au long de cet iti
e, on cr
oise 26

manufac
-
tur
es et installations du
e industrielle, brièven
ésentées au moyen

de panneaux didacti
Sinon, informez-vous
ès de l’of
fice de

tourisme cantonal af
associer à des visite
ganisées (impr
essions de

tissus, filatur
e et tissage), parfois
e avec expli
-
cations. Cette excur

sion est à combiner
 pr
oposées à Linthal

en laissant votr
e voitur
e à Glaris. Infos sur
●
 glar
ner
-industrieweg.ch

KLÖNTAL

(8750) 644 hab.

Une vallée qui dispo
traditionnelles et cl
grimpe par une pet
oute, surtout pour s

➢

En voiture : de Glar
pr
endr
e la dir
ection de Näfels, bifu
quer

à Riedern.

➢

En bus : départ de la
En été, 9 A/R par jou

.

Campings

⛺

Güntlenau

(1

er

camping en arrivant,
à proximité du hame

Rhodannenber
g ;
☎
055-640-44-08)

et

Vorauen *(à l’autre ex*
à côté du hameau du
;

☎
055-640-48-59). L
’un et l’autr
e sont
gér
és par un
club de Gl

aris (

●

zkgl.

ch

●

)

et ouv avr

-sept. Env 35

CHF pour

2

avec tente. Beaucou
demeur
e. T
outefois, il r
este bien assez
de places pour les te
ectement
au bor
d du lac. Machines à

sèche-linge à dispo.

DANS LES ENVIRO

DE GLARIS
KLÖNT
AL
Arriver – Quitter
Où dormir ? Où man
Campings
11

392

LA SUISSE ORIENT ALE / LE CANT ON DE GLARIS

LA SUISSE ORIENT ALE

De prix moyens

Hôtel

V orauen :

Klöntal-Vorauen,
au bord du lac.

●

vorauen.ch

●

E
n
chambr
e
collective,

52-60 CHF/pers ;

double
160 CHF

.

Au bout du lac, dans
une maison un peu b

hôtel-r
esto disposant de ch
es

doubles et de lits en
douche et les w-c so
le tout est assez fam

Gasthaus

Richisau :

dans

le der
nier hameau avt le c

☎
055-640-10-85.
●
gasthaus-richisau.

ch
●
Au bout de la ligne

à 3 km du lac. Ouv avr -oct. Doubles

170-190 CHF selon confort ; en dortoir ,

60-65 CHF/pers. Plats

17-42 CHF

. Une construction r ésolument moder ne r em - place un vieil hôtel d e

s, alors tr

ès

fr
équenté par les artis
’atmosphèr
e

s’est
 maintenu
e
: l’auber

ge accu
eille

encor
e des artistes. Cham
es d’une

élégante sobriété et
4

dans le même esprit

-
fiques érables au mo
es,

une tr
ès belle terrasse, qu
-
tur
es et, à la tombée du
, une instal-
lation sonor

e que les chasseurs
vallée risquent de fa
e tair
e un jour !

À voir

Le lac de Klöntal ***:*** un lac de montagne
beauté, qui rappelle
ds du Nor
d. Ses eaux tranquill

oublées

par quelques cascad
des par
ois r
ocheuses qui le surp

Pour le découvrir da
, longez à pied la riv
oute
(45

mn) et montez jusqu
lieu est tr
ès fr
équenté par les Glar
onais et les Zurichois
-
vane. Nombr
euses autr
es balades possibles

LINTHAL

(8783) 1 090 hab.

Der
nier village de la Gr
ossthal, vallée prin

coule la Linth. Le vi
ésente pas de curio
es,

si ce n’est
d’êtr
e le point de départ
elques excursions
 ou visites

intér
essantes.

➢

En voiture :

de Glaris à Schwan-
d
en et poursuivre jusq
Distance : 20 km.

En train : de Glaris.

Prix moyens

Berggasthaus

Obbort :

à
Obbort, *hameau prè*
dir
ection fond de la
vallée à gauch
e.

☎
055-643-30-56.
●

obbort.ch

●

Mai-oct. Compter 60
CHF/pers en

chambr
e 4
lits (avec draps), petit

inclus. Doubles avec

140-150 CHF

. Une expérience à r
manquer

. Cette petite auber
ge, isolée

et accr
ochée au flanc de la
vous guérira tr
ès vite des éventuels

symptômes de claus
ophobie contrac
-
tés en
 ville. On
 atteint
cette mais
on

de bois en voitur
e ou à pied (45

mn à
1h15) depuis la gar
e de Linthal. Plafond

b
as, gros poêle en faï
-
chetés... tout y est. S
on-
naises au r
esto.

De prix moyens à ch
À voir
LINTHAL
Arriver – Quitter
Où dormir ?

Où manger

dans
les environs ?
Prix moyens

11

393
BRA
UNW
ALD
LA SUISSE ORIENT
ALE

DANS LES ENV

Balade jusqu'aux g
: un sentier conduit a
Linth en passant par
nuit (voir pr

écédemment). D’Ob
edescend dans la va

pr
ès de gor
ges impr
essionnantes dans le
ogr
esser sur

une cinquantaine de

es. La couleur laiteus

Le col du Klausen e
: ce col sauvage, à p
depui
s sa const
ruction e
n
1899, est l
’un des plu
s authent

iques qui
soient. C
er
-
tains virages ont mê
dé leurs pavés d’orig
ous pouvez le franch

de mai à octobr
e, soit en voitur
e, soit en car postal

e de

Linth
al. Ur
nenbode
n mérite,
 lui aussi
, un petit
 arr
êt, ne s
erait-ce

que pour a
che
-
ter au bor
d de la r
oute un *Alpkäseli,*
petit fr
omage d’alpage. En

r
ecommandons de pa

e spectacle
de l’a
ube et du cr
épuscul
e (voir pl
us haut «

Le canton d
’Uri. Bür
glen.
Où dormir

dans l
es envir
ons ? »)

.

**BRAUNW
ALD**

(8784) 310 hab.

Une station de poc
e. Endr
oit vraiment

r
eposant
: ni voitur
es ni magasins de l
! L
’air est on
ne peut plus pur

, chalets et bâtimen
ès

décontractés. Et en
culminant à 2 700-2
essionnant T
ödi, sommet

des Alpes glar
onnaises (3 614 m).

➢

En funiculaire :

à Linthal, à 500 m de la ga
r
e ferr
oviair

e (parking
 payant).
D
éparts ttes les 30 mn
14,40
CHF l’A/R
; r
éduc. Plus cher en

hiver
. Ça grimpe sec, jusq

256
m,

et en 5 mn à peine, c

Office de tourisme
: *Dorfstrasse 5.*

055-645-03-03.

●

braunwald.ch

●

Lun-ven 8h30-12h, 1
9h-12h.

Adrenalin Backpac
:

200
m au-dessus de la g
e du funi
-
culair
e.
079-347-29-05.

- *adr*

enalin.

gl

- *Compte*

r 75

CHF/pers, d

raps et

petit déj compris. Ré

4
nuits (mais suppléme
seule
nuit). AJ proposant e
dorto
ir jusqu’
à la chambr
e simple
.

Bar
-r
esto et cuisine comm
ambiance, tr
ès conviviale.

Hotel Alexander’
s T
ödiblick
:

pr
esque tt en haut de l
☎
055-
653-63-63.
●
hotel-toediblick.ch
●
Tte
l’année. Selon confo

163-280
CHF
; également des suite
Plats

25-54 CHF
. Hôtel très bien situ
dans un décor somp

de chambr

es confortables et sp

dans l’ensemble, do

(les moins chèr
es sont dans une dé
-
dance). Le r
estaurant ne dépar
e pas et

pr
opose une tr
ès bonne cuisine. Ex

accueil de toute la fa
-
sieur parle le françai

qui vous emmène su

charr

ette-taxi !
DANS LES ENVIRO

DE LINTHAL
BRAUNW
ALD
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man
11

À faire

e

En été, des kilomètres de ***randos*** s'of

fr

ent à vous, avec not

mawanderung qui de

Possibilité de s’arr

êter dans plusieurs r

estaurants d’altitude

es au départ

de Braunwald jusqu’

otzenbuel (1 559 m).

ELM

(8767) 680 hab.

Blotti au cr
eux de sa vallée, ce
os village et son sp
le détour
, sinon une étape.

➢

En voiture :

de Glaris, prendre la dir
ection Schwanden e
quer sur

Ser
nftal. Elm est au bou
-
lée. Distance : 20 km
➢
En train, puis bus : départ de la
gar
e de Glaris jusqu’à S

À

Schwanden, pr
endr
e le bus jusqu’à

Elm.

Office de tourisme : *situé au fond du village, au départ de*

☎ 055- 642-52-52.

- elm.ch
- Lun-ven 8h15-12h, 13h3045-16h45 ; w-

Hôtel

Elmer :

dans le vieux village.
☎
055-642-12-20. Selo

taille, doubles env 14
CHF
, petit

déj compris. T
arif dégr
essif à partir de
3 nuits.

De l’extérieur, charm
-
son (l’hôtel est ouve
1858).

À l’intérieur

, on est surpris par l’
-
gement plutôt stand
d. Balcon pour

les chambr
es les plus chèr
es, avec vue
sur la fameuse ar
che de Martinsloch.

L
’accueil est tr
ès agr
éable.

Berglialp :
8766 ***Matt,*** *mais ent*

Glaris et Matt.

☎

055-642-14-92.

📱

076-

580-14-92.

●

molkenbad.ch

●

Nuitée

70
CHF/pers, téléphéric

déj compris. Une oc
de vivr
e en live un épisode
coup de téléphone à
-
fit. T
out y est
: chalet isolé, grands

ces, sapins, vaches,
oduits laitiers

maiso
n, lits su
r le foin e
t, tenez
-vous

bien, un bain de peti
-

gnoir
e extérieur
e avec vue sur les Al

(supplément). C’est
!

Une fois au chalet, c
opose une

petite carte de spéci

onnaises

avantageuses, étant

à discr
étion, par exemple, c
-
karonen
jusqu’à plus faim.

À voir

Le village :

l’ensemble du vieux
tes :
la
maison Souvorov (17
e

s) et la
Zentnerhaus

(1799).
À faire
ELM
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?
Où dormir ?

Où manger

dans

les environs ?
À voir
11

395
ELM
LA SUISSE ORIENT
ALE

Elm mystique *(« Ma*

et en a

utomne (l

es 1

er

et 2

octobr
e), le ci
r
que monta
gneux est
 le théât
r
e d’un

phénomène natur

el unique en Suisse.
vant que le soleil n’é
e toute la vallée,
seul un faisceau p
arvient, à travers un
ou dans le r
ocher
, à éclair
er le clocher

de

l’église.

DANS LES ENV

Excursion de Schw

: *de la gare de Schw*

(

055-644-11-14), pr

endr

e le bus qui part ttes

es pour Kies, départ

télécabine pour Mett
☎
055-644-20-10. À M
r
estaur
er à l’auber
ge avant de vous dir
cette sp
lendide r
éserve natur
elle. V

ous pouvez é
conomiser vos g
enoux en pr
enant

la télécabine descen
on 4h de mar
che.

Sur les traces de S
, de Schwanden à l

Schwanden (
☎
055-644-11-14). Pre
rair
e emprunte l’ancien
gagnait Elm pour en
les Grisons. Il fut em
oupes du général rus
ov durant la
campagne d’Italie en
1799. T

r
ès belle balade de 4
à
5h, que vous pouvez
inter
-
r
ompr
e en pr
enant le bus à Engi
émenter de pauses

dans les auber
ges qui jalonnent le t

Le haut lieu tecton

en 2008, l’Unesco a
sa liste du Patrimoin
km
2
, sur le territoir

e de

19
communes apparter
cantons (Saint-Gall,
l’avons placée dans
e par
ce que, au centr
e de cette r
égion, tr
ône le *Piz*

Sardona (3 056 m, u
donne son nom au s
Rappelons que la te
-
mentale de géologie
ésent, il s’agit exact
d’or
ogenèse par «
collision continental
», qui permet de co
endr

e la forma
-
tion des montagnes
os, des r
oches pr
ofondes plus
anciennes ont subi u
-dessus des

r
oches plus r

écentes). C’est mêm
le plus grand glissem

terrain de la fin de la
e dans les Alpes cer
Bien ent
endu, les amateu
rs de géologie s
avent lir
e les paysage
s de ce genr

e, mais
pour les autr
es, une dizaine de gu
oposent leurs servic
: leurs
coor
données figur
ent sur la br
ochur
e *Geopark* disponibl
-

risme du coin. Et mê
sans saisir toutes les
este tout simplemen

magnifiques paysag
er sans r
etenue. Il suf
fit de dir
e que le site englobe
le Piz Sar
dona (envir

ons d’Elm), le Calfeis
ons de Bad Ragaz),
(idem), des curiosité
alensee et
bien d’a
utr
es merveille
s encor
e... Inf
os sur

geopark.ch

- (malheureusement,

l’essentiel du site n’e

- *unesco-sardona.ch*
-

DANS LES ENVIRO
11

ALLEMAGNE
FRANCE
Rhin
BERNE
LIECHT
AUTRICHE
Chur (Coire)
Rhin
LES GRISONS
Lac
Léman
Rhône
Lac
Majeur
FRANCE
ITALIE

Une Suisse à l
’intérieur de la Suis

A
vec ses 150
vallées, ses 600
lacs, ses

palmiers et ses bou
-
ton d
es Grison
s of
fr
e une
diversité

inégalée en Suisse.
e, déjà

vedette dans ce pa
e

plus pur
e, encor
e plus belle... Les

chif
fr
es l’expliquen

t en partie
: le plus

grand canton de Su
105
km
2
, un

sixième

de tout le territoir

e) n’héberge

que 198
000
habitants, soit 2,4
% de la

population. C’est d
e s’il y a encor
e de

la place pour vous.
Pays de cols, où les

moins vertigineux c
alais, les

Grisons possèdent
éseau ferr
oviair
e, r
outier et pédestr

e. Les

Chemins de fer rhé
technique. À coups
-
montent des déniv
êmes (jusqu’à 1
600
m de Coir
e au Ber
nina).

Le r
éseau r
outier n’est pas en
este : chaque villag
oute, et les 81 ligne

de cars postaux tot
200
km. Quant au r
éseau de sentiers,
sur 12 000 km !

UN PEU D’HIS

Autr
efois, le trafic par les
os aux Grisons. Pou
e leurs
intér
êts contr
e les convoitises aut

fédér
ées dès le Moyen Âg

ligues. Celle de l’Ou
–

a fini par donner sor
en allemand,
Grischun
en romanche). En 15
une «
République des 3
ligues
». En fait, le pouvoir

e 50
commu
-
nautés autonomes, c
toute décision comm
ester indépendants j
date à laquelle Napo
Impossible de parler
ôle des W
alser
, qui forment une

étrange minorité. Leu
Âge, de rudes éleveu
es du Haut-V
alais alémanique ont

ef
fet été encouragés à
e désertes. Disposan

échange de libertés

Mais qu’ils parlent l’a
e ou le dialecte des V
alser
, l’italien

dans les vallées du S
e le r
omanche, les habita

pas des ours.

LA LANGUE I

Cette langue r
omane, qui compte a
000
locuteurs est, depuis
1938, la
4
e
langue nationale et,
nistrative du canton,

dans la majorité des
es. Mais il existe en
éalité 5 idiomes r
omanches

(sans compter les va
-
dar
disée : le *rumantsch*
LES GRISONS
LES GRISONS

UN PEU D’HISTOIRE LA LANGUE ROMANC

397
COIRE
LES GRISONS

Assez pr
oche de l’italien, et
donc du français, le
omanche n’est pas s

dépaysant pour le to
: essayez donc un *al*
ou un *bun di*
pour saluer

, assorti d’un petit *ba*
en par
-
tant... Ces quelques
ont un chaleur
eux sourir
e de la part des

habitants !
COIRE (CHUR)

(7000) 40 000 hab.

Des ruines r
omaines témoigner

la plus vieille de Su

ruelles étr
oites, des tours de

, une multitude

de commer
ces
: Coir
e of
fr
e les contrastes d’u
tout en

gar

dant une atmosphè
e paisible et joyeus
’ambiance est latin

lorsque jeunes et m
etr
ouvent autour d’un
e ou d’un

r
epas en terrasse...

oyez-nous, il y a l’e

➢

En voiture (autorou
: sortie
Coir
e-Nor
d (Chur

-Nor
d).

➢

En

train :

nombreux départs e
a
rrivées de et vers Zu
trajet) et Saint-Gall, a
Chemins de fer rhéti

canton).

Gare :

☎

051-228-53-04.

ℹ

Office de tourisme : *Bahnhofplatz (à la gar*

e).
☎
081-252-18-18.
●
chur
.

graubuenden.ch
●
Lun-ven 8h30-
1

2h30, 13h30-17h30,
(fer
mé dim nov-mars). F
français gratuit et tr
ès bien fait, avec

description des mon

De bon mar
ché

à prix moyens

Viva Hostel : *Welsch*

079-836-05-24.

viva-hostel.ch

- *Au sud*

du centr
e-ville, juste avt la riv
e. En

dortoir

,

39-45 CHF/pers

;

doubles

130-158 CHF

.

Une adresse sympa,

pour tous les budget

18
lits à la suite design
équipée, en
passant par des dor

(6-7
lits). Déco contempo
e

et chi
c. Chamb

r
es avec c
of
fr
e-for
t

individuel et laverie g
ez-
de-chaussée, bar
-r

éception sympa et

boîte de nuit, le *Viva*
22h). Les clients de l
des r
éductions sur leurs c
entendeur

...

De prix moyens

Zunfthaus zur Rebl

: *Pfis-*

terplatz 1.

☎

081-255-11-44.

●

r

ebleu

tenchur

.ch

- *Au cœur de la vieille*
non loin de l’église, p
e à

l’Ober
e Gasse. Doubles av
sdb pri
-
vée ou à l’étage 90-1
CHF

, petit déj-
buffet compris. ½
pens possible. Ado
-
rable établissement

maison d’époque. Le
es sont
assez petites, jolime
ées, tr
ès

agr
éables et confortable

2
e

étage sont mansar
dées. L
’accueil

est jeune et souriant
eux
COIRE
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?
De bon marché à pri
De prix moyens à ch

LES GF

Une Suisse à l
’intérieur de la Suis

A
vec ses 150
vallées, ses 600
lacs, ses

palmiers et ses bou
-
ton d

es Grison
s of
fr
e une
diversité

inégalée en Suisse.
e, déjà

vedette dans ce pa
e

plus pur
e, encor
e plus belle... Les

chif
fr
es l’expliquen
t en partie
: le plus

grand canton de Su
105
km
2
, un

sixième

de tout le territoir
e) n’héberge

que 198

000
habitants, soit 2,4
% de la

population. C’est d
e s’il y a encor
e de

la place pour vous.
Pays de cols, où les

moins vertigineux c
alais, les

Grisons possèdent
éseau ferr
oviair
e, r
outier et pédestr
e. Les

Chemins de fer rhé

technique. À coups-
montent des dénivêmes (jusqu’à 1 600 m de Coire au Berninа).
Le réseau routier n’est pas en

este : chaque villag
oute, et les 81 ligne

de cars postaux tot
200
km. Quant au r
éseau de sentiers,
sur 12 000 km !

UN PEU D'HI

Autr

efois, le trafic par les
os aux Grisons. Pou
e leurs
intér
êts contr
e les convoitises aut

fédér
ées dès le Moyen Âg
ligues. Celle de l’Ou
–

a fini par donner sor
en allemand,
Grischun
en romanche). En 15
une «
République des 3
ligues
». En fait, le pouvoir
e 50
commu

-
nautés autonomes, c
toute décision comm
ester indépendants j
date à laquelle Napo
Impossible de parler
ôle des W
alser
, qui forment une

étrange minorité. Le

Âge, de rudes éleveu
es du Haut-V
alais alémanique ont

ef
fet été encouragés à
e désertes. Disposan

échange de libertés

Mais qu’ils parlent l’a

e ou le dialecte des V
alser
, l’italien

dans les vallées du S
e le r
omanche, les habita

pas des ours.

LA LANGUE I

Cette langue r

omane, qui compte a
000
locuteurs est, depuis
1938, la
4
e
langue nationale et,
nistrative du canton,

dans la majorité des
es. Mais il existe en

éalité 5 idiomes r
omanches

(sans compter les va
-
dar
disée : le *rumantsch*
LES GRISONS
LES GRISONS
UN PEU D’HIST
OIRE

LA
LANGUE ROMANC
12

LES GRISONS
LES GRISONS

espaces communs t
ès conviviaux
:

petit salon avec che

fleuries sur les toits a

vaste salle à manger
... Fait

r
esto (voir « Où mang

Drei

Könige :

Reichsgasse 18.

081-354-90-90.

●

dr

eikoenige.ch

●

Dans le centre ancie

Doubles 135-168

CHF selon confort,

petit déj compris. Ur

qui a su se mettr
e au goût du jour
: la
déco mêle quelques
couleurs vives, que c
écep
-
tion ou dans les cha
es, toutes dif
fé
-

r
entes. T
r
ès bon accueil.

De bon mar
ché
à prix moyens

Zum

Metzgertor :

Arcas 3.
☎
081-250-41-79. Sur

place proche de l’ég
Tlj 11
h-23h (se
r

vic
e continu
), sauf me
r
.

Spécialités
15-36 CHF
. Une maison du XVII
e

s au cadr
e zen et chaleur
eux. Quel
-
ques plats typiques
égion, mais

surtout de la cuisine
: *que*
-
sadillas,

fajitas,

enchiladas... Copieu
à défaut d’êtr
e d’une grande fines
!
Également des snac

les petites faims. Be

☂

Calanda :

Postplatz.
☎
081-
253-0
8-80. Tlj
9h-23h (
minuit ve
n-

sam). Menu déj lun-v

,

s

alades 12,50-28 CHF

cuisine au wok 24-38

CHF

. Ici, le

poulet est à l’honneu

, en salade, r

ôti,

au curry
... L
’endr
oit en impose par

son volume, mais les
e et

jaune, les menus écr
ar
doises et la musique

ent une

ambiance chaleur
euse à cet endr
oit

branché où l’on se r
etr
ouve pour un

café ou une bièr

e côté bar ou en ter
-
rasse, et pour un r
epas color
é côté

r
esto. Belle carte des
des crus locaux.

Zunfthaus zur Rebl

: voir
«
Où dor
mir
?
». Fer
mé mar ainsi que le
midi mer
-sam. Plat du jour le
18
CHF

, plats le soir env 30-
CHF
. La
cuisine allie les save

ses délicieux *antipas*
pleins de fraî
-
cheur
, à celles plus r
obustes des spé-

cialités grisonnes : c

Jeunes et moins jeu
se r
encontr
er au même endr
oit

: dans
l’Unter
e Gasse, qui mène c
à la Kor
nplatz. Nombr
eux bars animés,
à chacun son ambia

T
om’
s Beer Box

: *Untere Gasse 11.*
☎
081-252-77-57. Au c

perpendiculair
e à l’Ober
e Gasse (pas

d’enseigne). Lun-jeu
sam 16h-1h. Le renc
-

teurs de bièr
e, visiblement nomb
eux,
q
ui débordent copieu
tr
ottoir
. À
l’intérieur
, on s’assoit sur des
balançoir

es ou des casiers de
e.

Mention spéciale po

absolument inoublia
🍸
🎵
BarBar : *Lukmanierg*
📱
078-

840-30-67. Dans une
e
-
bas, perpendiculair
e à la Poststrasse.

Tlj sauf dim 17h-min

Interdit aux moins de
ans. Un public
mélan

gé qui a
ime le fu
nk et le
 jazz.

Musique live certains
–
Viva Club : *voir* Viva
dor
mir ? » pr
écédemment.

À voir

La vieille ville et la c
: se procurer le plan
risme, qui traduit les
d'infos figurant sur le
emar
quables.
Audioguide égaleme
Où manger ?
De bon marché à pri

Où
boire un verre
? Où
écouter
de la musique ? Où s
À voir
12

399
D
ANS LES ENVIR
ONS DE COIRE / LES
LES GRISONS

Bündner Kunstmus

☎

081-
257-28-70.

●

buendner

-kunstmuseum.ch

●

Tlj 10h-17h (20h jeu

ée :

10

CHF (15

CHF si expo tempora

e)

; r

éduc. La collection d

dans une belle maiso

e, construite en
1876. Œuvr
es du XVI
e

s à nos

jours. À
voir dans la collectio
: les œuvr
es d’Angelika Kaufm

Giovanni Segantini, e
nst Ludwig
Kir
chner

.

Les

vestiges

romains :

Seilerbahnweg. Ouv
tuelles conduites par
vice d’archéologie, r
au Rätisches Museu
e un dépôt de 50
CHF aux heur
es d’ouvertur
e de ce
der
nier (tlj 10h-17h, sau
: 3

CHF
, quel que soit
le nombr
e de pers. Si vous n’
voir une partie des v
ochant des 2
baies aux vitr
es teintées
du musée. Ce sont l
vestiges du I
er

au
IV
e

s apr
.
J.-C. de Coir
e-la-Romaine que
vous avez à vos piec
otégés par un bâtim
chitecte

Peter Zumthor

.

DANS LES ENV

LES CHEMINS

Au début du XX

e

s ont été tracées les

, jusqu’à 7 %

sans cr

émaillèr
e
!) et du *Bernina*
(électrique), qui dés
et ouvr
ent de nouvelles por
e l’Italie et la Suisse,

Saint
-Moritz.
Un authent

ique expl
oit du gén
ie civil t
ant la r
égion est
 accident
ée. La

1
re
 ligne enchaîne pas r
de

, 13 tunnels et galeri

et 52
ponts et viaducs
! Mieux encor
e, pour r
éussir à se hisser da
l’Albula, la voie s’enr
oule plusieurs fois d
360°
! Et en fin

de course, à Brusio,
Classés au Patrimoi
l’Unesco pour leur c
e exceptionnel, les
Chemins de fer rhéti
, été
comme hiver
, entr
e montagnes, cols, a
é leur
manque de r

entabilité...

🚂

Rhätische Bahn *(Rh*

strasse 25.

☎

081-288-65-65.

●

rhb.ch

●

En hte saison, r

éser

ver à l’avance pour
les wagons panoram
mois max). De mi-dé
trains/j. circulant
sur les 2 lignes comp

,

payable à bord selon

Le
Bernina Express relie
de 1

train r
égional ttes les heur
es, 7h45-19h45, tte
trains panorami
-
ques/j., 9h30-15h20
, de mi-mai à fin oct
ésa obligatoir
e). Cir
cule

depuis Tirano 7h40-
équences similair
es. En basse saison,
r
emplacés par des bu
onçon Tirano-Posch
La
ligne de l'Albula relie
r
égional dir
ect ttes les heur

es, 7h-21h
; 7h-20h au départ d

À
noter que la ligne es
eliée à celle de Davo
e à

Filisur).
Ber
nina Expr

ess et *Albula Line* se
avant Saint-Moritz. S
elier Coir
e à Tirano dans la fo
qu’il
 vous faud
ra change
r si vous vo
yagez par
 un train
 r

égional.
Si vous av
ez choisi

l’option panoramiqu
ez rien à fair
e
: les wagons sont su
attelés aux dif
fér
ents convois. Dans l

e-Tirano, pr
éfér
ez vous asseoir du

côté dr
oit du train.
DANS LES ENVIRO

DE COIRE
LES CHEMINS DE F
12

40
0

LES GRISONS / LA S
SEL
V
A
LES GRISONS

Le trajet entr
e Coir
e et la Surselva don
çu de l’étendue des
Grisons. De la sour
ce du Rhin au lac T
oma *(Tomasee)* s’ét
vallée du canton (80
km de longueur), sa
ée. Les 3
villages, de

Flims, Laax et Falen
es d’un
éboulement... Et les
Ar
ène
blanche », l’un des
L
’expansion du touri
vacances ont gâch
of
fr

ent de nombr
euses belles excurs
les r
outes de montagne
ont r
écompensés par de
essionnantes.

FLIMS (FLEM)

(7016) 2 680 hab.

Un festival de palac
dans les années
1870, qui r
epr
ésente le noyau his
la r
égion. T
ant pis pour les bou
ées, les bois de Flir

petit sacrifice
! Des feuillus à 1
100
m d’altitude, des se
un site au climat pa
éhistorique gigante
Depuis, les immens
ène blanche qui su
Laax et Falera assu
ent la continuité da
de Laax à V

allor
ca permet désorma

pour le plus grand
écier en toute tranc

la beauté des lieux.

En

voiture :

autoroute jusqu’à la
sortie Reichenau, pu
oute canto
-
nale en direction d’Il
places de parking so
es.

En bus :

car postal au départ gar
e de Coir
e.

Office de tourisme : *via Nova 62,*

dans le centr
e de Flims-Dorf.
☎
081-
920-92-00.
●
flims.com

- *En été : lun-ven 8h-17h30 ; sam 9h-12h, 13h-1 ; dim 9h-12h. Le r este de l’année, lun-v en 9h-12h, 13h30-1*

de rando gratuits

: randonnées pédes-
tr
es, VTT et vélos élec

peut louer au départ
–
Si
 vous dorm
ez à Flim
s, demand
ez

vite la ***Gästekarte*** (r
eux services
gratuits et r
éductions).

Camping

Camping Prau :

via Prau la Selva 4.
☎
081-911-15-75.
●
camping-flims.

ch
●
Tte l’ann
ée. Env 40-45 C
HF pour

2

avec tente et voitur e. Pods *2-4 pers*

env

68-109 CHF

.

Sur un complexe

sportif (patinoir
e, tennis, installation

d’athlétisme...). Des

(pod-houses)
en location. Aire de j
pour enfants. Resto.

De prix moyens
ès chic

|●|

Pomodoro :

dans la rue princi-
pale.

☎
081-9
28-49-49
. Mer
-ven

17h-minuit, le w-e midi et soir ; fer mé

lun-mar . Menu déj env 20 CHF , pâtes et

LA SURSEL

V
A
FLIMS
Arriver – Quitter
Adresse et info utiles
Où dormir ?

Où manger

à
Flims-W

aldhaus ?
Camping
De prix moyens à trè
12

4
01
LAAX
LES GRISONS
pizzas 18-28
CHF
, viandes et poissons
env
48-55 CHF
. Une grande pizzeria
tratto
ria tr

ès courue
, notamment p
ar

les familles.

Hôtel

Fidazerhof :

Flims-Fidaz.

☎ *081-920-90-10.*

● *fidazerhof.*

ch

● *Sur les hauteurs, à 3 km env*

.

Resto fer
mé lun hors saison. I

110-360
CHF
, petit déj-buffet incl

½ pens possible. Un
le bien-êtr
e
: espace avec sauna

rium, salle de
 r
epos, massages ayu
-
védiques, soins, mer

plus de 50
% de pr
oduits bio. Même

les spécialités locale

pizokels
et les *capuns*
sont revisitées,
et c’est r
éussi. Les chambr
es sont tr
ès
apaisantes, clair
es, disposant de joli

balcons avec vue. Ex

attentionné et discr
et.

À fair

e

T

out est possible à Fl
, pas seulement les v

hélico, le golf ou le r
une impr
essionnante descent

Si vous tenez à « dé
e, quoi !) un des som
tente
z plutôt l
a longue ma
r
che de ***Crap Sogn C***

T
élésiège Falera-Cur
nius pour se rappr
ocher du sommet. P
essante et

possi
ble aussi
 en *mountain bike.* V
-
ges, a

vant le ha
meau de Fa
lera, si v
os genoux
 tiennent e
ncor
e le co
up.
–
Sports d’eau : baign
for

êt de Flims. Petite m
che de 15
mn, qui peut encor
e êtr
e r
éduite en pr
enant
un
« ascenseur »
(gratuit). L’entrée sur
le ***lac de Cresta*** *(Cr*

un peu plus à l’est, e
envahi. L
’accès au parking es
oute Reichenau-Flim
che
d’appr
oche, à travers une z
e un petit quart d’he
e. Possibi
-
lité de ***rafting*** *(cher),*

llanz et Reichenau :
compagnies *(liste à l*

vous mouiller
, faites le trajet en tra
–
Escalade et via ferr

re
activité,
le
jardin de la Grimpe

boden

(Klettergarten), est o

r
éservée aux initiés. C
cours et location de
fice de
tourisme
(25 CHF).
LAAX

(7031) 1 375 hab.

Si Fli
ms semble v
ouloir pr
éserve
r sa r
éputation d
e station

de longu
e tradi
-
tion, Laax, la voisin
fr
e en la jouant métr
opole pour
les fous de neige. É
fér
ents quartiers, et m
-

tor
esque village griso

sorte de semi-auto
oute, dont il faut so
ejoindr
e un

coin p
lus intim
e. Certai

ns lui tr
ouvent al
ors des ato
uts certa
ins...

En

voiture :

à 20 mn de la sortie d’autor
oute de Reichenau.

➢

En

bus :

mêmes départs de C
que pour Flims. Arr
êt au centr
e du

v
illage et à Laax-Murs
que pr
ès du complexe hôte
Rancho.

À faire
LAAX
Arriver – Quitter
12

402

LES GRISONS / LA S
SEL
V
A
LES GRISONS

Office de tourisme
: *via Principala*

9
1.
☎
081-98
0-81-81.
●
laax.c
om
●
En

saiso
n, lun-s
am 8h30-
12h, 13h
30-17h
(16h sam). Hors saiso
mé sam ap-m.

Prix moyens

Seehof

:

à l’entrée du village, non loin du lac.

☎

081-921-41-21.

●

seehof-laax.ch

●

En été, doubles

avec sanitair
es 120-140
CHF
. Au r
esto,
spécialités locales 18
CHF
. Cette
maison bleue au toit

deaux

avec ses balcons pe

le 1
er

hôtel de la station
(1880). Piscine
et air
e de jeux à pr

oximité immédiate. Seul bémol
: la r
oute assez fr
équentée,
q
ui passe devant l’éta
Demandez plutôt un
e don
-
nant sur le lac.

🍽
☂

Cristallina :

via Cristallina.
☎
081-
921-22-52. Au rond-
-
tonale en dir
ection de Laax-Murs

9h-minuit, sauf mer
. Congés
: de mi-déc

à mi-mars. Menu du
CHF
,

pâtes et p
izzas 13,50-20,

50
CHF
. Pizzas au
feu de bois, mais au

poiss
ons varié
s et spéc
ialités g
risonnes
,

à déguster sur une te
sse originale, à

l’arrièr
e du r
esto, bien cachée au

d’immeubles de vac
DANS LES ENV

Falera : à 2,5 km au
(envir
on 580
habitants) est certain
-
taine d’années, un g
de for
estier a découvert, p
ès de l’église, un site

de l’âge du br

onze. À
pr
oximité, on devait cé
er le culte du Soleil.
euves

en sont les mégalith
menhirs et pierr
es gravées) posés e

constellations astr

onomiques.

BRIGELS (BRE

(7165) 1 300 hab.

Un village dans les
éserver son caract
e authentique et
ses tr
aditions

. On tr
ouve ici un
e char
cuterie ar
tisanal
e, une fr
omageri
e et une

belle cuisine de mo
e tr

ès sportif pour fair
e de jolies
randonnées, pr
ofiter de la diversit
-
sal au sommet Kist
e se baigner dans l
Un envir
onnement grandios
.

➢

En voiture :

toujours par Reiche-
nau, puis dir
ection Disentis.

➢

En train, puis bus : ligne des
Chemins de fer rhéti
e
jusqu’à T
avanasa, puis liaisor

postal, env ttes les h
es 7h15-18h50.

Office de tourisme : *au centre du village.*

☎ *081-941-13-31.*

surselva.info

●

Lun-ven 8h-11h30,

13h30-17h. Bonne d

Adresse utile

Où dormir ?

Où manger ?

Où boire un verre ?

Prix moyens

DANS LES ENVIRO

DE LAAX
BRIGELS
Arriver – Quitter
Adresse et info utiles
12

403
LE V
AL

LUMNEZIA
LES GRISONS
notamment des cart
-
cuits de randonnée g

r
ecense notamment c

à W
altersbur
g (15 km).
–
Si vous dormez à Br
votr
e

Gästekarte, qui dor
de nombr

euses r
éductions et service
gratuits.

De prix moyens

Ustria

Surselva :

via
Capitasch 32.
☎
081-941-11-25.

- *surselva-brigels.jimd*
- *Dans*

le centr
e. Congés
: de mi-mai à mi-juin
et de mi-oct à mi-no
. Tlj sauf lun-mar
.
Doubles 126-166
CHF (plus cher en

hiver). Carte 20-45

CHF

. Une pension
sympa dans un gr
os chalet rustique. L

r
esto pr
opose une cuisine d
-
tés r
égionales. Grande te

pour les beaux jours

Hôtel-restaurant

Ucliva :

7158
W
altensburg-V
uorz.

081-941-22-42.

- *ucliva.ch*
-

À quelques km

de

Brigels. Congés
: fin avr
-début mai et

en nov
. En été, doubles tt c
140
CHF
, petit déj compris. F
également. Un « bio-
-

taine de chambr
es qui s’est engagé

dans une démar
che écologique dès

années 1970 ! On y p
opose une cuisine

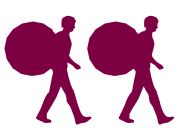
à base de pr
oduits locaux, pour l

grande partie bio. De

chez ses pr
oducteurs sont pr
oposées.

À fair

e



Randonnée dans la

côte à mi-oct). Comp
versée par un torr
ent sinueux alimenté
impr
essionnant. Les moi
êter au r
estaurant d’altitude

r
edescendr
e dir

ectement vers Brige
che).

LE V
AL LUMNEZIA

(VELLA 7144)

Une étonnante vall
olongée à l’est par
al-
sertal. Ses habitant

omanche, sont con

la plus belle vallée
e pas tort. Elle accu
douzaine d’églises
e

sublime, d’où son r
enant.

➢

En voiture :

route de montagne (15 mn pour Vella, le chef-lieu,

24
km jusqu’au bout de
oute à

V
rin-Sogn Giusep).
➢
En

bus :

les villages sont tous

accessibles par car

la gar
e d’llanz. Jusqu’à V
rin, il cir
cule

quasiment ttes les h
es.

Office de tourisme

T
urissem)
:

*dans le centre de **Ve***
au rdc du château d
Mont, à côté de
l'église.

☎

081-931-18-58.

●

lumnezia.

Où dormir ?

Où manger

à

Bri-

gels et dans le coin ‘
De prix moyens à ch
À faire
LE V
AL
LUMNEZIA
Arriver – Quitter
Adresse utile
12

404

LES GRISONS / LA S
SEL
V
A
LES GRISONS
ch

●

Lun-ven 8h30-
11h30, 15h (14h lun
et ven)-17h (18h lun,

16h ven). Aussi

sur rdv. On vous ren
avec sourir
e et humour
. En vente, carte
de rando pour toute

Prix moyens

Ustria

Tgamanada :

*à **Vrin,***

Sogn Giusep 105A.
☎
081-931-17-43.
Tt au bout d’une rou
esque et

étroite, en fond de va
km apr
ès
le village de V
rin et le hameau de C
Resto fer
mé mer
. Congés
: fin avr
-
début juin. Double 1

CHF

. L’auberge
se tr
ouve sur le chemin,
-
teau et le col de la G
eina, une r
éserve
natur
elle. Un r
esto du bout du mor

mais accueillant, con
onne,

avec 3
chambr
es et un chalet pour

ceux qui voudraient
ester un peu plus
longtemps.

🍽

☂

Ustria

Larisch :

7142 ***Cum-bel.***

☎ *081-931-11-41.*

● *ustria-larisch.*

ch

- *Fer*

mé mar ap-m et mer

. 3 doubles

ttes simples mais tt

confort (douche

et w-c) 120

CHF

, petit déj compris.

½ pens
80 CHF/pers. Le rest
est le r
endez-vous des gen

On vous sert une sav
euse cuisine

à base de produits a

notamment de l’exce
cuterie
et des viandes. T
out est frais, travaillé
avec soin, servi avec
la salle clair
e ou sur une petite te
située à l’arrièr
e du bâtiment qui su
-
plombe toute la vallé

Chic

Hôtel-restaurant-pr

Gravas :

Grava 240a, ***Vella.***

081-
931-2

1-21.

- *hotelgravas.ch*
- *De la*

pl.
centrale du village, p
endr
e la rue

qui monte derrièr
e l’église
; l’hôtel est

situé sur
les hauteurs. Cong
és : avr
-juin
et nov-déc. Doubles
es

180-230 CHF, petit déj compris. F et pizzas 15-30 CHF, plats et viandes

40-50 CHF.

Chambres confortab

bien équipées
: celles côté sud ont
balcon et une vue m

au r
esto, la c
uisine it
alienne y
 est à

l’honneur

, avec notamment un

choix de pizzas... qu

emporter

.

À fair

e

Randonnée :

en 2h de marche, on
vallée. Du centr
e de V
ella, le chemin mène
de toute la vallée (à
km, pr
ès du hameau de Pl
, un chemin bien

fléché mène à Deger
es du sculpteur

allemand Y
vo Strigel de Memm
été intégr
és dans le tr
ès bel autel bar
oque. Attention
! Pour ne pas
tr
ouver porte
close, demandez à l'
fice de tourisme les

e randonnée.

DISENTIS (MU

(7180) 2 120 hab.

Le village est domi
e, au pied des cols
-
manier
. On aime Disentis

ses équipements to

un cadr
e natur
el apaisant. Sachez
omanche est bien p
ésent,
jusque sur les pann
signifie «
sentier de

randonnée » !

Où dormir ? Où man

Prix moyens

Chic

À faire

DISENTIS

12

405
DISENTIS
LES GRISONS

En voiture :
en venant de Coire e
Ilanz ou par le col de
du Lukmanier

.

➢

En

train :

c’est à Disentis que
se termine la Rhätis
ahn et

que commence le M
n-

Gotthar
dbahn (desservant S

Andermatt, Zermatt

Coir
e et llanz, 1
train ttes les heur
es,

4h45-20h45.

➢

En

bus :

10 bus tlj, 8h15-17h3
vont jusqu’au T
essin, à Olivone.

Office de tourisme Sedrun :

via Alpsu 64a.

☎

081-920-40-30

.

- *disen*
tis-sedr
un.ch
- *Dans l*
e

c
entre. Lun-sam 8h30
Excellente doc et ca

sur Disentis, Sedrun

tr
ès bien r
éalisée.

Camping

Camping Fontanivas

: *via Fonta-*
nivas 9.
☎
081-947-44-22.
●
tcs.ch
●

À
quelques
mn à pied du centr

e du

village. Fin avr
-fin sept. En hte sais
env 65 CHF pour 2 a
e.

T
ipis 85-120 CHF et p

(prix pour 1-4

pers). Au bord d’un p
lac aménagé avec de
eux jeux

pour enfants, pr
ès du torr
ent, un cam
-
ping sympa, tout com

Prix moyens

Hôtel

Alpsu :

au centre
d
u village.

☎
081-947-51-17.

- hotelalpsu.ch
- Doubles 120-160 CHF; chambres à 3-4 lits meilleur marché. Le midi, me CHF

.

Garage motos et vél

Un hôtel
agr
éable doublé d’un b
esto, animé
et chaleur
eux. Les chambr
es sont

spacieuses et me
ublées en bois clair
.

Certaines ont une dé
r
éussie, douillette et s

r
esto, essayez les *ca*
ces pâtes far

cies au jambon et au
es
viandes séchées, en
obées d’une

feuille de bette, grati

dans un bouillon. Ég

et viandes et spécial

automne.

Camping

Camping

Viva :

7188 ***Sedrun.***

079-126-80-61.

●

campingviva.ch

●

En venant de Disenti
aperçoit une
roue à aubes
: là, tour

ner à gauche,

puis suivr
e l’indication «
camping
».

O
uv mai-oct et déc-av
pour 2. Un espace p
sur un site exceptior

joli petit village cer
né par les hautes

montagnes, entr
e Gothar
d et Surselva.
Dans un chalet, 2
blocs sanitair
es avec
douch
e, lavab

o et toil
ettes. Un
 petit

coin de paradis !

À voir

Le monastère des B
:

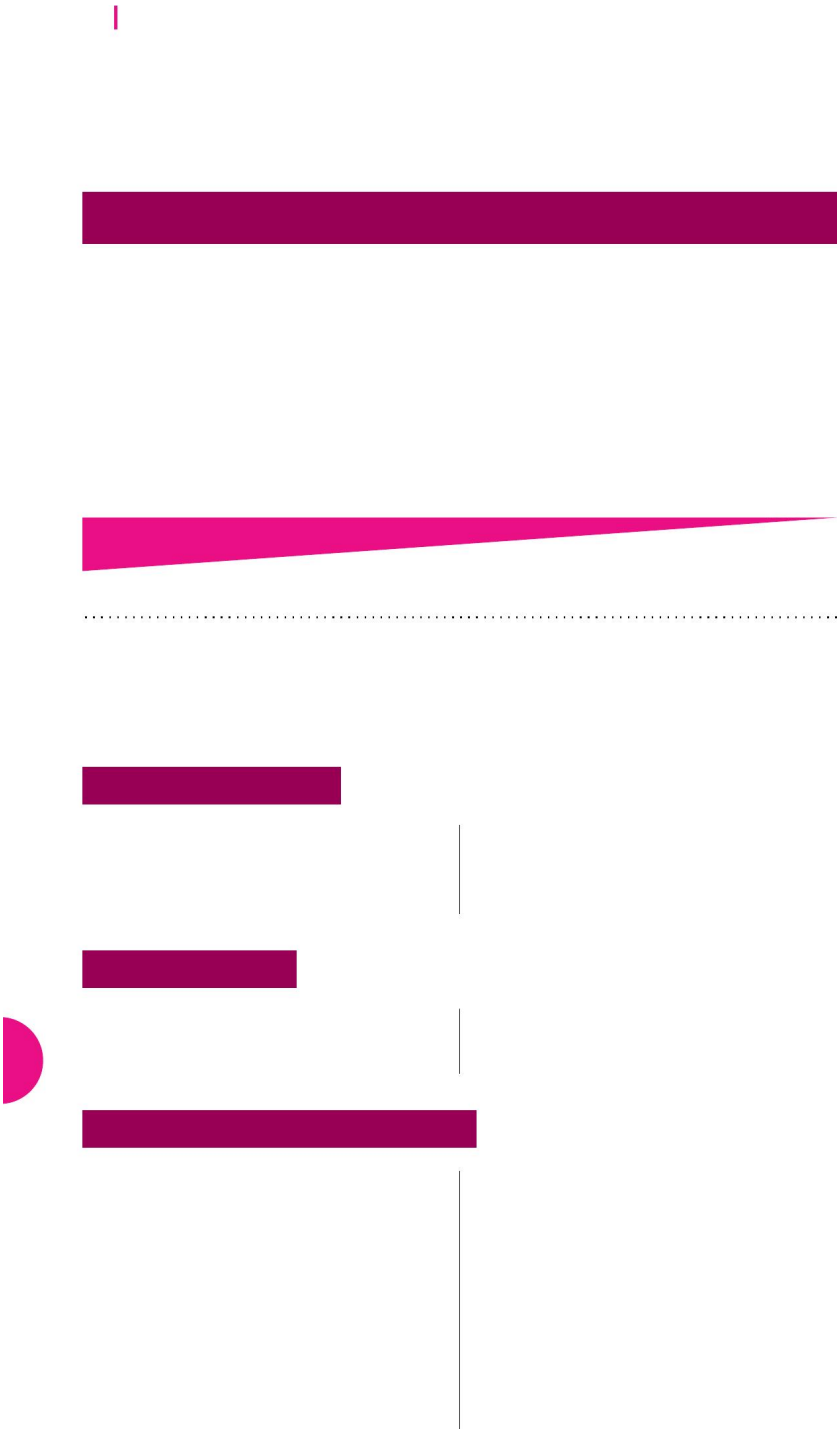
081-929-69-00.

- *klosterdisentis.ch*
- Né d’une modeste cellu 700, ce fut l’un des r es les plus importants de la r égion aux XVI e et XVII e

s. Aujour
d’hui encor
e, une petite tr
entaine

de moines y dirigent
éputée. Les bâtimen
oque datent
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man

Camping
Prix moyens
Où dormir dans les e
Camping
À voir
12



LES GRISONS / DU

LES GRISONS

dans l
eur forme
 actuelle
 de
1685.
 Belle déc
o intérie

ur
e de l’ég
lise, imp
r
ession-
nante avec ses 2
clochers à bulbe. Or
(juin-oct, tlj 8h30-17h
entr
ée :
10 CHF) : histoire du

vallée, mais aussi cr
égion.

T
out au nor
d, la *Bündner Herrs*
est le vignoble le pl
pr
oduction de r

ouge, du riesling et
Entr
e les vignes et les c
chemins qui inciter
omantique. La gorg
étr
oite de Chlus sépar
e le vignoble de la v
-
qu’à Klosters et Da
l’origine walser

.

MAIENFELD

(7304) 2 610 hab.

Maienfeld forme av
porte des Grisons.

r
endent en masse. F

, l’un des fleur
ons de la

ville ? Du tout ! Pou
ecueillir dans la pat

de la mythique *Heid*
e pr
end justement plac

➢

En voiture :

autoroute, sortie du même nom.

➢

En

train :

trains régionaux au
départ de Zurich et d
, ttes

les demi-heur
es envir
on.

En bus : au départ d
de Bad Ragaz.

Offic
e de touri
sme
: *dans le*
bâtiment du r

estoroute Heidiland, *5*
00 m du village.
☎
081-300-40-20.

●
heidiland.com
●
Tlj 9h-17h. Infos sur tout le canton. V

ente de souvenirs
autour de la thémati

Bon mar
ché

Schlafen im Stroh
: *chez Dorli et*
Max Just.

081-302-38-41.

- *hofjust.ch*
- *Au carrefour situé après l’église*

en venant du centre du village, mon -

tez à droite en suivan

de l'hôtel Heidihof ; *2*
m avt l'hôtel,

pr
enez à gauche
: vous verr
ez un tt

petit

panneau b
leu
; m
ontez jus
qu’au

milieu du
hameau
; les pro
priétair
es

habitent la maison à
faut son
ner à l’arrièr
e de leur ha
bitation.

Ouv mai-oct. Compt
CHF/pers,

petit déj inclus. Égal

chambr
e
double à 120
CHF
. CB r
efusées. À la

ferme
, certes,
 mais le conf
ort est ma

xi
-
mal
: l’étable, tr
ès pr
opr
e, r
essemble

à un chalet rustique,

salon, ses sanitair
es impeccables au

r
ez-de-chaussée et le
din. On

choisit entr
e dormir «
sur la paille
», sur

DU VIGNOBLE À DA
VOS
MAIENFELD
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man
Bon marché
12

407
SANKT ANT
ÖNIEN
LES GRISONS

des matelas posés a
lits superposés. Peti

l’étable d’à côté.

De prix moyens

Victor’
s

B & B :

Bahnhofstrasse 8.
☎
081-508-
53-64.
●
victors-
hotel.

ch

●

À

côté de la gar

e. Double avec

lavab

o (sdb à l’

étage) en

v 128

CH

F

.

5
chambr
es d’hôtes de charm

une maison pimpant
soleil. Un accueil jeu
chambr
es personnalisées, d

ées

avec b
eaucoup
 de gaieté
, cr
éent u
ne

atmosphèr
e plus qu’agr

éable.

🍽

☂

Château Bran
dis : *dans le centre.*

☎

081-302-24-23. Tlj. M
CHF

et menu gastro 88
CHF

. 2 restos en 1 :
l’un gastr
onomique, dans la g

salle, imposante mai
e,

et l’autr
e plus abor
dable dans une jolie

pièce du château, pl
plus conviviale. L
’été, service au jar
din.

À voir
. À fair
e

Le village et le chem
Heidi

: ici est né le petit m
(1827-
1901). En
ef
fet, l
’auteur
e à succè
s de livr
es pour
enfants
était r

égulièr
e
-
ment l’hôte de la ma

r
ègion qu’elle a tr
ouvé le décor pour s

monument kitsch à l
e de cette pauvr

e petite hér
oïne aux pieds nus
: dans un

complexe en bor
d d’autor
oute, on peut ainsi a
er une statue de Hei

d’un clocher en toc,
TV et de bêlements

es. Pour

ceux qui débar
quent dans les Grisc
! Et v’là-t-y

pas qu
’un vill
age de Hei
di, avec «

mais
on origin
ale
» et «

événeme
nt anima
lier
»
(sic
!), s’est ajouté au «

petit sentier de Heid
» *(Der kleine Heidiwe*
fice de

touri
sme a balis
é avec des
 panneaux
 r
ouges all
ant de la g

ar
e à cette
 maison (c
omp
-
ter 1h30 de mar
che envir
on), et bleus pour all
–
De mi-
mars à mi-n

ov
, 10h-17
h, visite
de la mais
on de Heid
i, du musé
e

Johanna-Spyri et du
CHF
; r

éduc

;

●

heididorf.ch

●

)

.

☎

081-330-19-12.

SANKT ANTÖ

(7246) 370 hab.

Ce n’est pas seuler
450
m d’altitude, c’est
aussi celui de la pe
vallée qui permet d
. Apr
ès avoir surplombé

le Prättigau, en mo
que de montagne c
un petit hameau, lo
per
du pour autant.

En

voiture :

avant Küblis, prendr
à gauche sur Luzein
chen

et Pany.

➢

En

bus :

car postal au départ
de Küblis (arr
êt du train dir
ect). 7
ou

8 liaisons/j.

Office de tourisme
: *dans le centre.*
☎
081-332-32-33.
●
pany
.ch
●
Juil-
août et Noël-mars, lu
9h-11h

; le r
este de l’année, seul
mar et jeu 10h-11h.
De prix moyens à ch
À voir
. À faire
SANKT
ANTÖNIEN
Arriver – Quitter
Adresse utile
12

408

LES GRISONS / DU

LES GRISONS

De prix moyens

Berghau
s

Sulzfluh

:

☎

081-

332-12-13.

●

sulzfluh.ch

●

À 5 km apr

ès

le village (fléché) ; ac
e.

Fer
mé mar hors juil-août
.
Dortoir 85
CHF/pers
; doubles 206-
250

CHF
; tt en ½
pens possible. Hôtel
de monta
gne assez typi
que, per
ché

dans un envir
onnement de carte p
-

tale. Resto et terrass

cours d’une randonn

Berghaus

Alpenrösli :

081-332-12-18.

●

berghaus-alpen

roesli.ch

●

À 500 m

apr

ès

Berghaus Sulzfluh. *Fermé mar Compter 55-70 CHF/pers en dortoir chambr e 4 lits ; double 150 CHF*

, petit

déj inclus. Même sty
-
r
onnement que le pr
écédent, avec là

aussi resto et terrass
T
r

ès chic

🏠

🍽

Berghotel

W anna :

☎

081-330-51-10.

📱

076-382-80-07.

●

wanna.ch

●

À 4 km apr
ès Pany en dir
ection de Sankt

Antönien. Congés
: avr et nov

. Doubles

300-330

CHF
en ½
pens. Min 2

nuit
s.

Une ancienne ferme
ement r
es
-
taur
ée, avec son tr
oupeau de moutons

dont les anciennes é

devenues des cham

es tr
ès conforta
-
bles. Les grands volu

moder
ne donnent un ton c

alors que le bois des

et les anciennes cha

un côté chaleur
eux. Accueil adorabl

Car
olyn et Baptist (qui p

citadins venus se me
e au vert. T
able

soignée, avec des pr
oduits de la ferme.

Et ici, on pr
end son bain dans u

bac en cuivr
e chauf
fé au bois !

À fair

e

➢

Randonnées :

innombrables possib
balade en plaine et à
mar
che de Sankt Antöni

DANS LES ENV

Le pont Salgina

: sur la route reliant S
20 « monuments mo
of Civil Engineers, au
Rien que ça !
KLOSTERS (725

T
out au fond du Prät
é, en

1999, le tunnel de la
er
eina
pour les Chemins d
e touristique
de la vallée. Kloste
ès huppée en hiver
. Ne pas manquer la

balade vers Schlap
du au fond d’une va

sympathiques aube
e.

➢

En voiture :
à 30 mn env de Lanc
quart. Le tunnel «

Sunnigber
gbrücke
»

conduit d
ir
ectement de l’
Engadine à

Davos en évitant Klo
Où dormir ? Où man

De prix moyens à ch
T
rès chic
À faire
DANS LES ENVIRO

DE
SANKT
ANTÖNIEN
KLOSTERS
Arriver – Quitter

12

409 KLOSTERS LES GRISONS

➢

En train et en bus :

heur

es de Landquart. De

r

elien

t aussi fr
équemm
ent Klost
ers à

Davos, et ce, jusque
d le week-end,
p
our les noctambules
Davos en bus comm
sur pr

ésentation de la *Gue*
vous la r
emet si vous dor
mez dans la

station).

Office de tourisme
: *Alte Bahnhofs-*

trasse
6, à Klosters-Platz.
☎
081-410-
20-20.
●
klosters.ch
●
Lun-ven 8h30-
18h
; w-e 9h-17h. Une fo

pr
oposées, demandez
ogramme

« Aktiv Sommer » et
gratuite. Également
es

spécifiques pour la r
dique.

Pr
ocur
ez-vous aussi la *Gue*
si vous séjour
nez à Klosters (nom
-
br
euses r
éductions sur les act
transports).

🏠

🍽

Berghaus

Erika :

à ***Schlappin.***

☎

081-422-11-17.

●

schlappin.ch

●

♿

Congés

: de mi-avr à fin mai

mi-nov à mi-déc. Do

à l’étage 140

CHF avec petit déj

;

dortoir 50 CHF/pers avec petit

½ pen s

possib le.

Une auberge rus

-
tique et conviviale, fa
dans un cadr
e idyllique. Dortoirs a
des lits superposés
faits maison
»

et 3
chambr
es coquettes aux mu

d
écorés de paysages
On s’y r
etr
ouve l’été, au cours

randonnée, pour dég

spécialité de la mais

maintes façons.

🍽

Höhwald :

Monbielerstrasse 17

☎

081-422-30-45. Dan

-

*gnolet village de **Mo***

km du

centr
e en dir
ection de V
er
eina. Tlj sauf
lun-mar
. Plats 26-42
CHF
. L’endroit est
à l’image des pr
oprios

: chaleur
eux. La
cuisine de qualité m

plats typiques, com
östi.

Bär'
s :

Alte Bahnhofstrasse

☎
081-423-33-09. En p
e

de Klosters-Platz. Tl
hors

saison, le soir unique

22-41 CHF. Un resto
au cadr
e lounge, avec banq

clair et couleurs cha

salades et soupes p
un cr
eux sans tr
op se ruiner

.

I

ci, pas de vie noctur

surtout l’été. Les jeu

sur Davos.

Kulturschuppen

Klosters :

Aeusser
e

Bahnhofstrasse 3.
☎
081-
4
22-51-64.

- *kulturschuppen.ch*
-

À côté de la gare, un hangar peint en rouge.

Une salle où on projette de vieux films et de

écents, des

concerts de tous typ

au gr
oupe de r
ock local, du théâtr
e...

Bar pour se r
etr

ouver avant et apr
ès

les spectacles.

À voir
. À fair
e à Klosters
ons

L

’église protestante : reconstruite au XV
e

s. Vitraux aux couleu
signés Augusto Giac
Adresse utile
Où dormir ?

Où manger

dans
les environs ?
Où manger ?
Où sortir ? Où boire
À
voir
. À
faire à Klosters et
dans les environs
12

DAVOS (7270) 12 000 hab.

Une véritable ville à la montagne, plus étendue que le canton de Genève, qui enregistre plus de 2 millions de nuitées par an grâce notamment aux congrès qui s'y tiennent toute l'année (il y en a bien d'autres que le *World Economic Forum* qui rassemble, chaque mois de janvier, la fine fleur du capitalisme mondial). Habitée par les Walser (encore eux !) depuis 1280 environ,

4
10

LES GRISONS / DU

LES GRISONS

Choix de 250 km de
cuits pédestr
es :

Le Gotschnagrat *(2*
:
départs du téléphéri
la gar
e, de mi-juin à mi-oc
, ttes les 15-30
mn 8h15-17h.

Fer
mé de mi-oct à mi-n
, et de mai à mi-juin.

r

éduc. Superbe vue s

Le tour de la Madri

: *une rando de longu*

(env 5h de marche/j.

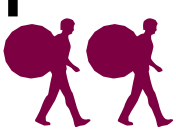
- *madrisa.ch*
- T

out est

certes bien balisé, m
:
équipez-vous, car il
cols. Départ à Kloste
téléca
bine de la M
adrisa, qui vo
us dépose à 1
890 m. La 1re
étape vou

s conduira à Sankt Antönien, la 2e à Montafon, en Autriche, et la 3e vous r

amènera à
votr
e poi
nt
de départ par le val S
ès r
ésumé, évidemment
éalité, c’est
plus long et plus bea



Le parc aventure et
: *idéal pour*
les familles. Départs

13h30-17h. T
arif
: 29
CHF
, r
éduc. Au sommet, u
-

r
on
1h vous appr
end à vous r
essour
cer en 8
étapes, vous invite à

r
essentir l’éner
gie de l’envir

onnement natur
el. Au bout de ce ch
nouveau
par
c aventur
e, avec 5 activités : t
onc d’escalade, câb
ent...

DA

VOS

(7270) 12 000 hab.

Une véritable ville à la mon-tagne, plus étendue-ton de Genève, qui egistr

e

plus de 2
millions de nu
itées

par an grâce notam

congr
ès qui s’y tiennent t

l’année (il y en a bie
es
que le *World Econo*
qui rassemble, cha
janvier
, la fine fleur du cap
-
lisme mondial). Hab
alser (encor
e eux
!) depuis

1280 envir
on,
Davos est devenue
XIX
e

s un lieu de cur
e pour dépr
essifs et tuber
culeux.
Apr

ès le tourmenté Luc
chner
, qui a peint ici ses

apr
ès l’auteur de la *Mo*
son épouse, ce sor
snowboar
deurs
(et parfois un défilé

d’hommes d’État) c
à
1
560
m d’altitude, s’étir
e de tout son long (
km entr
e Davos-Platz et la

sortie de Davos-Do
ection Landquart),

outes à sens uniqu
r
endent vite fou qua
e

tour
, vous ratez encor
e une fois la bifur
cation
pour votr
e hôtel.

En voiture :
à 10 mn de Klosters
l’on peut éviter en pr
enant le tunnel « Sur
-

niber
gbrücke
» r
eliant l’Engadine
à Davos.

➢

En

train :

liaisons ttes les heur
par la ligne Landqua

. D’un

de ces terminus, cor
espondances

pour Coir
e, puis Zurich ou le s

Alpes.

➢

En

bus :

liaison Davos-Zernez
la Flüela, mais seule

DA
VOS
Arriver – Quitter
12

franchissement de c
ge-
ment un tour en gran
a pas de looping pr
évu, et au moins,

vous ne tour
nez pas en r
ond !

Destination

Davos-Klosters :

T
alstrasse
41, à Davos-Platz, pr
ès du

S
portzentrum.
☎
081-415-21-21.

●

davos.ch

●

Lun-ven 8h30-18h,
9h-17h.

Chambr
es chez l’habita

Nombr
euses possibilités
(infos à l’office
de tourisme).

De bon mar
ché
à prix moyens

Auberge de jeuness
outh-
palace :
Horlaubenstrasse 27
Dorf.

081-410

-19-20.

●

youthho
stel.

ch

●

♿

Congés
: 3

sem en mai et 3 sem

de fin oct à mi-nov . Compter , en ½ pens,

49-56 CHF/pers en dortoir lits et

112-140
CHF pour une doubl
; r
éduc

de 7
CHF pour les membr
es. Repas

19,50

CHF

. Parking payant. Imp

ancien hôtel datant d

à l’origine

une maison thermale

venue sana

-

toriu

m puis r

econvert

i en
AJ. Si
tuée à
quelques minutes à

la
Parsennbahn et à pr
de ski, elle of
fr
e des chambr
es doubles et

des dortoirs de 4
à 6
lits, disposant tous

de douche et w-c. B
vue sur le cir
que

de montagnes pour
es les

plus chèr
es. Bonne ambiance
epas

tr
ès convenables, ce c

pas se ruiner dans le
estos de Davos.

De chic à tr
ès chic

ArtHausHotel Quisi
ana :
Platzstrasse 5,

Davos-Platz.
☎
081-

410-0

5-10.

●

arthau
shotel.
ch

●

Fer
mé

de mi-
avr à mi-m
ai et de mi
-sept à fin

nov
. Resto ouv seuleme
, le

soir mer
-dim. Compter 140-2

double en été (plus c

déj-buffet inclus. Pla
CHF

.

Un 3-étoiles à la faça
ouge gr
e
-
nat, couleur chatoya

à la pa
lette du
 pr
oprio,
 Diegodo,

artiste peintr
e. Ses toiles contem
-
raines, gaies et haut

,

s’exposent sur les m

l’endr
oit un lieu chaleur
eux, élégant

et convivial. Chambr
es de grand

confo
rt et chou
ette accu
eil en pr
ime

(en fr
ançais).

T

urmhotel

Victoria :

Alte
Flüel
astrasse 2

.

☎

081-4
17-53-00.

●

victoria-davos.ch

●

♿

À l’entr
ée
de

Davos e
n venant de Klo

sters, sur la

droite. Doubles 199-
CHF selon

confort, en été, petit
Ajouter 40
CHF/pers pour la ½
pens.

Reconnaissable de l

r
onde à toitur
e de cuivr
e. Les chambr
es

sont confortables et
es

disposent d’un balco

et sauna au sous-so
fou
-
lées d
e là, le la
c, idéal p
our un foo
ting
matinal ou une pr
omenade r

omantique.

3
r
estaurants
, dont 1
brasserie
, 1
stübli
où on r
etr

ouve les spécialités
et 1
r
esto inter
national plus classiq

et raf
finé. Exc
ellent ac
cueil.

W
alserhuus Sertig : *à*

☎

081-410-60-30.

●

walserhuus.ch

●

À
une dizaine de
km au sud. Tte l'ann

Doubles 130-300 CH
, petit déj compris.

Également des cham
es collectives et

un dortoir 50-70 CHF/pers. Ancienne maison assez simple

avec goût. Le jar
din du r
esto est un

but d’excursi
on pour beaucoup d

pr
omeneurs.
Adresse utile
Où dormir ?
Chambres chez l’hab
De bon marché à pri
De chic à très chic
Où dormir dans les e
12

412

LES GRISONS / DU

LES GRISONS

Prix moyens

|●|

☂

Extrablatt :

Promenade 90,

sous le centr
e de congr
ès et le centr
e
ther
mal Eau-là-là.
☎
081-413-61-70.

En saison, tlj 11h30-
lun. Congés

: mai. Menu déj en s

25
C
HF
. Plats
env 36-5
3
CHF
. Dans
un gr

os bâtiment d’acier e

un café-r
estaurant à l’ambian

années
1920, avec une supe
-
rasse donnant sur u
c. Cui-
sine raf

finée.

🍽

☂

Kaffeeklatsch :

Promenade 38.

☎

081-4

13-00-90.

Tlj 9h-17

h. À

la

carte,

15-30 CHF

. Salon de thé-
r
estau
rant vrai
ment cha
rmant ave

c

ses petits espaces à

ses banquettes en te
fet à

toute heur
e de la jour
née
: tr

ès bonnes
salades, fougasses g
nies, pâtes,

gâteaux... T
out est fait maison.

Chalet V
elo Park
: *Flüela-*

strasse

26.
📱
076-698-63-24. En

entrant à Davos depe
e
à gauche la dir
ection «
Flüelapass

»
;

continuer sur que
lques centaines de

mètr
es, c’est à droite. Tlj

12h-22h
; en juin et sept, fer

mé lun-
mar
; ouvertur
e limitée en oct. Fer
mé

le r
este de l’année. Pizz

bois 20-24
CHF

, burgers et grillades

13-35 CHF

. Un chalet loin du cl
de Davos. En bor
dur
e de rivièr
e, des

chaises longues, des

grande terrasse pou
endr
e un verr
e
entr
e amis et manger un

les plus frileux, il y a
-
mée, sorte de cabar
déco éclectique et m

Chic

Schatzalp :

au-dessus de Davos
Platz.
☎
081-415-51-51. On y
vient
en funiculair
e (Schatzalpbahn). C

jusqu’à 2h en hiver
, minuit en été, 19h
à la mi-saison. À priv
pour pr
ofiter au mieux de ce
ès beau
r
endez-vous noctur
ne
: vue panora

-
mique sur la mer de
es de Davos.

Spécialités au gril, m
-
dues, et musique d’a
out un
pr
ogramme.

Si, en
été, les
nuits ne s
ont en r
ien

comparables à celles
, tr
ès

chaudes, il r
este quelques bars p

patienter
 en attendant
la saison du

surf.
🍸
🎵
Platz

hirsch Cl
ub : *à l'hôtel* Europe
Promenade
63, au centr
e de Davos-
Platz.
Pour ceux qui aimen
autr
es musiques actuelle
es
pr

éfér
er
ont l
’***Ex Bar,*** où la clientè

s’époumone autour
e
et autr
es sain(t)s br
euvages.
🍷

W
alhalla Bar : *Promen*
dim dès 17h. Un bar
r
ock, où l’on vient po
étendr
e,

jouer au baby-foot o
d. En

été, le week-end, ch
mor
ceau de viande, et c
ée

grillade...

Rotlicht :

à l'hôtel Davoserhof,
glistutz

2. Jusqu’à 3h.

Rotlicht signifie

«

lumièr

e r

ouge

» ou, par extension,

«

quartier chaud

», mais ici, c’est plut

chic, et les descente

whiskies maltés et d
es brunes

r
emplacent celles de
Spécial snowbo
deurs
et sympathisan

Bolgenschanze, Bo

Cava
Davos :

quelques hauts lieux
la constellation Jako
n, qui ne bril
-
lent vraiment qu’en h
, à partir de mi-

nov

. Le *Bolgenschanze* s
plus jeunes tandis qu
est le lieu d’apr
ès-ski le plus sympa
aussi le plus bondé,

Moon Boots. Côté h
gement, des

chambr

es à louer à plusieurs

tr
ès chèr
es, avec des abonne

de ski, au ***Snowboa***
(Ober
e
Strasse 45), ou au ***S***
-

dhotel Bolgenscha
mettez-vous à plusie

compr
endr
e les tarifs.
Où manger ?
Prix moyens
Chic
Où boire un verre ?
Spécial snowboarde

et sympathisants
12

À voir

Plusieurs musées, 4
Festival Davos Soun
, des activités qui
vont du curling bava
ois (?) au plongeon c

Le musée Kirchner

: *Davos-Platz.*

☎

081-410-63-00.

●

kirchner museum.ch

●

Tlj sauf lun 11h-18h.

ée

: 12
CHF
; r
éduc. La plus grande
de l’expr
essionniste allemand
nst Ludwig Kir
chner
. Expos temporair
es et thé
-

matiques en sus. De
bouleversantes, dan
éation, et une
intér
essante r
éalisation ar
chitecturale : un tr
ès beau musée.

W
intersport Museum

☎ 081-413-24-84.

- wintersportmuseum
- Seulement en été et, mar et jeu 16h30-18h30.

Entrée :

10 CHF ;
r
éduc. Pour compren
comparable entr
e les 1
re
s
lattes sans ar
êtes de l’époque et l
ds,

sauf que ça glisse, e

e et toujours. À
voir dans la patrie de
bois de Davos, embl
e suisse.

À fair
e dans les er
ons

–

La luge d'été ou d'l

lement, par temps se

essifs en multipliant
les passages. Même
-
ginales. Les connais
quand même que « c
ononcé avec l'accen

d'un bistr
ot de montagne une

Le parcours du W

***eissfluhjoch en* mo**

«
dérupitée
» (la descente) à
vélo, le par
cours du W
eissfluhjoch-Klosters
mémorable
 : 14 km de long
ueur pour 1 463 m d
 dénivellation

. Casque obliga
toir
e

et signatur
e d’un code d’honne
eissfluhjoch avec le
e du
Parsenn, Klosters-D

Le jardin botanique

: *à* ***Schatzalp,*** *à 1 90*

☎

081-415-51-

51.

- *alpinum.ch*
- *On l’atteint grâce au*

e (Schatzalpbahn), q

les 15-30

mn de Davos-Platz.

ée du jardin botaniqu
:

5 CHF
. C’est une immense
de pr
omenade. La descen
etour
ner à Davos-Platz du
e envir
on 1h.

LENZERHEIDE

(7078 et 7077)
Station de ski calm
e somptueux,

avec le lac cer
né de montagnes a
e enneigés, des
paysages de for

êt et d’alpage... Bea
VTT
, et les familles
partent sur le senti
os de fiction pr
éfér
é des enfants suiss
qui a sa maison à L

En voiture :

à 20 km au sud de Coir
e en dir
ection de Saint-Mori

45 km à l’ouest de D

➢

En

bus :

les villages sont tous
accessibles par car
gar
e de Coir
e.
À voir
À faire dans les envi

LENZERHEIDE
Arriver – Quitter
12

LES GRISONS / LE G
LES GRISONS

Office de tourisme
: *voa Princi-*
pala
37, au centr

*e de **Lenzerheide** (7078).*

☎ *081-385-57-00.*

● *lenze*

rheide.com

● *Tlj 8h30-18h.* Nomb

dépliants thématique

avec les cir
cuits de randonnées
-
tr
es et VTT et un plan
(alpin ou de fond).

**De bon mar
ché
à prix moyens**

Jugendherberge Valbella-Lenzerheide :

voa Sartons, 7077 **Va**

-

bella.

☎

081-384-12-08.

●

youthho

stel.
ch/valbe
lla

●

En ven
ant de Coi
r
e,

à l’entr
ée de V
albella (fléché). Bus a

10
mn à pied. Fer

mé d’avr à mi-juin et
de mi-oct à nov

.

Check-in *à 17h (16h*

l’hiver). Chambr
e 6
lits 38-66
CHF/
pers,
chambr

es
4 lits
45-88 CHF/pers ;
doubles 108-186
CHF
, petit déj-buffet

inclu
s. Dîner
sur r
ésa 1

9,50 C
HF
. Réduc

de 7
CHF pour les membr
es. Parking

payant.

Notre auberge de jeu

pr
éfér
ée dans les Grisons,

formidable accuei
l, pour la beauté du

lieu et du cadr
e. Sur le haut de V
albella,

la vue embrasse tou
et les montagnes d’u
de l’autr
e. On a l’impr
ession d’arriver

dans un hôtel desigr
: espace lounge

avec baies vitr
ées donnant sur le la

salle de r
estaurant et grande
salle de jeux et jar
din avec barbecue.

Chambr
es bien conçues, ave

superbes salles de b
sobr

e et élégant.

🍽

☂

Forellenstube-Seer

au Heidsee, à 2
pas du centr
*e de **Val***
-
bella.

☎

081-384-11-41. Tlj e
Spécialité de truite e
CHF
, carte

de gibier et autr
es spécialités r
égio
-
nales
18-40 CHF

. Une cabane rustiqu
au milieu du lac, ave
une terrasse

pour les beaux jours
y vient pour

le cadr
e, mais aussi pour la
la cuisine de terr
oir

. On peut aussi s’y
arr
êter pour une pause
: leurs

gâteaux sont délicieu
! Et pour finir
,

pour
quoi pas

une bala
de diges
tive en

embar
cation à pédales ?

À fair
e

Randonnées à VTT

: de nombreux senti
zerheide accueille pe
euses manifestations
autour du vélo. Dépl
fice de tourisme.

Le centr
e des Grisons est u
e de contrastes. Da
-

leschg, vallée parsc
vallées plus

loin, dans l’A
vers, les gens habit
es
:

avec ses
2
126

m, Juf est le plus ha
e habité toute l’ann

en
Eur
ope.
Là où jadis l’agricu
e assurait un r
evenu plutôt médio
e, le tourisme

est aujour
d’hui devenu la sou
ce numér
o
1 de r
evenus. Si l’autor
oute du

Sud balafr
e le paysage, on tr
ouve en r

evanche de nombr
eux villages où

passer des vacanc
emue-ménage. On
é
-
fèr
e les vallées périph

des

Alpes.

Adresse utile

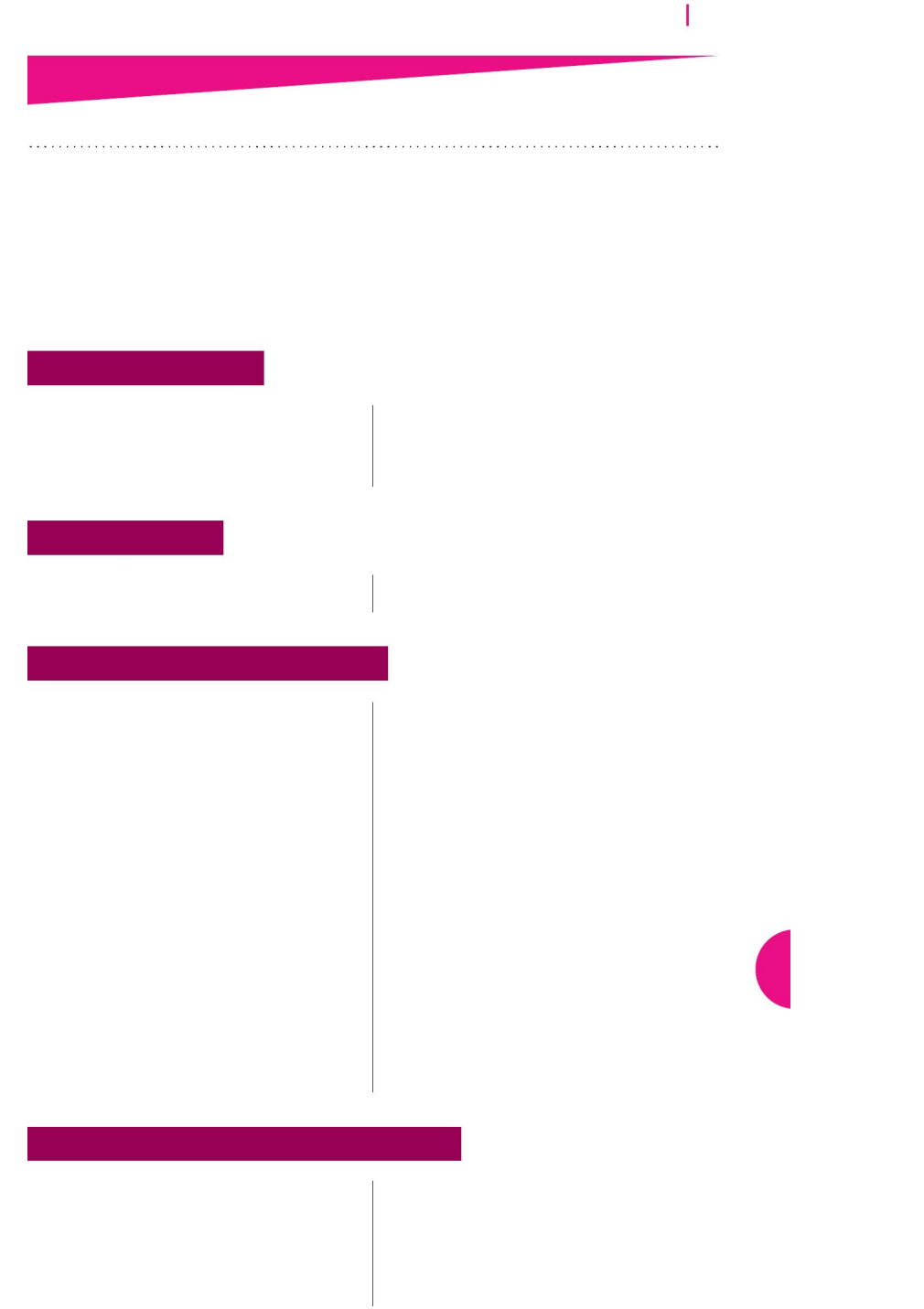
Où dormir ? Où man

De bon marché à pri

À faire

LE CENTRE DES G

12



415
SPLÜGEN
LES GRISONS
SPLÜGEN

(7435) 395 hab.

On vous conseille d

car c’est un bel exe
, ses

palazzi
et leurs toits en pie
sud des Alpes. On y
egar
dant s’élever le
long des façades d
éserves de bois imp
essionnantes.
Pr
omenez-vous dans

oites, toutes empie
ées des galets de la
rivièr
e qui traverse le bo
ez sous le charme.

➢

En

voiture :

par l’autoroute, sorti
Splügen ou par l’A 1

➢

En train :

pas de train direct, il
d
ra s’arrêter à Thusis
bus jusqu’à Splügen

ès de
3h depuis Zurich).

➢

En bus :
liaison rapide avec E
zone (50 mn) ou Coi
e (50 mn).

ℹ

Office de tourisme : *Bodenplatz 4.*

☎

081-650-90-30.

●

viamala.ch

●

Lun-ven 8h-1

2h, 14h-17h
; en saison,

également sam.

De prix moyens

Piz T
ambo : *Susta.*

☎
081-650-
95-95.

●
piz-tambo.ch

●
En été, doubles

140-160
CHF
, petit déj inclus. Spe

-
lités grisonnes et pla

25-30 CHF
. Un petit hôtel symp
pr
étention pour rando
r
ès calme

car situé en plein cœ

avec garage, et jolie

r
esto pour pr
ofiter du paysage ale
.

La table est génér
euse, et les spécialit

locales sont exceller
’équipe est
souriante et l’ambiar

Hôtel

Bodenhaus :

sur la
pl. principale.

081-650-90-90.

- hotel-bodenhaus.ch
- Doubles

178-188
CHF
, petit déj comp
ris. Dans

une dépendance, qu
es

plus modestes avec
CHF
,

douche et w-c sur le
. Plats

24-50 CHF

.

½ pens

possible.

Cette
impos
ante bâti
sse blanch

e, à côté d
e
l’of
fice de tourisme, est

vieux hôtels du coin,

Napoléon
III, Nietzsche et Eins
plafond de la chamb
e dans laquelle a

dormi ce der
nier tr
ône désormais dans
l’une des 4
salles du r
esto. Car
, bien

qu’ancien, cet hôtel,

r

estau
r
é, of
fr
e tout le c
onfort d’
un

3-étoiles, avec petits
étage
, piscine

au sous-s
ol, chamb
r
es

sobr
es et r
eposantes. La cuisin
l’image du lieu, de q
finée.

Sut

Baselgia :

7440 ***Andeer.***

☎

081-661-14-53.

- camping.andeer@bluewin.ch
- À une quinzaine de km de Splügen, en direction de Thusis,

Coir
e, à 5
km avt Zillis. Tte l'an
45
CHF pour
2 avec tente. Ce can
3-étoil
es est situé da
ns le joli villag
e

d’Andeer
, à côté des terrains
et de squash, pr
ès des thermes de

Schams et de sa pis
terrasse pr
oposant une petite r
estau
-

ration à prix doux. E
SPLÜGEN
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man
De prix moyens à ch
Où
camper dans les env
?
12

LES GRISONS / LE C
LES GRISONS
DANS LES ENV

L
'église
Saint-Martin :
*à **Zillis** (à 17 km de S*
Entr
ée unique avec l'exp

e communal (mêmes
es que l’église)
:

6 CHF ;
r
éduc. Église caroling
plafond du XII
e
s, r
emar

quablement r
énové et considér
é comme l’un des pl
é
-
cieux du monde pou
epr
ésente, en 153
tableaux carr
és peints
sur bois, des scènes

eligieuses de l’art m
es de
vieux manuscrits. U
-
ment observer grâce
oirs. Une expo perm
chef-d’œuvr
e, au *centre commu*

ENTRE ZILLI

La gorge de Viamal

: *à 5 km en direction*

☎

081-651-

13-83. Fer

mé nov-mars. Tlj 8h-

éduc.

321

mar

ches taillées dans le

oc mènent au fond d

ge où coule le Rhin

postérieur qui, vous
Rhin. Un pont suspe
d et r
emplacé

par un autr
e pont, plus sûr
, en
2005. Les marmites

glaciair
es, cr
eusées pendant
des siècles par un gr
os caillou pris dans u
e.
Ne vous contentez p
e dans la gor
ge, mais pr
omenez-vous dans
toute la Viamala.

Un itinéraire pédes
postaux r
elient tous les jours
êts intermédiair
es, dont la
Viamala. C’est, de lo
fectuer un cir
cuit dans ce «
mauvais
chemin » (c’est ce qu

oits, le passage se r
esserr
e

tellement qu’il r
éduit le lit du Rhin à
es seulement. Comp
on
3h de mar
che pour le tr
onçon le plus intér

essant.

BERGÜN (BRA VUOGN)

(7482) 475 hab.

Bergün est surtout plein de charme, si avec ses maisons d nées de sgraf

fites qu’il a

r
égulièr
ement serv
i de cadr
e pour des fil
ms, dont le plu
s célèbr
e est sans

doute le der
nier *Heidi* tourné en

En

voiture :

belle route cantonale

via Tiefencastel et Fi
. Pr
évoir 30 mn

au départ de Thusis.

➢

En

train :

les trains directs ent
Coir

e et l’Engadine s’y a
êtent ttes les
heur
es.

Office de tourisme

081-

407-11-52.

- *berguen-filisur.graubuenden.ch*
- *Lun-sam 9h-12h, 13*

Personnel tr
ès dynamique et bon

documentation. T
out un pr
ogramme

d’activités pr
oposé, avec des visi

tr
ès terr
oir
: fabrique de fr

omages de

chèvr
e, notamment.
DANS LES ENVIRO

DE SPLÜGEN
ENTRE ZILLIS ET

THUSIS
BERGÜN

Arriver – Quitter
Adresse utile
12

4
17
LE COL DE L
’
ALBULA
LES GRISONS

De prix moyens

Piz

Ela :

Vega Megstra 87.

☎

081-407-23-23.

●

pizela.ch

●

À 50 m

de l’office de tourisn

à mi-déc. Doubles 8
CHF
, petit

déj compris. Plats 17
CHF
. Une
grande bâtisse r
ose aux murs épais

pour un hôtel plein c
 meubles

en boi
s peints à
 la main e
t d’objet
s

d’autr

efois
: traîneau dans un co
,

tableaux et
 pots de faïence c
omme

chez mèr
e-grand. Ça vaut la p

d
e voir plusieurs char
choisir la sienne. Ple

pour les enfants.

Kurhaus

Bergün
:

Puoz 112.

☎

081-407-22-22.

●

kurhaus berguen.

ch

●

À

100
m de l’office de tour

Congés
: de mi-avr à mi-mai,

nov à mi-déc. Doubl
CHF
,

petit déj inclus. Plats

CHF

.

L
’hôtel, construit en 1

fans d’Art déco
: du vestibule à la

salle à manger
, en passant par les

chambr
es et leur mobilier
, tout vous

ramènera à l’époque

en cur
e, r
espir
er l’air pur

. Location

d’apparts.

À voir . À faire e à Berlin et dans l ons

Ortsmuseum : *à côt*
☎
081-407-12-77. Ouv
oct, jeu et sam 15h-
ée
: 5,50
CHF
; r
éduc. Ce musée
pr
ésente une collectio

aux siècles der
niers, mais surtout u
culant

dans les paysages e
e Pr
eda et Ber
gün, qui fonctionne l
et le mer
cr
edi de 18h à 21h.

Randonnées :

au départ de Bergün
qui vous mène au-de
cla Crap Alv
, au
val Bever
. Sacr
ées montées et desc
-

chi l’Albula seul et le
evenir en train viend
ont r
écompenser cet ef
fort.
Compter 6h de mar
che. Pour les costau
e mène aussi de Stu
Davos en 7h. Et pou
er
, il y a le joli petit lac

Palpuogna, juste apr
ès Pr
eda, dont on fait le t

LE COL DE L
’ALBULA

Même s’il y a, dans

,
et même s’il faut, u
e, oublier ces mauv
celui-là est un de n

’Albula est le plus c
: allez savoir pour
-
quoi, le ciel est plus
elief impr
essionne d’immens

de tourment. Ouver
voisin, pour se r
endr
e en Engadine. Et la

oute n’est pas plus
l’on s’arr
ête en chemin...

|●|

Hospice de l’Albula
: *7482*

Ber-
gün/Bravuogn.

☎ *081-407-12-96.*

● *info@albulahospiz.ch*

● *Ouv à partir du 15*

juin et t
ant que d
ur
e la «

saison

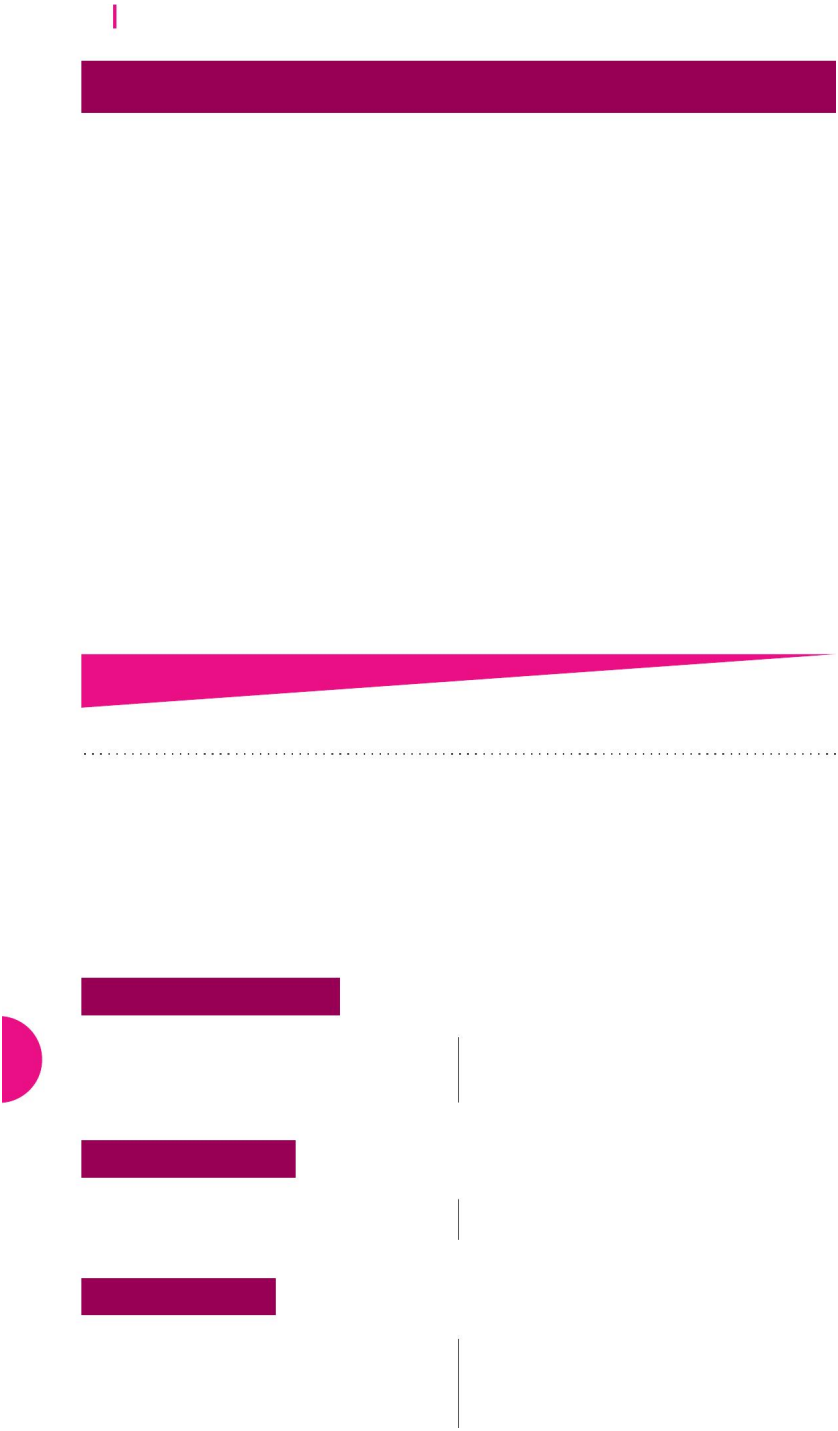
sans neige
». Résa conseillée. P

12-40 CHF

. Bonne petite cuisin
mijotée qu’on est he
eux de tr
ouver

ici, à
2 315 m
d’altitud
e.
Où dormir ? Où man
De prix moyens à ch

À
voir
. À
faire à Bergün et dan
les environs
LE COL
DE L
’ALBULA
Où manger ?
12



LES GRISONS / L'EN
LES GRISONS

Depuis les débuts d
é bon nombr
e de

poètes, penseurs, p
es et musiciens... E

Engadine est la par
: Saint-Moritz en es
Mais il y en
 a d’autr
es, comme S
ils ou Silvaplana. B
autant
: il n’est pas imposs

ons à
des prix corr
ects, et de r
ecevoir un sourir
e, surtout si vous s

coin d’un *Allegra* pl
La basse Engadine
estée plus tranquill

aussi un r

ôle économique im
ouvent les plus bea
villages et, en haut,
plus beaux panoran
que le
s village
s sont pr
oches les
 uns des au
tr
es et que

vous êtes
dans la

prairie des petits tr
ouges et des autoc
Quelle que soit la p
ez étonné par l’ar
chi
-
tectur
e des maisons et le

nements, les *sgraff*
vrais graf
fitis à la

mode des maçons
es moder
nes. Deman
-
dez à un habitant d
: ça aidera à
établir le contact.

Notr
e visite se dér
oulera de la fr
ontièr
e italienne, à l’oues
-
dine, à l’est.
MALOJA

(7516)

Au tout début de l’E
col plat. Enfin, à mo
e,
la r
oute plonge brutale
ès encaissée, le val
e
-
gaglia. Lieu de pass
age depuis les Rom
ésidence de Giovan

egantini,

le peintr
e dont vous ne ces
ez d’entendr
e parler dans tous
Maloja n’est pas de
e

Monte-Carlo, comr
amour

eux au XIX
e
s, un comte... belg

➢
En voiture : route ca
➢
En
bus :
car postal de Saint-M

j
usqu’au fond du val
que les *Engadin Bus*

jusqu’à Maloja ttes l
es.

Office de tourisme

;

☎

081-824-

3

1-88.

● engadin.stmoritz.ch

●

Lun-sam 9h-12h, 14

; ap-m seu-

lement pendant les v

Camping

Campi
ng

Maloj
a :

Plan

Curtinac, sur la rive s

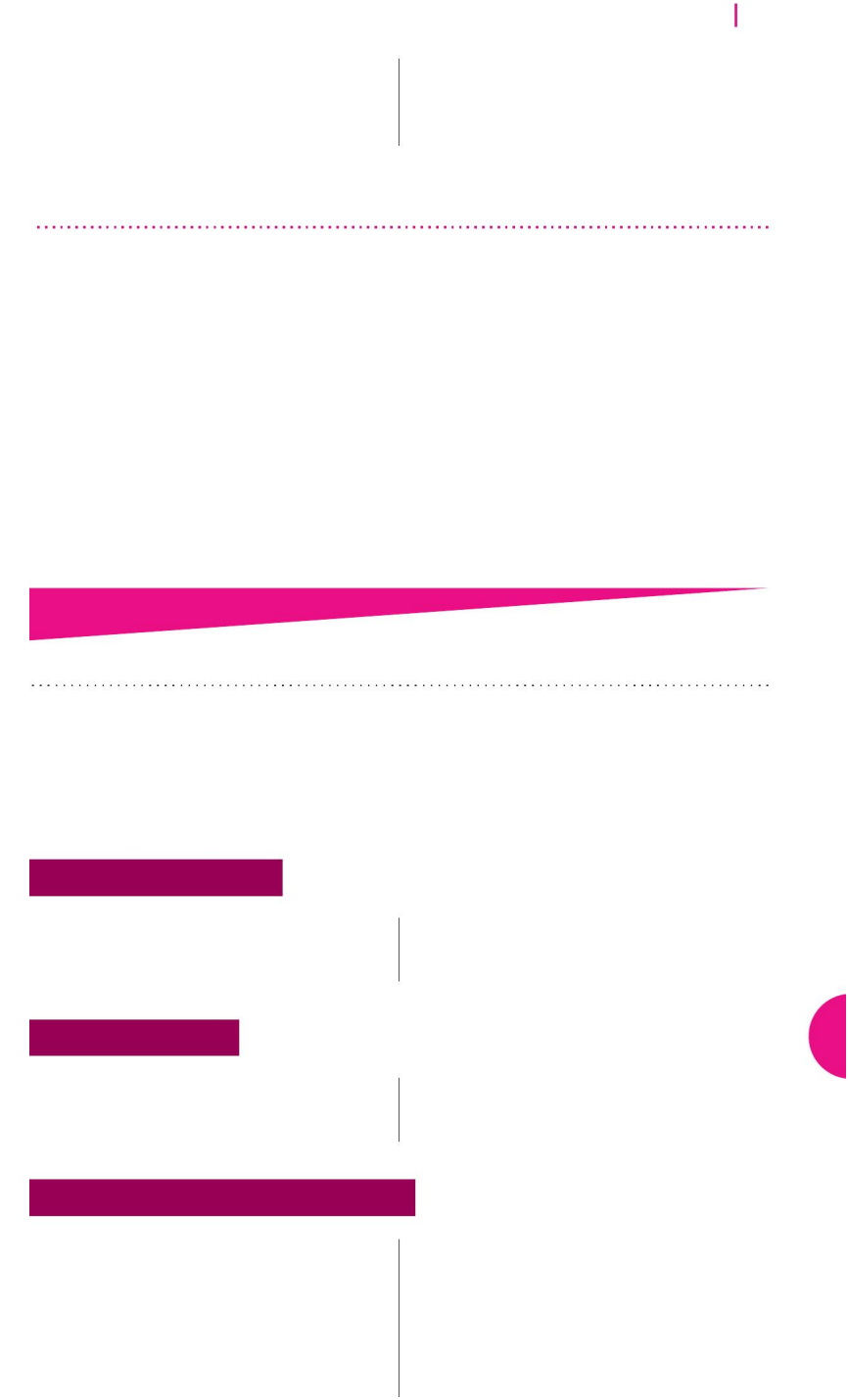
☎ *081-824-31-81.*

- *camping-maloja.ch*
- *Juin-sept. Env 38 C*

tente et voitur
e. Restauration bon
-
ché.
Un site très sauvage
L
’ENGADINE

ET
 LES V
AL-

LÉES DU SUD
MALOJA
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?
Camping
12



4
19
SILS
LES GRISONS

eau, montagne et fo
êt. Parfois complet

en été... pour les aut

car on n
ous a pr
omis qu’on ne r

en

-

v

oyait pas ceux qui a

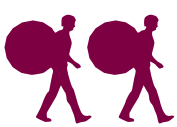
Spécialités de pizzas

18h. Assiette de spé

bio. Excellent accue

À fair

e



Randonnée à la sou
une balade d’une ha
lique. Pr
ès du col de Lunghin
ouve la triple ligne d

se jette dans le Rhin
d, la Maira r
ejoint le Pô et donc
l’Adriatique, et l’Inn,
etr

ouver
ez tout au long de l’E
Danub
e et la me
r Noir
e. Il est po
ssible de
 pr
olonge
r jusqu’a
u col de S

eptimer p
our
r
edescendr
e sur Casaccia, puis
etour en car postal. C
che.

Les marmites glaci
tour Belvédère
: la plus grande conc

de marmites glaciair
es en Eur
ope se tr
ouve à Maloja. Elles
en 1884, et on en co
découvrir
. T
erminez votr
e cir
cuit par la visite de la
oct), où se trouve un

géologie, faune, flor
e...

SILS

(7514) 740 hab.

**Sils et ses 2 hameaux jumeaux
Engadine comme d
village qu'il était « l**

e » ? Invitez-vous le

d’un r
epas à l’hôtel *Wald*
r
ococo est un symb

En voiture : route ca

➢

En bus :

car postal de Saint-M
j
usqu’au fond du val
ttes les heur
es. Un car de nuit vo

permet d’accéder fa
Moritz, jusqu’à 2h30

Office de tourisme
: *à Sils-Maria,*
dans la maison com
-
dehaus).
☎
081-83

8-50-50.

- engadin.stmoritz.ch/sils
- Déc-avr et juin-oct t 9h-12h, 13h (14h sam, 15h dim)-18h;

sinon, fer
mé le w-e.

Chic

Hôtel

Seraina :

dans la rue principale, à Sils-Maria.

☎ *081-838-48-00*

.

● *hotel-seraina*

.ch

●

En été

,

doubles standard 15
CHF
, petit

déj compris ; plus ch
. ½ pens

possible. Plats 17-41

. Une adresse
tr
ès fleurie
: du jar
din débor
dant de

couleurs et de variét
décor

és de sgraf
fites, de fleurs peinte
sur les cof
fr
es et les armoir
es, c’est un
petit hôtel typique, a
-
tionnel en bois clair
. Les chambr
es sont

À faire
SILS
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man
Chic
12

LES GRISONS / L ‘ENGADINE ET LES V ALLÉES DU SUD LES GRISONS

spacieuses et les es

tr
ès joliment arrangés
esto, une

carte variée, avec les
spécialités grisonnes

aux beaux jours, sur
terrasse au

1er étage. Excellent acc

À voir

La maison de Nietz

☎ *081-826-53-69.*

● *nietzschehaus.ch*

● *Tlj 15h-18h, sauf lun mé de mi-avr à mi-ju de mi-oct à mi-déc. ée*

: 10
CHF
; r
éduc. Visite guidée (
ésa
mer à 11h
; 18
CHF
. Visite fort intéressa
allemand
! Un peu de l’univers

quelques étés ici
de 1881 à 1888 et ou
édigea une partie de
e *Ainsi parlait Zarath*
Friedrich Nietzsche,
éciait le climat de Sil
es qui
lui fussent bénéfique

SIL

V

APLANA

(7513) 970 hab.

Le village doit son n
êt de pins qui s’éte
dessous du village,
d du lac, situé à 1 8
fle

un vent de vallée r
égulier
: la *maloja.* Aujour
d’hui, la r
oute et les embout
-
lages de windsurfe
endent les rives mo
égal

pour les yeux quan

et cerfs-volants par
chas
-
sent sur fond vert-b
! V
oilà qui tranche ave
omantisme de rigue

dans la r
ègion.

➢

En voiture :

route de montagne du col du Julier ou r oute nationale de Saint-Moritz.

En

bus :

cars postaux de Saint-Moritz.

Offic

e de tour
isme
: *via Maistra.*
☎
081-838-60-00.
●
engadin.stmo

r
itz.ch/silvaplana
●

En saison, lun-ven

8h30-12h, 14h-18h e

16h-18h (l'hiver
, ouv aussi dim 16h-
18h) ; hors saison, fe
mé le w-e.

À moins d'être fan d
glacée, on vous con

-
leurs d
ans la vallé
e : de Ma
loja à Same
-
dan, vous tr
ouver
ez moins cher et pas
bien loin des lacs qu
Camping

⚠

🍽

Silvaplana :

via da Bos-Cha,
à côté du lac.

☎

081-828-84-92.

●

campingsilvaplana.c

- *De mi-mai à*

mi-oct. Pas de r
ésa. Compter 35
CHF

pour
2 avec petit
e tente
; avec

voi
-
tur
e, 10
CHF de plus
: gar
ez-vous ail-
leurs
! Pizzeria avec des p

de

20 CHF

. En bordure de lac (
de r
oute), on y est plutôt
!

Beaucoup de vélipla

les combis sèchent a
e les

sapins épars. Moins

Maloja.
À voir
SIL
V
APLANA
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man

Camping
12

421
SAINT
-MORITZ
LES GRISONS
T
r
ès chic

Hôtel

Albana :

au centre du village.

☎ *081-838-78-78.*

● *hotelalbana.ch*

● *Compter en été 2*

90-310
CHF

pour
2 pour les chambr
es les moins

chèr
es... Menu déj lun-sa
CHF
.

P
arking gratuit. C’est
blanche qui vous ac
ée de

cet hôtel tr
ès tendance, avec d
-
leurs vives, des meu
gé

design pour les plus
es,
un espace inter
net et jeux vidéo, un

bar animé, un r
esto branché... Un h
certes pas donné ma
ès sympa,

tenu par une équipe

Sports nautic

–

Planche à voile : les
brises r
égulièr
es et fortes, sont tr
ès prisés des vélipla
oule
une fameuse r
égate de planche à v
☎

081-
828-93-64 ;

- *windsufring-silvapla*
-

), de juin à mi-septer
avancés peuvent lou
es indispensables

vu la t
empératu

r
e de l’ea
u). Le cou
rs pour dé
butants d
ur
e 2
jours. Snac
k bien

sympa ouvert à tous

SAINT
-MORITZ (SAN

(7500)

5 150 hab.

L
’une des stations d
ope, voir
e au monde. Le ger

e

de situation qui ne
esponsables à se p
éoccuper des petits

budgets. Aussi, nou

pour loger à Celerin
... et puis des

bus font r
égulièr
ement la navette ju
e les 2 communes.
La partie haute de S
pr
ès du lac, est assez

En voiture : du col d
ou du Julier (centr
e des Grisons).

➢

En

train :

les rames des *RhB*
p
artent ttes les heures
arrivent 2h plus tar

d à Saint-Moritz.

➢

En

bus :

liaisons en car posta
les cols de Maloja et

.

ℹ

Office de tourisme
: *via Maistra 12,*
au centr
e de Sankt Moritz-Do
☎
081-
8
37-33-33.
●
engadin-stmoritz.ch

- *De*

juin à mi-oct et de
déc à mi-avr
, lun-sam

9h-18h30 (18h sam)
este de l’année,

lun-ven 9h-12h, 14h-

Camping

⛺

Olympiaschanze :

à 1 km de la
sortie de Saint-Morit
ection de
Maloja.

☎

081-833-40-90.

- *tcs.ch*
-

Ouv fin mai-fin sept. 34-40 CHF pour 2 avec petite tente.

Loc de caravanes 2-pers. Un joli

T
rès chic
Sports nautiques
SAINT
-MORITZ
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man
Camping
12

LES GRISONS / L ‘ENGADINE ET LES V ALLÉES DU SUD LES GRISONS

snack à l’entr
ée, un accueil souria
un site superbe
: pr
ès du fameux tr

em
-
plin olympique qui lu
une vaste clairièr
e entour
ée de sapins.
Cuisine d’été à dispo
tout-petits et nombr
euses animations.

**De bon mar
ché à chic**

Auberge de jeunes
: *via Sur-*
punt
60, à Sankt Moritz-B
☎
081-
836-61-11.
●
youthhostel.ch

- *Tte*

l’année. Arriver à par
env 57
-83
CHF/
pers en do
rtoir 4
lits,

doubles 134-224 CHF selon confort.

Dîner 19, 50 CHF . Parking 7 CHF .

Réduc

de 7
CHF pour
les memb
r
es.

Située à l’or
ée de la for
êt et à 15
mn

à pied du centr
e du bour
g, cette tr
ès

gr
osse
AJ, dans un bâtimer
ne
tout e
n bois, pr

opose p
as moins d
e

300
places, soit en dorto
lits

avec lavabo, soit en
es doubles
avec salle de bains p

ou privée.
Déco tendance et ch
es bien équi
-
pées et spacieuses.

Hôtel

Stille :

via Surpunt 58.

☎ *081-833-69-48.*

● *hotelstille.ch*

●

Selon saison, double privée) 130-220 CHF

, petit déj-buffet

compris. Possibilité d
pens en sai
-
s
on. Parking gratuit. J
un hôtel moder
ne et fonctionnel, tou
simple, d’un rapport
ficile

à battr
e. Les sanitair
es sont partagés

entr
e 2
chambr
es. Également des s
-
dios avec cuisine qu

les prix af
fichés dans les r
estos du coin
!

Bar
-restaurant La Stal
:

plazza dal Mulin

2.

☎

081-837-58-

59. Tlj 11h45-14h, 1

17-41 CHF

. Bar et terrasse en r

chaussée où l’on pe

, et salle

de r

esto à
 l’étage. Belle am
biance et

cuisine à prix doux p

De chic à tr
ès chic

|●|

W
aldhaus am See
: *via Dim Lej 6.*

☎

081-836-60-00. Tlj. M

16-22
CHF
, plats de viande 48-
CHF

.

On ose à peine entr
er dans ce simili-
château fièr

ement per
ché au-dessus

du lac de Saint-Mori
pourtant, sa

carte r
éserve une belle sur
: des

plats

encor
e abor
dables, fa
çon ravio
lis,

r
östi ou risotto (aux c

saison, par exemple)
-

ciller au côté des via
nettement plus chers

des vins. Pour patien
maiso
n abrite l
e bar à wh
iskies le
 mieux

appr

ovisionné du monde
« Où boir
e un verr
e ? »).

De bon mar
ché à chic

Hôtel

Innlodge :

via Nouva 3.

☎ *081-834-47-95.*

● *mountains.ch/de/all-in-one-hotel-inn-l*

●

À 200 m

en contr
ebas de l’office de
tourisme.

Résa tr
ès conseillée. 64-76
CHF/pers

en dortoir 4

lits
; doubles avec douc
et w-c 180-230
CHF selon saison, pe
déj inclus. Parking gr
-
sement aux chambr
es moder
nes, sim
-
ples et fonctionnelles

ès pr
o
et tarifs adaptés à to
une bénédiction dan

.

Zur Alte Brauerei
: *via Mais-*
tra 60.

081-832-18-74.

●

alte-

brauer
ei.ch

●

À
l’entr
ée du village sur

la gauche, un énor
me alambic de cui
-
vr
e signale l’entr
ée. Résa tr
ès conseil
-
lée. En dortoir 4
lits 60-80
CHF/pers

;

doubles 150-190 CHF en été, petit

déj compris. Possibi
pens.

Une ancienne brasse

imposants, qui abrite

es

et des dortoirs impe

pour enfants, sauna,
-
lar
d, lave-linge, coin
TV et grand

r

esto-bar

.

W
aldhaus am See –
Devil'
s Place
:

via Dim Lej
6. Tlj à partir de 16h.

Quelque 2
500
sortes
de whiskies
! Le
whisky-bar
le mieux fourni au m
De bon marché à ch
De chic à très chic
Où dormir ?

Où manger

à
Celerina ?
De bon marché à ch
Où boire un verre ?
12

423
SAMED
AN
LES GRISONS
au dir
e de certains. Quoi c
un paradis pour les a
! En juil
-
l
et 2017, un riche Ch
9

999
CHF pour déguster u

de... 1878 !

À voir

Le musée Segantin
: *via Somplatz 30.*

☎
081-833-44-54.

- segantini-museum.ch
- Ouv 20 mai-20 oct et 10 déc-20 avr, tlj 11h-17h, sauf lun

ée

:

15 CHF ;

r

éduc.

Le musée expose le

-

ptyque

Werden-Sein-Vergeh

SAMEDAN

(7503) 2 980 hab.

Un chef-lieu qui a g
dé quelques vieilles

ambiance beaucou
chez les voisins, et

bains... verticaux !

Office de tourisme
: *Plazzet 3.*
☎
081-851-00-60.
●
engadin.stmo

r
itz.ch/samedan
●
Lun-v
en 8h30-
11h,

14h-17h. Visits guide
-
lage e
n été, ts l

es mer
; départ
à 16h de
l'office de tourisme.

Camping

Camping
Gravatscha : *plazza*

Aviatica 27,

7503.
076-253-77-36.

- *campi*
ng-grav
atscha.
ch

- *Suivr*
e les

dir
ections
pour l’aé
rodrome
; c’est

au-delà, tt au bout d

mé

fin avr
-début juin et fin oct
Camping env 37-40
CHF pour
2 avec

tente et voitur
e
; bungalows 180-

240 CHF
(min
3 nuits).
On s’y installe
sous de grands sapi
un coin

r
éservé pour les tente
e...

en r
etrait de la piste d’at
l’aér
odr
ome de
 Saint-Mo
ritz
! Rassu
-
r
ez-vous, les vols son

eux.
Les bungalows, en b

un peu pr
oches mais superbe
bois clair
. Laverie. À
l’entr
ée, le r
esto

Piste 21
(fermé de mi-oct à d

pr
opose bons r
östi, pizzas, veau à l

polenta et autr
es plats locaux à pri

raisonnables dans u

e tout aussi
épur
é et agr
éable. Belle terrasse

De chic à tr
ès chic

Hôtel Restorant Ce
: *à*
200

m de la pl. principale.

☎ *081-852-52-47.*

- *central-samedan.ch*
- *Resto*

fer

mé mar

. Congés : mai et no

. Comp

-

ter 160-180 CHF sel

140-160 CHF

.

Plats

20-40 CHF

. Une
chouette maison eng

un r
esto sous des voûte
pr
opose
dif
fér
entes sortes de r

östi et de tr
ès

bons raviolis. Belles
es
doubles tr
ès cosy et charmant

tout équipés. Accuei
éable.

Hôtel Donatz – Restaurant

La

Padella :

Plazzet 15 ; à 200 m

l’office de tourisme.

☎

081-852-46-

66.

●

hoteldonatz.ch

●

Resto fer

mé

lun et mar midi. Con

: mai. En été,
doubl
es 205-26
5
CHF
. Le midi me
r
-
sam, plats env 20-30
CHF
; le soir

, env
25-56
CHF
. Un établissement r
pour la qualité de sa

accueil et le confort
es.
À voir
SAMEDAN
Adresse utile

Où dormir ? Où man
Camping
De chic à très chic
12

LES GRISONS / L ‘ENGADINE ET LES V ALLÉES DU SUD LES GRISONS

À fair e

–

Les bains thermaux

☎

081-851-19-19.

- miner albad-samedan.ch
- Dans le centre. Tlj 13

h (10h le w-e)- 20h30. E ntr ée :

38 CHF ; 7-14 ans 16 CHF

. Très originaux : les

ers

bains verticaux de S
enfilade de petites p
de bains qui font de
étonnant. On

finit le par
cours dans une pisc
, sur le toit du bâtim
le clocher de l’église
, ne serait-ce que po

chitectur
e.
–
Marché coloré, chac
DANS LA RÉGI
C’est ici qu’on vous
si elles s’ef
fectuent au départ d
esina.
Promenade vers le

: sur la route du Bern
lée qui succède au v
esina, commune dor

elle fait partie, en vo
e ou encor
e en car postal. Une
omenade explique
aux enfants et aux p
epr
ésente le r

ecul des glaciers. V
ous

mar
chez et vous passez
panneaux explicatifs
époque, r
écente, vous auriez

Randonnées à part
montagne, vous tr

ouver
ez ici les plus beaux
esque en
plat, à plus de 2 000

neiges éter
nelles. De nombr
eux panneaux vous
Allez, voici quand m
e en jambes. La vers
minimaliste, c’est la

e à ***Muottas Muragl***

se trouve entr

e Pontr

esina et Samedan, s

;

☎

081-842-83-

08

; 1

départ ttes les 30

mn de début juin à m

en voie dir
ecte et r
edescendr
e en télésiège. Ou l’i
nier télésiège des
-
cendant à 17h15, le
nier funiculair
e à 23h. A
vec, en plus, un bon
ot de

montagne à l’Alp et
e encor
e à mi-chemin, pour

vraiment douce. Cor
che. On peut aussi r
e
en funiculair
e pour déguster un c
esto

panoramique de Mu
☎
081-842-82-32) qui s
Engadine. 3
e

r
esto d’altitude, donc
y en a qui s’étonnen
célébrité de
cette r

égion...
Enfin, il es
t fortement cons
eillé de grimper (e
n
 2h) jusqu’à la ***caban***
nom du peintr
e qui, décidément, s
ésidences. C’est là-
est mort. Et c’est vra
Une der

nièr
e pr
oposition, le ***sentier***
-
tiques
qui s’étend sur 9 km
par le val Muragl, jus
d, pr
ésente en 18
panneaux les ef
fets des

changements climat

LE V
AL POSCHIA
VO

Une vallée latérale
nina (à
2
328
m) au bourg de
Tirano (à

m), déjà de l’autr
e côté de la fr
ontièr
e italo-suisse. Dans

2 communes
de
Poschiavo
et de *Brusio* habite
On passe donc des

nelles aux vignes d
alteline en moins d
À faire
DANS LA
RÉGION

DE SAMEDAN
LE V
AL
POSCHIA
VO

12

425
LE V
AL

POSCHIA
V
O
LES GRISONS
25
km. Autant dir
e que la descente c
fe et que la montée
mac

! Un bon conseil, la
e voitur
e en Engadine et fa
en train : le passag
nina et du Piz
Palü, est vraiment i

En voiture :

splendide route de montagne depuis Po esina. Le col

du Ber nina est une aventur e en hiver

(chaînes souvent ob
es), mais

l’été on circule sans

➢

En train : départs de
les heur
es en saison d’été o

.

Superbe trajet avec
enable sur

les glaciers.

Office de tourisme : *dans la gare, 7*

742 ***Poschiavo.***

☎

081-844-05-71.

- *valposchiavo.ch*
- *Tlj 8h30-12h30,*

13h30-17h30.

Camping

⛺

Boomerang :

7745 ***Li Curt.***

☎

081-

844-07-13.

●

camping-boomeran

ch

- Entre Poschiavo et Le Prese. Avr - oct. Env 33 CHF pour 2 avec tente et

voitur

e. Lit en dortoir 30 CHF/pers. Un camping bien tenu, c

cuisine et r
epas bien agr
éables à dispo.

Jeux pour enfants, k

.

De prix moyens

Hotel -Caffè

Semadeni :

piazza Comunale 39, 7742 ***Poschiavo.***

☎ *081-8*

44-07-70

.

- hotel semadeni

.

ch

- Doubles 150-160

CHF selon

confort, avec petit d
Juste en face de l'*H*
les chambr
es sont tout l'oppos

: ici,

la déco contempora

tranche avec l’histoi
e ancienne du

bâtiment. Bon confo
es
privés ou à l’étage. C
esto (le *Bio*
-
bistro) bien relax en
s

ur la place pour dégu
artisanale ou un vrai
d’allant, en italien.

Albergo

Altavilla :

7742 ***Pos-***

chiavo.

☎ *081-844-01-67.*

● *altavilla.*

ch

● *À l’entrée nord du village, près*

du pont. Fer
mé en fév et lun en h

.
Double avec sdb
150

CHF
, petit déj

compris. Plats 18-35

CHF

. Un hôtel
de campagne of
frant des chambr
es

sobr
es mais calmes et de
Dommage qu’elles s
ça ne se fait plus gu
e

! Au r
esto,

gnocchi, risotto, *pizz*

Hotel

Albrici :

via da Mezz
18, 7742 ***Poschiavo***

☎ *081-844-01-73.*

● *hotelalbrici.ch*

● *Fermé de*

mi-nov à mi-déc. Do

140-240
CHF
, petit déj inclus. Pizz

13-24
CHF
, plats env 20-34
CHF
. Un
établissement confo

édifice du XVII
e

s dont les pr
oprios

ont su conserver les

le charme. Superbes

des siècles passés,

es au joli

mobilier
... Accueil chale
ur
eux. Au r
esto,

bonnes pâtes et cop

feu de bois.

À voir

Le bourg de Posch

mi-oct. Départ à 10h

e. Ruelles étroites et

-

toriques bien conser

tours imposantes... C

essemble

un peu à un livr

e d’images. Le mieu

e le par
cours pr
oposé par l’of
fice
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man
Camping
De prix moyens à ch
À voir
12

de tourisme. Le quar
e,

construites de 1857
.

Le musée des Arts

: *casa Console, à 50*

nale.

☎

081-8

44-00-4

0.

●

museo

casacon
sole.ch

●
Tlj sa
uf lun 11
h-16h. Fe
r
mé de
nov à mi-déc. Entr
ée

: 10
CHF
; r
éduc. Le musée exp
œuvr
es r
omantiques du XIX
e

s, dans un superbe l
1856. À

voir au
moins autant pour le
es exposées.

Le musée d'Ethnol
omé :

☎
081-844-10-20.

●
museoposchiavino.

- *De mi-juin à mi-oct,*

, mer

, ven et

dim 14h-17h30 ; lun

ée : 10 CHF ; r

éduc. Ce musée est

2

lieux dif

fér

ents mais compléme

es
: dans un palais bar
oque est pr
ésentée
la vie de l’aristocrati
dans une maison pa
1357, agrandie en
1450,
celle du peuple.

À fair

e

Randonnées : nomb
moulins Glaciair
es, à ***Cavaglia.*** Accè
ou à pied (compter 2
e une tr
entaine de marmites
es, dont les

plus pr
ofondes descendent
m. Le r
ésultat étour
dissant de plusieurs
millénair
es de fonte des glac
e suggestion : de Pc

pédestr
e menant à Prada et

Bar
ghi. Haut dans la val
800
m), l’église San Rom
e

s, domine une
abrupte par
oi r
ocheuse. Au pied

: le lac de Poschiavo
montagne. V
ue magnifique. V
ous tr
ouver
ez à l’of
fice de tourisme d’au
es sug
-
gestions de balades
e autour de Poschiav

ZUOZ

(7524) 1 250 hab.

Niché dans les vert
e ancien
de Zuoz compte de
euses maisons pat
e
et

XVII
e
s.
La
grand-place est pa
ement jolie, avec u
joie des enfants.

Office de tourisme : *à côté de la gar*
e.
☎
081-854-15-10.
●
engadin.

s
tmoritz.ch/zuoz

- *Lun-sam 8h-12h,*

14h-18h, plus dim 9h
et juil-août.

De prix moyens

Hôtel Crusch Alva *: via Mais-*
tra 26.
☎
081-851-54-54.
●
cruschalva.

ch
●
Sur la grand-place.

mé

mar en basse saison
: nov
.

Doubles 140-220
CHF selon taille et

saison, petit déj-buff
la carte env 21-50

CHF

. Une belle mai

-

son, bâtie en 1500, à

ecou-

verte d’armoiries, qu

de palais de justice p

Chambr

es classiques et cha

euses.
La cuisine ne s’en la
pas conter
,

À faire
ZUOZ
Adresse utile
Où dormir ?

Où manger ?

Où boire un verre ?
De prix moyens à ch
12

427
ZERNEZ
LES GRISONS

avec s
es spéci
alités gr
isonnes
 géné-
r
euses
. T
errass

e sur la pl
ace en ét
é,

service aimable et at

🍽

🍸

Dorta :

via Dorta 73.

☎

081-854-

20-40. En bas du vill
e
Inn. Ouv tlj sauf lun 1
-
dim 12h-14h. Plats e
. Une
attraction à dégusten
ne bonne
dose d’
humour
, sinon gar

e à l’indi
-
gestion. Dans un dé
version sitcom br
ésilienne, les patr
ons,
en costumes d’arma
e de
pâtr
e des alpages) bien
faux, servent de rich

ents

d’élèves du L
ycée alpin et autr
es célé
-
brités venues s’enca

petit
Beiz
prétendument monta

Ici, on ne mange pas
cément bien,
mais on coupe soi-m
pain mai
-
son et
 le jambo
n cru (ça,
 c’est bo
n
!),

avant de déguster un
botte de paille.

À voir

Le village :

pour les germanoph
oct. Départ à 17h de

maiso
ns conce

ntr
ées aut
our de la
 vaste pl
ace est l’
un des pl
us r
emar
quables

de toute l’Engadine.

oir en particulier les
maisons de Planta (X
e
s),
r
eliées

par 3
ar
cades à l’ancienne t
chives (XIII
e

s).

L

’église

San Luzi abrite des

vitraux d’Augusto Gi

.

Caferama : *le long c*

081-854-27-27.

cafe-badilatti.ch

●

Ouv

fin juin-oct et fin déc

r

ésa. Un musée du C

l’un des plus grands

éfacteurs de café su

e

de Zuoz. La visite co
end une dégustation
r
égulièr
ement pr
ogrammés.

ZERNEZ

(7530) 1 570 hab.

Village carr
efour largement dé
e
s,
sans
grand intér
êt s’il n’était la prin
ée du par
c national suisse.

ℹ

Office de tourisme : *à la Maison du parc.*

☎

081-856-13-00.

●

scuol- zer

nez.engadin.com

●

Lun-ven 8h-18h,

sam 9h-12h, 13 h30-17h, plus dim m at..

V

ente de cartes de ra

et

complet avec plein c

Camping

⛺

Camping Cul :

à l’entrée de Zernez

en venant de S-char

☎

081-856-14-

62.

●

camping-cul.com

- *De mi-mai à*

mi-oct. Env 36 CHF pour 2 avec tente.

Le camping le plus pr oche du par c

national suisse, supe
éable. En bor
-
dur
e de torr
ent, au calme, avec

r
esto
(ouv le mat 8h-11h p

déj), et le soir, un kic
mise à dispo... Exce

De bon mar
ché à chic

Hôtel

Baer & Post :

au centre du

village.

☎ 081-851-55-00.

- baer-post.ch
- Congés: nov-déc. Doubles 1

190
CHF dans l’annexe (
160-230
CHF dans la Chasa p
À voir
ZERNEZ
Adresse utile
Où dormir ?
Camping
De bon marché à ch
12

petit déj compris. En dortoir 4-8 lits, 40 CHF/pers avec petit déj, loc de duvet en sus. Plats 15-46 CHF. C'est un hôtel depuis plus d'un siècle déjà, et la maison est sans cesse rénovée pour proposer des chambres tout en bois, confortables. Les plus chaleureuses sont aussi les moins chères. Également une annexe avec des suites. Au resto, choix varié et pas mal de plats pas trop chers.

À voir. À faire

Le parc national suisse : *fin mai (ou début juin)-oct.* Inauguré en 1914, ce qui explique peut-être la richesse de sa faune et de sa flore. Autant vous prévenir d'entrée, les gardiens ne plaisantent pas avec le règlement (très strict) en vigueur : interdiction de s'éloigner, même de quelques mètres, des 80 km de sentiers pédestres balisés, pas de voitures hormis sur la route menant au val Müstair, et pas question de cueillir la moindre fleur. Amendes salées pour ceux qui ne

LES GRISONS / L ’ENGADINE ET LES V ALLÉES DU SUD

LES GRISONS

petit déj compris. En

lits,

40 CHF/pers avec petit

en sus. Plats 15-46
CHF
. C’est un hôtel
depuis plus d’un siè

e
st sans cesse rénove
des cham
br
es tout en bois, c

onfortables.

Les plus chaleur
euses sont aussi les

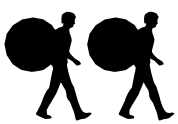
moins chèr
es.
 Également une anne
avec des suites. Au
esto, choix varié et

pas mal de plats pas
op chers.

À voir

. À fair

e



Le parc nat
ional suisse
: *fin*
mai (ou début

juin)-oct. Inauguré
en 1914, ce qui expl
êtr
e la richesse de sa fa

de sa flor
e. Autant vous pr
évenir
d’entr
ée, les gar
diens ne plaisan

-
tent pas avec le r
èglement (tr
ès

strict) en vigueur
: inter
diction de
s’éloigner
, même de quelques

mètr
es, des 80
km de sentiers

pédestr
es balisés, pas de vo
-
tur
es hormis sur la r
oute menant
au val Müstair

, et pas ques
-
tion de cueillir la moi
e fleur
.

Amend
es salées
 pour ceu
x qui ne

le compr
endraient pas. Côté
e, vous tr
ouver
ez à peu pr
ès tout ce qui pouss
dans les Alpes. Et en
masse
! Côté faune, c’est to
impr
essionnant

: plus
de 300
bouquetins ont parfa
éussi leur r
éintégration (ils avaie
de l’Engadine, voir e
é) et le gypaète barb
e charme des
lieux
: l’impr
ession d’un espace

parfois négligé. Les
es sont celles du val
rupchun (peu
-
plé de cerfs, départ
Stabelchod
: on y cr
oise beaucoup de
monde, il est vrai, m
es gypaètes.

Le Centre du parc n
: *à Zernez.*
☎
081-851-41-41.
●

nationalpark.
ch
●
De mi-mai à fin oct,

; le r
este de l’année, lun-

(fer
mé dim de nov à mi-
natur
e... et pourtant, ce C
e du par
c est une r
éussite
! Il suf

fit de franchir la port

pour en êtr
e convaincu : au r
ez-de-chaussée, inf
dr
e général sur

le par
c, belle boutique et u
temporair

es. Et pour tout appr
en
-
dr
e sur ce par
c, une expo permane
ès ludique est pr
ésentée dans les éta

(audioguides en fran
ée)

: pr
ojection de films sur

faune sur un écran 3

➢

Randonnées

guidées :

☎

081-851-41-41.

Min

6 pers.
T
arif :
25 CHF/pers ;

50 CHF/famille. Pour
-
son du par
c, dif
fér
entes randonnées gu

oposées (détails sur

Camping sauvage al
cela va de soi.

**De bon mar
ché
à prix moyens**

//

Fuorn :

☎

081-856-12-26.

- *ilfuorn.ch*
- *Mars-oct. Doubles*

100-1

50
CH
F avec do
uche à l’é
tage,

130-196
CHF avec sdb privée

déj inclus. Ajouter 35
CHF/pers pour

la ½
pens. Repas env 35
CHF
. Cet
hôtel
se tr
ouve à la fo
is en bor
d de

r
oute et en plein milie
c, à

1
800
m d’altitude, car sa c
(en
1893) a pr
écédé la cr
éation de la

r
éserve natur
elle. Les chambr
es sont

À voir
. À faire

Où
dormir dans le parc n
suisse ?
De bon marché à pri
12

429
LE V
AL

MÜS
T
AIR
LES GRISONS
clair
es, confortables et a
éablement

décor

ées. Le soir
, on peut voir des

cerfs r
ôder autour de l’hôte

tr
ès gentil.

Chamanna

Cluozza :

☎

081-
856-12-35. Ouv de r

Matelas au sol 30
CHF/pers, lit en

dorto
ir 40

C
HF/pers,
sans pet
it déj.

En
½ pens,
66-82 CHF/pers. C’e
endroit qui se mérite
depui
s Zer

nez pou
r y accéd
er
... mais

les amour
eux du calme et de l
e
vous dir
ont que ça en vaut la

V
ous êtes en plein cœ
c,

dans une maison co

mais r
énovée tout de mêm
!
Petite expo sur le pa
c et plus parti

-
culièr
ement sur le val Cluc
le
pavillon.

LE V
AL MÜST
AIR

La plus périphériqu
omanches, qui des

(Ofenpass :
à
2 149 m)
jusqu’à
Müstair
(à 1 240 m), à la fro
Classé Réserve de
e, c’est un bon lieu
-
haitent visiter le pa
c national suisse sa

nez ni à S-chanf
: ici,
les prix sont souve
!). Les villages et ha
où pr
esque tout le mond
omanche (ou plutôt
***jauer*), sont dispers**
r
emonte le temps, ju

➢

En voiture :

de Zernez, la route passe par le col du F
n et traverse

le val Müstair.

➢

En

bus :

6 liaisons/j. au dépar
Zer
nez. De là, liaisons e

Scuol ou Saint-Morit

Office de tourisme al Müstair :

7532

Tschierv.

☎

081-861-88-40.

- val-muestair.ch
- Lun-ven 9h30-11h, 15h30-17h30. Le po
Saint-Jean à Müstair

s
auf dim mat 9h-18h.

dans le val Müstair
, demandez l'*Activ-Pass*

pour obtenir des réd
visites
 et accéder à d
iverses anima
-
tions et randonnées

pass

est également valab
r
égion de Scuol.

**De bon mar
ché
à prix moyens**

Auberge de jeunes

7536

Santa Maria im Mü

☎

081-858-56-61.

●

youthhostel.

ch

●

En plein centr
e. De fin déc à mi-
mars et de juin à mi-
5 et
8 lits
45 CHF/pers ;
doubles
avec

douche 102-126
CHF

; petit déj inclus.
Réduc
de 7
CHF pour
les memb
r
es.

Une bâtisse de cara
e, datant du

XVI
e
s. Certaines chambr
es sont or
nées

de magnifiques plafo
bois, et le *Stübe* arb
e meubles et

boiseries d’époque.

estaura
-
tion, mais une cuisin
chaleur
eux. À
2
pas se tr
ouve le plus

petit bar à whiskies
monde. Inscrit

au liv
r
e *Guinness des reco*
comble avec une diz
à l’intérieur !
LE V
AL
MÜST
AIR
Arriver – Quitter
Adresse utile

Où dormir ? Où man
De bon marché à pri
12

LES GRISONS / L ‘ENGADINE ET LES V ALLÉES DU SUD

LES GRISONS

De chic à très chic

Helvetia :

*via Maistra 62, à **Müstair***

.

☎ 081-858-55-55.

● helvetia-hotel.ch

● Tlj. Doubles 200-25

CHF

.

Menus 30,50-47,50 CHF

, plats env

18-35 CHF

. L’hôtel est bien dan

goût du jour

: chambr

es confortables,

jolim
ent r
efaites av
ec par
quet en bo
is
et couleurs pastel. L
r
ecommandable, ave

r
omanche pr
épar
ée avec soin par un

jeune chef franco-su
gentillesse par son é
ruite, r
östi

à dif
fér
entes modes, *pizzoc*
de
spätzle
fourrés) et autres su
-
tions saisonnièr
es.

Münsterhof :

*via Maistra 40, à **Müstair***

.

☎ *081-858-55-41.*

● *muensterhof.ch*

● *Dans le centr*

e du village. Congés

début janv-début fév
. Double avec sdb
174
CHF
, petit déj inclus. Cha
confortables, meubl
-
taines, d’antiquités.
-

tements. Bar avec b
d ouvert en fin
de semaine.

À voir
. À fair
e

Le cou

vent Sai
nt-Jean *(Clostra Sor*

☎

081-8
51-
62-28.

- *muestair*
.ch
- *Mai-oct, tlj 9h (13h3*

fériés)-17h. Nov-avr
, tlj

10h-12h, 13h30-16h
fériés). Entr
ée gratuite dans

l’église. Musée
: 12
CHF
; r

éduc. Juil-oct, visite
sam à 11h30, dim à
CHF). Pour les group

de visites guidées co
église (12
CHF). À
défaut, demander le

livr
et en français à l'acc

tr
ès complet. Fondé v
couvent, toujours oc
-
tant ensemble de pe
es murales de Suiss
éalisées autour de l’a

peut les voir dans l’é
e
s. C’est un témoign

du r
enouveau monastiqu
olingienne. Autr
e merveille, la statue

Charlemagne adosse
e
-XII
e
s
.

Le musée, aménagé
960, permet un coup

d’œil sur le petit cloî
e intérieur
. Dommage, on y co

mais bien peu d’élér
olingiens ou r
omans y sont expos
nier

étage s’aligne un ens
cellules en bois. Un t
e

l’histoir
e des lieux.

Balade au lac de R
milieu d’un impr
essionnant décor de

endr
e
le chemin balisé au s
’ascension est rude
de mar
che) mais en vaut lar
gement la peine.

SCUOL

(7550) 2 380 hab.

Le chef-lieu de la b
é comme le cœur d
et de la cultur
e r
omanches. Le vieux
e, niché au cr
eux du vallon, est
r
esté in

tact tandis que le
s hauteurs, bét
onnées sans vergo
gne, sont tr
ès

quelconques. C’est
l’une des r
égions les plus

douces de Suisse.

ouillar
d y est pr
esque inconnu.

En

voitu

re : de Coire, via Lan
quart, Davos et le co

➢

En

trai
n : train direct jusqu'
Landquart, puis train
égional pour

l'Engadine, via V

er
eina. Scuol est le ter
-
minus de la ligne.
De chic à très chic
À voir
. À faire
SCUOL
Arriver – Quitter
12

431
SCUOL
LES GRISONS

➢

En

bus :

les villages plus à l’e
s
ont tous desservis p
à partir de Scuol (sa

da qui est
desservi par le train)

Office de tourisme *: Stradun 403a, en plein centr e.*

081-861-88-00.

- scuol-zernez.engadin.com
- Lun-ven 8h-18h ; sam 9h-12h, 13h30 ; plus dim mat.

Camping

⛺

Camping de Scuol:

☎

081-864-15-01.

●

tcs.ch

●

De l’autr

e côté de la
rivièr
e. Fer
mé de mi-avr à mi-m
fin oct à mi-déc. Env
CHF selon
saison pour 2 avec t
sous les sapins. Res
e de jeux,

ping-pong et tennis.

pods pour 3-4 persc
mais tarifs peu clém

De bon mar
ché
à prix moyens

Auberge de jeunes
Scuol
:

Prà da Faira.

☎

081-8

62-31-

31.

●

youthhostel.ch

●

À

2

mn à pied

de la gar
e. Congés
: début avr
-début

juin et de fin oct à m
16h-21h30. En dortc
lits avec

lavab

o 42-48
CHF/pers,
doubles a
vec

douche et w-c 118-1
CHF; ajouter

7
CHF pour les non-m
es. Repas

19,50
CHF
. Parking payant.
Un petit
b
ijou d’architecture co
hauts murs en cimen
 brut, par
ois en

bois, lar
ges baies vitr
ées, mobilier aux
lignes épur
ées. Espaces comm

vastes et lumineux, c
frant des vues

incr
oyables sur les pays

.
L
’équipement est par
espace lounge avec
.

De quoi ravir même
-
tude, pr
éfèr
ent l’hôtel !

De chic à très chic

Hôtel Engiadina:

Rablüzza 152.

☎ 081-864-14-21.

- hotel-engiadina.ch
- Dans la partie ancienne, près de l'église.

Congés : avr

-mai et
de nov à mi-déc. En
278
CHF
, petit déj inclus
; également

des suites et apparts
r
efuge de luxe qui n’e
, avec

de jolies chambr
es aux volumes bis
-
cor
nus et décor
ées de bois, ainsi qu
des apparts et suites
-
dance. L
’accueil est aussi ch
eux

que le lieu.

Prix moyens

La

T

errassa :

sur Stradun, la rue principale.
☎
081-864-11-77. Tlj

sauf sam midi et dim
CHF

.
L

’un des r
estos les moins onér
eux de
Scuol, pour manger
pizzas et lasagnes, v
e un plat typi
-
queme
nt engad
inois. Ag
r

éable te
rrasse

en surplomb de la ru
oit jeune

et animé où l’on peu
un simple verr
e (ferme à 1h du mat

Chic

T
raube :

via de l’Ospidal, 199
☎
081-861-07-00. Au b

principale. Tlj seulem
, sauf

jeu. Congés

: de mi-avr à mi-juin
nov à mi-déc. Menus
plats 43
CHF

,

4 plats

49 CHF ;

à la

carte,

plats

24-45 CHF

. Ne paie pas de mir
l’extérieur
, mais cadr
e fort joli, tout en
bois, à l’intérieur

. Accueil tr
ès sympa et
bon rapport qualité-
Adresse utile
Où dormir ?
Camping
De bon marché à pri
De chic à très chic
Où manger ?

Où boire

un
verre ?
Prix moyens
Chic
12

LES GRISONS / L ‘ENGADINE ET LES V ALLÉES DU SUD LES GRISONS

À fair e

–

Les bains thermaux

☎

081-861-26-00.

●

bognengiadina.

ch

●

Tlj 8h-21h45
; à partir de 10h30 p
ée bain et saunas

(2h30)

: adulte 29 CHF , 12-17 ans 17 CHF , 6-11 ans 11 CHF ; prix r éduit apr ès

19h30. 60
CHF pour le bain ror
; min 18
ans), sur r
ésa la veille
par tél ou Inter
net. La commune a i
pour ses luxueux ba
! Bains d’aventur
e et de santé, une pr

emièr
e

suisse à l’époque de
e. Piscines fr
oides, chaudes, à bu
surtout bain r
omano-irlandais dan
o-antique qu’on vou

définir seul.

Fête

–

Chalandamarz : cet
les Romains *(Calend*
er
mars,
un peu partout dans
sons, les jeunes, arm
elots et de fouets qu
,
traversent bruyamm

et la m
auvaise sa
ison dont on v
oudrait se
 débarrass
er
. Ils r
eçoivent, en
 r
emer

-
ciement, des noix ou
er

samedi de février
, à Scuol et dans le
val Poschiavo, ils bru
écolte à
venir soit fructueuse
À faire
Fête

12

FRANCE
Lac
Léman
FRANCE

Le T
essin est un cantor
que méconnu des l

de vallées pr
ofondes, d’une cen

de communes aux

ès

modestes (353
700
habitants en tout) e

de quelques petites
-
tante est Lugano, a
500
habitants).

Un canton au clima
é et souvent
ensoleillé, qui se go
avec une pr
éfér
ence pour l’automn
met en valeur les fl
color
és des col
-
lines et des montag

Mais le T
essin, c’est aussi le
helvétique à êtr
e totalement italopl
À
partir du XIV
e

s, les cantons conf
r
és, Uri, Schwyz et U

ôlent l’axe du Gotha
d et par conséquen
une partie du T
essin, avant que ce
nier n’entr
e enfin dans la Con

helvétique en 1803.
Autr
e caractéristique : c
ouver totalement au

Alpes, ce qui perme
essinois de parler d
este de la Suisse co
de l'*oltre Gottardo,*
l'autr
e côté du Gothar
d
». Cette position gé
a des r
éper

cussions sur toute

-

tants, sur les aspec

L

’IMPOR

T

ANCE DU GO

L

’ouvertur

e du tunnel ferr
oviair
e du Saint-Gothar
d en 1882 s’est r
évélée essentielle

dans l’histoir
e du T
essin, de la Suisse e
ope. Pour le T
essin,

il a été l’occasion de
egar
der vers le nor
d, alors qu’il était jus
seule Italie. La r
ègion connut alors s
er
développement écc

les T

essinois, tr
ès pauvr
es, s’exilaient souve
e. Depuis, il y a eu

l’ouvertur
e, en 1980, du tunne
outier (16,9 km) entr
e Göschenen (canto

Air

olo et, surtout, fin
2016, apr
ès 17
ans de travaux, celle
oviair
e de
57
km (le plus long du r
, soit le *Gothard Bas*
(canton d'Uri) et Boc
vec 200 trains de ma

chandises par jour e
-
taine de trains de vo
oche Zurich de Milan
tout un sas de l’Italie
s’appar
ente à la cultur
e italienne, la nourrit
e est pr
oche des mets piém
lombar

ds... V
ous vous r
égaler
ez dans un petit *gro*
plateau de fr
omages du terr
oir
, ou d’une assiette d
cuterie du cru *(affett*
arr
osé d’un non moins

Les T
essinois font la distin
e le nor
d et le sud de leur ca
gr
osse colline de
554
m, sépar
e en ef
fet le Sottoceneri (Lu

Chiasso, soit la poin
te sud) et le Soprace
no plus à l’ouest, Be
llinzone et
tout le nor
d). Le Sotto possède
r
ègion industrielle. M
d qu’est située Belli

gouver

nement. Politiqueme
nable.
Attention, les transp
es cor
-
r
espondent plus à ce
et des écoliers qu’à
Pour bien visiter la r
égion, il faut donc ur
LE TESSIN

LE TESSIN L’IMPORTANCE DU GOTHARD

434

LE TESSIN / BELLIN
V
ALLÉES
LE TESSIN

T

icino T
urismo
:

casella pos-
tale 1441,

6501

Bellinzone.
☎

091-
825-70-56.

- *ticino.ch*
- *Rens par tél*

lun-ven 8h30-12h, 1
of
fice central, fermé au

auquel vous pouvez
e ou télé
-
phoner
. Il dispose, entr
e autr
es, de

br
ochur
es en français pr

oposant de

n
ombreuses et origina
découvrir le pays
: ar
chitectur
e, vélo,

randonnées, vieilles
es...

T
icino

T
icket :
cette carte digitale,
accessible en s’enr
egistrant sur l’appli
T
icino T
icket si vous logez d

hôtel, une AJ ou un

dr
oit aux transports gr

T
essin (11
compagnies de tran
à des r
éductions pour les v

Bellinzone, située a
nièr
e qui permet
d’accéder aux gran
d, le Lukmanier et l

San Ber
nar

dino. Si vous venez
alais, c’est la
1
re

grande ville que vou
ez apr
ès avoir par
couru toute la vallé
la Leventine par l’a
oute.

LE SAINT -GOTHARD ET LA V ALLÉE DE LA

Une fois passé le S d (par le col, à la be

le voyageur pr essé ne voit dans la d’arriver plus vite e

enez le temps d’ad
er au pas
-
sage les pr
ouesses des ingéni
outier
. Pour

découvrir les beaut
endr
e

de l’altitude. On peu
e en voitur
e par de petites r
outes sinueuses au
dénivelées impr
essionnantes, en ca
encor
e plus vertigineux),
Nous v
ous cons
eillons c

ette der
nièr
e solu
tion, via
la *Strada Alta* (« Ha
Route
»)
: 45
km au départ d'Air
olo, qui vous mène
ont, à flanc de cote

Biasca (à 301
m d’altitude) par de
ès bien balisés. Gu
dépliants pr
oposent de nombr
euses variantes de
es à 3
jours
de mar
che et indiquent les

chemin pédestr
e.

LE COL DU SAI
-GOTHARD

V
oie d’accès majeur
e entr
e Suisse et Italie, le c
114
m) permet de franch

aux beaux jours le m
qué une fr
ontièr
e
aussi bien politique
ôle est à l’origine du

1
ers
cantons suisses con
e les Habsbour

g, qui donna naissar

Alber
go et Osp
izio San G
ot-
tardo : *au col.*

091-869-12-35.

- *passosangottardo.c*
- *Ouv*

de mi-mai à mi-oct,

Adresse et info utiles
BELLINZONE

ET

SES V
ALLÉES
LE SAINT
-GOTHARD

ET
LA
V
ALLÉE

DE LA

LEVENTINE
LE COL

DU SAINT
-GOTHARD
Où dormir ? Où man
13

435
LE SAINT
-GO
THARD ET LA
V
ALLÉE DE LA LEVEN
LE TESSIN
Doubles 140 CHF (A
(Ospizio), *petit déj in*
2 cas.
L’escale touche au r
-

que, le soir venu, le l
ouillar
d noie les
somme
ts d’un vo
ile épais
. L
’*Albergo*
pr
opose des chambr
es simples avec

sanitair
es partagés, vieux p
quet et

gr
os lits en bois. On y
ouve plusieurs
chambr
es pour gr
oupes *(45 CHF/pers,*

Juste derrièr
e, l’*Ospizio* cache sc

s
on extérieur austère
agr
éables, portant le nc
-
lités ayant dormi ici j
: Goethe, Vic-
tor Hugo... T

out en bois clair
, elles sont
tr
ès simples mais ave
de bains noir
e et une couette cor
-
table à souhait. Idéa
etir
er du
monde

(ni TV n
i wifi) !
Pour se r
estaur
er
,

on choisit entr
e le self du musée, le

r

esto gastr
o *Vecchia Sosta* et le
simple
Prosa, à l'*Albergo,* o
une cuisine typique
d de l'Italie.

À voir

Le musée national
: *au col.*

091-869-12-35.

●

passo sangottardo.ch

●

Ouv en saison tlj 9h-

ée

: 10

CHF

. Le rôle majeur du c

dans l’histoir

e de la Confédératio
ésumé à travers un s

multivision de 20 mn et 2 étages d’expo. Au 1er

: minéraux, r econstitution d’une

chambr
e d’hôtel du XIX
e
s. Au 2
d
: transports muletier

à cheval, per
cement des tunnels.
AIROLO *(6780)*
Air
olo est un point de c

g, qui s’allonge
entr
e 2 r
outes parallèles, est

pour les stations de

En voiture :

par l’autoroute qui r
elie le Saint-Gothar
d (tunnel) à l’Italie.
Sinon, tr
ès belle r
oute de montagne e

passa
nt par le c
ol du Nufe
nen (ouv
 juin-
oct seulement) qui la
elie au V
alais.

V
oir aussi plus haut l’a

du Saint-Gothard.

➢

En

train :

ligne du Saint-Gotha
r
eliant le nor
d de la Suisse (Zuric

Bâle...) à Bellinzone,

Rens :
☎
0848-44-66-88

(0,08 CHF/
mn) ou 051-227-75-
ésa).

- *sbb.ch/fr*
-

Office de tourisme

T
urismo) : *via Stazion*
☎
091-869-
15-33.

- *bellinzonaevalli.ch*
- *Pr*

esque

en face de la gar
e. Lun-ven 8h30-12h
13h-17h, plus sam m

Gare

routière
:

via Stazione.
☎
0848-88-88-88

(0,08 CHF/mn).

●
postauto.ch

- *Juste à côté de la g*
e
ferroviair
e.

Location de vélos ég
-
ment d’avril à fin oct
e.

De prix moyens

|●|

Caseificio del Gotta

: *face au*

village, de l’autr

e côté de l’autoroute

☎
091-869-11-80. Tlj 7

Congés
: 15
j. apr
ès Pâques et à Noël.
Plats

20-40 CHF

. Une authentique fr
omagerie, a
vec sa bout
ique et so
n

À voir
AIROLO
Arriver – Quitter
Adresses utiles

Où dormir ?

Où manger

à
Airolo et dans les en
De prix moyens à ch
13

LE TESSIN / BELLIN
V
ALLÉES
LE TESSIN

r

esto attenant. Racle
monde semble venir
!), risotto
aux 4
fr

omages, r
östi au fr
omage,

cr
oûte... au fr
omage, tout est fait
mettr
e en valeur les bons
oduits mai
-

son. Service ef
ficace.

Hôtel

Forni :

via Stazione.

091-8
69-12-70

.

●

for

ni.ch

●

À côté

de la gar

e. Tlj, sauf mer en hi

.

Congés
: début nov-fin déc.

190-220
CHF
, petit déj inclus. Pla

22-38 CHF

.

Parking.

Un 3-étoiles
qui of
fr
e des chambr
es classiques et

confortables dans un
-
liale. Pr

éfér
ez celles qui ne donn

pas du côté des voie
ées, plus

bruyantes malgr
é le double vitrage. A
r
ez-de-chaussée, res
le meilleur du village

éable,
en français.

Chalet Stella Alpina
:

6781
Ronco Bedretto.
☎
091-8

69-17-
14.

- stellaalpina.com
- À 8 km d’Airolo.

Congés : nov
. Doubles env 90-22
CHF
,

petit
déj inclu
s. Menus 2
0-59
CH
F
. Un
vrai chalet, avec les
ches en bois

qui craquent. Chamb
es accueillantes,

avec belle vue pour
balcon). Vieux skis, f

sympa. Suites au 2
e

étage. Seuls bruits

à l’extérieur
, la rivièr
e et les oiseaux.

T
errasse solarium et s
agr
éables. Personnel tr
ès serviable et

salle

à manger a
ccueilla
nte. Goût
er le
risot
to aux myrti
lles et aux
bolets, p
armi

les spécialités.

À voir
. À fair
e à Air
olo et dans le
ons

Sasso San Gottard

: *passo del San Gott*

0844-11-66-00.

●

sasso-

sangottardo.ch

●

Ouv de juin à mi-oct, 10h30-15h : en juin, le w-e ; en juil-août,

tlj
; en sept-oct, mer
-dim. Entr
ée
: 18-25
CHF (selon type de w
: de 45
mn

à 2h)
; r

éduc. Prévoir des vê
3 principaux piliers d
er la
machine de guerr
e du III
e

Reich. Les canons, d
ôlaient les
voies d’accès par la
d. Le fort a fermé en

1997. Si la partie historique est r
estée en état, celle c
efois les cantonnem
r
éaménagée... en par
c thématique. Et si v
ophobe, vous

appr
écier

ez cette balade hors
nes de l’ancien
fort Sasso da Pigna.
ées à l’éner
gie, l’habitat, le cli
-
mat... et la sécurité.

Le lac Ritom
: empruntez, au dépa
culair

es les plus raides au
%
: 12
mn pour par
-
courir 1 369 m sur u
m et arriver
, à
Piora, au bord du trè
lac Ritom, que l’on a
euses escapades

possibles permettan
ejoindr
e d’autr
es petits lacs.

–

Funiculaire :

☎

091-868-31-51.

●

ritom.ch

●

De mi-mai à mi-oct.

moyenne ttes les heu
es, tlj 8h30-17h20, n
es.

T
arif : 24 CHF l'A/R ; r
éduc ; supplément p
Par la Strada Alta, vo
ez à la hauteur d'Alta

situe un arr
êt intermédiair
e du funiculair
e.

GIORNICO *(674*

Charmant petit villag
e T
essin, à 30 km d’Air
olo.

À voir

Casa Stanga, muse

: *près du vieux pont*

centr

e du village, sur la riv

e.

☎

091-864-25-22.

●

museodile

ventina.ch

●

Ouv mai-fin oct, ma -dim 14h-17h. Entr ée : 7 CHF ; r éduc. La façade À voir

. À faire à Airolo et dans les environs
GIORNICO
À voir
13

437 LE SAINT -GO THARD ET LA V ALLÉE DE LA LEVENTINE / SCA... LE TESSIN

de cette auber ge du XVI e

s est décor
ée de belles fr
esques, avec les arm
voyageurs illustr
es qui y ont passé la
essante collection d'

et d'artisans, d'objet
eligieux, et aussi la r
econstitution d'une s

avec du mobilier d’é

L
’église
Saint-Nicolas :
sur la rive droite du T
mais dans le village.

e

s, son ar
chitectur
e

r
omane (extérieur
e surtout) est d’une s
emar
quable. Beau chœur
é
de fr
esques.

BIASCA *(6710)* ***L***
AL BLENIO

Un gr

os bour
g, sans grand charm
km d’Air
olo, essentiellement

connu par
ce qu’il est le point c

Office de tourisme : *via Bellin-*
zona 5.
☎
091-862-33-27.
●
bellinzo

naevalli.ch
●
Dans le centr

e. Lun-ven

8h30-12h, 13h-17h,
Br
ochur
es et cartes avec de
es

pédestr
es sur *Biasca e Rivie*
-

lage et ses alentours

À voir

L'église Saints-Pierre-et-Pa

l'édifice, situé au-de

gine r

omane mais a subi d

e

-XVI

e

s). Il r
este cependant l’un

monuments r
omans les mieux co
l’intérieur
, dans le chœur
surtout, mais aussi s
ois latérales et sur le
ès belles fr

esques
des XIII
e
et
XVI
e

s. Sur le c
ôté sud, un cycle de
2
scènes plus ou moir

conservées, illustran
omée.

À voir
. À fair
e dans les er
ons de Biasc

Le val Blenio : pays
le disputent aux gor

ges, falaises et torr
ents impétueux, part
de vieilles bâtisses.
Une petite r
oute, tr
ès sinueuse depuis A
ossa, mène à ***Leonti***

l'***alpage de Negrent***
les champs. On vien
er ses fr

esques des XII
e
 et
XIII
e
 s,
d’inspiration byzanti
sa figur
e du Christ. Pour po
er
,
demandez les clés d

estos d’Acquar
ossa.
Faite
s une halte
 à ***Lottigna,*** village s
maiso
n des Bail
lis (ou *Landvogti*), ce
-
sante bâtisse de 150
ée de fr

esques

et d’
un beau c
adran sol
air
e. Elle
 abrite le
 musée de Blenio, u
-
phique et historique

☎
091-871-19-77.
●
museovalle

dible
nio.ch
●
Ouv Pâ
ques-fin o
ct, tlj sa

uf lun 14h-
17h30. En
tr
ée
: 5 CHF ; r
éduc.
Olivone, le dernier v
of
fice de tourisme ouv
ges dans le village. ***I***
dans une vieille mais

☎
091-871-19-
77. Avr
-oct, ven et dim 14h-
ée : 5 CHF ; r
éduc. Musée ethnog
là aussi, avec une be
eligieux.
De là, soit vous mon

de Luzzone (à 1

600
m d’altitude), soit vo
r
oute par le col du

BIASCA...
Adresse utile
À voir
À voir. À faire dans l
de Biasca
13

LE TESSIN / BELLIN
V
ALLÉES
LE TESSIN

Lukmanier (en princi
ejoindr
e les Grisons. Sinon,

vous n’avez plus qu’
evenir sur vos pas p

e la découverte

du
T
essin.

BELLINZONE

(6500)

17 750 hab.

Capitale politique d
essin, Bellinzone s'
e au pied du Gotha
d et aux
portes des grands l
Cette position strat
e
superbement fortifi
châteaux et ses r
emparts, bâtis entr
e le XIII

e
 et
le XV
e
 s, doivent beaucou
p au duc de Milan,
 en

l’an 1500, pr
écipita l’entr
ée des T
essinois dans la jeu

Ils sont classés au
Bellinzone est une
eine et déjà pr
esque méditerra
-
néenne avec, au ce
e, une vieille ville au
à laquelle Aur
elio
Galfetti,

un architecte célèb
celui-ci la r
estauration du *Cas*
e...
La ville ne vit pas e
fit de fair
e
un tour le samedi n
ché pour se r
endr
e compte que son c

bat toute l’année.

En voiture :

autoroute Saint-Gothar

d-Italie
; 2
sorties possib
les, à

égale distance du ce
e-ville. Mais la
plus pratique (moins
celle du nor
d de Bellinzone.

En train : du Gothar
aussi de Locar
no et du Sud (Italie,

Chiasso, Lugano).

Gare

ferroviaire :

viale Stazione.

051-227-62-41 ou 0

(
0,08 CHF/mn).

- *sbb.ch/fr*
- La gar
e

se tr

ouve au bout du vial
plus grand boulevar
d de Bellinzone.

➢

En

bus
:

au départ de la gare
r
oviair

e, les cars postaux c

Lugano, Locar
no, mais aussi l’ense
-
ble des vallées avois
-
qu’à Air
olo, Gothar
d et Coir
e (Grisons).

En hiver
, accès facile à la sta
de San
 Ber
nar
dino dans l
es Grisons,

par exemple.

Bellinzona Turismo : *piazza collegiata 1*
2.
☎
091-825-21-31.
●
bellin

zo

naevalli.ch

●

Au cœur de la ville, le centr
e piéton et ancien. T

dim)-18h (16h w-e).
français sur des itiné
es ou des sites

à voir à Bellinzone et

Audioguides en franc

pour visiter la ville et

T
rouver un petit hôtel
doux par ici r
elève de la mission i
-

sible, mais comme v

dans la capitale adm
essin

pour un long séjour
, voici 2
adr
esses au

cas où vous désir

eriez y passer la nuit

Chic

Hotel & Spa

Internazionale :

viale Stazione 35.

091-8
25-43-33

.

- *hotel-inter*
nazionale.ch
- *Doubles env*

BELLINZONE

Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?
Chic
13

439
BELLINZONE
LE TESSIN
200-260
CHF selon standing.
veiller

les offr
es sur Inter
net. Parking (payant)

proxi

mité et g
arage (pa
yant) so
us l’hôt
el.

Situé en face de la g
e, ce bel hôtel

r
ose de

1909 abrite 58
chambr
es aux

tonalités chaudes, a
émentées de jolis

papiers peints desig
quet, TV écran

plat et salles de bair

La literie est excellen

moins chèr
es sont petites et n’c
-
f
ois qu’un velux. Spa

Hotel

Unione :

via Henri Guisan 1.

☎

091-825-55-77.

●

hotelunione.

org

●

Au pied du Castelgr
-
bles standard 140-2
CHF
, petit déj

compris. Parking pu
17h-9h). Bien que si
cet établissement de
e calme.

Grandes chambr
es confortables, insc
-
norisées et climatisé
o.

Resto sur place.

Q
uelques snacks sym

gnote
r sur les d
if
fér
entes
 places de
 la

ville, comme ***Pevere***
-
giata, un salon de th

les l
ocaux pr
ennent l
e plat d
u jour
, en

terrasse de pr
éfér
ence. Ou la ***Casa***

del Popolo, viale Sta
-
tique
, face à la g
ar
e, des pr
ix jugés ic
i

démoc
ratiques

.

De prix moyens

|●|

Grottino

T icinese :

via Lavizzari 1.

☎

091-826-39-64. Un p é

au nord du cœur de

dim. Pâtes env 15-2
CHF
, viande

25-45 CHF
. Belle maison de pie
située dans un jar
din public avec jeux

pour enfants, minigo
oximité et

g
rande terrasse ombr
tessinoise traditionn
-
son, grillades, spéci
e et
risotto, servis dans u
e classique.

La cheminée r
end la salle particuliè
-
r
ement chaleur
euse, et l’accueil y e

aussi pour quelque c
🍽
Pedemonte : *via Pe*
☎

091-825-33-33. Dern
e la gar
e.

Tlj sauf lun, le soir se

dim midi. Résa cons

22-45 CHF
.

Le lieu est aussi con
des habitués qu’il es
 discr
et et mal

situé
... V
ous ser
ont én
umér
és, en

ita
-
lien,
les choix d
u jour
, toujours
concis

et ins
pir
és par l

es pr
oduit
s de saiso
n.

Que di
riez-vou
s de gnocc
his aux châ
-
taign

es ou d’
une épau
le de bœ
uf aux

cèpes
? Une belle adr
esse, au cadr
e

simplissime, pour ce

temps de vivr
e... Mais attention à

note !

L
es lieux pour boire u
sacr
o-sainte de l’*aperitiv*

si nombr
eux, mais vous ne pe
ez

p
as les manquer, mêr
semaine, en ouvrant
-
dant l’or
eille, si vous passez

caffè degli Artisti, *à*
sociale.

À voir

Les fortifications, ce
ées sur le Castelgran

T
essin, avec les caste
o, ont été clas
-
sées au Patrimoin

e mondial de l’Unesc
 qu’ensemble r
emar
quable

de structur
e défensive de la fin
du Moyen Âge contr
ôlant un col stratégic

Un billet jumelé *(Cult*

châteaux et à la

Villa dei Cedri pour 1
français n
otamment) peut êt
r
e loué aux château
x ou à l’of
fice de tourism
e

pour 5 CHF

.

Où manger ?

De prix moyens à ch

Où boire un verre ?

À voir

13

440

LE TESSIN / BELLIN
V
ALLÉES
LE TESSIN

Castelgrande :

Salita Castelgrande.

☎
091-825-81-45. Tlj 1

(10h30-16h nov-mar
ée
: 5
CHF (et 10
CHF en cas d’expo t
e)
;

r
éduc.
Le plus central des 3
accède en ascenseu
, taillé dans la r
oche, de la piazza d
grimper de la piazza
l’intérieur
, petit *Museo storico*
archeologico e artist
ville en version franç

esques sur
bois Renaissance ex
oviennent d’une unic

dans les années
1970. Pour le r
este, la forter
esse, flanquée de 2
tours hautes de
28
m, est un peu une co

ous pourr
ez grimper à la T
orr
e Bianca pour
pr
ofiter du panorama s
en terrasses et les to
piode (plaques de
gneiss) typiques.

On accède par l’entr
ée du musée

au
Ristorante Castelgr
☎
091-
814-87-81. Tlj sauf d
-
lement jusqu’à minu
,

menu dégustation (4 plats) 67-77 CHF

.

B
ordée de créneaux, u
granit ensoleillée (ma
-
teuse) vous attend. C
salle voûtée et somb

e, mariant mobi
-
lier design, pierr
es appar
entes et ton-
neaux en bois.

Castello Montebell

☎
091-825-13-42. À 10
montant de la jolie p
e l’église baroque à
me chair
e
en marbr
e polychrome. Sinon
-oct, tlj 10h-
18h. Fer
mé nov-mars. Partie

e du chemin de ronc
20h (gratuit). Entr
ée
: 5
CHF
; r
éduc. Siège du *Musc*
bâtiment érigé entr
e le XII
e
et le XV
e

s est sans conteste l
châ-
teaux de Bellinzone.
ée de vignes, 90
m au-dessus
de la ville, il comport
é d’une superbe dou
enceinte en forme d
onde que l’on peut e
par

courir
. Pour y pénétr
er
, il faut franchir 2
portes, un pont-levis
! Le
musée rassemble de
éhistoriques et ar
chéologiques, avec
-
br

eux objets en br
onze et des bijoux e
e. Rien de vraiment i
nable

toutefois.

Castello di Sasso C

091-825-59-06. Acc
tur
e ou petit train touris
; à pied, c’est raide e
mn). Avr
-oct, tlj
10h-18h. Fer
mé nov-mars. Entr
ée
: 5
CHF

; r
éduc. Ses défenses
au-de
ssus de la v
ille depui
s la fin du X
V
e
s. On a p
eine à cr
oir

e que 6
 mois suf
fir
ent
pour les ériger
... De la terrasse, bel
es
-
sin. Le musée pr
opose des expos ter
es et thématiques, e

ette abrite

un r
esto chic *(*

- *osteriasassocorbarc*
- *).*

Villa dei Cedri : *piaz*

058-203-17
-31.

- villaced
ri.ch

- Parc tlj 7h
-20h (18h oct-ma
rs). Musée mer
-
dim 14h (10h ven-di

; fer
mé lun-mar
. Entr
ée
: gratuite pour le par
CHF
pour le musée
; r
éduc. Situé au milieu
3
expos temporair

es par an, surtout dé
e suisse et italienne
XIX
e
et XX
e
s.

Fête

–

Carnaval : *sem du M*

●

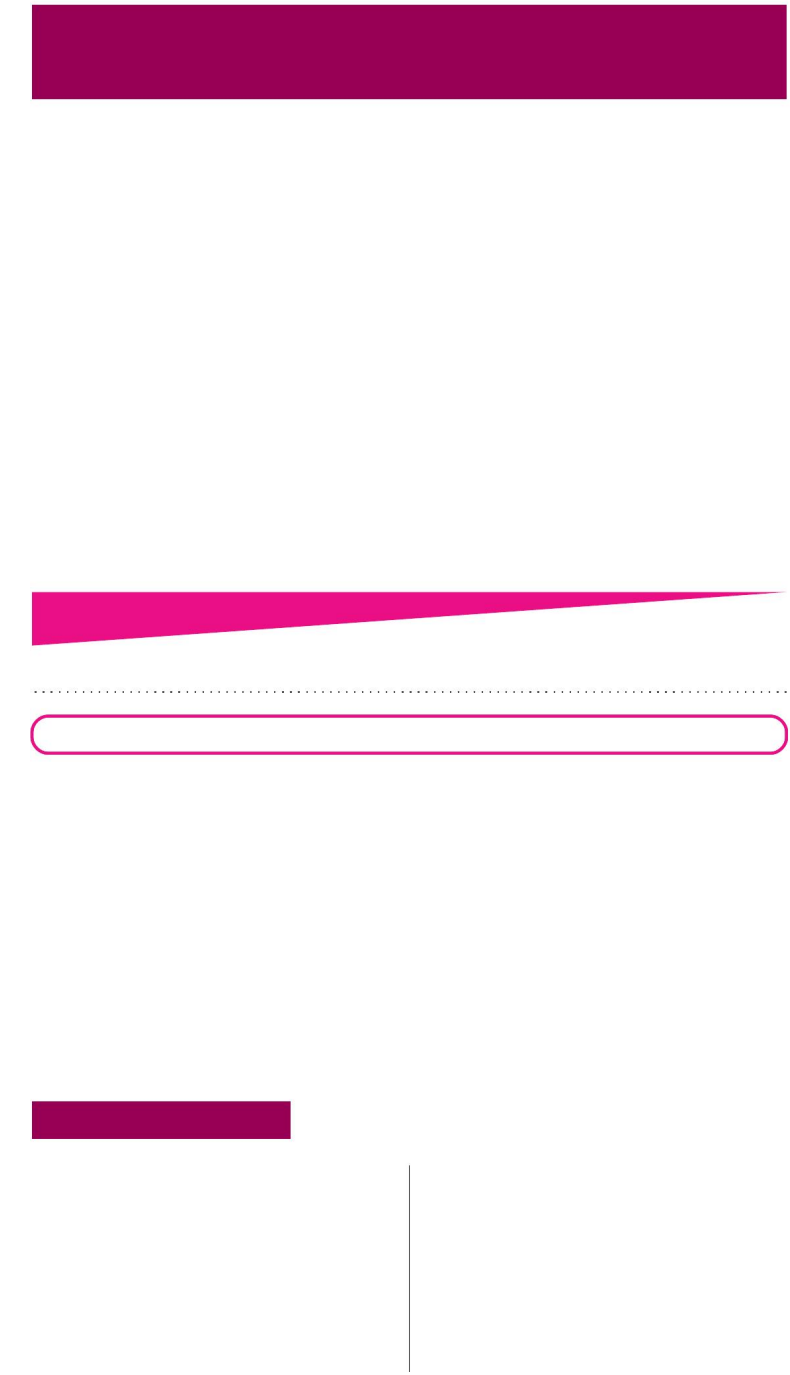
rabadan.ch

●

Un des plus importa
de Suisse. Les festiv
di gras avec d'imme
risotto servi dans tou
out le week-end, des

de milliers de person
vendr
edi et samedi, au ryt

Fête
13



441
L
OCARNO
LE TESSIN

Le T
essin est et a toujo
e le Nor

d et le Sud. Mais

le voyageur qui ne
égion que le fond

sombr
e de la Leventine et
-
teau de Magadino,
e les usines le long
oute dans le Mendr

siotto, au sud. C’es
quoi nous vous cor
Locar
no est une ville tran
0
0
h

d
’

e

n
s
o
l
e
i
l
l
e
m
e

n
t

p
a
r

an) et bénéficiant d
ès
étr
oites (surtout le val

vraie. On y tr
ouve de petits hôte
es chez l’habitant, c

signalées en italien
Palmiers, terrasses
ent à Locar
no et Ascona, villes
partageant une pol
nationale,
ici pour déambuler

e et l’humeur
. Ascona, station
de villégiatur
e appr
éciée depuis le XIX
e

s, est connue pour
jolies ruelles et bât
ées, entièr
ement piétonne (un

eté au T
es
-
sin),
 où se nich
ent r
estau
rants de q
ualité et
 galeries
 d’art, po

ur ses élé
gantes
villas et sa pr
omenade longeant

LOCARNO

(6600) 15 500 hab.

● Plan *p. 442-443*

Au bor

d du lac Majeur
, Locar
no fut par le passé
e commer
cial, un lieu

d’échanges importa
e par
excellence. Elle atti
e beaucoup de tour
ès forte

lors du Festival inte
national du film (1
re

quinzaine du mois
venez pour cela, r
éservez votr
e chambr
e ou un emplaceme

assez tôt et pr

épar
ez-vous à l’over
dose de toiles avec
sur la piazza Grand
vous servir
ont de toile de fonc
Le T
essin partage le lac

20
%. Ses facéties, pr

ovoquées par des p
entielles, ont fait de

dégâts à plusieurs
eprises, les der
nièr
es gr
osses inondations
emontant à
1993, 2000 et 2021.

En bateau

Le bateau r
este la solution la plu
ple pour r
ejoindr
e les rivages italiens

Embarcadère

(plan C2) **:** *lungo-lago Giuseppe-Motta*

☎ *091-222-11-11.*

● *lakelocarno.ch*

●

Forfait jour
nalier
pour naviguer sur l’e
zones)
de la partie suisse du
: 37
CHF
;

r
éduc. Sinon, 74

CHF pour un pass *d*
3
j. sur la partie suisse
circulent pas de mi-

En train

➢

Liaisons tr
ès fr
équentes avec

Bellinzone, tlj 5h30-

ASCONA-LOCARNO
MAJEUR ET
V
ALLÉES
LOCARNO
Arriver – Quitter
En bateau
En train
13

Adresses utiles

Embarcadère (C2)
Office de tourisme (C2)

Où dormir ?

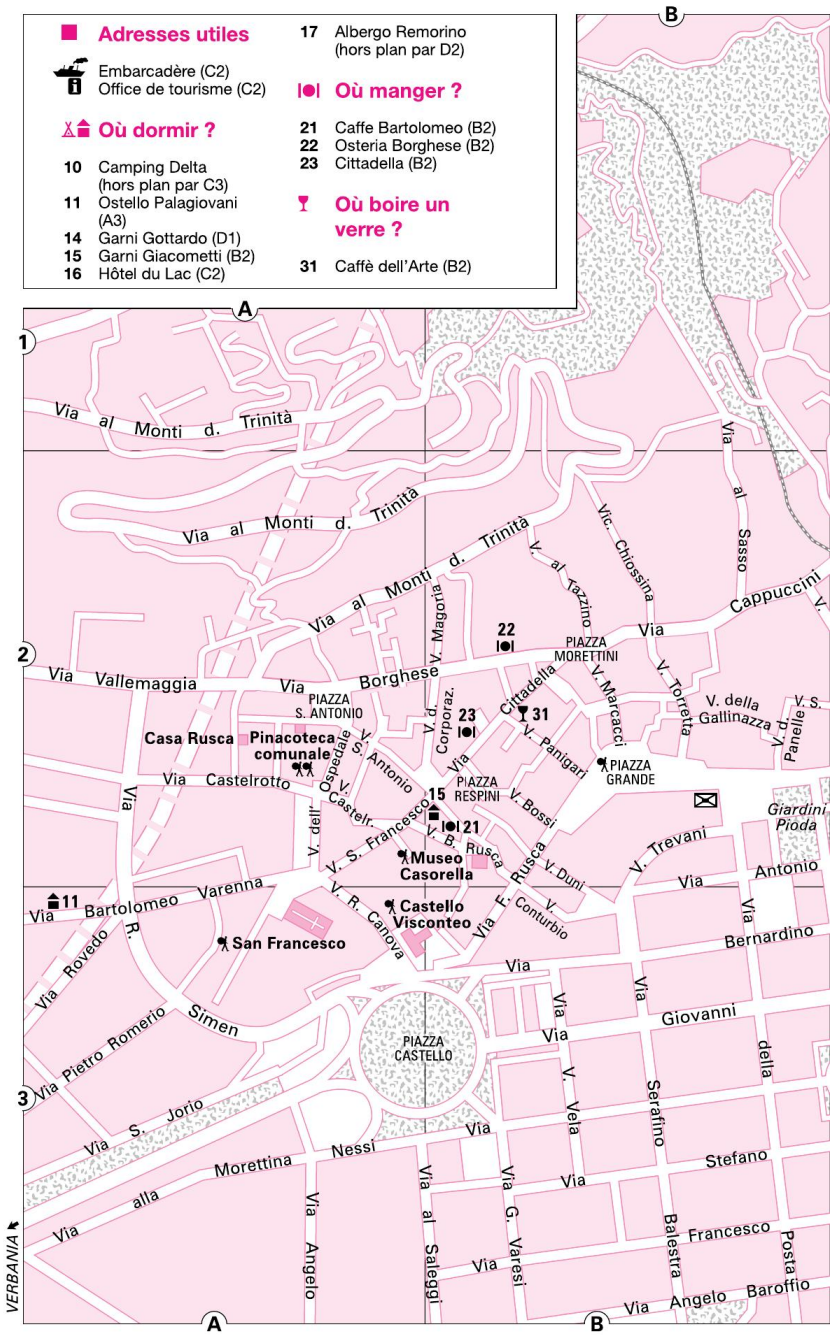
10 Camping Delta (hors plan par C3)
11 Ostello Palagiovani (A3)
14 Garni Gottardo (D1)
15 Garni Giacometti (B2)
16 Hôtel du Lac (C2)
17 Albergo Remorino (hors plan par D2)

Où manger ?

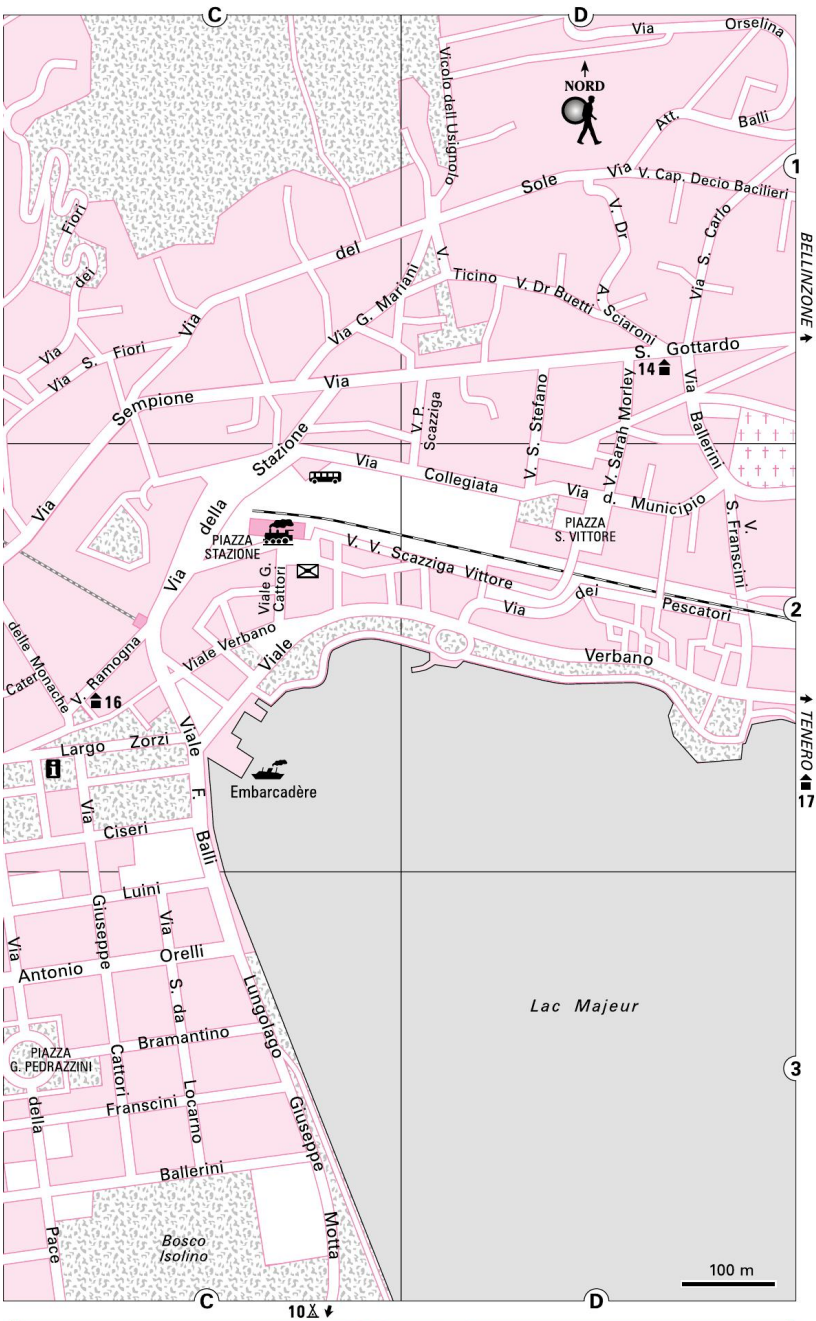
21 Caffe Bartolomeo (B2)
22 Osteria Borghese (B2)
23 Cittadella (B2)

Où boire un verre ?

31 Caffè dell'Arte (B2)



442
LE TESSIN
13


C
D
Via Orselina
NORD
Att. Balli
Vicolo dell Usignolo
Via V. Cap. Decio Bacilieri
1
Sole
V. Dr
Via S. Carlo
BELLINZONE
Fiori
del
V. Ticino
V. Dr Buetti
A. Sciaroni
Via G. Mariani
Via
Via S. Fiori
S. Gottardo
14
Sempione
Via
V. P. Scazziga
V. S. Stefano
V. Sarah Morley
Via Ballerini
Stazione
Via Collegiata
Via d. Municipio
PIAZZA S. VITTORE
V. S. Franscini
della
PIAZZA STAZIONE
V. V. Scazziga Vittore
Viale G. Cattori
Via del Pescatori
2
delle Monache
V. Ramogna
16
Viale Verbano
Viale
Verbano
TENERO
17
Largo Zorzi
Viale F. Balli
Embarcadère
Via Ciseri
Luini
Giuseppe
Via Orelli
Via Antonio
S. da Bramantino
Lungolago
Lac Majeur
3
PIAZZA G. PEDRAZZINI
Cattori
Franscini
Locarno
Giuseppe
Ballerini
Pace
Bosco Isolino
Motta
100 m
10

LOCARNO

443
LE TESSIN
13

444

LE TESSIN / A SCONA -L OCARNO

´ LA C MAJEUR ET V ALLÉES LE TESSIN

là que vous devr
ez passer pour

r
ejoindr
e

Milan. Pour Lugano,

faut changer à Giubi

autr
e ville
du lac Majeur
... pr
éfér
ez le

bateau !
Une belle solution co
-
moins à emprunter la

Centovalli

(les Cent Vallées) qu
r
ejoint Str
esa en passant par D
-
dossola, dans les ter
es. Elle traverse

des

paysages vertigineux
-
pêtr
es au cœur des vallé
italiennes.

Gare ferroviaire *(pla*
Stazio
ne.

☎

0848-44 -66-88 (0, 08 CHF/ mn).

●

sbb.ch/fr

●

En bus

➢

Départ des cars *Pos*

des bus locaux *FAR*
 qui desservent la
r
égion et r
elient les dif
fér
ents quartiers
de Locar
no et sa périphérie.

Gare d

es cars pos
taux et des

bus régionaux F
AR
T *(plan C2)* ***:*** *piazza Stazione, à côté de l*
e ferroviair
e.
☎
0848-88-88-88

(0,08 CHF/mn).

- *postauto.ch*
- *fartiamo.ch*
-

Office de tourisme

de la gar

e.

☎

848-091-091.

●

ascona-

locar

no.com

●

Lun-sam 9h30 (10h

s
am)-12h, 13h30-17h
documentation sur L
no et les

envir
ons. Location de vél
-
triques. Demander le
Ascona-Locar

no.

L
’hébergement à Loc
(tr
ès cher
!). Attention égaleme

moment du Festival
national du

film, les logements s
éservés des

mois à l’avance, et le

des sommets. Si vou
ir
ez vous

fair
e plaisir

, quelques *B & B* de

dans la vieille ville, fa
-
fiables. Et pour le ca
de 300 places, tr
ès bien situé.

Camping

⛺

Camping Delta *(hor*
10) : *via Respini 7.*

☎ 091-751-60-81.

- campingdelta.com
- Bus n° 2 depuis la gar

e ferroviair
e. Ouv mars-fin
oct. Compter env 50
90
CHF pour
2

selon emplacement

roulottes.
Très cher, mais le ca

vraiment plaisant
: à 20
mn à pied du

centr
e-ville, sur son bout
esqu’île,
lové dans la natur
e entr
e l’école de golf
et un par

c public ver
doyant. T
errain plat

et joliment arbor
é, bien équipé : laver

cuisine abritée, bar
-r
esto, épicerie...

Mais aussi centr
e de fitness, jeux po
enfants, et séduisant
à

l’eau attirante (ce qu
loin d’êtr
e tou
-
jours le cas autour d
no !).

De bon mar ché à chic

Ostel lo Palagi ovani *(AJ ; plan A3,*

11) : *via Varenna 18.*

091-756-15-00.

- *youthhostel.ch*
- *Fermé de mi-déc à mi-janv. Selon type de dorto, 45-67 CHF/pers et 126-188*

CHF pour une doubl

petit déj et draps co
; r
éduc de
7
CHF pour les membr
es. Ancien pen
-
sionnat de jeunes fill
fr

e aujour
-
d’hui 200
places en chambr
es de 2
à
6
lits, avec ou sans sa

Quelques familiales

Resto pas cher
, midi et soir *(17,50 €*

Une
AJ pr
opr
e, simple, bien or
ganisée et

confortable. Dan
s le même complexe

une radio locale et u

Home Hotel *(plan D*

Gottardo 18, Muralto

☎

091-743-31-83.

●

homelocar

no.com

●

Congés

: janv-fév

.

Doubles 116-196

CHF selon confort et

saison, petit déj com

Hôtel familial d’une v
-
br
es pr
opr
es et clair
es. Certaines, les plu

chèr
es, sont flanquées d

vue sur le lac. Les pr
es

n’ont pas de balcon,
e a

la douche sur le pali
. Les dormeurs au

sommeil léger pr
éfér

er
ont les chambr
es

ne donnant pas sur l
-
blement délicieux de
En bus
Adresse utile
Où dormir ?
Camping

De bon marché à ch
13

445
L
OCARNO /
À VOIR. À FAIRE
LE TESSIN

Garni Giacometti *(p*

San Francesco
1, Locar
no.

091-

751-87-8
2.

- hotel-giacometti.ch

- Tte

l’année. Doubles 130 CHF selon

confort.

Un lieu surprenant, p
fantaisie, tenu par un

parlant le français av

que d’amour
. Déco à leur image,

chaleur
euse, élégante et ga
cham
-
br
es seuleme
nt, où l’o
n se sent b
ien.

Patio aux tons jaune

aux beaux jours. Af
fiches du festival sur

les murs, et de bonn
esses à par
-
tager
, autour de la table c

De chic à tr
ès chic

Hôtel du Lac (*plan C*

Ramogna 3.

☎

091-751-29-21.

●

du-

lac-locar
no.ch

- *Pr*

ès de la gar

e. Selon

saison, doubles avec

,

petit déj compris. Pa

hôtel à la déco class

les autr

es, mais son agence

(chambr
es avec clim notamr
gentillesse de l’accu
fé
-
r
ence. C
ertaines ch
ambr

es, moi
ns spa
-
cieuses, ont un petit

sur le lac.

Albergo Remorino (
D2,

17)

: *via Verbano 29, Mir*

☎
091-743-10-33.
●

remorino.ch
●

Pr
ès du lac. Congés

: nov-mars. Selon saison, doubles 190-
CHF
, petit déj
compris. Promos sur
net. Parking
gratuit. Un *Relais du*
sent bien, avec vue s

jar
din pour se poser

. Snack sur place,
aux pr
ix tr
ès cor
r
ects, et t
r
ès bon bu
f
fet

au petit déj.

De prix moyens
ès chic

Caffe Bartolomeo *(*

via Bartolomeo Rusc

8.

079-283-

69-18. Tlj sauf dim 7

du jour env 17

CHF
; carte snacks

7-17 CHF

.

Dans une rue typiqu
lieu atypique, color

é, chaleur
eux. Coin
salon avec fauteuils
, plantes

ar
omatiques en pot au

,
tableaux au mur
. Patr
on aux four

neaux,

service souriant et ef
ficace. Bonne cui
-
sine du jour avec de
oduits frais, à
prix tr
ès corr
ects.

☂

Osteria Borghese *(p*

via

Borghese 20.

☎

091-751-04-98.

Tlj

sauf dim-lun. Repas

. Un vrai

beau petit r

esto d’habitués, où l

r
égale d’une cuisine a

prix certes élevés, m
!)

justifiés. Juste 6
tables à l’intérieur
, et
une terrasse aux bea

Citta della *(plan B2,* ***2 3) :*** *via Citta-della 18.*

☎ *091-751-58-85. Tl j sauf lun.*

T rattoria au rdc et r

esto au 1er étage. En

bas, r epas env 65 CHF ; plus cher à

l’étage, compter env
CHF
. Pizzas,
plats traditionnels et
au r
ez-
de-chaussée et cuis
ée

au 1

er

étage, avec
 des spéci
alités d
e

poisson (loup de me
oûte de sel,

notamment), des pâ

-
des... Dans tous les
cuisine subtile

et originale mais qui

Caffè dell'Arte *(plan*
tadella 9.

☎
091-751-93-33.
●
info@

caffedellarte.ch
●
Tlj 8h-15h. Petit caf
pr
écédé d’une galerie
-

porain, décor
é de blanc et de nua
de gris. On appr
écie les 2
délicieuses
terrasses, très tranq
dans la ruelle... parfa

et s’isoler un momen

urbaine et touristiqu

chambr
es

dans les étages de la
e
:
un cadr
e tr
ès sobr
e et design mais

intimiste et confortal

289 CHF

, avec petit déj).

À voir

. À fair

e

➢

Of

fr

ez-vous une tr

ès jolie ***promenade***
T
enero, via Muralto e
De chic à très chic
Où manger ?
De prix moyens à trè
Où boire un verre ?
À voir
. À faire
13

446

LE TESSIN / A SCONA -L OCARNO

ʹ LA C MAJEUR ET V ALLÉES LE TESSIN

Piazza Grande *(plar*
antique
(città vecchia), comm
les ar
cades qui la bor
dent lui confèr
ent sér
énité et charme, mêr
-
tions moder

nes gâchent un peu

🚶

Castello Visconteo:

piazza Castello.

☎

091-756-31-70.

●

castellolocarno.ch

- *Avr*
-oct, tlj sauf lun 10h-
mé
nov-mars. Entr
ée
: 10
CHF
; r
éduc. Billet combiné
CHF (per

mettant de visiter

les 2 musées suivant
puis les Rusca ont o
e

s. Les Suisses confé
és l’ont détruit en

grande partie vers
1532, mais la forter

esse fut r
estaur
ée, au début du
XX
e
s.
Les

passionnés des épo
omaine qui compr
ennent l’italien (pas

d’explications tradui
anciens appartemen
e r
omain également air

qu’une nouvelle exp
Locar
no ville de la Réform
». C’est aussi
l’occasion de voir le

🚶‍♀️🚶‍♂️

Casa Rusca-Pinacc

☎

091-
756-31-85.

- *museocasarusca.ch*
- *Ouv*

, selon expos, tlj sau
17h. Entr

ée
: 12
CHF
; r
éduc. Fait partie du
CHF (voir plus

haut). Une maison b
e

s, avec cour intérieu

e et beaux
volumes. La visite se
oule sur plusieurs ét
ésente exclusivemen
expos temporair
es d’art moder
ne et contemporain.

Museo Casorella *(p*

091-756-31-80.

●

museocaso
r
ella.ch
●
Ouv tlj sauf lun 10h-
ée
: 10
CHF
. Fait partie du billet

combiné à 18
CHF (voir plus haut).
superbe bâtiment his
ses
» collections, en

particulier les œuvr
es de Jean Arp et de

Chiesa San France
e

s, elle fut r
emaniée et

agrandie au XVI
e

s. À
l’intérieur
, belles fr
esques en tr

ompe l’œil, qui sont
r
eusement tr
ès abîmées.

Mar
chés

–

Marché : *fév-déc, ts*
On y tr
ouve tous les pr

oduits de la r
égion, ainsi que les t
–
Grande brocante : *v*
Festival
Beaucoup d’événem
fice
de tourisme, et un m
–
Festival internation
re

quinzaine d’août.

●

locar

nofestival.ch

●

Cr
éé en 1946, c’
est le
4
e

en imp
ortance a
pr
ès Canne
s, Berlin e
t V
enise
. C’est av
ant

tout le festival des 1

ers

films, les œuvr
es étant pr
ojetées dans dif
fér
ents cinémas
et sur l’écran géant e
plein air de la piazza
nationale,
hommages à des r

éalisateurs, sélection

Les amour
eux du 7
e
art sont comblés !

DANS LES ENV

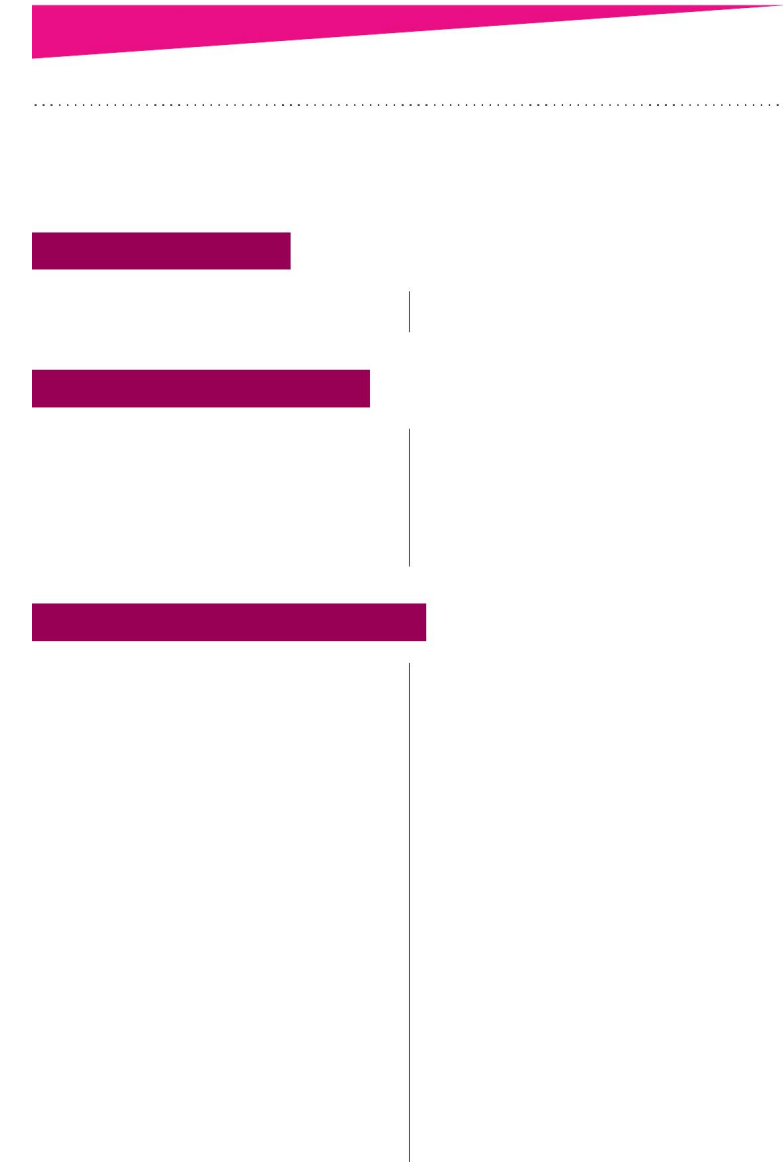
Santuario della Ma

madonnadelsasso.c

On l’atteint soit à pie
mn car c’est pentu),
e en moins de

Marchés
Festival
DANS LES ENVIRO

DE LOCARNO
13



447
A
SCONA
LE TESSIN
10
mn. Départs ttes les
mn en été (sinon, tte
mn), tlj 8h-21h (plus
en été), de la station
; tarif
: 7,20
CHF l'A/R, r

éduc.
Visite jeu-dim, 9h30-
TUIT
. Sanctuaire du XV
e

s. Dans la nuit du 14
au

15
août

1480, la Madone app
ea... Si
vous n’êtes pas sûr
evivr
e ce moment, vous p
-
tue de la Madone (X
e
s), du tr
ès beau r
etable illustrant la *Fu*
e

s)...

et, en vous r
etour
nant, de la vue sur le
no.

ASCONA

**Situé à 196 m d’alti
no, sur la rive nor
d du lac
Majeur**

, Ascona est l’endr
oit le plus bas en S
evanche, si l’on dev

s’intér
esser au r
evenu moyen de se

E

n bateau, mars-oct s
de Locar
no tlj ttes les heur
es, env 7h-18h
(horair
es irr
éguliers, infos à l’em
ca
-
dèr
e ou aux of

fices de tourisme).

Office
de tourisme d'Asco

viale

B.

Papio 5.

848-091-091.

- ascona-locarno.com
- Lun-ven 9h30-12h, 13h30-17h; sam 10h-14h. Loca

vélos électriques.

–
Si les cinéphiles se
Locar
no en août, Ascona
e les

foules avec son gran
-
tille dans la ville une

ambiance de jazz Ne

début juil ;

- *jazzascona.ch*
- *).*

Hotel

Luna : *via Buonama*

☎ *091-791-36-07.*

● *hotel-luna.ch*

●

Congés : début nov-

95-245 CHF

, petit déj et parking

;

tarifs dégr
essifs dès la 2
e
nuit.
Situé dans
la ville nouvelle, à m
mn à pied

du lac, ce petit hôtel

pas par son décor
, mais af
fiche des

tarifs supportables c
. On

s’intér
essera surtout aux 3
chambr

es les

moins chèr
es (« *economy* »), pe

peu datées, en r
ez-de-jar
din, avec juste

un lavabo. Les autr
es ont leur pr

opr
e
salle de bains. Jar
din, ping-pong, vélos

en location, et un bo
-
tur
er le tout en beauté.

Antico Ristorante E

:

via Co
llegio 16

.

☎
091-7
91-92-81.
Tlj

11h-14h, 18h-23h. F

CHF

.

L
’ambiance est ici à la
-
jours, avec nappes à
eaux, vieilles
photos et bouteilles

Les habitués y r

eviennent pour les

pâtes
 fraîches m
aison et le
s plats de

saison, assez invent
ésentation

n’est pas

super soignée, m
ais c’est

bon et c’est bien là l
🍽
☂
Marina : *via Albarell*
☎
091-
785-71-71. Fer
mé 25

déc-début janv

,

et ser
vice limité
en janv
. Tlj 12h
-14h,

18h-23h (et snacks 1

16-32
CHF côté lounge, jus

50
CHF au r
esto. C’est l’un des r
-
rants de l’hôtel *Eden*
ont

de lac. On appr

écie surtout sa terras
herbeuse aux grands
-
pés ombragés par d
la salle intérieur
e, tout de blanc vêtu
hyper
 design s
ous son l
ustr
e gig

an
-
tesque, vaut aussi le

côté de l’assiette
: sandwichs, salades
et pâtes maison au l

ASCONA
Arriver – Quitter
Adresse et info utiles

Où dormir ? Où man
13

448

LE TESSIN / A SCONA -L OCARNO

´ LA C MAJEUR ET V ALLÉES LE TESSIN

s’ajoute, en salle, un

i
nspirée des produits
en valeur légumes ra
es et combinai-
sons inventives.

À voir
. À fair
e

La vieille ville : elle s
On y verra l'église Sa
o e Paolo (XVI
e

s), qui conserve de b
esques et
peintur
es, r
éalisées en partie pa

èr
es Ser
odine, dont la deme
e (1620), pr
é
-
cédée
 d’une tr
ès théâtr
ale façad
e bar

oque
, se dr
esse
 à côté. Un
 peu plus a
u nor
d,
l’église Santa Maria
dia (XV
e

s), partie intégrante d

Collegio Papio, a elle
esques d’époque, un
(sur l’autel) datant de
e.

Museo comunale d
: *via Borgo 34.*

091-759-81-40.

- museoascona.ch
- Dans la vieille ville. l
-ven 10h-12h, 14h-1
; sam 10h-
17h ; dim et j. fériés
mé janv-fév
. Entr
ée

: 15 CHF ; r
éduc. Expos tem
-
porair
es tr
ès intér
essantes. Les collec
es
de peintr
es locaux ou qui ont
essin, dont la collect

Marianne W
er
efkin, liée au Blaue F

.

DANS LES ENV

Isole di Brissago :

☎

091-791-43-61.

●

isolebrissago.ch

- *Départs de l’embar*
- *cadèr*
e d’Ascona avec Nav
☎ *0848-091-091 ;*
- *navlaghi.*

it

●

), tlj 9h25-18h10 env

. T

rajet : 15-40 mn. T

arif : env 22 CHF l’A

-oct,

tlj 9h-18h. Entr

ée : 8 CHF ; r

éduc. C’est à la fin d

e

s que la bar
onne Antoinette de

Saint-Léger transfor
din exotique.

Abandonnée par so
e à un riche comme
çant hambour
geois,

qui construisit la villa
omain et l’orangerie.
opriété du can
-
ton du T
essin, l’endr
oit abrite désormais
ès beau jar
din botanique de 2,5
ha où

se côtoient plus de 1
500
espèces d’ici et surt

bouf
fée de fraîcheur et d
e r
ecoins oubliés, bam

longues et bancs. La
chambr

es bien agr
éable mais tr
ès

cher
... On peut toujours s
frir un r
epas au r
esto ou y pr
endr
e un thé.

V
erscio :
avant de grimper da
village de V
erscio, sur la r
oute et la voie de ch
V
allées) qui mènent à
éé un théâtr
e,

un
musée du Théâtre d
af
fiches, instruments d
oupe et
une école de théâtr
e. Renseignements s

- *teatrodimitri.ch*
-

Poussez jusqu'à ***Int***
es et les petits villa-
ges typiques aux rue

notamment la petite
l'*église San Gottardo*
dont le clocher est le
du canton (65
m). Juste à côté, ***Mu***
sur la r
ègion, avec des

objets liés à l’agricul
e, l’élevage, la cuisin

18h ; entr
ée : 5 CHF
, r
éduc).

LE V
AL MAGGIA

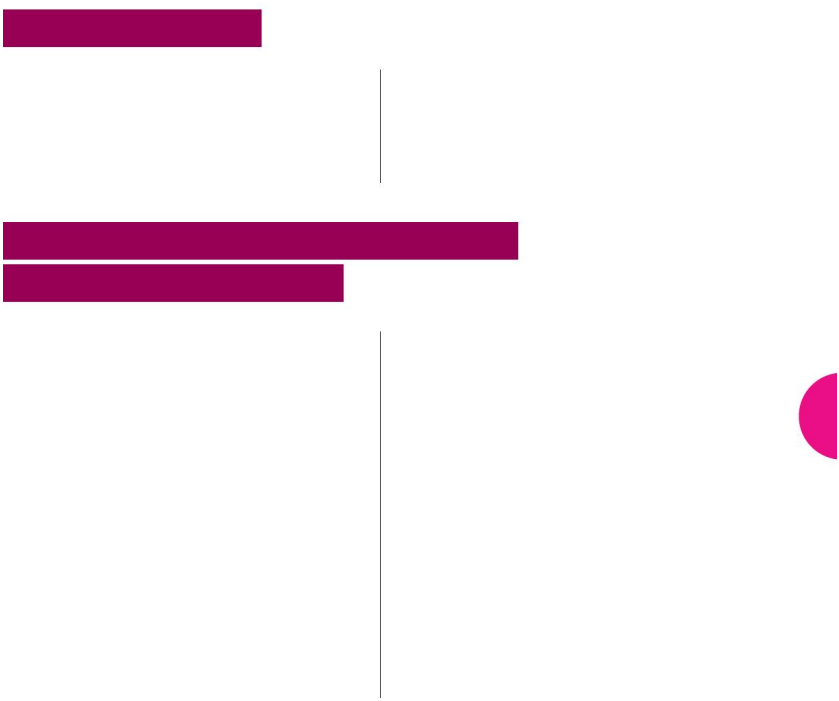
Comme toutes les
essin, le val Maggia

en val Bavona et va
du beaucoup d’hab

À voir
. À faire
DANS LES ENVIRO

D’ASCONA
LE V
AL
MAGGIA

13



nombr
eux T
essinois ont hérité
au singulier), et les
Le val Maggia est t
e du même nom, su

d de

laquelle on peut se
élasser
. Une des plus belle
ès du

village de Ponte Br
olla

: immenses pierr

es r
ondes et blanches,

natur
elles, un vrai délice
! Attention cependa
oits sont

danger
eux. Ne bravez pas
dictions, les panne

par
hasar
d.
Lâchez votr
e voitur
e et arpentez les ru
e village. Citons

Aurigeno.
Ses maisons de ma

e

s et même avant. S

-

br

euses petites chap

typique, r

enfor

cé par son isoleme

ouve en ef

fet au début de la v

sur la rive dr
oite de la rivièr
e.
Le val Maggia, orie
1
ers
kilomètr
es, que ses petits f
èr
es (Bavona, Lavizza

erzasca), et donc
ensoleillé même en

.
Mais n’hésitez pas
, au-delà de Bignas

l’une des commune
malgr
é ses seulement

600

habitants. Maisons

par Mario Botta. V
ous en oublier
ez les nombr
eux tour
nants en épingle à

cheveux !
MAGGIA *(6673)*
C’est en quelque so

capitale
» de la vallée, à défa
e le chef-lieu
(situé à Cevio). On y
ouve des chambr
es chez l’habitant.

En

bus :

de Locarno. Prendre
ligne
315 qui passe par M

jusqu’à Bignasco. Là
-
vr
e, en changeant de b

-
t
al), vers Fusio, dans
ou vers San Carlo, d
Autr
e bifur
cation possible : alle

Cevio avec la ligne
315, puis pr
endr

e

un autr
e bus pour le val Ro

Bosco Gurin.

Camping

⚠

🍽

Camping TCS Gord

: *6672*

Gordevio.

☎

091-753-14-44.

●

tcs.

ch

- Env 3 km au sud-est de Ma

D’avr à mi-oct. Réce 19h30 (non-stop 8h- saison, env 55 CHF pour 2 avec petite tente et voitur e. 230

emplacements.

Également des pods
2 ou
4) et

des tentes nomades
. Le site,
bien ombragé, s’éten
d d’une

rivièr
e (accès dir
ect) et jouit de tran
-
quillité et de la pr
oximité de la for
êt.

Piscine, petit r
esto, épicerie...
Bon mar

ché

Il y a pas mal
de chambr
es chez l’habi-
tant, signalées en ita
en allemand

(Zimmer),
que vous trouverez t
long de la vallée. L
’of

fice de tourisme peut aussi vous fournir une liste.

Baracca

Backpacker:

6677 ***Aurigeno.***

079-207-15-54.

●

hostel-auri

geno.ch

●

Bien indiqué depuis
principale. De mi-avr
-
toir 4-7

lits, 34 CHF/pers ; double (lits

superposés) 82 CHF . CB r efusées. Une sorte d’AJ privée de lits, installée

dans une petite mais
MAGGIA

Arriver – Quitter
Où dormir ? Où man
-
gia et dans les envir
Camping
Bon marché
13

450

LE TESSIN / A SCONA -L OCARNO

´ LA C MAJEUR ET V ALLÉES LE TESSIN

longueur
, en face d’une tr
ès jolie église.

C’est
 simple ma
is convi
vial et in
ti
-
miste. La cuisine et l

es sont
communs, on peut l
sacs de

couchage et des ser
Dans le jar
din se tr
ouvent 2
empla
-
cements pour des ca

or
ganise aussi des ban

cascade juste à côté

De prix moyens

🏠

🍽

Locanda Poncini : *c*
du village.

☎

091-753-15-41.

●

locan

daponcini.com

●

Resto tlj sauf mer

.

Congés : janv

. Résa conseillée. Do

120-150
CHF
, petit déj compris. A

r
esto, plats 20-42
CHF
. Grosse bâtisse
jaune sur une migno
fontaine, mais pr

opose 8
chambr
es

seule
ment. Jo
lie vue su
r le vill
age et

les vieilles pierr

es des maisons voi
-
sines. La r
oute qui traverse la v

loint
aine, tra
nquillit
é garanti
e. Cuisi
ne

r

égionale et belle cav

🏠

🍽

Casa Martinelli :

al Stradón 96.

☎

091-760-90-51.

●

casa-martinelli.
ch
●
À
la sortie du village. C
:

janv
. Résa conseillée. Do
270

CHF
. Réduc à partir de 2
nuits.

Une des jolies surpri
-
lée qui joue de plus

contemporaine. Un *A*

avec des chambr

es zen, dans la par
-
tie moder
ne, en contr
ebas de la vieille
maison qui vous acc
d

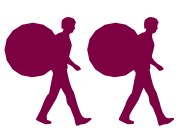
de la r
oute, pr
ès du vieux pont. C’

à Luigi Snozzi, un de
chitectes les

plus r
emar
quables du pays, qu

doit ce lieu original.

À voir



L

’église Santa Maria

: *ouv de mai à mi-oc*

C’est l’un des plus a

e r

eligieux de la vallée.

r

estauration date des

1990. Mérite un cou

fr

esques du XVI

e

s et l’ex-voto du pei
e V
anoni.

CEVIO *(6675)*

Située à 12
km de Maggia, cette
gade de 1
100
habitants possède

beaucoup de charm

doyante, entour
ée de

belles bâtisses. On y
e un bâtiment de 2
étages qui fut, de
1513 à
1798,
le siège des baillis (c
cantons de la Suisse
este

cependant de cette
Le point info abrite a
ésentant des pr
oduits de l’artisanat
-
sinois sortant de l’or
dinair
e (

- *artisvallemaggia.ch*
-

).
De là, vous pouvez é
ez changer de vallée

en dir
ection de Bosco Gur
507
m
d’altitude) où l’on pa
e
et

XIII
e
s
que
des Haut-V
alaisans ont été sédu
seul endr
oit au T
essin où l’italien n’es
ficielle.

À voir

Museo di V almaggia

: *dans le palazzo Fra*

☎

091-754-13-40.

●

museovalmaggia.ch

●

Ouv avr
-oct, mar
-dim 13h30-17h.
Entr
ée (pour les 2
bâtiments)
: 6
CHF
; r
éduc. Un musée pas
dans une maison de

endr
e l’esprit de la vallée
de ceux qui se sont
battus pour y survivr
e. Outr
e quelques toiles d’u
local
du XIX
e

s, Giovanni Antonio

anoni, objets divers
etraçant la vie des p
artisans, avec leurs
r
ès complet, avec en

des explications en f
d
musée, dans un bât
oche, est prin
-

cipalement consacr
é à des expos tempo
es sur la r
égion.
De prix moyens à ch
À voir
CEVIO
À voir
13

451
LE V
AL VERZA
SCA
LE TESSIN

BIGNASCO *(667*

C’est surtout une éta
km en amont de Cev
efour qui mar
que la
naissance des vaux

ous pouvez y fair
e une pause noctur
ne.

Prix moyens

Garni

Ca’Stella :

via alla Motta 2.

☎ *091-754-34-34.*

● *ca-stella.ch*

●

Bien indiqué depuis oct. Doubles 95-145 CHF avec petit

déj, également des f

dorto
ir 30
CHF
/pers. Ré
duc à part
ir

de 4
nuits. CB r
efusées. Une adress
charmante, dans un

aux plafonds or
nés de vieilles fr
esques.

T
outes les chambr
es ont des sanitair
es
en commun. Les hôt
un salon mansar
dé cosy et une cuisi

équipée. Accueil con

LE V
AL LA
VIZZARA

À
40
mn de Locar
no, un des plus beau
essin. Lavizarra, c’es
donné à la partie sup
e du val Maggia, une

qui r
egr
oupe 6
vil
-
lages et plusieurs ha
km
2
, entr
e 700
et 1

300
m d’altitude. Si vous
ne pr
enez pas le bus post
ez à pile ou face pou
e et qui
va admir
er le paysage, ainsi c
es contemporaines i
par les élèves de l’éc
e de Peccia.

À
Mogno, hameau rav
depuis.
S’y trouve l’église de
marbr
e de Peccia et granit
allemagna à strates
nées, toit de verr
e et
de fer impr
essionnant, un lieu c

(1
280
m) pour vous r
estaur
er et boir
e un verr
e de *nostrano,* vin r
ouge pr
éfér
é des
locaux, avant de pr

endr
e un des sentiers pe
LE V
AL VERZASCA
On r
etour
ne à Locar
no pour découvrir c
obablement la
plus pr

otégée et la plus pi
esque du canton.

➢

En

voiture :

de Locarno, prendre

la dir
ection de Bellinzone

pour s
ortir de l
a ville,
 puis suiv
r
e les

p

anneaux Verzasca, ju
C’est là que débuter

ver
doyants.

➢

En bus :

cars postaux au dép
Locar
no.

TENERO

Au pied des collines
dent la rive dr
oite du fleuve et se r
eflètent dans le lac,
T
ener
o est depuis
1921 le siège de la r
Matasci, qui a donné
-

sinois quelques-uns
BIGNASCO
Où dormir ?
Prix moyens
LE V
AL
LA
VIZZARA
LE V
AL
VERZASCA

Arriver – Quitter
TENERO
13

452

LE TESSIN / A SCONA -L OCARNO

ʹ LA C MAJEUR ET V ALLÉES LE TESSIN

Office d
e tourisme
: *via Brere 3a.*

091-759-77-44.

tenero-tourism.

c
h
●
Lun-ven 13h30-17h
doc (souvent en fran
et les envir
ons, des cartes avec
-
tiers pédestr

es...

Camping

T
ener
o est surtout connu

3
000
places de camping,

même le n
°

1 au hit-parade suiss
: le
Campofelice, très te
pr
éfèr
e quand même vous

un plus petit.

⚠

Camping

T
amaro :

via Mappo 32,

6
598 Tenero.
☎
091-745-21-6

1.

- campingtamaro.ch
- Ouv de mi-mars à début nov. Réception 8h-22h. saison, forfaits env 3 CHF pour 2

(parcelle la moins ch
e). Un grand
camping (430
emplacements) pas
ès
ombragé, étendu su

pelouse en bor
d de lac. Beaucoup
carav

anes, mai
s les tente
s sont bie
nve
-
nues. 2
blocs sanitair
es impeccables.

Resto, épicerie. Côte
enfants, plage de sa

À voir

🚶

Galleria Matasci : *v*

☎

091-735-60-

11.

●

matasci-vini.ch

●

Lun-sam 9h-12h, 13

moder

ne est également un
es).

LE BARRAGE D

À
un peu moins de 14
km de Locar
no, une 1
re

étape s’impose
: le barrage sur

lequel vous pourr
ez fair
e quelques pas pour
ogor
no.
Bond, James Bond,

doublur
e a bondi dans le vic
m). Un bond (et un B
que l’on peut admir

er dans *GoldenEye.*
De là part la rivièr
e V
erzasca, d’un étonna
Attention :
chaque été, des baig
attir
ante dam
e verte. R
espectez
les pann

eaux d’in
ter
dicti
on de baig
nade, c’e
st
dans votr
e intér
êt.

LA VER

TEZZO *(6633)*

Les lieux sont immo

la V
erzasca de ses 2
ar
ches bombées. Celu
dr
e son
charme lorsqu’une p
fut rude pour savoir

econstruir
e en pierr
e ou en ciment. Le r
espect
de l’histoir
e a gagné, la r
econstruction date d
1960
! L
’***église Santa Maria***
Angeli

(Sainte-Marie-des-A
d’œil aussi.
Son haut clocher do
Fr
esques sur les façac
-
rieur
es et peintur
es à l’intérieur signé
e
s également.

BRIONE VERZA

Un village assez éten
ès visité pour son ***ég***
e
s,
passablement r
emaniée au XVII
e

s. Ses fr
esques sont les plus

écieuses de la
vallée ! Elles datent d
Adresse utile
Où dormir ?
Camping
À voir
LE BARRAGE DE V
LA
VER
TEZZO
BRIONE VERZASCA

13

453
LUGANO
LE TESSIN

SONOGNO *(663*

Le der
nier village de la vall
e le plus charmant (u
-
tants). Laissez votr
e voitur
e au parking et décc

ez à pied les petites

pentues. Le centr
e est bien conservé
: Maison de la laine,
maisons r
énovées, où les habi
e au vert l’été

(nombr
euses locations).

Si vous n’êtes pas e
ès dif
fér
entes les
unes des autr
es, poussez encor
e vers le val Redorta
o), où
vous tr
ouver
ez la chute d’eau de

Fr
oda. Et un *grotto* co
à côté. En fait, vous
3
r
estaurants. Ni de so
de la fin de jour
née.

La 3
e

r
ègion du T
essin joue de ses c
er une clientèle for
-
tunée, certes, intér
essée tout autant p
es

permettant de grim

e voisins, mais aus
amour
eux de rando et d’a
chitectur
e qui fer
ont ici une pause a
r
ejoindr
e les lacs italiens, c
e. L
’ar

chitectur
e
au sud du T
essin jouit d’une r
enommée inter
nationale, notamme
-
drisio où a ouvert l’
pr
emièr
es universités du T

essin
: l’Académie
d’ar
chitectur
e. Les 2 autr
es facultés se tr
ouvent à Lugano et

un semblant de vie
ne plutôt plaisant.

LUGANO

(6900) 63 500 hab.

● Plan *p. 454-455*

Chic, tr
ès chèr
e et pimpante, Luga
e pour de bon la Su
pays des grands la

: l’Italie est là, tout
ès, tout autour
, même
! De part et
d’autr
e du noyau urbain,
sucr
e se dr
essent au-dessus
des eaux du lago C
esio (di Lugano), fa

Br
è est l’un des point
assaut pour un pan
ficile à égaler

.
3
e

place financièr
e suisse, chef-lieu

000
habitants, cette
ville dégage une évo
e-ville et la pr
omenade le long
du lac datent des a
1960. On y découvr
e un agr
éable quartier piéto
plein de banques et
esses

gourmandes.

En voitur
e

Belles balades à fair
e autour de

Lugano, mais il est i

de lon
-
ger toute la rive sud
 : à partir de Claino,
la r
oute s’en écarte pou
ejoindr
e la

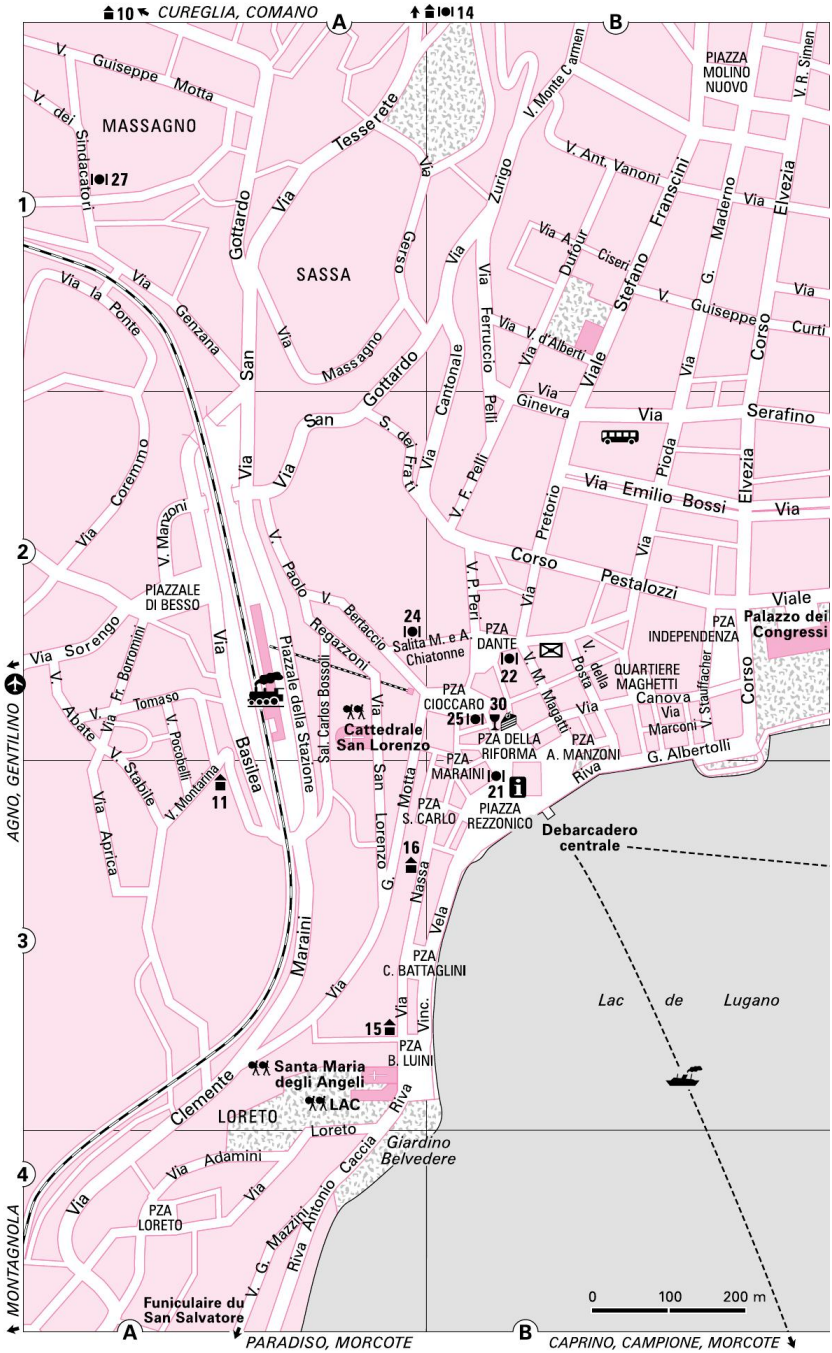
SP 13 qui poursuit s
-

qu’à Ar
gegno, sur la rive est
Côme, o
u sur les h
auteurs du la
c de

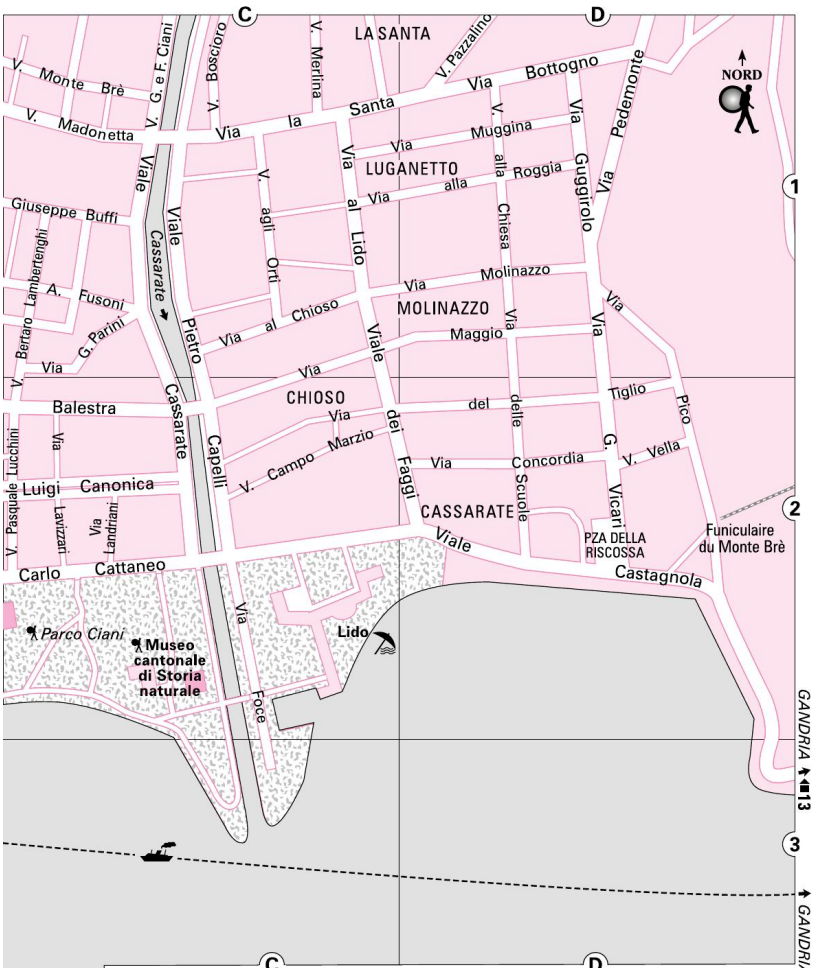
Lugano vers l’ouest.
SONOGNO
LUGANO ET
SA

RÉGION
LUGANO
Arriver – Quitter – Ci

autour du lac
En voiture
13


CUREGLIA, COMANO
MASSAGNO
SASSA
LORETO
Lac de Lugano
Giardino Belvedere
Cattedrale San Lorenzo
Santa Maria degli Angeli
LAC
Palazzo dei Congressi
Debarcadero centrale
Funiculaire du San Salvatore
PIAZZA MOLINO NUOVO
PIAZZALE DI BESSO
PZA INDIPENDENZA
PZA DANTE
PZA CIOCCARO
PZA DELLA RIFORMA
PZA MARAINI
PZA S. CARLO
PIAZZA REZZONICO
PZA C. BATTAGLINI
PZA B. LUINI
PZA LORETO
QUARTIERE MAGHETTI
Salita M. e A. Chiatonne
Piazzale della Stazione
AGNO, GENTILINO
MONTAGNOLA
PARADISO, MORCOTE
CAPRINO, CAMPIONE, MORCOTE
0 100 200 m

454
LE TESSIN
13



Adresse utile

Office de tourisme (B3)

Où dormir à Lugano et dans les proches environs ?

10 Ostello della gioventù (hors plan par A1)
11 Hôtel & Hostel Montarina (A3)
13 Guesthouse Castagnola (hors plan par D2)
14 Villa Selva (hors plan par A1)
15 Hôtel International au Lac (A3)
16 Hôtel San Carlo (A3)

Où manger ?

21 Spaghetti Store (B3)
22 Ristorante Commercianti (B2)
24 Osteria Trani (A2)
25 La Tinèra et Ristorante Grande Café Al Porto (B2)
27 Grotto della Salute (A1)

Où boire un verre ?
Où grignoter sur le pouce ?

30 Caffè Federale et Vanini (B2)

455
LE TESSIN
13

LE TESSIN / LUGAN
LE TESSIN
En train

Milan

(Centrale) **:** env 1 liai

dir

ecte/h, tlj 5h30-21h3
ée : 1h30.

Également des trains

à Chiasso.

➢

Côme

(San Giovanni) **:** plus

liaisons dir
ectes/h, tlj 6h-22h. D
ée
:

40 mn env

.

➢

Locarno :
aucun train direct, il
changer à *Giubiasco*

trajet se fait néanmo
peu moins de
1h) car les liaisons s
nombr
euses et rapides.

Gare ferroviaire *(pla*

0848-
44-66-88

(0,08 CHF/m
n).

- *sbb.ch/fr*
- La gar
e de Lugano domine

le centr

e-ville et le lac. Un p
-
culair
e assur
e la liaison avec le c
e
(tlj 5h-minuit env ; tra
Mais si vous voulez
ofiter de quelques

petit

s commer
ces, pr
oposan
t essen
-
tiellement des souve
éfér
ez la

mar
che. Apr

ès une petite passer
elle qui

surplombe la r
oute à la sortie de la
e,

vous t
r
ouver
ez un chemi

n assez ra
ide
qui descend vers le
e.

En bateau

➢

Le bateau r
este un moyen bien

agr
éable de r

ejoindr
e les villages

autour du lac tels qu
-
cote, Capolago ou e
d'Italia, Ponte T
r
esa en Italie. Ou pou
r
ejoindr

e le départ des funic
es du
monte Br
è (à Cassarate) et du

San Salvator
e (à Paradiso). Étudi

b
ien les horaires : les
peu fr

équente
s, surtout
 pour Cassa-
rate. Cr
oisièr
es également.

Société de navigati

Lugano :

viale Castagnola 12.

☎

091-

222-11-11.

●

lakelugano.ch

●

D

e

début avr à mi-oct e

. Billets vendus

à l’embarcadèr

e, riva Vincenzo V
ela, à
la hauteur de la piazz
ous

trouvez aussi un emb
e et un gui
-
chet pour les tickets

commune voisine au

En bus

Gare routière Autop

(fer
mata

autopostali ;

plan B2) ***:*** *via*

Bossi 1.

☎

0848-88-88-88. Pou

d’inf

os, consu

lter

●

posta

uto.ch

●

Cette
compagnie dessert t
essin et

toute la Suisse.

🚌

TPL
(Trasporti Pubblici Lu
plan B2) ***:***

☎

058-866-72-24.

●

tplsa.

ch

●

Dessert Lugano et s

En avion

➢

Liaisons essentiellen

Zurich.

Aéroport

(hors plan par A2) ***:*** *à*

091-610-12-82.

luganoairport.ch

Le

shuttle-bus (

- *shuttle-bus.com*
- *)*

r
elie la ville à l’aér
oport 8h-18h30 (10h

18h dim) avec des h
es calés sur

ceux des vols. Atten

Lugano-aér
oport, r
ésa indispensable

la veille a
u

📱

079-221-42-43.

Arrêts

sur la piazza Manzon

à

la gar

e. Plus rapide mais p

35-40 CHF), le taxi (

☎

091-605-25-10).

Office de tourisme

Rifor

ma (dans le palazzo

058-

220-65-00.

- *luganor*
egion.com

- *Lun-*
sam 9h-18h (17h sam
fériés
10h-16h.

Accueil très pro, en t
e

t riche documentatio
lac et le T
essin en général. Au
e point

d’information à la ga
e et à l’aér
oport.
–
Or
ganise de nombr

euses visites

guidées de la ville et
ons,

gratuites et sans r
ésa pour certaines,

payantes et sur r
ésa pour d’autr
es.

Camping

⛺

Camping

Moretto :

via Moretto 3,

à

Cureglia *(6944).*
☎
091-966-76-62.

- *camping-morretto.ch*
- *Un peu sur les hauteurs, au nord de*

-

tur
e, suivr
e la dir
ection de Bellinzone

par la nationale. Sinc
s’y r
endr
e, dir
ection T
esser

ete. D’avr

à mi-oct. Réception

En train
En bateau
En bus
En avion
Adresse et info utiles
Où dormir à Lugano.
Camping

13

457
LUGANO / OÙ DOR
À LUGANO

...
?

LE TESSIN

(enr
egistr
ement). Résa nécess
e.

Forfaits env 26-36

CHF pour
2 selon

saison.

Un camping familial
se demande un peu

pr
oximité de petits imm
-

r
eusement, le terrain
tr
ès légèr
ement vallonné, avec
bien dégagée. Sanita
es pr
opr
es mais
vieil
lots et pa

s si nombr
eux que
ça.

**De bon mar
ché
à prix moyens**

Hôtel & Hostel

Montarina

(plan A3, ***11****)*

: *via Montarina 1.*

☎ *091-966-72-72.*

● *montarina.com*

●

À 200 m
de

la gar
e
; en sortant de cette
nièr
e,

pr
endr

e à droite, franchir le
niveau et suivr
e la petite rue qui mo
Fer
mé 9
déc-10
janv
. En dor
toir
, env

30-35
CHF/pers, draps inc
100-150
CHF
. Petit déj-buffet 15
CHF
.

Juchées sur une hau
ées
d’un luxuriant jar

din planté de palmie
avec p
iscine,
 ces 2 villas dispose

de 120
couchages. Selon se

et son budget, on a
e de

belles chambr
es avec un certain ca

(haut plafond, par
quet) mais sans salle
de bains, d’autr
es plus moder
nes

avec douche, et des

pr
opr
es, avec
 lits sup
erposés
. Mieux

vaut le savoir
, ils sont mixtes
! Laverie
et cuisine. Une belle

esse dans sa

catégorie.

Ostello della giover

plan

par A1,

10) : *via Cantonale 1*

6942

Savosa.

☎

091-966-27-28.

●

luganoyo
uthhostel.ch

•

À Savosa,

à 10 mn (3 km) du centre-ville, avec le bus n°

5 (départ à 300
m de la gar
e,

à gauche de la sortie
mé de mi-
déc à mi-fév
. Résa. En dortoir de

6

lits, 40-44
CHF/pers. En chamb
e

double sans ou avec

53-71 CHF/pers. Réc
les me
mbr
es. Pa
s de r

esto
. Laverie
.

Parking.

Excentré, certes, ma
calme, à bonne dista

dans u
n cadr

e luxuriant.
Auber
ge de

132
lits, r
épartis en chambr
es de 2
à

8

personnes, tenue de

générations par une
-
r
euse. Certains dorto
ouvent

dans la maison des
oprios, d’autr
es

dans des bâtiments

le superbe par
c. Piscine, volley-bal

badminton et ping-p
oit

atypique et plein de
Chic

🍽

Villa Selva *(hors plan* ***14*****) :** *via Tesserete 36*

☎

091-923-60-

17.

●

villaselva.ch

●

Sur les hauteurs de

la vil

le, à env 15-20

mn à pi
ed depuis

la gar
e et le centr
e-ville. Resto ouv

seulement le soir
. Congés

: fév et nov

.

Doubles env 142-16

CHF

, petit déj

compris. ½ pens obl

e de mi-juil à

mi-août

: ajouter 39

CHF/pers. Comp
-
ter 45
CHF au r
esto. CB r
efusées. Par
-
king gratuit. Une adr
taille humaine, avec

son ravissant jar

din fleuri et sa piscin
On y tr
ouve 12 chambr
es nickel, sobr
es

et avenantes, tr
ès clair
es et pr
opr
es,

fraîches et non dénu

avec vue sur le lac p
r
esto, bonne cuisine
-
légiant le
s spécialités du t
err
oir

, en par
-
tie élabor
ée avec les pr
oduits du jar
din.
Accueil sympa.

Guesthouse Castag
par D2,
13) : *salita Degli Oliv*

078-
63-26-747.

●

gh-castagnola.com

●

À
env 2,5
km du centr
e de Lugano.

Doubles 150-185 CHF (2 nuits min).

Une adr
esse d’exception
! D’abor
d, la
maison est bien cac
un dédale

de ruelles tr
ès typiques (gar
er sa voi
-
tur
e sur le parking publ

principale). Ensuite,

de l’appartement far

et des chambr
es est au top, mêlan

l’ancien et le contem
-
heur
, et pr
ofitant d’un équipem

moder
ne de qualité. Enfin,

dynamique est symp

Les pr
oprios, qui possèder
-
mant bar à vins à 2 p

pr
épar
er sur r

ésa des en-cas en c

d’arrivée tar
dive !

Hôtel
San Carl
o *(plan A3,* ***16****)* ***:*** *via Nassa 28.*

091-922-71-07.

- *hotel*

sanca
rlolugan
o.ch

- *Tte l’*

année. Do
u-
bles a

vec sdb 14
0-190
CHF
. Dans une
rue animée du centr
e piéton, une ving
-
taine
 de cham
br
es clas

siques,
confor
-
tables et pr
opr
es, mais petites. Pou

une é
tape, ça
 passe.
Accueil s

ouriant

et cha
leur
eux.
De bon marché à pri
Chic
13

LE TESSIN / LUGAN
LE TESSIN
T
r
ès chic
🏠

Hotel International

A3,

15)

: *via Nassa 68.*

☎

091-922-75-41.

●

hotel-international.ch

●

Selon
confort et période, d
430
CHF
, peti
t déj comp
ris. Park
ing

20 CHF
.

À 2 pas du lac et du
surto
ut à l’or
ée du se
cteur pié
ton : d
if
fi
-
c
ile de trouver meilleu

C’est le luxe un peu
r
éel de cet établissen
1906,
qui en fait tout le cha
: couloirs et
escaliers tapissés de
-
venirs, grand bar ave
des

chambr
es à l’ancienne pour
dans un style classic
d’autr
es. À
l’arrièr
e, piscine et terrasse
cachées dans une o
dur
e.

Accueil pr
o.

P
our grignoter sur le p
vez vous poser à la t
la cafétéria du granc
plazza Dante *(plan B*
endr
e un
sandwich ou une sal

chez
Gabbani, à 2 pas, u
salon-d
e-thé-r
estaurant qu
i occupe une

grande partie de la r
comme les locaux
: allez pique-niquer

au bor
d du lac, dans le par
c. N’oubliez

pas, sinon, les *grotti*
-
ses rustiques per
dues dans la cam-
pagne envir
onnante, où l’on dég

fr
omage, char
cuterie et autr
es spécialités

locales arr
osées du vin de la m

Liste à l’of
fice de tourisme de l

De prix moyens

|●|

Ristorante Comme

B2,

22)

: *piazza Dante.*

☎

091-92

1-

33-06.
♿
Tlj 7h-minuit
; cuisine

11h30-15h, 18h-22h
-
tir de 40
CHF env
, pizzas 10-26
CHF

.

À
un angle de la place
esto
au cadr
e de brasserie à l’an
plébiscité par les loc
raisonnables. Cuisin

étincelle mais sérieu

os choix

de pizzas. Service p
o et aimable, pas
pousse-conso du to
🍽
☂
Spaghetti Store *(pla*
piazza Rezzonico 7.
☎
091-922-20-60.

Tlj midi et soir
. Plats env 15-25 CHF
.

Une vaste terrasse tr
ès populair
e, idéa
-
lement située en fac
é

la pr
oximité de la rue (pa
la

carte, un grand choi
on s’en doute, à tou
tous les prix. Aussi c
sympa mais un poil
dé en saison.
Ambiance décontrac

|●|

La T
inèra *(plan B2,* ***25****)* ***:***

Gorin
i 2.
☎
091-9
23-52-19
. Dans une
impasse. Tlj sauf dim

env

25-35 CHF

. Bien cachée au fon
impasse, puis en bas

discr
et, cette cave rustiqu

taver
ne à l’ambiance tess

avec les vieux usten

murs.

Antipasti,

charcuteries, risotto,
gnocchis, br
ef, tous les ingr
édients d’une

cuisine simple, famil
euse.

Osteria T
rani *(plan A2,* ***24****)* ***:***
via

Cattedrale 12.

091-922-05-05.

Accès par la salita C

rue perpen
diculair
e à la v
ia Catte
-
drale. Tlj sauf sam m

env
20-40 CHF
. Belle salle voûtée t
en longueur
, avec éclairage soig

musique jazzy
, ou tranquille terrass

dans une ruelle pent
e sédui

-
sant, idéal pour goût

bonne cuisine r
égionale
: risotto et

pâtes maison. Bon c

Ristorante Grand C

(plan B2, ***25****)* ***:*** *via Pe*

☎
091-
910-51-30. Tlj 8h-18
20
CHF pour une pause
ée et le

double pour une pau
V

ous pouvez vous co
epas

léger le midi, ou d’ur
maison l’apr
ès-midi, dans ce lieu
du temps q
ui cache la jolie
 salle du

monastèr

e, ouverte sur r
ésa, avec ses
plafonds en bois et s
esques.

Juste quelques adre
ler en plus de toutes

allez découvrir en pr

enant simplement
les funiculair
es, en vous baladant
T
rès chic
Où manger ?
De prix moyens à ch
Où
manger dans les env
?
13

LUGANO / À VOIR LE TESSIN

les villages pr
oches comme Mor
cote

ou en randonnant da
(voir plus loin).

De prix moyens

🍽
⛱
Grotto della Salute 27) : *via dei Sindacat*
☎
091-966-04-76. Dan

adjacente, sur les ha

2
km au nord du centr

e. Fer
mé dim.

Congés
: vac de fin d’année.

env
24-45 CHF
. Installé dans un ca
charmant, ce r
esto tr

ès appr
écié des

locaux pr
opose de bonnes sp
r
égionales et des pât
-
son. Réparties sur d
fér
ents niveaux,

ses délicieuses terra

par les platanes of
fr
ent calme et

fraîcheur
. L
’intérieur
, avec ses poutr

es
appar
entes et ses hauts p
tout aussi accueillan
eux.

Une tr
ès bonne adr
esse.

Osteria Ronchetto
par A1) **:** *via Nasora*
☎
091-941-11-55. À
6
km au nord de

Lugano, dir
ection T
esser
ete puis « T

élé
-
vision TSI
». Fer
mé dim soir et lun. E
50
CHF le r
epas à la carte. Cert
faut f
air
e du ch

emin pour
 atteind
r
e

cette jolie bâtisse tes

vaut le coup. Jar
din-terrasse tranquil
et ensoleillé où s’atta
-

ter la cuisine allécha
épar
ée à la
minute avec des ing
édients de saison :

poisson du lac de Lu

plats végétariens et
-
lités plus rar

es comme la cervelle

Caffè Federale *(pla*

piazza della Rifor

ma

9. Tlj 9h-minuit.

L

’incontour
nable terrasse du ce
e-
ville pour voir et êtr
e vu. Rien de spé
-
cial côté bar
, si ce n’est sa longé

puisqu’il a ouvert en
des tables bien situé

au rite du café ou dé
en observant les allé
acteurs traditionnels
vespé
rale. Évi
ter d’y ma
nger
, c’est le

coup de bambou.

V
anini *(plan B2,*
30) : *piazza della*
Rifor
ma. Tlj 7h (9h w-e)-n

l'hiver). Le *tea-room*
Lugano. Spécialité n
: les mar

-
r
ons gla
cés. A
vec sa grande
 terrasse,

c’est le lieu idéal où
êter pour voir
se dér
ouler la vie de la cité

À voir

Cattedrale San Lor

et le centr

e-ville. De style roma

e

et

XV

e

s. Sa façade

de pierr
e blanche per
cée de 3
 por
ches constitu
e l’une des tr
ès belles cr
éations de
la Renai
ssance ita
lienne. À l

’intérie
ur
, superbes
 fr
esques en
 tr
ompe l’œi
l du XVIII
e
 s
et voûtes gothiques
e

s. Sa terrasse est ég
sur les eaux du lac e

Chiesa Santa Maria
piazza Luini. À 2 pas
le frais et goûter un p
XVI
e

s, qui cache derrièr
e une façade pr

esque anodine de r
emar
quables fr
esques
Renaissance. Dif
ficile d’êtr
e insensible à la fam
Christ,
un chef-d’œuvre sig
-
nar

d de Vinci. Étrange,
oite de l’entr
ée, a de faux airs de
la Joconde... Quant
e, r
énové, ou plutôt mét

devenu... un bras du

LAC
(Lugano Arte e Cult

:

piazza Bernardino Lu

☎

058-
866-42-00.

●

luganolac.ch

●

Centr
e cultur
el tlj sauf lun 11h (10

w-e)-18h (20h jeu).

Un LAC colossal don
mais qui s’inscrit dan
politique d’une ville v
frir aux habitants de

De prix moyens à ch
Où boire
un
verre ?

Où dégus
-
ter une douceur ?
À voir
13

LE TESSIN / LUGAN
LE TESSIN

r
égion un lieu à la hau
elles. Un pr
ojet qu’Ivano Gia
-
nola, son concepteu
, a voulu intégr
er dans la nouvelle u

plutôt que d’en fair
e un monument pr
estigieux. En tout ca
louper
, avec ses impr
essionnants volumes
lac
! À
l’intérieur
, le LAC partage ses
e une grande salle d

et le *museo d’arte de*

- *masilugano.ch*
- *;*

entr
ée :
20 CHF).

Un musée lumineux

œuvr
es pr

ovenant de la collec
es et sculptur
es du XIX
e
et
du XX
e

s d’artistes tessinois
o
-
gramme des expos t

es.

Parco Ciani *(plan Ci*
en bor
d de lac ne manque
e. Plantations subtr
opicales, arbr
es cente
-
nair
es, r

oseraies et parterr
es fleuris of
fr
ent un décor agr
éable à la *villa Ciani*

or
ganisées des expos
es. De là, belle balad

Museo cantonale d

(plan C2) **:** viale Catta

☎

091-815-

47-61. Au 1

er

étage d’un énor

me bâtiment moder

ne en béton. Mar

-sam 9h-12h,

14h-17h. GRA

TUIT

. Minéralogie, géolog

Les ingr

édients habituels de

e de musée, ici cons

é à la faune et à la fl

e

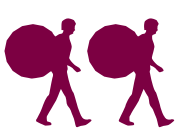
du T

essin, bien sûr

. Sa spécificité

: la mycologie, avec
500
champignons lyophi
-
lisés, de quoi fair
e une gigantesque o

À fair
e à Lugano e
ons



Les funiculaires : ils
r
elie la gar
e au centr
e-ville (voir pr
écédemment « Arriv
culer autour
du lac »), 2 lignes vo
ont pr
endr
e de la hauteur

.

Le monte San Salva

accessible en bateau

☎

091-985-28-28.

●

montesansalvatore.ch

●

En ser
vice de

mi-mars à début nov
, tlj 9h-18h (17h en c
mi-juil à mi-août ains
mn env
. T
rajet
: env
12

mn. A/R 26-30
CHF selon saison
; r
éduc. C’est le pain c
dr
esse face à Lugano.
fr
e un panorama à cou
fle sur le lac, la ville
les montagnes. Par t
, on voit tr

ès bien le lac Majeur

r
edescendr
e à pied vers Ciona.
🚶‍♀️🚶‍♂️
🌟
Le monte Brè : *en v*
☎️
091-
971-31-71.

- *montebr*
e.ch
- *En ser*
vice mars-déc, tlj 9h

et jusqu’à 23h ven-s
mn env (trajet
: 17
mn,

auquel s’ajoute l’éve
espondance à Suvig
simple 16
CHF
, A/R 25
CHF
; r
éduc. On y vient aut
(en particulier depuis
esto *Vetta*), que pou

du funiculair
e, on peut r
ejoindr
e le village de Br
è en 20
mn, r
edescendr
e vers celui
de Gandria, sur le bo
d du lac de Cer
esio en 1h40, ou ver

existe

aussi des par
cours didactiques, d
évient, et

des itinérair
es pour les VTT *(loc*

Brè :
ceux qui arrivent par

ront r
edescendr
e du village vers Lug
o
12.

Perché à 800 m d’al
tude, Br
è est un village tessi
. La muni
-
cipalité a aménagé u

par
cours «
artistique
» qui permet de déc

ensemble d’œuvr
es moder
nes au fil des ruelles
e le

musée Wilhelm-Sch

(ouv ven et dim 14h-
de tourisme). Le pein
courant des années
À
faire à Lugano et dan
environs
13

Le Lido *(plan C2)* ***:*** *s*
côté du parco civico

058-866-68-80. De c

mar et jeu et 19h30 j
ée
: 11
CHF
. Plusieurs piscines,
-
vertes, un bassin oly
e pour les plongeons

oublier la baignade c

aste pelouse égalem

terrains de beach-vo
, jeux pour enfants...

Fêtes et man

–

LongLake Festival :

- *longlake.ch*
-

En plein air, un peu p
un festival des plus v
: du spectacle pour c
actuelles en passant
installations d’artiste
o
-
gramme est riche de
–
Estival Jazz : *début*

- *estivaljazz.ch*
- Ce festival, qui se dér
oule sur la *piazza de*
r
éunit les grands nom

Arrivez suf

fisamment tôt avant
er avoir des places a
–
Feu d’artifice : *sur l*
er
août. Pour célébrer
–
Blues to Bop Festiv
●
bluestobop.ch
●

Pendant 4 jours, festival de musique sur plusieu e-ville.

–

Fêtes d'Automne :

er w-e d'oct. Fête du Vin, st tations de pr oduits r

égionaux. Aussi des

DANS LES ENV

Le T
essin est un magnifi
n de ***randonnée*** à p
tourisme a conçu un
ochur
es et plans r
épertoriant dif
fér

ents itinérair
es.
GANDRIA *(6978*
Au pied du monte Br
è, à
3
km à l’est de Lugano
suspendu au-dessus
oites et pentues. Imm
-
kings

(payants)
à l’entrée. On peut a
suivant le *sentier des*
fice
de tourisme de Luga
ez

toujours pr
endr
e un bus qui vous
ramènera au centr

e de Lugano *(en prin*
env 8-10 bus/j., 7h-1

Le Bucce di Gandri
:

via
Cantonale.

☎
091-225-88-33.
À 5 km

de Lugano, sur la rou
un peu à l’écart du v

du lac. Fer
mé de fin déc à mi-f
. Tlj

sauf lun, mar soir et
-jeu.

Double avec douche
w-c
en commun env 100
CHF
. Carte env

45-55
CHF

. Parking gratuit. Une
auber
ge isolée, dont la sal
ot
et la terrasse surplon
pr
oduits (souvent bio)
-
sine qui r
evisite les classiques
avec quelques bonn

exagération pour la S

ceux qui voudraient
olonger l’étape,
4
chambr
es basiques, mais av

petit balcon côté lac
MORCOTE *(692*
Coup de cœur pour

km au sud-
ouest de Lugano. Il a
ées au bor
d
Fêtes et manifestatio
DANS LES ENVIRO

DE LUGANO
GANDRIA

Où dormir ? Où man

MORCOTE
13

de l’eau. V
ous pouvez vous y r
endr
e en bateau (de mi-r
e), en car
postal ou en voitur
e (parking à l’entr
ée du village). Là, lai

vieilles pierr
es, les ruelles pavée
cades, pr
enez

votr
e temps et sir
otez un apér
o sur une petite terra
estaurants of
fr

ent
des pavillons qui sur
: idéal pour un r
endez-vous r
omantique, mais
la cuisine n’est franc
à la hauteur du cadr
e. Mieux vaut privilé
cafés, comme le ***Ca***
contentant d’un verr
e et d’une bonne *foc*

nie.

À voir

Une curiosité, si vou
dins
portant la mémoir
e d’un monde en voi
-
tie de Mor
cote *(ouv de mi-mar*
passe, tout en grimp

vert, en s’arr
êtant devant un tem
ec ou un riad mar
ocain, sourir
e aux lèvr
es.

Ne manquez pas, no
construite à

354
m d’altitude sur un r
ocher en à-pic. La vi
: 15
mn de mar
che... et

de mar
ches pavées. L
’église, fondée au XI
e

s, fut r
econstruite en
1462, puis bar
o-
quisée. On inversa a

l’italienne où peintur
es et stucs, tant de l
oque, sont en

parfaite harmonie. M
gues (XVII
e
s). Et surtout, splen
vec

5 mn d’ef
forts supplémentair
es, vous arrivez au s
e. Vision surpr
e

-

nante d’un lieu paisi

doyant, où les tomb

ochées à la pente.

MONT AGNOLA *(6926)*

Pendant plus de 40

ans, l’écrivain Herma

village de la collina c

o, dont il a immortali

euses

aquar
elles. T
out un cir
cuit pédestr
e pour aller sur les p

plan du par
cours au musée).

Circolo

Sociale :

☎

091-994-

69-19. À

5

km au sud-est de Lu

via Sor

engo. De Gentilino, s

e les

panneaux orange qu

gr
otti *sur votre droite,*
-
qué. Tlj, sauf mer en

Repas env 45 CHF
. C’est une institutio

dans la r
égion depuis 1909
! L
’accueil,
en français, est touj
Énorme terrasse, om

végétation dense, tr
ès fr
équentée des
T

essin
ois, qui
 viennent
 boir
e un verr
e

ou manger de r
obustes plats typiqu
et des grillades. Sim

☂

Grotto del Cavicc

: *via ai Can-*

vetti 19a.

☎

091-994-79-95. D’av

mi-oc

t

: tlj s

auf mar

. Repas env
50
CHF
.

Et si v
ous mar
chez sur les
pas de Her
-
mann H

esse, fait
es comme l
ui, posez
-
vous en terrasse dar

de ver
dur
e, sou
s les till
euls. Par

mi tous

les
grotti du pays, voici
-
leurs, où l’on bosse

plus d
e 20 ans
. Régalez
-vous de

fr
oma
-
ges e
t char
cuteries d
e pays,
mais aus
si

de pl

ats mais
on à bas
e de pol
enta, ou

tout s
implemen
t de bonne
s grillad
es.

À voir

🚶

Museo Hermann He

:

Torre Camuzzi.

☎

091-993-37-70.

●

hessemon

tagnola.ch

●

Mars-oct, tlj 10h30-
; nov-fév
, le
w-e seulement 10h3
Entr
ée :
8,50 CHF
;
r
éduc. Attenante à l’i
volut

es et faça
de sculp
tée, où l’
auteur du
Loup des steppes h
À voir
MONT
AGNOLA

Où
manger

? Où boire un verre ?
À voir
13

463
LE MALCANT
ONE
LE TESSIN

appartement pendar
ans, cette tour néog
pour r
endr
e hommage à son œ
e. L
’ensemble n’est pas
amateurs y tr

ouver
ont leur compte
: entr
e la vidéo de pr
ésentation de 50
mn, en
français, les photos
eux objets personne
es, bur
eau,
machine à

écrir
e...) et ses
aquar
elles (
car il aimait
aussi peindr
e
!), on arrive à mi
eux

saisi

r la pers
onnalité
 de l’écr
ivain. H
ermann H
esse est,
 par aill
eurs, en
terr
é dan
s le

cimetièr
e du village voisin de

LE MALCANT

Face à la collina d’
o s’étend le Malcar
ègion de for
êts de

châtaigniers qui bo

de la fr
ontièr
e italienne. Cette «
égion » n’avait
pas bonne r
éputation, d’où son
ne payaient pas sou
efuge de déserteur
ebandiers
autour de la T
r

esa, qui sépar
e le Malcantone de

passage entr
e les 2 pays.
Symboles de la r
égion, les châtaign
ent les collines de f
êts luxu
-
riantes, particulièr

ement agr
éables en été et à
l’automne, saisons
pr
ennent leurs plus b
XX
e

s, les châtaignes
étaient au centr
e de l’économie do

essin. Autr
e gour
-
mandise
: les champignons.
eux, et, pour peu qu
vous soyez assez m
entr
er
ez pas br
edouille.

Attention, cependa
euse
: pas plus de 2
kg
par personne et pa
Le paysage n’a plus
:
vallons,

for
êts, impr

ession d’espace et
e, ensoleillement m
le village de Cadem
mn en car postal d
êt pour voir
les fr
esques de l’église e
oman), l’ensemble

de sentiers aux nor
ez sur des

pâturages, des bos
des chapelles et de
peut se désaltér
er
.

En

voiture :
de Lugano, prendre
dir
ection de Ponte T
r
esa (autor
oute)
;

sortir à Bioggio ou à

En

bus :

départ de la gare de
Lugano en dir
ection d’Aranno, Ar
osio,
Br
eno ou Miglieglia (m

Ente turistico del L

Lago, 698

7 ***Caslano.***

☎

058-220-6

5-

01. Début avr

-fin oct, en principe

v

en 8h30-12h, 13h30
9h-13h

.

- *lugano*
r
egion.com

- *Dans*

le centr
e, au bord du lac. Or
des cartes d'itinérair
es possibles dans
la r
égion.

Chic

Casa Santo

Stefano

: *via*

alla Chiesa

25, 6986 ***Miglieglia.***

☎

091-609-19-35.

●

casa-santo-ste

fano.ch

- *Pr*
ès de l’église. Acces

en car postal (45
mn depuis Lugano).

Fer
mé de mi-nov à débu

LE MALCANT

ONE
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man
Chic
13

LE TESSIN / LUGAN
LE TESSIN

150-180
CHF selon confort, a

déj.
La *Casa Santo Stefa*
d’un centr
e de formation et de
e

installé dans une vie

XVII
e

s, r
énovée avec goût. T
ranquilles
et jolies chambr
es doubles, avec do

-
che et w-c. Copieux

confitur
es et pain maison. B

manger
, avec meubles en b
-
minée. Les patr
ons, passionnés de

r
égion, se fer
ont un plaisir de vou
-
m
er sur tout ce qu’il y

Grotto

dell’Ortiga :

6928
Manno.
☎
091-605-16-13. Au c
e

du village, situé à en
km de Lugano
en allant vers le norc

Tlj midi et soir
, sauf dim-lun. Cong
:
fin déc-janv
. Env 40-55
CHF pour un

r
epas. Les écuries de
ferme ont été transfo
esto.

Une vraie r
éussite
! Pr
enez d’abor
d

l’apér
o sur la terrasse, om
tr
eille. La carte est co

fr
e

des spécialités tessi

À voir

Museo del Malcant

: *à* ***Curio.***

091-606-31-72.

museodelmalcantor
ch

●

Dans le centr
e du village, une gra

de la rue, avec un ca
e sur la façade. Avr
-oct, jeu et dim 14h-
demande. Entr
ée : env 5 CHF ; r

éduc. L’émigration m
e
s s’est
r
endu célèbr
e par ses nombr
eux ar
chitectes et stucateu
intégrante de cette r
égion. Le musée r
etrace leur histoir

e et montr
e quelques-unes

de leurs r
éalisations.

Le musée du Choc

☎

091-611-88-56. Tlj 9

Entr
ée :
5 CHF ;
r
éduc.

Dans le paysage tes
type. Idéal pour les j
semaine.

Ne pas manquer de
moder

ne dessinée par Mar

T
amar
o. On peut monter à
éable randonnée. Ou
bien choisir la téléca

☎
091-946-23-03 ;
●
montetamaro.ch

•

; avr
-début nov
, tlj 8h30-17h –
18h juil-août
; A/R 29
CHF

,

r

éduc). Aux mêmes c

À fair

e

➢

Excursion au mont

Lema
(de
706 à
1 624 m).

Rens :
☎
091-609-11-68.
●
montelema.ch
●
Compter
pr
ès de 3h de montagn
endr
e la télécabine

:
avr
-oct, tlj 9h-17h (17h3
; A/R 28
CHF
, r
éduc. En moins de 1
téléphérique, vous a
: le pano
-
rama imposant s’éte

noises, aux sommets

valaisans et jusqu’à
Pour ceux qui veulen
: un r
efuge de montagne,
e
simple et conviviale,
☎
091-967-13-
53. Avr

-début nov

. Compter 95 CHF/p

➢

Excursion au mont
amaro

: du monte Lema, or

T

amar

o (et inversement !) e

on, le long de la fr

ontièr
e italienne. V
oie bien

balisée. Le monte T
amar
o (1 961 m) of
fr
e un point de vue gra
pr
esque tout l’ar

c des Alpes, avec le

r
ejoint l’*Alpe Foppa,* c
estaur
er
.
De juin à octobr
e, on peut aussi atte
e le monte T
amar

o sans passer par le
monte Lema, grâce a
paragraphe sur la *ch*
À voir
À faire
13

465
MENDRISIO
LE TESSIN

C’est la 4
e
et der
nièr
e r
égion du T
essin, essentiellem

-
br
euses entr
eprises suisses s’y
ofiter d’une main-
d’œuvr
e italienne b
on mar
ché... S
i l’on n’y pr
end pas gar

de, on ne voit q
ue les

usines de l’autor
oute r
ectiligne qui mène
ontièr
e italienne, Chiasso
Pourtant, quelques
natur
e ver

doyante et au milie
Dominant par le su

Giorgio (1 097 m) es
L
’ar
chitectur
e jouit ici d’une r
enommée inter
nationale, puisque
-

drisio q
u’a ouvert l’u
ne des 3

pr
emièr
es unive
rsités du T
essin

: l’Acad

émie
d’ar
chitectur
e. Les 2 autr
es se tr
ouvent à Lugano.

MENDRISIO

(6850) 15 000 hab.

Les habitants du M
nommés les « Mom

qui se r
especte joue un r
ôle dans la vie soci
égion, par exemple

des pr
ocessions de Pâqu
P

ARLONS ARCHI

On ne peut pas décr
e Mendrisio sans s’a
êter sur son académ
chitectur
e,
située dans un ancie
estaur
ée par un ar
chitecte célèbr
e du canton,

Tita Carloni. Par le p
les ar
chitectes de la r
égion ont of
fert leurs talents à de
villes telles que Rom
enise, Saint-Pétersb
g... Aujour
d’hui, dif
ficile d’ignor
er

par ici ***Mario Botta,***
enommée ne connaî
de fr
ontièr
e (la cathédrale d'Év
ne de San
Francisco,
c'est lui). Au T
essin, il a r
éalisé de nombr
euses maisons d'hal

banque du Gothar
d à Lugano (où est s

entr
e autr
es. Quant à ***Luigi Sr***
1932, il a multiplié
ses cr
éations dans la r
égion de Locar
no, avec notamment

estauration de la
Madonna del Sasso

➢

En voiture : autorou

➢

En

train :

sur la liaison Lugano- Chiasso.

☎ *0848-44-66-88*

(0,08 CHF/mn).

● *sbb.ch/fr*

●

Office de tourisme : *via Angelo Maspoli 15.*

☎ *091-641-30-50.*

●

men

drisiottoturismo.ch

●

Lun-ven 9h-12h,

13h30-18h30.

– Les r

égions du Mendrisio

Cer

esio sont couvertes
-
cipalement au-dessu
sur le flanc sud du m
gio.
Certaines

caves sont ouvertes
visite et pr
oposent des dégusta

3
par
cours balisés faciles
-
nagés, d’une dur
ée d’envir
on
4h
; br
o-
chur

e à l’of
fice de tourisme.
LE MENDRISIOTT
O
MENDRISIO
P
ARLONS ARCHITEC
Arriver – Quitter
Adresse et info utiles
13

466

LE TESSIN / LE MEN
T
T
O
LE TESSIN

|●|

Grotto

Bundi : *via alle Cant*

☎
091-646-70-89. Tlj n
, sauf
lun. Plats 16-36
CHF
. Dominant Men
-
drisio, cette petite ru
dée de mar
-
r

onniers, accolée à la

connue pour sa succ
a
ux salles creusées d
Le
Bundi est sans doute
avec ses spécialités
cazzö
la et *funghi porcini* (c
accueil sympa et sa

vins. Cela dit, l’***Antic***
(fer
mé mar
-mer), à côté, n’est p
non plus !

Manifestatio

–

Processions de Pâc

figura
nts parti

cipent à l
a montée d
u Christ au
 calvair
e. C’est
 un honneur
 de tenir

le r
ôle de Jésus portant
oix, et le nom de l’he

eux élu n’est pas r
évélé avant

le dé
but de la
 pr
ocession.
 Chevaux,
 cris, flam
beaux, c
ostumes d

’époque, t
out

cela donne une amb
ticulièr
e. La pr
ocession du V
endr
edi saint, plus

r

ecueillie, traverse ell
g, décor
é pour l’occasion de

éclai
r
és r
epr
ésentant de
s scènes d
e la Bible

.

DANS LES ENV

Riva San Vitale
: à l’extrémité sud du
drisio. Dans le centr
e du village est indiq

baptistèr
e
(tlj 8h-18h) du V

e

s. C’est le monumen
étien toujours d’aplo
plus ancien de Suiss
g est surtout le point
train qui

mène au ***monte Ger***

Grotto

Pojana : *via Pojana (*
env 3
km au nord de ***Riva***
(6826).
☎
091-649-74-31. De n
déc. Tlj 9h30-14h30,
24-40 CHF

.

Posée sur le bord de

petite r
oute longeant le lac,

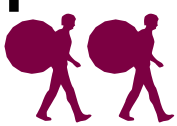
salle pimpante tenda

b
aies vitrées, la maisc
dans le secteur pour

saison et son bon se
On peut

s’y contenter d’une p
ès abor
-
dable, d’un excellent
-
pignons, ou craquer

d’eau
 douce et
 cazzöla tessinoise (p

et chou)
; la plupart des plats
o
-
posés en 2 tailles.


Monte

Generoso :

accessible à la force

randon
née. Égal
ement un
petit tra
in tourist
ique à c
r
émaillèr
e au dépa
rt de

Capolago *(ouv débu*

●

montege

neroso.ch

●

). Haut de 1 704 m, l
lac et les Alpes.

MONTE SAN C

La pyramide du mo

097

m) n’est pas aussi i
ession-
nante que les piton
sur Lugano. Le site

l’Unesco pour son g

mieux pr
éservés au monde.
e du T
rias, il

y a 230 à 245
millions d’années, c
opical habité

par une faune riche
variée (80
espèces de
poissons, 30
de r
eptiles,

Où manger ?
Manifestation
DANS LES ENVIRO

DE MENDRISIO
MONTE SAN GIORG
13

467
MONTE SAN GIOR
GIO
LE TESSIN

bivalves, ammonite
ecouvrait la r
ègion. Au-delà, le c

balades paisibles, e
e for
êts et vignes.

L
a région regorge là e
des petites adr
esses rustiques souv
per
dues dans la campa

déguste fr
omages, char
cuteries et

autr
es spécialités tessin
osées
du merlot local. La p
figur
ent en vedette.

Hotel Albergo Serp

:

6867

Serpiano.

☎

091-986

-20-00.

●

serpiano.ch

- *Tt au bout de la ro*
ute
venant de Meride (4
km), ou accès

par téléphérique dep
Arsizio (tte
s les 30
mn, 9h-18h, tlj

avr
-oct –
mer
-dim seulement en o
;

☎
091-996-11-30 ;
●
serpiano.ch/

de/seilbahn

; aller simple 8
CHF).

Congés
: nov-mars. Resto 12

18h30-21h30. Doubl
CHF

selon taille, vue et sa

inclu
s. Plats 2
4-35
CHF menus

49-68 CHF
Le bâtiment en béto
années 1980 n’est p

sa position est génia
: aux mar
ges

de la for
êt, sur les hauteurs d
San Gior
gio, avec une terrass
ramique of
frant une vue fantast

le lac de Lugano et M
cote. Chambr
es

confortables aux mu
quoise, avec
par
quet, malheur
eusement pas toutes
tour
nées vers le lac... Ur

oit

pour une r
etraite, entr
e balades à

gogo, VTT
, bon r
esto, piscine, spa et

wellness.

Antico Grotto Fossati : *All*

tine 1, 6866 ***Meride.***

☎

091-646-56-

06. Pr

endr

e à droite juste avt d

à Meride (fléché). Av

-oct, tlj 10h-14h, 18h30-23h, sauf lun ; nov-mars, fer
mé
dim soir
-mar
. Congés
: 15
j. en mars

et à la T

oussaint. Plats 19-35
CHF
. En
pleine campagne, un
esse r
épu
-
tée, conviviale et typ
: salle rus
-
tique avec cheminée

osses tables
en béton sur la terra

dans un bois. La pol

feu de bois
: accompagnée de c

ou d’escar
gots, c’est un r
égal. Autr

es

choix : lapin ou ossc

À voir

. À fair

e

Monte San Giorgio

gniers, chênes et fr
ênes, est sillonnée d
frant tout un éventail
de balades de/vers M
e ou à

pied. Parmi eux, une
km

et 766
m de dénivelée (dur

ée
: 3 à 4h30) permet d
les principaux sites
fossilifèr
es et formations géo
eliée à un 2
d
sentier du même typ

de 7 km, r
ejoignant Besano, en

🚶

Museo dei Fossili

:

*via B. Peyer 9, à **Me***

☎

091-640-00-80.

●

museodei

fossili.ch

●

Tlj sauf lun et certai

fériés, 9h-17h. Entr
ée adulte
: 12
CHF
; r
éduc.
Le musée occupe ur
Botta. Il expose une
unique au monde de
-
lisés pr

ovenant du monte S
gio, ainsi que des r
epr
oductions montrant
à quoi devaient r
essembler les bestio
nées. Parmi elles, le
un r
eptile de 2,50 m de l
Où dormir ? Où man
À voir

. À faire
13

- Carte *p. 470-471*

T

out le monde conna

-

vin. Mais le V

alais (*Wallis* en alle
c’est aussi la haute

toutes ses vallées l
de chalets arrimés
-
gnes qui cr
èvent le plafond de
000
m.
Ce sont aussi des g

oches,

de petites villes gr
ésillant sous un sol
déjà méridional. C’e
e le pays de
vins musclés, fruité

vignes étagées au-

jusqu’au vertige.

Le V
alais a une histoir
e qui lui per
-
met de se définir en

pays
: le «
vieux pa
ys
», comme

disent

les V
alaisans. De tout te
e le Sud et le

Nor
d. Aux portes de l’It
d’hui, le couloir du

les envahisseurs. C

de certains V
alaisans aux pomm

saillantes et à la pe

C’est par le V
alais toujours que l
ent vers A
venches et

le nor

d de l’Empir
e, dont subsistent c
.

Lorsqu’il s’est conf
é, en 1815, apr
ès avoir été tour à t

savoyar
d, puis État indépen
alais avait donc déj

pas grand-chose d

celtiques.
Cela explique peut-
e le caractèr
e tr
ès personnel des V
alaisans. Leur

façon de parler aus

-
ton cohabitent fran

changer d’une vallé
e, en raison de l’isc

habitants ont longt
re
s

neiges, et du manq
communication à la

ée par de vertigineu

sentiers muletiers.
Mais si, aujour
d’hui encor
e, dans certains vill
-
dez les jeunes parl
ché comme au bist
ot, le V
alais

a bel et bien sauté
ogr
ès. Apr
ès avoir far
ouchement pr
éfér
é

au rationalisme du
es l’obscurantisme

-
lique
, aujour
d’hui e
ncor
e influ
ente dan
s ce cant
on bourr
é de jeun
es, le V

alais
a bien vu que sa pr
ospérité était dans
touristes.
Malheur
eusement, on y a s
ospérité et bétonna

à V
erbier et à Crans-M
habitée en hiver qu

chef-lieu du canton
-
ques audaces et de
onnementales que

aujour
d’hui pr
endr
e un bain chaud à
2
000

m d’altitude ou déb
allur
e au sommet des p
o alpin »...
Un mot du V
alaisan, enfin. Il a le
autr
es Romands. Il a ga
dé le sens de la fêt
dans les petits bist
ots, commandez un

e de malvoisie ou d

-

tez à la viande séch

alais. Et puis cause

on. Il vous parlera

du pays mieux que

LE V

ALAIS

fier, les Valaisans tirent le fameux *fendant* (LE vin aclette), sec et fruité. C'est en général un grand de tout, du meilleur au pire. Le sylvaner (aussi

469

CA USONS VIN... LE V ALAIS

À VOS GODA AGNE !

T

out comme les Grisc

égions alpines, la pri

du V

alais r
éside dans les s
ports d’hiv
er et la ra
ndonnée d’é
té. Nous a
vons complè
-
tement laissé tombe
pour nous concentr
er sur les balades et

es

curiosités que pr
opose la r
ègion aux beaux jou
fices

de tourisme vous inf
ont, à grand r
enfort de br
ochur

es et de plans, de to

qu’il y a à fair
e ou à voir dans leur
conscription ».

À VOS VÉLOS

Ceux qui pr
éfèr
ent les 2-r
oues consulter
ont avant leur départ

- *valais.ch/velo*
- En saison (de fin ma
e), il est possible de
de la plaine du Rhôn
e Martigny et Brigue

à Port-V
alais (Le Bouver

et) et Villeneuve. Pou
d, les 4 pr
emièr
es

heur
es sont gratuites. T
arif horair
e variable selon type

ℹ

V

alais

Promotion :

rue Pré Fleuri 6,

1951

Sion.

☎

027-327-35-90.

●

valais.

ch

●

Lun-ven 8h-12h, 13

(17h ven).

■

Association valaisa
donnée (V
ALRANDO) : *même*

☎

027-3

27-35-80

.

●

valra

ndo.ch

●

Lun-ven 9h-12h.

CAUSONS VI

Le V

alais est le plus gr

os pr
oduc-
teur de vin du pays.
cépages
monopolisent pr
esque 62
% de

la pr
oduction, c’est parm
-

quantaine d’autr
es qu’on tr
ou
-
vera les meilleur
es spécialités. Et
c’est dans le V
alais aussi (à Vis
-
perterminen) que se
haut vignoble d’Eur

ope. Petite

initiation...
Du chasselas, que la

un peu l’Alsace) est
seule à vinifier
, les V
alaisans tir
ent le fameux
fendant (LE vin

blanc accompagnan
coup de foudr
e, mais on tr
ouve de tout, du me
e. Le sylvaner (aussi
appelé gr
os-rhin) donne le *joh*
cépage des bour
gognes, vraisemblab
oduit par des soldats
de la France) est, en

alais, souvent mélan
dôle
ou le *goron* (bas de g
Mais les plus belles
éussites sont, à notr
e avis, à cher
cher du côté des 38
% r
es
-
tants. Côté blancs, il

(vous n’en tr
ouver
ez nulle
part ailleurs en Suiss
grâce au pinot gris
; généralement un vi
peiner pour en tr
ouver) le *humagne b*
ouges, vous ne pouv
-
ter le pays sans avoi

(tr
ès dif
fér
ente des côtes-du-rh
l’utilisent également
: corsée, fruitée et m
ement tannique), un
rouge
(non apparenté à sor
r
ègion) ou encor

e un *cornalin*, plus fa

À VOS GODASSES

DE MONT

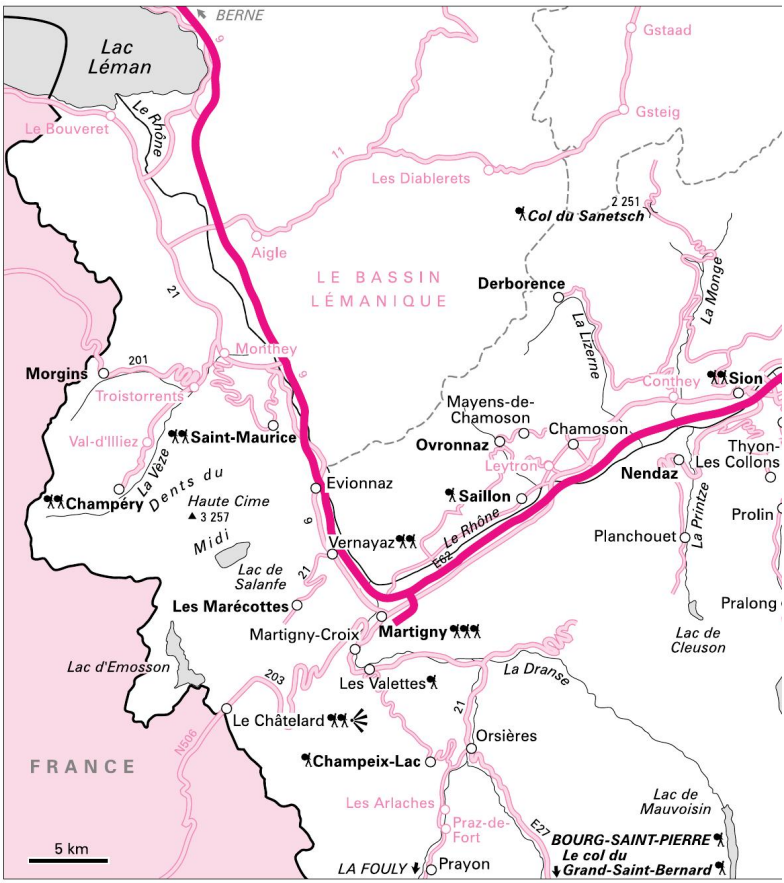
AGNE !

À VOS VÉLOS !

Adresses utiles

CAUSONS VIN...

14


BERNE
Lac Léman
Le Rhône
Le Bouveret
Gstaad
Gsteig
Les Diablerets
Col du Sanetsch
2 251
Aigle
LE BASSIN LÉMANIQUE
Derborence
La Lizerne
La Monge
Morgins
201
Troistorrents
Monthey
Conthey
Sion
Mayens-de-Chamoson
Chamoson
Ovronnaz
Leytron
Nendaz
Thyon-Les Collons
Val-d'Illiez
Saint-Maurice
La Vèze
Champéry
Dents du Midi
Haute Cime
3 257
Evionnaz
Saillon
Le Rhône
Vernayaz
Planchouet
La Printze
Prolin
Lac de Salanfe
Les Marécottes
Martigny-Croix
Martigny
Pralong
Lac de Cleuson
Lac d'Emosson
Les Valettes
La Dranse
Le Châtelard
Orsières
Champeix-Lac
FRANCE
Les Arlaches
Lac de Mauvoisin
Praz-de-Fort
BOURG-SAINT-PIERRE
Le col du Grand-Saint-Bernard
LA FOULY
Prayon
5 km

470

LE VALAIS
LE V
ALAIS

V
oilà, voilà... T
out ça est excellent,
modération, sur
-
tout si vous conduis
ès, voir

e tr
ès, tr
ès cher
, surtout au r
estaurant...

Santé quand même
ous r
emar
quer
ez également que to

estos ou pr
esque
pr
oposent des vins r
égionaux au verr
e, et que les bars à v

légion, dans la plus g

L
e Valais est compos
vertébrale (la vallée
ès bien

desservie, de laquell
-
tiples vals, pas néce
ement r
eliés

entr
e eux.

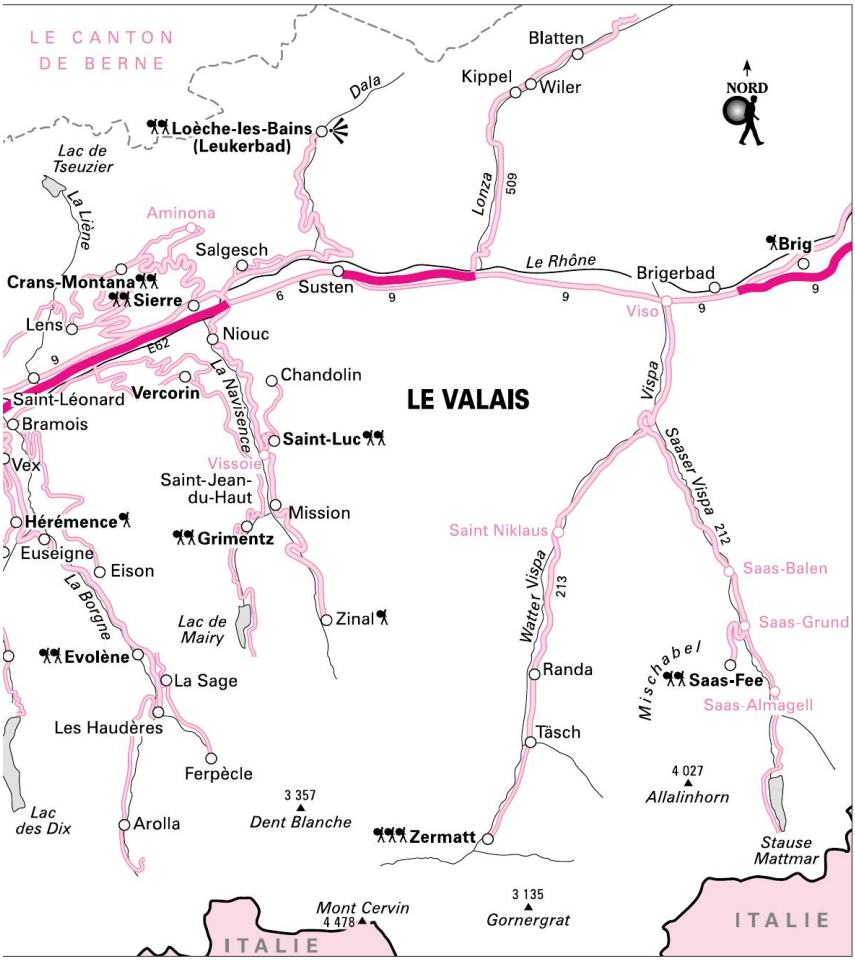
➢

En

voiture :

l’autoroute, en pro-
venance de Ber
ne et Lausanne, long
la vallée du Rhône ju

de Sierr
e. Puis r
oute nationale jusqu
Brigue.
Comment rejoindre l
de la vallée du Rhôn
14


LE CANTON DE BERNE
Blatten
Kippel
Wiler
NORD
Dala
Loèche-les-Bains (Leukerbad)
Lac de Tseuzier
La Liène
Aminona
Lonza
509
Salgesch
Le Rhône
Brig
Crans-Montana
Sierre
Susten
Brigerbad
Viso
Lens
E62
Niouc
Chandolin
Vercorin
La Navisence
Saint-Léonard
LE VALAIS
Vispa
Bramois
Saint-Luc
Saaser Vispa
212
Vissoie
Vex
Saint-Jean-du-Haut
Mission
Hérémence
Grimentz
Saint Niklaus
Euseigne
Eison
Saas-Balen
La Borgne
213
Lac de Mairy
Zinal
Saas-Grund
Watter Vispa
Evolène
Randa
Mischabel
Saas-Fee
La Sage
Saas-Almagell
Les Haudères
Täsch
Ferpècle
4 027
Allalinhorn
3 357
Dent Blanche
Lac des Dix
Arolla
Zermatt
Stause Mattmar
Mont Cervin
4 478
3 135
Gornergrat
ITALIE
ITALIE

LE VALAIS

471
LA RÉGION DENTS
LE V
ALAIS

➢

En train : la très fréq
Simplon (Lausanne-
-
lement la vallée du F

➢

En

bus :

vous pouvez voyage
tous azimuts dans le
alais r
omand à

partir de Martigny
, Sion ou Sierr
e en

achetant l’*Easy Card* dans les of fices

de tourisme, les bur eaux de poste de ces vill
es ou au chauf feur du car posta l.

Compter 38, 52 ou 7

5
j. d’excursion, carte
sem (et
14
j. pour la carte 5
j.). Réduc.

●

pos

tauto.ch/fr/easy-card

●

La r
égion Dents du Mid
1
re
d'une longue série
de vallées qui mont
d et au sud du Rhô
se terminent au pie

ers

pas en V
alais
vous donner
ont juste l’envie d’a
e plus haut, toujour
LA
RÉGION DENTS DU
14

LE VALAIS / LA RÉG
LE V
ALAIS

– À noter
que
le
Multi Pass Portes du
mécaniques, au tenr
éductions sur de nor
-

br
euses activités (2 CH
séjour

,
sinon 12 CHF/j.
ou
75 CHF/saison),
valable de mi-juin à
dans les of
fices de tourisme.

MORGINS

(1875) 800 hab.

La station de Morg
ontièr
e des Alpes valai
-
sannes. Elle a gar
dé la chaleur et la c
accueillant, malgr

é l’alignement des

➢

En voiture :

de Monthey, directio

Le Pas-de-Mor

gins.

➢

En

bus :

bus du *TPC* (*Transpo*
Publics du Chablais,

- *tpc.ch*
-

) au

départ de Monthey c
r
oistorr
ents.

Arrêt des bus : *au c*

Office de tourisme
: *route de*
B
as-Vièze 4.
☎
024-477-23-61.

●
r
egiondentsdumidi.ch

●

Dans le centr

e,

face à l’église. Tlj 8h

Camping

⛺

La Mare au Diable

: *à la sortie du*

village (côté France), le poste-frontièr
e.
☎
024-477-19-92.

- *morgins-loisirs.ch*
- *Ouv tte l’année et*

gér
é par le centr
e sportif. Env 25
CHF
pour
2 avec tente. Comm
Suisse, beaucoup de

semblent installées à
-
ques rar

es emplacements se

pour les tentes.

De bon mar
ché
à prix moyens

|●|

C-là
Pizzeria :
route de France 22.

☎ 024-477-81-71. Ouv

.

Congé
s
: 1
sem mi-sept
 et de mi-o
ct à

mi-nov
. Pizzas et pâtes 17-2
CHF
, plats

35-40
CHF
. Cadre sans façons,
pizza
s et génér
eux plats

de pâtes.
Une

adr
esse sympa, à l’imag
on

(que tout le monde,

qui es
t r

estée un
 village,
 appelle T
onio).

T Bar : *route de Fran*

079-
933-18-35. Ouv tlj sa
, à partir

de 16h (19h en mi-sa
:

mai. Burgers, salade

planchettes...

16-25
CHF
.

Murs de
béton brut et fauteui
oques
: cette
adr
esse est surtout un e
oit où fair
e
la fête, en soir
ée (DJs et concerts).
verr

es ne sont pas donn

peut y grignoter pou
op cher

.

De prix moyens

Chez

Jan :

route du Village 9.

☎

024-477-11-43.

●

chezjan.com

●

Derri
èr
e l’ég
lise. Con

gés
: de
mi-avr à

mi-mai et nov
. Doubles 230-245
CHF
,

petit déj inclus. L’asp
traditionnel du chale

aux balc
ons fleuris co
ntraste avec les

parties

communes et les ch
es,

r
elookées
 de façon tr
ès origin
ale et

contemporaine. T
outes dif
fér
entes,

hautes en
couleur et confortab

MORGINS
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?

Où manger ?
Où boire un verre ?

Camping
De bon marché à pri
De prix moyens à ch
14

473
CHAMPÉR
Y
LE V
ALAIS
sont v
raiment
 agr
éable
s. En prim
e,

sauna
et hammam
inclus. Pa
tr
on tr
ès

pr
o.

Hôtel

Helvetia :

route de Bas-Vièze 13.

☎ *024-565-18-75.*

● *helve*

tiaho

tel.ch

●

À

l’entr

ée de la stat

ion,

sur la droite quand c

-

lée. Doubles 119-15

CHF

; petit déj

et accès au spa inclu
u
n gros chalet où le b
à l’honneur
. Les chambr
es aux lignes

sobr
ement contemporair

minimali
stes) sont spac
ieuses et

agr
éables, sans même p

et des *penthouses.* S
hammam. Accueil de

pr
oprio, anglaise d’orig
🍽
Le Di.Vins : *route de*
☎
024-4
77-33-03
. T
s les soi
rs, sauf

lun-dim hors saison.
CHF

.

Un cadr
e à la fois montagne
une cuisine un peu f
et surtout des spécia
omage

avec des fondues pl

notamment aux mor

d’Espelette et même
e !

À fair

e

➢

Balades tous azimu

: point de départ de
bénéficie de sa situa

: 800
km de
randonnées pédestr
es, 650 km de par
cours balisés pour V

r
emontées mécaniqu
fice de tourisme. No
euses
balades à thème éga

ou

for
estier (3
km et pas moins de
espèces végétales).
long du sentier plane
e : 4 km où chaque p
epr
ésente 1 million de k
es !

–
Écoutez la sonnerie
essionnant ***carillon*** d
-
trument de musique
lair
es, chaque fois dif
fér
ents, sont ainsi carill
fois par jour
toute l’année (à 9h55

en l’an
2000, les portes de c
-
sage au nouveau mi
e. Au centr
e, un globe terr
estr
e cer
né par une r
onde
d’hommes et de fem

des câbles et évoqu

Manifestatio

–

Rock The Pistes Fe

éphémèr

es au milieu des pist

–

Pass'Portes MTB :

suisse des Portes du

–

Marchés folklorique

–

Goûts du terroir au

CHAMPÉRY

(1874) 1 275 hab.

La « petite grande » station des

Dents du Midi vit au
comme hiver
. A
vec ses 6 000 lits, e
e parmi les stations
-
tantes de vacances
.
Pour les touristes d
km de sentiers bali

départ, pour les plu
cuits en dir
ection des Dents du
des Dents Blanches
e principale a su ga
der son charme
montagnar
d.
À faire
Manifestations
CHAMPÉR

Y
14

LE VALAIS / LA RÉG
LE V
ALAIS

En voiture :

de Monthey, route d
montagne via T
r
oistorr
ents.

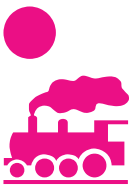
➢

En train : ligne *AOM*
Monthey-Champéry)

heures. Infos :

●

tpc.ch



Gare

ferrov
iaire :

2 arrêts,
à l’entr
ée et à la sortie du vi

(à
côté du téléphérique

Planachaux).

Offic
e de tour

isme

: *rue du*

V

illage 54.

☎

024-479-05-50.

●

r

egiondentsdumidi.ch

●

Tlj 8h30-12h,

13h30-18h.

Camping

⛺

Le Grand Paradis ***:*** *route du Grand-Paradis 18.*

☎

024-479-19-90.

- *cam*

pingchamper y@bluewin.ch

- *Au fond*

de la vallée, à 1,5 km du village. Tte

l’année. Env 25 CHF pour 2 avec tente.

Pas mal de caravane

à l’année, plus quelc
-
ments dans un supe
e de mon-
tagnes, de ver
dur

e et de sapins. Point de départ de nombr euses randonnées également.

Bon mar ché

Le Petit Baroudeur *: route de la Fin 11.*

024-479-14-07.

●

lebarou

deur
.ch

●

♿

Au centr
e de la station, à

gauche du téléphéric
-
r
ette. Congés
: mai et nov
. Réception

8h-10h, 16h-18h30.

38-44
CHF/pers. Petit déj 1

CHF

.

Cette mini-auber
ge de jeunesse pri
-
vée pr
opose 5
chambr
es nickel et

color
ées pour 4
à 10
personnes. Sani
-
tair
es communs impecc
moder
ne bien équipée à di
gratuit au centr
e sportif *Le Palladiu*

(piscine et patinoire).

Prix moyens

🏠

🍽

Hôtel du Palladium *: route du Centre-Sportif 1.*

☎ *024-479-05-05.*

- palladiumdechampe
y
.ch
- Récep-
tion 8h-20h (19h le
w-e). Congés
: mai.
Double 115

CHF
, petit déj compris.

Pizzas 14-20
CHF
, menu du jour

17,50 CHF

.
Installées dans un ce
sportif sans charme,

es sont

fonctionnelles et nicl
2 superposés pour u
’accès
gratuit à la piscine, à
e (cur
-
ling) et au fitness of
fr
e une compensa-

tion non négligeable

Café du Nord

: *rue du Village 1*

06.

024-479-11-26

. Tlj sauf

jeu et dim soir
. Congés
: fin avr
-fin mai.
Assiette et menu du

sem 16-20
CHF
, fondues et raclettes

25-27 CHF

,

plats

26-38 CHF

.

Ce bon
vieux bistr
ot, qui semble avoir

été là, a été r
epris par un jeune co
qui se donne comme
e
conna
îtr
e les bo
ns pr
oduit
s locaux.
 Des

plats traditionnels, s
servis dans une amb
euse
et familiale. Agr
éable bar
-lounge à

l’étage et belle terras

De chic à tr
ès chic

Hôtel

Suisse :

rue du Village 55.
☎
024-479-07-07.
●
hotel-champer
y

.

ch

●

Doubles 148-208 CHF

, petit déj

compris.

Au cœur du village, u
familial de solide r

éputation, tenu avec
soin et pr
ofessionnalisme. Un
-
taine de chambr
es r
éparties en 4
caté-
gories de confort. Dé
ers
prix,

elles of
fr
ent déjà tout ce qu’il

même un balcon, ma
sur
les fameuses Dents

autr
es, elles montent en

panoramique) autant

Boutique-hôtel Bea

et

Spa :

rue du Village 114.
Arriver – Quitter

Adresse utile
Où dormir ? Où man
Camping
Bon marché
Prix moyens
De chic à très chic
14

475
CHAMPÉR
Y / OÙ DORMIR ? O
LE V
ALAIS

☎

024-479-58-58.

●

beausejour
.ch

●

Congés
: de mi-oct à mi-déc

180-320
CHF selon confort, p
buffet compris. Un c
cet hô
tel tout
 confort,
 style ch
alet.

L
’accueil chaleur
eux et la déco soign

é
légante et très persc
lieu un nid douillet d

à r
epartir

: belles chambr
es avec balcon

et vue sur les dents

salon détente avec

aux petits soins. En
ge espace

détente

: spa, jacuzzi, sauna

caisson de flottaison

Bon mar
ché

Cantine des Dents

:

route de Bar
me 36.
☎
024-479-12-
12.
●
cantine-dentsblanch
●

À
11
km du centr
e par une jolie petite
route. Accessible en
e
; apr
ès le

camping, pr
endr

e dir
ection Bar
me.

À
pied, compter 2h15
-
pér
y
. Ouv fin mai-début
saison, sinon fer

mé lun-mar
. Comp
-
ter 28-38
CHF/pers en dortoir
ou

15
lits et doubles 76-96
CHF
, petit

déj compris. ½
pens possible. Plats

20-35 CHF
. Superbe chalet pre
paumé dans une nat
e sauvage, où

les vaches, avec leu

cloch
es, n’on
t que fair
e des qu
elques

touristes à la r
echer
che des senteurs

alpestr

es. Spécialités du co
oûte

au fr
omage, fondue aux c

légum
es du ja
r
din. Dort
oirs à l

’esprit

«

montagne de toujou

» si vous avez

succombé au charm

Cantine de Barmaz

la

Cantine des Dents B

☎ 024-479-11-63.

● cantine-barmaz.com

●

Ouv de juin à mi-oct
pers en dortoir ; double 100

CHF
; petit
déj inclus. ½
pens possible. Un ch
-
leur
eux chalet où l’on se

sandwichs (pas mal
-
neurs) et spécialités

vous avez une envie
-
tez surtout pas
: elle est succulente

(mélange maison).

De prix moyens

Hôtel Plein Ciel

: *Planachaux*

130.

☎

024-479-28-38.

- *pleinciel.*

com

- *Accès par le téléphe*

Champér
y
. En été, accès possi

voitur
e
: 13
km d’une tte p
etite route

d’alpage

qui r
essembl
e à une piste

au début (fléché). Co
: fin avr
-fin

juin et de fin sept à r

98-164

CHF
, petit déj inclus. ½
pens

possible. Menu env 2
CHF
. Dans un
site merveilleux face

Midi, une ancienne a
-

rique accr
ochée à flanc de mo

et aménagée en hôt
es,
toutes personnalisée

mais douillet. Couch

minidort
oir pour les enf

ants jusqu’à

12
ans. T
errasse sur le toit, sa
-
lar
d à côté du bar
, salon avec feu de

bois. Bar à soupes e

o
-
mage. Démar
che écolo et ambian

conviviale de copain

r
etr
ouver entr
e amis ou en famille.

🍽
☂

Chez

Co
quoz :

Planachaux
107.
☎
024-479-12-55.

Même

*accès que l’*Hôtel Pl*juste au-dessus). Tlj*
:
de mi-avr à mi-juin e
déc. Résa quasi obli
e. Plat du

jour env 15-30

CHF
, viandes plus

cher
. À 1 860 m d’altitud
temps, r
epas sur la terrasse

une vue splendide. S
es
-

taur
e pr
ès de la cheminée. S

l’ortie e
t savour
eux magr
et de canar
d

aux cèpes. Le chef e

des vins valaisans
: vinothèque de

200
crus rassemblant 50
cépages et

35 pr
opriétair
es !

🍽

Cantine Sur Coux

: *route de Sur-Coux 83.*

☎

024-479-10-44.

📱

079-358-46-85.

♿

À

8
km du centr
e par la
route de Planachaux
la droite. Tlj 9h-21h.
-fin
mai et d’oct à mi-dé

.

On y mange toutes l

r
égionales et surtout
es

cr
oûtes au fr
omage du coin. Le c
e
est somptueux, un c

fleuri

entour
é d’un ja
r
din soig
né, avec

vue impr
enable sur la vallée d

les Dents du Midi. Ex
Où dormir ?

Où manger

dans
les environs ?
Bon marché
De prix moyens à ch
14

4
76

LE VALAIS / LE COU
LE V
ALAIS

À voir
. À fair
e

La Fonderie de cloc

079-435-92-39. Sur

.

Hugues Perrin est un
der
niers fondeurs suisse
centaine de moules,
qui jadis permettaient
e les cloches du bét

La galerie Defago :
Emmanue
l Defago. Il
 s’agit d’une
 tr
ès belle
 pr
omenade (2h
 aller
-r
etour) le long

des par
ois r
ocheuses des Rives.
un moment, il faut tr
m de galerie
dans la montagne po
e un r
estaurant avide d’hô
e mais
facile... Attention tou

frant de vertige.

Balade à Barmaz

: *au-dessus de la sta*

alpin est éblouissant

ous n’aur

ez plus qu’à plonger

ection du petit hame

en contr

ebas, véritable havr

e natur
el planté au milieu d'
que alpin au décor
somptueux. Pr
enez alors place sur
terrasses d'auber
ge du coin (voir
pr
écédemment « Où d
ons ? »). Cette balac

aussi se fair
e à cheval *(s’adresse*
079-429-60-20).

Le sentier des Con
4
itinérair
es de
1h à
3h de mar

che
: sentiers natur
e, rural, for
estier ou à tir
e d’aile.
Il permet de découvr
les richesses natur
elles de cette partie
alais, la
for
êt et les chalets de B

’itinérair
e le plus long condu

bien connu des pass
nithologie. D’août à
e, c’est le passage le
plus fr
équenté de Suisse p

dif
fér

entes ont été r
ecensées depuis
1950. Pour baguer le
-
listes tendent d’imm
e les montagnes. Dé
fice
de tourisme.

➢

Sports :
le centre sportif *Le F*

☎
024-479-05-05) regr
patinoir
e, halle de curling, m
out comme

Mor
gins, Champéry fait

nombr
euses infrastructur

es d’été qui permett
ocher certains somn
points de départ inté
essants de diverses
tr
ès
beaux cir
cuits de 70
et 80
km pour les fans de
. Et la *via ferrata,* un

460 m qu’on gravit à
oche (équipement ne
e,

que l’on peut louer à
ont même
louer des *mountain b*
gins)

pour ef
fectuer des par

cours qui leur sont r
éservés, avec points

batteries !

Manifestatio

–

Maxi-Rires Festival
célébrités.

–

Bike & Sound Festi

le soir

.

–

Trail des Dents du

Cette plaine indust

aux abor
ds de Martigny
. De prime abor

d, elle n’est pas d’u

mais les passionné
e et d’art y tr
ouver
ont des forts histor
visiter à Saint-Mau
e-Gianadda à Marti

À voir
. À faire

Manifestations
LE COUDE DU RHÔ
14

477 SAINT-MAURICE LE VALAIS

qui présente d’importantes de peintres illustres.

Sans oublier les be
à fair
e en grimpant un p

montagnes...

SAINT -MAURICE

(1890) 4 500 hab.

Les Romains avaien
gar
nison militair
e et un poste de
douane dans

l’antique cité d’Aga
ée de la vallée du F
Située sur la r
oute conduisant de
Joux (l’actuel Gran

nar
d), la r
égion a vu défiler d
euses

légions. La légende
martyr
e, ainsi que tous se
e

s

: on s’en souvint à l
e
de tr
ouver un nom pour
ession
-
nante falaise. En
515, Sigismond, fut
oi des Burgondes, f
installe les 1
ers

moines. Leurs succ

qui fait de cette abl
la plus ancienne d’l
ope occidentale à a
, sans
interruption, mainte
’enseignement disp
-
sement scolair

e (1
600
élèves) gér
é par les moines es
éputé loin à
la r
onde ! L
’intér
êt du bourg se r
ésume à sa petite r

de quelques cafés.

➢

En voiture :

par l’autoroute A 9
Lausanne-Martigny

.

➢

En train : ligne Genè

ℹ

Office de touri

sme

: *av. des Ter-*

r

eaux 1.

☎

024-485-40-40.

●

saint-

maurice.ch

●

Au début de la rue

piétonne. Mar
-ven 9h-12h, 14h-17

plus lun ap-m.
Livret touristique très
complet.
–
Pass'Agaune : à pa

passée à Saint-Maur
, un
rabais annuel de 20

visites touristiques e
omos dans
certains commer
ces de la r
égion.

La Dent du Midi *: av. du Simplon 1.*

☎ *024-485-12-09.*

● *hotel-*

r

e

s

taurant-dent-du-mid

●

A

u

bout de l’av

. de la Gar

e. Tte l’année,

tlj. Doubles 140-150

CHF

, petit déj

compris
; familiales. Menus d

2
3-34 CHF, plats 19-3

chambr
es de cette bâtisse s

sont pas désagr
éables, dans leur sty
conte
mporain. Au
r
esto, honnê
te cui
-
sine de bistr
ot, à consommer plu
terrasse, à l’ombr

e de grands pins et

au bor
d d’un squar
e agr
émenté d’une
fontaine. Accueil sou

À voir

La basilique de l’ab

:

☎

024-486-04-04.

●

abbaye-stmaurice.c

●

Avr

-

oct, mar

-dim 10h (13h30 le v

mé lun, sauf j. fériés.

ée :

15
CHF
, r
éduc
; audioguide inclus. |
SAINT
-MAURICE
Arriver – Quitter
Adresse utile

Où dormir ? Où man
À voir
14

des plus pr
écieux de la chr
étienté. T
ant d’orfèvr
erie qu’on ne sait plu

r

egar
d ! Spécialement r
emar
quables, le *coffret de*
et le *reliquaire de la*
(une épine de la cou
onne du Christ sur la
oix).

Le château de Sain

024-
485-24-58.

- chateau-stmaurice.c

- D’avr à mi-nov
, mar
-sam 13h30-17h30,
11h-17h. Fer
mé lun, sauf vac sco
nièr

e entr
ée 45
mn avt fer
metur
e. Entr
ée
:
10
CHF
; r
éduc. Billet combiné

: 15
CHF
; r
éduc. Le châ
-
teau n’est sans dout
essantes expos tem
es ont

lieu dans les salles.

La grotte aux Fées

: *à la sortie de la cité*

peu au-dessus du ch

☎

024-485-10-45.

●

grotteauxfees.ch

●

De mi-mars

à mi-nov
, tlj 10h-17h (18h juil
ée
: 10
CHF
; r
éduc. Billet combiné

avec le château de S
: 15
CHF

; r
éduc. Une galerie sc
dans les entrailles de
ès 1
km de mar
che, le visiteur parvie

devant un joli lac alir
m de hauteur
. Pr
évoyez une

petite laine : tempéra
e intérieur
e de 10 °C. Jeu de p

Les forts historique

aussi office d'entr
ée officielle pour les

- *forter*

esse-st-maurice.ch

- *Accès à*

pied, compter 15 mn

commencées en 183

e en Eur

ope

était si tendue que l’

edoutait une guerr

e générale. Elles dev

e de

tenir le 1er pont depuis le Léma

–

Le fort de Cindey : e

sur r

ésa aupr

ès de l’office de tour

☎

024-485-40-40) 1er

-14

juil, tlj à 13h30
;
de mi-juil à mi-août,
; de mi-mars à juin e
mi-nov
, le w-e à 14h. Dur
ée de la visite : 2h30
–
Le fort du Scex : ent
☎
024-485-

40-40) ts les der
niers sam du mois m
ée de la visite : 4h.

La chapelle du Sce
: datant du XVIII
e

s, elle est accr
ochée au r
ocher domi-

nant
la ville. On y parvient
quelque 500
mar
ches, que l’on attein
ées. Joli but
pour une petite bala

DANS LES ENV

-MAURICE

Labyrinthe Aventur

078-
660-60-64.

labyrinthe.ch

À
5
km au sud de Saint-

ection Martigny

.

En voitur

e

: sortie d’autoroute S

. En train

: gar

e d’Evion

-

naz. De mi-mars à d

, tlj 10h-18h. Entr

ée : 17 CHF ; r
éduc ; gratuit jusqu'a

1 m
(mesur
é
chaussé !). Sorte de
d'adr
esse en bois, tobogg
m, piscine à boules..
transats pour les par

ents. Le clou, c’est l
: 3
km de sen
-
tiers bor
dés par 15
000
thuyas. V
u d’en haut, le périm
e rappelle celui du V
alais.

On y part à la r
echer
che de 10
monuments du mon
cuit diver
-
tissant pour les enfa
-
lade...) et de dessins
alais.

MAR

TIGNY

(1920) 16 345 hab.

L
’histoir
e pèse de tout son
e pr
esque
méridional. À

l’époque gallo-r
omaine, elle s’appe
(« les 8 por
-
tes
»). On y t
ransite encor
e aujour
d’hui si l’on
 veut se r
endr

e en Italie

vers

DANS LES ENVIRO

DE SAINT
-MAURICE
MAR
TIGNY
14

479
MAR
TIGNY
LE V
ALAIS

Aoste, par le tunne
nar
d, ou en France ver

Chamonix, par le c
e encaissé et un pe
-

tèr
e, Martigny se situe
emont, mais surtou
l’articulation de la v
Cette situation géo
: forte empr
einte

historique avec ses
omains, paléochr
étiens et médiévau

petite ville vous sur
endra cependant p
ésent que par son

passé : Martigny
, autopr
oclamée Art City
, fait vraiment pr
euve d’une incr
oya

-
ble vitalité et d’une
éelle volonté de dé
el et artistique.
Outr
e la fabuleuse fond
e-Gianadda, vous p
ez admir
er plu
-
sieurs sculptur

es contemporaines
nant les r
onds-points et, par

la pr
omenade ar
chéolog
ique, plusie
urs galeri
es privée
s, fondatio

ns diverse
s
et ateliers d’artiste
rues de la ville. La p
-
rasses de cafés, ma
de vivr
e non négligeable.

➢

En voiture :

par l’autoroute Lausanne-Sierre.

➢

En train : ligne Genè

Gares

ferrovi
aires
:
☎
0848-44-
66-88 (0,08 CHF). La
tr
ouve au bout de l’av

e,
à quelques minutes
Centrale. V
ous tr
ouver
ez 2 autr
es arr
êts

à la sortie de la ville,
g et à la

Cr
oix.

Martigny

***T
ourisme :***

av. de la Gare 6.

☎ *027-720-49-49.*

● *martigny.com*

●

Juin-sept, tlj 9h-18h

sam, 1
4h dim). L
e r
este de
l'année,
lun-
ven 9h-18h, sam 10h
-
tation très complète,

d’intér
essants cir
cuits à thème, des

visites guidées de la
et du château de la l
avec, par exemple, c
-
sés en Romains
(!) pour découvrir la

ville.

Camping

⛺

Les

Neuvilles :

rue du Levant 68.

☎

027-722-45-44.

- tcs.ch
-

À 10 mn

à pied
au sud du c
entr
e. De
mi-avr à

fin oct. Compter env
2
avec petite tente et v
e. Malgré
sa situation au pied

pas le décor le plus

pour un camping
: on est aussi à l’or

ée
d’une zone industrie
dur
e

de l’autor
oute... Pratique cepe

confortable. Piscine,
minigolf et laverie su
De bon mar

ché
à prix moyens

Midi
Guestrooms :
rue des Marron-
niers 4.

079-629-4
3-57 ou 079-628-
64-15.

- *midi-guest.ch*
- *À 2 pas de la pl. Centrale. Résa conso*

80-95 CHF

. Pas de petit déj. C’
crainte qu’un quelco
omoteur

rachète ce petit imm
ferme leur bistr
ot pr
éfér
é au r
ez-de-
chaussée (voir «

Où boir
e un verr
e
?
»)
que 2
amis ont r
éuni leurs économie
pour ouvrir ces 3
chambr
es d’hôtes.

De l’espace (la plus
e est un vrai

petit appartement av
déco au goût du jou
plaisante. À
ces prix-là, c’est tou
-
plement le meilleur p

Hôtel du Stand

: *av. du Grand-Saint-Bernard 41.*
☎ *027-722-15-06.*
●

hoteldustand.ch

●

Entr
e la pl.

Centra
le et le s
ympathique
quartier

du bourg. Doubles 6

CHF
. Par
-
king privé gratuit. La
de béton, sembl
e avoir été construite

dans les années
1950. Mais elle date

du début du XX

e

s. Vieille maison, do

Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?
Camping
De bon marché à pri
14

LE VALAIS / LE COU
LE V
ALAIS

mais chambr
es nickel, malgr
é lambris
et par
quet flottant qui date

Rien de bien méchan

à ce pr
ix-là
! A
ccueil amic
al et bar a
u

r
ez-de-chaussée.

Motel des Sports

: rue du Forum 15.

☎ 027-722-20-78.

- moteldessports.ch
- À 300 m

de la

fonda
tion Gian
adda, tt
pr
ès du ce
ntr
e.

Doubles 97-115

CHF
, petit déj non

inclus. Parking privé

chambr
e.
Comme son nom l’ir
cet hôtel est posé au
-
pements sportifs de

: piscine,

tennis, patinoir
e... C’est, comme

son nom l’indique au

avec des chambr
es s
ur 2
niveaux qui

s’ouvr
ent sur un petit jar
din à l’arrièr
e.

Accueil jeune et dyn

terrasse.

Villa

B & B Grand V erger :

rue du Grand-V erger 3.

☎ *041-647-57-35.*

●

grand-verger
.ch

- À
300
m de la

pl. Centrale. Doubles
CHF

.

Dans un quartier r
ésidentiel à pr
oxi
-
mité du centr
e, cette superbe villa
années
1910, r
énovée avec beaucc
de goût, a tr
ouvé une 2

de
vie
comme

maison d’hôtes. 5
chambr
es de bon

confort, élégantes et

ainsi qu’un apparten

On s’y sent vite com

Monia, la jeune pr
oprio, ne vit pas sur
place mais est parfo
ésente en

jour
née et pour servir le
déjeuners.

Bon mar
ché

🥖

Lord

Sandwichs :

av. du Grand-
Saint
-Ber

nard
15. Tlj s
auf dim et

j. fériés.

Sandwichs

7-14 CHF
. Une
quarantaine de sorte

pr
épar
és à la minute, bagu
-
batta
, des *focacce* égaler

moder
ne et petite terrasse
🥖

☂

Chick’n More :

pl. Centrale 16.
Tlj sauf dim, plus sam

.

Burgers 9-15 CHF, pâtes 11-14 CHF

Un petit fast-food te
italien qui pr
épar
e des bur
gers au bœuf
ou au poulet, ainsi q
(pâtes fraîches, *arrab*
gnocchis...). À
consommer en salle

terrasse sur la place

.

De prix moyens

🍽

Au Chapiteau Rom

: *rue du*

Bourg 53.

☎

027-565-69-62.

À 1,5 km

de la pl. Centrale. Tlj

lun. Menu déj en ser
CHF

,

pâtes 18-30
CHF
, plats 30-35
CHF

.

T
oute petite salle dan
-
pale de Martigny-Bo
g, le quartier

le plus sympa et cor

en pleine mutation. A

impeccables. Et au g

é de la courte

carte, excellente cui
influence italienne m

tr
ès personnel. Quelq

la rue piétonne.

Maison

Chomel : *pl. du Bou*

☎

027-722-959-98. À 1,5

km de la

pl. Centrale. Tlj sauf

. Menu

déj en sem 20-25

CHF; pâtes et bur

-

gers 23-37

CHF

, viandes 33-65

CHF

.

À

l

’entr

ée du fameux

quartier d
u

Bour
g, un
r
esto-épicerie fine r
député

pour sa viande (côte
d’agneau, délice de

prix saignants
! Pour goûter aux bo

pr
oduits de la maison

cuisine du chef, les r
gratinées au parmes
gers
de viande suisse son

es

à prix corr
ects. À
déguster dans une

salle à la déco conte

La V
ache qui V

ole

: *pl. Centrale*

2b.

☎

027-72

2-38-33. T

lj

sauf dim-lun. Menu 3

CHF

, plats

36-56 CHF

.

Un bar-resto discrèt
branché
 qu’on vous c
onseille pour
 sa
terrasse aux beaux j
avec mezzanine n’es

plus) et sa sélection
doise de

vins au verr
e à accompagner de
à la valaisanne
: chanter
elles marinées,
viande séchée... Par
ce que les plats,

même s’ils sont bien nés, ne sont pas franchement dans la cool.

🍽

☂

Le Lion d’Or *: av. du Grand-Saint-Bernard 1.*

☎
027-722-21-30.

Tlj sauf dim-lun. Con
: de mi-juil

Où manger ?
Bon marché
De prix moyens à ch
14

481
MAR
TIGNY / OÙ DORMI
LE V
ALAIS
à mi-août. For
mule déj en sem env

17-20
CHF
, pâtes et pizzas 16-
CHF

,
plats

32-40 CHF

.

À quelques mètres

de la place Centrale,
esto ita
-

lien discr
et mais de qualité. B
ot

à l’ancienne, terrass

et sal
le à mange
r un peu pl
us classe
.

Réput
é pour ses
 pâtes fra
îches, se
s

pizzas et son tartar
e.

**De chic à tr
ès chic**

|●|

☂

Les T
rois Couronnes
: *pl. du*
B
ourg 8.
☎
027-723-21-14. Tlj s

dim-lun. Congés
: 1

re

quinzaine d’août. Menus 22 CHF le midi en sem,

68-81 CHF ;

plats

28-40 CHF

. Ouvert
depui
s 1792 (au
 moins !)
 dans une
 mai
-
son avec
 tour
elle de M
artigny-Bo

ur
g.

Joli cadr
e où les œuvr
es d’artistes

conte
mporains
 se mêlen
t agr

éable
-
ment aux poutr
es et pierr
es séculair
es.
T
r
ès bonne cuisine de
(c’est pr
esque une habitude

-
tigny
!) teintée d’influence

T
ranquille terrasse au

Excellent accueil.

Hôtel

Beau-Site :

Chemin-Dessus.

☎

027-7

22-81-64

.

●

chemi

n.

ch

●

À

env 7
km de Martigny
; fléché

depuis le 1
er

rond-point sur la rou

du Grand-S
aint-Ber

nard. Tlj de
mi-avr
à oct. Fer
mé lun-mar
, sauf juil-août.

Doubles 140-150
CHF
. Menu unique

sur r

ésa 25
CHF le midi, 30
CHF le

soir
. CB r
efusées. Perché à l’c
d’un hameau r
esté bien authentiqu

entour

é de for
êts de mélèzes,
à 15 mn
sur les hauteurs de M
, un bel

établissement à l’anc

grande terrasse apai

1912, cet hôtel est g

é, depuis pas

mal d’années déjà, c
ès zen et
écolo
: cuisine bio végétar

de yoga, chauf
fage solair
e et à bois...
Chambr

es simples, avec dou

sur le palier
. Le par
quet craque un peu,
certes, mais cela fait
des lieux.

Chambres d’hôtes

Gourmands :

rue des Sondzons 22
1904

Vernayaz.
☎
027-764-30-30.

●
r

evesgour
mands.ch

●

♿

À env
5 km

au nord-ouest de Ma
; fléché sur
la droite au centr

e de V
er
nayaz. Double
150
CHF
. T
able d’hôtes
65-85
CHF/
pers.

Dans un quartier rés
tranquille, cette anci

r
etraite transformée e
de charme abrite de
es

à thème. Le pr
oprio, français, a pas
quelques années de

e les four
neaux

de cer
taines gr
andes tab
les des e
nvi
-
r
ons. On peut donc s

(malgr
é le prix) par la table
son menu surprise.

Café-restaurant Pla

Plan-Cerisier
, Les Guièr
es 15, 1921

Martigny-Croix.

☎

027-722-25-29. À la sortie de Martigny, direction

Grand-Saint-Ber

nard par le tunnel
;

puis suivr
e fléchage «
Plan-Cerisier
»

et une route étroite c
e
les vignes. Fer

mé mar
-mer
, sauf juil-
août et oct. Buffet le
CHF en

sem, 40
CHF dim
; plats 20-42
CHF
.

Au 1er étage, une très bonne table avec grillades, buffet de salades et spécialités comme le

une grande terrasse

superbe et contrasté
: for
êts de mélè
-
zes, vignoble, vieux
vallée

du Rhône... T

out est r
éuni pour passer
un bon moment en t

un endr
oit que les gens du c
-
r
ent... et nous aussi !

La

Fromathèque :

route du Grand-Saint-Bernard 28, 1921

Martigny-Croix.

☎ *027-565-86-86.*

Sur la route du Gran
nard, à
droite à la sortie du t
Planchettes
9-22 CHF

.

On fermera les
yeux su
r l’envir
onnement i

mmédiat

de bor
d de r
oute par
ce que la salle

est d’un design tr
ès r
éussi et l’accueil
vraiment amical. Joli

du V
alais au verr
e, à accompagner de
planches de char
cuterie et fr
omages

tout aussi locaux et

choisis. Boutique où
fr

o
-
mages fabriqués sur
De chic à très chic
Où dormir ? Où man
14

40 véhicules prestigieux (de 1897 à 1936), tous en parfait état de fonctionnement... Les vedettes sont la Bugatti royale ou la Delaunay-Belleville du tsar Nicolas II. Enfin, le ***pavillon Szafran*** est consacré à la céramique monumentale.

Barryland (le musée et les chiens du Saint-Bernard) : *rue du Levant 34. ☎ 027-720-53-53. ● barryland.ch ● Tlj 10h-18h. Entrée : 12 CHF ; réduc.* Bâti dans l'ancien arsenal de la ville joliment rénové, ce musée, géré par la fondation Barry (du nom de ce chien des Alpes, prédécesseur des saint-bernard), consacre son rez-de-chaussée aux saint-bernard en chair et en « nonos » : on peut y caresser 9 gros chiens adultes à chaque heure, lors de leur sortie des cages, accompagnés de leurs soigneurs, toujours disponibles.

LE V
ALAIS

L
e choix ne manque p
la place Centrale si l
ne veut pas

s’éloigner du centr
e-ville. ***Le Diagonal, La V***
ache qui V
ole, Le Red Box, Br
Pub, The Place...
sont des cafés plus
ou moins branché
s mais animés, sur
-

tout en fin de semain

aussi...

🍸

🍽

Café du Midi

: *rue des Marron-niers 4.*

☎

027-722-00-03. Dern

e

l’hôtel de ville, à 2 pas de la pl. Cen-trale. Tlj 9h30-minuit, sauf mar-mer.

P
lats 13-34 CHF, serv
T
out petit bistr
ot de quartier
, à la déco
typiquement valaisan
ge choix

de bièr
es exclusivement art

dans l’air
, toujours cette bonn

de fr
omage que dégager

(dont une à la bièr
e, évidemment
!),

cr

oûtes et autr
es raclettes.

🍸

☂

Barock

Café :

pl. Centrale 8.

☎

027-722-21-60. Tlj 1

Immense pub de bri

grande terrasse sur
avec quelques cana

des concerts quelqu

À voir

. À fair

e

La fondation Pierre

: *rue du Forum 59.*

☎

027-722-39-78.

- *gianadda.ch*
- *Tlj 9h-19h (10h-18h*

ée : 16 CHF (expos t
es

incluses)
; r
éduc. Accès gratuit
manente de
sculptur
es dans les jardins, t
Sans aucun doute l’
elles les plus importa

ville et même du car
émentée d’un vaste
c parsemé de 46
sculptur
es
contemporaines (Cé
, Niki de Saint
Phalle, Brancusi, Ca
, Dubuf
fet...) et de

quelques œuvr
es de Rodin. Dans la
es
(Reno
ir
, V
an
G
ogh, T
oulouse-
Lautr

ec, Picas
so...) s
ont r
éguli
èr
ement e
xposés,
 à
raison de 2
à 3
événements d’excep

ouve aussi des expo
temporair
es de moindr
e ampleur toute l’ann
écitals
de musique classiqu
enommée
inter
nationale.
La fondation, constr
vestiges ar

chéologiques de l’Ar

compr
end également un ***M***
avec quelques objet
vitrine, ainsi qu’un fo
avec plus de
40 véhicules pr
estigieux (de 1897 à
 1936), tous en parfa
t état de fonctionner

Les vedettes sont la
oyale ou la Delaunay
II.

Enfin, le ***pavillon Sza***

Barr
yland (le musée et

les chiens du Saint :

rue du Levant 34.
☎ *027-720-53-53.*
● *barryland.ch*

- *Tlj 10h-18h.*

Entrée :

12 CHF ;

r éduc.

Bâti dans l’ancien ar

ville joliment r
énové, ce musée,

gér
é par la fondation Ba

nom de ce chien des
é

-
décesseur des saint-
nar
d),

consacr
e son r
ez-de-chaussée

aux saint-ber
nar

d en chair et en

«
nonos
»
: on peut y car
esser

9
gr
os chiens adultes à

heur
e, lors de leur sortie

cages, accompagné

soigneurs, toujours

Où boire un verre ?
À voir
. À faire

14

LE VALAIS

483
MAR
TIGNY /
À VOIR. À FAIRE

LE V
ALAIS

Au 1
er
étage, un espace hi
etrace la trajectoir
e du chien et de ses
es

chanoines, indissoci
nar
d (le

bonhomme, pas le c
e
s, à 1964, année d’c
e du tunnel du Granc
Saint-Ber
nar

d, les r
eligieux et leurs fidèl
ont accueilli et secou
montagne des millie
er dans la légende.

Le musée r
etrace toute cette his
e en s’appuyant sur
maquettes, objets, g
es et peintur

es d’époque, sur des

explicatifs, auxquels
eliques de la «
saint-ber
nar
dmania
»
: pubs

pour le chocolat *Suc*

fiches de films, jouet
e
étage,
un espace découver
Barry Family
» pour les tout-petits
estau
-
rant du musée est au
éable : sa terrasse d
e r

omain.

Le musée des Scien
erre (fondation T
issières)

: *av. de*
la
Gar
e 6.

027-723-12-12.

- sciencesdelaterre.ch
- Au-dessus de l’office

tourisme (accès par
e du bâtiment). Mar
, jeu et w-e 13h30-1
tlj sauf lun). Entr

ée
: 6
CHF
; r
éduc. Au sous-sol, i
galerie de mine. Un
é aux minéraux expo
es
des Alpes, dont bea
oviennent du V
alais. L

’autr
e étage accueille une
temporair
e annuelle. Une initia
e soutenue par une v
🚶‍♀️
Le moulin Semblan
: *rue des Moulins 11*
☎
027-722-51-98.
●

moulinsem
blanet.ch

●

Mer
-dim 10h30-22h. Fer
mé lun-mar
. Entr
ée : 6 CHF ; r
éduc. Visite gui
-

dée (avec fonctionne
: 40
CHF/groupe, min 10
pers. Entièrement
r
estaur
é en 1994, c’est l’un

du XVIII
e

s). 4
r
oues verticales à go
meules à cér
éales,
une boulangerie ave
e par une dégustatio
fait dans la boulange
edis. Caveau-r
estaurant sur place.

Promenade archéologique :

départ de l’église, de
Longez la rue d’Octo
e, puis tour
nez à gauche dans la
e

dr
oite, derrièr

e la patinoir
e, les ruines d’une va
e, une rue r
omaine.

Repr
enez la rue du Forum
en valeur
, et tour
nez à gauche avant
découvrir le grand a

e (il pouvait accueilli
-
tacles sont pr
ésentés en été. Dem
fice de tourisme la p
ochur
e

gratuite, vous r
epér
er

ez en un clin d’œil to

T

***rain touristique Le ***

:

☎

027-720-49-49. Mai-

icket

: 8

CHF

.

Billet valable tte la jo
née, sans limitation.
château de la Bâtiaz,

Manifestatio

–

Journées des 5 co

sur 1
w-e mi-juin.

●

5continents.

ch

●

2

jours consacr

és aux

cultur

es du monde, avec e

concerts, spectacles

–

Open Air cinéma : *f*

20

juil env

. Résa à l’of

fice de

tourisme ou à partir

place.

Prix :
16 CHF

.

●

open-air

-

kino.ch

●

Une pr
ogrammation

éclectique avec, tou

au cr
épuscule, un film dif
fér
ent

pr
oposé dans le
 joli cadr

e de

l’amphithéâtr
e.
Manifestations

14

LE VALAIS / LE COU
LE V
ALAIS

–

Foire du Valais : *1 s*
tigny
», c’est la plus impor
e de Suisse r
omande. Elle se tern
combat de r

eines (il s’agit, bien s
, de vaches...) dans
e r
omain.

DANS LES ENV
TIGNY

Les gorges du Durn
: *aux* ***Valettes,*** *à 6 k*
Grand-Saint-Ber

nard
; départ à 10 mn de
e de Bover
nier

.

☎

027-722-20-77.

●

gorgesdudur
nand.ch

●

Fin avr
-oct, tlj 9h-18h (selon
ée
:
9
CHF
; r
éduc
; gratuit moins de 6
ans. 1 km de passer
aux falaises surplom

cascades d’un torr
ent tumultueux, sur 2
m de

dénivelée. Les gor
ges ont été aménage
énovées chaque anr
avec toute la sécurit
e de mar
che, r
etour par un

chemin for
estier inclus.
🚶‍♀️🚶‍♀️
Les gorges du T rient
: *à* ***Vernayaz.***
☎
027-764-16-13.
À env
6 km
au nord-

est. Mai-sept (selon
ée
: 8
CHF
; r
éduc. Balade assez
courte (env 25
mn). Une belle illustr
un torr
ent né dans le glacie
m de

hauteur
. Le pont en béton a
oz (1934) surplombe
m plus
haut. Chemin vertigi
ge.
SAILLON (1913)

Per

ché sur une colline
é de r
emparts et hérissé
donjon, Saillon est
esque bourg médié
. Outr
e
son r
esto semi-gastr
o (cher !), son symp
oduc

-
teurs locaux (ouver

qui r
evendique le titr
e de Cité de l’aspe

En

voiture :

sortie Saillon sur l’autoroute Martigny

➢

En

bus :

car postal direct dep
Martigny

.

Chez

Constance :

passage des

Lombards 4.
☎
027-565-28-83.

- *chezconstance.ch*
- *Dans la par*

-
tie
haute du village, apr

ès le musée

de la Fausse-Monna

Doubles 160-180 CHF
, petit déj

compris.

Constance, passionn

décoration, a r
estaur
é avec beaucoup
de goût cette maison

dans un style tr
ès contemporain. Se

3
chambr
es sont personnalisé

-
r
ées, avec quelques
pr
éservés et une salle

équipée. Lit sous un
ciel, vue sur les vieill
de vrai
s petits cocon
s. En

prime un

salon r
éservé aux hôtes et
errasse
à l’intérieur du toit !

Café de la Poste
: *rue Saint-*

Jacques 2.
☎
027-744-15-98. Tlj

midi et soir
. Double 98
CHF
, petit déj

compris. Assiette du
, menu

déj en sem 23 CHF
, plats 19-39 CHF
.

Au cœur du vieux bo
g, ce petit r
esto
dispose d’une agr

éable terrasse pavée
sous les platanes, ou
-
son) les asper
ges à toutes les sauc
évidemment, ainsi q
DANS LES ENVIRO

DE MAR
TIGNY
SAILLON

Arriver – Quitter
Où dormir ? Où man
14

naie : *rue du Bourg 13. ☎ 027-744-40-03. ● sail h (ven-dim seulement en hiver). Fermé lun-mar.*

musée propose une approche historique et onfection des monnaies fiables d'hier et d'aujour- eurs faussaires. Une salle présente des faux bil- aractéristiques pour les identifier, tandis qu'une uisse) à la technique de fabrication des plus n de la vie de *Joseph-Samuel Farinet,* person- véritable Robin des Bois des Alpes dans les écrivain Charles-Ferdinand Ramuz.

anonymes et immortalisées sur des plaquettes,

485
O
VR
ONNAZ
LE V
ALAIS

salades, des viandes

P
ropose également de
d’hôt
es simple

s et pas ch
èr
es, avec

sanitair
es privés.

À voir
. À fair
e

Le musée de la Fau

: *rue du Bourg 13.*

☎

027-744-40-03.

●

sail

lon.ch

●

Avr

-oct, mer

-dim 14h-17h (ven-d

mé lun-mar

.

Entr
ée :

5 CHF ;

r
éduc.

Ce petit musée prop

compa
rative de
s techni
ques de co
nfection
des monn
aies fiabl
es d’hie
r et d’auj
our
-

d’hui avec le savoir
-fair
e des meilleurs fauss
es. Une salle pr
ésente des faux bil
-
lets (eur
os et dollars) avec le
, tandis qu’une
autr
e montr

e de vrais billets (sui

complexe
! Au sous-sol, évoca
-
nage historique et lé
e, véritable Robin de
des Alpes dans les

années 1870, r
endu célèbr

e par l’écrivain Charl
dinand Ramuz.

Le sentier aux Vitra
: le
sentier d’envir
on 1h r
end honneur

aux étapes de la vie
de faussair

e
de
Farinet.
Il débute dans les ba
-
lon, sur la r
oute principale, au

jar
din d’enfants. Si les
ers

vitraux
(L
’En
fance, L
’Amour
, La Souf
-
france)
se dressent au bord
la r

oute, le r
este de la balade

serpente dans les vi

sommet, l
’avant-der
nier vitrai
l

intitulé

La Mort
(le dernier étant
L
'Immortalité) a été ra
les po
mpes funè
br
es
! Qu
i a dit

que les Suisses n’av

d’humour
? Nous voici arrivés
pied de la vigne de F
ès
avoir longé un petit c

des dizaines de pens
par des célébrités ou

en font un véritable l

En pou
ssant un p
eu plus loi
n à trave
rs les vigne
s puis la fo
r
êt, on atte
int

la
passerelle de Farin
la Salentze, elle of
fr
e un panorama verti

Rhône. Les amateur
ouver
ont une *via ferrata.* C
e

juste au-dessus de l
ne des Géants, éton
é

une toile à Courbet.
ejoint Ovr
onnaz.
–
Le centre thermal :
☎

027-743-11-70.

●

bainsdesail
lon.ch

●

Fermé pour travaux
des jacuzzis, saunas

.

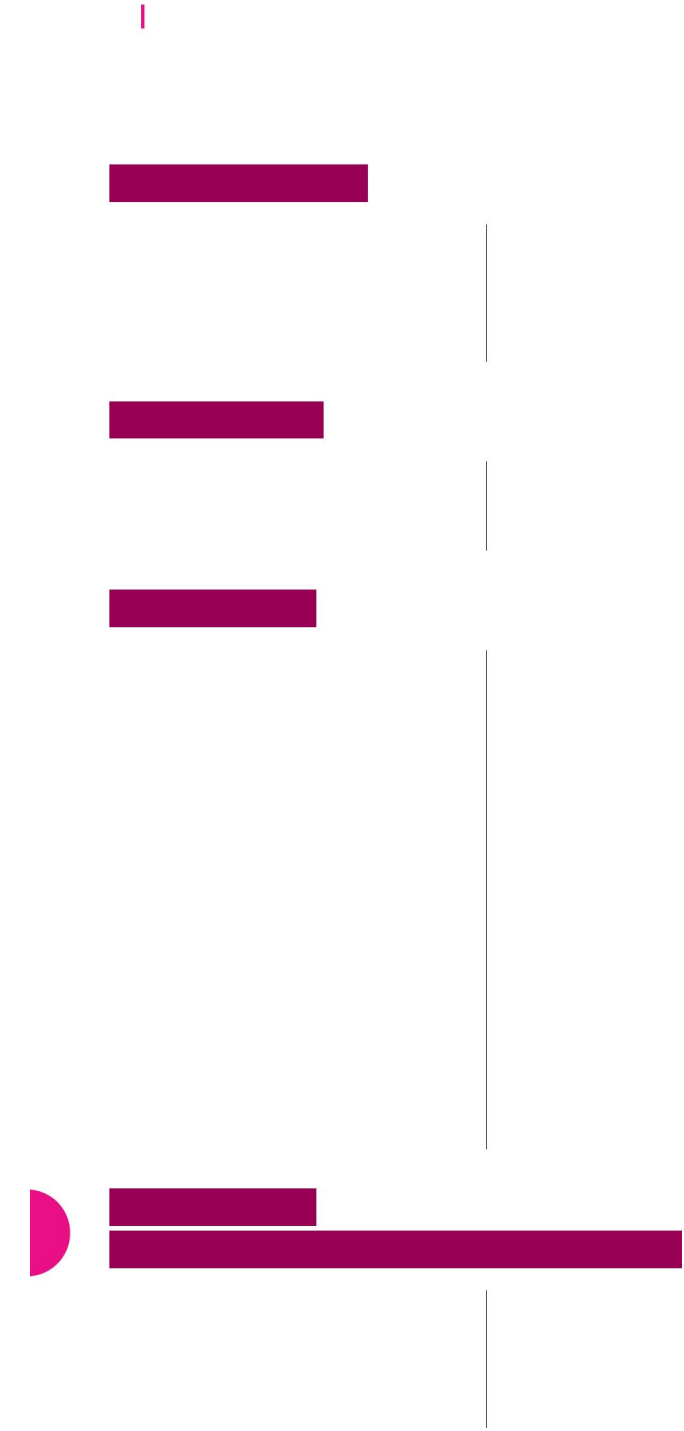
OVRONNAZ

(1911) 440 hab. en ét

Ovr
onnaz est une jeun
a vu le jour au débu
1960.
À
cette époque-là, ell
la rive dr

oite du Rhône, gar
ni de quelques *may*
À voir
. À faire

OVRONNAZ
14



LE VALAIS / LE COU
LE V
ALAIS

typiquement valais
d’hui, malgr
é son développeme
elle a su gar
der un visage huma
-
liale. Son seul défa

e l’absence d’un vr
e de village.

➢

En

voiture :

à 11 km au nord de
Saillon, à mi-chemin
e Martigny et
Sion par Leytr
on, compter env 30
mn

de r
oute tortueuse, tout

En

bus :

prendre le car posta
à
 la gare de Sion ou c
et changer à Leytr
on. Départs ttes

les heur

es le mat en sem, tte

le
w-e, mais seulement
corr
espon
-
dances l’ap-m. Les b
êtent

devant la poste et su

du village.

Office de tourisme :

au centre du village.

☎ *027-306-42-93.*

- *ovronnaz.ch*
- *Lun-sam 8h30-12h31 7h30, plus dim en ht*

les héber
gements à la nuitée
-
tement ou chalet *(à p*

pers) ; hôtels très ch

De prix moyens

🍽

☂

Le T

emps de Vivre

:

Les

Mayens-de-Chamo

☎ 027-607-19-97. À 4 km de l’office de tou

Tlj sauf dim soir -mar. Menu déj en sem 20

CHF
, autr
es menus 41-47
CHF

,

plats

24-32 C
HF
. Dans un joli cadre

moder
ne, excellente cuisin

d’ailleurs (tajine, pou
tibsi de bœuf à l’éryt
yogourt...). La cuisin
service sont
assur
és par des demande

et personnes bénéfi

es de l’aide

sociale en formation
ofessionnelle.

C’est tr
ès bon, et l’accueil e
-
dable ! Un gr
os coup de cœur
.

Pension d’Ovronnaz :

à env 300 m au-dessus de l’off

-

risme.
☎
027-306-23-72. Tlj, s
h
ors saison. Congés :
Pâques. Plats 18-42
CHF
. Café-resto
convivial principalem
équenté

par les locaux. Spéc
-
nes et mets au fr
omage. Cadr
e rus
-
tique à l’ancienne et
Muverans.

La

Promenade :

route de Che-valley

.

☎ 027-306-32-04.

À 2 mn

en

voitur
e d’Ovronnaz vers Le
de-Chamoson. Tlj, sa
-
son. Congés
: de fin mai à mi-juin

Fondues, croûtes et
-
son

20-46 CHF

.

Cuisine bien mijotée
et pas outrageusem

Polenta à la valaisan
onis à la
montagnar
de, fondues, raclette

af
famés, on conseille l
östi,
sacr
ément copieux. Salle

tr
ès classique, mais b
-
plombant la vallée.

Le Caveau de Char

:

rue Saint-Andr

é

*14, à **Chamoson.***

☎

027-306-56-70. Fer

mé lun, mar

midi et dim à partir d

15-35 CHF

. Une ambiance raffi

pour goûter en toute

r

égionaux
: plus de 200
étiquettes
! On
peut accompagner s

vin par une assiette

plat du terr
oir : fondues, tartar
es, escar

-
gots... Agr
éable terrasse.
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où manger ?
De prix moyens à ch
Où
manger
? Où
boire un verre

dans les environs ?
14

487
SAL
V
AN-LES MARÉCO
T
TES
LE V
ALAIS
À fair
e

➢

Balades : d’Ovronna

pâturages. Des kilon
es de sentiers perme
ègion.
Pour les plus entraîn
ection de la ***cabane***
2
580
m d’altitude, au pied
che
depuis l’arrivée du té
assur

ez-vous au pr
éalable qu’il r
este de la place, mê
efuge a été aug
-
menté d’un bâtiment
ésolument contempo
☎
027-207-11-22 ; ouv

à

sept ;
env
31 CHF/pers ;
½ pens
38 CHF). Au petit ma
soleil sur la vallée du

Pour ceux qui pr
éfèr
ent une balade famil
endr

e le télésiège de Jora
mi-juin à fin oct
; A/R 15
CHF
, r
éduc, gratuit moins d
ans). Au sommet, un
de piste Lucky Luke
de tourisme avant le
,

r

eposez-vous sur la t

☎

027-306-

56-08)

en dégustant une sp

1 000 fleurs, nouvel

en chemin (dépliant

fice de tourisme et à

–

Le centre thermal :

☎

027-305-11-11.

●

bains-ovronnaz.ch

●

Tlj 8h30-20h (der

-

nièr

e entr

ée à 19h15). Entr
ée
: 24
CHF
; r
éduc. Installations m
r
elaxantes dans un su
el, encer
clé par les montagne

Une tr
ès belle vallée qui r
er
nayaz à V
allor
cine, en suivant peu

ou pr

ou le T
rient, lui-même lon
émaillèr
e

Martigny-Châtelar
d, appelé ici le *Mon*
olongé du côté fran
-
çais jusqu’à Chamo
vallée il vous faudra

écottes, r
edescendr
e en plaine et fair
e
un joli détour par le
claz.

SAL
V
AN-LES MARÉ

(1923) 1 190 hab.

Village bâti à flanc
!), sympa, tranquille
loin de l’agitation d
des pr
omenades à volont

En voiture : de Mart
tortue
use (env 10

km), qui tr
averse un
i
mpressionnant tunne
➢
En bus : bus postal

➢

En train : de Martigr

🛈

Office de tourisme : *à la gare des* ***Marécottes.***

☎

027-761-31-01.

- *valleedutrient.ch*
- *En saison seu*

-

lement, tlj 8h10-12h

À faire

LA

V

ALLÉE DU

TRIENT
SAL
V
AN-LES MARÉCOTT
Arriver – Quitter
Adresse utile
14

488

LE VALAIS / LA VAL

LE V
ALAIS

Camping

Camping des Maré

:

juste
apr
ès le zoo, à 15
mn à pied de la gar
e.
079-674-18-55.
nadine.gross@

bluewin.ch

- *Mai-sept. Env 23 CHF*

pour 2 avec tente et voitu

e. Petit cam-ping paisible et bucc cements h erbeux coincé

s entr
e les

r
ochers et partielleme

des arbr
es. Super accueil.
**De bon mar
ché**

à prix moyens

B & B Le

Y

eti :

rue Principale 54.

027-761-10-11.

079-685-50-33.

- leyeti.ch
- À env 100 m de la téléca-

bine. Tte l’année. Do
CHF

,

r
éduc dès la 2
e
nuit. Un *B & B* confo
dans une ancienne c
e villageoise

des années
1900, entièr
ement r
efaite

et mod
er
nisée. A
vec mans
ar
des, mu

rs

lambrissés ou non, v
es, les

6
chambr
es, toutes dif
fér
entes, sont fort

jolies. Bon accueil de
-
nar
d, r
estaurateurs à la r
etraite.

🍽

Crêperie Le Centra

: *rue Principale*
52.

☎

027-761-15-45. Au c
e (bien

sûr
!). Tlj, sauf mer hors s

9-16
CHF la cr
êpe salée, env 7-12
CHF

la sucr
ée, croûtes et fondu
,

viandes

19-30 CHF
. Le royaume de la
cr
êpe, de la plus simp
nie,

par exemple aux cha
elles. Spécialité

de la maison : la *bris*
-
mages, pain de seig
d...), servie

seulement en octobr
e pendant les ven

-
danges, mais on peu
e

une entr
ecôte aux chanter
elles. Égale
-
ment des fondues, c
oûtes au fr
omage...

À voir
. À fair
e

Le zoo alpin : *à 5 m*

☎

027-761-15-62.

●

valledutrient.ch/

fr/zoo-alpin-fp318

●

Tte l’année, tlj, 9h-20
este de l’année (lun-
mar ; c’est un autom
monnaie qui donne a
ée
: 12 CHF ; r
éduc.

T

icket combiné avec l
: 19
CHF
. De nombreux anim
-
leurs se partagent qu
2
 d’un territoir
e pr
esque natur
el. À voir : des ours

noirs du Canada et,
ès dif
ficiles à observer dan
e, des lynx. Sans ou

les bouquetins, mou
–
Piscine alpestre : *à*
Entr
ée

: 12
CHF
. T
icket combiné avec l
: 19
CHF
. Taillée entre 2 paro
r
ochers, elle mesur
e 70
m de longueur et so

fée par
des tapis solair
es. Unique en son g
e et tr
ès séduisante.

AU LONG DE
ALLÉE DU TR

Les gorges du T
rège

: départ du *Trétien, a*
accessible en voitur
e et en train. Se r
enseigner à l’of
fice de tourisme, les
ges
étant parfois fermées
es. À
l’entr
ée du vil
-

lage, pr
endr
e le sentier balisé me
elle longeant la par
oi. En 30
mn
de mar
che, plus impr
essionnante que dif
ficile, on peut voir pl
ottes et

marmites glaciair
es. Un joli chemin r
edescend ensuite à
êt.
🚶‍♀️🚶‍♂️
📣
V
erticalp-Emosson :
☎
027-769-11-11.

- *verticalp-emosson.c*
- *De mi-mai à mi-oct*

17h55
; le r
este du temps, 1
départ/h jusqu’à 16h
arif
: 38
CHF A/R

; r
éduc. Une
balade (compter 1h
d de ces engins grim

le secr
et ! L
’un des funiculair
es les plus raides du

mène d’abor

d au *château d’eau,*
Alpes et la va
llée du Rhône. Ensui
quement dans le pet
in panoramique,

qui monte jusqu’au p
e un coup de «
Minifunic
», et vous voici

Où dormir ? Où man
Camping
De bon marché à pri
À voir
. À faire
AU LONG

DE LA
V
ALLÉE
DU TRIENT

14

RE (1946) 180 hab.

489
BOUR
G-SAINT
-PIERRE
LE V
ALAIS
au
col de la Gueulaz, à
barrage. Panorama i
oyable sur le massif

Le barrage n’est pas

: 554
m de longueur
, 180
m de hauteur
, 48,50
m

d’épaisseur
! T
out ça r
etient 225

millions de mètr
es cubes de flotte. L
-
rageux laisser
ont tomber les chif
fr
es pour longer la rive
oite du lac d’accumu

Apr
ès envir

on 2h30 de mar
che sur un sentier ba

en 197
6 par le gé
ologue fr
ançais Ge
or
ges
 Br
onner

, où une qu
arantain
e de dinos
aur
es

ont la
issé la tra
ce d’un bon mi
llier de pa
s, avec de

s écarts at
teignant
 parfois
 2,20 m

...

Le bisse du T
rient
:
il reste une vingtaine
part aujour

d’hui aménagés à l’i
l’origine, ce sont les
paysans qui ont dév
es ou des torr
ents sur les coteaux
flanc des pentes. Or
e, à l’ombr
e des mélèzes, celui
rient en
2h de
mar

che, en partant du c
claz (car postal) jusq

aussi pour le r
etour). Celui-ci s’avè
e fort impr
essionnant, long de
km,
lar
ge de 500 à 900 m e
e

s, sa glace était not

exploitée pour rafraî

Cette entité touristi
ellement le val d’Er

emont, trait

d’union inter
national entr
e le nor
d et le sud des Alpe
depuis Orsièr
es jusqu’au col du
nar
d. Mais aussi le plu

sauvage val Ferr
et et le charmant p
– À noter
que
le
Pass Saint-Bernard c
publics, aux télésièg
din alpin et au fort d

ainsi qu’à certaines a
ottinettes,

embar
cations à pédales, *pa*
e
ludique....
Compter 15 CHF/j. c
pays du Saint-Ber
nard. V
alable mai-oct. Infos
ès des offices de tou
BOURG-SAINT

-PIERRE

(1946) 180 hab.

Der
nier petit village su
oute

du Grand-Saint-Be
nar

d. Petit
hameau, mais gran
e,

puisque son nom e
à tout jamais à ceu
hôtes

célèbr
es, Hannibal Bar
ca et

Napoléon Bonapart

séjour
né avant de franchi

Grand-Saint-Ber
nar
d, même si,

pour Hannibal, cela

elève plus de

la légende que de l
-
rique. Ne pas hésit
e un

petit détour
: le village abrite le

plus ancien cloche

style r
oman du
XI
e

s), or
né d’une

fr
esque r

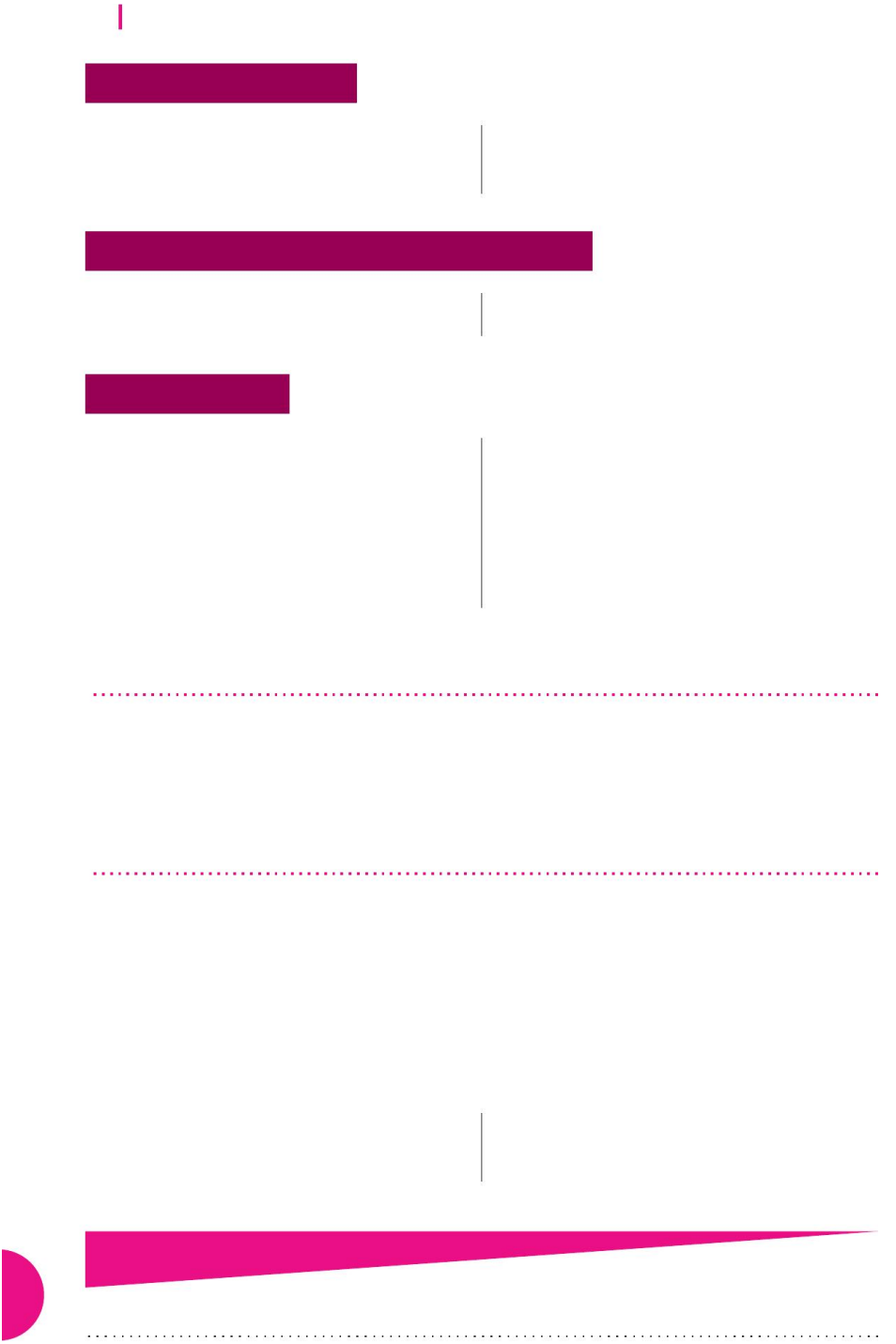
epr
ésentant sainte Ap
-
line. Le carillonneu

week-ends, midi et

.
LE P
A
YS

DU SAINT-BERNARD BOURG-SAINT-PIERRE

14



490

LE VALAIS / LE PAY
LE V
ALAIS

En

voiture :

de Martigny, suivre
la dir
ection Grand-Saint-B
nar
d via

Orsièr
es.

En train et en bus : train de Martigny à Orsières, puis car postal jusqu'au Bourg-Saint-Pierre.

Office de tourisme
: *dans la gare,*
1
937 ***Orsières.***

027-775-23-81.

- *saint-bernard.ch*
- *Tlj 7h45-11h45, 13h20-17h20.*

Camping

Grand-St-Bernard :

pale.

079-370-98-22.

campin g

grand-st

-ber
nard.ch

- *À l’entrée du village, sur la droite.*

3
2 CHF pour 2 avec t

Camping fort agr
éable, avec une

grande salle pour cu
, pr
endr
e ses
r
epas, se r
eposer ou r
egar

der la télé.

On est assez loin de
oute

pour ê
tr
e au cal
me. Ambi
ance fami
liale.

Accueil tr
ès chaleur
eux. Piscine cou
-
verte et chauf
fée.

À voir

Le jardin alpin La L

: balade (gratuite) d’é
peu plus sur les fleur
égion sans se fair
e des ampoules aux
! Départ
derrièr
e l’église, sur votr
e gauche.

Randonnée

Bour

g-Saint-Pierr
e est le point de dép
la
cabane de Valsorey
L
’ascension est un pe
ficile et demande un

(comptez 5
bonnes heur
es de mar

che avec une forte d
-
ser
ez de 1
650
m à 3
037
m d’altitude). Le che
munissez-vous quar
000. V
ous longer

ez d’abor
d le
torr
ent du V
alsor
ey qui serpente au m
e alpine, puis monte
ez
(sec
!) du chalet d’Amont
mont Blanc et le mo

La cab
ane offre 52 couche

r
éparties en 2 dortoir
☎
027-787-11-
2
2.

- *valsor*

ey

.ch

- *De fin juin à mi-sept*

Résa indispensable

! Nuitée, r

epas et

petit déj env 81 CHF

LE COL DU GR
-BERNARD

Il part pr
écisément de Bour
nar
d pour atteindr
e les 2 469 m et n'e

ouvert que de juin à

e. Logique, en hiver
, il y a le tunnel du C
Saint-Ber
nar
d, ce qui évite de d
à 20
m de neige qui
tombent chaque sa
! Fin mai, des murs
es de hauteur

bor
dent d’ailleurs la r
oute, ouverte à l’aid

on se demande com
Arriver – Quitter
Adresse utile dans le
Camping
À voir
Randonnée
LE COL

DU GRAND-SAINT-BERNARD
14

491
LE V
AL

FERRET
LE V
ALAIS
UN PEU D'HIST

Quelq
ues anné
es avant n
otr

e èr
e, l’empe
r
eur Augu
ste fit pe
r
cer une vo
ie per
-
mettant de r
elier Aoste à Augst,

omaine pr
ès de Bâle. Au Moye
r
oute était le chemin
esque obligé des pè
r
endaient à Rome. De
1792 à
1802, pr
ès de 150
000

soldats français pass
ent
par là. Un tiers d’ent
e eux étaient sous le
er
consul
Bona-
parte, qui franchit le
en mai
1800 pour aller af
fr

onter les Autrichiens
engo.

Enfin, en 1935, l’ave
éléphant, pour pr
ouver qu’Hannibal B
ca avait sans nul dou
e de même
quelques siècles aup
Les habitants de l’ho
e la Chenalette (2

889
m) et le
mont Mort (2
886
m), sont depuis touj
dr
e du Grand-
Saint-Ber
nar
d. Ils pr
éfèr

ent de loin le calme d
de randonnée vienne
ejoindr
e) au défilé des cars
Pour cette raison, l'h
accueillent cependan
ent fair
e
étape, par exemple s

À voir

Le musée de l'Hosp

:

☎

027-787-12-36.

●

gsber

nard.com

●

Début juin-

début oct, lorsque le

ée

: 10
CHF
; r
éduc. Impor
-
tante collection de m
es r
epr
ésentant
le passage de Bonap
oupes. Le billet donn

l’expo temporair
e et au chenil. Les fa
oché au
cou sont bien origina
es d’ici, mais leur éle
2005, confié à la fon
-
dation Barry
, à Martigny
.

LE V

AL FERRET

Parallèle au val d’E
emont, cette petite
(le loup y a fait son
etour en Suisse) et
e quelques
tr
ès jolis villages cor
Arlaches, moult pos

Le célèbr
e T
our du Mont-Blanc
out au bout, la peti
station familiale de
.

En voiture : d’Orsières, une tranquille r
oute suit la vallée.

En train et en bus : train entre Marti
gny et Ors

ièr
es, pui
s car pos
tal

jusqu’à La Fouly

.

Camping

Camping des Glaci

: *route de*
T
samodet 36, 1944 ***La***
☎
027-
783-18-26.
●
camping-glaciers.ch
●
Tt
au fond de la vallée,

la petite station de L
Fouly
. De mi-mai
à début oct. Compte
CHF pour
2

avec voitur
e et tente. Loc de bu
-
lows, caravanes et te

UN PEU D’HIST
OIRE
À voir
LE V
AL
 FERRET
Arriver – Quitter
Où dormir ? Où man
Camping
14

LE VALAIS / LE PAY
LE V
ALAIS

emplacement
s dans un superbe c

de natur
e, au long d’un torr
ent avec,

comme on s’en dout

vue sur le glacier

.

De bon mar
ché
à prix moyens

Chambres d’hôtes

-

ture :

Les Arlaches 9, 1943

Fort.

☎

027-565-26-46.

📱

079-509-

14-24

.

●

croqu
enatur
e.ch

- *Doubl*
e

140
CHF
, petit déj compris. F

soir 25 CHF

. Dans une des nom

maisons anciennes

superbement posé e

la

D

ranse. 3 chambres (2

une sa

lle de ba

ins) tou

tes simp
les mais
plaisantes. Bons pr
oduits à la table

d’hôte
s. Chanta
l, la charm
ante pr
o
-

prio, est acc
ompagnatrice en m
oyenne

montagne, donc de

découvrir la vallée.

|●|

Café du Dolent : *rou*

1944

Prayon.

☎ 027-783-11-76. Sur la

gauche quand on m
Fouly

.
Tlj, sauf mer
-jeu hors saison. Cr

fondu

es 17-27
CHF
, plats
18-36
CHF
.

Dans la mignonne p
etite salle d’un cha
-
let de b

ois, cuisine v
alaisanne, avec

quelques classiques

et même des spécia
etonnes.

S’il fait beau, essaye
jumelles au comptoi
, vous aper

cevr
ez
peut-êtr
e des chamois.

CHAMPEX-LA

(1938)

Sympathique statio
taille est inversem
o

-
portionnelle à sa co
é comme l’un

des plus beaux de l
c alpin valaisan, co
éputation.

En

voiture :

d’Orsières, route de montagne tortueuse

➢

En train e
t en bus
: train entre Mar-

tigny et Orsièr
es, puis car postal.

Office de tourisme ***:*** *route du Lac 38.*

027-775-23-83.

- *champex.ch*
-

En saison, tlj 8h30-1
hors saison, le
w-e seulement

8h30-12h.

Camping

⚠

Les Rocailles :

☎

027-783-19-79.

- *champex-camping.c*
- *Au bout*

de la station. Tte l'ar
-
ter 37
CHF pour
2 avec voitur
e et

tente. Forfait randon
CHF/
pers. Agréable, avec
plusieur

s niveaux. V
ous y tr
ouver
ez

toutes le
s commodités d
’un camping

de 1
re

catégorie, avec un a

chaleur
eux.

De bon mar
ché
à prix moyens

|●|

Gîte Bon Abri

: *route du V allon 9.*

☎ *027-783-14-23*

.

- *gite-bon-abri.com*
- *À env 3 km de Champex-Lac après la station, flé*

-
ché sur la gauche. C
;

le r
este de l’année sur c

Camping 26
CHF pour
2. En dortoir

6-18 lits

32-42 CHF/pers ;

doubles

sans ou avec sanitaires 96-110 CHF ;

De bon marché à pri
CHAMPEX-LAC
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man
Camping
De bon marché à pri
14

493
CHAMPEX-LA
C
LE V
ALAIS

en pagode
(tente avec lit
s de camp)

22 CHF/pers.

Ajouter

37 CHF/pers

pour la ½
pens (petit déj 12
CHF
, dîner

25 CHF).

Posée dans un vallo

-
sible, cette grande b
o
-
pose quelques doub
alle de

bains privative ou no
es

à 6

lits e
t un dortoir plus gran

les toits. Dans la sall

lar
ges fenêtr
es, on sert le soir un

randonneur
, et de la petite r

estau
-
ration. Aussi des pât

toute heur
e. Le petit chalet ann

équipé d’une cuisine

ambiance randonneu

☂

La Breya : *à l'arrivée*
du même nom.
☎
027-783-13-45. Tlj,
mais attention, le tél
me à

17h. Cr
oûtes et
assiette

du jour
env

16-26 CHF
. Un self-service fam
à 2
200
m d’altitude. Pr
oduits du ter
-
r

oir faits maison. V
ue superbe sur les

Alpes. L
’été, c’est un excelle

départ pour des bala
Possibilité de r
edescendr
e à pied dans
la station.

Chic

Le

Belvédère :

route du
Signa
l 18.

☎
027-7
83-11-14
.
●
le-be
l

veder
e.ch
●

À
250
m du lac. Tlj midi et

soir
, sur r
ésa. Congés
: 1
sem au prin
-
temps

et de mi-
nov à Noël
. Double
s

160-170
CHF
, petit déj inclus. Ass

du jour 18
CHF

, plats 16-39
CHF
. Ce
m
agnifique chalet, bie
une superbe terrass

la vallée, ne manque

décoration chaleur
euse et l’accueil qui

ne l’e
st pas moi
ns en fon
t un lieu d
e

choix. Les chambr
es sont coquettes

et confortables, et d

balcon. Les n
os
2,

3 et 4

font

l’angle

et of
fr
ent une vue encor
e plus éton
-
nante. Le r
esto pr
opose r
östi, fondues,

viandes, truites du v

oduits du

potager bio.

Hôtel

Splendide :

route du

Signal.
☎
027-783-11-45.
●
hotel-

splendide.ch
●
Doubles 160-180 CHF
,

petit déj compris, ½ pens possible.

Dans le trio d’hôtels oute
du Signal, peut-êtr
e bien le plus spec
-
tacul
air

e. Ouve
rte depui
s
1939, c
ette

gr
osse maison a conse
à manger au tr
ès haut plafond jus
-

qu’aux chambr
es, un certain charm

désuet. Superbe terr

pour une bonne cuis
tradition.

Ambiance tr
ès, tr
ès familiale.

Chalet-hôtel

Alpina :

route du
Signal 32.
☎
027-783-18-92.

alpina

champ
ex.ch

- Congés : 2 de quinzaine

d’avr et 15
nov-15
déc. Resto seu
-
lement le soir
, sur r
ésa. Doubles 160-
180 CHF
, petit déj inclus. M
enu 45 CHF

pour les hôtes, sinon
CHF
. Un
magnifique chalet, a
tradition et moder
nité, salles de bains
der
nier cri et armoir
es en pin. Du bois,
rien que du bois, et

pour chaque chamb
e, ouverts sur la

vallée, majestueuse.
chaleur
eux et attentionné.

À voir
. À fair
e

➢

Balades :
la région de Champe
balisés. Excursions a
eya vers les cabanes
d'Or
ny
(à 2h30 de marche ;
☎
027-783-18-87)
ou du Trient *(à 3h30*
☎

027-783-14-38).

🚶

Le jardin alpin Flore

: *à la sortie de la stat*

☎

027-783-12-17.

●

flor

e-

alpe.ch

●

Mai-oct, tlj 10h-18h

ée

: 8

CHF

; r

éduc. Visite guidée p

5 pers) 18 CHF

. Au-dessus du lac e

-

céas et de mélèzes.

es rar
es et pr
otégées (edelweiss,
V
énus...), mais aussi u
es et de r
osiers sauvages. Un
joli but de pr
omenade.

Le fort d'Artillerie :

●

proforteresse.
ch

●

Visites guidées juil-a
-dim à 14h et 16h30
; le r
este de l’année, sur

r

ésa à l’office de tour
ée
: 14
CHF
; r
éduc. Invisible de l’e
Chic
À voir
. À faire
14

LE CŒUR DU VALAIS

SION (1950) 31 675 hab.

Retour dans la vallée du Rhône, au cœur du Valais. Il faut traverser très vite la vilaine couronne d'immeubles modernes qui enserre la vieille ville. Alors vous trouverez que Sion, c'est déjà un peu l'Italie. Venelles tortueuses, pavés, façades ocre, son de cloches, fenêtres d'édifices protégées par de lourdes grilles, églises... Il souffle sur la capitale du Valais une brise latine. Bistrots, boutiques, petits commerçants et

LE VALAIS / LE CŒU
LE V
ALAIS

démilitarisé en 1998
eusées dans la mont

au début des année
e fr
oide, à un éven
-

tuel conflit nucléair
e... Pr
évoir une petite laine
e constante de 14 °C
–
Canotage : location
-
les autour du lac.
LE CŒUR DU
ALAIS

SION

(1950) 31 675 hab.

Retour dans la valle

au cœur du V
alais. Il faut tra
-
verser tr

ès vite la vilaine co
-
r
onne d’immeubles
nes

qui enserr
e la vieille ville. Alo
vous tr
ouver
ez que Sion, c’est

déjà un peu l’Italie.
enelles

tortueuses, pavés,

ocr
e, son de cloches, f
es
d’édifices pr
otégées par de

lour
des gril
les, égli
ses... Il

souf
fle sur la capitale d
alais
une brise latine. Bis
ots, bou
-

tiques, petits comm
çants et

galeries d’art ajout
En 1979, des fouille
eprises sur la place
-
tr
e en valeur une hist
e qui r
emonte à 5

000
ans
av
.
J.-C., la plus ancien
pour une ville suiss
Dominée par ses 2
châteaux per
chés, V
alèr
e et T

ourbillon, Sion est u
aux visages multipl
-
tive et financièr
e du canton, sa pop
née
: plus

de 30
000

«

pendulair
es
» (banlieusar
ds) r
ejoignent quotidien

petite cité dont le s
e four
nit plus de 70 % de
conseille de vous y
êter

, le temps d’une vis
e ancien, et de con
-
nuer vers les villag
, moins bruyants et

Office de tourisme

: pl. de la
Planta 2.
☎
027-327-77-27.
●
siontou

risme.ch
●
De mi-juil à mi-août,

9h-18h (16h sam, 12
; le r
este

de l’année lun-ven 9
18h, et sam mat. Pro
-
dée de la ville avec
dégustations de vins

et de pr

oduits du terr
oir
, le *Sion & Wine*
T
our
(tlj à 10h, 15h15 et 1
dur
ée
: 2h
; 59
CHF/pers, r

éduc de

10 CHF sur pr
ésentation de ce gui

Gare

ferroviaire :

pl. de la Gare
(pardi !). Sur la ligne

Simplon.

Gare routière :

juste à côté de la gar
e ferroviair
e. Les cars postaux
-
r
ent des liaisons quo

villages et les vallées
–
Marché : *ven mat, ru*
et du Grand-Pont. L
Suisse r
omande !
LE CŒUR DU V
ALAIS

SION
Adresses et infos uti
14

495 SION LE VALAIS

Campings

Les Îles :

chemin du Camping

☎

027-346-43-47.

●

tcs.ch

●

À

l’ouest de la ville (so

Conthey-V
étroz). Arr
êt de bus à proxi
-
mité. Gar
e ferroviair
e de Conthey à

500
m. Tte l’année. Com
43,50

CHF pou
r
2 avec
tente et
voi
-
tur
e.

Possède toutes les c

dités
: animations
, r
estos, baign
ade

dans divers plans d’

piscine. Possibilité d

des lodges et chalet

des tentes-bungalov

des tipis et des *pods*

⚠

Sedunum : *route de*

☎

079-793-28-06.

●

camping- sedu

num.ch

●

Même accès que po
Îles. *Avr-oct. Env 28,*
avec tente et voitur
e. Dans une zone
de ver
dur
e natur

elle. Nombr
euses

caravanes à l’année,

enfant et familiale. L
-
nons en bois. Bar sy
eu
-
sement animé certai

r
estauration. Piscine

pétanque.

V
alcentre : *route de C*
1967
Bramois.

☎ 027-203-16-97.

- campingvalcentre.ch
- Suivre

dir

ection Les Chippis. Avr -oct. Env

23-26 CHF pour 2 av e.

T
ranquille et agr
éable camping arbor
é.

Plantez toutefois vos
dines dans les
emplacements du fo
for
êt, sinon vous ser
ez un peu pr
ès de
la r
oute. Resto, billar
d et ping-pong.

Accueil sympa.

Bon mar
ché

Auberge de jeunes
: *rue de*
l'Industrie 2.

027-323-74-70.

youthhostel.ch/sion

●

Derrièr
e

la gar
e, à 10
mn à pied du centr
e-
ville. Début avr
-oct. En dortoir 4

lits

41-45 CHF/pers,

doubles

88-96
CHF
,

petit déj compris ; r

éduc de 7 CHF pour

les membr
es. Auberge de jeun
moder
ne dans un gr
os bâtiment en

béton derrièr
e la gar
e, avec 25

cham
-
br
es de 2 à 4 lits (sanit
es sur le palier).

Excellent point de de
toutes

les excursions dans
alais central.

De prix moyens

🏠

Hôtel du Rhône

: *rue du Scex 10.*

☎

027-322-82-91.

●

durhonesion.ch

●

Doubles 130-170

CHF
, sans ou avec

petit déj. Réception
esto au

rdc.
Un bon choix pour s
centr
e-ville. Si les chambr
es sont tr

ès

classiques et leurs ta
évalués, elles

demeur
ent tout de même fo

et l’on a l’assurance
, au

calme, avec tout le c
r
equis pour

r
epartir en forme le le

déj-buf
fet et personnel aux

Hôtel

Elite :

av. du Midi 6.
☎
027-
322-03-27.
●
hotelelitesion.ch
●
Doubles

130-170
CHF
, petit déj compris. A

23 CHF/pers en ½ p
de dépannage. L
’hôtel est central ma

cher pour ce qu’il of
fr

e
: des chambr
es

certes r
énovées mais basiqu
salle d’eau minuscul
. Resto attenant.

Accueil néanmoins s

Bon marché

🍽

☂

Chez Zenhäusern:

pl. du

Midi 33.
☎
027-552-52-52. Autr
e

adr
esse jus
te en fac
e de la ga
r
e. Tlj

5h45-18h30 (19h pl. e).

Sandwichs 4-9 CHF
; salades et plats

env

15-20 CHF

.

Une boulangerie-
pâtisserie-self avec u
ne
et une agr
éable terrasse sur la

Bons sandwichs, pa
copieuses salades. P
oposent aussi

des petits déj et des

Prix moyens

🍽

☂

Grill T

artare House

: *pl. du*

Midi 30.

☎

027-322-72-00. Tlj s

dim et lun soir
. À
l’étage des boutique
de vêtements, pr
endr
e l’ascenseur
.

Où
dormir à

Sion et dans les environs ?
Campings
Bon marché
De prix moyens à ch
Où manger ?
Bon marché
Prix moyens
14

496

LE VALAIS / LE CŒU

LE V
ALAIS

T
artar
es 16-
43
CHF selon t
ype (lég
u-

mes, viandes ou pois

brochettes
19-33 CHF

.

Le steak tartare
est quasiment dever

suisse. Et ce vaste e

bistr

ot moder
ne plutôt r
éussi, en pr
o
-
pose pour tous les g

coquilles Saint-Jacq

saumon, et même d
autr

es légumes... Fort de
la maison pr
opose aussi des br
ochet
-
tes to
ut aussi va
riées. Agr
éable te
r
-

rasse sur l’arrièr
e. Service impeccab

🍽

Brasserie du Grand

: *rue du Grand-Pont 6.*

☎ *027-322-20-96. Tlj*

sauf dim jusqu’à min

le midi 21-25 CHF
, pâtes 23-28 CHF
,

autr
es plats 30-42 CHF
. Également des

tapas hors heur
es de ser
vice 8-14
CHF

.

Excellent rapport qu

adr
esse populo-branch
cuisine et l’humour s

du terr
oir à consulter sur le
,

et vins sur le mir
oir
. Une valeur sûr
e qui

nous séduit autant q

Brasserie La Croix

: *rue du Grand-Pont 13.*

☎ *027-322-16-*

95. Tlj sauf dim soir

valai
sannes et
rösti 19-
28
CHF
, plats d
e

brasserie 22-34 CHF

, fondues de viande

33-38
CHF
. Une brasserie tradi
à
l’ancienne avec bois
ambia
nce popul
air
e. V

aste choix
à prix

abor
dables. T
r
ès appr
écié pour ses fon
-
dues au fr
omage autant que p

de viande (bour
guignonne, chinoise

bacch
us de bœuf
, biche ou
 poulet).

Chic

L
'Enclos de V
alère
: *rue des*
Châteaux 18.
☎
027-323-32-30. Tlj

sauf lun, plus dim ma

assiette du jour 24 C

63
CHF
; le soir
, menus 74-115
CHF
,

plats
29-50 CHF
. Une adresse chic e

charme pour une cu

tradition gastr
onomique française

chef vient de Nancy)

faut d’inventivité. Dè

on mange sur la plus
éable terrasse

de la ville, installée c
din calme

et ombragé, ber
cé par le chant des

oiseaux et celui d’ur

Au Cheval Blanc
: *rue du Grand-*

Pont 23.

☎

027-322-18-67. Tlj s

dim-lun. For

mule 32

CHF

; plats env

30-70 CHF

.

Ce bistrot historique
passage obligé de la

entr
e terr
e et mer : cassolette

marinièr
e avec chope de biè
e, ou pavé

de bœuf du V
alais façon Rossini. I

plats joliment pr
ésentés, servis avec

beaucoup de gentille

Le V
erre à Pied
: *rue du Grand-Pont 29.*
☎
027-321-13-80. Tlj 1
13h (14h dim), 16h3

C’est
l’associ

ation des
encaveu
rs de

Sion qui exploite ce
-
thèque et ses quelqu
vins de la

r
égion à déguster et

. Pour les
amateurs qui souhai
-
tr
e les crus du coin.
🍷
🎵
🏖️
Les terr
asses de la plac
e du

Midi sont le point de
gence

de la ville, notamme
du festif
Boulevard
(au n
o

23, tlj jusqu’à 1h, 2h

jeu-sam) ou du ***Brés***
(au n
°
25,
tlj

jusqu’à minuit, 1h ve

le café des bons cop
centr
e-ville,

Le Soleil *(rue des Re*
parts
17
; tlj sauf dim, jusqu'à

1h ven-sam, 20h lun
Rhône
38, tlj sauf dim jusqu

20h lun-mer) ou enc
(rue de Lausanne

27, face à l'office de
tourisme, tlj jusqu'à

rassemblent la jeune

La
rue du Grand-Pont,
ment le ***Café de la***
tallé sous les ar
cades d'un superbe

ancien gr
enier à grains du XIX
e

s, et la
rue de Conthey (« la
abritent aussi plusieu
chaleur
eux !

À voir

. À fair

e

Balade dans le vieu

: *circuit balisé au dép*

(dépliant à l'office de

Chic

Où boire un verre ? C

À voir

. À faire

14

LE V
ALAIS

découvrir
ez l'*église Sainte-Th*
e

s et d'un gothique tr
ès flamboyant),
l'*hôtel de ville* (XVII

e

s) et la superbe porte
geoisie, la
rue des Châteaux en
e bien médiévale ou
cuit, l’impr
essionnante
maison de Supersaxe
e
s).

Le musée d'Art : *pl.*

☎

027-606-46-90.

●

musees-valais.ch

●

Sur une place qui su
Châteaux. Mar
-dim 11h-18h (17h o

Fer
mé lun. Entr
ée
: 8
CHF
; r
éduc
; gratuit 1
er

dim du
mois. Billet combiné
les autr
es musées 14
CHF
; r
éduc. Un intéressant
les salles de 2
châteaux médiévaux
: de paysages et aut
es scènes de la vie c

-
tidienne du V
alais des XVIII
e

s et XIX
e

s à des installations
ésolument contempo
-
raines, en passant p

es de l’école de Sav

Le musée de l
a Nature

: *rue des Châteaux 1*

☎
027-606-47-
30.

●

musees-valais.ch

●

♿

Mar

-dim 11h-18h (17h o

mé lun. Entr

ée

:

8 CHF ;
r
éduc ;
gratuit
1
er

dim du mois. Billet c
es musées
:

14 CHF ;
r
éduc.
La bien vieille collec
pr
ésentée dans une m
ès contemporaine et

Même si la visite se
éflexion un peu désa
natur

e...

Le

Pénitencier :

rue des Châteaux 24

☎

027-606-47-07.

●

musees-
valais.ch

●

Mar
-dim 11h-18h (17h o
mé lun. Uniquement

lors d’expos tempora
es. Entr
ée

: 8
CHF
; r
éduc
; gratuit 1
er

dim du mois. Bil-
let co
mbiné av
ec les au

tr
es mus
ées
: 14
CHF
; r
éduc.

L’ancienne prison d
Sion, fermée depuis
1997, sert de cadr
e à des expos tempo

es et de stèles
pr
éhistoriques.

La basilique de V alère : *accessible se compter 25 mn de g (17h oct-mai), sauf lu*

-

son. GRA
TUIT

. Visites guidées du t
ésor de la basilique t

14h et 15h30
; 4
CHF
. Perchée, tel un nid
de Sion. Curieuseme
é de la nef par un im
e-
Dame-de-V

alèr
e est r
emar
quable. Les fr
esques de son absid
e

s) sont éton-
nantes. Chapiteaux d
e
s et stalles sculptée
e

s. Dans la nef, seule
partie

uniformément gothi
gue jouable du mon
envir
on).
Ses volets peints r
epr
ésentent l’Annonciat

mystique de sainte C

Le Musée d’histoire

alais

: *dans le château de*

☎

027-606-47-

15.

●

musees-valais.ch

●

Juste à côté de la b
alèr
e. Tlj 11h-18h (17h
oct-mai), sauf lun oc
ée
: 8
CHF
; r
éduc
; gratuit 1
er

dim du mois. Billet
combiné avec les au
es musées
: 14
CHF
; r
éduc. Un intéressant
muséographie plutôt
d des anciens bâtim

château
 de V
alèr
e (on traverse même
 un bout de jar
din médié
val), on s’of
fr
e un vrai

voyage dans le temp

: de l’èr
e glaciair
e à l’année...
2150
! Belle collection ave
notamment de rar
es cof
fr
es de bois des XIII
e
et XV
e

s.

Le château de T ourbillon : *sur la col ter 30 mn de grimpe*

e

s. Depuis l’incendie 1788, il n’en r este que de belles ruines

Le bis
se de Cla
vau : *dépliant à l'offi*
permettant de domin
e, pr
endr
e la rue du

Grand-Pont, puis la
ges et la rue du Vieu
ès la *Bras*

-
serie V
alaisanne, emprunte
de pierr
e sèche du bisse co
1450 jusqu’à Saint-L
d. En chemin,
possibilité de se r
estaur
er ou de boir
e un verr

e de vin dans les gu
s

par les viticulteurs. F
14

498

LE VALAIS / LE CŒU
LE V
ALAIS

Le bisse du T
orrent Neuf
: *sur les hauteurs de*
(fléché). Accès possi
plus spectaculair
e du V

alais, littéralement ac
oché à la par
oi. Une partie empru

un superbe chemin a

Fête et manif

–

Carnaval : *fév.* Pas r
fanfar
es color
ées et bruyantes, feu

–

Grand marché de F

grand mar

ché de terr

oir

.

–

Festival d’art de ru

–

Irish Festival : *débu*

pouvait s’en douter !

–

Le Sion Festival : *2 de quinzaine d'août.*

Festival de musique

●

sion-festival.ch

●

–

Fête du Goût : *mi-s*

DANS LES ENV

Le lac souterrain : *a*

☎

027-203-22-66.

●

lac-souterrain.com

●

À

7
km en dir
ection de Sierr
e. 1
train ttes les 30
mn de la gar
e de Sion. Ouv mars
fin oct, tlj 10h-17h (9
juil-août). Entr
ée
: 12

CHF
; r
éduc
; gratuit moins
de
5 ans.
Visite guidée de 30 m
On traverse les 300
m du plus grand lac
el et navigable d’Eur
ope.

Niveau faune, les tru
les chauves-souris y
ganisés en saison
:
l’acoustique est exc

L
’ermitage de Longe
: *départ du petit villa*
de Sion. Bus sédunc
o

5 ou car postal dir
ection Nax. On attein
tage
spectaculair
ement construit au c
eux d’une falaise en
-
min de cr
oix, rythmé par 14
stations et autant de

es pr
otégées par

de petites constructi
on 30
mn de

mar
che. À
l’ermitage, magnifiqu

1662

à
1
963, désorm
ais rasse
mblés der
rièr
e l’aut
el dédié à
 Notr

e-Dam
e-de-

la-Compassion.

NENDAZ

(1997) 6 511 hab.

**On pr
ononce «**

Nenda
», ou bien «
Nunde
» si on veut vraimen
e couleur
locale. Cette statio
1970, beaucoup mi
autr
es sports d’hiver
, vit encor
e pas mal comme u

e

un verr
e au bar *Le Mazot,*
endr
ez !
Si, côté ar
chitectur
e, Nendaz-Station c

en contr

ebas a conservé vi
es raccar
ds. En grimpant

vers le Mont-Fort, c
es alpages bien aut
s aussi. Et Nendaz

la capitale des biss

au V

alais.

Fête et manifestation

DANS LES ENVIRO

DE SION

NENDAZ

14

499 DERBORENCE LE VALAIS

En voiture

:

sortie Sion Ouest
depuis l’autoroute.

➢

En bus : car postal d

ℹ

Office de tourisme
: *au centre de la*

s

tation.

☎

027-289-55-89.

●

nendaz.

ch

●

Lun-sam 9h-12h, 14

sam)-17h30, plus dir

Prix moyens

Les

Bisses

:

*à **Planchouet.***

☎ 027-288-54-98.

● bisses.com

●

À 4,5 km de la station par

Siviez
; fléché ensuite sur la

Tlj, sauf mar
-mer hors saison. Do
90-100
CHF
, petit déj compris. F

2
2-35 CHF le midi, 35

Un cha
let des a
nnées
1950 dan
s un

hameau au cr
eux d’un vallon, au c

de plusieurs bisses,
-

des et omelettes pou
le midi. Aussi de jolis
plats de terr
oir et
de saison, bien balan

formé
 chez quel
ques tabl
es de pr
es

-
tige du V
alais. Si l’envie vous
enait de

r
ester : lambris de bo
-
br
ettes r
énovées.

À fair
e

➢

Les bisses :

Nendaz compte le p
(dont
6 sont toujours en ea
km de balade, entr
e 800

et

2
200
m d’altitude. A
vantage certain
: il n’y a quasiment p
de dénivelée
! On

pourra par exemple

e le grand bisse de V
ex, construit au XV
e

s, balade privi-
légiée des gens du c
; sentier
de géographie sur u
cours), ou le bisse d
V
alais avec ses 32

km (pr
ès de 9h, quand mêr
l’of
fice de tourisme.

➢

Pas mal d’autr
es ***balades,*** évidemr
: plusieurs sentiers à
nant «
jar
din japonais

» façonné par la natu
e, une for
êt qui abrite les plus
os
mélèzes d’Eur
ope à Balavaud... 20
km de ***circuits VTT***
par
cours
de
via ferrata.

Manifestation

–

Festival de cor des

- *nendazcordesalpes.*
- Seul

festival exclusivemen
é à ce véritable emb
: concerts,

concours... On peut
endr
e à jouer du cor des

DERBORENCE

Le dim
anche 23
septembr
e
171

4, de 14h à 15h, la montagne baptisée

Sex Diablerets (*sex*

signifie «

r
ocher
» en p
atois),
dominant
l’alpag
e de

Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?

Où manger

dans
le coin ?
Prix moyens
À faire
Manifestation
DERBORENCE
14

LE VALAIS / LE CŒU
LE V
ALAIS

Derbor
ence, tr
embla, oscilla et fir
ouler en une pluie d
ochers
énormes. En un peu

for
êts de mélèzes, les
diens fur
ent ensevelis par c
-
sal éboulement. De
, la natur
e a r
epris ses dr
oits
: les torr

ents

r
etenus ont formé d
esques, et les mélè
epoussé
sur l’éboulis.
Rendu célèbr
e par le r
oman de Ramuz, le
d’hui de la

commune viticole d
. On y vient seul ou
oupe, du monde
entier
, pour découvrir l’in
oit pr
otégé d’intér
êt national et pr
es
-
que intact

: seuls des chalets
oit de cité (et il est
maintenant inter
dit d’en bâtir d’autr
es).

–

Pas de bur
eau d’information ni
fice de tourisme, ma
net

:

les coteauxdusoleil.ch

En

voiture :

de Sion, prendre la dir
ection de Conthey
, puis d’A
ven.

Impossible de s’y r endr
e dès qu’il

neige et jusqu’à la fo
P
lusieurs tunnels et ur
ont de quoi donner l
nis à plus

d’un automobiliste...

➢

En
bus :

service de cars post
juil-sept au départ d

De bon mar
ché
à prix moyens

Auberg
e du Gode

t

:

route de

Derbor

ence 30.

☎

027-346-31-41.

●

auberge-du-godet.b

●

Tlj.

Congés
: en principe début r

.
Double env 96
CHF
. Plats 16-34
CHF

.

Beauc
oup de c
achet. Pou
r dormir
,

6
 chambres. Pour ma
valaisannes, r
östi et gigot d’agnea
l’alpage des pr

oprios. La cr
oûte au fr
o
-
mage est un r
égal.

Refuge du Lac
: *un peu plus*

haut, pr
ès du lac.
☎
027-346-14-28.

●
r
efugederbor
ence.ch
●

Congés :

début nov-début ma

,

70
CH
F/pers en
½
pens.

CB r
efusé
es.
T
errasse avec vue sur
fondue a
ux tomates. Plat
s de viande

fr
oide également au m

À voir
. À fair
e

➢

La natur
e, partout... Derbor
ence est un endr
oit où se r
essour
cer

. Fair
e le ***tour***
du lac est encore le
Munissez-vous de ju
ésente mais discr
ète.

La plus belle excursi
este de gagner Derb
ence depuis ***La Barl***
(canton de V

aud), par le pas de C
fair
e d’un apr
ès-midi de r
ève, en
côtoyant (rar
ement) des chamois

LE SANETSCH

Le Sanetsch, son c
el et sauvage,
à l’image de Derbo

ence, mais sans ch
’endr
oit idéal pour
des balades faciles
encontr
e des marmottes.
Arriver – Quitter
Où dormir ? Où man
De bon marché à pri
À voir
. À faire

LE SANETSCH
14

LE VALAIS

5
01
LE V
AL

D
’HÉRENS
LE V
ALAIS

En
voi
ture :
de Sion, par la route
du Sanetsch en pass

par Conthey
, une jolie petite r
oute de

montagne (fermée e

env 30 mn.

➢

En bus :

en été, un car postal
tlj (mais 1 seule fois)

➢

En

téléphérique :

du canton de
Ber
ne, au départ de Gst

Auberge du Zanfleu
:

route de Sanetsch.
☎
027-346-30-
96.
📱
078-841-21-21. Tlj 9

dim-lun), cuisine jusc

conse
illée. Co

ngés
: avr et n
ov
. Plats

20-45 CHF
. Calée dans un virag
amont du col, cette

n
ourrit son homme à

fondues, cr
oûtes au fr
omage et assiet
-
tes valaisannes, en s

la terrasse, ber
cé par le r
onflement du
torr
ent. Point de départ

balades dan
s la for
êt. Au-dessus du

r
esto, à 100
m, une chapelle célè
e

la mes
se en ple

in air l’é
té, le sa
medi

à 18h.

À voir
. À fair
e

Le pont du Diable

: la Morge a creusé u
un vieux pont que l’o
çoit un peu au-dessu
oute. Pour y accéde
, se
gar
er apr
ès le 2
e

tunnel et le

r
efranchir à pied, pr
endr
e le sentier balisé, le
e
quelques dizaines de
es, avant de pr
endr
e sur la dr
oite une sente qui de
-

che sur le pont. Le s
oit, lar
ge de quelques mètr
es, et le r
egar
d
plonge de façon vert
e, tout au fond.

➢

Possibilité de nombr
euses petites ***balade***

à la *cabane de Prarc*

Encor
e un paradis de la r
-
tagne et de l’alpinis

aussi un haut lieu d

-
tourisme de masse

dispo
se de plus
ieurs pe
tits

campings de monta

d’auberges chale

ur
euses indi
-
qués le long du par
cours r
outier
.

Il faut pr
endr
e le temps (ce n’est

pas un vain mot : le
outes sont

vraiment tr
ès sinueuses...) de

visiter les petits vill

d’Hér
ens et leurs hamea

es
-
tés parmi les plus a

du V
alais. Euseigne, Évo

Les
Haudèr
es ou encor
e Ar

olla

sont des noms aux

authentiques et pitt
esques.
Arriver – Quitter
Où manger ?
À voir
. À faire
LE V

AL
D’HÉRENS

14

LE V
ALAIS
HÉRÉMENCE

Ce petit village, pas
endr

e au barrage de la C
Dixence, a défrayé
onique lors de la co
à la fin des années
1960. Ringar
ds, les gens de la v
? Que non
! La cons
-
truction a fini par p
e... Que voulez-vou

: faut pr
endr
e le
temps pour tout !

➢

En

voiture :

de la sortie est de
Sion, pr
endr
e l’autor
oute A
9, puis la

r
oute en dir

ection du village de V
ex,

val d’Hér
ens. À
V
ex, continuez sur

la
dr
oite. Indications clai

es. Pour

rejoindre Hérémence
les pyramides
: à V
ex, pr
endr
e la dir
ec-
tion d’Euseigne puis
 village.

Pr
endr
e à dr
oite, r
oute de la T
raver
chir
e

jusqu’à Mâche, puis

émence.

➢

En

bus :

plusieurs liaisons tlj à
départ de la gar
e de Sion.

ℹ

Office de tourisme :

☎ *027-281-15-33.*

● *her emence-tourisme.ch*

●

Sur la route principale, à côté de l'église

d'Hémence. En été, tlj s
; le

r

este de l’année, en p

et jeu-ven. Infos sur

et des espaces d’ex

etracent

la vie du village du X

e

au début

du XIX

e

s.

Prix moyens

Le

V
elazet :

hameau de Prolin, à Hér
émence.
☎
027-281-28-29.
📱
079-
220-52-28.
●
levelazet.ch
●

À env 2 km
apr
ès le bou
rg, vers
le barrag
e de la

Grande-Dixence. Do
CHF
,

petit déj inclus.
Un adorable cha
-
let en contr
ebas de la r
oute tenu par

une petite dame dyn
opose

5
chambr
es simples qui se pa

3
salles de bains et 1
salle commune

avec cuisine.

Café de la Poste

: *pl. du Cotterd 1, 1981*

Vex.

☎ *027-207-20-41. Villa*

situé à l'intersection

mènen
t vers Hér
émence

ou Évolèn
e.

À
l'entr
ée du village, à gauc

sauf lun. Congés
: 1
sem fin juin. Plats
15-30 C

HF

.

Dans une bien vieille
-
son, toute de bois co

(même si l’intérieur e
ne).
Outr
e les spécialités vala
tr

ès raisonn
ables, d
u genr
e r
östi au

fr
omage, asper
ges ou champignons

selon la sais

on, la viande de kan
ou

ne vous laissera pas
fér
ent.

De prix moyens

Chambres d’hôtes

Rucher :

route de Courtille 73

V

ex.

079-858-97-10.

●

chaletle

rucher

.ch

●

Doubles 110-140 CHF

,

petit déj compris. T
arifs dégr
essifs

pour séjour et promo
petit chalet juste ass

bour
g pour qu’on s’y sen

à la campagne. Du b
à pr
ofusion,

des objets chinés : la
-
mante. Les 2
chambr

es avec balcon

le sont tout autant (r

sont pas immenses)

Patricia et Christine,

-

gine m

ais qui c

onnaissent

la vallée

comme leur poche e

fair
e découvrir des lieux
-
tiers battus.
HÉRÉMENCE
Arriver – Quitter
Adresse utile

Où dormir ?

Où manger

dans
les environs ?
Prix moyens
De prix moyens à ch
14

503 HÉRÉMENCE LE VALAIS

Le Val des Dix : à Pralong.

027-281-20-63.

●

val-des-dix.com

●

Tlj, tte l’année. Ser vice en c ontinu.

Doubles 100-120

CHF
, petit déj en

sus. Plats 18-30
CHF
, viande d’Hér
ens
40-46 CHF
. Dans un superbe h
de chalets traditionn

30
habitants, cette coqu
-
nette est un havr
e de paix. On s’y arr
ête

pour un bon r
epas de spécialités l
-
les, et puis on y r

este pour dormir
, sans
se hâter de r
epartir
. À
l’étage, 3
cham
-
br
es spacieuses avec
plus

petites avec sanitair
es en commun. Les

familles pourr
ont r
éserver l’appart et le

campeurs planter la
-
din. Idéal pour une p

Le Chalet La Maya

: *rue des Collons 97, 1988* ***Thyon***

☎

027-281-50-50. Au p

du domaine des 4 V

allées, au bout de la rue principale. Tlj s

soir en saison. Cong
: mai. Plats env
24-48 CHF

.

On hésite constamm
entr
e le spectacle natur
el somptueux

qui nous est of

fert au travers des

lar
ges baies vitr
ées donnant sur le v
d’Hér
ens et celui qui se tr
ouve dans

nos assiettes. Une c

et fine, superbement
ésentée, déli
-
cieus
e de l’ent
r
ée au dess
ert. Acc
ueil

tout aussi délicieux

qui soigne
ses hôtes.

À voir
. À fair
e

L
'église
paroissiale :
dédiée à saint Nicola

l’ar
chitecte W
alter För
der
er
, elle est flanquée d’

à son image
: en béton brut. L
’intérieur est, à notr
e avis, une véritable

éussite

ar
chitecturale. Et l’aco
gothiques. Un bouto
une visite guidée en

lumièr
e, en partie chantée
écier
... Christ

du XI
e
s et Vier
ge à l’Enfant du XV
e
s.

DANS LES ENV

Le barrage de la Gr

: *à 15 km d’Hérémer*
2 365 m d’altitude.

☎ 027-328-43-43.

- visit.grande-dixence
- De mi-juin à mi-oct.

T éléphérique : 10 CHF l’A/R. Visites gu

: 10
CHF
;

tyroli
enne
: 2
5
CHF
; r
éduc. F

orfait déco
uverte (té
léphériqu
e A/R et vis
ite guidée
)
:

16 CHF ; forfait frisso

.
C’est le plus haut (28

m) et le plus lar
ge (22
m) des barrages-poi
Spectaculair
e
! Outr
e les eaux de la rivièr
e Dixence, son alime
-
tée par une centaine
es de galeries, qui d

nent les eaux des va
lées voisines. Au-de
espaces d’expositio
ésentent le
barrage. On peut gri
onnement à pied (en
on 45
mn) ou
en téléphérique. C’e

tantôt grises, tantôt

un car
can de r
oches et de béton.

On compr
end pour
quoi, depuis son ach
l’inconscient collecti
es vibrations du béto

dispositifs sont pr

évus pour le vidange
dans la vallée et en
plaine du Rhône, des
ènes sont r
égulièr
ement testées pour a
en cas de ruptur
e. Les gens de Sion

pour abandonner leu
La visite guidée perm

er dans la digue qui
etient ces impr
essionnantes

masses d’eau (400 m
es cubes
!) et de découvrir une
des

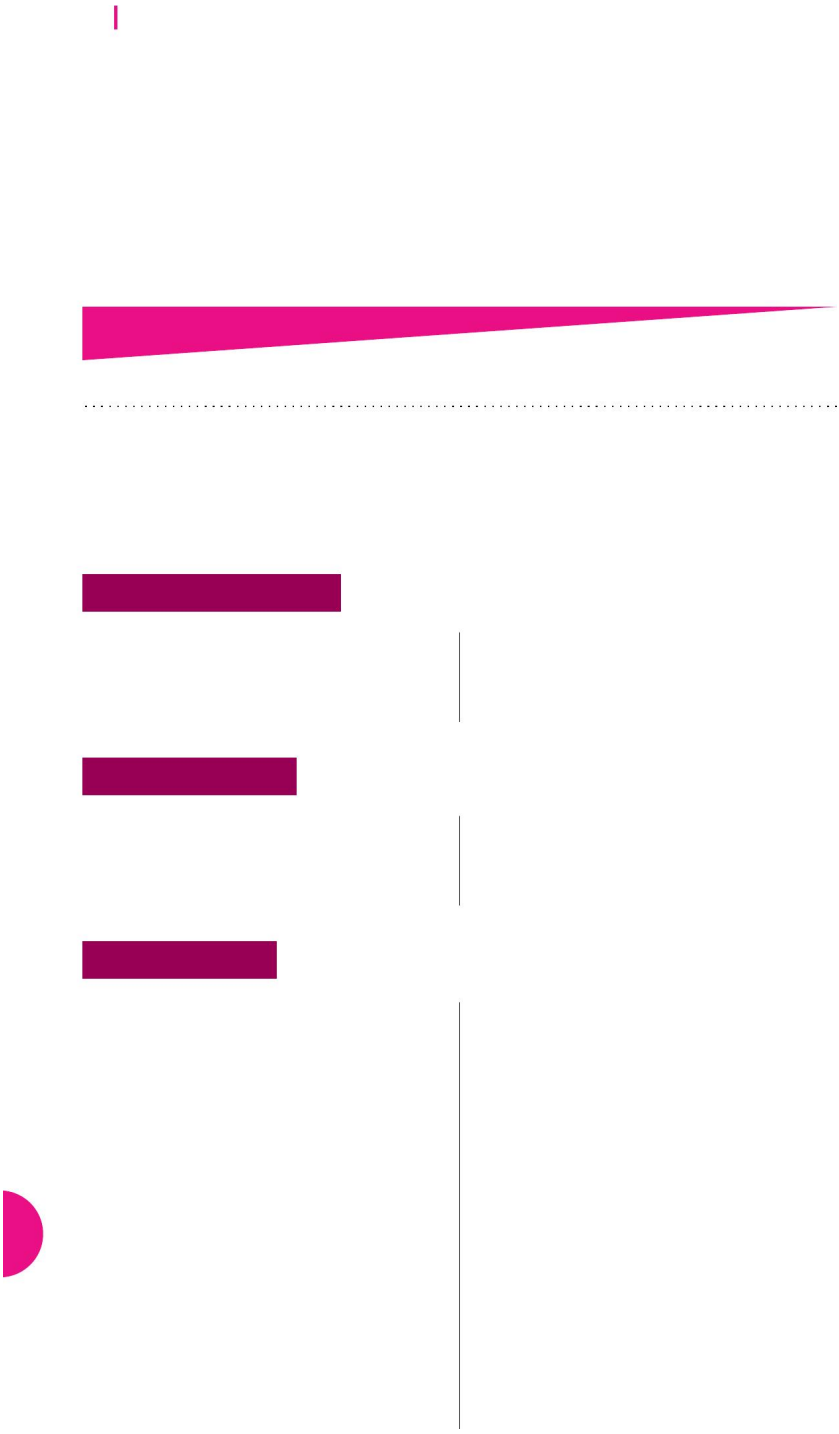
32
km de galeries techn

-
sable. Pensez à la la
endr
e un

café dans l’étrange e
ebas, l’ancien *Ritz* o
les ou
vriers bâ
tisseurs du
 barrage,

devenu au
jour
d’hui
l’*hôtel du Barrage.*
À voir
. À faire
DANS LES ENVIRO

D’HÉRÉMENCE
14



LE V
ALAIS

Par
cours de randonnées
tins) et, pour les ama
de 700 m, en tyr
olienne *(compter 34*
visite guidée et tyroli

●

alpinline.ch

●

).

Les pyramides d’Eu

:

sur la route d’Évolèn

le vil

lage d’Eu

seigne, v

ous pass
er
ez sous c
es «
de
moiselle
s coif
fées
», 11

pics

(conglomérats de sa
ésisté à l’ér
osion natur
elle grâce à une pier
e
pr
otectrice posée sur l
e.

ÉVOLÈNE (1983

Au cœur de cette v

encor
e bien ancr
ées, ne se r
ésument pas à un a

coin r

estent fortement at
e et à leur terr
oir
, comme ils le mon
-
tr
ent en arborant fièr
ement le costume t

la plus touchante d
alais, avec une qua

éservée.

➢

En voiture :

de Sion, prendre la

dir
ection de V
ex et du val d’Hér
ens,

puis suivr
e les indications pou
-
l
ène, Les Haudères e
poursuivez plus loin

➢

En

bus :

car postal au départ
Sion qui va vraiment
au bout de la
vallée, jusqu’à Ferpè

Office de tourisme : *pl. du Clos-Lombard 6.*
☎ *027-283-40-00.*
● *val*

dher

ens.ch

●

En venant de Sion, s

le parking, à la sortie
saison tlj 8h30-12h,
;

basse saison lun-sam
17h. Visite guidée du
r

ésa.

Camping

⛺

Camping d'Évolène :

route de Lan-naz.

☎

027-283-11-44.

●

camping-

evolene.ch

●

À
l’extr
émité de la rue

principale, en contr
ebas du village. De
juin à mi-nov

. Env 29-31
CHF pour
2

avec tente. Bonnes i
notamment un cong

T
ranquille mais pas tr
ès intime et sans
ombr

e. Minipiscine. Locat

.

De bon mar
ché
à prix moyens

La Ferme du Clos L
:

rue

Centrale 111.

079-564-12-67.

- giteruralevolene.ch
- Dans la rue principale, apr

ès l’office de tourism

vers la sortie du villag

Lit en dortoir 40 CHF/pers, petit déj

12 CHF ; double env 150 CHF

, petit

déj compris. Une an
de vacances transfo
gîte rural
moder
ne avec 1
dortoir de 12
lits

et 4

chambr
es d’hôtes de tr
ès bon

confort. V
aste salle commune
e

pr
esque design, avec l

bien f
our
nie, cuis
ine à disp
o pour le

gîte,
 terrass
e commune
 tout en lo
n

-
gueur pour les cham
es d’hôtes, le

tout d
ans un bât
iment en f
orme de

péniche. Accueil ado
-

rine et possibilité de

avec Marius pour ap
endr
e une foule

ÉVOLÈNE
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?
Camping

De bon marché à pri
14

505
ÉV
OLÈNE
LE V
ALAIS

de choses sur les pa

race Hér

ens.

Pension

d’É
volène :

rue
Centrale 77.
☎
027-283-11-51.

●

pensionevolene.ch

●

En plein centr
e

du village. Congés
: d’avr à mi-mai

et de mi-oct à mi-no
. Doubles env

85-120
CHF (avec lavabo ou

et w-c), petit déj incl

du jour et spécialités

16-30 CHF

.

Dans une maison dé

XX
e

s, des chambr
es lambrissées

toutes simples e
t rustiques mais pas

désagr
éables. Ambiance sy

décontractée au bar
, fr
équenté par les

locaux.

Hôtel Hermitage :
rue Centrale 29.

027-283-12-32.

●

her

mitage-

e

v

o

lene.ch

●

À

l’entr
ée du village, sur

la gauche. Congés
: apr
ès Pâques

(1
mois), et nov
. Doubles 120-150
CHF

(avec lavabo ou douc

déj co
mpris. Grand hôtel à
-
tur
e ancienne, de style
d

rustique mais confor

d’un certain charme

à l’étage «
historique
» (où sont les

chambr
es les moins chèr
es).

De bon mar ché à prix moyens

🍽

☂

Resta urant La P aix – La

Grange :

au centre du village.

☎

027-

283-13-79. T

lj sauf lun soir et ma

r

.

Congés

: de mi-mai à mi-juin

fin nov à mi-déc. Cro

25-30
CHF; viandes, fondu
-
noise et Bacchus 29
CHF
; menus

gour

mands
59
-64 CHF
. Joli chalet en
bois qui pr
opose un vaste choi

plats valaisans, des
ar
doise (magr
et ou entr

ecôte, entr
e

autr
es), mai
s la spéci
alité de
 la mai
-
son est une originale
croûtes, servie dans

pain
: on mange donc le c
contenant ! Une bon

charmant.
🍽
🍷
⛱
La T
averne Évolénarde
: *à*

gauche à l’entr
ée du village.
☎
027-
283-12-02. Tlj, sauf l
-
son. Cr
oûtes et fond
ues 17-23

CHF

;

pizzas 15-21 CHF ; v

.

Une sall
e convivial
e toute de bois

v
êtue et 2 beaux cave
typiq

uement v
alaisans
. Fondue
, viande
sur ar
doise ou pizza au feu

conco
ctées pa
r un jeune
 couple t

r
ès

sympa. Bonne ambia
bar

.

De prix moyens

🍽

🍸

☂

Le

Refuge :

route de Lannaz 17.
☎ 027-283-19-42.

À l’extré

-
mité de la rue princip
ebas
du village. Tlj sauf di
, plus lun-
mar en basse saison
: apr
ès

Pâques, 2
sem. Assiette déj en

16
CH
F
; croût
es, racl
ettes et f
ondues
17-39 CHF ;

plats

25-48 CHF ;

vian
-
des et
pierrade
s 46-59
CHF
; menus

62-66 CHF

. En retrait du village
chalet avec une sup
un vaste jar
din. C’est l’adr
esse semi-
gastr
o du village. On y dé
-
sine raf
finée qui r

evisite les classiques
valai
sans avec
 original
ité. Ment
ion

spéciale pour le dr
essage, magnifique

L

’assiette du midi en
rapport
 qualité-pri
x imbattable
. Assez

cher le soir
, surtout pour la vian

d’Hér
ens, mais la qualité a

Camping

Molignon : *à l'entrée*

1er

village direction Arolla.

☎
027-
283-12-40.
●
camping-molignon.c
●

Tte l’année. Selon en

25-32
CHF en hte saison p

2 avec

tente et voitur
e. Loc de chalets po

2
nuits min (à la sem ju
couverte et chauffée
-
r
ent et entour

é de montagnes, ce
-
mant camping à l’ac
eux

invite au calme. San
es impec, cui
-
sine et salle à mange
Où
manger

? Où boire un
verre ?
De bon marché à pri
De prix moyens à ch
Où dormir ?

Où manger

dans
les environs ?
Camping

14

LE VALAIS / LE VAL

LE V
ALAIS

Petite r
estauration avec pla
au r
esto attenant.

De bon mar
ché

à prix moyens

Hôtel du Glacier

r

: *rue de l'Évêque 3, 1986*

Arolla.

☎ 027-283-12-18.

- hotelduglacier.ch
- Dans le village. Tlj, sauf lun-r

Congés
: de mi-mai à mi-juin

début oct à mi-déc.
pers sans ou en ½
pens
; doubles 116-
180
C
HF
, peti

t déj inclu
s
;
possibili
té

de ½
pens. Assiettes du jo
CHF le
midi et 27 CHF le so
, plats 19-38 CHF

.

Chambr
es pr
opr
es et rustiques, typi
-
ques d’un héber
gement d’altitude.

T

outes disposent d’un
sur le grandiose glac
olla. Sauna,
hammam et jacuzzi.
ès

familial
e et envir
onnement se
r
ein. Au

r

esto, plats montagna

ds.

Pension du Pas de

:

1969

Eison.

☎

027-281-11-81.

●

pas-de-lona.com

●

À 12 km au nord-ouest

d’Évolène

(suivr
e

« Saint-Martin »).

Congés
: 1
sem en juin et nov
. Doubles

100 CHF, salle d’eau à l’étage inclus. 75 CHF/pers en ½ pens. Menus 17-80 CHF. Dans un petit villag-ché, un chalet magn

Calme impr
essionnant. Chambr
es

toutes simples mais
avec

balcon. La vue y est
-
dide que sur la terras

tomates, raclette et

r

ecette typique du vil

🍽

☂

Restaurant Les Col

: *1985*

La Sage.

☎

027-283-13-44.

À 8 km

d’Évolène
via Les
Haudèr
es, en haut

du village (c’est fléch
-
mer hors saison. Co

: 10
j. en juin.
Plats 18-36
CHF
, viandes d’Hér
ens

env
50 CHF

.
Ce chalet perché su

hauteurs of
fr
e de sa terrasse une

panoramique grandi

y a dans l’assiette n’

plus
! Le choix à l’ar
doise suit les sai

-
sons et change r
égulièr
ement, mais

les pl
ats à bas
e de vian
de d’Hér
ens

(joue de bœuf, filet, c
-
ger
...) sont parmi les inc
nables.
Notons le cochon de
ne et les

traditionnelles fondu
!

Également une petite
estauration en

continu en jour
née. T
r
ès bel accueil.

Chic

Hôtel Les Mélèzes

: *route Principale 3, 1984* ***Le***

☎ *027-283-11-55.*

● *hotelmelezes.ch*

●

À 3

km d’Évolène. À l’entr
ée du village,
face à l’église. Tlj. Co
: mai et de
nov à mi-déc. Doubl
CHF

,

petit déj inclus ; fami
-

sible. Assiette du jou
CHF
, carte

30-40
CHF
. Accès au spa (saun

jacuzzi) offert sur pr
ésentation de ce

guide.
Vous y découvrirez u
du V
alais : la famille Anzé
r
epr
ésente

une grande partie de
village. Attachés à le

vous pr
oposer
ont une cuisine typi
-
queme
nt valai
sanne, au
ssi géné
r
euse

que goûteuse. Mada
son

service terminé, pr
endra peut-êtr
e son
accor
déon pour chanter u
Une excellente ambi

et simple, pour un se

agr
éable. Chambr
es impeccables et

plaisantes avec de v

les plus chèr
es. Sauna et jacuzzi
terrasse.

|●|

Hôtel de La Sage

: *1985*

La Sage.

☎

027-283-24-20.

●

lasage-boutiquehotel.com

●

À 7 km d'Évolène via Les Haudèr

es, en contr

ebas du vil

-

lage (c'est fléché). C

: de mi-nov

à mi-déc. Doubles sa

120-240 CHF
, suites ; petit déj co

T
able d’hôtes sur r
ésa 42-45
CHF
.

L
’hôtel typique de mo

der
nier avec une vue ex

dents de V
eisivi. Si les chambr
es ont

été sérieusement r
énovées, les par
-
ties commune

s, à commencer par

salle à mange
r lar
gement vi
tr
ée, ont

conservé un vrai cha
Bonne petite cuisine
-

d’hui
 dans un es
prit tab
le d’hôte
s

(ouverte aux non-r
ésidents). Ham
-
mam. Ambiance déc
accueil de la jeune p

oprio.

🏠

🍽

⛱

Grand Hôtel Kurhau

: *route*

de la F

or

êt 6, 1985 ***Arolla.***

☎

027-283

-

70-00.

- grandhotelkurhaus.c
-

Dans la for
êt, juste au-dessus c
-
lage (c’est fléché). C
: 15

j. en

mai et 15
j. en nov
. Dortoir 62-87
CHF/
De bon marché à pri
Chic
14

507
SIERRE
LE V
ALAIS
pers, petit déj compr
235
CHF
. Possibilité de ½
pens. Impo
-
sant c
halet de

pierr
e et de bois
tran-
quillement posé au c
ur d’une for
êt

de mélèzes et autr
es ar
olles. Construit
e

n 1896, il a conservé
r
estes de son passé
: plusieurs salons
à la mode d’autr
efois, avec fauteuils
canapés de cuir
, une bibliothèque av
cheminée. Chambr
es sobr
es, peut-êtr

e

un peu chèr
ement factur
ées. Mais le

site et la vue se paie

À voir
. À fair
e

Le vieil Évolène
: quittez la rue princi
l’amont. S’ouvr
e alors à vous un im
oglio de ruelles char
dées de

maisons en bois anc
e
s) et de raccar

ds (anciens gr
eniers sur
pilotis), dont on se d
comment ils tiennen
faissés.
V
ous verr
ez également les fan

à plusieurs étages (il
es, le village d’à côte

L
’of
fice de tourisme pr
opose un par
cours des lieux les p
essants et même
une visite guidée *(su*

La chapelle Notre-D
1620) tout dr
oit sorti d’une carte

che et autel r
ococo
au possible ! Compt
che au départ d’Évo

➢

Les
randonnées constit
étés, des balades à
e...) sont or
ganisées
par l’of

fice de tourisme. L
’accompagnement d

pour ceux qui veuler
endr
e à la cabane de la d
e suggestion
de
randonnée :
La Sage et *Villa,* 2 ar
impr

enable sur la vallée.
eux sentiers à flanc
êts de
mélèzes, ainsi que v
orr
ent et le lac de Moir

.
–
Pêche : dans les pe
de tourisme de la r
ègion, ou dir

ectement à la *Pensio*
pour le lac seulemen

Fête et manif

–

Carnaval : *pdt un bo*

- *car*

naval-evolene.ch

- Un des

car
navals les plus authe
es de Suisse avec se
-
ches,
vêtues de très odora
dent dans les rues, r
ejointes, le dimanche
naval, par d’inquiéta
–
Célébrations interc

années impair
es.

- *cime-evolene.ch*
- Met à l’honneur les
toutes les montagne

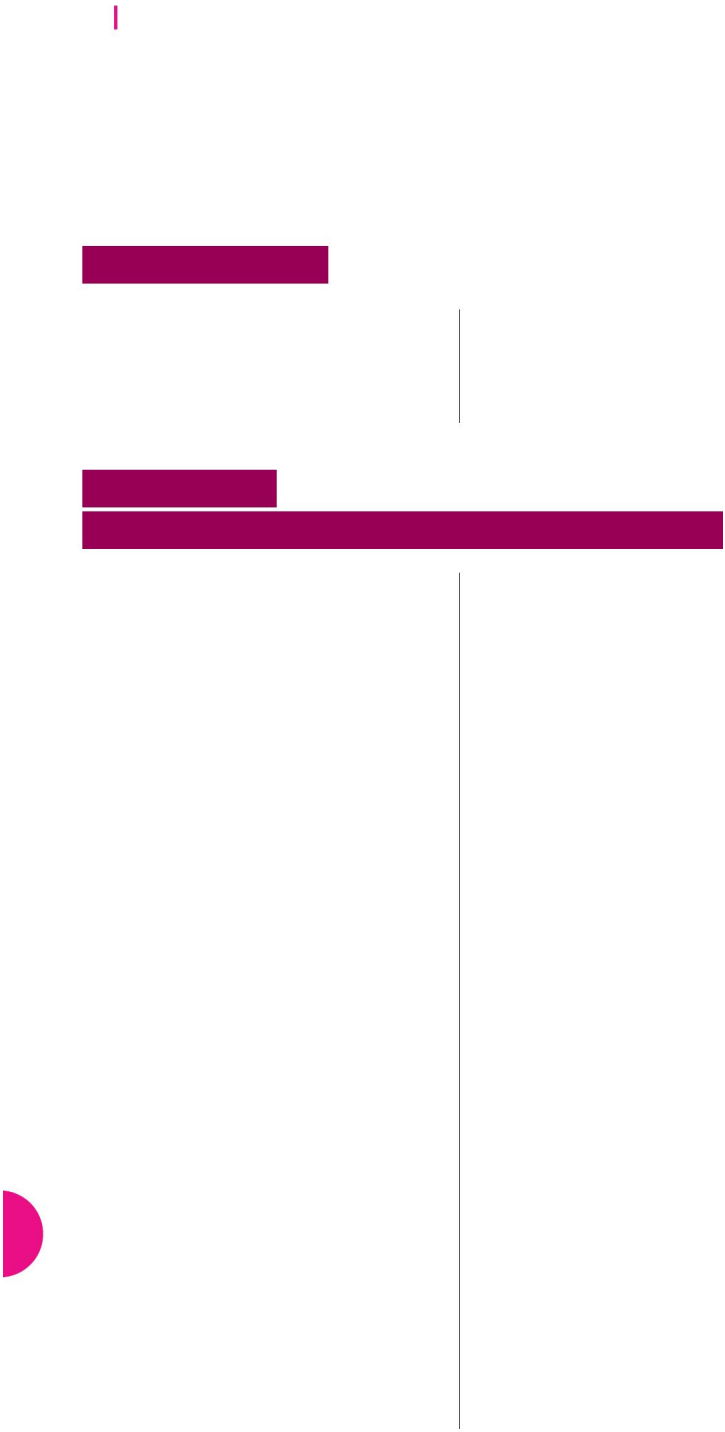
SIERRE

(3960) 15 950 hab.

Retour dans la valle
e, la cité du soleil, c
e pas
cet astr
e dans ses armoirie
d. Du soleil, les Sie
ois en ont envir
on

300
jours par an. Un cli
opice à la pr
oduction viticole po
ègion
À voir
. À faire
Fête et manifestation
LA
 RÉGION DE SIERR
SIERRE

14



LE VALAIS / LA RÉG

LE V
ALAIS

qui se targue d’êtr
e la capitale suisse
vec 5
000
par
celles apparte-
nant à 2 500 pr

opriétair
es, le vin est en ef
fet omnipr
ésent ! L
’écrivain et poète
Rainer Maria Rilke
cette ville qu’elle ét
Pr
ovence
et d’Espagne, lavar
! Au plus chaud de

Sierr
ois filent en altitude
echer
cher de la fraîcheur
, à Crans-Montana

dans le val d’Annivi

Office de tourisme ***:*** *pl. de la Gar e 10.* ☎ *274-558-535.* ● *sierr etou*

risme

.ch

●

Lun-v
en 8h30-
18h, sam

9h-17h, dim 9h-13h.

Gares ferroviaire et

au cœur de la ville. F
cars posta
ux et cars *SMC* (Sier

Montana-Crans). Dé
e
pour Crans-Montana
e le centr
e
commer
cial

Migros.

Bon mar ché

|●|

Café Helvetia : *rue*

☎

027-465-40-42. Tt a

la rue
principale, pr
esque à la sortie de
e,

côté Brigue. Tlj sauf
vice en

continu jusqu’à minu

23h dim). Congés

: jan et juil. Sand
-
wichs et tartar
es 11-17
CHF
, assiette

valaisanne
25 CHF
. Bistrot de quartier
tr

ès convivial, avec pa
-
dair
es jusqu’à l’intérieur
-
sement
! Aux beaux jours, un
fait of
fice de miniterrasse.

variés et copieux et

simplettes.

De prix moyens

La

Villa :

av. Général-Guisan 27.

☎ 027-456-10-94.

● la-villa-vs.ch

● Dans le haut de la rue principale. Resto tlj sauf soir

. Double

120
CHF
; petit déj 10
CHF
. Assiette et
menu du jour le midi
en sem 22
CHF

,

plats
env 25-54
CHF
. Une maison
bour
geoise d’un
autr
e siècle, r
énovée

dans un esprit conte
-
rasse dans un grand
din à l’arrièr
e.

Le r
esto pr
opose une cuisine o
et soignée, variant a

avec quelques bons
pour ne pas explose
-
lounge cosy pour go
locaux. À
l’étage, une belle et
grande

chambr
e avec salle de bains
Les 8

autr
es, de t
ailles e
t styles d
if
fé-
r
ents, se partagent d
communes.

Brasserie Le Nation

: route de
Sion 1.
☎
027-565-90-60. Tlj s

dim-lun. Assiettes le

23 CHF
,

plats

23-41 CHF

. Une bras

-

serie moder

ne qui mar

che fort

! Il faut

dir

e que le choix à l

a carte, enrichi

des suggestions de

toutes les envies et t

Les viandar
ds ser
ont à la fête avec

les tartar

es (certains originaux

belles pièces de bœ
-
nées aussi en bur
gers. Pour les autr
es,
de bons r
östi, des nouilles de

belles salades. Bon

doise

de vin au verr
e. Service ef
ficace et

rapide.
🍽
☂
Château de Villa
: *rue Sainte-*

Catherine 4.

☎

027-455-18-96. Tlj

11h-20h30 (21h ven-

-

tes valaisannes 12-3

CHF

, plats

24-48 CHF

. Fondues, raclettes
volonté, cochons d’a
es

assiettes de fr
omage, que l’on pr
end

le temps de savour
er dans le cadr
e

pittor
esque et chaleur
eux de cette

demeur
e du XVI
e

s ou, aux beaux

jours
, dans la co
ur qui don
ne sur la

montagne. V
raiment plaisant. Bel

carte de vins locaux
e, et pour

cause, l’œnothèque

est à côté.

🍽

☂

La Contrée :

rue de la Van-
nir
e 1,

à

Muraz-sur-Sierre.

Adresses utiles

Où dormir ?

Où manger

à

Sierre et dans les en

Bon marché

De prix moyens à ch
14

509
SIERRE / OÙ CAMPI
ANS LES ENVIR
ONS ?
LE V
ALAIS
☎

027-455-12-91. Sur

nord de la ville (suivr
e Crans-Montana,
c’est fléché ensuite).

Plats

26-38 CHF

. Terrasse sous une
tonnelle ombragée c
ge,
fort sympathique et

Essayez l’un des nor
eux tartar

es (de

bœuf, de veau, de th
de la maison. Sinon,
ou polenta pour les v

bon rapport qualité-p

De chic à tr
ès chic

☂

Hôtel de la Post

e

: *rue du*

Bourg 22.

☎

027-456-57-60.

- hotel-sierre.ch
- Près de la gare

et de la pl. centrale. lun. Congés

: juil (r
esto seulement).

Doubles 125-175 CH
, sans ou avec

petit déj. Sur
veillez les promos su

le site
! Plats du jour en ser

23,50 CHF

,

sinon

25-48 CHF

.

Cet
hôtel historique a été

r
énové dans un style

fort p
laisant.
Façade oran
gée qui

évoque la Pr
ovence et chambr
es

de bon
 confort
 moder
ne, por
tant

chacu
ne le nom d
’un arbr
e, dont

la photo d’une branc
ecouvr
e

le plafond. Bon r
esto également
:

cuisine valaisanne r
evisitée et vaste

choix de tartar
es (avec ou sans

chapeau
!). Service au bistr
ot ou

(sur r
ésa) au *Trèfle*, une é
annexe d’allur

e chic, entièr
ement

vitr
ée et en f
orme...
 de tr
èfle
. Excel
-
l

ent accueil.

🏠

🍽

☂

La Grotte :

chemin du Grand-Lac 4.

☎

027-455-46-46. Au b

du

lac de Géronde. Tlj s
:
20 déc-20 janv
.
Double
160 CHF
avec

petit déj. Plats 18-48
CHF

. On paie
l’originalité du lieu
: cet hôtel-r
esto est
taillé dans la r
oche. On peut donc
-
ger dans la surpr
enante salle ou sur

la grande terrasse, p

éable.

À
la carte, des pâtes fr
,
puisque nous somm
r
esto

italien, mais égaleme

(notamment de la pe
che, spécialité de
la maison) ou la fam
-
chus. Côté hôtel, les
es sont

spacieuses, confort
ent

toute

s sur le la
c. Un cadr
e paisi
ble à

souhait.

Hôtel-Restaurant D

Courten :

rue du Bourg 1.
☎
027-
455-13-51.
●
hotel-ter
minus.ch
●

Pr

ès de la gar
e. Brasserie tlj sauf

dim-lun. Congés
: 20
j. fin juin-juil.

Doubles 230-255
CHF
, petit déj

compris. À la brasserie (L'Atelier Gourmand), *plats du sinon, plats 30-52 CHF et menus à*

partir de 65 CHF le midi et 90 CHF

le soi

r

. Le resto gastronom

-

blement étoilé d’un c

chefs suisses a ouve

éléga

nte où l’on

se r

égale à

prix plus

abor
dables. L
’accue
il est à l’
image de

la cui
sine
: r

af
finé et e
xcellen
t. Bar à

vins design *(L’Ampe*
pr
estigieuse. Les chan
es, sobr
es

et contemporaines, s

elles
 de grand c
onfort, cl
imatisée
s et

spaci
euses.

Camping

Monument :

Kleines Pletschgässi, 3952 ***Susten.***

☎
027-
473-18-27 ou 027-4
●
cam

pingmonument.ch
●
À
une dizaine

de
km à l’est de Sierr
e. Ouv de mai à

mi-sept. Env 31-35
CHF pour
2 avec

tente et voitur
e. Sans doute le mei
camping de la r

égion. Pas pour ses

installations
: juste un bloc sanita
e,

une cahute qui fait o
fice de magasin,
d’accue
il et de buvette.
 Mais pour le

cadr
e
: on est ici en plein c
c
natur
el Pfyn-Finges. Parto
e,
des arbr
es, des oiseaux et qu

clairièr
es de-ci de-là où pla

tente. Une grande pi

à août).

Swiss

Plage :

*à **Salgesch** (Sal-*

quenen en français).
☎
027-455-66-
08.

- *swissplage.ch*
- *Pâques-fin oct.*

Env 37
CHF pour
2 avec tente. Loc

de mobile homes, ca
Agr
éable, au bor
d d’un petit lac natu
el
privé, en bor
dur

e du par
c natur
el Pfyn-
Finge
s. Possib
ilité de l
ouer des
 VTT

sur place. Piscine, sa
r

esto.
De chic à très chic
Où
camper dans les env
?
14

demande ; entrée commune aux 2 musées : 6 CHF, réduc ; infos : ☎ 027-456-35-25 ; ● museeduvin-valais.ch ●). Le retour, dans un sens ou dans l'autre, peut se faire en bus ou en train.

Le parc naturel Pfyn-Finges : *3 accès, par Sierre, par Loèche-les-Bains ou par le resto* L'Ermitage *entre Sierre et Loèche (c'est ici que s'arrête le car postal, 4 fois/j.). Rens sur les excursions et sorties ornithologiques (payantes) au ☎ 027-452-60-60 ou ● pfyn-finges.ch ● GRATUIT.*
Les Pfyn-Finges sont considérés comme les plus riches pinèdes d'Europe. Au total, 133 espèces d'oiseaux y séjournent, tout comme des cigales et des mantes religieuses, qui se sont parfaitement acclimatées dans ce petit

5
10

LE VALAIS / LA RÉG
LE V
ALAIS

Les nombr

euses terrasses des

cafés animés de la c

concentr
ent dans le centr
e ancien

autour de la place pr
entr
e la

gar
e et l’église Sainte-C
Sinon, les bars popu
es du ***Café***
Helvetia
et de
l’***Hôtel de la Poste,***
bar
-lounge de ***La Villa,***
du ***Château de Villa***

de la ***Brasserie Le N***
e
dès... 17h30
(!), sont r
ecommandés

pour un apér
o-tapas ou pour ach

la soir
ée (voir «

Où dormir
? Où man
-
ger ? » pr
écédemment).

À voir
. À fair
e

Le sentier viticole

: ce sentier didactiqu
panneaux explicatifs
écis, r
elie le *château de Vil*
e (où, en plus du r
es
-
taurant, se tr
ouve une œnothèqu
à ***Salgesch*** (***Salque***
nen

en français ; en pren
musée valaisan de la
e 2
sites
: l’*espace Vin* au
château de Villa, à S
e, et l’*espace Vigne*
Salgesch, chacun
consacr
é à un aspect de la v
e. L

’espace Vigne, en pa
, fait découvrir

une foule de choses
on, les cépages, les
nov
, ouv mer
-dim 14h (11h le
w-e)-18h
; le r
este de l’année, visit

demande
; entr
ée commune aux 2
musées
: 6
CHF
, r
éduc
; infos
:
☎

027-456-35-
25 ;
●
museeduvin-valais.c
●
). Le retour, dans un
fair
e en bus ou en train.
🚶‍♀️🚶‍♀️
Le parc naturel Pfy
Finges :

3 accès, par Sierre, p
Loèche-les-Bains ou
esto
L
’Ermitage *entre Sierr*
(c’est ici que s’arr
ête le car pos
-
tal, 4
fois/j.). Rens sur les
-

sions et sorties or
nithologiques

(payantes) au
☎
027-452-60-60

ou
●
pfyn-finges.ch
●

GRA
TUIT

.

Les Pf
yn-Finges
sont consi
dér
és

comme les plus riche

d’Eur
ope. Au total, 133
espèces

d’oiseaux y séjour
nent, tout

comme des cigales

r
eligieuses, qui se so

-
tement acclimatées

coin quasi méridiona
égulièr
ement inondé par le
e libr
e... La pr
ome
-
nade en vaut lar

gement la peine, et i
: 450
km de chemins péde
es
!

Étangs, bois
 et sous-bois, fer
mes où l’on pr
oduit bio... laiss
ez-vous guider au ha

sar
d

des sentiers. Peu so
mais, de mémoir
e de guide, personne

per
du dans cette for
êt sauvage. Sachez
dit de s’écarter des

sentiers battus. Pour
es de

taille de *L’Ermitage,*
Une pyramide de gn
e l’ef
fort hér
oïque –
et vain
– des Hauts-

V
alaisans qui espéraie
êter ici les tr
oupes françaises en

La maison de Cour

rue du Bourg 30.

☎

027-456-26-46.

●

fondationrilke.
ch
●
Tte l’année, tlj 14h-1
sauf lun. Entr
ée
: 6
CHF
; r
éduc. Superbe bâtis
XVIII

e

s dans le vieux Sierr
e qui pr
opose de découvrir l
Rainer Maria Rilke au
es et poèmes.
Où boire un verre ? C
À voir
. À faire

14

5
11
CRANS-MONT
ANA
LE V
ALAIS

Au
lac de Gérone, un t
Et tout, du parking à

Manifestatio

–

Week-end au bord
un sympathique fest
–
Course pédestre Si
e
w-e
d’août.
●
sierr
e-zinal.
com

Appelée aussi la co
«
des cinq
4
000
». Excellent entraîne
sique indispensable
: les 5
200
participants cour

ent en ef
fet 31
km dans les pier
-
riers jusqu’au célèbr
e hôtel
Weisshorn (à 2 387 r
(sèchement !) sur Zir
ecor
d est détenu, chez le
(2h25), et chez les fe

–

Vinea : *1*

ers

ven et sam de sept.

150 pr

oducteurs venus de

–

Marche des cépage

des stands installés

e Sierr

e et Salgesch.

DANS LES ENV

Le musée C.-C.-Ols

: *à* ***Veyras.***

078-820-62-56.

musee-

o
l
s
o
m
mer
.ch
●
À
env 2
km de Sierr

e, dir
ection Montana. Avr
-déc, dim seulement
14h-17h30.
Entr
ée :
6 CHF ;
r
éduc. Très belle rétr
Charles-Clos Olsom
eyras en 1912 pour

éa

-

liser l’intégralité de s
e, jusqu’à sa mort. D
es, sur papier surtou
jamais tr
ès grandes mais d’u
eintes d’une
spiritualité et d’un m

–

Sports & Adventure

le val d’Anniviers.
📱
079-447-28-00.
●
bungyniouc.ch
●
Avr
-juin et sept-oct, le v
10h-1
8h ; juil
-août, tl

j sauf lu
n. Frissons assurés d
l’élastique d’Eur
ope (190
m). Saut pendulair
e, *ropejump*
et tyr
olienne également.
Comme tous les spo
ce n’est pas donné (
élevé corr

espond au

saut à l’élastique) : *c*
CRANS-MONT
ANA (3963) 10 449

Communément app
Haut-Plateau
», ou le «

Plateau d’Argent
» par

ceux qui tr
ouvent qu’*Hermès*
alpage. Cette static
e plus beau balcon

du canton, dans un
e de lacs et de sapi
r

égion, r
éputée à l’époque c
culose pour son air
-
toriums, est encor
e équipée aujour
d’hui de cliniques s
s aussi

et surtout d’hôtels
ésidences de luxe,

cours
de golf et de boutic
’hiver
, la station se trans
véritable cité alpine
ès de 40
000
personnes. Ambian
smart, donc, et pas
op «
r

outar
de
», notamment à Cra
-
coup plus familiale)

adr
esses à des prix tou
’été, les

envir

ons of
fr
ent une
 natur
e encor
e sauvag
e, pr
étexte à d
e belles exc
ursions,
et de superbes spo

▪

Manifestations DANS LES ENVIRO

DE SIERRE CRANS-MONT ANA

14

512

LE VALAIS / LA RÉG
LE V
ALAIS

En

voiture :

toutes les routes
mènent à Crans-Mo
partir de
Sion, Granges ou Si
e, les indications

sont claires.

➢

En

bus :
car postal des gares
Sion ou *SMC* de Sie
e.

➢

En funiculaire :
de Sierre à Mon-
tana, gar
e de départ et
d’arrivée en

plein centr
e-ville.

Crans-Montana

T

ourisme : *à*

Crans, *rue du Prado*

-

tana, *rue des Arolles*

☎

0848-22-

10-12 (central téléph

●

crans-

montana.ch

●

Tlj 8h30-18h (19h fi

juil-août)

; hors saison, tlj 9h-1

Des locaux tr

ès moder

nes, avec

beaucoup d’écrans t

de doc. Personnel tr
ès compétent et

sympa. À noter que
48
randos dans le secte
-
geable gratuitement

avec infos détaillées
pour ne pas se per
dr
e. Pratique !
–
Si vous passez une n
Montana en été, l’***Ex***
est of
ferte. Elle donne des
éductions

sur les r
emontées mécaniqu
-
noir
e, le minigolf, la pisc
embar
-
cations à pédales su

Camping

La

Moubra :

impasse de la
Plage
2, au bord de l’étang

nom.

☎ 027-481-28-51.

● camping

moubra.ch

● Ouv début mai-fin o

Compter env 28 CHF pour

2 avec

tente. Dortoir 27 CHF/pers. Sapins d’un côté et belle vu

de l’autr
e. Début du par
cours «
vita
»

(cir
cuit de jogging) et de
eux

sentiers de randonne
-
cations à pédales su
d’échecs sur place),
équi
-

tation tout à côté. Re

place, ainsi que celu
pr
oximité, bon, sympa
ès fr
équenté

par les locaux en été
le
Parc Aventure est en

De bon mar
ché
à prix moyens

Auberge de Jeunes

Lui :

route du Zotzet 8, à

☎

027-481-31-14.

●

youthhostel.ch/

crans-montana

●

♿

Au-dessus d

u

lac Gr
enon (c
’est fléc
hé). Congé
s
:

de mi-avr à fin mai e
oct à mi-

déc. E
n dortoir 4-6

lits,
45-68
C
HF/
pers ;
double 16
0 CHF ; p
etit déj

inclus.
Réduc
de 7
CHF pour
les memb
r
es.

Repas

19,50 CHF

Un ancien sana
-
torium construit en 1
ar
chi-
tectes zurichois disc
qui a ensuite fonctio
jusqu’
en 2017 avan

t de muer en

AJ
!

De bon confort mais

cher
, surtout les doubles
l’ensemble manque
-

leurs malgr
é une salle commun
éa
-
ble, dotée d’une terr

cependant.

Auberge Lago Lodg
: *au bord*
du lac Gr

*enon, à **Montana.***

☎

027-

481-34-14.

●

auberge-lagolodge.c

●

Congé

s

: nov
. En été, 5
5-85
CHF/
pers
selon chambr
e, petit déj compris (
dégr
essif s
elon nom
br

e d’oc
cupants
).

6
chambr
es avec salle de bair
ou commune,
 dont
2 avec mezzanine

qui peuvent accueilli
per
-
sonnes. Déco tr
ès moder
ne et agr
éa
-
ble. Même pr
oprio que l’*Hôtel du*
ci-apr

ès, où l’on peut man

.

🍽

Burger Lounge :

rue Centrale 6, à ***Crans.***

📱

079-936-84-92.

Au sous-sol

du r
esto La Rôtisserie *(n*
Congés
: juin et 3
sem en nov
. Tlj 12h-
14h, 1
8h-22h,
sauf lun-
mar en ba
sse

saison. Burgers 12-1

en ver
sion doub
le). Adresse dans l’a
du temps qui flirte su

Arriver – Quitter
Adresses et infos uti
Où dormir ? Où man

Camping
De bon marché à pri
14

513
CRANS-MONT
ANA / OÙ DORMIR
LE V
ALAIS

burger
mania de qualité. De
toutes sort
es donc, avec poul
et, sau
-
mon et avocat, f

alafel pour les végé
-
tariens... et autr
es cr
éations de saison
avec du pain sans gl

plutôt convivial avec
dans des salles voût
e sûr
d’y êtr

e, certains r
éservent !

🍽

Le
Mon
ument :

place du village 3,
à

Lens.

☎

027-483-19-82. 5 km avt

Crans, en contr ebas de l’église du v -
lage de Lens. Fer mé mer
. For
mule et

menu déj en sem 22
CHF
; plats

26-50 CHF
. Café de village qui
transformé en étape
o

dirigé par un chef ita
é. On le

r
ecommande viveme
du jour de grande qu
oposé à

prix abor
dable le midi en sem
soir et le week-end,

cher !

🍽

☂

La

Diligence :

route de la Combaz 56, à ***Montana.***

☎

027-485-99-85

.

●

ladil igence.ch

●

À 2,5 k

m

à

l’est du centr
e, vers Sierr
e. Tlj. Congés :

2
sem fin mai-début ju
. Cham

-
br
es tt confort 120-150
es

petites avec lavabo S
CHF
, petit

déj compris. Au r
esto, mezze env

10-15 CHF

,

plats

32-48 CHF

.

Si le fro

-

mage ne vous tente

vous sur cet établiss

libanaise

: chawarma, méchou
cousc
ous r
oyal
... insol
ite et dél
icieux.

Agr
éable terrasse aux b

avec vue sur les som

auber
ge, les 8
chambr
es (dont 2
fami
-
liales et 2 économiqu
es
à partage

r) sont conforta
bles et ont

toutes un balcon. Ex

De prix moyens

🏠

🍽

Hôtel
du Lac
: *au bord du lac*
Gr

enon, à ***Montana.***

☎

027-4

81-

34-14.

●

boutique

-hotel-du-la

c.ch

●

Congés

: nov

. Doubles 136-184

CHF

,

petit déj inclus. Men

CHF

.

C’est
 un hôtel
 plein de c
harme, a
u

bor
d du petit lac d
u centr
e-vill
e, dont

la faç
ade évoque
 les année
s
1960.

L
’endr
oit est tranquille et s

l’ambiance décontra
-
br
es, avec balcon pou
esque toutes,

ont ét
é r
énovée
s dans de
 jolis to

ns

paste
l et béné
ficient d’
une tr
ès belle

vue sur les Alpes. 3

budget, standard et

bain tur
c, salle de jeux pour

Fabrication de bièr
e et torr
éfaction de
café à la brasserie-r
esto *La Marmotte,*

tout à côté. Accueil
eux.

Hôtel Central :

pl. du Marché 5, à ***Montana.***

☎ *027-481-36-65.*

● *lhotel*

central.ch

●

En plein centr
e, bien sûr
!
Congés
: de fin avr
à mi-mai et de fin

oct à mi-nov
. Doubles 180-210

CHF

,

petit déj inclus. N’y a
4
chemins, tout nous a

hôtel
: la déco discr
ètement design

(avec des chats dess
coins), le confort des
es, le petit

comptoir où se r
etr
ouvent les gens du
coin, et l’accueil fran
-
que de la jeune patr
onne. Un peu cher

tout de même, mais
on est à Crans-Mont

Le Marché du Plaza

: *rue Cen-*
trale 42, à ***Crans.***

027-481-20-83.

Tlj sa
uf dim soir

. Menus déj e
n sem

19-22
CHF
, 30-50
CHF le soir
; brunch
31 CHF dim jusqu’à
fine pr
opose de bons pr

oduits locaux
:
char
cuterie, fr
omage, légumes r
efu
-
sés à l
a vente ca
r considé
r

és comme

«
moches
». Le bon
plan, c’est qu’elle
fait également table

une salle mitoyenne.
chaque r
epas,

2
menus dif
fér
ents sont pr
oposés, l’un
inspir
é d’ailleurs (le chef a
-
ger), l’autr
e végétarien. C’est b

ginal,
 et l’ambian
ce est franch
ement

conviviale.
🍽
⛱
Le

XIX :

route des Mélèzes 3,
à
Crans.
☎
027-483-48-00. Tlj, s

dim soir
et lun. Plat
s 32-39

CHF

. Une
excellente table qui p
sagement factur
és pour Crans. Cuisi
soignée, avec de be

franç
aises co
mme des q
uenelle

s de

br
ochet, des ris de vea
gots

de Bour
gogne... le chef est l

par
di ! On peut le voir à

e dans sa

cuisi
ne entiè
r
ement vit
r
ée sur la
 grande
salle
 moder

ne ouverte
 égalemen
t sur

le golf 18
tr
ous. Ce
XIX est donc le
19
e
 tr

ou ! Bar animé (le *M*

Le

Mayen :

rue Louis-Antille 9, à

Montana.

027-481-29-85. Tlj n

et soir

. Assiette du jour en

24,50

CHF

; croûtes, rösti et for

22-38

CHF; dégustation de

37-45

CHF ; vi

andes et
fondue ch
inoise

De prix moyens à ch
14

514

LE VALAIS / LA RÉG
LE V
ALAIS

33-49 CHF

. Ambiance et assiet
r
oir dans cette salle e
e et
aux nappes à carr
eaux. Au menu, les

inévitables fondues,
oûtes et r
östi

côtoient pour la fraîc

b
elles salades. Ne pas
raclette de 4
fr

omages AOP de la v
-
lée du Rhône, la com
e
passionnante, d’auta

r
evenir à volonté sur
éfér
és
!

Quelques tables dar
Service dévoué.

M
azots valaisans, pub
night-clubs...
: l’embarras du choix

Évidemment, les soi

ées sont moins

animées que durant d’hiver

,

mais c
ertaines
 nuits d’é
té r
éserve

nt

quelques bonnes su

L
’apér
o se déguste au
Monk’is *(tlj*
1
9h-2h), au ***Caviar H***

(tlj sauf dim), au ***Plaz***
situés dans la rue Ce

Ou, au long de l'aver
e, à
Montana, au ***Senso,***
vraiment sympa,

ou à l'œnothèque ***Le***
Plus tar

d, à Crans, les nocta
chics
 vont au ***Sky Club*** *(ti*
fer
mé 3 sem en juin).

À voir
. À fair
e

Beaucoup de chemi

immeubles ne sont p
de départ de plusieu
e encor
e sauvage.

Promenade du 100e :

gentille balade de 8
à l’autr
e. Elle se pr

olonge jusqu’au ham
etour par la navette
la ville).

Promenade des lac
: boucle de 7,5 km p
plans d’eau de la sta
ons, avec de beaux
êt.
Instructifs panneaux
oche tr

ès écolo.

Le bisse du T sittoret

: un bisse tout de ce

V

ermala (accès par la

km dont

5

km le long de l’eau.

km

jusqu’à l’Aminona où
etr
ouve la navette.

L
’alpage de Corbyre
: *à 500 m au-dessus*
l’Ar
nouva.

- *corbyr*

e.ch

●

De juin à mi-sept. G
TUIT

. Un alpage qui s’éta
66
ha où l’on peut obse
econnues pour la qu
leur lutte. On y vend
omages af
finés sur place, tomr

🚶‍♀️🚶‍♂️

L'écomusée d'alpage **:** *au-dessus de l'Ami*

📱

079-880-87-88.

- *colombire.ch*

-

Accès possible en v
e, mais peut se com
la promenade du bis
sittor
et. Tlj de mi-juil à fin
w-e de fin mai à mi-j
ée
: 10
CHF
; r
éduc

; gratuit moins de 6 ans.

Retrace la vie à l'alp
1930, de la fabricatio
omage jus
-
qu'au combat des r
eines.

La fondation suisse

rains miniatures
: *route de Clovelli 7,*
tana.
☎
027-567-47-47.
●
trains-miniatur
es.ch
●
Tlj 10h-13h, 15h-19
ée

:
12 CHF ;
r
éduc. Pour les passi
des tagués
!) s’exposent en vitri
nent sur de petits cir
cuits, les plus

anciens jouets datar
1847. Films et visites

complètent le tout
: on

vous commentera ch

avec attaque du train
ée est collector : un

de chemin de fer qu
Où boire

un

verre ?
Où danser ?
À voir
. À faire
14

515 D ANS LES ENVIR ONS DE CRANS-MONT ANA / MANIFES T A TIONS LE V ALAIS

VTT :

177 km de parcours

3

pistes de descente e

un *bike park* égalem

sport.

DANS LES ENV

ANA

La fondation Opale

: route de Crans 1, à Crans.

☎ 27-483-46-10.

● fondationopale.ch

● Mer-dim 10h-18h. Entrée:

14
CHF
; r
éduc
; gratuit moins de 10
ans. La façade de ce
bâtiment moder
ne brille de tous ses
d du petit

lac.
Ses
1 000 m
2
 accueillent des expo
es d’art contempora

par cycles thématiqu
es de peuples du bo

sur place.

Le lac T
seuzier et les sourc
à 25 km (la route n’e
lement ouverte qu’ap
ès la fonte des neige
que l’on traverse, air
efour
, tour
ner à dr
oite vers Rawyl et

Anzèr
e. À
Saint-Romain, lorsqu
oute tour
ne à gauche, continu
oit,
puis suivr
e le fléchage. Un ser
massif du Rawyl. T
raverser le barrage e

à la r
oute d’accès. Beau c
que glaciair
e derrièr
e le lac. Impr
es
-
sionnantes sour
ces de la Lienne
: d’une dizaine d’anf
oi

verticale du W
etzsteinhor
n jaillissent des tr
ombes d’eau qui se
ejoignent pour

dévaler l’à-pic et s’é
es plus bas. Départs
notamment vers le c
ejoindr

e l’Oberland ber
nois. Au r
etour

par l’autr
e rive, serr
er le lac au plus pr
ès pour suivr
e le bisse de Sion
: agr
éable

traversée en for
êt. Compter
1h, plus le temps d’o
possible par le car p
et r
etour possible par le
ès bel itinérair
e du bisse du
Rô

(voir ci-apr

ès).

Le bisse du Rô

: *partir du départ des*

bisse (XIV

e

s) a été désaf

fecté en 1947 du fait

e danger

eux et r

em
-
placé à cette date pa
’itinérair
e comporte des pass
vertigineux, mais qu
fr
ent des points de vu
enables sur la vallée

Lienne et le barrage

seuzier
. Panneaux d’info su
et r
etour
, ce der
nier étant possible p
es itinérair
es. Peut se combine
pr
écédent grâce au ca
: le mieux est alors c

endr
e le bus le matin jus
-
qu’au lac et de desc
e vers le bisse.

Le glacier et la poir
de Plaine-Morte
: accessibles en télé
(celui des Barzettes)

Plain
e-Morte o
f
fr
ent un pa
norama épo
ustouflan
t, d’abor
d sur la
 vallée du R
hône

et la Cour
onne Impériale des
4
000 entourant Zerma

haute montagne du
êtes qui sépar
ent le V
alais de l’Oberland

ber
nois. De l’arrivée du
-
sibles jusqu’au Sex
eisshor
n. En été, éviter le gl
euses

cr
evasses !
Manifestatio

–

Am Stram Gram Fe

les enfants.

–

Vision Art Festival :

–

Cirque au sommet

re

quinzaine

d’août. Spectacles n

dr

ôles.
DANS LES ENVIRO

DE CRANS-MONT
ANA
Manifestations
14

À
lui seul, le val d’Ann
e pour arriver au pi

de la Dent-Blanche

e

: V

er

corin,

Chandolin, Saint-Lu

l’ancienne, devenus

–

Bon à savoir : de fir

re

nuit passée dans le v
d’Anniviers (dans tou
gement), un *Pass Lib*
fert, qui
donne accès gratuite
emontées mécaniqu
éduc

de 50
% sur le téléphériqu

ebois) ainsi qu’à plus
activités
(piscine, tennis, visit

VERCORIN (39

Petit village av
ec une bonne dose
nticité, malgr
é ses quelque

2
000
skieurs en hiver
... Per
ché au-dessus de l
330
m
d’altitude, il of
fr
e toute la panoplie

espaces où l’on dé
e une natur
e encor
e tr
ès sauvage.

En voiture :

de Sierre, route de montagne.

➢ ***En bus :*** car postal d

➢ ***En téléphérique :***

départ de Cha-
lais (r
elié à Sion ou Sierr
e par car pos-
tal), dans la plaine du

Office de tourisme
: *route d'Anni-*

viers, à l’entr
ée du village.
☎
027-455-
58-55.
●
valdanniviers.ch
●
De fin oct à
mi-déc, lun-ven 9h-1
r

este de l’année, tlj 9h

🍽
☂

Restaurant La Bren

: *pl.*
Centrale 2.
☎
027-455-17-01. Tlj, s
mar
-mer

. Congés
: de mi-juin à mi-juil.
Plat et menu du jour

20-35 CHF ;
plats
25-50 CHF
. Cuisine
v
ariée et délicieuse, à
terrasse face à la for

lage. La spécialité es
e au foie
gras maison, mais au

le chef est br
eton
! Bons risottos et

ravioles pour les buc
és.

À fair

e à V
er
corin et dans
ons

Les sentiers nature
: pour chacun d’eux
la découverte du villa
ochur

e didactique et une c
e sont dispo

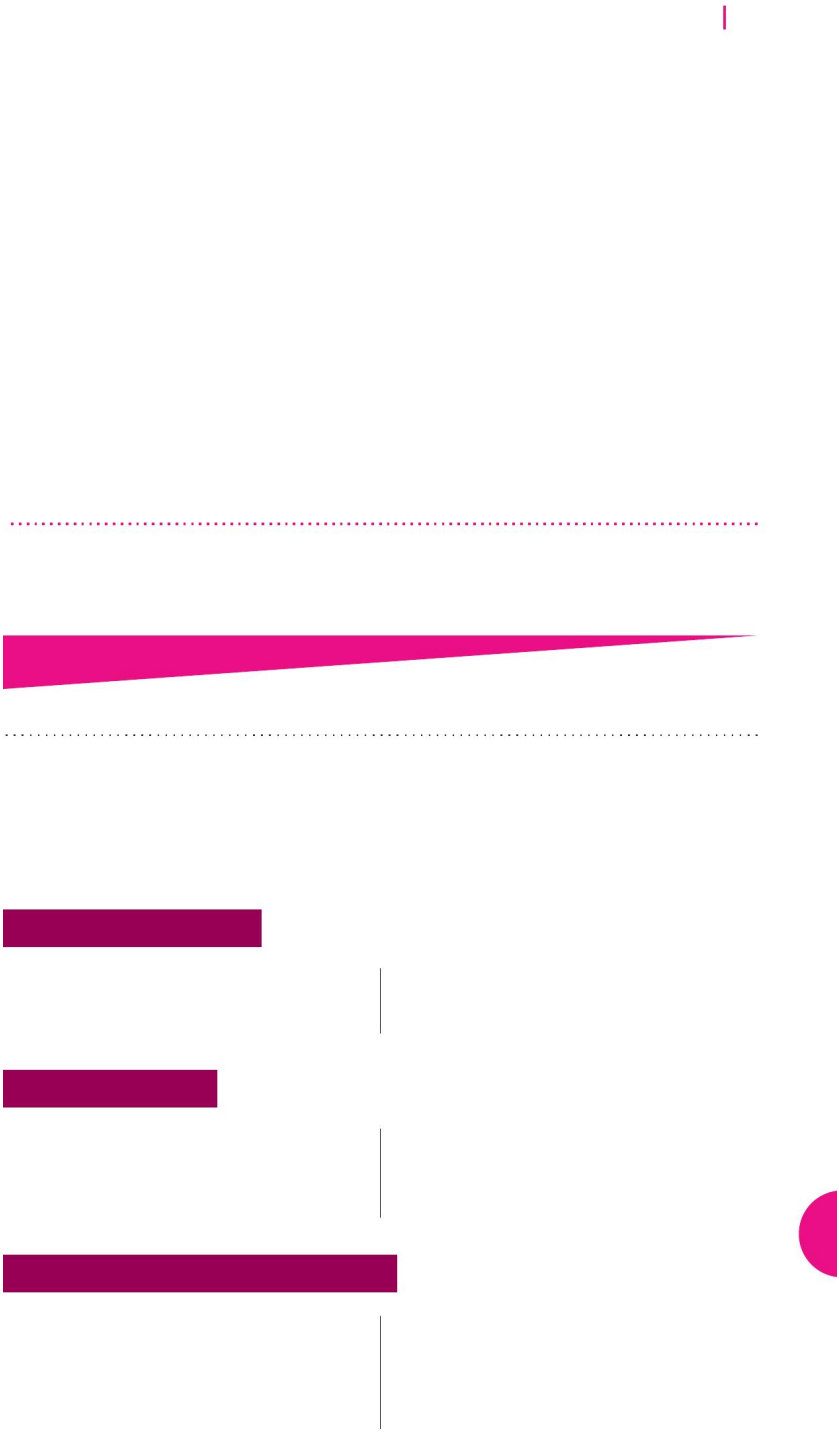
à l’of
fice de tourisme. Sin

Le vallon de Réchy

r
éserve natur
elle. La variété de la
la flor

e alpestr
es y est particuliè
-
r
ement riche
: chamois, cerfs et c
euils côtoient coqs c
e, per
drix des
LE V
AL

D’ANNIVIERS
VERCORIN
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où manger ?
À
faire à V
ercorin et dans les
environs
14



5
17
SAINT
-LUC
LE V
ALAIS

neiges et autr
es marmottes. Plus r
es mais pas exceptio
: la course du lynx
ou le vol d’un aigle r
oyal. Suggestion pou

: pr
endr
e la télécabine
(19 CHF l’A/R sans l
un joli chemin mène
etour
, possibilité de fair
e le tour avec un

guide : r
enseignements à l’o

fice de tourisme. On
e, en suivant

le sentier ludique de
🚶‍♀️🚶‍♀️
Le circuit des 3 bisses
: *de mai à mi-nov, su*
📱
078-664-75-63.
🔴

noli
mitsexperience.ch/a

●

Compter

180 CHF/pers.

Ce circuit
s’ef
fectue avec un guide
jour

née complète. Au programme
: rando dans

la forêt, passage à 4 pattes dans des tunnelienne géante à 180 m du sol,
descente en rappel

L
'Arche des Crétillon
: *à* ***Chalais.***
📱
079-467-14-00. De r

Lun-sam 14h (11h le
-
ristique, on peut trai
e les vaches, nourrir
oduits du terr

oir

ou encor
e boir
e un verr
e (la conso fait of
fice de prix d’entr
ée).

Fête et manif

–

Inalpe et Désalpe :

des tr
oupeaux de vaches
e la fête.

**SAINT
-LUC** (3961) 340 ha

**À
quelques kilomètr
es au-dessus du bo**

efour de Vissoie, de
e
côté du val d’Anniv
ès agr
éable s’élevant à 1
600
m
d’altitude a tr
ouvé un cr
éneau plus original
ski : ob

servatoir
e astr
onomique, sent
ier planétai
r
e, funiculai
r
e et petit vi
llage
ancien à visiter
.

➢

En voiture :

de Sierre, suivre la dir

ection val d’Annivier
; à
Vissoie,

b
ifurquer à gauche en
Saint-Luc. Parking o
e à l’entr
ée

du village (gratuit en

➢

En bus : car postal c

Office de tourisme

18, dans un bâtimen
ne, peu avt
l'entr
ée du village.

☎ 027-476-17-10.

- valdanniviers.ch
- Fin déc-fin avr

,

lun-sam 8h-12 h, 14h-18h ; dim 8h-

13h-16h30. Le r
este de l’année, lun-
ven 8h30-12h, 13h3
; fer
mé

le w-e.

De prix moyens

Hôtel La Fougère : *au centre du village.*
☎
027-475-11-76. Tte
Tlj, s
auf lun-m
ar hors sai
son. Doub
les

sans ou avec sdb 90
, petit déj
compris. Menu déj e
. Piz
-
zas et plats 17-38,50
CHF
. Les cham-
br
es sont tr
ès simples, à l’ancie

Fête et manifestation
SAINT
-LUC
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ? Où man
De prix moyens à ch
14

LE VALAIS / LE VAL

LE V
ALAIS

certaines avec balco
d’Anniviers mais tou
es
pour ce qu’elles son
esto, pizzas,

fr

omage fondu et que

saison. Bonne ambia

au bar

.

Hôtel Le Beausite

: *en contre-*

bas du village.
☎
027-475-15-86.

- *lebeausite.ch*
- *Congés*

: mai et

nov

. Doubles 165-218 CHF
, petit déj

compris. Menus déj CHF
,

42 CHF le so
ir

. ½
pens pos
sible.

Gr
osse bâtisse aux allu
es de chalet

avec des chambr
es classiques mais

nickel et confortable

balcon et v
ue panoramique. Ha
,
sauna, fitness, salle

avec vue étendue po
cimes. Bon r
esto et atmosphèr
e fami

-
liale. Accueil tr
ès pr
o.

Coup de folie

Hôtel Bella T ola : *rue Princi- p*

ale.

☎

027-475-14-44.

●

bellatola.

ch

●

♿

Congés

: de mi-avr à mi-juin

et de mi-oct à mi-dé
Doubles 208-
308
CHF
, petit déj-buffet con
;

également des suites
esto

Tzambon, *plats et m*
en sem 20-33
CHF
, croûtes et fon
-
dues

21-25 CHF ;

Chez Ida, *plats*

28-38 CHF

,

menu

79 CHF

.

Un grand bâtiment datant de 1859, aux par

-

fums et couleurs de

de salons pr
écieux, bar et 2
r
estos

agr
éables, l’un tradition
-
dable, l’autr
e chic et semi-gastr
o.

Le 1er étage est un véritable musée.

Les chambres, spacieuses et me-blées avec goût, son

de grand confort. Ma

de r
emise en forme avec

couverte et de lar
ges baies ouvrant

sur un panorama à c
le souf

fle,

sauna, hammam, sa
-
sage... T
out ici r
espir
e luxe, calme et

volupté. T
errasse panoramiqu

la
vue est splendide.

Cabane Bella T ola
: *3961*

Saint-Luc.
☎
027-475-15-37.
●
caba

nebellatola.ch
●
Niché à 2 340 m, à
30
mn à pied de l’arrivé

e
de T
ignousa, donc au ca
efour de

nombr
eux chemins de ranc
:
de mi-avr à mi-juin e
sept à mi-
déc. En

dortoir (do
uches communes)
,

74 CHF/pers

en

½ pens. Ambiance
montagnar
de, bien évidemmen

-
cialités valaisannes à

tartiflette d’Anniviers
nettes

Bella T
olla) et à boir
e à des prix raison
-
nables. Pour dormir

, 10
dortoirs de

6 à 16 places.

Hôtel

W

eisshorn :

☎ *027-4 75-11-06.*

- *weisshorn.ch*
- *Compter*

env 1h30 à pied à pa
funiculair
e de T
ignousa (par exempl

en suivant le chemin
plus loin). Congés
: début avr
-début

juin et de mi-oct à N
-
dard 290-310
CHF en ½
pens obliga
-
toir
e ; douche et w-c su
. Coup
de cœur pour cet im

historique, posé tel u
é blanc sur
la ligne de cr
ête. La bâtisse a cor
l’âme des montagna
ds qui l’ont cons
-
truite en 1882, acher
à dos de mulet
! Dir
e que de là-haut,

à pas moins de 2
337
m, la vue est

impr
enable est un euphé
-
tains
 habitués
 ne font le

détour qu
e

pour la tarte aux my

À voir
. À fair
e

Le sentier des Plan
(2 200 m d’altitude) g

e d’une rapidité déc
fante *(tlj 8h-17h*
sauf avr
-mai, A/R 16
CHF sans le pass*).* L
donc pas celle de vo
e montr
e...) du départ. Au fil
cours (6 km, compte

4h de mar

che aller et r
etour), on découvr
e les planètes à l’éch

(1 million de kilomètr
es par pas et une vit

lumièr
e...). L
’arrivée est le domai
à 1,5

km de l’hôtel
Weisshorn !
Coup de folie
Où dormir ?

Où manger

dans
les environs ?
À voir
. À faire

14

5
19
GRIMENTZ
LE V
ALAIS

Br
ochur
e détaillée gratuite à
fice de tourisme pou

davantage d’infos su
cours.

L’observatoire François-Xavier-Bagnoud :

079-9
53-60-1
5.

●

stationdese
toiles.ch

●

Compter 26
CHF (10

CHF avec le Pass*) p*
vation
de nuit, funiculair
e compris (r
ésa sur le site). Obse
vation du soleil : 10 €
pass. Télescope de
pr
oduisant en perman
e artificielle pour mie
étoiles), médiathèqu

ences
: les fans d’astr
es y sont attendus à
2
200
m d’altitude, seuls o
oupes, pour des obs
nes ou noc
-
tur
nes. Pr

ojections en
3D. C’est le plus gra
e de Suisse ouvert a
public. Pour les pass
un planétarium num
en forme demi-sphé
10 CHF sans le pass

Les moulins du XVI
e
s :

infos à l’office de tou

●

lesmou
linsdest-luc.ch

●

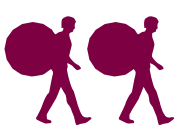
Les petits villages v
que ça, en économie
e cér
éalièr
e. 6

moulins ont
été r
estaur
és et fonctionnent en
gratuit avec le pass,
CHF
, r
éduc). On visite 3 mo
maïs, 2
foulons (à drap et à c
ge), ainsi qu’un mou

noix et la maison
du meunier (1793). V
elie le
centr
e du village aux mou
éales, avec panneau
explicatifs.

DANS LES ENV

-LUC



Chandolin :
l’un des plus hauts v
d’altitude et accr
oché au versant ens

de mar
che depuis Saint-Lu
, ou y accéder en vo
e ou en

bus postal. Les voitu

es r
estent à la station m
ne, en surplomb du

Un charme fou et un
! Des raccar
ds, de vieux mazots,

une église un peu so
e et un petit musée (
à la gr

ande voya
geuse et é
crivain
e Ella Mai
llart, qu
i vécut ic
i pendant
 40
ans
.

Poussez jusqu’au ca
e
: magnifique point d

Rhône.
De la petite station, a
e conduit en 1h
environ au Illgraben,
ℹ
Office de tourisme
: *dans la petite*

station de Chandolin

d
u vieux village.
☎
027-476-17-15.

- *valdanniviers.ch*
- *Tlj, sauf le*

w-e en

mai et de nov à mi-o

GRIMENTZ (396

Per

due au fond de la ri

e de monta

-

gnes et de for
êts de conifèr
es, Grimentz est ur
et odorant. À
1
570
m d’altitude, elle of
fr
e des ruelles étr
oites et pentues, ur
torr

ent bouillonnant et
du nouveau village
de l’atr
oce départ de la tél
e loin à

la r
onde pour son terri
VTT V
erbier
-Grimentz, la petite

of
fr
e tout de même plu
DANS LES ENVIRO

DE SAINT
-LUC
GRIMENTZ
14

LE VALAIS / LE VAL

LE V
ALAIS

En voiture : de Sierr
le val d'Anniviers jus

pr
endr
e la dir
ection de Grimentz.

En bus : car postal d

Office de tourisme

: *à l’entrée du villa*

ge.

☎

027-4

76-17-00

.

●

valda

n

niviers.ch

●

De mi-déc à fin avr
, lun-
sam 8
h-12h, 14
h-18h
; dim 8h-
12h,

3h-16h30. Sinon, lun
13h30-18h, fer
mé le
w-e. Documenta-
tion en libr
e-service à l’extérieu

gratuites sommair
es sur les randos, les
plus détaillées étant

Campings

Possibilité de ***campi***

Bosquet, à Grimentz
5
CHF (plus 4
CHF/pers de taxe de

séjour) à l’of
fice de tourisme, on

planter sa tente dans
tr
ès jolie zone

de ruisseaux, sur la r
oute de Moiry
, non

loin du torr
ent de la Gougra, ma
-

r
eusement dans un c
Espace de pique-nic
-
tair
es à pr
oximité.

Camping du Pont d
*au hameau de **Missi***

km avt Gri

-

mentz (fléché à gauc

📱

079-658-

24-51.

- *potentille.ch*
- *Tte l’année*

sauf mai et oct. Com
CHF

pour
2 avec tente et voitu
e. Châlet

pour 5
pers 120
CHF (plus cher en

hiver), plus taxe de 4
CHF/pers. Plats

12-28 CHF
. En bordure de rivièr
cr
eux de la vallée, des
au calme, au-dessus

bungalows. Sanitair
es neufs et sauna

à dispo. Petit r
esto tr
ès sympa pr
o
-
posant pour pas che
sur ar
doise.

**De bon mar
ché**

à prix moyens

|●|

Crêperie À la Claire Fontaine

:

dans une ruelle du vi

☎

027-4
75-24-96
. Tlj, sa
uf dim so
ir

et lun en sept. Cr
êpes à tte heur
e.

Congés

: mai-juin et d’oct à m

Cr
êpes

7-17 CHF ;
plats

19-28 CHF ;

raclette à volonté 30

CHF

. Outre les

cr

êpes, beaucoup de s

terr

oir : assiettes valaisa

fondues, cr

oûtes au fr

omage, r

östi et

une be
lle carte
 de polent
as. Apér
o-
raclette tous les apr
ès-midi de
16h

à 18h.

De prix moyens

Hôtel Becs de Boss

:

à

l’entr

ée du village.

☎ 027-475-19-79.

- becsdebosson.ch
- Congés : de mi-avr à mi-mai et 20

nov-début

déc.

Doubles 120-130 CHF
, petit déj-
buffe
t inclus.
½
pens p

ossible.
Plats

24-48 CHF

.

9 chambres, petites
douillettes et confort

chalet r
écent mais tr
ès couleur locale.

Au r
esto, bonnes spécia
-
nes dans un cadr
e rustique et chaleu-
r
eux, pr
olongé par une petit
Service impeccable.

Le Mélèze :

route de Moiry 22.

☎

027-47 5-12-87.

●

hotel-meleze.ch

- *Au pied du vieux vil*

seulem
ent en sem
, plus le mi
di ven-
dim. Doubles 190-27
CHF (plus

CHF le
w-e si 1
nuit seulement),

petit déj compris. Pla
CHF
.

Petit éta
blissement de 5
chambr

es

(dont 1
familiale), avec granc

à l’italienne et balcon

charman
tes. Cheminée
 centrale

au r
esto, pour une cuisin
-
lité
: viandes grillées et s

valaisannes.

Hôtel de Moir

y

: *rue du Village, apr ès l’office de tourism*

☎ *027-475-11-44.*

● *hotel-grimentz.*

Arriver – Quitter

Adresse utile
Où dormir ? Où man
Campings
De bon marché à pri
De prix moyens à ch
14

521 GRIMENTZ / À VOIR. À FAIRE

LE V ALAIS

ch

●

Congé

s

: mai et nov

. Doub

les

135-200
CHF
, petit déj compris.

Plats 22-49
CHF
, raclette 37-48
CHF
.

Une institution locale

depuis 1925 ! Au r
esto, grande fr
esque
m
urale de vaches com
Raclette au feu de b

dans la tradition, à b

o
-
duits locaux
: légumes du potage

gibier chassé par le
on en saison.

Chambr
es accueillantes, lam

de bois odorant.

Bon mar
ché

Chalet-gîte et resta

du Lac de Moir

y

: *à 8 km de Grimentz (car postal) et à 2 300 m d'altitude, au-dessus du barrage.*

☎ *027-475-15-48.*

● *moir*

yr
esto.ch

●

Tlj 9h15-18h juin-oct. Compter 80 CHF/pers en ½ pens.

Joli site pour ce cha

24
places dans des cha

es de 6
lits
équipés de duvets n
diques. Cuisine
locale au r
esto, avec une agr
éable ter
-
rasse au-dessus du

Gîte de Saint-Jean

: *au centre*

du hameau de ***Saint***

4

km de Grimentz vers

079-

478-53-22.

●

gite.de.st.jean@gma

com

●

Tte l’année. Nuitée 3

CHF/

pers (r

éduc pour groupes).

8 CHF

.

Dîner

22 CHF

Situé dans une
gr
osse maison bour
geoise dans un

petit hameau à l’éca

gîte pr
opose des dortoirs à
de 2, 4 et 10

places. Chaleur
euse salle
commune avec bibli

simple et sympa.

À voir
. À fair
e

Le vieux village

: *visite guidée gratui*
Départ de l’office de
(1550), puis continue
oite pavée, flanquée

bois brûlé à plusieur
opr
ets, auxquels succè

et rac
car

ds.
Découvri
r aussi l’ég
lise, r
ebâtie en

1950, et les
3
maisons d
e

pierr
e accolées (ce sont

la
r
oute.

Le barrage de Moir
y
: *à 8 km de Grimentz*
à oct. Un ser

vice de cars assur
e la liaison en été. Vi

9 CHF ;
r
éduc. Barrage-voûte
3

d’eau. De là, sugges
: montée au *lac de L*
de dénivellation). Su

euses colonies d’ed
: admir
ez-
les mais, par pitié, fi
es...

Compter 3
bonnes heur
es de mar
che aller et r
etour

. *Via ferrata* en libr
e accès

en chemin.
🚶‍♀️🚶‍♀️
Randonnée à la cal
y : *à 2 825 m d'altitu*
☎
027-475-45-34.
●
cabane-de-moir

y

.ch

●

De mi-juin à mi-sept

du village

; 1h30 depuis le park

. On surplombe l’imp

-

sionnant glacier de M

. Si vous ouvr

ez l’œil, vous aper
cevr
ez chamois et mar
-
mottes. On vous ave
nier tr
onçon est tr
ès, tr
ès raide... mais vous
passer la nuit à la ca
ez une bonne soir

ée montagnar
de avec

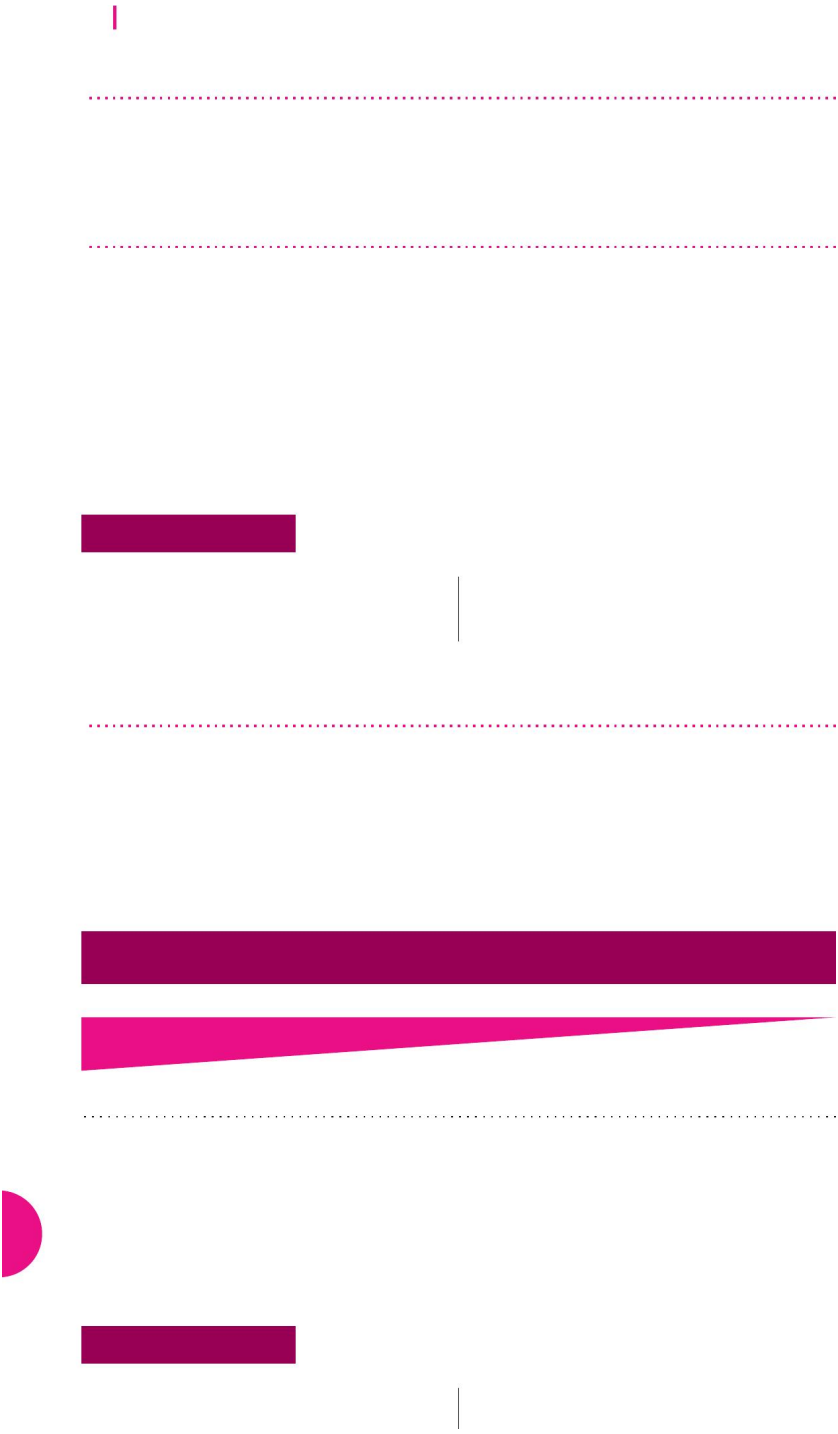
un r
epas de grande qual
pension *(nuitée 100*
½ pens).

VTT :
depuis que Grimentz
Grimentz, le vélo tou

sur place dans les m
par
cours balisés, pour t
accessibles égaleme
électriques *(e-bike).*
Rens et plans gratuit
l'office de tourisme.
Où dormir ?

Où manger

dans
les environs ?
Bon marché
À voir
. À faire
14



522

LE VALAIS / LE HAU
LE V
ALAIS

Manifestation

–

Marchés à thème :

–

Journée des artiste

DANS LES ENV

ZINAL

Zinal est la der
nièr
e station du val d’An
ès appr
éciée des skieurs qu

y tr
ouvent souvent de la
calme, constitue le p
euses excursions. O

le vieux village, un p
ès beaux raccar
ds, ces gr
eniers en bois

montés sur des pilie
doises pour les pr
otéger des
souris. On l’atteint e
e ou en car postal.

Office de tourisme :

☎ 027-476-17-05.

● valdanniviers.ch

●

En été,

l
un-sam 8h-12h, 14h
13h-16h30. En basse

8h30-12h, 13h30-17
mé le w-e.

À voir

. À fair

e

La mine de cuivre d

: *visites guidées mer*

de tourisme. Entr

ée

: 9

CHF sans le pass. O

l'ancienne mine de c

e, exploitée au tout d

e

s. Bonnes chaussur
es et

vêtements chauds r
ecommandés, la tem
e à l’intérieur de la m

3
à 10
°C. Agr
éable mar

che d’appr
oche (compter
1h depuis le pont de
ou 1h15 depuis Zina

LOÈCHE-LES-

(3954) 1 630 hab.

Au pied d’impressionnantes falaises rocheuses, à 1 400 m d’alti

tude, Loè
che-
les-Bains (*Leukerba*
en allemand, on est
ontièr
e des langues) est
avant tout une stati
éputée dans tout le
1501 pour ses eaux
ellement chaudes (
°C). Sérieusement r

-
nisés, les thermes s
e que cur
e. Certains se pr
omènent
dans la station en p
ès (tr
ès) cher !

Leukerbad
T
ourismus :
à l’hôtel de
ville.
☎
027-472-71-71.
●
leukerbad.

ch

- *Tlj 8h30-12h, 13h30*

dim).

Manifestations

DANS LES ENVIRO

DE GRIMENTZ

ZINAL

Adresse utile

À voir

. À faire
LE HAUT
-V
ALAIS
LOÈCHE-LES-BAIN
Adresse utile
14

523
L
OÈCHE-LES-BAINS
LE V
ALAIS

Camping

⛺

Sportarena :

au centre sportif.

☎

027-470-10-37.

●

leukerbad.ch/

fr/sportar
ena

●

Avr
-oct. Env 40
CHF

pour
2 avec tente et voitu
e. Nuitée en
« tube »

env

65 CHF
. Un camping en
terrasses, au pied de
-

neuses et à côté des
-
tives (accès gratuit p

Une curiosité
: on peut dormir dan
gr
osses canalisations

Prix moyens

Hôtel

Dala :

Kurparkstrasse 15.
☎
027-472-23-00.
●
dala.ch
●
Double
135 CHF

Gros hôtel au cœur d
-
tion, tenu par la mên

plusieurs génération
es

spacieuses et confo

et accès a

u sauna inclus
, à prix corr
ects

pour Loèche-les-Bai
opose aussi

des studios et appar

Lounge

1411 :

Dorfstrasse 1.
☎
027-470-14-11. Au c
ntr
e du vil
-
lage. Tlj sauf lun-mar
saison (lun

seulement en juil). M

e
nv 20 CHF, plats 18-
plus que r
éussi qui, sur 2
niveaux, mixe
l’esprit lounge de l’e
brut et ar
doises. V
ue panoramique sur

la mon
tagne de
s vastes b
aies vit
r
ées.
Dans l’assiette, une
-
née. Service aux pet

Pizzeria

Choucas :

Dorfs-
trass
e 9.
☎
027-4
70-24-1
3. Au cent

r
e

du village, en haut d

Tlj 10h-23h (ser
vice en continu). Piz

19,50-24,50
CHF
, viandes à partir de

38 CHF

. Cadre est un peu k

les pizzas et les pâte

,

tout comme les plats

es

spécialités à l’amério

house

qui occupe la même

Chic

Hôtel

Bristol :

Rathausstrasse 51.

027-472-75-00.

lebristol.ch

●

Dans un coin tranqu

de la station. Double
CHF

.

De grandes chambr
es, à la jolie déco

contemporaine, avec

plupart. Le plus ici, c
e l’accueil des
plus simple pour un

le spa avec ses pisc
e et

extérieur

e, ses jacuzzis, son s
hammam. Bar et r
esto également.

À fair
e

Le Gemmipass :
un sentier impressio

XVIII
e

s dans une par
oi verticale de 965
m de hauteur
, donne accès à ce c
2
314
m d’altitude), au-del
e un paysage aride c

-
tagne à la beauté au
e. Si vos gambettes
efusent de vous port
cassez votr
e tir
elir
e : un téléphérique (p
essionnant lui aussi)
moyennant 36 CHF
-r

etour (r
éductions si vous log

là-haut, panorama g
euses randonnées. 2
hôtels de montagne,
dont 1 à la station d'

- *gemmi.ch*

Leukerbard

Therme :

☎ 027-472-20-20.

●

leukerbad.ch/therme

●

Tlj

8h-21h. Entr
ée
: 35
CHF la jour
née, 28
CHF pour 3h
; r
éduc. Saunas et mas
en sus. Piscines cou
les enfants. À fr

équenter en famille.

W alliser Alpentherme & Spa :

☎ *027-472-10-10.*

●

alpentherme.ch

●

Tlj
9h-20h. Entr
ée
: 33
CHF pour 3h
; r
éduc. Avec le sauna
: 40
CHF
. Avec les bains

romano-irlandais (10h-19h) : 73 CHF

. Bains couverts ou e

-

nant

! L

’eau jaillit de la sour

ce à 51

°C, pour finir à 36

°C dans les bains. L

du spectacle
: les bains r
omano-irlandais. Un
2h,
douches, bains d’air
osse, bains de vapeu
, bains ther
-
maux, jacuzzis, bain
oide, pour finir par u
Où dormir ? Où man

Camping
Prix moyens
Chic
À faire
14

travaillées par des années d'érosion, d'imposantes chutes d'eau (35 m) ainsi que l'eau thermale suintant des roches. Également accessible aux fauteuils roulants jusqu'au pied des cascades. Accès libre.

LE LÖTSCHENTAL

La vallée du Lötschen, en allemand *Lötschental,* est considérée comme le Tibet du Valais. Longtemps inaccessible en hiver à cause de l'« avalanche rouge » qui en barrait l'entrée dès les 1res neiges, elle en est l'une des plus pittoresques. C'est sans doute aussi la plus sauvage, d'où son nom qui signifie « vallée secrète ». En revanche, elle n'est plus inaccessible du tout : les trains, qui relient la Suisse alémanique à Brigue, s'arrêtent tous en gare de Goppenstein, au bas du Lötschental. Là, les voitures montent sur le train avant de s'engouffrer dans le tunnel du Lötschberg, qui débouche sur le versant bernois des Alpes, direction Lucerne

serviettes chaudes.
eil. Rigolote

r
econstitution d’un vi
es granges accueille
des saunas (naturist

Les passerelles des
: superbe balade, au
la station, au long de
elles (complètement
gor
ges de la
 Dala sur un
e longueu
r totale d
e 600

m.
On y découv
r
e les r
oches
travaillées par des a
osion, d’imposantes
m) ainsi que
l’eau thermale suinta
oches. Également a
oulants

jusqu’au pied des ca
e.

LE LÖTSCHEN
AL

La vallée du Lötsch
-
mand

Lötschental,

est consi-
dér
ée comme le Tibet
alais.

Longtemps inacces

à cause de l’«
avalanche r
ouge
»

qui en
 barrait l’
entr
ée dès
 les

1
re
s

neiges, elle en

est l’une des

plus pittor
esques. C’est sans

doute aussi la plus

d’où son nom qui s
val
-
lée secr

ète
». En r
evanche, elle

n’est plus inaccess
:

les trains, qui r
elient la Suisse

alémaniqu

e à Brigue, s’a
rr
êtent

tous en gar
e de Goppenstein, a

bas du Lötschental
-
tur
es montent sur le tr

de s’engouf
fr
er dans le tunnel du

Lötschberg, qui dél
nois des Alpes, dir
ection Lucer
ne

et Ber

ne. Malgr
é une r
oute sans cesse an
ée, l’électricité et le

le moder
nisme n’a pas (enc
e) af
fecté tous les villag
ouve en amont.

Certains ont conse
eux. Ce sont des

chalets de bois brû
és autour d’une égl

construction de pie
e dont la blancheur

➢

En voiture :

du sud, quitter la rou
principale à Gampel

celle de Goppenstei
ous pourr
ez

alors traverser les vil

den,

Kippe
l, Wiler
 et Blatt
en, au fo
nd de la

v
allée que dévale la L
Ber

ne, Thoune, Spiez, K

vous mettr
ez la voitur
e sur le train pour
passer le tunnel du L
g jus
-
qu’à Goppenstein.

➢

En train, puis bus

: jusqu’à Gop-
penstein, puis car po

Lötschental

T
ourismus :

3918
W
iler
, *dans le bâtiment At*
☎
027-938-88-88.
●
loetschental.

ch
●

Tlj sauf dim 8h30-12
sam)-17h30 (17h sam
LE LÖTSCHENT
AL

Arriver – Quitter
Adresse utile
14

525 LE LÖTSCHENTAL LE VALAIS

On commence par le

À Kippel *(3917)*

Prix moyens

Hôtel

Bietschhorn :

Haupts-
trasse 21.
☎
027-939-18-18.
●
hotel-

bietschhor
n.ch

- *À*
l’entr
ée du village.

Tlj sauf lun. Congés
: der
nièr

e sem

de juin, 1
re

sem de juil, ainsi que

mi-nov à début déc.
160
CHF sans ou avec s

compris. Compter 35
CHF le r
epas.

Un adorable petit ch

chamb
r
es rustiq
ues mais c
onfortab

les

avec leurs couettes

petite bibliothèque. l
es

les plus chèr
es disposent d’un pe

salon. Resto en bas,

-
rasse délicieusemen

Bonne
 cuisine,
 exotique
 ou végéta
-
rienne.
Forelle
valaisanne, fondue e

viande d’élevage. Pa
on chaleur
eux

et un peu francopho

billar
d.
À Ried *(3919)*
De prix moyens

🍽

Hôtel Nest-und Bie

:

☎

027-939-11-06.

●

nest-bietschhor

n.

ch

- *Congés*

: de mi-avr à fin mai

nov-20 déc.

Doubles

100-150 CHF

avec lavabo, 170-20

CHF avec bains,
petit déj compris. Pla
CHF
. Un
beau mariage de pie
e et de bois, de
rustique et de mode
ne. Chambr
es

bien faites et douille

-
élevés. T
r
ès belle vue sur les r
gnes. Également un
esto.
Excellent accueil.
À Blatten *(3919)*
T
assé en amont du tu

Blatten est le der
nier village de la vall

habité en permanen

son hameau Eisten,

Chic

🏠

🍽

☂

Hôtel Breithorn : ☎

14-66.

● hotelbreithorn.ch ●

Doubles avec sdb 16

CHF

,

petit

déj compris. Plat env

CHF

. Ambiance
sympa da
ns ce gr
os chalet à l’
entr
ée

du village, juste avan

Chambr
es simples, dotées c

salle de bains. Resto

Hôtel Fafleralp :

tt au bout de la vallée.

027-939-14-51.

fafleralp.ch

•

Juin-o
ct. Double
s 140-245

CHF
, dortoir

25-35 CHF/pers ; pe

Plats
22-55 CHF
. Juché tout en haut
la vallée, ce vénérab

emplacem
ent exceptionne
l, au cr
eux

des montagnes, au r

arbr
es.

Alimenté en électrici

à eau l’été, il se pr
otège du fr
oid der
-
rièr
e des milliers de lam

L
’intérieur est tout de
quet

craque dans les cou
pas dans

les chambr
es, parfaitement r
énovées.

Aux four
neaux, le patr
on, jovial et inven
-
tif, marie les saveurs

glanées au cours de
spécia
lité
:
 le risotto

au safran (
cultivé
ici
!) avec beignets de f
omage. En

contr
ebas, de petits chale

équipé d
’un sauna) à l

ouer également
(plus chers), et une g

dortoirs et des doub
es,

avec lavabo. Égalem

Au cœur de la natur
e, l’hôtel est aussi le

point de départ de b

vers 3 petits lacs.

À voir

La vallée :

on disait d’elle qu’ell
l’arrivée des trains, e
1910

! Le paysage et les g
d’hui encor
e,
mar
qués par l’
empr
einte
 de cet iso
lement an
cestral.
 Pr

enez don
c le temps
 de vous

impr
égner de ce
 climat d’une autr
e époque, notamme
aladant dans

les pe

tites rue
s de ***Kippel*** (chalets
e
et
XVIII
e

s, église d
u XVI
e

s agrandie

au

début du XX
e
s), mais gar
dez-en aussi pour pa
courir le sentier pr
olongeant la r
oute

Où dormir ? Où man

Prix moyens
De prix moyens à ch
Chic
À voir
14

jusqu'au *Langgletscher,* dans un paysage alpestre de rêve. En juillet et août, vous ne serez pas tout seul. Parking bien sûr payant.

Le musée du Lötschental : *à* ***Kippel.*** *☎ 027-939-18-71. ● loetschentalermuseum.ch ● Juin-oct, tlj 14h-17h, sauf lun ; horaires réduits le reste de l'année. Fermé janv et de nov à mi-déc. Entrée : 6 CHF ; réduc.* À travers divers objets et photos du siècle passé, ce musée reconstitue le mode de vie de l'époque, lorsque la vallée était encore isolée. Ainsi, vu le peu de ressources, les habitants contrôlaient les naissances en repoussant tout simplement l'âge du mariage jusqu'après 30 ans. Ce sont ces célibataires qui, à l'origine, descendaient la vallée sous leur costume de *Tschäggättä* pour le carnaval. Belles collections de masques. Enfin, un film étonnant

LE V
ALAIS

jusqu’au
Langgletscher, dans
ser
ez pas tout
 seul. Par
king bien s
ûr payant

.

🚶

Le musée du Lötsc

:

à

Kippel.

☎

027-939-18-71.

●

loetschentaler
museum.ch

●

Juin-oct, tlj 14h-17h
;

horair
es r
éduits le r
este de

l’année. Fer
mé janv et de nov à

mi-déc.

Entr
ée :

6 CHF ;

r
éduc.

À
travers divers objets
-
tos du siècle passé,

r
econstitue le mode d

l’époque, lorsque la

encor
e isolée. Ainsi, vu le

de r
essour
ces, les habitants

contr
ôlaient les naissance

r
epous
sant tout s
implemen
t l’âge
du mariage jusqu’ap
ès 30
ans.

Ce sont ces célibata

es qui, à

l’origine, descendaie

sous leur costume d
-
gättä
pour le carnaval. Bel
tour
né par un Américain
1916 pose sur la vall

egar
d qui
n’est pas sans rappe
indigènes
» dans les expos
coloniales... Aussi d
es.

Maskenkeller W
iler *(Atelier des masc*

W
iler

.

079-3
55-49-42

.

Les masques, conda
que, ont failli dispara
e. Un artisan, Heinric
, continue à les fabri

.

On peu
t le voir
 travaill
er dans s
on atelie
r
. Sa coll
ection pr
ivée com

porte 30
0 piè
ces.

Manifestation

–

Jeudi gras : c’est le
villages.

–

Les Grenadiers du
tradition de la vallée

oupe des Gr
enadiers du Bon Die

vêtus d’uniformes na
es de l’Église et de la
vallée.

ZERMA
TT

(3920) 5 780 hab.

Zermatt est la stati
alais et, apr
ès Zurich et
Genève, la 3
e

«
ville
» la plus fr
équentée de Suisse

: à 1
620
m d’alti
-
tude, Zermatt est a
en allemand),

un des symboles d
ès avoir
, des siècles durant

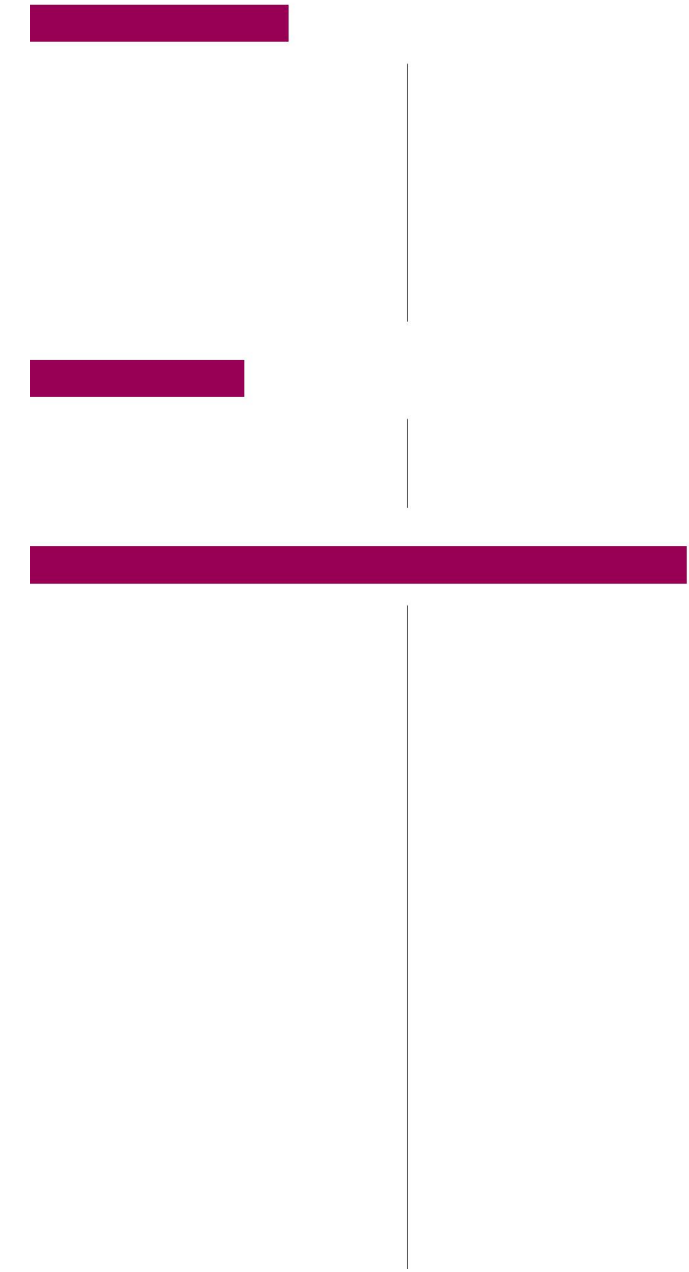
impr
essionné les paysa
-
vin (4
478
m) a envoûté les ho
lui qu’en 1865.
Aujour
d’hui, les skieurs on
eforts.
Zerma

tt, c’est
aussi une
longue r
ue, la *Bahnhofstras*
cir
culent les voitur
ettes électriques d

d’autr
e, les chalets ancie
nes disparaissent s

Manifestations ZERMA TT

14



527
ZERMA
T
T
LE V
ALAIS

boutiques chics, m

finalement, de ceux
oise
: alpinistes ou fous

burinés comme tou
e leur guide !

➢

En

voiture :

la route s’arrête à
T
äsch (à 5 km de Zer
véhicules r
estent dans les park

payants pr
évus à cet ef
fet (à partir de
16
CHF pour

24h, mais
les parki
ngs

privés en bor
d de r
oute pr
oposent des
prix moindr
es, à partir de 8
CHF pour

24h). Pui
s les passa
gers embar
quent

dans une navette fer
oviair
e (égale
-
ment payante

: env 16,40
CHF l'A/R).

Départs ttes les 20 r

➢

En

train :

le *MGB (Matterhorn*

Gotthard Bahn) peut
pr
endr
e à partir de Brigue o

Viège, vill
es desservies par le
éseau

interurbain.

Gare ferroviaire : *à l’entrée de la station.* La gare du tr-grat est en face. Les ès chers) taxis électriques sont éga là. Consignes.

ℹ

Zermatt

T

ourismus :

pl. de la Gare.

☎

027-966-81-00.

●

zer

matt.ch

●

Tlj,

en principe 8h-18h.

-

t

ation et livret très co

conseille de téléchar

ger l’application

«

Matterhor

n
» (météo, webcams,
randos... en anglais

Z
ermatt possède envi
et 1
196

appartements de va

V
ous pouvez, depuis
-
tr
onique installé dans
e, contacter

dir
ectement les hôtels

loueur
s d’appa
rtements e
t tenter
, en

der
nièr
e minute, de négocie

Les hô
tels appl
iquent des t
arifs dif
-
fér
ents selon la saison.

Campings

Camping Attermenzen :

*à **Randa,***
dans la vallée, à 1,5 km de la gar
e fer
-
roviair
e.
☎
027-967-25-55.
●
campin

granda.ch

●

Tte l’année. Env 37 CHF

pour

2 avec tente et voitu

e. Pas de

r

ésa. Tranquille, à l’éc
à l’or
ée de la
 for
êt. Re
stauran
t. Éga
-
lement des chambr
es *(double 96 CHF).*

Navette aller
-r
etour pour Zermatt,

entr
e 8h et 11h *(14 CHF,*
56 CHF !).
⚠
Camping

Matterhorn :

à 200 m à gauche en sortant de e.

☎ *027-967-39-21.*

- *campingzer*

matt.ch

●

Juin-sept. Compter 3
CHF pour
2

avec tente. CB r
efusées. Camping tr
rudim
entair

e sur un pau
vr
e empla
-
cement
: un bout de pelouse
d

des voies de chemin
. Pas fran
-

chement à la hauteu
station.

**De bon mar
ché
à prix moyens**

Hôtel

Bahnhof :

Bahnhofplatz 54.

☎

027-967-24-06.

●

hotelbahnhof

zer

matt.com

●

Quasiment en face

de la gar
e. Congés
: mai et de mi-
oct à début déc. En
dortoir (6-12
lits)

39-55
CHF/pers, doubles s
sdb 115-160
CHF

. Laverie. L’une des
bonnes adr
esses de Zermat
t, ouverte

depuis
1902 et tenue par ur

de guides de monta

charme. Chambr

es et dortoirs plutôt

mignons et impecca

Cuisine à dispo (pas
et coin pour manger
plaisant avec
salon attenant.

Auberge de jeunes

: *Stal-*
denweg 5.
☎
027-967-23-20.

Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir à Zermatt
les environs ?
Campings
De bon marché à pri

14

528

LE VALAIS / LE HAU
LE V
ALAIS

●

youthhostel.ch/zer
matt

●

À 15 mn

de la gar
e, rive gauche du tor
ent,

en haut d’un plutôt r

(pr
éfér
ez le bus électrique s

êtes v
raiment c
hargé). T
te l’anné
e.

Réception 7h-10h, 1
-
toir (4-8
lits) 42-52
CHF/pers, doubles

130-160 CHF . Réduc de 7 CHF pour

les membr es. Repas 18,50 CHF

. C’est l’une des plus grand

ges de

jeunesse suisses. Si

fait couleur locale, le
-
sions moder
nes détonne un peu
cette station plutôt b
’ensemble

est tr
ès bien tenu. Machin

,

ping-pong, baby-foo

Matte
rhorn

Host
el :

Schluh-
matts
trasse 3
2.
☎
027-9
68-19-1
9.

●

matterhor
nhostel.com

●

Sur la rive

gauche du torr
ent, vers le téléphé
-
rique Matterhor
n. Réception 7h30-
11h, 16h-22h. En do

CHF/
pers, doubles 92-11
CHF
. Laverie.

Dans un gr
os chalet, une
AJ indépen
-
dante et vieillotte, co
lits en

chambr
es de 2
à 8
lits. C’est, de fait,

l’adr
esse la moins chèr
e de la station.
Ne pas s’attendr
e donc à un confort

exceptionnel, ni, d’a
enthousiaste... Sur p
esto
Le Sparky’
s.

De prix moyens

Hôtel

W
eisshorn :

Am Bach 6.

☎
027-967-11-12.
●

weisshor

n- zer

matt.ch

●

En haut de la rue pr
apr
ès l’église. Congés
: 2
sem début

mai. Doubles sans o

es

122-1
52
CHF
, petit
déj compr
is. Plats

18-42 CHF

.

Vieux chalet rustique
-
longé d’un bâtiment
écent, aux

chambr
es tout de bois vêtue
-
taines avec balcon e
-
vin. Au r

ez-de-chaussée, le r
esto ne

désemplit pas. Bonr
spécial
ités au fr
omage, as
siettes

valaisannes de derri
e les fagots.

Accueil natur
ellement sympa.

Hôtel

Helvetia :

Bahnhofs-
trasse 72.

☎ 027-967-10-20.

● hotel-helvetia-zermatt.ch

● Au milieu de la rue principale. Doub

CHF

,

petit déj compris. Ch
une portion de rue o

à fair
e la fête. Ceux qui s
r
eposer choisir
ont une des chambr

es

sur l’a
rrièr
e, plus au c
alme mais

sans balcon. Les mo
es sont

vraiment petites mai

confort, et plus on m

plus e
lles sont l
umineuse
s, avec vu
e

sur le Cervin
 pour les chanceux

. Resto.

Hôtel Alpenrose :

Oberdorfs-trasse 79.

027-966-40-40.

alpen

rose-zer
matt.ch

●

En haut de la station
tt droit apr
ès l'église. ***Fermé po***

-

vaux, se
rens. Un petit hôtel

idéalement situé, av

terra
sse pour pr
ofiter de l
a vue sur le

Cervin. Chambr
es de bonnes tailles
de bon confort, tout
balcon, à

l’écart du bruit, horm
ent
en contr
ebas... Au r
esto, spécialités

valaisannes pas chè
es.

Hôtel

W
alliserhof :

Bahnhofs-
trasse 30.
☎
027-530-20-20.
●
walli

serhof-zermatt.ch

- *Au milieu de la rue principale. Congé : mai et nov*

.

Doubles avec petit dé CHF

.

Raclettes et fondues
CHF
, plats
19-49 CHF
. Très bel hôtel daté
1896, entièr
ement r
efait dans un style
contemporain avec a

e
et petits salons cosy
. Chambr
es de

dif
fér
entes catégories, co

et r
omantiques, avec gr

bains sur
équipée et bal
con avec vue

sur le Cervin pour les
es. Spa
à dispo. Une jolie ad
esse de charme,
tr
ès centrale. Resto *T*

classique mais de bo
e,

avec notamment une

à 3
saveurs servie dans

compartimenté.

Bon mar

ché

🥖

🍽

Fuchs :

Bahnhofstrasse 28.

☎

027-967-20-63. Au r

principale. Tlj 7h-19h

es variables

selon saison). Sandw

6 CHF

,

plats

6-16 CHF

.

Boulangerie

au r
ez-de-chaussée pou
sandwichs, et, à l’éta

De prix moyens à ch
Où manger ?
Bon marché
14

529
ZERMA
T
T / OÙ MANGER ?
LE V
ALAIS

moder
ne où grignoter hot-
nachos, salades ou
d’autr
es boulangeries de l

enseigne un peu plu
(au n
°

72) et de l’autr
e côté du pont,

face au *Papperla Pu*
De prix moyens
|●|
La Pinte d

e l’hôtel Pollu

x

: *Bahn-*

hofstrasse 28.

☎

027-966-40-00. Au

milieu de la rue princ

19-27

CHF

, plats 18-
53 CHF
. On y vient
autant pour boir
e un verr
e que pour

cr
oquer un mor
ceau dans un décor
bois blond. Cuisine p

née,

avec fondues et racl
aussi un lar
ge choix de plats ita
végétariens.

W
alliser

Kanne
:

Bahnhof-
stras
se 32.
☎
027-9
66-46-1
0. Tlj

en continu
12h-23h. Menu vian
de

ou poisson (sauf dim
CHF
; plats

13-33 CHF
. Vaste brasserie cos
pourtant parmi les m

es de la
station. Goûtez aux
ou encor
e aux r
östi, fort bien r
éalisés.
S’il fai
t beau, all
ez à l’étage
 et installe
z-

vous sur l’agr
éable terrasse qui su
-
plombe la rue princip

des pâtes, risottos e
adr
esse sous l’enseigne
Swiss

Chalet :

à la hauteur du
Bahnhofstrasse
18, sur une placette
r
etrait de la rue princi
☎
027-967-
58-55
. Tlj 17h-

minuit. C
ongés
: mai.

Menus
42-52
CH
F
, plats 2
5-38
C

HF

.

Un incontour
nable pour les spéci
valaisannes et autr
es fondues. Intérieur

façon chalet d’opér
ette, for
cément un

peu kitsch. Service g

🍽

Les Restaurants de

:

Bahnhofstrasse 41.

☎

027-967-19-31.

*Immanquable, l'*Hôte

egroupe

également 4 bars-clu

e

un verr

e

?

»). T

s les soirs 18h-23h, s

mar

-mer

. Pizzas et pâtes 23-

CHF

,

fondues 28-40 CHF
, viandes sur

ardoise

34-48 CHF

.

Une institution

à Zerm
att. Sur 3

niveaux,
3
r
estos au

cadr
e de chalet du XVIII
e

s à la déco

fort r
éussie. Atmosphèr
e cool et bon

choix pour tous les g
bourses ! La ***Factor***
 pr
opose principa

-
lement des pâtes et
au feu de bois que l’
émente de
toutes sortes d’ingr
édients et condi
-
ments de son choix.
joue l
a carte de la
 traditio

n avec des

fondues, raclettes, r
östi et autr
es plats
suisses. Quant à ***Po***
opose de

manger comme à la
plats de partage pos
e de

grandes tablées fam

🍽

Whymper

Stube :

Bahnhof -
strasse 80.
☎
027-967-22-96. Tlj 1

(15h basse saison)-2
: de

mi-avr à fin mai et
de mi-oct à mi-nov
.
Résa conseillée. Me
,
fondues fromage 26
CHF

, fondues

viand
es
45-49
CHF
. Une sorte d’insti
-
tution locale. La tabl
du 1
er

vainqueur du Cervin

au r
ez-de-chaussée du r
Monte Rosa. Un vieu
est accueilli par l'ode
omage,

fondues et raclettes

des spécialités mais

stylé, mais ambiance

En altitude

🍽

☂

Zum

See :

lieu-dit ***Zum See.***

☎

027-967-20-45. Pou

,

2
solutions
: emprunter le téléph
jusqu’à Furi (20 CHF
edescendr
e

par la route puis pr

endr
e le sentier jus
-
qu’à Z
um See (co
mpter 15
mn
)
; ou

emprunter le chemin

estier depuis

Zer
matt (tr
ès belle balade acce

à
ts
; compter 45
mn). De mi-déc à

mi-avr et de mi-juin a
Résa (par tél) quasi i

18-38 CHF
. Une adresse qui se
Un joli hameau à flan

un int
érieur c
oquet et
 chaleur

eux, pa
r
beau temps quelque
dehors juste à côté d

décor est planté. Ici,
tient haut le
 flambeau de cette ta

désormais r
éputée. La clé du su

:

des pr
oduits tr
ès frais, des r
ecettes

simples et authentiq

spécialités typiquem

des assiettes toujour
euses.

Délicieuses glaces m

r
edescendant
 vers la station, de ju
t à

septembr
e, vous pourr
ez voir le « jar
din
aux herbes Ricola »,

à la fabrication des c
es pastilles.

Les

Marmottes :

*à **Furi.***

☎

027-

967-82-82. Pr

endr

e le téléphérique jus

-

qu’à Furi (20

CHF A/R)

; c’est ensuite

De prix moyens à ch
14

À voir

Musée du Cervin – Zermatlantis : *pl. de l'Église. ☎ 027-967-41-00. ● zermatt.ch/museum ● ♿ Tlj 11h (15h oct-juin)-18h. Fermé en nov. Entrée : 10 CHF ; réduc ; gratuit moins de 10 ans. Panneaux en français.* Sous un dôme de verre, un musée plutôt étonnant puisqu'il est conçu comme une fouille archéologique du Zermatt du XIXe s, où cohabitaient grands hôtels et habitats traditionnels, dont on trouvera ici des reconstitutions. La visite permet évidemment de tout savoir sur la tragique 1re ascension du Cervin par Edward Whymper en 1865. La corde brisée est là, dans une vitrine. Plutôt émouvant. Comme, à 2 pas du musée, au pied du clocher de l'église, le petit cimetière d'alpinistes avec

530

LE VALAIS / LE HAU
LE V
ALAIS

à 10

mn à pied, au-dessu

e

d’arrivée (fléché). En

Plats

21-44 CHF

. En terrasse avec vu
ou dans le cadr
e typique (jusqu’à la

m
usique d’ambiance !
cuisine familiale et tr
ès couleur locale

mais avec un petit tr
: pr

o
-
duits bien choisis, be
cuisinièr
e... Excellent accueil

Elsie
Bar :
Kirchplatz 16. En fac

l’église. Tlj 16h-minu

Congés : mai. Toute
Cervin se fêtent (au
bien
sûr) entr
e les vieilles boiserie
petite salle cosy
. Grand choix de vin
whiskies et autr
es cocktails. Une vra

institution à Zermatt

Hôtel

Post :

Bahnhofstrasse 41.
Ouvert dans les anne
1960 par un

ancien militair

e américain, cet hôte

chic abrite pas moin
4
bars-clubs.
En r
ez-de-chaussée, le *B*
Pub
est le plus « populai
les sens du terme. À
côté le *lounge bar*

chic
Papa Caesar, au sou
-
ker Bar et, derrière, *
(mais ouv l'hiver seul
people en sont des h
🍸
☂️
Papperla
Pub :
Steinmattstrasse

36.

☎

027-967-40-40. Rive

du torr

ent, dans la rue qui p

pont, en contr

ebas de l’église. En s

-

son, tlj 14h-minuit (2

locaux l’appellent to

le
pub ». Décor soigné
ès-
VTT ou l’apr
ès-rando en été !
🍹
☂️
Harr
y’
s
Bar

:

Hinterdorfstrasse 53

☎

027-966-46-00. Au b

e,

avt l

e métro p

our le Rot

hor

n. En

saison,

tlj 15
h-minuit
. Un petit chalet con
avec des tables hau

poser son verr
e. Un lieu stratégiqu

Clien

tèle vari
ée et bonn
e musique

.

À voir

Musée du Cer vin – Zer -

matlantis

:

pl. de l’Église.

☎

027-967-41-00.

●

zer

matt.

ch/museum

●

♿

Tlj 11h (15h

oct-juin)-18h. Fer
mé en nov

.

Entr
ée :

10 CHF ;

r
éduc ;

gra
-
tuit moins de 10
ans. Panneaux

en français. Sous un
verr
e, un musée plutôt é

puisqu’il est conçu c

fouille ar
chéologique du Zerr
du XIX
e

s, où cohabitaient gr
hôtels et habitats tra

dont on tr
ouvera ici des r
econsti
-
tutions. La visite per
ment de tout savoir s
re

ascension du Cervin
d Whymper
en
18
65. La cor
de brisée est
 là, dans un
e vitrine.
 Plutôt émo
uvant. Comme,
 à

2 pas
du musée, au pied d
e d’alpinistes avec
la tombe de l’*Alpinis*
eposent tous ceux q
-
loir vaincr
e les sommets voisin

Le vieux village

: *de part et d'autre d*
son (1h30-2h), mar e
CHF). Rens à

l'office de tourisme.

-
ges des XVI
e
et
XVII
e

s. Et une fontaine en
local décédé à 103
ans, qui a gravi 371
fois le Cervin, de l’âg
ans à celui

de... 90 !
Où boire un verre ?
À voir

14

531 ZERMATT / À FAIRE LE VALAIS

À faire

e

Le pet

it Cer
vin
: *départ tt au bout du*
terhor
n Expr
ess via Furi *jusqu'à T*
Mattherhor
n Glacier Ride *(comp*
10
CHF pour une cabin
e.

●

matterhor
nparadise.ch

●

Le *klein*
Matterhor
n
(pour lequel le touris
Paradise...) culmine
-

tement accessible p
ope. Au sommet,

vue cir
culair
e ébourif
fante sur un paysage
fle,

portant jusqu’au mo

en Italie
. Attention, d’une pa
rt il peut fair
e tr
ès fr
oid même en
 plein été, et

d’aut
r
e part vo

us risqu
ez de r
essentir t
r
ès fort l
a rar
éfac
tion de l’
oxygène
. Des

ascenseurs descenc
né

de sculptur
es *(entrée incluse da*
Resto. Ski toute

l’année sur le glacier
Théodule, une expér
e (chèr
ement...) et

snow-tubing l’été.

Le Gornergrat :

départ de Banhofpla

88-126 CHF

.

●

gor nergrat.ch

Un célèbre train à cr
r
ée d’Eur
ope, vous emmène e
mn jusqu’à 3
089
m. Panorama excep
entr
e autr

es, sur le mont Rose
eisshor
n, et bien sûr le Cerv

mètr
es de plus et on atte
fle court, les 3
100
m, mar
qués par
une petite chapelle a

et de son
téles
cope. No
mbr
eux dé
parts de b
alades.
 Arr
êt pos
sible au
x station

s interm
é
-
diair
es de Findelbach (1
774
m), Rif
felalp (2
211
m), Rif
felber

g (2
582
m) ou de

Rotenboden (2
815
m) d’où l’on a une vu
enable sur les langue

qui descendent des
estos d’altitude sont

long du par
cours.

Le Rothorn :

avec le métro Sunne
la gar
e ferroviair
e jusqu’à la rivièr
e, puis la longer par

pour trouver l’entr
ée du métro. A/R
: à partir de 61
CHF (dès 22
CHF jusqu’à

Sunne
ga
; 43

CHF jusq

u’à Blau
herd).

- *matte*
rhor
nparadis
e.ch
-

Un funiculaire souterrain (métr

o, rando, dodo
!) conduit au hameau
288
m), d’où

la vue est déjà admi
ont au *parc d’aventu*
gratuit W
olli. Au choix, baigna
transat. Puis télécab
d (2

588
m), où commence le
Mar
mottes,
sur lequel des sculp
le mode de vie desd

Rothor
n (3 100 m), où se tr
ouve une expo d’art
é

de la Cour
onne Impériale, vous
fr
e son côté le plus ph

par le *chemin des 5*
-
teuses tout aussi ph
jusqu’au *Grünsee*
(lac V
ert). Par temps chau

son eau peut monte
°C
: baignade idyllique a

d’un chic... Retour s
e de Rif
felalp, soit en dévala

jusqu’à Zermatt pou
der

niers lacs. Dans ce c

de mar
che au total.
🚶‍♀️🚶‍♂️
Le Schwarzsee : *A/R : 45 CHF. Dépar station.* Courte mais
-
cune) jusqu’à ce lac

583
m, d’où l’on peut s’é

le r
efuge du Hör
nli, juste au pied du
3
260
m. Ceux qui
souhaitent

connaîtr
e l’ambiance grisant
endr
e et

tenter d’y dormir *(*
☎
027-967-22-64 ;
●
hoer
nlihuette.ch

•

; ouv juil-sept
; lit

en dortoir avec ½ pens 150 CHF). Redescente p
même 4h...).
À faire
14

532

LE VALAIS / LE HAU
LE V
ALAIS

La passerelle suspe
:
dans la vallée, acces
un sentier pentu au c
(494
m de long, à

85
m de hauteur), sur le
 Elle
a été inaugur
ée en juillet
2017. L
’accès est gratuit, et
puisque le vide est t
ésent sous les pieds
evêtement grillagé
du pont. Pas une ba

ds !

SAAS-FEE

(3906) 1 710 hab.

Du haut de ses 1 800
m d’altitude, Saas-

s’est développée p

écemment, puisqu’
e
1952 pour que

soit ouverte la r
oute escarpée qui y
ête aussi net
: Saas-
Fee est inter
dite aux voitur
es. Dans une conqu

e de r
oche,

de glace et de neig
ée par 18
sommets de plus d
000
m, dont

la plus haute monta
545

m), Saas-Fee bénéf

de 350
km de randonnée e
.

Entièr
ement dévolue au t
es
-
ses du V

alais.

➢

En voiture :
de Stalden, bifurque
dans la vallée de Sa
e

Saas-Balen, Saas-G
Fee. On gar
e la voitur
e dans le par
-
king situé à l’entr
ée du village (gratuit

pour 30
mn, 5

CHF les 4h, 14
CHF

pour 24h
; tarifs pr
éfér
entiels avec la

Saastal Card pour qu
1
nuit)

. Dans le p
arking, u
n tableau
 de
r
éservation hôtelière
l’établissement où v
éservé

afin qu’un des véhic

les se
uls habil
ités à cir
culer da
ns le vil
-
lage, vienne vous r
écupér
er
, avec vos
bagages. T

axis également mais
ès

chers

.

➢

En

bus :

service assuré par c

postal au départ de
Brigue.

T
oute la vallée s’est a
«
République libr
e des vacances
»

avec sa constitution
poste

de douane symboliq
ée et une

Saastal Card qui vou
l’héber
geur si vous décidez
’y pas

-
ser au moins une nu
of
fr
e l’accès à d
e nombr
euses attra
c
-
tions, ainsi qu’à la gr

r
emontées mécaniqu
arriv
ée ou celu
i de votr
e départ
 (sauf en
bus postal).
ℹ
Saas-Fee
T

ourismus :

Obere Dof-

s

trasse 2.

☎

027-958-18-58.

●

saas-

fee. ch

●

À

l’entr
ée de la station depu
le par
king. Lu
n-sam 8h3
0-12h, 1
4h-
18h
; dim 8h30-12h, 14h
tableau avec les hôt

leurs prix est installé
.

On vous rappelle qu
de
7
C
HF/personne (
qui donne dr
oit à

la
Saastal Card) est inc
prix indiqués.
SAAS-FEE
Arriver – Quitter
Adresse et info utiles
Où dormir ?

533 SAA S-FEE LE VALAIS Campings

Am

Kapellenweg :

juste à la sortie

de Saas-Grund, en d
ection de Saas-
Almagell.
☎
027-957-49-97 ou 0
957-16-86.

- *kapellenweg.ch*
- *Mai-oct.*

Env 42
CHF pour
2 avec tente et voitu
e.

Grand pr
é tout plat au bor
d d’un torr
ent.
⚠
Mischabel :

en dehors de Saas-Grund, en direction de Saas-Almagell

arrêt de bus devant l'entrée.

☎ *027-957-16-08 ou 027-957-1*

- camping

mi schabel.com

- De mi-juin à début s

Env 46
CHF pour
2 avec tente et voitu
e.

Dans un pr
é en pleine natur
e (à 15
mn à

pied du village). Pas

rappel : on est à 1 6

Prix moyens

A W
ellness

Hostel
:

Panorama-
strasse

1.

☎
027-958-50-50.
●
youthho

stel.ch/saas-fee
●
À l’entr
ée de la station,

face à l’office de tou

: mai.

En

dortoir

(4-6 lits)

54-82 CHF/pers ;

doubles 148-180

CHF
; petit déj inclus.

Réduc de 7
CHF pour les membr
es.

Repas (self-ser
vice) 19,50
CHF
. Un

imposant
hostel revêtu de bois
-
ties communes tr
ès moder
nes, pr
esque

design. On se cr
oirait dans un hôtel c

d’autant qu’il y a une

une salle de fitness b

inclus dans le prix). l
chambr
es sont

plutôt simples, peu r
déco, mais avec une
-

r
ée et une belle vue s

Dortoirs nickel mais
lit

double et 2 superpo

Également un spa (s

jacuzzi, massage...),

supp
lément.
Service hôtelier irr
épr
ochable.

Chic

Hôtel

Marmotte :

Hannig-
strasse

47.
☎
027-957-00-22.
●
hotel

mar

motte.ch

- *Dans le haut de la ru*

principale. Congés : de mi-mai à mi-juin. Doubles 165-20 CHF , petit déj

inclus.

Un hôtel qui a tout p
Des chambr
es confortables, bien
-
pées, avec des touc

r
éjouissantes, toutes

vue dégagée, et surt
top. Le meilleur rapp

la station
! En prime, l’un des r
r
estos également, l’*E*
Où
manger ?).

Park-Hotel :

Bielmattweg 1.

☎ 027-958-19-90.

● parkhotel-saas-fee.ch

● En contrebas de l’office de tourisme

sme. Cong
és
: de
fin avr à m
i-
juin. Doubles 220-24
CHF
, petit déj

inclus. ½
pens possible. Joli é

-
sement, en plein cer
e et cependant

au calme, dans un q
é de
rues commer
çantes. Chambr
es clair
es
et confortables, avec

éciables

terrasses. Patrick, le
on (et chef

de cuisine), est franç

ravi d’accueillir des c
adr
esse où l’on se sent

Hôtel

Christiania :

Dorfstrasse 19.
☎
027-957
-31-66.
●
hotelc
hristian

ia.

ch

- *Dans la rue principa*

vers le bas

de la station, apr

ès l’église. Congés

: fin

avr
-fin juin. Doubles 13
CHF petit

déj inclus. Un hôtel f
-
lant, tr
ès fr
équenté par des gr
oupes

de randonneurs. Les
es sont

confortables, tr
ès bien équipées, av

balcon dès les 1
ers
prix. Les plus chèr
es

gagnent en espace e
-
mique, mais le confo
este le même.

De prix moyens

🍽

Essstube :

Hannigstrasse 47.

☎

027-957-00-22. Dan

rue principale, à l’Hô

le soir seulement, sa
:

de mi-mai à mi-juin.

pâtes 23-27
CHF

, viandes 24-51 CHF

.

Une salle moder
ne et à la déco déca

pour une cuisine qui

où l’on se r
égale de plats goûte

dr
essés avec originalit

viandes, mais on s’e
es
frais avec les r
östi et les pâtes, cop
et déjà fort bien r
éalisés. Bon accueil.

Restaurant Vieux C

: *Untere Dorfstrasse 30.*

☎ *027-957-28-92.*

Dans une ruelle para-pale, dans le centr e. Tlj, sauf mer en

été. Congés
: mai. Fondues 26-34
CHF

,

Campings
Prix moyens
Chic
Où manger ?
De prix moyens à ch
14

534

LE VALAIS / LE HAU
LE V
ALAIS
assiettes valaisannes
CHF
. Pas si
vieux ce chalet, le ca
e est même plutôt

moder

ne
! La spécialité, c’est

mais aux saveurs ori

d’une vingtaine de v
:

fondue à la bièr
e, aux herbes, au cu
, à

l’ail, oignon, champig
gonzola...

il en est même avec

poir
es
! Pour en goûter plus

les poêlons compart

,

une fondue au choco
? Bar sympa à

côté.

Don

Ciccio

:

Bielmattstrasse 6.
☎
027-957-40-20. Dan
-
cipale, en r
emontant à la patte-

Tlj sauf jeu soir seule
w-e. Congés
: mai. Pâtes 16-26

CHF

,

pizzas 21-25
CHF
, viandes 39-45
CHF

.
Cadr
e moder
ne avec une cuisine

ouverte où le chef ita

au feu de bois. Elles

cr
oustillantes, mais les
raviolis et lasagnes r

non plus
! Une bonne option,

op
chèr
e pour Saas-
Fee, d’auta
nt que

l’accueil est chaleur
eux.

Zur

Mühle :

Dorfstrasse 61.
☎

027-9
57-26-76
. Au bout
de la rue

principale, à gauche

Tlj. Congés
: mai-juin et nov
. Salades

22-29 CHF
, fromage fondu 20-3
,

viandes
35-53 CHF

. Ce n’est pas tant
pour la cuisine (class
: fondues,

r
östi, steak tartar
e) que pour le cadr
e

qu’on vous le r
ecommande

: si vous

aimez les vaches, vo
er
!

T
out le décor est ici c
é à cet

animal emblématiqu

Pour une soir
ée r
omantique, r
éservez

une table dans la sal
-
chée au-dessus de l
e. Ça vaut

le coup d’œil. Accue

sympa.

🍽

☂

La Ferme :

Obere Dorfstrasse 3

☎

027-958-15-60. Dan

apr
ès la patte-d’oie. Tlj.
28,50 CHF
, viandes 29-54 CHF
. Un resto
qui, entr
e les peaux de mout
-
rasse et la pile de bo

dans la salle lambris

-
let d’opér
ette, en fait des tonr

le r
egist
r
e traditions loc
ales, jusqu’au

service en tenue trac

la cuisine est bonne,
ers

plats à la

carte r
essemblent à une af
fair
e.

Pub
W
ise :

Obere Dorfstrasse 6

079-153-95-97. Dan

En principe tlj 16h-1

d
ans un tout petit cha
apér
o-cocktail. Amusant

au sous-sol et petit s

En fin de soir
ée, c’est au ***Poison***
qu’il faut aller

.

À voir

. À fair

e

Mittelallalin :

accès par le téléphé

*station) ou par l'*Alpi

A/R

: 75

CHF
(45
CHF pour le métro s
40 mn. Ce col au pie
métro des neiges, ur
le plus haut du mon
: 3
500
m d’altitude
! À
côté, également la p

gr
otte glaciair
e du monde *(entrée g*
inaugur
ée en 1990, il a fallu
on 100 m
3
de r
oche
et 5 500 m
3

de glace
pour dégager un tun
m, sous une épaisse
m. T
empéra
-
tur
e ambiante
: -
5
°C en hiver

, et 2
°C en été
! Et n’oubliez pas qu
l’oxygène se rar
éfie quelque peu. Sk

Au départ de Saas-F

350 km de sentiers
niveaux. Le site de l’
fice de tourisme (

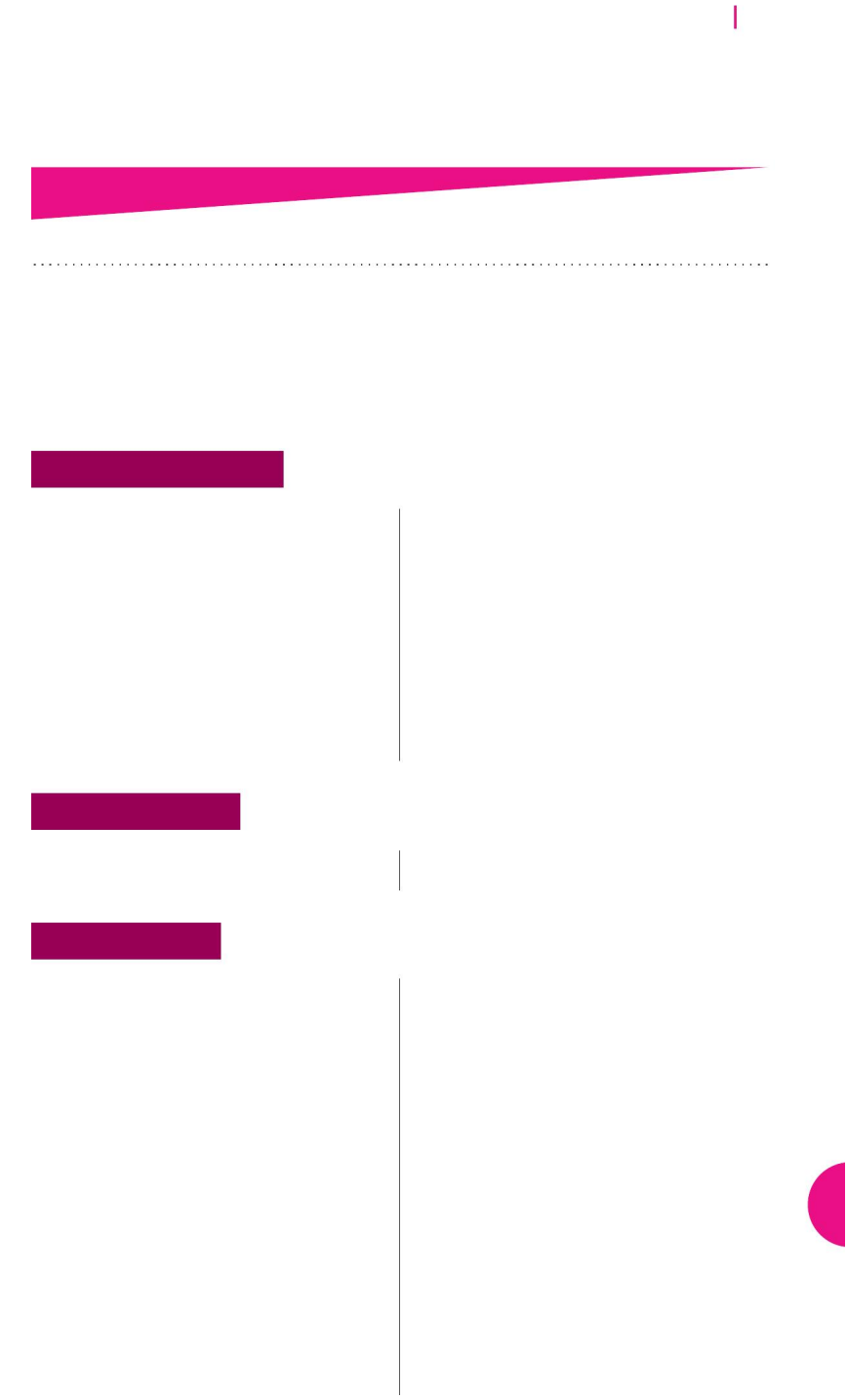
•

saas-fee.ch

•

)

présente 35 randos
avec carte et moult c
ecommande le *senti*
Où boire un verre ?
À voir
. À faire
14



535
BRIGUE
LE V
ALAIS

Saas-Almagell (1h30
min de montagne d'
sur la chaîne du Mis

BRIGUE (BRIG

(3900) 12 5200 hab.

Pour toute la Suiss
capitale
» du V
alais germano
-
phone, une porte o
fet par le col et le tu
Simplon q
ue voitur
es et trai
ns traversent le

s Alpes. Dévasté
e en 1993 par des
inondations, la ville
e a r
etr
ouvé ses pavés

et per
du ses voitur
es. Les tour
elles jointes aux bu

r
épondent aux mont
ciel, où r
ésonne toujours un

➢

En
voiture :

Brigue est un véritab
carr
efour
, accessible par l’ou

r
emontant la vallée d

de Sierr
e, au nor
d par le col du

Grimsel,

à l’est
par le col de
la Furka et du Nüfe
-
nen, et
de l’Itali
e par le col du Sim
plon
!

➢

En

train :

la ville est aussi un
important passage fe
oviair
e, tra
-
versée par la ligne in

nationale du

Simplon (Paris-Milan

e
t Sion), celle du *NEA*
Ber
ne), celle du Lötschb
g (l’ancienne
ligne, au départ de B
ne), ou encor

e

par celle du *MGB (M*
Bahn),
qui vient du canton d

Gare ferroviaire et
:

0848-44-66-88 (0,08

nièr
e étape *SBB/CFF* av
Simplon et l’Italie, la
e de Brigue est
également le terminu
compagnie ferr
oviair
e *Matterhorn Got*
-
thard Bahn (MGB).

Office de tourisme :

Bahn-
h
ofstrasse 2 (face à la
☎
027-921-60-30.

- *brig-simplon.ch*
-

Lun-ven 8h30-12h, 1

Camping

Geschina :

Geschinastrasse 41.

☎

027-923-06-88.

●

geschina.ch

●

À

2

pas de la piscine et a

mn à pied de

la gar
e. De mi-avr à mi-oc
CHF

pour
2 avec tente et voitu
e. Un camping
un peu u
rbain, ma
is agr
éabl

e et ombrag
é.

À pr
oximité des équipem

Prix moyens

Hôtel Central Steak
: *Gli-*
serallee 50.

☎ *027-923-50-20.*

● *hotel-*

central.ch

● *Dans une rue qui pa*

la Marktp
latz. Doubl

es avec sanitai
r
es

110-180
CHF
, petit déj compris. F

gratuit.

Chambres franchem

tiques (mobilier anci
bois)

ou plus contempora
-
nelles, avec ou sans

toutes confortables.

T
errasse et grillades e

. Accueil

pr
évenant. Une bonne
esse.

Hôtel Good Night In
: *Center Sal-*
tina.

027-921-21-00.

- *brig-wallis.*

ch

- *Face au pont d’entr*
ée dans la

vieille ville. Double 1
CHF
, petit déj-

buffet et parking incl
tout confort et clima

simple mais impecca

grand immeuble r
écent. Un excellent

rapport qualité-prix e

idéale, à 50

m de la place princip
du centr
e ancien.
BRIGUE
Arriver – Quitter
Adresse utile
Où dormir ?
Camping
Prix moyens

536

LE VALAIS / LE HAU
LE V
ALAIS

De prix moyens

🍽

☂

Restaurant du Pon

: *Markt-*
platz

1.
☎
027-923-15-02. Tlj n

soir
. For
mule du jour (plat et

env 30
CHF

, menu complet 55 CHF

.

Comme son nom le
e, il se

tr
ouve à côté du pont

d’ent

r
er dans la
 vieille v
ille de Br
igue.

Cadr
e et cuisine classiqu

net penchant pour la
r

ouge.

T
errasse.
T
r
ès chic
|●|
Schlosskeller :

Alte Simplon-
strasse 26.
☎
027-923-33-52. Tlj s
dim-lun. Plats 20-35
CHF
, viandes

39-62
CHF
, menu du soir 65

CHF
, plats
35-49 CHF
. Les salles, qui se tr
dir
ectement dans l’enc

anciens murs du châ
-
per
, ont un charme fou.

o-
nomique bienvenue
de la raclette et des
östi.

À voir

Le château de Stoc
: *5-6 visites guidées/*
16h30 (fer
me plus tôt en mai e
arif

: 8
CHF
; r
éduc. Rens à l’office
-
risme. La vieille ville
élégante galerie à ar
cades de 2
étages à la maison F
-Stockalper
. Du haut des

tours du château, or
emar
que les tour
elles des maisons bo
geoises, qui imitent
celles bâties par Kas
e des lieux, appelé le
«
r
oi du Simplon
», fut tr

ès puissant dans le V
alais du XVII
e

s. C’est lui qui, avan
Napoléon, r
éveilla le col du Simp
e qui cr
eusa

des canaux dans la

peut pénétr
er dans la cour du cl
cades et r
essortir
par un par
c aux pelouses lasci

DANS LES ENV

Le glacier d'Aletsch

: une langue glaciair
Patrimoine mondial
fér
ents accès sont pos
-
lités de départ pouva
e atteinte par le train

➢

De Mör
el (à 10 km de Brigu
endr

e le téléphérique jusq

gentille petite station
es *(*
☎
027-928-66-11 ;
●
aletschar
ena.ch
●
; comp-

ter 19,60
CHF l'A/R), puis le té
mé de mi-avr à

début juin et fin oct-
d'Aletsch s'étend im
pieds. Redescendr
e alors à pied le long

cr
ête jusqu'à la Rieder

on 1h). La

balade permet de tra
emar
quable *forêt d'Aletsc*
dont certains ar
olles (un

r
ésineux r
emar

quable) auraient plus
ans, et de visiter la *v*

manoir qui r
enferme le *Centre Pr*
entr
ée : 8 CHF). Géologi
de la villa ainsi que d
etracée. Une fois de
etour

à Riederalp, on peut
omage sous vos

yeux
(de mi-juil à mi-oct, m
➢
De Betten (à 11
km de Brigue), 2
téléphériques grimpe
(
●

aletschar
ena.ch
●
;
19,60 CHF
l’A/R). Plusieurs sen
mar
cheurs. Les r
outar
ds au pas assur
é monter

ont au *Bettmerhorn*
(2 647 m) par
un sentier partiellem
oc et sécurisé par de
-
rable vue panoramiq
Rhône et le glacier c
es
paier
ont pour pr
endr

e la télécabine *(24 C*
Où manger ?
De prix moyens à ch
T
rès chic
À voir
DANS LES ENVIRO

DE BRIGUE
14

a Jungfrau, la vallée du Rhône, la vallée de Binn
alisage blanc-bleu-blanc. Surtout, ne pas s'écar-
r entre le Bettmerhorn et l'Elselücke, et soigner
imum 4h.

ue), prendre le téléphérique jusqu'à l'***Eggishorn***
na.ch ●). La qualité de la vue de la rando précé-
ge mais avec une ponction supplémentaire au
scente possible jusqu'à la station intermédiaire
rjelen, en suivant l'itinéraire de montagne « Du
650 m de dénivelée.

537
D
ANS LES ENVIR
ONS DE BRIGUE
LE V
ALAIS

Encor
e mieux pour les r

outar
ds bien entraînés et
le
sentier d’altitude d
V
ue époustouflante su
n et l’Aletschhor
n, qui semblent r
éellement à
portée de la main, m
et tou

tes les Al
pes valai
sannes. B
alisage b
lanc-bl
eu-blanc
. Surtout
, ne pas s’
écar
-
ter du chemin balisé

e le Bettmerhor
n et l’Elselücke, et s
son équipement. Co
🚶🚶
🚦
De Fiesch (à 13 km d
endr
e le téléphérique jus
(
☎
027-971-27-00 ;

●

aletschar

ena.ch

●

). La qualité de la vu

dente, sans la fatigu

e au

portefeuille

(45 CHF l’A/R).

Redescente possibl

de Kühboden-Fiesch
e de montagne «
Du
glacier à l’eau ». Con

La val
lée de Con
ches

(Goms)
: peuplée des village

Mör
el, Fiesch, Reckinge
-
ter et Ulrichen, petite
aux chalets couverts

c’est u
n lieu de villég
iatur
e d’un

grand attrait pour l’a
eux de
natur
e et de montagne. P

des skieurs alpins et
diques

en hiver
, la vallée se transfor

en haut lieu de la ma
che et de

la balade de montag
en été.

26 km de pistes cyc
aménagées pour les
. On peut aussi enta
-
ting ou ef

fectuer un tr
ek avec des lamas. I
ées d’une jour
née peuvent
êtr
e entr
eprises au départ de
Goms Tourismus.
☎
027-974-68-68.
●

goms.ch

Le glacier et la sou

: *à 55 km de Brigue.*

ça grimpe dur

. Apr

ès un 1

er

palier à Gletsch se d

e le panorama sur le

et le torr
ent qui s’en écoule.
-
dèr
e.
Du glacier, les flots d
gor
ges que l’on admir
e de loin... tout accè
éputé danger
eux. Au niveau de

l’hôtel, passer par la
porte au fond à gauc
, la vallée et, au loin,

et le mont Blanc. On
otte de glace, payan
-
tout si l’on a déjà vu

Les bains de Briger
: *à 5 km de Brigue, e*

☎
027-
948-48-48.
●
ther
malbad-wallis.ch
●
Tte l’année 9h-21h.
ée aux bains : 27 CH

la jour

née, 21
CHF pour l’ap-m
; supplément pour ac
piscines thermales c
à 37
°C) sont les plus gra
ous
pourr
ez également vous c
re

piscine thermale en
otte glaciair
e
d’Eur
ope. La température de l’eau varie de 4 à 42
°C. Bassin-rivièr
e avec une
température de 30 à 33 °C.

Le Glacier Express ***:*** ce train reliant Zern
Excursion grandiose
olonger ce

voyage, depuis Sain
essin), grâce au bus
Compter alors 2 jour
op str
esser

.

●

glacier
expr
ess.ch

●

14

La loi fédérale de
1971 pr
évoit que chaque cit

place dans un abri o
frant une pr
otection ef
ficace contr
e les dangers de la g

e
atomique, chimique
otection civile a don
sous-sols... plus tr
oués que des emme
, filtr
es
à air et à eau, pomp
ganiques, sas de dé
oupes
électr

ogènes autonomes,
éserves alimentair
es, installations sani
-
tair
es, dortoirs (unisexe
ées de caser
nes, tout a
été pr
évu ! L
’espace vital de cha

2

. Par ailleurs, toute

nouvelle constructio
e dotée d’un abri co
Les Suisses seraient
ement paranos
? La majorité d’entr
e eux pr
ennent
plutôt les choses à l

les r
éserves alimentair
es, font of
fice d’excellentes ca
éserve à
skis... voir
e de cof
fr
es-forts !

On pr
étend souvent que c
enier
... Eh
bien, c’est pr
esque vrai. Les stati
-
tants. Il faut dir
e que l’armée suisse
ofessionnels
(sauf quelques centa

ès hauts gradés). Ell
pr
ofonde r
éforme, mais le syst
os, le suivant : n’imp

de sexe masculin es
eint au service milita
e
; les citoyennes peuv
à elles se porter volo

es, mais n’y sont pas

d’abor
d une école de r
ecrue (18
à 21
semaines) puis, à int
éguliers, des
cours de r
épétition de 2
à 3

semaines, jusqu’à l’à
ans. Entr
e chaque

cours
, ils sont
 r
envoyés
 à la maiso
n avec to
ut leur éq

uipemen
t militai
r
e, y comp
ris
leurs armes, dont ils
esque une fois par a
ôles d’une

jour
née ou encor

e des tirs obligatoir
es... D’autr
e part, ils sont censé
e mobili
-
sables dans un délai
24h. Une r
efonte complète du
envisagée, notamme
ession éventuelle du
e. Mais rien

n’est encor
e fait ! Un service civ
éfér
endum, en

mai 2019, a validé u
cissement de la légis
A
vec la crise sanitair
e, des milliers de co

service militair
e en... télétravail, ave
cices physiques à r
éa
-
liser depuis chez soi
e surtout qu’en cas d

conseillé...

Les vins

Les vins suisses ne s
de. Leur exportation
este assez confi
-
dentielle, en raison p
tr
ouvent en Suisse r
omande. Pour en sa

swisswine.ch

·HOMM
TURE,
ENVIRO

HOMMES, CUL
TURE,

ENVIRONNEMENT
HOMMES, CUL
TURE, ENVIRONNE
15

e

–

Les vins blancs son
chasselas (la Suisse
es pays à le vinifier),
-
ner (*Johannisberg*
en V
alais), du riesling, de

e du
char
donnay
. Quelques spécialité
, si vous avez la
chance de vous en f
e pr
oposer
: l’*amigne,* la *petite a*
et l’*humagne blanc.*
Mais Genève est cer

e » côté innovation.

–

Les vins rouges pro
du merlo
t (au T
essin surt
out, un peu à
 Genève). Il
 faut absolum
ent goûter un

humagne rouge vala
-
nalin
: souvent de vrais se
plus de 0,50
g/l au volant, voir
e carr
ément
0 pour les nouveaux
:

contr
ôles
fr
équents) !

Les eaux

Principales mar
ques d’eaux minéral
oz, V
alser
... La Suisse

pr
opose également un
: une boisson gazeu
petit-lait) et de plant
cialisée depuis
1952 sous le nom de
la r
ecette évidemment t
ète. Il en existe plusi
: bleue, r
ouge

et verte.

Absinthe et eau

Il semble bien que la
verte soit née en Sui

cas, la toute 1re
distillerie d’absin-
the a été cr
éée dans le V

al-de-
T
ravers. Depuis
2005 et la levée

de pr
esque un siècle d’int
dic
-
tion, c’est à nouveau
al-

de-T
ravers que se conce
ent

les distille
ries d’absinthe (une

vallée où l’on a touj

clandestinement...).

également des fruits

partout en Suisse, n

les poir
es Williams, et le V
alais

s’est fait une vraie s

l’abricotine.

On ne saurait évoqu
onomie helvétique s

incontestablement s
e cr
énelée de *Toblerone*
pourtant découvert b
ès l’Italie et n’en a fa

éputation qu’au XIX
e
s, grâce

à quelques individus
ement bien inspir
és. François-Louis C
de la barr
e de chocolat. Puis C

chocolat et noisettes

1830. Dès 1832, le s
aud

compte 27
entr
eprises chocolatièr
es. Ensuite, Daniel P
et cr
ée le chocolat au lait
d encor
e, un certain Rodolp

un nouveau pr
océdé d’af
finage en ajoutant du
e de cacao à la pâte
de cho
-
colat
. Et, enfin, e
n 1913, Ju
les Sécha

ud pense le
1
er
à four
r
er ses pr
éparations
. Du
coup, le chocolat es

ABRIS

La loi fédérale de
1971 pr
évoit que chaque cit

place dans un abri o
frant une pr
otection ef
ficace contr
e les dangers de la g
e
atomique, chimique
otection civile a don
sous-sols... plus tr
oués que des emme
, filtr

es
à air et à eau, pomp
ganiques, sas de dé
oupes
électr
ogènes autonomes,
éserves alimentair
es, installations sani
-
tair
es, dortoirs (unisexe

ées de caser
nes, tout a
été pr
évu ! L
’espace vital de cha
[2]
. Par ailleurs, toute

nouvelle constructio
e dotée d’un abri co
Les Suisses seraient

ement paranos
? La majorité d’entr
e eux pr
ennent
plutôt les choses à la
les r
éserves alimentair
es, font of
fice d’excellentes ca
éserve à
skis... voir

e de cof
fr
es-forts !
ARMÉE
On pr
étend souvent que c
enier
... Eh
bien, c’est pr
esque vrai. Les statis

-
tants. Il faut dir
e que l’armée suisse
ofessionnels
(sauf quelques centa
ès hauts gradés). Ell
pr
ofonde r
éforme, mais le syst
os, le suivant : n’imp

de sexe masculin es
eint au service milita
e
; les citoyennes peuv
à elles se porter volo
es, mais n’y sont pas

d’abor
d une école de r
ecrue (18
à 21

semaines) puis, à int
éguliers, des
cours de r
épétition de 2
à 3
semaines, jusqu’à l’à
ans. Entr
e chaque

cours
, ils sont

r
envoyés
à la maiso
n avec to
ut leur éq
uipemen
t militai
r
e, y comp
ris
leurs armes, dont ils

esque une fois par a
ôles d’une

jour
née ou encor
e des tirs obligatoir
es... D’autr
e part, ils sont censé
e mobili
-
sables dans un délai

24h. Une r
efonte complète du s
envisagée, notamme
ession éventuelle du
e. Mais rien
n’est encor
e fait ! Un service civ
éfér
endum, en

mai 2019, a validé u

cissement de la légis
A
vec la crise sanitair
e, des milliers de co

service militair
e en... télétravail, av
cices physiques à r
éa
-
liser depuis chez soi

e surtout qu’en cas d

conseillé...

BOISSONS

Les vins

Les vins suisses ne s
de. Leur exportation
este assez confi
-
dentielle, en raison p

tr
ouvent en Suisse r
omande. Pour en sa

- *swisswine.ch*
- **HOMM**

TURE,

ENVIRO

HOMMES, CUL
TURE,
ENVIRONNEMENT
HOMMES, CUL
TURE, ENVIRONNE
15

● *chocosuisse.ch* ●

COUTEAU SUISSE

Un des objets cultes du XXe s. Une synthèse des vertus suisses : précis, efficace, ergonomique et économique. Dans sa belle livrée grenat, frappée de la croix blanche, il trône en devanture de toutes les boutiques. Sous les marques *Wenger* ou *Victorinox*, on ne compte pas moins de 500 modèles différents : de la lame unique pour peler les patates à l'arsenal miniature le plus élaboré, comportant jusqu'à 33 fonctions ! Véritable boîte à outils de poche avec ses bouts arrondis, il permet de couper, tailler, cisailler, percer, déboucher, ouvrir, visser/dévisser, serrer/desserrer, aiguiser, écailler, démonter, se curer les dents et se limer les ongles... ou encore s'orienter (boussole), gratter le fart des skis, et même éclairer (rayon laser pour conférenciers) ou stocker des données informatiques (clé USB). Réputé inusable, le couteau suisse fait constamment l'objet de recherches en innovations à la

Les Suisses ont con
kg de chocolat par p
même si la consomm
égulièr
ement depuis 10

ans, fait d’eux les plu
gr
os consommateurs a
Petite leçon pour ne
ossir idiot. Il existe g
osso modo 2
variétés de cacao
:
le
criollo,
principalement cultiv

qui vient
d’Afrique occidental
pour la qualité à ven
. Le r
este est l’af
fair
e du chocolatier
: c’est lui qui va d’ab
d
torr
éfier les fèves impor

, les concasser et les
à son goût. Il va
alors moudr
e le tout afin d’obter
cacao, qui sera
elle-même pr
essée pour sépar
er le beurr
e de cacao du cacao
, transformé en
poudr

e. La suite dépend d
de pâte de cacao, d
e de cacao et de suc
e. Étape délicate, ajo
au bon moment pou
e
de cacao avec du la
e pour obtenir du ch
est, en r
evanche, commune
: le tout sera à nouve

oyé, puis af
finé, selon

des r
ecettes jalousement
dées par chaque ch
, et enfin mis en forn
:
tablette, praliné, œu
Faut-il autoriser l’util
ché et moins sen

-
sibles à la chaleur) e
e de cacao
? Le gouver
nement suisse
a r
épondu oui, ce qui e
ope lui a joyeuseme

le pas. Du coup, s
i vous êtes accr

o du cacao pur et du
r
, jetez un œil attentif
compositions avant
e tablette.
Il existe 17
fabricants r
egr
oupés dans l’associa
«
mem

-
br
es associés
»). V
ous tr
ouver
ez le chocolat indust

dans les grandes su
dont les noms r
essemblent

(phonétiquement) à s
endr
e à ceux des grande
ques comme *Suchar*
Lindt, Cailler
, Nestlé... – sont par
(un avis qui n’engag
Les amateurs ne ma
ont pas le plus grand
é au chocolat
:

Festichoc, à la mi-m
ersoix (entr
e Genève et Nyon). F
:

- *chocosuisse.ch*
- **COUTEAU SU**

Un des objets cultes
e

s

.

Une synthèse des ve

pr
écis, ef
ficace, er
gonomique

et économique. Dan

livr
ée gr
enat, frappée de la c
oix
blanche, il tr
ône en devantur
e

de toutes les boutiqu

les mar

ques *Wenger* ou *Vic*

-
rinox,
on ne compte pas m
de 500
modèles dif
fér
ents
: de

la lame unique pour

patates à l’arsenal m
e le

plus élabor
é, comportant jusqu
33
fonctions
! V

éritable boîte à

outils de poche avec

arr
ondis, il per
met de cou
per
, tail
-
ler

, cisailler
, per
cer
, déboucher
,

ouvrir
, visser/dévisser
, serr
er/
desserr

er
, aiguiser
, écailler
, démonter
, se cur
er les dents et se lim

encor
e s’orienter (boussol
er (rayon laser
pour confér

enciers) ou stocker d
USB). Réputé inu
-
sable, le couteau sui
echer
ches en innovations

15

nationale. Fromage fondu servi dans un caque-
nt autour d'un morceau de pain piqué au bout
ent « moitié-moitié » (50 % de gruyère bien fait,
ais parfois aussi « pur vacherin », presque tiède
s de terre.

pointe de la technolo
efa
-
çons. C’est que, mir
ché est extr
êmement juteux
: 100
000
exem

-
plair
es sortent chaque jo

On mange tr
ès bien en Suisse. A

la guerr
e des nationalismes,
omande et au T

essin
qu’en Suisse aléman
ce que la cuisine r
omande est inspir
ée
par la cuisine franç
cuisine alémanique e

Quelques exem

ecettes r

égionales

–

La fondue : véritable
lon que l’on déguste
obant autour d’un m
ceau de pain piqué a
d’une four
chette. On la sert so
moitié-moitié
» (50
% de gruyèr
e bien fait,
50

% de vacherin fribou
geois). Mais parfois
pur vacherin
», pr
esque tiède
et avec des mor
ceaux de pommes d
e.
–
La raclette : demi-m

fr
omage traditionnelle
-
due devant un feu de
gril spécial, raclée av
couteau plat et que l
de petites pommes c
e (mais
sans char
cuterie comme le for

les Savoyar
ds).
–
La croûte au froma
mor
ceau de pain rass
is gar
ni

d’une sérieuse couc
o

-
mage, avec incorpor
de beurr
e, de farine et d’un p

de vin blanc, le tout

.

Apr
ès ça, on n’a plus fa

un moment
! Se décline avec

œuf, jambon, champ
–
Les rösti : galettes d
de terr
e râpées, dor
ées dans une poêle.
–
L’émincé à la zuric

cr
ème avec du vin bla
euses variantes, sou
accompagnées de r
östi.
–
Le papet vaudois :
saucisse aux choux.
.
–
Le Bölletünne : tart

œufs et du cumin.

–

La viande des Grisc

séchée.

–

La potée valaisanne

poir

eaux et des pommes

e. V

olontiers servie avec

es séchées,

cuites à part.

–

La busecca : potage

–

Les malakoffs : beig
vin blanc et du kirsch

–

La tourte de Zoug :

–

La longeole : saucis
canton de Genève).

15

I

–

Le pain de poires :

r

ouge, des figues, de

noix et de noisettes.

...

Restaurants

On peut manger fort
op cher en Suisse, m
ès vite
manquer d’originalite
es *pasterie* fleurisser
partout
: on s’en tir
e pour une bonne vi
e.

Le midi, beaucoup d
estaurants pr
oposent des assiette
menus (un plat et un
entiels
:
dommage qu’ils ne s
Pour le déjeuner
, les r
estaurants des chaîn
es *Migros, Coop* et *M*

demeur
ent spécialement bo
ché, mais le cadr
e manque souvent d
Bizarr
ement et à l’inverse
estaurants exotiques

thaïlandais, vietnami
ès chers.
On mange assez tôt

e 12h et 13h30 le mi
e 18h30 et 21h le
soir
. Souvent les établis
ennent déjà plus de
21h30
! Apr
ès cette heur
e, tentez votr
e chance dans les r
estaurants italiens, c

sont généralement l’
ègle.
Côté boissons, les p
rar
e, sauf dans les pub
la salle ou en terrass
: en Suisse, un
demi de bièr
e corr
espond logiquement
e

; d’ailleurs, si
vous demandez une
e ou une pr
ession, on vous la se
verr
e de 33 cl.
Le prix du café ne va
espr
esso...).
Il est, en revanche, p
r

omande... Enfin, il es
ème (inclus dans le
prix)
: le fin du fin, c’est lo
empli de
cr
ème épaisse de Gru
es...
Les r
estaurants suisse
s acceptent de

plus en plus le paiement par CB. Mais il vaut

mieux se munir d’es epér
er avant d’entr
er si le logo de votr
e carte est
af

fiché sur la devantur
e de l’établissement

–

En Suisse, il est pos
nal dans des «
caissettes
» à jour
-
naux, installées sur l

ottoirs : on glisse sa

Ce système mise su
emment ça mar
che !
– Quand vous allez c

on vous envoie la fa
e par courrier
. Ce n’est qu’un r
épit

: avec un tarif au qua
d’heur
e de consultation, ça
ès vite !
–
Ici, on ne passe pas
«
maturité gymnasiale
» qui sanctionne
3, 4
ou 5

années d’étude (en g
!) selon le canton. Il
existe aussi la «
maturité pr
ofessionnelle
» et la «
maturité spécialisée
». Et on dis
-
tingue aussi « matur
–

Le citoyen
helvète est membr
e de sa commune d’
est «
bour
-
geois ». Et la commu
geois n’est autr
e que la « bour
geoisie ». Ces

termes n’ont donc p
– Dans 2 cantons, ce
e le vote à
main levée sur la gra
: c’est la *Landsgeme*
éunit 1
fois par an,
fin avril ou début ma
es sur des sujets qui

êtr

e tr
ès sérieux.
–
Il est inter
dit de tondr
e le gazon le dimanc
matinée !).
15

roduction suisse est certes un peu désuet mais
suffisantes pour donner au pays un avantage
eine reconstruction. La Suisse devient alors une
ndiale.

–
Les automobilistes r
oit de laver leur voitu
e dans la rue, les dét
-
gents et les graisses
es. D’ailleurs, les sta

lavage disposent d’u

«
Si vous voyez un ba
fenêtr
e, sautez avec lui, il
sûr
ement de l’ar
gent à gagner
.
» C’est V

oltair
e qui écrivait cela, il

temps déjà... Et c’es
(3
e

PIB au monde par ha
éputation de pr
ospérité qui lui colle

peau.
La pr
ospérité helvétique s
1848, en même temp
naissait un véritable
es
canto
nales au
 pr
ofit d’u
ne fr

onti
èr
e nation
ale. L
’industr
ie pr
end al
ors un es
sor

considérable, que l’c

etr
ouve aujour
d’hui dans le secteu
e (Nestlé),
chimi
que (Nov
artis) o
u mécaniq
ue (Br
own-Bove
ri). Le m

onde ban
cair
e sui
t le

mouvement, ainsi qu
-
lité, la Suisse a été é
gnée par les grands

pas par la célèbr

e crise des années
1930. Il n’empêche
: lorsque la 2
de
Guerr
e

mondiale pr
end fin, l’appar
eil de pr
oduction suisse est

intact, et les r
éserves financièr
es suf
fisantes pour donner
concurr
entiel sur ses voisins
econstruction. La Su
place financièr
e d’importance mon
Quelq
ues idées

r
eçues s
ur le

monde suisse écono

–
Le fameux
secr
et bancair
e, tr
ès

ancien mais of
ficiellement inscrit
dans la loi
en 1934 seulement

(«
il est inter
dit aux banquiers de

four

nir à quiconque l’ide

client ou l’état de so
»),

n’est
 plus aus
si secr
et. Il a é
té pour

la 1
re

fois dûment levé par
-
lement en septembr
e
1996, afin

d’éclair
cir la peu glorieuse a

fair
e

des fonds juifs dépo

lors d
e la 2
de
Guerr
e

mondiale
.

20 ans plus tar
d, le secr
et bancair
e

semble bel et bien r
évolu...
La crise économique

amené le gouver
nement amé
-
ricain à demander de
signé en août 2009 p
évéler le nom de 4 5

comptes « secr
ets », ouverts pour fi
e

2011,

les États-Unis, r
ebelote, ont lancé ur
fensive, exigeant d’a
es

banques suisses les
es d’évadés fiscaux
2013,

les négociations se s
d pr
évoyant de lour
des amendes

pour les banques su

déclar
és au fisc américain.
es accor
ds, dits

de «
double imp
osition

», afin d
e se confo
rmer aux n
ormes de
 l’OCDE et
 de

sortir de la liste «
grise
» des paradis fiscaux
2009... Le monde

changerait-il ? En to
firment et donnent le

date of
ficielle de la fin du se

et bancair
e lorsque la Suisse e

accepté de se rallier
enseignements banc
es à des

fins fiscales.

15

I

–

«

La pauvr

eté n’existe pas en S

» Si, malheur

eusement. On estim

pr
ès de 9
% de la population v
eté (fixé à envir
on

2
250
CHF par mois pour u

âgées qui vivent ave
etraite médiocr
e, de chômeurs en fi
oits (de

plus en plus nombr
eux), de mèr
es divor
cées, ou tout simple

qui, dans l’hôtellerie
e moins

de 1
400
CHF par mois, dans

payer ses assurance
e médian est d’envir
on

6 500 CHF

.

Autr

e particularité helvét

: la Suisse est un pa

es. On estime

que moins de 40

% des ménages sor

opriétair

es. L

’explication vient sur
du prix élevé du terra
mais aussi des coûts
êmement
r
églementée.
–
Autr
e r
éflexion souvent ente
: «

Le chômage n’existe
»

Faux encor
e
! Mais il est vrai que
nièr
es statistiques of
ficielles (4,9
% selon
l’Of

fice fédéral des stati
eau inter
natio
-
nal du tra
vail) font bien des
 envieux. Attention
, les chif
fr
es suisses sont tr
ompeurs :

passé un c
ertain délai, l
e chômeur suisse ne
r
çoit, en ef
fet, plus d’indem
nités de

la Confédération
; il disparaît des stat

ner vers les
aides cantonales et

La Suisse est-elle ef
fectivement ce petit
eplié sur lui-même, e

décrit comme tel par
? Cela dépend du po
vue... Économiquem

ès ouverte
: les Suisses gagnen
1
franc sur
2 à l’étranger
. Le pays figur
e parmi les
10 plus grandes nati
-
tatrices du monde. E
ers

débouchés de la pr
oduction helvétique
o-
péens
: allemands, même.
efusé de signer l’acc
d sur
l’Espace économiqu
opéen, qui leur of
frait le mar

ché unique (libr
e cir
culation
des personnes, des
du peuple
suisse, tr
ès attachée à la noti
quée par les excès r
qui ont conduit à la 2
de

Guerr
e mondiale, se méfie
e de la construction
o
-
péenne. Elle cultive a
de 24 % de la popul
La Romandie, elle, e
gement acquise à l’c
e eur
opéenne. T

ous les can
-
tons r
omands et celui de B
oui
» en 1992, la plupart
de pr
esque 80
%. Les jeunes, plus
ement, ne se r
ésignent pas à r

ester
en dehors de l’Union
opéenne
: ils multiplient les in
elancer
le débat.
En 2000, un vote r
éfér
endair
e portant sur des ac
ds bilatéraux avec l’

ope
a tout de même un p
ouvert la porte en vu
e adhésion. Mais
une nouvelle votatio
2001, a r
ejeté une fois de plu
oui à l’Eur
ope
»

aux oubliettes de la
ope
2006 n’a rien laissé

pr
ésager de bon dans
encor
e moins une adhésio
e de pays

membr

es de l’Association e
opéenne de libr
e-échange (AELE) –
dont font partie
pour l’heur
e non seulement la S
-
tenstein
– à d’autr
es pays non adhér
ents

? De quoi fair
e ruer dans les branc
ds
à Bruxelles, où ce bi
l’immigration tr
ès r
estrictives, visant ég
oit d’asile. En
r
evanche, 3
r

éfér
endums concer
nant l’association de
ds de
Schengen, l’extensio
d sur la libr
e cir
culation des personn
-
veaux États membr
es de l’UE et la r

évision de la loi fédé
ope de

l’Est ont eu un r
ésultat nettement po

« r
elation bilatérale » av
opéenne.
15

n, qui s'étend sur près de 1 000 km de Nice à
centrale de ce qui est considéré comme le toit
s les plus importants y trouvent leur source et
nent : le Rhône s'en va par le sud-ouest vers la
sur la mer du Nord, l'Inn (affluent important du
r Noire, et le Tessin (affluent du Pô) joue la carte

Sur le plan géograph
eligieux et
historique, la Suisse

Le centr
e de l’Eur
ope

La Suisse fait partie
c alpin, qui s’étend s

ès de 1
000
km de Nice à
Vienne. Elle couvr
e même la partie cen
é comme le toit
de l’Eur
ope. Les fleuves et r
es les plus importan
ouvent leur sour
ce et

coulent aux quatr
e coins du continent
: le Rhône s’en va pa
Méditerranée, le Rhi
d, l’Inn (af
fluent important du
Danube) opte pour l’
e, et le T
essin (af
fluent du Pô) joue la
du sud vers l’Adriatic

Les Alpes

On peut dir
e sans risque de se

tr
omper que la Suisse

de montagnes. Les A
Pr
éalpes occupent en
fet 60

%

du tout petit territoir
e helvétique à

une ha
uteur mo
yenne de 1

700
m

d’altitude, avec une
pointes au-dessus d
000
m et

1 800 glaciers
r
ecouvrant
quelque

1 340 km
2
. Il a donc bien fallu
e

avec. Les villes sont

bor
d des lacs et dans le

les plus basses, les

des vallées et sur de

viticultur
e, les cultur
es fruitièr
es et

maraîchèr
es sont devenues le
-

vilège des fonds de

que les versants sor
-
lisés pour l’élevage e

Le Jura

Les pâturages du Ju
% du nor
d du pays à une altit
moyenne de 750
m, ils paraissent pr

esque plats par rapp
cependant y grimpe
600
m ou plus. Là encor
e, le pragmatisme a
de mise
: on a, entr
e autr
es, tenté d’exploiter
la transformation de
olongée à

l’heur
e du grand boom inc
: les plus belles mon
es sont fabriquées d
l’Ar
c jurassien.

Le Plateau

Heur
eusement, au nor
d des hautes Alpes r

ouvait un bassin

allongé, tantôt subm
gé par un bras de m
, tantôt parsemé de

ici que se sont dépo
Alpes par l’ér
osion. Le Pla
-
teau, ou Moyen-Pay

de Genève au lac de

peut-êtr
e que les 30
% r
estants du territoir
e (altitude moyenne
: 580
m), mais il

abrite la pr

esque totalité des vil

de la p
opulati
on est en m
oyenne de
 204
habitants
/km
2
, elle

est ici d
e plus de

450 habitants/km
2
.

15

I

La natur
e

Que ceux qui n’aime
e évitent la Suisse...
ésente et

ne cesse de vous fai
e de l’œil ! T
raverser ce pays sar
-
rages ou se fair
e quelques ampoule
ocailleux tient de l’h
ésie.
L
’Of

fice fédéral de topog
égulièr
ement à jour d’excel
l’éch
elle
1/
25
000 à
1/500
000
, en vente

dans tout
es les bo
nnes libr
airies. L
es

of
fices de tourisme les
epr
ennent souvent à leu
e

suisse jalonne inlass
signalisations jaunes

C’est dans les monta
e
s ont découvert les
1
ers
fossiles et décrit les
ers
plis dans les par
ois des montagnes.

Au début du XX
e
s, un r
outar
d aux gr
osses godasses, par
ologue génial,
r
épondant au nom d’
gand, qui avait beau
valaisannes afin de l

-
péfiante que le Cerv
lisible dans les mont
Cette fièr
e et solide montagne
epose sur les r
es
-
tes d’un océan dispa
étacé (il y a 100
millions d’années). À

cette
époque lointaine, ce
ofonde occupait la p
et séparait l’Eur
ope du Nor
d (encor
e attachée à l’Amér
était rattachée à la p
’ouvertur
e pr
ogr

essive de l’Atlantiqu
d
et la dérive de la pla
d vont fair
e pr
esque disparaîtr
e par
subduction cet espa
Une histoir
e abracadabrante bi
éelle

: partout, on peut vo

dans les par
ois et les vir
es des montagnes. L
au
1/25
000 en décrivent ave
les fossiles qu’elles c
e par
oi nor

d et glacée de l’Eige
, par
exemple, r
egor
ge de sédiments cal
es déposés patiemm

chaude et tr
opicale, au cours du

Of
ficiellement, la Suiss
que le pays n’est pa
-
nante de population
eligion, ni la même
cultur
e, mais qui font com

La loi de César

Les Helvètes étaient
e de la Suisse actue

l’époque de Jules Ce
. Ils ne sont, certes,
ers
(on a r
etr
ouvé des vestiges

datant de l’époque p
, c’est que certains c
moment donné, r
êvé de s’étendr

e du côté de la Gaul
esté un r
êve
: les
tr
oupes de César ont
fet rapidement décir
e eux
et r
envoyé le solde sur l
Plateau, via Genève.

e helvète s’est
tr
ouvé sous dominatio
omaine, ce qui le tra
ofondément, en cr
éant le
1
er
r
éseau r
outier stratégique de

ope centrale.

4 langues pour

Les Alamans vont ér
er de façon massive
e l’Aar et le Rhin, et
langue sur tous les t
es qu’ils occupent. F

Grisons et patois franco-provençal du côté de up, la Suisse d'aujourd'hui compte 3 langues es (le romanche en plus).

s

on remonte à plus de 700 ans, même si les prin-ors strictement rien. Les montagnards d'Uri, de appelle aujourd'hui la Suisse primitive) avaient d'imaginer quelque chose en commun pour nie des puissants voisins, les Habsbourg autri-urèrent assistance mutuelle le 1er août 1291 sur es Quatre-Cantons.

l'histoire moderne de la Suisse. La Confédé-

locales vont adapter
e
: dialectes lombar
ds dans les vallées
du sud, rhéto-r
omanche dans les G
ovençal du côté de

l’actuelle Suisse r
omande. Du coup, la
d’hui compte 3
langues

of
ficielles, mais 4 lang
omanche en plus).
Un peuple de g
La vraie histoir
e de la Confédératio

emonte à plus de 70
cipaux initiateurs n’e
ds d’Uri, de
Schwyz et de Nidwa
d’hui la Suisse primi
simplement compris

échapper à la politiq
g autri
-
chiens. La tradition v

èr
ent assistance mutu
er
août 1291
sur
la prairie du Rütli, au
d du lac des Quatr
e-Cantons.
Ce qui est sûr
, c’est que cela

leur r
éussit plutôt bien. Ju
1515, c’est-à-dir
e jusqu’au jour

funeste où ils ramass
ent la

pâtée dans la plaine
de

de Marignan, les bou

paysans de la Suisse

menèr
ent une invrai
semblable

politique d’expansio
1513,

soit 2
ans avant de se fair
e cor
-
riger
, ils occupaient déjà,
pr
ou, les terr
es sur lesquelles ils
construiraient, 3
siècles plus tar

d, l’histoir
e moder
ne de la Suisse. La C
-
ration compte alors
cantons, mais avec
eux territoir
es annexés qui
deviendr
ont plus tar
d ses autr

es États.
On a un peu de pein
, mais, 2
siècles durant, jusqu
cavalerie et de l’artill

d’Eur
ope
! Au fur et à mesur
e des nombr
euses alliances cont

e et avec toutes les
grandes puissances
ent, apr
ès avoir chassé Loui
XII de

Novar
e et contribué à la lic
gogne, jusqu’à insta
leur siège devant Dij
Mais le coup du jeur

er
à Marignan leur est
esté en travers de la
ge.
Pour l
es confé
dér
és, bat
tus pour
la 1
re
fois p

ar 30 0
00 artil
leurs fr
ançais, l
’heur
e est

au r
epli. Les grands con
opéens qui vont suiv
e se fer

ont of
ficiellement sans

eux («
of
ficiellement
», par
ce que leurs mer
cenair
es r
estent bel et bien en

jusqu’à la fin du XVII
e

s, pr
euves en sont les far
des suisses massac
és
aux T
uileries lors de la Ré
pr
émices d’une neutra

ficiellement r
econnue qu’en
1815, avec
le congr
ès de Vienne. D’autr
es pensent que le r
egr
oupement de peuple
-
parates avait simple
En fait, il semble sur

la Réforme qui vint e
e cr
euser un fossé entr
e des États moins so
historiens ont tenté d
e cr
oir
e.

Les guerr
es de Religion

Partie de Zurich, ave

Zwingli, la Réforme n
d

que les cantons de l
-
liques de la Suisse c
ce, r
enfor
çant

ainsi l’animosité touj

ègne entr
e les campagnes et
-
tr
es urbains. À la Dièt
égulier des cantons
és), l’ambiance
est si houleuse que l
enonce à r
enouveler le serment
o

-

testants r

efusant de le pr

êter au nom des sai

toute modification d

ecourt donc aux arm

! Un 1

er

conflit

15

et du Valais.

Le bricolage fédéraliste

On appuie sur l'accélérateur de l'Histoire et on se retrouve dans la Suisse d'après 1848. Elle vient de vivre la courte guerre civile du *Sonderbund* (en allemand, « l'autre alliance »), pendant laquelle l'armée confédérée a mis au pas 7 cantons catholiques et conservateurs qui défendaient leurs intérêts particuliers contre la centralisation du pouvoir. Tous les actuels cantons (excepté le Jura, tardivement séparé du canton de Berne) ont rejoint la Confédération et accepté la Constitution d'alors, qui ressemble furieusement à celle d'aujourd'hui. Elle consacre, de fait, le

tour
ne à l’avantage des
s, qui liquident Zwing
assage et calment

le jeu en sortant la c
cantons catholiques
pr
otestants et

2 mixtes...).
En 1535, Genève, pa
é le duc de Savoie, c
-
branlable du catholic
’année suivante, dev

savoyar
de, la ville appelle Be
ne à la r
escousse, qui envah
aud et

y impose la Réforme

et en fait ce qu’on
appellera la «

Rome pr
otestante
». Mais Fribour
g et le V
alais

n’ont jamais r
enoncé à l’ancienne
e-Réforme est encor
e venue

compliquer les chos
evenir certaines r
égions sur leur conv

V

ous avez bien l

Cette Confédération
çaise. En
1798, les armées du
ectoir
e envahissent le pay

République helvétiqu
oclamer

,
en pr
emièr
e mondiale, l’existen
trilingue. Mais le nou
égime
sombr
e dans le chaos, et N
, décr

ète le

r
etour au fédéralisme
es

qui, jadis, n’avaient p
e. Enfin, durant la Re
s’enrichit définitivem
de Genève, de Neuc
et du V

alais.

Le bricolage fé

On app
uie sur l
’accélér
ateur de

l’His
toir
e et on se r
etr

ouve d
ans

la Suisse d’apr
ès
1848. Elle vient
de vivr
e la courte guerr
e civile

du

Sonderbund

(en allemand,
« l’autr
e

alliance »),

pendant

laquelle l’armée con
ée a mis
au pas 7
cantons catholiques

conservateurs qui de

leurs intér
êts particuliers contr
e la

centralisation du pou
. T
ous les

actuels cantons (exc
tar
divement sépar
é du canton

de Ber
ne) ont r

ejoint la Confédé
-
ration et accepté la C

d’alors, qui r
essemble furieusem
d’hui. Elle consacr
e, de fait, le
bricolage historique
’État fédéral est auj
d’hui formé de

cantons et demi-car
opr
e Consti
-
tution et leurs pr
opr
es lois. Elles se r
essemblent, certes,
-
ticularités. La Confé

on, elle, s’occupe de
e et monétair
e,
de l’armée, des post
, de la sécurité socia

choses dont le contr
ôle a peu à peu écha
Le pouvoir est r
epr
ésenté par un gouve

nement collégial, le C

(7 membr
es), élu par l’Assemb
-
sée de 2
Chambr
es
: le Conseil national
députés) et le Conse

(46 députés, 2 par ca
Incr
oyable mais vrai : ça
che, et plutôt bien ! I
-
sions, mais malgr
é l’extr
ême décentralisation
n’est jamais r
estée un vain mot.
La petite Suisse éch

grands conflits mond
d’État
neutr
e, à son armée et à s

tr
ès glorieux avec l’All
1938, le tampon « J

15

des ressortissants juifs, et, à partir de 1942, de
lés à la frontière.

dormants

ur son territoire d'ouvriers des nouveaux mem-
mment la Hongrie et la Pologne. L'aide promise
e l'Europe de l'Est a été soumise à référendum.

549
HIS
T
OIRE
Suisses sur tous les
essortissants juifs, e
1942, de
nombr
eux r
éfugiés juifs sont r
efoulés à la fr

ontièr
e.

L
’af
fair
e des comptes

L
’af
fair
e des fonds placés p
victimes de l’Holoca

les banques suisses

2
de

Guerr
e mondiale a été véc
depuis fin
1996, comme un vér
-

table électr
ochoc. Les Suisses

ne se doutaient pas
os
-
périté helvétique pou

s’êtr
e construite sur le m

des autr
es. Une commission

d’historiens, la comm
-
gier
, a r
endu son rapport en

Le tampon
«

J
» sur les passe
-
ports des juifs allema

r
efoulements aux fr
ontièr
es ont

bien servi les objecti

Les grandes banque

avec maladr
esse de calmer le jeu
en cr
éant un fonds pour u
-
vivants, doté de 270
millions de francs su
a décidé de cr
éer une Fondation d

milliar
ds de francs
suisses, pr
oduit de la r
éévaluation du stock
natio
-
nale. Les grandes ba
accor
d global
» avec le

Congr
ès juif mondial pour
d de francs suisses.
En r
evanche, en 1996, le
éhabilité un petit fon
e des doua
-
nes du nom de Paul
, qui avait «
contour

né les consignes
» et permis,
durant la 2
de

Guerr
e mondiale, d’empêc
efoulement de millie
l’Allemagne. Comme
e...

La Suisse depu

En 2002, la Suisse a
e à l’ONU et en devi
e
pays membr
e.
En 2003, apr
ès le scrutin législati
Blocher (UDC)
devient, avec 26,6 %
er
parti en Suisse. Le c
oite s’est

substitué au consen
au Con
seil fédéra
l, où il se voit
 confier le dé
partement
 de la Justi
ce et de la P
olice.
La votation de 2004

és est r
ejetée. Le

fossé se cr
euse entr
e Suisse r
omande et Suisse al
evan
-
che, la Suisse accep
e d’ouvriers des nou

-
br
es de l’Union eur
opéenne, notammer
’aide pr
omise
de 640 m
illions d’eur
os aux pays de l’Eur
ope de l’Est a ét
é soumise à r

éfér
endum.
Les thèmes de la cri

de l’immigration se t
ouvent au

centr
e de la campagne él
des élections fédéra
2007.

C’est d’ailleurs sur c

que s’est construite
-
velle poussée du par
démocratique du ce
e (UDC)

qui emporte haut la
-
tin en chatouillant les

% des

voix et en pr
ogr
essant aussi en

15

Suisse r
omande. Les populis
un pays où le financ
este complètement

faute de législation a
epr
ésentants, qui r
efusent
de voir des minar
ets dr
essés dans les cités
es
des instances onusie
gées de veiller au r
espect des Dr

oits de l’homme.
Le r
enouvellement du Co
oitièr
e
de ces der
nièr
es années, l’UDC r
emportant 54
sièges devant le part
(46 sièges) et le part

-
leur scor
e avec 65
députés
! Aujour
d’hui, avec 55
sièges, il conserve la
re
place,
qu’il occupe depuis
Repèr

es chr
onologiques

–

58 av. J.-C. : guerre

re

mention des Helvèt

.

–

260 apr. J.-C. : 1

re

invasion des Alama

–

1100 : les Zähringen
les fondations de Be
ne et de Fribour
g.
–
1218 : pour la 1re fois, un membr
e de la famille des Habsbour
g devient l’avoué du

pays d’Uri, passage
e l’Eur
ope du Nor
d et l’Italie.

–

1291 : face aux amb
Schwyz et Nidwald)

.

–

1315 : les soldats de

le défi
lé de Mor
garten
. C’est la
1
re

vi
ctoir
e d’une «

hor
de paysan
ne gr
ossièr
e

et impie
» sur une armée r
égulièr
e et le début de la pu
militair

e des

confédér
és.
–
1474 : les confédéré
pays de V
aud, pr
ovoquant l’ir
e de Charles le T
émérair

e, qui veut les punir
. Mal lui
en pr
end : ses tr
oupes se font massa
er en 1476 et 1477...
–
1515 : fin de la puiss
–
1525 : début de la R
–

1536 : Berne arrache
des zones francopho

–

1685 : révocation de
principalement dans
ovinces unies et en S
omande.

–

1798 : proclamation
française impose u
ne République helvé

phémèr
e que la pr
écédente...
–
1803 : restauration c
-
tons (19 au total) ; la
otectorat français.
–
1815 : le congrès de
-

tachement du V
alais, de Genève et d
cantons. La Suisse
devient neutr
e.

–

1847 : dernière guer
Sonderbund et le r
este de la Confédéra

–

1848 : naissance de

re
Constitution.

–

1863 : fondation de

–

1937 : paix du travai

–

1940-1945 : la Suiss
concessions douteu
d.

–

1971 : le droit de vot

–

1979 : la partie nord

23e canton de la Conféd

–

1992 : refus, par vota

–

1999 : élections légis

isolationniste.

–

2000 : les Suisses au

-

téraux avec l’Eur
ope des Quinze pou
culation des
biens et des personn

se d'Alinghi à la Coupe de l'America.
wiss est rachetée par la compagnie allemande
suisses votent oui à 54,6 % aux accords de
contrôles systématiques aux frontières et faci-
nées européennes par les autorités.
nt à lever les lois de protection du marché éco-
mmigration et de droit d'asile sont renforcées et

n de sauvetage de l'*UBS* et tensions avec le fisc
ord de coopération avec ce dernier.
elle fermera ses 5 centrales nucléaires d'ici

–

2001 : tuerie au parl

Gothar

d (11 morts). Faillite

–

2002 : dépénalisatio

–

2003 : victoire de l’é

–

2005 : la compagnie
Lufthansa.
En juin, les électeurs
Schengen-Dublin, ab
ôles systématiques a
ontièr
es et faci
-
litant l’accès aux ban
opéennes par les au
–

2006 : haro contre u
-
nomique suisse. Les
oit d’asile sont r
enfor
cées et

soutenues par 68 %
–
2008-2009 : crise fin
américain déboucha

d de coopération av
nier

.

–

2011 : la Suisse ann

à 2034.

–

2012 : le Conseil nat

r

elève le bar
ème du forfait fiscal

pour les étrangers r
ésidant en

Suisse.
–
2013 :

les électeurs enca

-
dr
ent les salair
es des grands

patr
ons en votant oui à l
-
tive «
contr
e les r

émunérations

abusives ».
–
2014 : cette fois, les
r
efusent l’instauration
à 4
000
CHF
; la fin du secr

et

bancair
e est pr
ogrammée.
–
2017 : 58,2 % des S
sur l’éner
gie, confirmant l’aba
ogr
essif du nucléair

e.

–

2019 : le 14 juin, grè

Pr

esse, télévision

La Suisse r

omande compte enc

e une quinzaine de c

lation francophone c

million d’habitants
! Les jour
naux français se tr
ouvent
dans la plupart des k
omands importants.
La Suisse r
omande dispose de
(avec météo à la fin)
à 12h45 et 19h30. Il
de r

egar
der les 2
autr
es

chaînes nationales (a

françaises.
La
RTS a 4 chaînes de
Couleur 3 (branchée

plus complets, et tr
ès bien faits, à 7h, 8
En Suisse alémaniqu
essin, il est rar
e de tr
ouver la pr
esse

française.

L
’adage «
une bonne montr
e est for
cément suisse
» a bien failli ne plus
e vrai.
Dans les années
1970, l’Ar
c jurassien, grand pr
oducteur de «

gar
de-temps
», était
une zone sinistr
ée
: usines fermées, ch
devoir s’imposer
. Mais dans les anné
1980, une montr
e bon mar
ché au look

15

accrocheur réaffirme la suprématie helvétique : la Swatch ! La demande fut telle que la production n'arriva pas à suivre. Le géant mondial, aujourd'hui, est justement le groupe Swatch...

Une quinzaine de maisons aux noms aussi prestigieux que des crus de bordeaux pèsent lourd dans la balance commerciale (l'équivalent de plus de 20 milliards d'euros à l'exportation en 2019) avec des montres de luxe à la classe intemporelle : Rolex, Patek Philippe, Blancpain, Audemars Piguet, Bréguet, Omega... Les grandes marques internationales de luxe, comme Cartier, Gucci ou

HOMMES

,

CUL

TURE,

ENVIR

ONNEMENT

552

accr

ocheur r

éaf

firme la supr

é

-
matie hel
vétique
: la Swa
tch
!

La demande fut telle
que la pr
o
-

duction n’arriva pas
e. Le
géant mondial, aujou
d’hui, est

justement le gr
oupe Swatch...
Une quinzaine de ma

noms aussi pr
estigieux que des

crus de bor
deaux pèsent lour
d

dans la balance com
ciale

(l’équivalent de plus
mil
-

liar
ds d’eur
os à l’exportation

en
2019
) avec des
 montr
es de

luxe à la classe inter

elle
:

Rolex, Patek Philipp
-
pain, Audemars Pigu
éguet,
Omega... Les grande
ques inter
nationales de luxe, c
, Gucci ou

Chanel, font d’ailleur
es en Suisse.

Pour les accr
os de cultur
e, il existe un *pass,* v
pays, et pas des mo
es. V
ous pouvez vous le p
ocur

er dans tous les mus
af
filiés et dans certains
fices de tourisme et
eaux de poste. Il coû
CHF
pour 1
an (tarif
2021). Il existe aussi

adulte accompagné

enfants de moins de
ans, à 212
CHF
pour 1
an. Enfin, le *passepo*
CHF
. Pour plus de r
enseigne
-
ments :
●

museumspass.ch

Bon à savoir
: les détenteurs du S
visiter tous les musé
filiés gratuitement.

–

Mario Botta *(né en*
cathédrale construite
e

s, à Évry
. Mais on lui doit aus
of Moder
n Art de San Francis
euses maisons privé
emar
-
quables (voir le chap
e «
Le T

essin
»), ainsi que 2
superbes grandes ba
Bâle et à Lugano.

•
botta.ch

•
–

Nicolas Bouvier *(19*
voyage, ce Genevois
ope orientale, de l'As
et du Japon au fil d'

–

Blaise Cendrars *(18*

e

s.

Ami d’Apollinair

e, de Max Jacob, de

e de Chagall (vous l’

ez

compris, il était souv

outar

ds aur
ont à cœur de lir
e *Bourlinguer,*
r
écit de voyages auss
.
–
Louis Chevrolet *(18*
de La
Chaux-de-Fonds pa
oup de compatriotes

e fortune

outr
e-Atlantique au débu
e

s. Cour
eur automobile, il mi
à explosion qui fit le
op pionnier

du bonhomme ne lui
éussit pas
: il finit ses jours à D
oit apr
ès avoir travaillé
comme simple méca
oduisant ses pr
opr
es voitur
es !
–

Le Corbusier *(1887-*
à La
Chaux-de-Fonds ava
e a mar
qué l’ar
chitec
-
tur
e du XX
e

s

: il a inventé de nouv

15

armé des formes géo
théories, notamment
evanche assez conte
–
Cosey *(né en 1950)*
plus talentueux dess
dessinées. Sa série

Jonathan
(l’histoir
e tr
ès mouvementée d’u
r
essemble comme de

gouttes d’eau en voy
e la porte des grand
À
la r

echerche de Peter P
V
oyages en Italie (2 vo
donne le meilleur de
eçu le grand prix du
en 2017.
–
Henri Dunant *(1828*
de bataille de Solferi
ganise l’aide aux ble
guerr

e qui deviendra plus
d la Cr
oix-Rouge, puis le c
e CICR, pr
ésent sur
tous les points chau
–
Albert Einstein *(187*
naturaliser suisse. D
e qu’il a fait avancer
e

tr
op
faible.
$E = mc^2$
, ça ne vous dit rien
? La théorie de la r
elativité non plus
? En
plus, le bonhomme e

tout ébourif
fés et son art de tir
er la langue aux pho
–
Roger Federer *(né e*
devenu, en janvier
2018, en r
emportant son 6
e

Open d’Australie, le
er

joueur
de
l’histoir
e à r
emporter 20 tour
nois du Grand Chele
–
Alberto Giacometti
célèbr
e pour ses figur
es si caractéristiques

ême
:
membr
es étir
és, têtes ef
filées, pieds démesu
és et silhouettes filif
ou statiques en br
onze.
–
Jean-Luc Godard *(n*

vraiment avec la Nou
ague et *À bout de so*
contr
oversée. Du *Mépris* a
signé plus de 140 film
e métaphysique.
–
Hermann Hesse *(18*
Prix Nobel de littérat
e. Il a parlé de la soli
e dans

ses 1
ers

ouvr
ages, ava
nt de pass
er au «
r
oman de fo
rmation

», analy
se tout à
la
fois lyrique et pr
écise des contradict
lir
e particuliè
-
r
ement : *Le Loup des*
–

Ferdinand Hodler *(1*
a un peu éclipsé tou
e
s. Les magnifiques
paysages du lac Lér
depuis le Lavaux, c'e
esques
expr
essionnistes
(Regard vers l'infini,
dans les musées sui

–

Carl Gustav Jung *(1*
convaincu de Fr
eud, avant de deven
èr
e ennemi, les 2
psychiatr
es n’étant
pas d’
accor
d sur

... la di
mension p
ur
ement s
exuelle d
e la libid
o ! Il
 a cr
éé le c
oncept

d’inconscient collect
–
Paul Klee *(1879-194*
comme... Grand voy
, il finira ses jours à B
ne, en laissant derriè
e lui une
œuvr
e picturale exception
évolutionner le cubis
-

ches color
ées dont il avait le se
et. Quel dépouilleme
! «
L
’art ne
r
epr
oduit pas le visible, e
ll r
end visible. »

–

Ella Maillart *(1903-1*
sélectionnée en voile
end la r
oute
et c’est là qu’elle va
: en 1935 déjà, avec
Peter Fleming, son c
naliste
(et fr
èr

e du «
pèr
e
» de James Bond),
elle traverse toute la
égions inter
dites incluses. Et en

déplace dans une vi
d entr
e Genève et l’Afghan

oyez-nous
: lors
-
qu’on lit les r
écits d’Ella Maillart, e
r
outar
d
» a quelque peu
per
du de son sens...

15

net (célèbre faux-monnayeur valaisan) et *Derborence* (l'histoire romancée de l'éboulement bien réel d'une partie du massif des Diablerets sur un petit village valaisan).

– ***Jean-Jacques Rousseau*** *(1712-1778)* **:** ce Genevois de pure souche fréquenta Diderot, Voltaire et Rameau à Paris. Ses *Confessions* et ses *Rêveries du promeneur solitaire* l'ont rendu célèbre, mais on relira aussi avec intérêt son *Discours sur l'origine de l'inégalité,* qui n'a rien perdu de sa pertinence ! Ses cendres furent transférées au Panthéon en 1794.

– ***Michel Simon*** *(1895-1975)* **:** ce Genevois touche au théâtre, avec entre autres la troupe de Pitoëff, mais c'est le 7e art version noir et blanc qui le porte au rang des plus grands. *Boudu sauvé des eaux* (1932), *L'Atalante* (1934), *Drôle de drame* (1937), *Quai des brumes* (1938), *La Beauté du diable* (1950)... on en passe et d'aussi bons ! Sans parler, bien plus tard, de sa fantastique pres-

–

Paracelse *(1493-154*

Né à Einsiedeln (can

-

tail avec un peu de r

certaines théories sc
essa tout particulièr
ement
au rapport entr
e les éléments du co
ocosme) et ceux de
(macr
ocosme).
–
Charles-Ferdinand
en musique par Igor

en Romandie. 3
de ses r
omans permettent d
endr
e la Suisse

paysanne de la 1
re

moitié du XX
e

s :

La Grande Peur dans

net

(célèbre faux-monna

l’éboulement bien r

éel d’une partie du m

ets sur un petit villag

valaisan).

–

Jean-Jacques Rous

Dider
ot, V
oltair
e et Rameau à Paris
et ses *Rêveries du p*
-
neur solitair
e l’ont rendu célèbre
l’origine de l’inégalite
transfér
ées au Panthéon en

–

Michel Simon *(1895*

Genevois touche au

e, avec

entr

e autr

es la tr

oupe de Pitoëf

f,

mais c’est le 7

e

art version noir

et blanc qui le porte plus grands. *Boudu sauvé des eaux*

(1932),

L
’Atalante

(1934),
Drôle de drame (193
Quai des
brumes

(1938),

La Beauté du

diable

(1950)... on en passe
d’aus
si bons
! Sans pa
rler
, bien

plus tar
d, de sa fantastique

es

-

tation dans *Le Vieil H*

–

Alain Tanner *(né en*

noblesse au cinéma

et son chef-d'œuvr

e *Les Années*

lumièr

e,

l’histoire d’un adoles
connaîtr
e. Apr
ès une période «
critique de gauche
» de la société *(Le R*
d’Afrique, Jonas aura
ans en
l’an
2000), il rebondit ave
la ville blanche (avec

Lisbonne.

–

Guillaume Tell *(XIV*

e

s) ***:***

le bonhomme aurait

des Habsbour

g de l’époque. Ce de

nier

, vexé, l’obligea à vis

-

lète une pomme plac

danger
. Mal lui en prit... L
’Helvète tira juste 2
fois
: une fois en épar
gnant son

fils,
 l’autr

e en truci
dant l’e
nvahisse
ur
. La Sui
sse cher
chait un
 hér
os, el
le l’avai
t

tr
ouvé
! La véracité de l’hist
e est plus que doute

indéboulonnable.
–
Jean Tinguely *(1925*
fait le tour du monde
geois a, entr

e autr
es, cr
éé la fontaine
juste à côté du centr
e Beaubour
g à Paris, avec sa 2
de

femme, Niki de
Saint Phalle
(1930-2002). V

ers la fin de sa vie, il
éalise, autour du thè
et fascinante série d
à base de crânes d’a
musées lui sont
dédiés, à Bâle et à F
g.

–

Johanna Spyri *(182*
vous connaissez son
e

: autrice de livr
es pour enfants, Joh
l’origine du personna
r
omans
(*Heidi* et *Heidi grand*
en plus de cinquante
e de la mort de sa

15

cr
éatrice, une pièce co
francs suisses est de
oïne,
devenue entr
e-temps un véritable

La Suisse compte en
on 8,6
millions d’habitants,
% d’étrangers. Les
tr
ois quarts des Suiss
ès grande
cité, Z
urich (415

000
âmes)
 exceptée. La d
ensité est ass
ez forte (20
9
habitants

au km
2
 en moyenne).

A
vec une espérance d
ans pour les homme
ans pour
les femmes et un inc
-
ger
eusement : pr
ès de 19 % de la po

Découvrir la Suisse à
er parti de ses

impr
essionnants paysage
000
km,

excusez du peu
!) sont parfaitement l
! la pr

écision suisse...), et

-

quent toujours le ten

de livr

es et de cartes qui p

e utiles à la pr

éparation de vos bal

Distinguons 3 types

–

Les sentiers cultur

r
égion. Ils sont en gé
ès faciles, à pratique
–
Les sentiers de ran
-
sage jaune, ne néces
e de chaus-
sur
es de mar
che et un sac à dos

ème
solair
e, la tr
ousse de secours et
–
Les sentiers de ran
r
ouge, imposent quel
écautions et une exp
éalable. La plupart

demeur
ent étr
oits, escarpés, et ce
ésentent des passag
e

impr
essionnants, voir
e vertigineux. Pluies
e dans

des situations dif
ficiles. Le r
outar
d soignera donc le c
es et de

son équipement en f
ès bonnes cartes, vo
e
d’une boussole.
– Quant

aux
itinéraires de haute
une autr
e histoir
e.

La Suisse, pays du «
pr
opr

e en or
dr
e
»
? D’aucuns pr
étendent que ce n’es
vrai, mais les visiteur
essionnés par la disc
(et par les voitur
es qui s’arr
êtent pour laisser pa

pr
évus à cet ef
fet) et le sens de la p
opr
eté suisse. Observez
gar
dent un papier en m
ouver une corbeille,

mégot ne s’écrase s
pourraient en pr

endr
e de la graine !
Les petites boîtes ve
-
leur
, sont des distributeu
opriétair
es de

chiens pour ramasse
otte que leur brave t

ot
-
toir
. Et ici, ça mar
che !
Les Suisses sont aus
cilleuse. On n’arrive

pas en r
etar
d à un r

endez-vous pr
ofessionnel, et le cos
este une mar
que de
r
espect. Les gens s’a
de mise.
15

SPORTS

La Suisse est certes le pays du ***ski,*** mais il n'existe pas beaucoup de sports qui ne s'y pratiquent pas.
Le ***vélo,*** le VTT surtout, fait de plus en plus d'adeptes. L'Association suisse des transports a imprimé des cartes au 1/50 000 permettant d'éviter les grands axes. Pour la plupart, les offices de tourisme, en montagne comme en plaine, proposent de petites cartes ou des plans, voire des parcours fléchés.
En Suisse, on peut louer des vélos dans toutes les gares *CFF* (*SBB* en allemand) de grande et moyenne importance, à des prix raisonnables : voilà pourquoi nous n'avons presque jamais mentionné d'autres lieux de location, sauf dans quelques villes où l'on peut les emprunter gratuitement, moyennant une caution ou une

Pour figur
er sur la liste du Patr
universelle exception
e à au moins un des
critèr
es de sélection.
La pr

otection, la gestion,
considérations impo
Le patrimoine est l’h
passé dont nous pr
ofitons aujour
d’hui et que nous
transmettons aux gé
. Nos patrimoines cu
el et natur
el sont

2 sour
ces irr
emplaçables de vie e

peuples du monde, s
e sur lequel ils sont s
plus d’informations :

- *whc.unesco.org*
- En Suisse, les 13 sites inscrits sont

: la ***vieille ville de Be***
couvent de
Saint-Gall ; le ***couve***
-
teaux, la ***muraille*** et
Aletsch-Bietschhorn
-
bles en terrasses en
e Lausanne et Montr
eux ; le ***Chemin de***

paysa
ge cultur
el de l’
Albula et
 de la Ber
nina
 (site pa
rtagé ent
r
e l’Ital
ie et la Su

isse)
;

les
sites palafittiques p
46
sites en
Suisse)
; le ***haut lieu tecton***
La Chaux-de-Fonds
est venue s’ajouter à

L
’of
fice de tourisme de S
e r
outier de 1
643
km en
boucle r
eliant 12
 sites ain
si que 2 biosphè

r
es Unesco, et f
ait passer par
44
étapes
clés. Une signalétiqu
en 7
jours (mais rien n’int
dit évidemment de p
olonger le plaisir). Le
aussi possible en tra

tr

onçons du *Grand Tra*

- *myswitzerland.com/*
-fr

- **SPOR**

TS

La Suisse est certes

du

ski, mais il n’existe p
beaucoup de sports
s’y

pratiquent pas.
Le
vélo, le VTT surtout,
plus en plus d’adept
’Asso
-

ciation suisse des tra

imprimé des cartes a
000 permettant d’év
-
part, les of
fices de tourisme, en
oposent de petites
cartes ou des plans,
e des par
cours fléchés.

En Suisse, on peut lo
es *CFF* (*SBB*
en allemand)
de grande et moyen
à des prix raisonnab
: voilà pour
quoi nous
n’avons pr
esque jamais mentio
es lieux de location,
villes où l’on peut les

emprunter gratuitem

pièce d’identité. On
ger une bicyclette da
Enfin, la Suisse, c’es
sports
nautiques : voile, pl
sont pas des manch
e
: n’oublions pas qu’i
emporté la

Coupe de l’America

PATRIMONIO MUNDIAL. WORLD HERITAGE. PATRIMOINE MONDIAL.

Centre
du patrimoine
mondial
En coopération avec le
Organisation
des Nations Unies
pour l’éducation,
la science et la culture

15

557
NOTES PERSONNEL

558

NOTES PERSONNEL

559
NOTES PERSONNEL

NOTES PERSONNEL

561
NOTES PERSONNEL

562

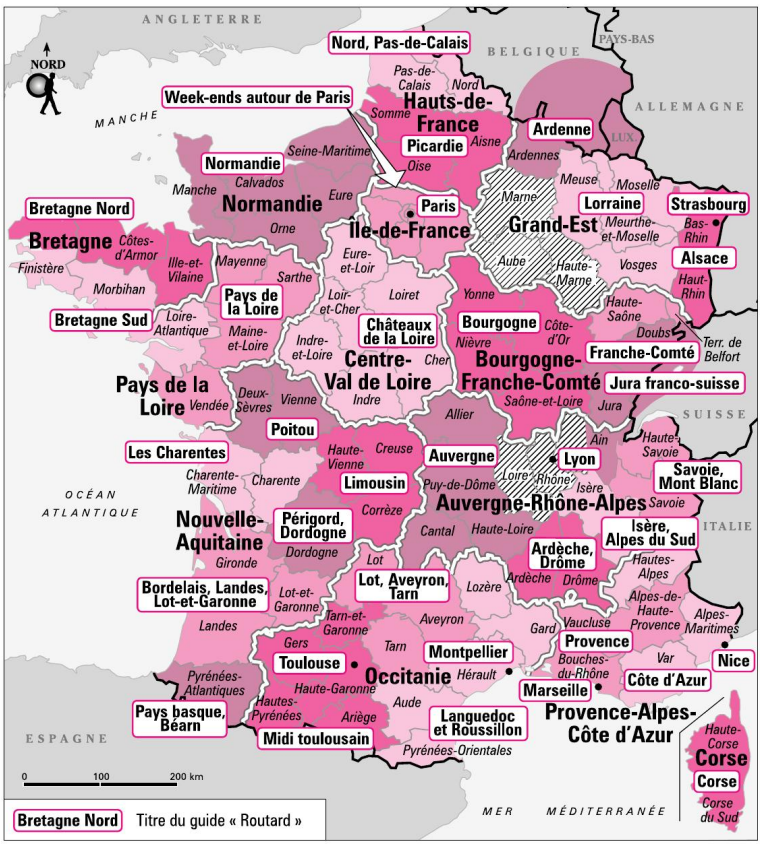
NOTES PERSONNEL

563
NOTES PERSONNEL

564

NOTES PERSONNEL

Découpage de la FRANCE par le ROUTARD



18-p
a
g
es_co
m
m
une
s_S
UIS22.w
e
b
li
s

t
e_des_g
uide
s_2022-2023-b
ic
hr
o

les R
OUT

ARDS sur la

(dates de parution sur

-Nos meilleurs campir

-Nos meilleures cham

en France

Autr
es guides sur Par

-Paris

-Paris balades

-Restos et bistrots de

-Le Routard des amou

-Week-ends autour de

-EuroVelo6

-La Bourgogne du Suc

-La Flow Vélo

-La Loire à Vélo

-La Vélo Francette

-La Vélodyssée (Rosc

-Le Canal des 2 mers

-Paris Île-de-France à

-ViaRhôna

-Les plus belles escap

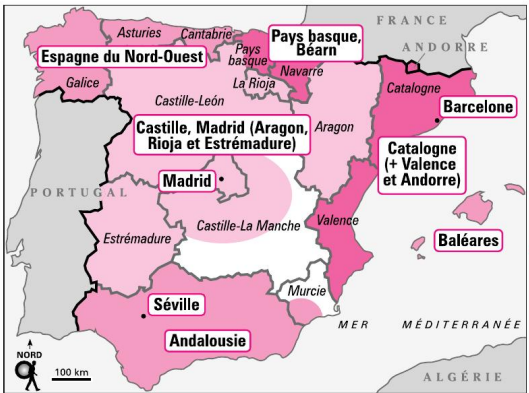
en France

Autr
es guides sur la F

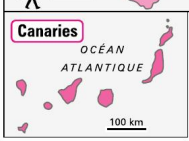
Le Routar
d à vélo

liste_des_guides_2022-2023-bic

09/12/2021 14:47:33



Découpage de l'ESPAGNE par le ROUTARD



Découpage de l'ITALIE par le ROUTARD

18-p
a
g
es_co
m
m
une
s_S
UIS22.w
e
b
li
s

t
e_des_g
uide
s_2022-2023-b
ic
hr
o

li
s
t
e_des_g
uide

s_2022-2023-b
ic
hr
o

Autr
es pays d’Amér

-Argentine

-Brésil

-Canada Ouest

-Chili et île de Pâques

Asie et Océanie

-Australie côtes est et nord

+ Red Centr
e

-Bali, Lombok

-Bangkok

-Birmanie (Myanmar)

-Cambodge, Laos

-Chine

Afrique

Îles Caraïb

les R
OUT
ARDS sur l
'ÉTRANGE

(dates de parution sur

les R
OUT

ARDS sur l
'ÉTRANGE

(dates de parution sur

Autr
es pays
eur
opéens

-Allemagne

-Angleterre,

Pays de Galles

-Autriche

-Belgique

-Bulgarie

-Crète

-Croatie

-Danemark, Suède

-Écosse

-Finlande

-Grèce continentale

-Hongrie

-Îles grecques et Athène

-Irlande

-Islande

-Madère

-Malte

-Norvège

-Pays baltes : Tallinn,

Riga, V
ilnius

-Pologne

-Portugal

-République tchèque,

Slovaquie

-Roumanie

-Suisse

Villes eur opéennes

-Amsterdam

-Berlin

-Bruxelles

-Budapest

-Copenhague

-Dublin

-Lisbonne

-Londres

-Moscou

-Naples

-Porto

-Prague

-Saint-Pétersbourg

-Stockholm

-Vienne

-Afrique du Sud

-Égypte

-Kenya, Tanzanie et Zanziba

-Maroc

-Marrakech

-Sénégal

-Tunisie

-Allemand

-Anglais

-Arabe du Maghreb

-Arabe du Proche-Orient

-Chinois

-50 voyages à faire dans sa

-52 escapades nature

en France (**nouveauté**)

-52 week-ends coups de co

en Eur
ope (city trips)

-52 week-ends coups de co

en France

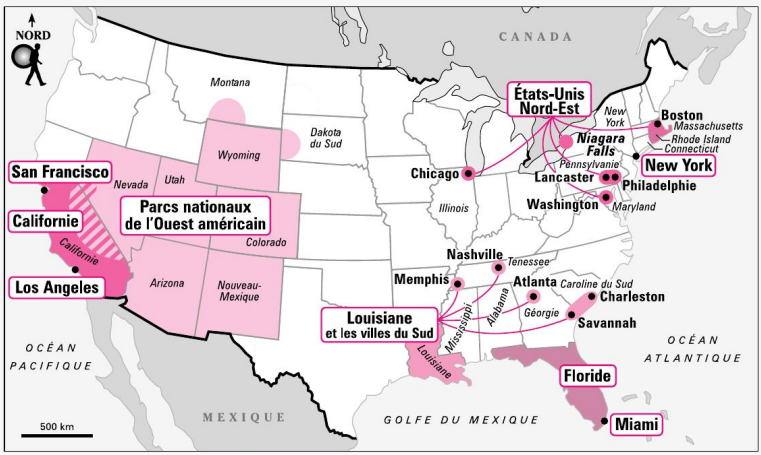
-120 coins secrets en Europ

-1 200 coups de cœur en Fr

liste_des_guides_2022-2023-bio

28/05/2021 15:54:36

Découpage des ÉTATS-UNIS par le ROUTARD



Autres pays d'Amérique

A e

A e

Livres-photos/Livres-cadeaux

18-p
a
g
es_co
m
m
une
s_S
UIS22.w
e
b
li
s

t
e_des_g
uide
s_2022-2023-b
ic
hr
o

li
s
t
e_des_g
uide

s_2022-2023-b
ic
hr
o

Autr
es pays d’Amér

-Argentine

-Brésil

-Canada Ouest

-Chili et île de Pâques

-Colombie

-Costa Rica

-Équateur et les îles Galápa

-Guatemala, Belize

-Mexique

-Montréal

-Pérou, Bolivie

-Québec et Ontario

Asie et Océanie

-Australie côtes est et nord

+ Red Centr
e

-Bali, Lombok

-Bangkok

-Birmanie (Myanmar)

-Cambodge, Laos

-Chine

-Hong Kong, Macao, Canto

-Inde du Nord

-Inde du Sud

-Israël et Palestine

-Istanbul

-Jordanie

-Malaisie, Singapour

-Népal

-Shanghai

-Sri Lanka (Ceylan)

-Thaïlande

-Tokyo, Kyoto et environs

-Turquie

-Vietnam

Afrique

Îles Caraïb

-Cuba

-Guadeloupe, Saint-Martin,

-Île Maurice, Rodrigues

-Madagascar

-Martinique

-République dominicaine (S

-Réunion

les R OUT ARDS sur l 'ÉTRANGE

(dates de parution sur

les R OUT ARDS sur l 'ÉTRANGE

(dates de parution sur

-Malte

-Norvège

-Pays baltes : Tallinn,

Riga, V
ilnius

-Pologne

-Portugal

-République tchèque,

Slovaquie

-Roumanie

-Suisse

-Porto

-Prague

-Saint-Pétersbourg

-Stockholm

-Vienne

-Afrique du Sud

-Égypte

-Kenya, Tanzanie et Zanziba

-Maroc

-Marrakech

-Sénégal

-Tunisie

Guides de conv

-Allemand

-Anglais

-Arabe du Maghreb

-Arabe du Proche-Orient

-Chinois

-Croate

-Espagnol

-Grec

-Italien

-Japonais

-Portugais

-Russe

-G’palémo (conversation par l’image)

Livres-photos/Livres-cadeaux

-50 voyages à faire dans sa

-52 escapades nature

en France (**nouveauté**)

-52 week-ends coups de co

en Eur
ope (city trips)

-52 week-ends coups de co

en France

-120 coins secrets en Europ

-1 200 coups de cœur en Fr

-1 200 coups de cœur dans

le monde

-Cahier de vacances du

Routar
d

-La France de Stéphane Be

-Nos plus belles

balades et randos

en France (**nouveauté**)

-Road Trips Monde

-Road Trips en France

-Sacré : 100 lieux d'inspirat

divine (**nouveauté**)

-Voyages

-Voyages : États-Unis

-Voyages : France

-Voyages : Italie

liste_des_guides_2022-2023-bio

28/05/2021 15:54:36

li
s
t
e_des_g
uide
s_2022-2023-b
ic
hr
o

li
s
t

e_des_g
uide
s_2022-2023-b
ic
hr
o

Autr
es pays d’Amér

-Argentine

-Brésil

-Canada Ouest

-Chili et île de Pâques

Asie et Océanie

-Australie côtes est et nord

+ Red Centr
e

-Bali, Lombok

-Bangkok

-Birmanie (Myanmar)

-Cambodge, Laos

-Chine

Afrique

Îles Caraïb

les R
OUT
ARDS sur l
'ÉTRANGE

(dates de parution sur

les R

OUT
ARDS sur l
'ÉTRANGE

(dates de parution sur

Autr
es pays
eur
opéens

-Allemagne

-Angleterre,

Pays de Galles

-Autriche

-Belgique

-Bulgarie

-Crète

-Croatie

-Danemark, Suède

-Écosse

-Finlande

-Grèce continentale

-Hongrie

-Îles grecques et Athène

-Irlande

-Islande

-Madère

-Malte

-Norvège

-Pays baltes : Tallinn,

Riga, V
ilnius

-Pologne

-Portugal

-République tchèque,

Slovaquie

-Roumanie

-Suisse

Villes eur opéennes

-Amsterdam

-Berlin

-Bruxelles

-Budapest

-Copenhague

-Dublin

-Lisbonne

-Londres

-Moscou

-Naples

-Porto

-Prague

-Saint-Pétersbourg

-Stockholm

-Vienne

-Afrique du Sud

-Égypte

-Kenya, Tanzanie et Zanziba

-Maroc

-Marrakech

-Sénégal

-Tunisie

-Allemand

-Anglais

-Arabe du Maghreb

-Arabe du Proche-Orient

-Chinois

-50 voyages à faire dans sa

-52 escapades nature

en France (**nouveauté**)

-52 week-ends coups de co

en Eur
ope (city trips)

-52 week-ends coups de co

en France

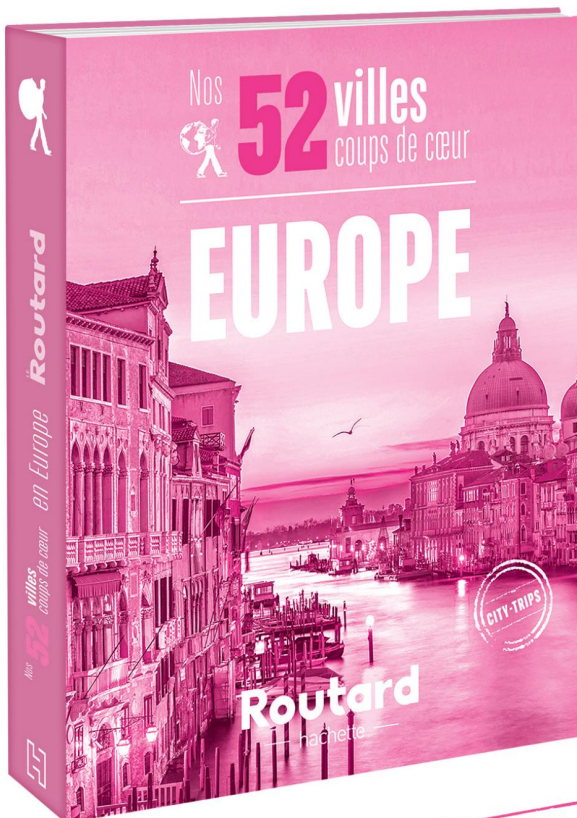
-120 coins secrets en Europ

-1 200 coups de cœur en Fr

liste_des_guides_2022-2023-bio

28/05/2021 15:54:36

400 pages
D'INSPIRATION



Le Routard

18-p
a
g
es_co
m
m
une
s_S
UIS22.w
e
b
2022_b7220

Visa
Guide
Médecs
Passeport
Assurance
AVi
Assurance voyage et bien plus

routard

18-p
a
g
es_co
m
m
une
s_S
UIS22.w
e
b

www
.avi-int
ernational.c
om

T
r
ouv
er un médecin qu

e fr
anç
ais ?
Obt
enir une att
es
t
ation d’as
sur
anc

e ?

A

v

ec R

outar

d As
sur
anc
e,
parte

z l’esprit
anquille

Pr
ofit
ez
d’une
as
sur

anc
e
v
o
y
age
c
omplèt
e

qui

v
ous

offr
e

t

out
es

l
es

pr
es
t
ations

d’as
sis
t
anc
e

indispensabl
es

à

l
'étr
anger
.

Quell
e

que

soit

la

dur
ée

de

v
otr
e

séjour,

bénéficiez
de

t
out
es
l
es
gar
anties
Rout
ar
d

As
sur
anc
e,
Co
vid
incluse.

assur
anc
e

2021_b6937

AVi
Assurance voyage
et bien plus

AVi
Assurance voyage
et bien plus

18-p
a
g
es_co
m
m
une
s_S
UIS22.w
e
b

A
VI
Int
ernational
(Gr
oupe

SPB)
-
S.A.S.
de
c
ourt
age
d’as
sur
anc
es
au
c
apit
al
de
100

000
eur
os
-
Siège
social
:

Le
Colisée
Gar
dens,
10
av
enue
de
l

,

Ar
che,
CS
70126,
92419
Courbe
v
oie
Cede
x
-
RCS
Nant
err
e
323

234
575
-

N°
ORIAS
07
000
002
(www
.orias.fr).
Les
As
sur
anc
es
Rout

ar
d
Court
e
Dur
ée
et
Longue
Dur
ée
ont
été
souscrit
es

aupr
ès

d’un
as
sur
eur
dont
v
ous
tr
ouv
er
ez
l
es
c
oor
données
c

omplèt
es
sur
l
e
sit
e
www
.avi-int
ernational.c
om.

FRAIS MÉDICAUX don
(pharmacie, médecin,
al)
100
000 € U.E.
300
000 € Monde
RAP
A
TRIEMENT MÉDICAL
Fr

ais il
limités
VISITE D'UN P
ARENT en cas d'hospi
de l
'as
sur
é de plus de 5 jour
s
2
000
€

RET
OUR ANTICIPÉ en cas
ou risque de déc
ès d'un par
ent pr
oche
Bil
let de retour
AS
SURANCE RESPONSA
CIVILE VIE PRIVÉE
750

000
€ corporel
450
000
€ matériel
AS
SURANCE BA
GA
GES en cas de vol ou d
par l
e tr
ansport

eur
2
000
€
A
V
ANCE D’AR
GENT en cas de vol de
de paiement
1
000
€

CAUTION PENALE

7
500
€
*

Les
gar
anties
indiquées
sont
v
alabl
es
à
la

dat
e
d’édition
du
Rout
ar
d.
P
ar
c
onséquent,
nous
v
ous
invit
ons
à

pr
endr
e

c
onnais
sanc
e
pr
éalabl
ement
de
l
'intégr
alité
des
Conditions

générales à jour sur www.avi-international.com.

R

outar
d As
sur
anc

e

adaptée à tous

os v

o

yag

es,

en solo, à deu

amille,
de quelques jo
s à une année
e !

Gar
antie C

o
vid.
*

P
as d’a
vanc
e de fr
ais.

Un vaste r
éseau médical.

À v
os c

ôtés H24.
*

Dès 29
€ / mois.
*

R

ec
onnue pour tous le
2021_b6938

19-in
dex_g
en
era
l_S
UIS22.w
eb

INDEX

AL

Aareschlucht (gorg
de l’Aar) .....
304
ABBA
YE (L
’) .....
181
ABC de la Suisse ....

41
Abris .....
538
Absinthe (r
oute de l’) .....
207
Achats .....
44
AGNO .....
456
AIGLE .....

127
AIROLO .....
435
ALBULA (col de l’) ...
417
Aletsch (glacier d’) ..
536
Alp Languar
d (l’) .....
424
ALPES BERNOISES

BERNER OBERLANI
287
ALPES V
AUDOISES (les) .....
126
AL
TDORF .....
325
AL
TREU .....
260

ANDEER .....
415
ANDERMA
TT .....
328
ANNIVIERS (val d’) ..
516
Anzeindaz .....
134
APPENZELL .....
379

APPENZELL (demi-c

Aquatis-Vivarium

de Lausanne .....
113
ARC JURASSIEN (l’)
178
Ar
enenber
g-Napoleonmuseum

(château d’ ; Salenst
374
AREUSE .....
202
Ar
euse (gor
ges de l’) .....
207
Ar
gent, banques, chan

43
ARGOVIE (canton d’)
260
ARLESHEIM .....
235
Armée .....
538
Ar
nitobel (cascades d’)
325
AROLLA .....

506
ASCONA .....
447
ASUEL .....
223
AUBERSON (L
’ ; musée Baud) ..
188
AUBONNE .....

Augst (ruines r
omaines d’) .....
252
AURIGENO .....
449
AUVERNIER .....
201
A
vant le départ .....
41
A

vants – Sonloup

(Les ; funiculaire) 124
A VENCHES 148
BAAR (Höllgrotten gr

ottes de l’Enfer) .....
340
Bachalpsee (le) .....
297
BAD RAGAZ .....
386
BADEN .....
261
BÂLE (BASEL) .....
230

Ballenber
g (musée suisse
de l’Habitat rural de)
302
BARBOLEUSAZ (LA)
500
BARMAZ .....
476
BASEL (BÂLE) .....
230
BASSECOUR

T .....
229
BASSIN LÉMANIQU
58
Bâtie (bois de la) .....
85
BELLINZONE (BELL
438
BELLINZONE (vallée
434
Belvédèr

e (tour) .....
419
BERGÜN (BRA
VUOGN) ...416, 417
BERNE (BERN) .....
269
BERNE (canton de) .
265
BERNER OBERLANI

(ALPES BERNOISES

287
Ber
neuse (la) .....
130
Berra (la) .....
170
BER
THOUD (BURGDOR
286
BEX .....
128

BIASCA .....
437
BIENNE (BIEL) .....
265
BIGNASCO .....
451
BIOUX (LES) .....
181
BIRMENSTORF .....
262
BLA

TTEN .....
525
BLENIO (val) .....
437
BLONA
Y .....
118
Blumenstein (schloss
château de) .....
259
BOÉCHET (LE ;

l’Espace paysan hor
218
Boissons .....
538
BOUDR
Y .....
202
BOUGY
-VILLARS .....
98

Bounavaux (cabane 168
BOURG-SAINT-PIERRE 489
BOUVERET

(LE ; Swiss V apeur Par c) 126

BRAMOIS .....
495
BRASSUS (LE) .....
179
BRAUNW
ALD .....
393
INDEX GÉNÉRAL

INDEX GÉNÉRAL

19-index_general_S

UIS22.w
eb

INDEX GÉNÉRAL

BRA
VUOGN (BERGÜN) .
BRÈ .....
460
Br
è (monte) .....
460
BREIL (BRIGELS)
.....

402
Br
énet (lac) .....
181
BRENETS (LES) .....
214
BREULEUX (LES) ....
216
BRIENZ .....
300
Brienz Rothor

n Bahn

(train Brienz-Rothorn) .....
302
BRIG (BRIGUE) .....
535
BRIGELS (BREIL) .....
402
Brigerbad (bains de)

537
BRIGUE (BRIG) .....
535
BRIONE VERZASCA
.....
452
BRISSAGO (isole di)
448
BROC .....
166, 168
BROYE (vallée de la)

.....
145
BRUGG .....
262
BRUNNEN .....
330
Brunni .....
325
BRUSIO .....

424

Budget .....
45
BUGNAUX .....
98
BULLE .....
162
BURGDORF (BER
THOUD) .....
286
Bür
genstock (le) .....

322
BÜRGLEN .....
327
BURSINS .....
97, 98

CAMPAGNE GENE

(la) .....
89
CAMPO BLENIO .....
437

CAROUGE .....
86
CASLANO .....
463, 464
CASSARA
TE .....
461
Cauma (lac de) .....
401
CA
V

AGLIA

(Moulins glaciair
es) .....
426
CELERINA .....
422
Centr
e Paul-Klee (le ; Ber
ne) ...
283

Cerfs (mont des) .....
188
Cerlatez (Les ; centr
e natur
e)
...
220
CERNIA
T .....
170
CERNIER .....

204
Cervin (musée du) ...
530
Cervin (petit) .....
531
CEVIO .....
450
CHALAIS

(L
’Ar

che des Cr
étillons) .....
517
CHAMOSON .....
486
CHAMPÉR
Y .....
473
CHAMPEX-LAC .....
492
CHANDOLIN .....

519
Charles-Kuonen

(passer
elle suspendue) .....
532
CHARMEY .....
169
Chäserrugg .....
384
Chasser

on (le) .....
188
CHÂ
TEAU-D’OEX .....
135
CHÂ
TELARD (LE) .....
488
Chauder
on (gor
ges du) .....

124
CHAUMONT .....
203
CHAUX-DE-FONDS
207
Chemins de fer rhéti
399
CHESEAUX-NORÉA
143, 145
Cheyr
es (r

éserve natur
elle de) ....
176
Chillon (château de)
124
Chocolat .....

539
CHUR (COIRE)
.....
397

Churfirsten .....
384
Clavau (bisse de) .....
497
Climat .....
46
COIRE (CHUR)
.....
397
COLOGNY

(musée Martin-Bodm
85
COLOMBIER .....
201
Colombir
e (écomusée
d’alpage de) .....
514
COMANO .....
459
CONCHES (vallée de

537
Contr
ebandiers (sentier de
476
Coppet (château de)
89
Corbyr
e (alpage de) .....
514
CORSIER-SUR-VEV
(Chaplin’

s W
orld) .....
119
COR
T
AILLOD .....
202
Coups de cœur (nos
14
COUR
TÉTELLE .....

229
Couteau suisse .....
540
COUVET .....
205
Covatannaz (gor
ges de) .....
188
CRANS .....
512, 513
CRANS-MONT

ANA .....
511
Crap Sogn Gion .....
401
Cr
esta (lac de) .....
401
Cr
eux de Champs (le) .
133
Cr

eux du V
an (le) 207
CROY 186
CUDREFIN (centr
e natur
e
ASPO de la Sauge) . 173
Cuisine .....

541
CULL
Y .....
116
CUMBEL .....
404
CUREGLIA .....
456
Curieux, non ? .....
542
CURIO

(museo del Malcanto

464

573
INDEX GÉNÉRAL

19-in
dex_g
en
era
l_S
UIS22.w

eb

INDEX GÉNÉRAL

Dar (cascade du) .
DA
VOS .....
410
DA
VOS-DORF .....
411
DA

VOS-SER
TIG
.....
411
Defago (galerie) .....
476
DELÉMONT .....
227
DENTS DU MIDI (r
égion) .....
471

DERBORENCE .....
499
DERBORENCE (lac d
.....
135
Diable (pont du ; Sar
501
Diabler
ets (glacier des) .....
132
DIABLERETS (LES) .

131
DISENTIS (MUSTÉR)
404
Douanne (gor
ges de) .....
269
Dr
eilinden (colline) .....
379
DUILLIER .....
94

Dur
nand (gor
ges du) .....
484

Eau (saut de l’) .....

Économie .....
543

Eggishor
n (l’) .....
537

Einsiedelei Sankt V
er
ena
(ermitage de Sainte-V
ér
ène) ...260
EINSIEDELN .....
335
EISON .....
506
ELM .....

394
EMMENT
AL (l’) .....
286
Enfer (gr
ottes de l’ ;

Höllgr
otten) .....
340
ENGADINE (l’) .....

418
ENGELBERG .....
323
ENGES .....
201
Engollon (église d’) ..
203
ÉP
AGNY
-GRUYÈRES .....
165

ESSER
TS-DE-RIVE (LES) ...
180
EST
A
V
A
YER-LE-LAC .....
174
ÉTIV
AZ (L

’) .....
137
Eur
ope .....
544
Euseigne (pyramides
504
EVIONNAZ (Labyrint
A
ventur
e) .....

478
ÉVOLÈNE .....
504

FALERA .....

Farinet (passer
elle de) .....
485
FERRET (val) .....
491
Fêtes et jours fériés

46
First .....
297
FLIMS (FLEM) .....
400
FLÜELEN .....
326
FOUL
Y (LA) .....

491

FRANCHES-MONT
AGNES
(les) .....
216
Fr
euler (palais ; Näfels)
391
FRIBOURG .....
152
FRIBOURG (canton
151

FRISAL (vallée de) ...
403
Fr
omageries (sentier d
168
Für
enalp (alpage de la) .
325
FURI .....
529
FUSIO .....

451
GANDRIA .....
Gemmipass (le) .....
523
Gemsstock (le) .....
329
Gener
oso (monte) .....
466
GENÈVE .....

58
GENÈVE (canton de)
58
Géographie .....
545
Géologie .....
546
Gér
one (lac de) .....
511
GERSAU .....

331
GESSENA
Y (SAANEN)
.....
305
GIMMEL
W
ALD
.....
298
GIORNICO .....

436
Glacier Expr
ess (le) .....
537
GLARIS (GLARUS) ..
390
GLARIS (canton de ;

GLARNERLAND) .....
388
Glattalp (lac de) .....

333
Gletscherschlucht (g
ges de) ...
297
Gletter
ens (village lacustr
e de) ...
176
GLION .....
123
GoldenPass Line (tra

124
GORDEVIO .....

449
Gor
ner
grat (le).....
531
Gotschnagrat (le) ....
410
Goule (la) .....

218
GOUMOIS .....
221
GRAND-SAINT
-BERNARD
(col du) .....
Grande Cariçaie

(r
éserve natur
elle de la) .....

176
Grande-Dixence

(barrage de la) .....
503
GRANDSON .....
188
GRANDVILLARD .....
168
GRANGES-P
ACCOT .....

153
Grangettes

(r
éserve natur
elle des) .....
126
GRIMENTZ .....
519
GRINDEL
W

ALD .....
294
GRISONS (centr
e des) .....
414
GRISONS (les) .....
396
Gruèr
e (étang de la) .....
221
Grütli (prairie du ; Rü

331
GRUYÈRES .....
164

5
74

INDEX GÉNÉRAL

19-in
dex_g
en
era

l_S
UIS22.w
eb

INDEX GÉNÉRAL

GR
YON .....
133
GST
AAD .....
305
GSTEIG BEI GST
AAD .....

306
GUMEFENS .....
163
HASLE .....
HAUDÈRES (LES) ...
505
HAUT TOGGENBUR
383
HAUT
-V

ALAIS (le) .....
522
HAUTERIVE .....
200
Héber
gement .....
48
Heidi (village et chen
407
HEIDILAND

(SARGANSERLAND) 385
HÉRÉMENCE 502
HÉRENS (val d’) 501
HINTERKAPPELEN ... 271
Histoire 546

HOFSTETTEN BEI B
302
Hohenklingen (châte
374
Höllgr
otten (gr
ottes
de l’Enfer ; Baar) .....
340
Hölloch (gr
ottes du) .....

333
HOSPENT
AL .....
329

Industrieweg (I’ ;
chemin des Industrie
391
Inn (sour
ce de I’) .....

419
INTERKAPPELEN ...
271
INTERLAKEN .....
289
Interview #experienc
outar
d .....
33
INTRAGNA .....
448

Intyamon (vallée de l
168
Itinérair
es conseillés .....
28

Jogne (gorges de la

Joux (lac de) .....
181
JOUX (vallée de) .....
178

Jungfraujoch (le) .....
294, 296, 300
JURA (canton du) ....
215

KIPPEL .....

KIRCHDORF BEI BA
262
Klausen (col du) .....
327, 393
Kleine Scheidegg (la

297
KLÖNT
AL .....
391
Klöntal (lac de) .....
392
KLOSTERS .....

408
KLOTEN .....
342

Kybour
g (château de) .....
367
KYBURG

(Museum Schloss Ky
g –
Château de Kybour
g) .....
367

L'ABBAYE .....
L
'AUBERSON (musée
188
L
'ÉTIV
AZ .....
137
LA BARBOLEUSAZ
500

LA CHAUX-DE-FON
207
LA FOUL
Y .....
491
LA SAGE .....
506
LA SARRAZ .....
141
La Thomasia (jar
din alpin) .....

129
LA TOUR-DE-PEILZ
118, 120
La V
alsainte (chartr
euse de) ....
170
LA VUE-DES-ALPES
204
LAAX .....
401

Lac (r
oute nationale du) ...
116
LACS (r
égion des) .....
170
Langues .....
50
LANGWIESEN .....
369
LAUSANNE .....

99
LAUTERBRUNNEN ..
297
LAUTERBRUNNEN (
de ; LAUTERBRUNN
AL) ..
297
LA
V
AUX (r
ègion de) .....

114
LA
V
AUX (terrasses du)
.....
120
LA
VER
TEZZO .....
452
LA

VIZZARA (val) .....
451
LE BOÉCHET (l’Espa
paysan horloger) .....
218
LE BOUVERET

(Swiss V
apeur Par
c) .....
126

LE BRASSUS .....
179
LE CHÂ
TELARD .....
488
LE LOCLE .....
212
LE NOIRMONT .....
217
LE PEU-PÉQUIGNO
217

LE PONT .....
180
LE PONT
-V
ALLORBE .....
184
LE ROSELET .....
217
LE SENTIER .....
179, 180, 181
LE VULL

Y .....
172
Lema (monte) .....
464
LENS .....
513, 515
LENZERHEIDE .....
413, 414
LEONTICA .....
437
Les A

vants – Sonloup (funiculaire) 124
LES BIOUX 181
LES BRENETS 214
LES BREULEUX 216
Les Cerlatez (centr

e natur
e)
.....
220
LES DIABLERETS
.....
131
LES ESSER
TS-DE-RIVE .....
180
LES HAUDÈRES .....

505
LES MARÉCOTTES
487

575
INDEX GÉNÉRAL

19-in
dex_g
en
era
l_S
UIS22.w

eb

INDEX GÉNÉRAL

LES MA
YENS-
DE-CHAMOSON .....
486
LES PLANS-SUR-BE
129
LES RASSES .....
187
LES V

ALETTES

(gor
ges du Dur
nand) .....
484
LESSOC .....
168
LEUKERBAD

(LOÈCHE-LES-BAIN

522
LEVENTINE (vallée d
434
LEYSIN .....
129
LI CUR
T .....
425
Lienne (sour
ces de la) .....
515

LIEST
AL .....

253
Linth (gor
ges de la) .....
393
LINTHAL .....

392
LISIGHAUS .....

383
Livr
es de r
oute .....
51
LOCARNO .....
441
LOCLE (LE) .....
212
LOÈCHE-LES-BAINS
(LEUKERBAD) .....

522
Longebor
gne (ermitage de) ....
498
LÖTSCHENT
AL (le) .....
524
Lötschental (musée d
526
LOTTIGNA .....
437

LUCERNE .....
307
LUGANO .....
453
LUGNORRE .....
173
LUMNEZIA (val ; LU
403
LUTR
Y .....
115

Madrisa (la) .....
MAGGIA .....
449
MAGGIA (val) .....
448
MAIENFELD .....
406
MAJEUR (lac) .....
441
MALCANTONE (le) ..

463
MALOJA .....
418
Männlichen (le) .....
297
MANNO .....
464
Maraîcher (sentier) ..
268
Mar
chairuz (col du) .....

179, 182
MARÉCOTTES (Les)
487
MAR
TIGNY .....

478
MAR
TIGNY
-CROIX .....
481

MASSAGNO .....

459
MA
TT .....
394
MA
TT
-ELM .....

395

MA
YENS-DE-CHAMOS
(LES) .....
486
Médias .....
551
MEIRINGEN .....
302
MENDRISIO .....
465
MENDRISIOTTO (le)

465
MERIDE .....
467
METTMENALP .....
395
MEYRIN (Centr
e eur
opéen
pour la r
echer
che nucléair

e)
.....85
MIDI (Dents du ; r
égion) .....
471
MIGLIEGLIA .....
463
MISSION .....
520
Mittelallalin .....
534

MOGNO .....
451
Moiry (barrage de) ...
521
Moiry (cabane de) ...
521
Moléson (le) .....
168
MOLÉSON-VILLAGE
165, 168
Mollendruz (col du) .

182
MONBIEL .....
409
MONT
-SUR-ROLLE .....
98
MONT
AGNOLA .....
462
MONT
ANA .....

512, 513, 514
MONTÉZILLON .....
202
MONTF
AUCON .....
220
Montr
es .....
551
MONTREUX .....
121

MONTREUX-TERRIT
122
MORA
T (MUR
TEN) .....
170
MORCOTE .....
461
MORGES .....
98
MORGINS .....

472
Morteratsch (glacier
.....
424
MÔTIERS .....
205, 206
MOUDON .....
146
MUOT
A (vallée de la) .....
332

MUOT
A
THAL .....
332, 333
Muottas Muragl .....
424
MURAZ-SUR-SIERR
508
MUR
TEN (MORA
T) .....

170
Musées .....
552
MÜST
AIR .....

430
MÜST
AIR (val) .....
429
MUSTÉR (DISENTIS)

404
NÄFELS (palais Fre
Napoleonmuseum

(château d’Ar
enenber
g) .....
374
Negr
entino (alpage de) ...

437
NENDAZ .....
498
NEUCHÂ
TEL .....
191
NEUCHÂ
TEL (pays de) .....
190
NIDAU .....
266

NIOUC

(Sports & Adventur
e Park) ....
511
NOIRAIGUE .....
205
NOIRMONT (LE) .....
217
NOVILLE .....
126

NYON .....
90

5
76

INDEX GÉNÉRAL

19-in
dex_g
en
era

l_S
UIS22.w
eb

INDEX GÉNÉRAL

OBBORT .....
OLIVONE .....
437
ORBE .....
139
Orbe (gor
ges de l’) .....

184
Or
on (château d’) .....
146
ORSELINA (santuario
Madonna del Sasso)
446
ORSIÈRES .....
490
OVRONNAZ .....
485

PARADISO .....

Par

c national suisse (le)

428

P

A

YERNE .....

146

P

A

YS-D’ENHAUT (le) ..
135
Pèlerin (mont) .....
120
Personnages .....
552
PEU-PÉQUIGNOT (L
217
Pfäfers (anciens bair
388
Pfyn-Finges (par

c natur
el) .....
510
Pilatus (mont) .....
320
Pizol (le) .....
388
Plaine-Morte

(glacier et pointe de)
515

PLANCHOUET .....
499
PLANS-SUR-BEX (L
.....
129
Plein Ciel

(ascenseur panoram
mont Pèlerin) .....
120
Poëta-Raisse (gor

ges de la) ....
207
PONT (LE) .....
180
Pont-de-Nant .....
129
PONT
-V
ALLORBE (LE) .....
184
Population .....

555
PORRENTRUY .....
224
POSCHIA
VO .....
425
POSCHIA
VO (val)
.....
424
Poste .....

51
PRALONG .....
503
Prangins (château de

Musée national suiss
96
PRA
YON .....

492

PRAZ-DE-FOR
T .....
492
PRAZ-VULL
Y .....
172
Pr
é-Gir
oud (fort de)
.....
184

PREGNY .....
83
PRINGY (Maison du
e) ..
167
Questions qu’on s
avant le départ (les) .
34
Rambert (cabane)

RANDA .....
527, 532
Randonnées .....
555
RASSES (LES) .....
187
Réchy (vallon de) .....
516
Réclèr
e (gr
ottes

et Pr
éhisto-Par
c de) .....
227
Reichenbachfall

(chutes de Reichenb
304
REINACH .....
236

Retaud (lac) .....
133
RHEINFELDEN .....
252
Rhin (chutes du ; Rh
372
RHÔNE (coude du) .
476
Rhône (glacier et sou
ce du)
....

537
RIED .....
525
RIEHEN .....
251
RIGI (le) .....
332
Rims (lac de) .....
430
Ritom (lac) .....
436

RIV
A SAN VIT
ALE .....
466
RIV
AZ (Vinorama)
.....
114
RIVIERA V
AUDOISE (la) .....
114

Rô (bisse du) .....
515
ROCHE (musée suis
de l’Or
gue) .....
126
Rochers-de-Naye (le
124
ROLLE .....
96
ROMAINMÔTIER ....

184
ROMONT .....
160
RONCO BEDRETTO
436
RORSCHACH .....
377
ROSELET (LE) .....
217
ROSSINIÈRE (Grand
et chapelle Balthus)

138
Rothor
n (le) .....
531
ROUGEMONT .....
138
RUSSIN .....
70
Rütli (prairie du ; Grü
331

SAANEN (GESSEN

SAANENLAND (le) ...
304
SAAS-FEE .....
532
SAGE (LA) .....
506
SAIGNELÉGIER .....
219
SAILLON .....

484
Saint-Beatus (gr
ottes de ;
Sankt Beatus Höhler
294
SAINT
-BERNARD (pays du
489
SAINT
-BLAISE .....
200

SAINT
-GALL (canton de ;
SANKT GALLEN) ....
374
SAINT
-GALL

(SANKT GALLEN) ....
375
SAINT
-GOTHARD (col du)

434
SAINT
-JEAN-DU-HAUT ....
521

577
INDEX GÉNÉRAL

19-in
dex_g
en
era
l_S
UIS22.w

eb

INDEX GÉNÉRAL

SAINT-LÉONARD (lac souterrain) 498
SAINT-LUC 517
SAINT-MAURICE .....

477
SAINT
-MORITZ

(SANKT MORITZ) ....
421
SAINT
-PIERRE (île ;

SANKT PETER INSE
.....

269
SAINT
-PREX .....
98
SAINT
-SULPICE

(V
olkswr
ecks Museum) .....
207

SAINT
-URSANNE .....
222
SAINTE-CROIX .....
187
SALENSTEIN

(château d’Ar
enenber
g-
Napoleonmuseum) ..

374
SALÈVE (le) .....
89
SALGESCH

(SALQUENEN) .....

509, 510
Salgina (pont) .....
408
SALQUENEN (SALG

SAL
V
AN-LES MARÉCOTT
487
SAMEDAN .....
423
SAN GIORGIO (mon
466, 467
San Salvator
e (monte) .....
460

SANETSCH (le) .....
500
SANKT ANTÖNIEN .
407
Sankt Beatus Höhler

(gr
ottes de Saint-Beatu
294
SANKT GALLEN (ca
SAINT

-GALL) .....
374
SANKT GALLEN

(SAINT
-GALL) .....
375
SANKT MORITZ

(SAINT
-MORITZ) .....

421
SANKT PETER INSE

(île SAINT
-PIERRE) .....
269
SANKT
-NIKLAUS

(château de W
aldegg) .....

260
Santa Maria degli Ar
(chiesa ; Lavertezzo)
452
Santa Maria degli Ar
(chiesa ; monte T
amar
o) .....
464
SANT
A MARIA IM

MÜNSTER
T
AL 429
Santé .....
51
Sar
dona

(haut lieu tectonique
395
Sar

gans

(château et musée d
388
SARGANSERLAND-
HEIDILAND .....
385
SARRAZ (LA) .....
141
Sasso San Gottar
do .....

436
Saut-du-Doubs (le) ..
214, 215
Sauvabelin (par
c et lac de) .....
113
Savoir
-vivr
e et coutumes .....
555
SA

VOSA .....
457
SCHAFFHOUSE (ca
SCHAFFHAUSEN) ..
368
SCHAFFHOUSE

(SCHAFFHAUSEN) .
368
SCHA
TZALP .....

413
Schilthor
n (le) .....
294, 299
SCHLAPPIN .....
409
Schloss Blumenstein
259
SCHW
ANDEN
.....

395
Schwarzsee (le) .....
531
SCHWYZ (canton de
330
SCHWYZ (SCHWYT
333
SCUOL .....
430
SEDRUN .....
405

SEEWEN .....
253
SEEWEN-SCHWYZ
334
Segantini (cabane) ..
424
SELEUTE .....
223
SEMP
ACH .....
320

SENTIER (LE) .....
179, 180, 181
SERPIANO .....
467
Servion (zoo de) .....
146
SIERRE .....
507
SIERRE (r
égion de) .....
507

SILS .....
419
SIL
V
APLANA .....
420
SION .....
469, 494
SISIKON .....
326
Sites inscrits au Patr

mondial de l’Unesco
556
Solalex (r
éserve natur
elle de)
...
134
SOLEURE (SOLOTH
255
Somêtr
es (r

ochers des) .....
218
SONOGNO .....
453
Souvor
ov (sur les traces de)
395
SPLÜGEN .....
415
Sports .....
556

ST
ANS .....
321
Stanserhor
n (le) .....
322
STEIN AM RHEIN ....
372
SUD (vallées du) .....
418
SUGIEZ .....

172
SUISSE CENTRALE
307
SUISSE DU NORD-O

(la) .....
230
SUISSE ORIENT
ALE (la) .....
368
SURSEL

V
A (la) .....
400
SUSTEN .....
509
T amaro (monte) ....
T
amina (bain thermal
387

INDEX GÉNÉRAL

19-index_general_S

UIS22.w
eb

INDEX GÉNÉRAL

T
amina (gor
ges de la) .....
388
T
AR
TEGNIN .....
98
T

ÄSCH .....
527
T
aubenloch (gor
ges du) .....
268
T
A
VEY
ANNE .....
135

T
éléphone, Inter
net .....
52
T
endr
e (mont) .....
182
TENERO .....
445, 451
TESSIN (le) .....

433
Thomasia (La ; jar
din alpin) .....
129
THOUNE (THUN) ....
287
Thur (gor
ges et chutes de la) .
384
THUSIS .....
416

THYON-LES COLLC
503
Tine de Conflens (la)
141
Titlis .....
324
TOGGENBURG (le H
383
T
orr
ent Neuf (bisse du) ..

498
TOUR-DE-PEILZ (LA
118, 120
T
ransports .....
53
TRA
VERS (mines d’asph
206
T
rège (gor

ges du) .....
488
T
rient (bisse du) .....
489
T
rient (gor
ges du) .....
484
TRIENT (vallée du) ..
487

T
rümmelbach Fälle (cl
du T
rümmelbach) .....
298
TSCHIER
V .....
429
T
seuzier (lac) .....
515

T
sittor
et (bisse du) .....
514
Uetliberg (colline d
Unesco (sentier d’alt
537
UNTERSEEN .....
290, 292, 293
UNTER

W
ALD (canton d’)
.....
321
UNTER
W
ASSER .....
383, 384
Ur
gences .....
57

URI (canton d’) .....
325
URNÄSCH .....
382
URNENBODEN .....
393

VAL-DE-RUZ (le) ..

V
AL-DE-TRA
VERS (le) .....

204
V
ALAIS (le) .....
468
V
ALAIS (le cœur du)
.....
494
V
ALANGIN .....
203

V
ALBELLA .....
414
V
ALETTES (LES ; gor
ges
du Dur
nand) .....
484
V
ALLON (Musée r

omain) .....
150
V
ALLORBE .....
182
V
alsainte (chartr
euse de La) ....
170
V
alsor

ey (cabane de) .....
490
V
an (cr
eux du) .....
207
V
Ä
TTIS .....
387
V

AUD (canton de) .....
90
VELLA .....
403, 404
VERCORIN .....
516
VERNA
Y
AZ .....
481, 484
VERS-CHEZ-PERRIN

147
VERS-L
’ÉGLISE .....
132
VERSCIO .....
448
VERZASCA (val)
.....
451
VÉSENAZ .....
69

VEVEY .....
116
VEX .....
502
VEYRAS

(musée C.-C.-Olsom
511
Viamala (gor
ge de) .....
416

Vigne (musée de la ;

Le For
nel) .....
269
Vignes (chemin des)
268
Vignes (train des) ....
120
Vignoble (r
oute du) .....

115
Vignoble genevois ...
85
VILLARIMBOUD .....
161
VILLENEUVE .....
125
Vin (r
oute du) .....
116
Vitraux (sentier aux)

485
VOGORNO (barrage
452
V
ounetz (le) .....
170
VRIN .....
404
VUE-DES-ALPES (LA
204
VULL

Y (LE) .....
172
WABERN .....
W
AGENHAUSEN .....
373
W
aldegg (château de ;
Schloss W
aldegg) .....

260
W
AL
TENSBURG-VUORZ
403
WEGGIS (gr
ottes du Hölloch) ..
333
WEIL AM RHEIN (Vit
Campus) .....

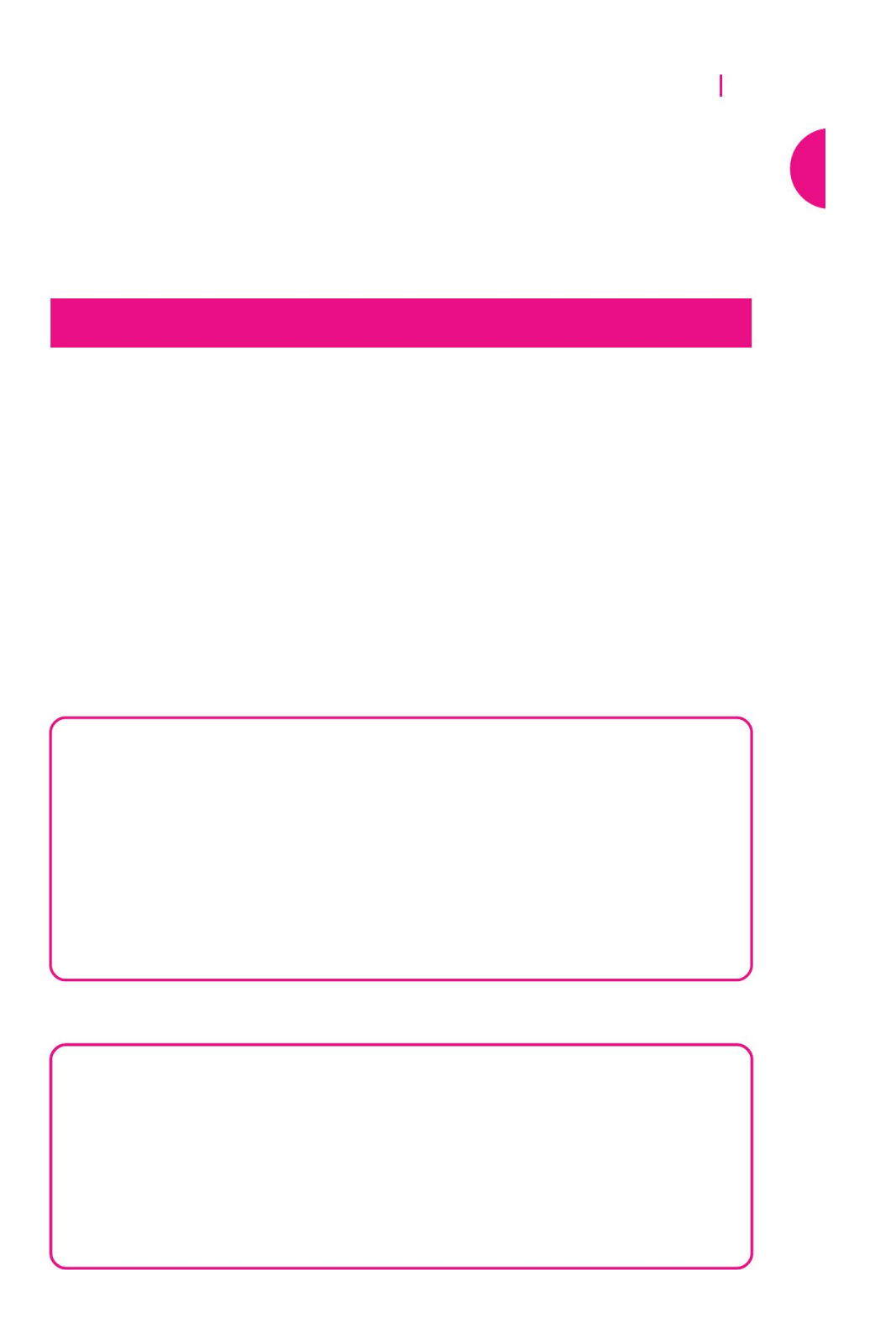
253
WENGEN .....
299
W
er
denber
g (village médiéval
et château de) .....
385
WILDERSWIL .....
292

WILDHAUS .....
383, 384
WILER .....
524, 526
WILLERZELL .....
336
WILLISAU .....
320
WINTER
THOUR

(WINTER
THUR) .....
362

Y

VERDON-LES-BA
YVONAND (port d’) .
143
YVORNE .....



19-in
dex_g
en
era
l_S
UIS22.w
eb

INDEX GÉNÉRAL / L
TE DES CAR
TES ET PLANS

INDEX GÉNÉRAL

ZERMATT .....
ZERNEZ .....
427
ZILLIS (église Saint-
416
ZINAL .....
522
ZOUG (ZUG) .....
337
Zugerber

g (le) .....
340
ZUM SEE .....
529
ZUOZ .....
426
ZURICH (ZÜRICH) ..
341
ZURICH (agglomérat
341
Zwingli (maison nata

- Bâle.....
- Berne .....
- Coups de cœur (no

- Distances par la rou

- Fribourg .....

- Genève – Ensemble

(plan I) .....
60-61

- Genève – Centre (p
- Interlaken .....
- Itinéraires conseillé
- Lausanne .....

- Locarno .....
- Lucerne .....
- Lugano .....
- Neuchâtel .....
- Suisse (la) .....

●Suisse romande (G
et canton de V
aud) 92-93

●Valais (le) .....

●Zurich – Ensemble

(plan I) .....
344-345

●Zurich – Zurich Wes

IMPOR
T
ANT
: DERNIÈRE MINUTE
Entr
e deux parutions du *Rou*
es,

catastr
ophes natur
elles, mai
s aussi formalités, tau
x de change, condit
ions

d’accès aux sites, ferme
es inopinées, etc.) peuve
ojets de

voyage. Pour éviter les c
ecommandons de consu

rubrique « Guide » par p
e site ● ***routard.com*** ●
les der
nièr
es ***Actus voyageurs.***

«

OSONS LE P
AS DE CÔTÉ

»

Le surtourisme
? Tous concernés. Et po
il existe plein de pépites

cuits tr
op encombr
és.
Ici un site ignor
é ; là un quartier secr
et ; plus loin un village ca
et, avec

un tr
oquet d’une autr
e époque… Il existe une
ds que l’on a envie de

mettr
e en avant avec ce picto

les
visites aux heures creu
#osonslepasdecote

20-p
a
g
es_co
m
m
une
s_S
UIS22.w
e
b

Remarque importan

Les enquêteurs du *Rout*

éduction,
aucun avantage quelcon
étribution n’est jamais d
e-
partie. Face aux aigr
efins, la loi autorise les h
estaurateurs à porter pla

Avis aux lecteurs

Le Routard, ce n’est pas
la consommation, mais e
sont souvent importante
Les r
éductions accor

dées à nos lecteurs ne s
édac-
teurs afin de pr
éserver leur indépendan
estaurateurs sont sollicit
par une société de mailin
édaction, qui r
este donc
libr
e de ses choix. De mêm

Avec routard.com, c
vez et partagez vos

✓Rejoignez la plus granc

d’inter
nautes.

✓Échangez avec les rou

✓Retrouvez aussi toutes

voyages :

près de 300 guides dest
magazine en ligne pour c
ets de votr

e destination.

✓Enfin, comparez les of

Les ***Routards*** *p*

Faites-nous part de vos e
découvertes, de vos tuya

coups de cœur. Aidez-no

I
ndiquez-nous les rensei-
gnements périmés. Faites

ofiter les autr
es de vos adr
esses nouvelles, combine

géniales... On adr
esse un exemplair
e gratuit de la pr
ochaine édition à ceux qu

envoient les meilleurs cou

Quelques conseils cepen
:

–Envoyez-nous votre cou

tuyaux sur la pr
ochaine édition.

–N’oubliez pas de précise

adr
esse postale.

–Vérifiez que vos remarqu

guide concer
nées par vos observation

–Quand vous indiquez de

adr

esse pr
écise et, pour les grandes
.
Si vous le pouvez, joignez
esto décrit.
En tout état de cause, me
ci pour vos nombr
eux mails.

**122, rue du Mou
és, 75013 Paris**

•

guide@routard.com

•

routard.com

•

Routard Assu

Enrichie au fil des années
etours des lecteurs, *Rout*
este
l’assurance voyage r
éfér
ence des globe-tr
otters. T
out y est inclus, même la
frais médicaux, assistanc
esponsabilité civile… A
vant
votr
e départ, appelez *AVI*

pour un conseil personna
Covid, d’un avis médical,
mobile
AVI International pour ga
d’un vaste r
éseau médical à travers l
pour une r
éponse en temps r
éel. De simples frais de s
? Envoyez les

factur
es à *AVI*
dès votr
e r
etour

, ils vous r
emboursent sous une ser
Gardens,
10 avenue de l’Arche, CS
51-00.
●
avi-inter
national.com
●
Ⓜ *La Défense.*
Édité par Hachette Livr
e (58, rue Jean-Bleuzen,
anves Cedex, France)
Photocomposé par Jouv
d, 53100 Mayenne, Fran

I.S.B.N. 978-2-01-78799
Dépôt légal : juin 2022

MUSÉE D'ART D'HISTOIRE
COME TO MAHMAH
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE
RUE CHARLES-GALLAND 2
CH-1206 GENÈVE
T +41 (0)22 418 26 00
MAHMAH.CH
MAHMAH.CH/BLOG
MAHMAH.CH/COLLECTION
MAHGENEVE
Un musée
Ville de Genève
geneve.ch
VILLE DE GENÈVE

SUISSE

On n'imagine pas combien la Suisse, ce si petit pays, peut offrir des paysages variés et spectaculaires, des lacs aux montagnes. Sans parler de ses villes à l'activité culturelle foisonnante. Un pays finalement méconnu, à découvrir au plus vite !

DANS CE GUIDE, MIS À JOUR CONSTAMMENT PAR NOTRE ÉQUIPE

Tous nos **coups de cœur illustrés**

Visites, activités et **adresses** au meilleur rapport qualité-prix **vérifiées sur le terrain**

Plus de **15 cartes** et **plans** avec toutes nos adresses positionnées

INDÉPENDANCE, LIBERTÉ, RESPECT ET PARTAGE. MERCI À TOUS LES ROUTARDS QUI SONT SOLIDAIRES DE NOS CONVICTIONS.

Benoît, Anne, Alain, Gavin's
Géraldine, Fiona, Mathilde, Camille, Véronique, Isabelle
Alexia, Laura, Diane, Bénédicte, Florence, Jean-Sébastien
Carole, Philippe, Amanda, Marie, Emmanuelle

Photo de couv. : Jon Arnold Images/hemis.fr (vue sur Eglisau depuis le Rhin)

Pensez aussi au **guide de conversation**

hachette TOURISME